
PLAY
REC
0:00:02
SP
TO SET SPECIFIC REC TIME
PLEASE PUSH REC KEY

PLAY
REC

0:00:02
SP

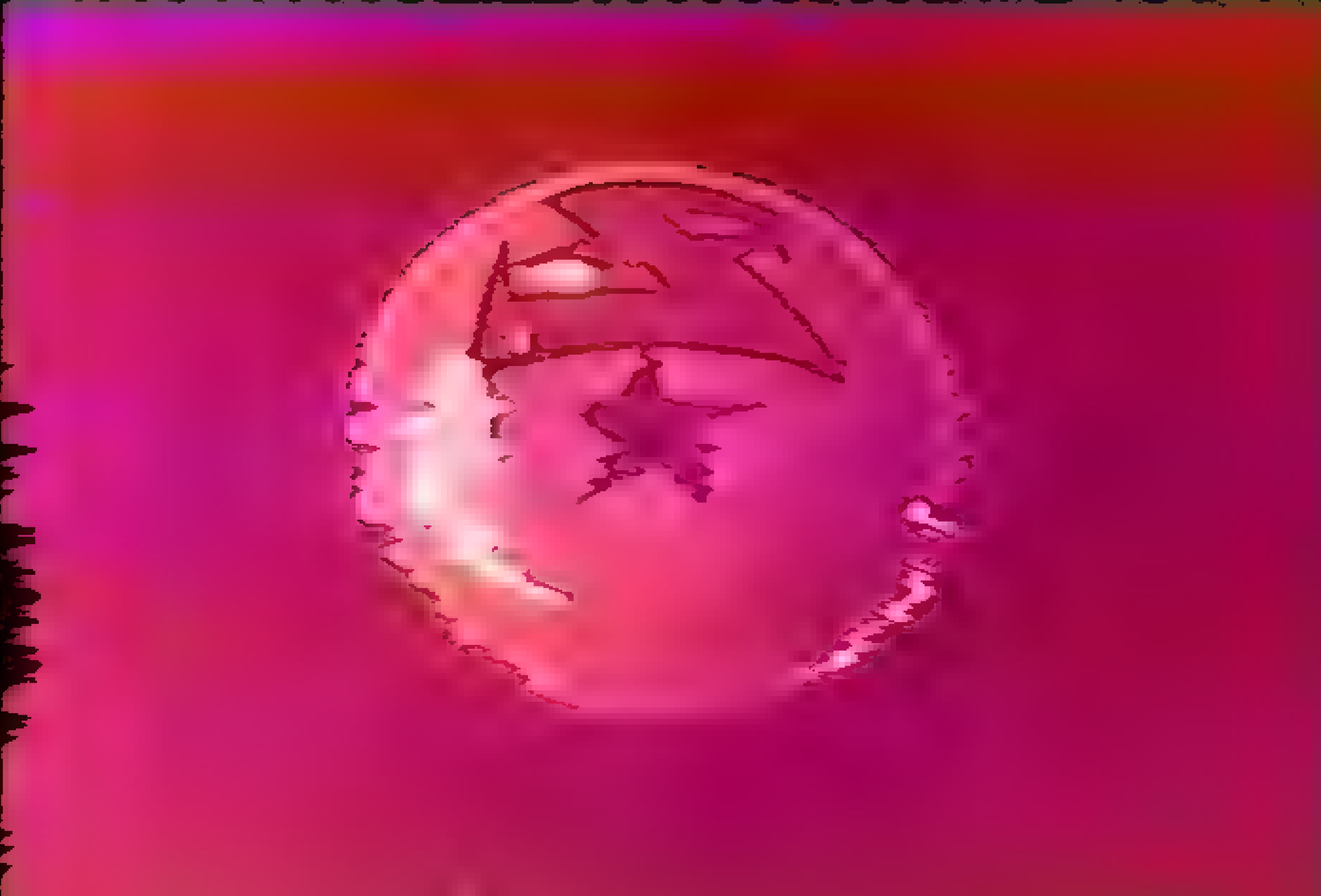
TO SET SPECIFIC REC TIME
PLEASE PUSH REC KEY

--/--/----

--:--

LINE

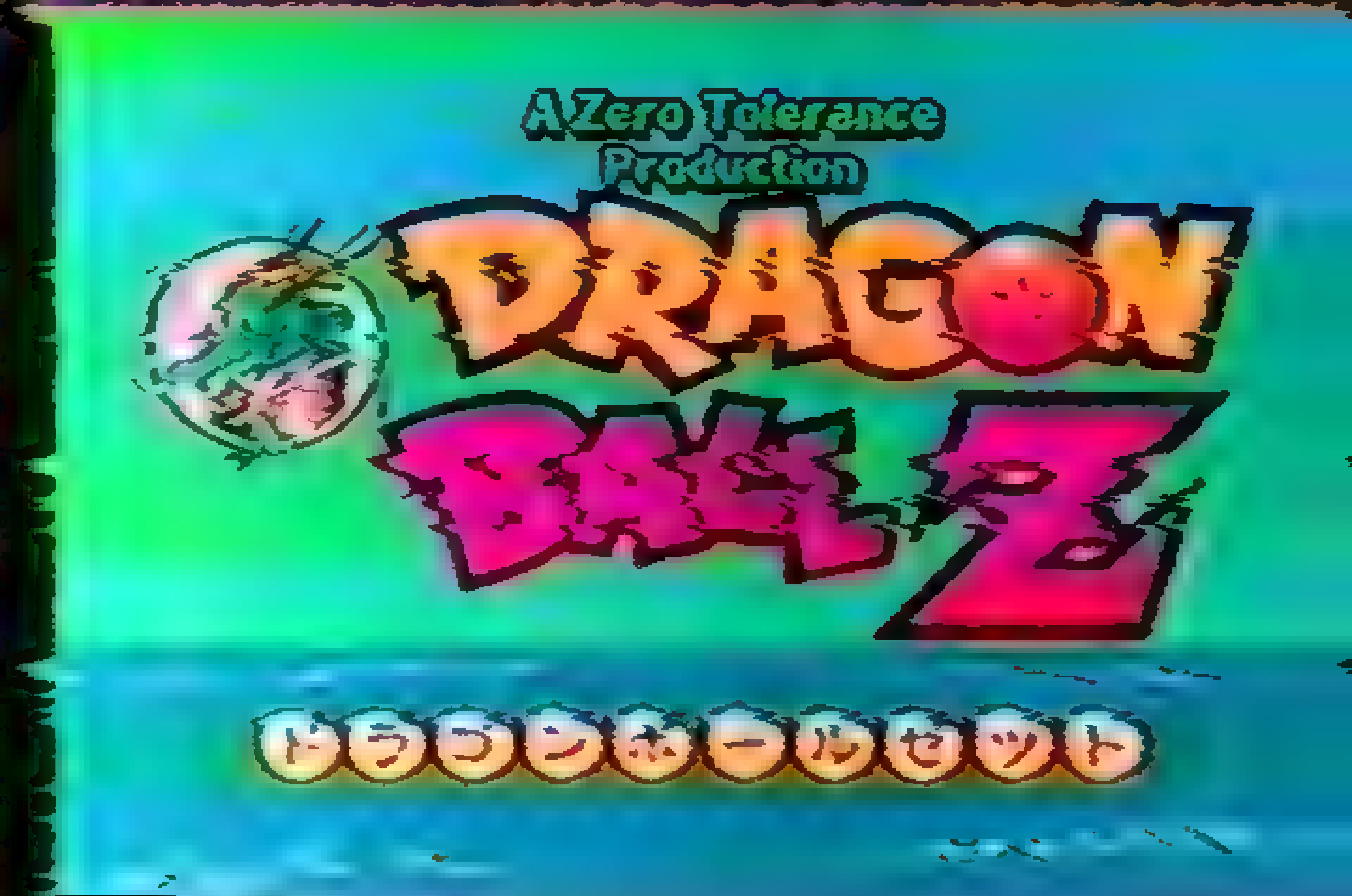
--/--/----
--:--
LINE






DRAGON
BALL Z


A Zero Tolerance
Production
DRAGON
BALL Z


A Zero Tolerance Production
DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


A Zero Tolerance Production
DRAGON BALL Z
Flames ripping through the clouds — Fly away (Fly away)


A Zero Tolerance Production
DRAGON BALL Z

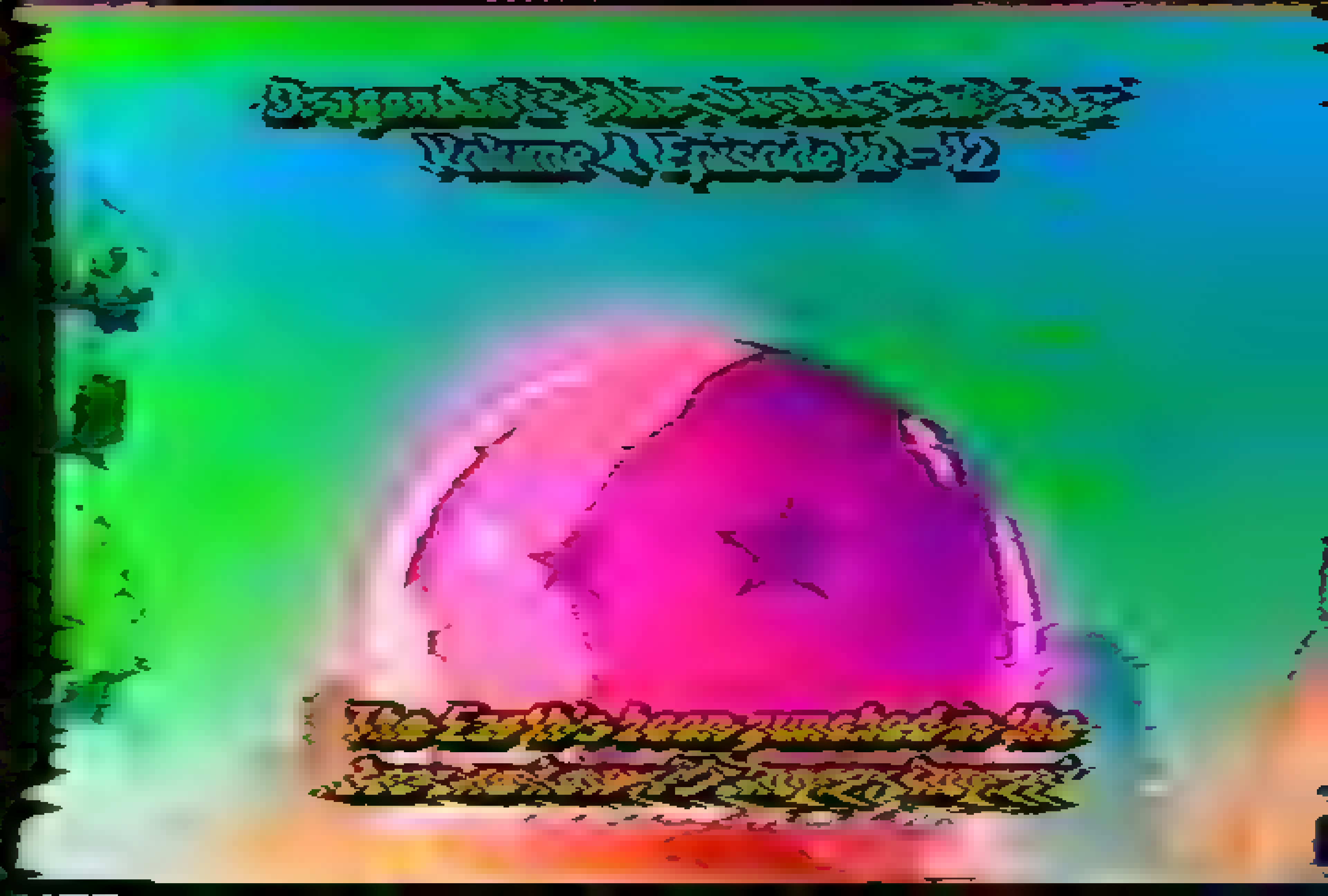

A Zero Tolerance
Production
Flames ripping through the
clouds -- Fly away (Fly away)


Dragonball Z 'Non-Perfect Cell Saga'
Volume 4 Episode 10 - 12
A new outlook opens wide from within


Dragonball Z 'Non-Perfect Cell Saga'
Volume 4, Episode 10 – 12








The Earth's been punched in the face and now it's angry (angry)

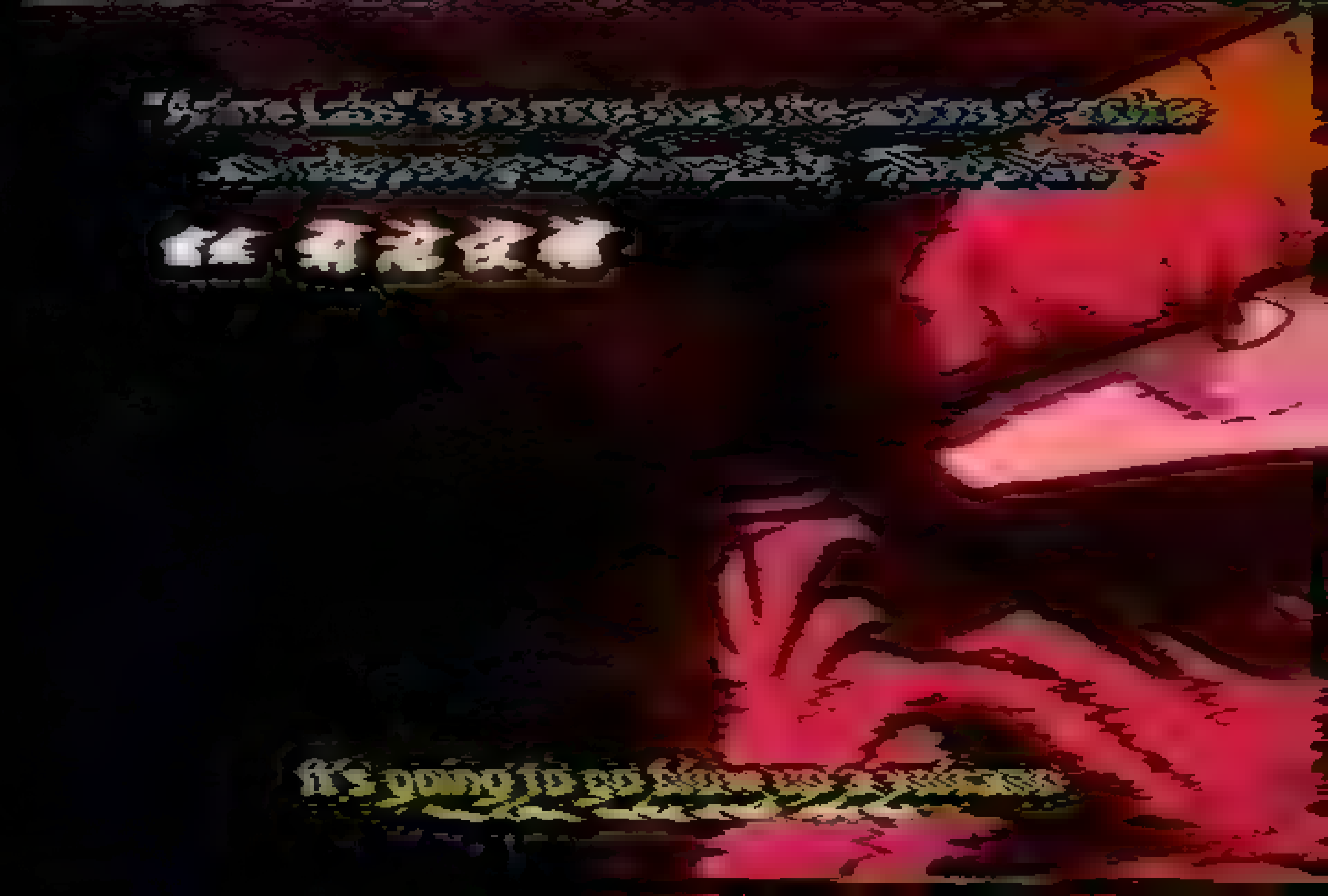

The Earth's been punched in the
face and now it's angry (angry)


The Earth's been punched in the


小山高生

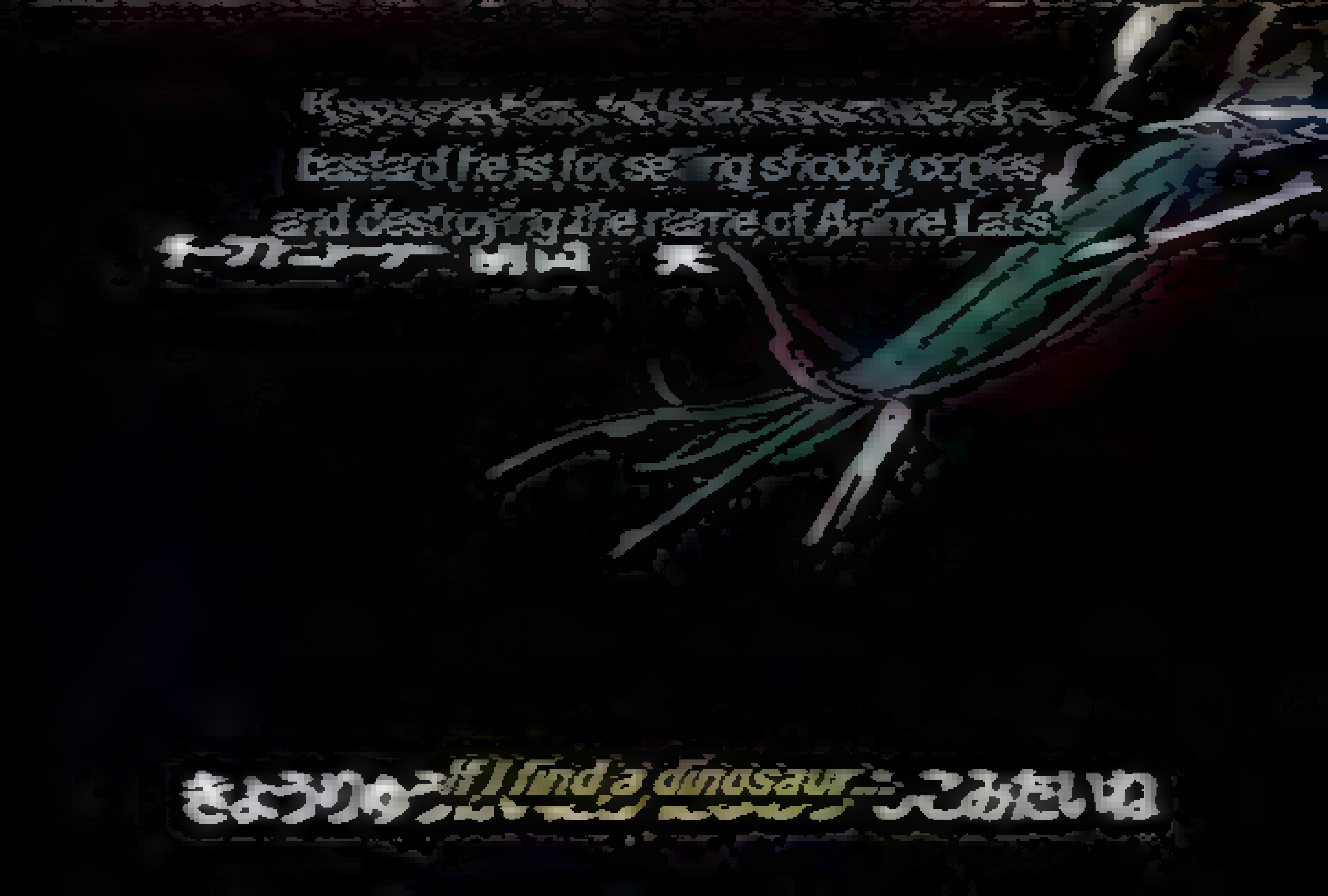



It's going to go blow up a volcano


It's going to go

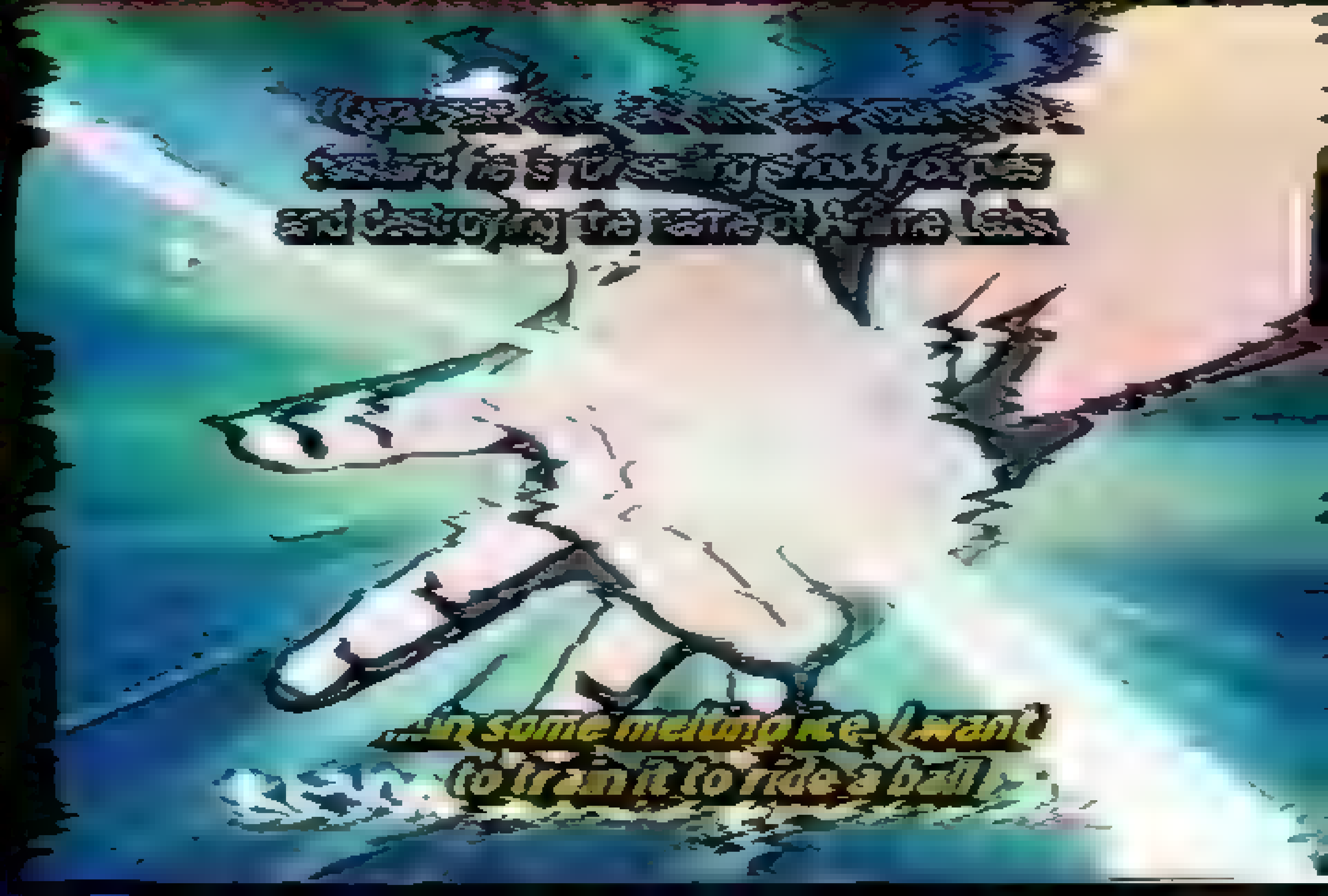
"Anime Labs" is no more due to the actions of another scumbag posing as Anime Labs, "Travis Drake".

It's going to go blow up a volcano,


If I find a dinosaur


If I find a dinosaur


...n some melting ice, I want
to train it to ride a ball


...in some melting ice. I want
to train it to ride a ball

Like the lying sack of trash, Robert Bryant, and that rat-bastard John Gebbia, Travis Drake has earned his place as scumbag royale!

Cha-la Head-Cha-La

[illegible]
[illegible] John [illegible], Travis Drake
has earned his place as [illegible].

Cha-la Head-Cha-La

オープニングテーマ
「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」
作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
唄 影山ヒロノブ

エンディングテーマ
「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」
作詞 荒川稔久
作曲 池　毅
編曲 山本健司
唄 MANNA

(コロムビアレコード)

*I don't care — no matter what happens*

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA (チャラ・ヘッチャラ)」

作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久
作曲 池 毅
編曲 山本健司
歌 MANNA

〈コロムビアレコード〉

*I don't care — no matter what happens*

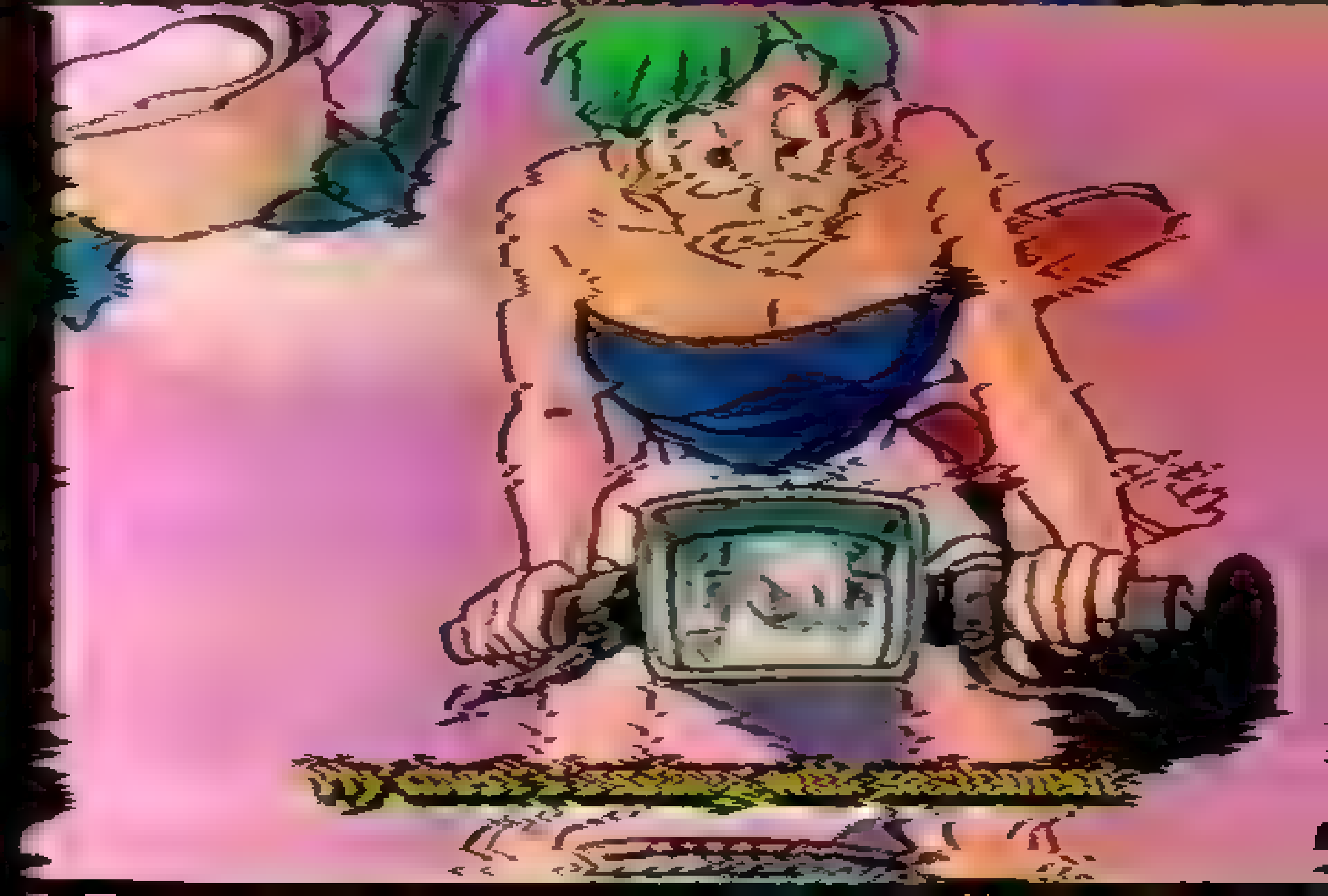

I don't care — no matter what happens


I don't care — no matter what happens


I don't care — no matter what happens










Cha-La Head-Cha-La

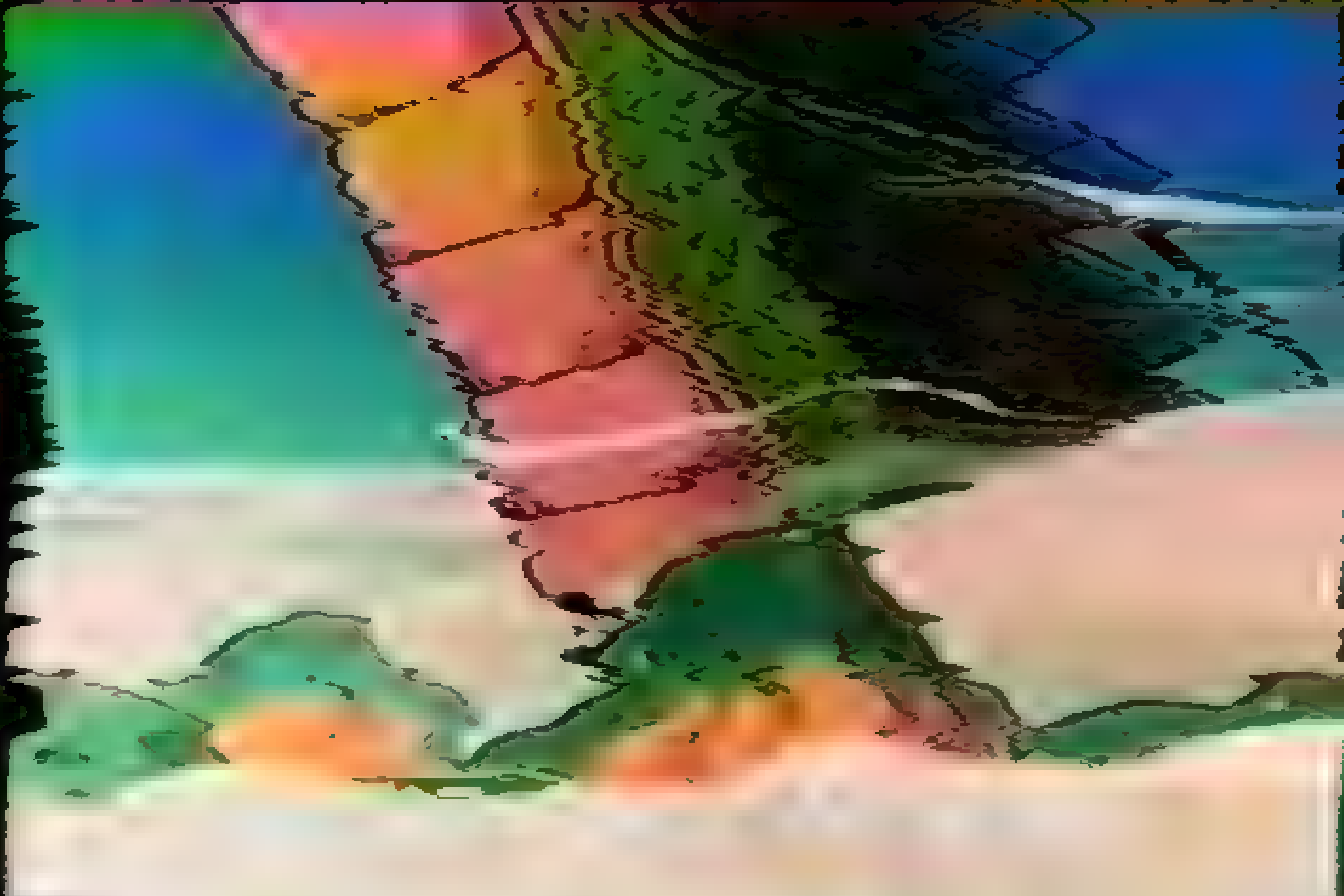

Cha-La Head-Cha-La



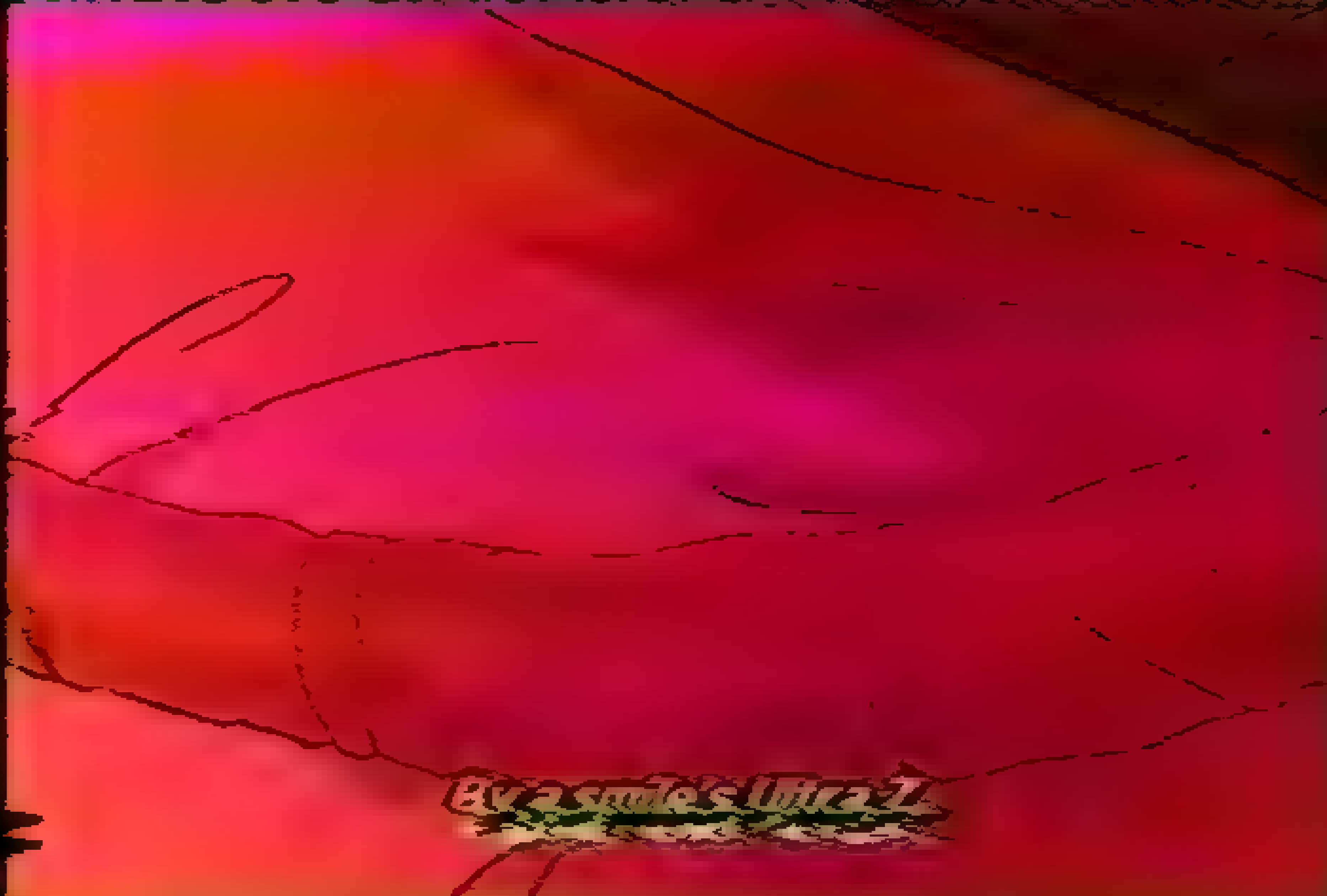

to enter an empty head

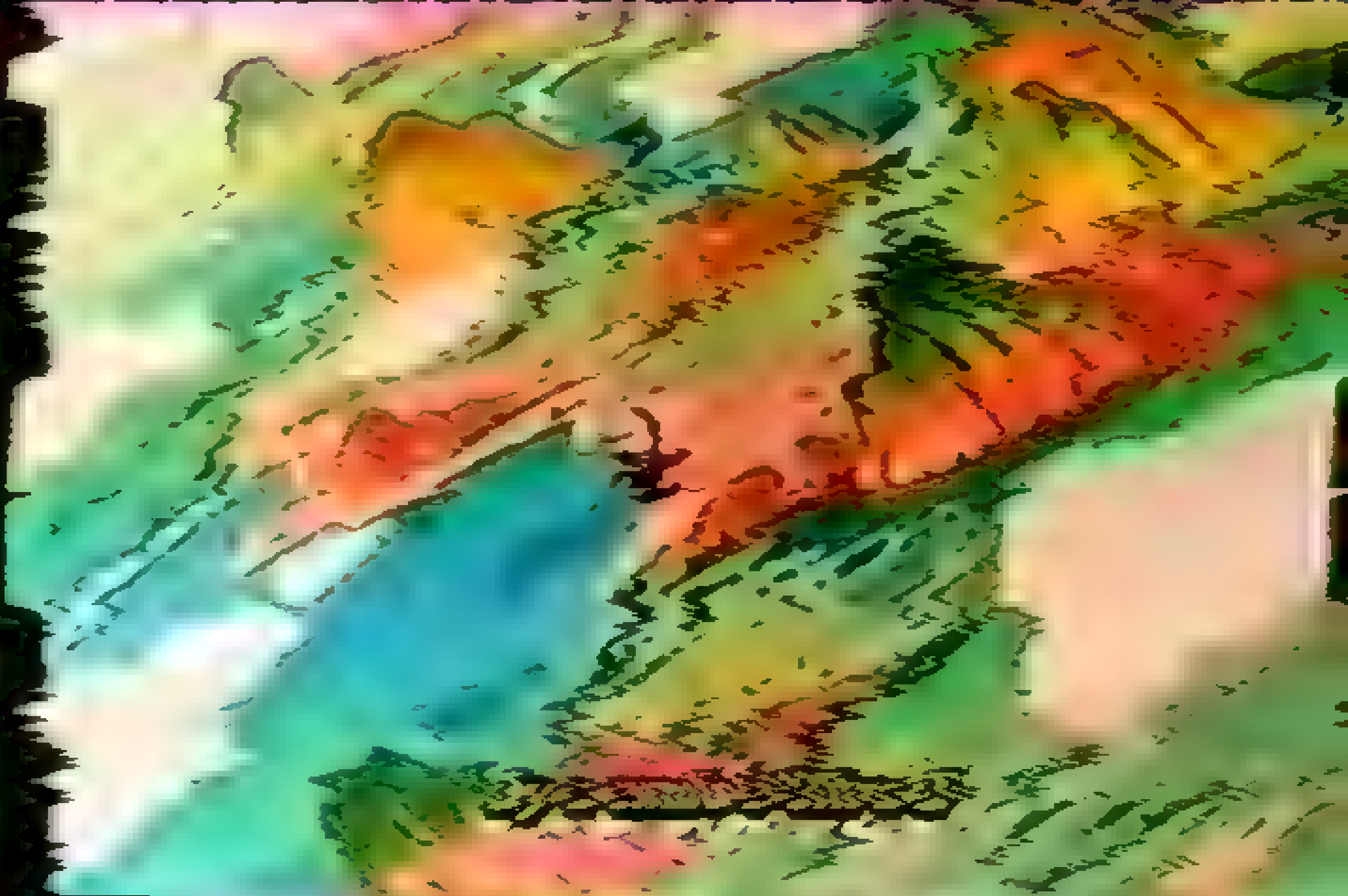

to enter an empty head


It's easier for new dreams
to enter an empty head




Cha-La Head-Cha-La

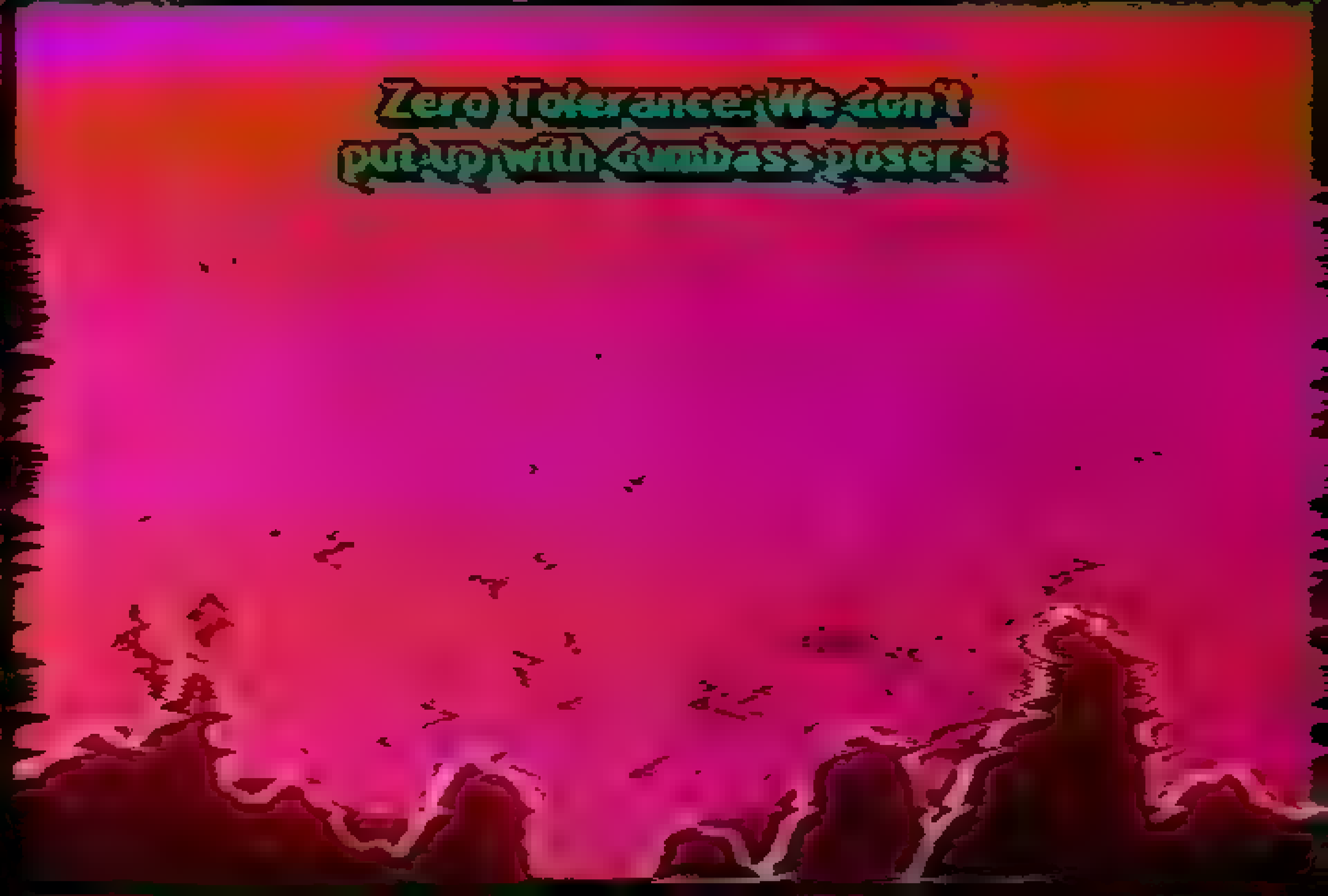





Zero Tolerance: We don't
put up with dumbass posers!
Today's going to be great

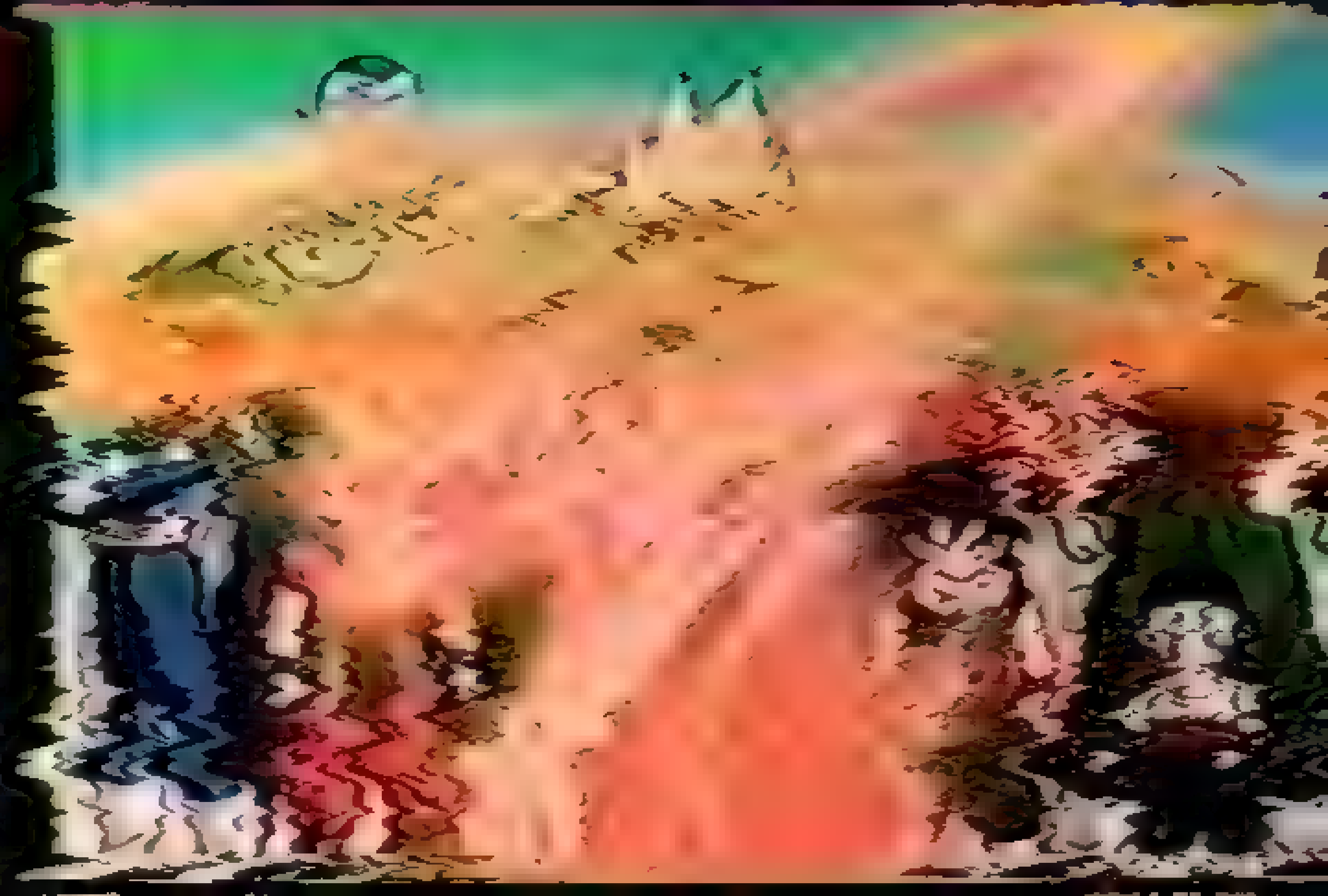


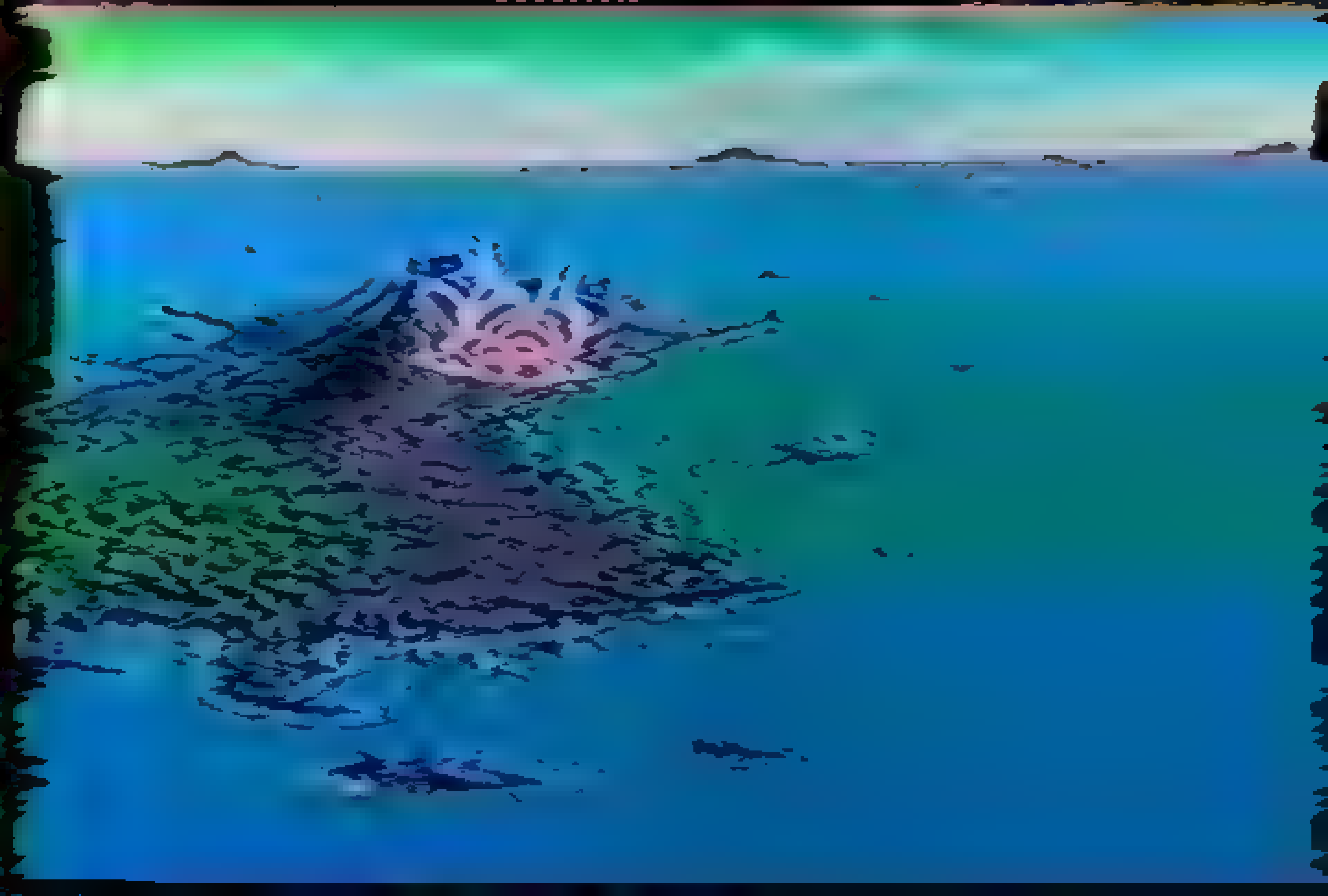

Zero Tolerance: We don't put up with dumbass posers!
Sparking!


Zero Tolerance: We don't
put up with dumbass posers!


Zero Tolerance: We don't put up with dumbass posers!



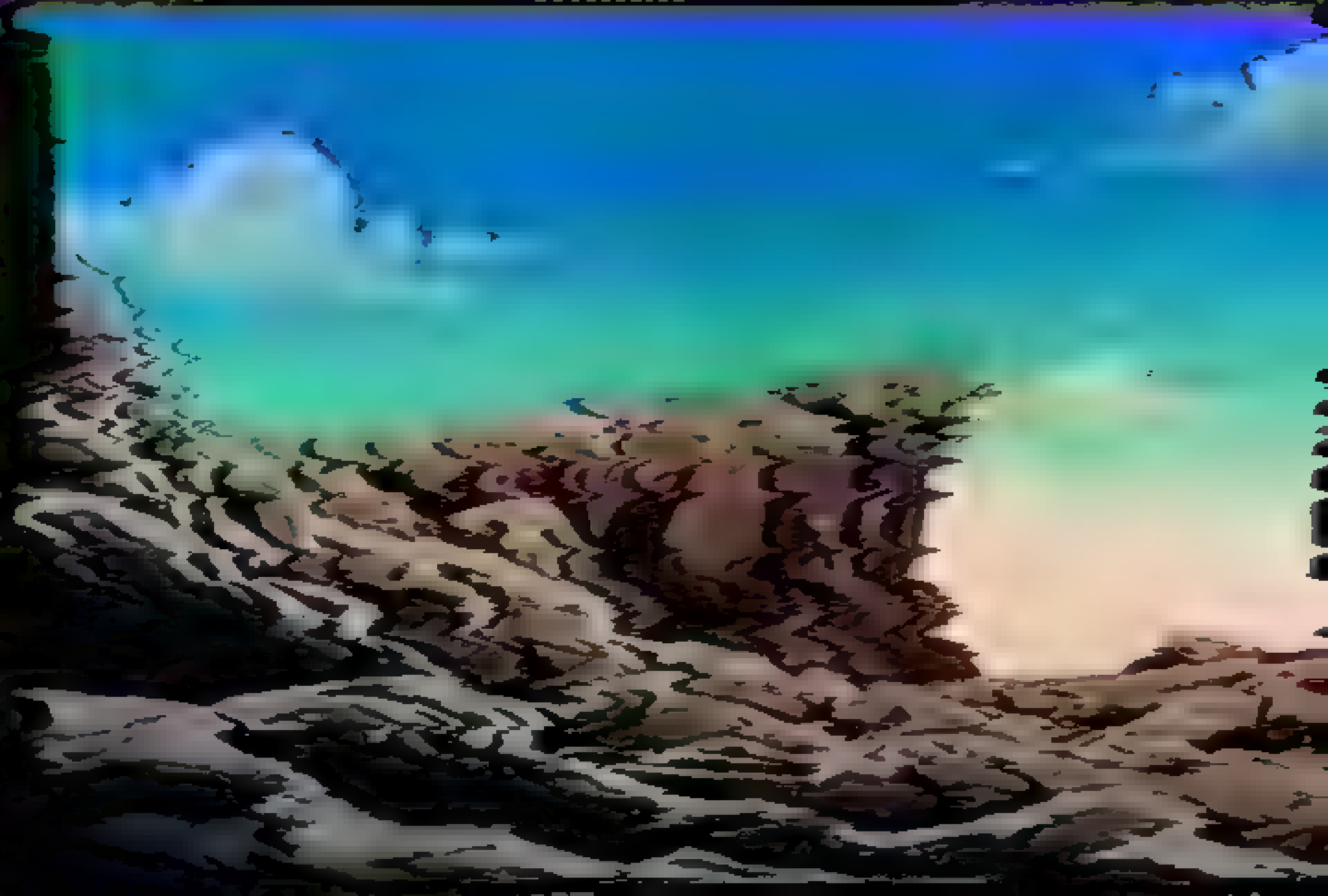


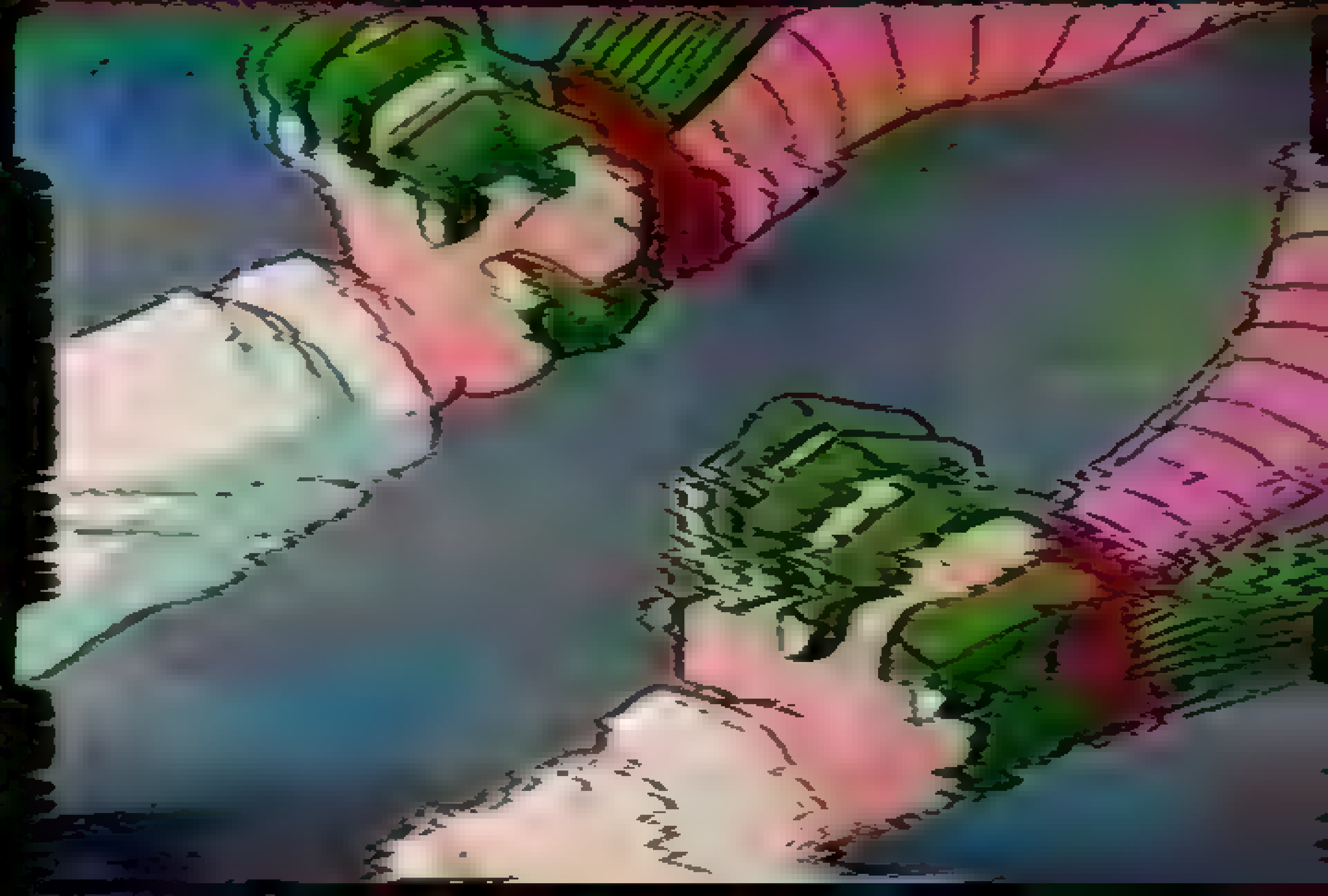





Piccolo continues the deadly
death match with Android #17.


Piccolo continues the dreadful
death match with Android 17.

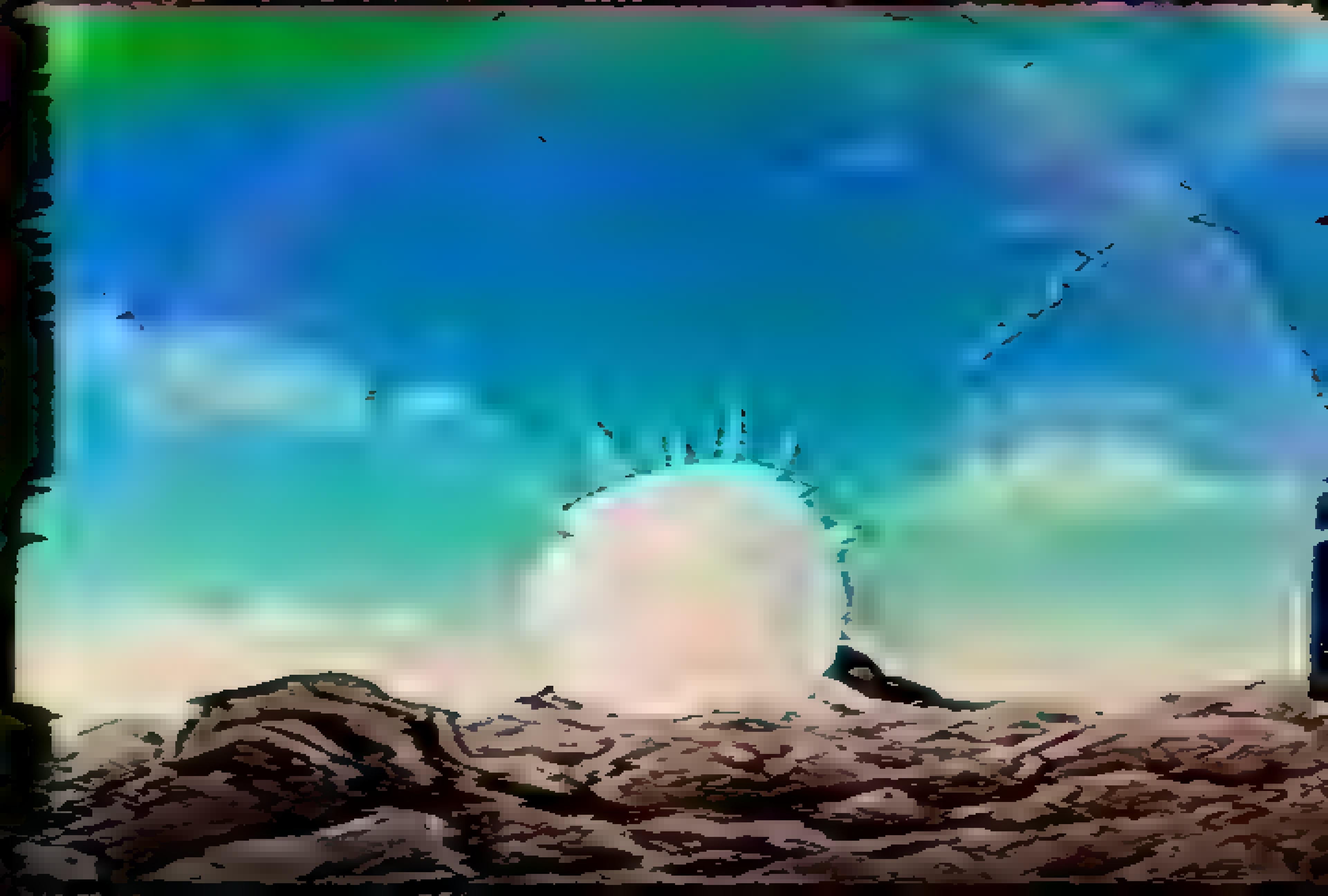

















He has to keep it up somehow


He has to keep it up somehow
until Gokou and Vegita return.



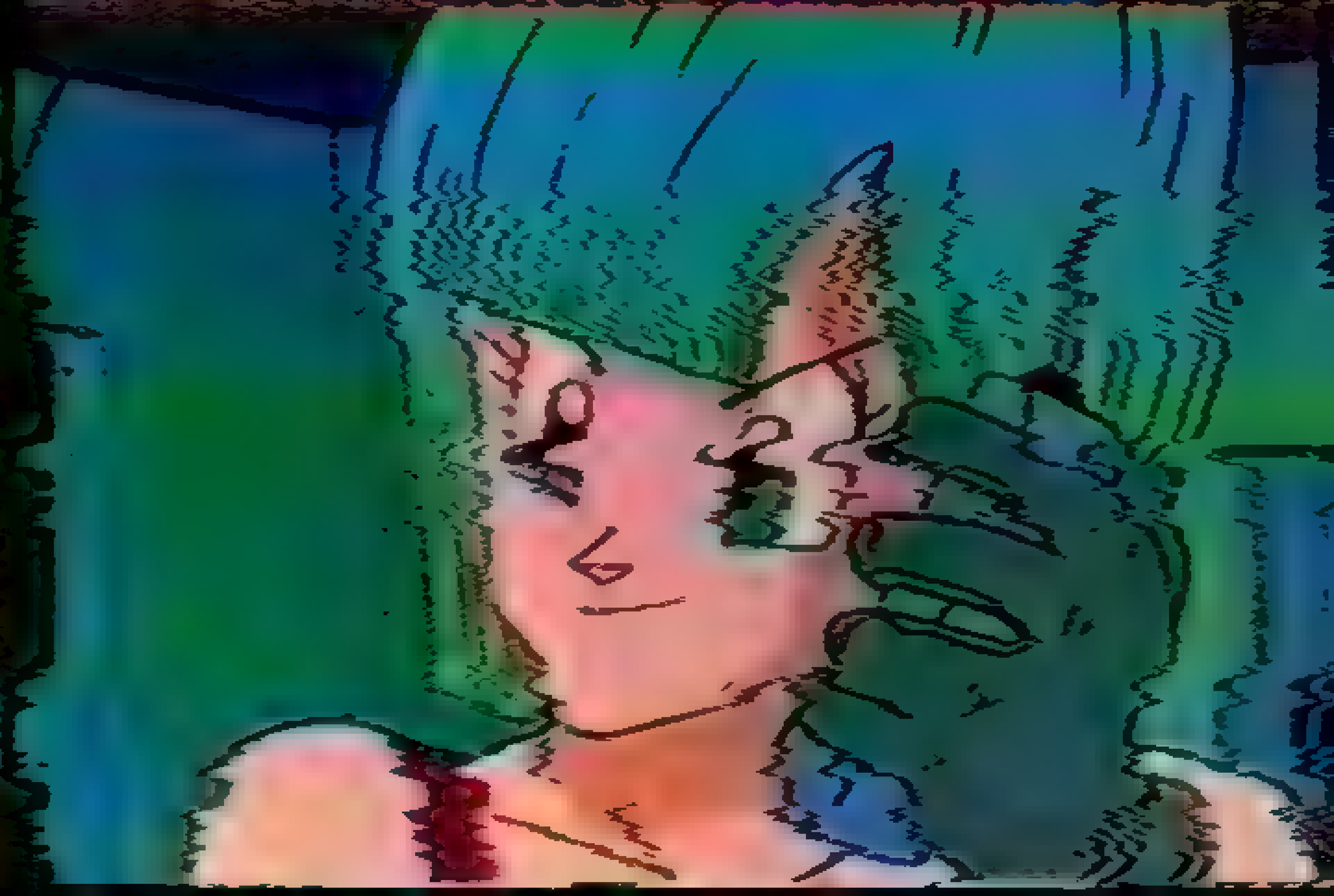
from the Room of Spirit and Time.

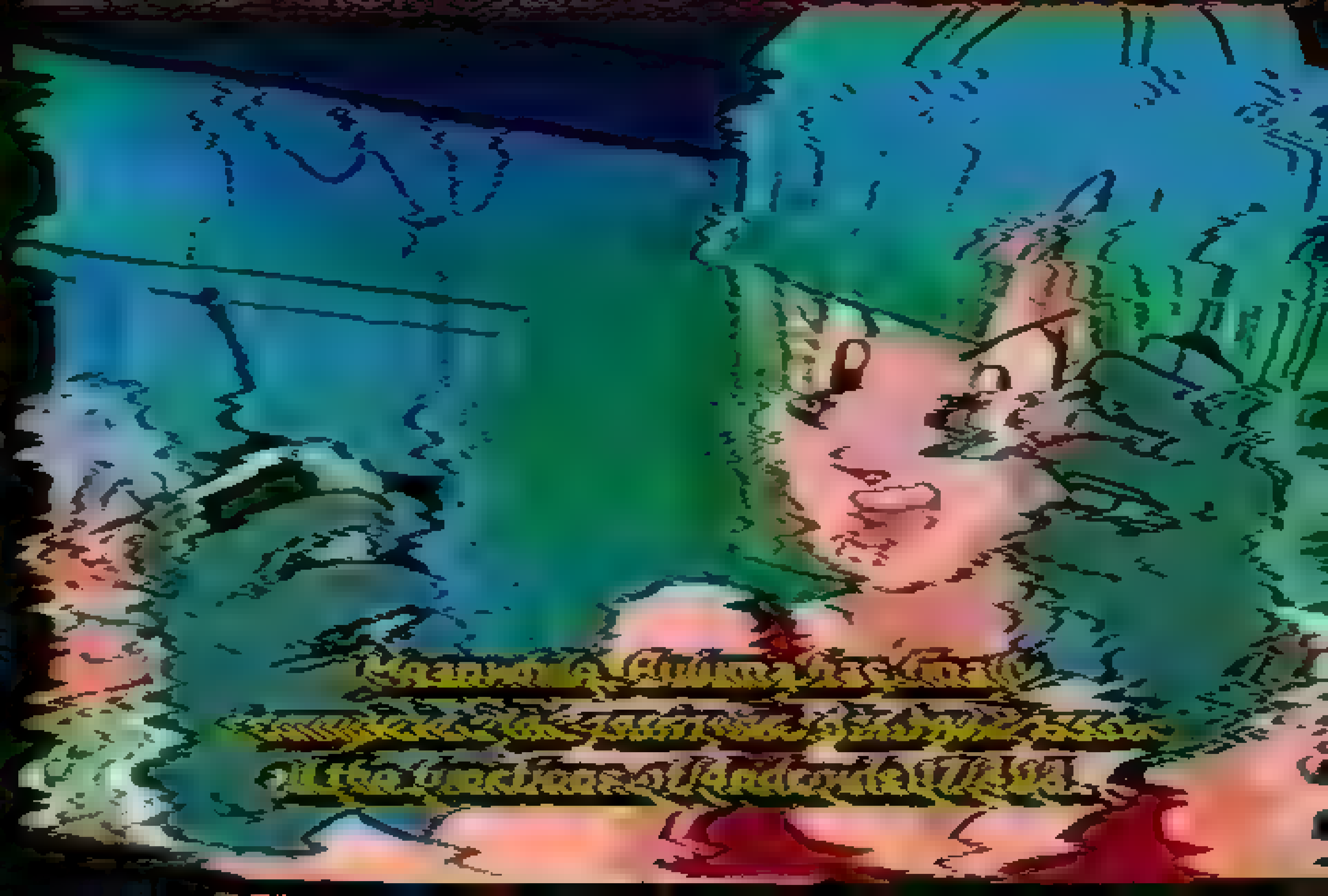

until Gokou and Vegeta return



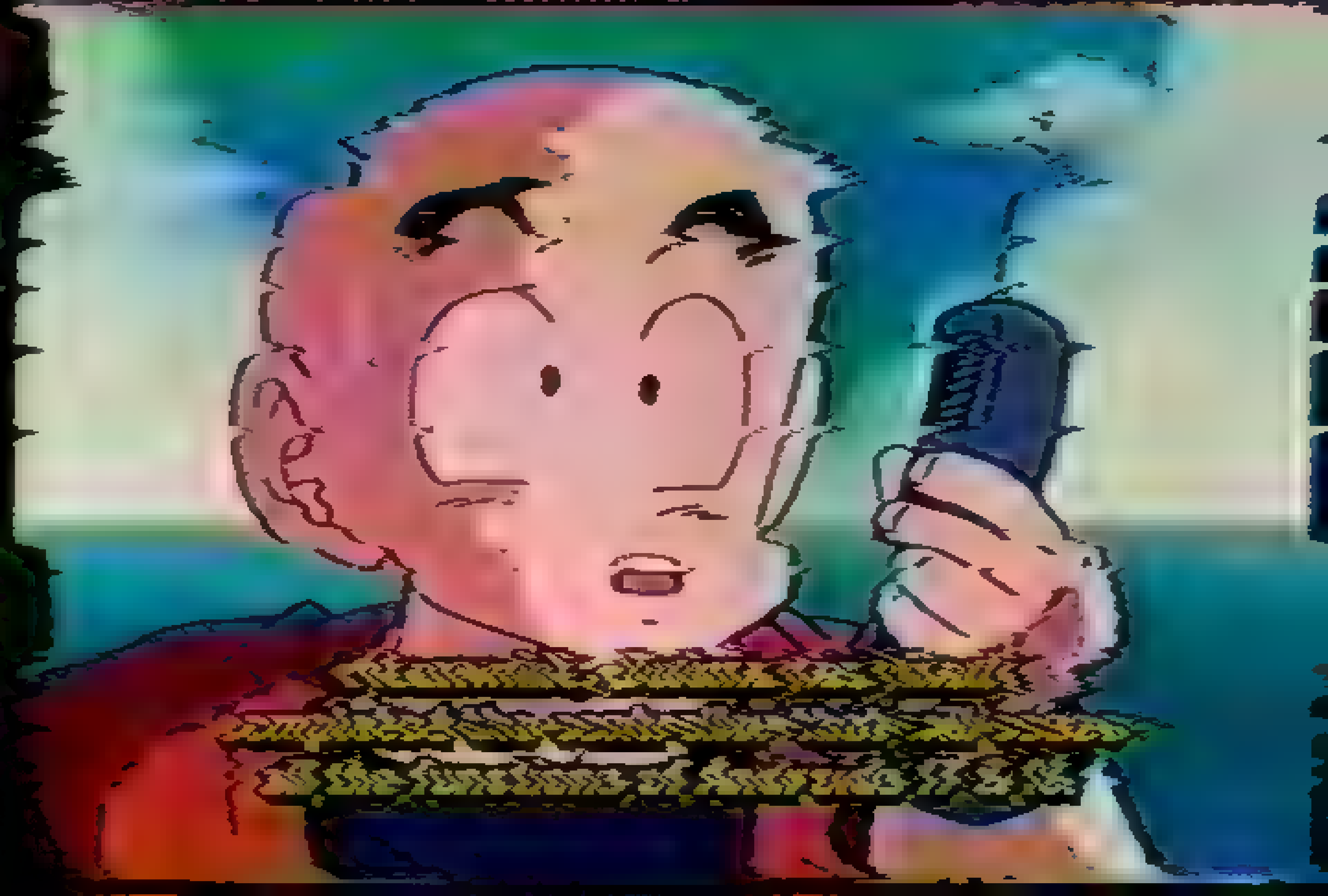








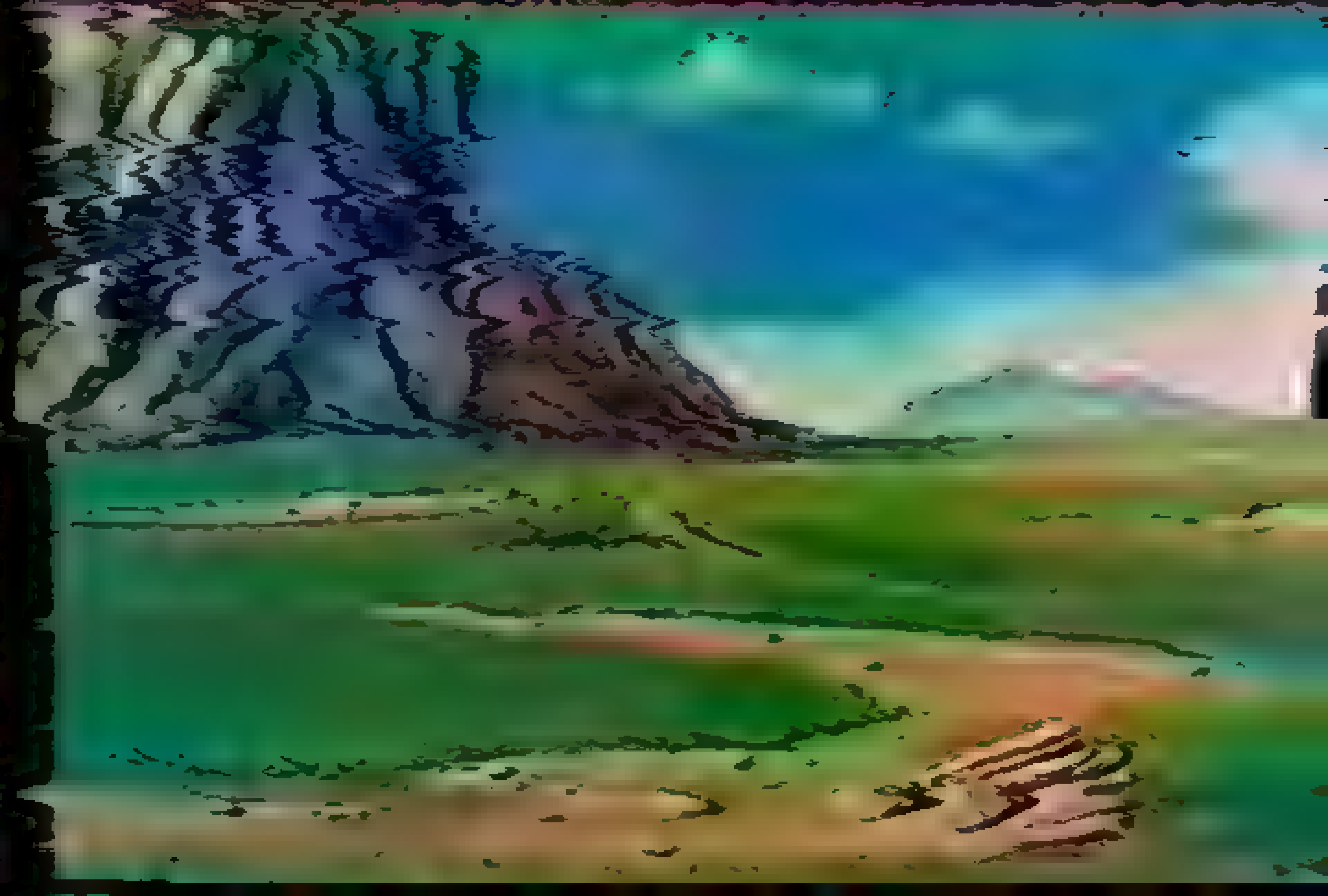

Meanwhile, Bulma has finally
completed the controller that will cease
all the functions of Androids 17 & 18.

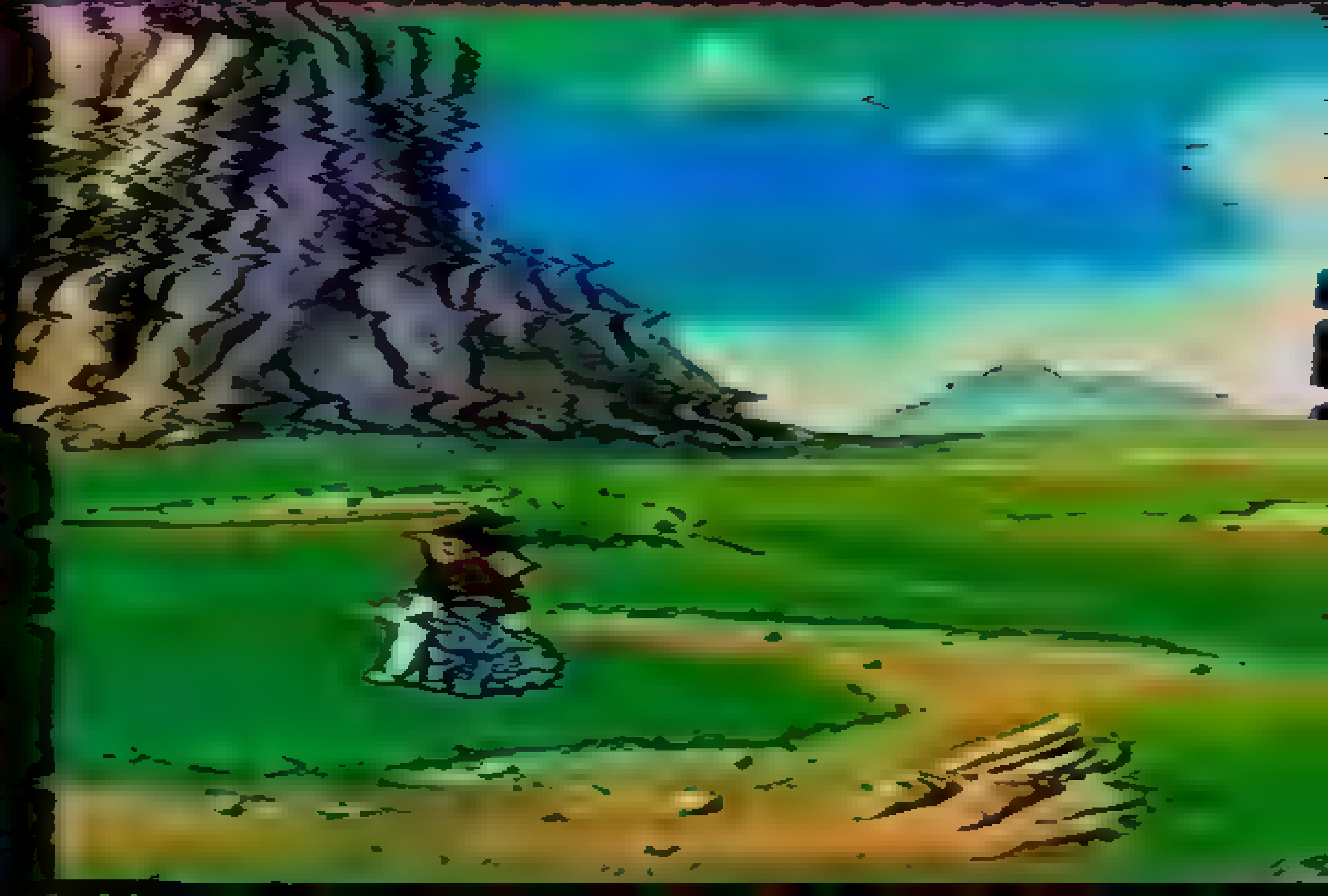



Meanwhile, Bulma has finally


Meanwhile, Bulma has finally
all the functions of Androids 17 & 18



















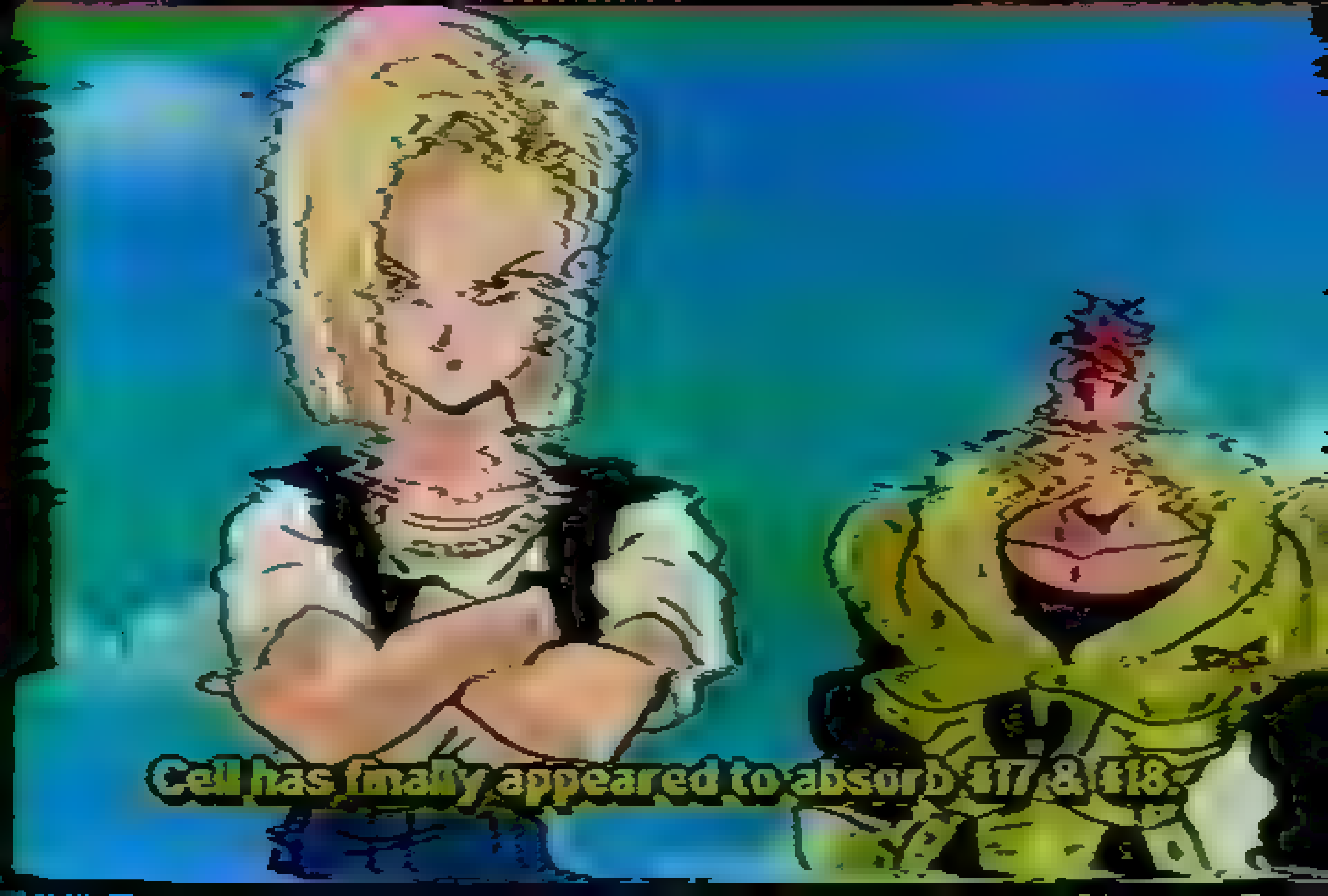


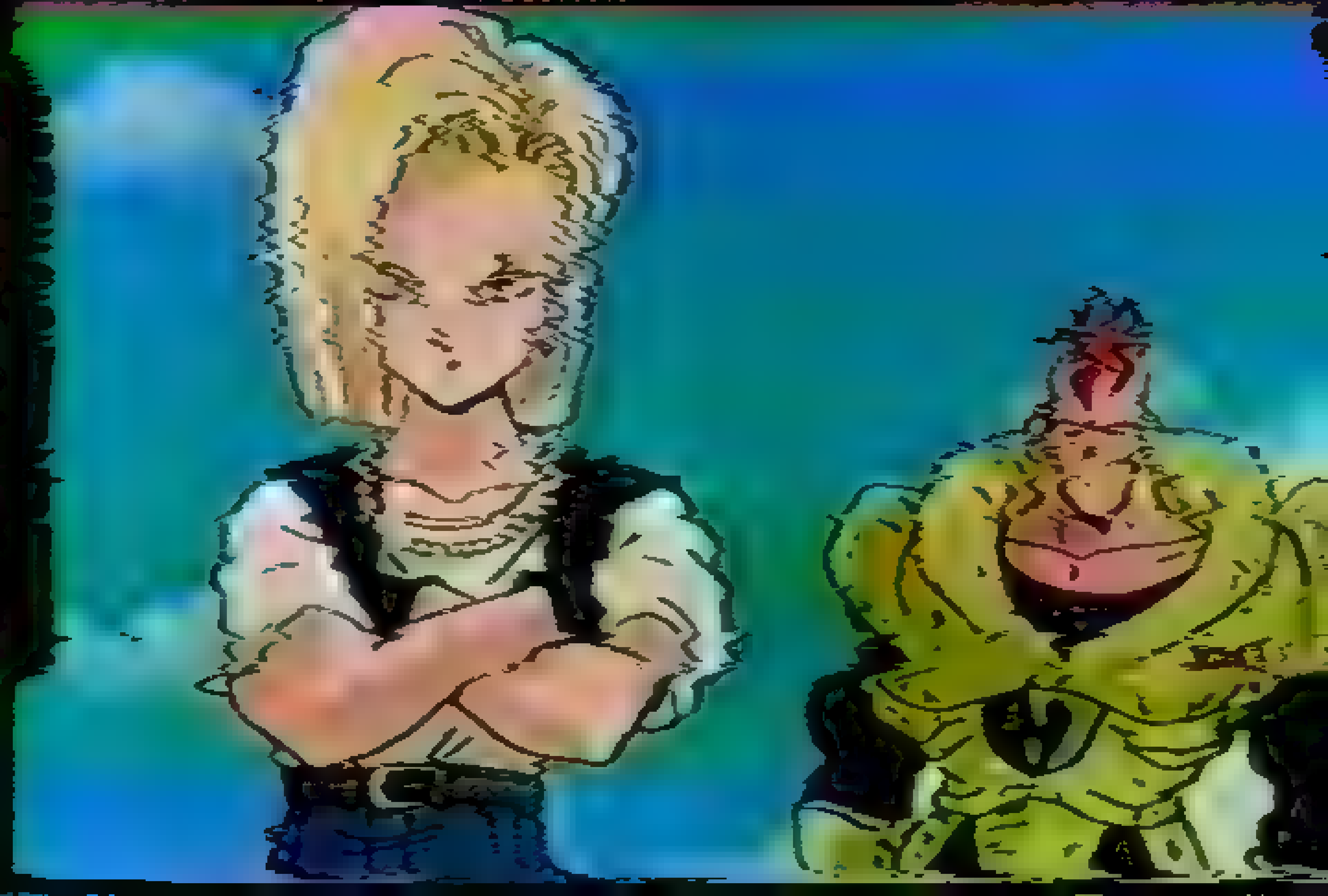





it's too late

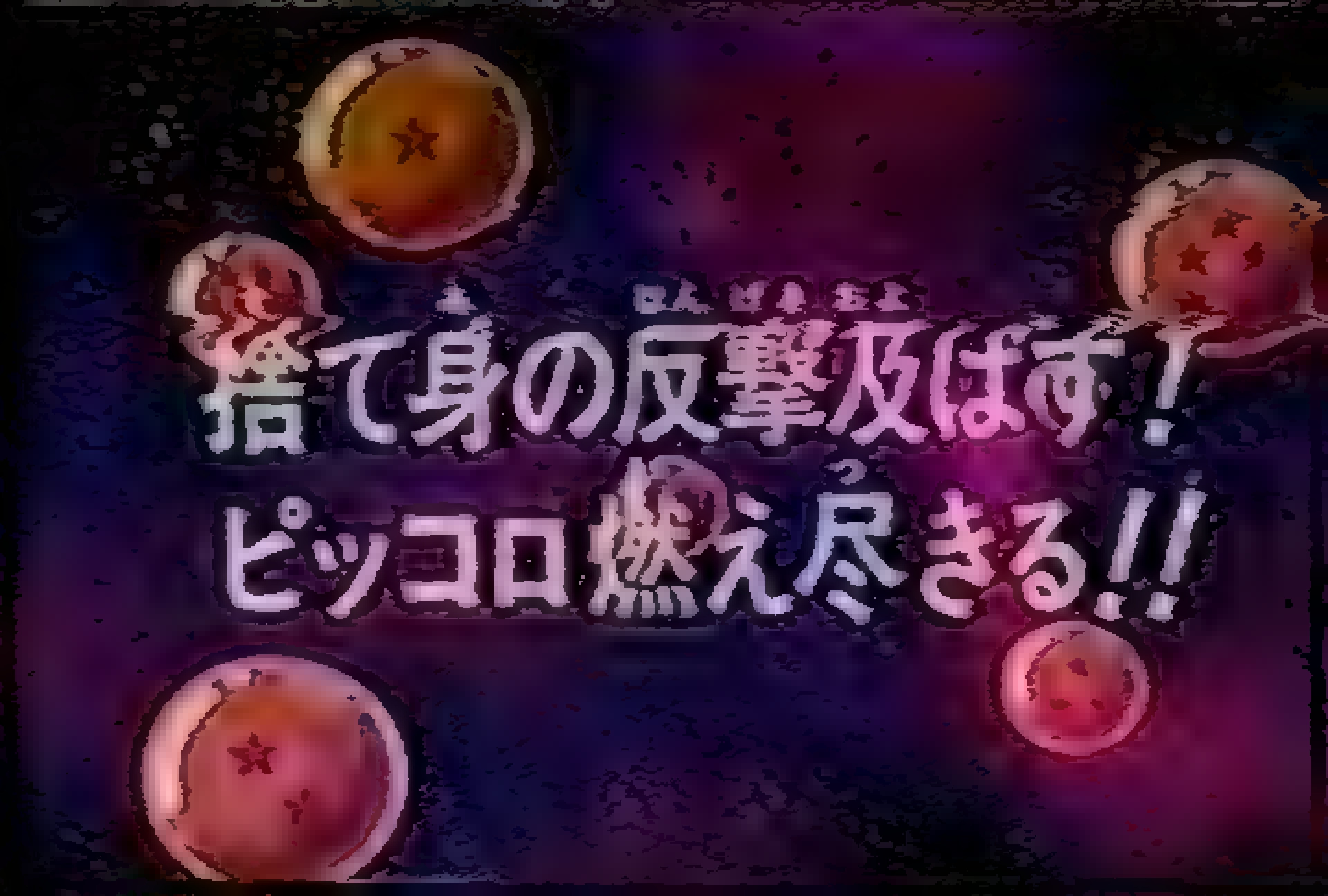

Cell has finally appeared to absorb #17 & #18.


Cell has finally appeared to absorb #17 & #18.

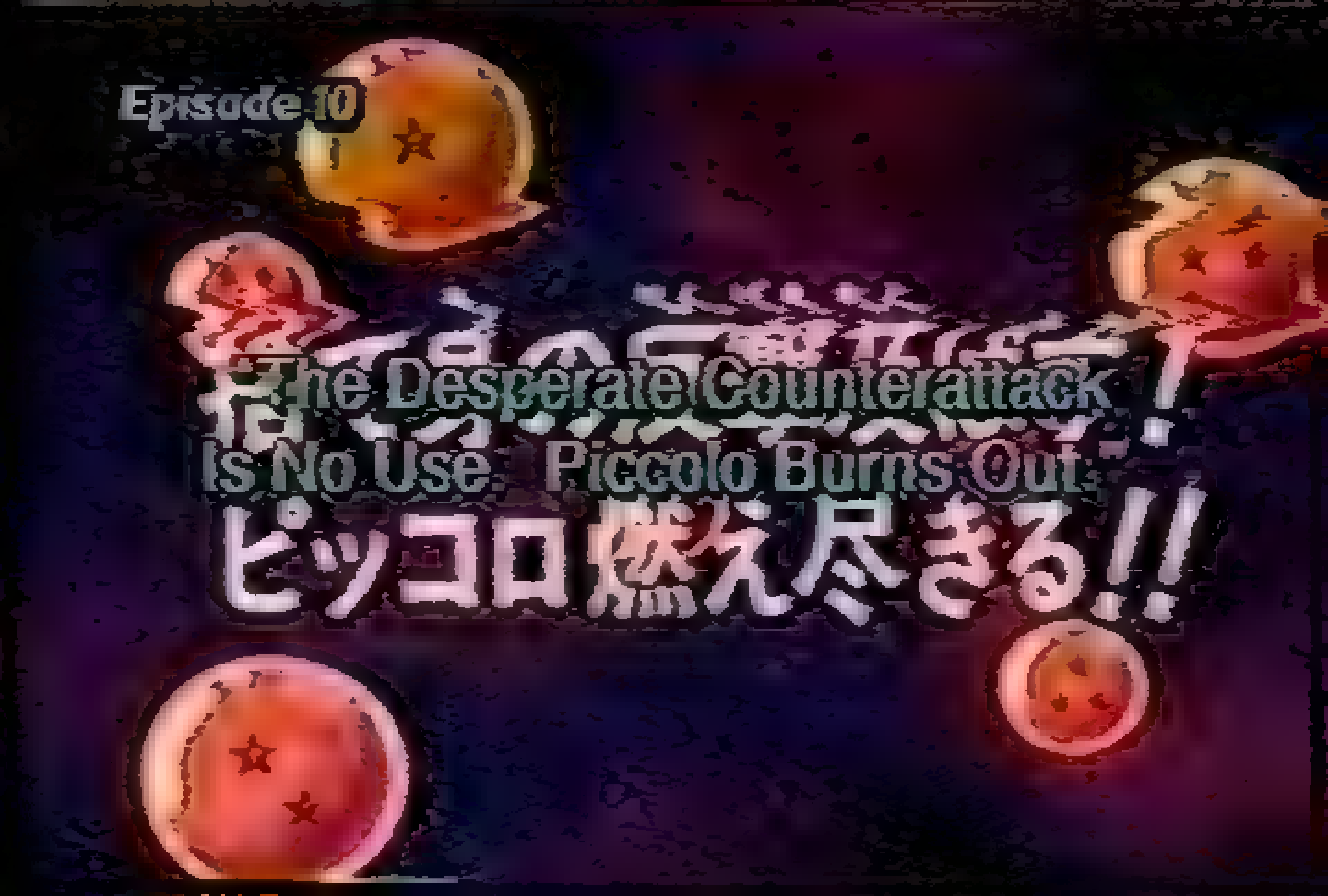


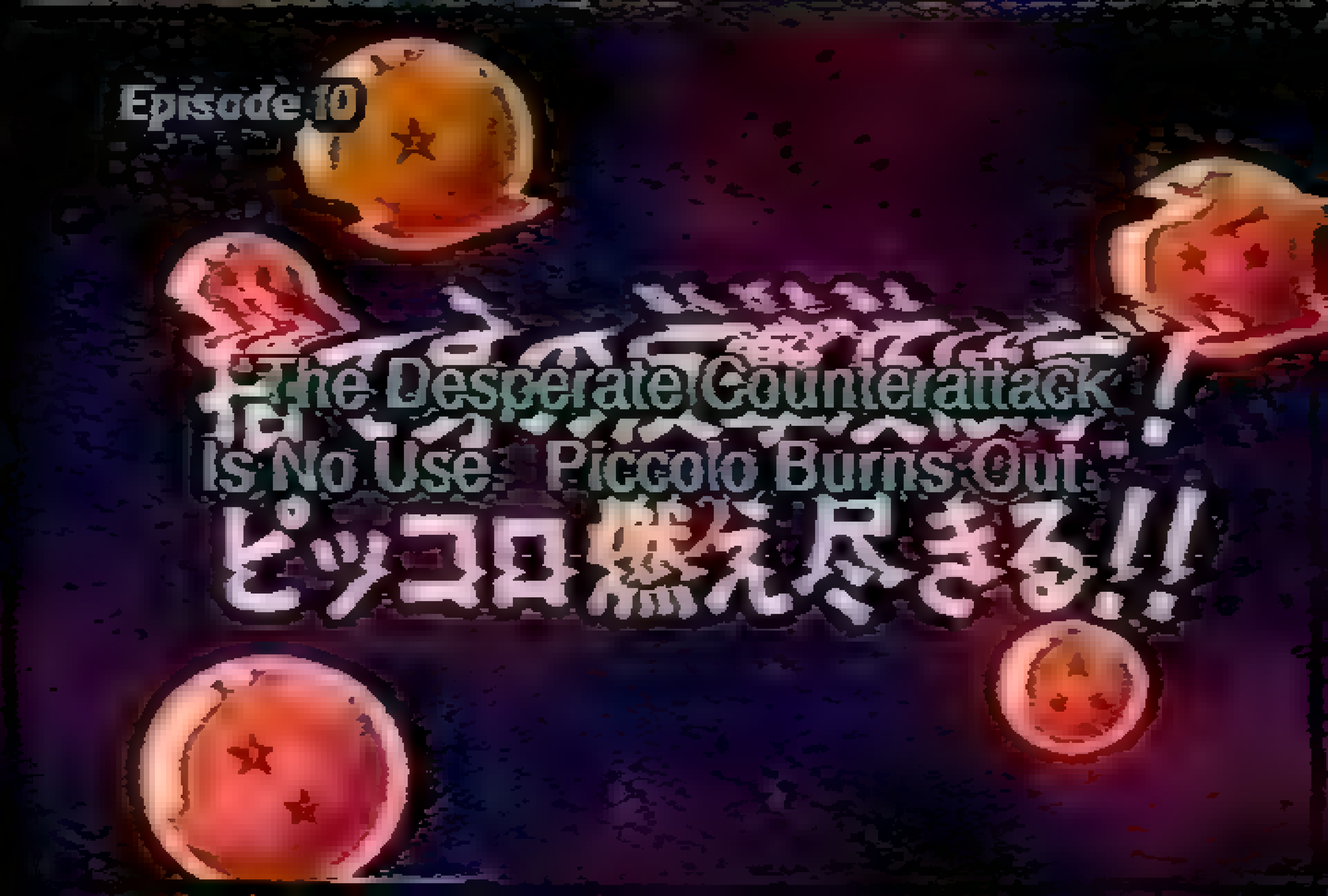


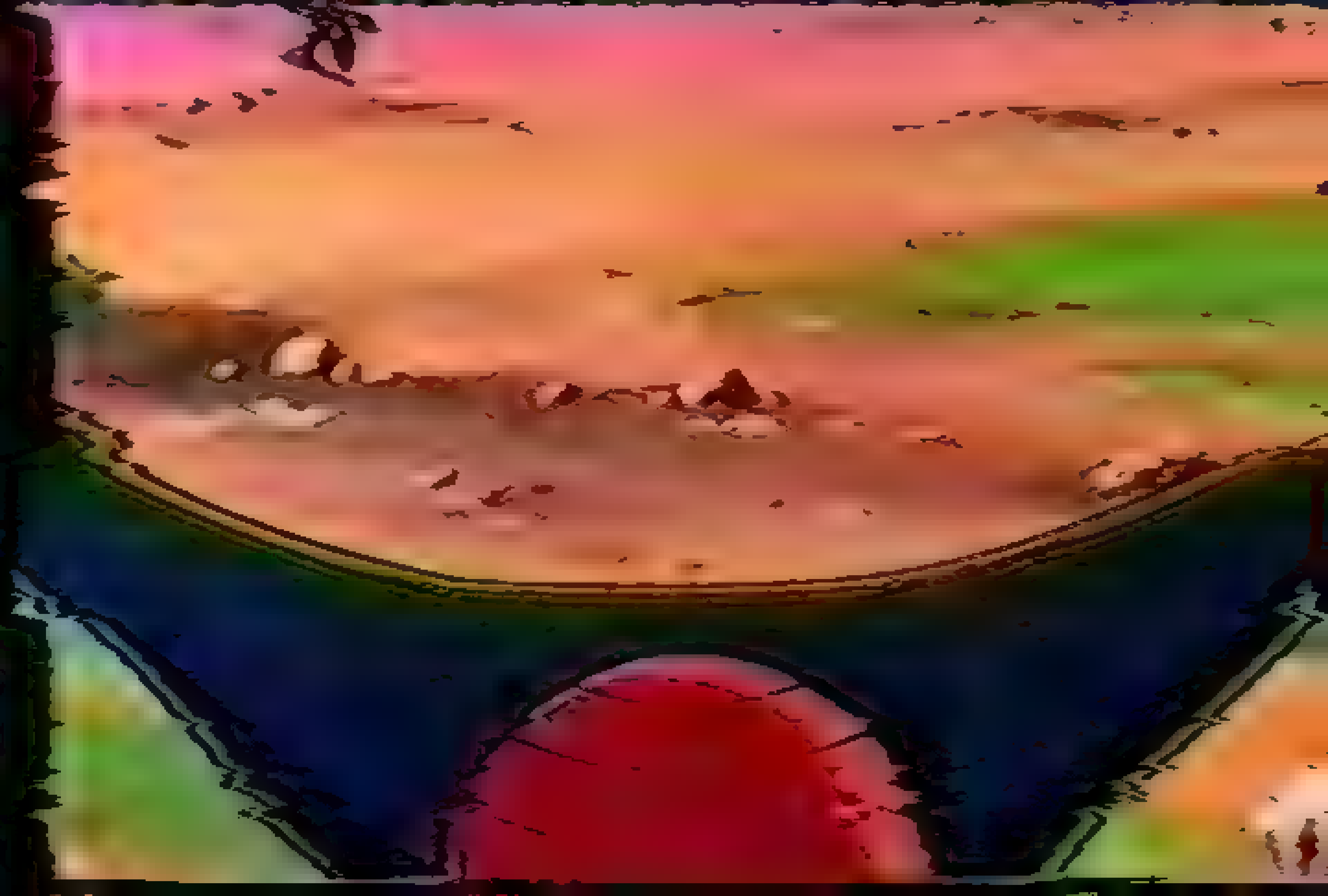


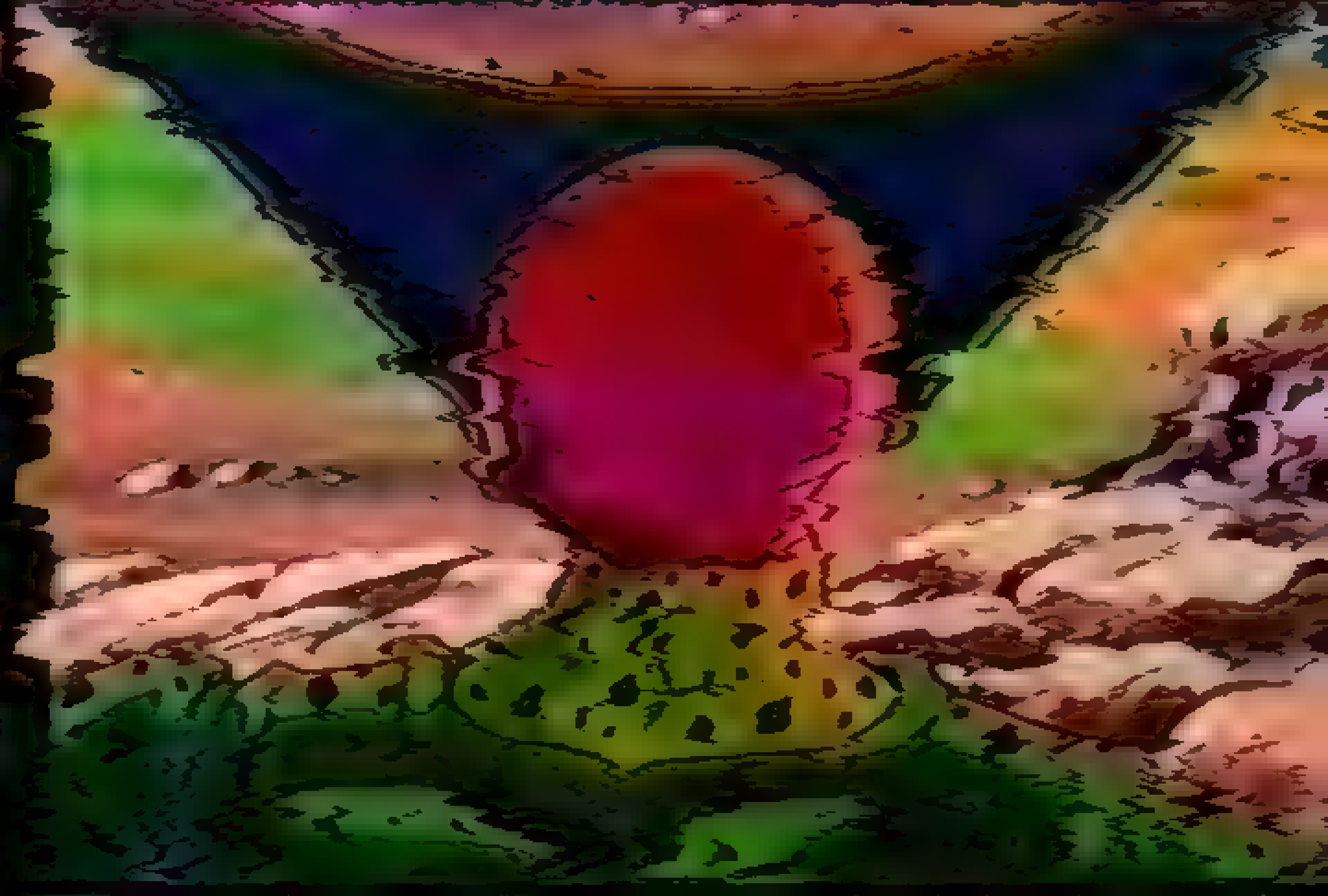

捨て身の反撃及ばず！
ピッコロ燃え尽きる!!


Episode 10
The Desperate Counterattack
Is No Use   Piccolo Burns Out
ピッコロ燃え尽きる!!


Episode 10
The Desperate Counterattack
Is No Use   Piccolo Burns Out
ピッコロ燃え尽きる!!


Episode 10
The Desperate Counterattack
Is No Use   Piccolo Burns Out
ピッコロ燃え尽きる!!





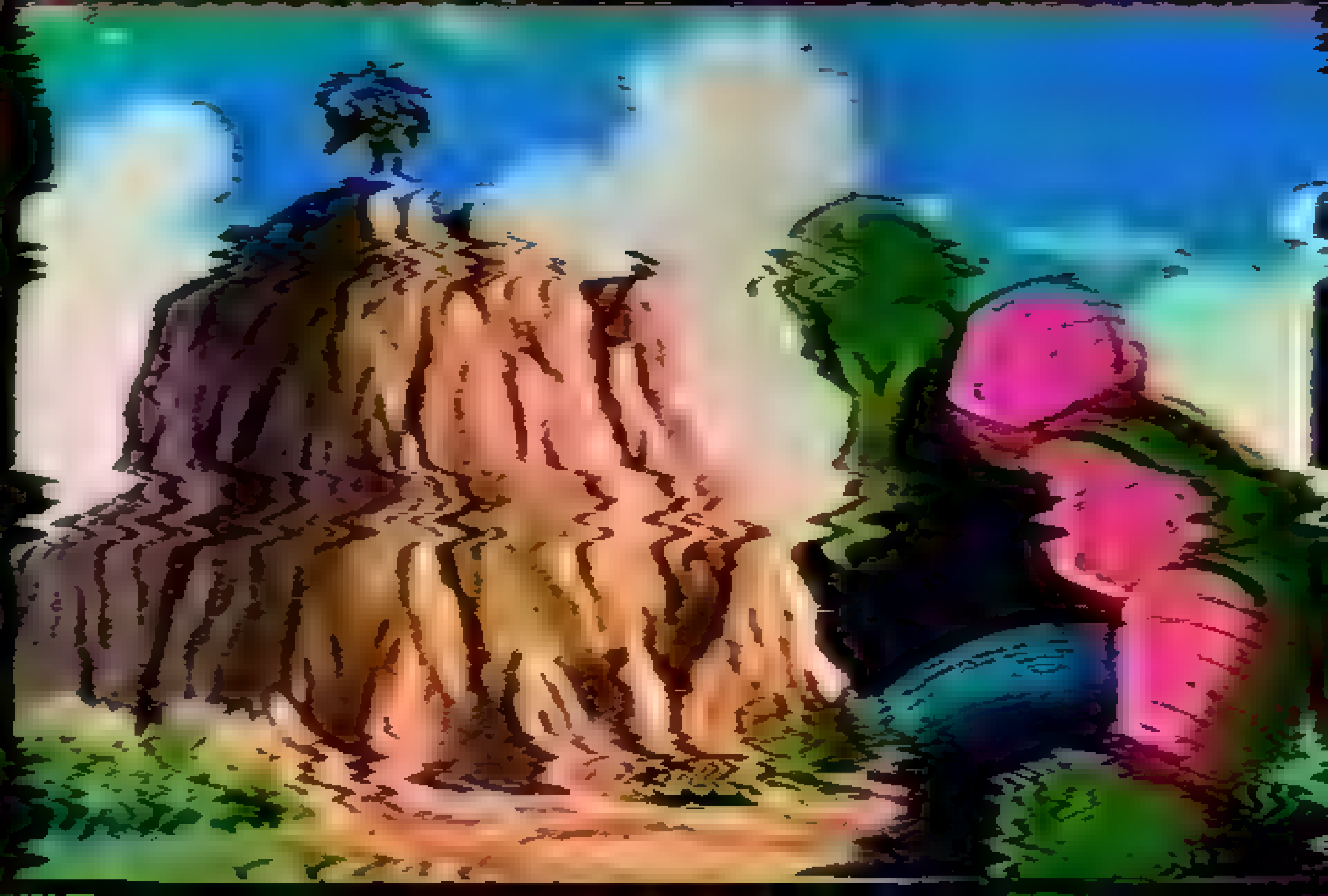








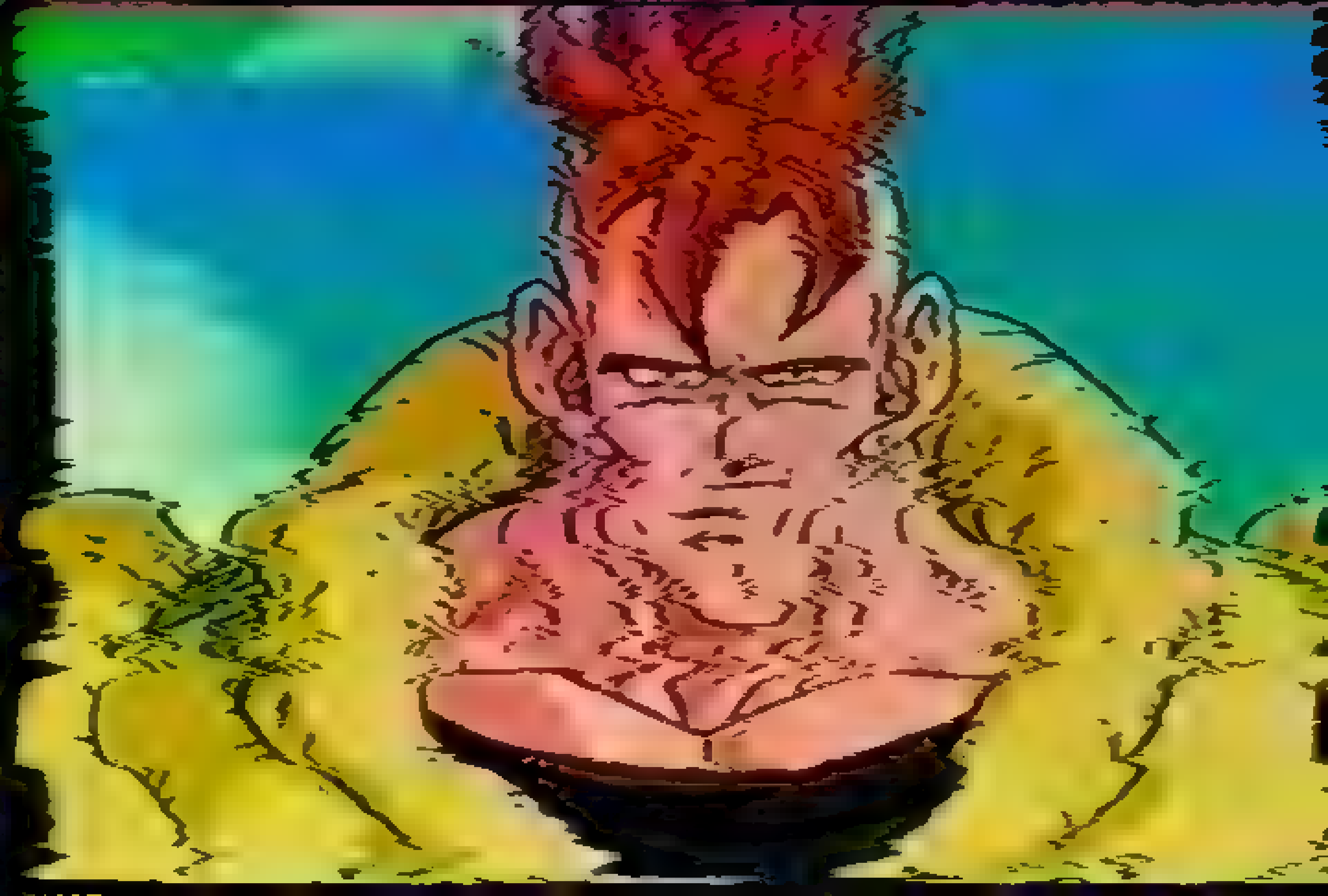


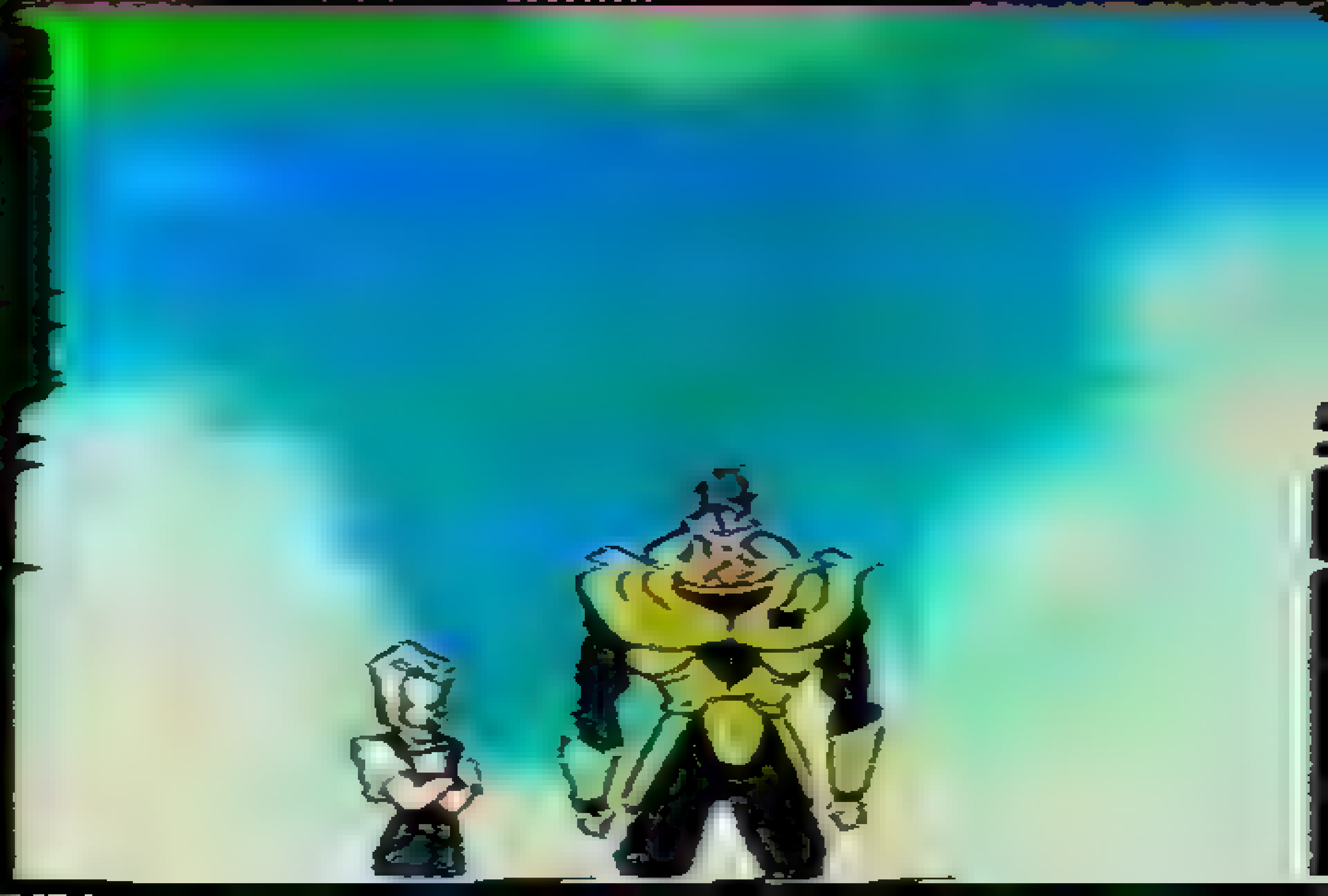





was concentrating on this









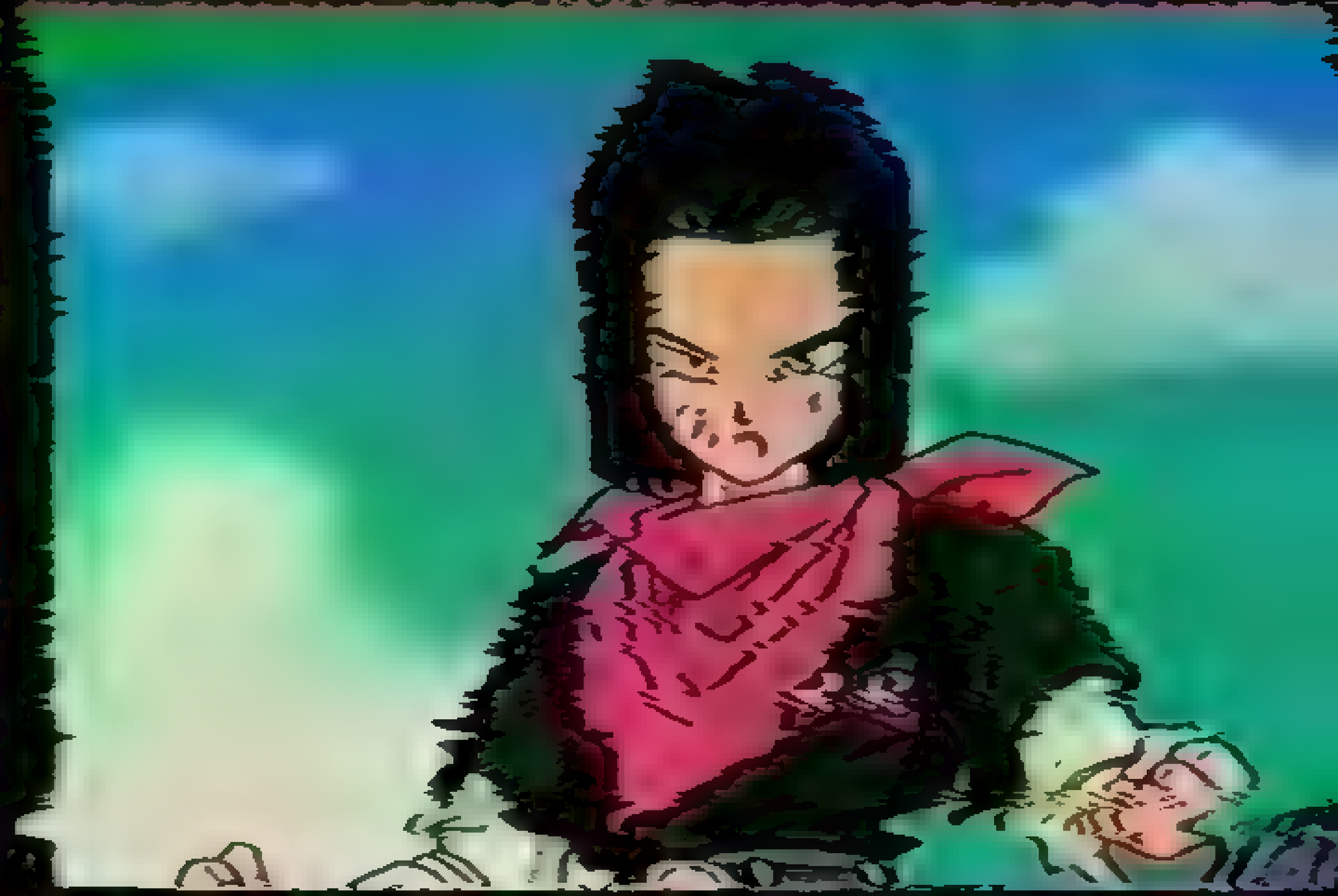


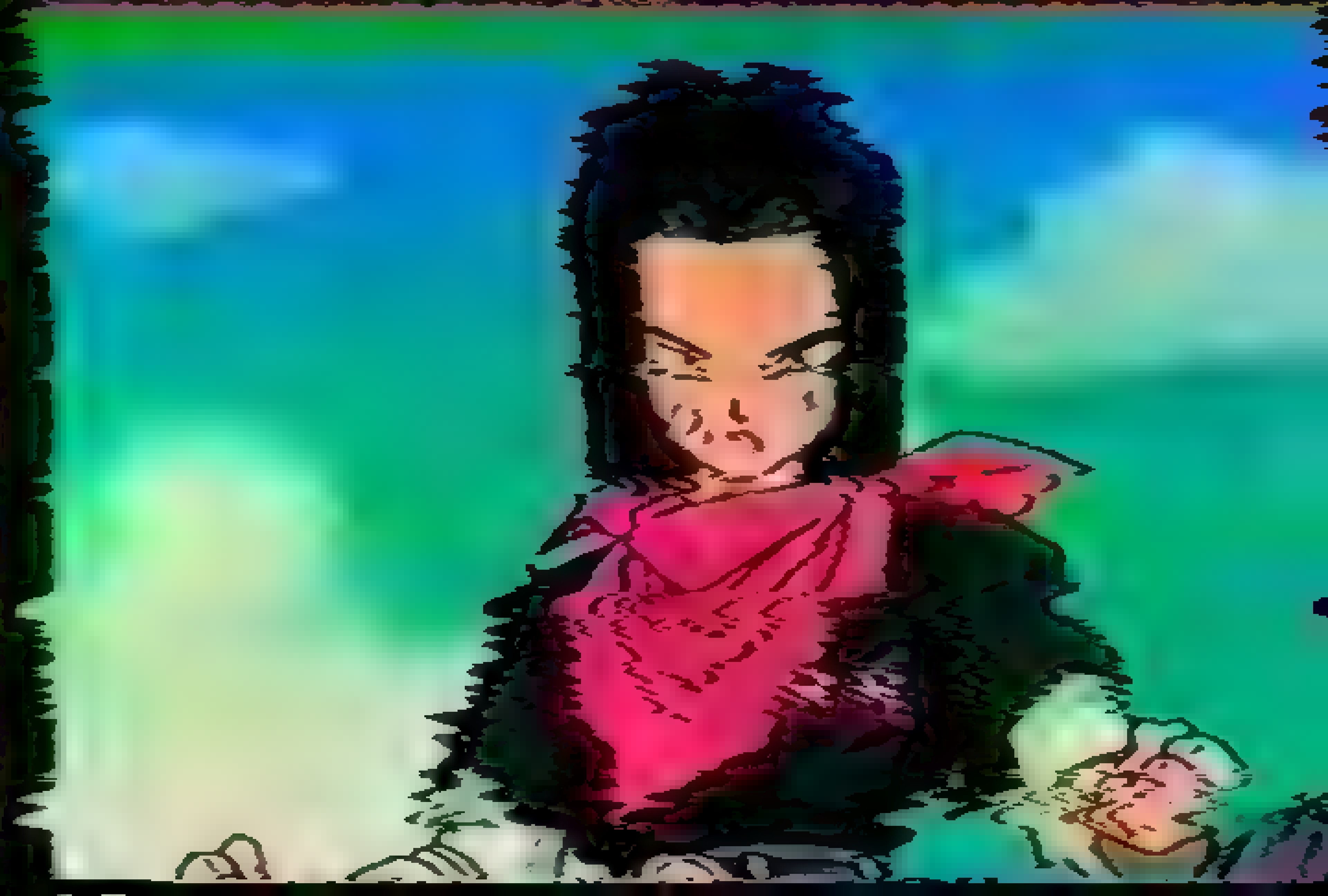



What?


Doesn't he know?

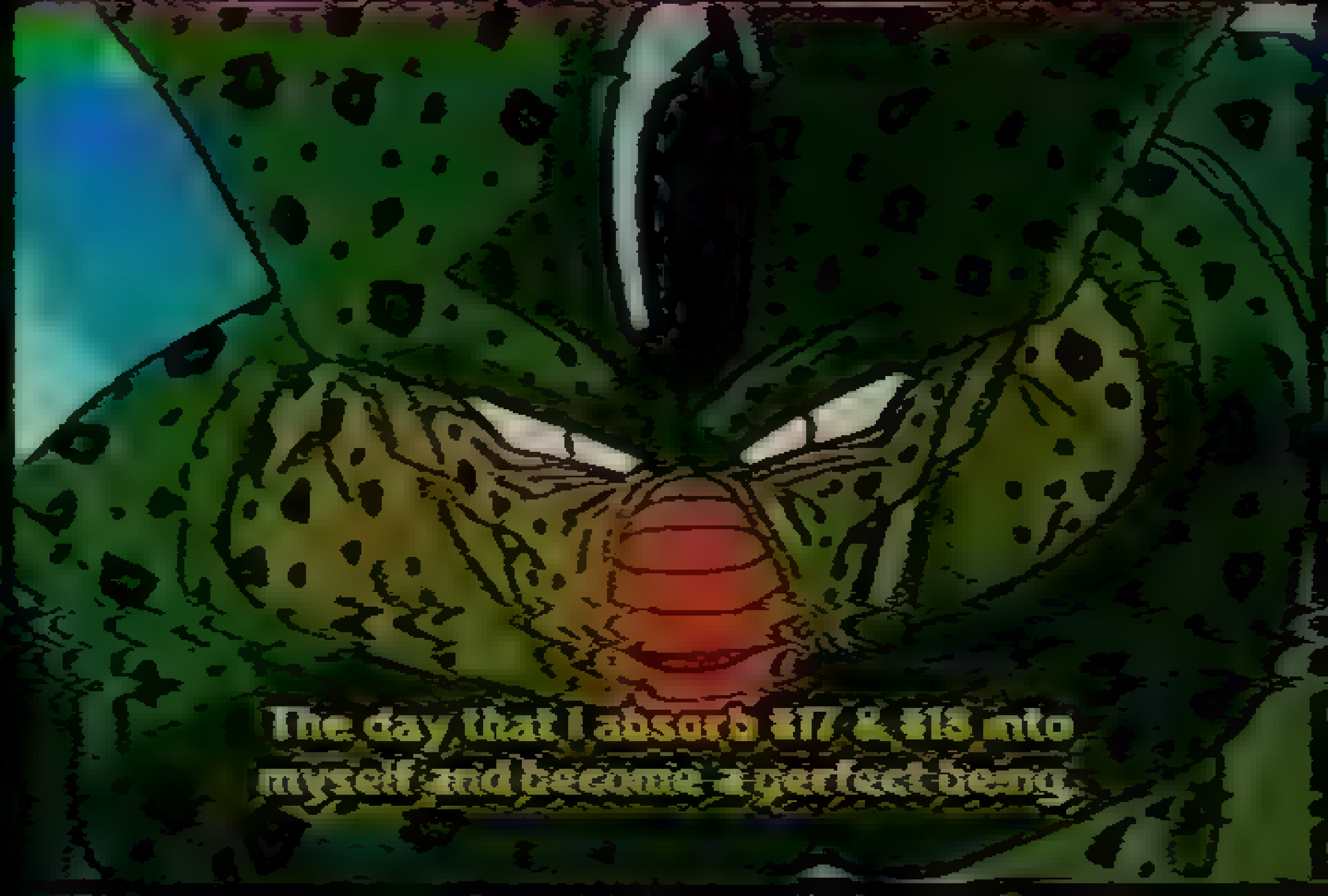

#17 & #18 don't know about Cell!








Finally the memorable day has come.

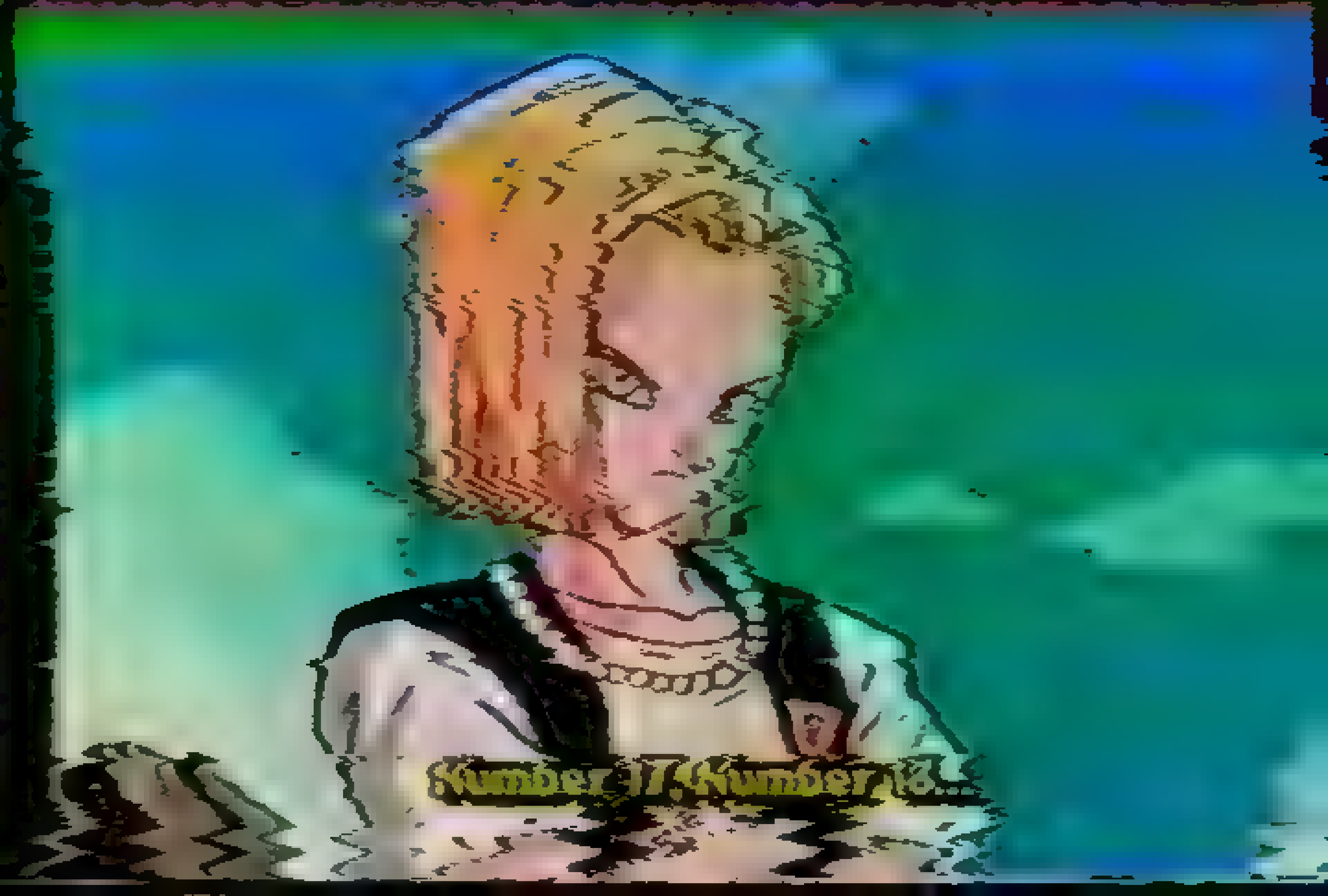

The day that I absorb #17 & #18 into
myself and become a perfect being,


The day that I absorb #17 & #18 into
myself and become a perfect being.

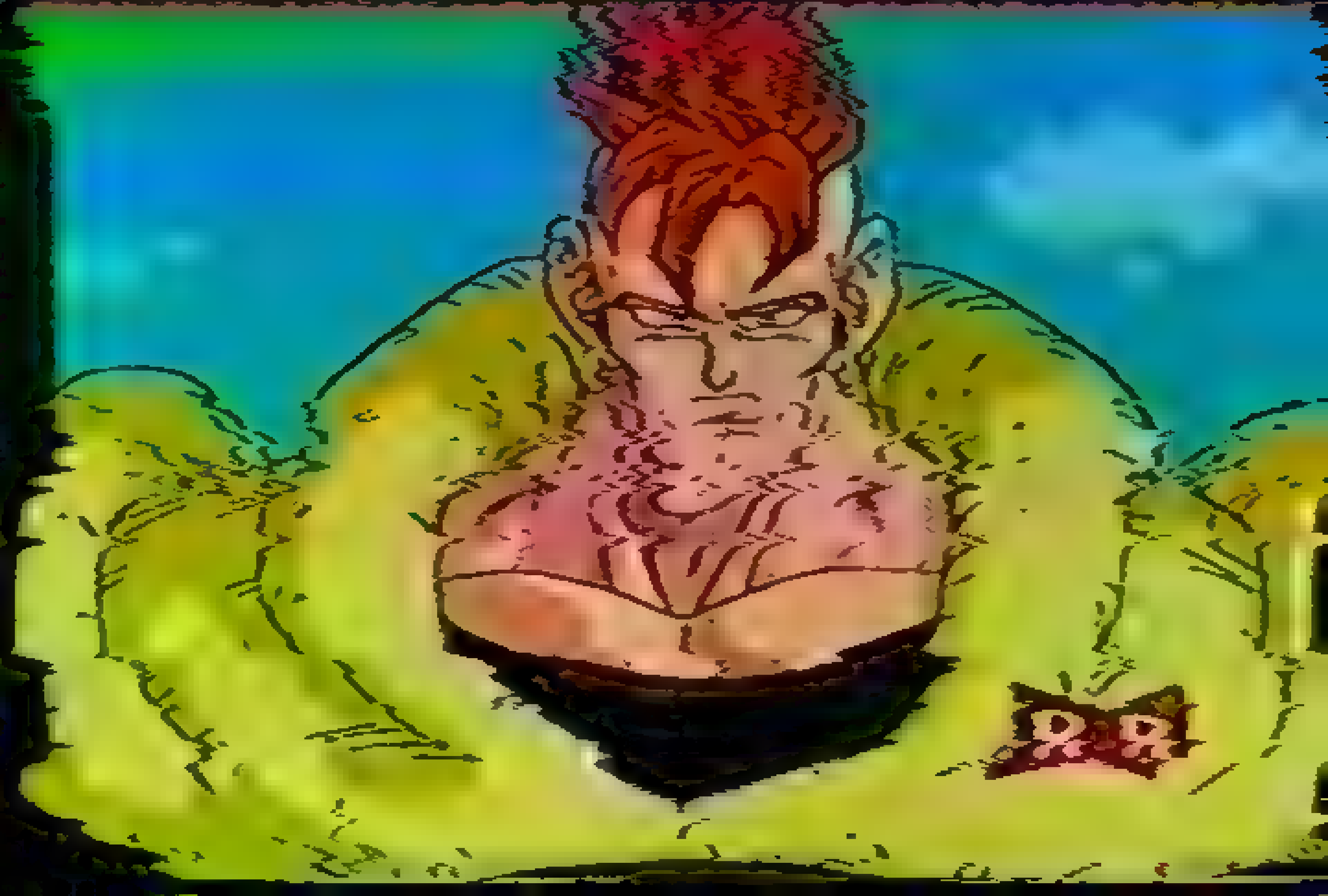

The day that I absorb #17 & #18 into
myself and become a perfect being



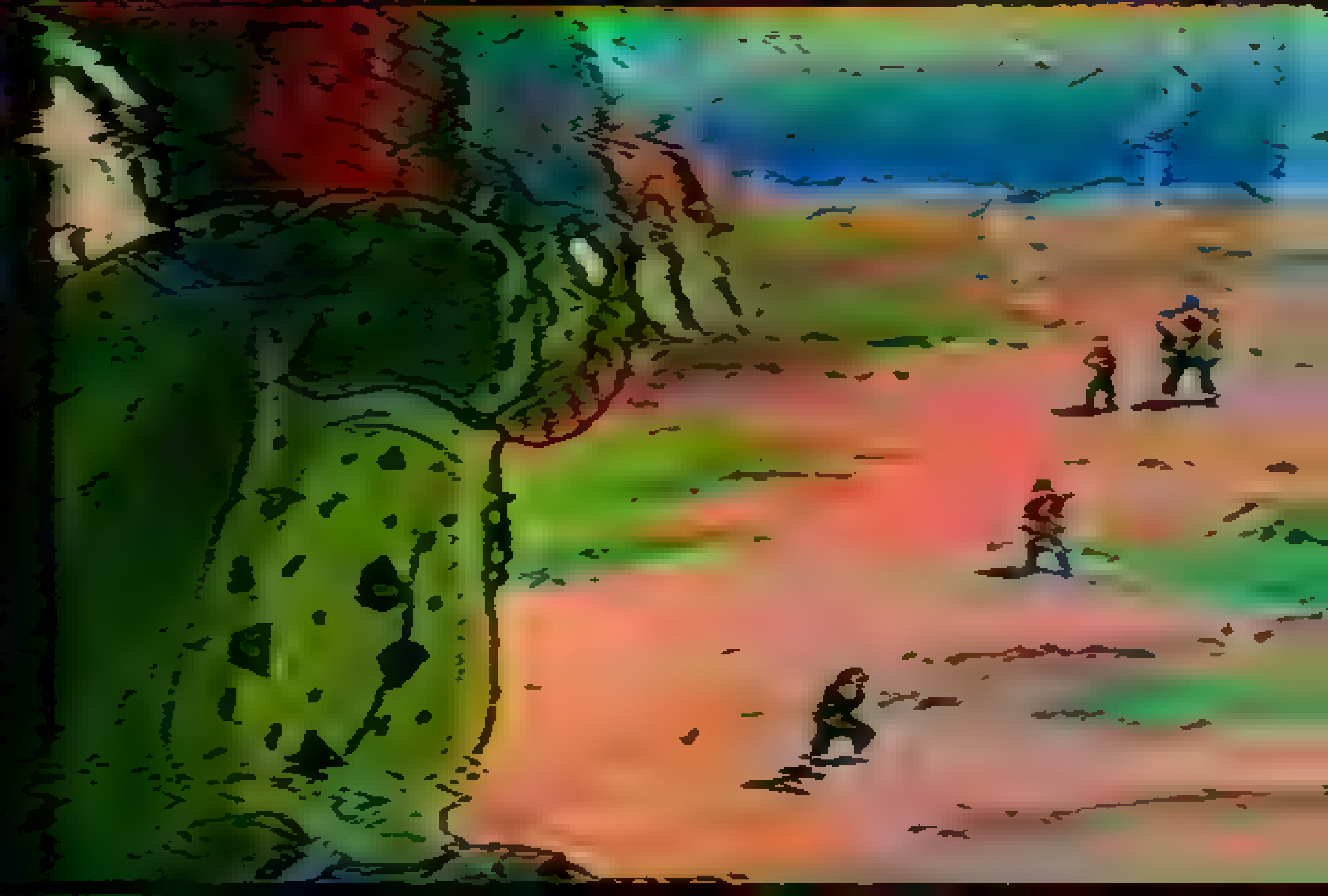

Number 17, Number 18...

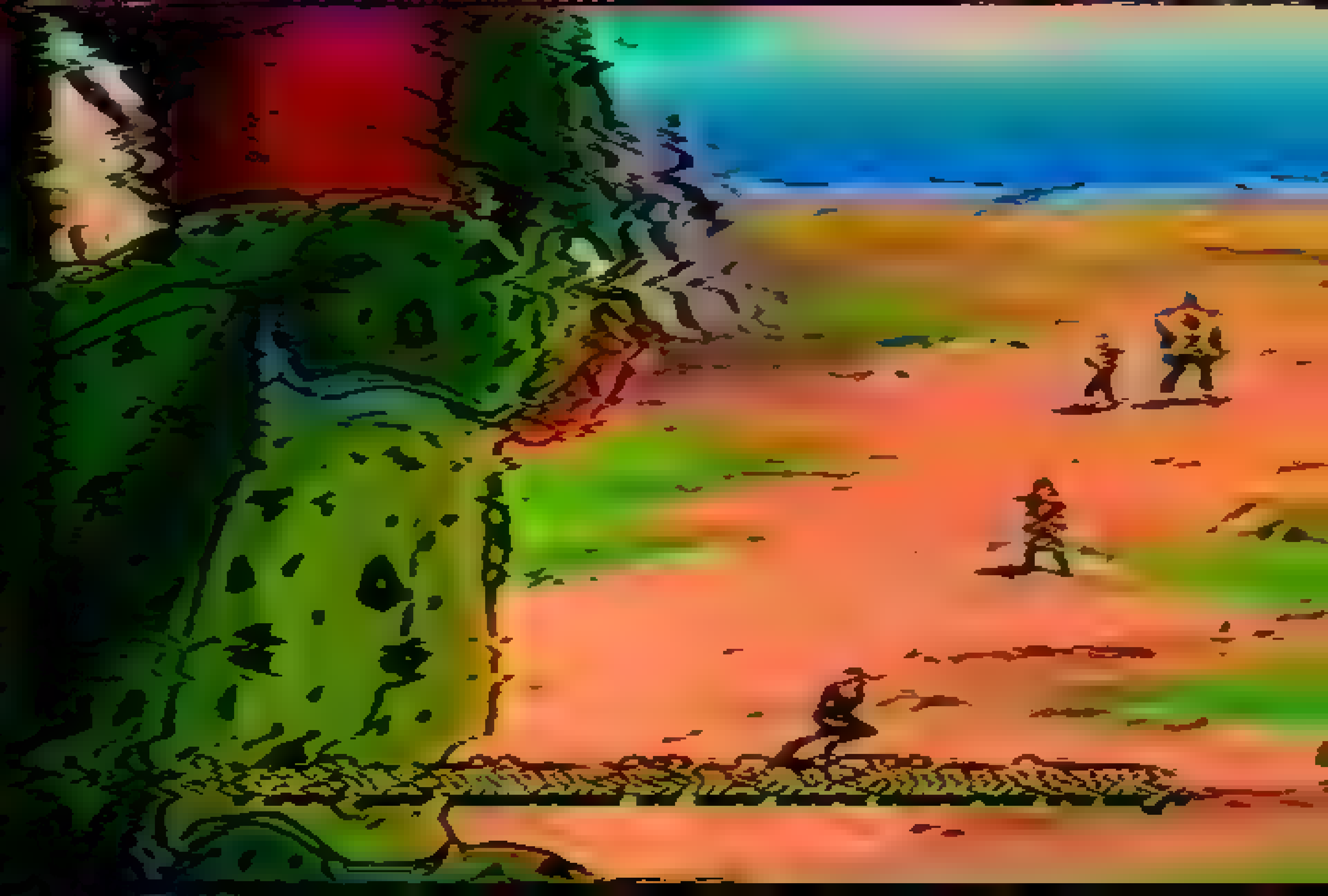


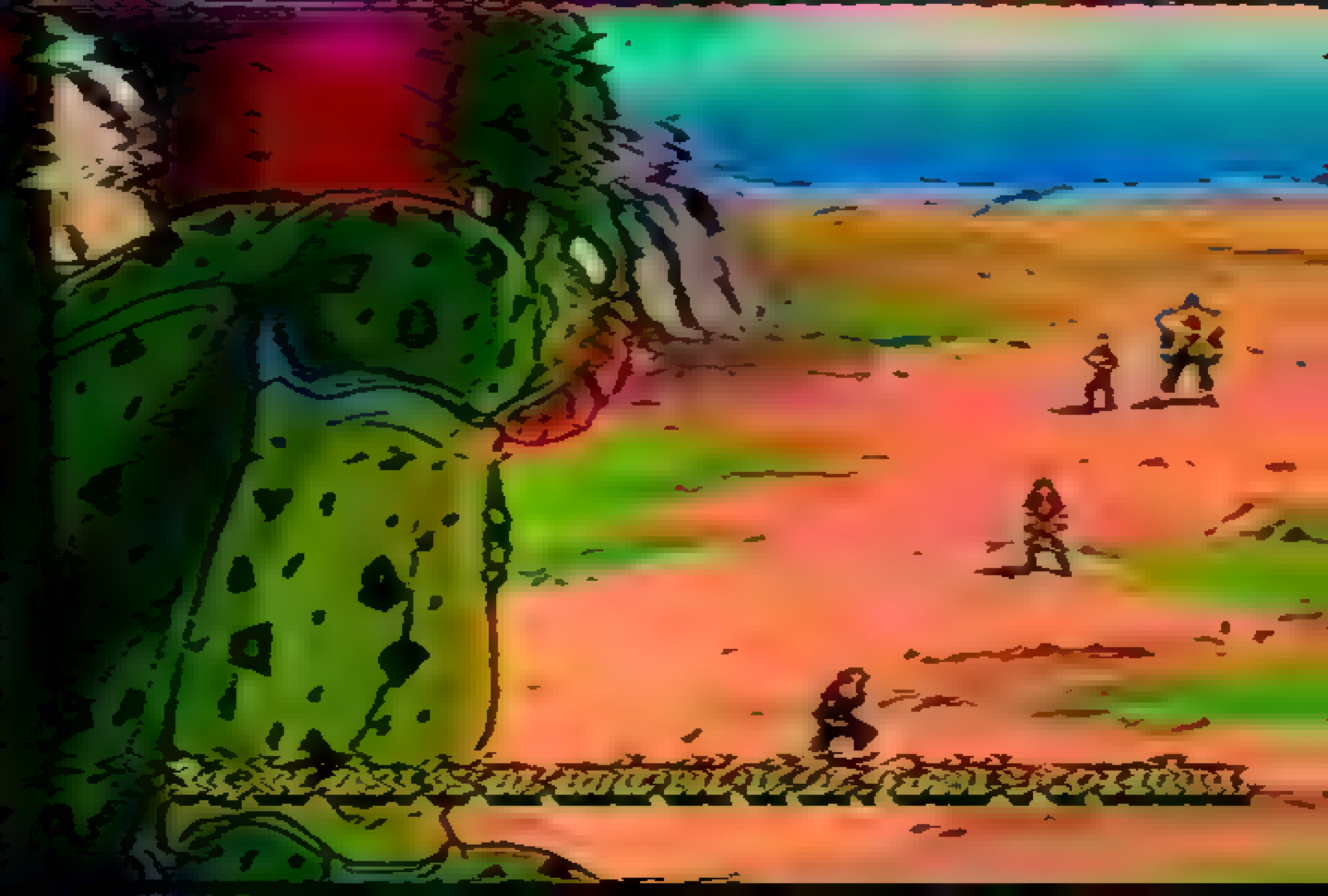
Number 17, Number 18...

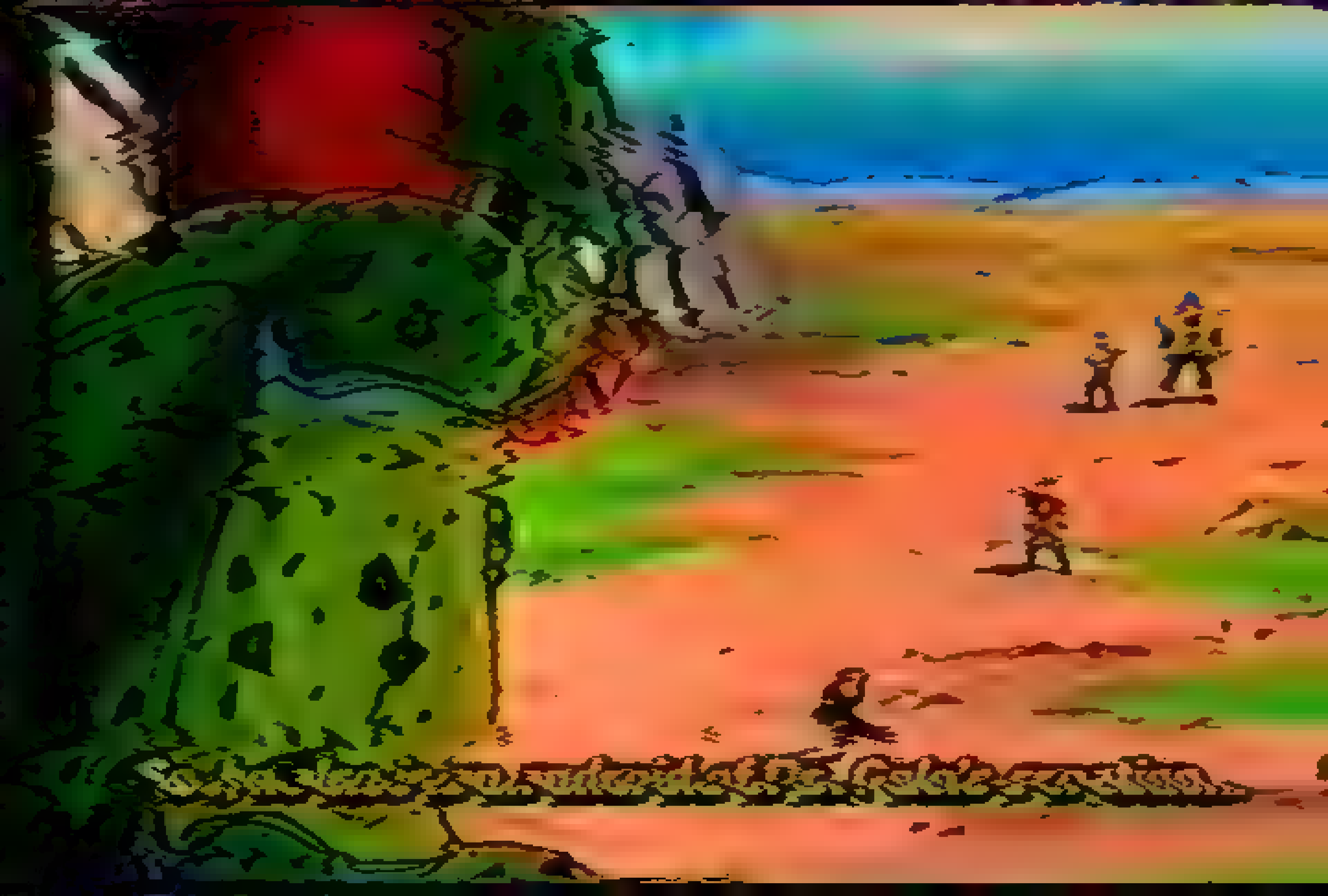


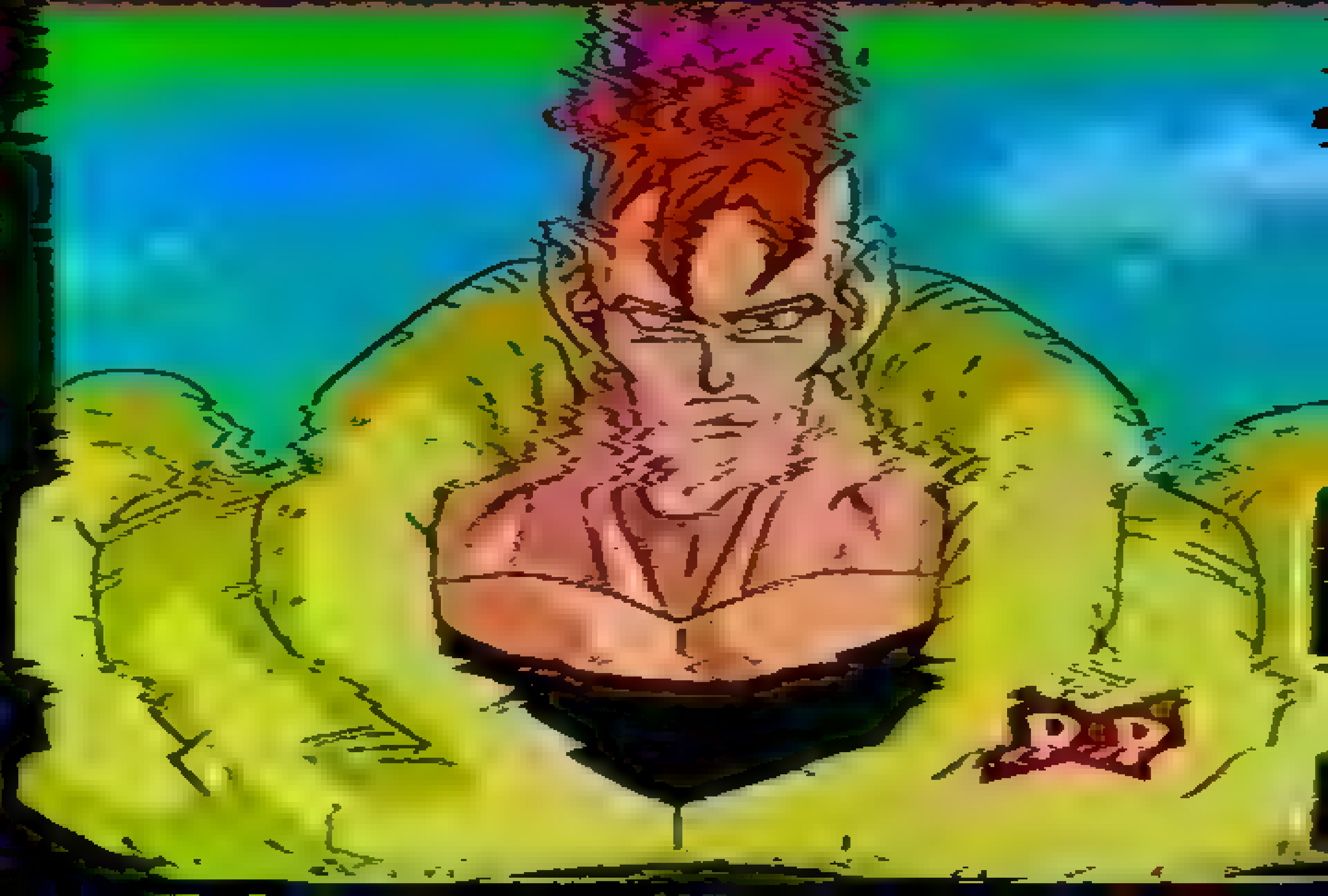


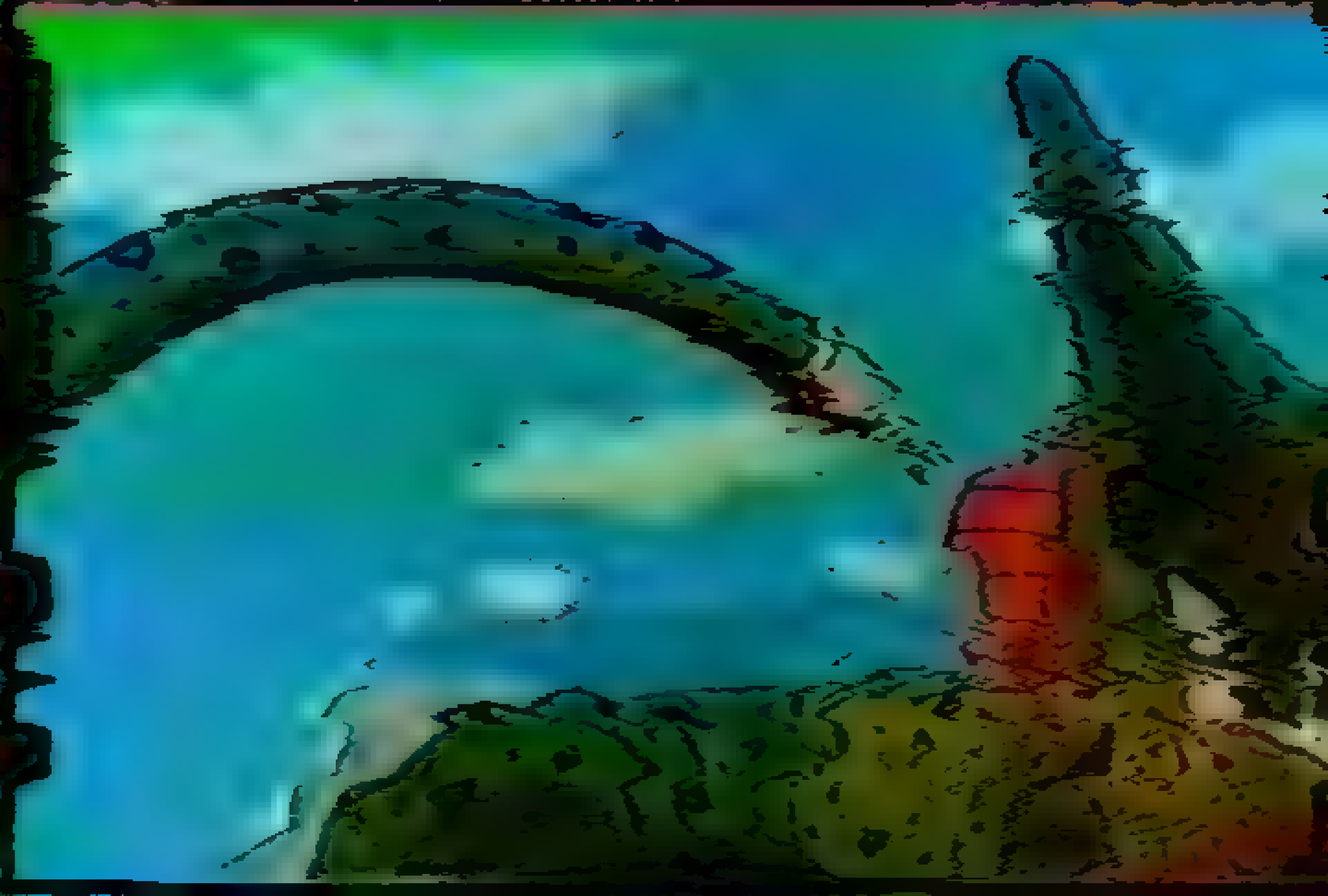






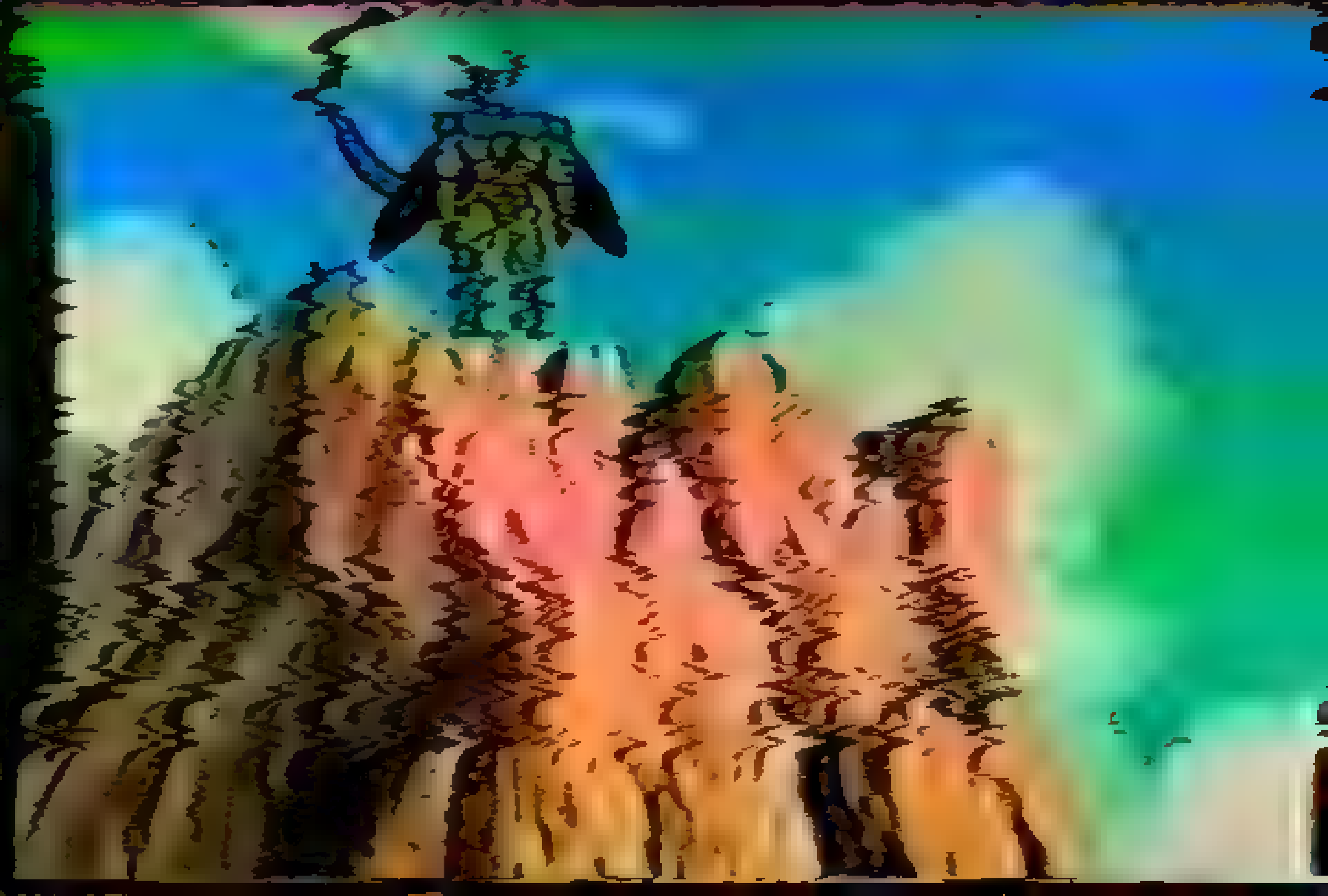




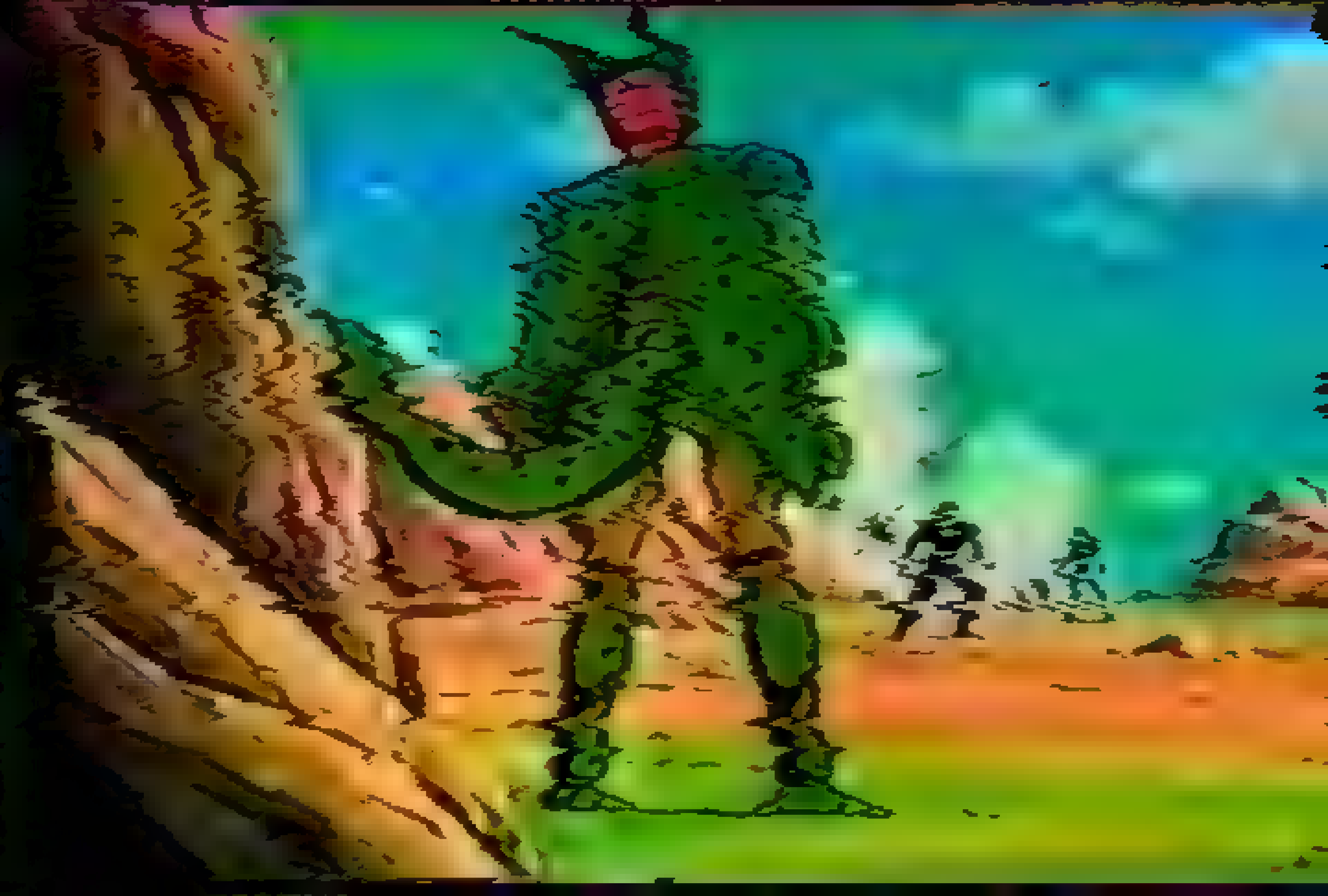



Well, he's an outdated production



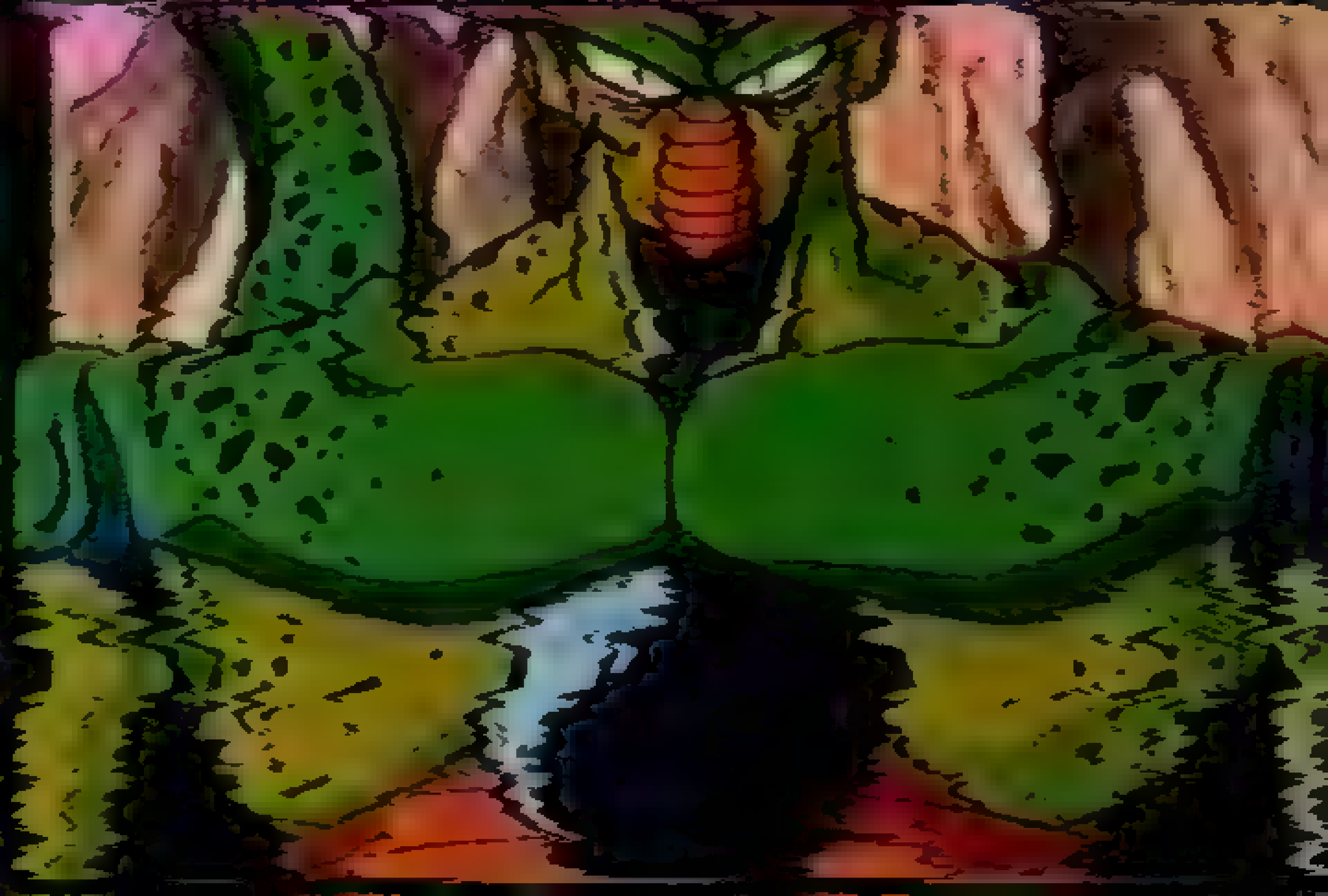


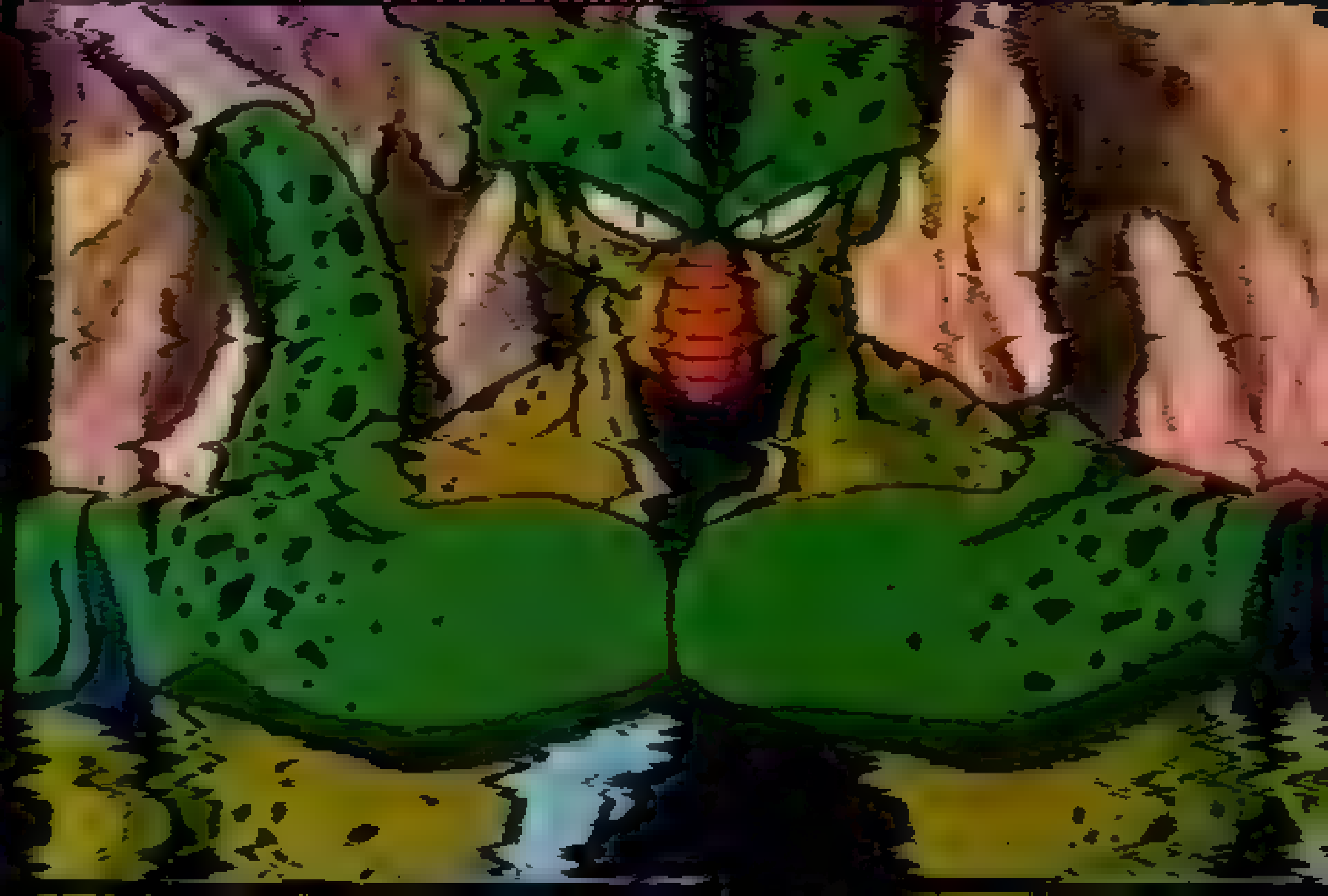








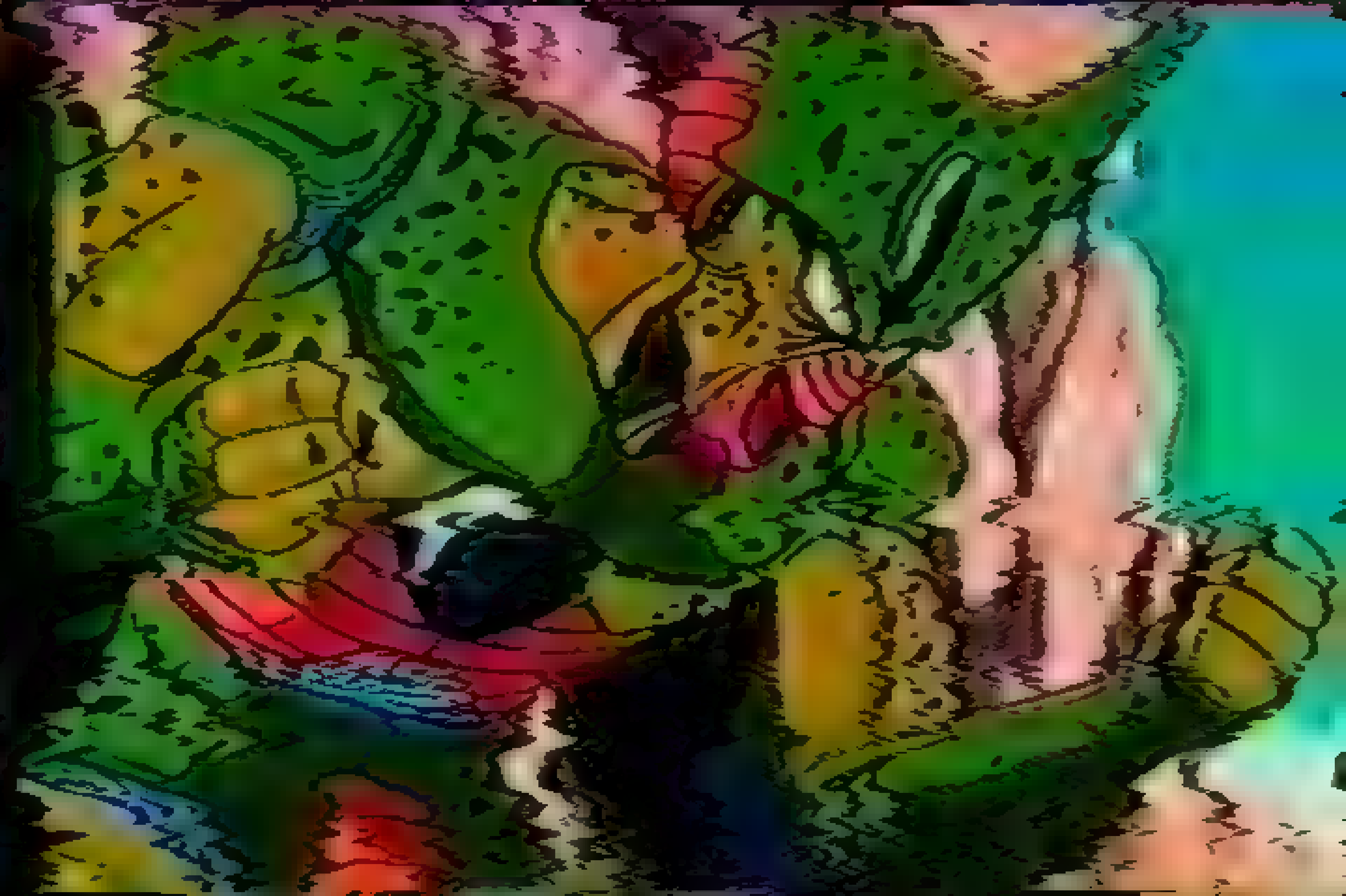










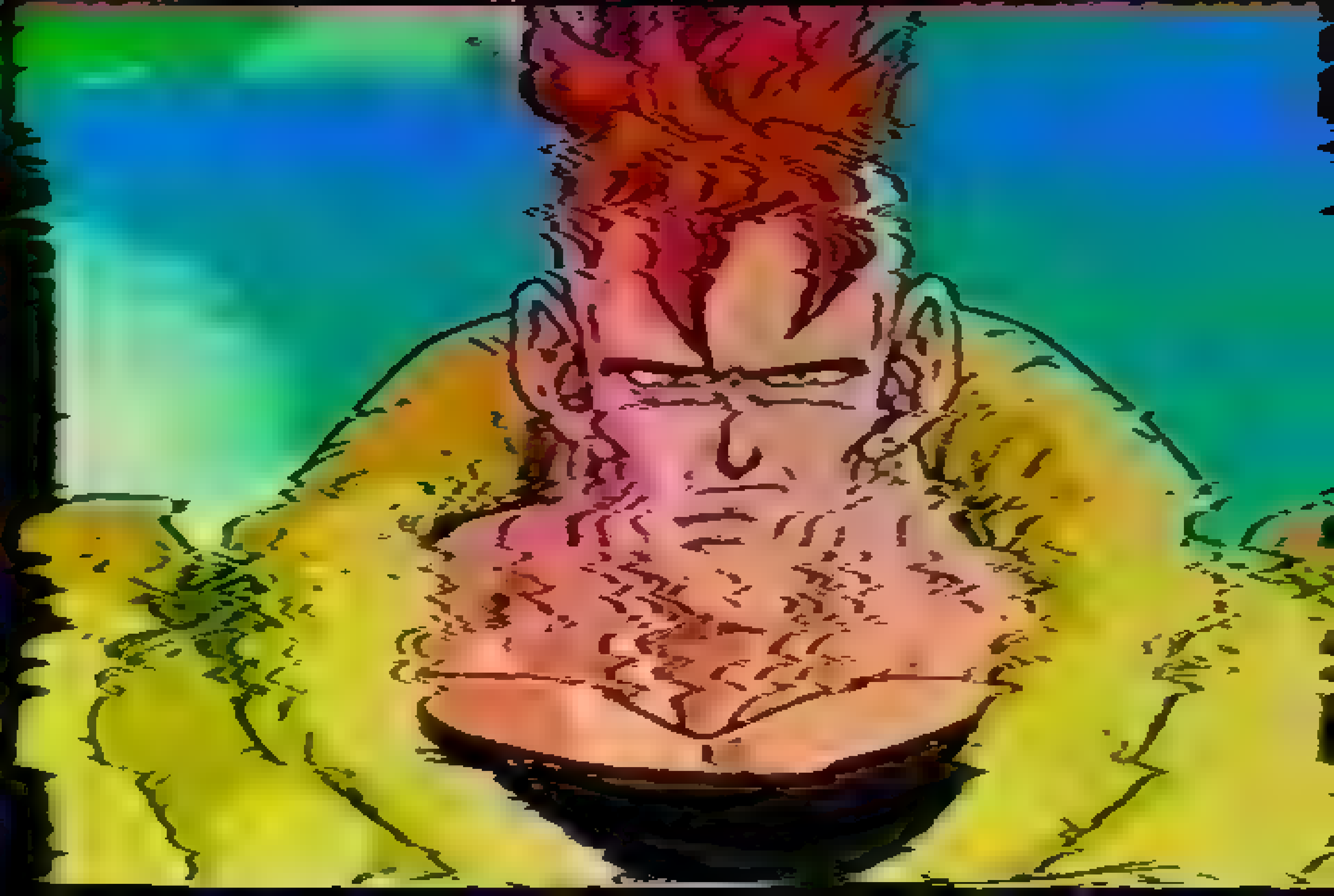










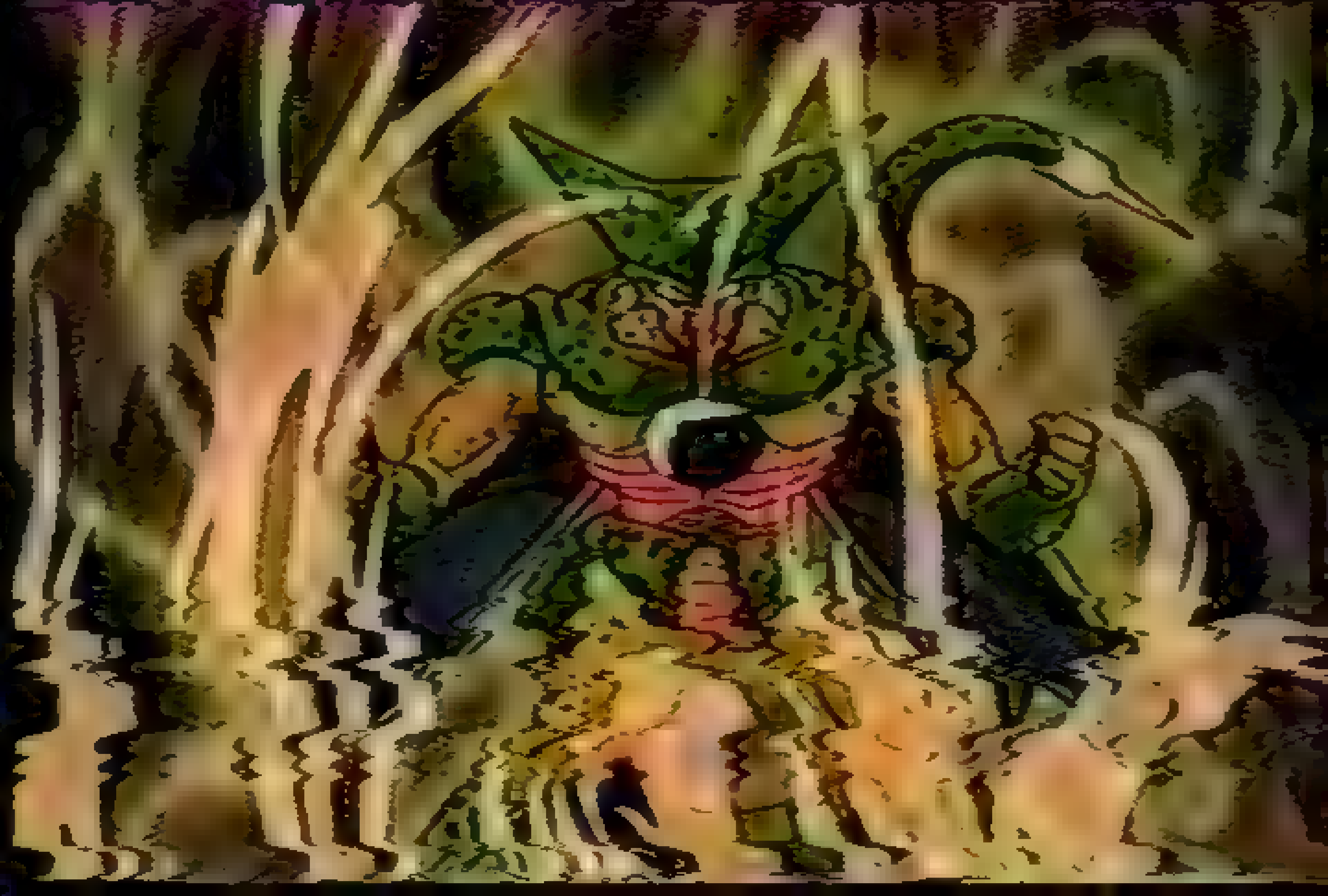




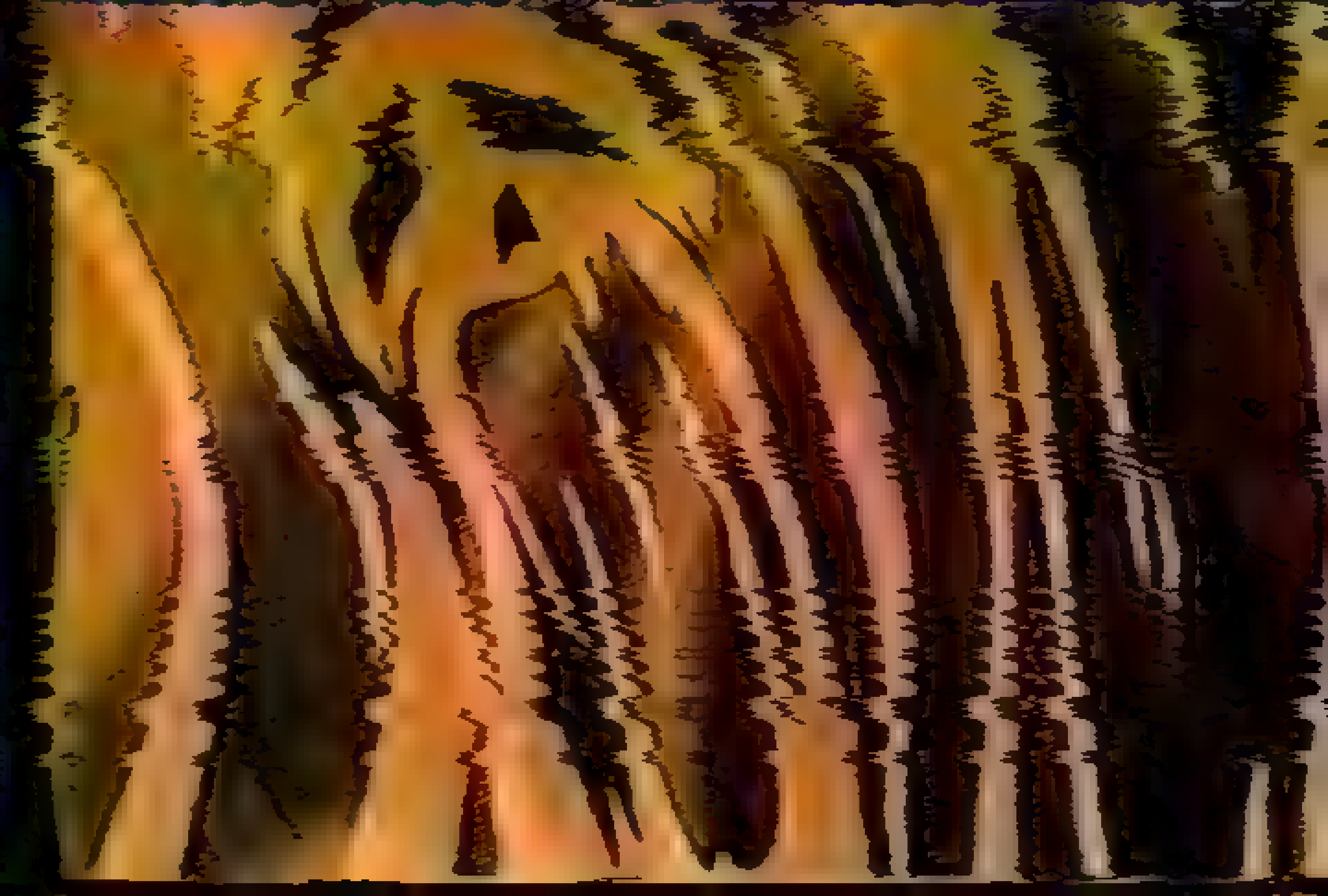












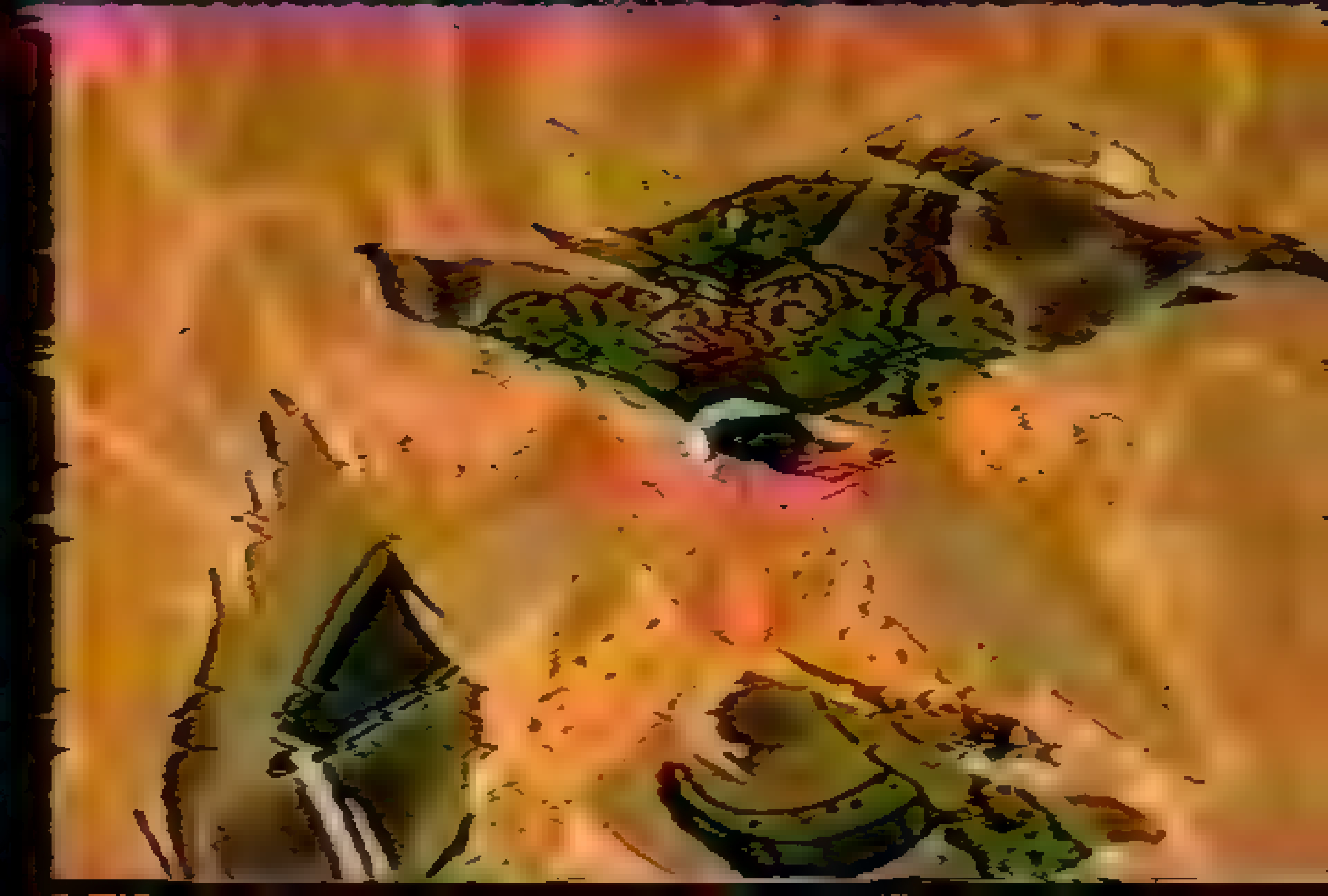




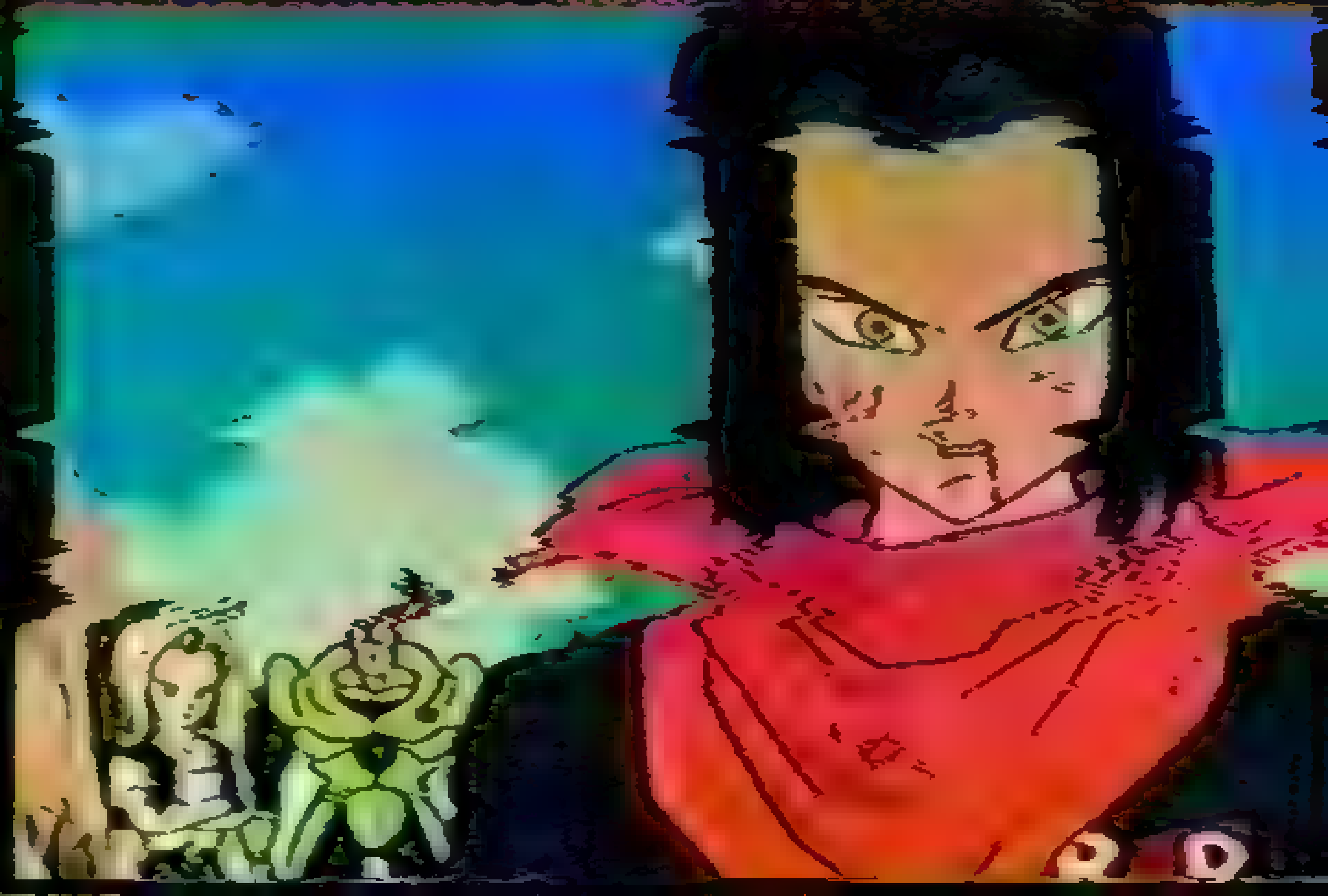


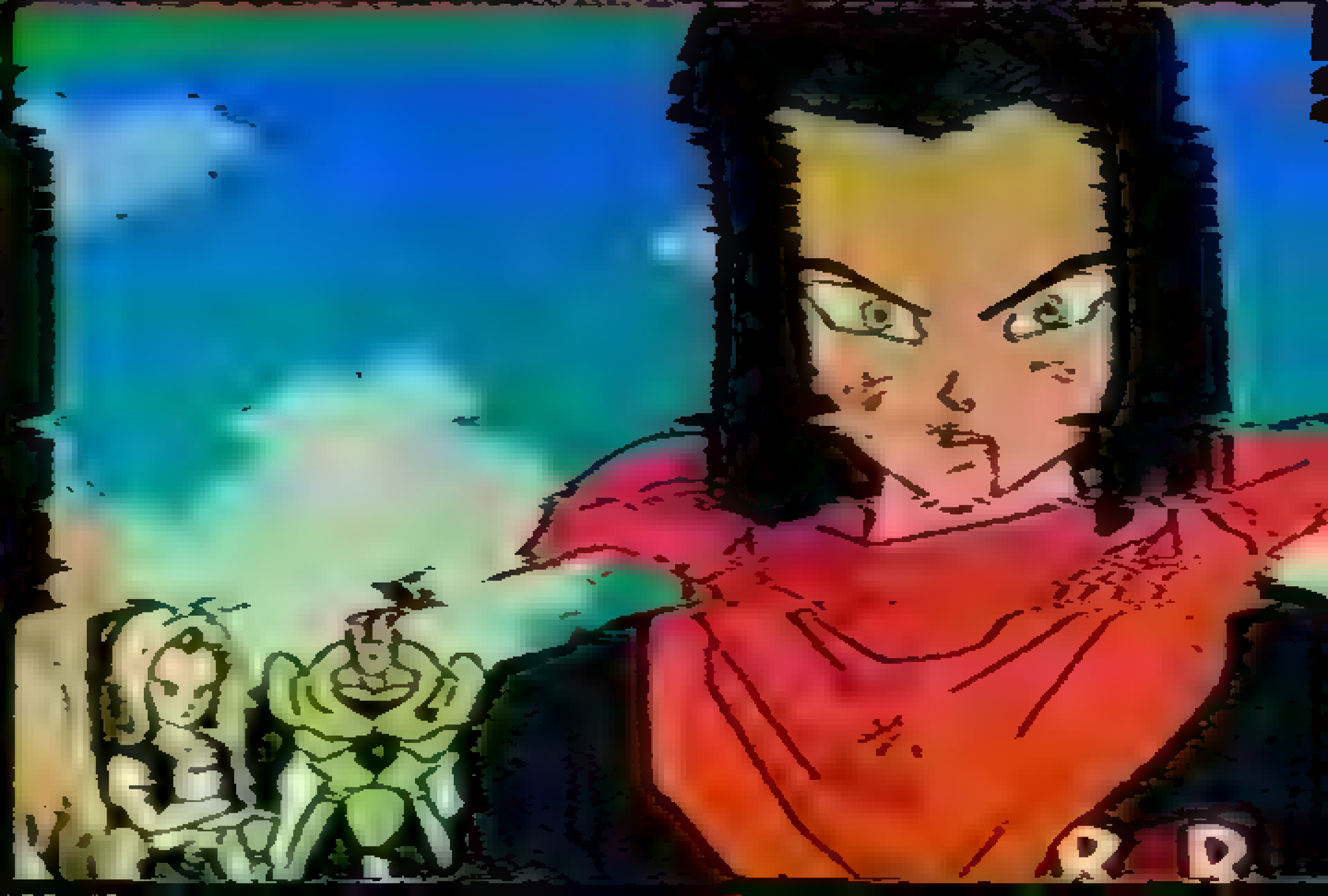










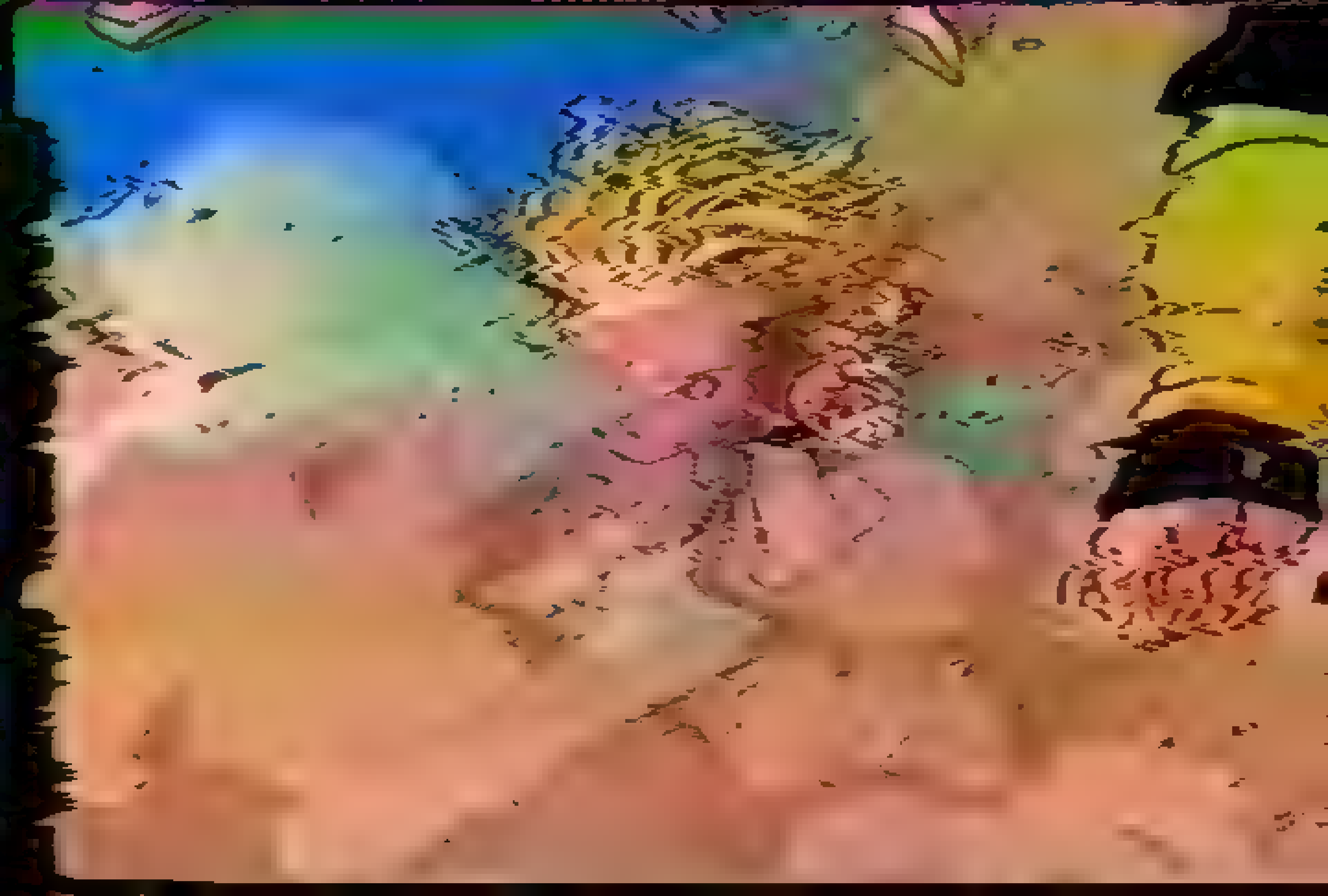


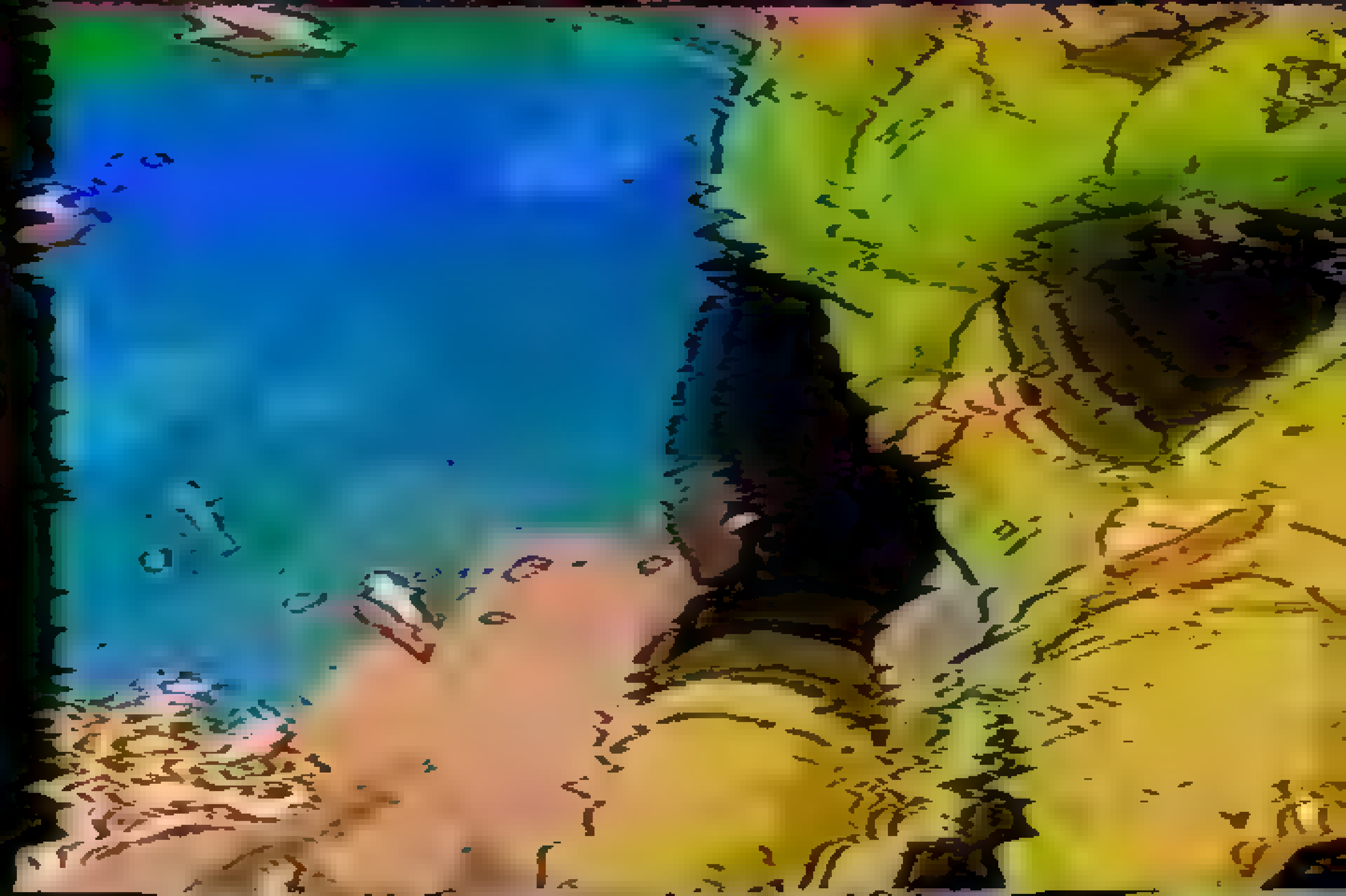


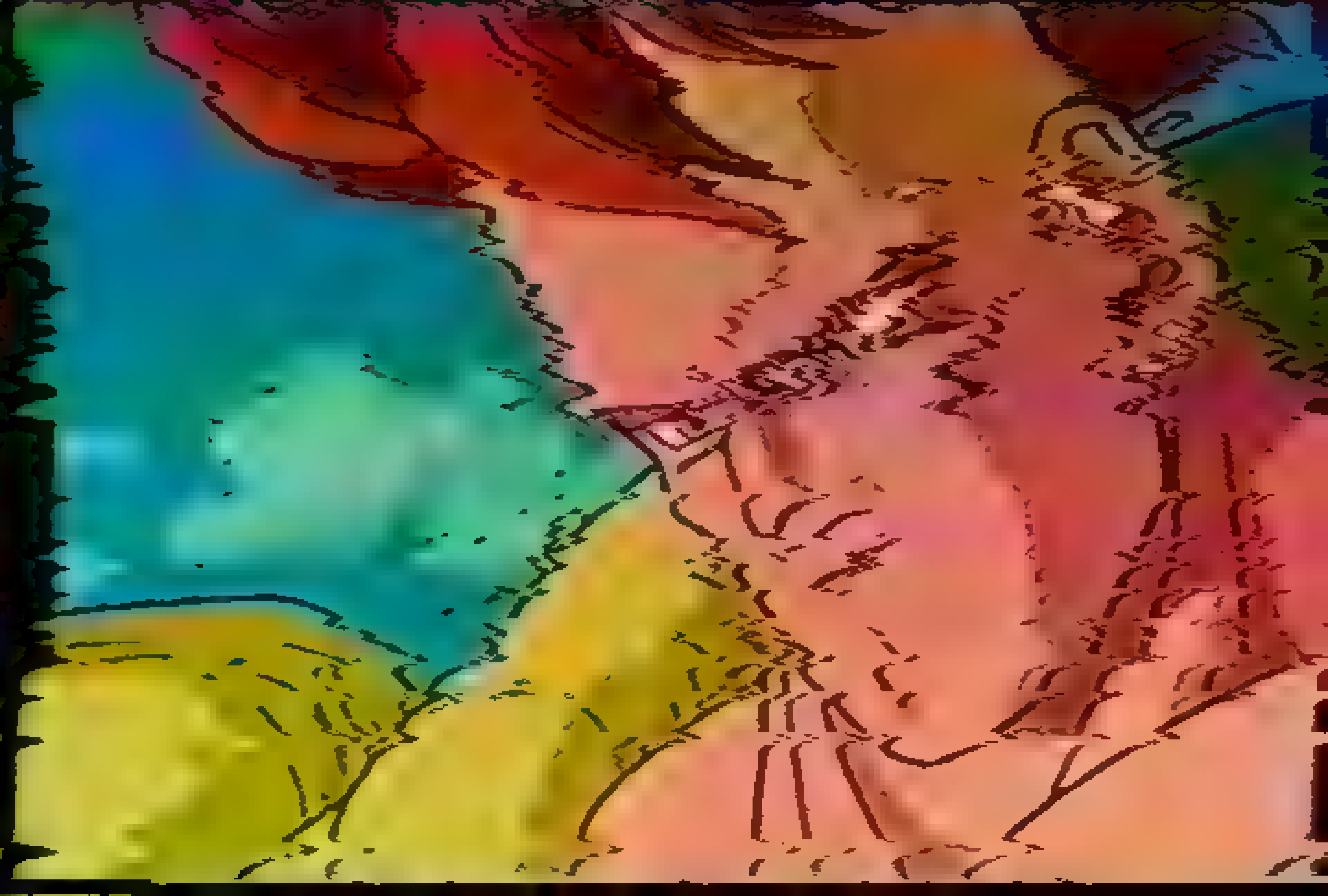


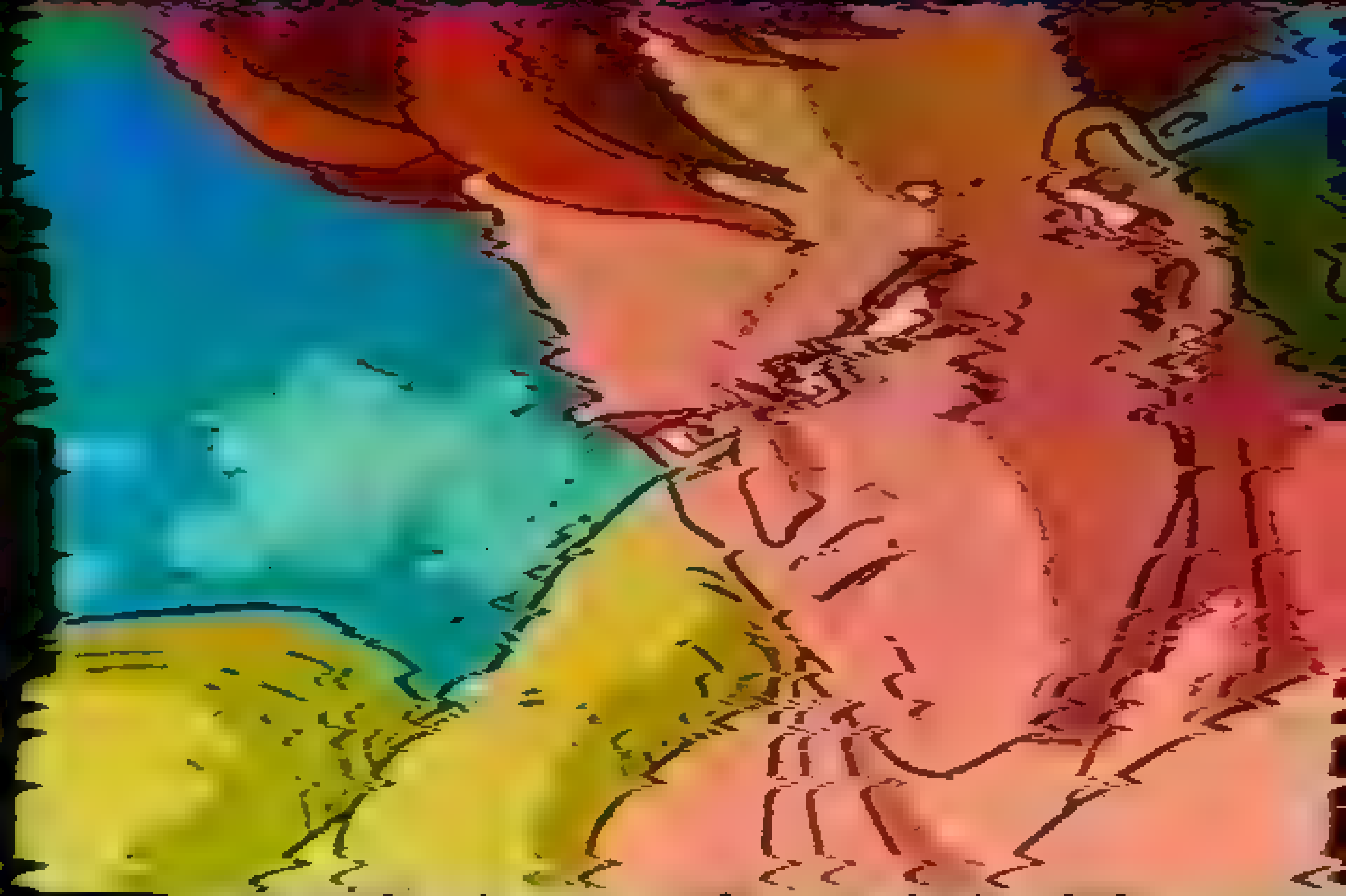




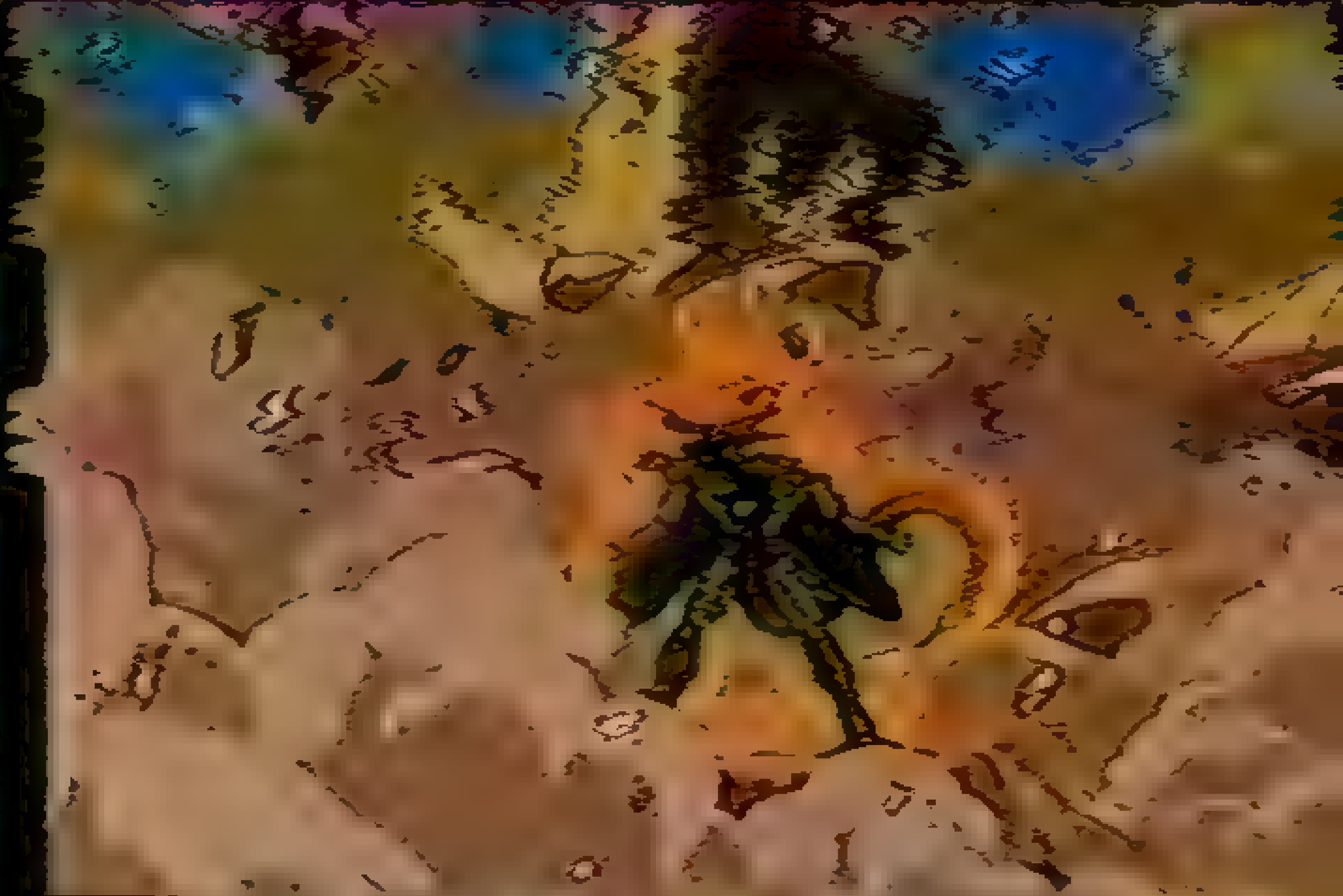


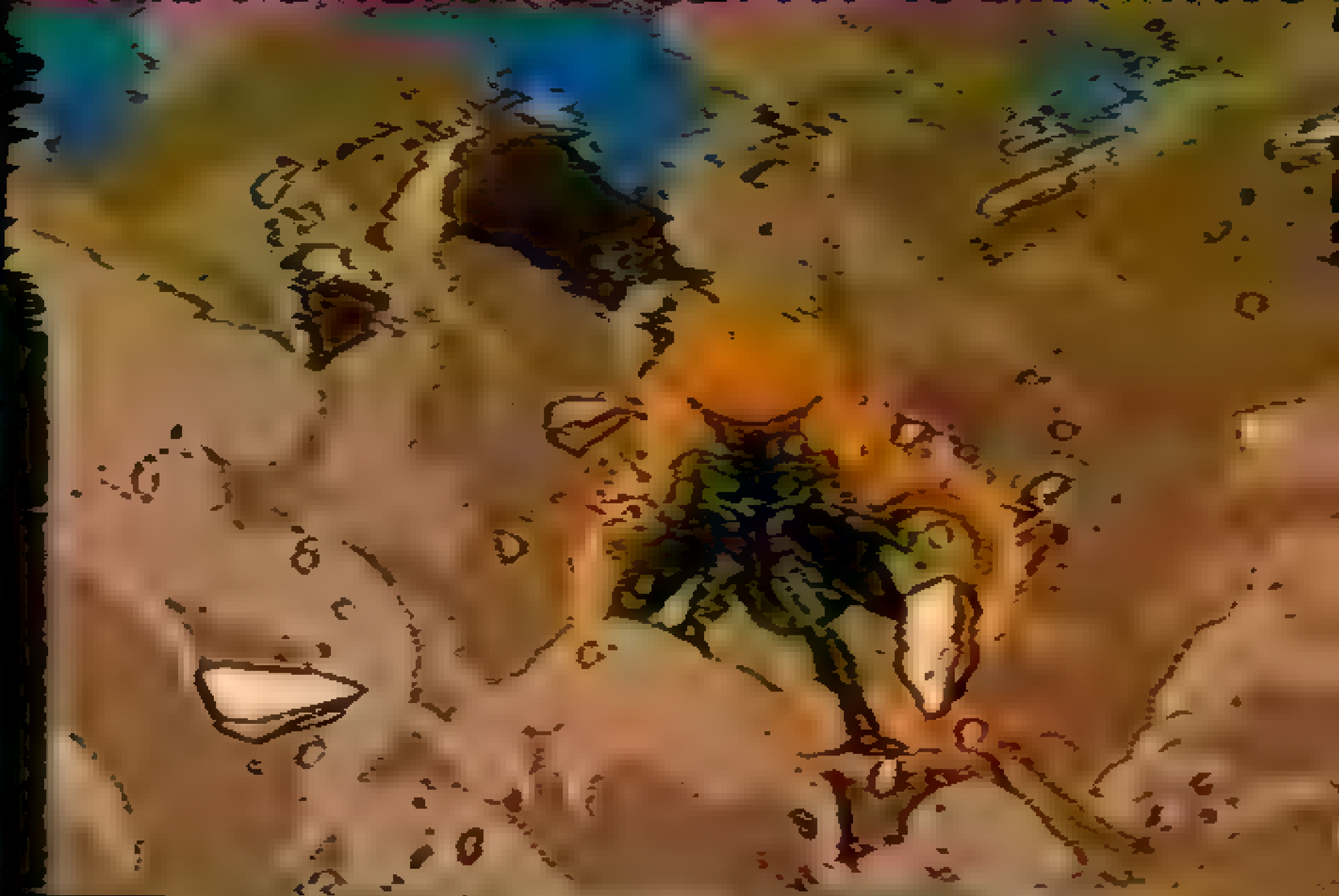


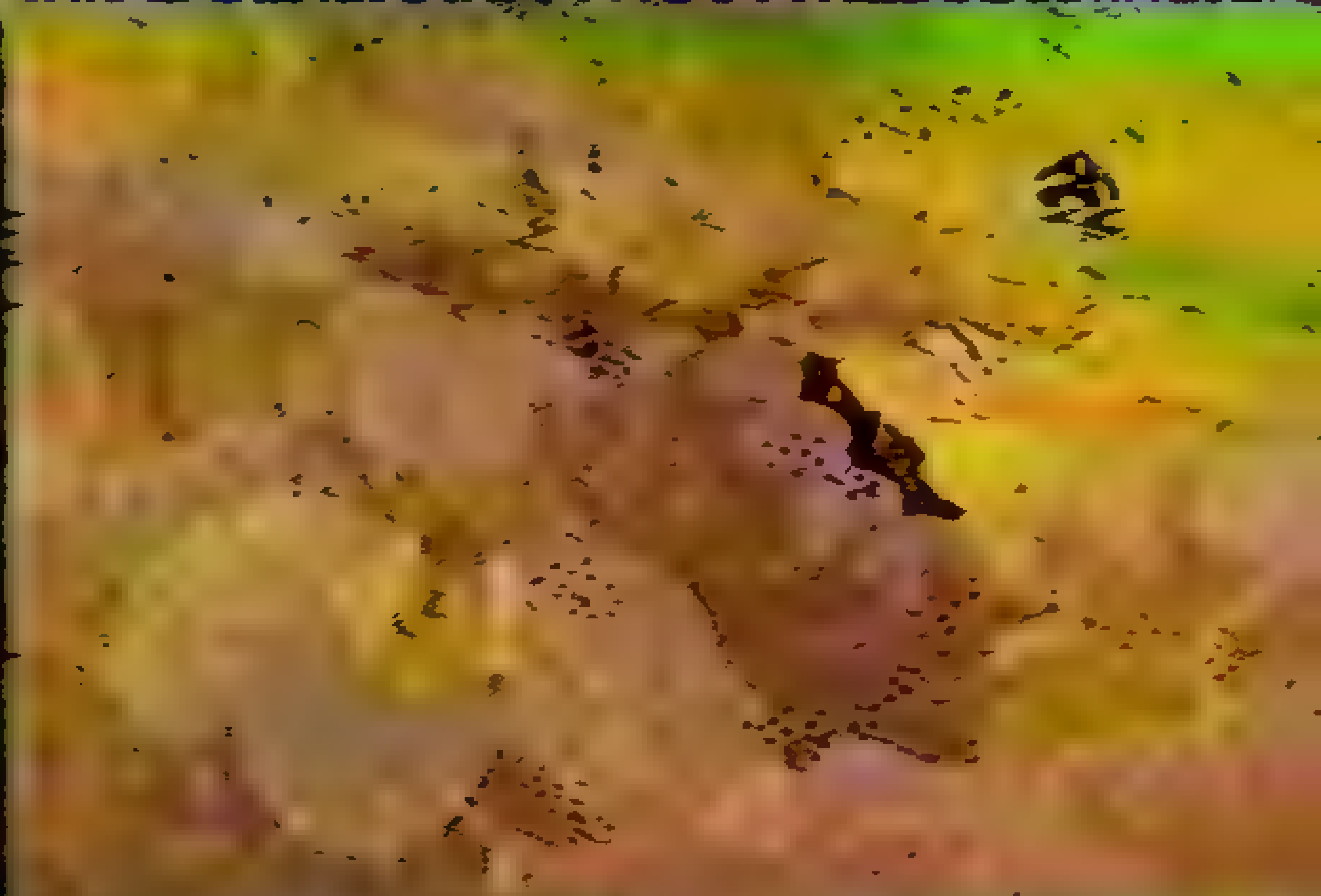


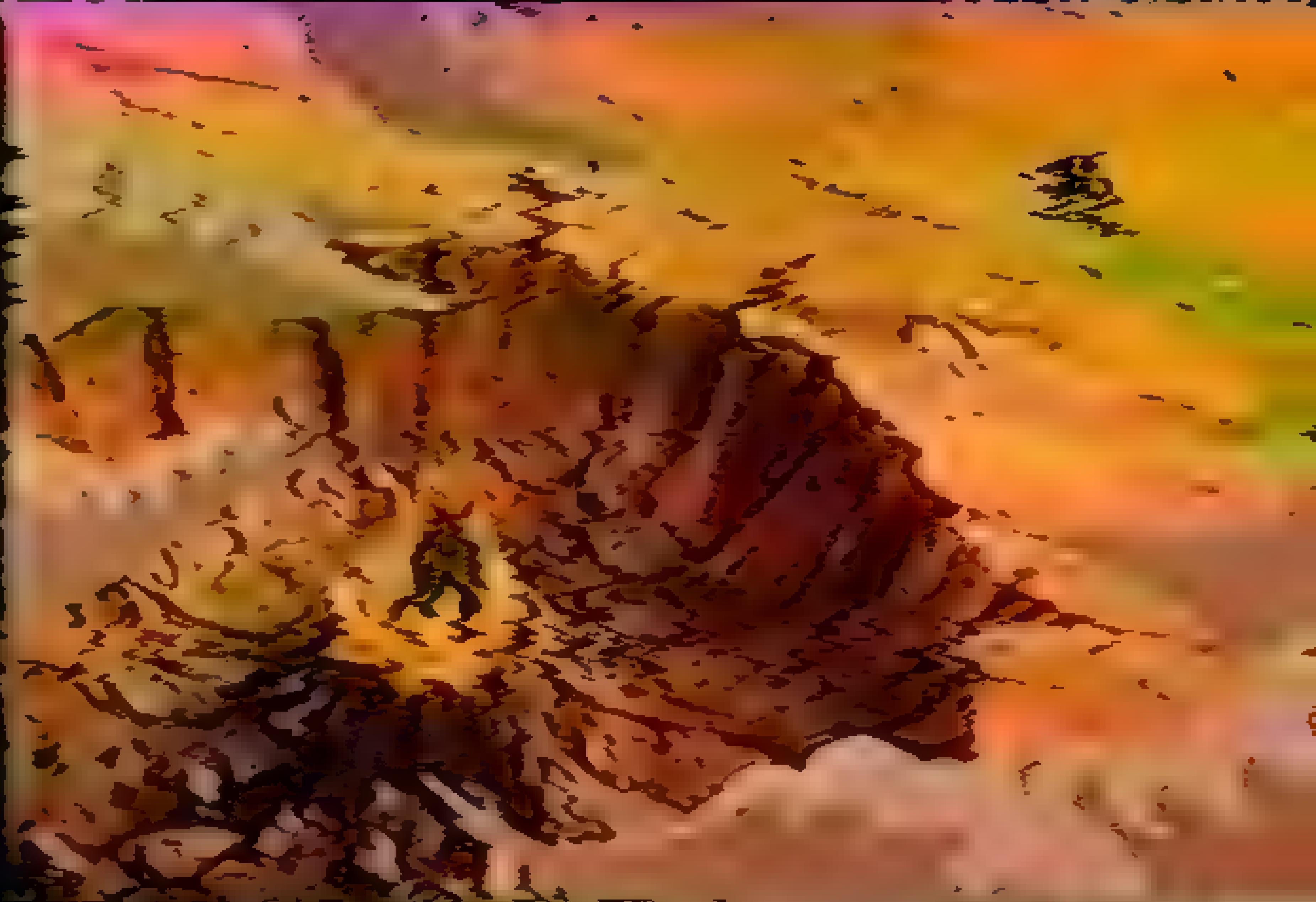


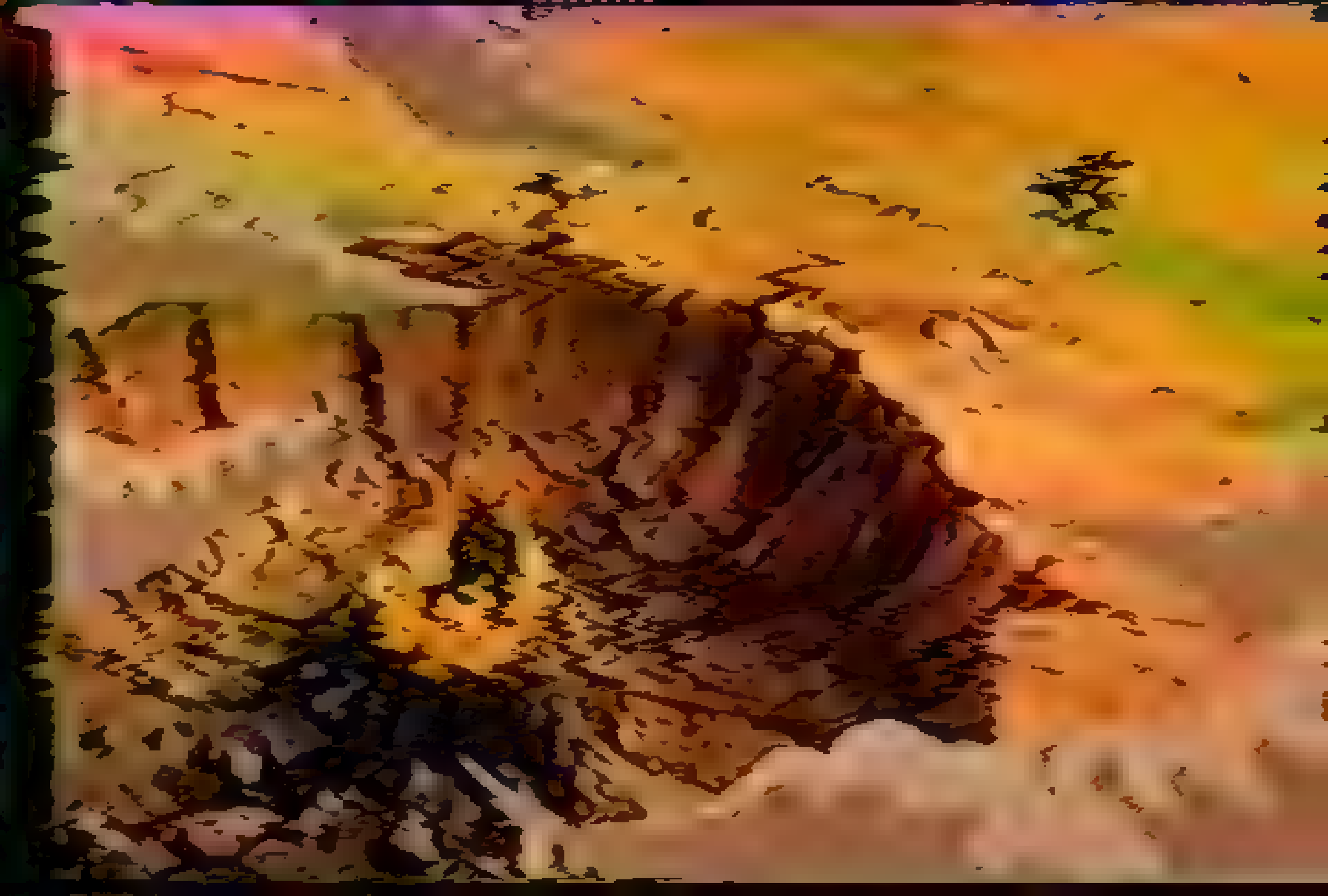




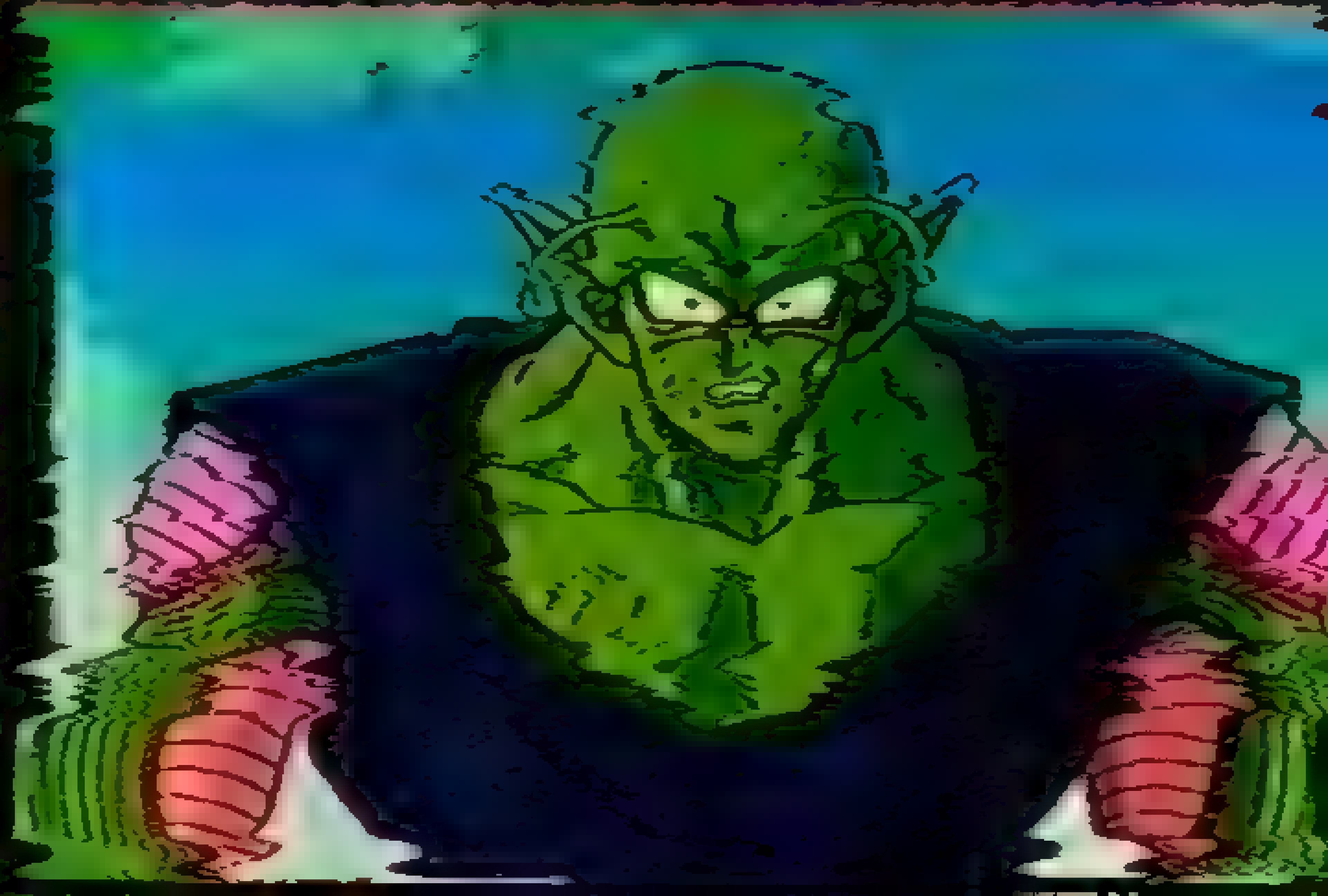


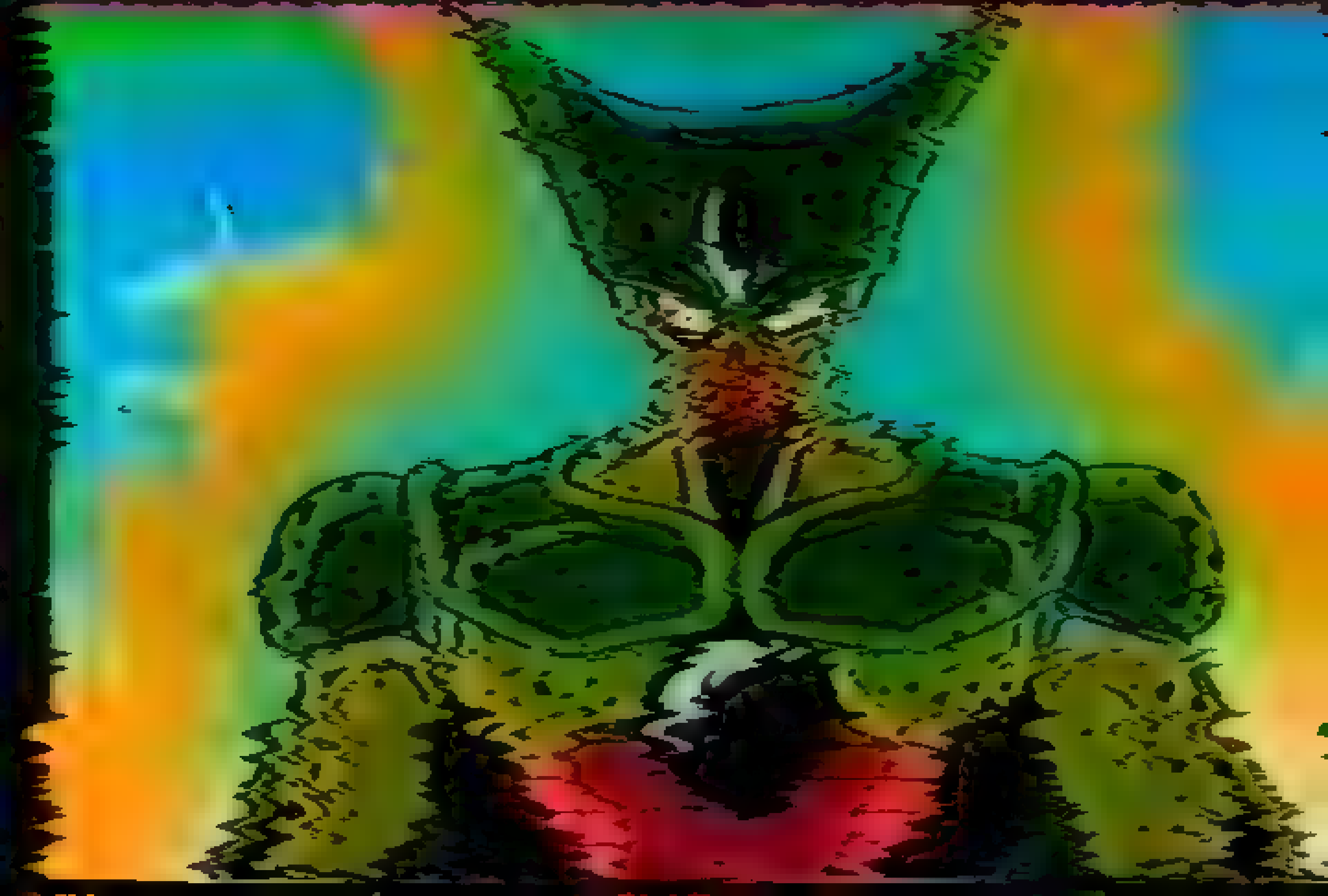




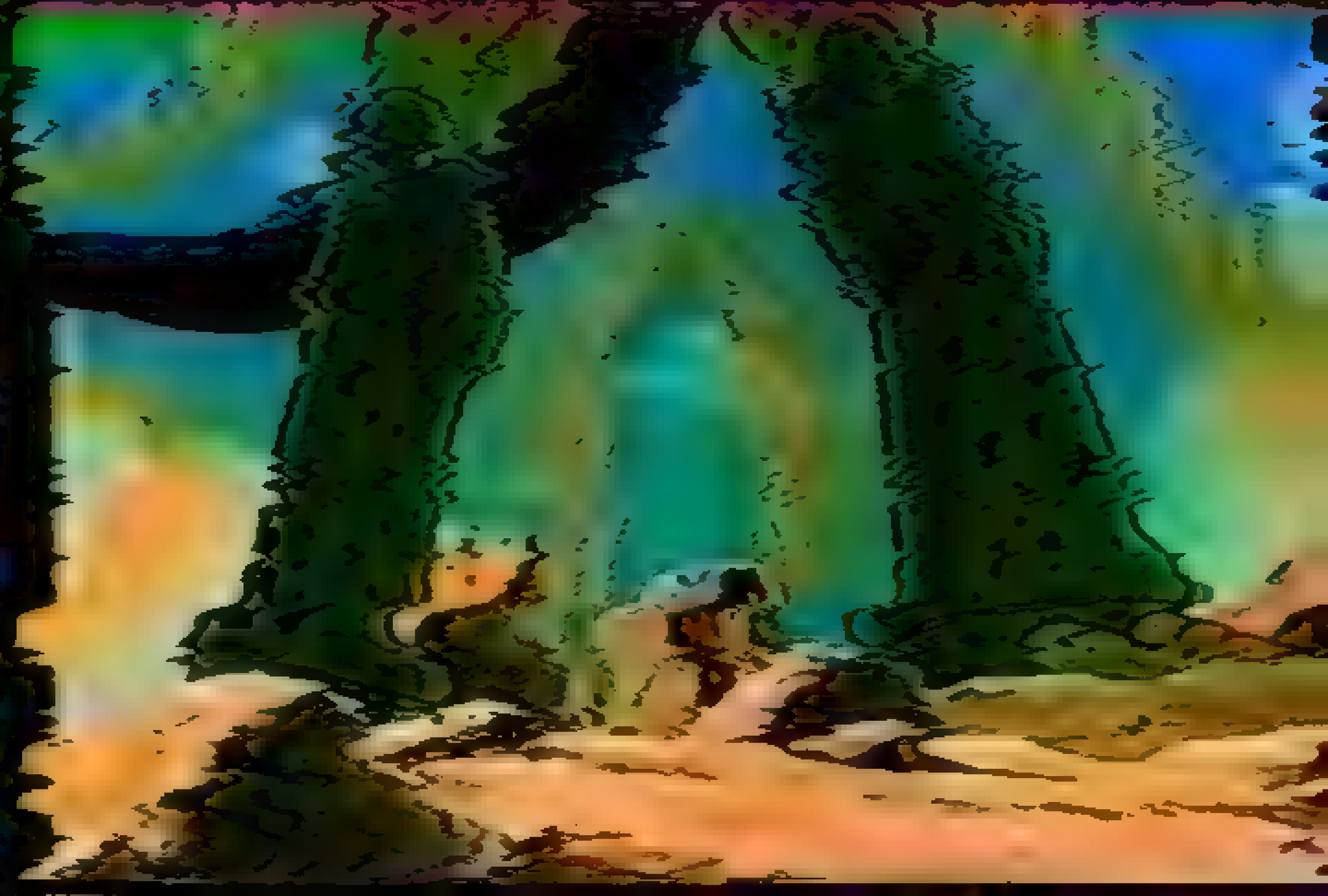


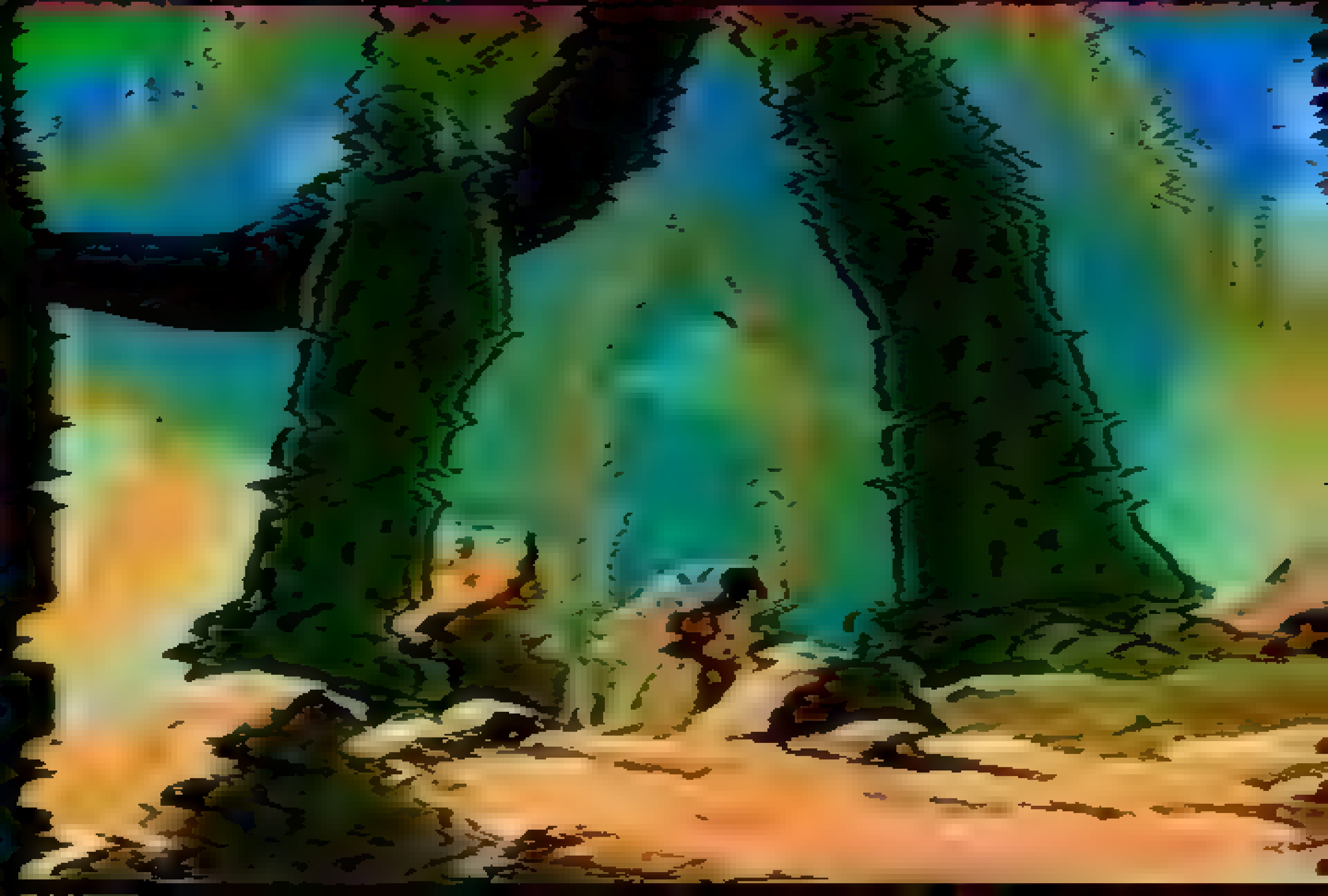


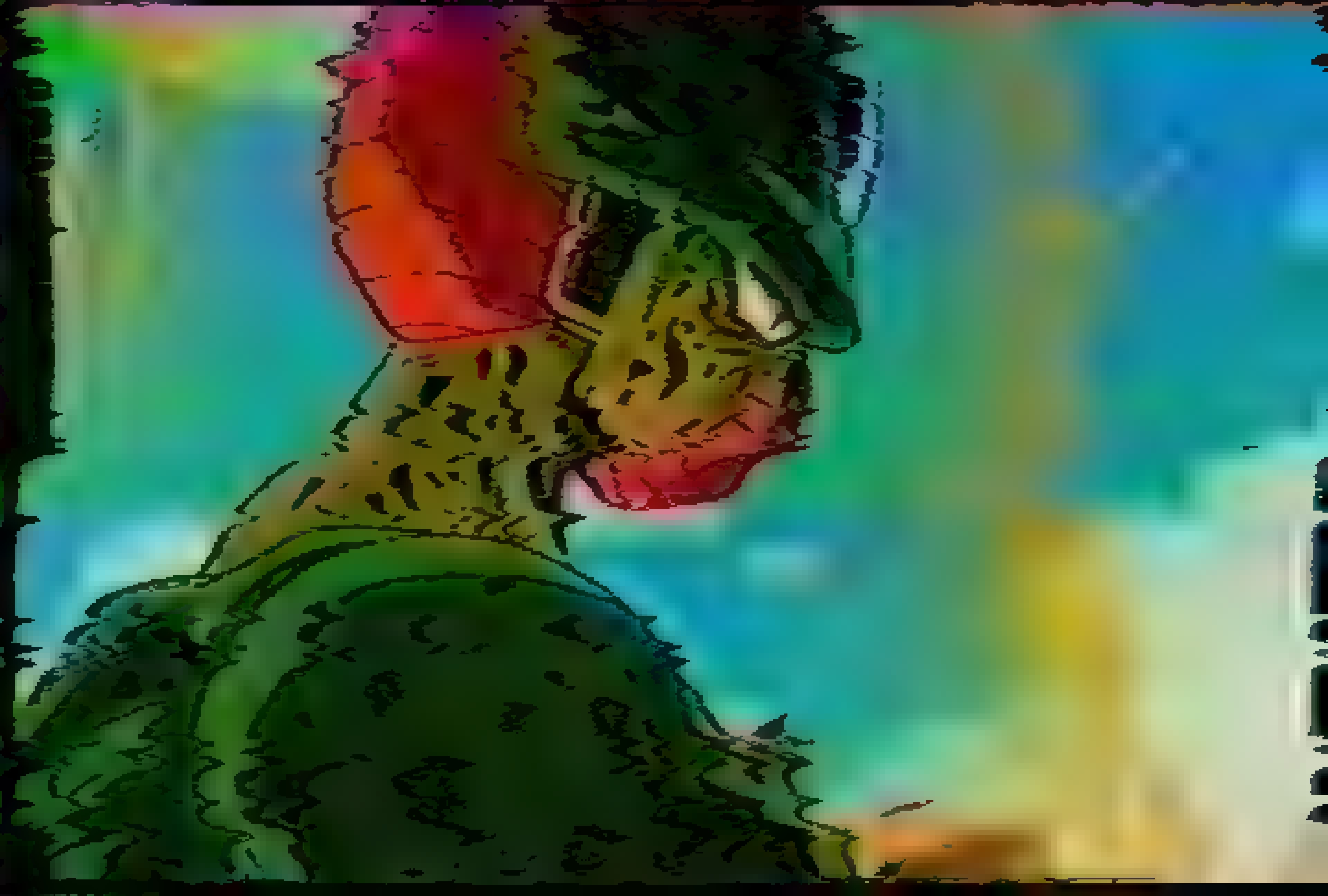






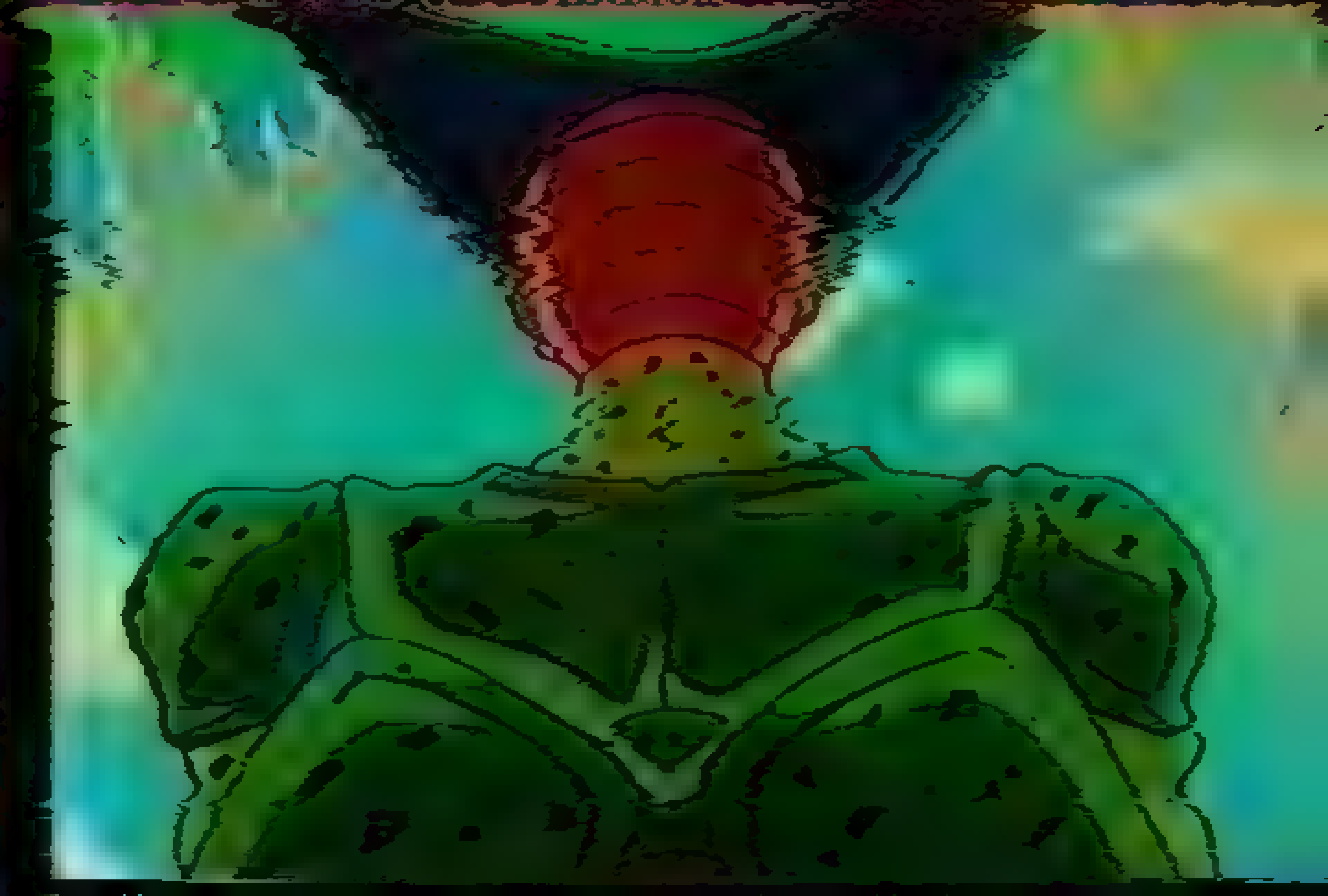




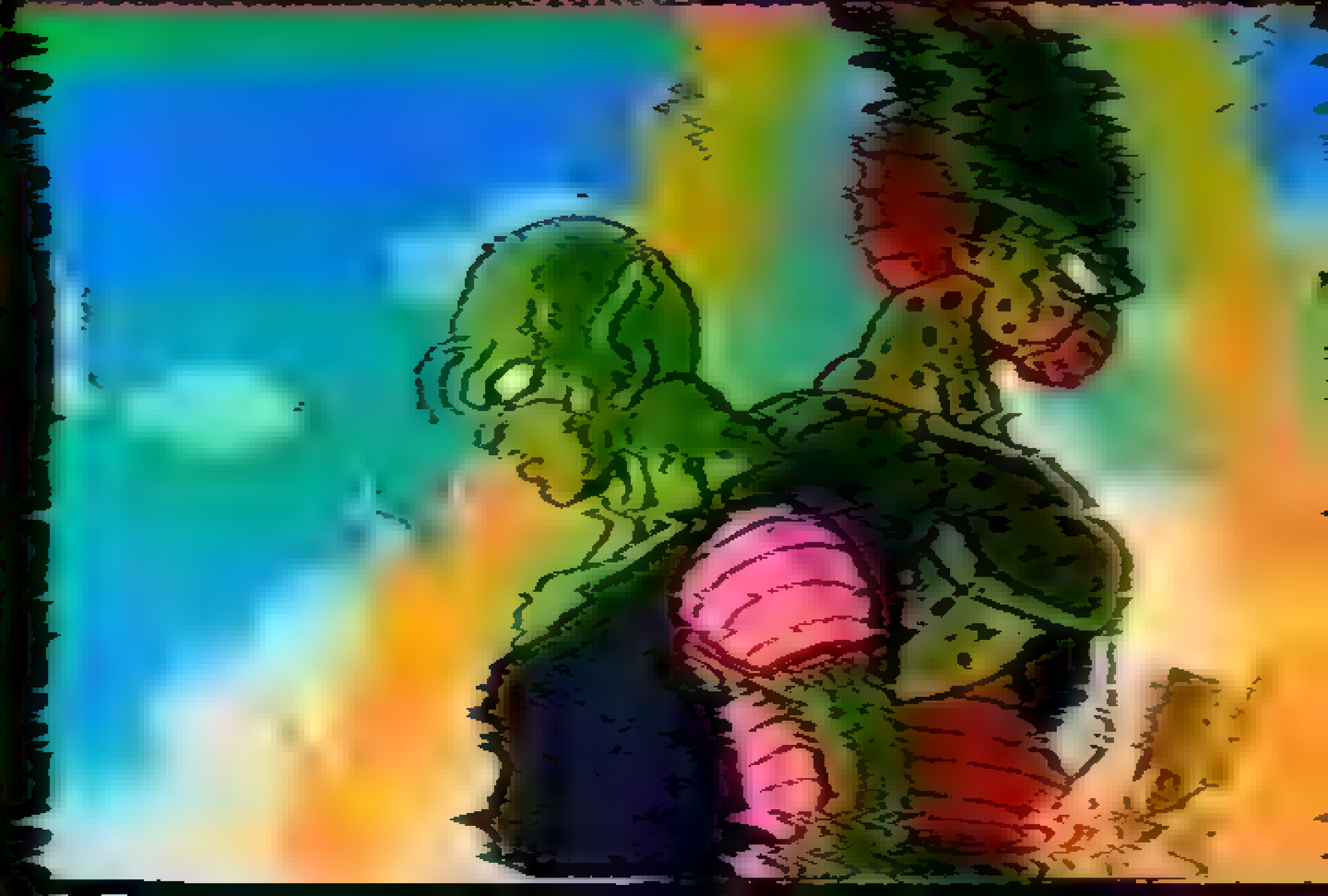














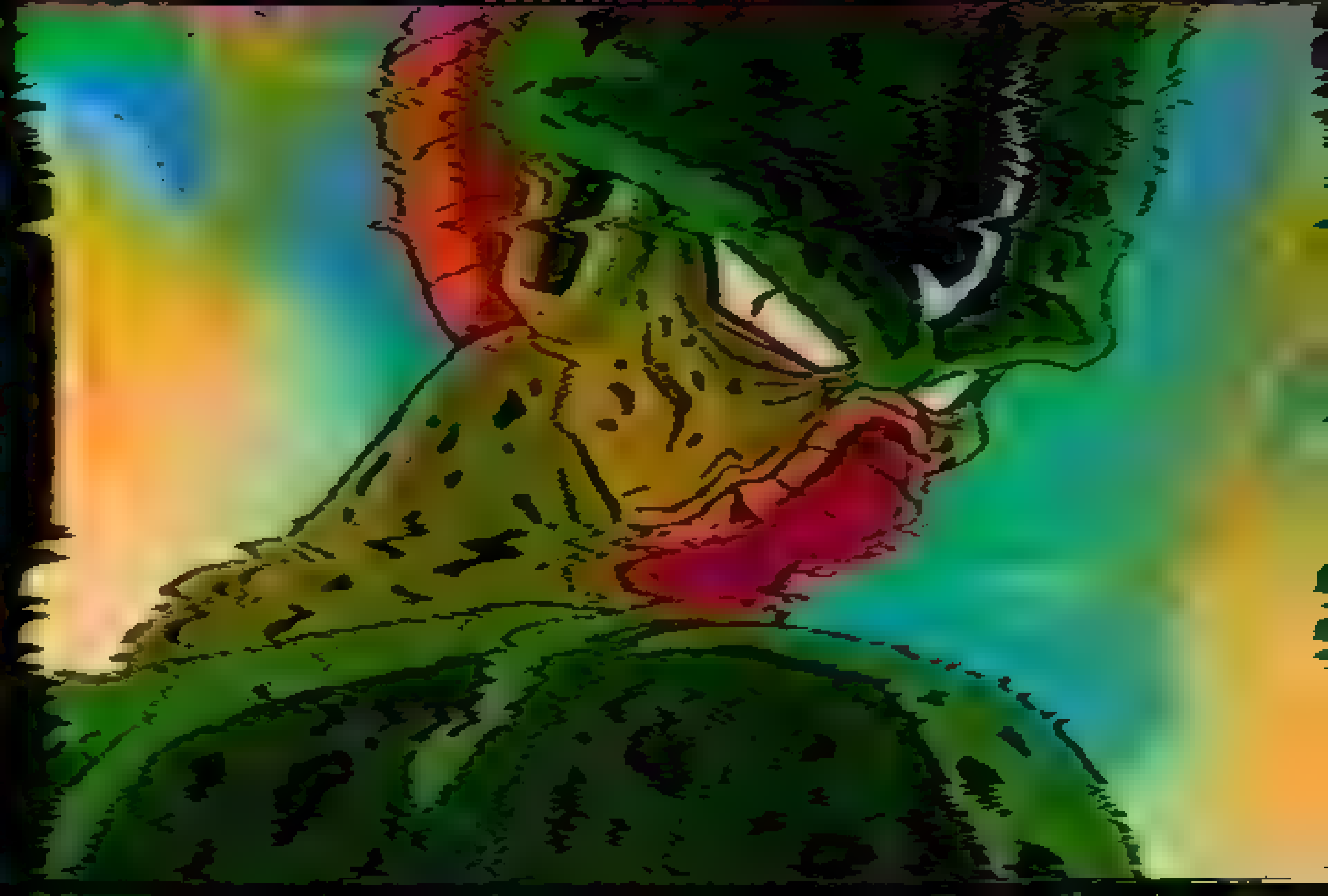



If you're going to get in my
way, then come on then.


If you're going to get in my
way, then come on then.



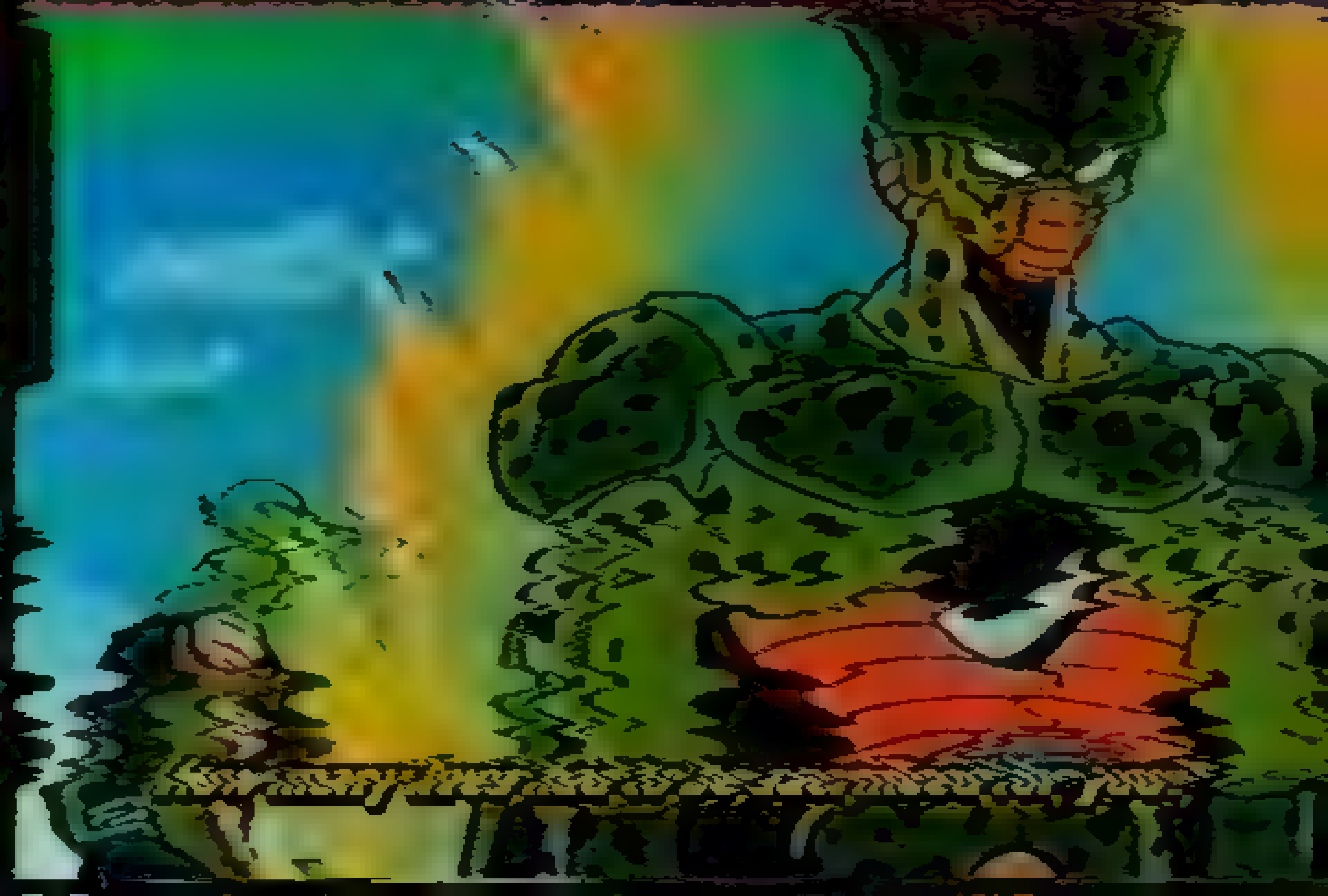







I didn't know you powered up yourself.


I didn't know you powered up yourself.



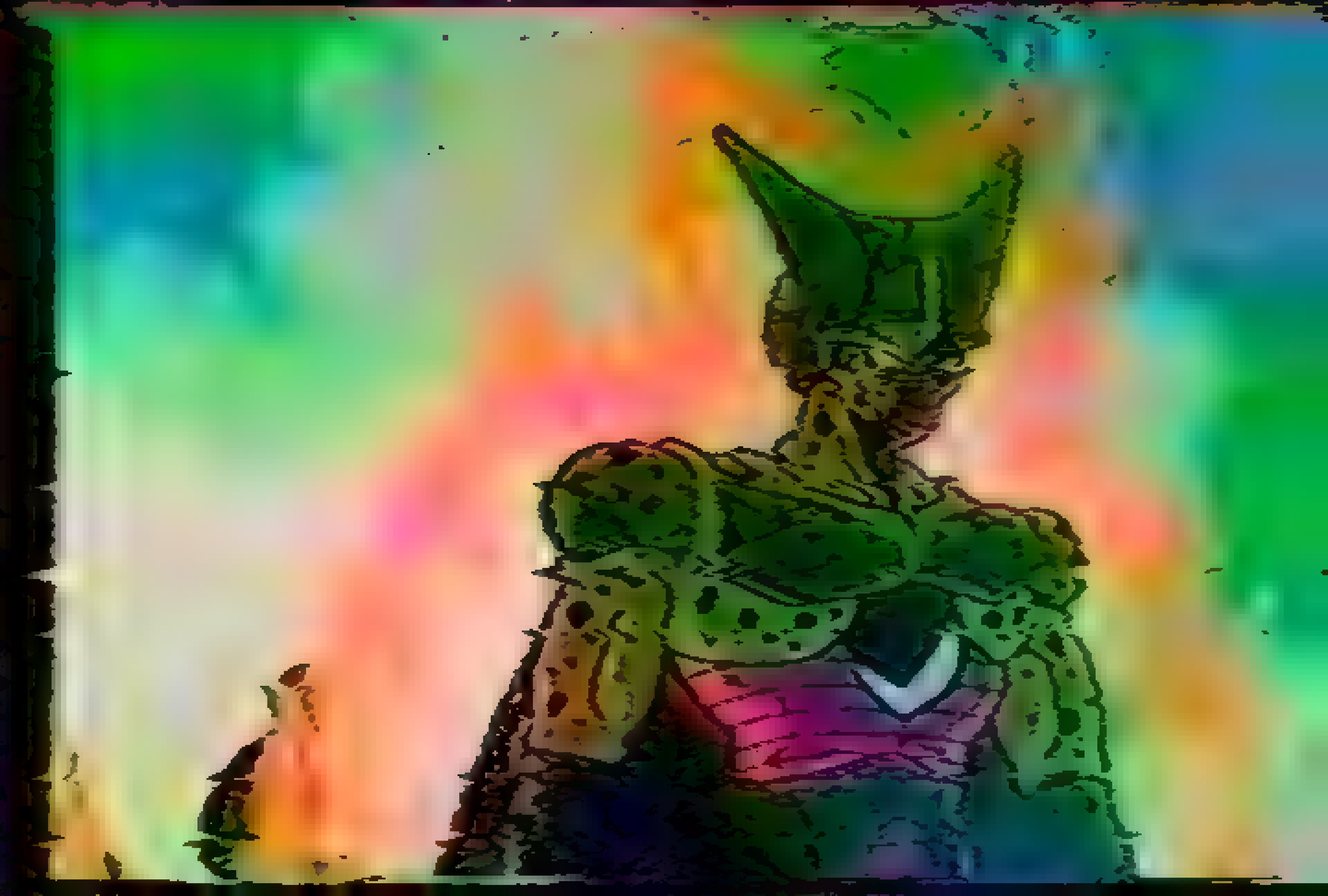

How many lives had to be sacrificed for you!

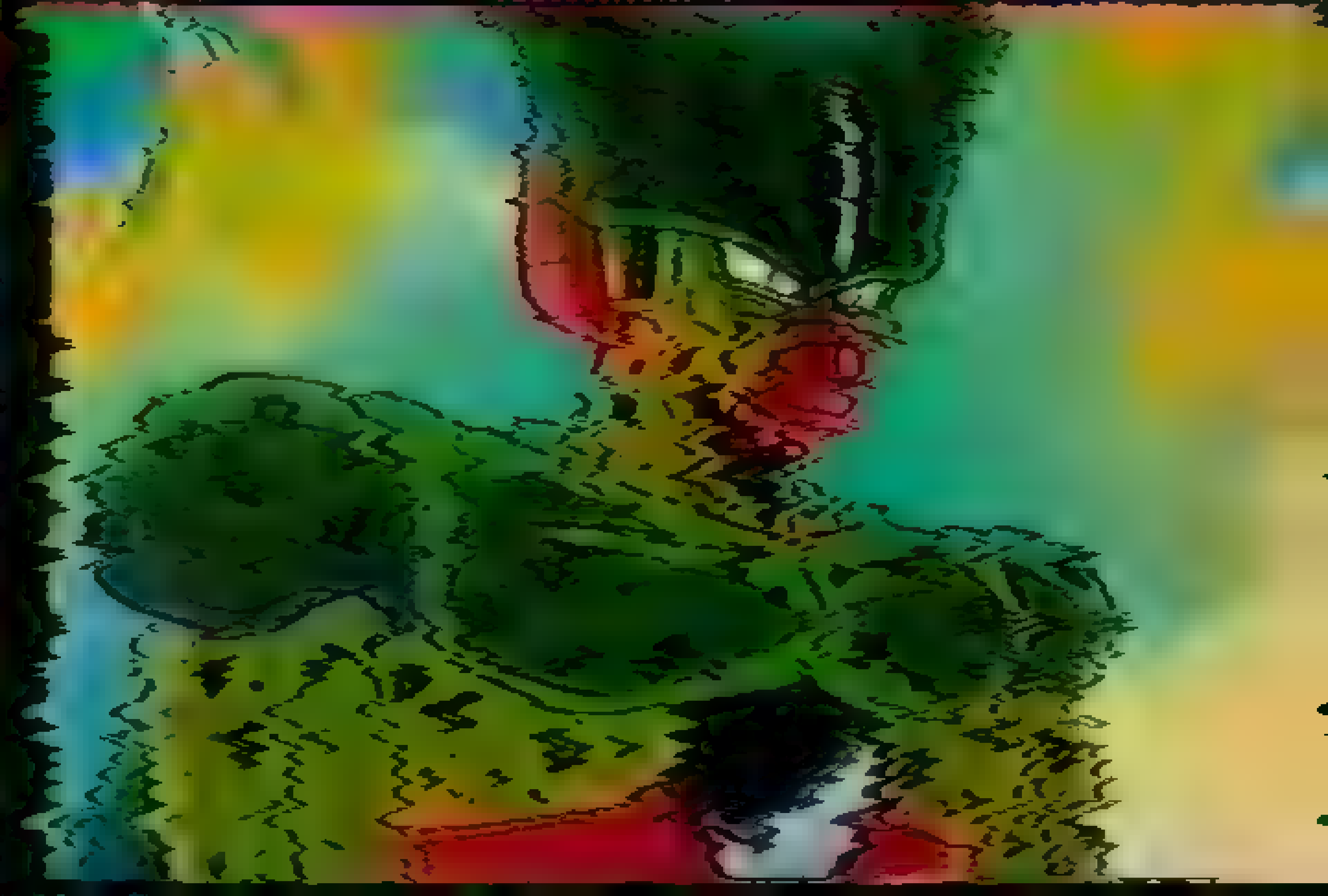


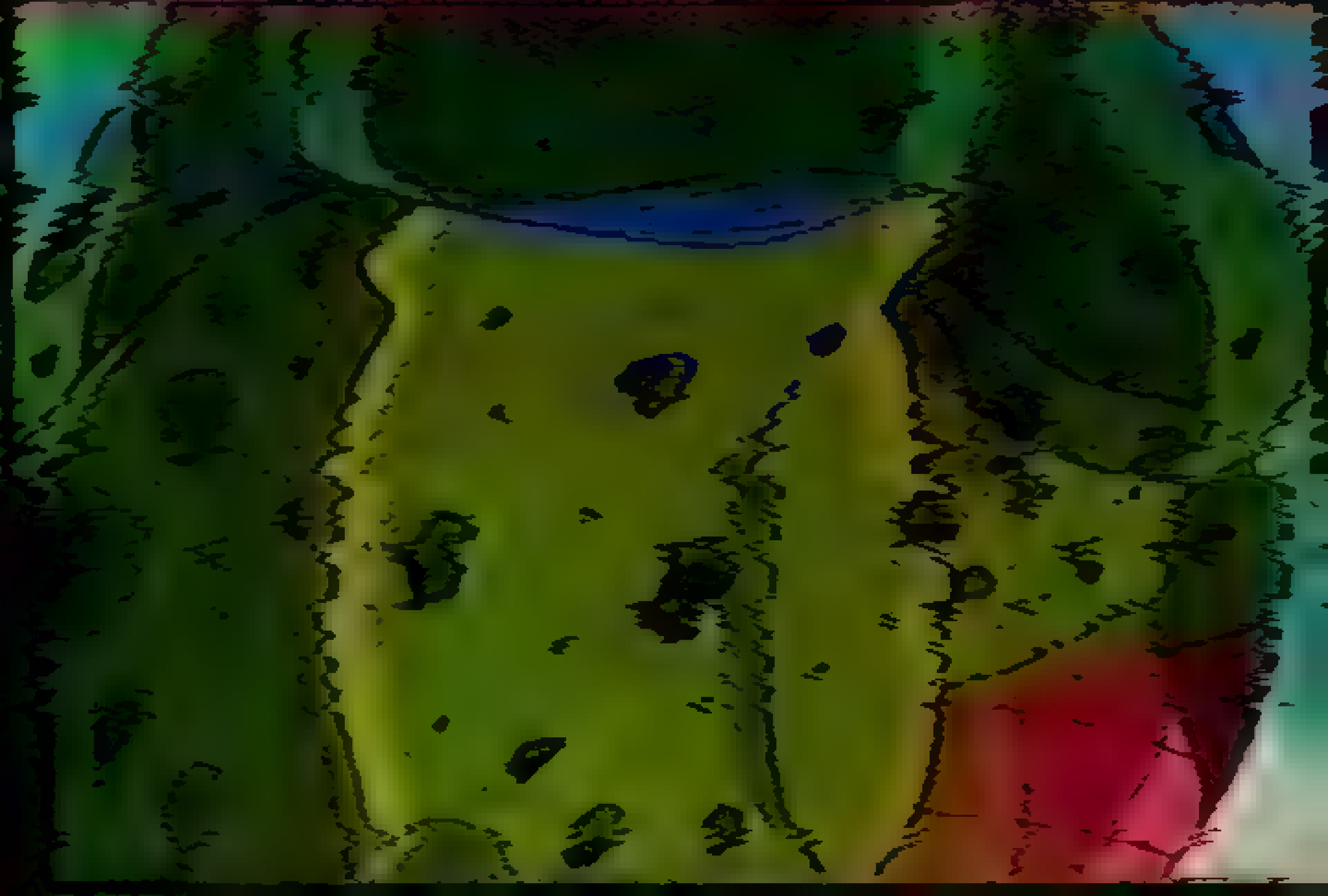






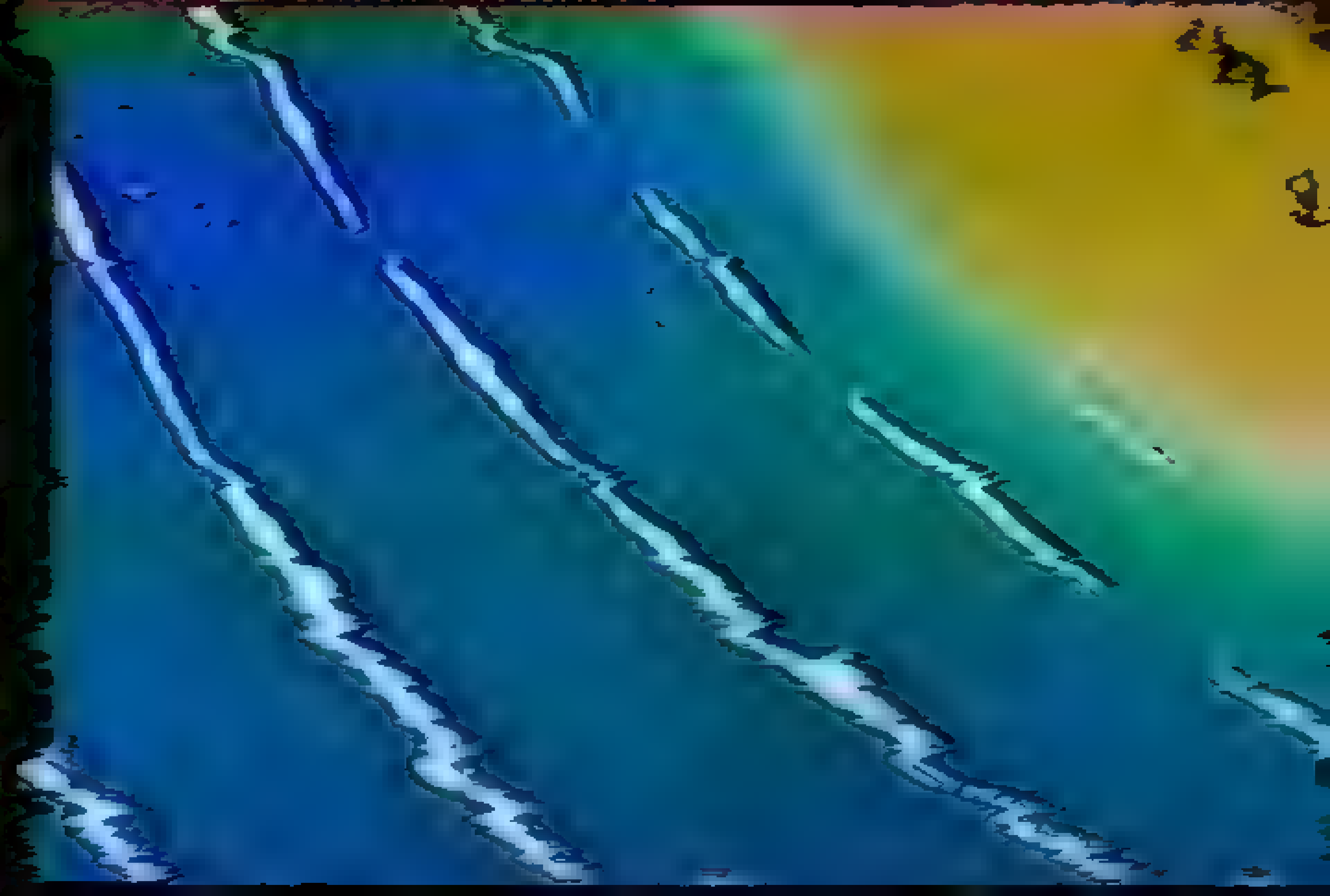


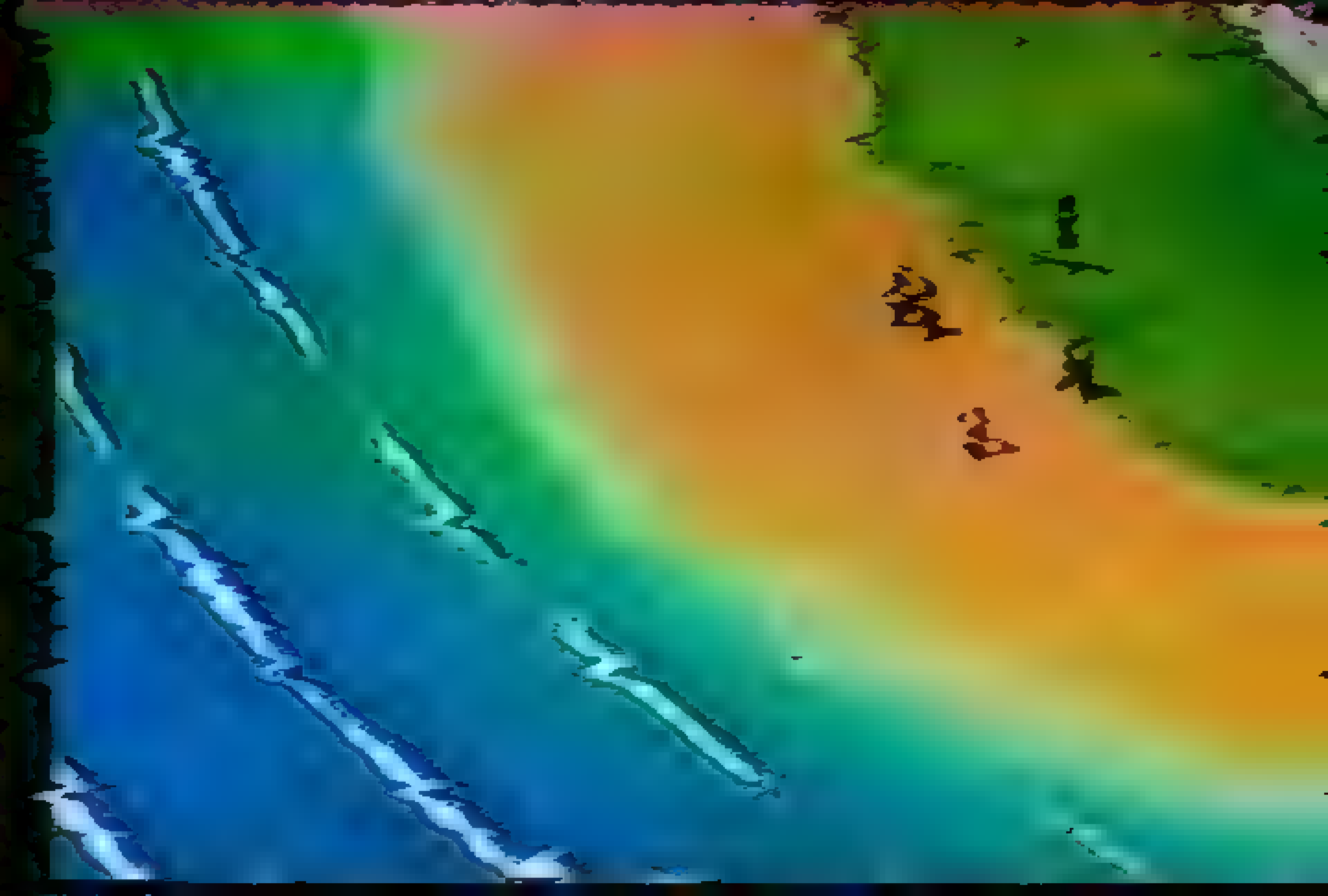


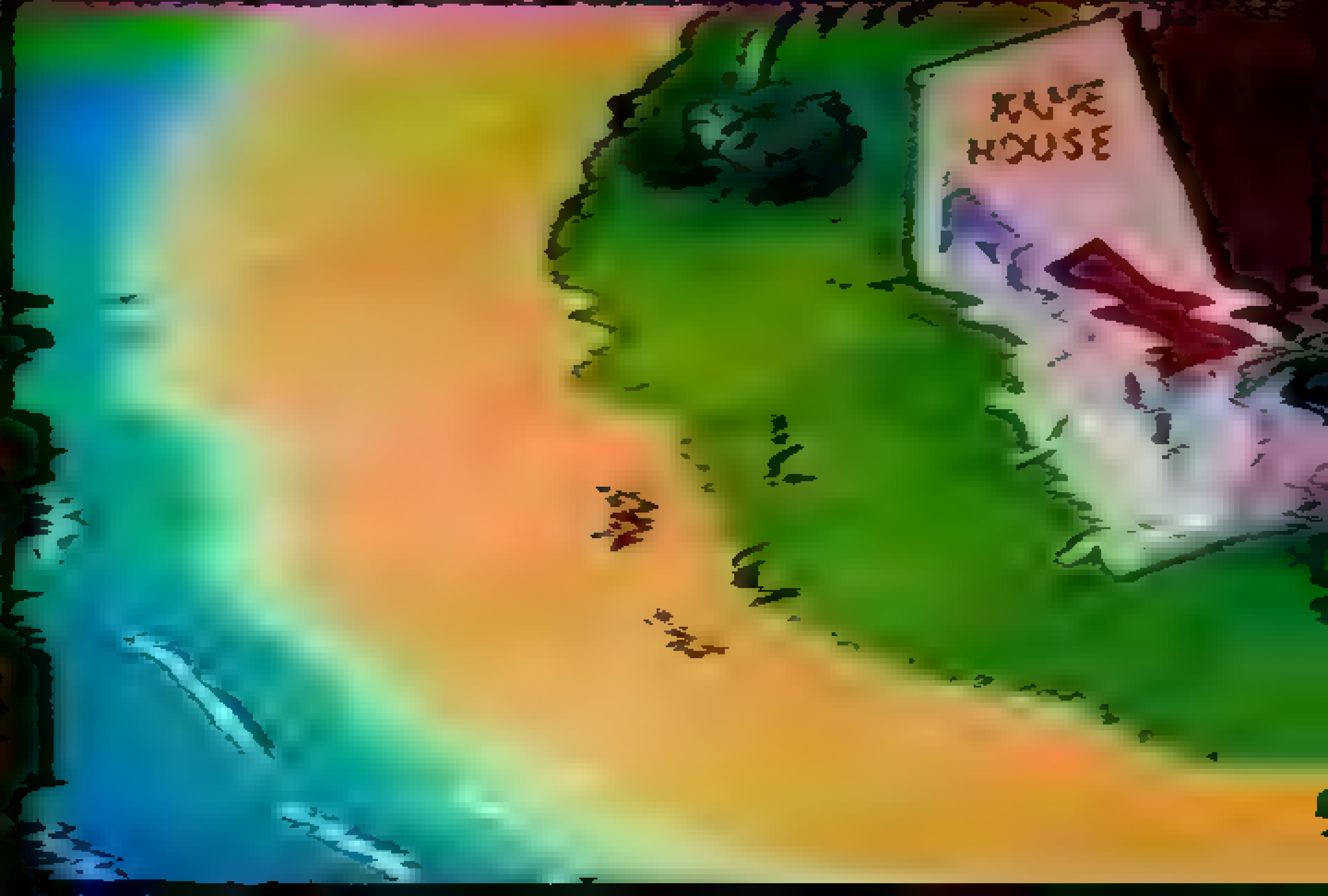











HOUSE

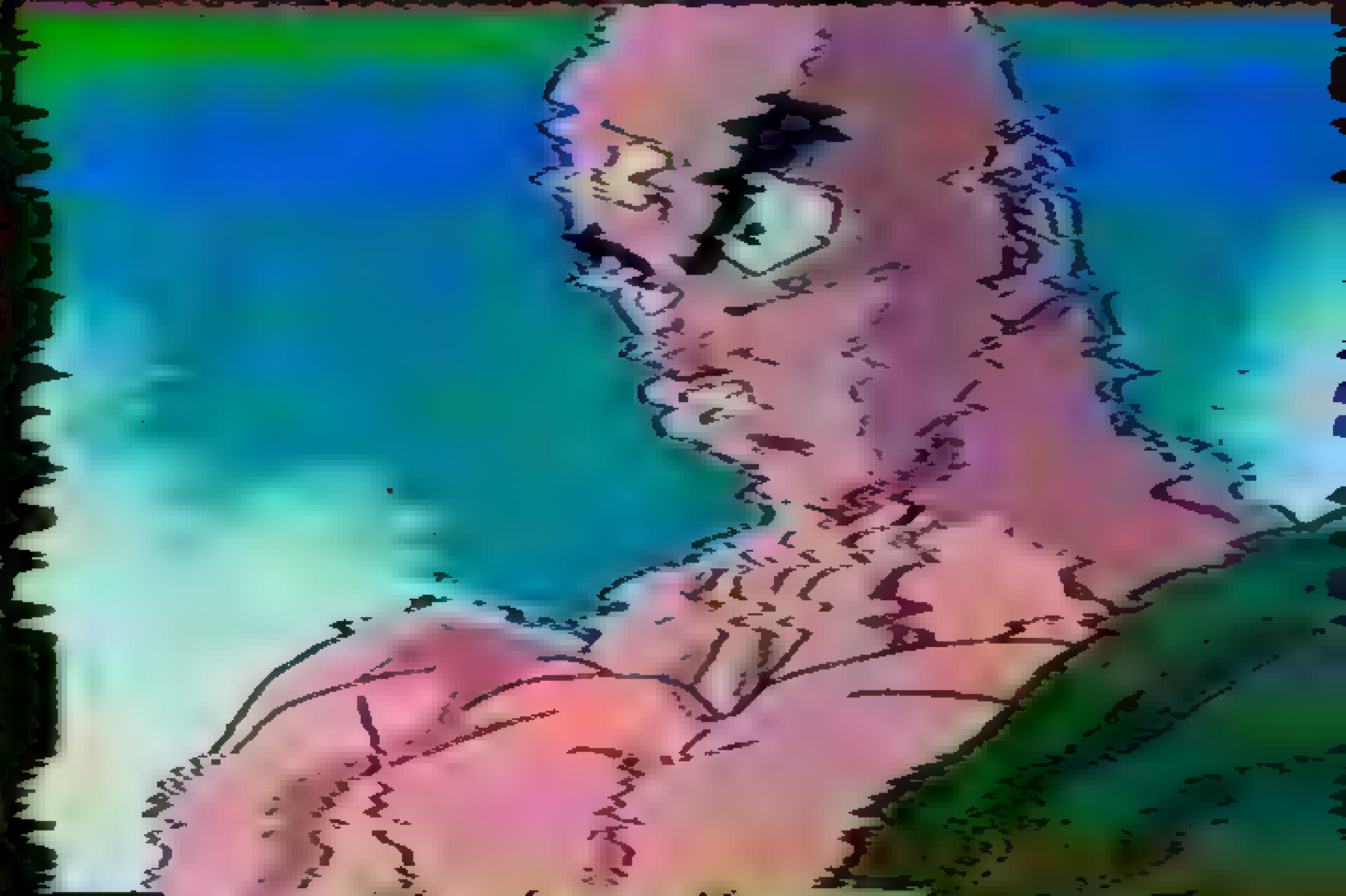





Oh my God.



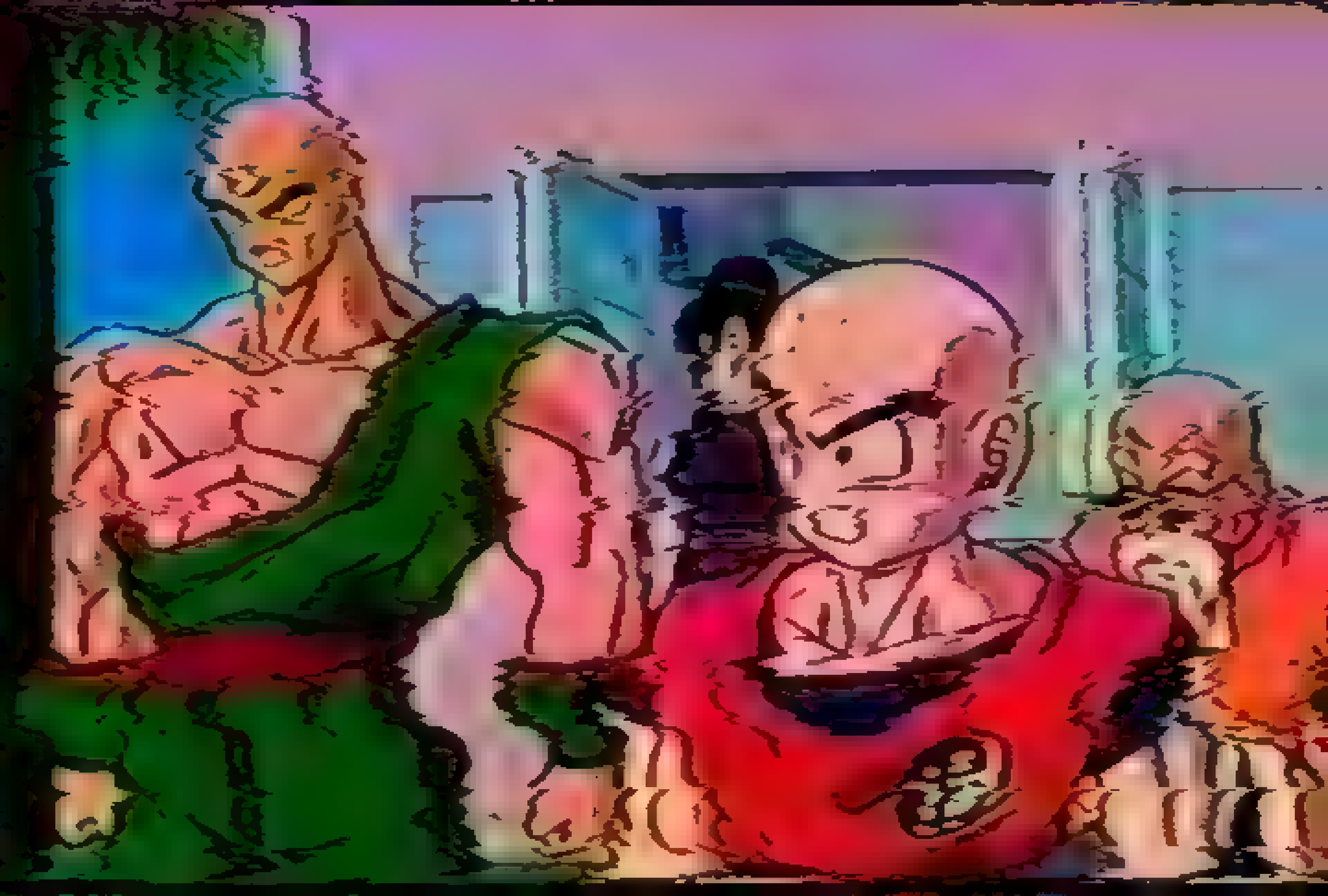







He's out of our league.



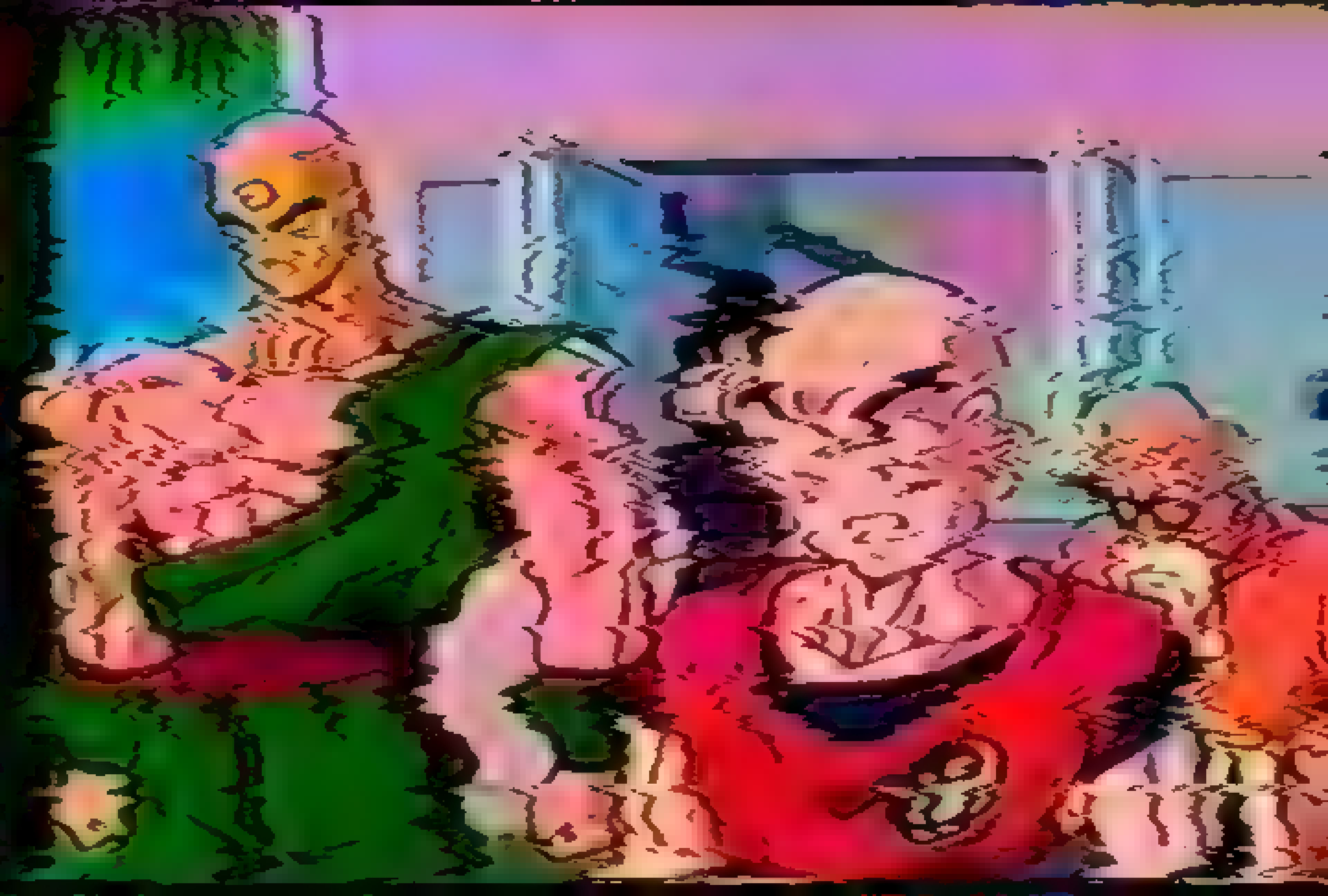


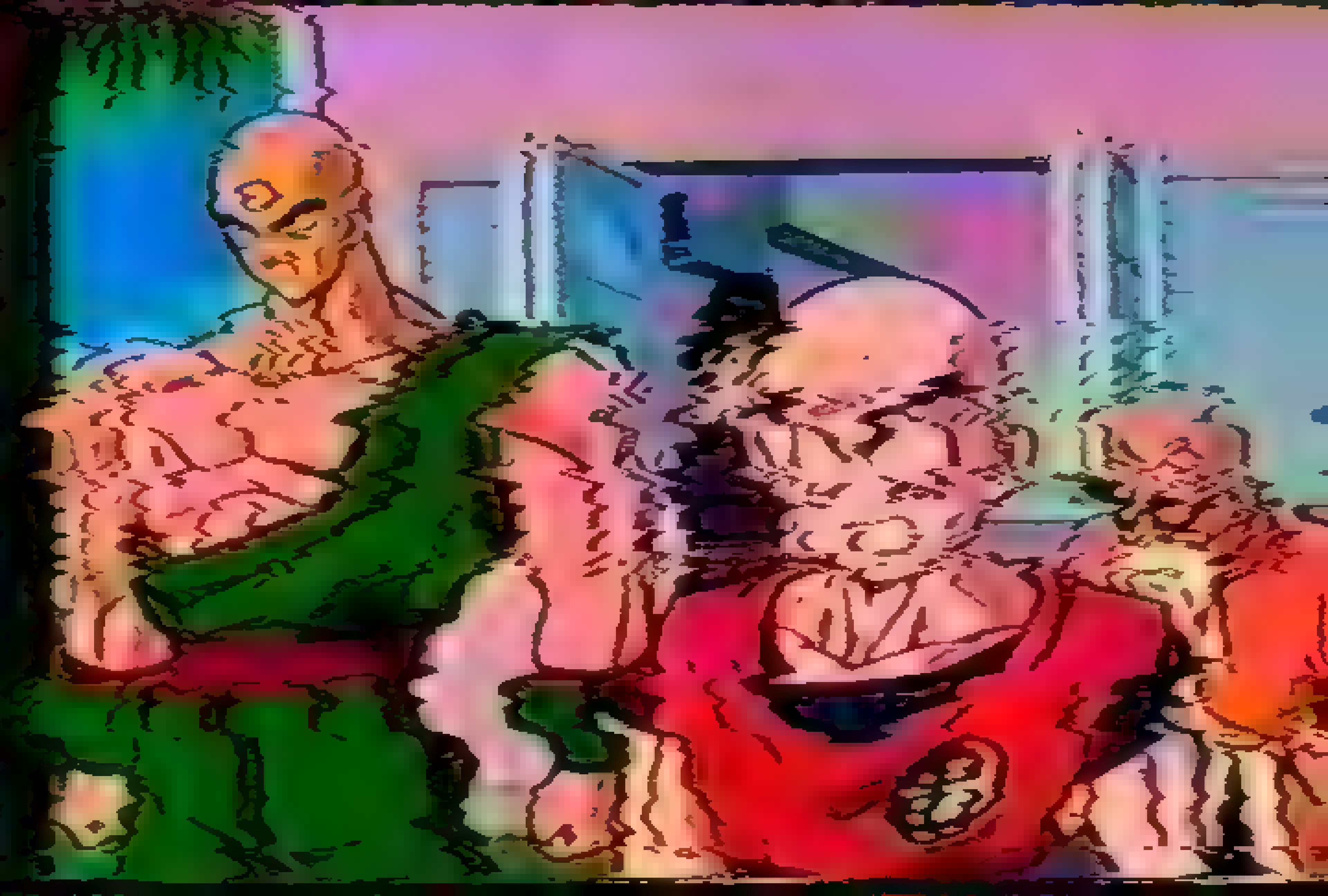



It'll take Bulma at least 20 minutes to bring
the controller unit that'll stop 17 & 18.


It'll take Bulma at least 20 minutes to bring

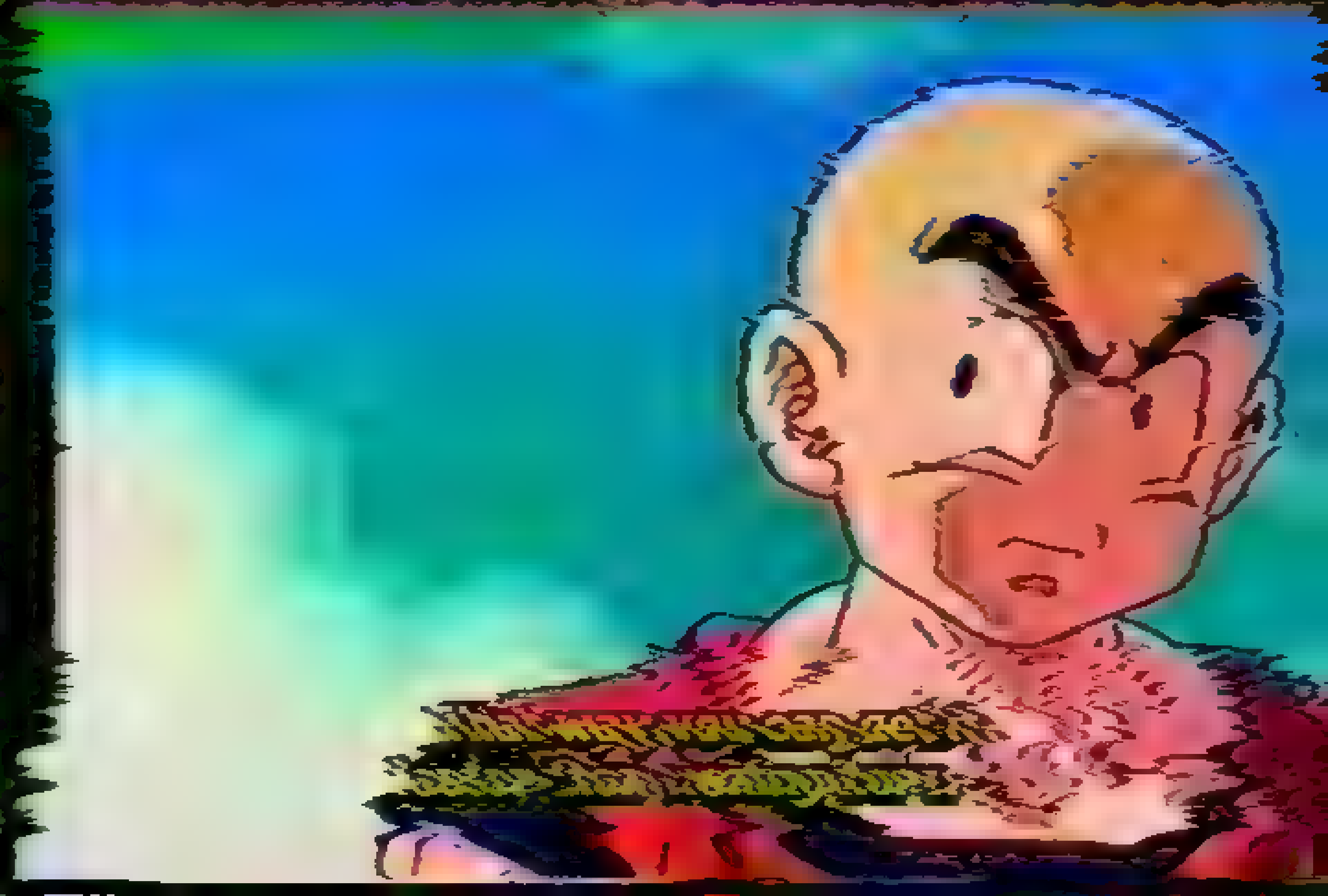

No matter how she hurries.

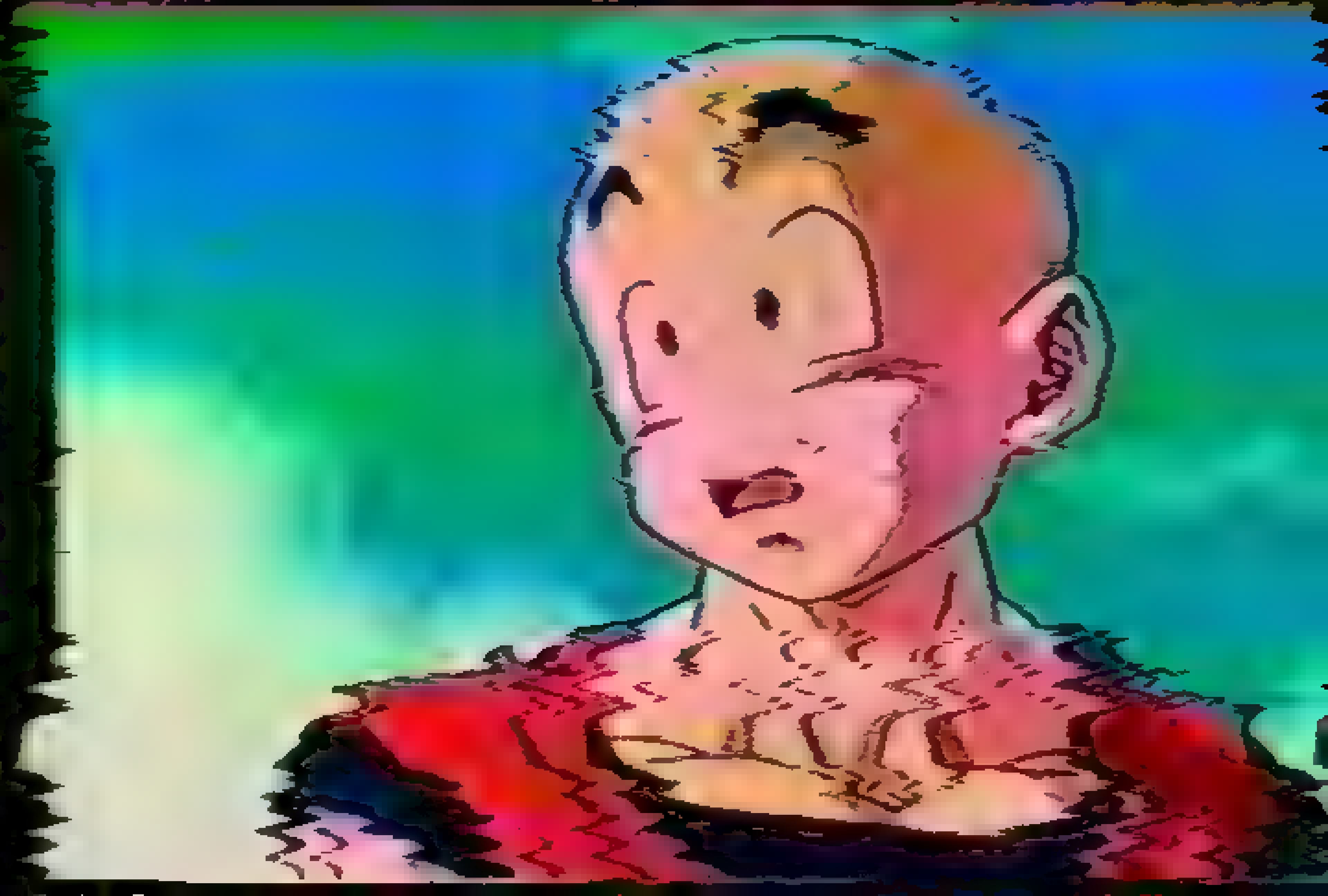


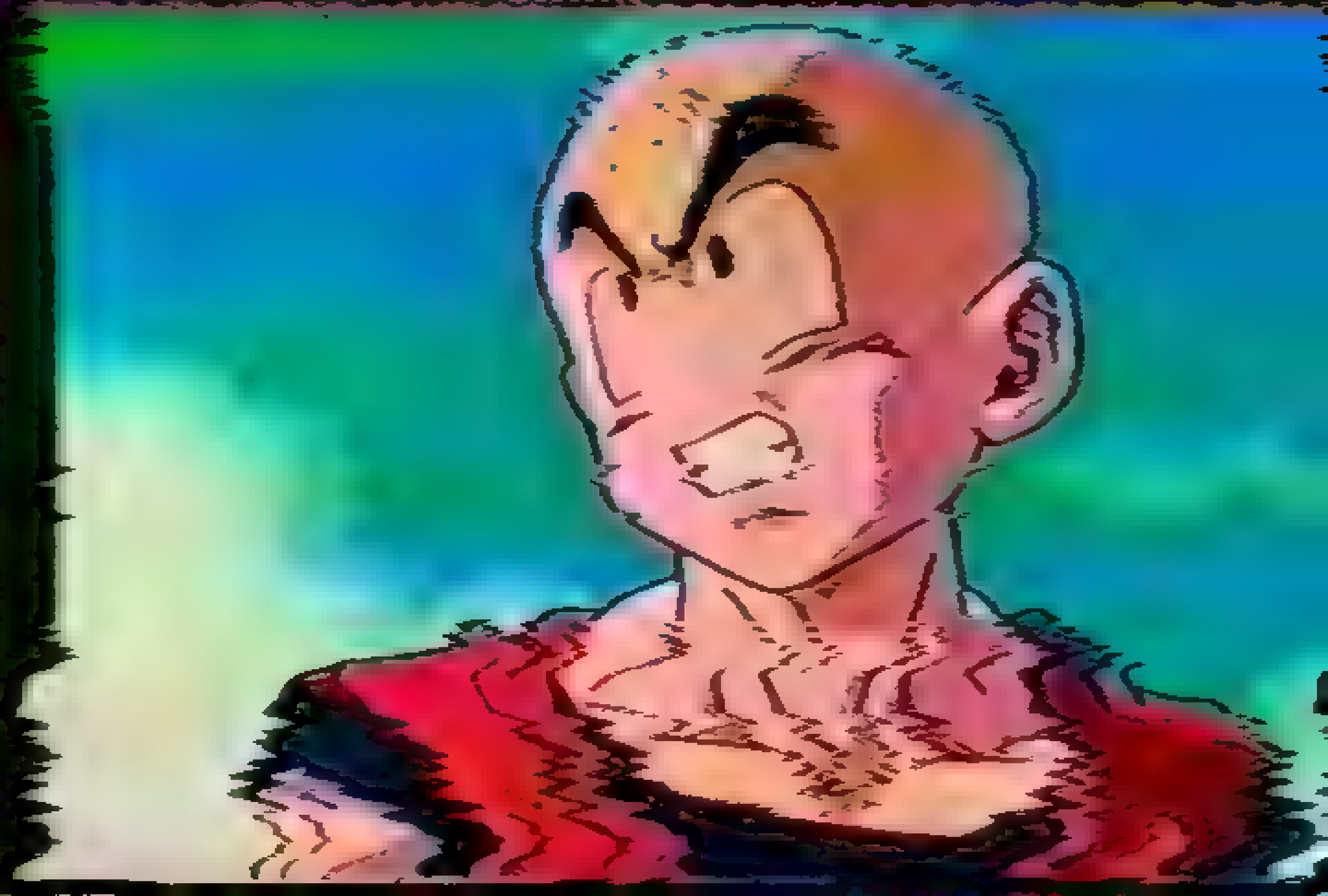


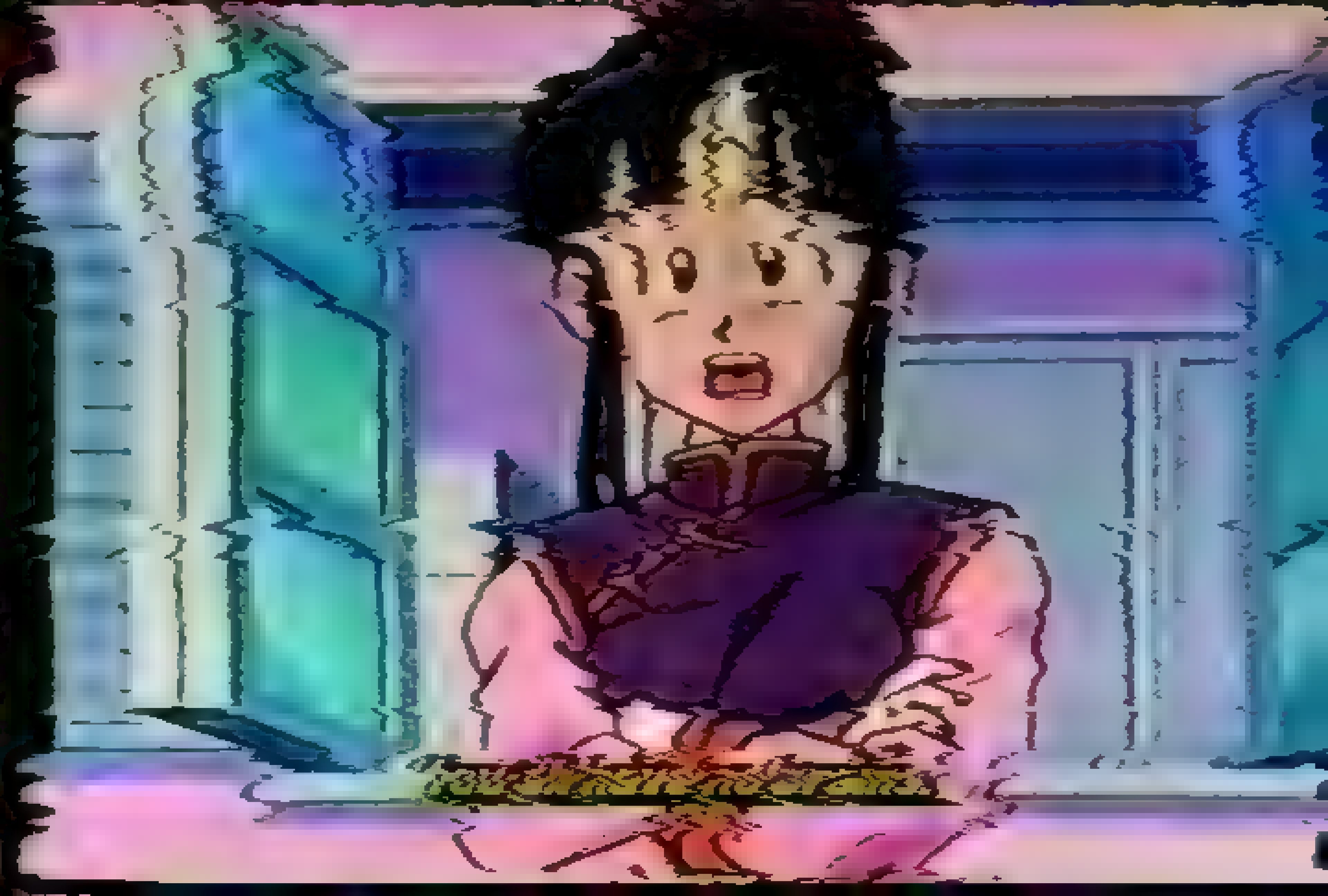



Why don't you go that get the controller?







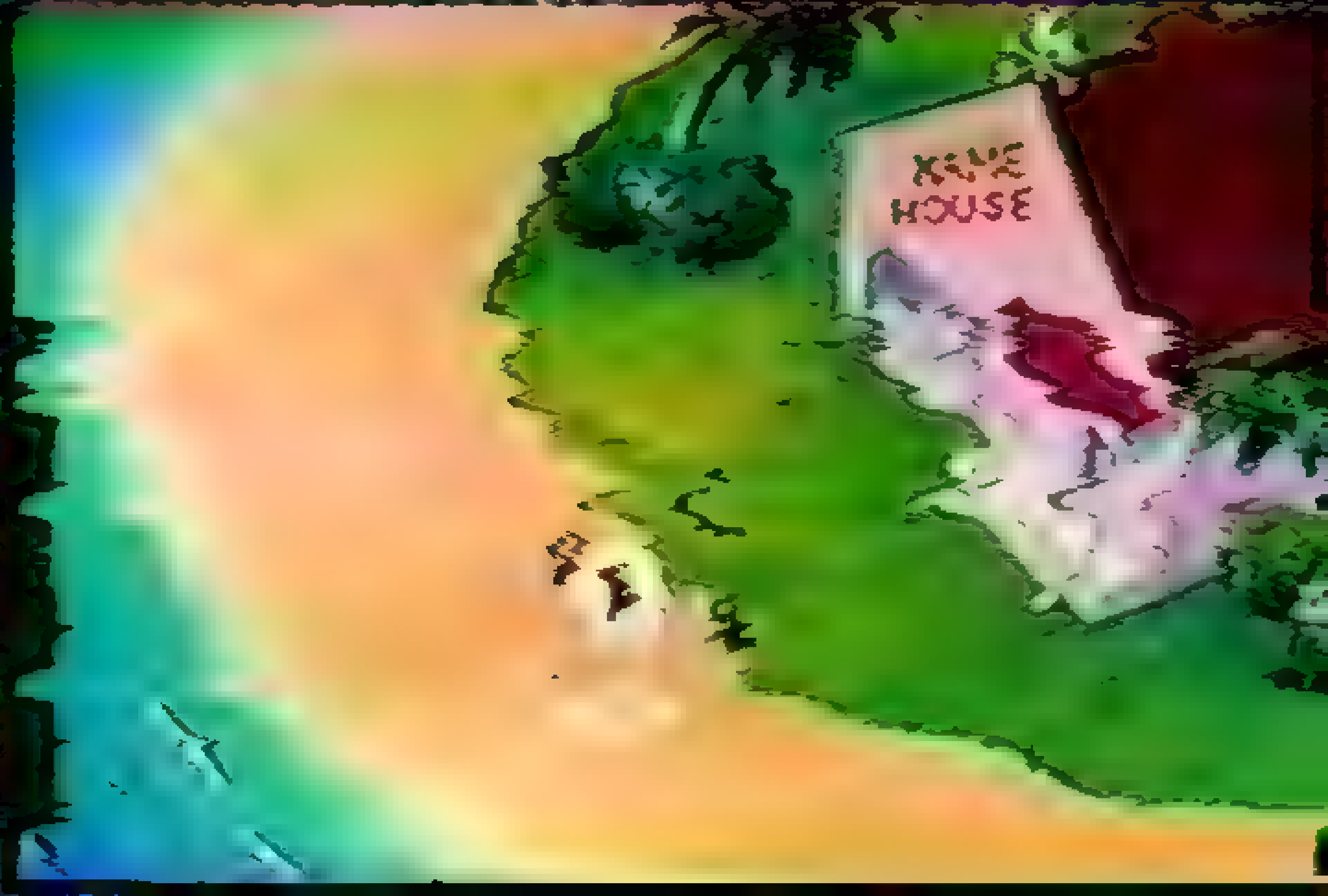


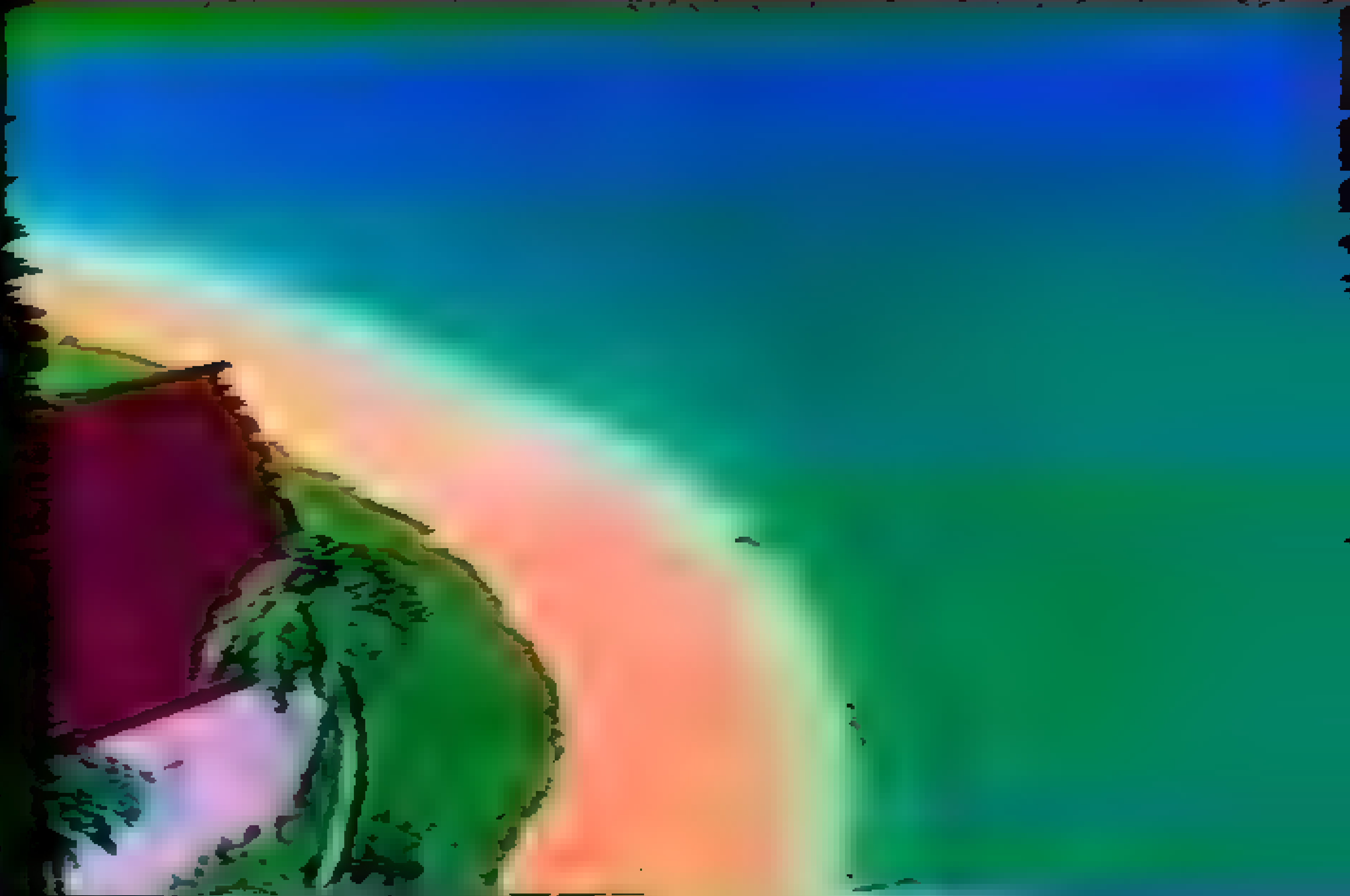

You're probably like that

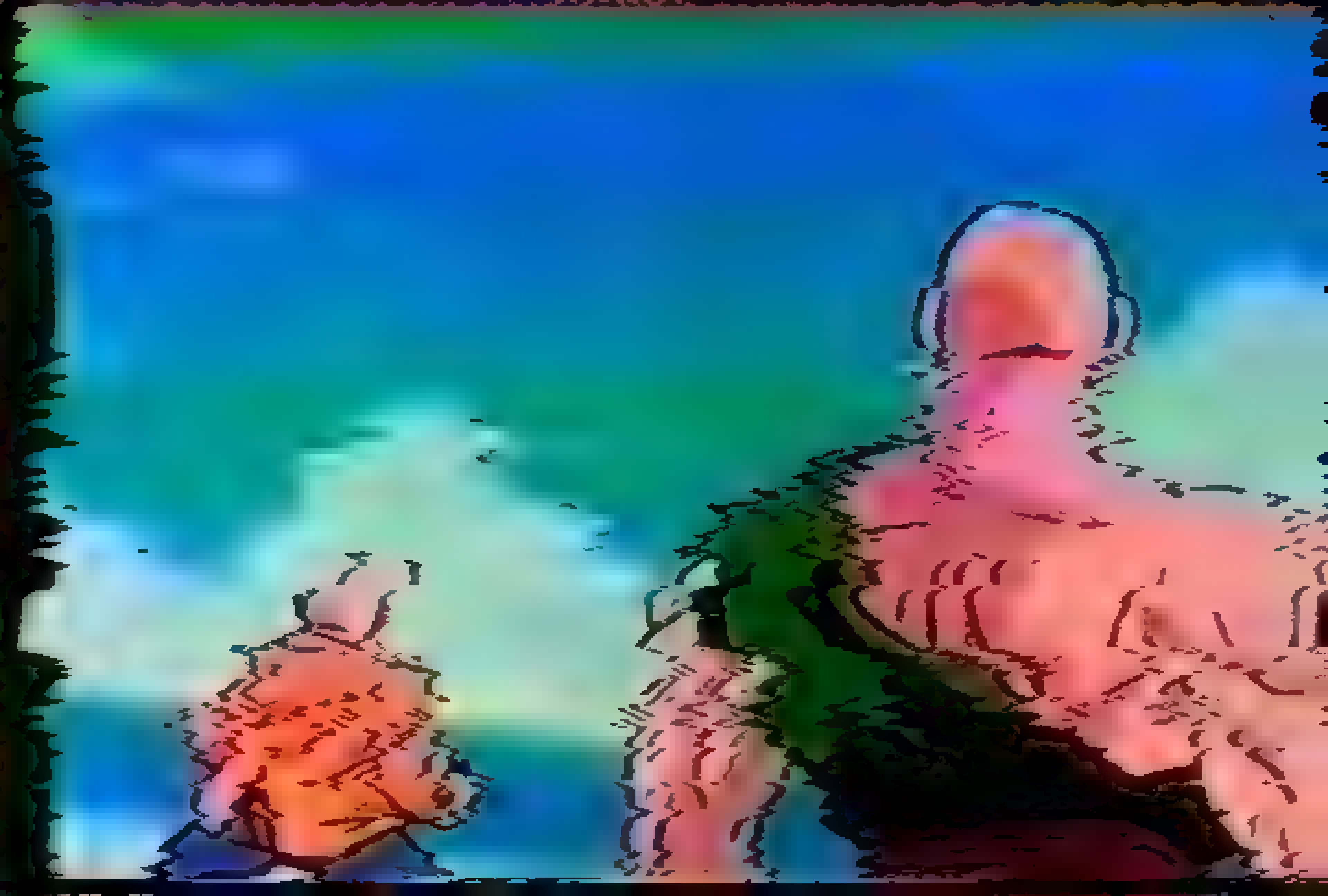

I'll go and retrieve by air.


If I fly hard enough, I'm much
faster than Bukuma's plane.


If I fly hard enough, I'm much
faster than Bulma's plane.


HOUSE






I'll go and help Piccolo.




It might not be useful, but it's better than
standing around here doing nothing


standing around here doing nothing.

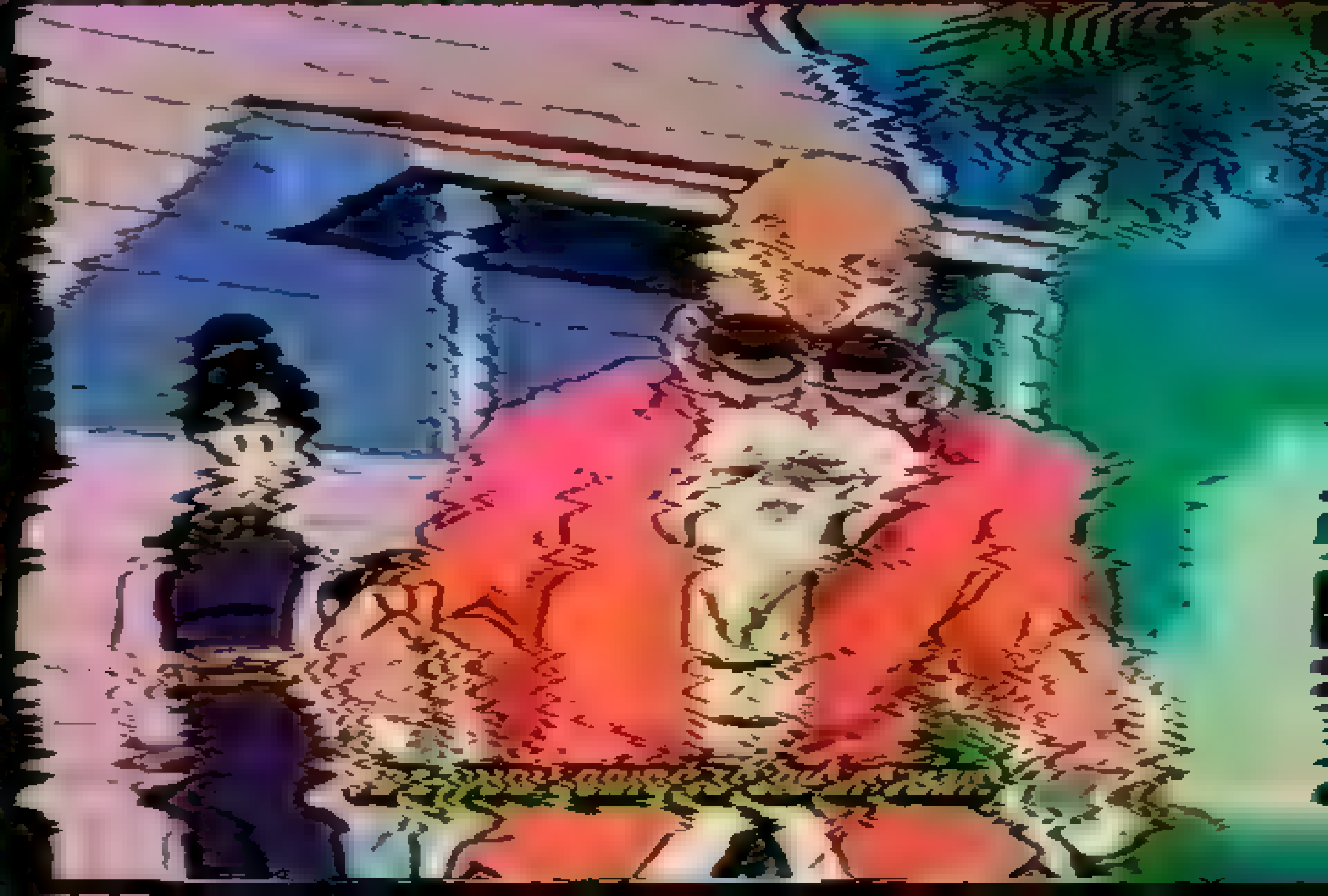


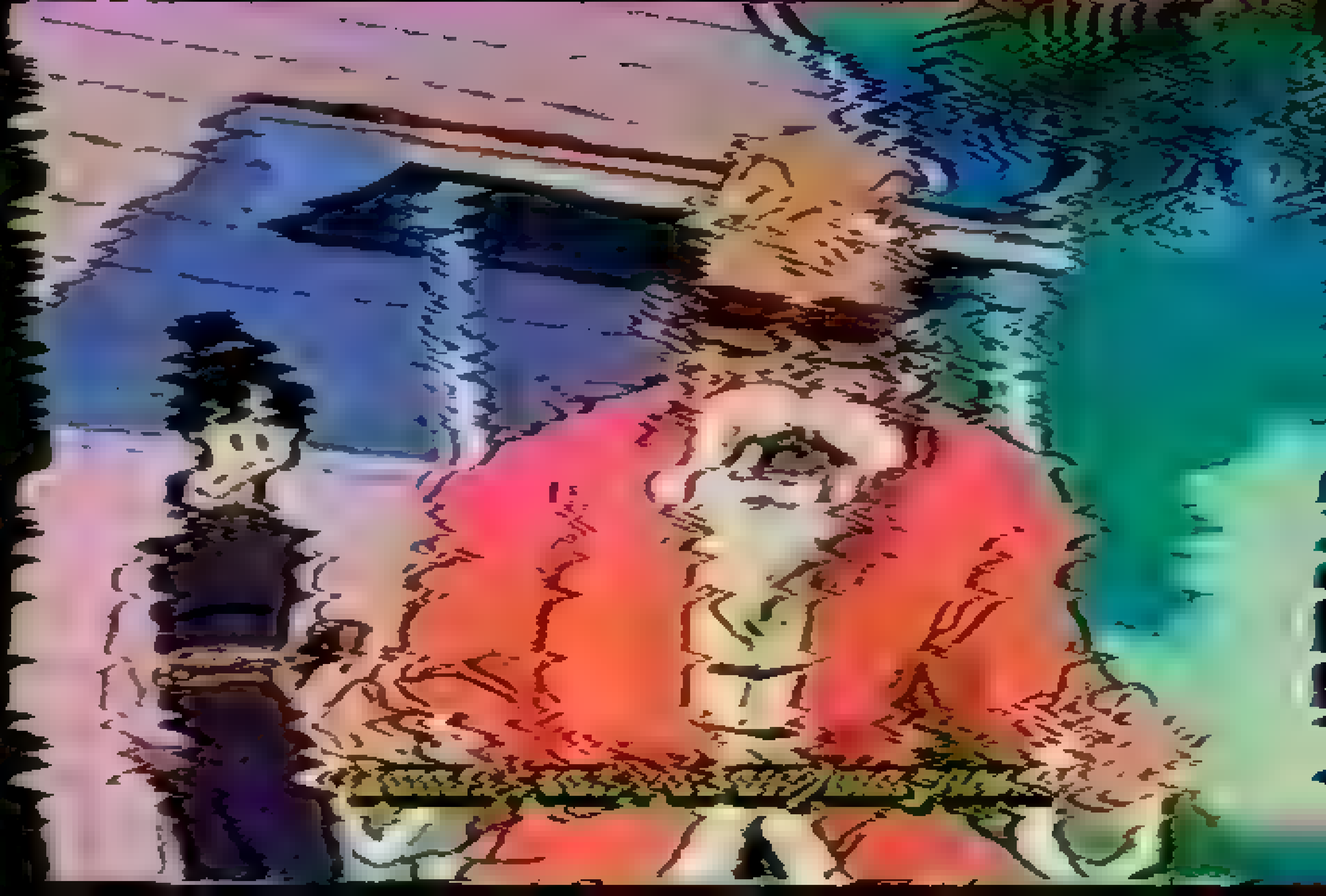



Come back!





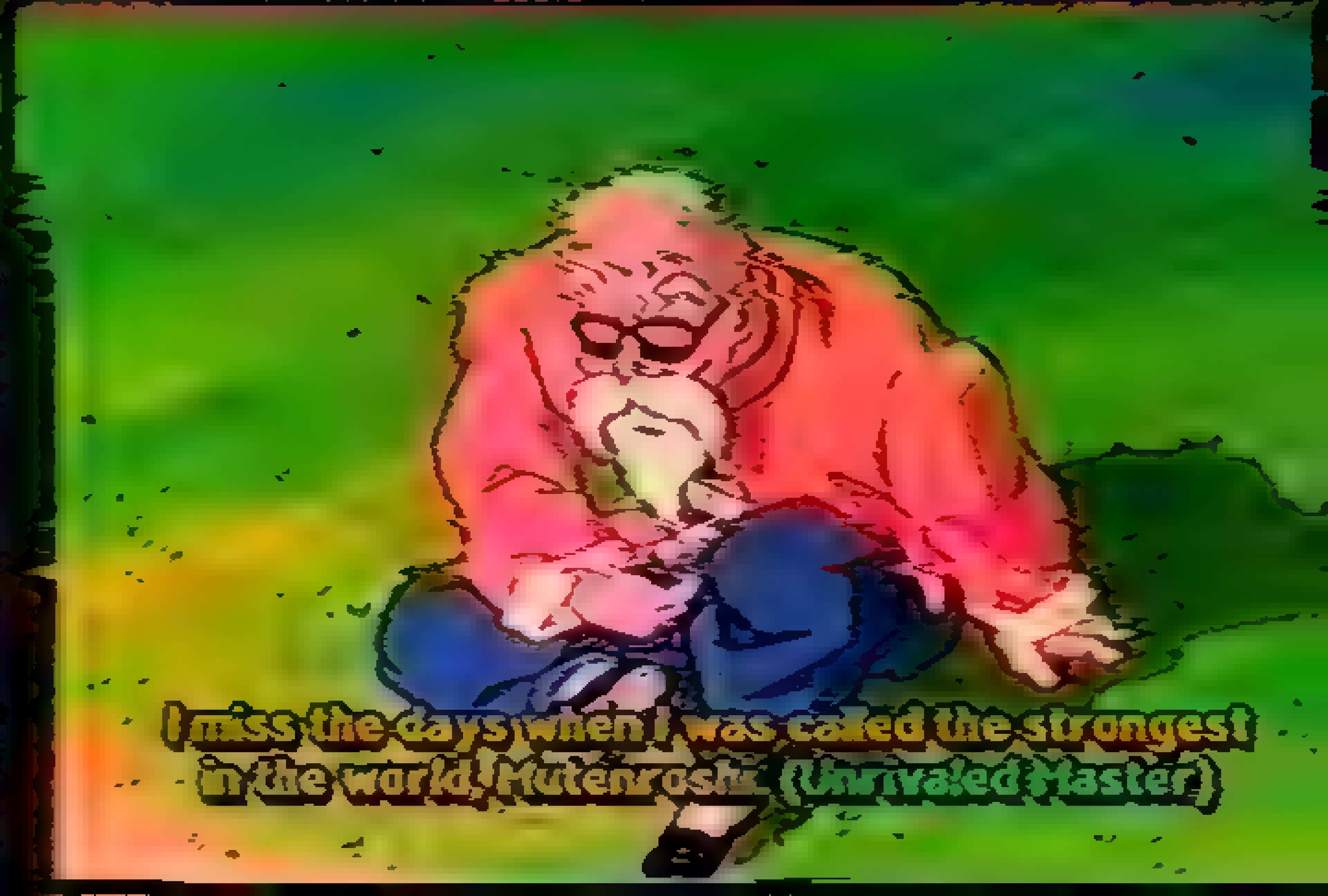











I miss the days when I was called the strongest
in the world! Mutenroshi (Unrivaled Master)


I miss the days when I was called the strongest
in the world (Mutenroshi) (Unrivaled Master)!


Gokou, hurry and finish your
training and come home.


Gokou, hurry and finish your
training and come home.


Gokou, hurry and finish your
training and come home.


Even though you can train for a year
in a day, one day may be too long.

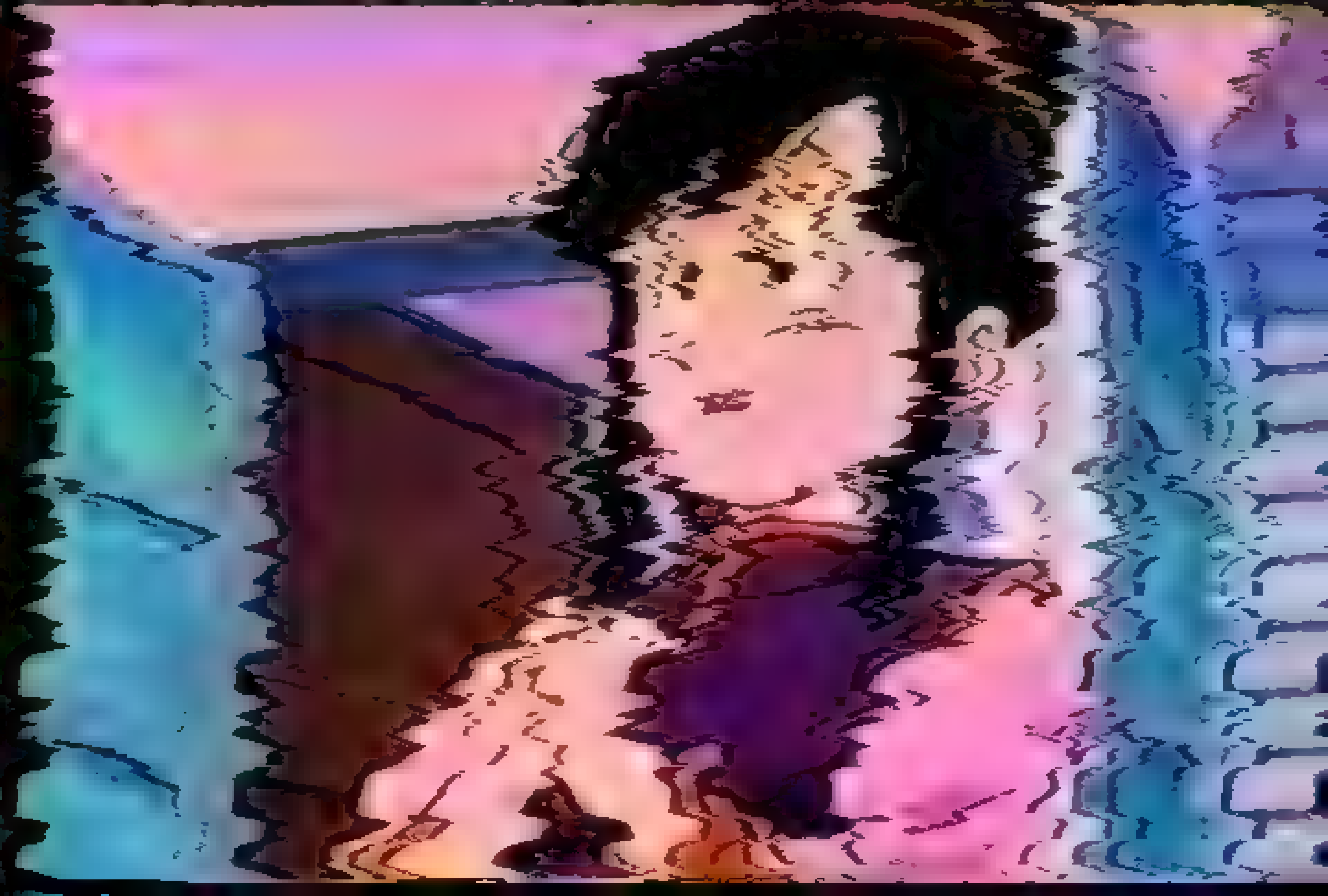

Even though you can train for a year
in a day, one day may be too long.


Even though you can train for a year
in a day, one day may be too long.



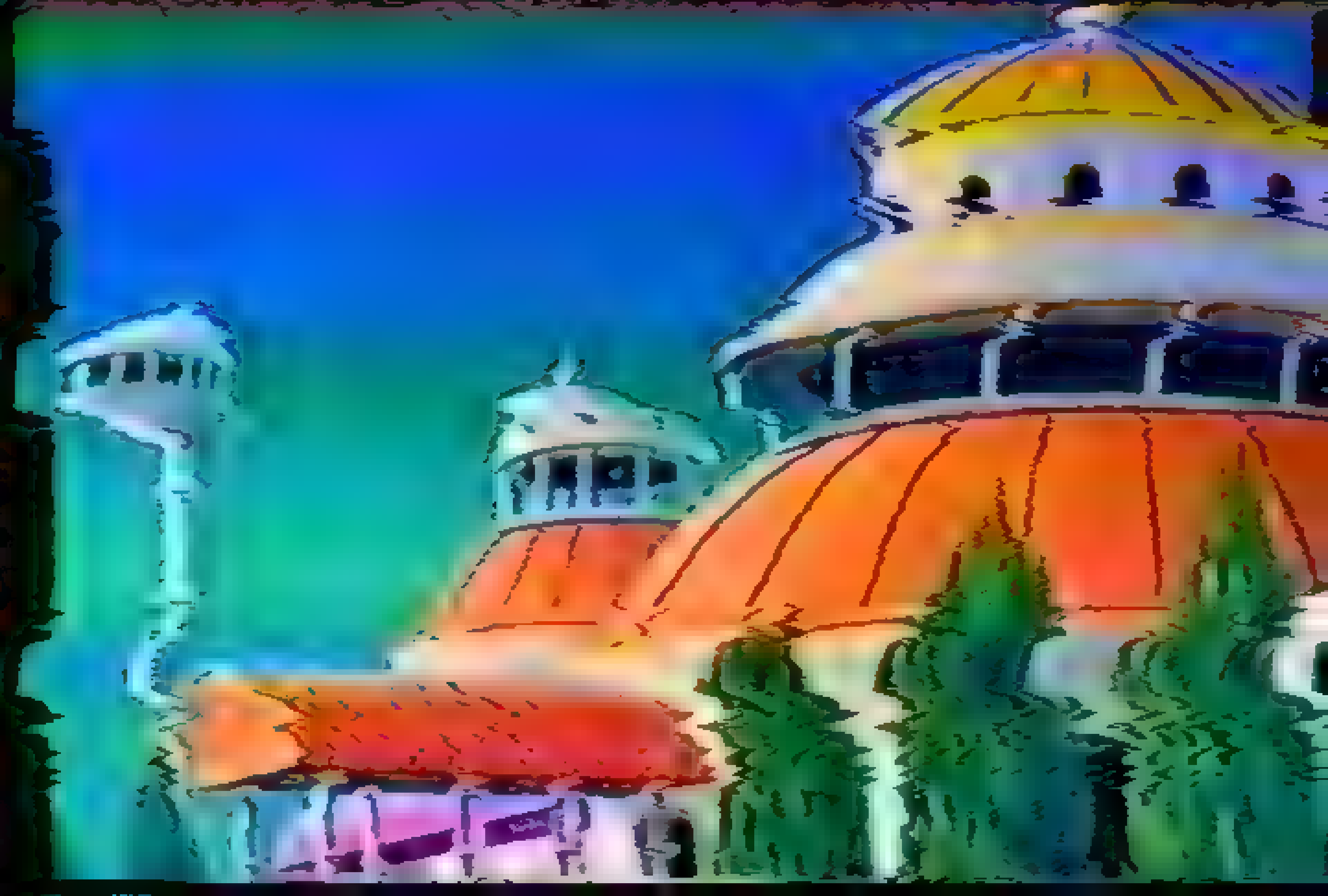


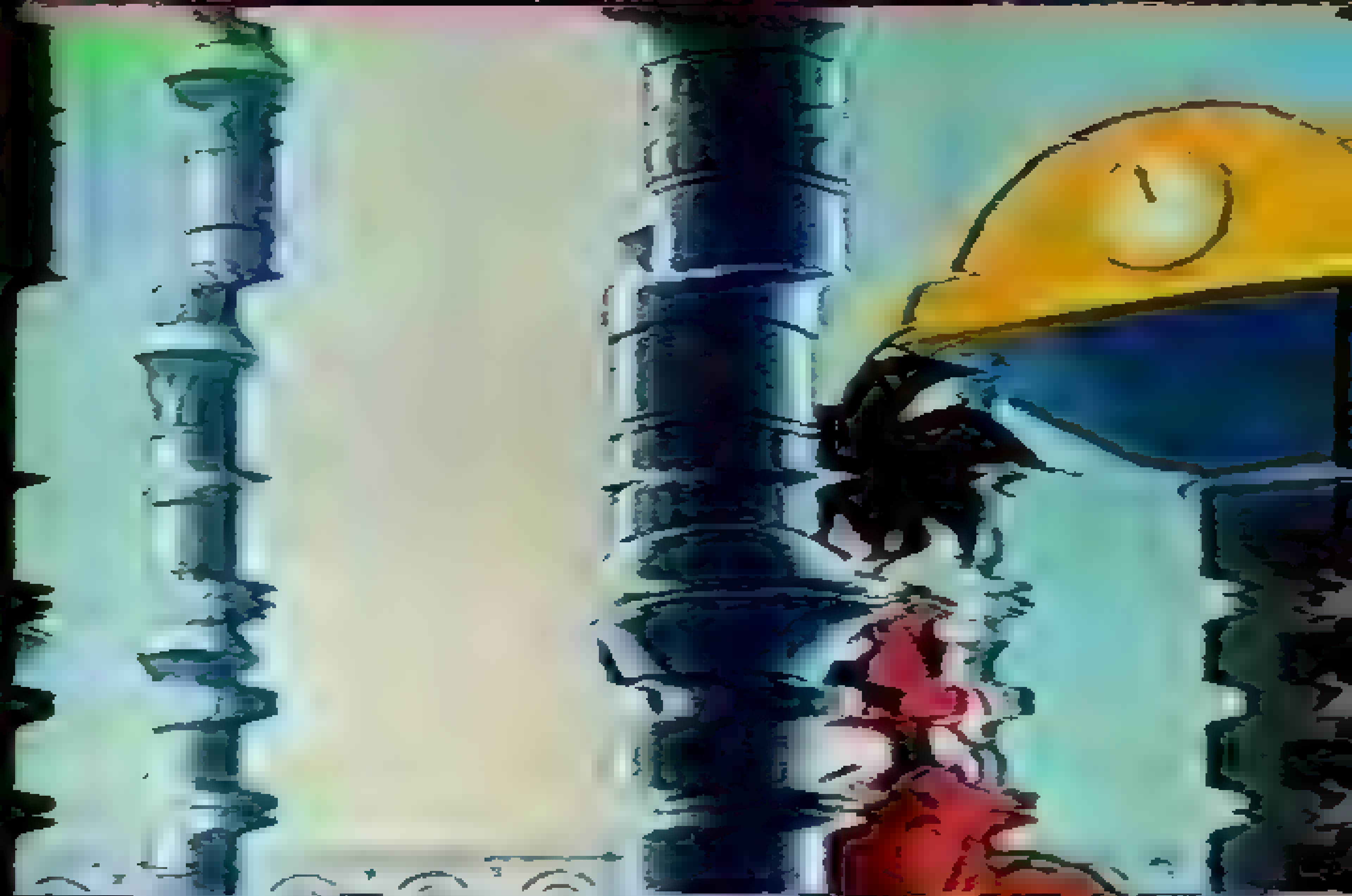


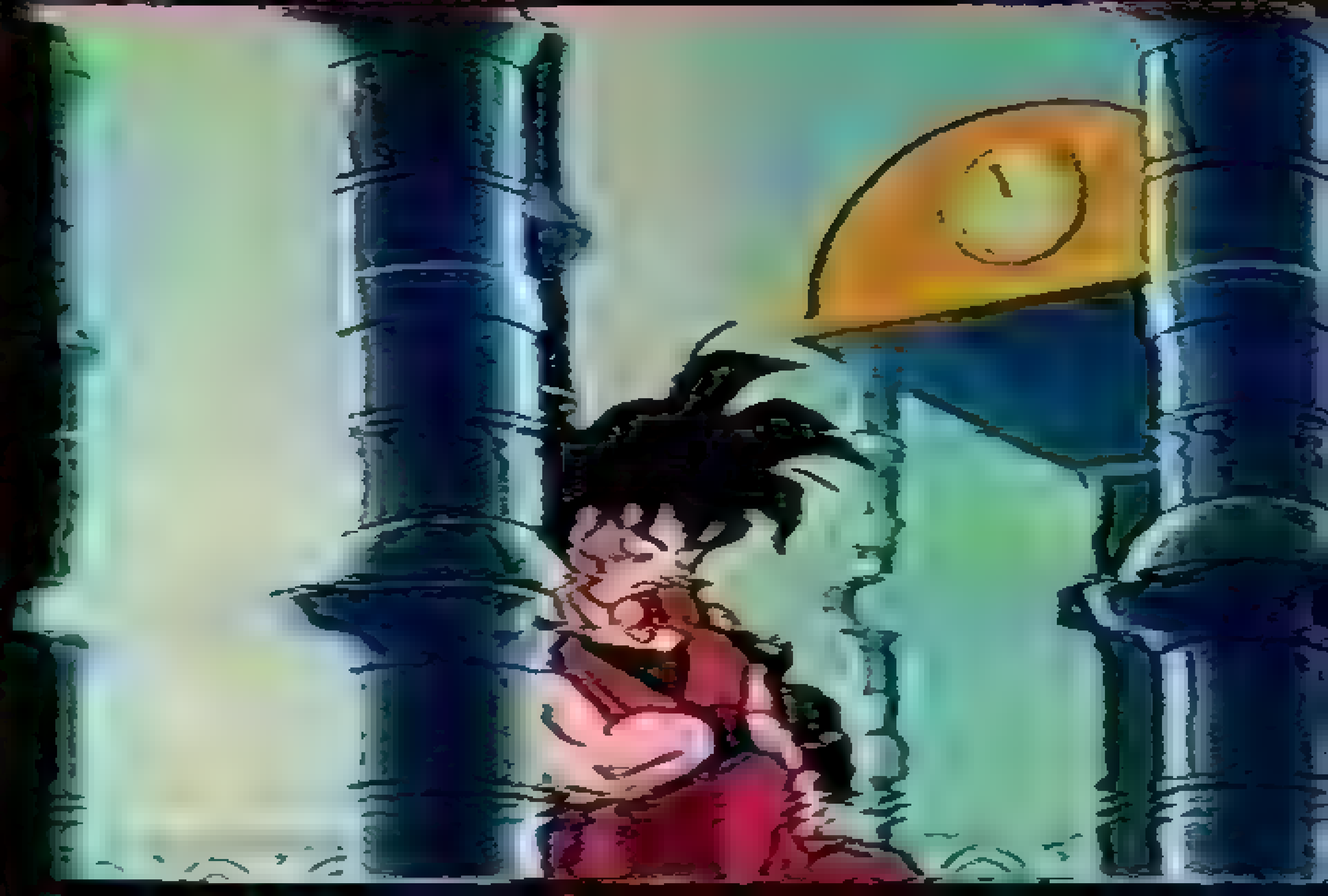


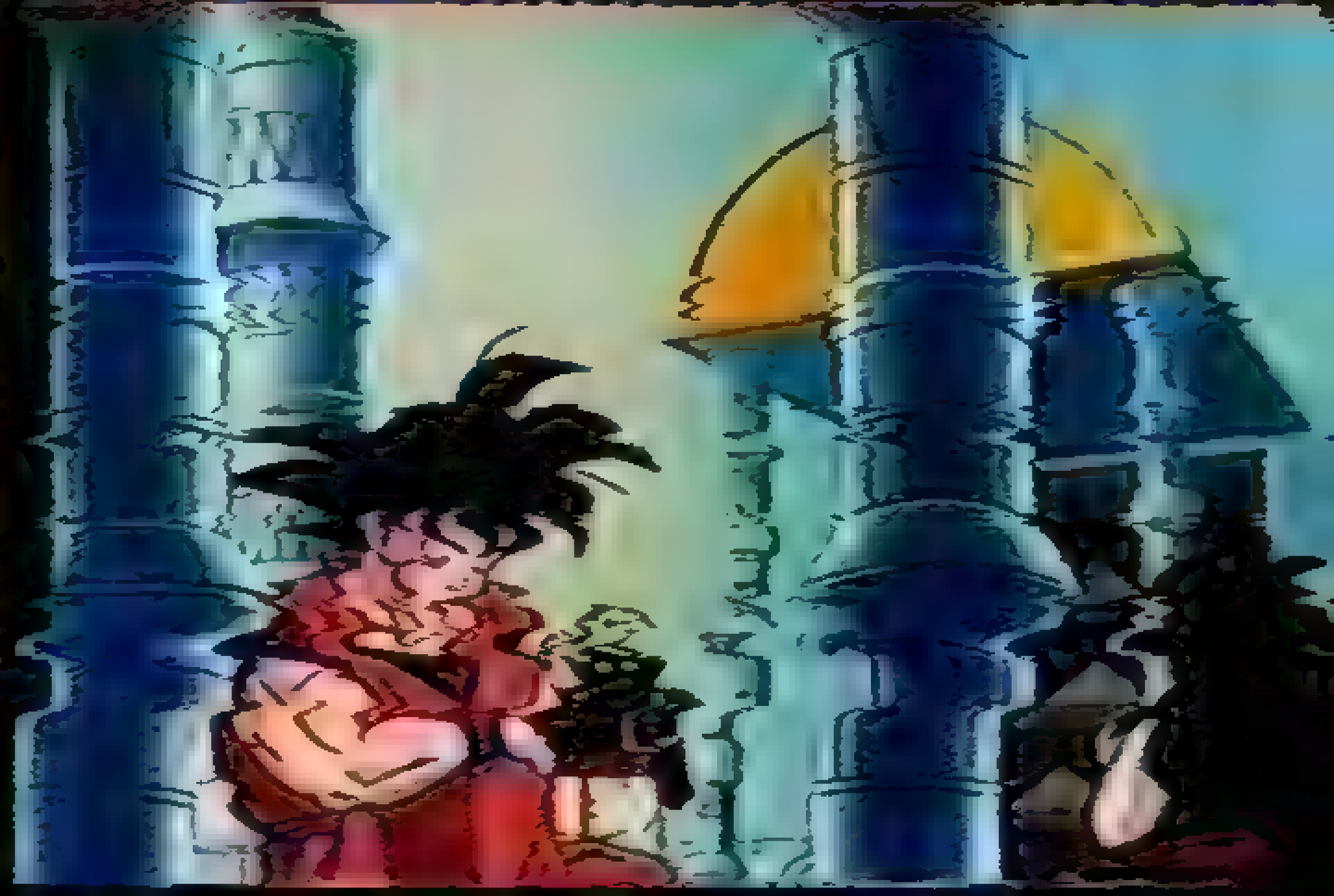


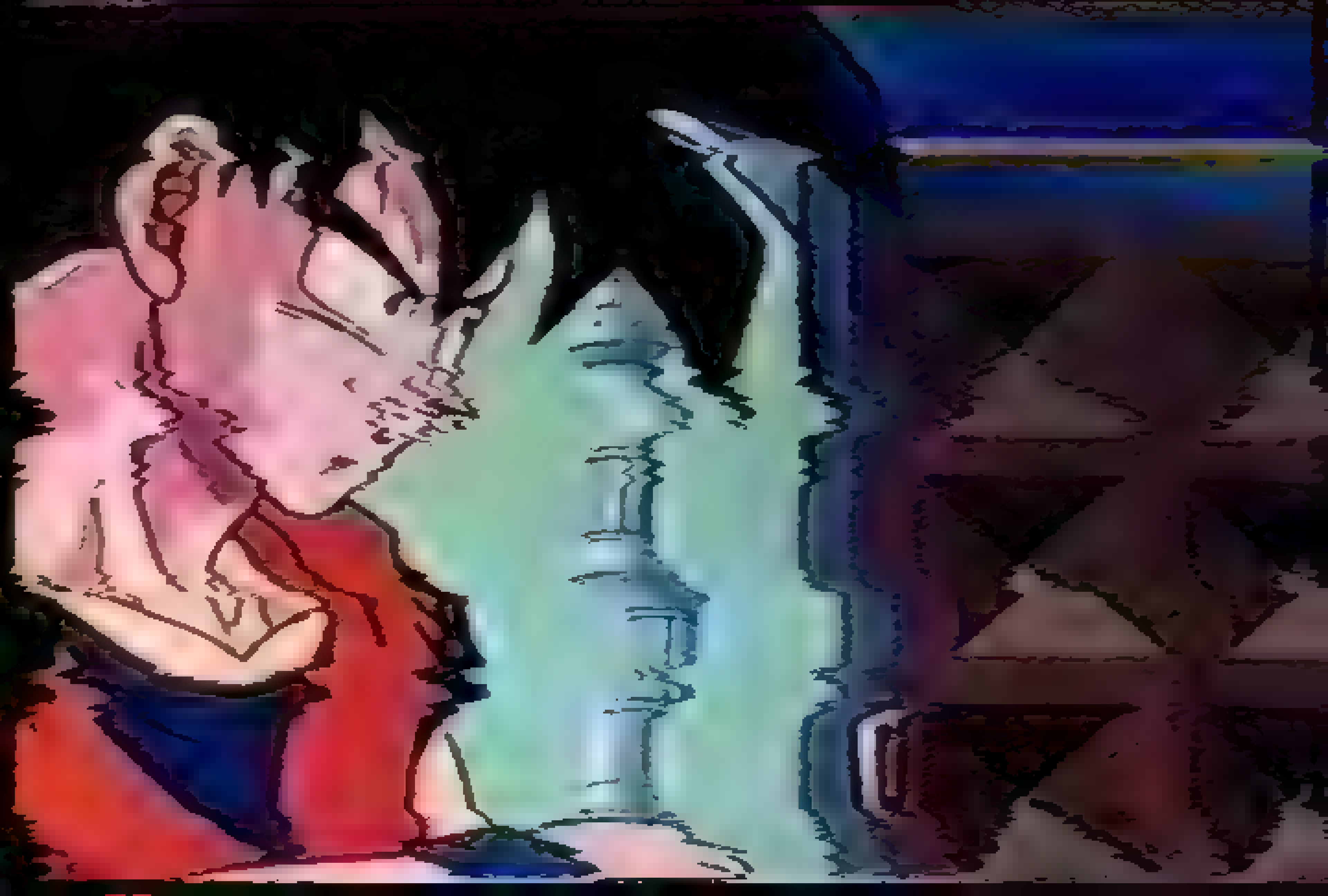


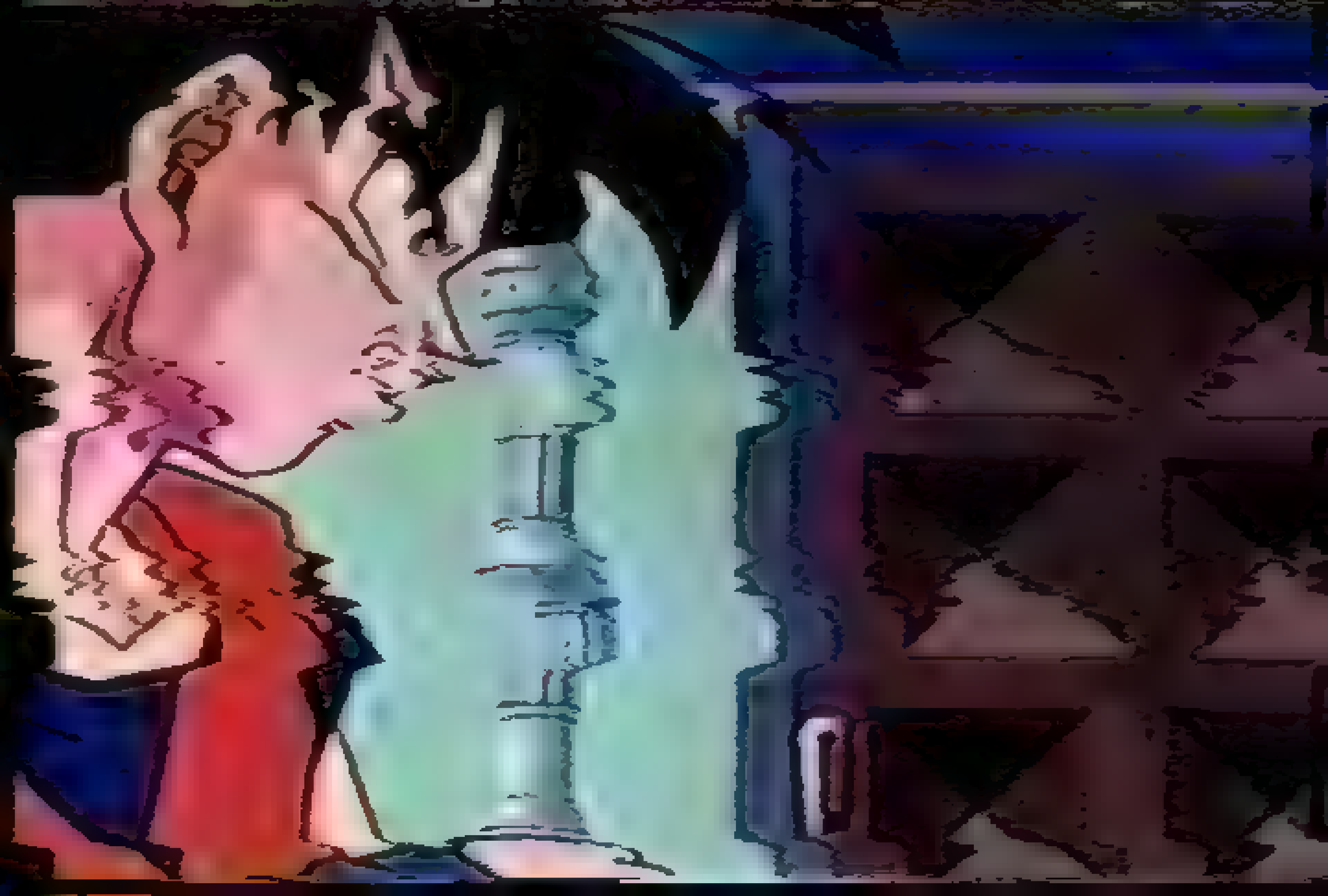








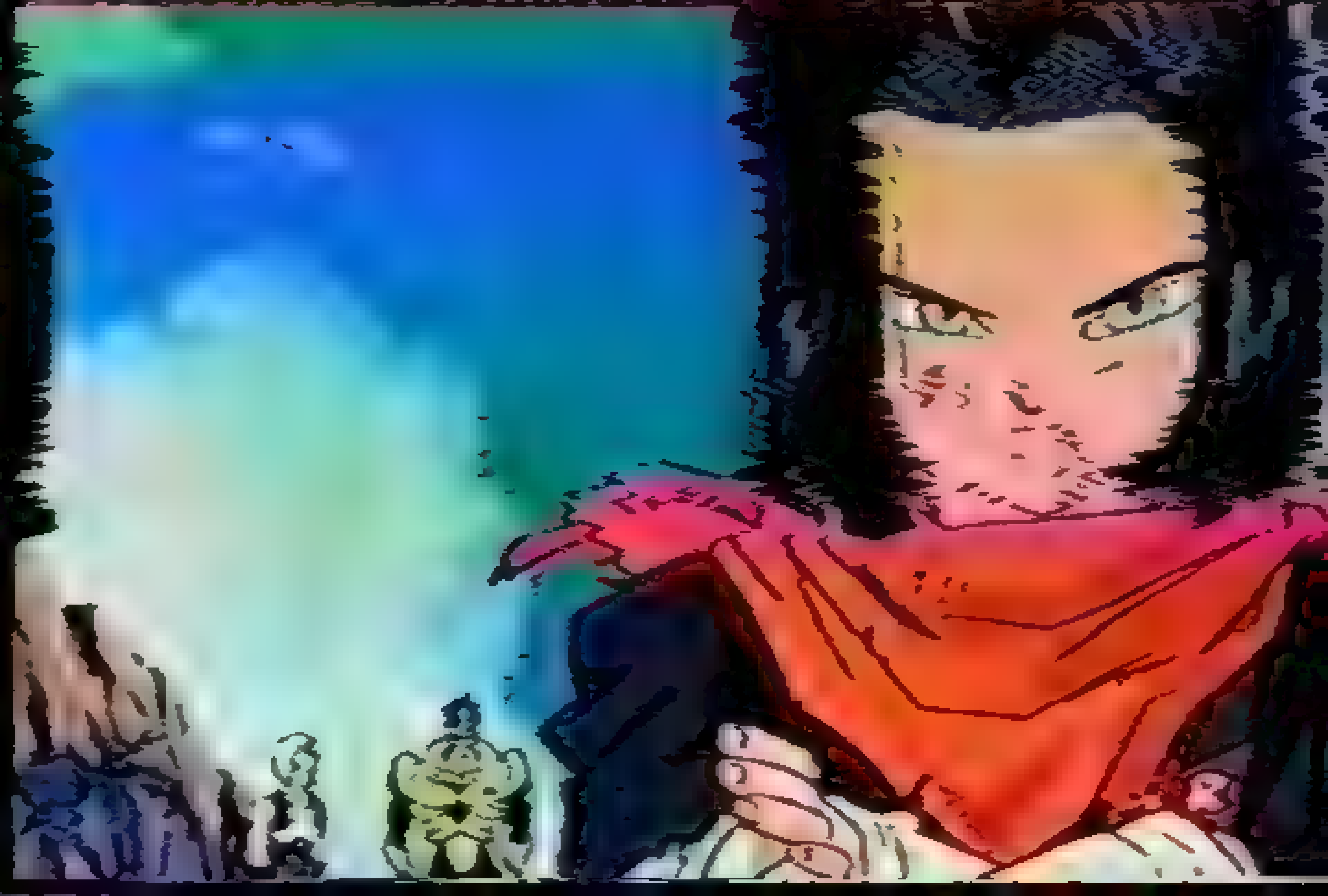






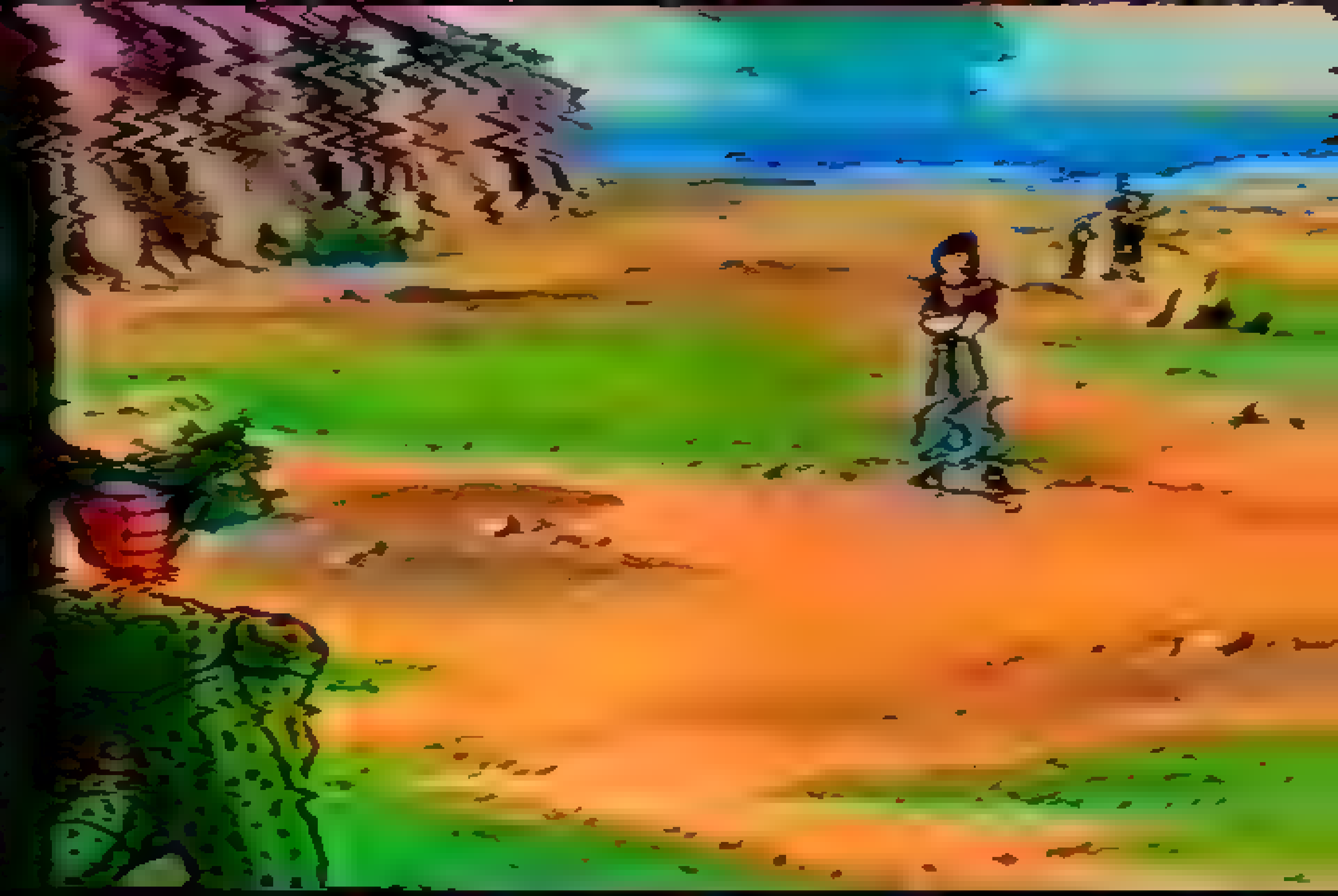




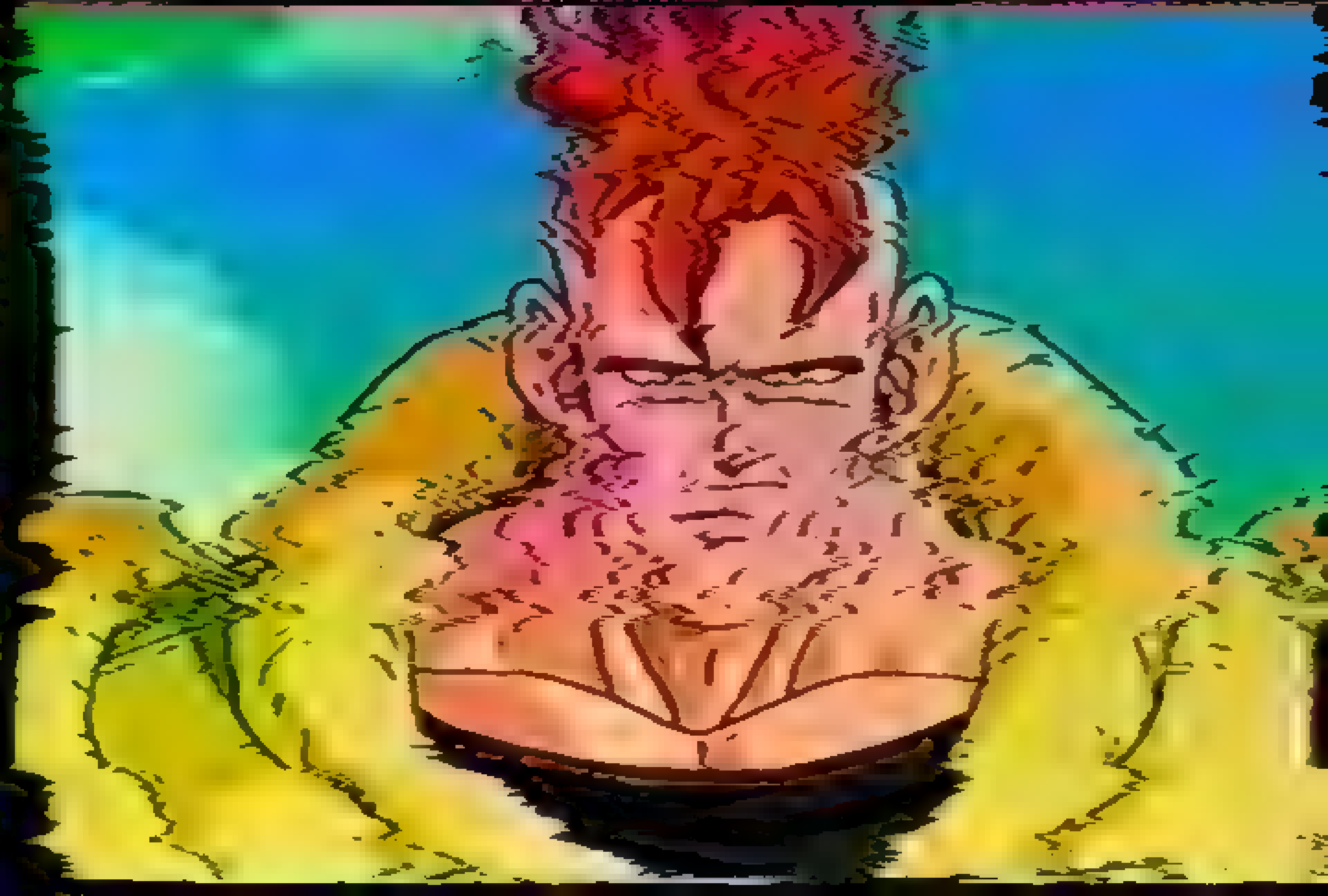






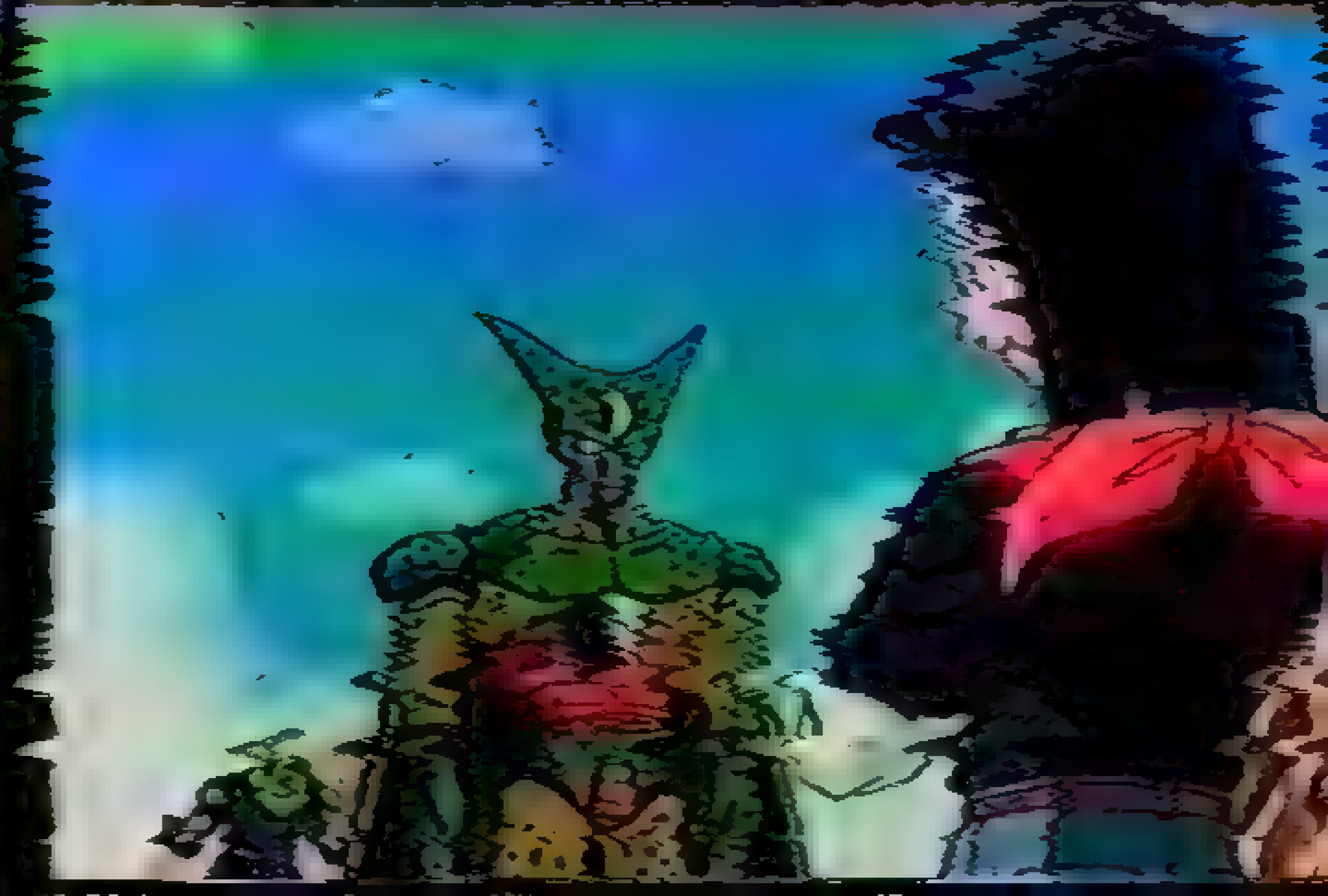






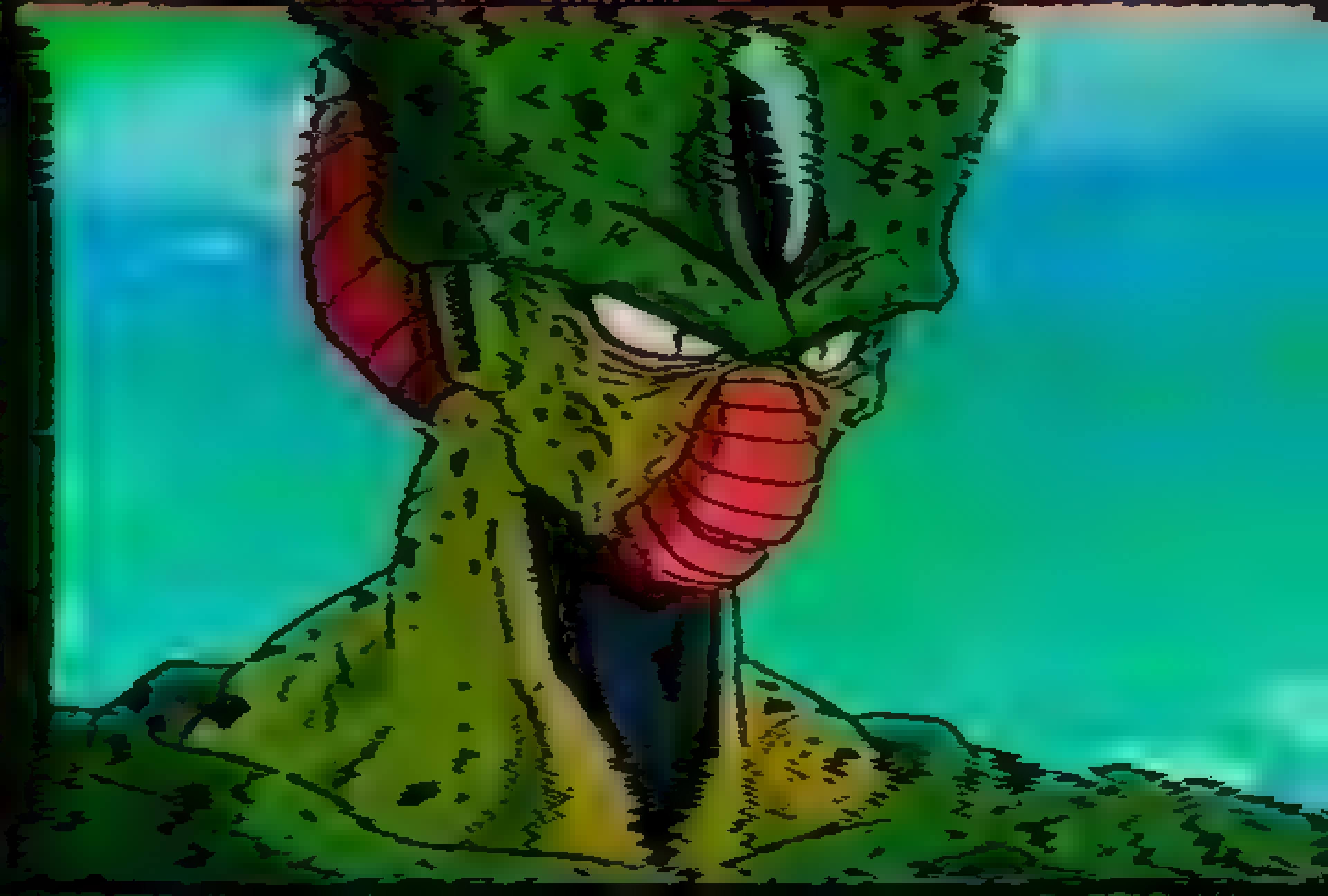



I don't know who you are.



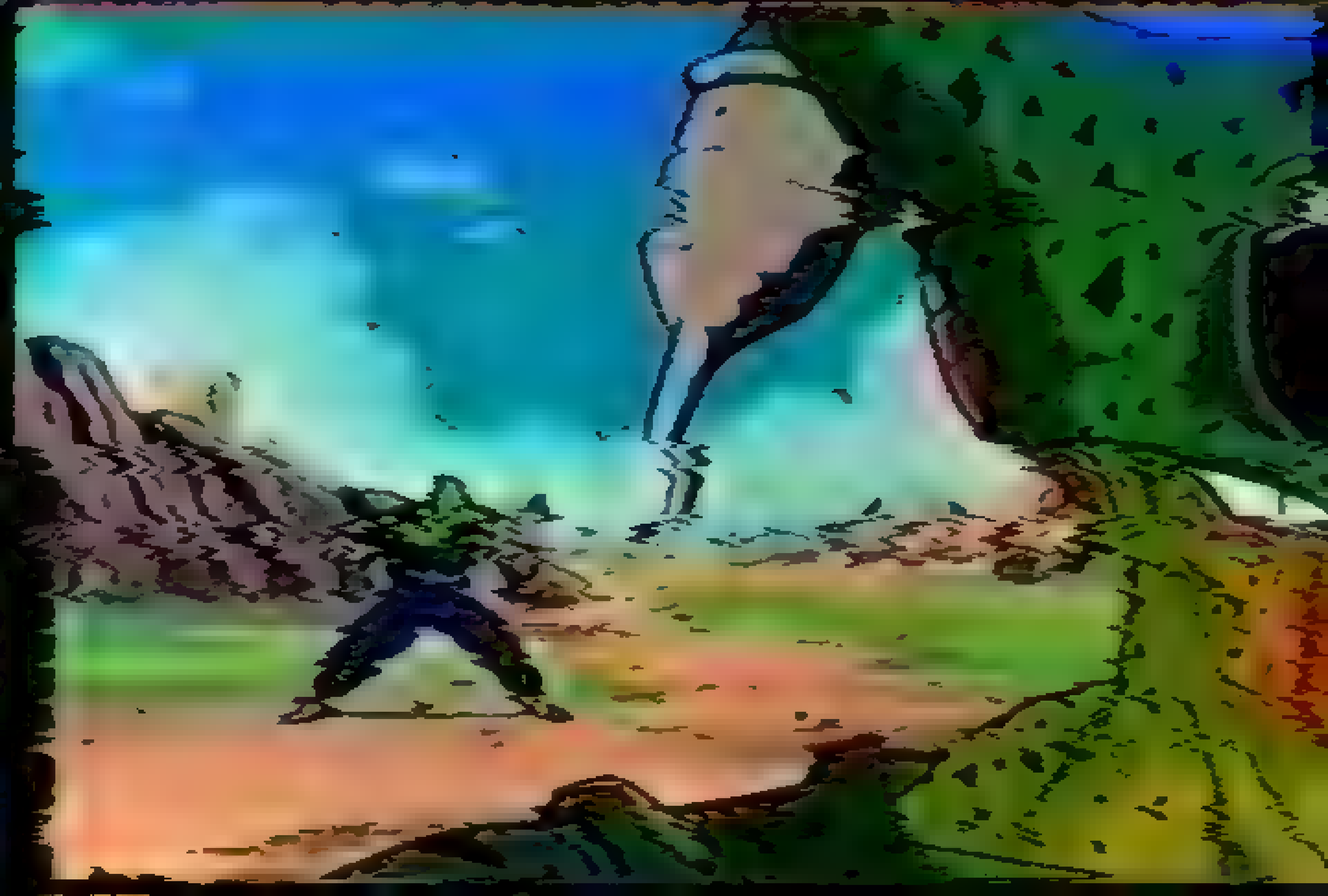

Get lost. I'm playing with him now.

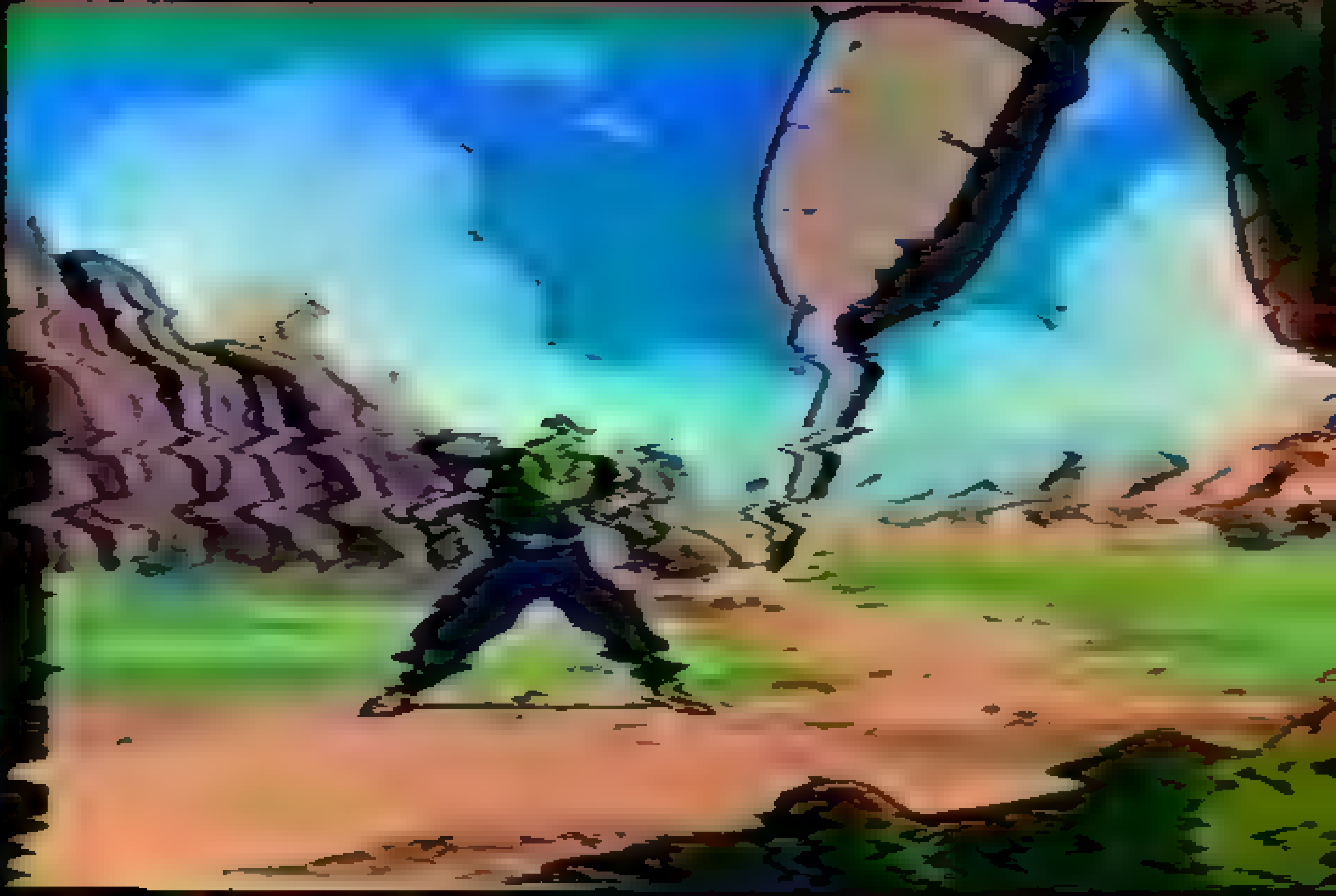

Get lost. I'm playing with him now.









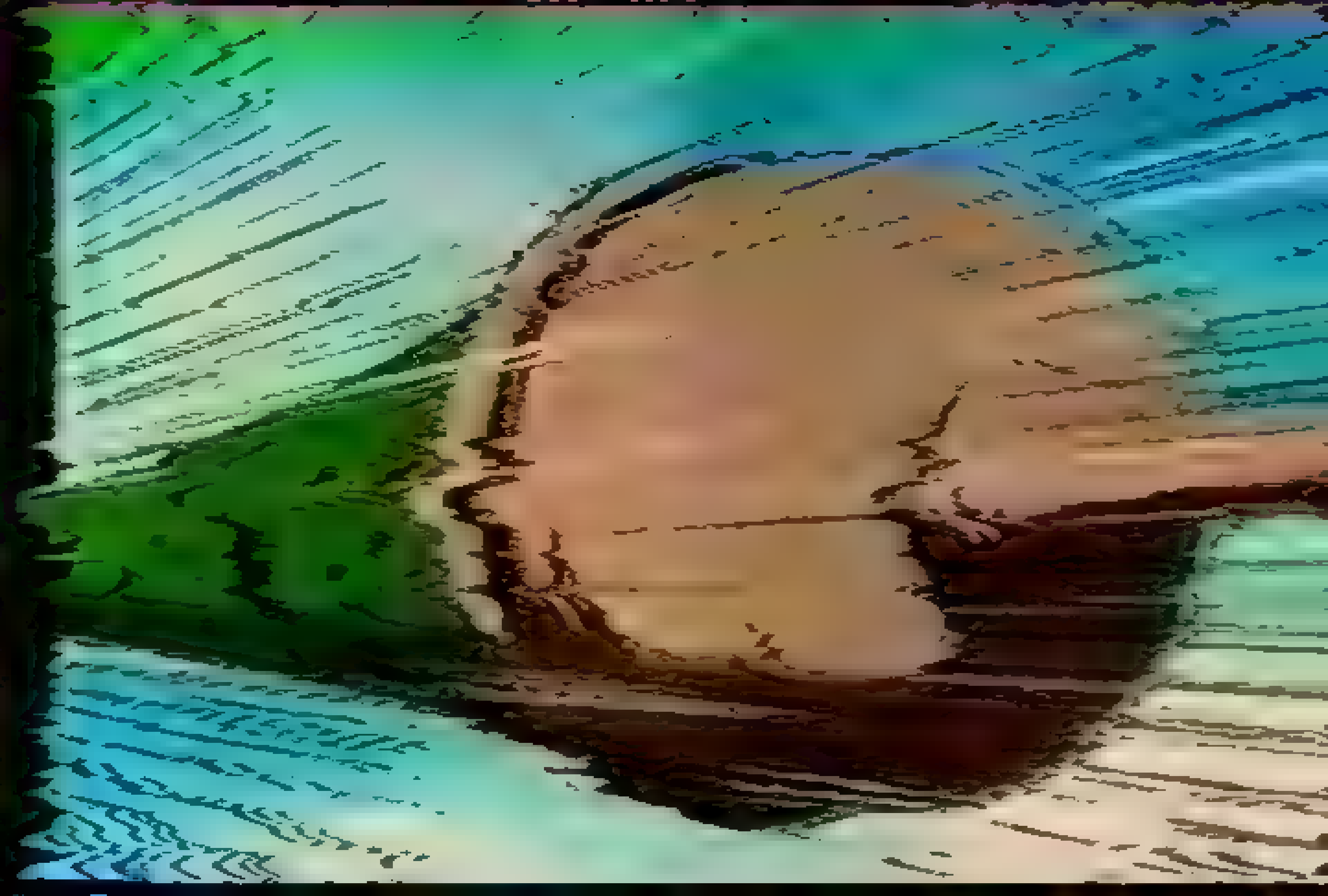


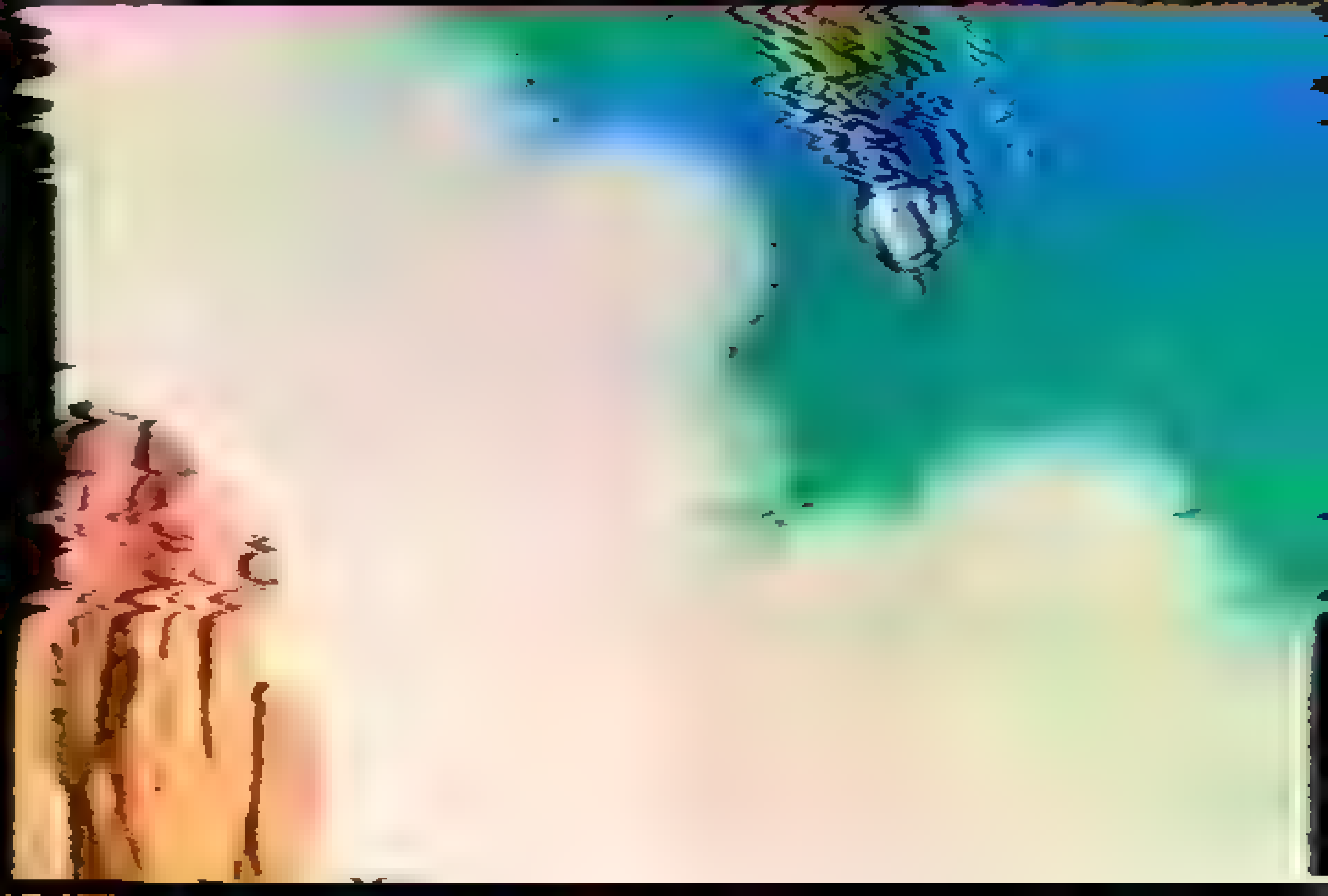




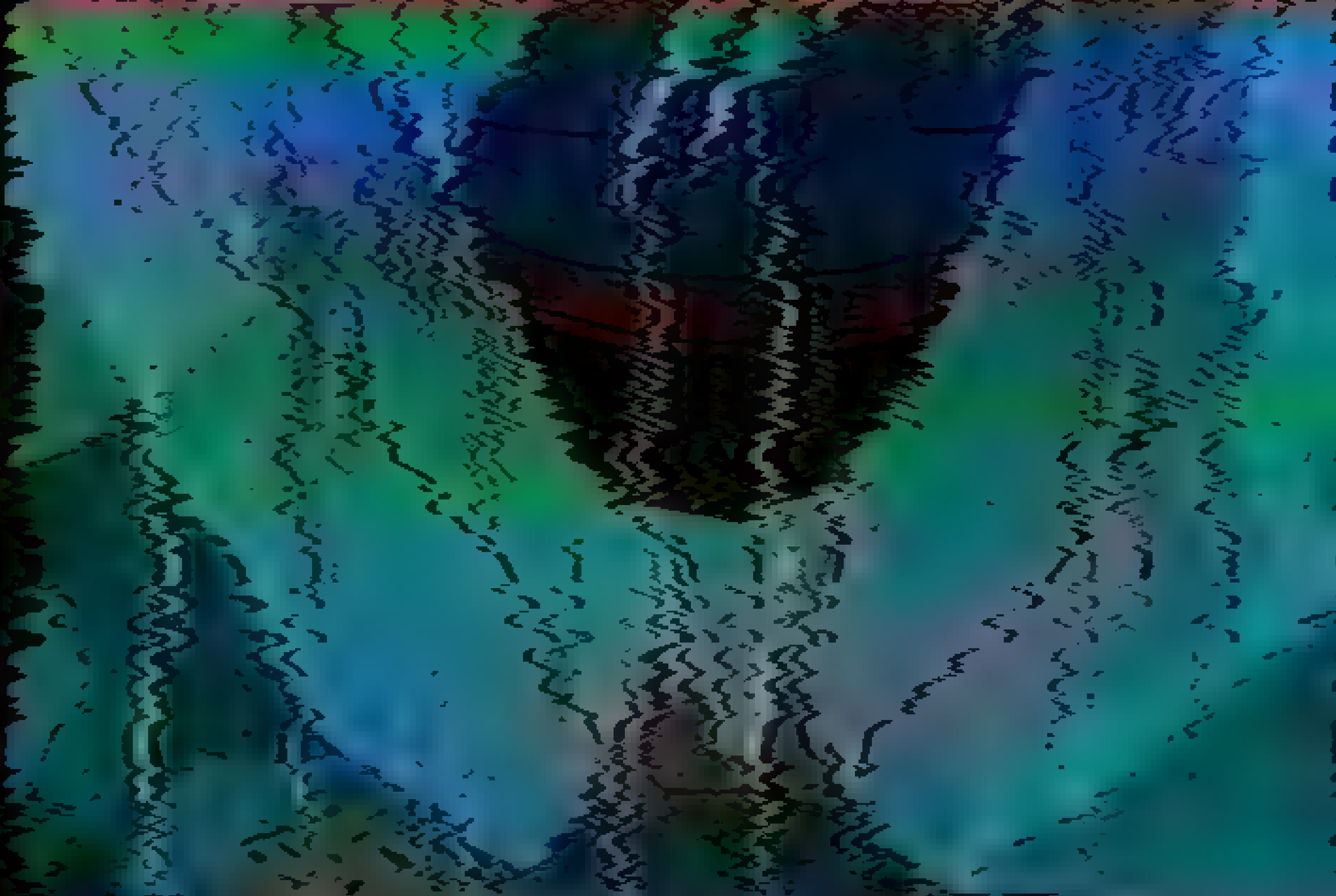


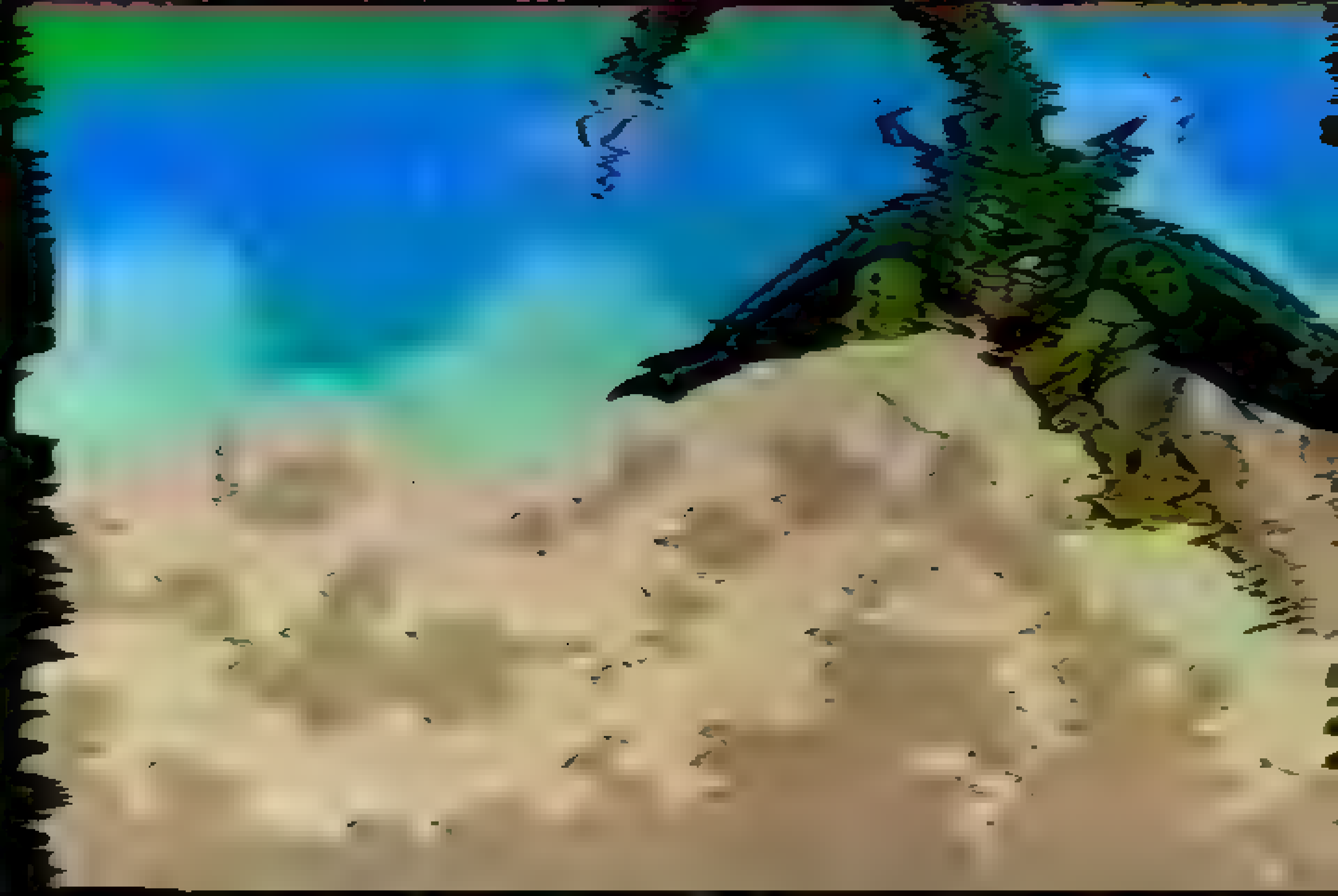


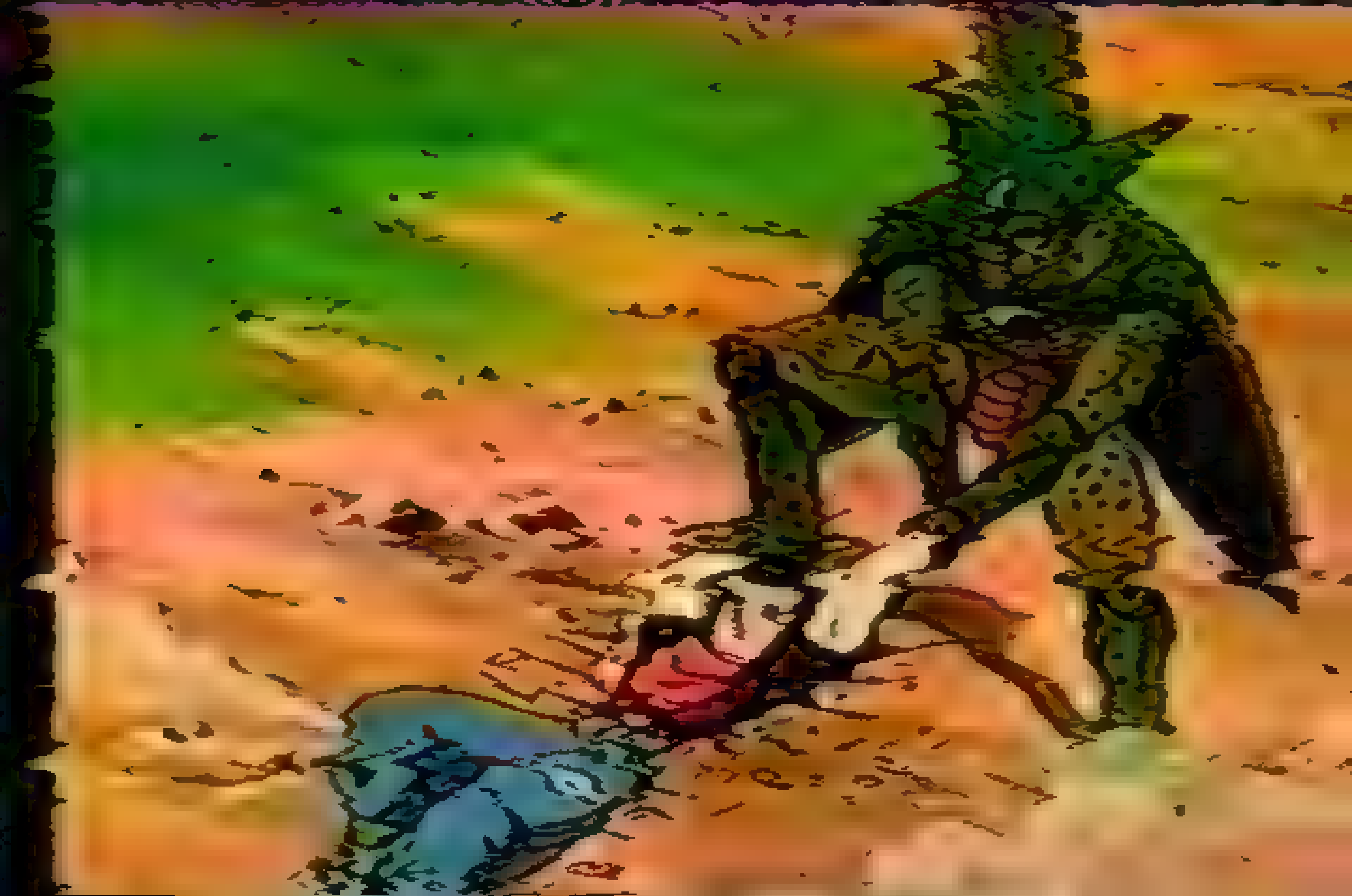




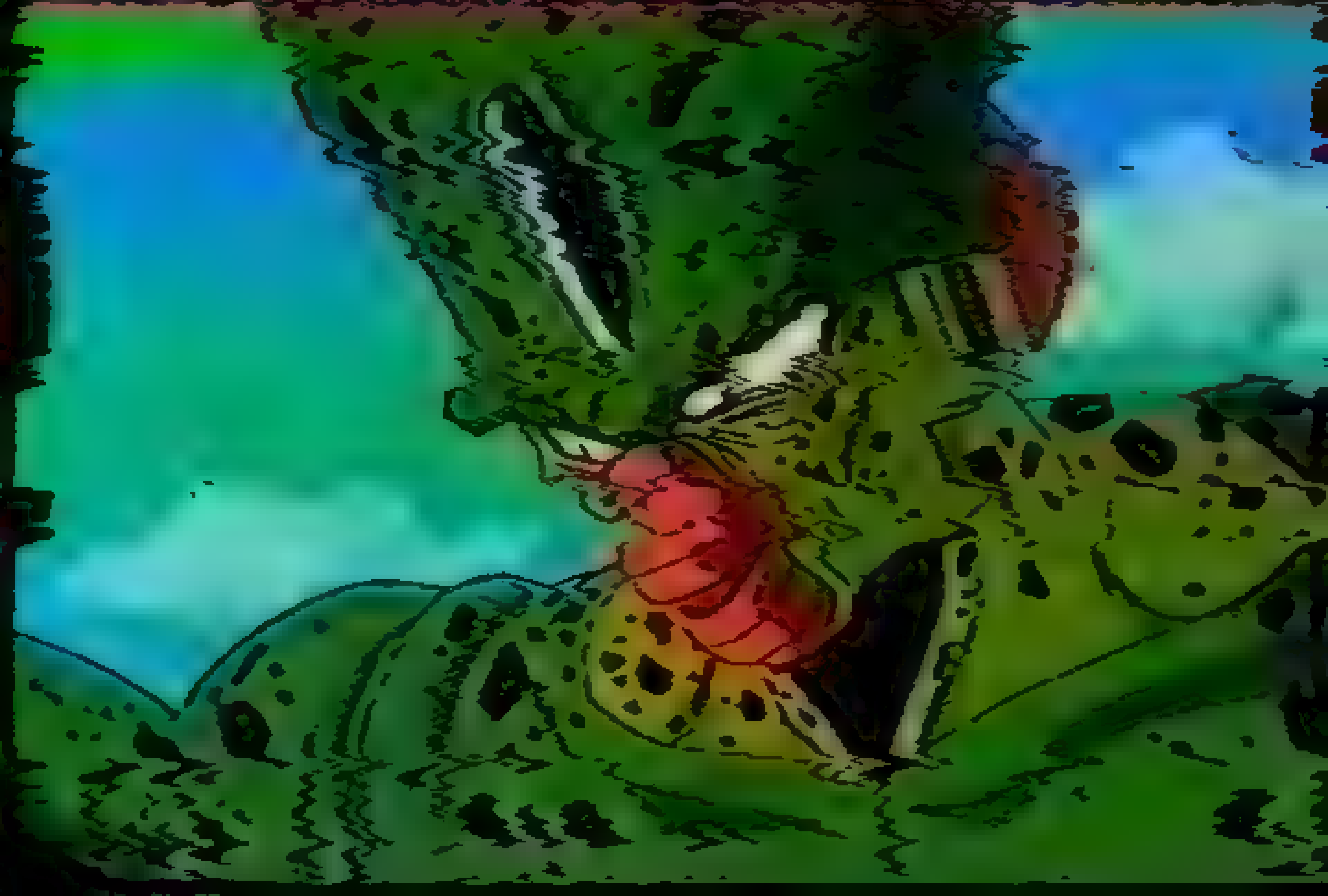




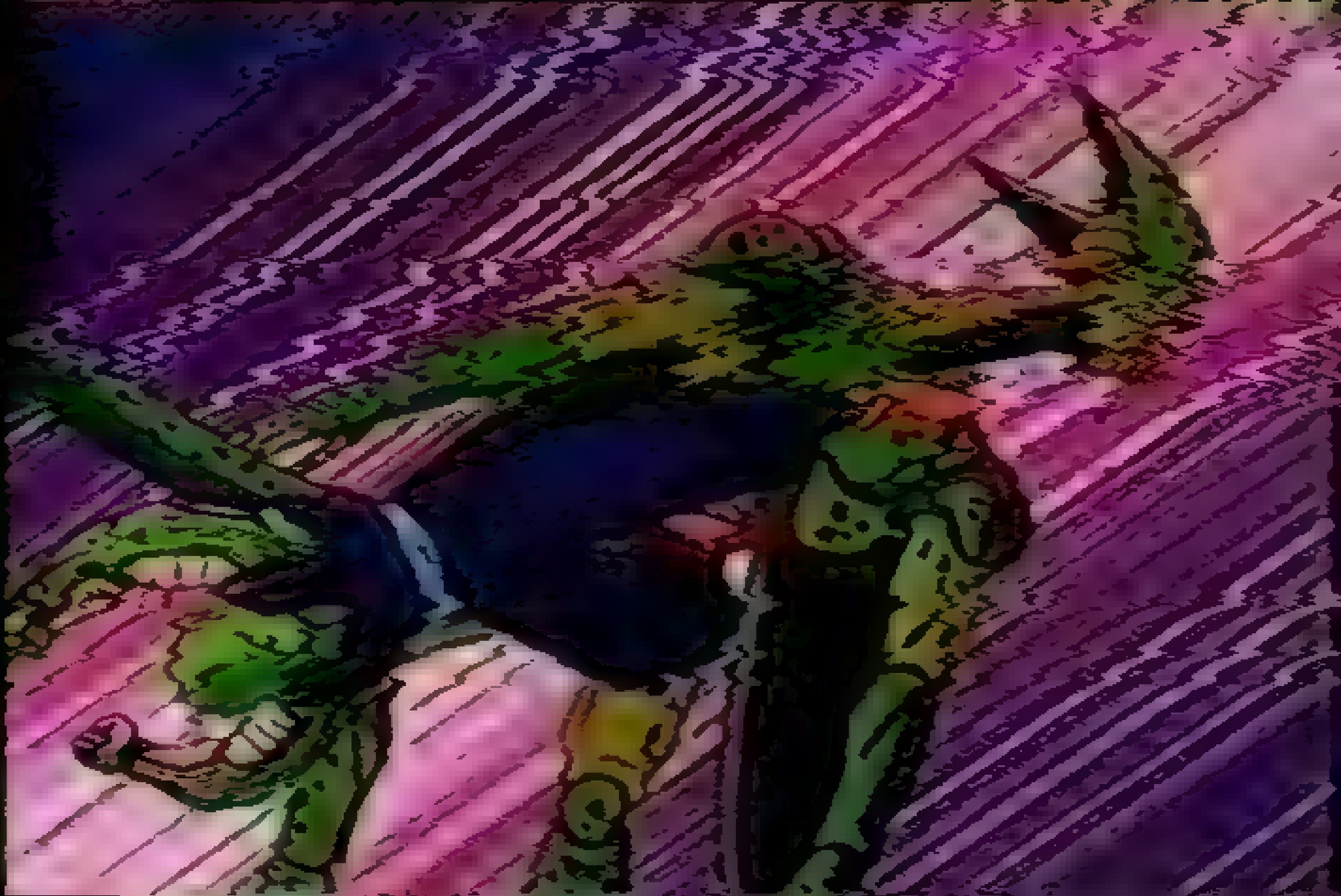


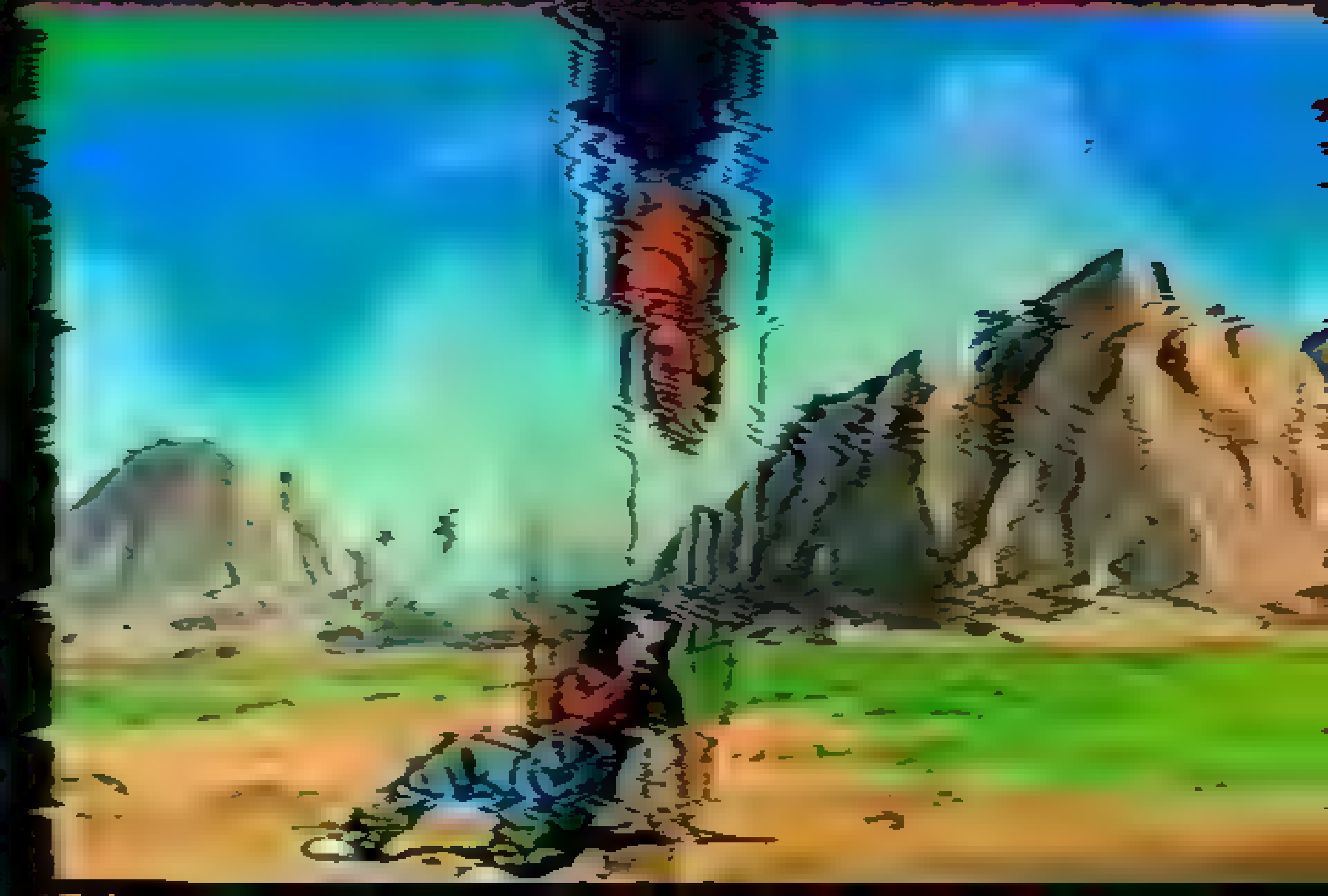


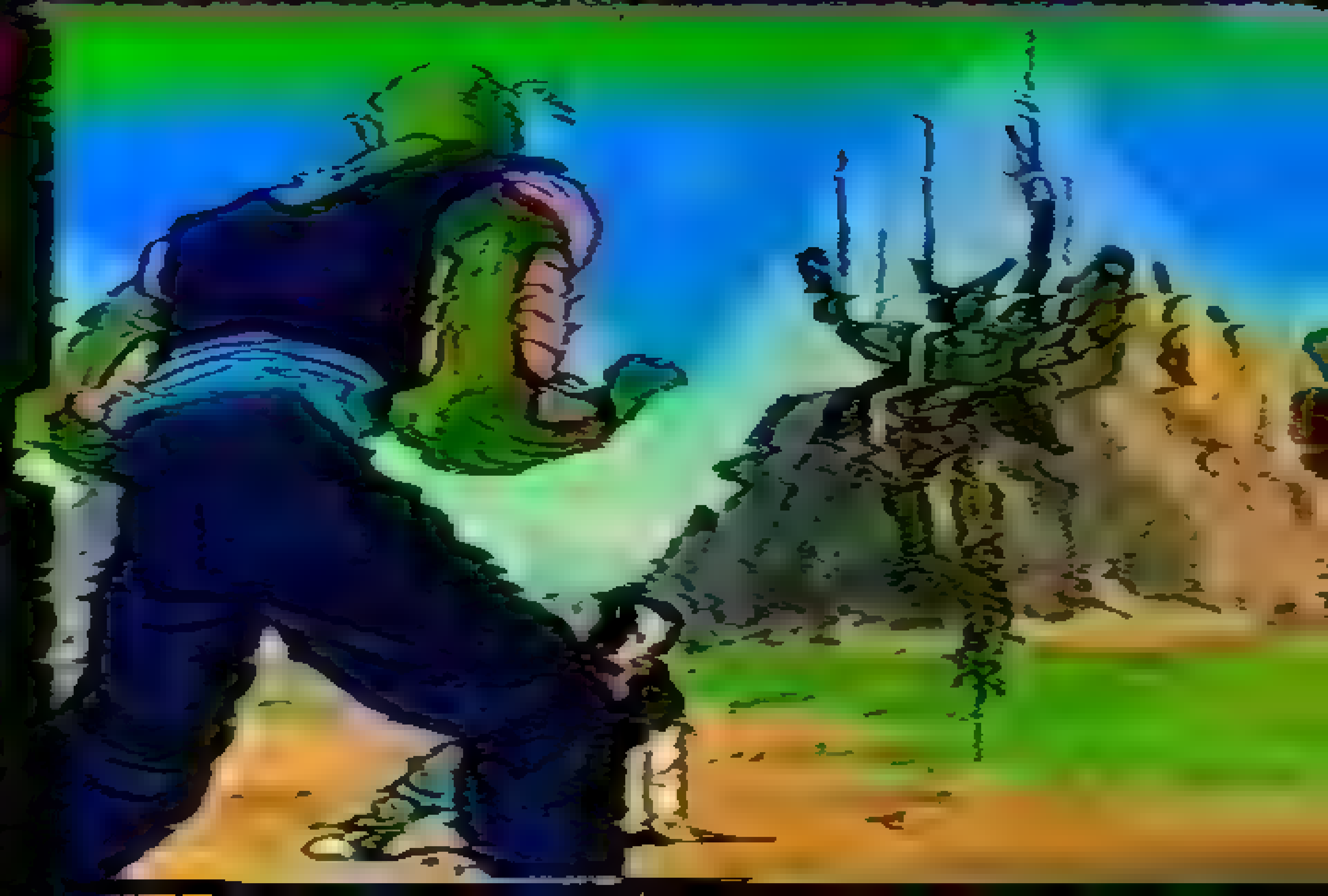
















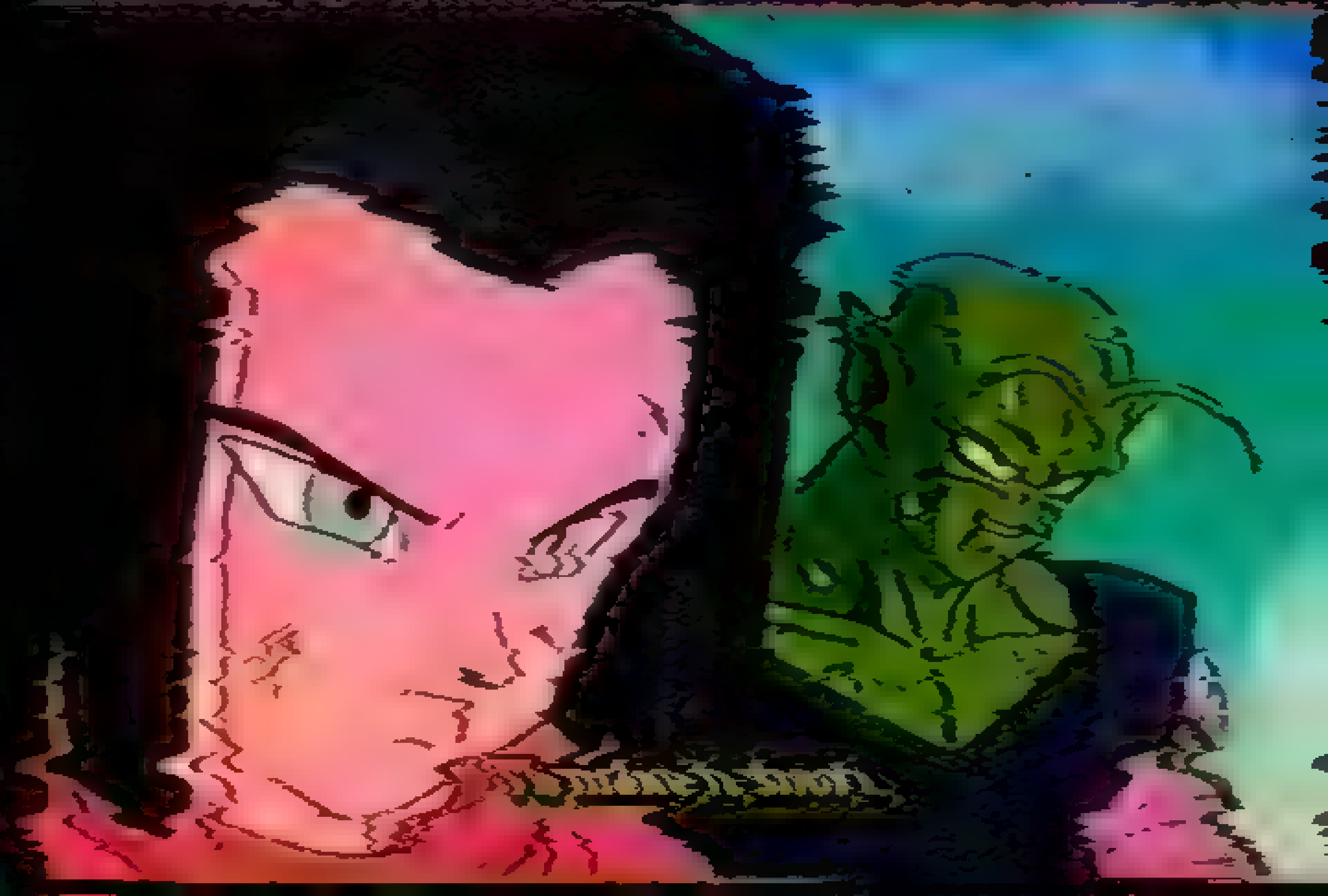








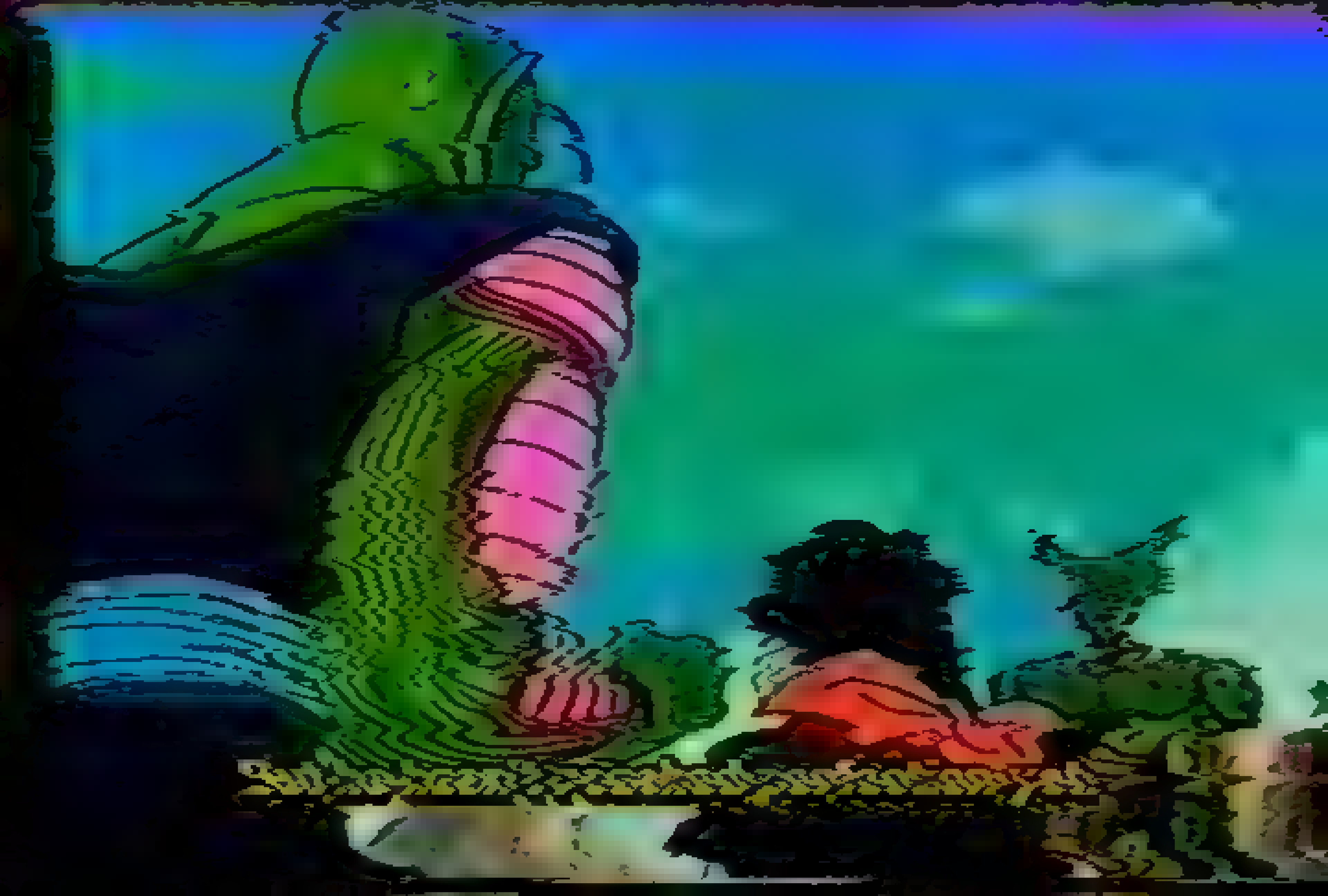





His name is Cell, and is a

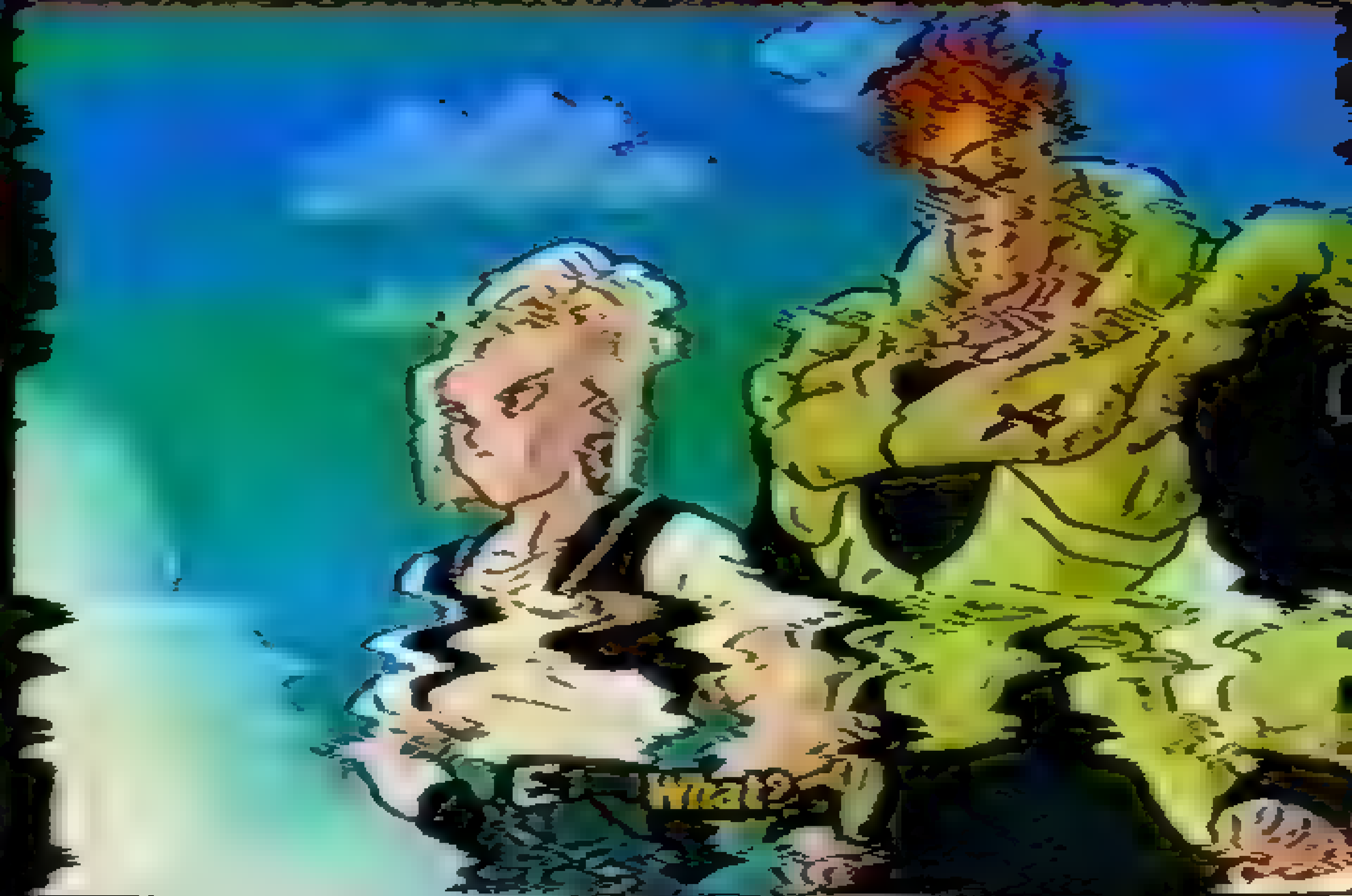

monster that Dr. Gero created.

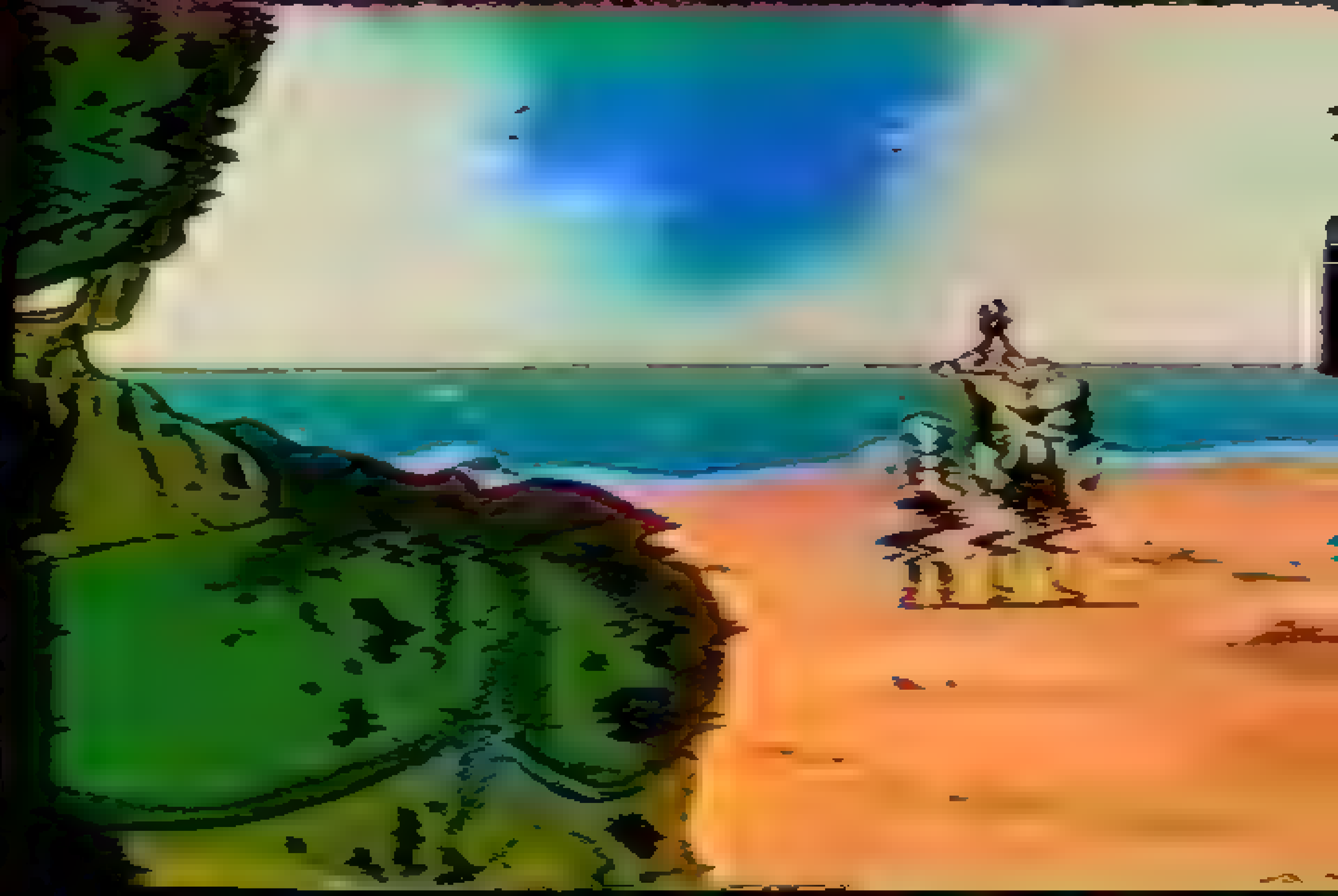


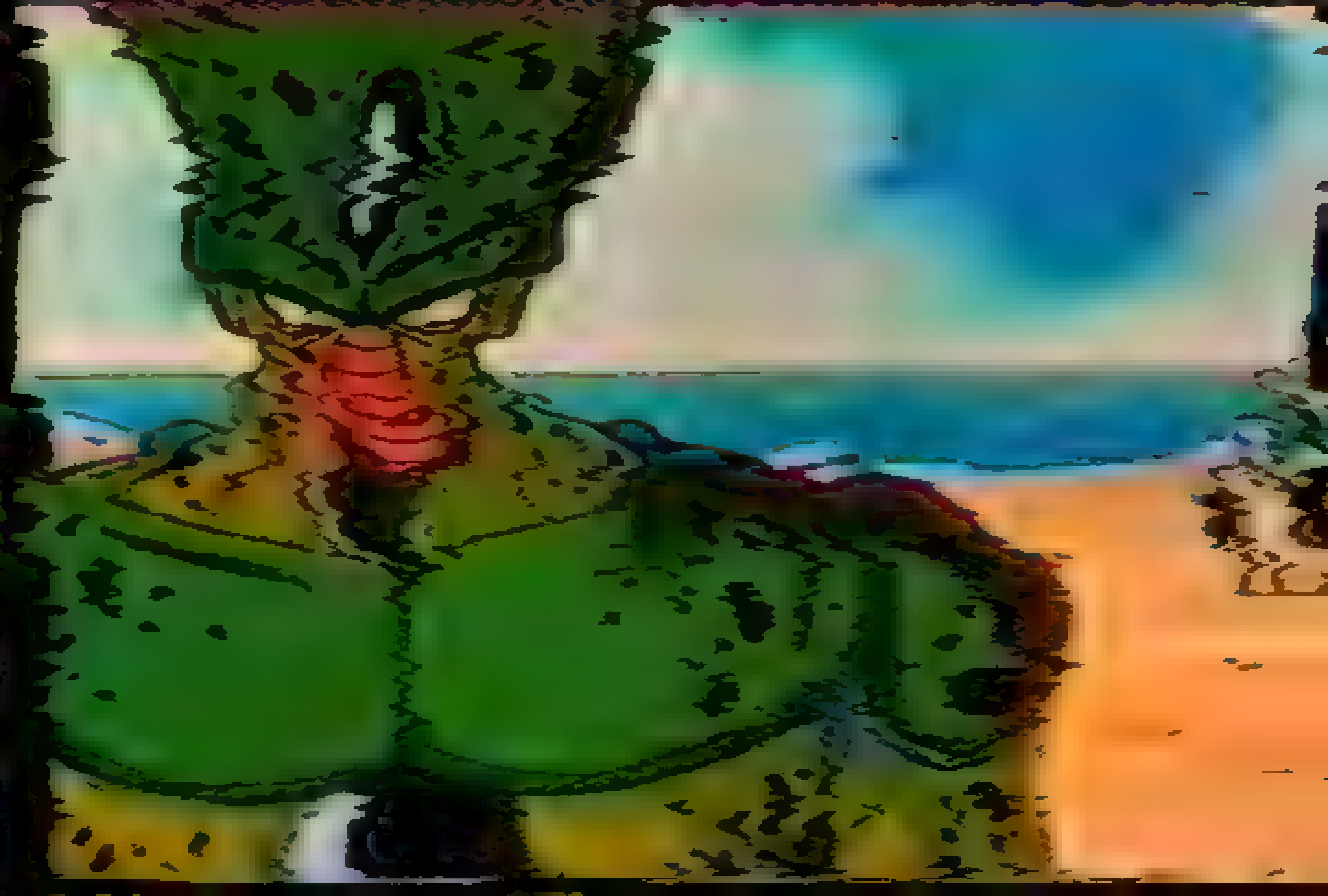


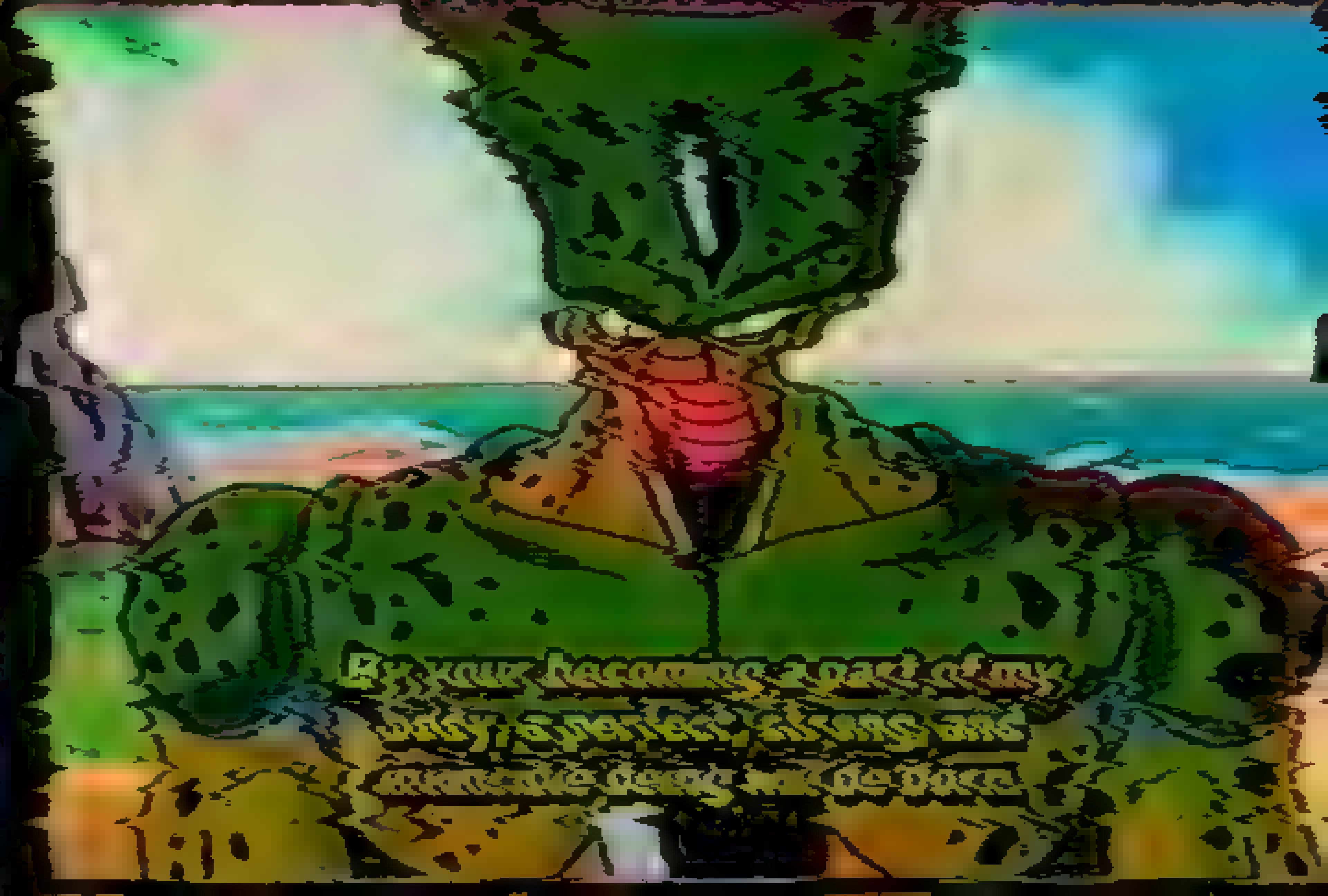

he will attain his perfect body,


he will attain his perfect body.


E—What?

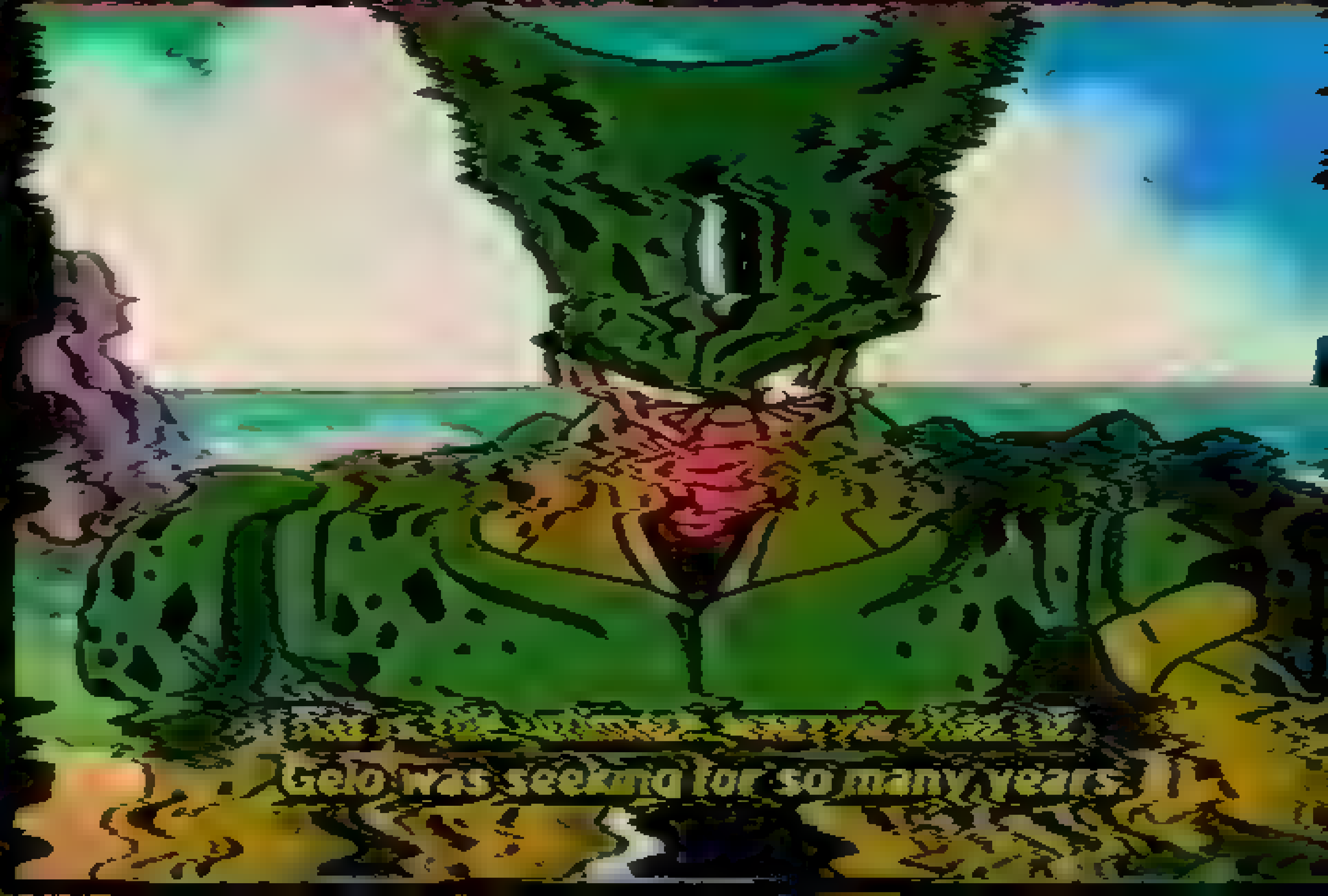


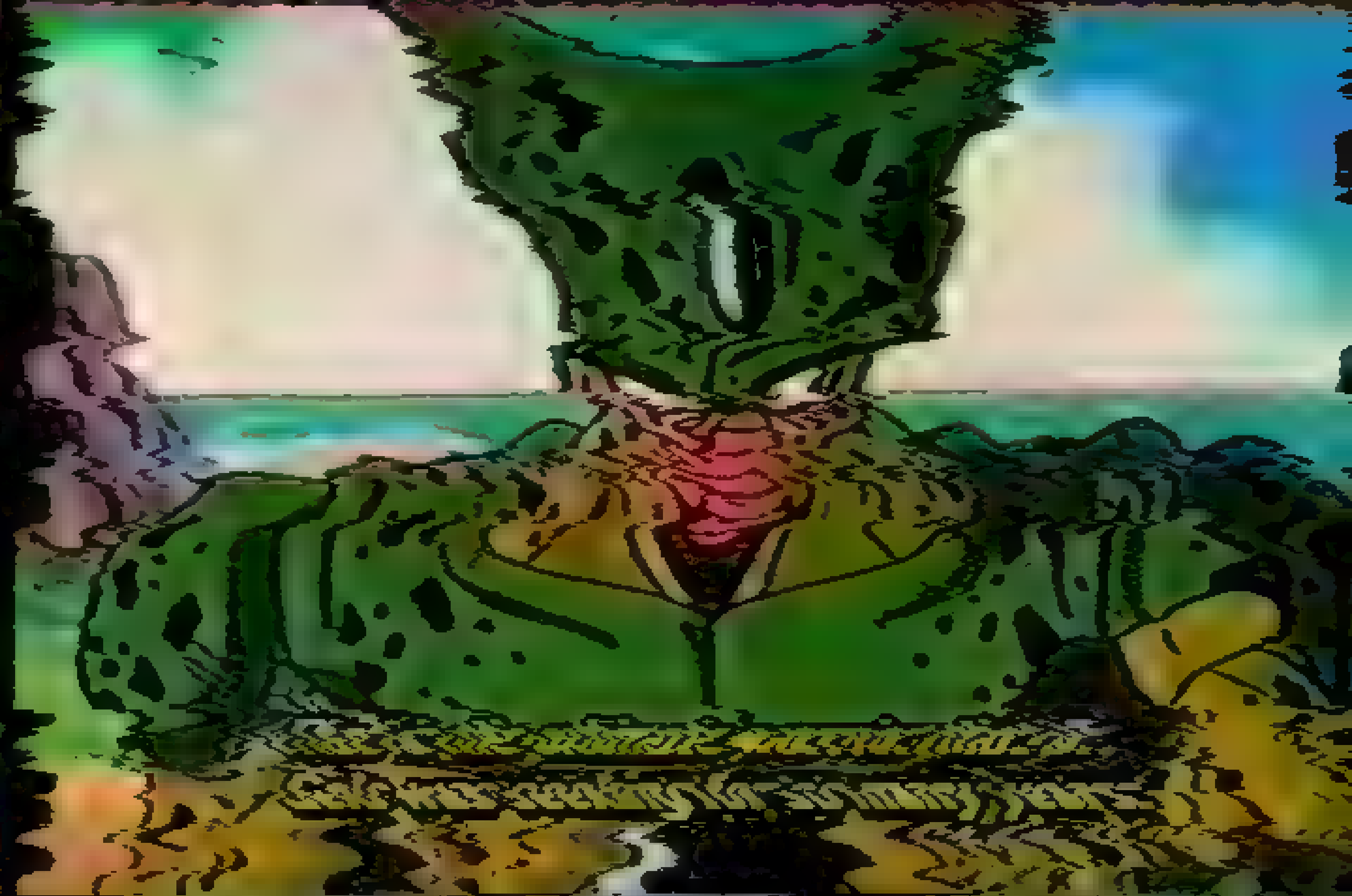



By your becoming a part of my
body, a perfect, strong and


By your becoming a part of my


By your becoming a part of my


Gelo was seeking for so many years





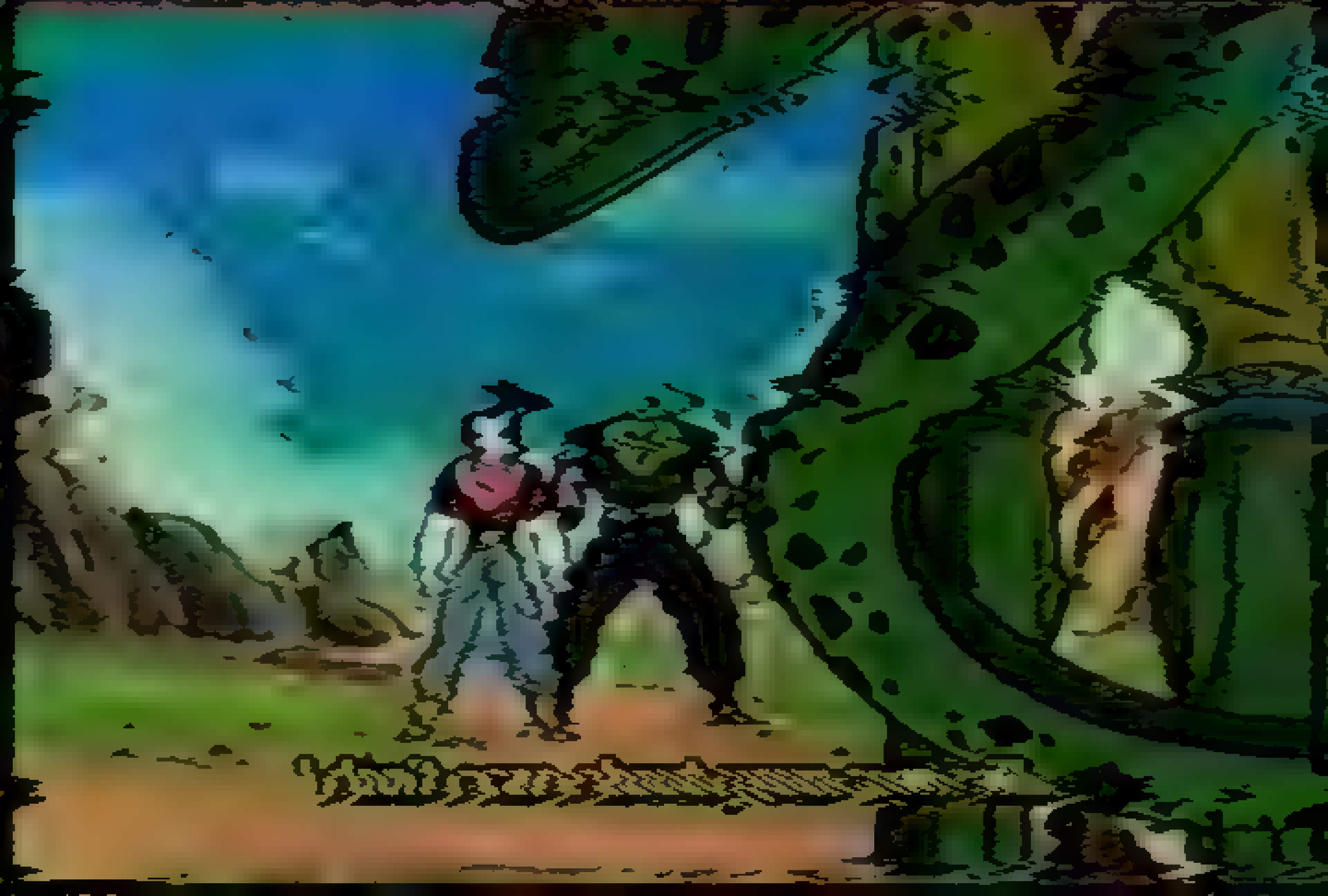

Stop talking nonsense.


Who's going to be absorbed by you?!




The ultimate warrior is already here!






To be absorbed into me
has already been decided.


To be absorbed into me
has already been decided.

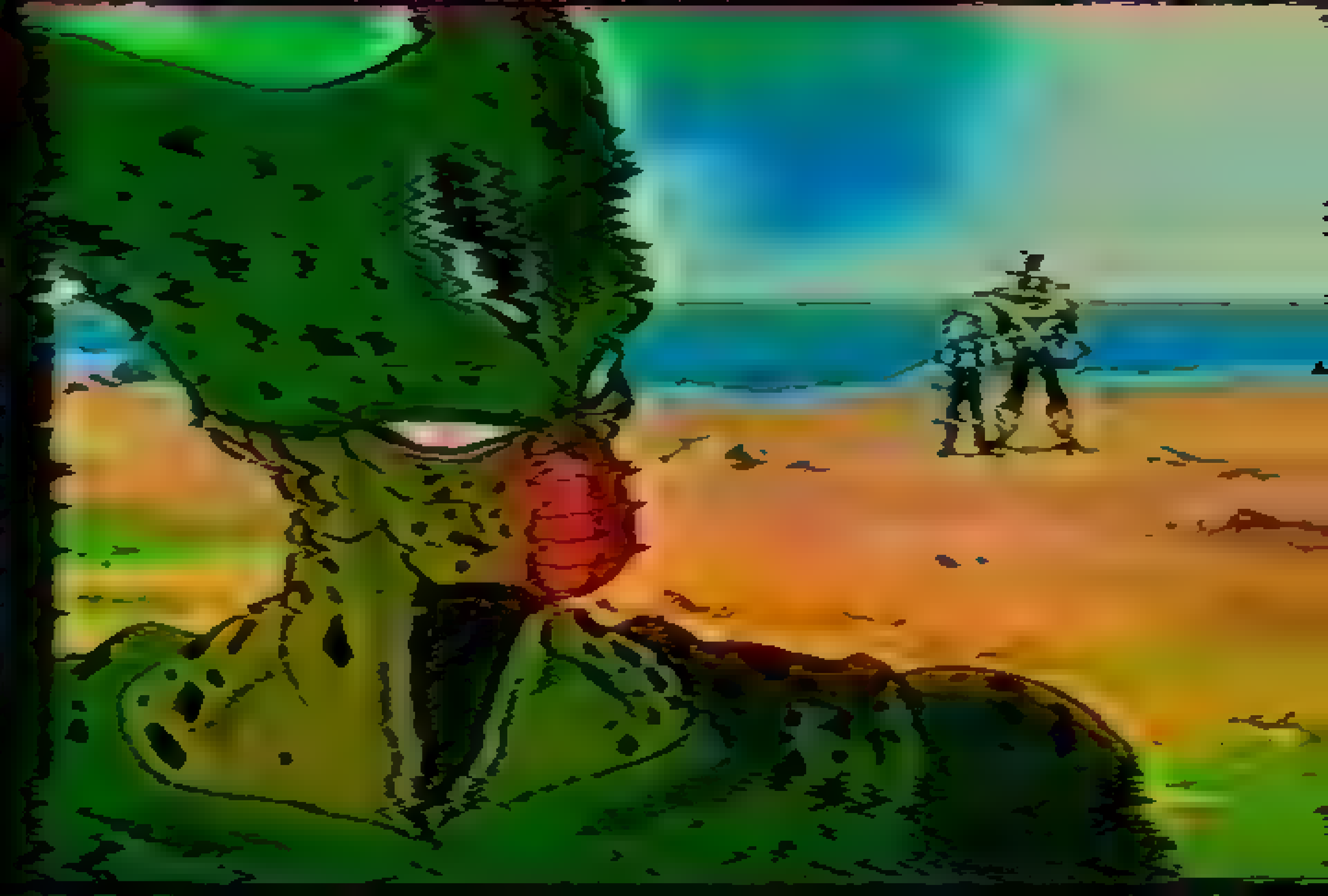

I'll shut your annoying trap!






The enemy's fighting strength is too great


The enemy's fighting strength is too great.

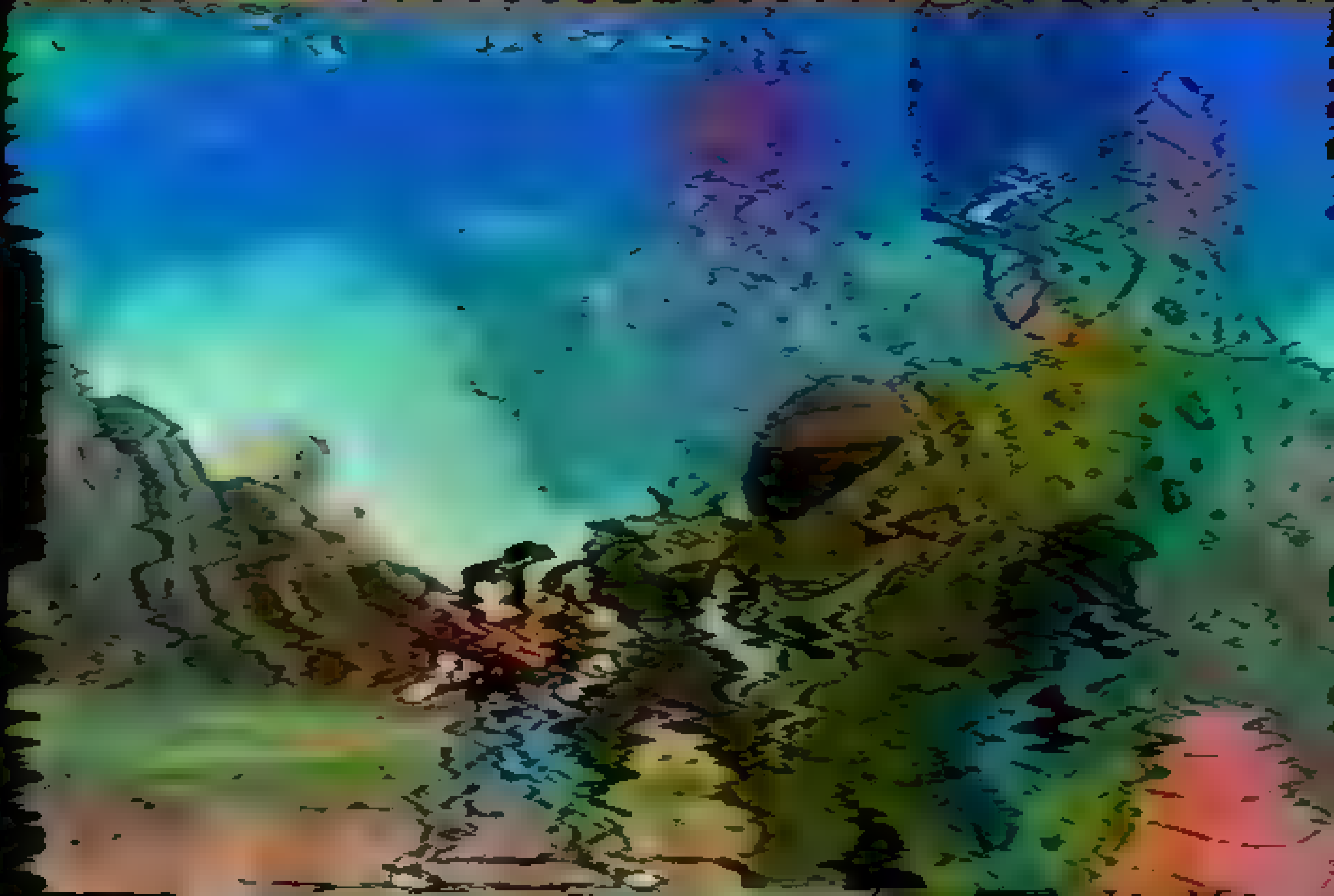


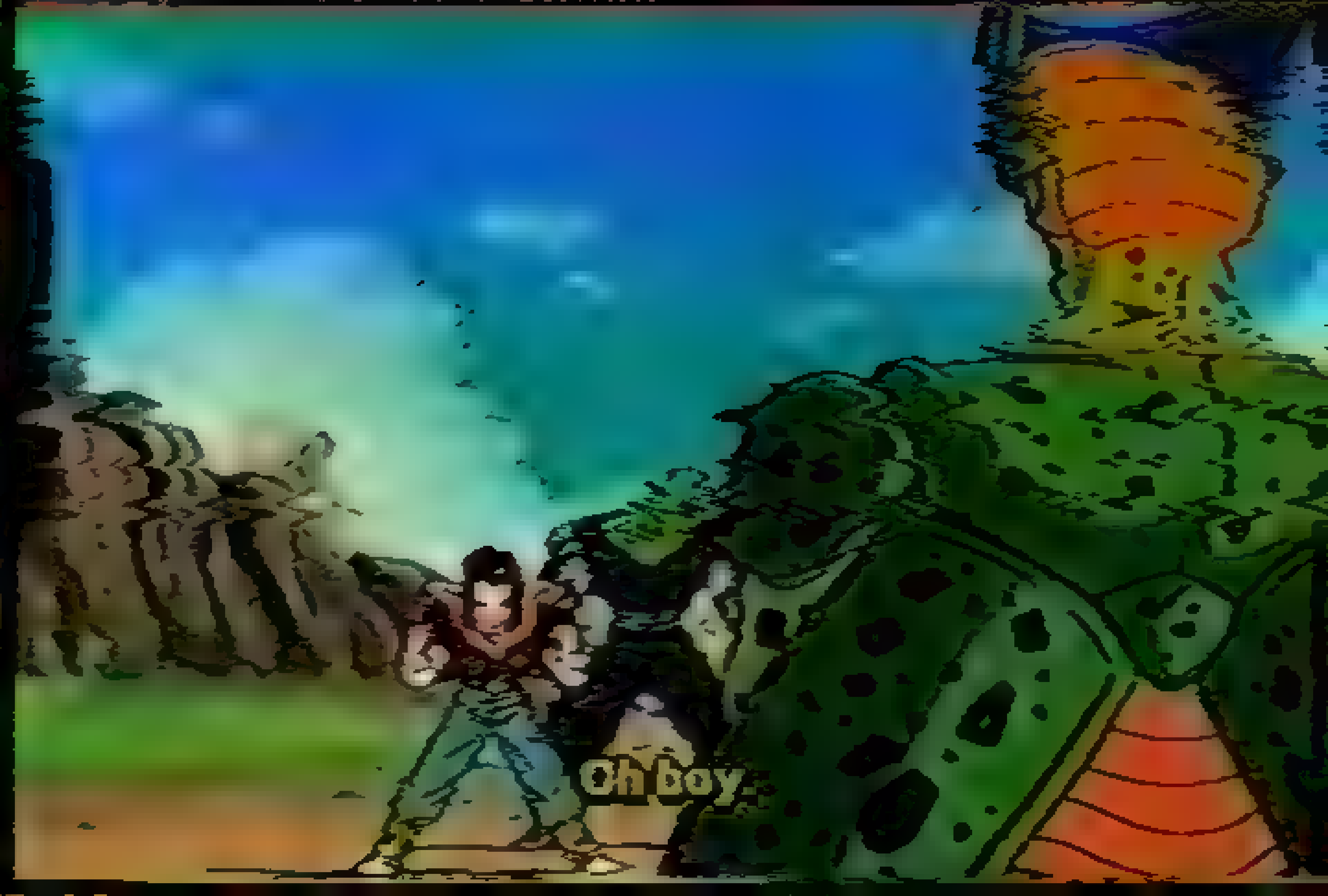





longer to kill Son Gokou anymore.


He's going to destroy the entire universe.

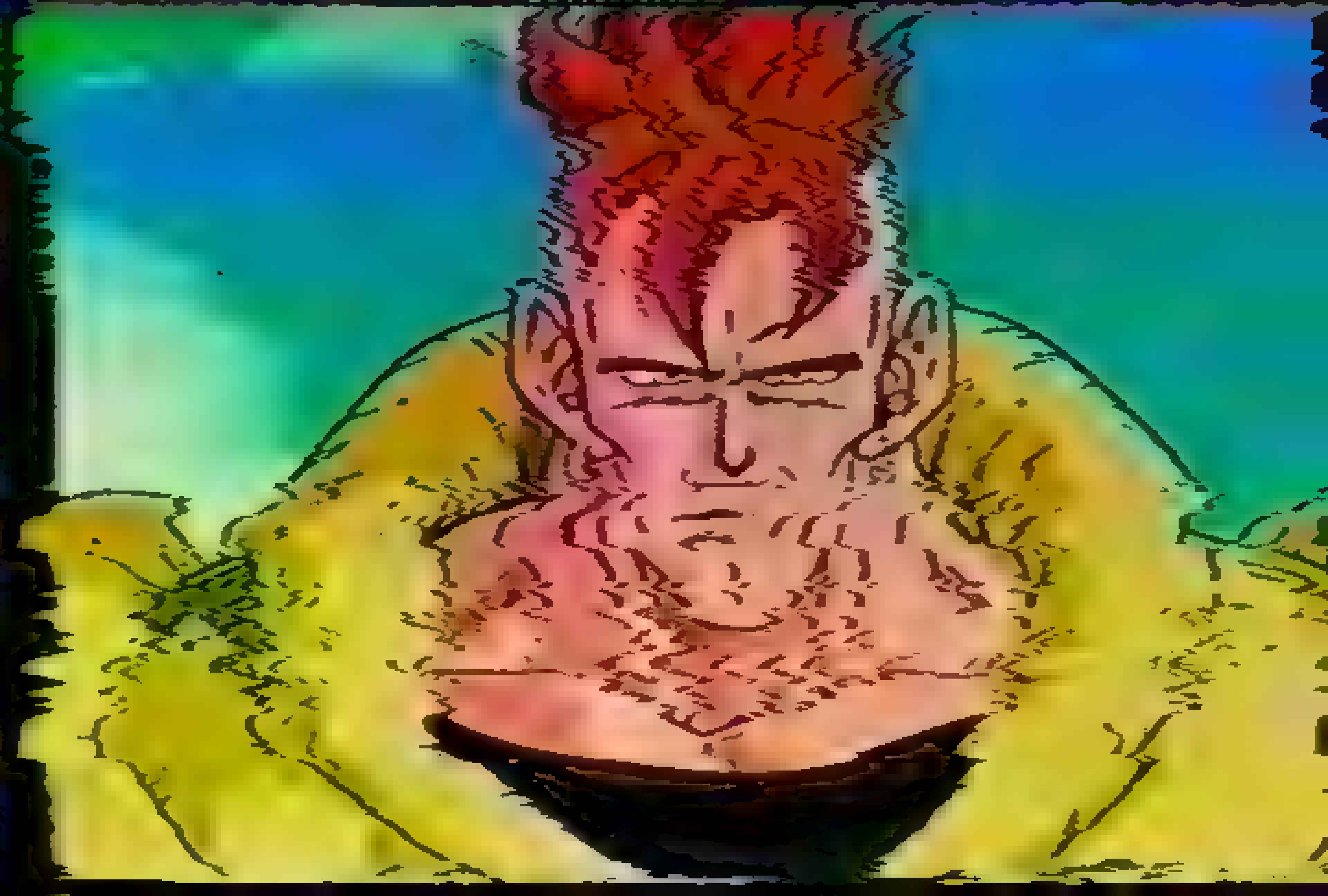



Oh boy.


I finally thought you decided
to speak on your own

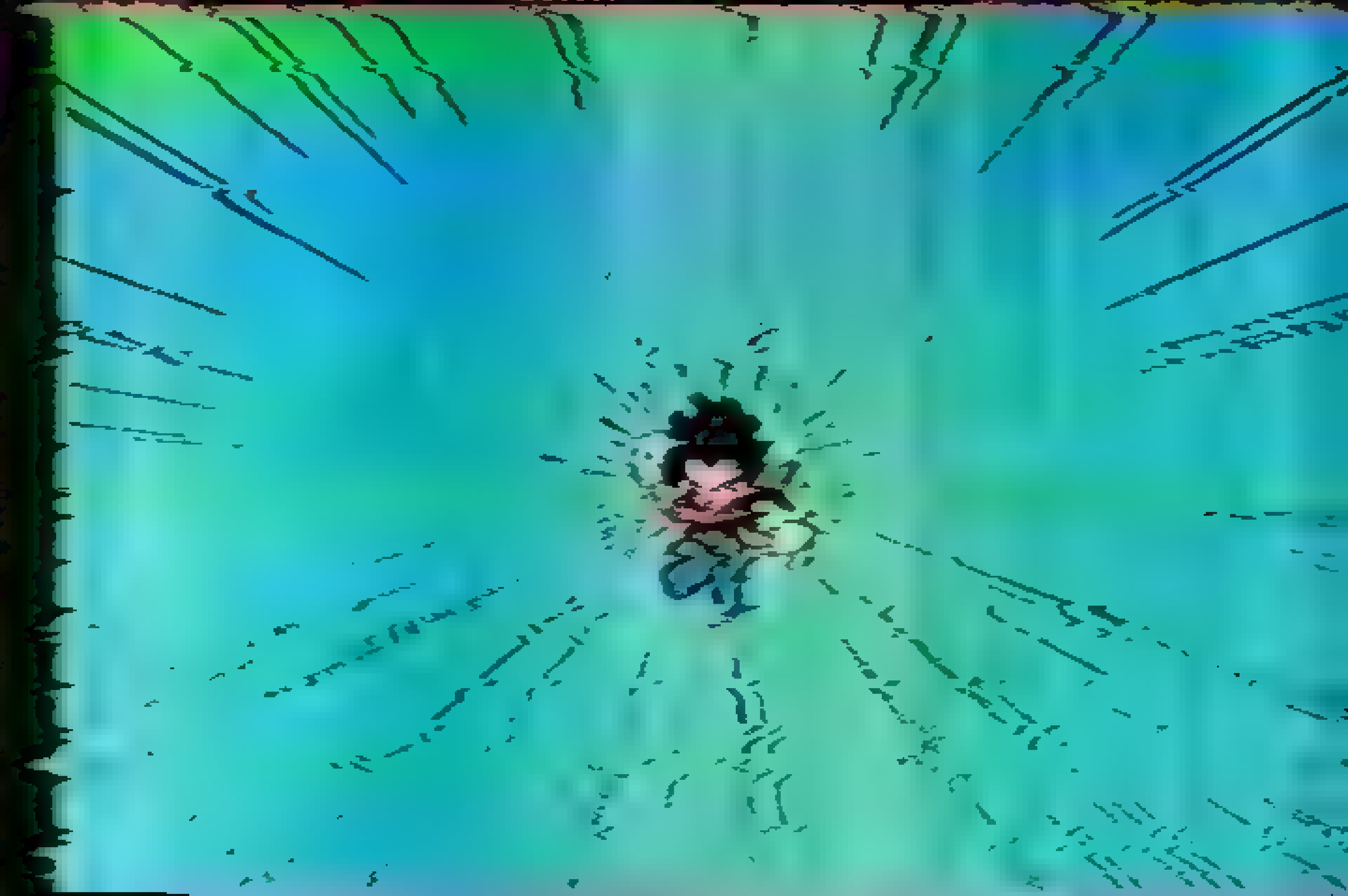

I finally thought you decided,

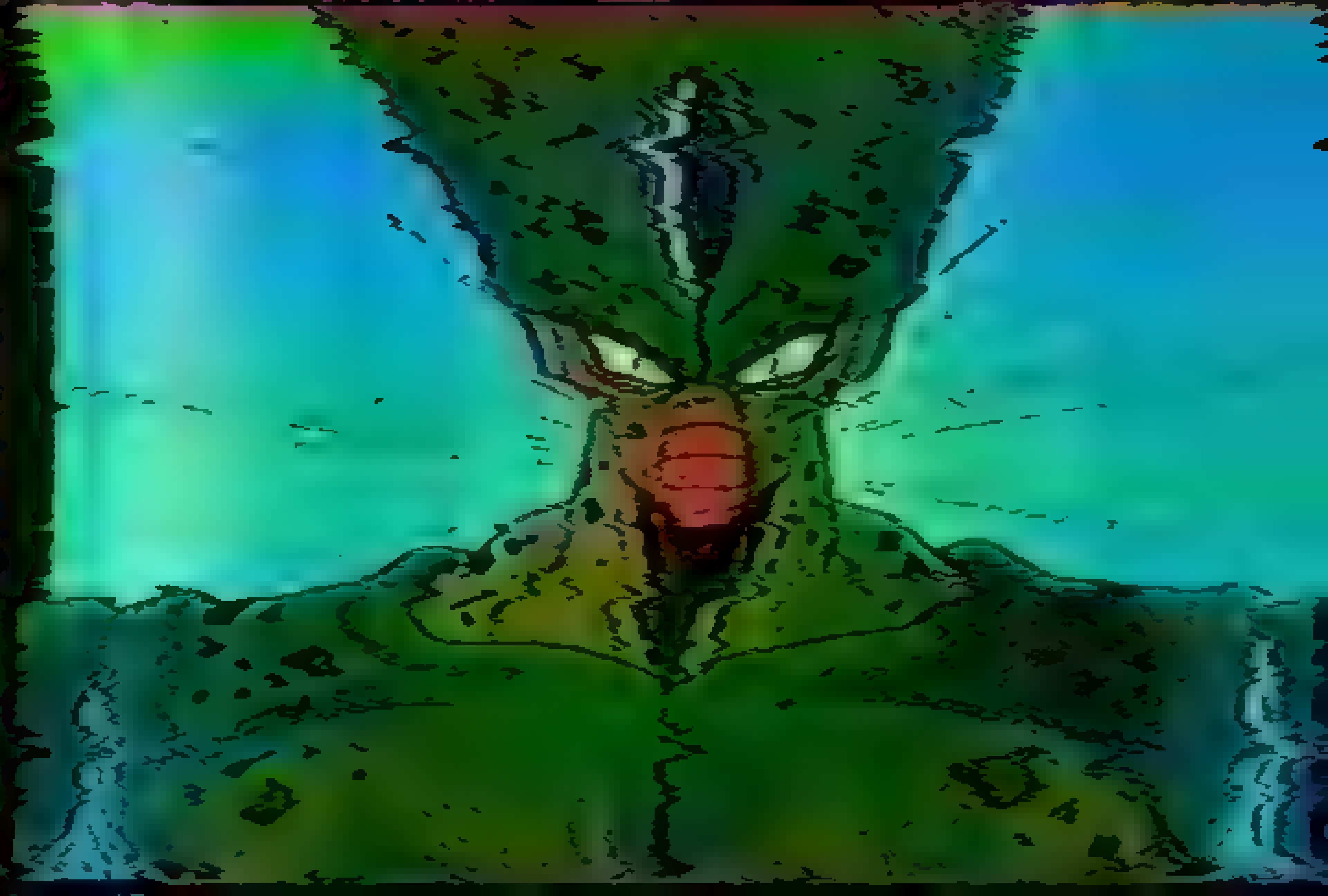


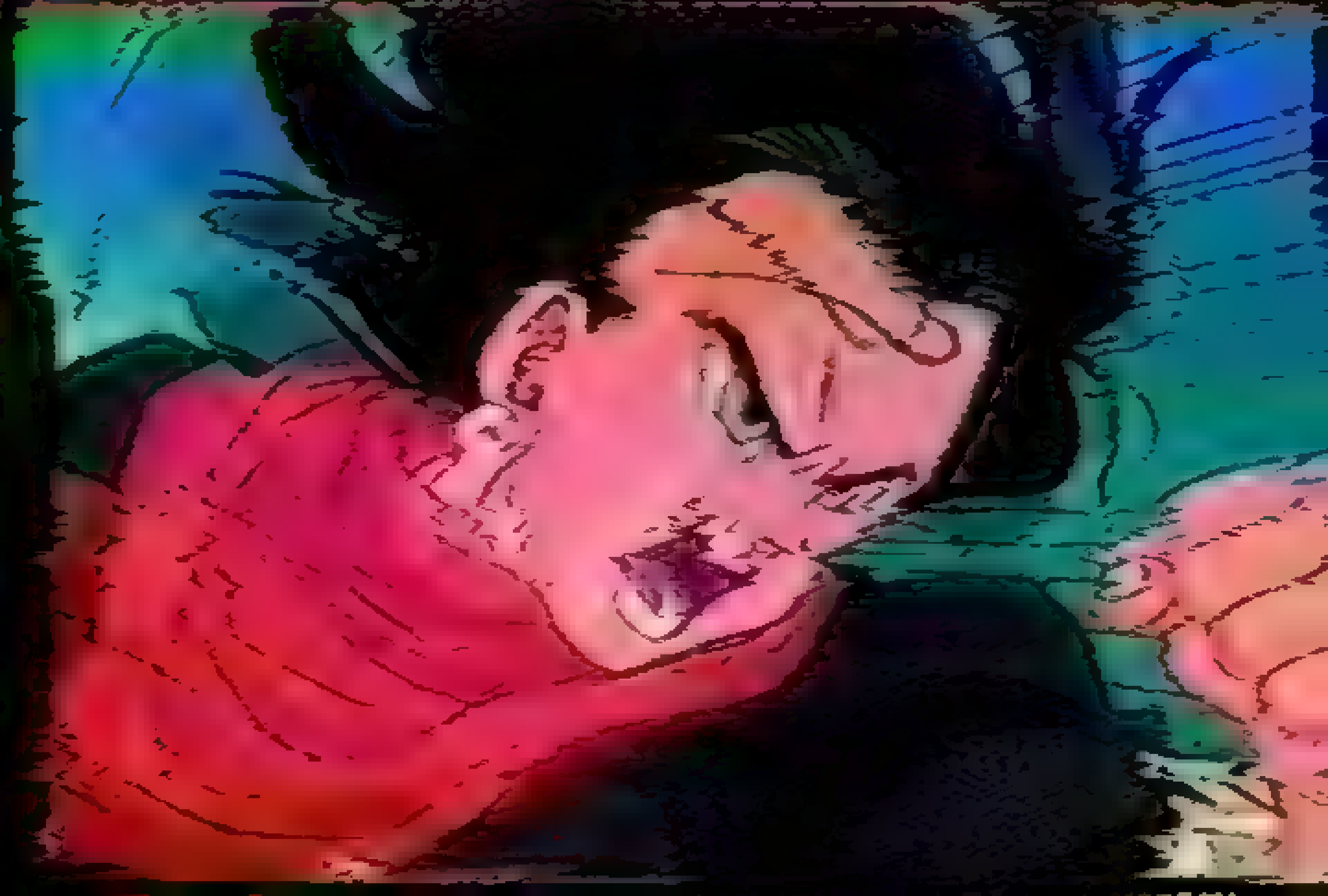


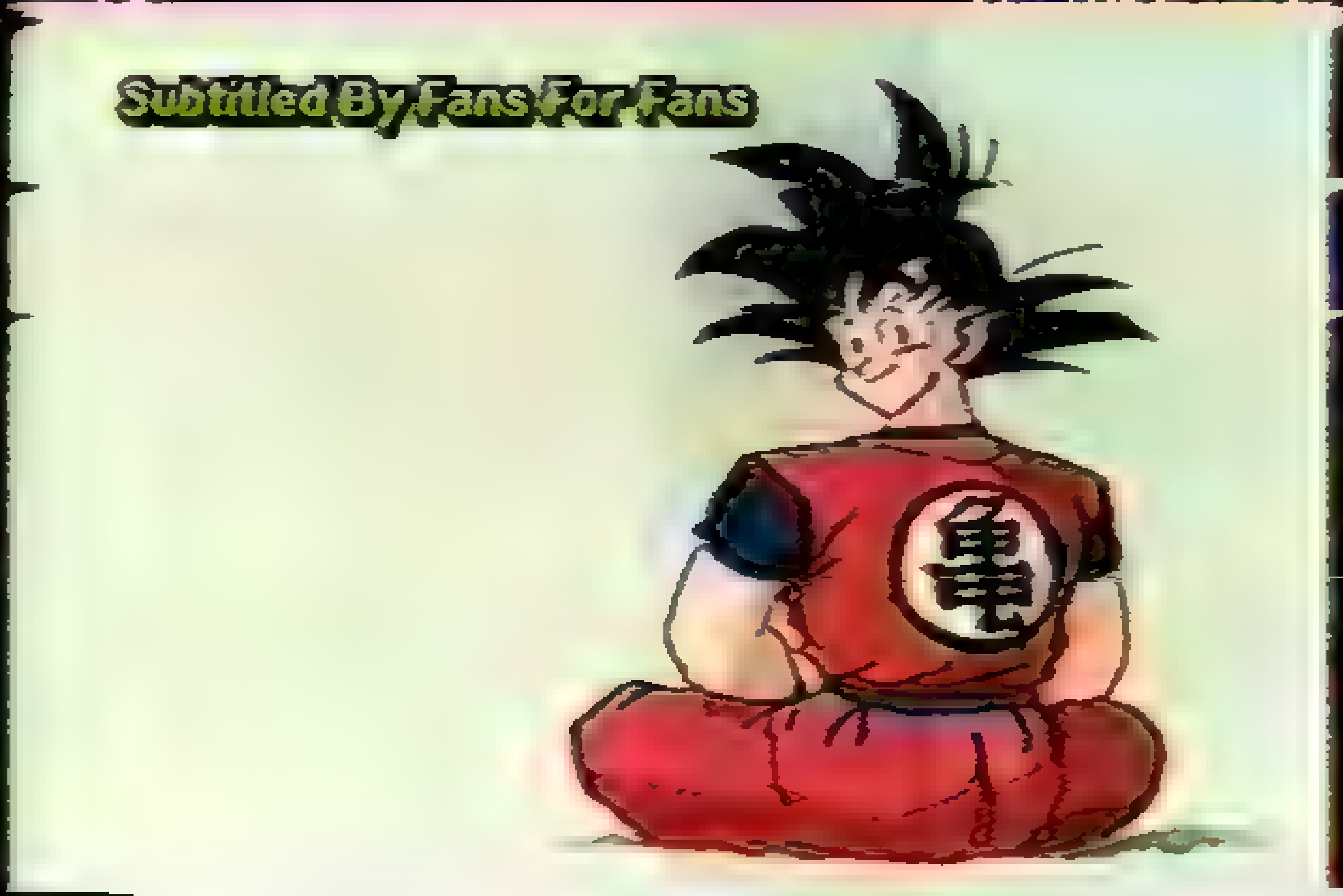










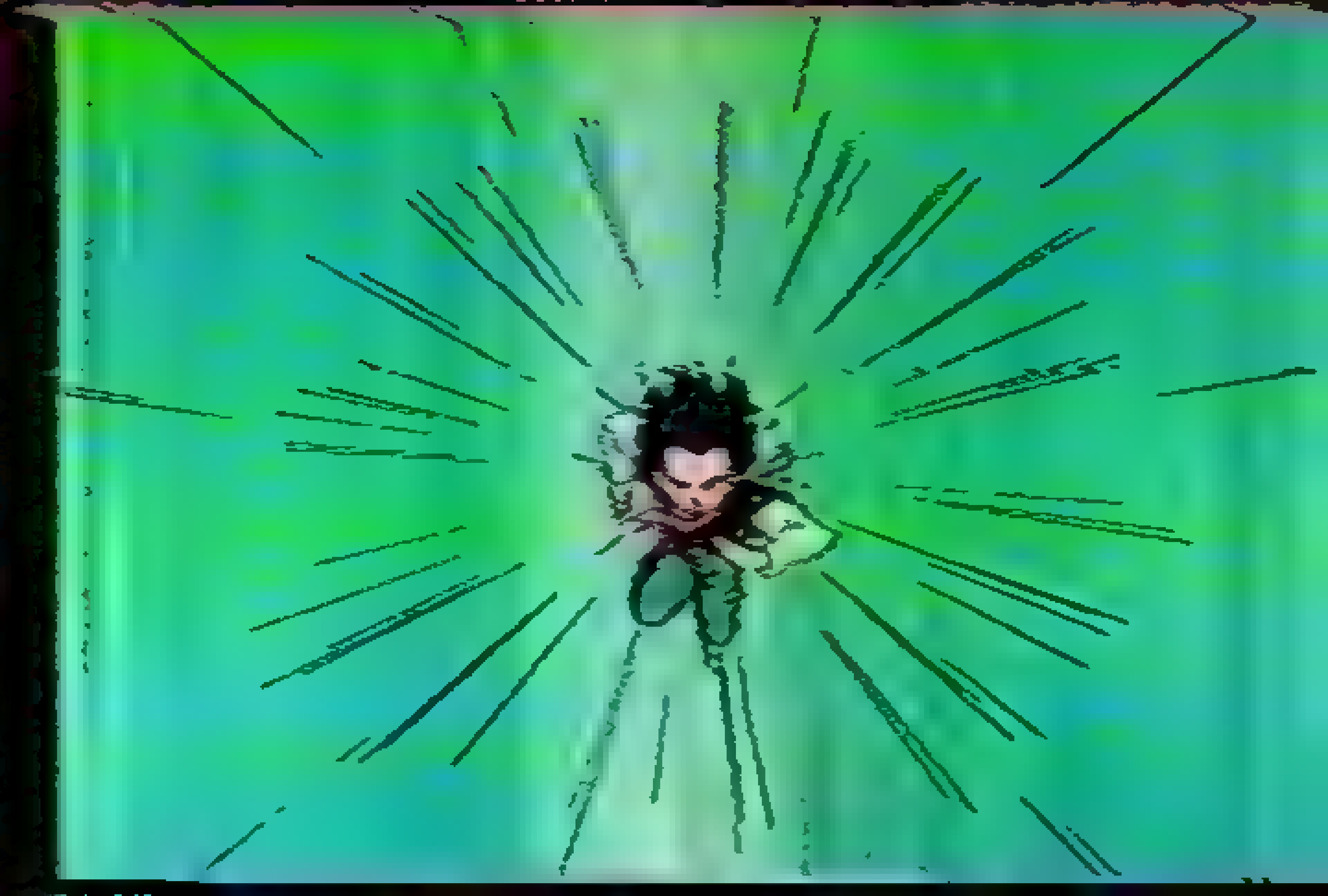

Subtitled By Fans For Fans

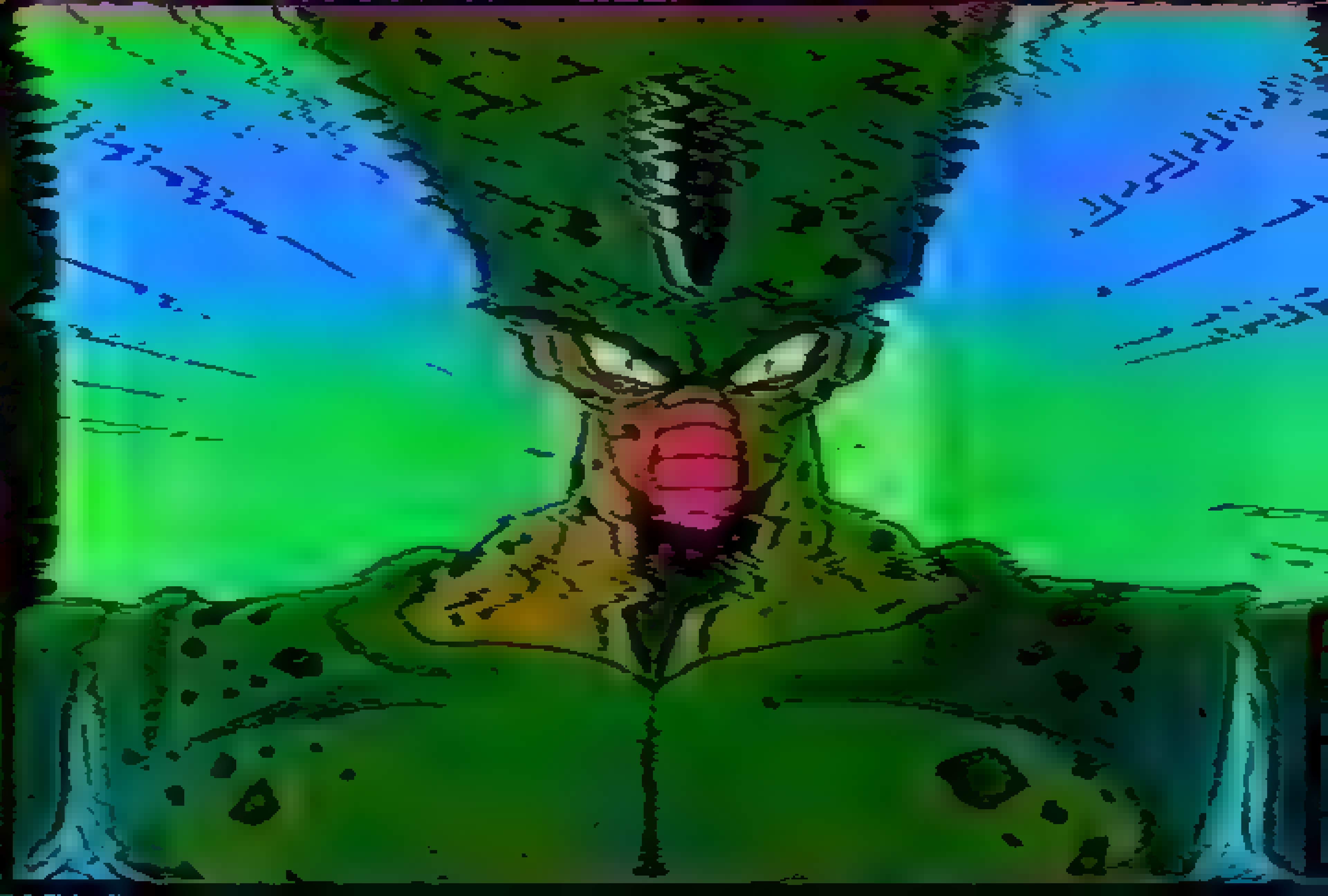

Subtitled By Fans For Fans
DRAGON
BALL Z

Zero Tolerance. We Put the Smack Down On All Posers!



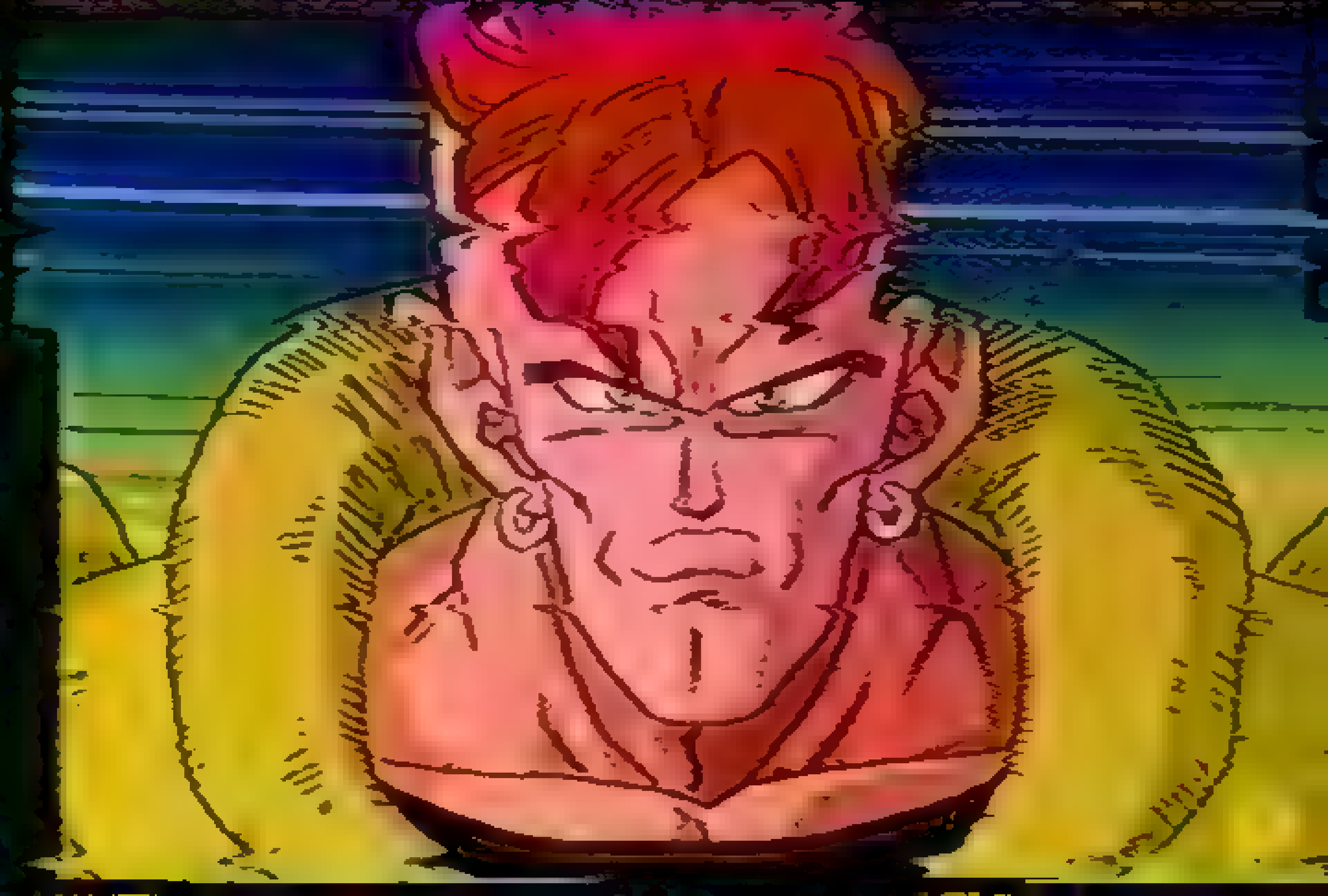

DRAGON
BALL Z

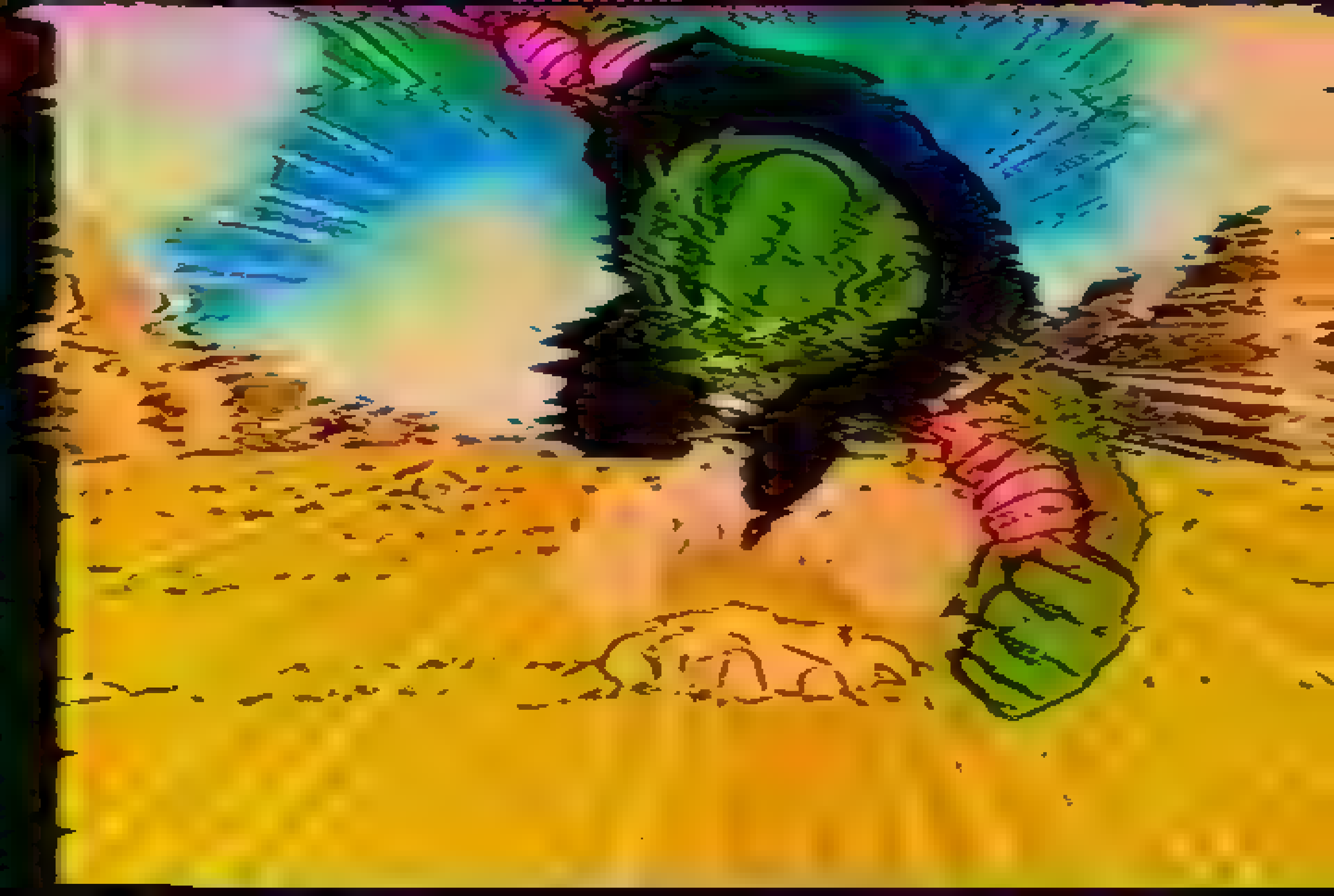


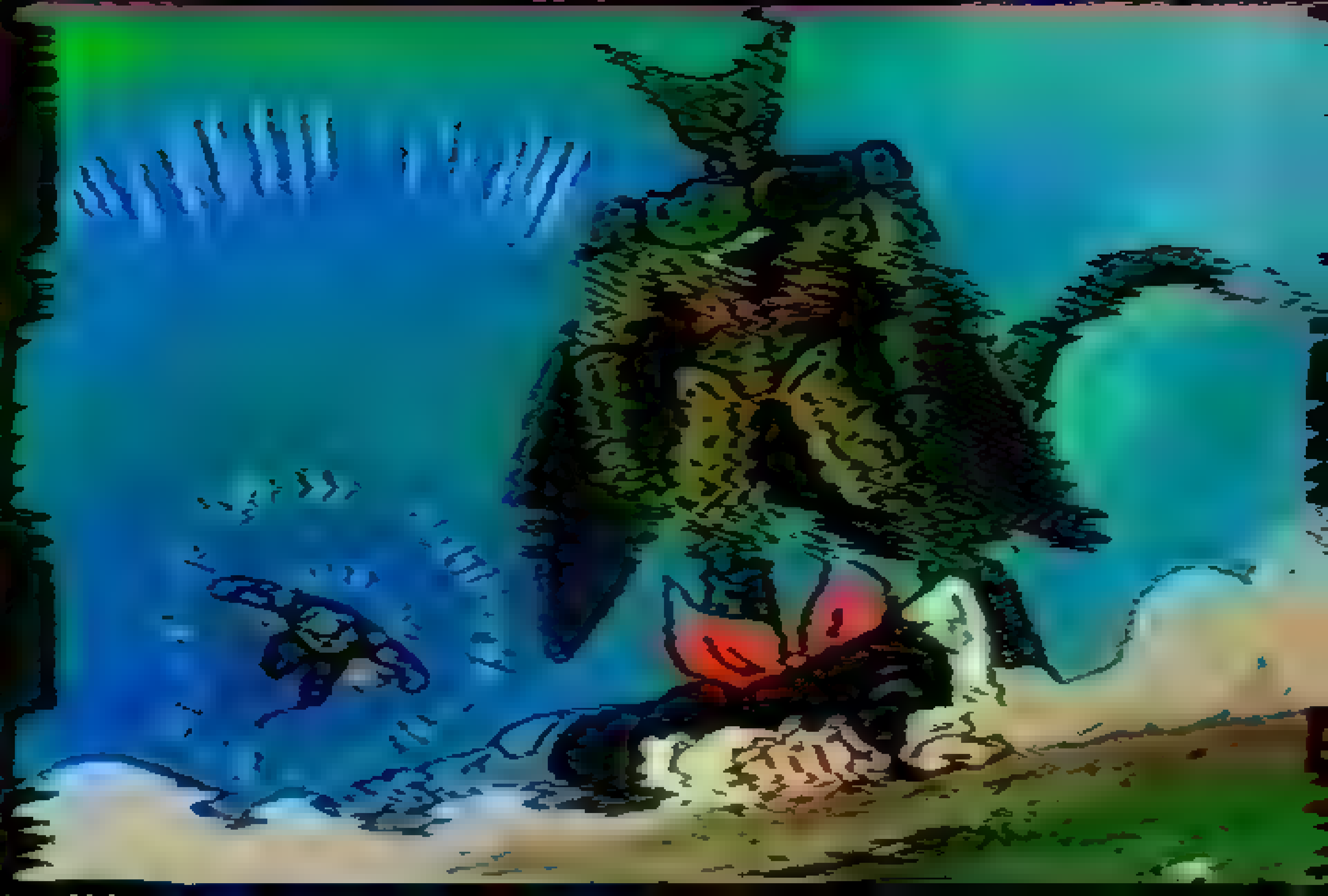




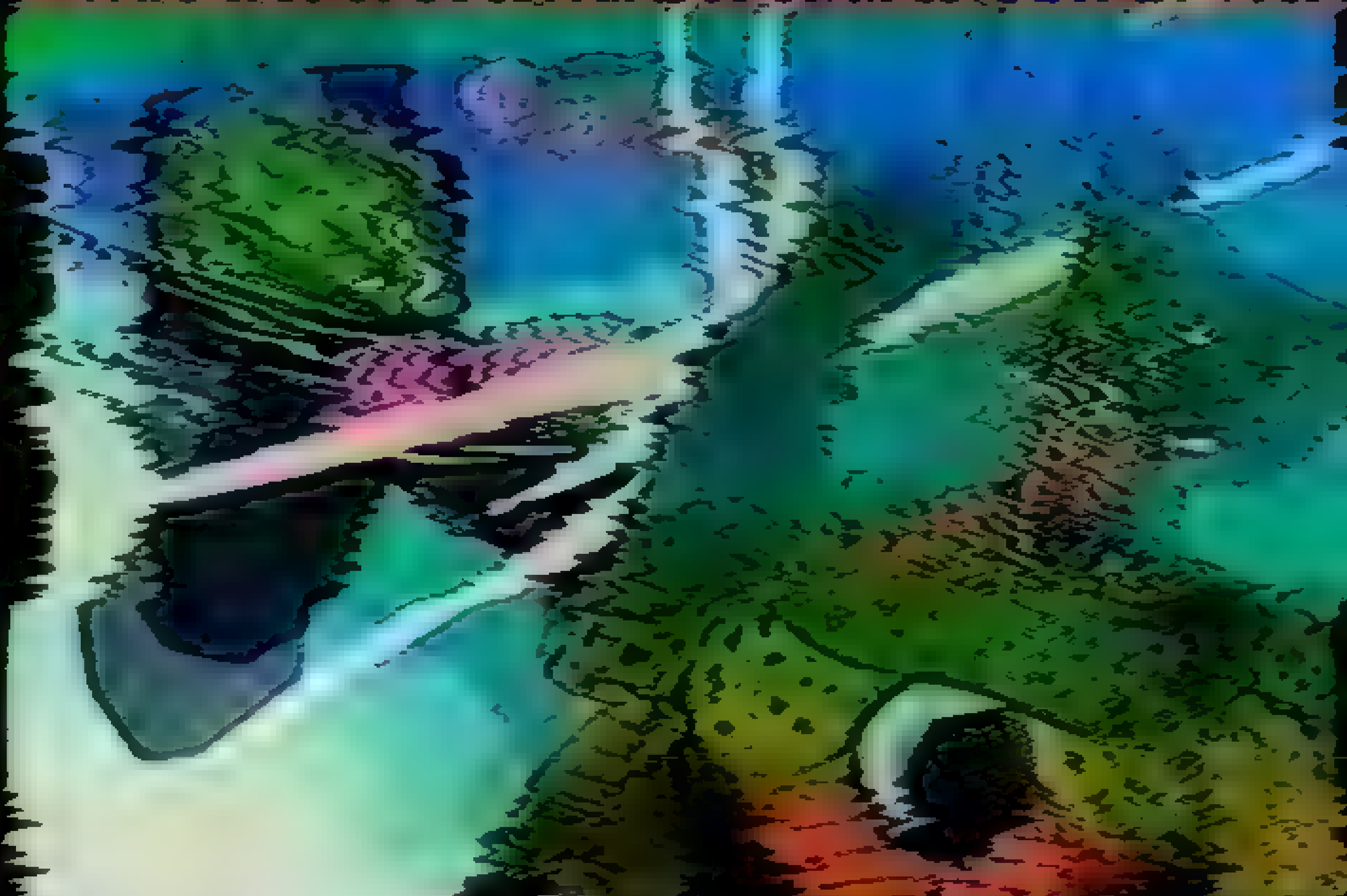




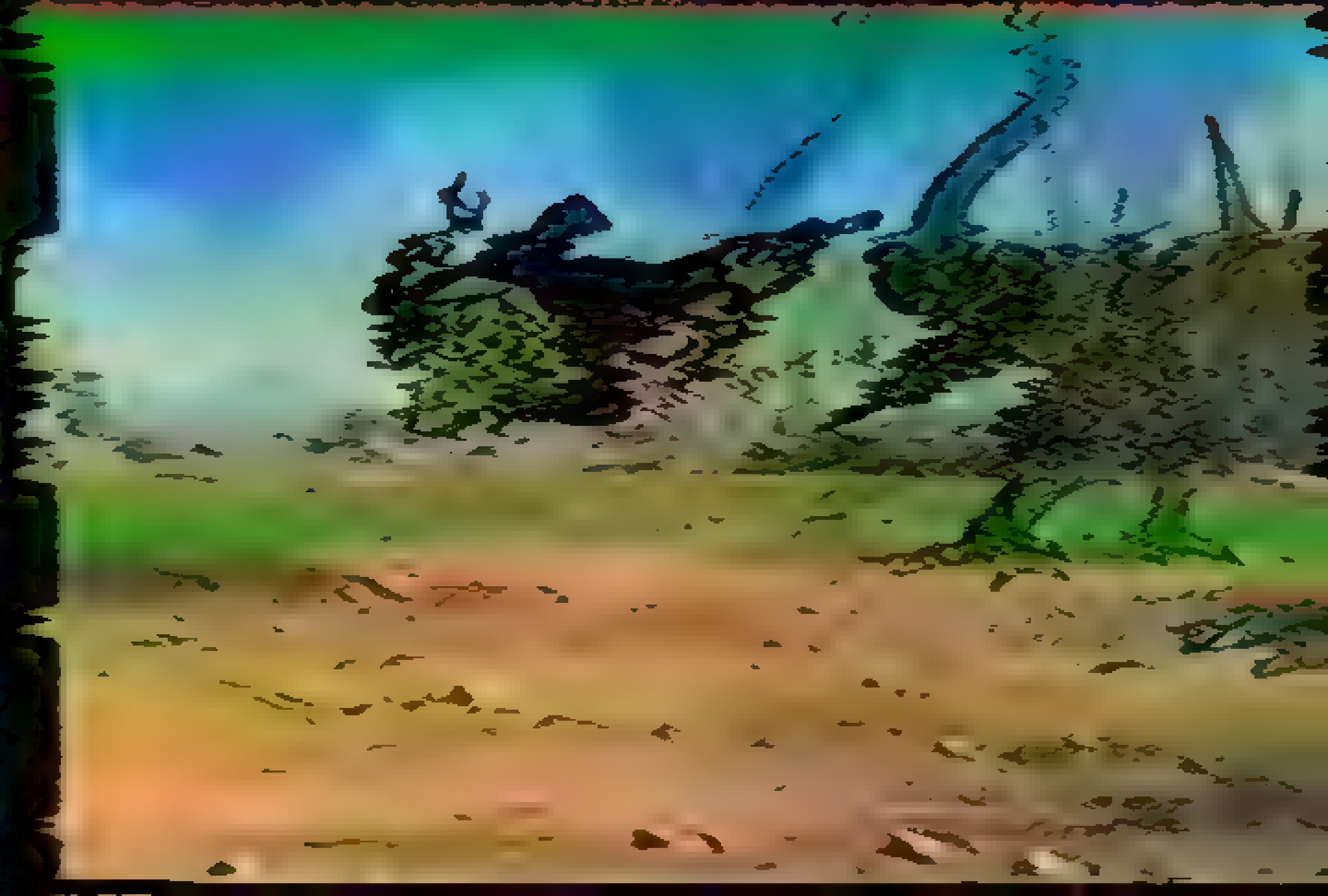


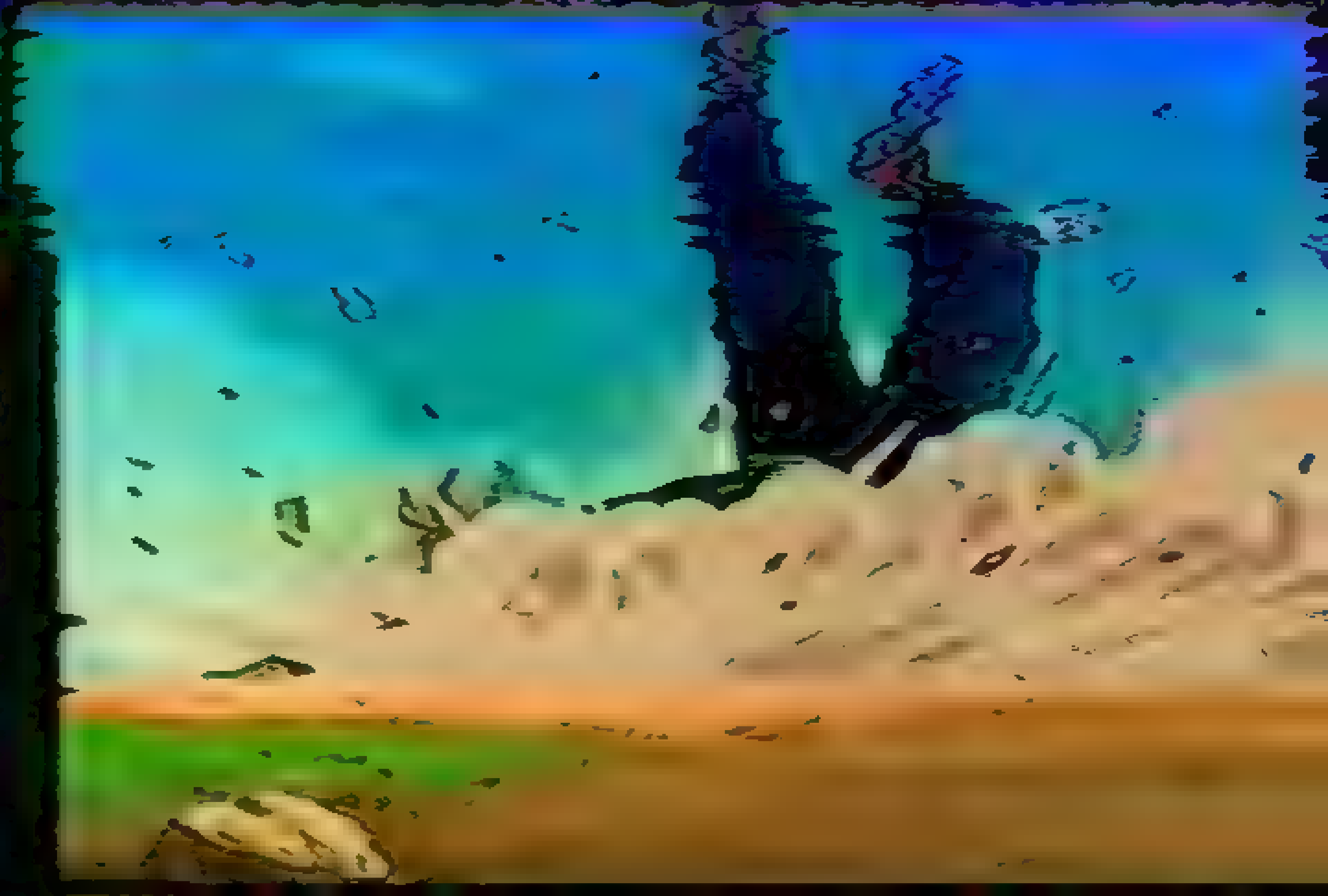


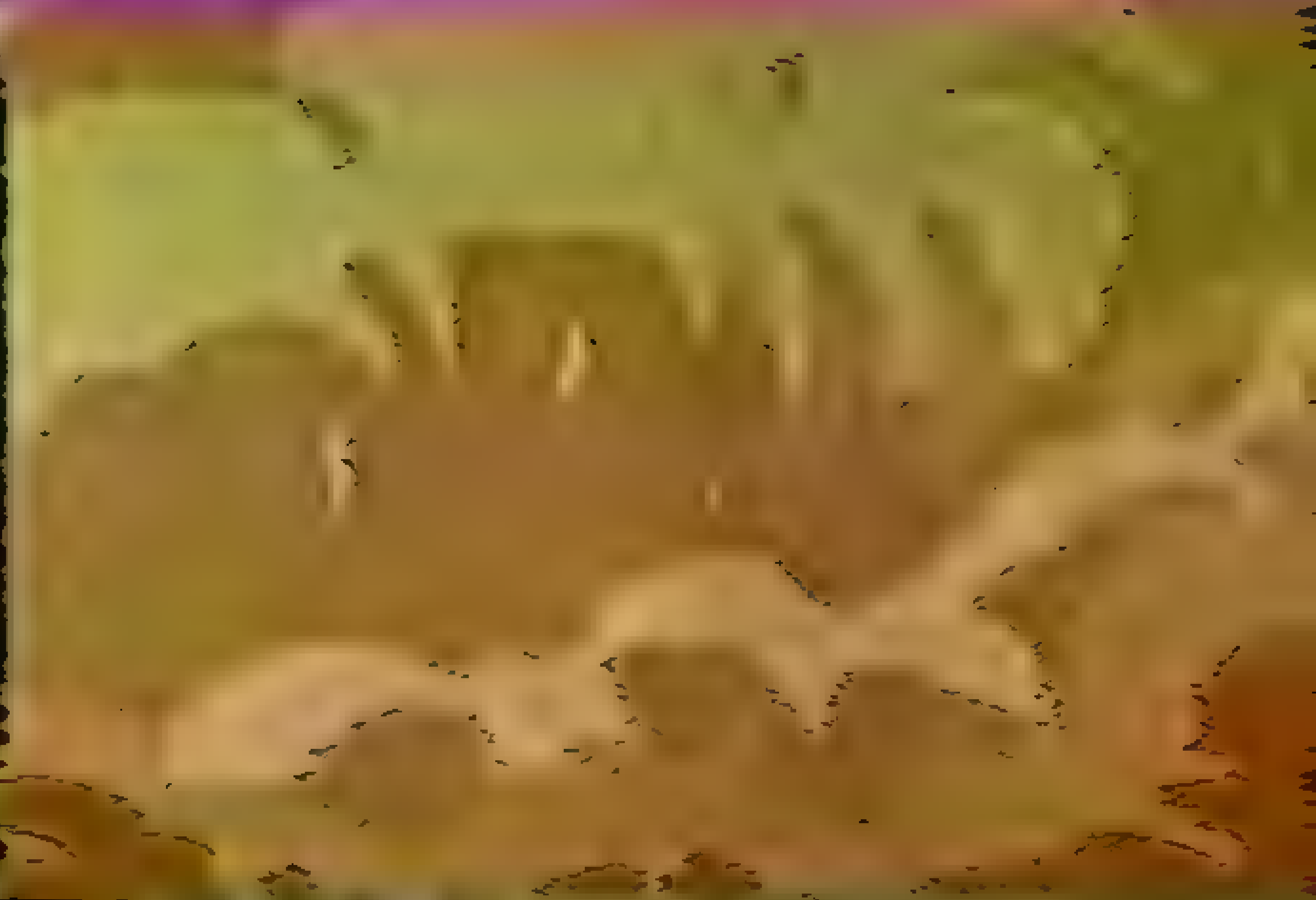


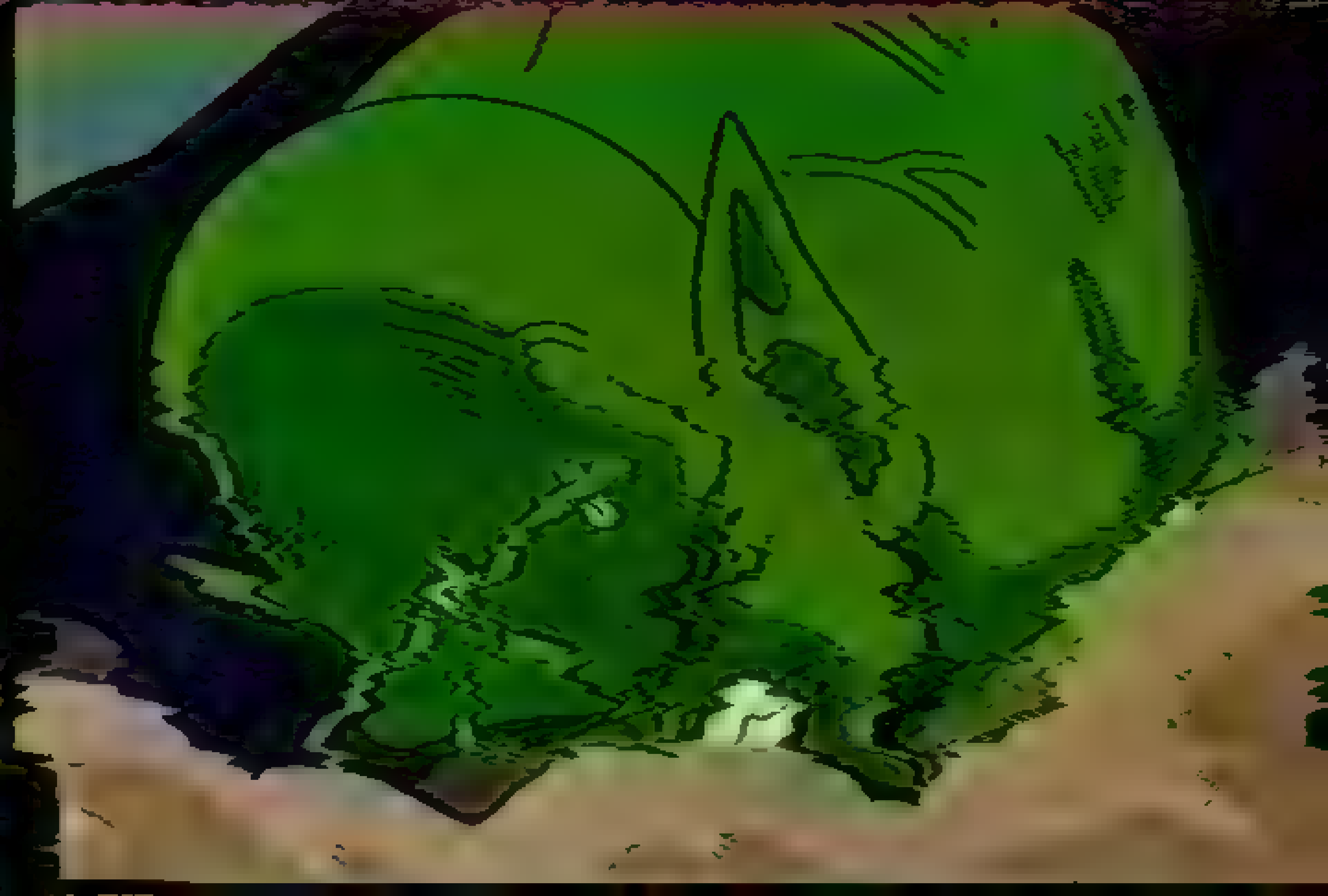


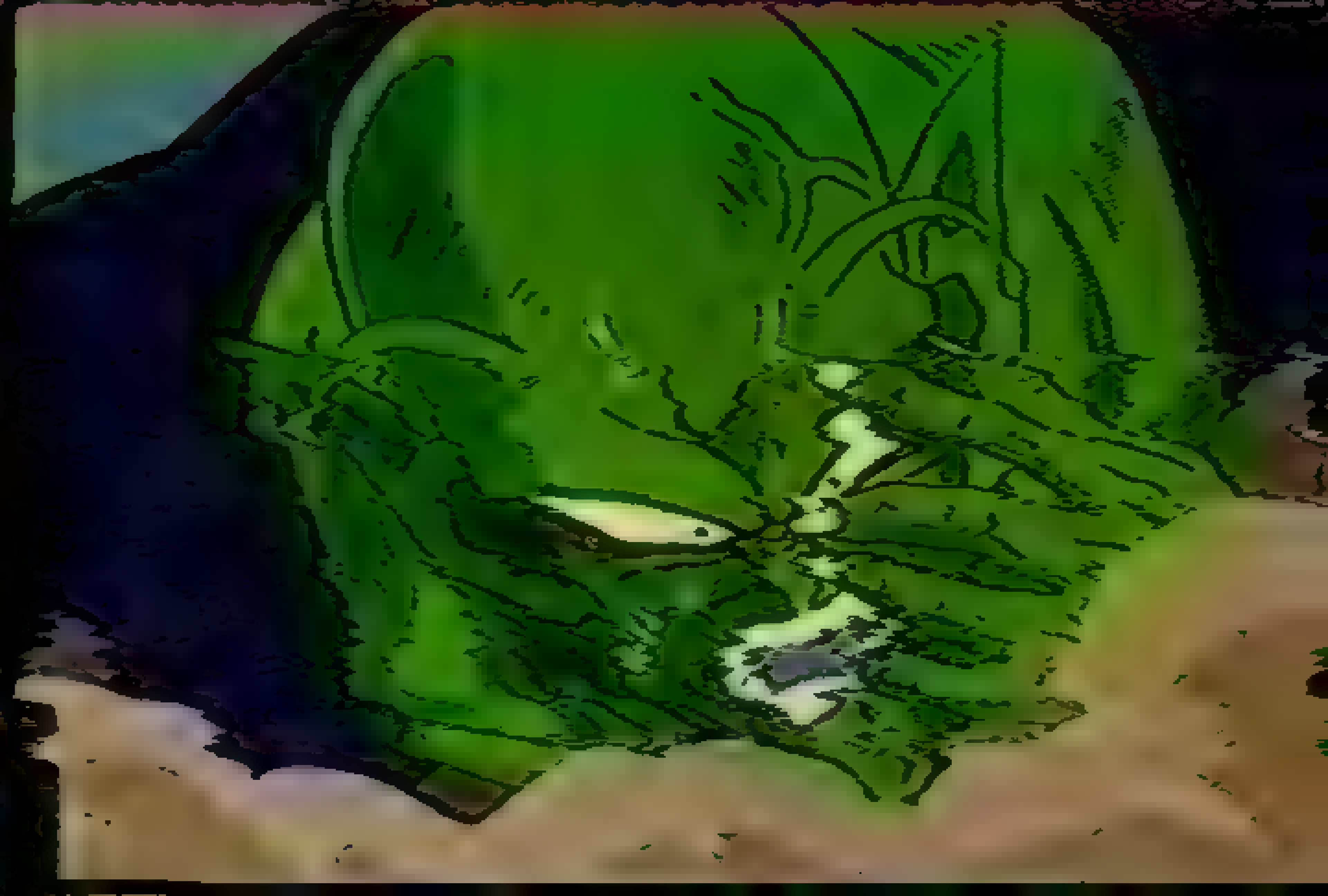


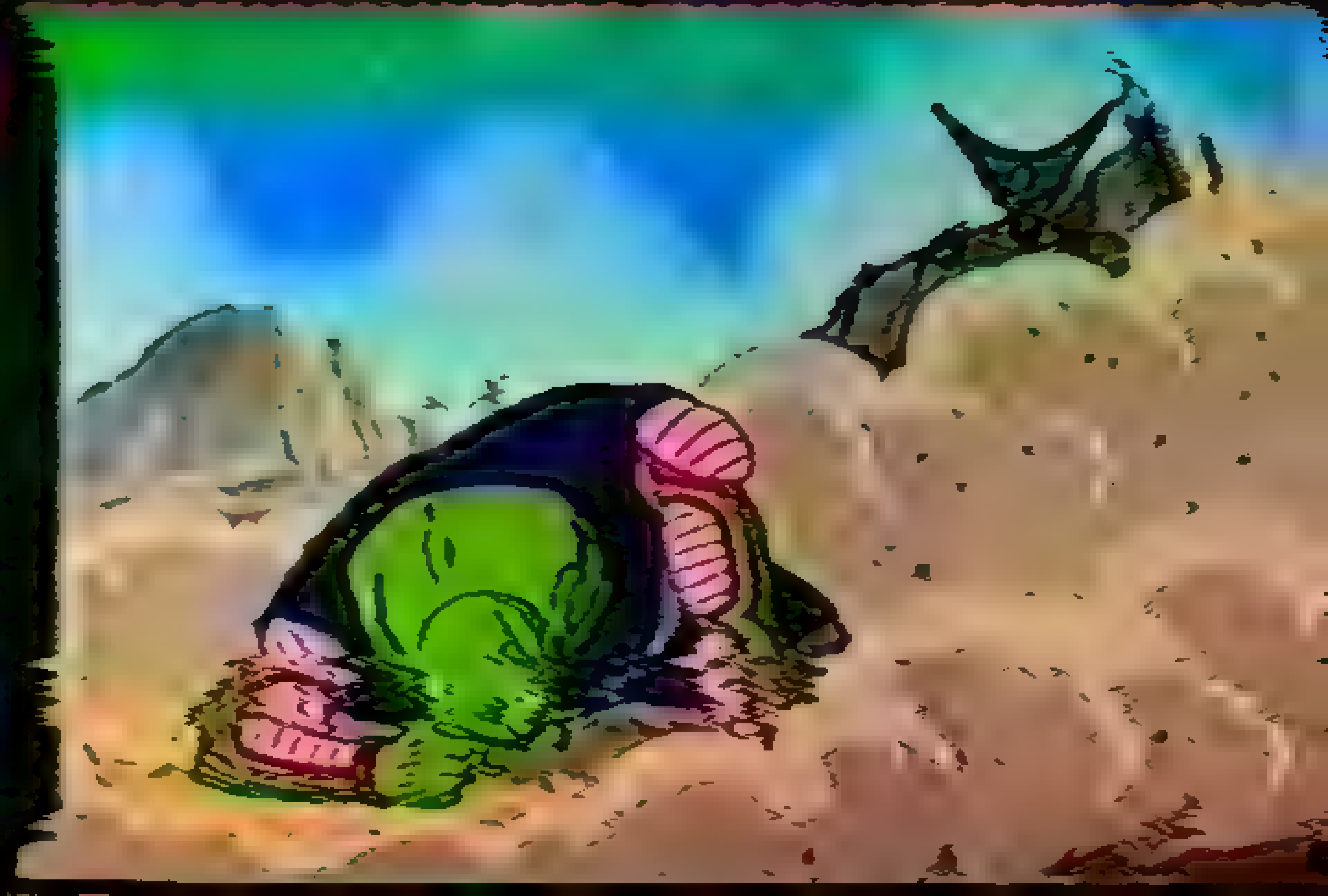


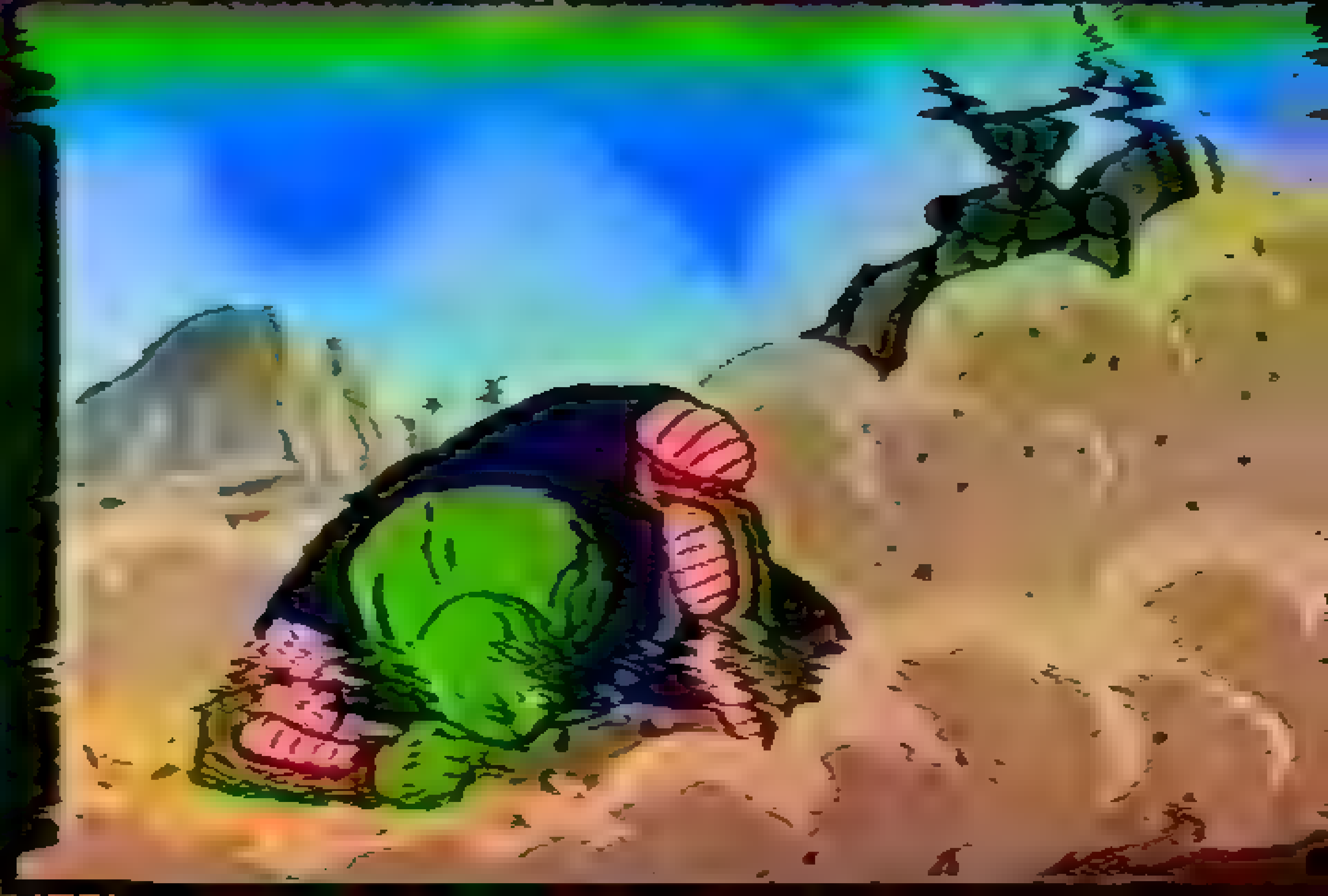


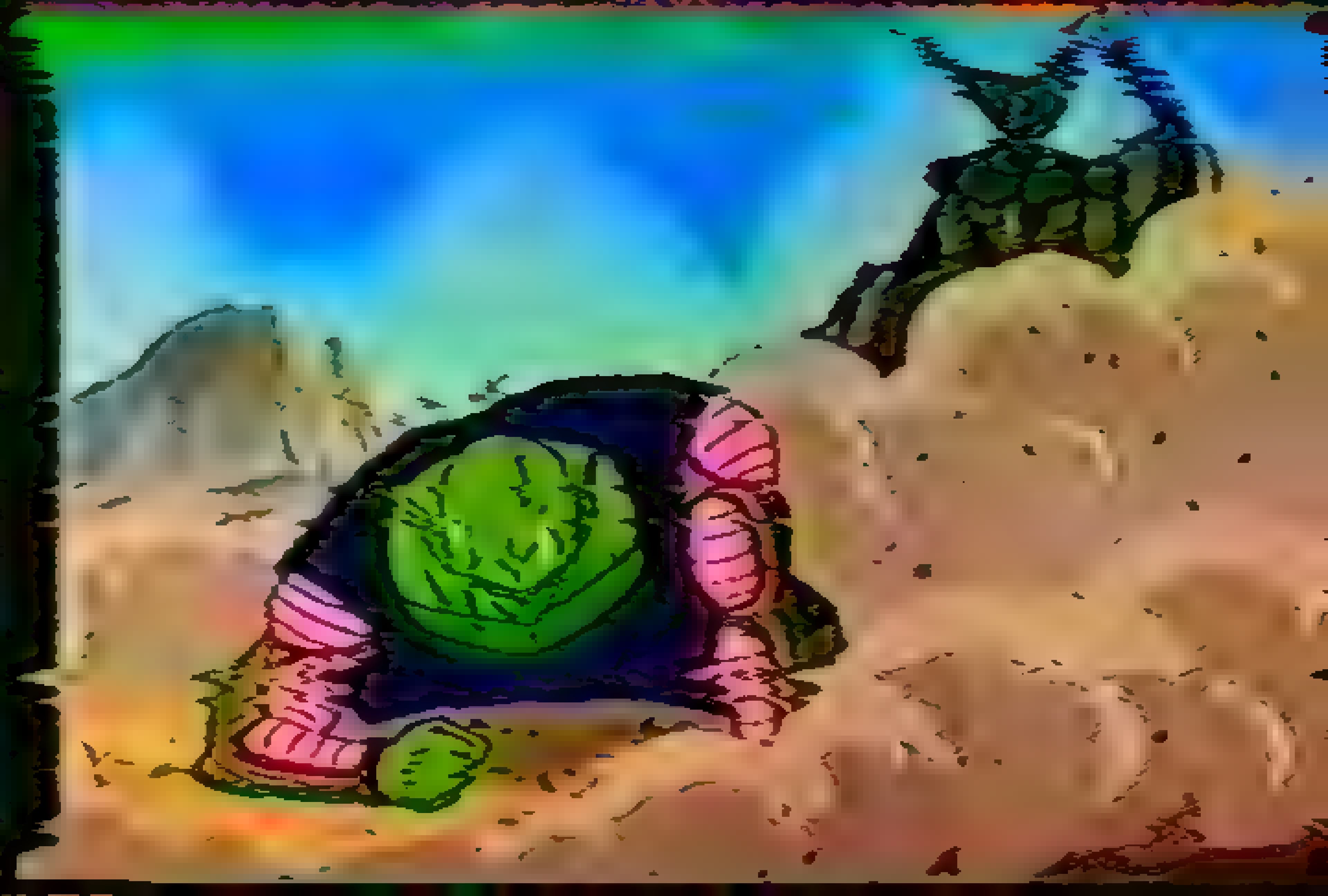


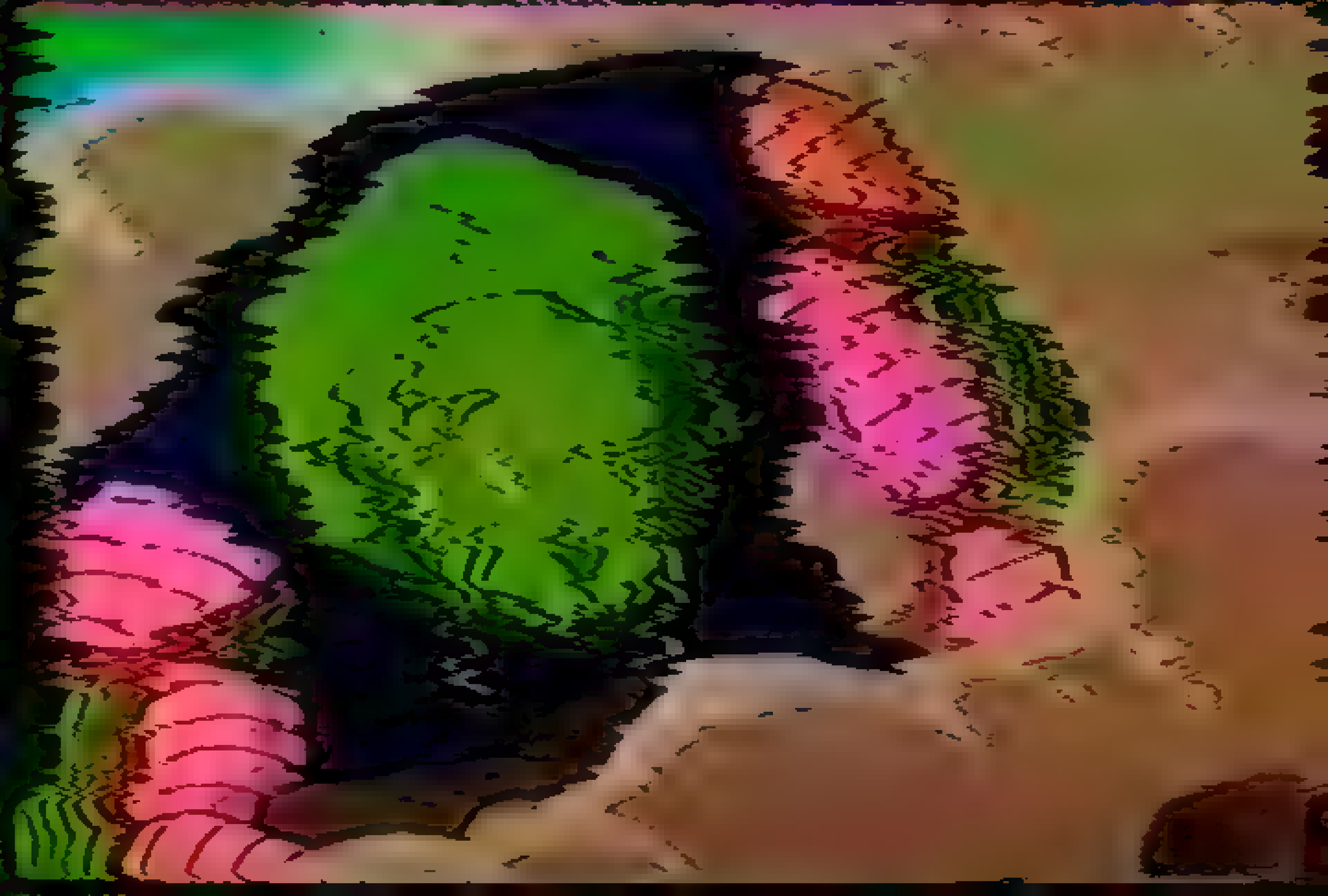












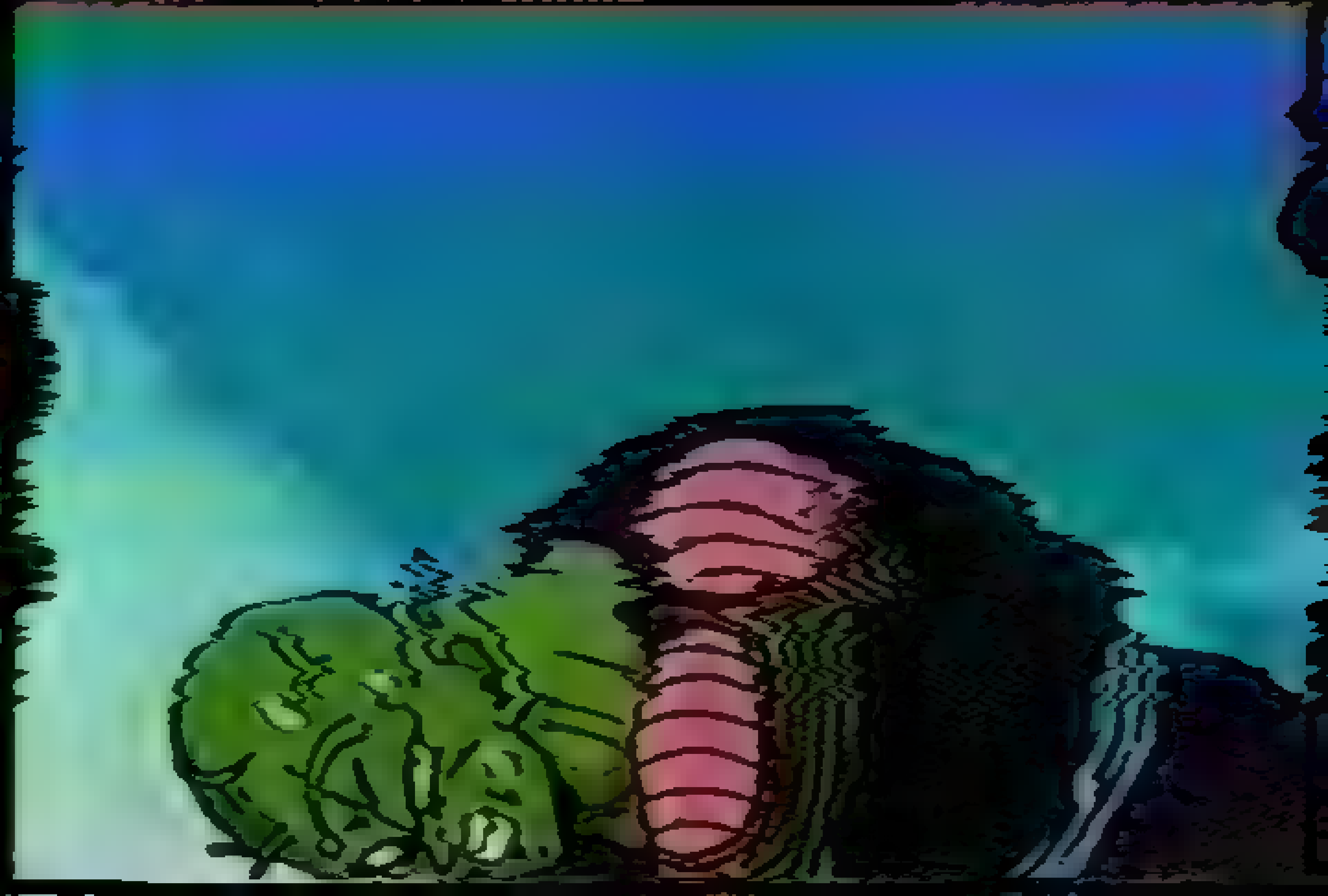


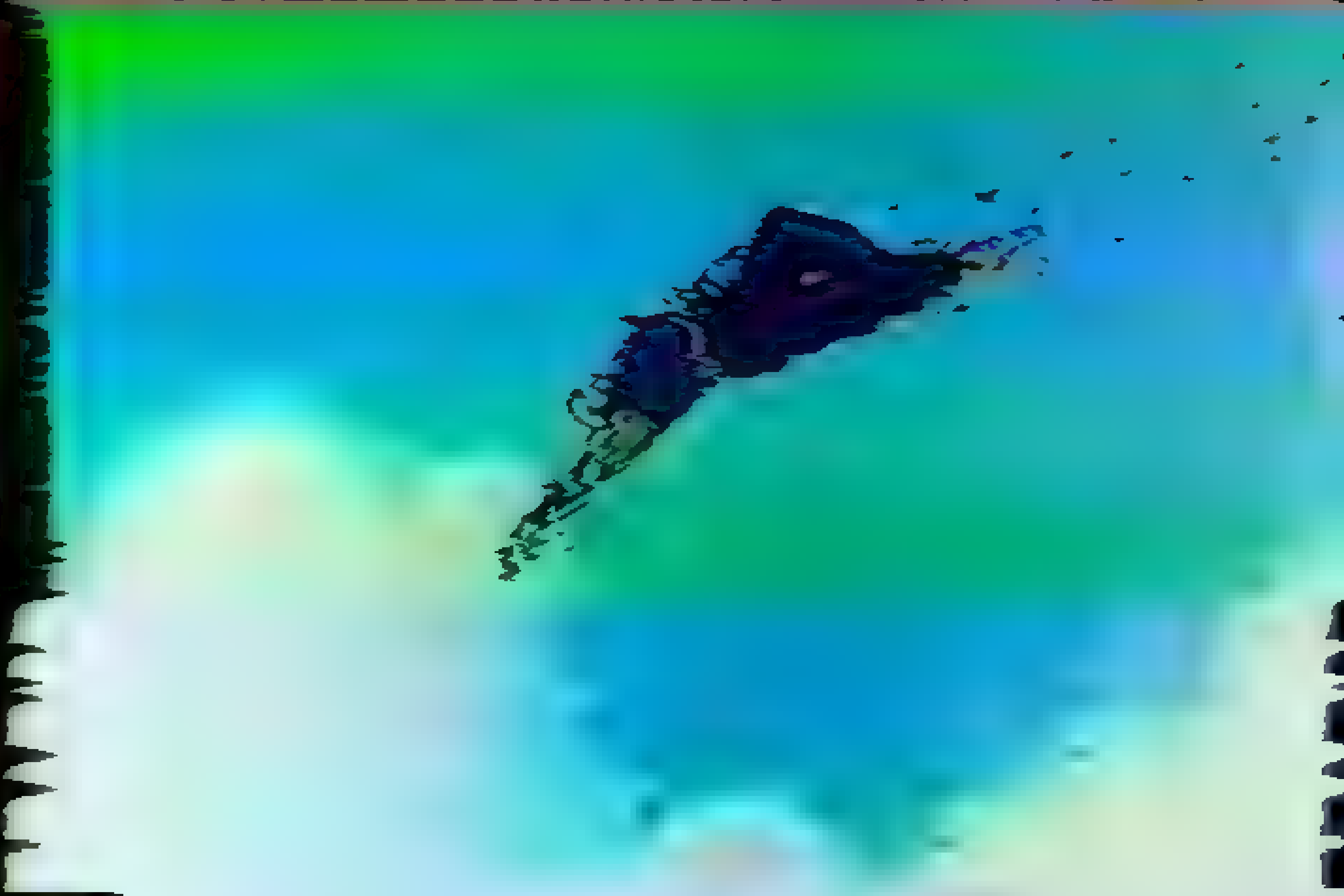


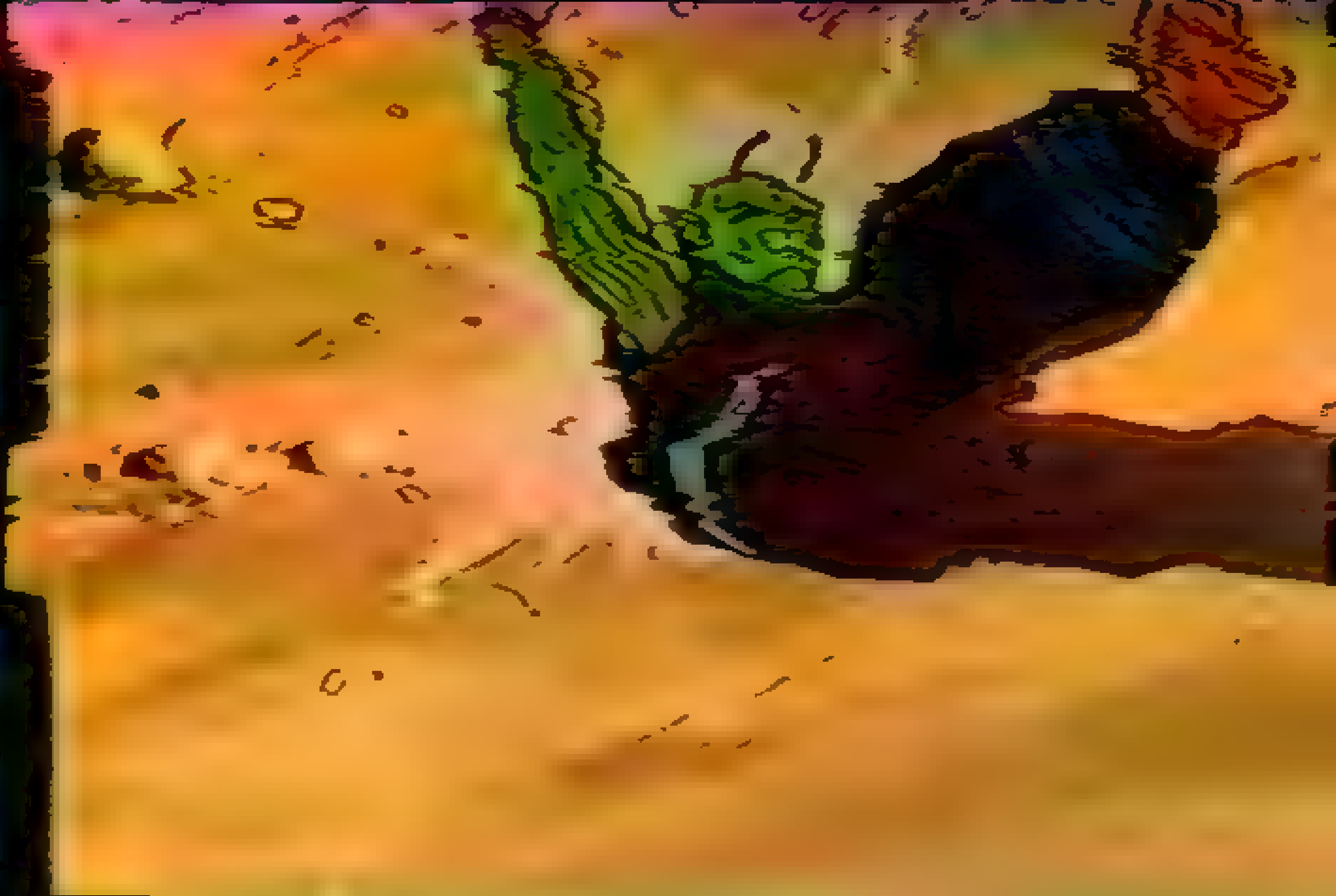


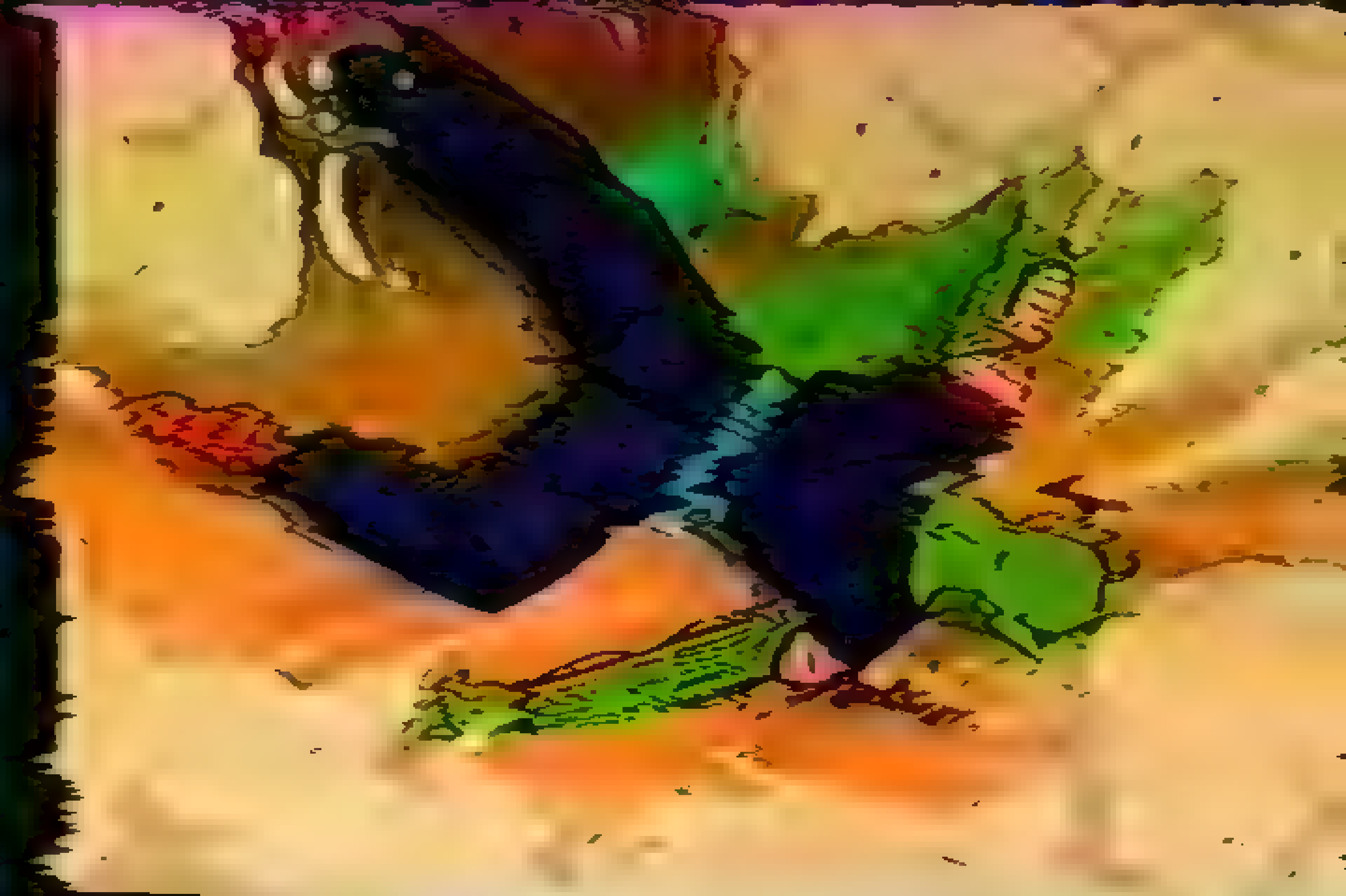


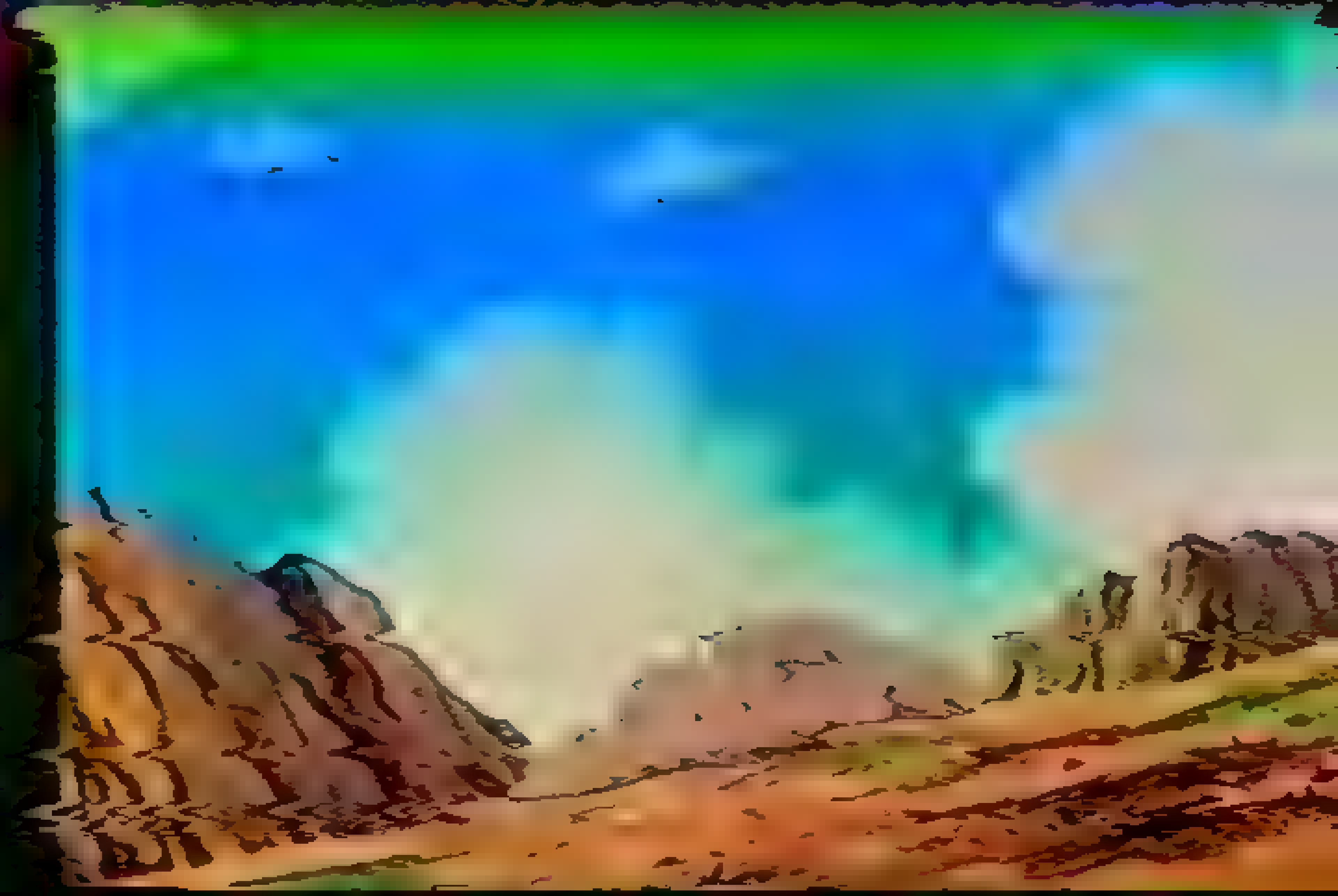


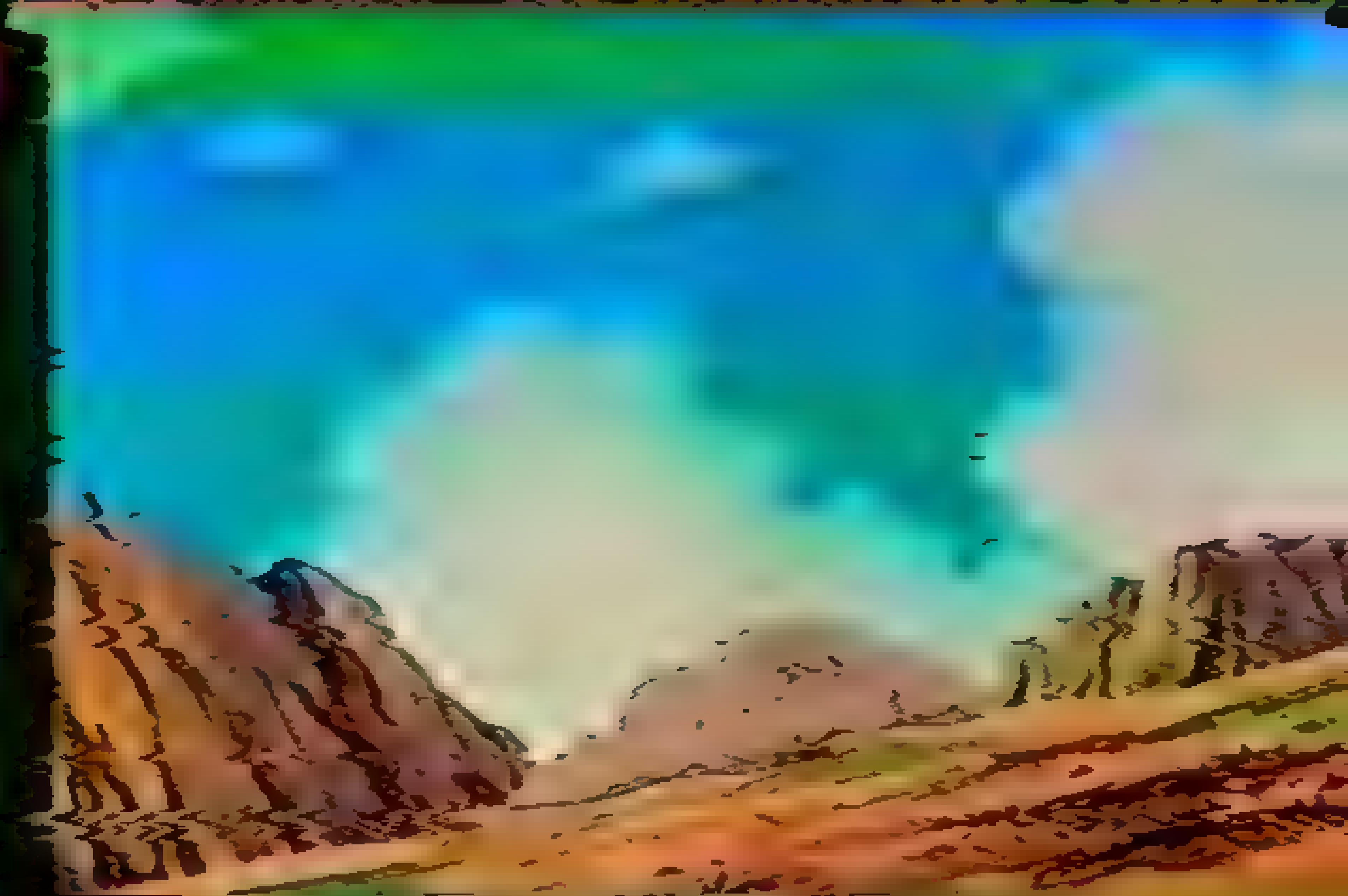








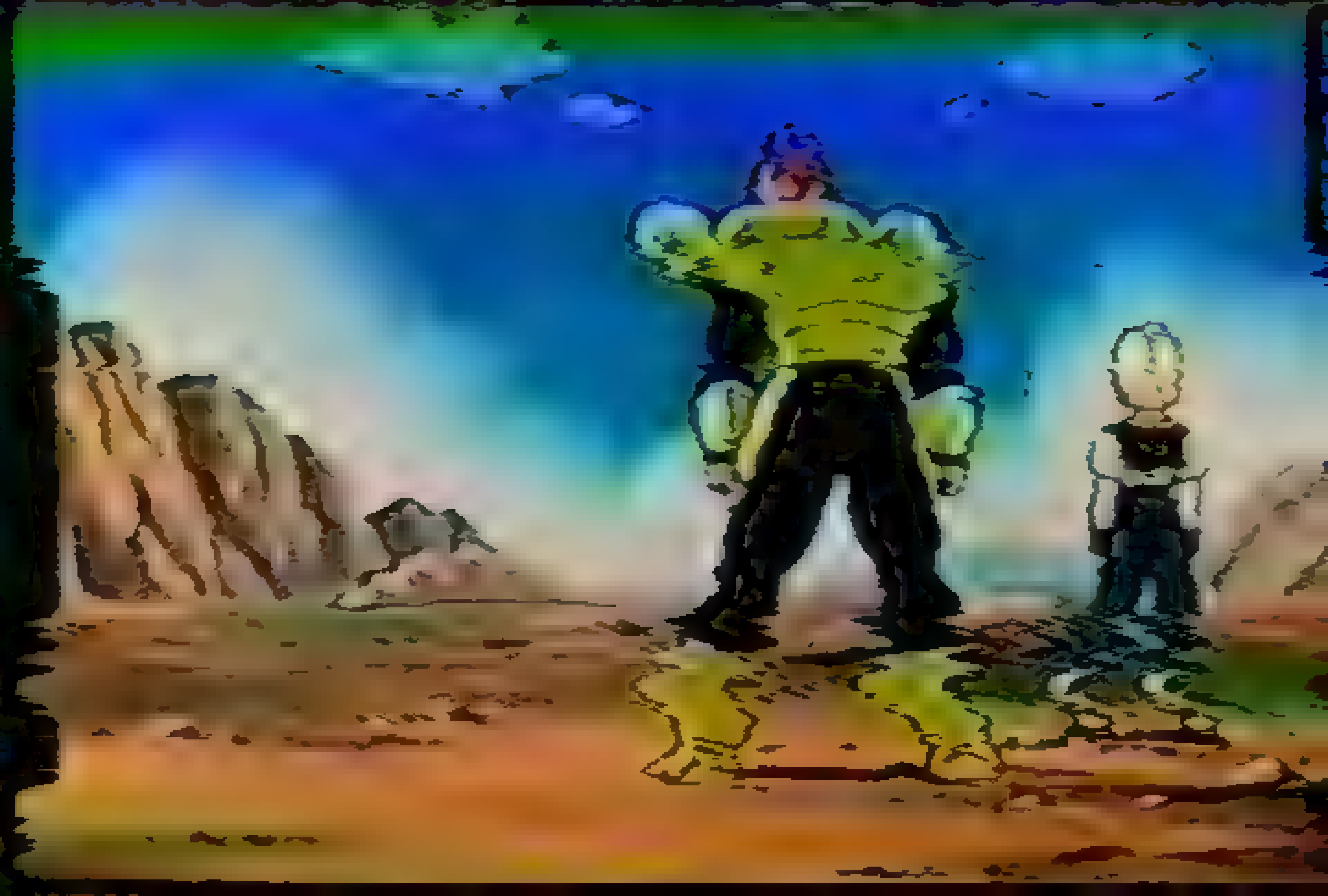


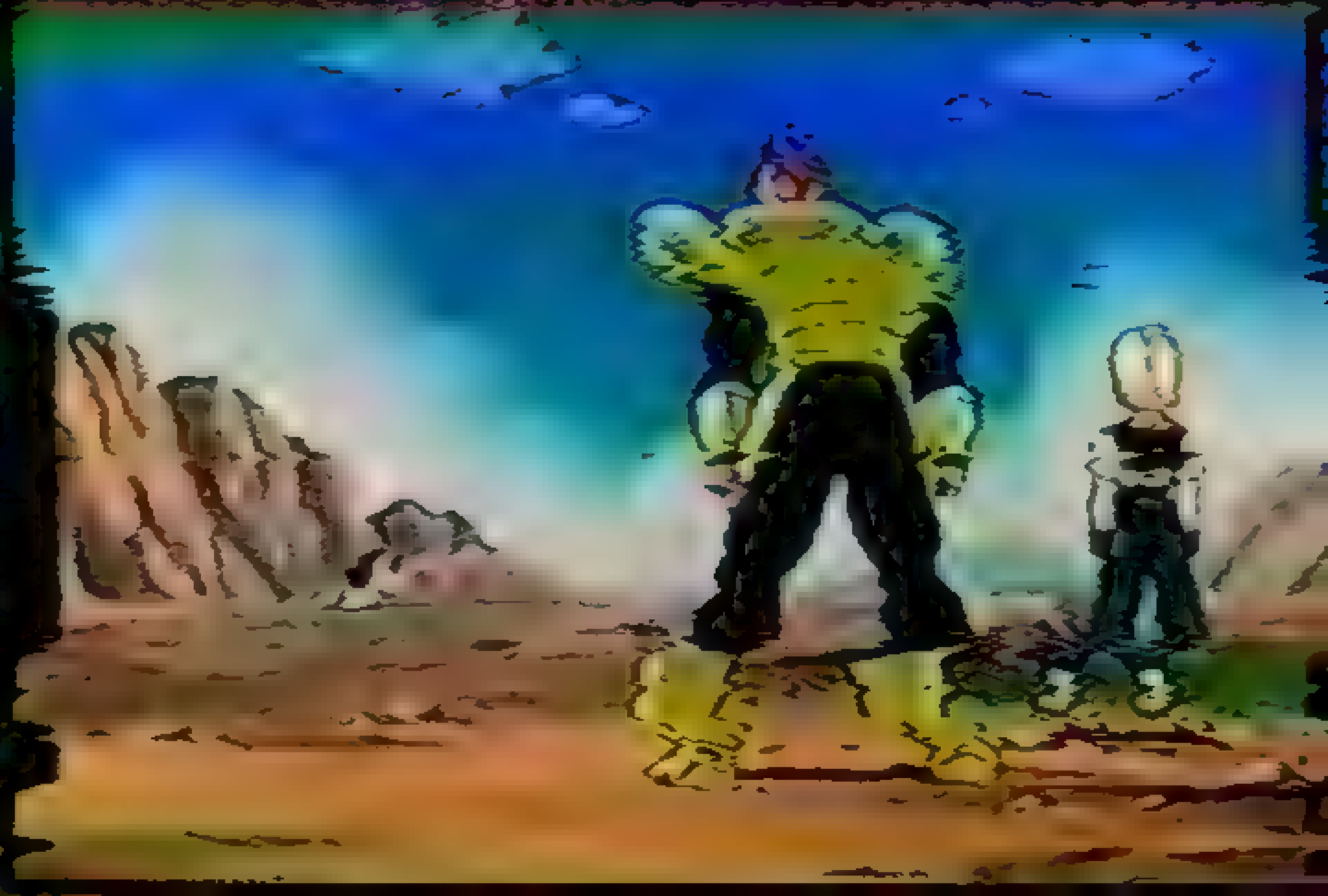






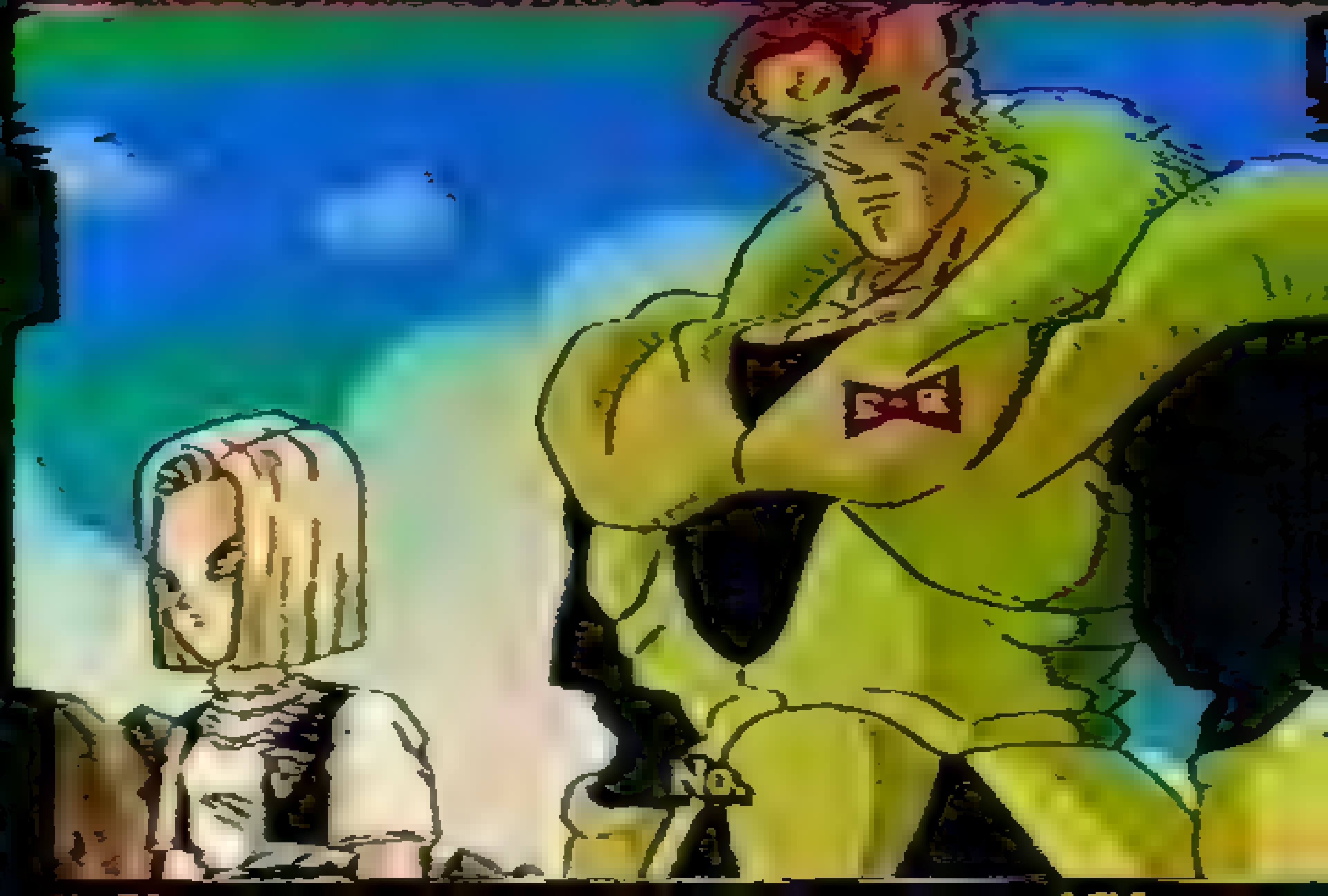

Damn.





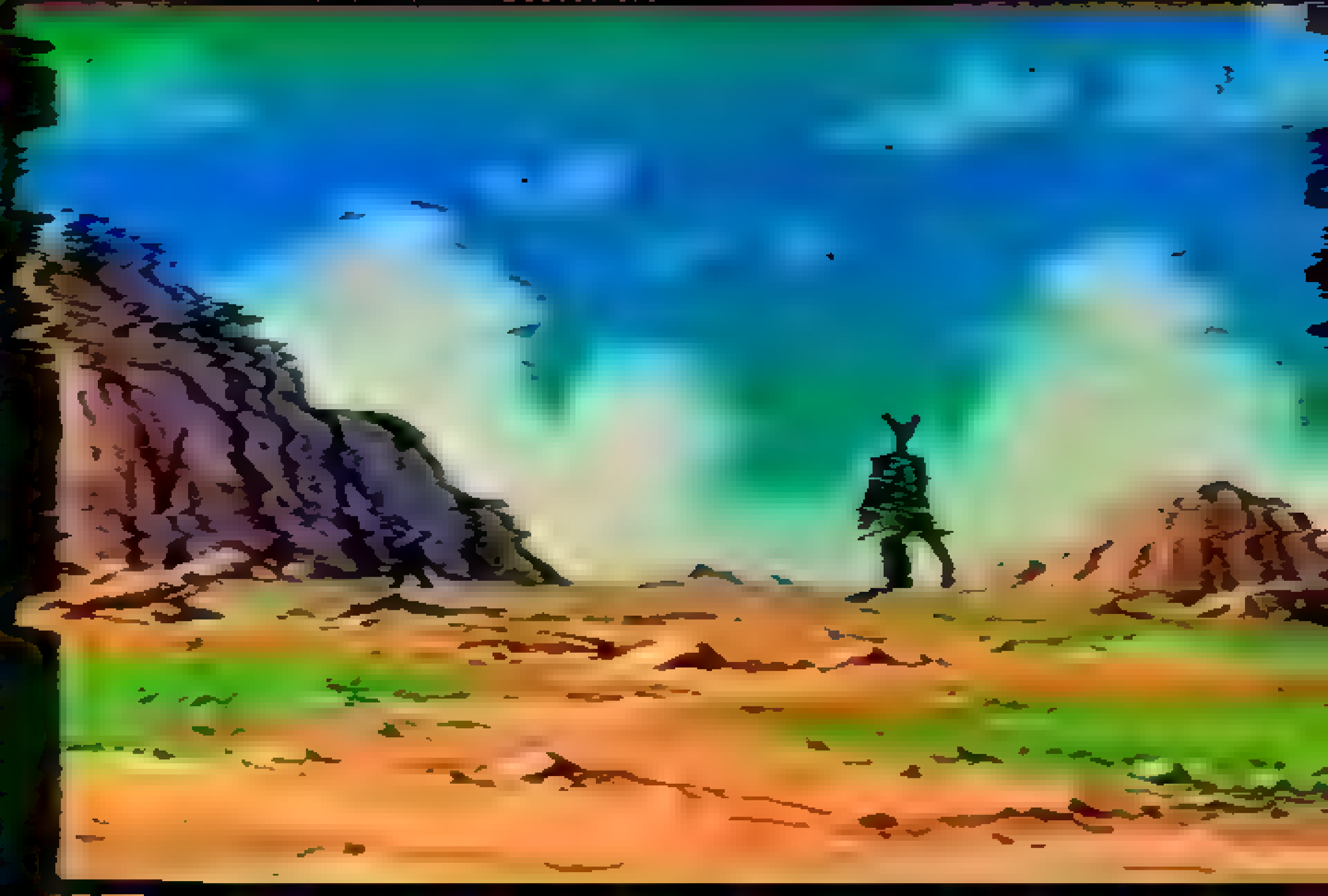

Are #17 and Piccolo making any progress?

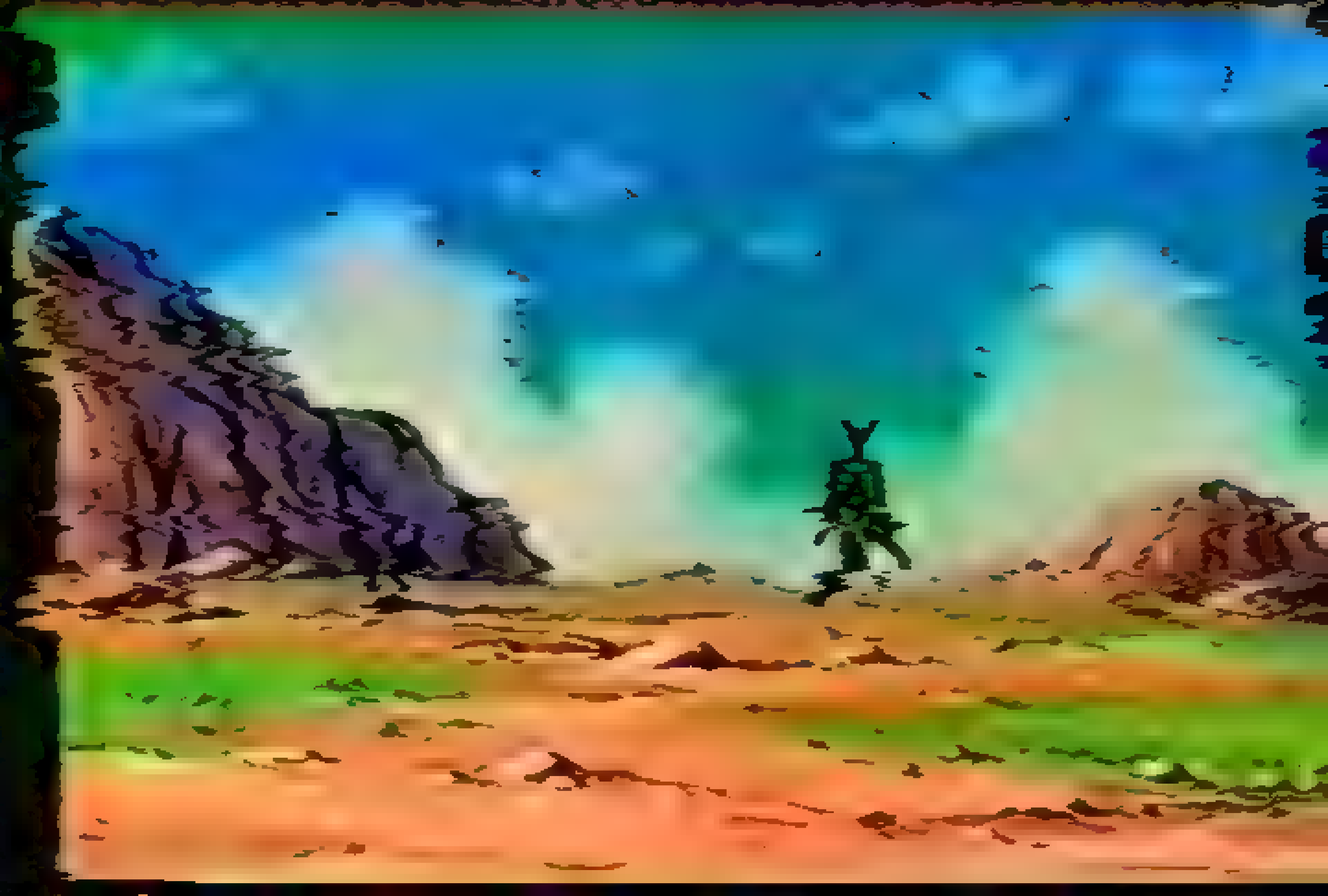

Are #17 and Piccolo making any progress?




This Cell is too strong.



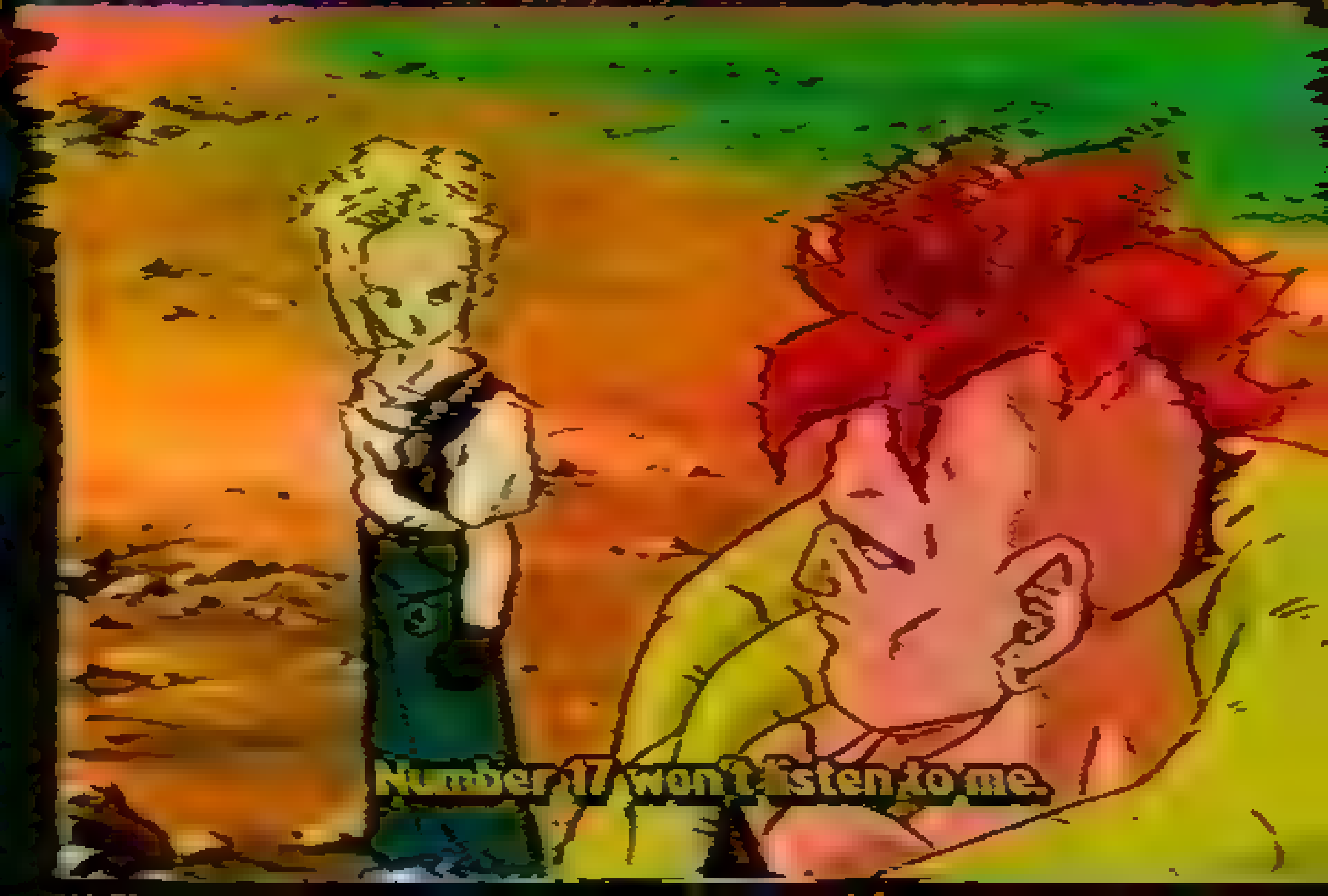


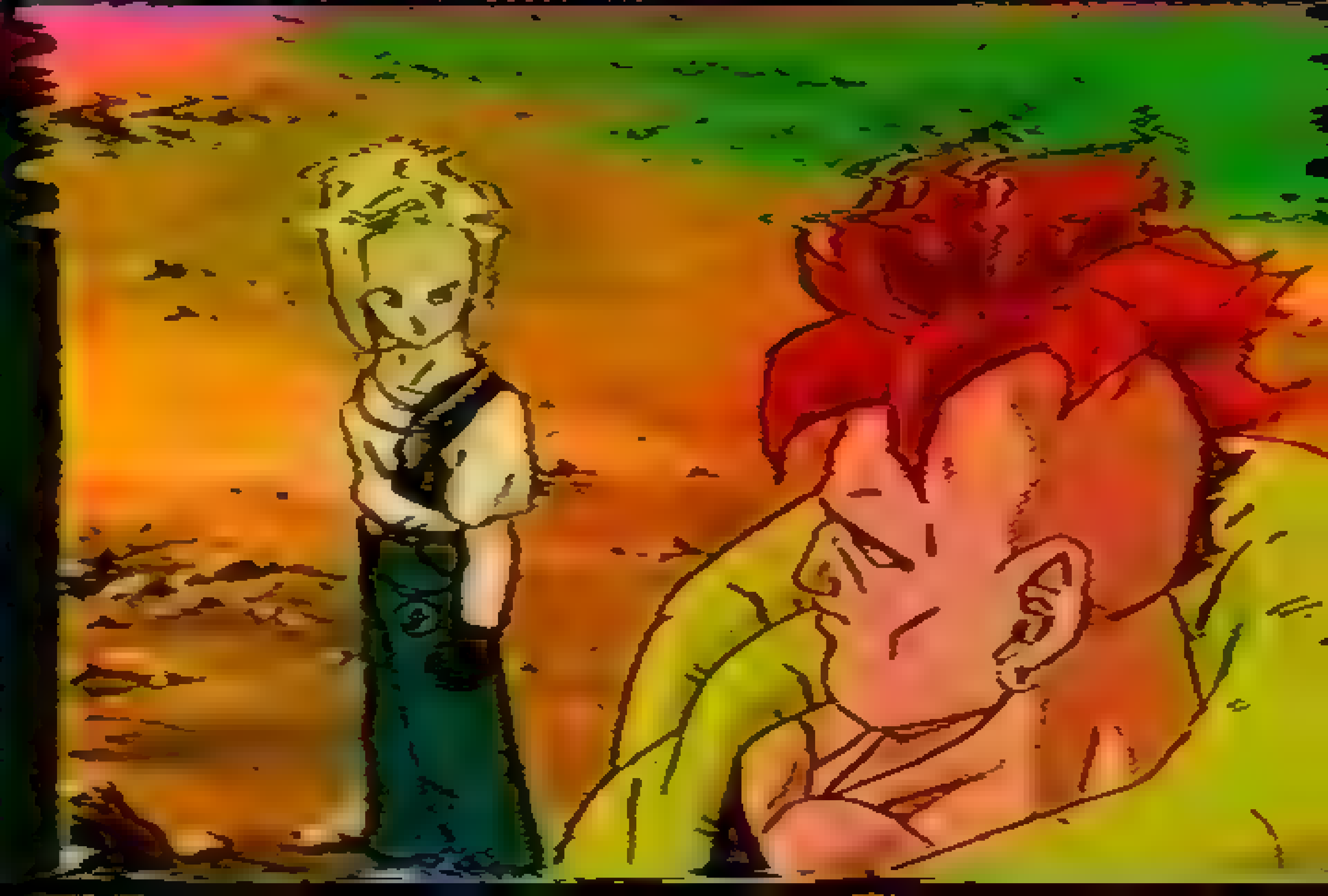


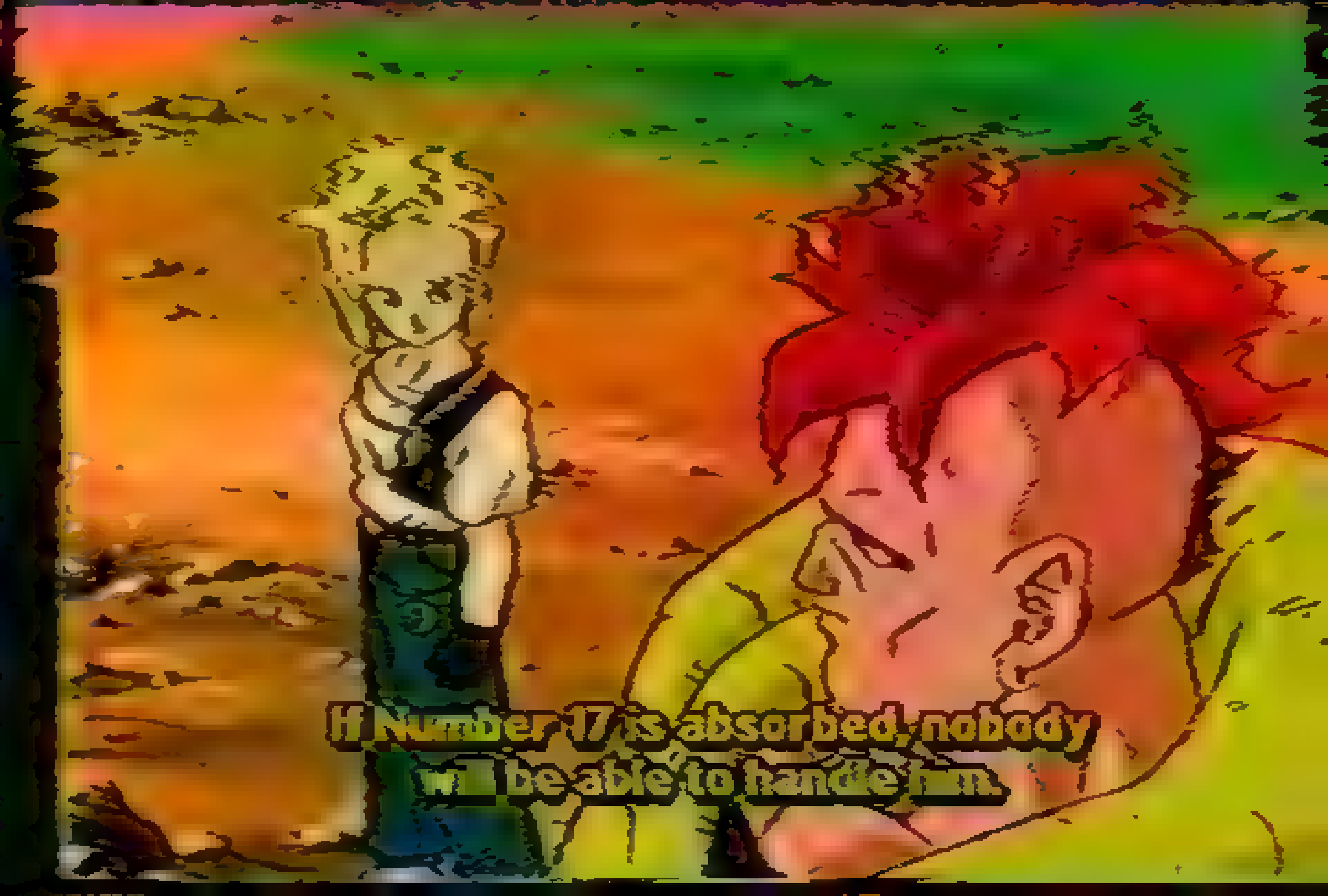



At least you should run.


At least you should run.

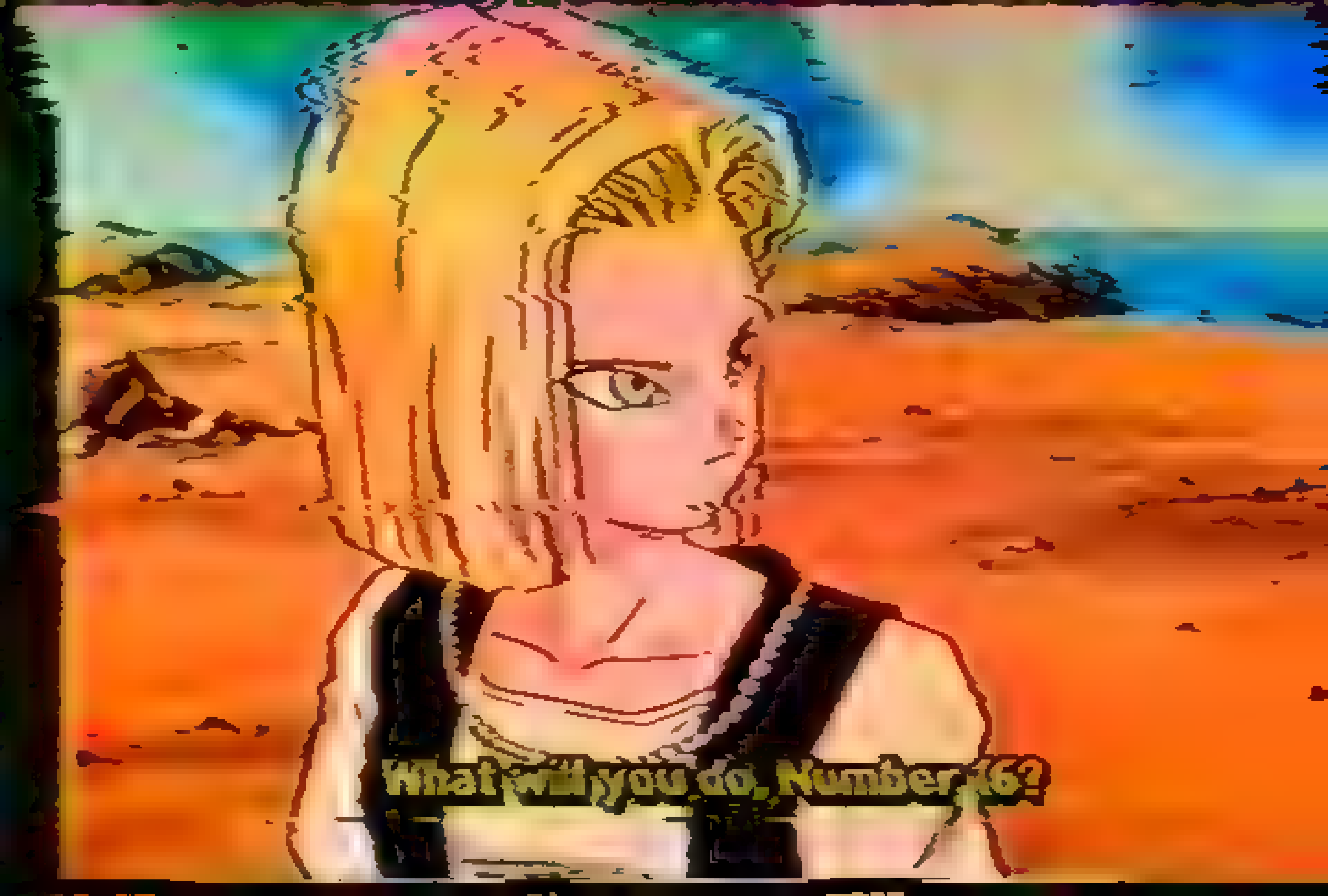

Number 17 won't listen to me.

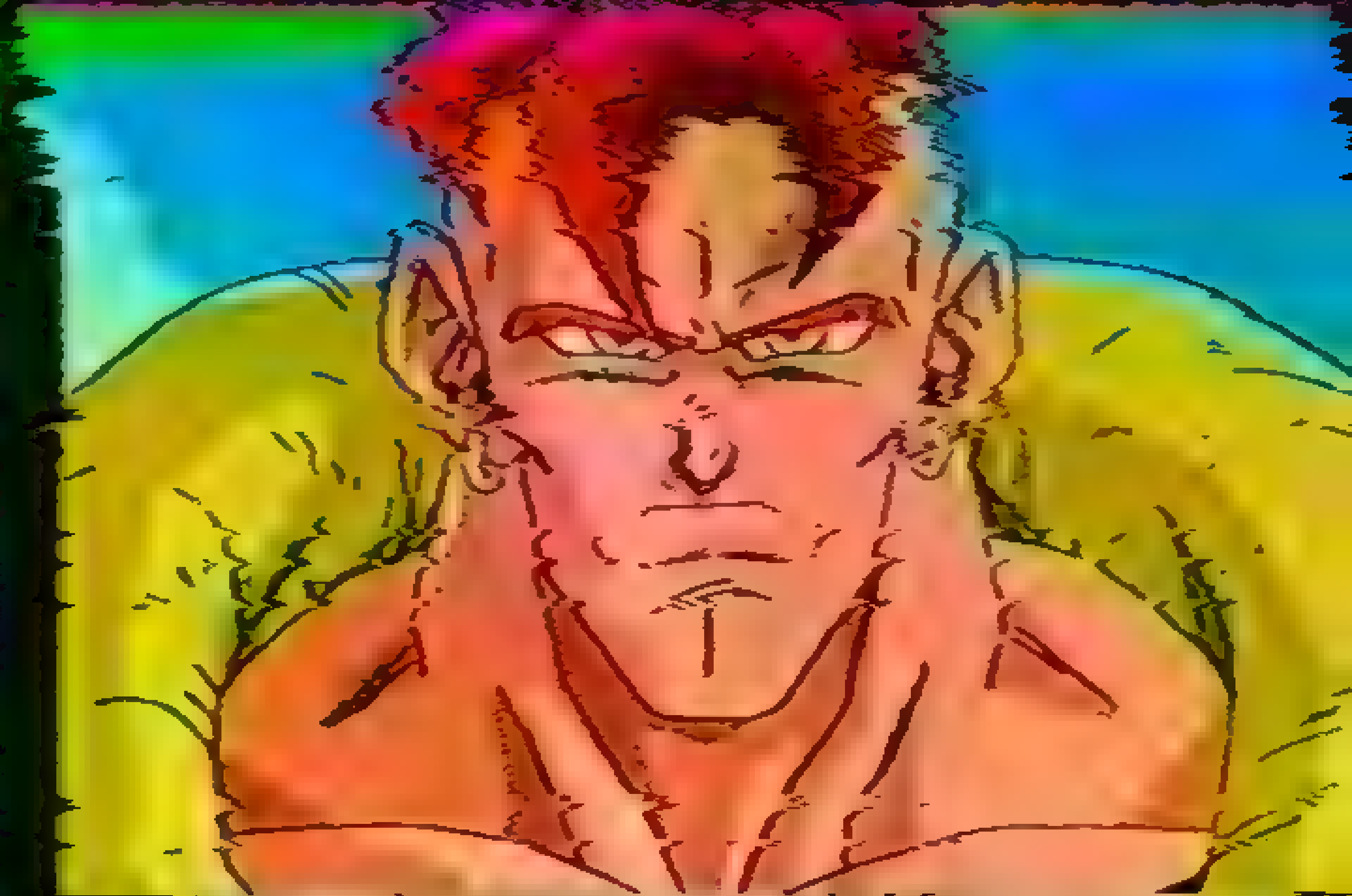


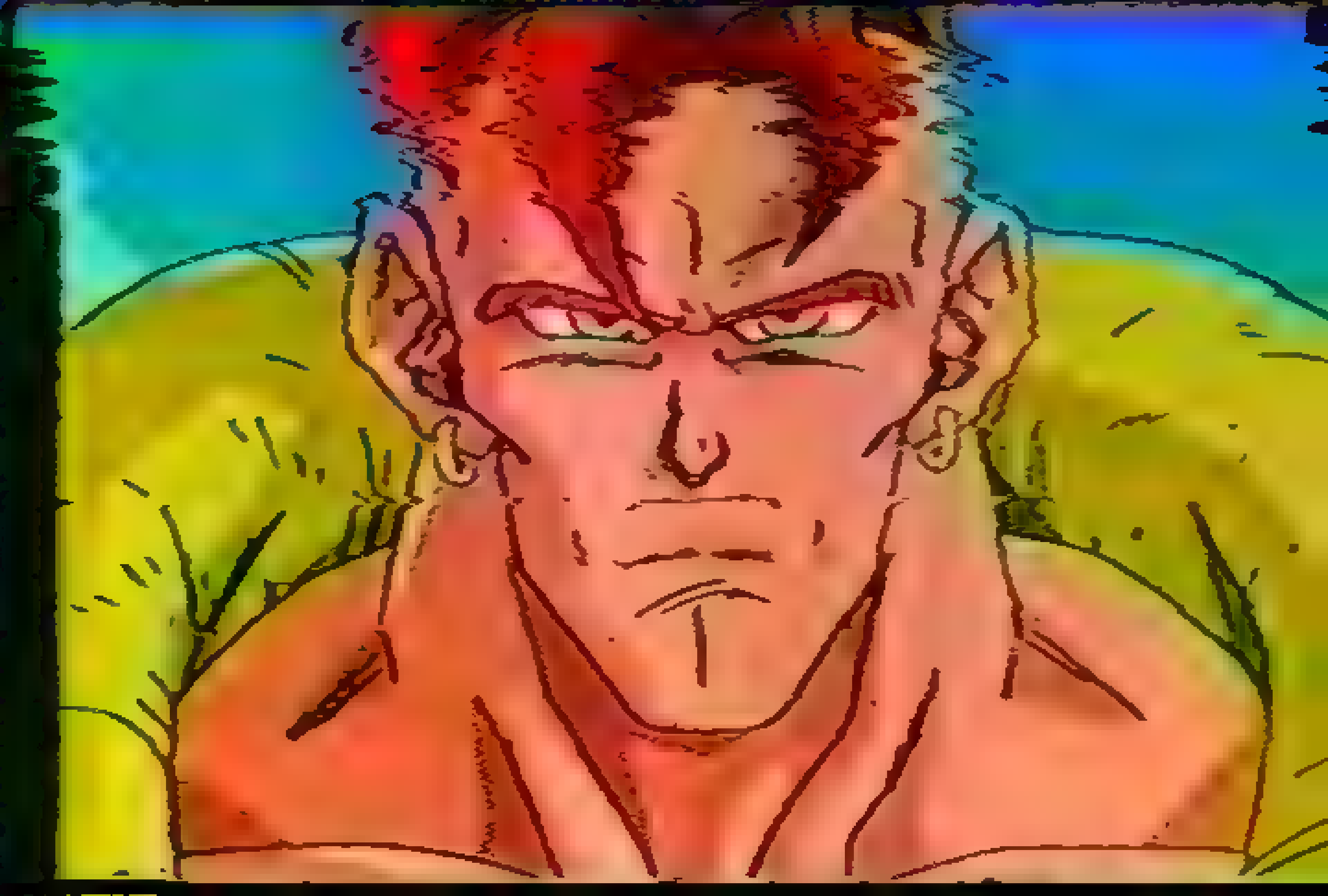

If Number 17 is absorbed, nobody
will be able to handle him.

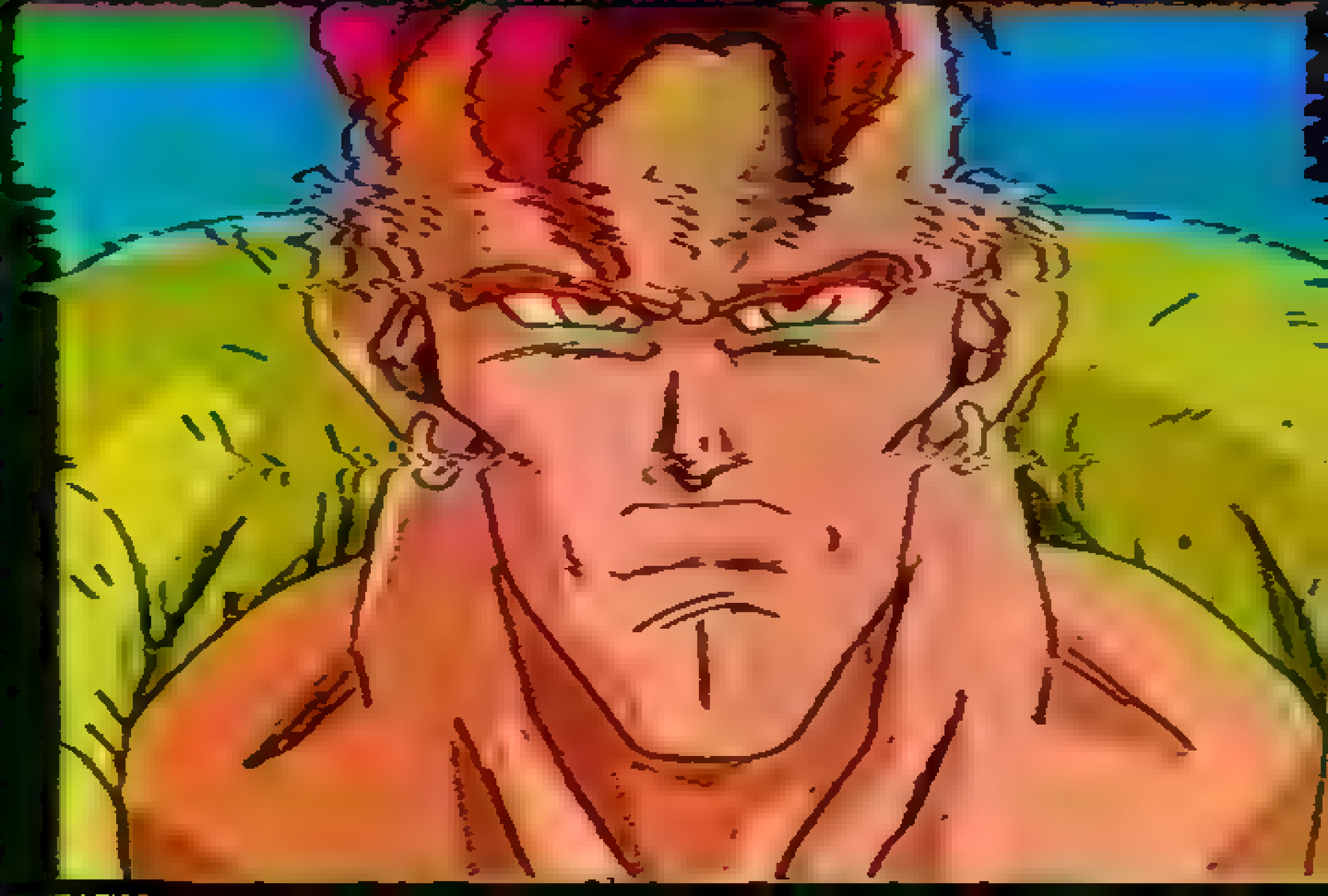

If Number 17 is absorbed, nobody
will be able to handle him.


That will be the end of the world.


What will you do, Number 16?

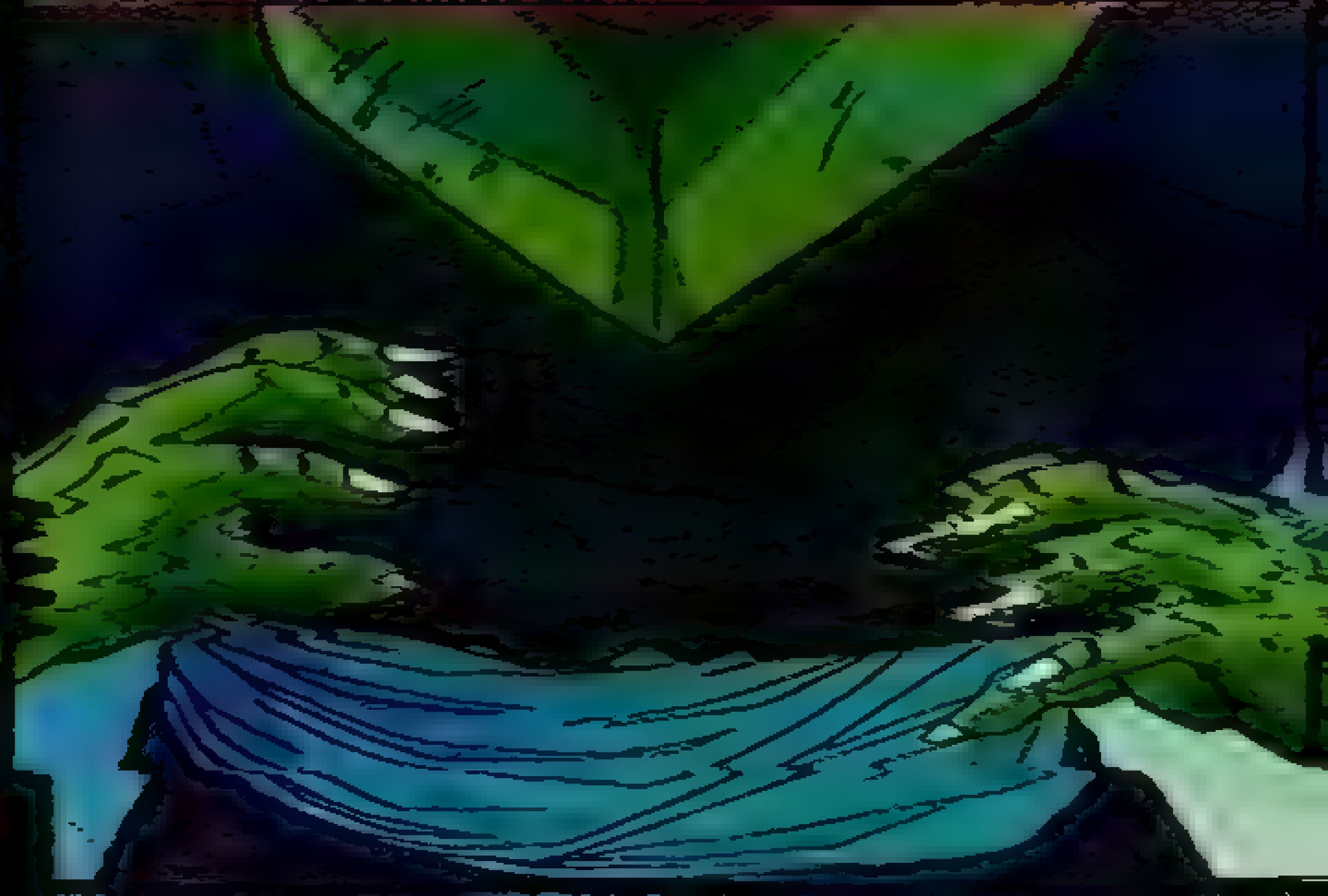


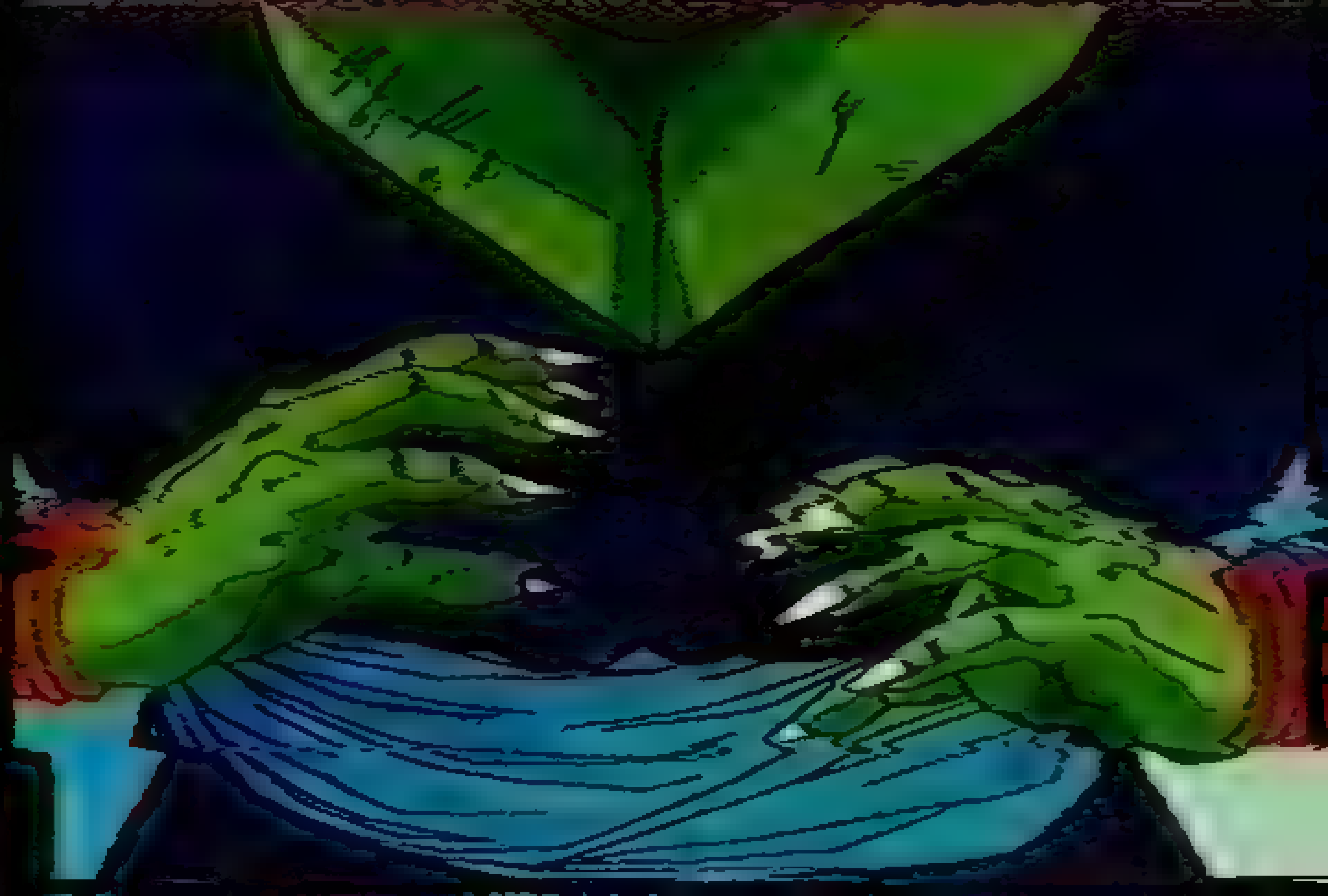






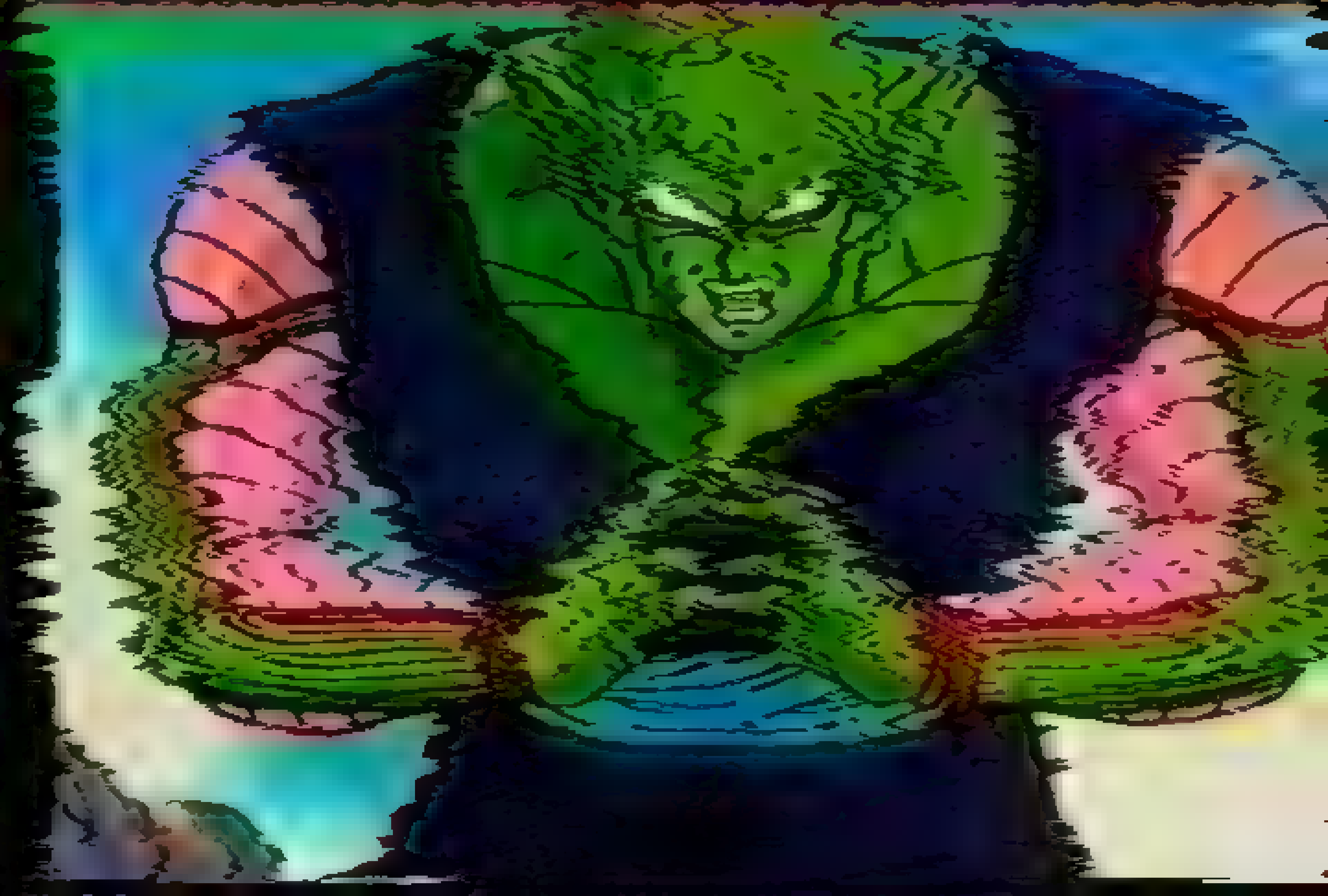




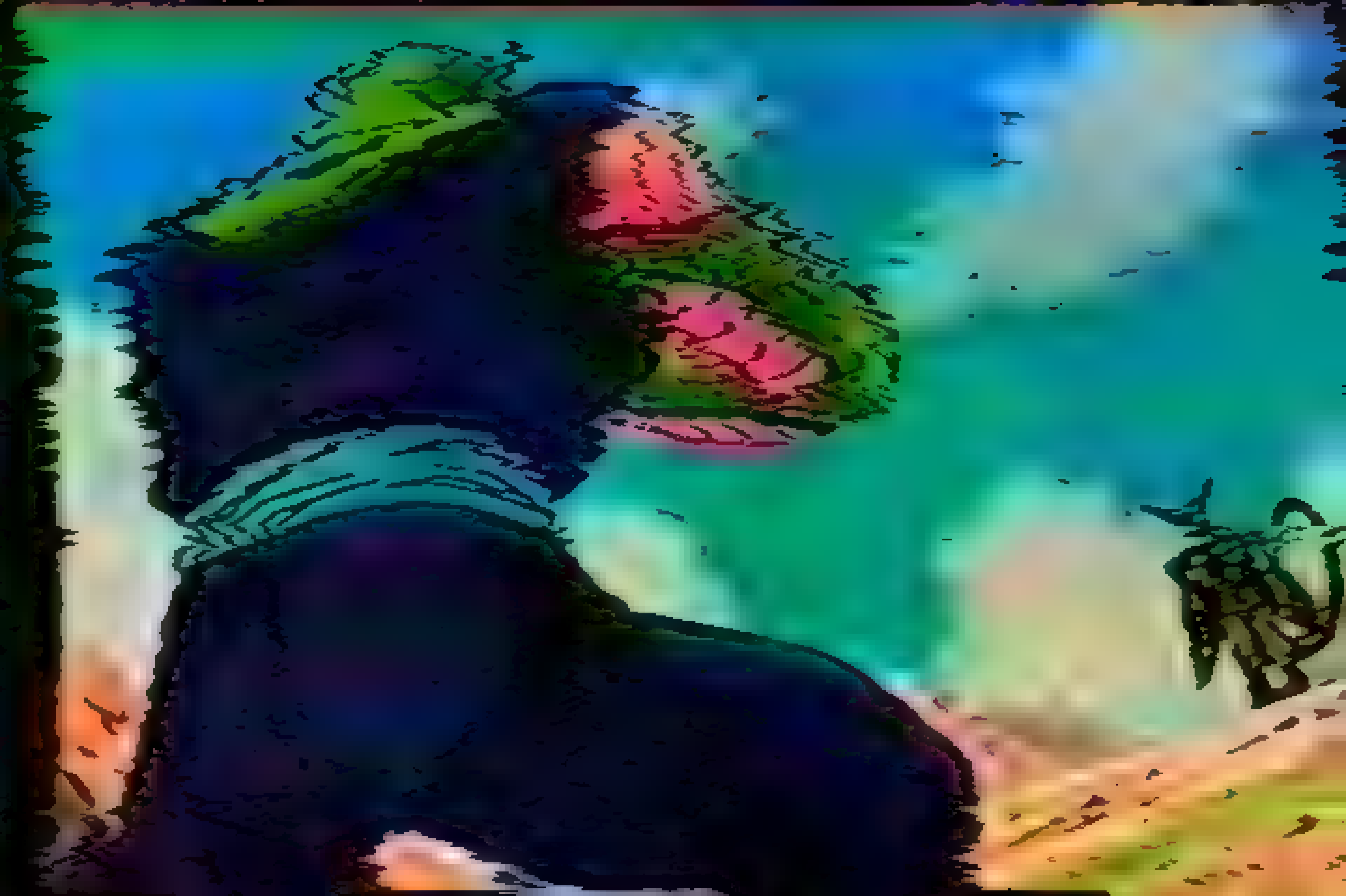


















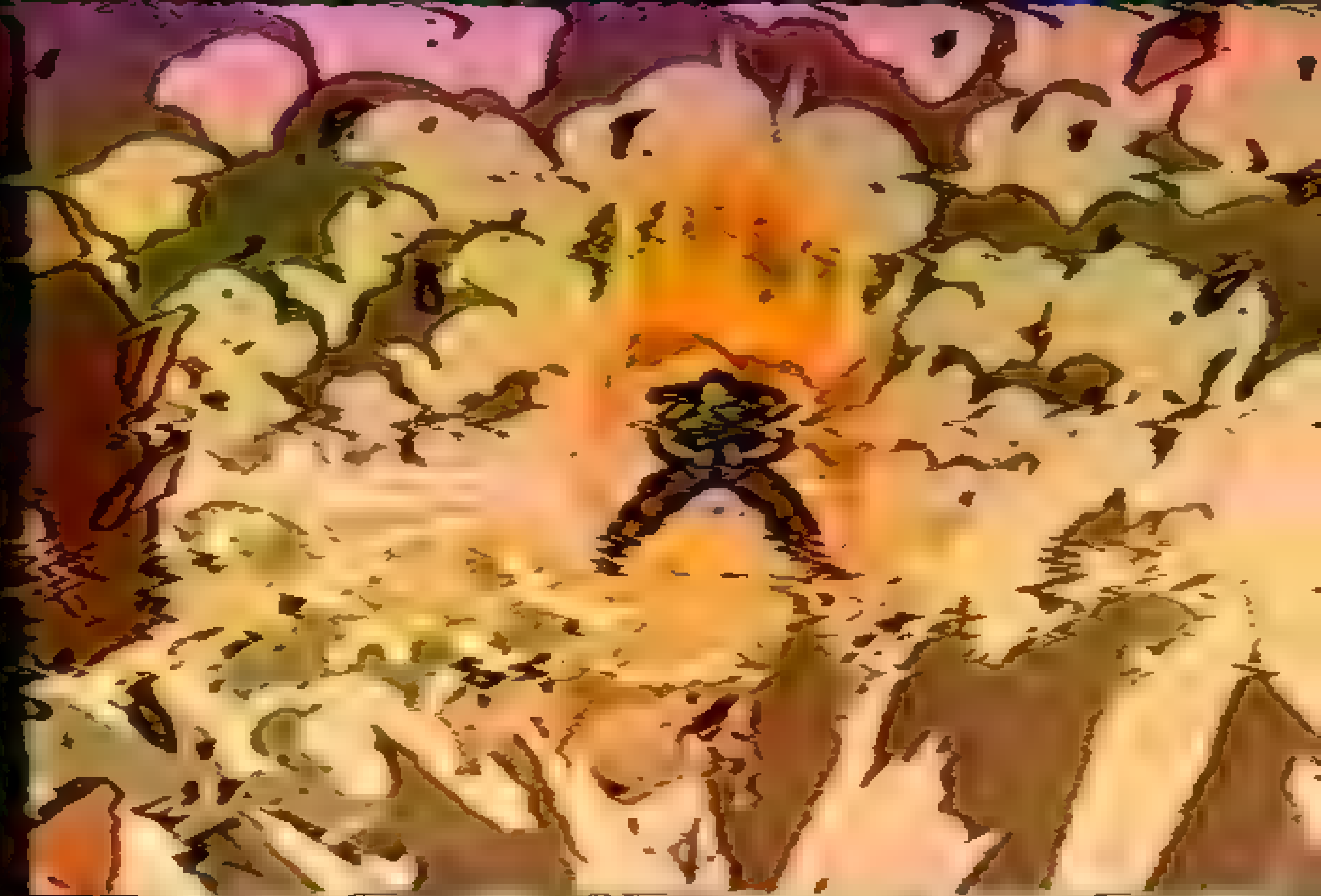


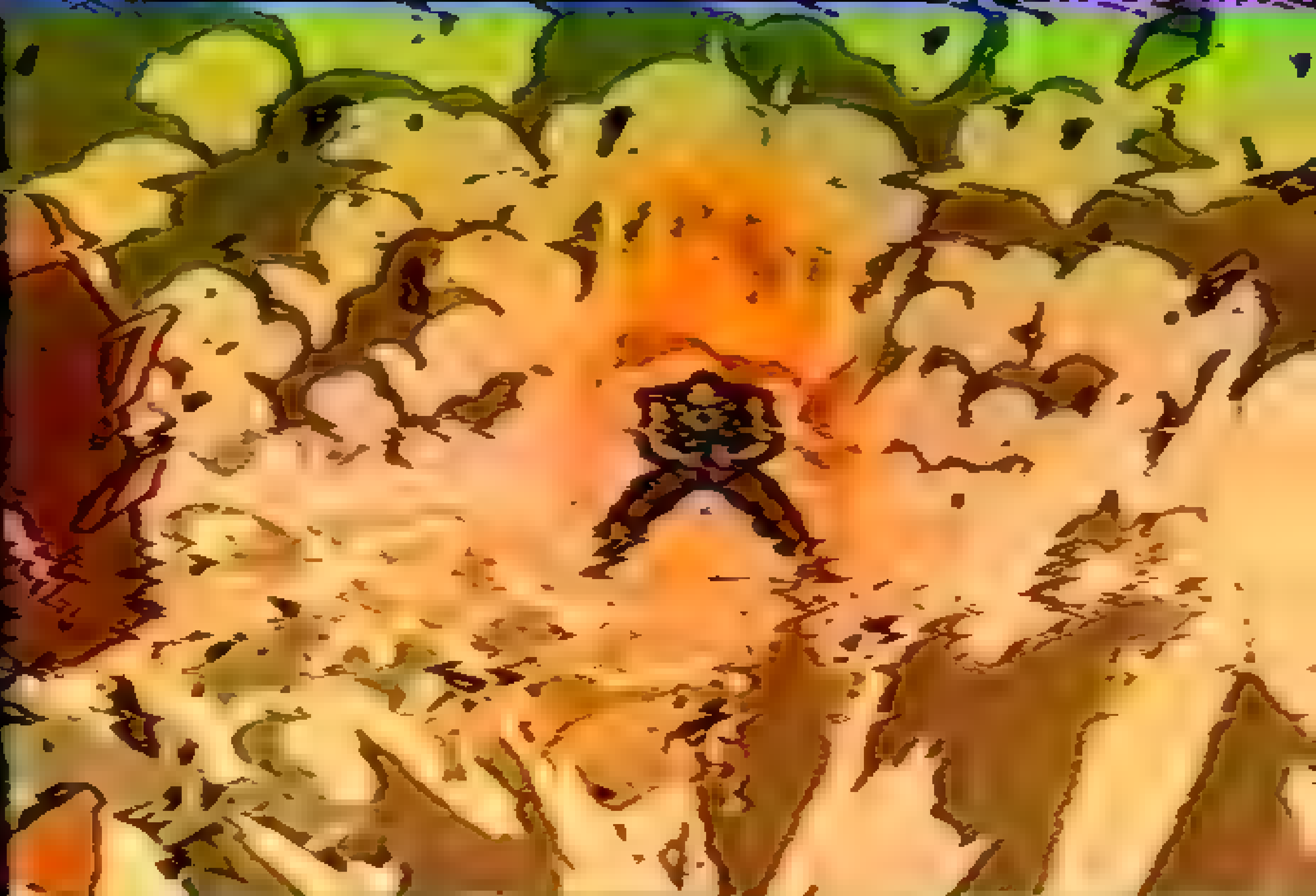




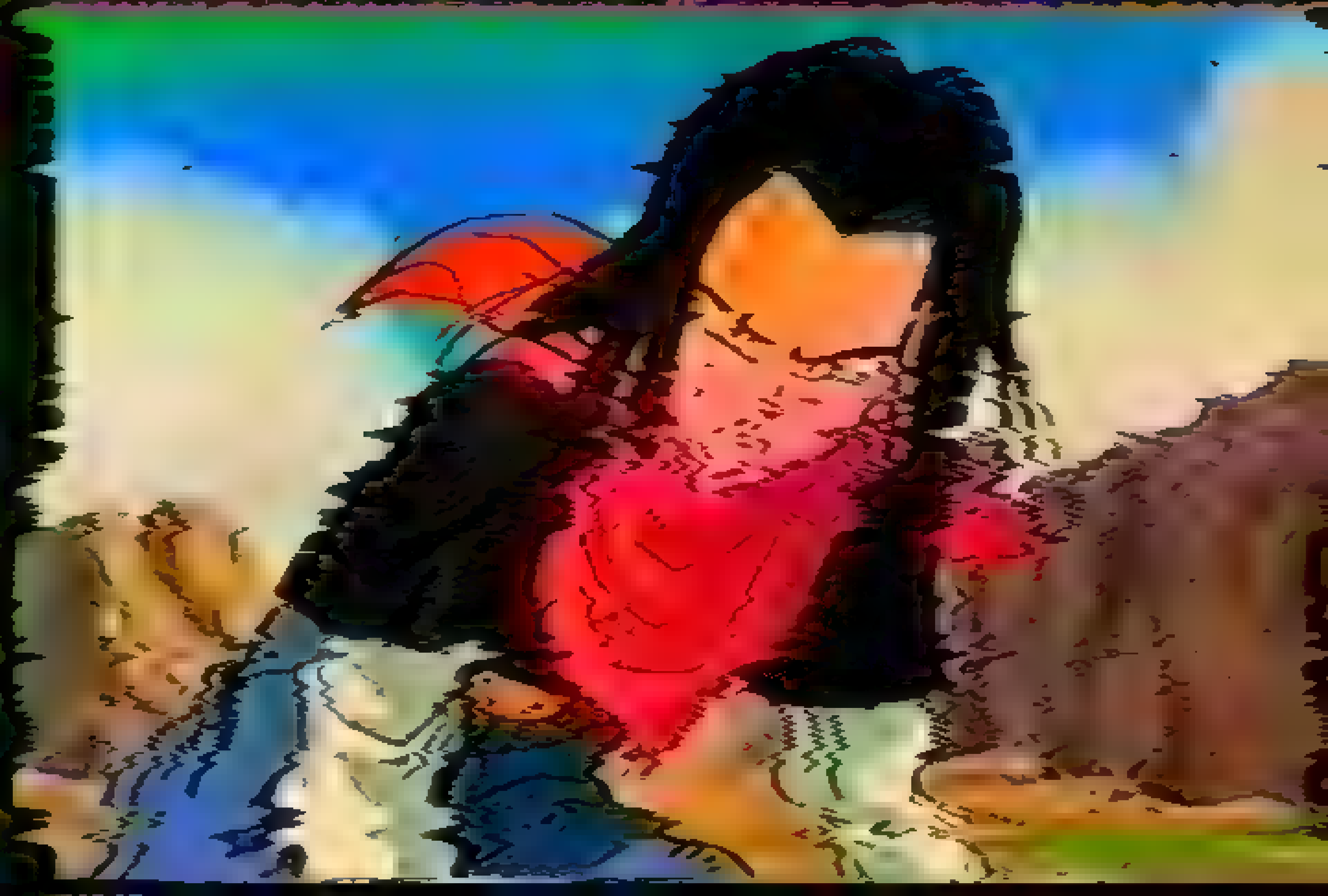










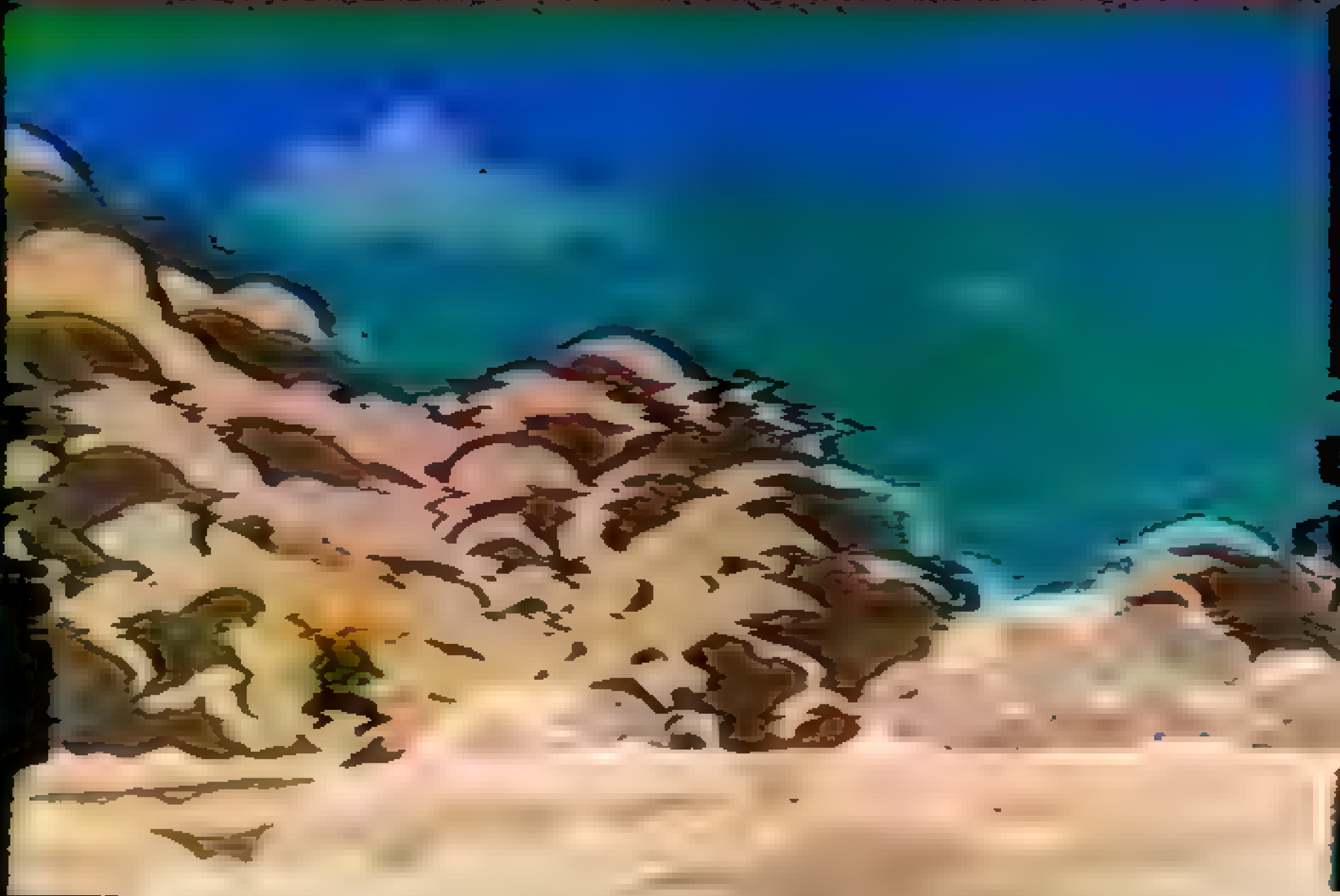


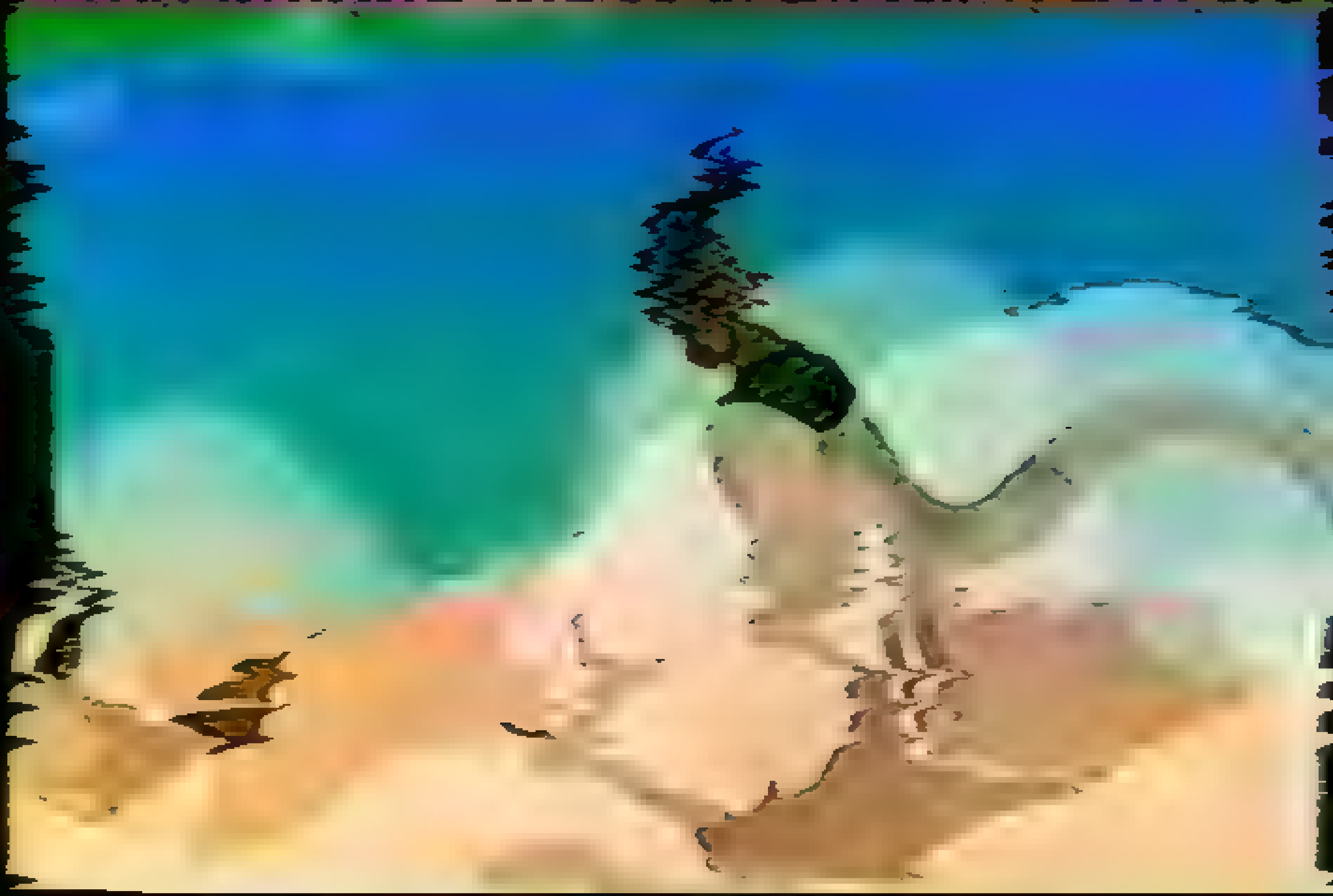


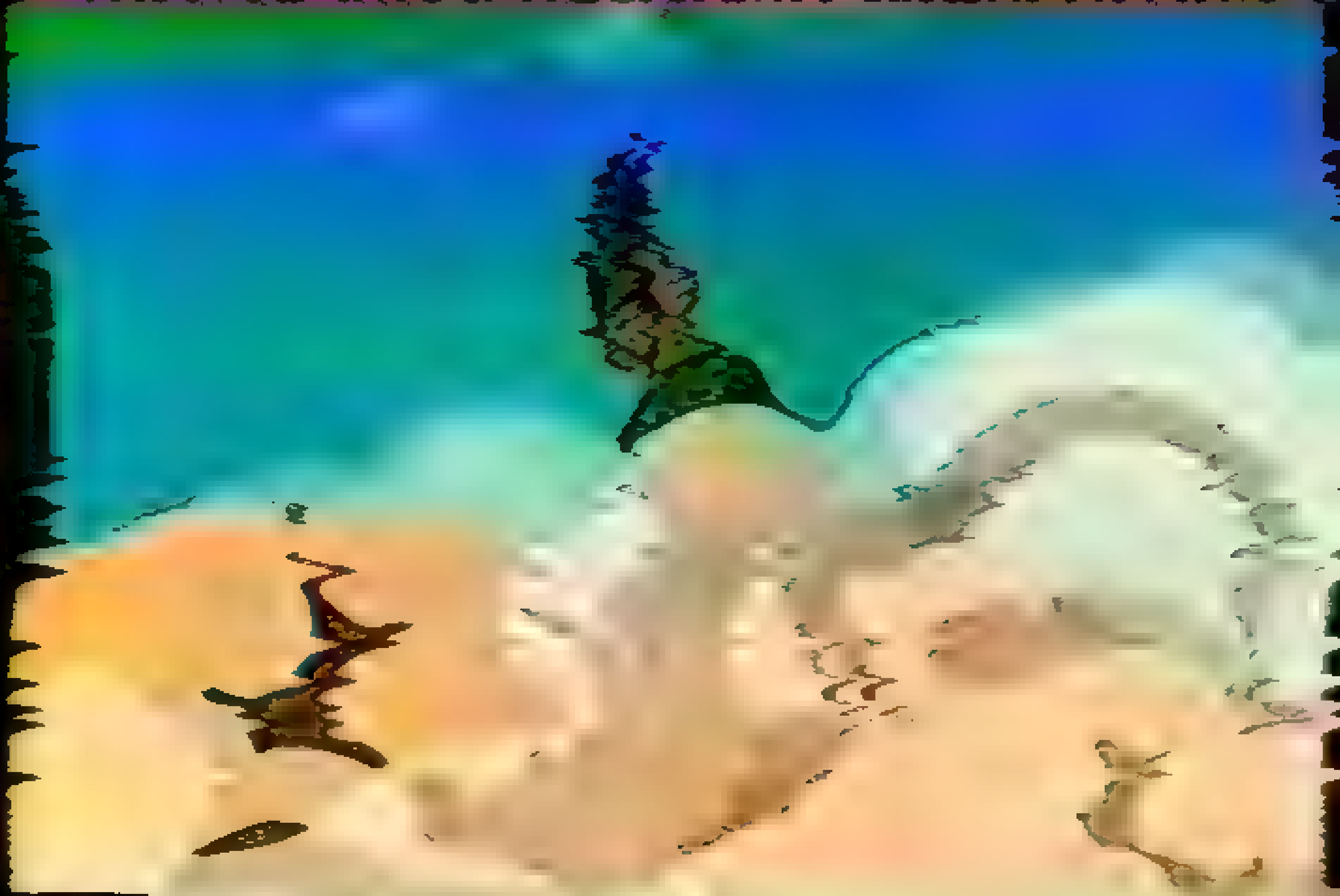


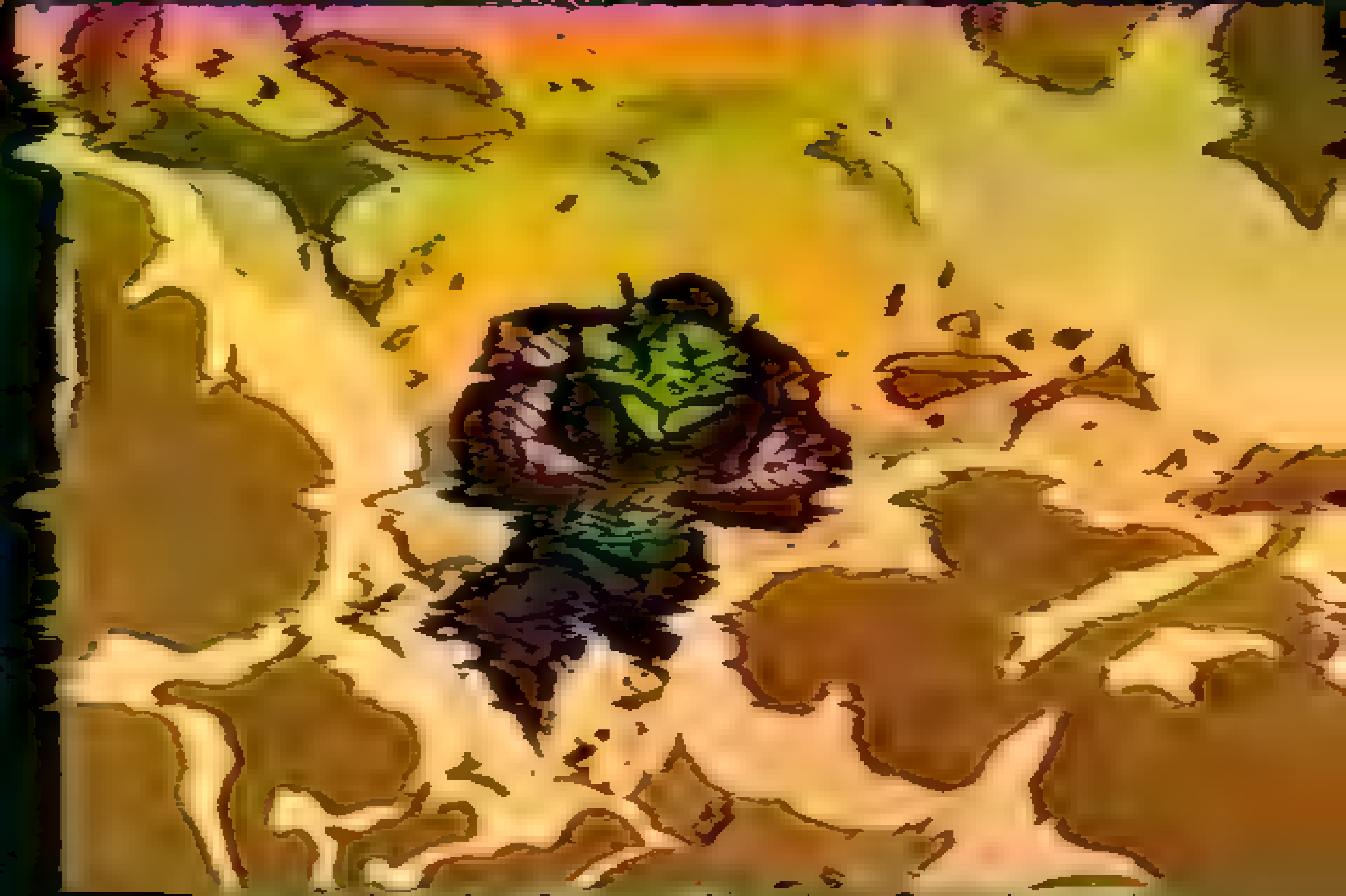














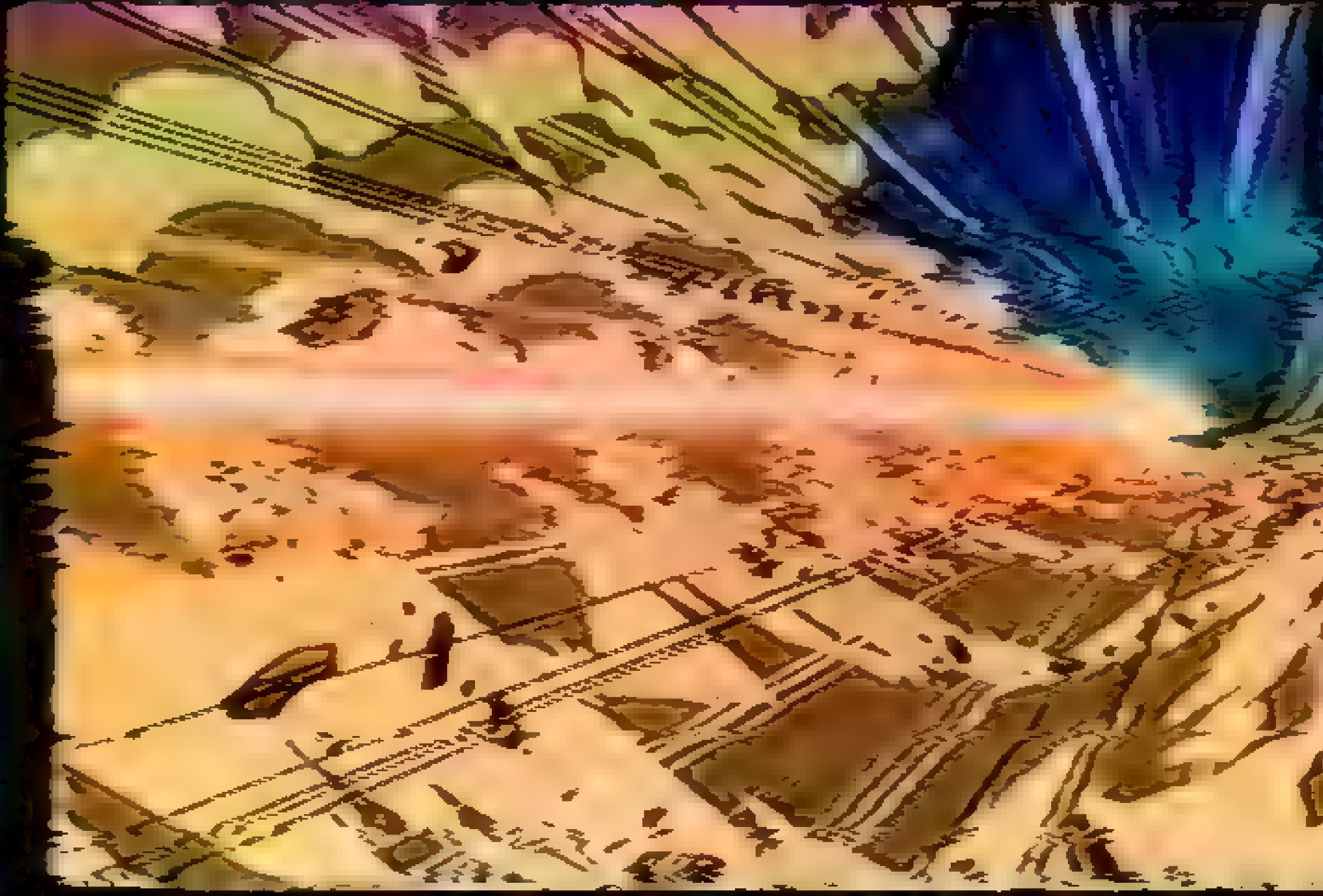


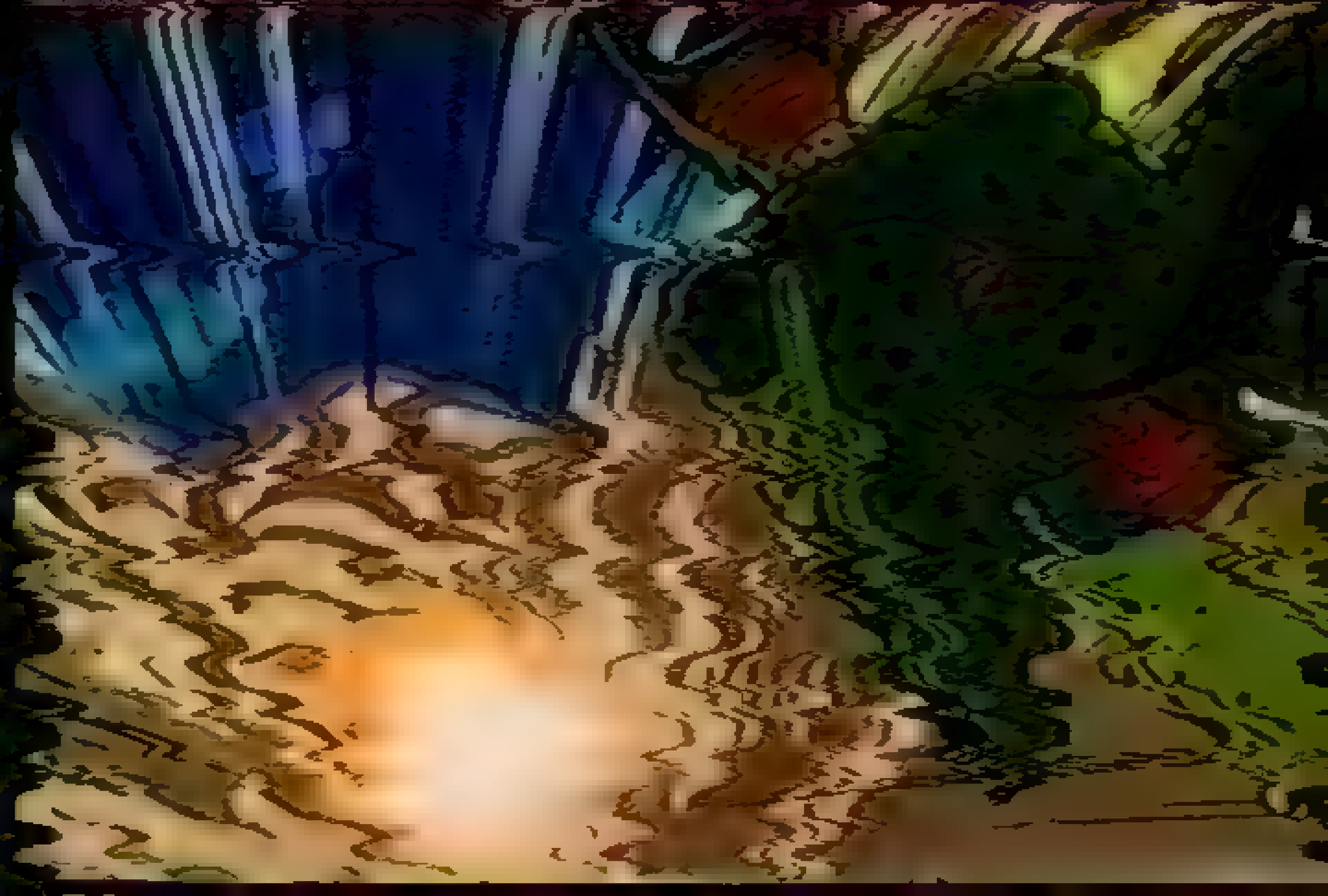






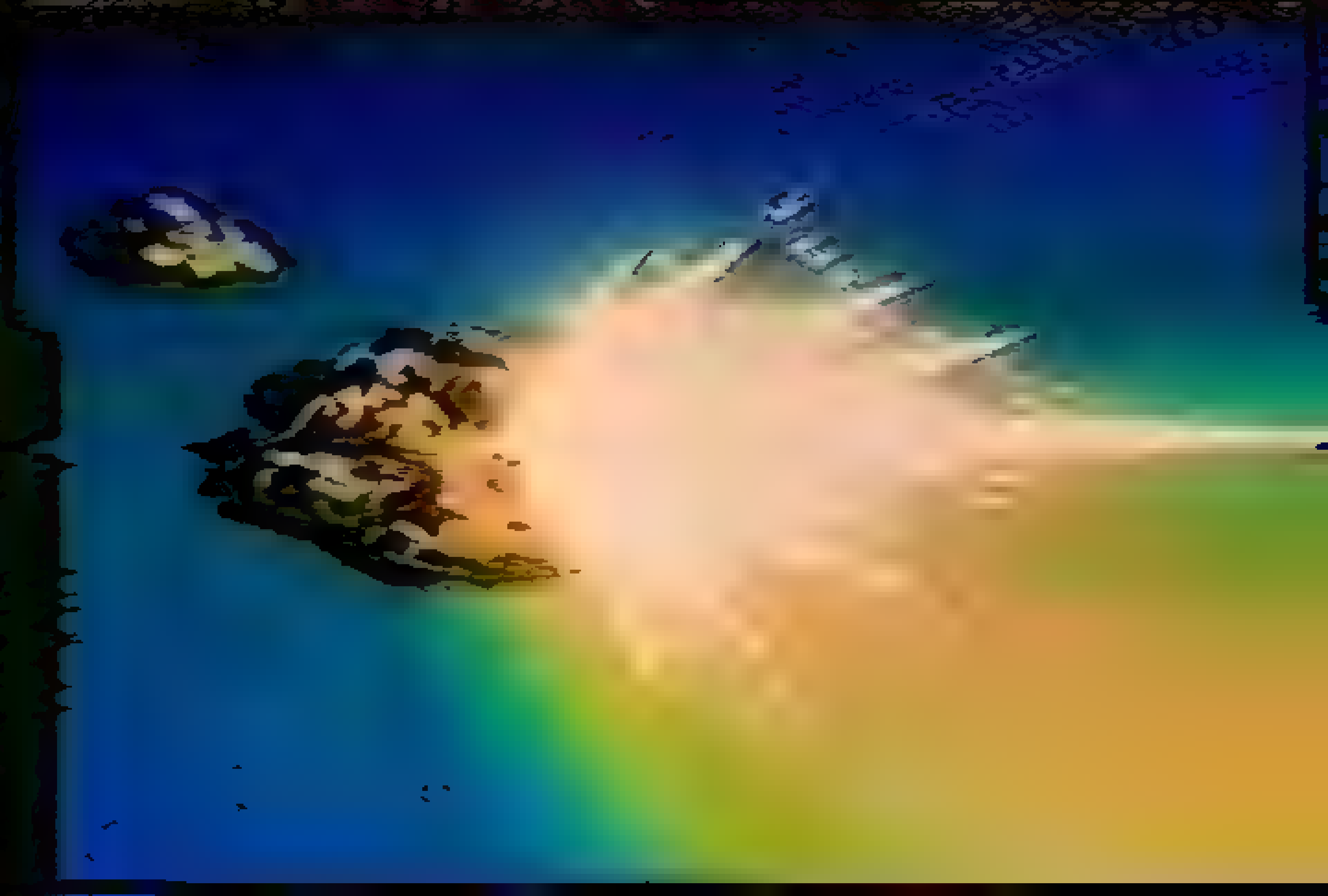


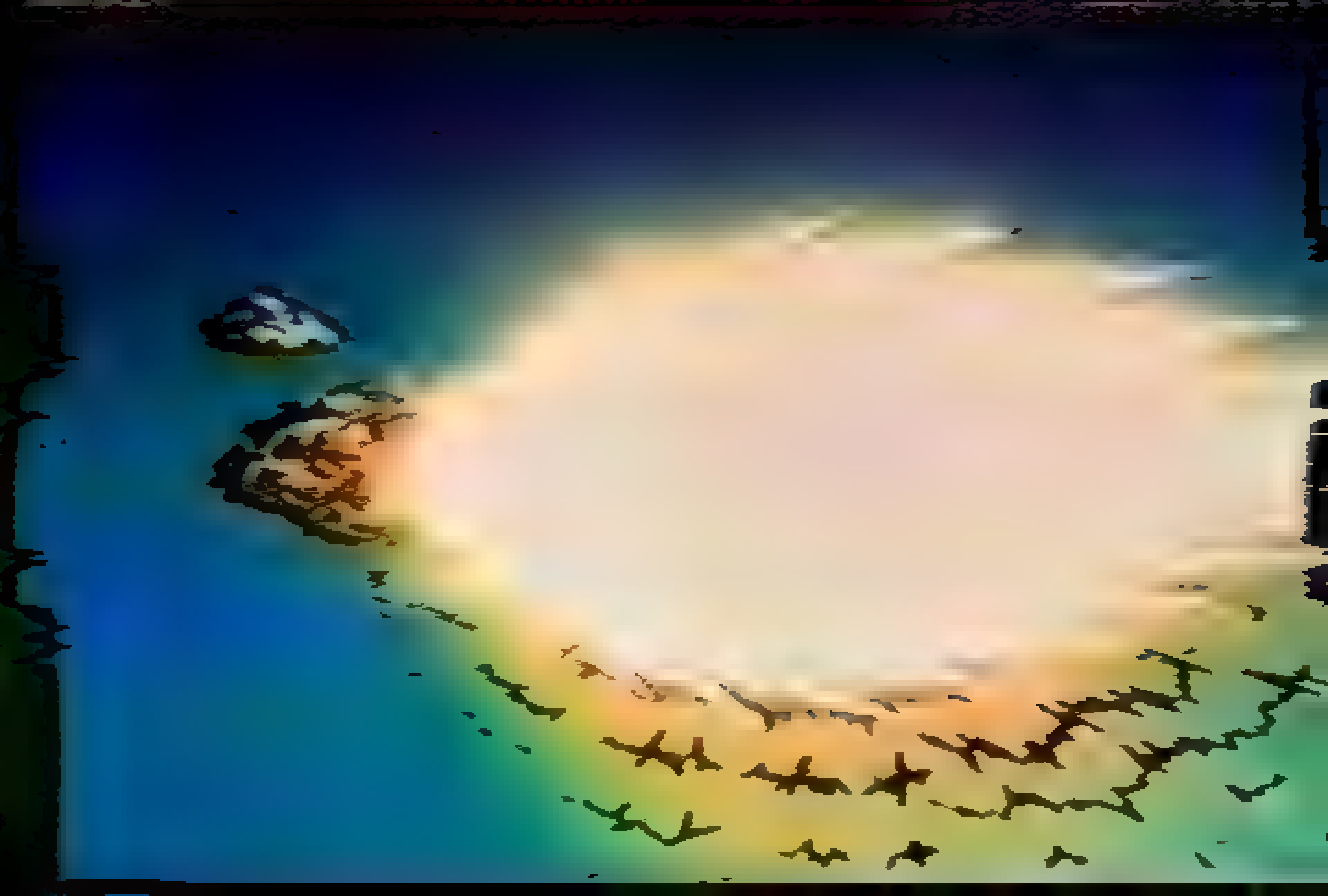


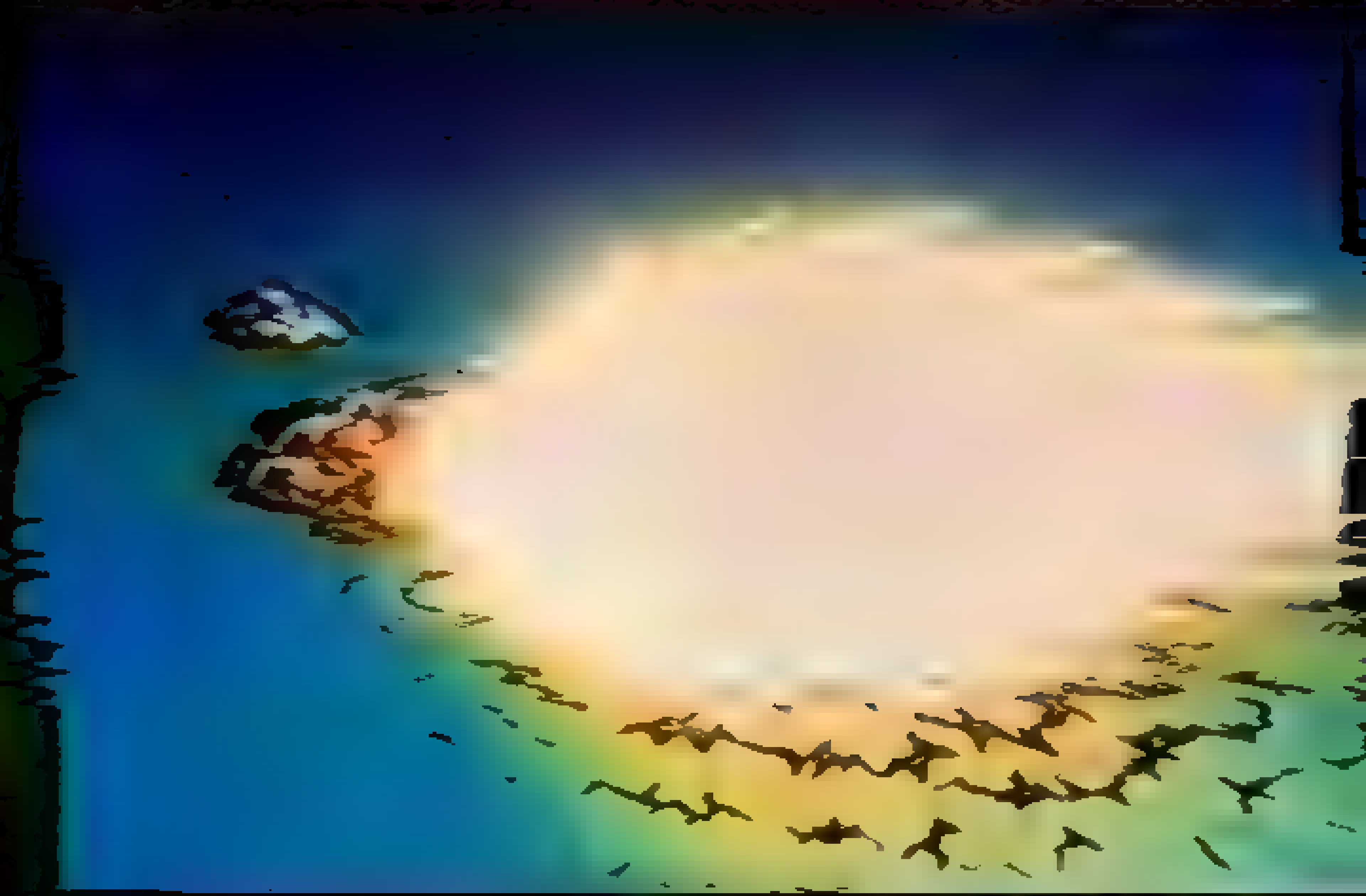


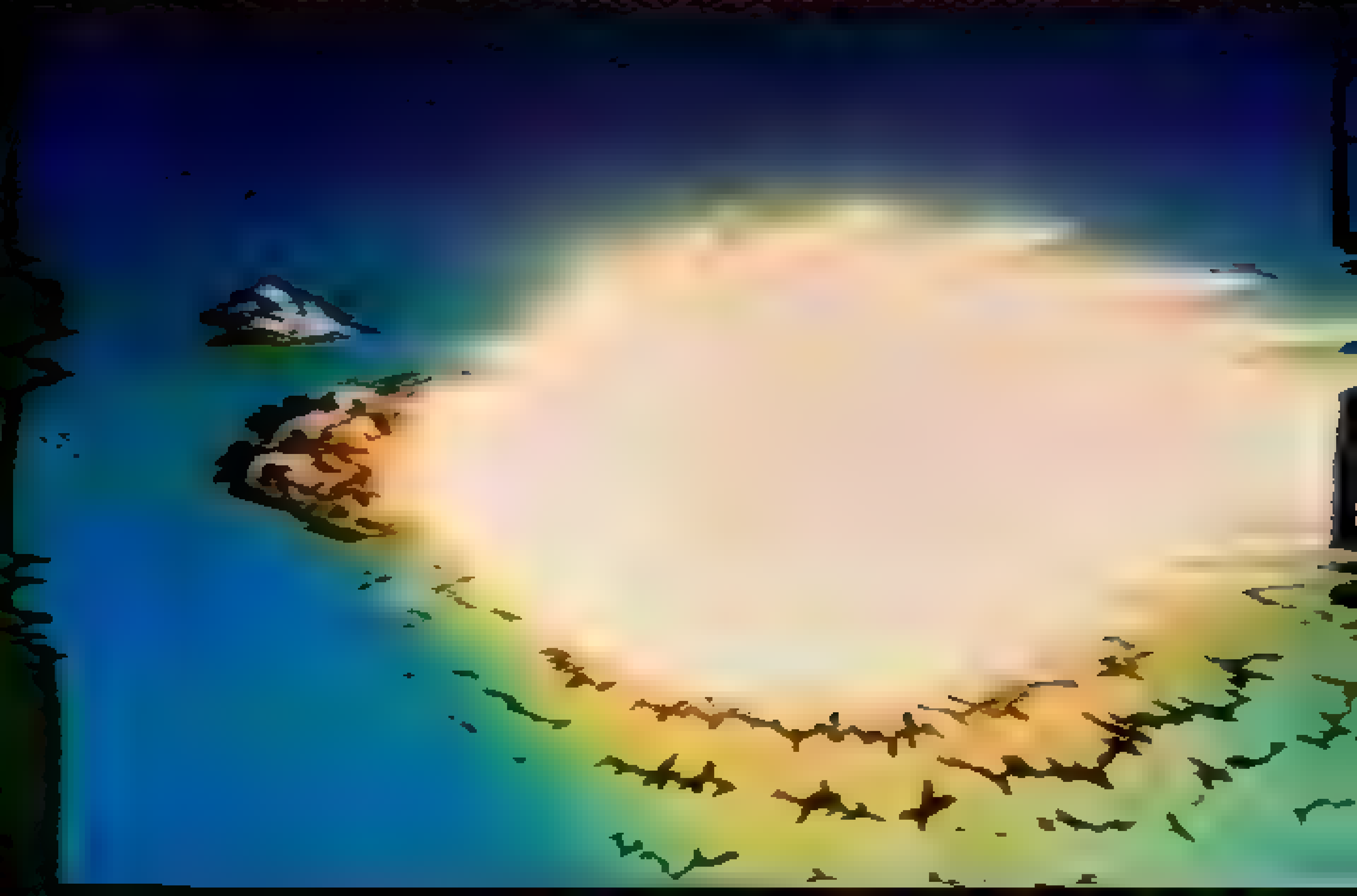


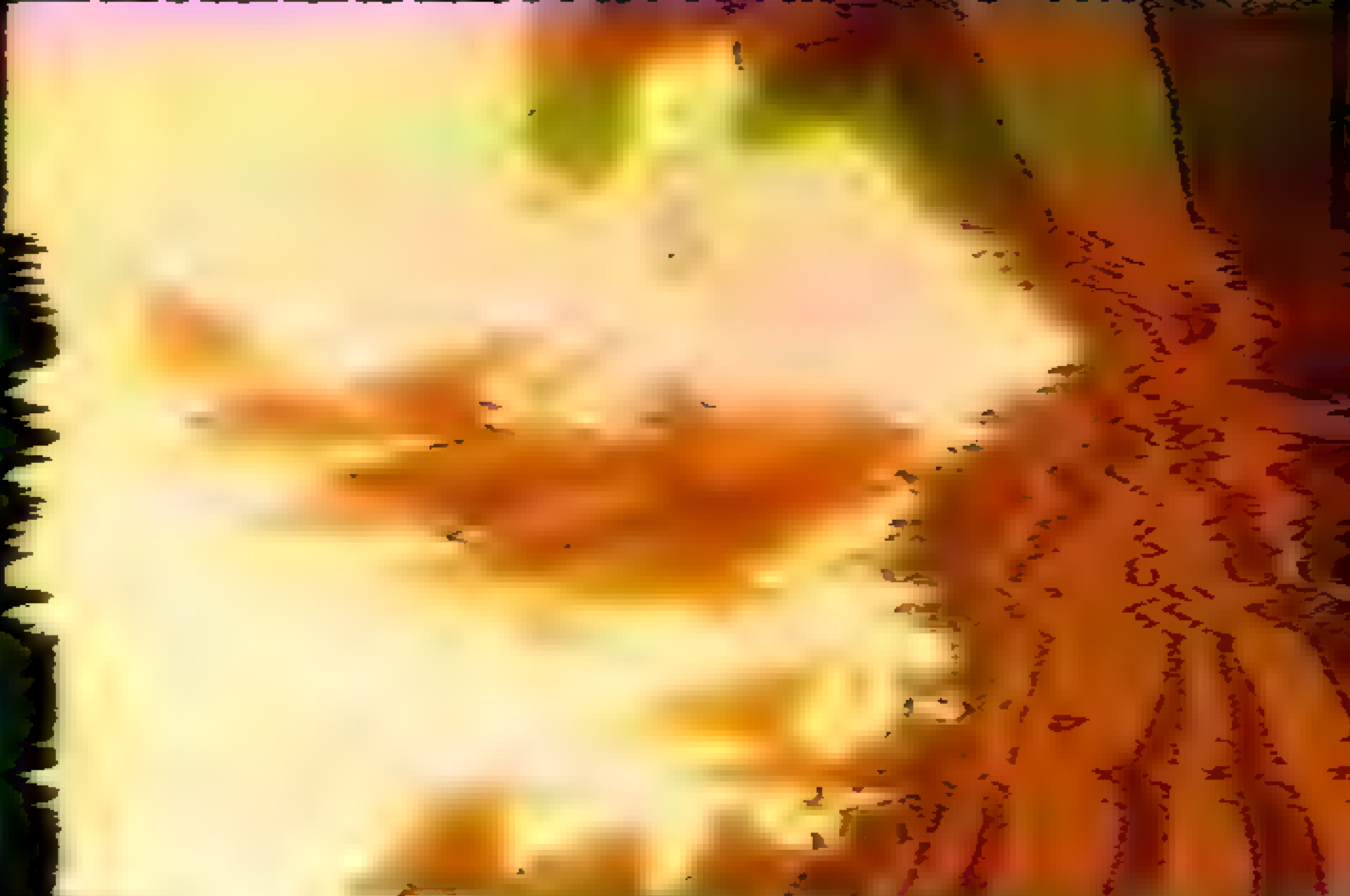




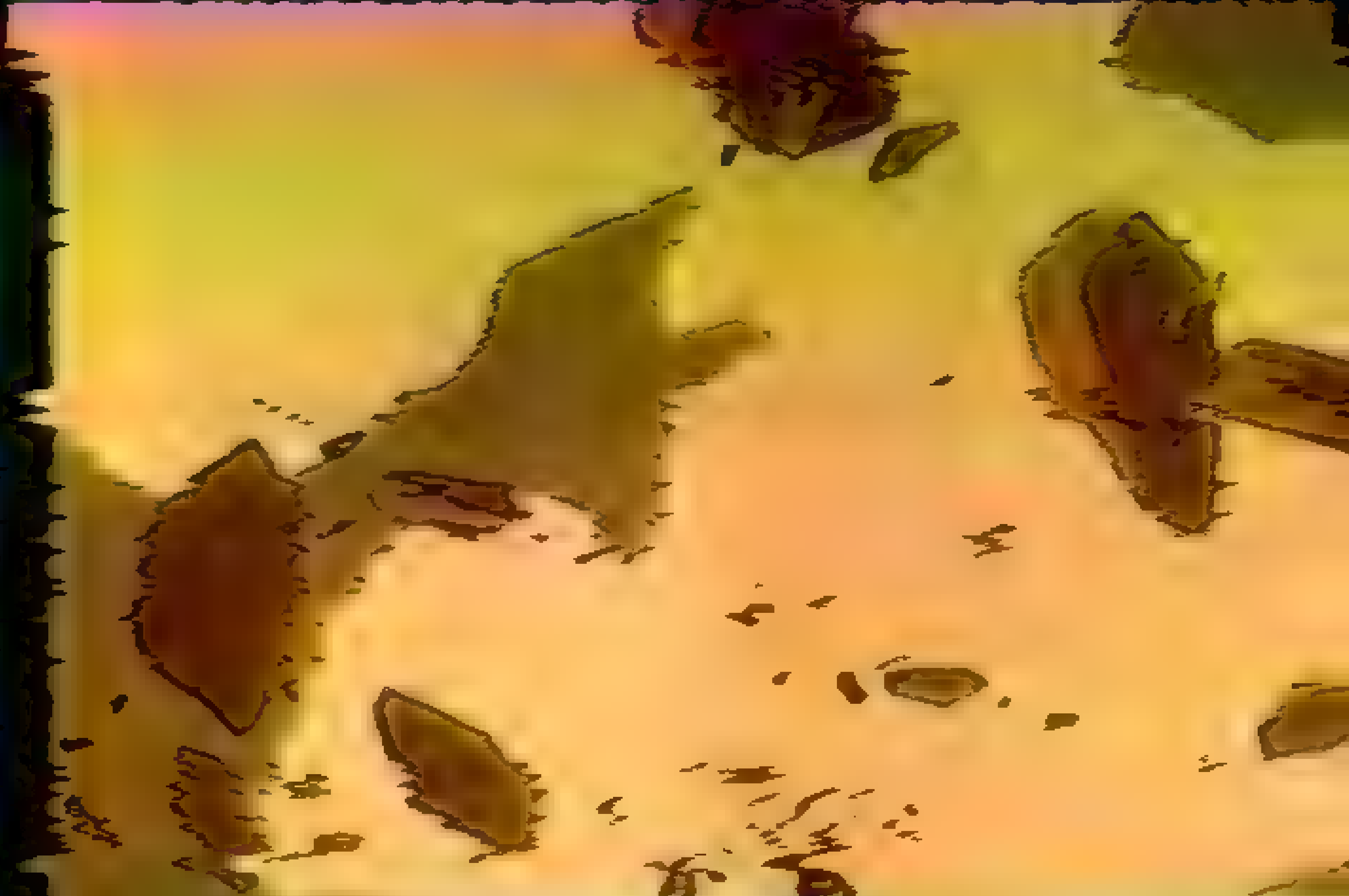


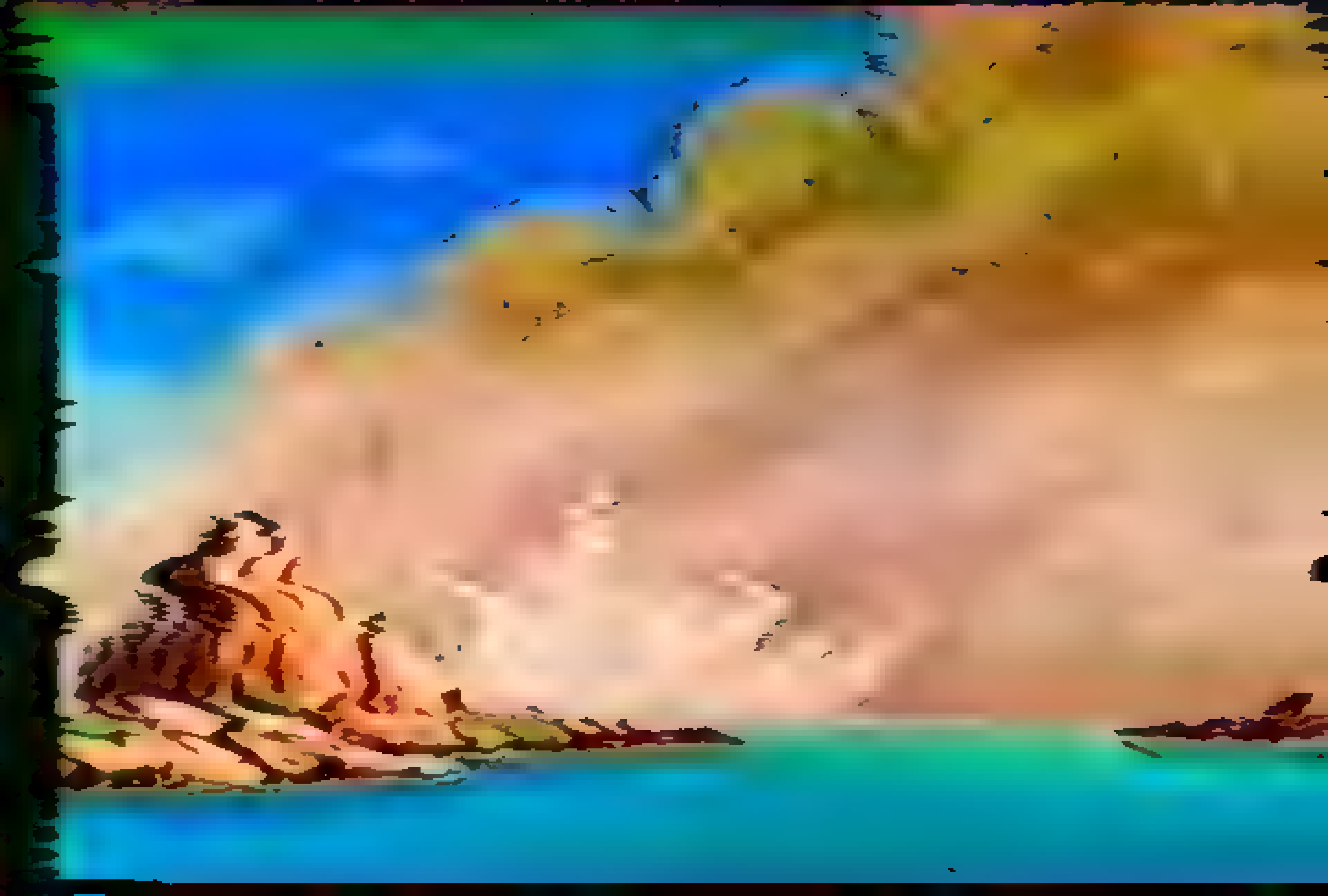


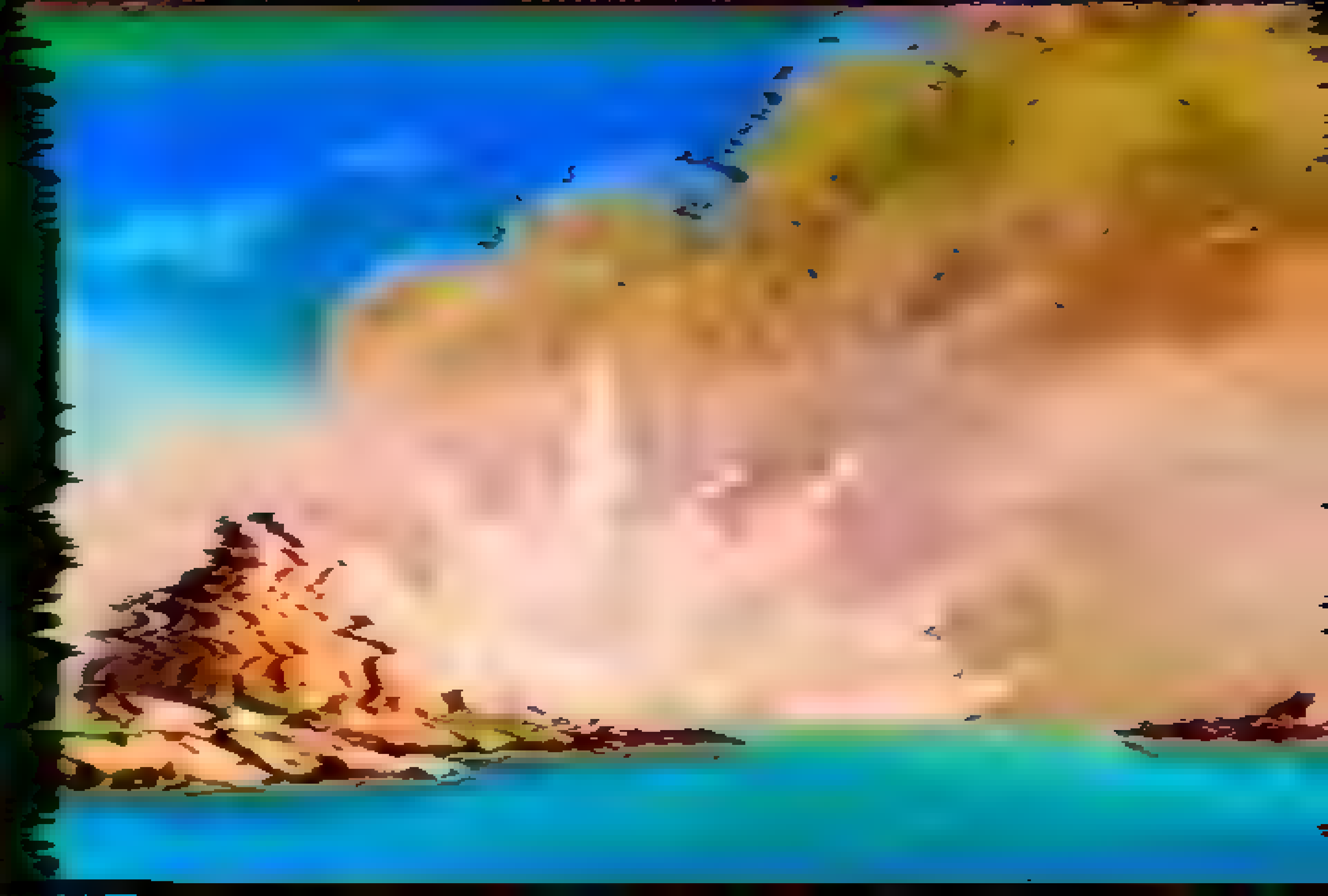


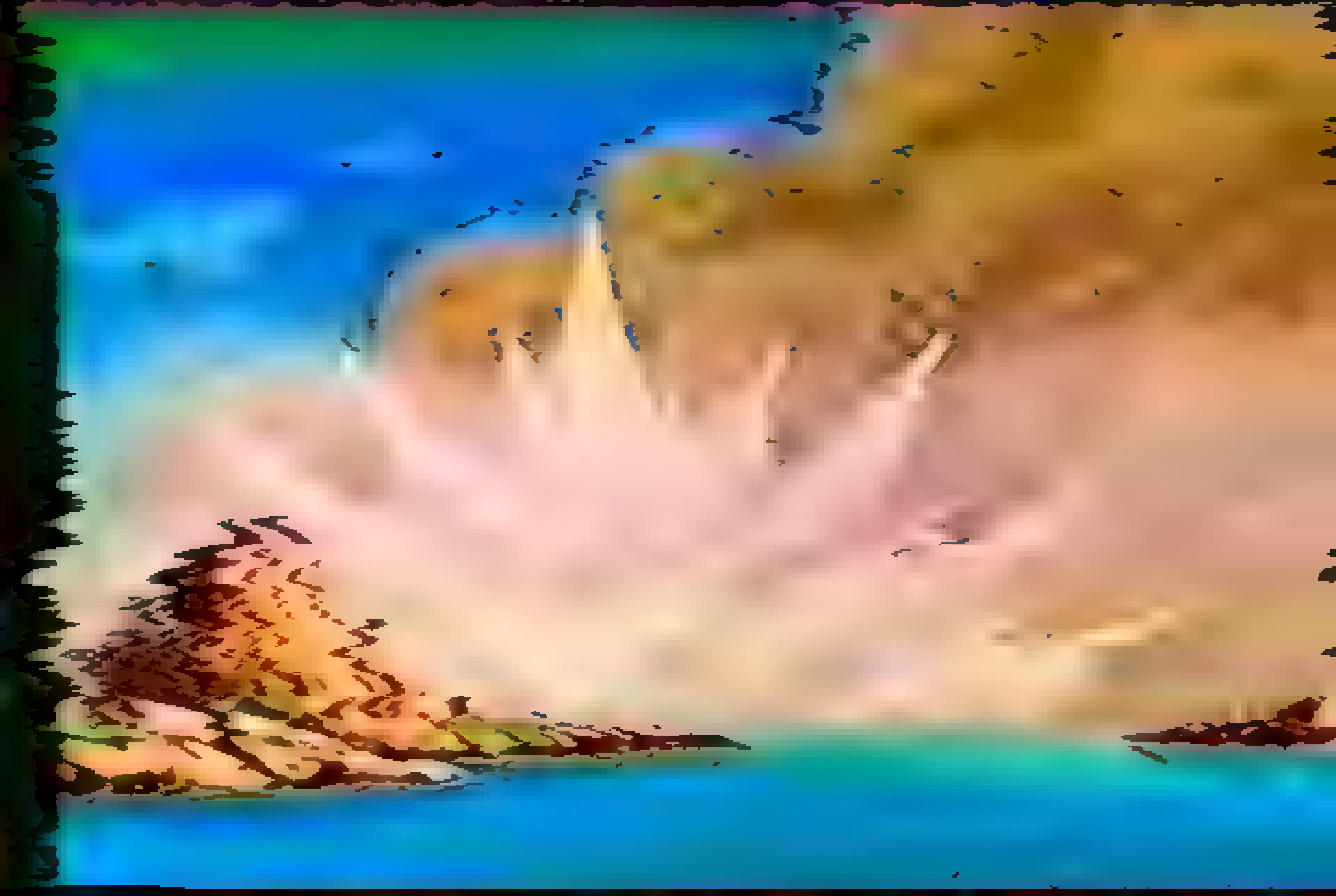




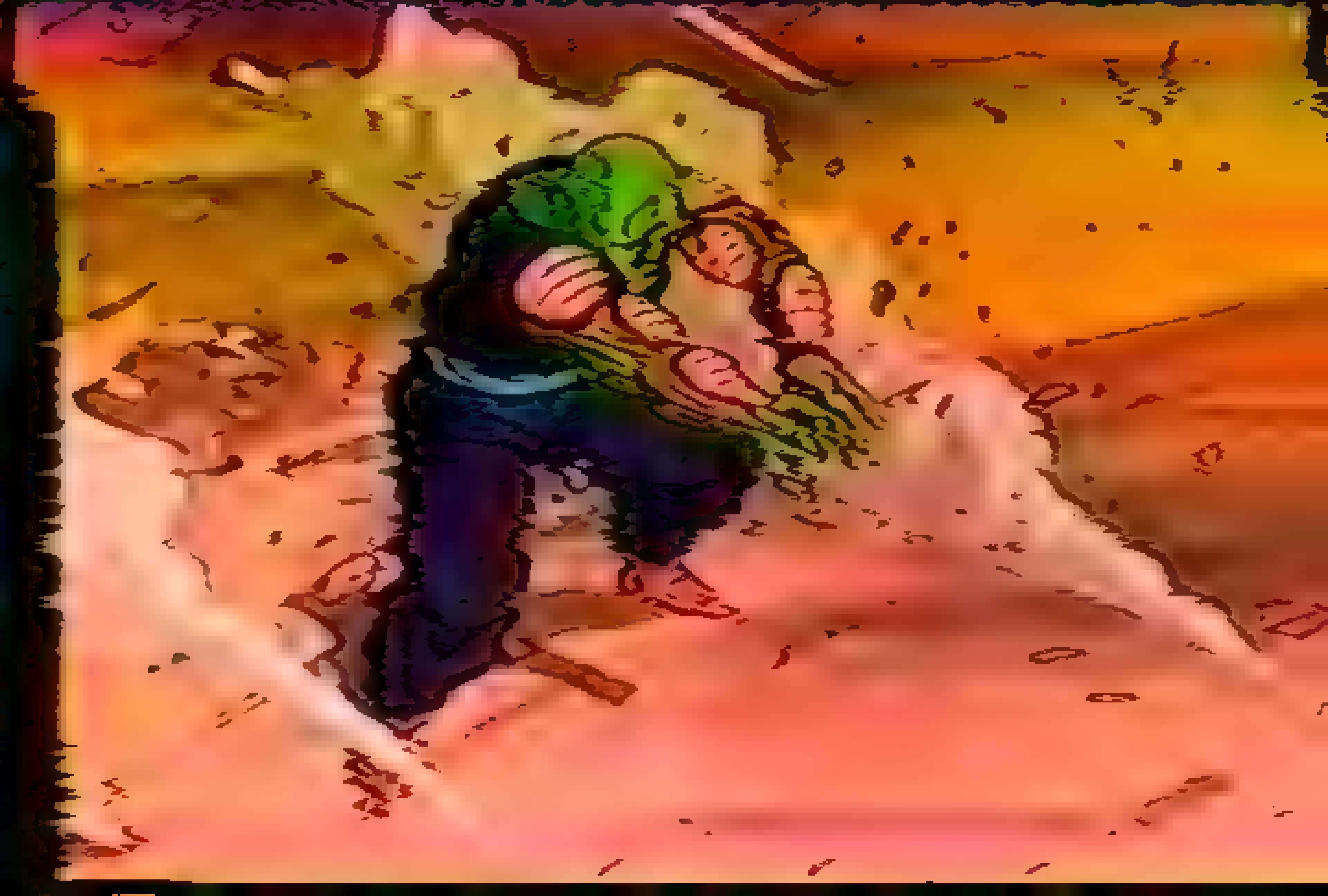


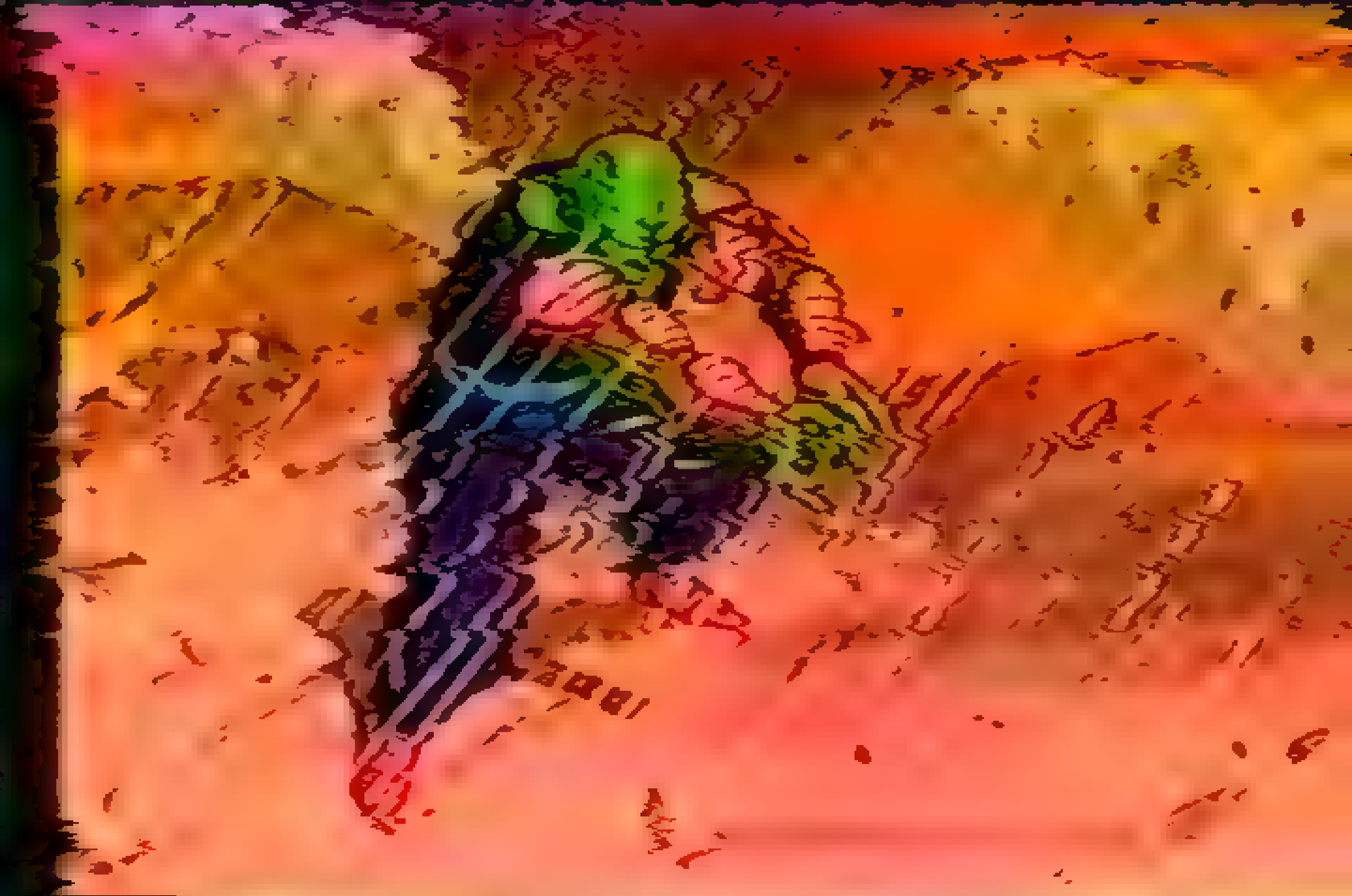


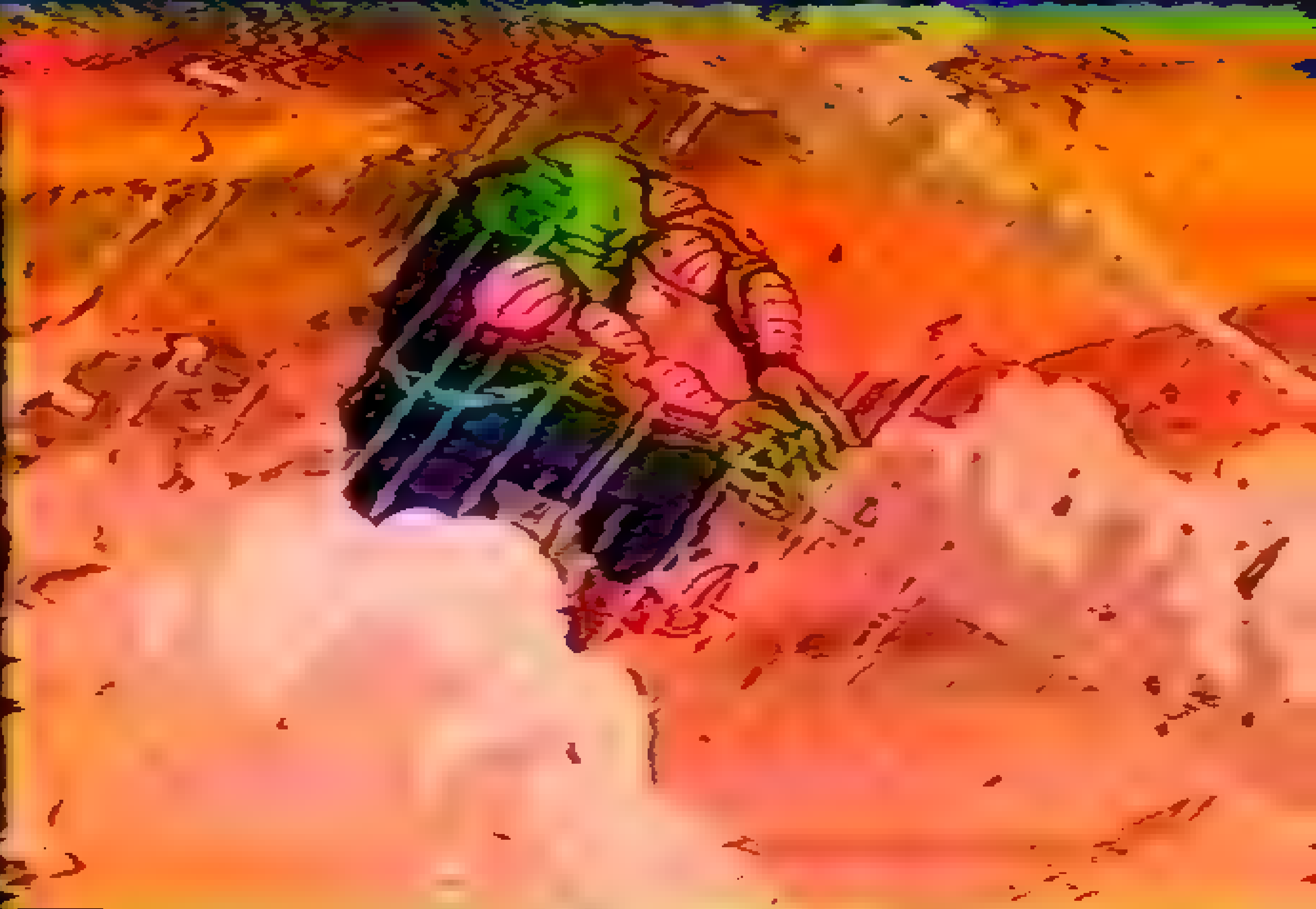


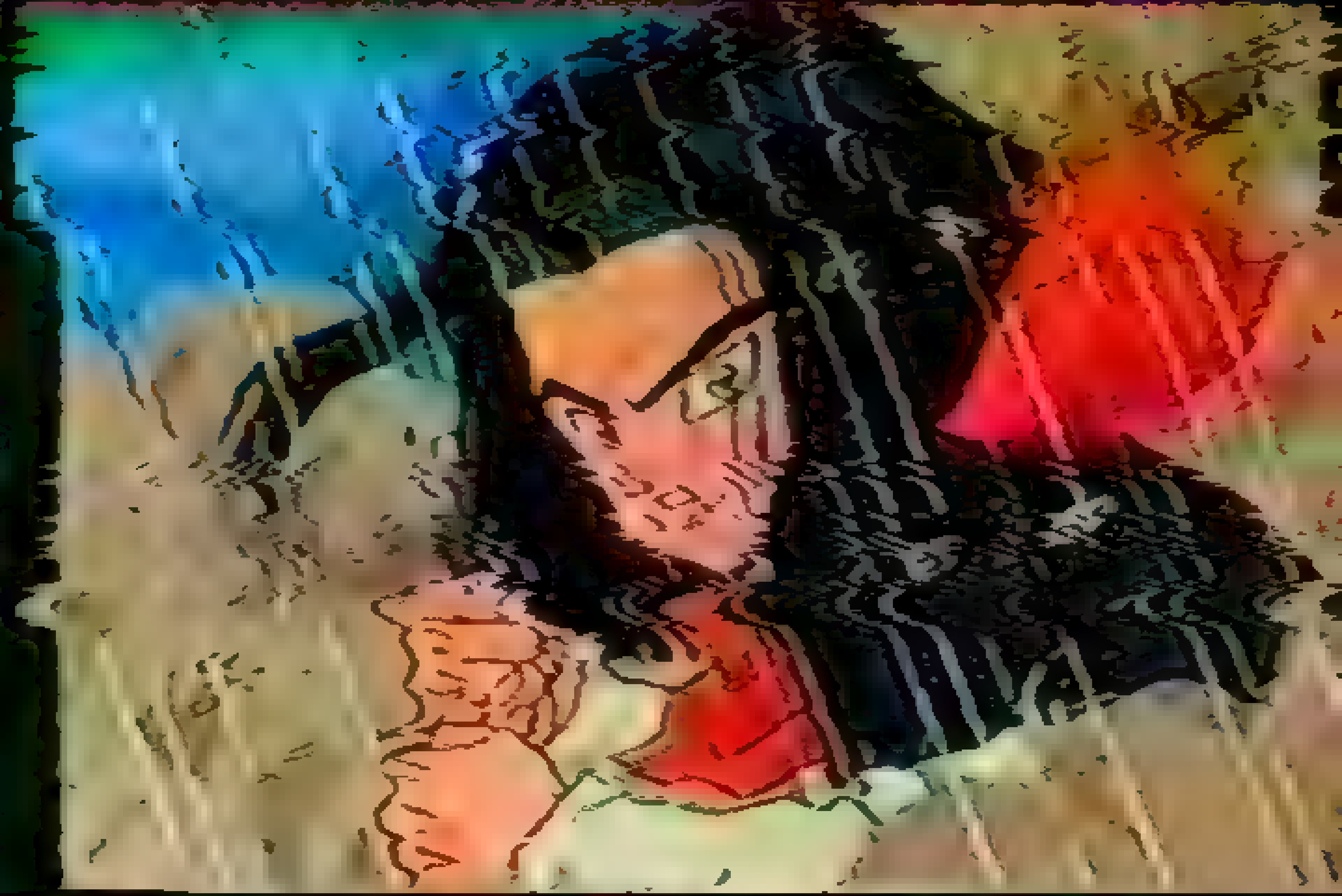


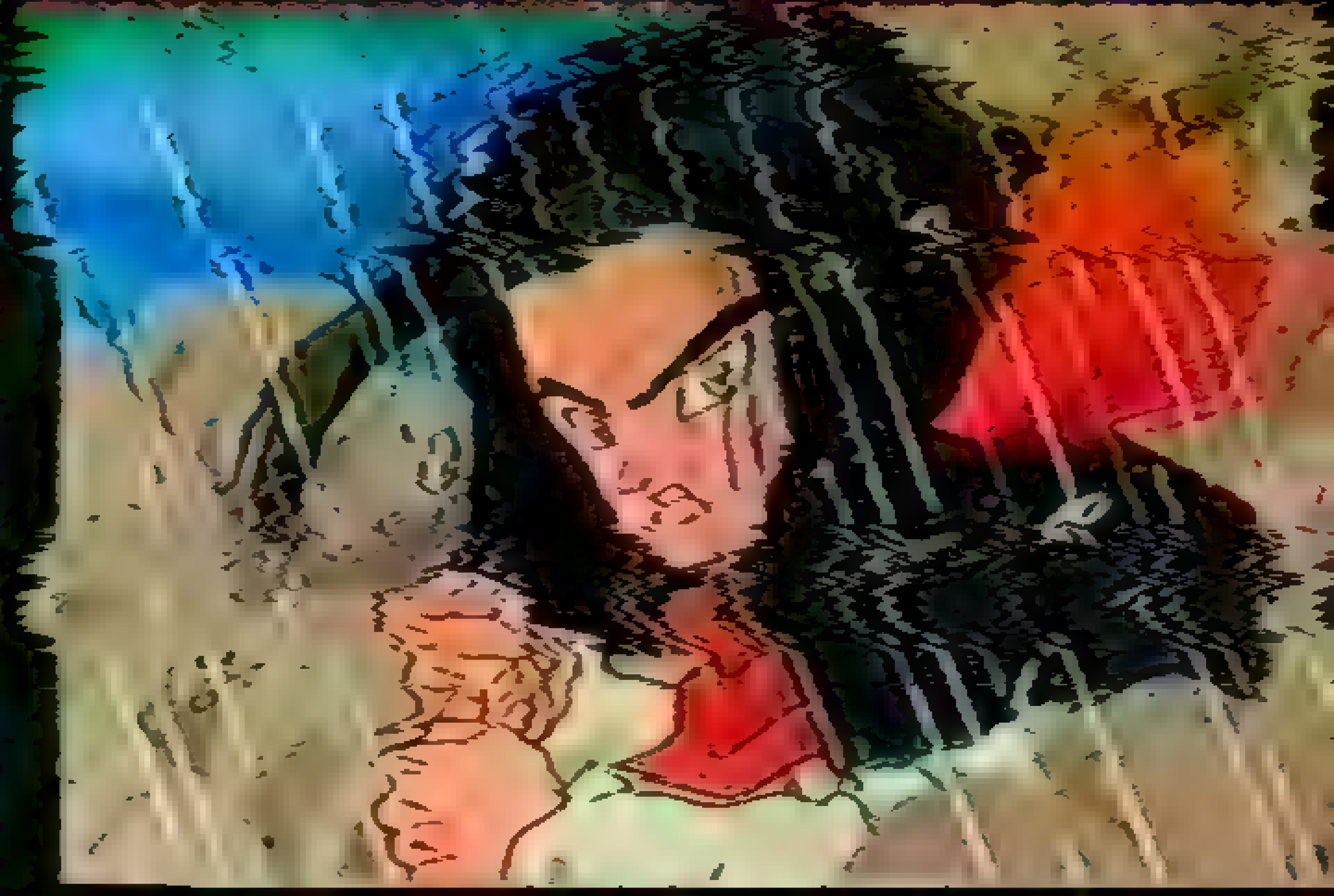


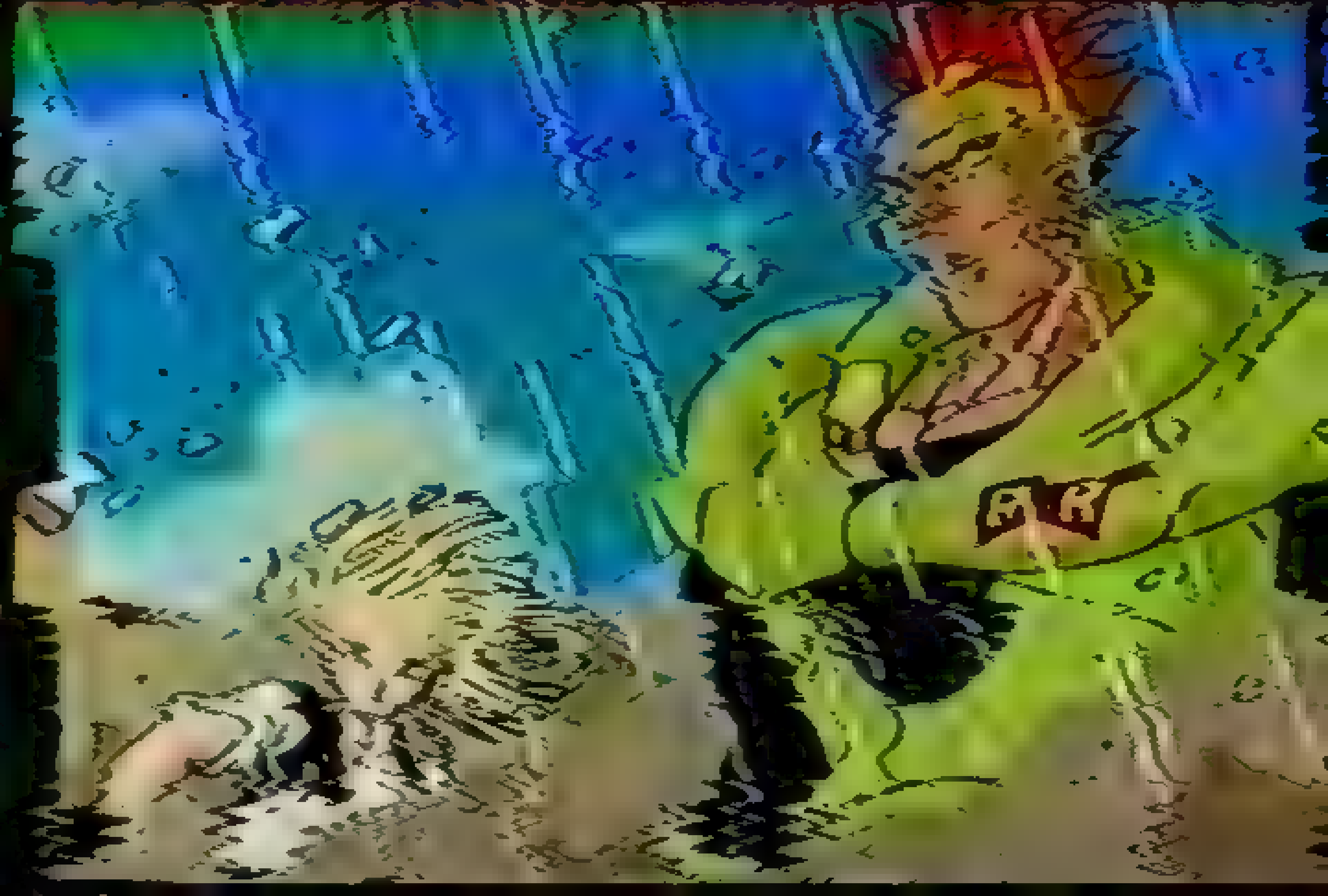


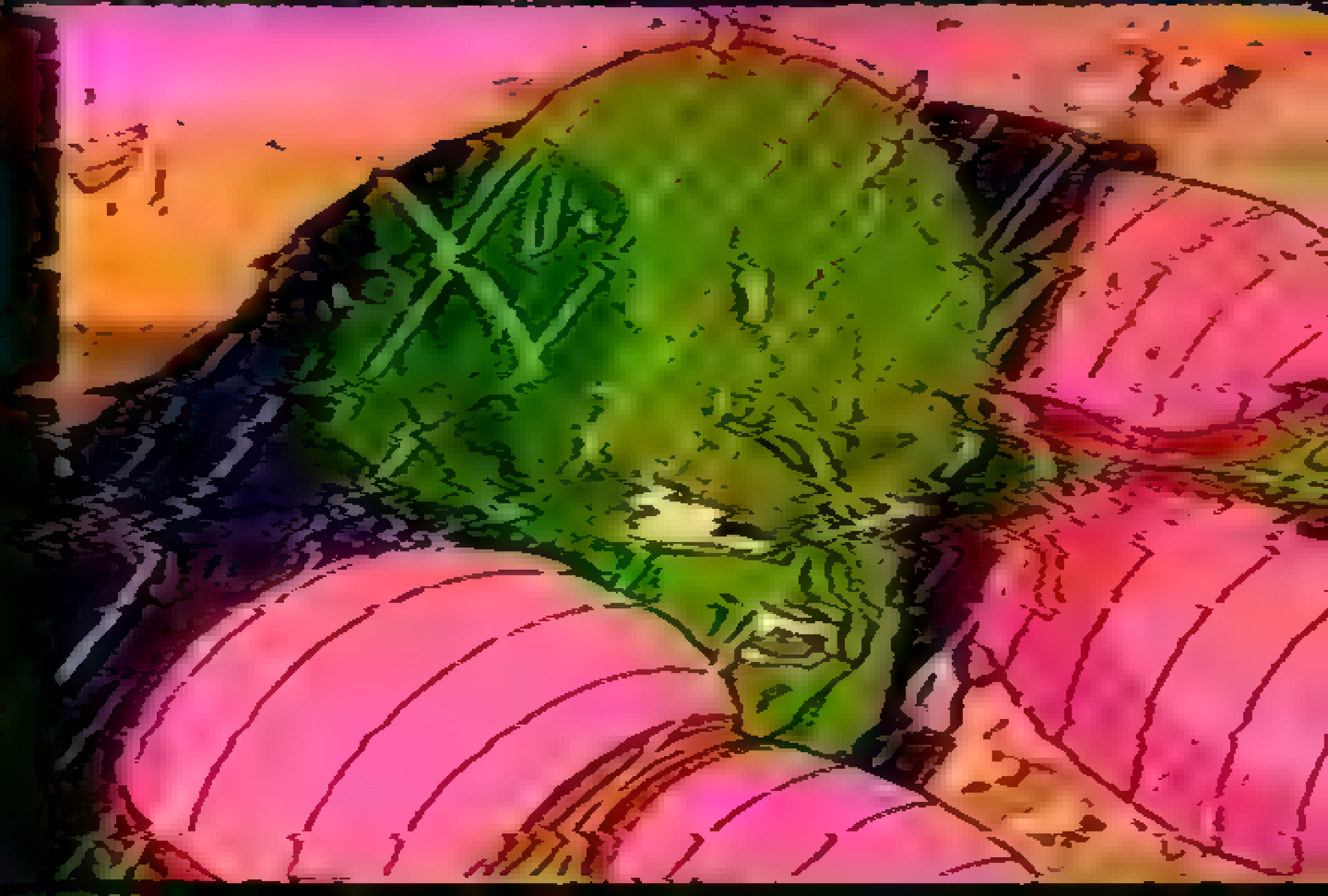


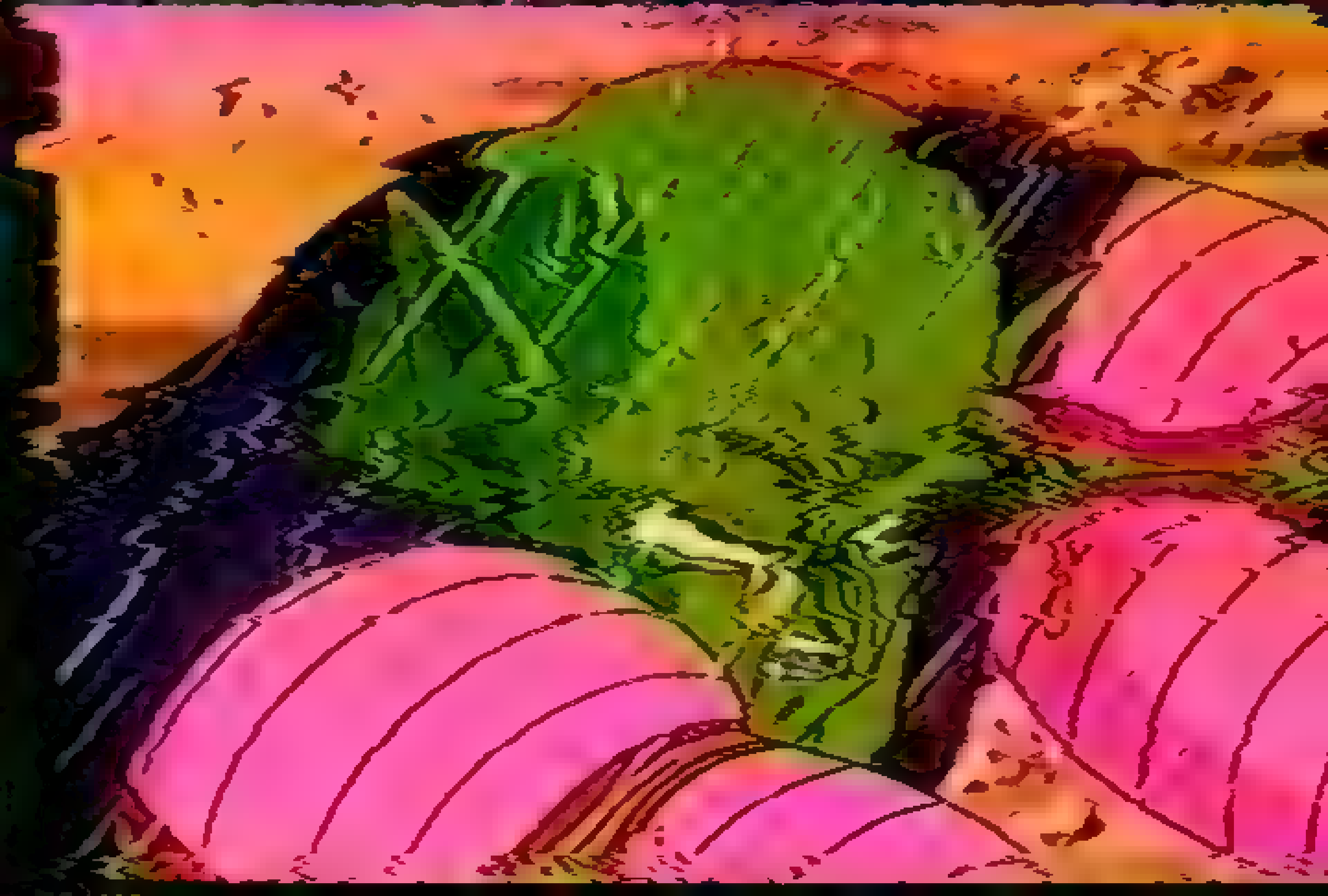




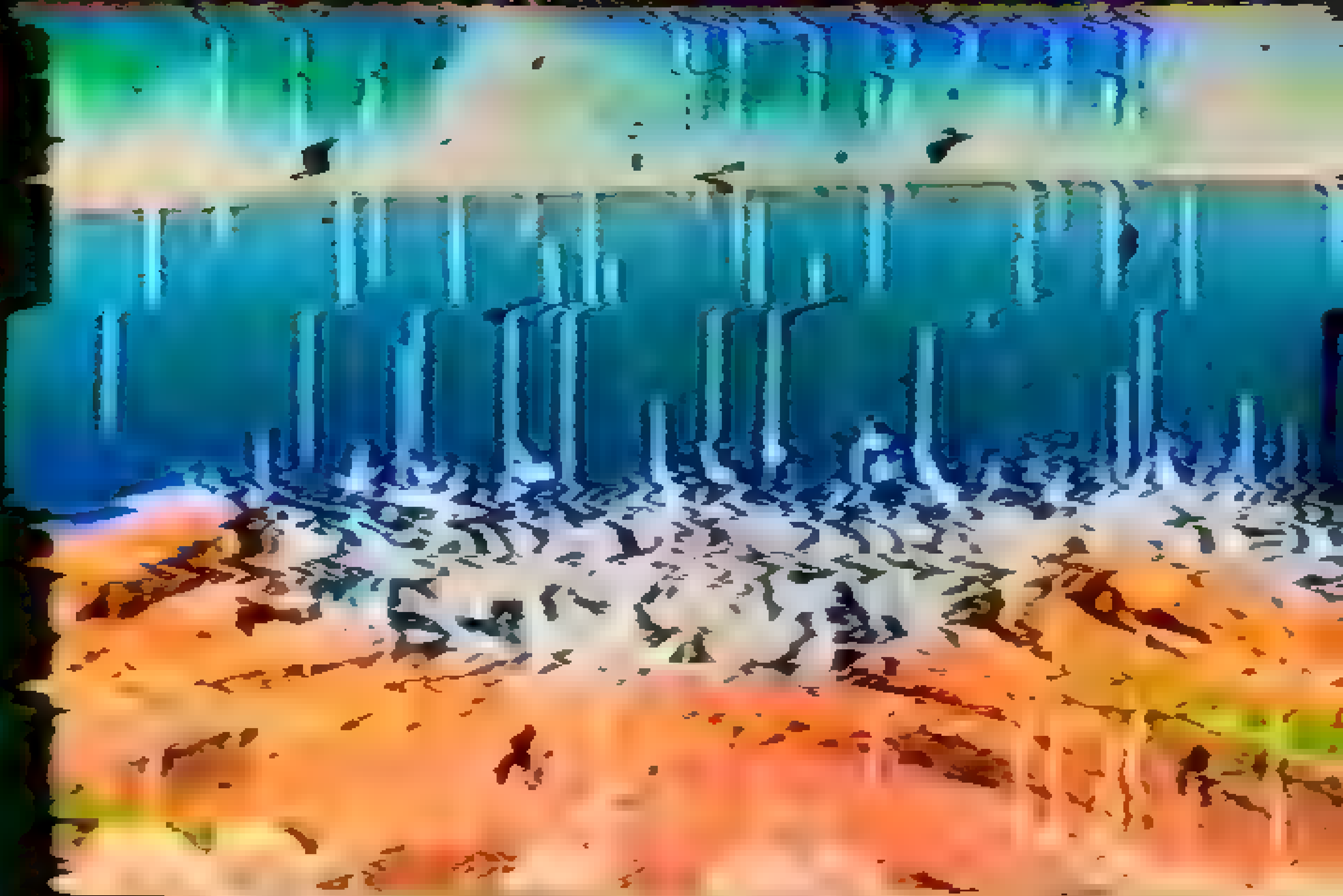


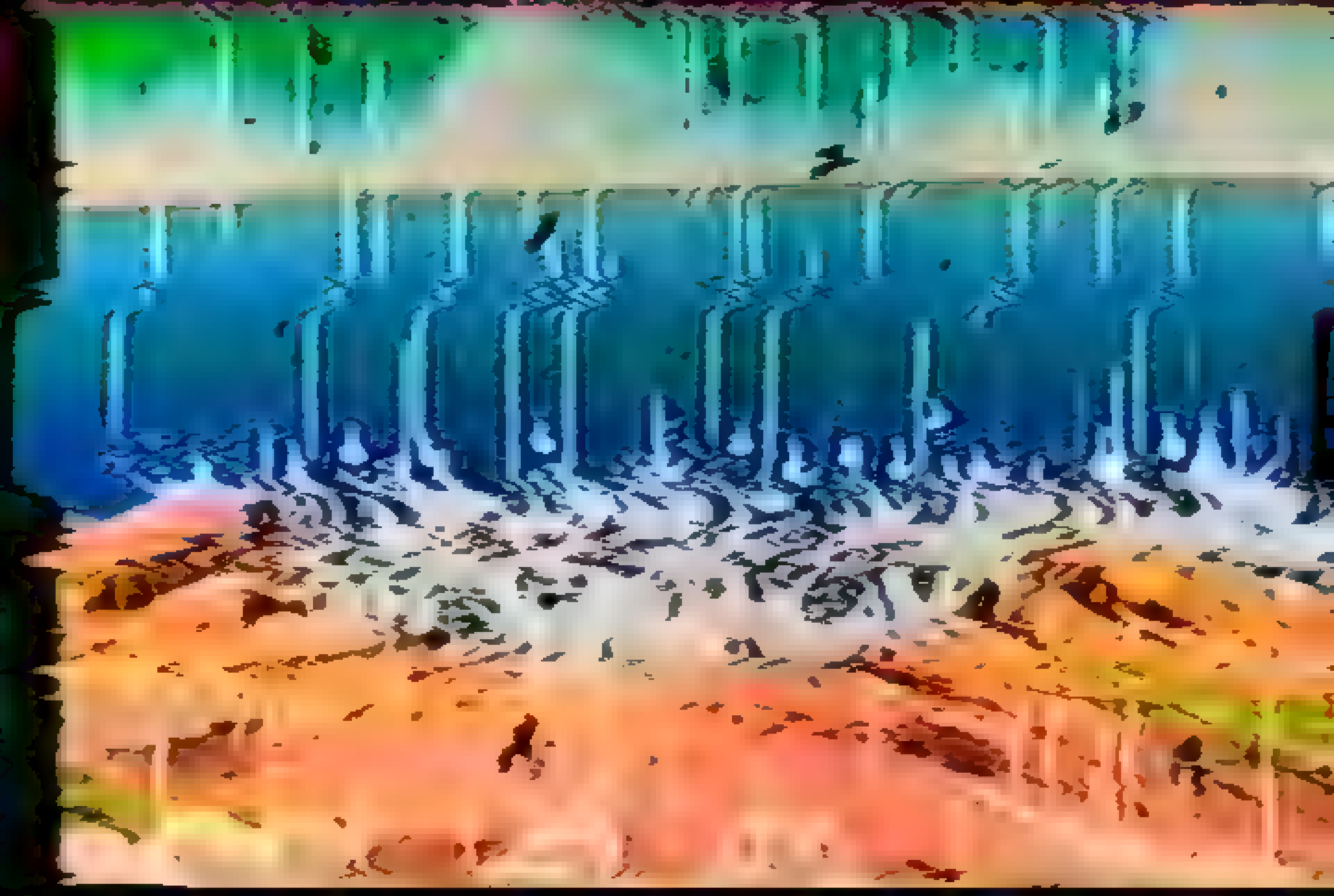


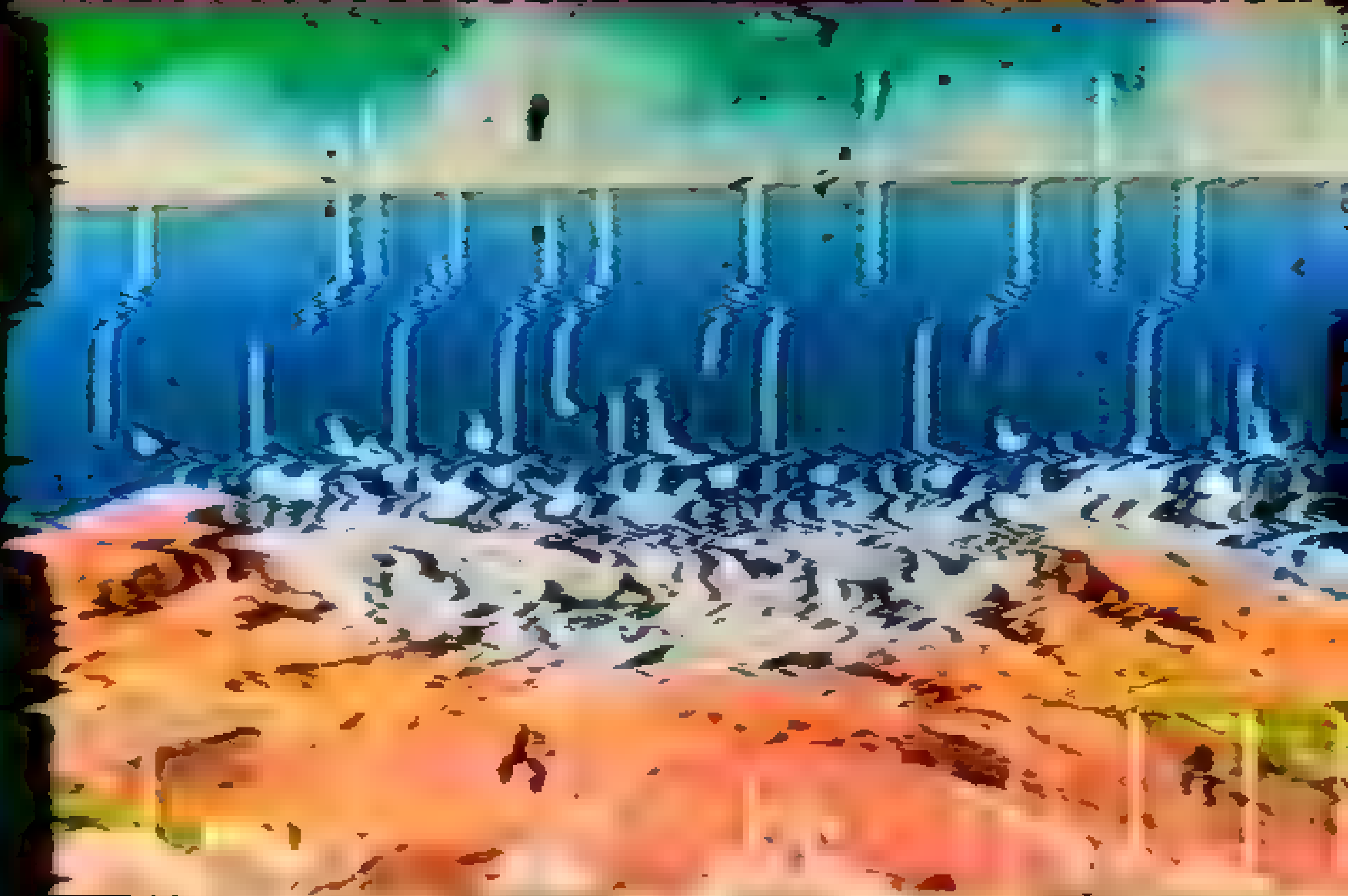


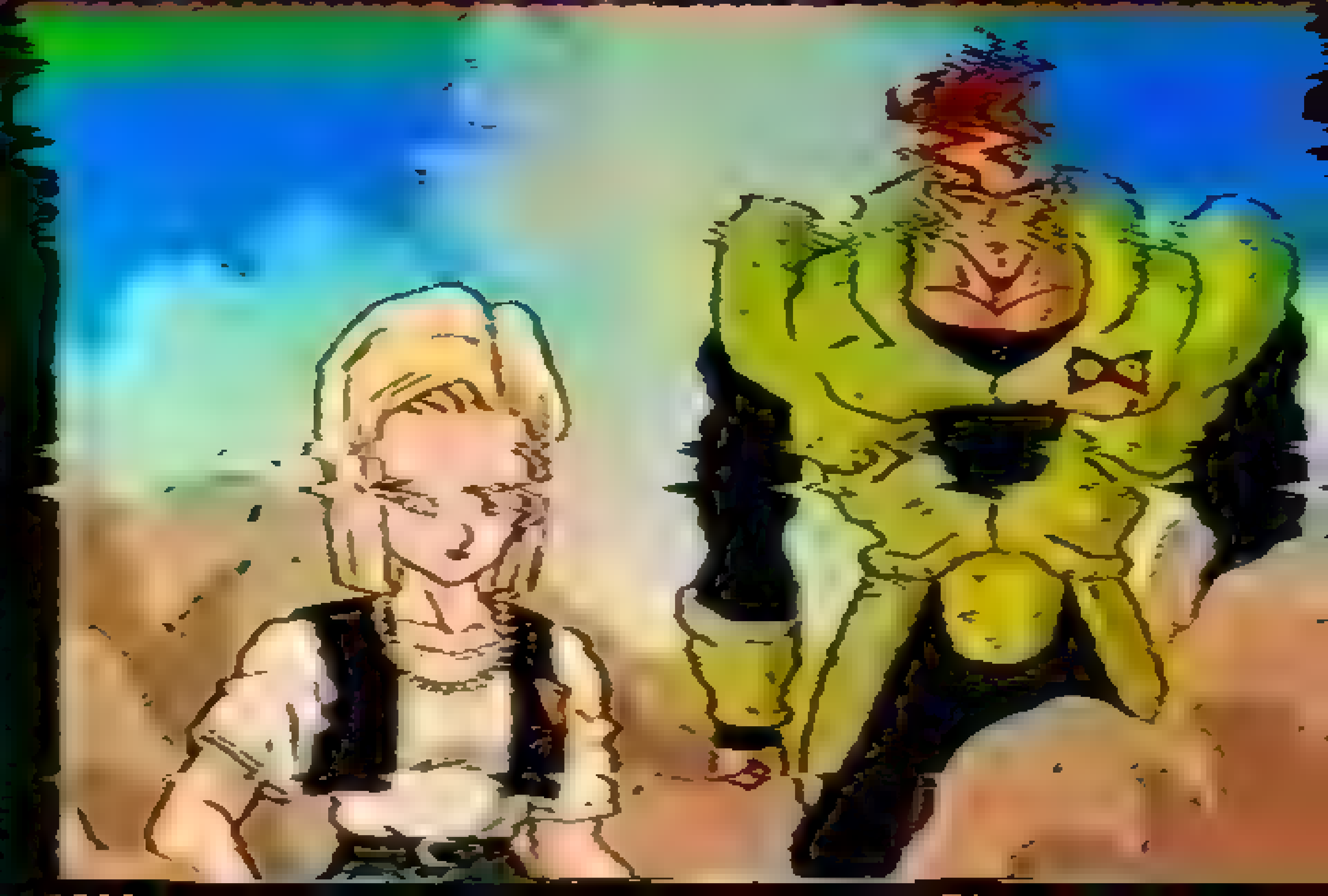


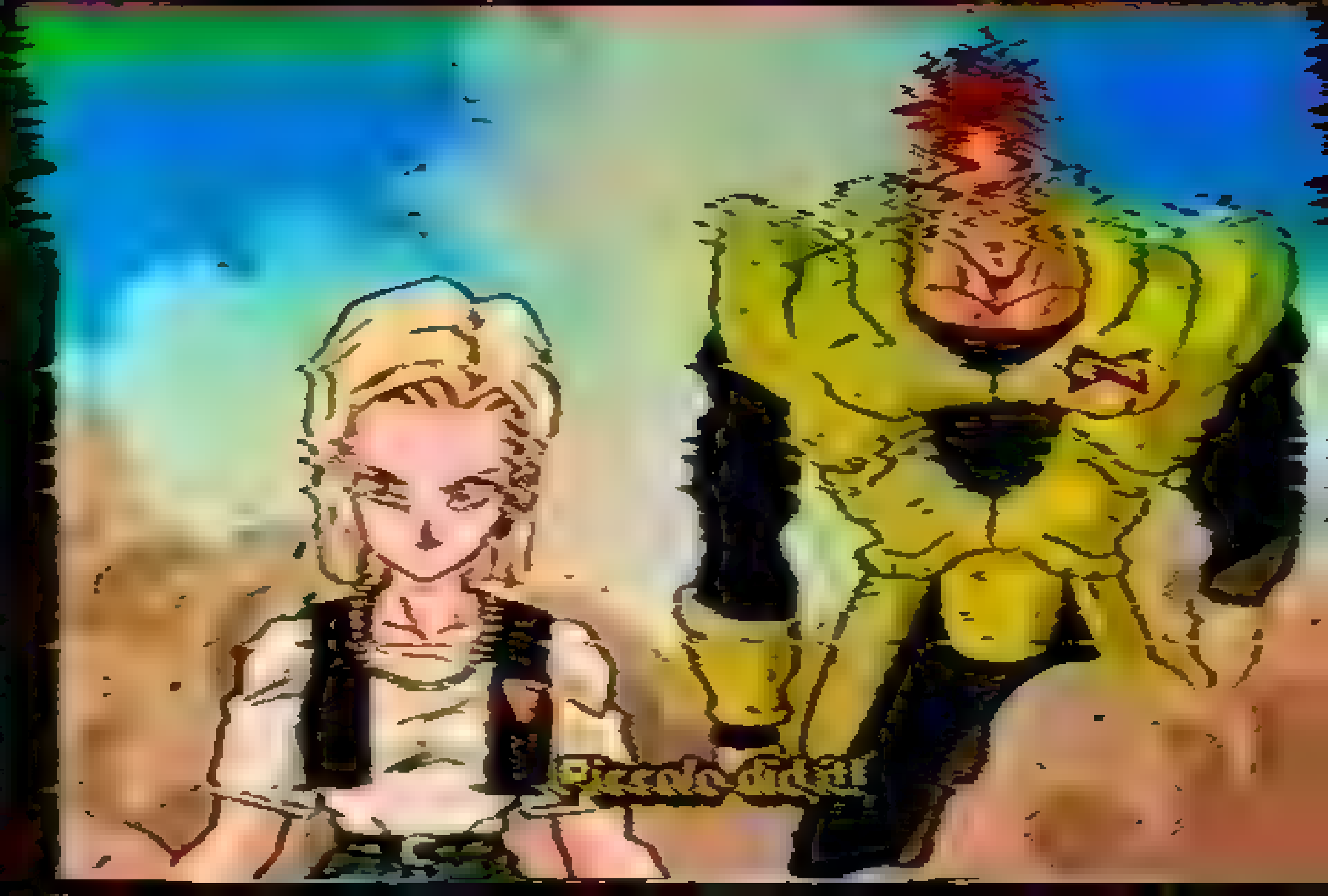






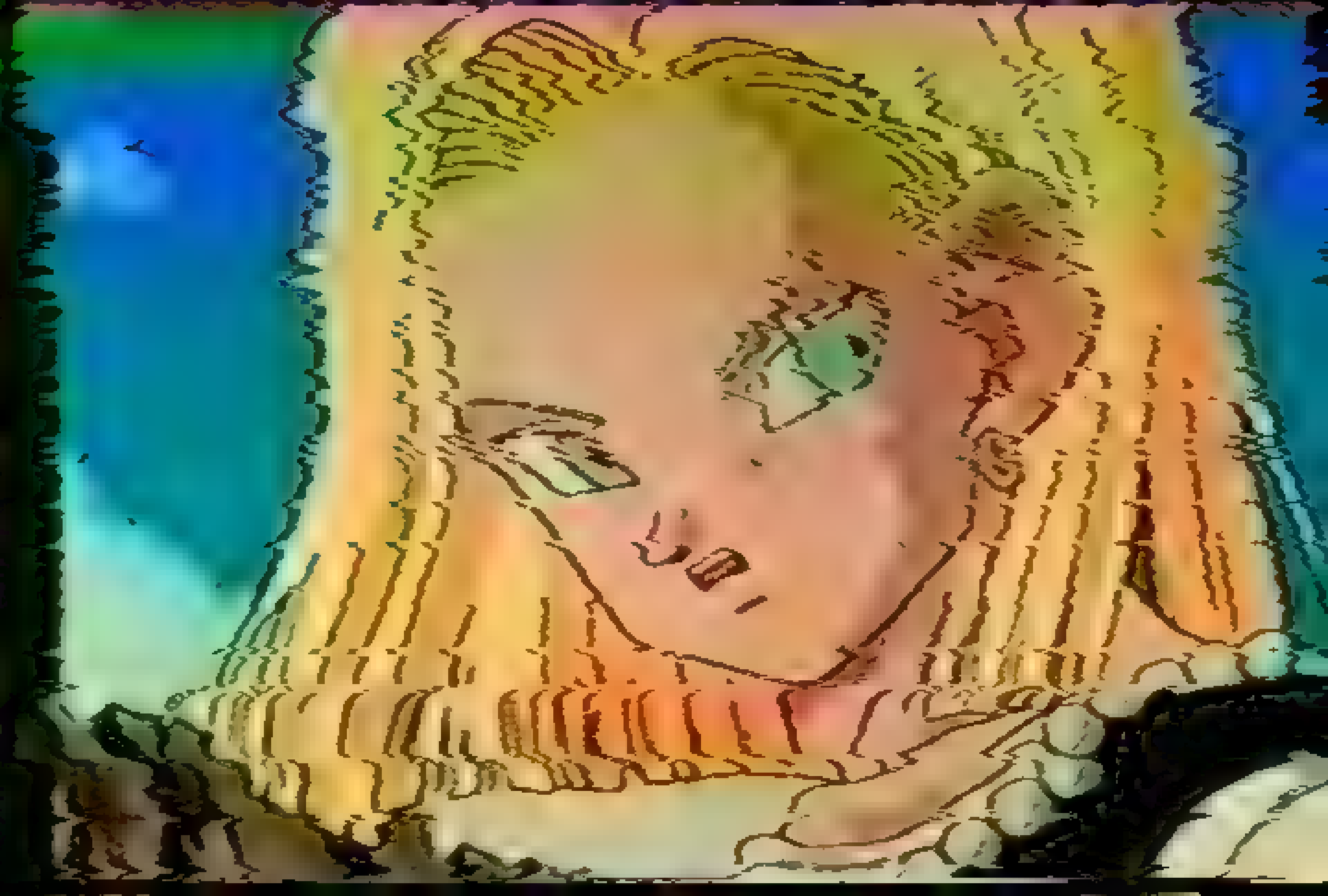





Piccolo did it!


No, he didn't. Far from it.
Cell wasn't damaged by it at all


No, he didn't. Far from it.
Cell wasn't damaged by it at all

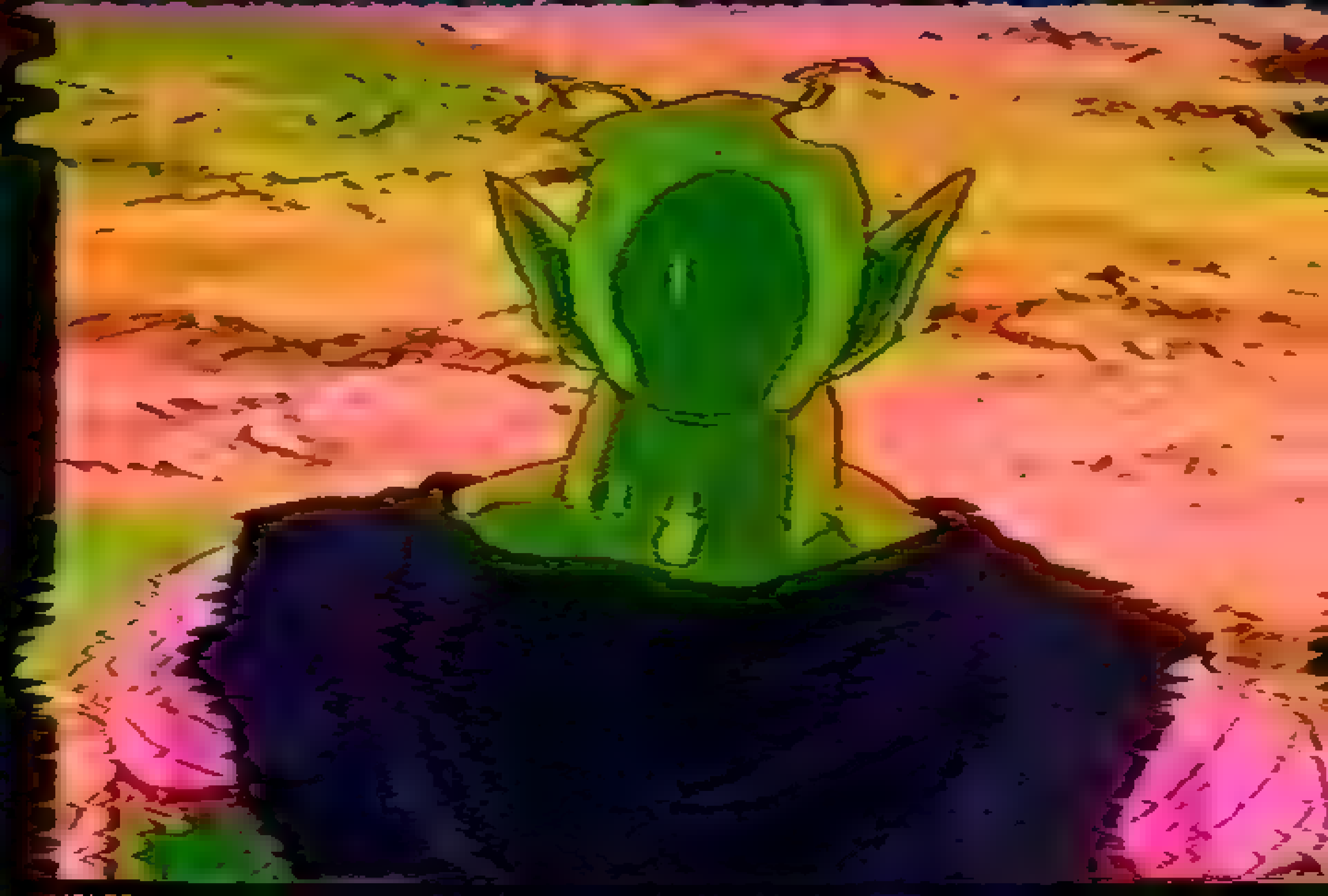


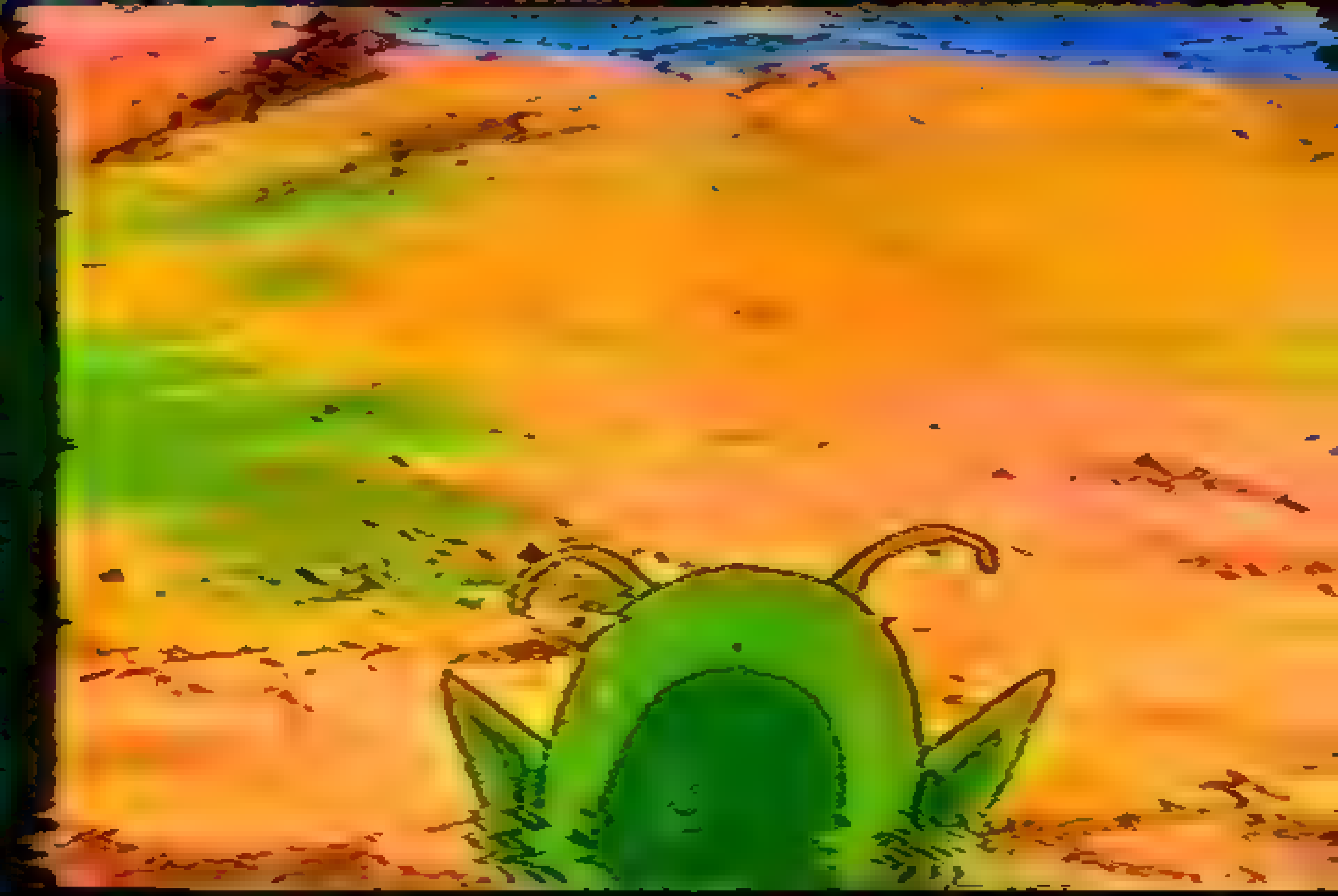


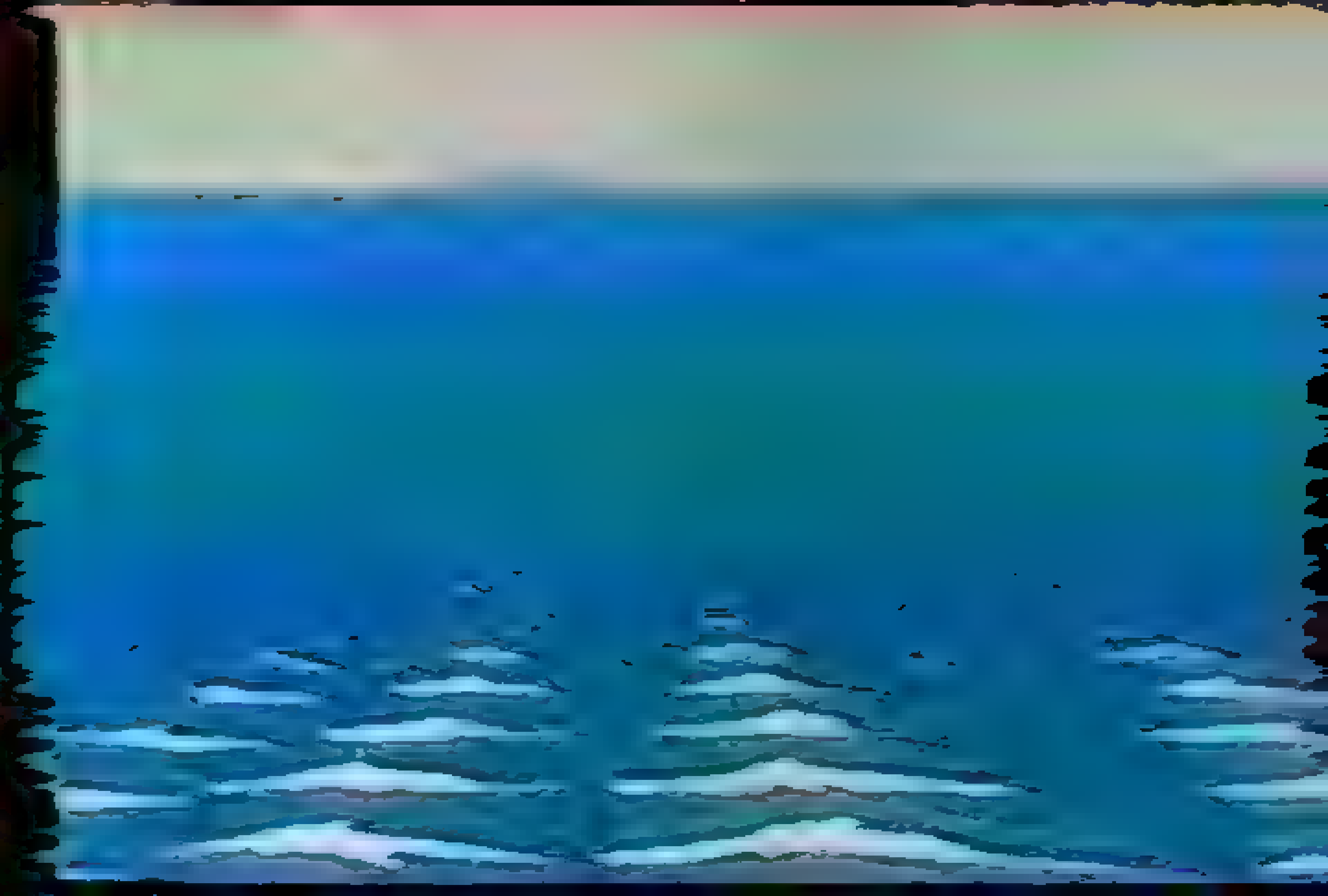


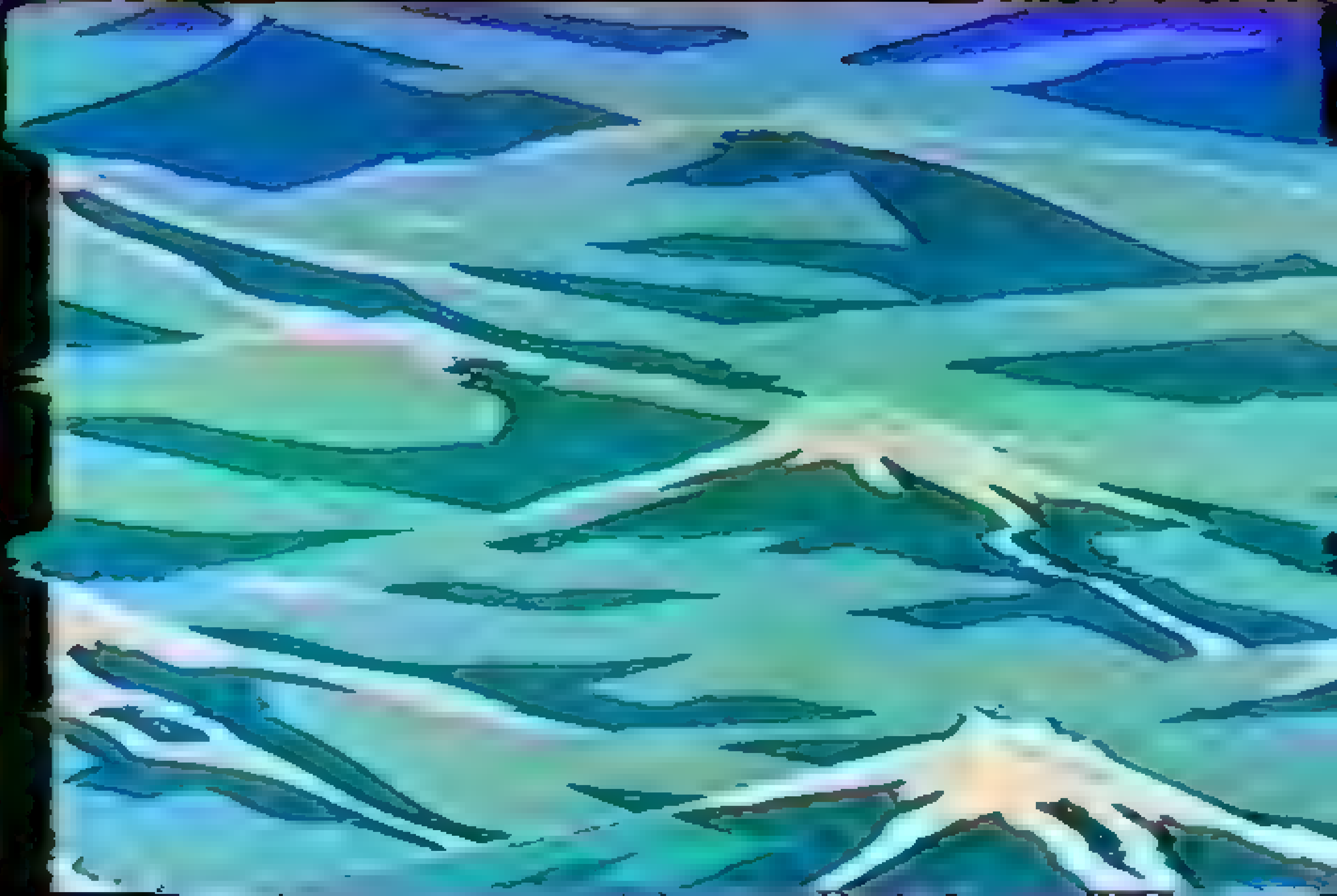


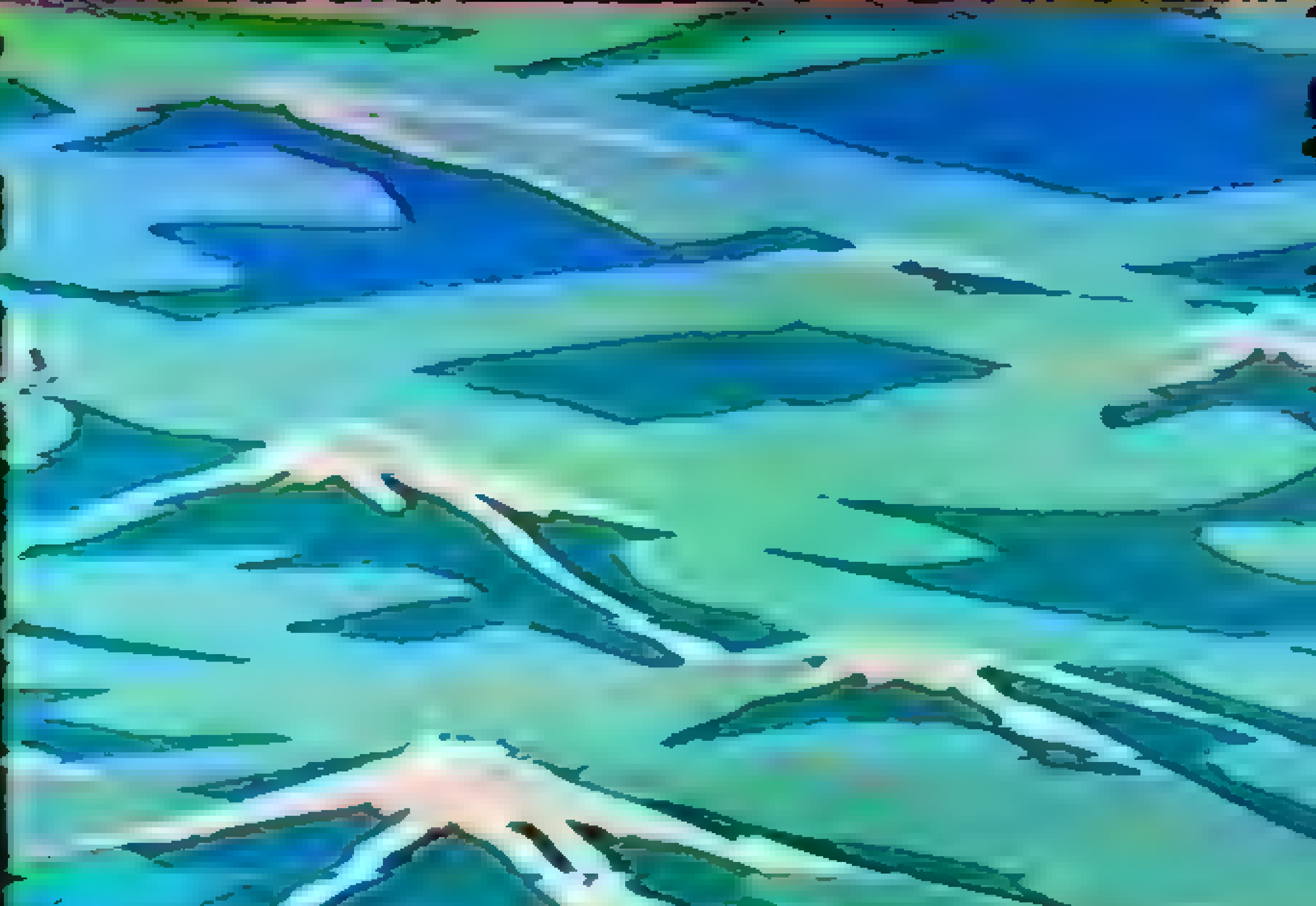


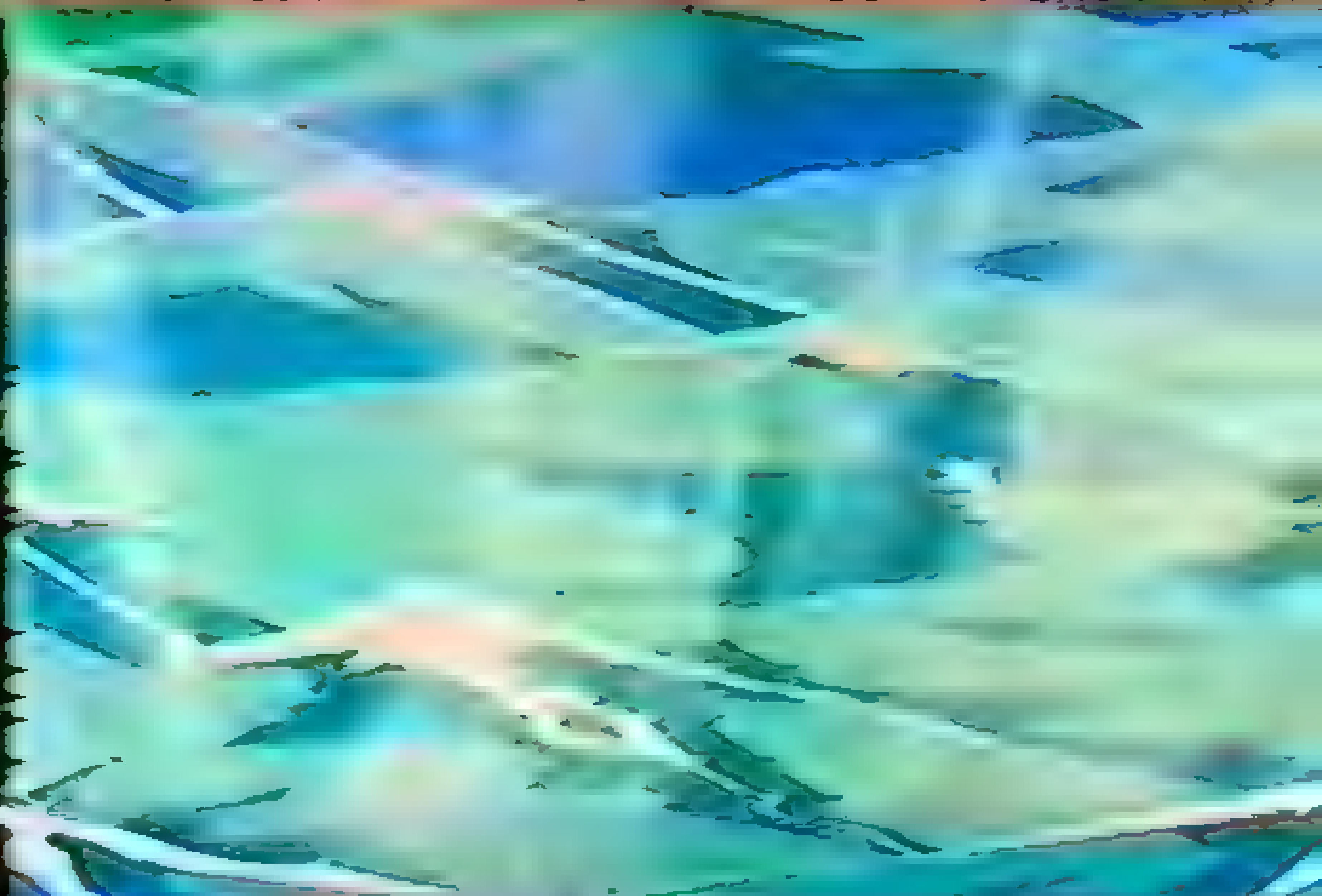


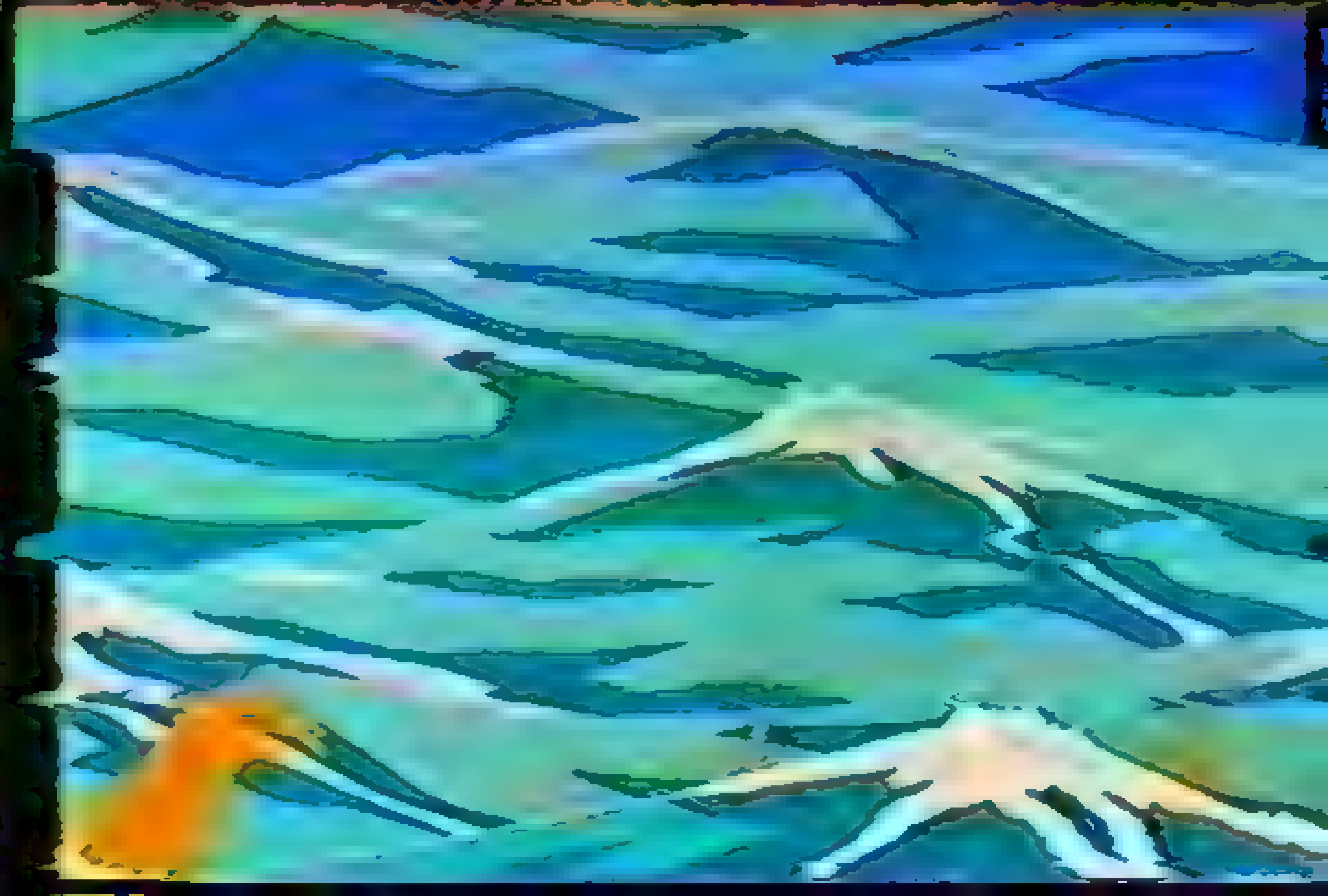


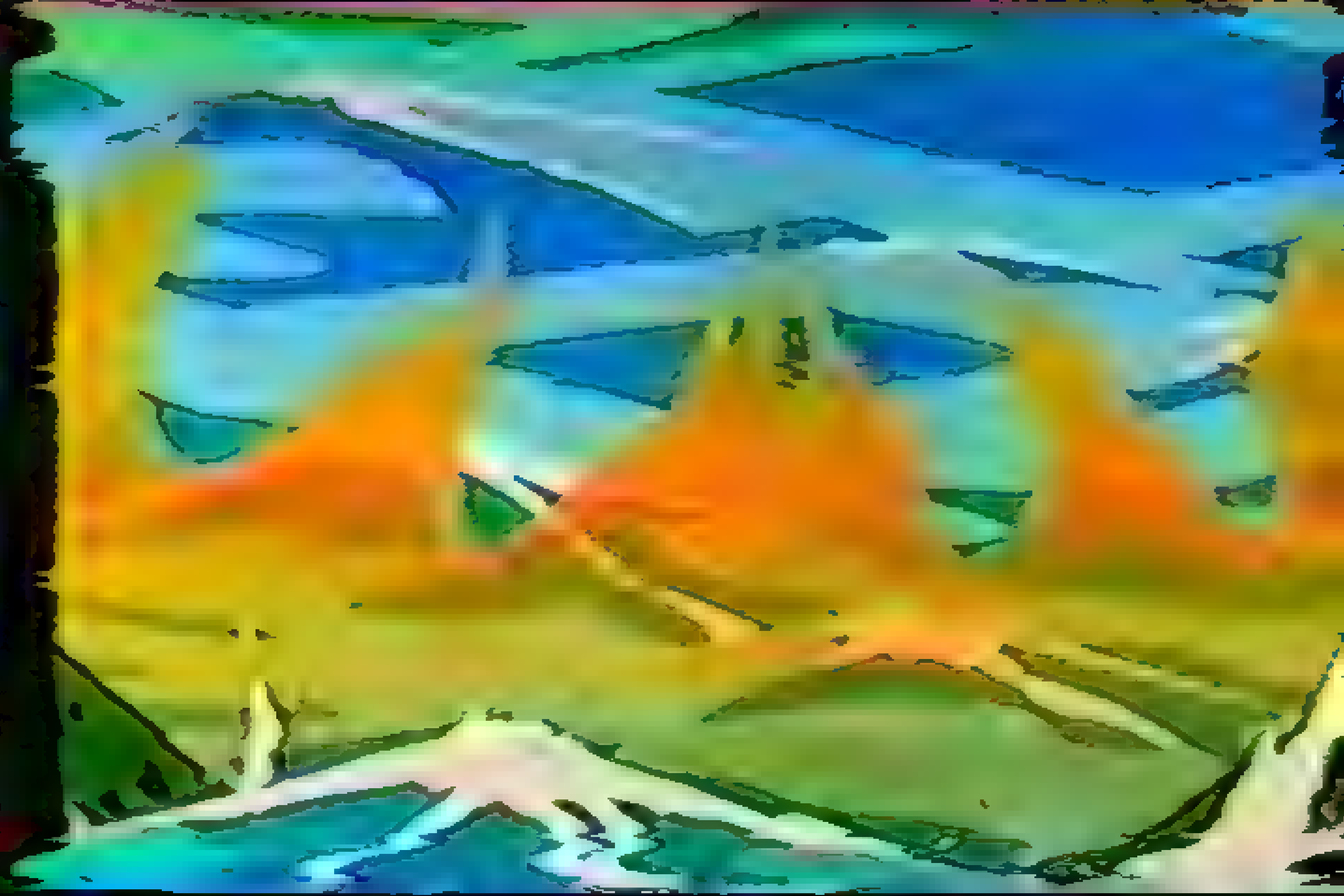


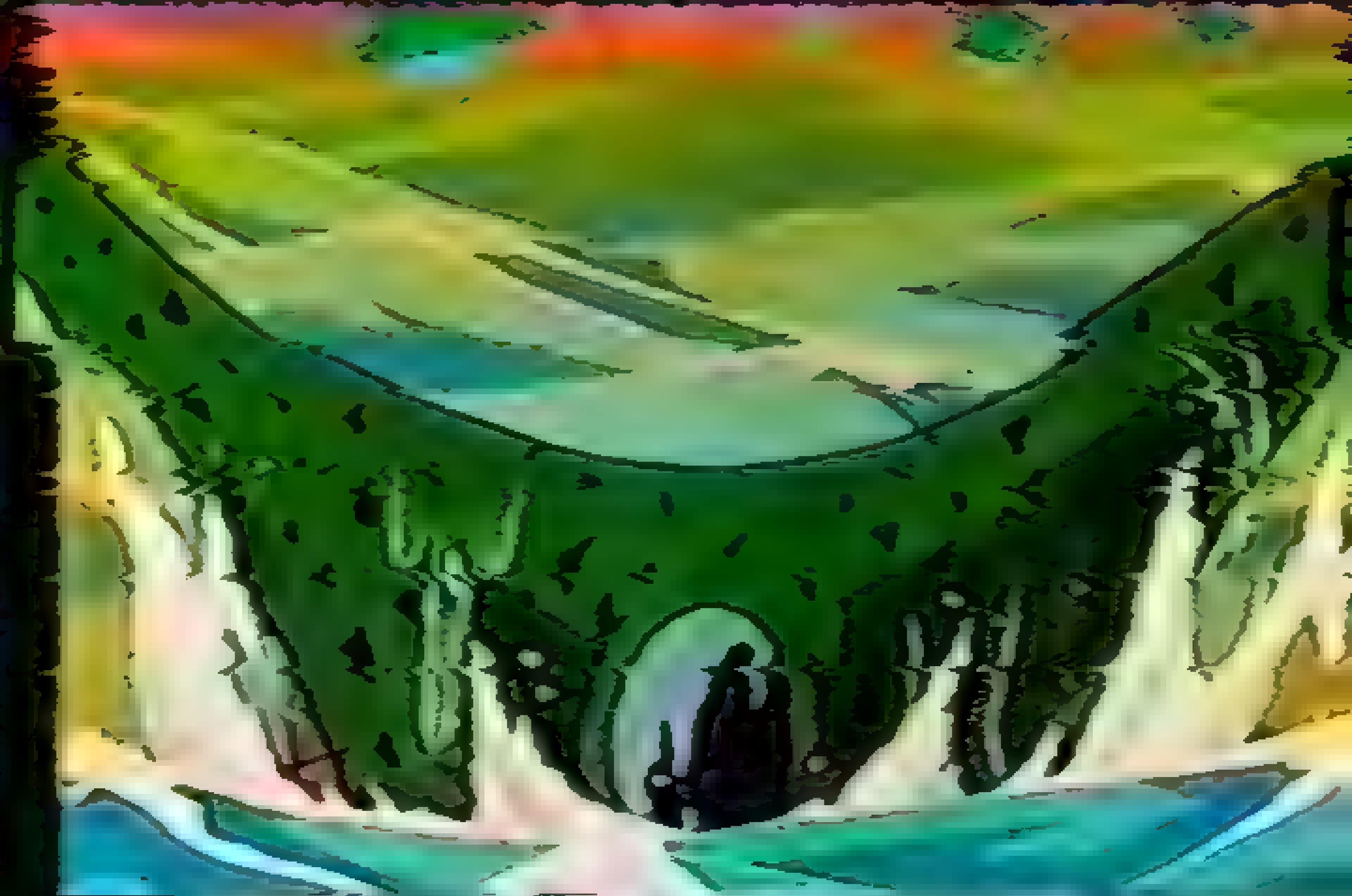






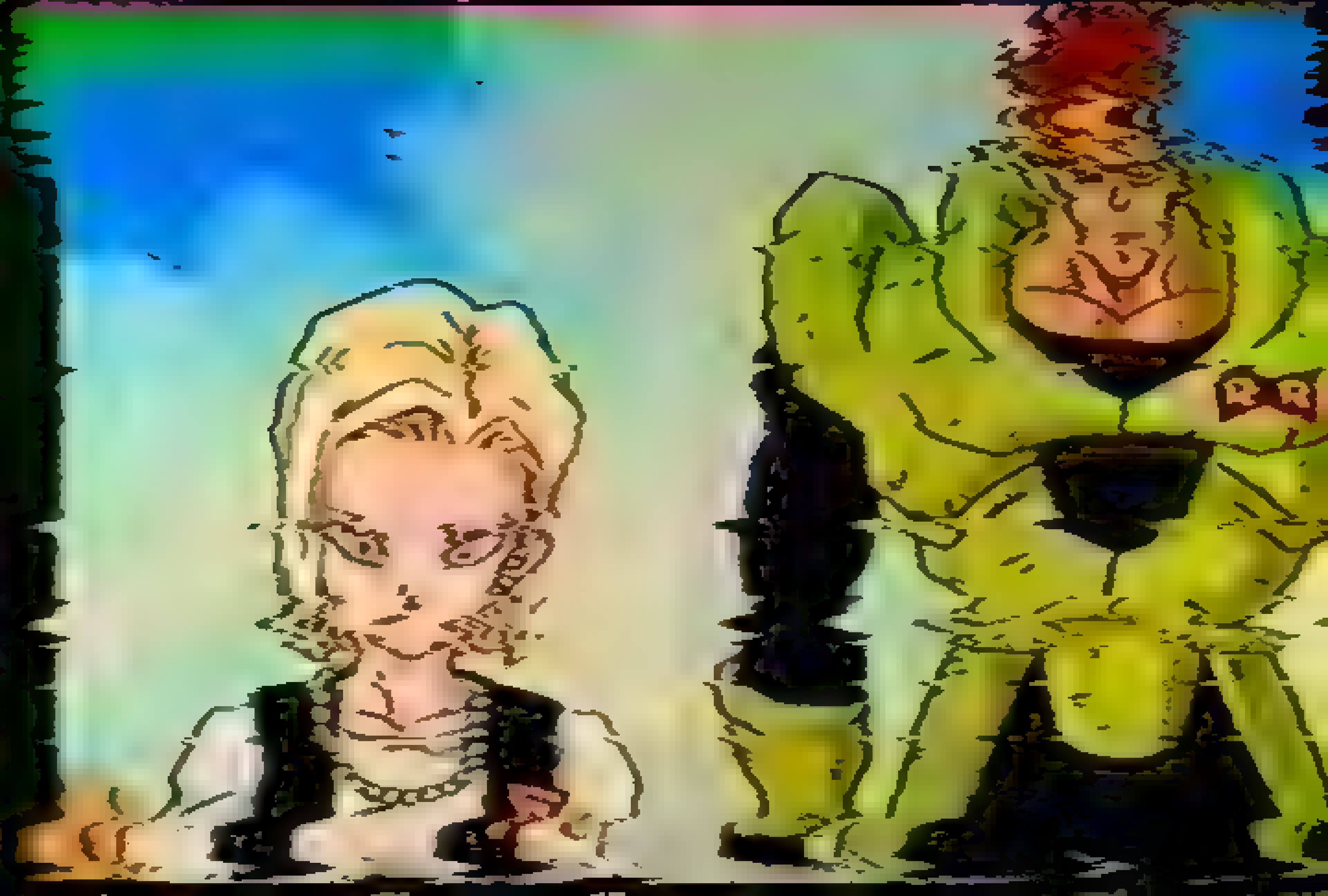


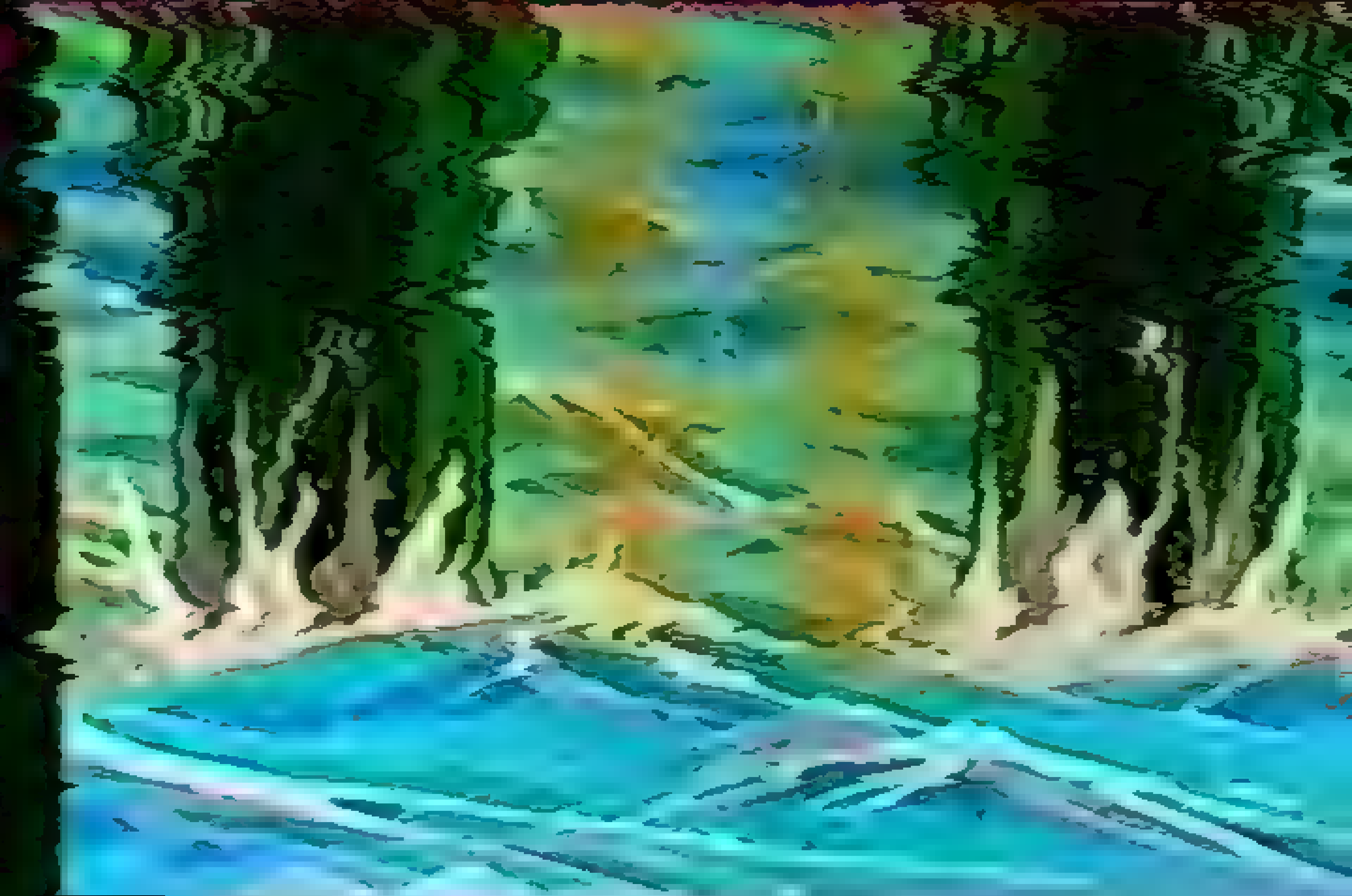


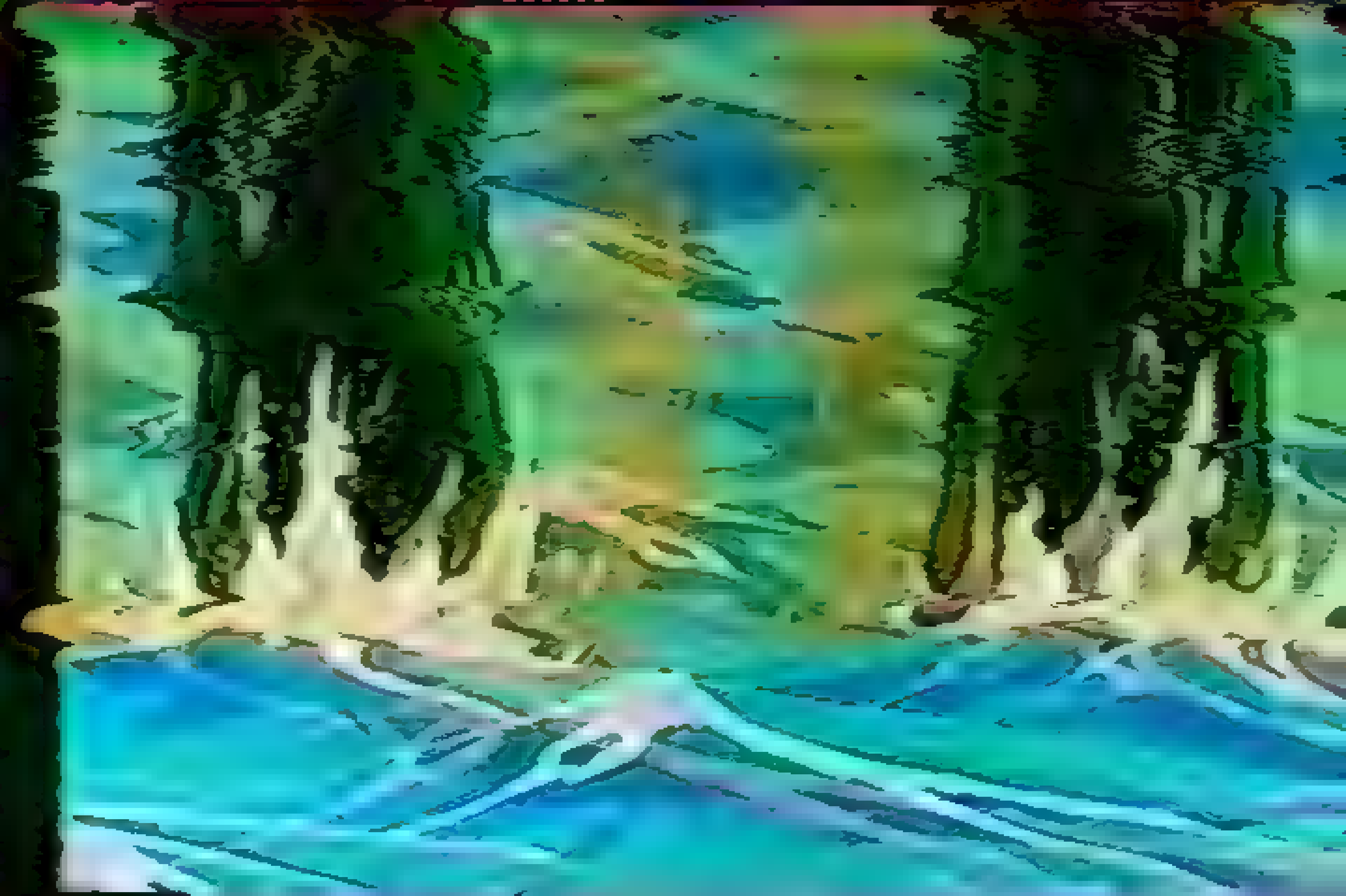


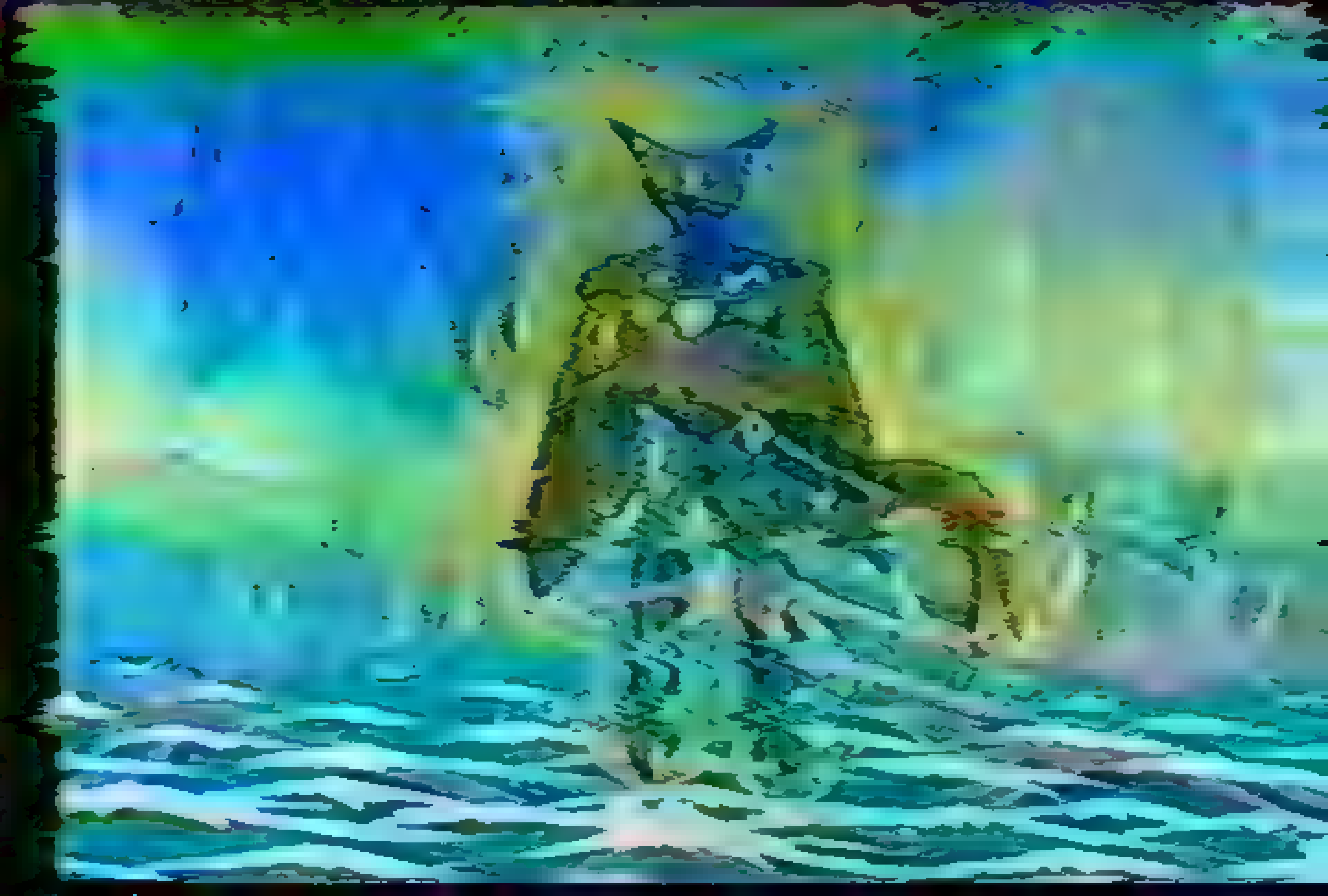


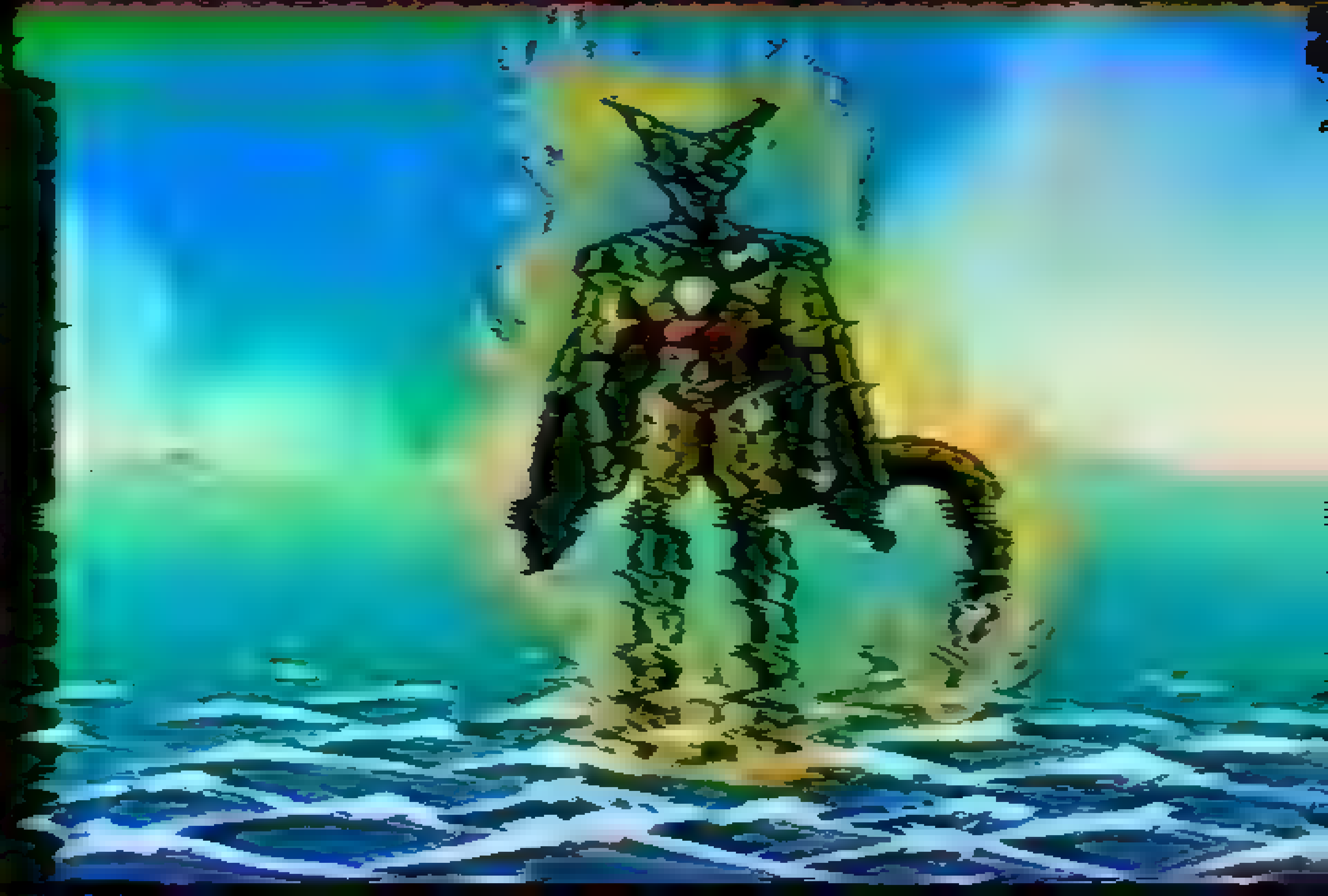


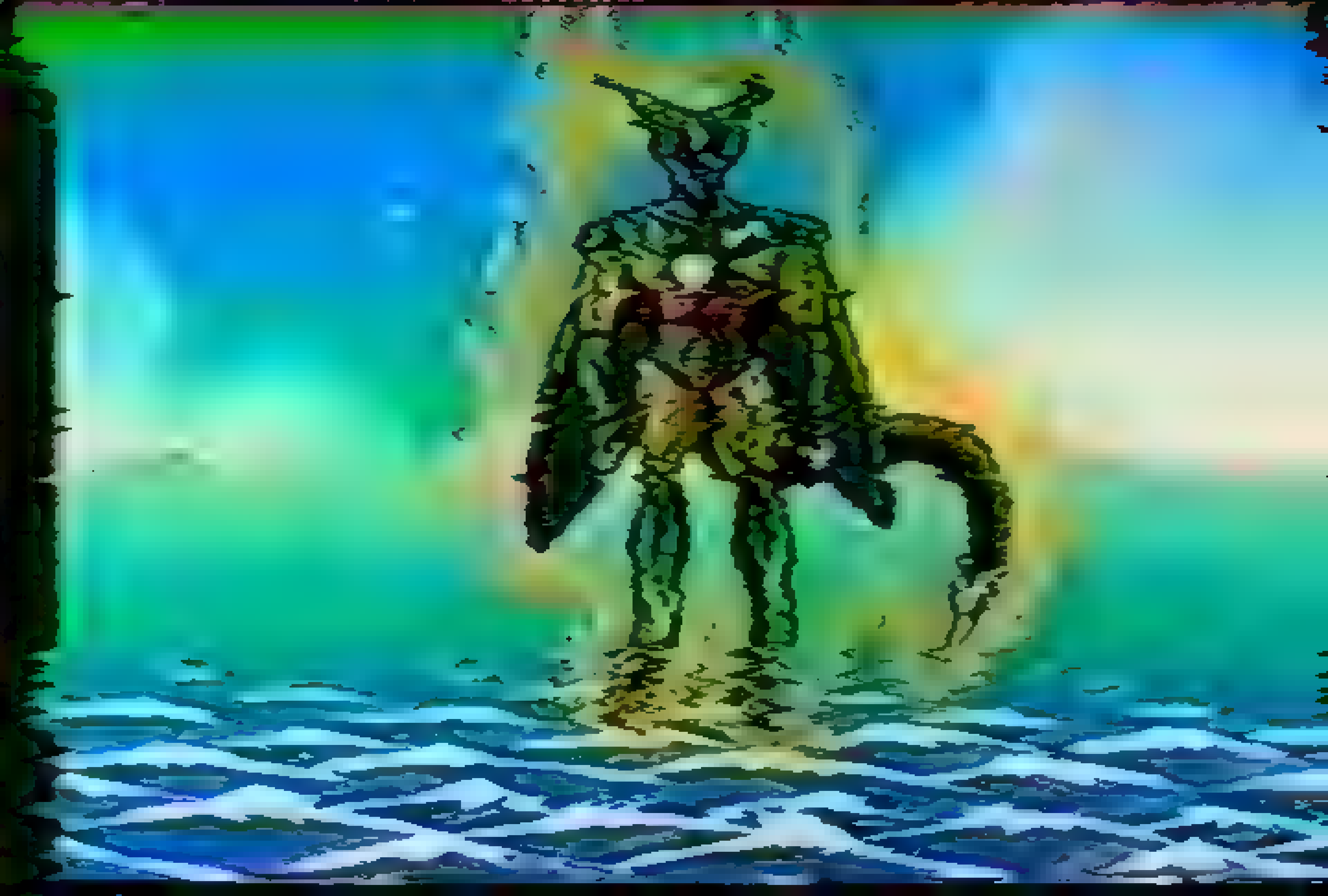






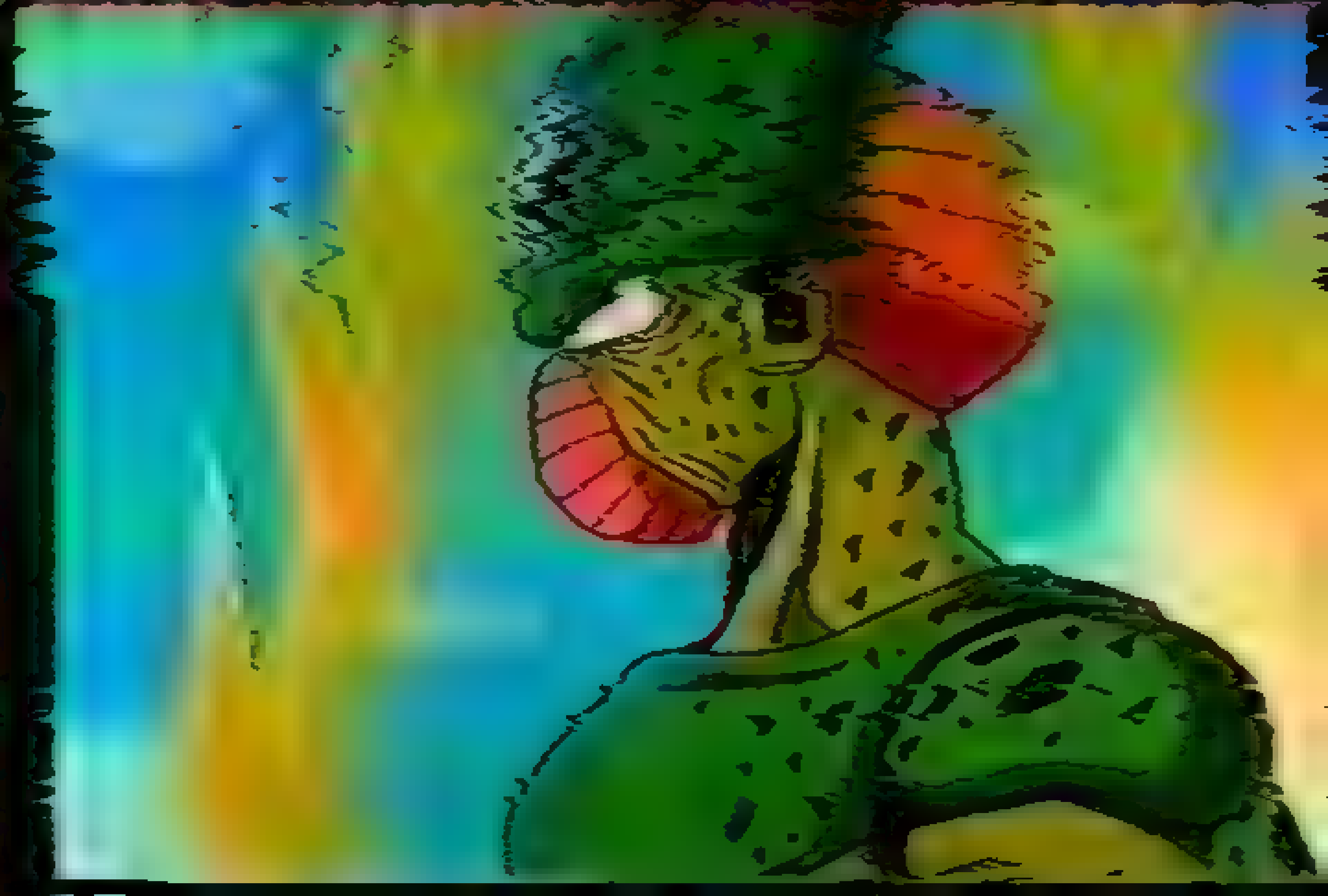


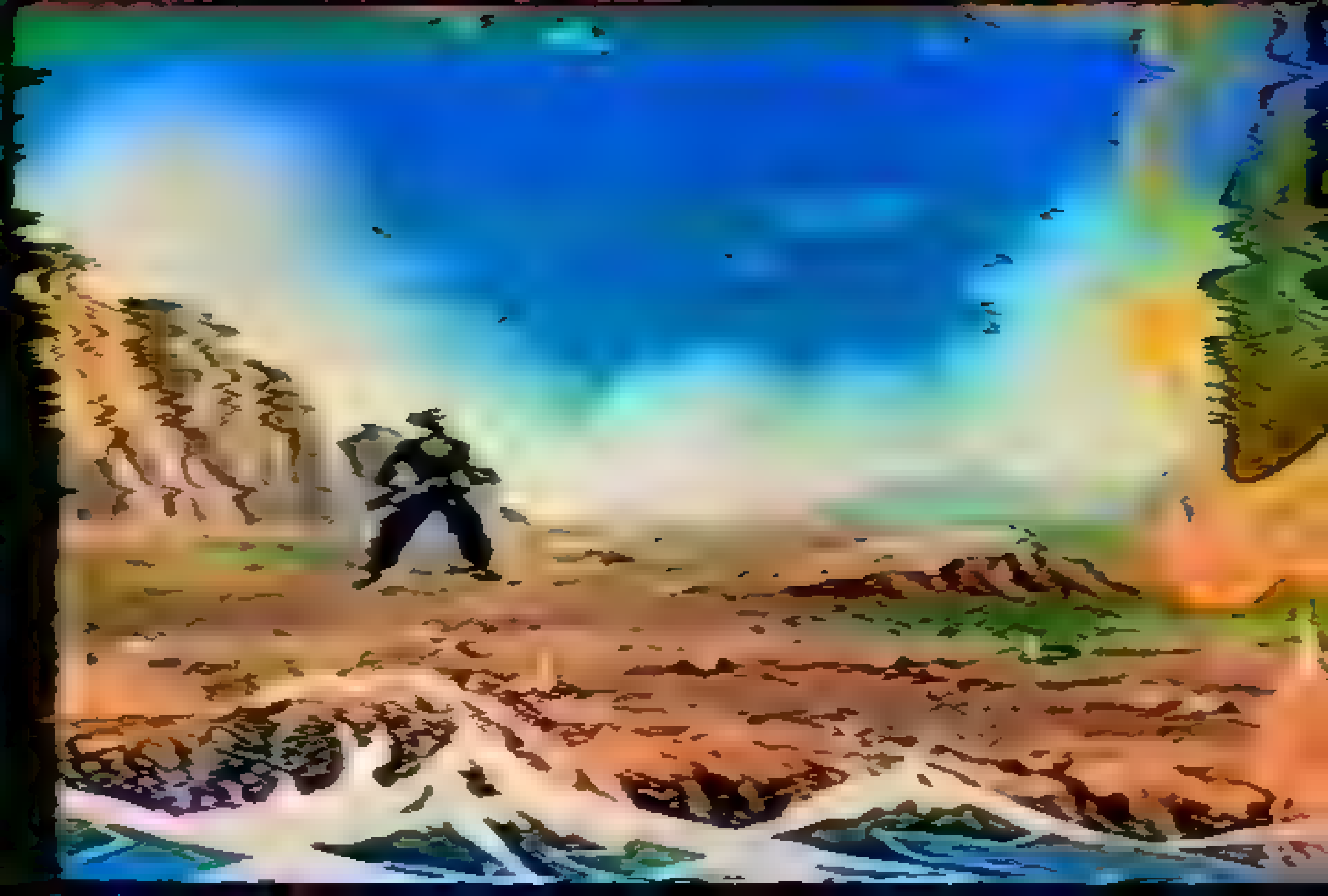


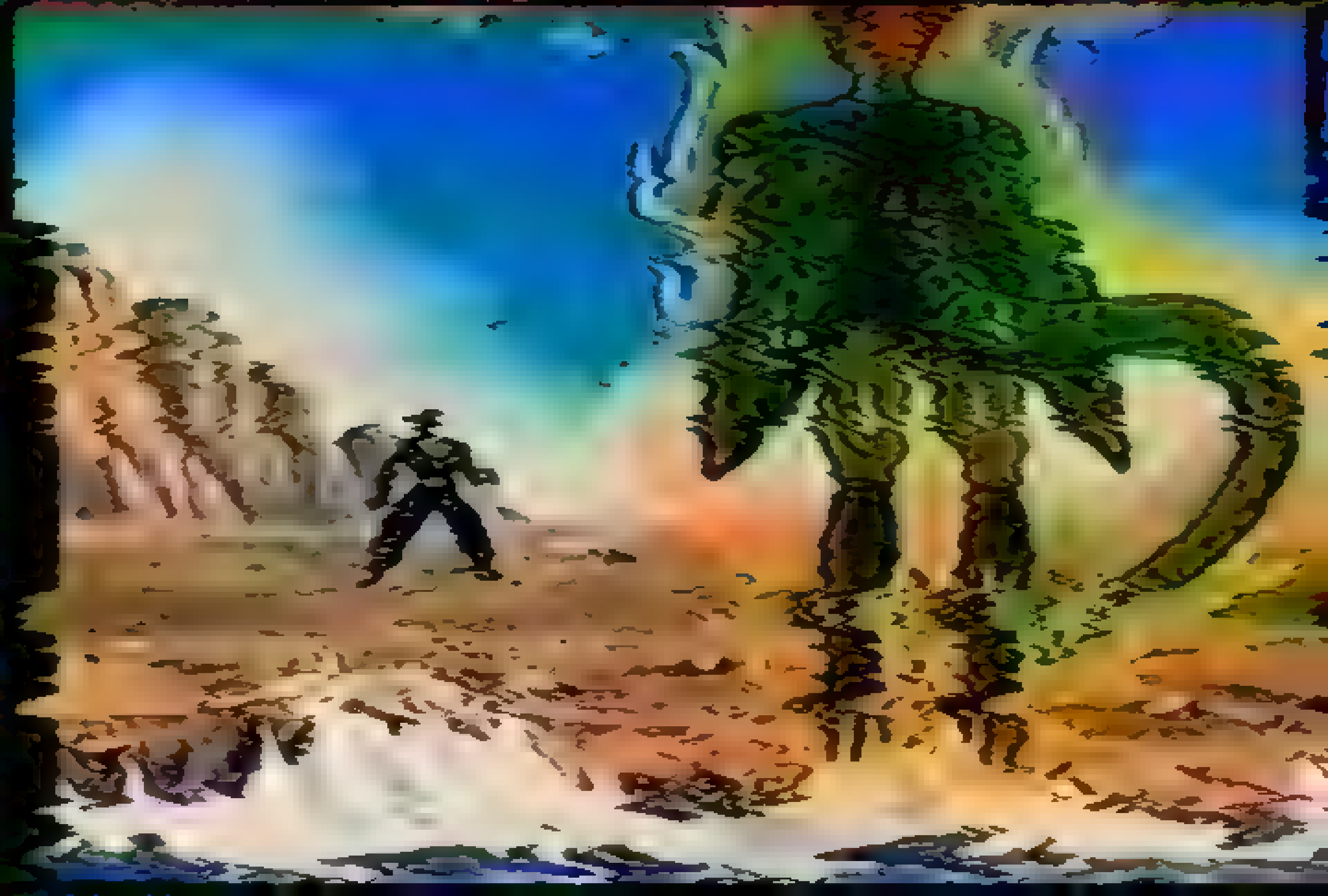


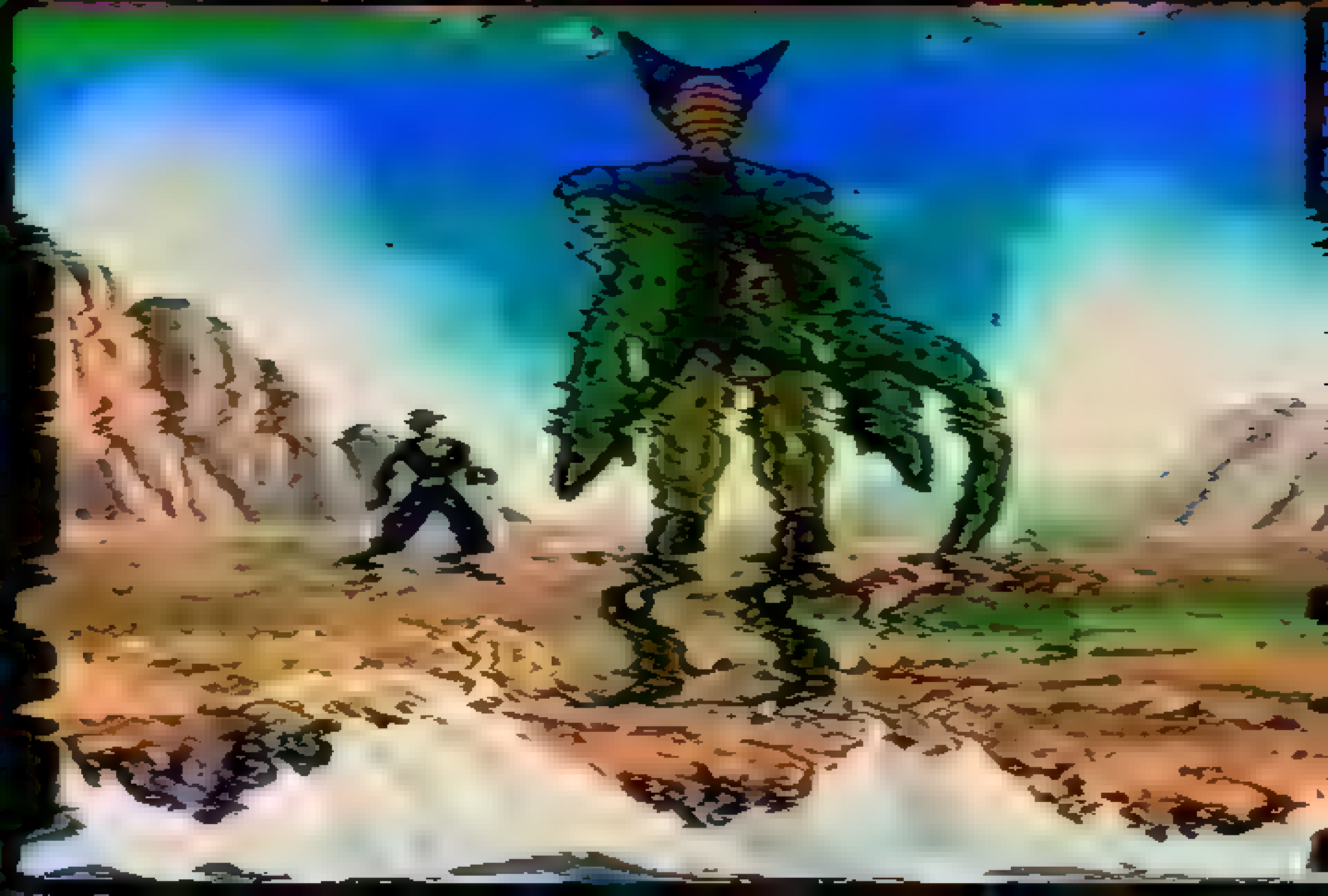






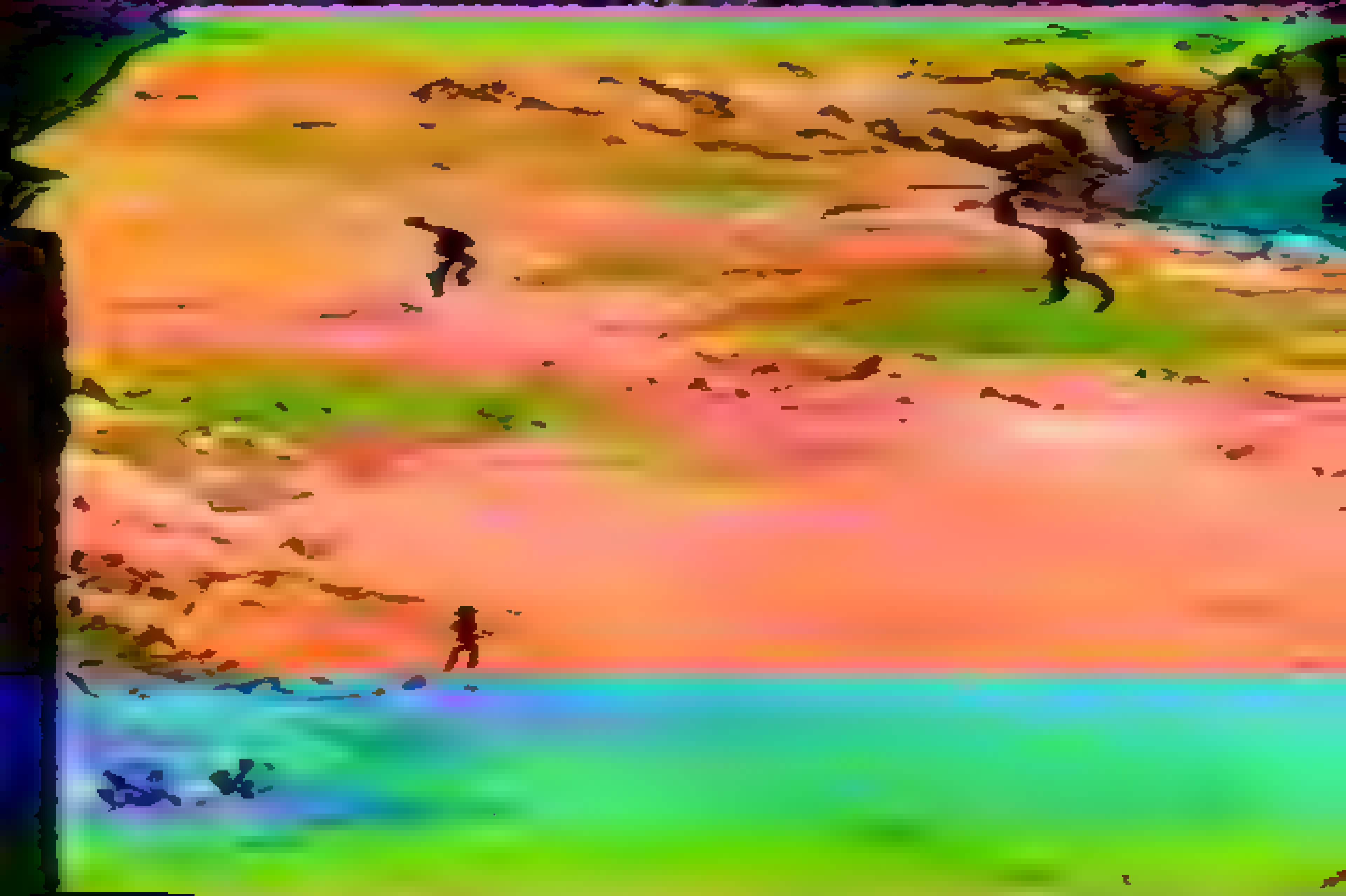


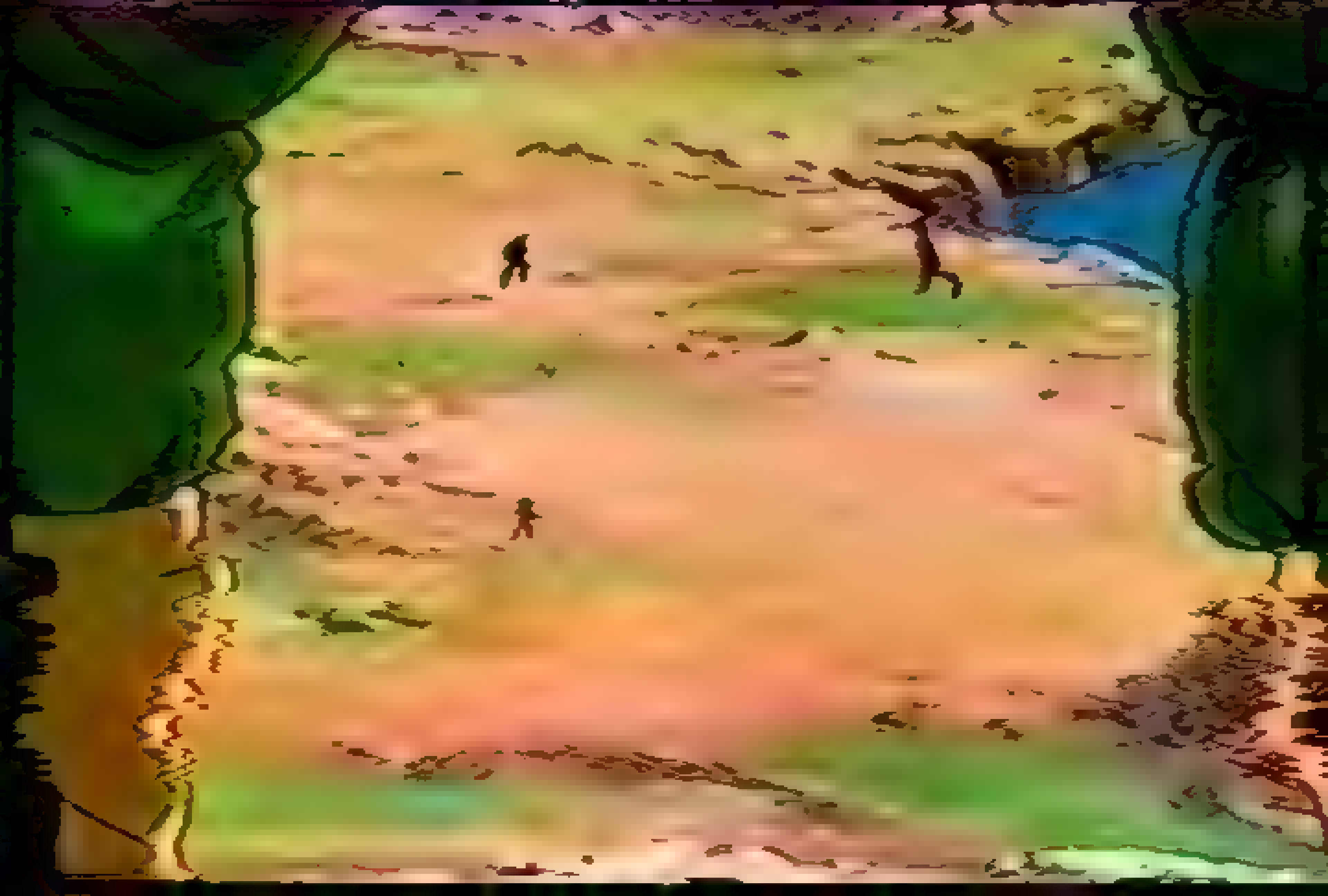


















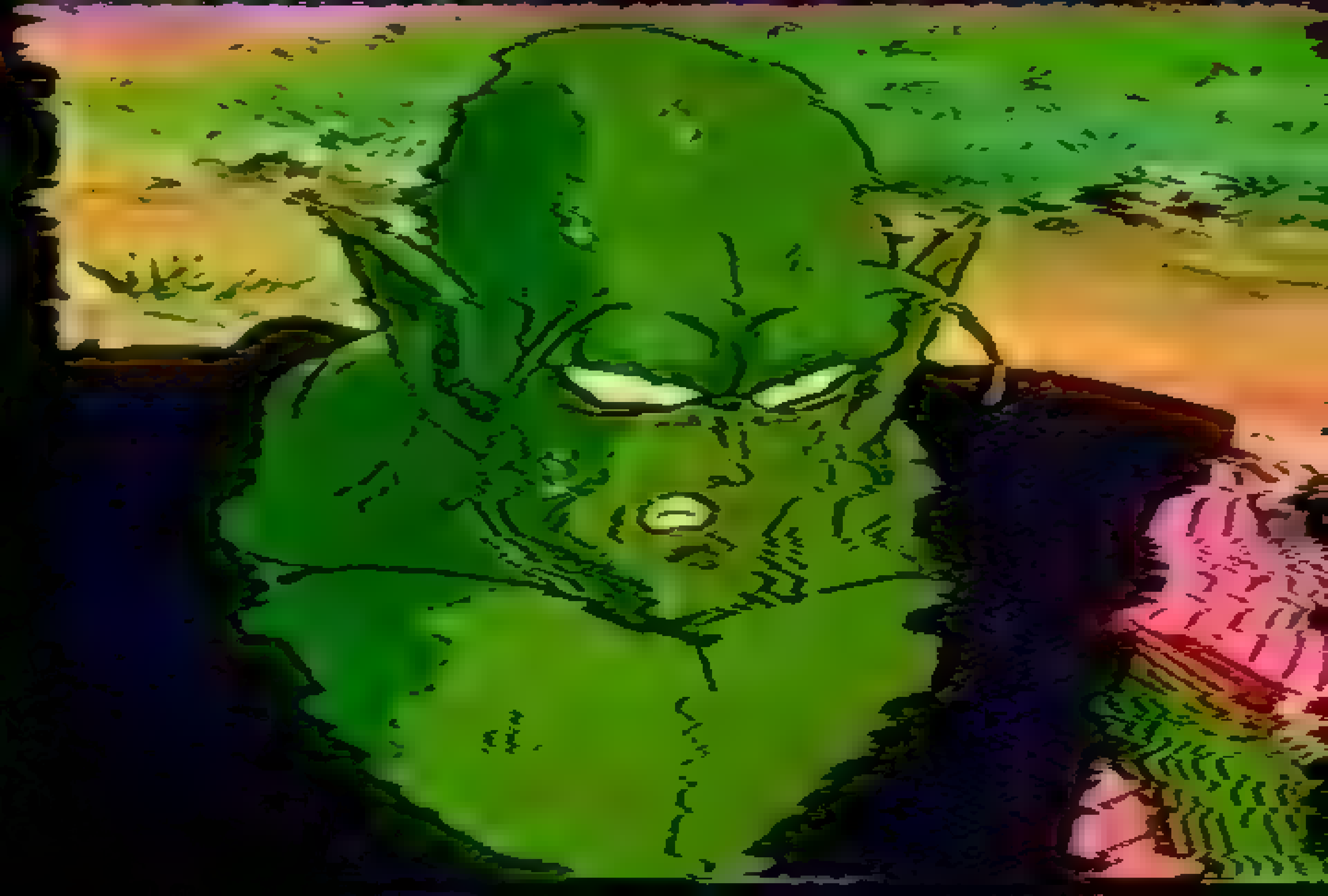


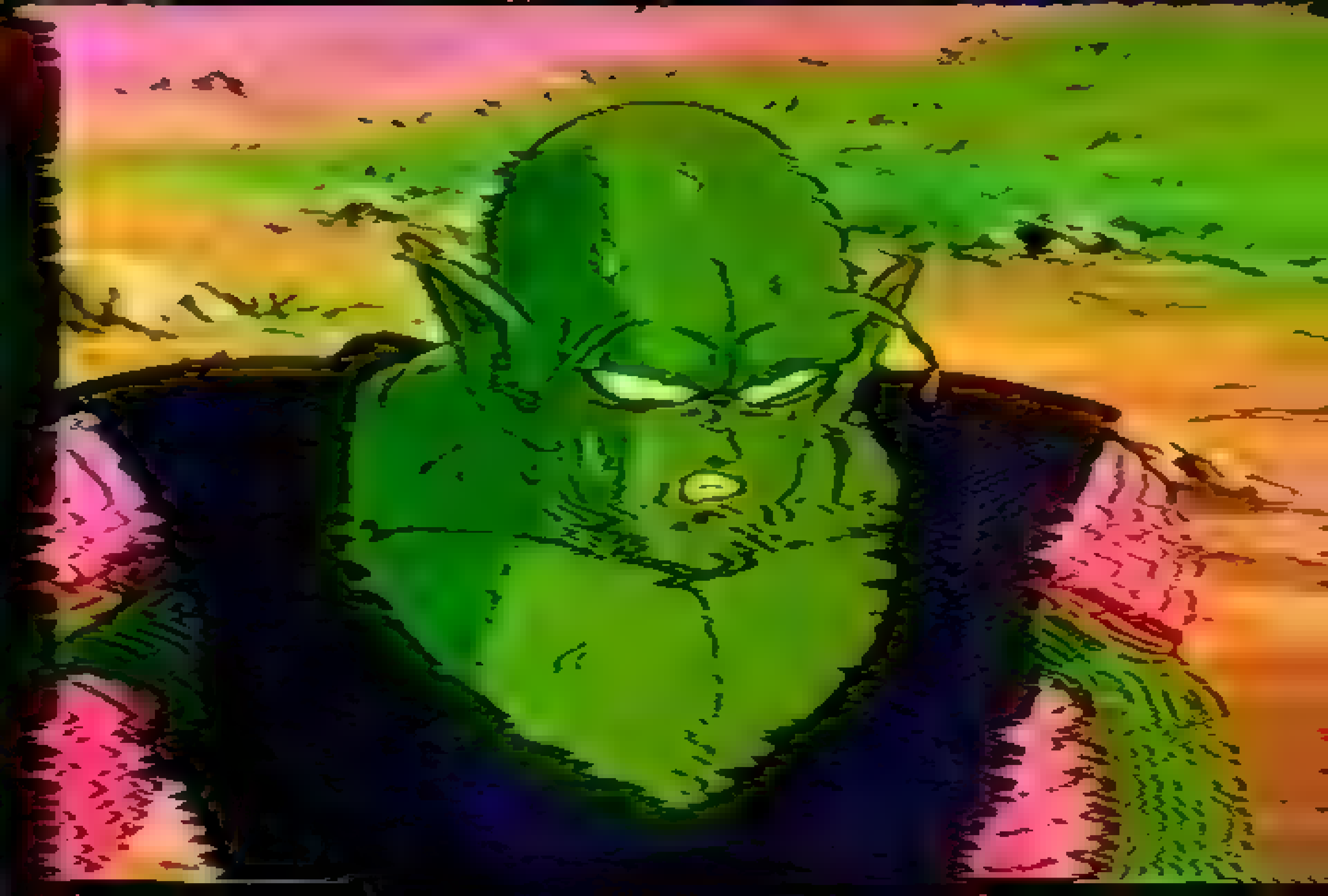

Good God!

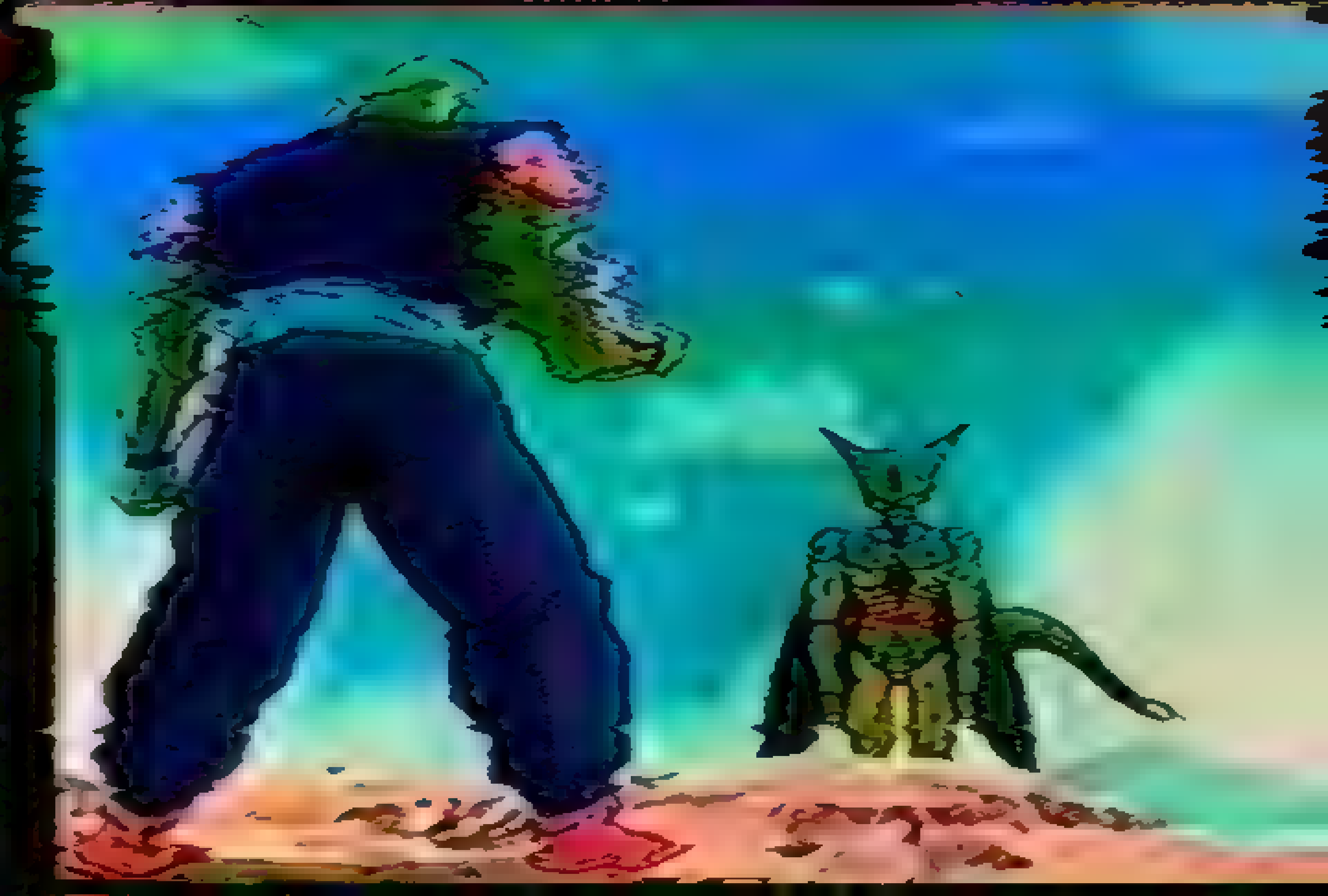

It can't be helped.

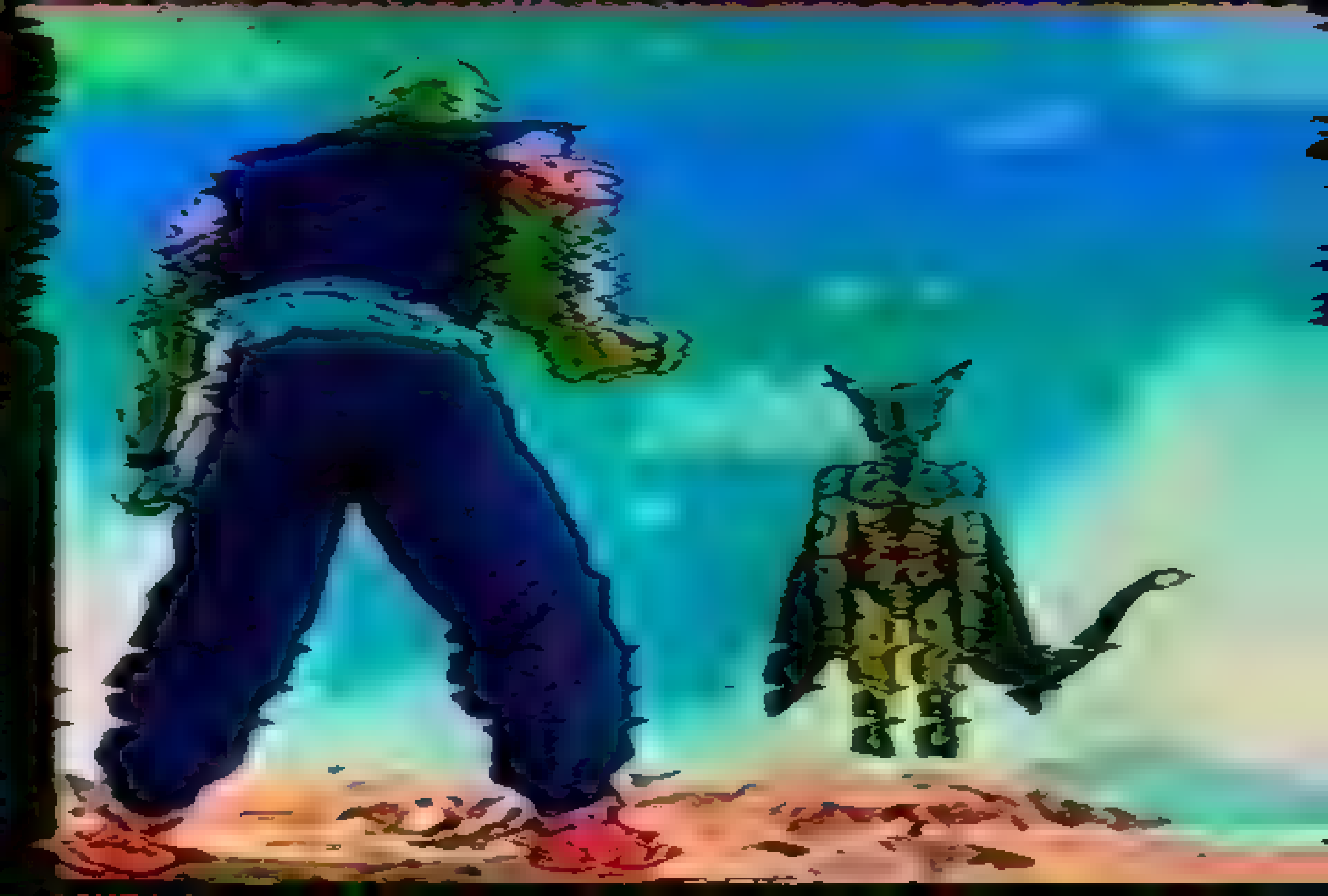

The world is really too different.

















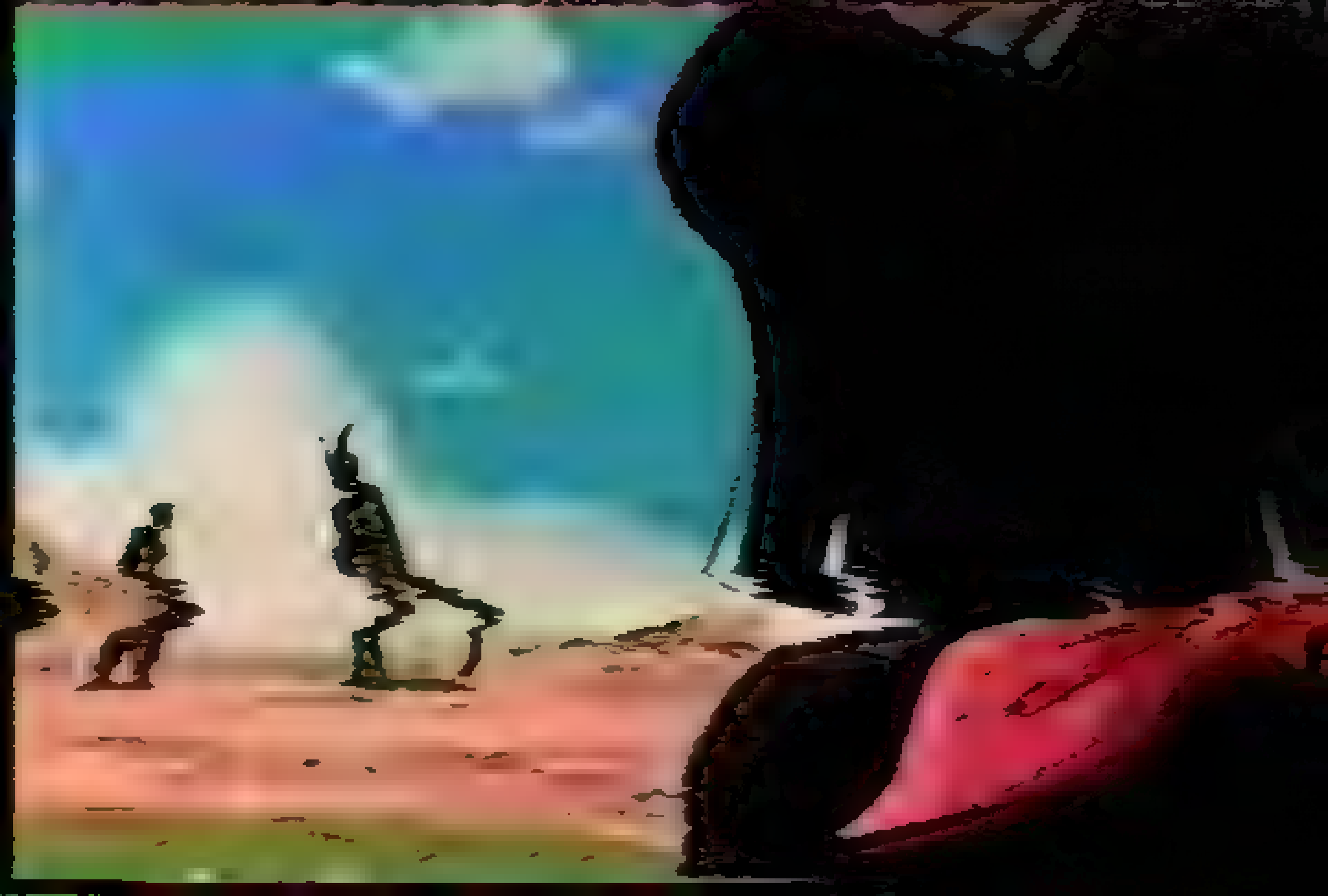














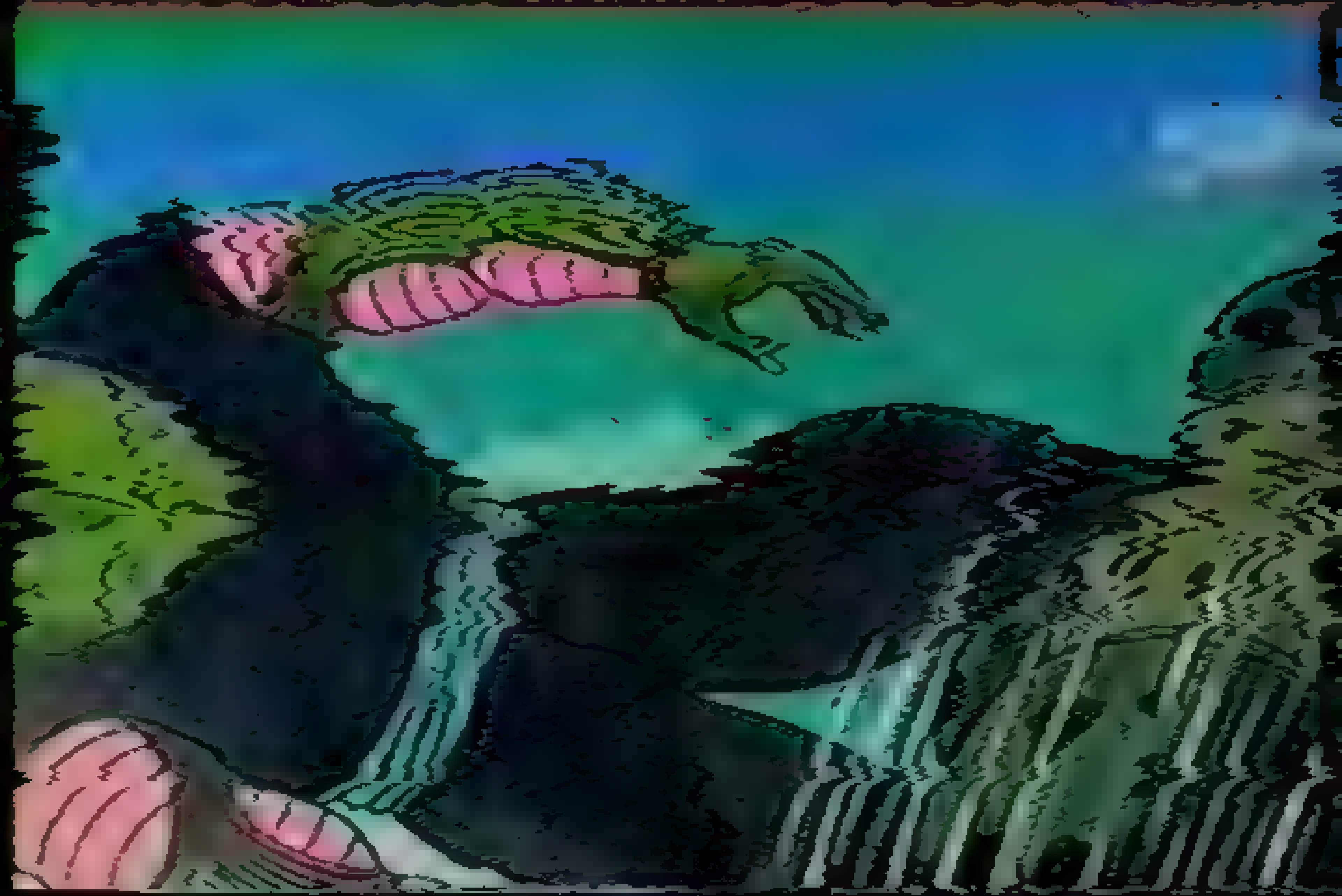


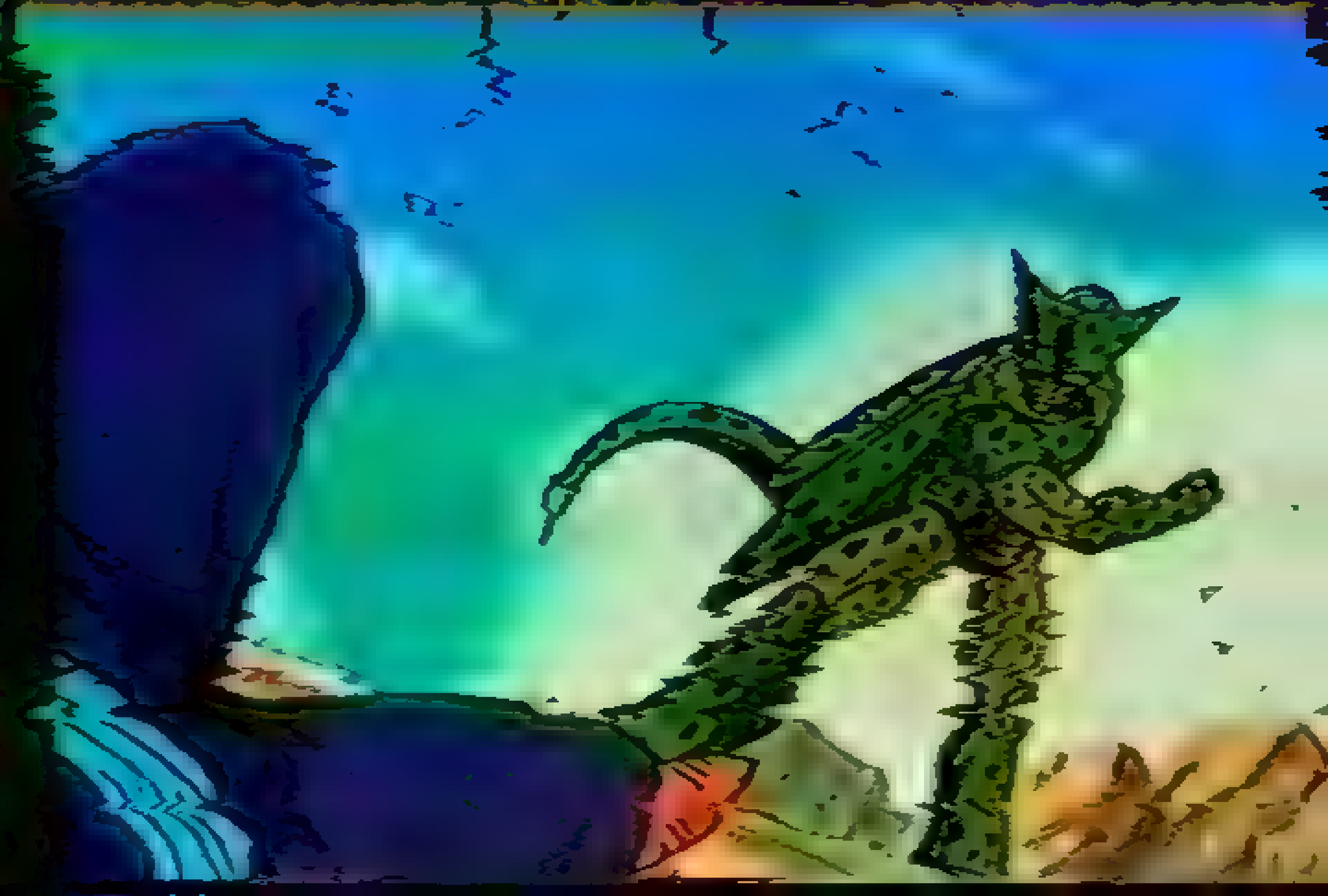


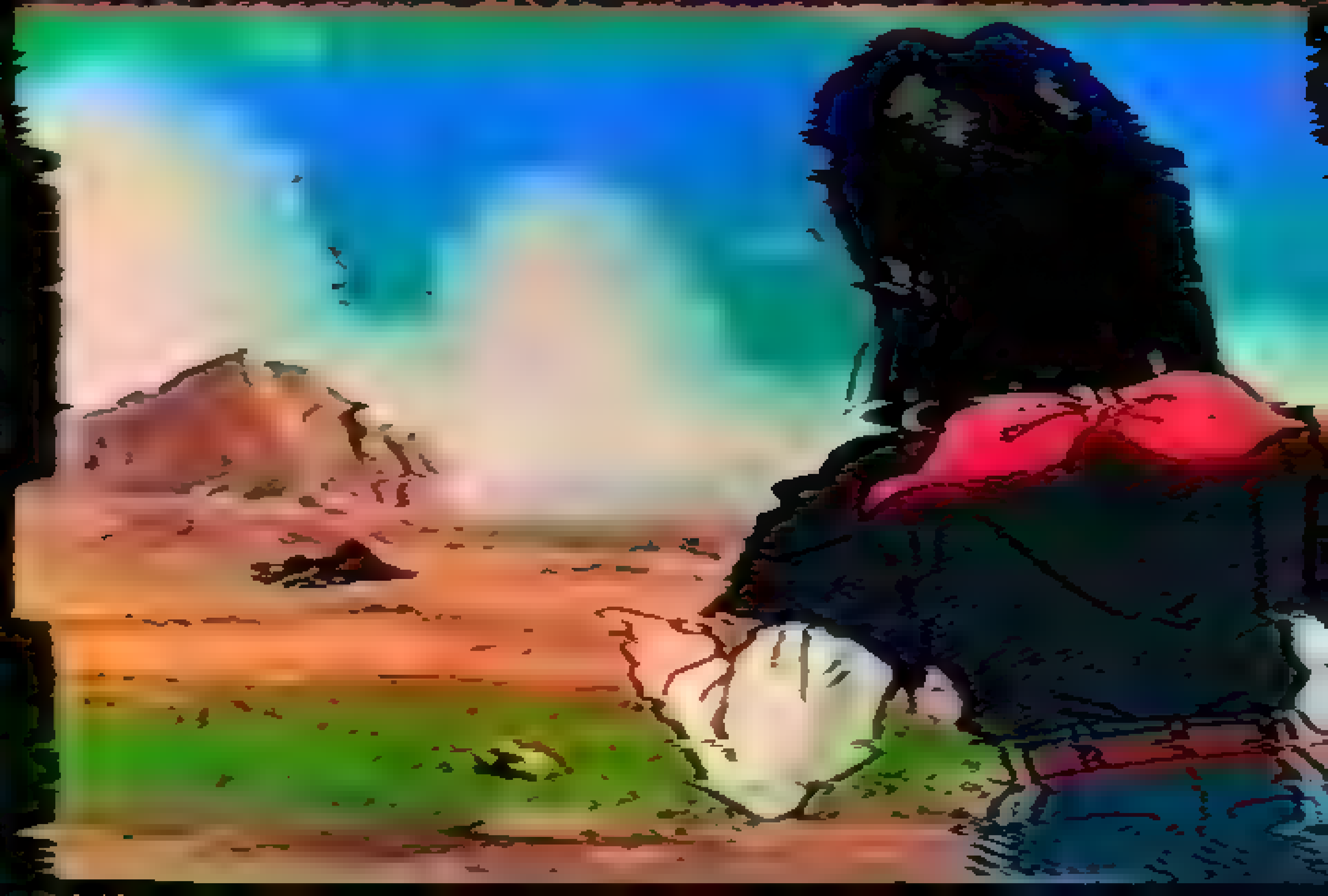


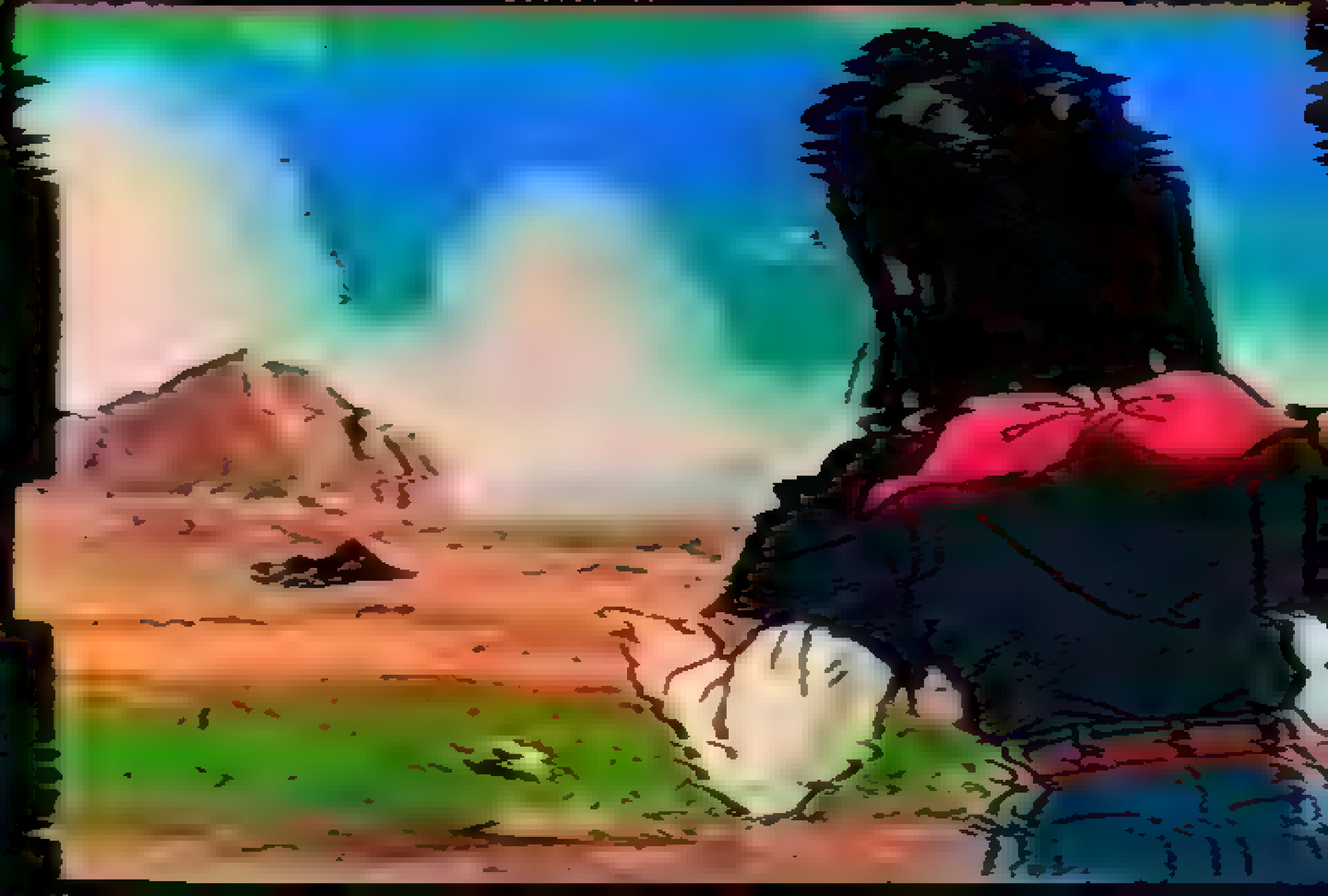



Run, Number 17!



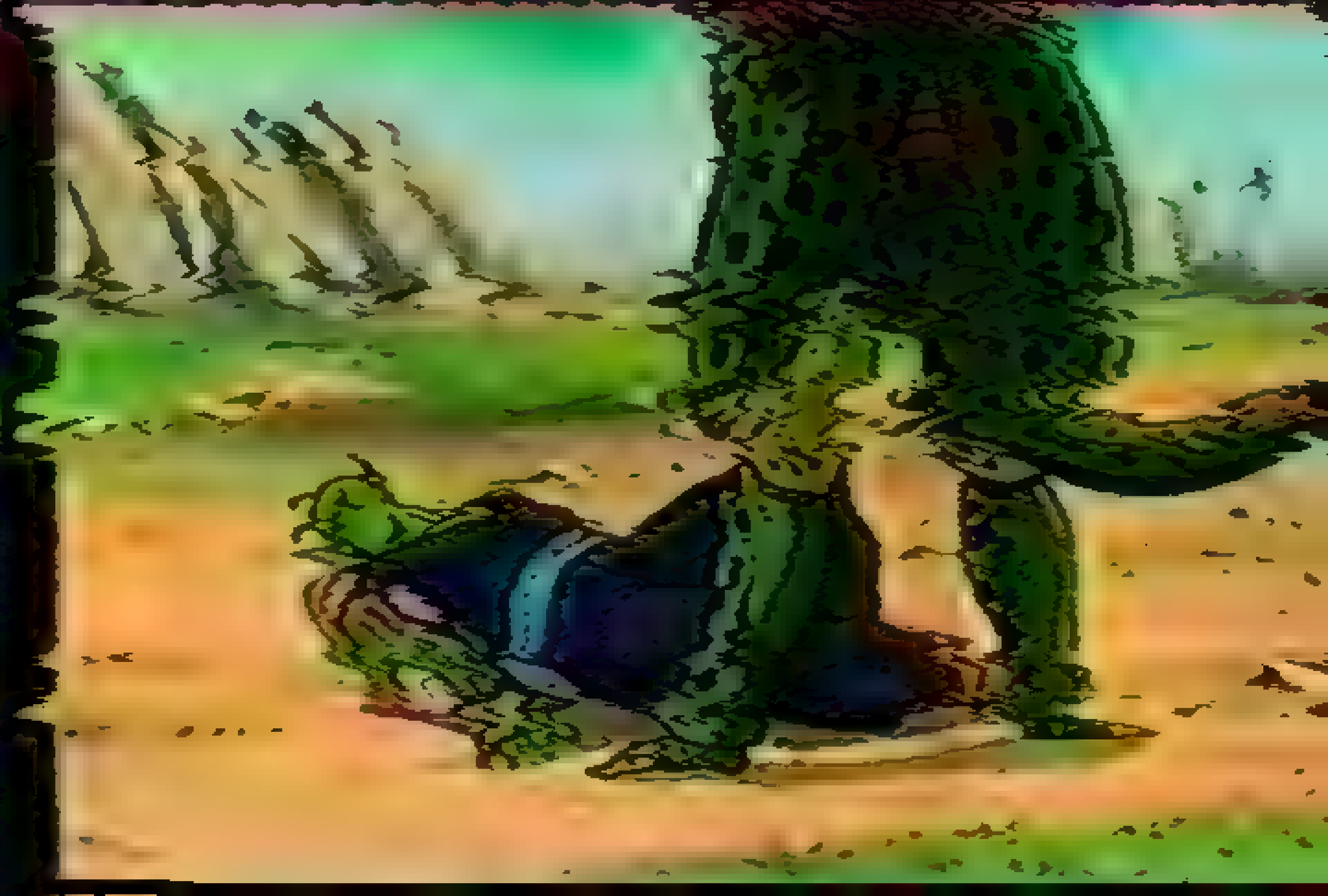


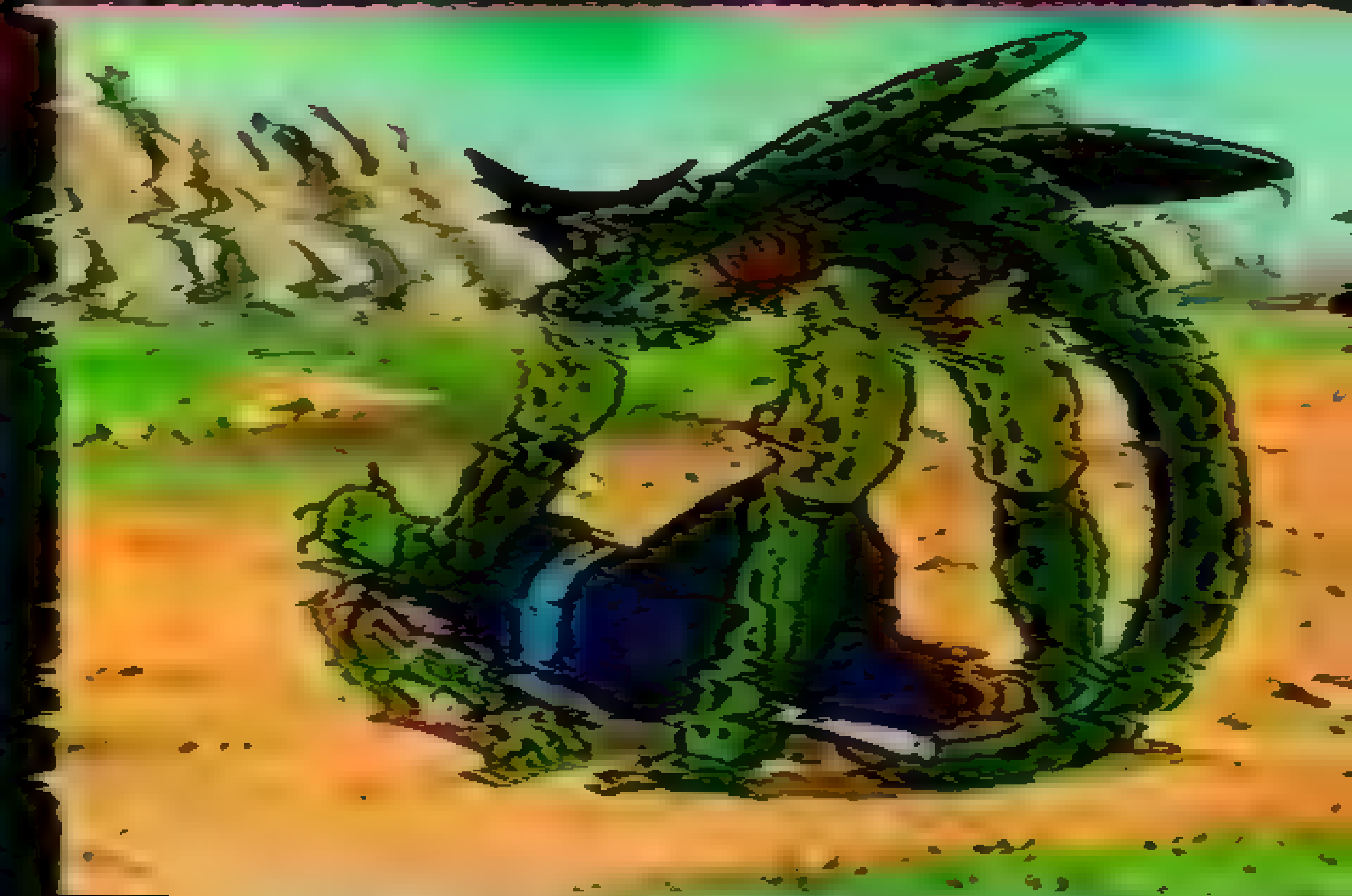






















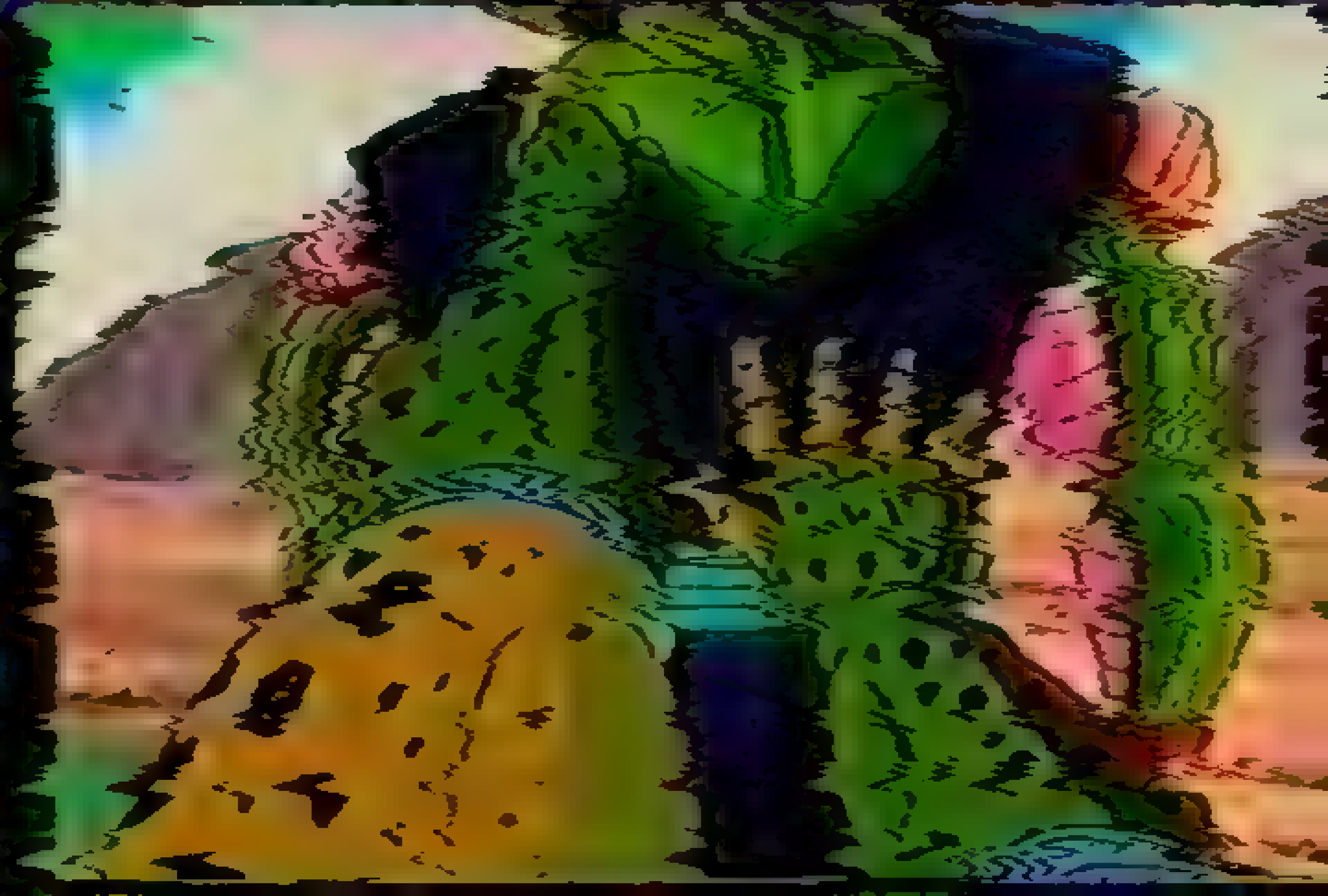



In my enthusiasm to get more energy, I seem
killed more humans than was really necessary.


In my enthusiasm to get more energy, I seem
more humans than was really necessary.


more humans than was really necessary.



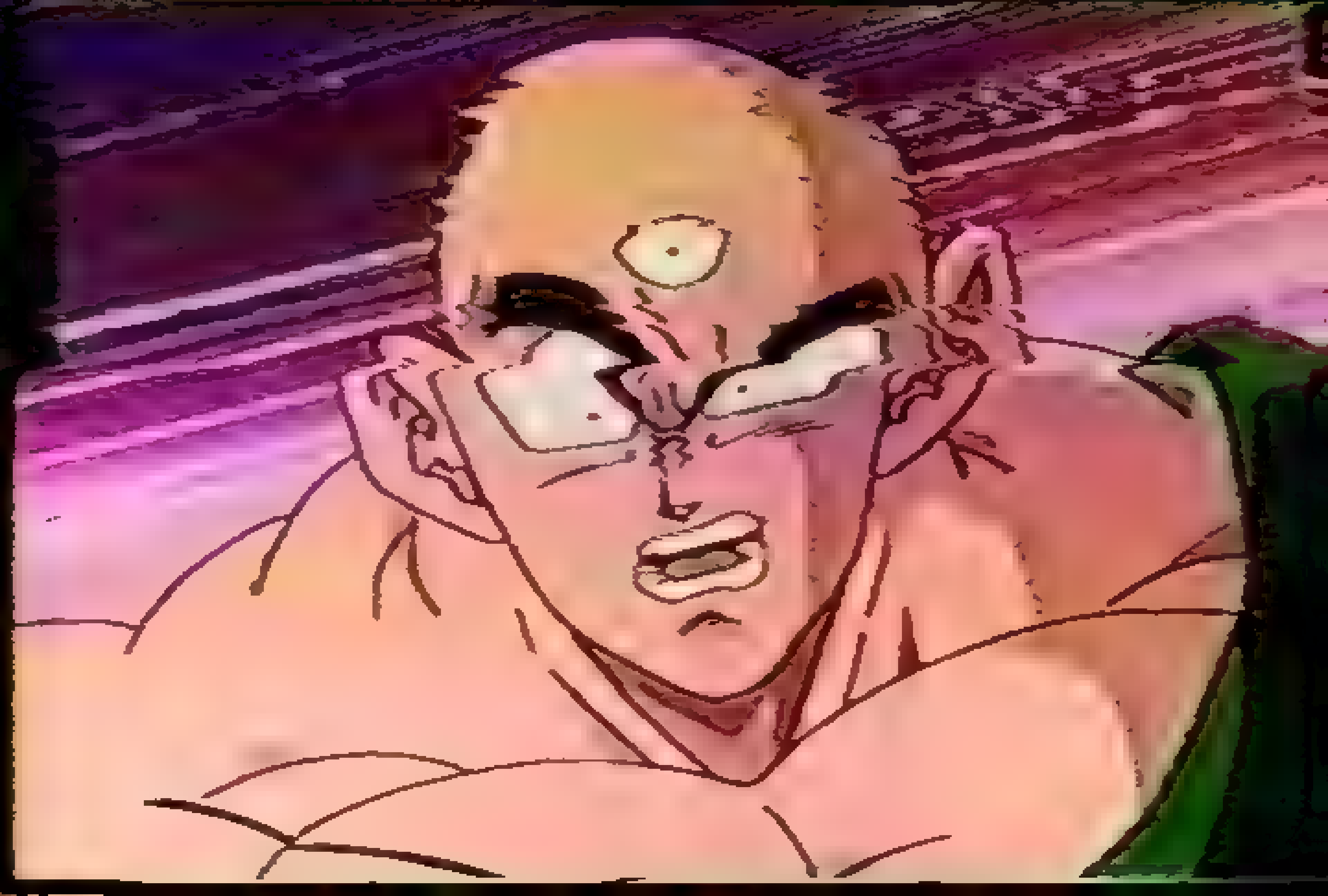


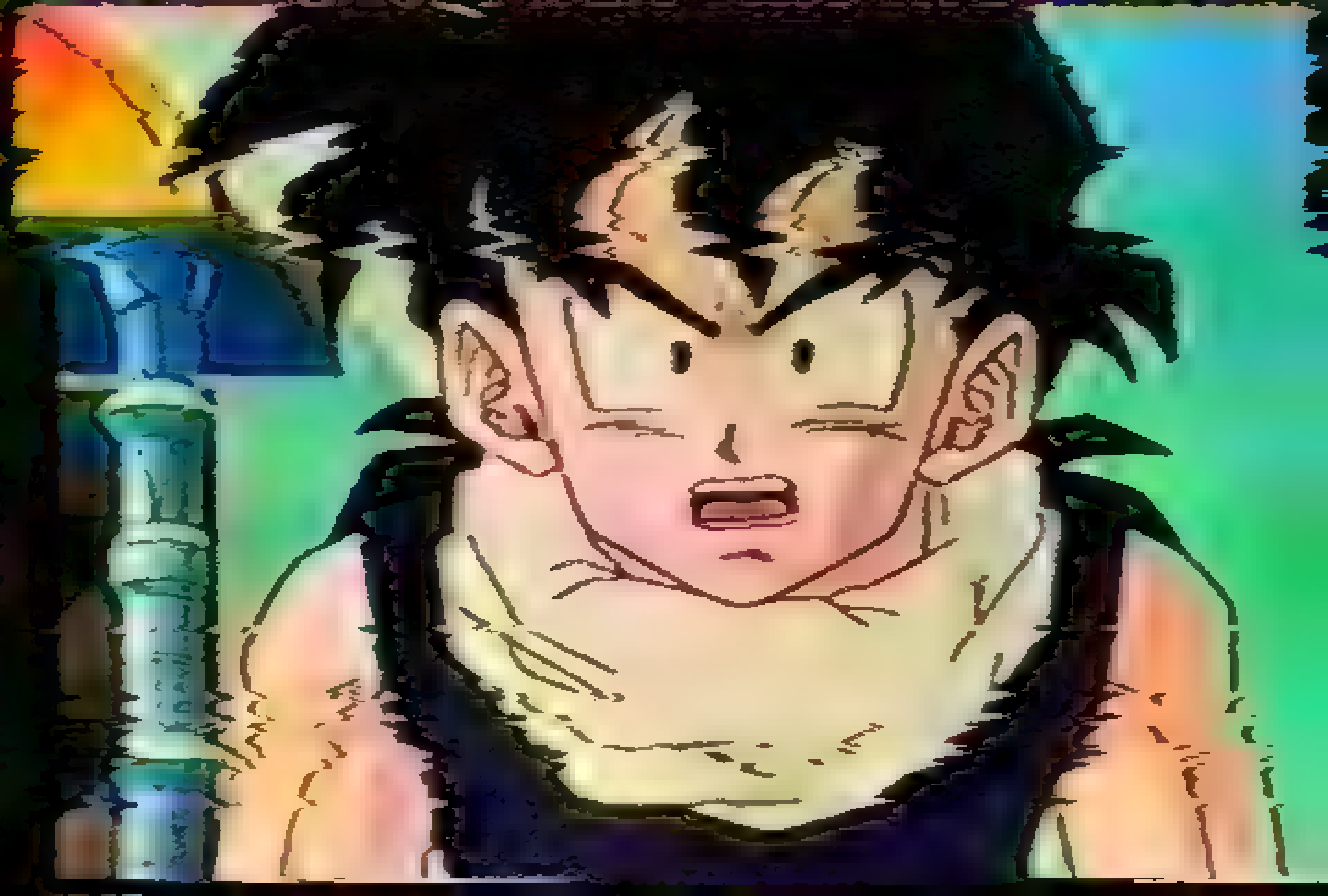


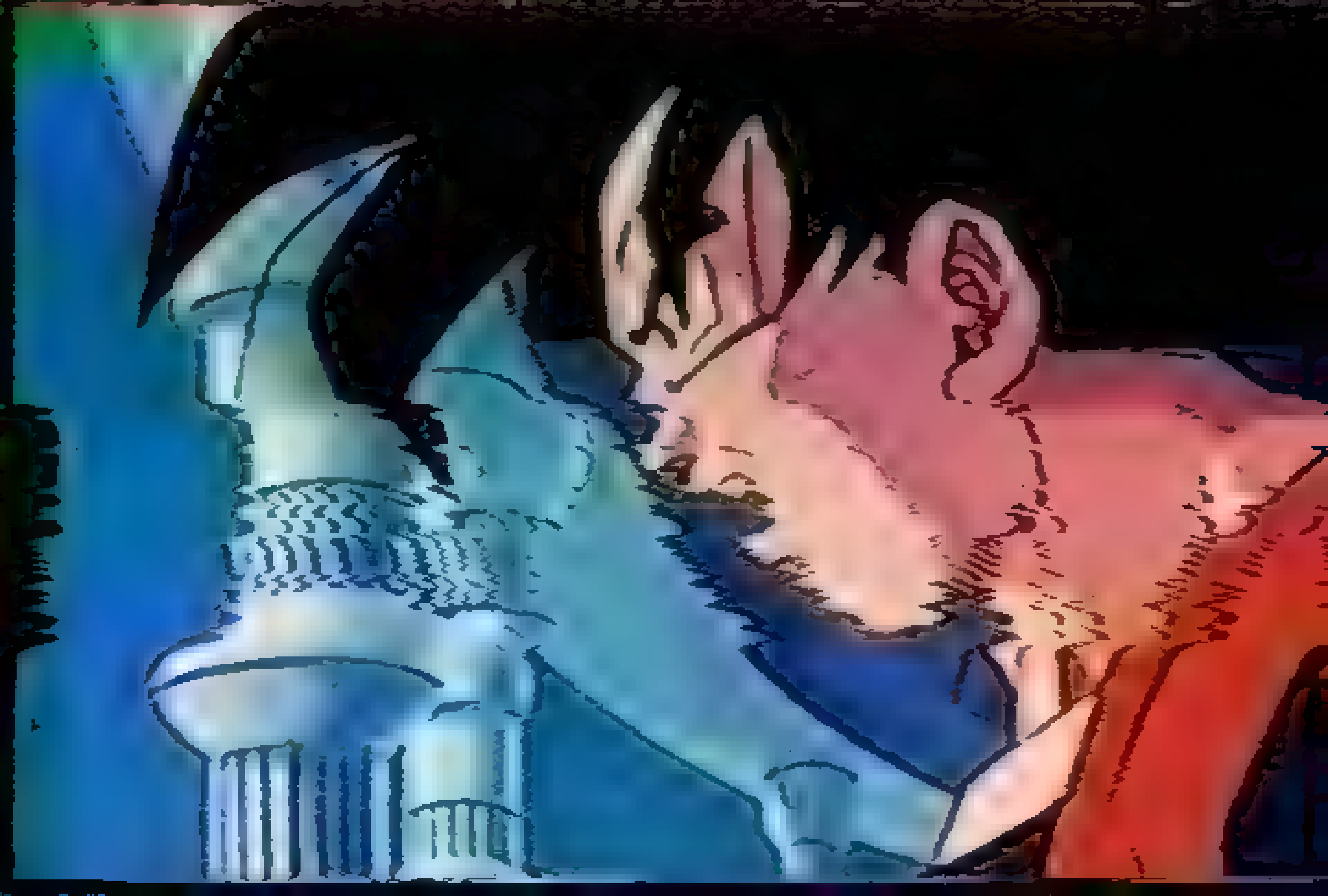


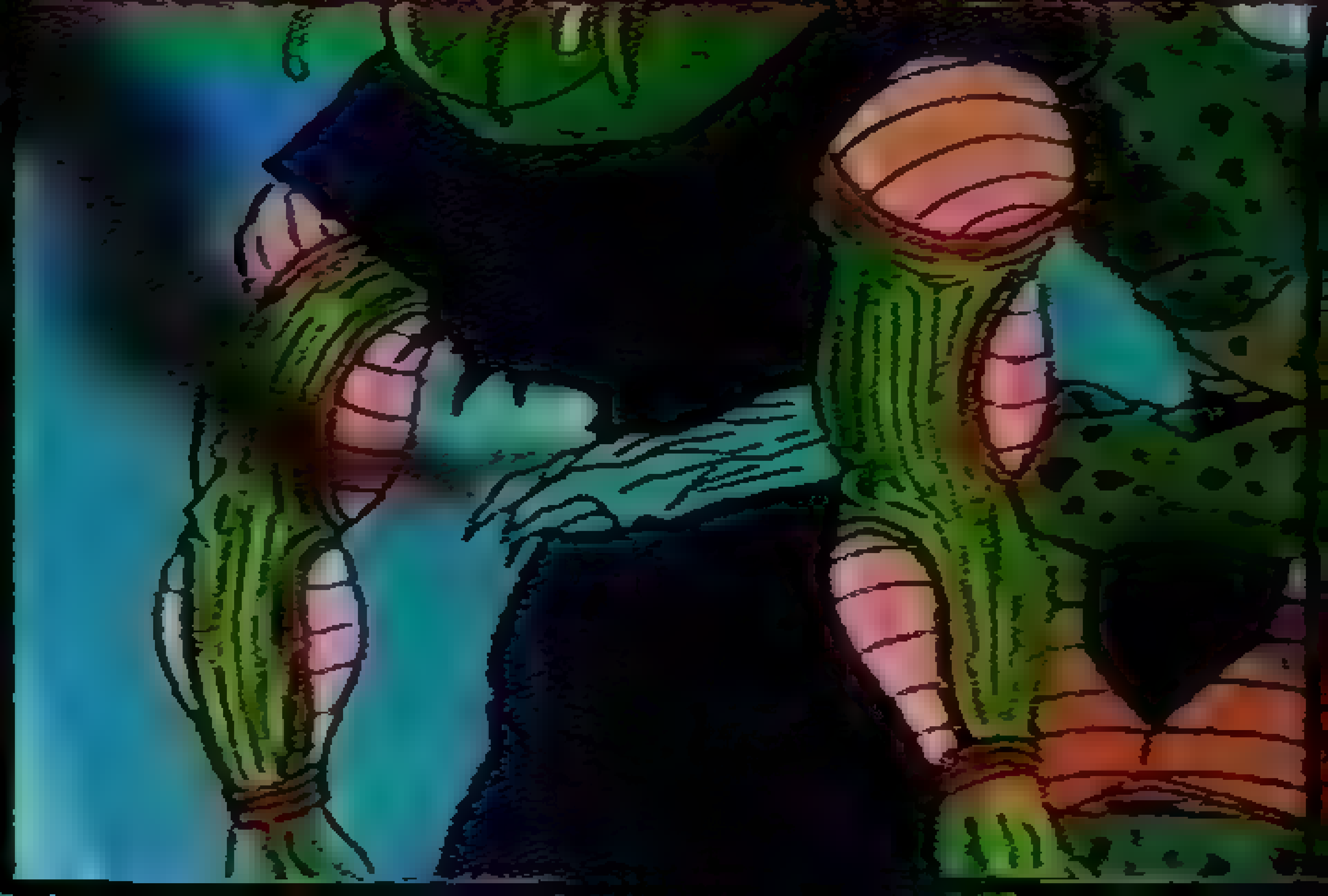


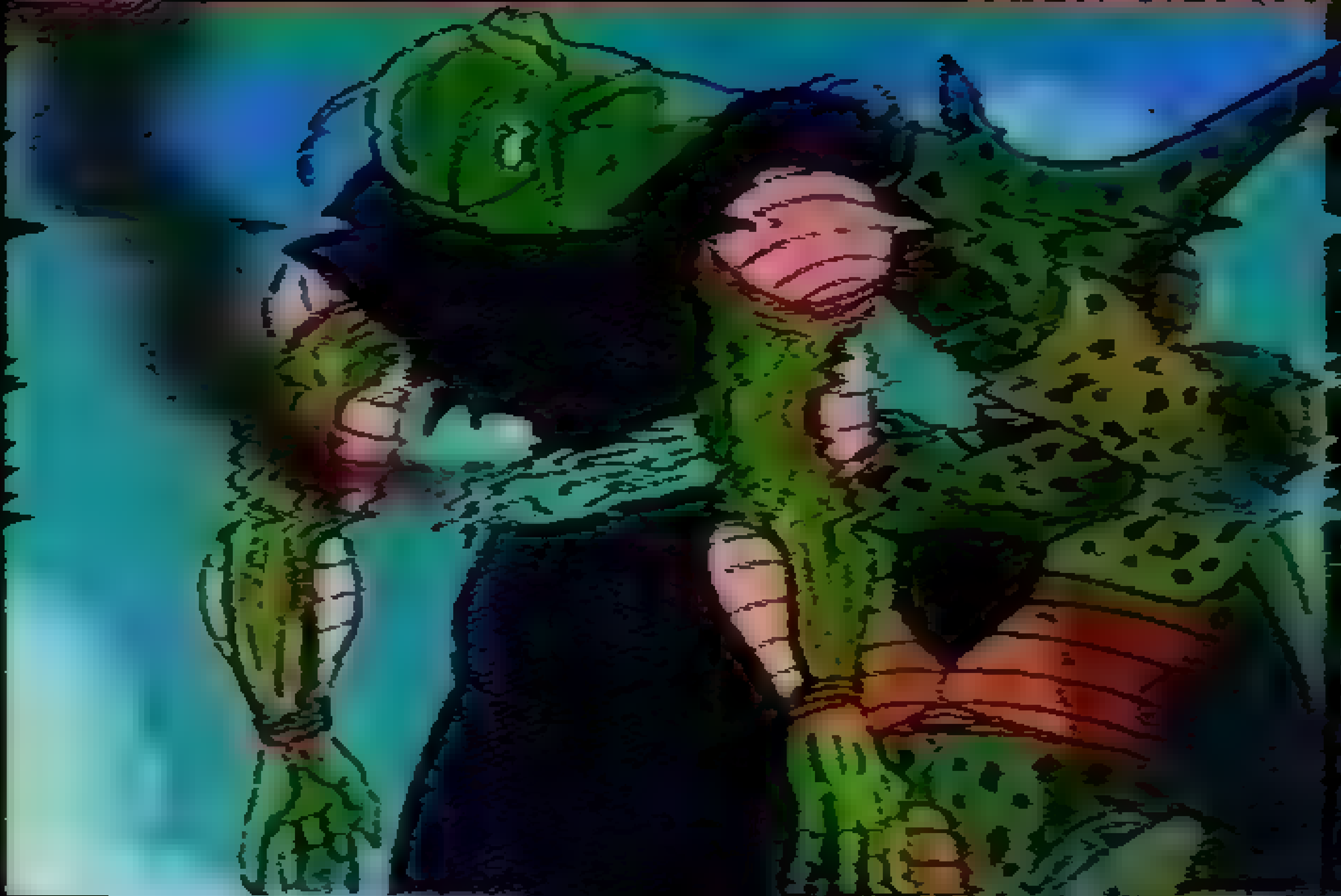










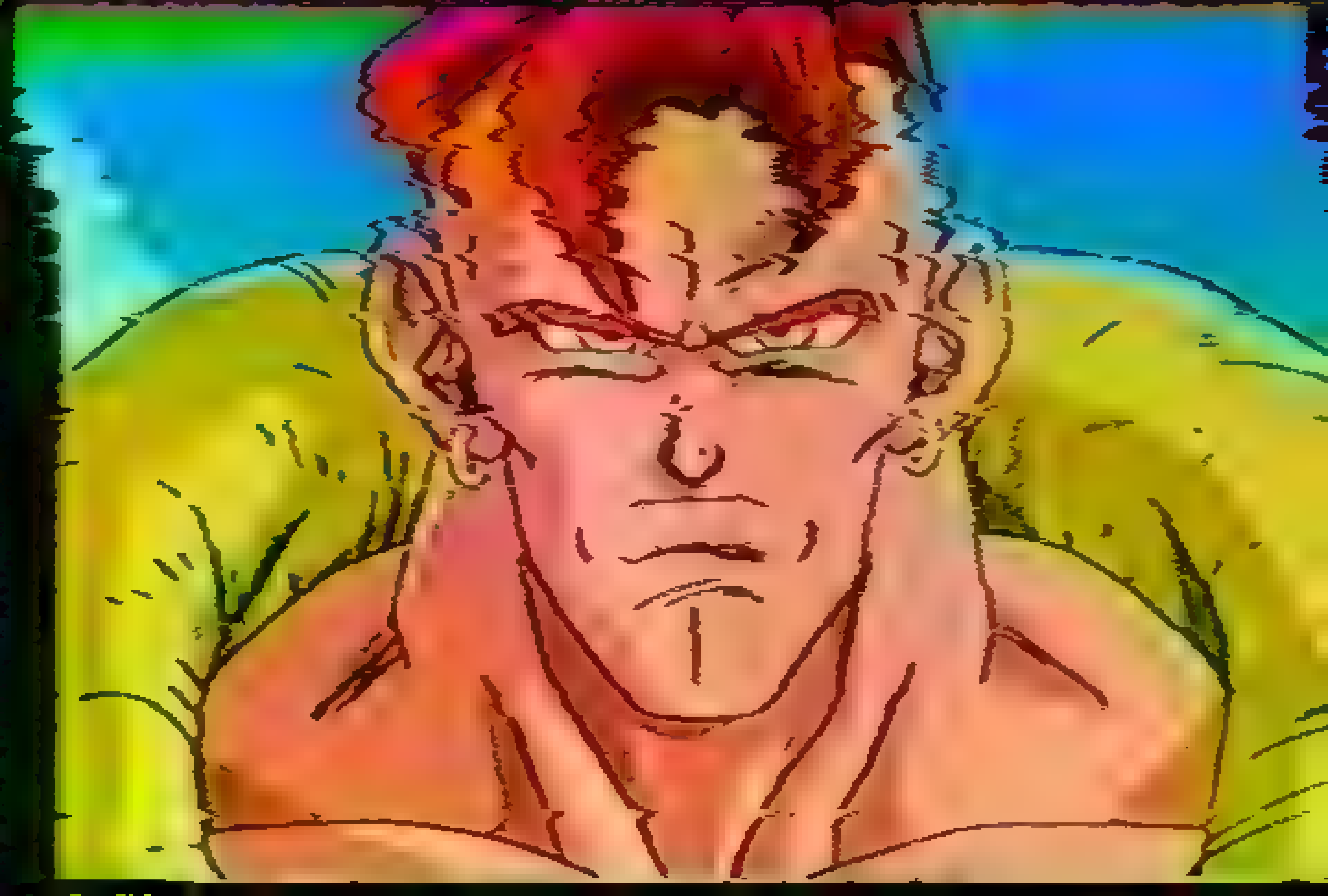


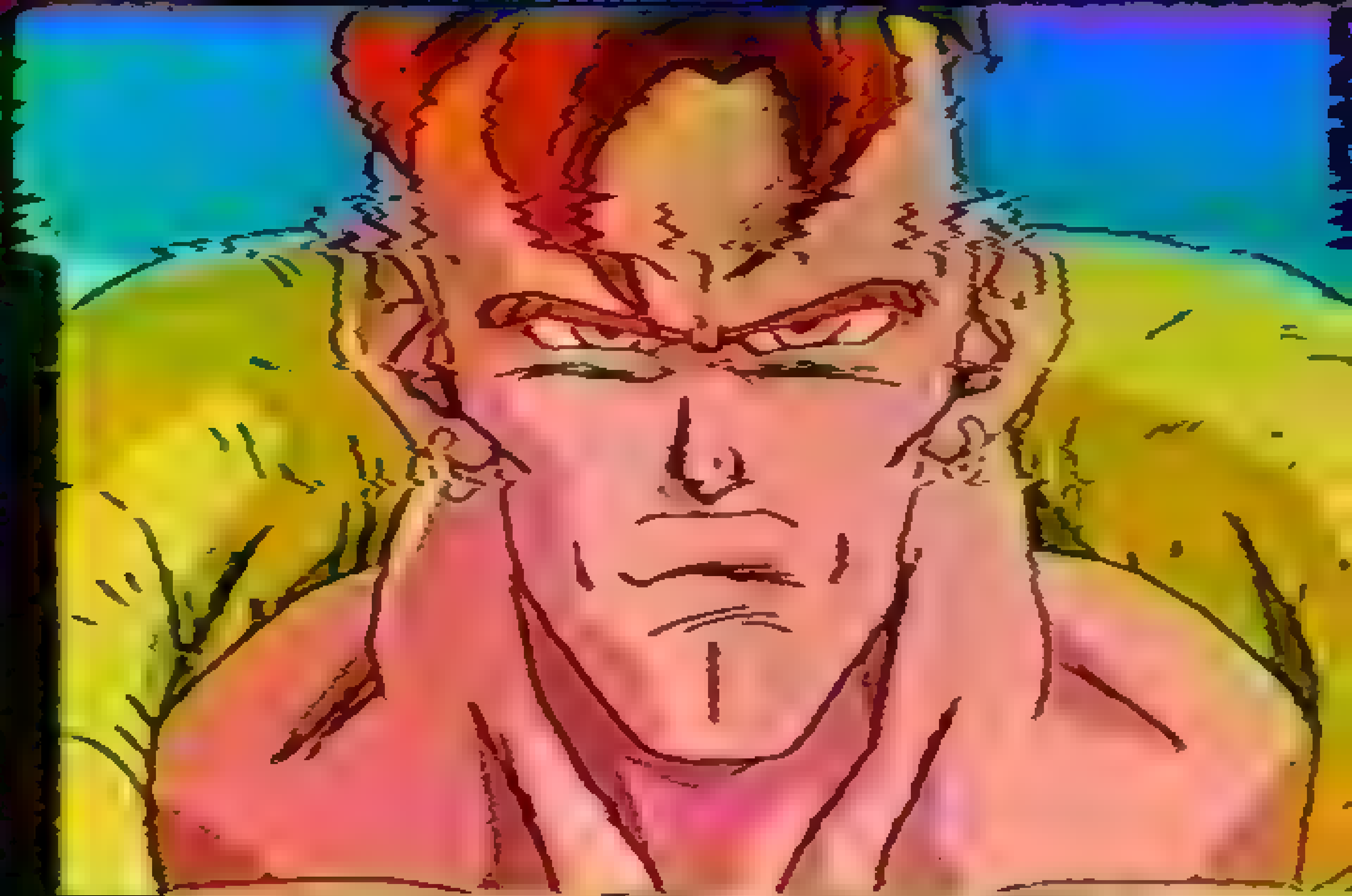



He did it.









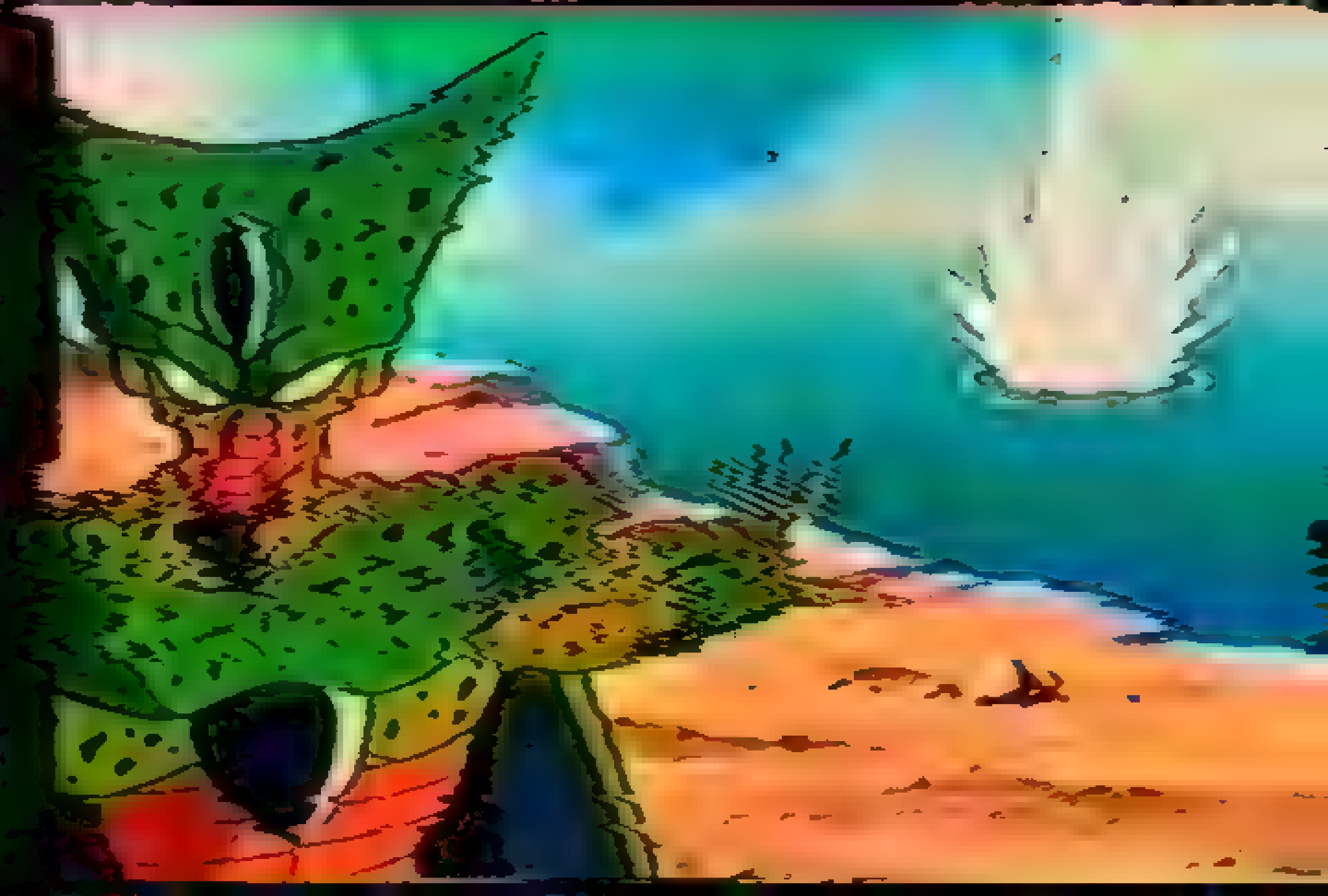


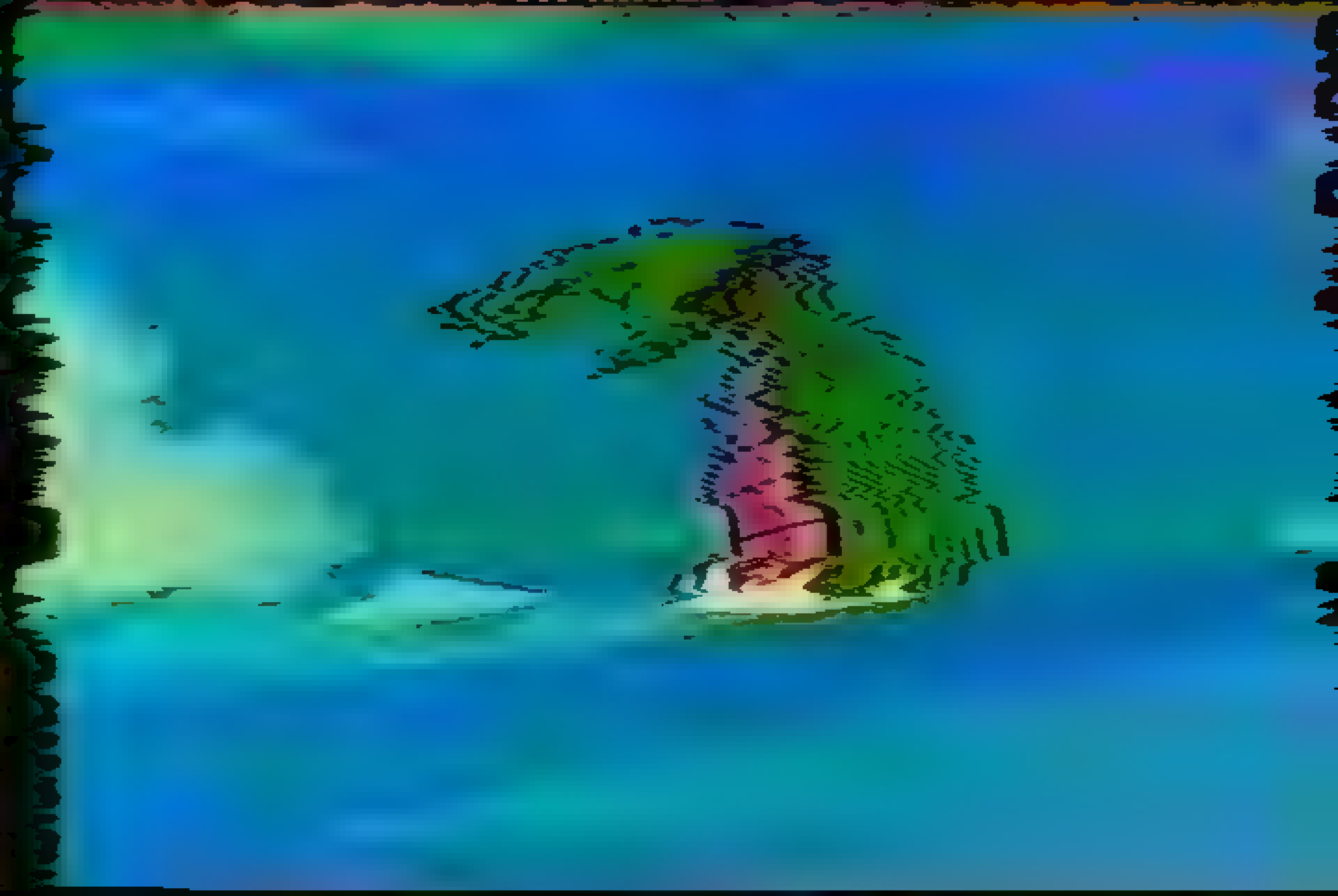


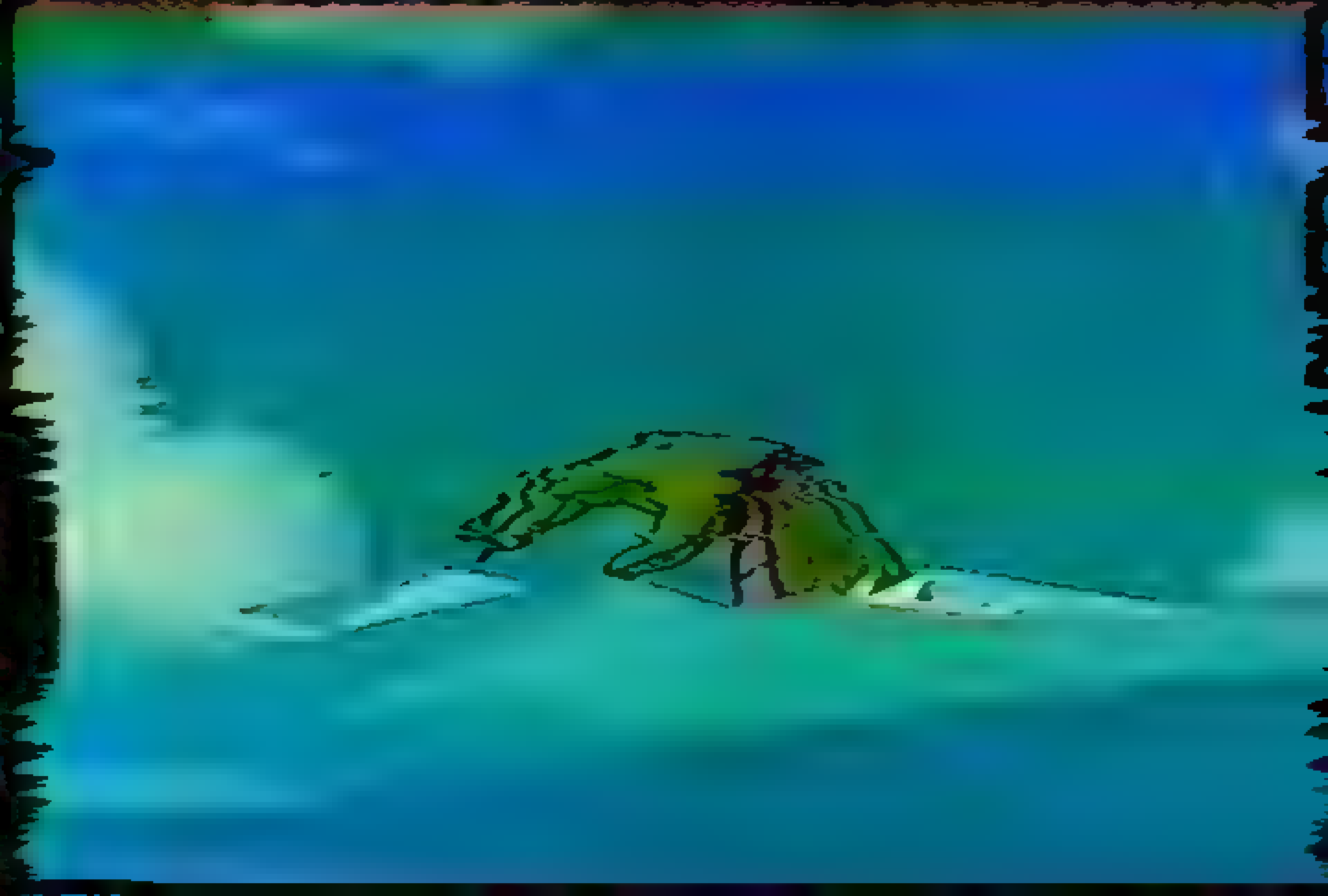






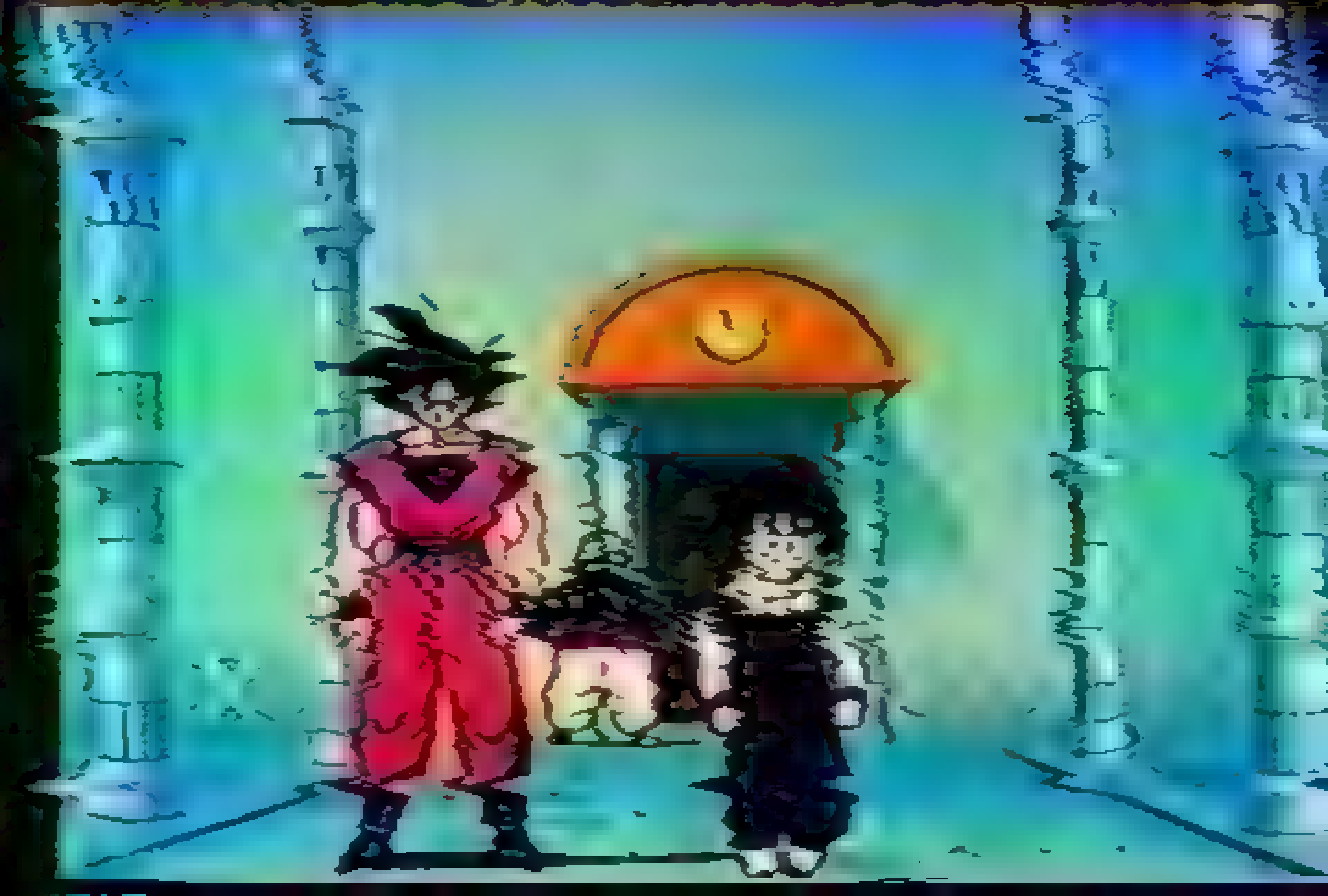


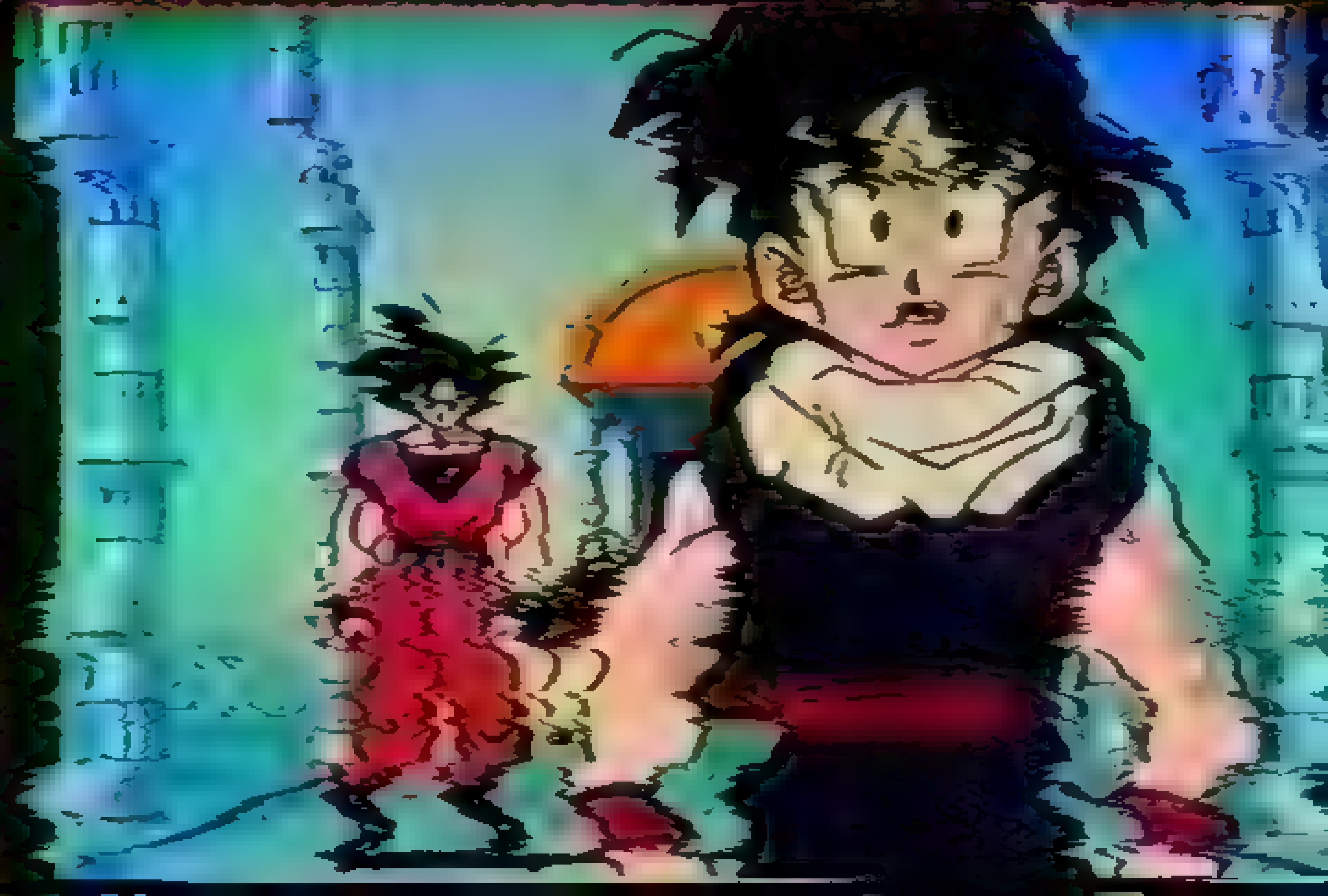


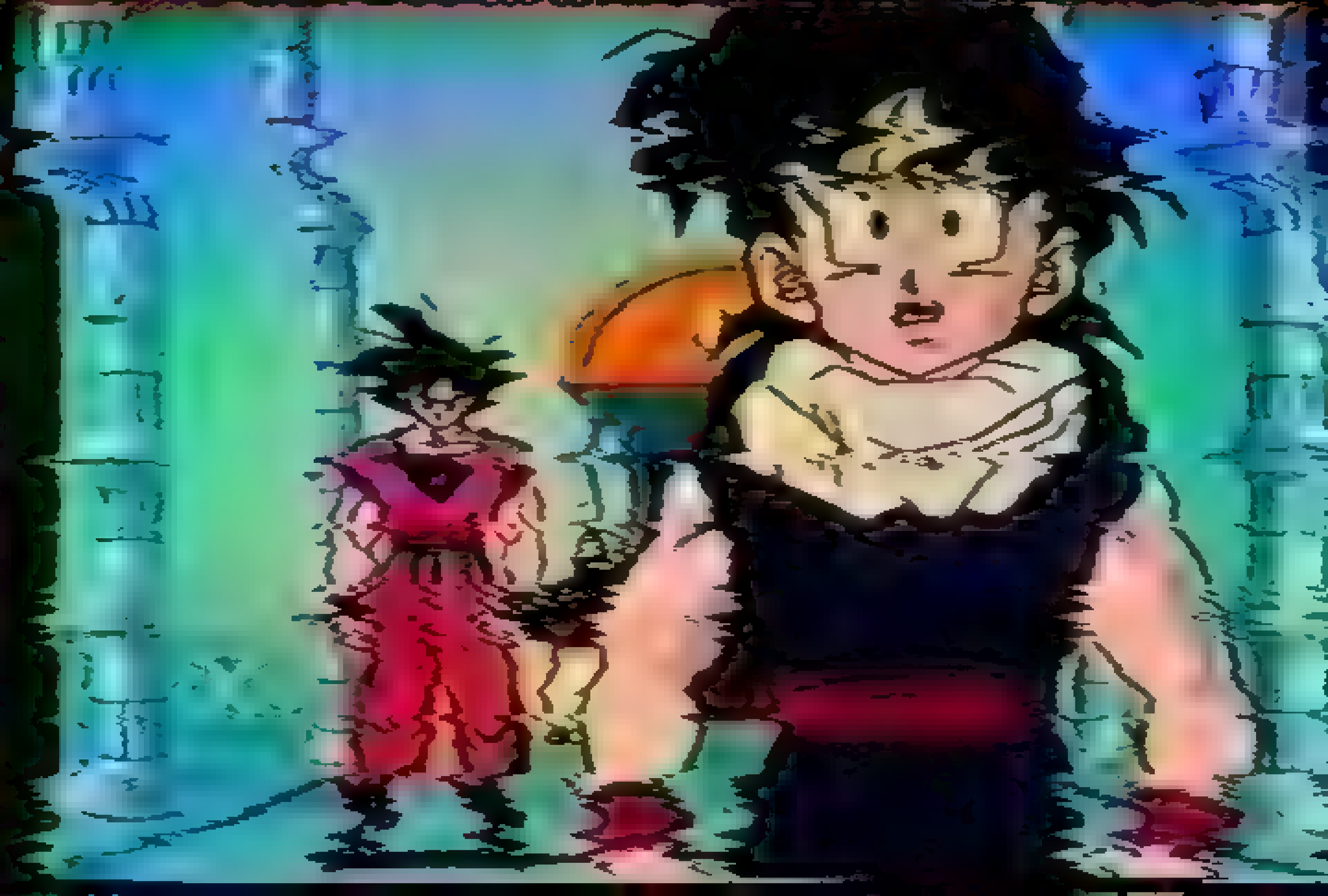













His Ki is gone.

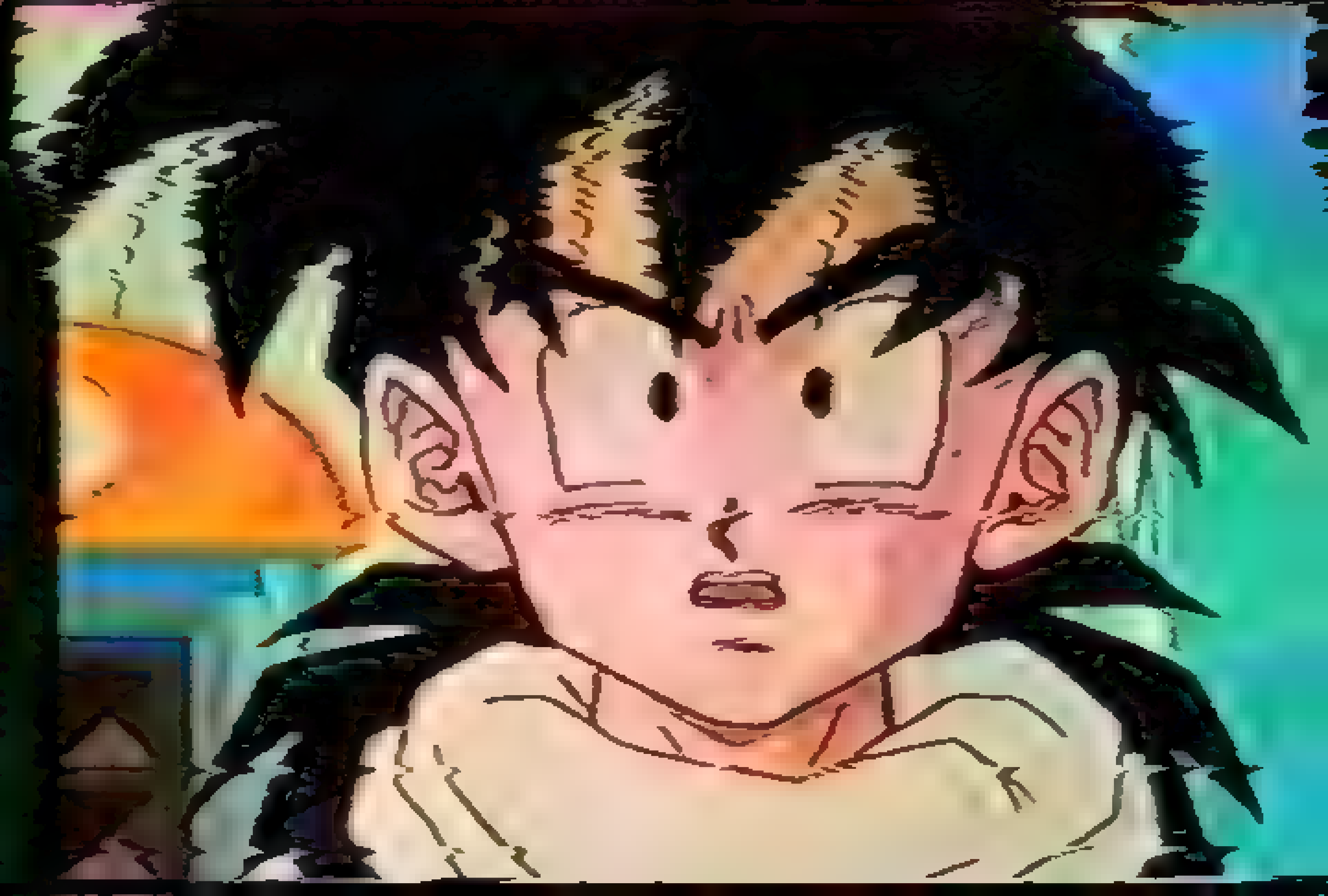

It is too late.



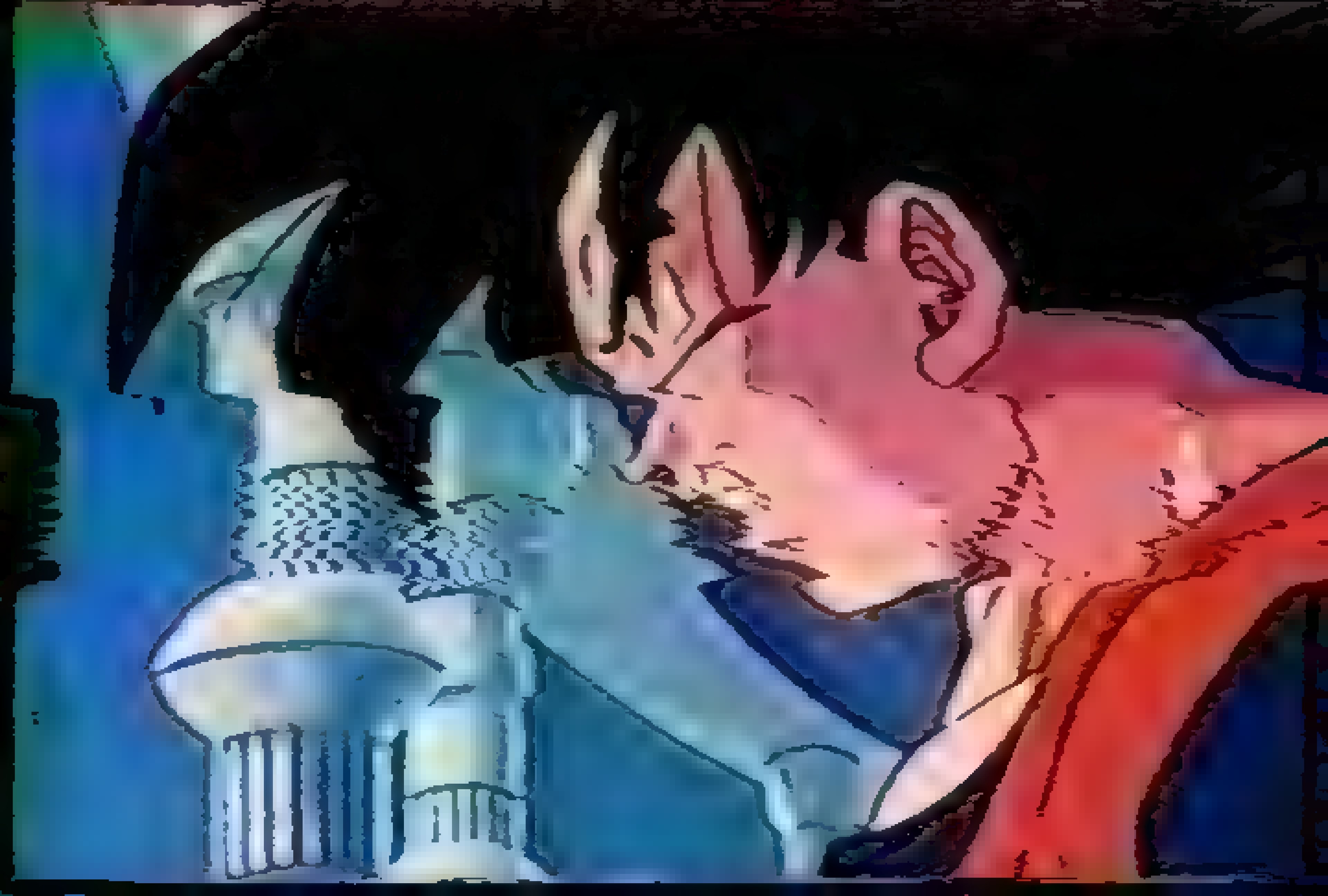




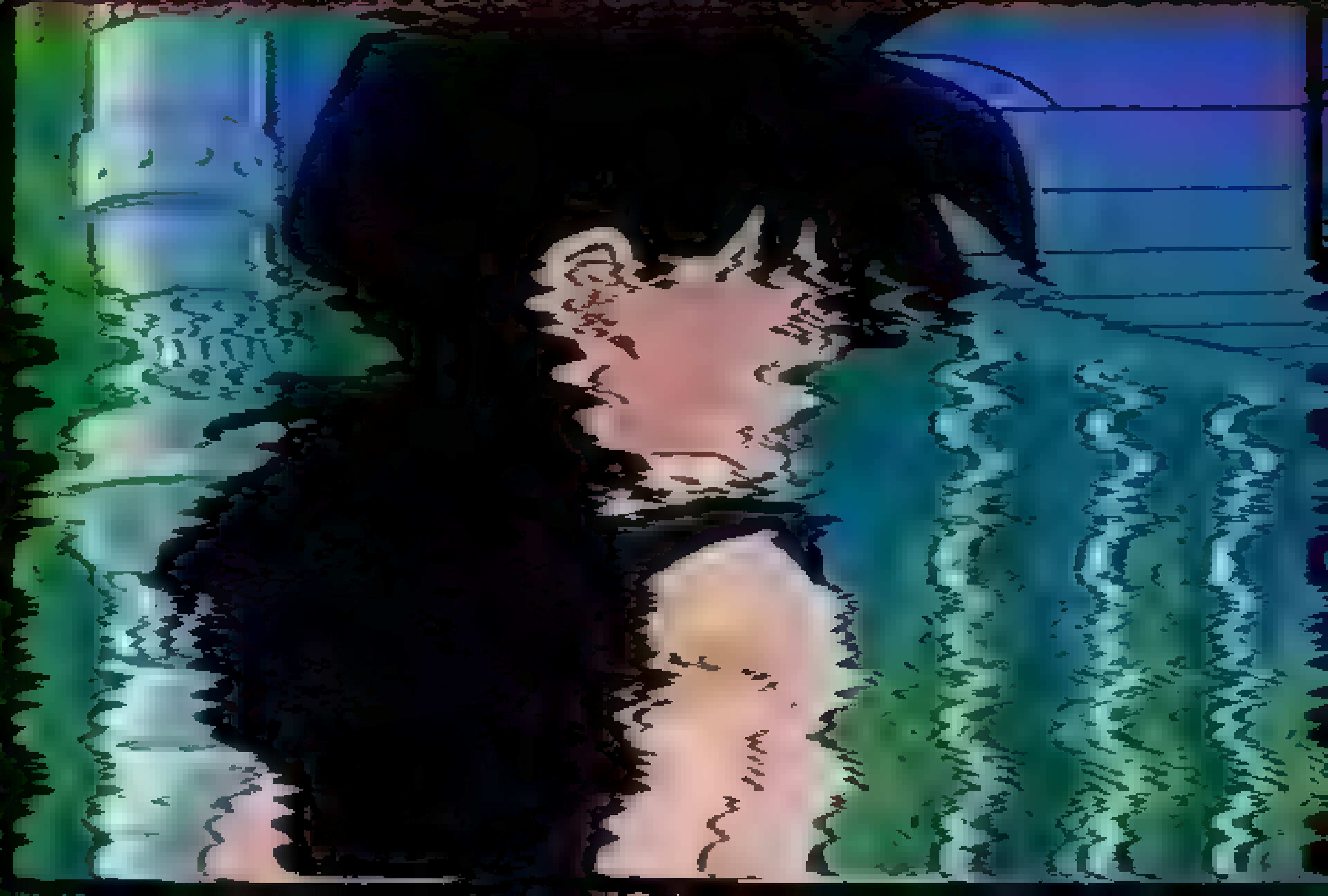




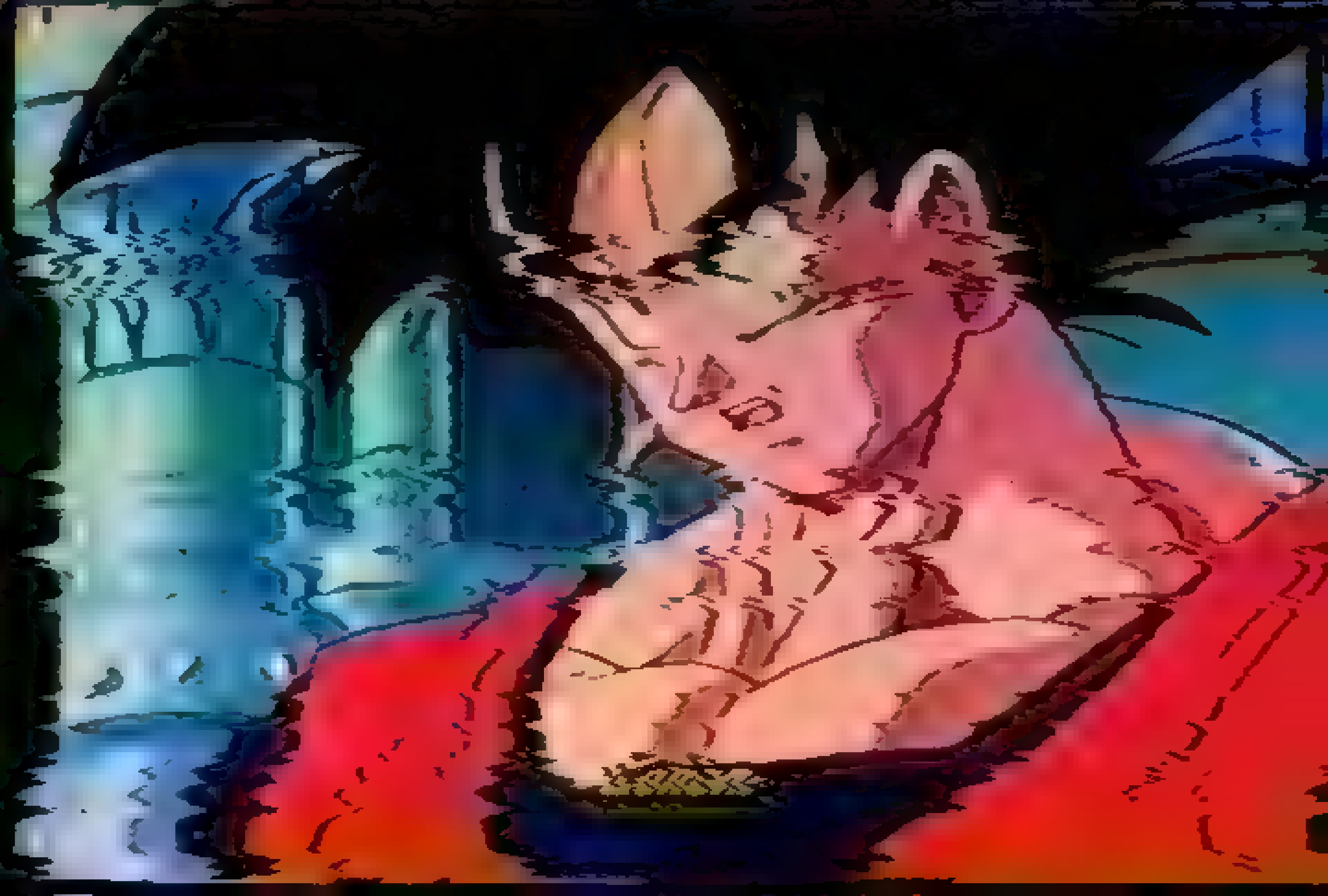




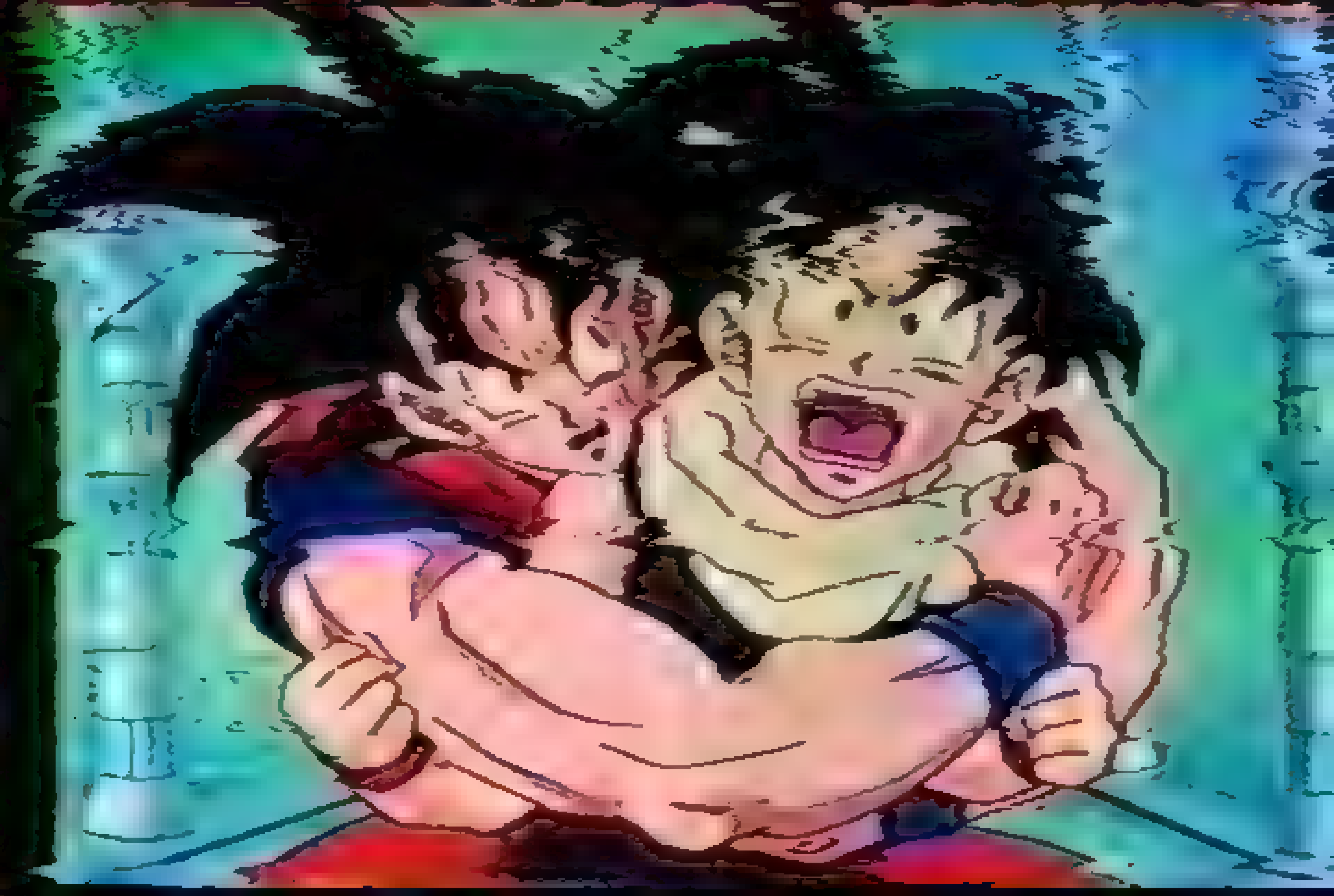


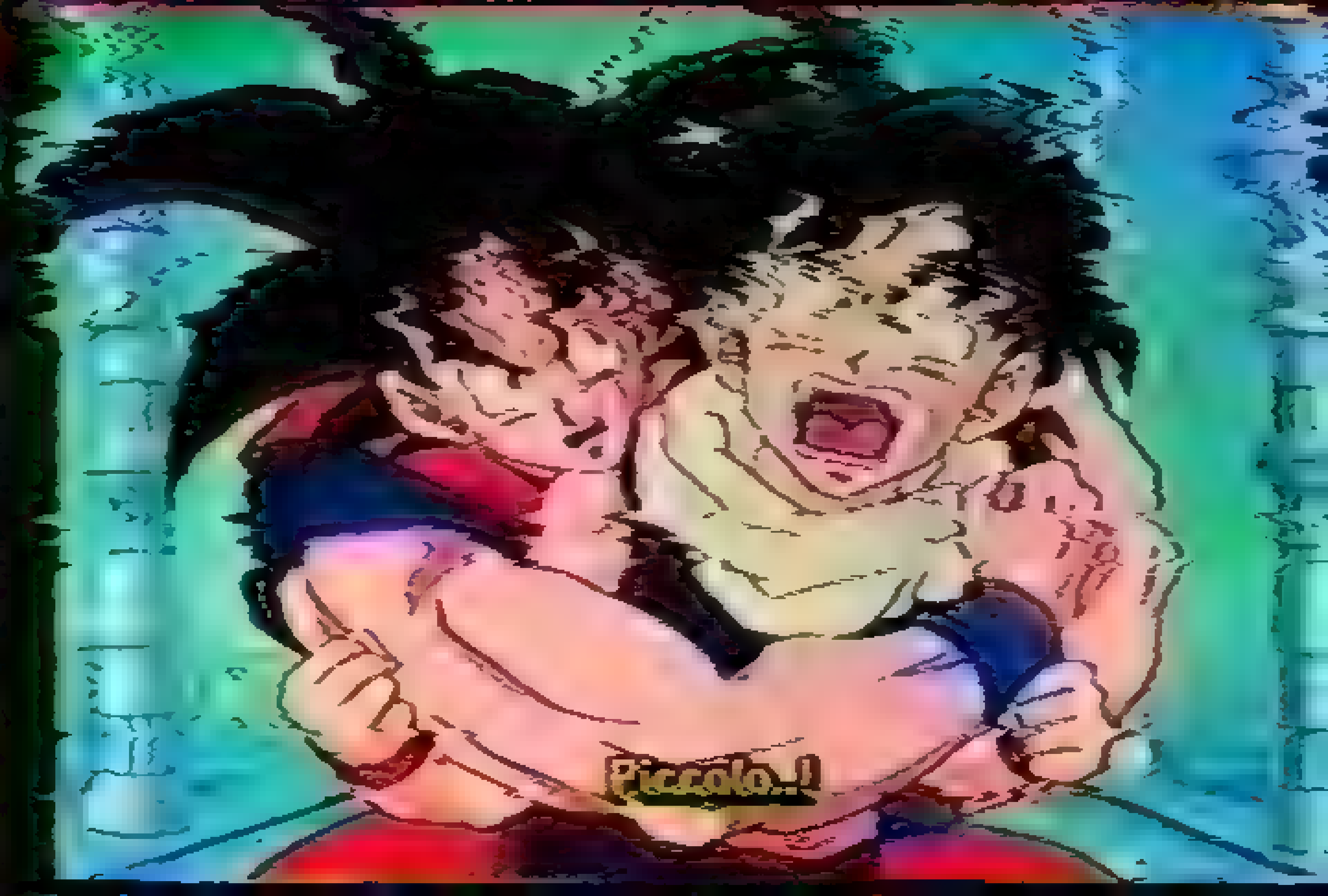




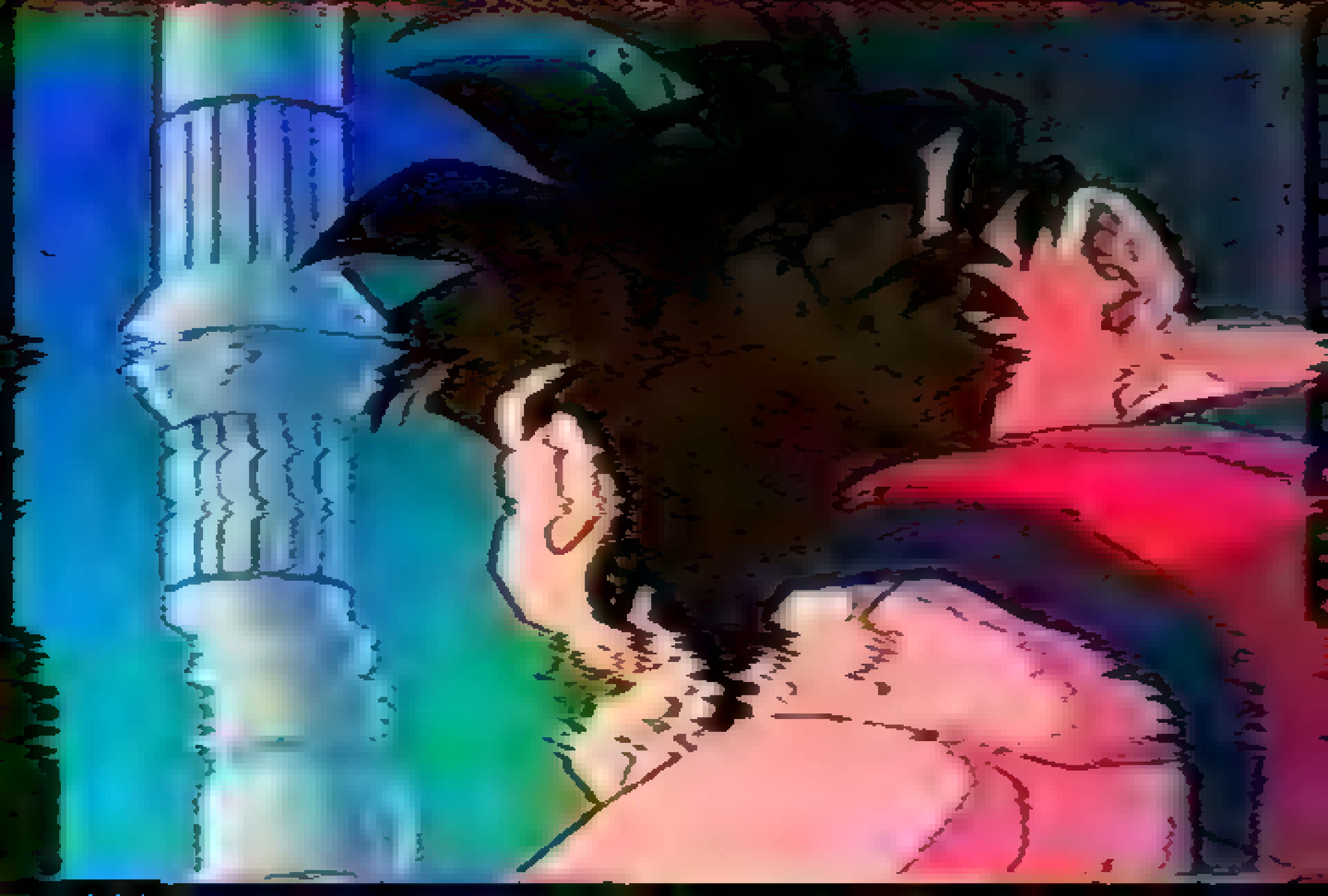



Wait, Gohan!




Piccolo..!


Piccolo..!

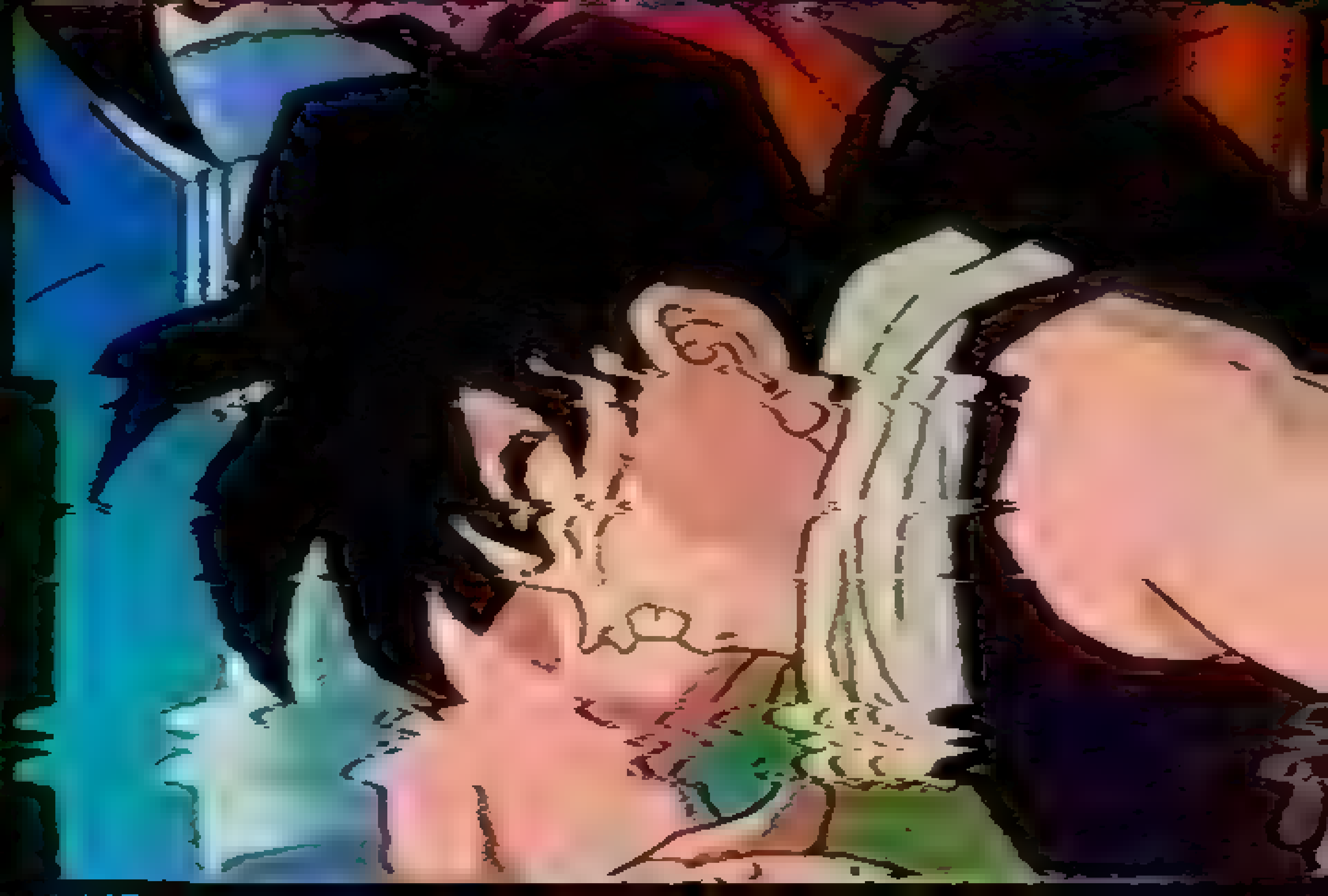



Gohan, even if you were to go
now, you won't be able to beat him.


Gohan, even if you were to go
now, you won't be able to beat him.

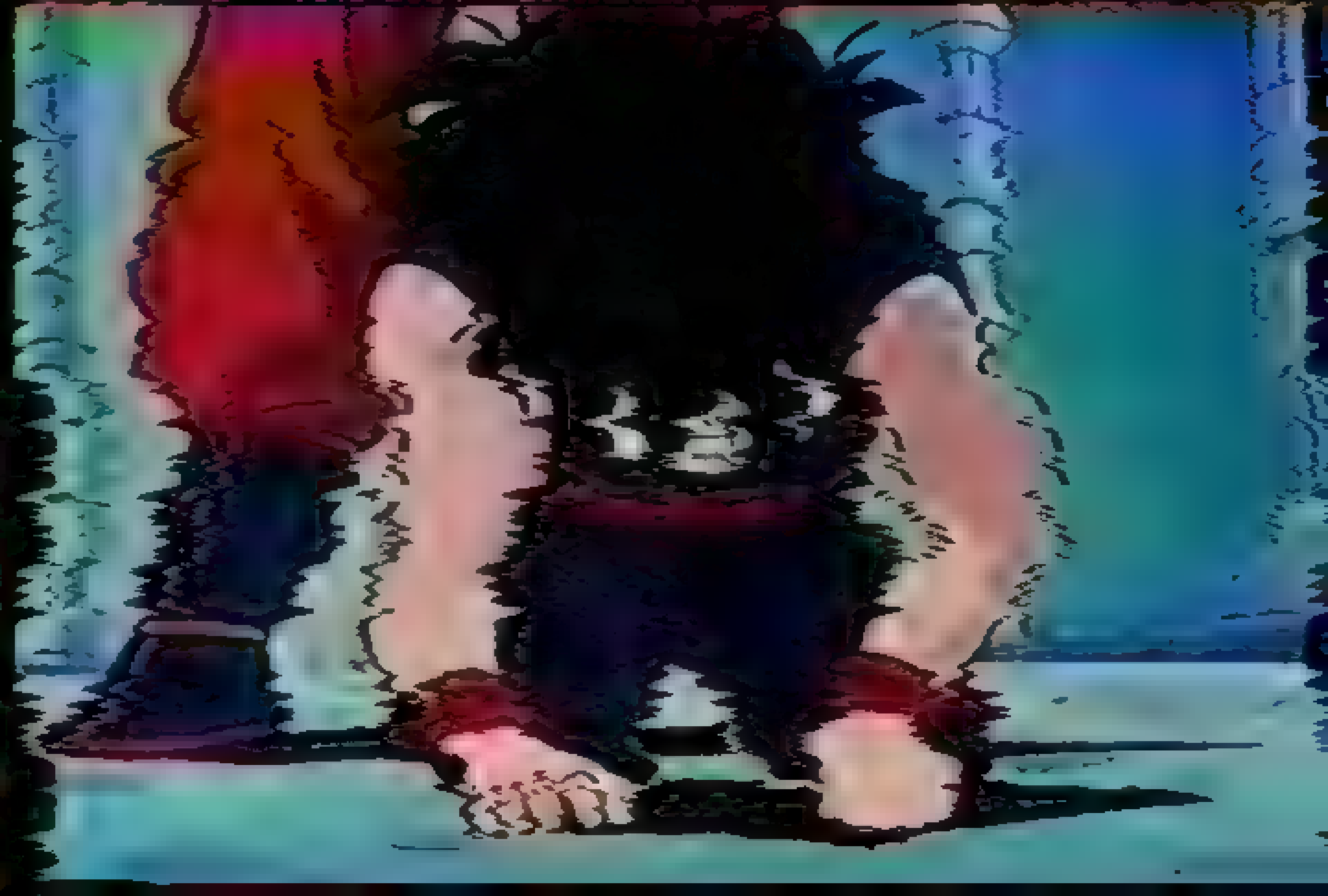

Gohan, even if you were to go
now, you won't be able to beat

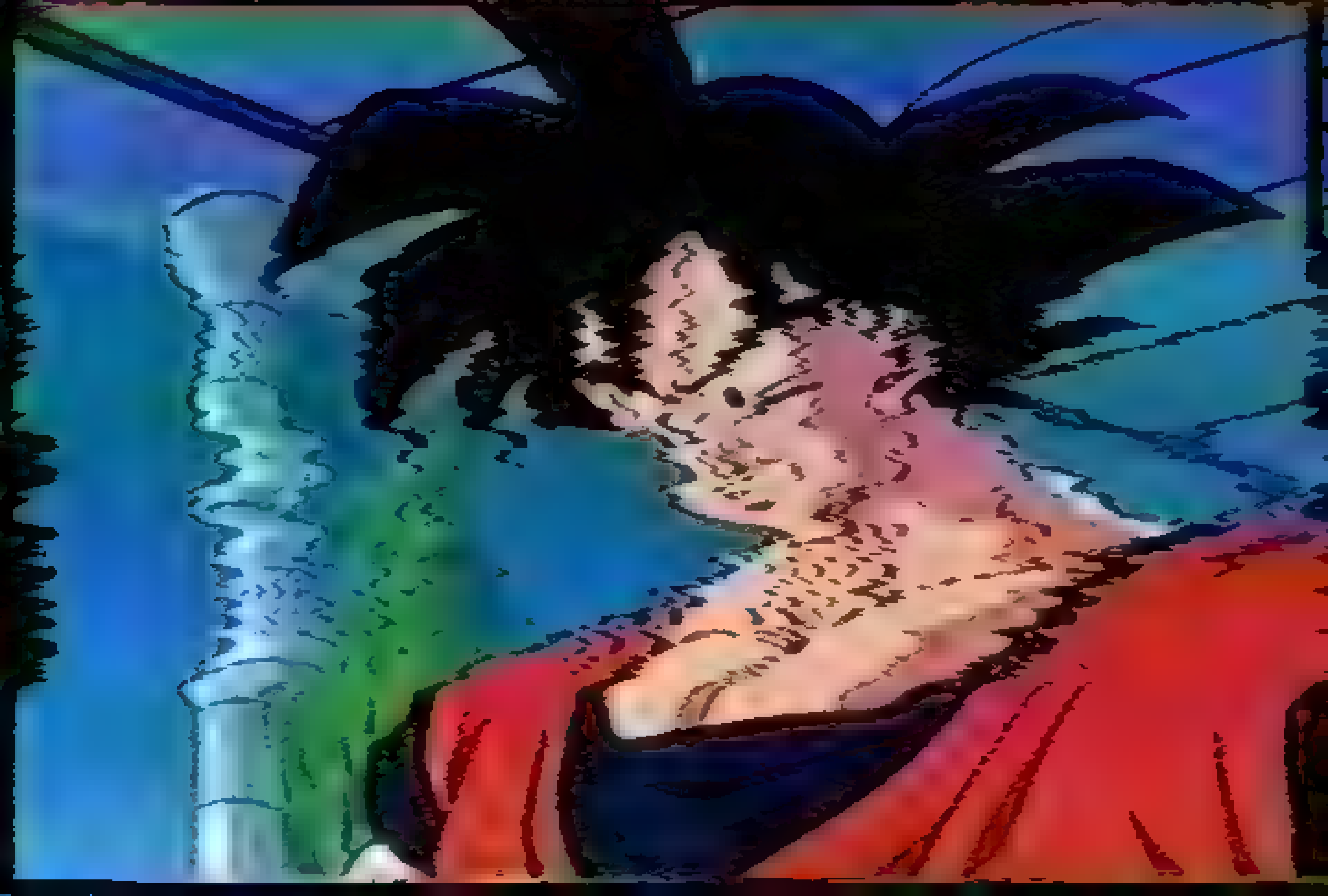

Wait. All you can do now anyway is wait.

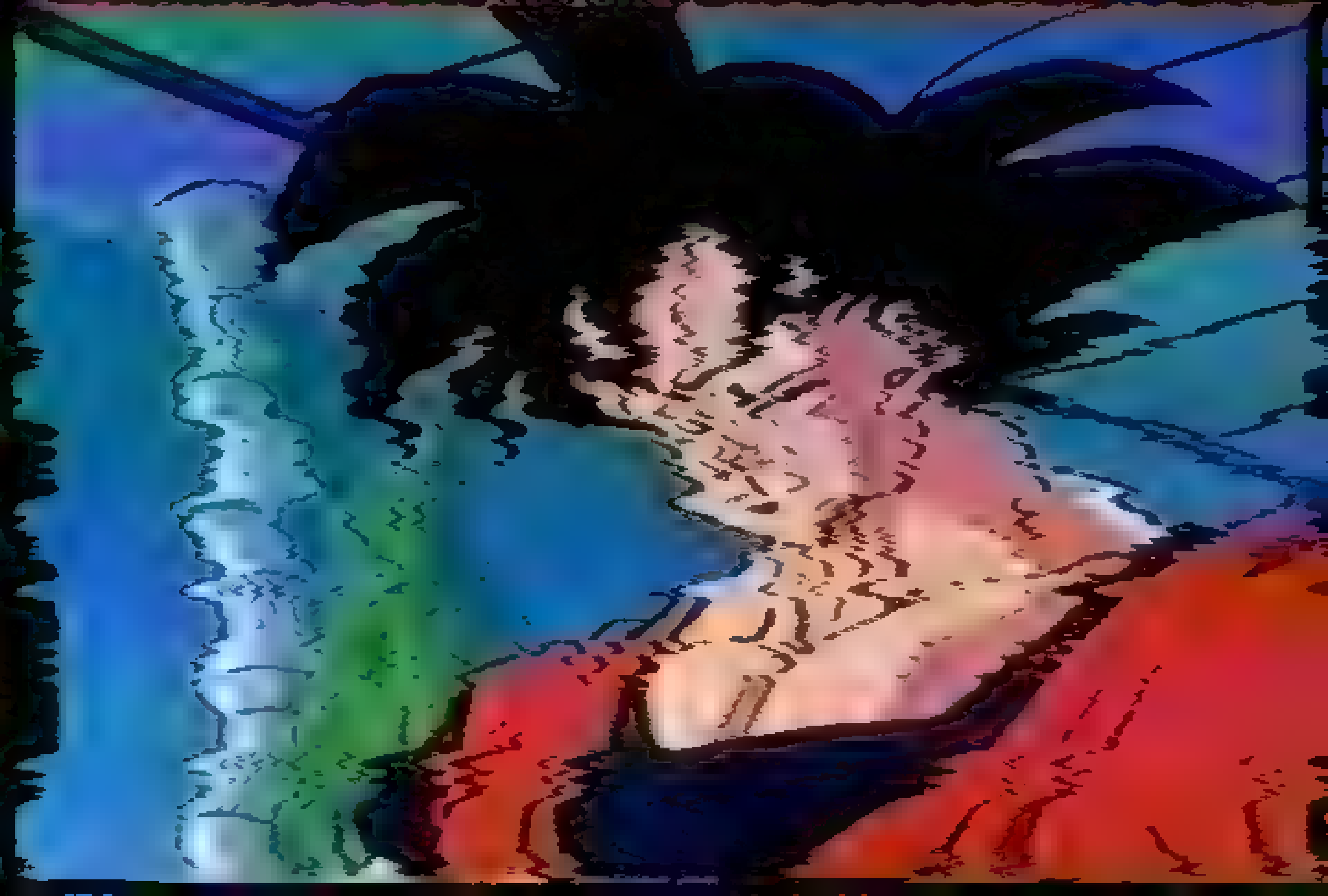








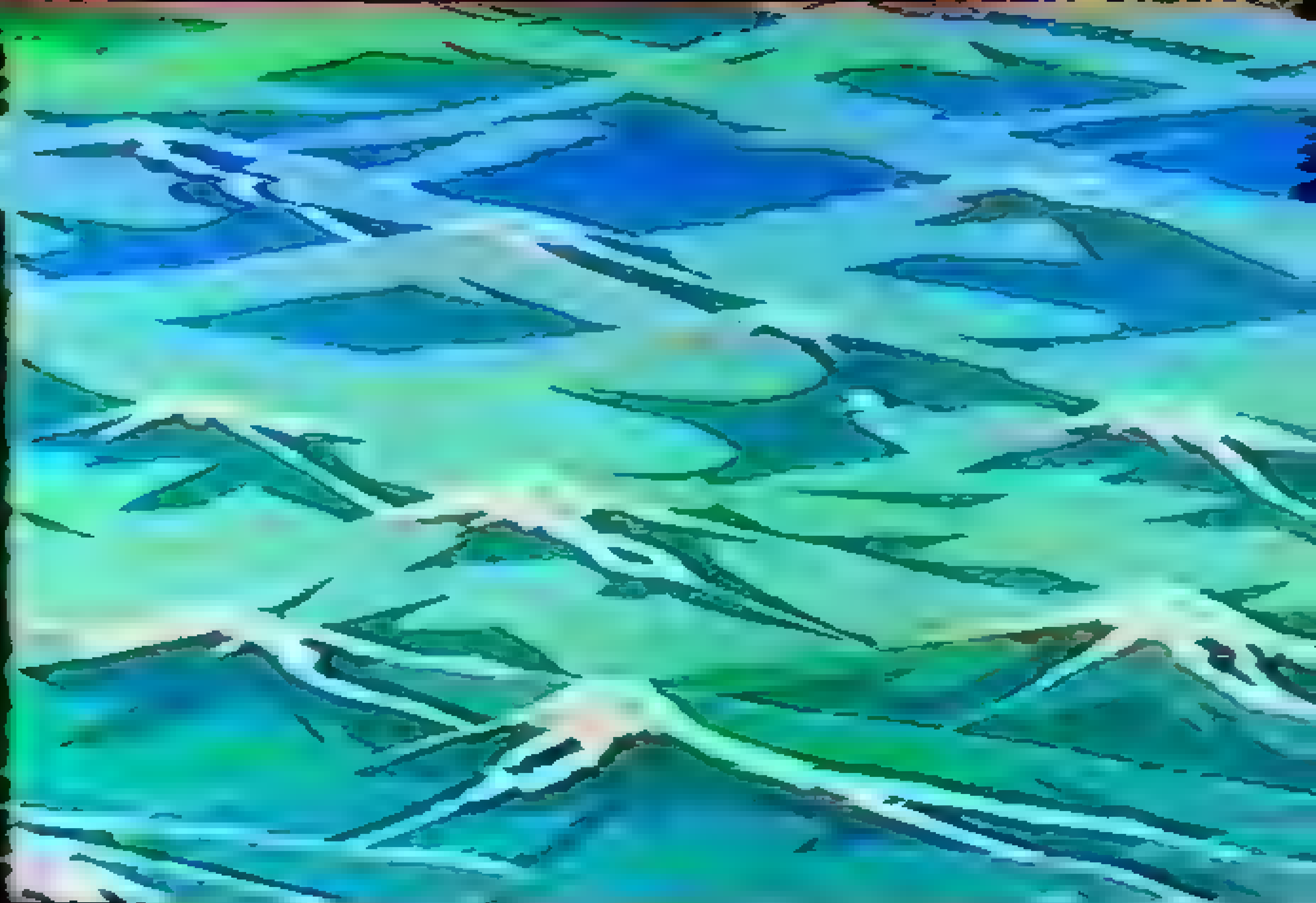


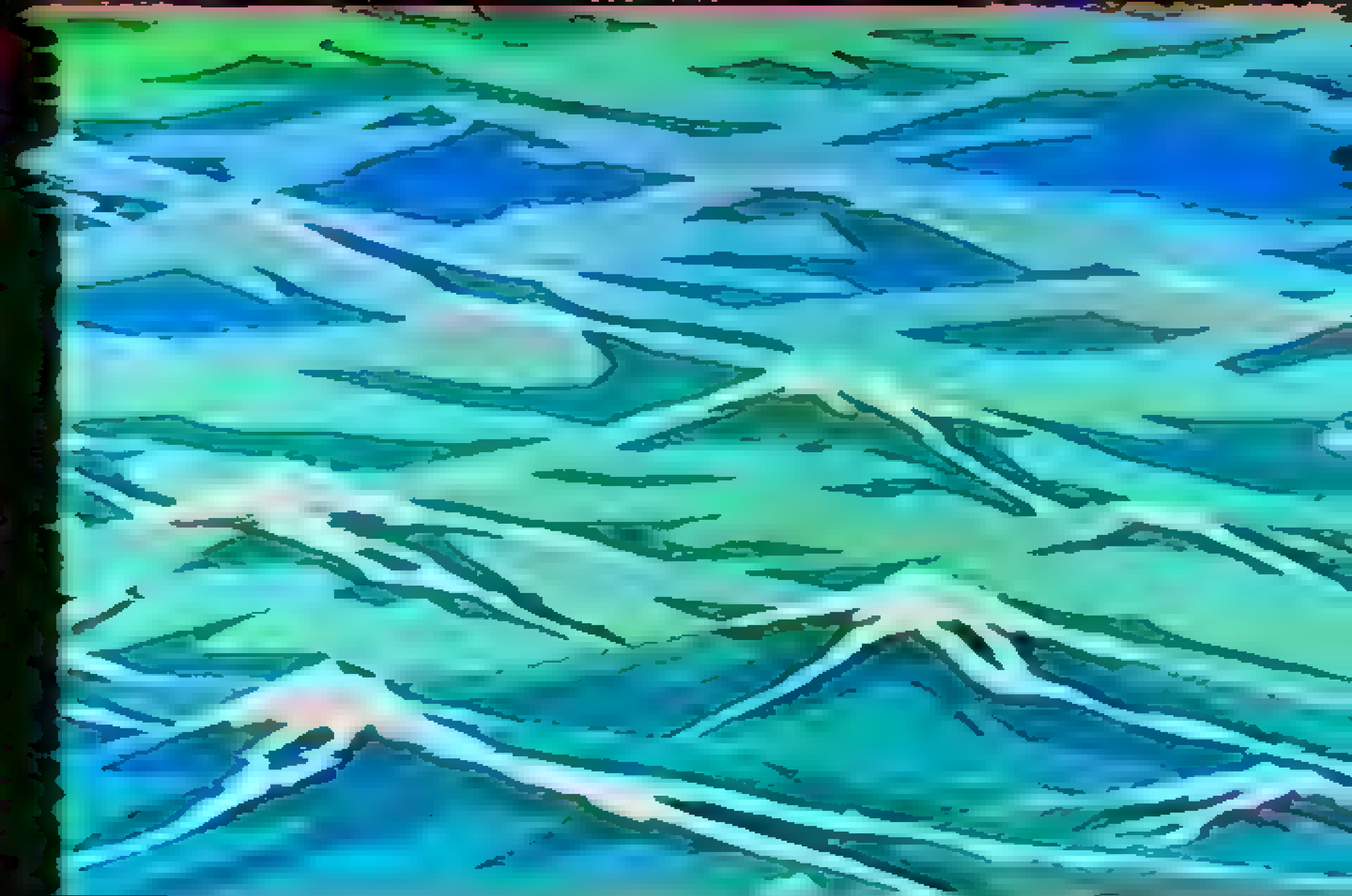



What are you doing?





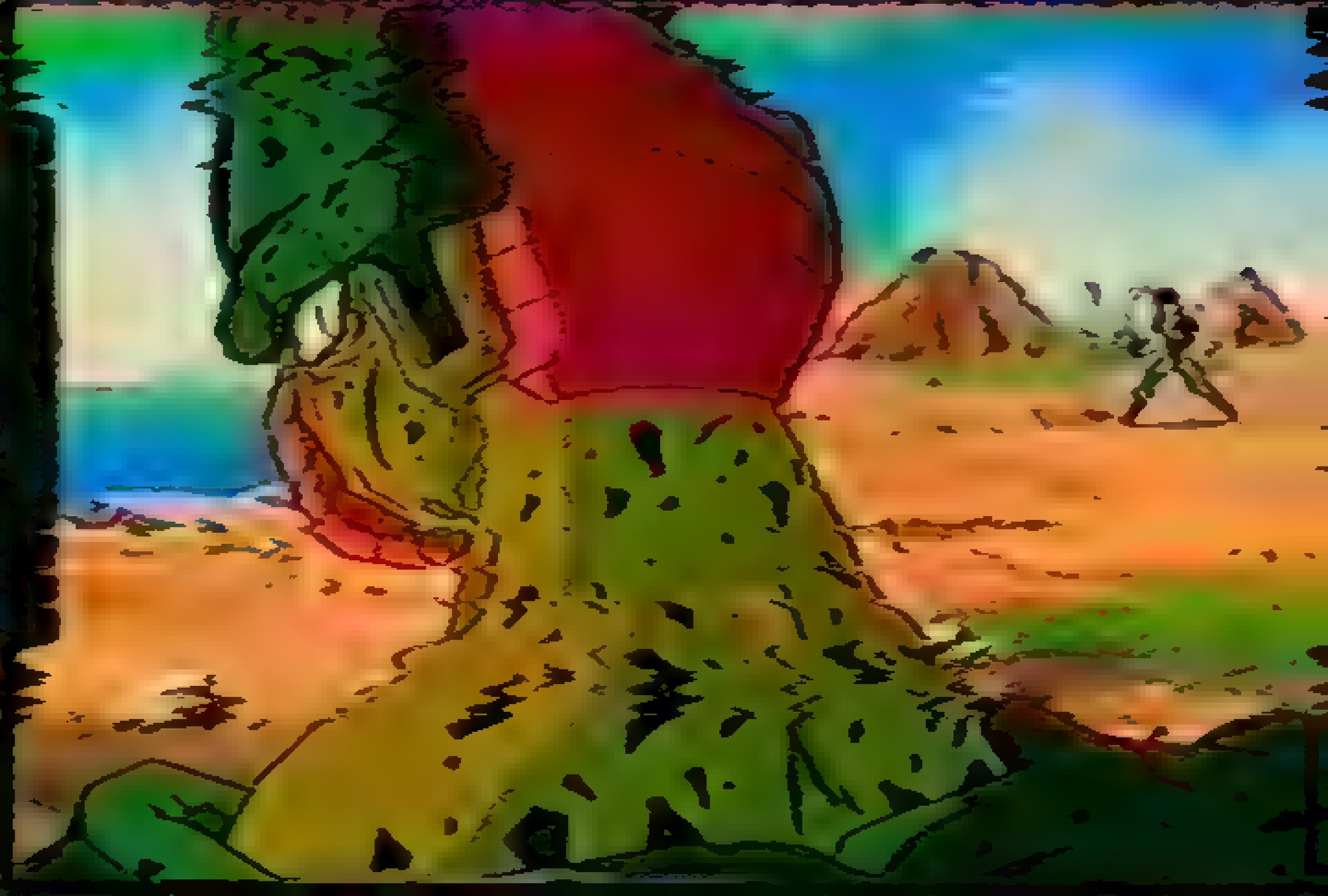


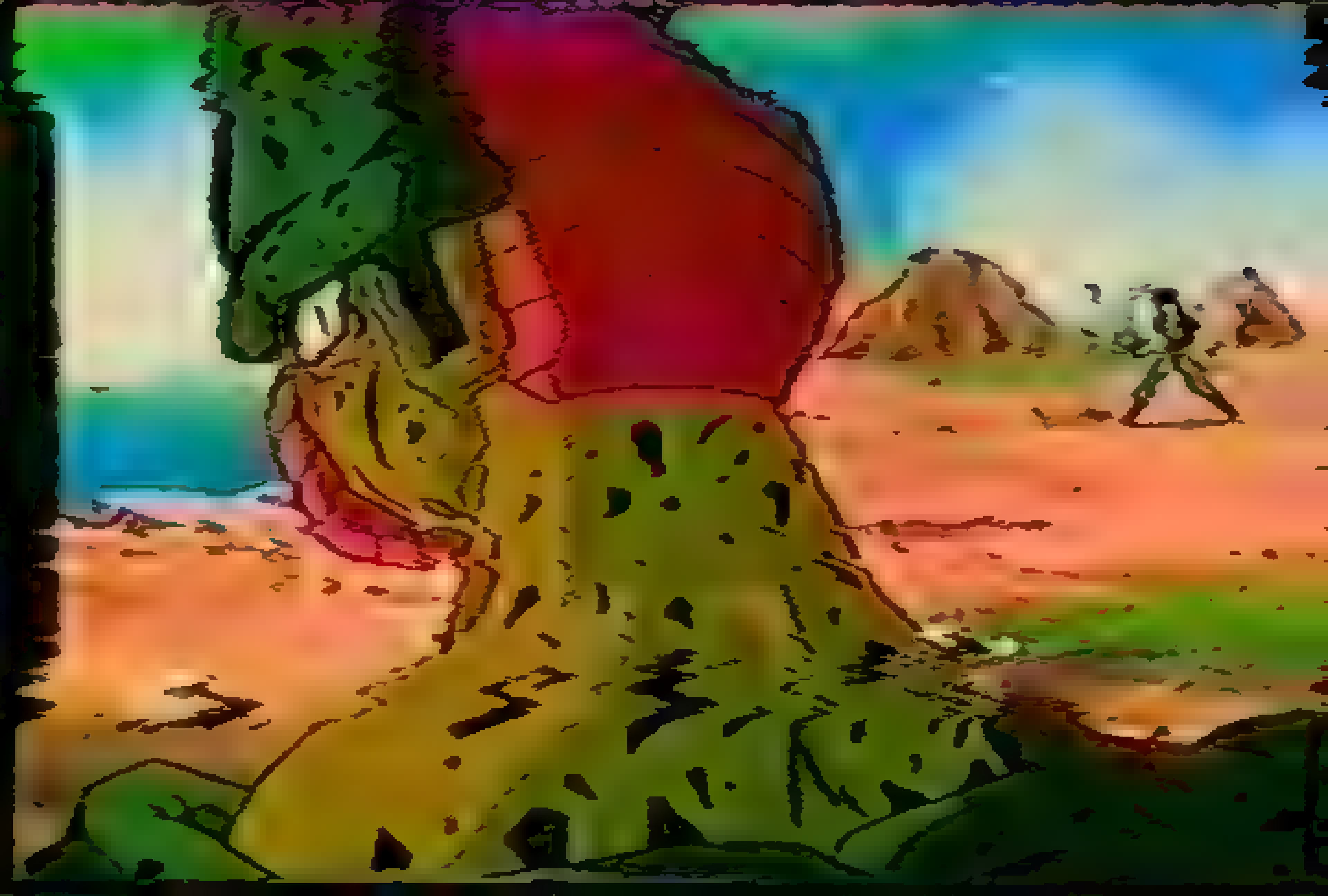










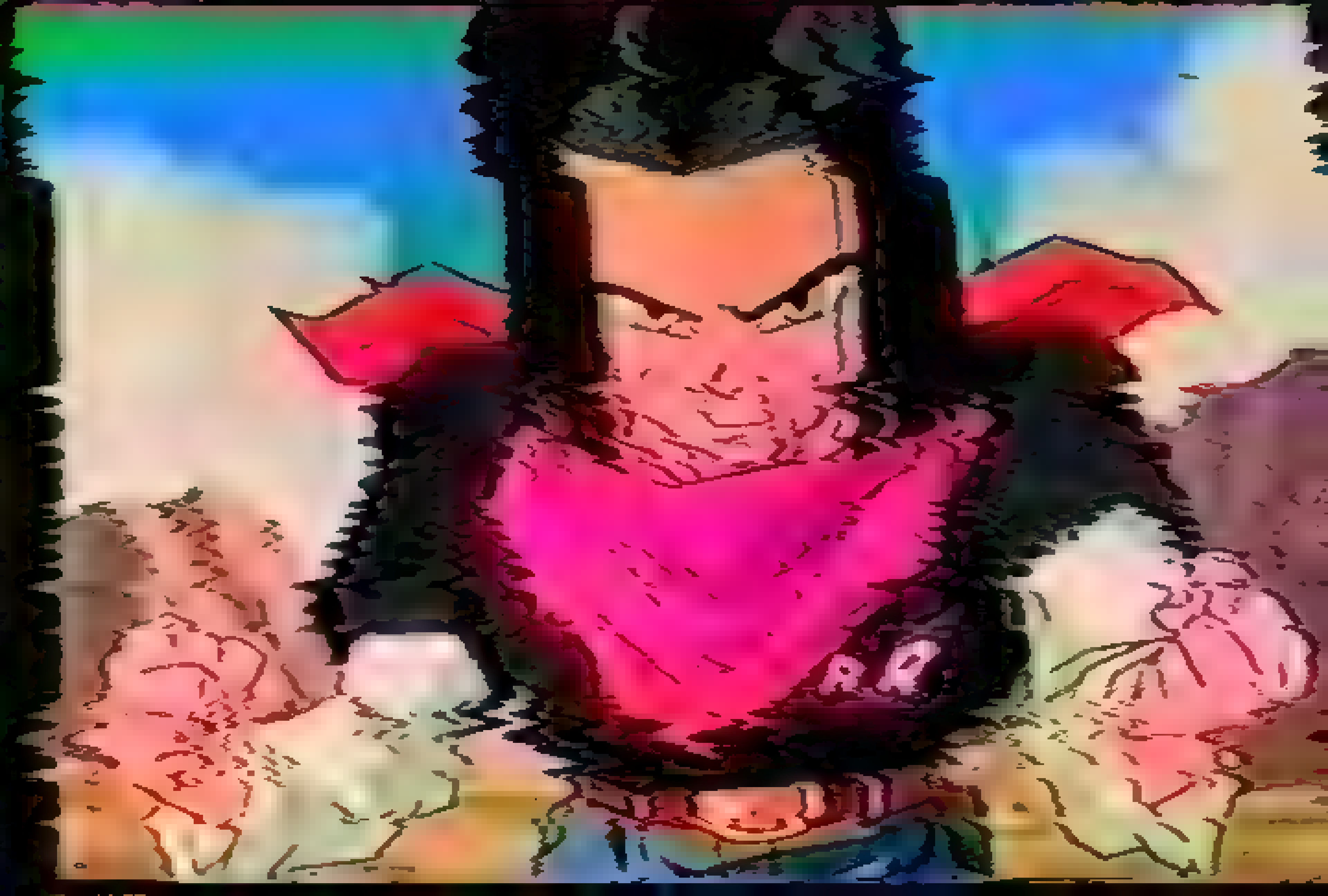















Android Cell, Piccolo lost.


Android Cell, Piccolo lost.


Android Cell, Piccolo lost.


#18 and become a perfect being.


As it is, Cell will absorb #17 &
#18 and become a perfect being


As it is, Cell will absorb #17 &
#18 and become a perfect being

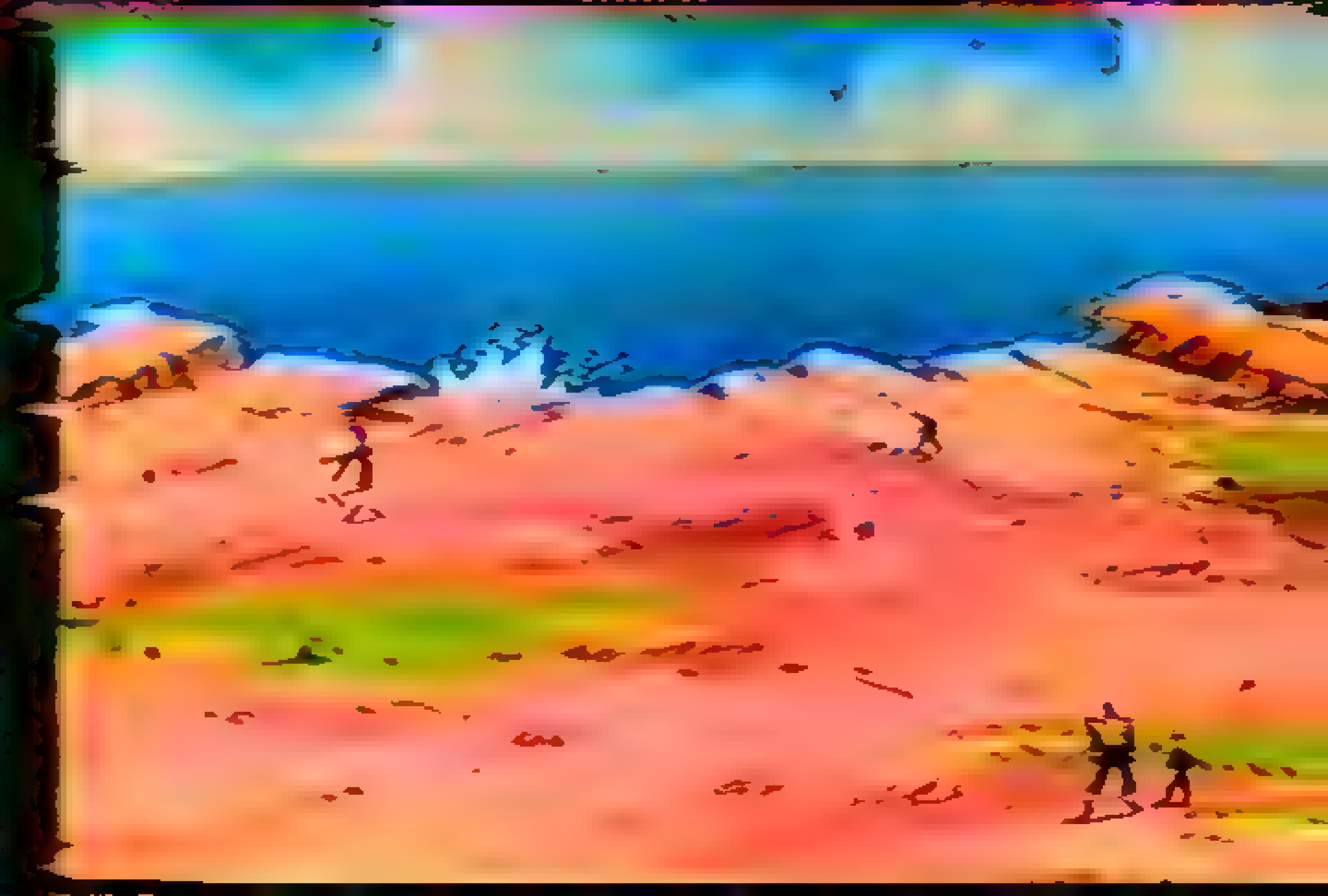


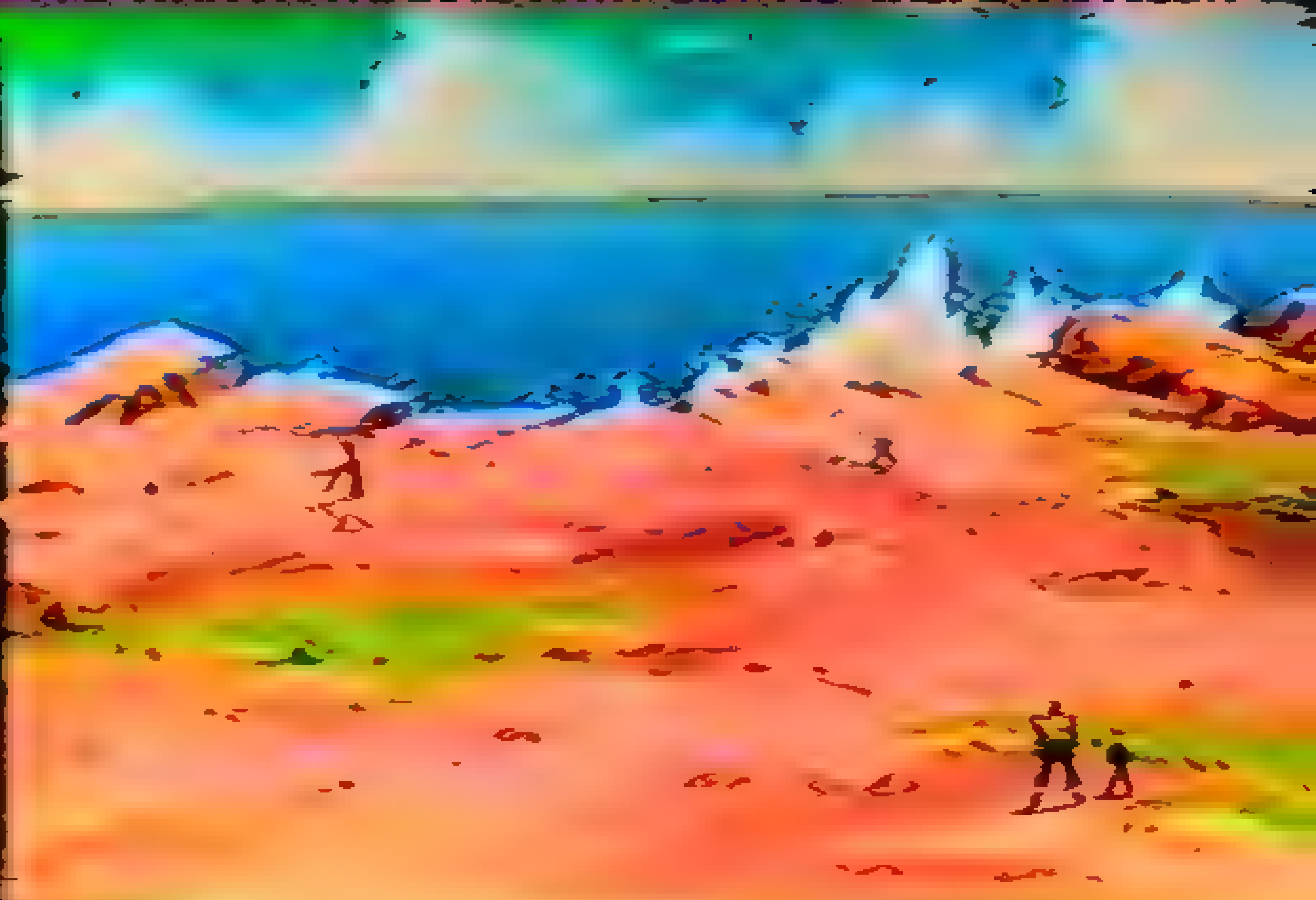

Can Vegita and Gokou really make it?

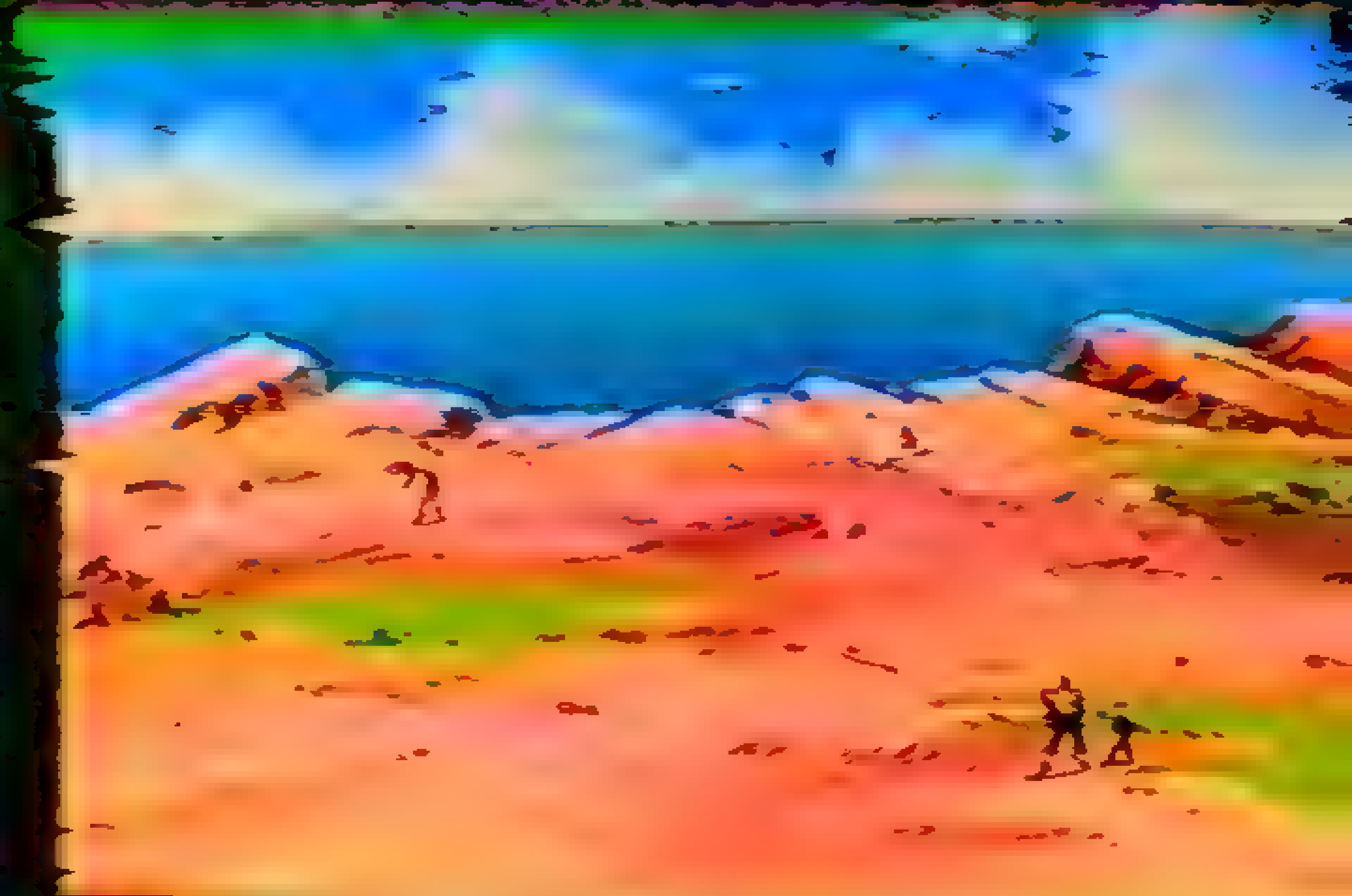


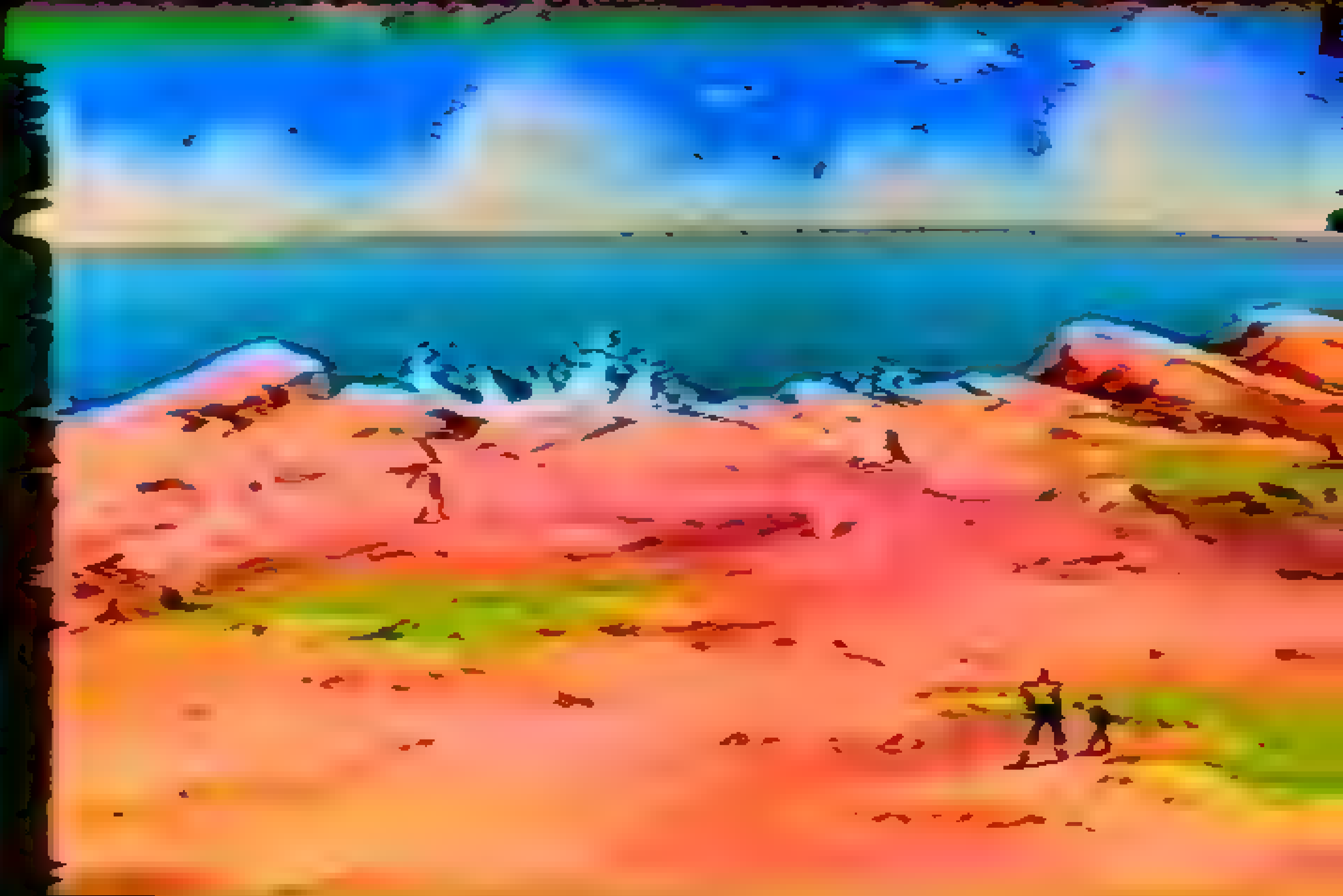


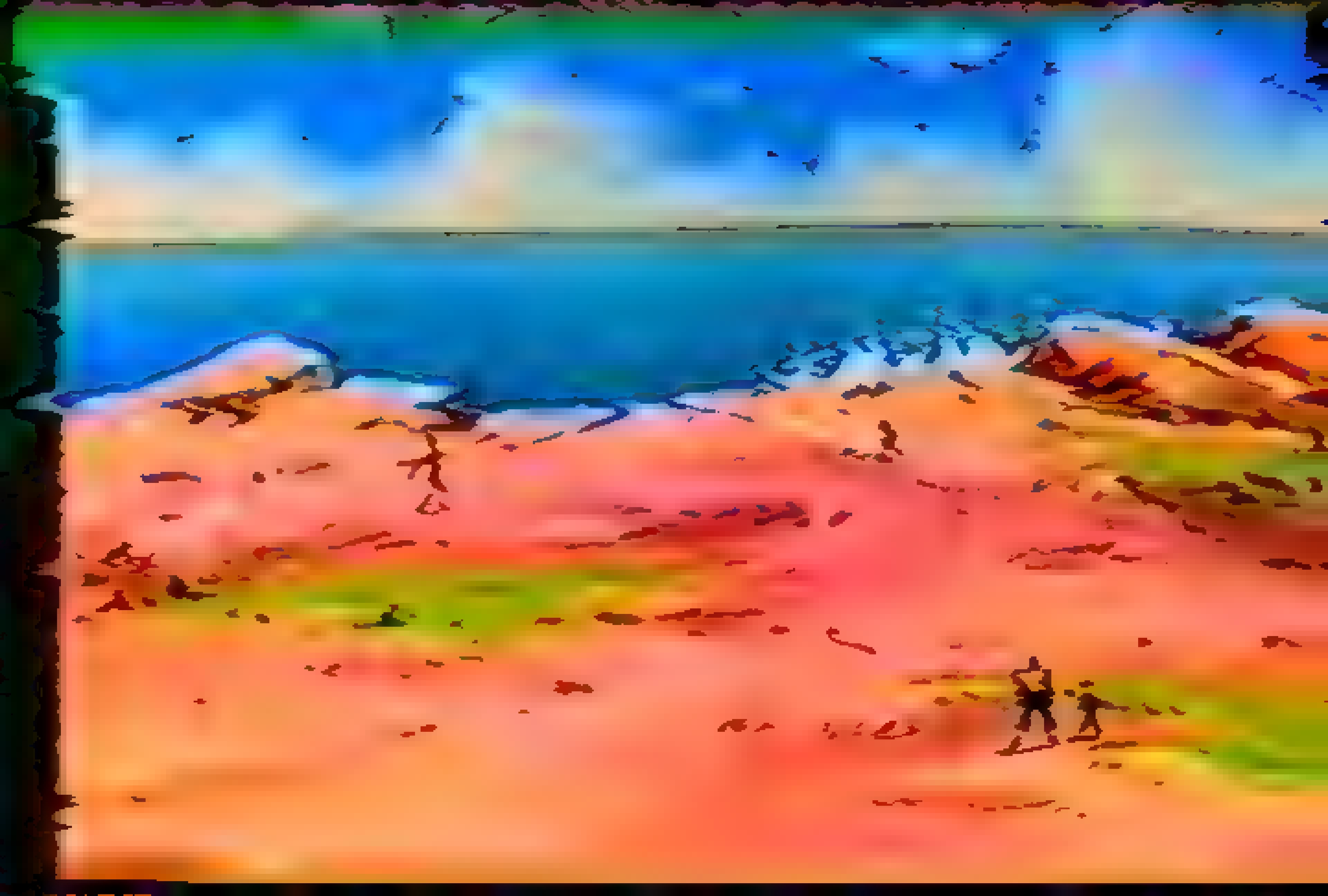


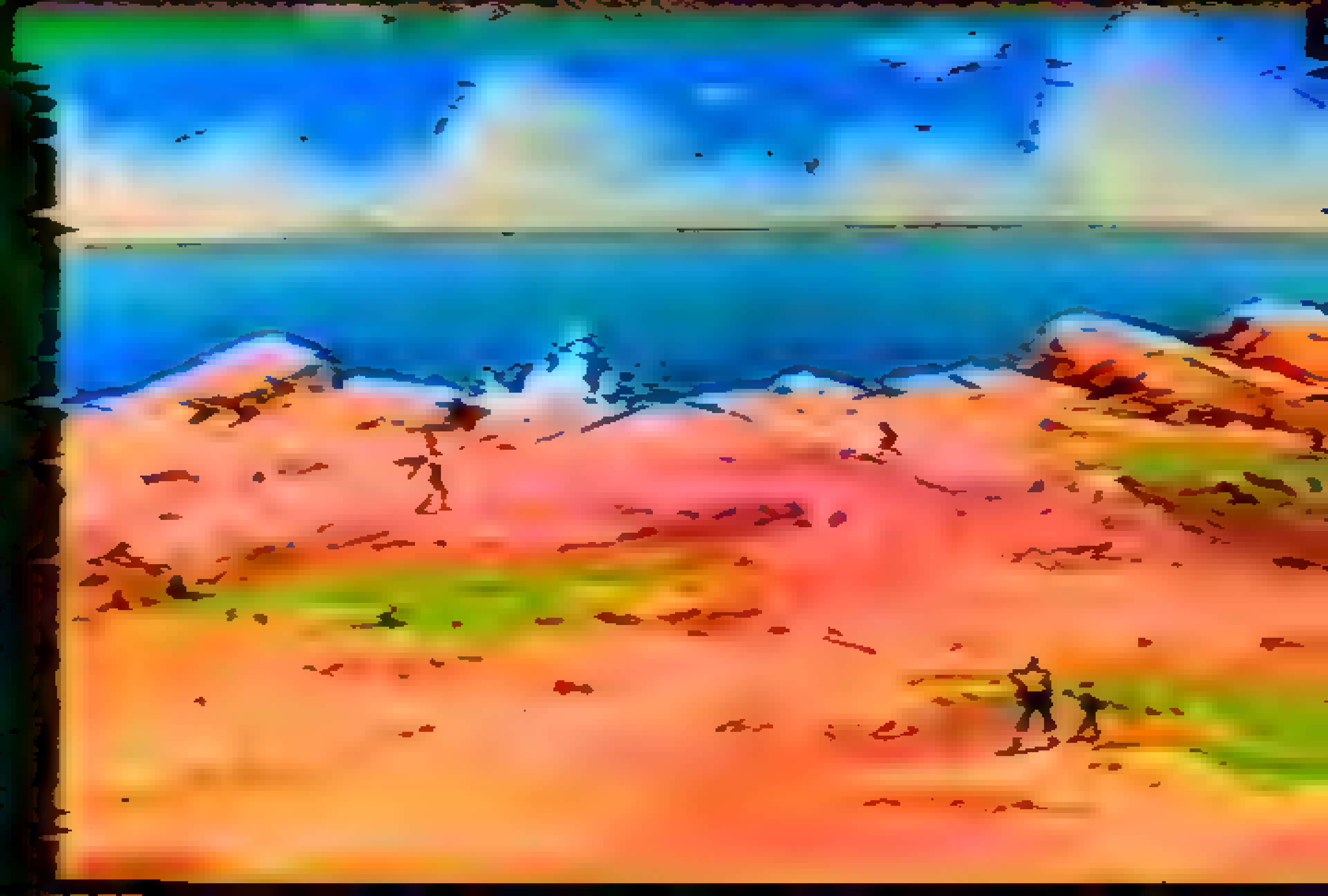




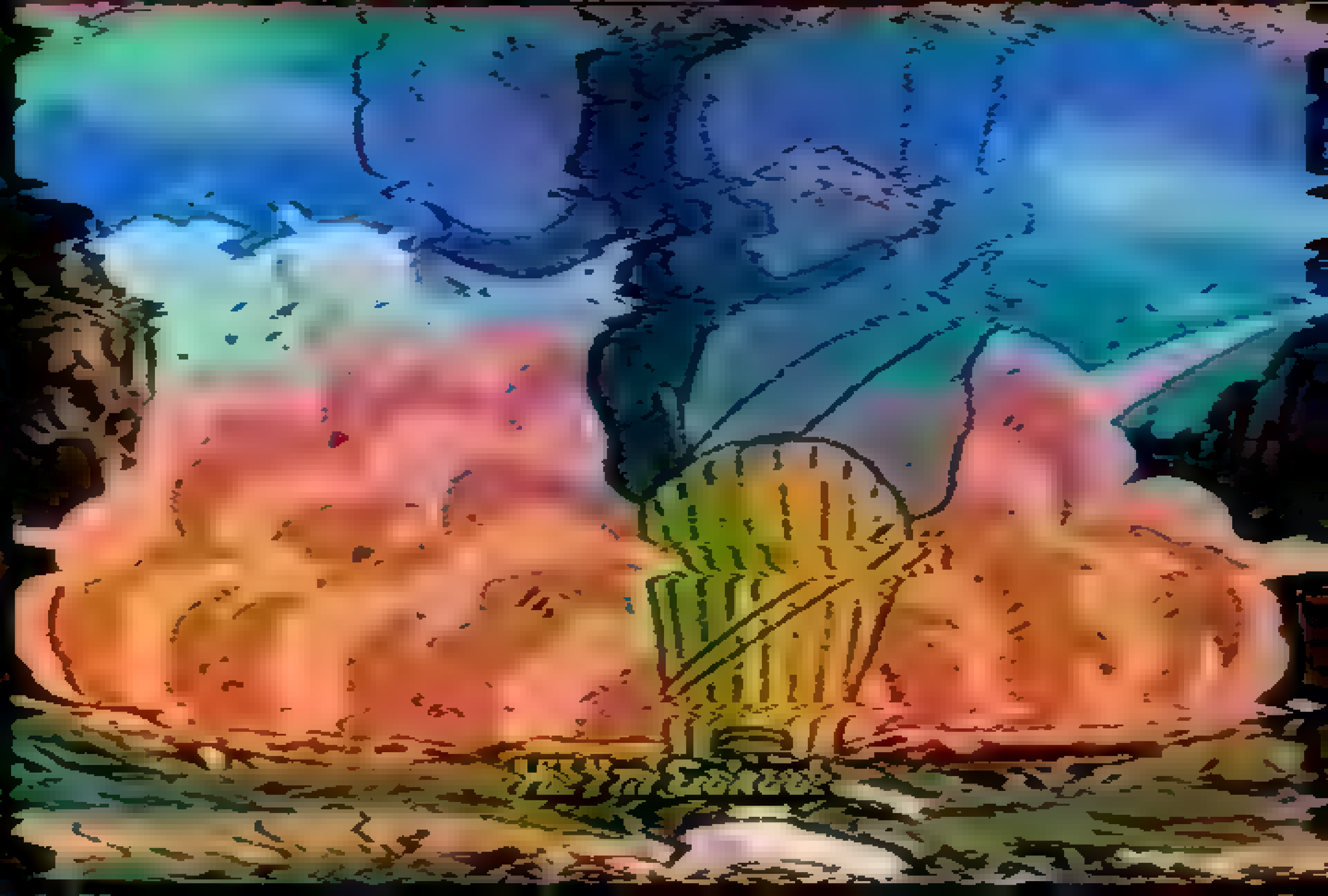









予告
DRAGON BALL Z




will be absorbed by Cell


Number 17 & Number 18
will be absorbed by Cell.

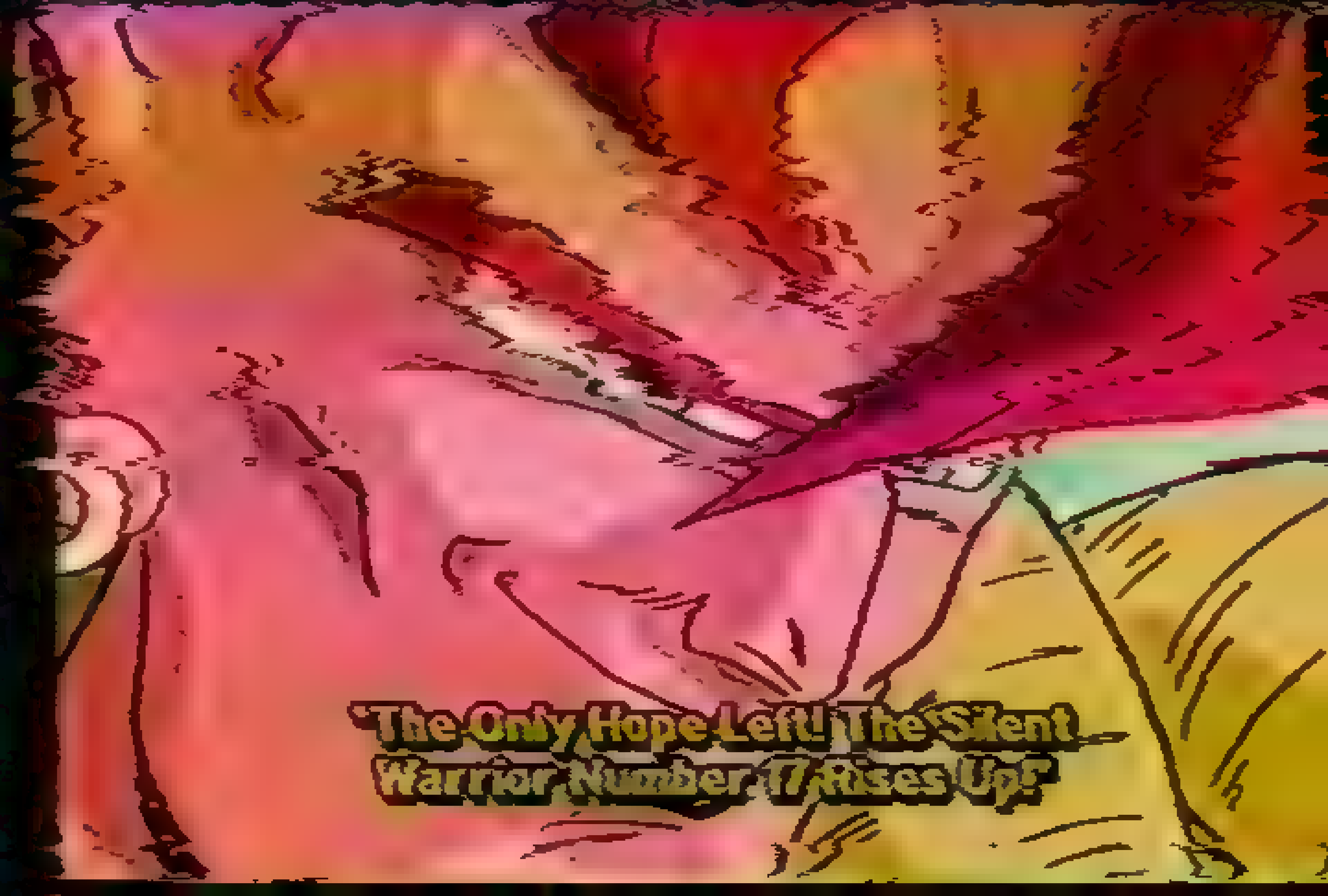

Number 17 & Number 18
will be absorbed by Cell


Come out, hurry, Vegita!

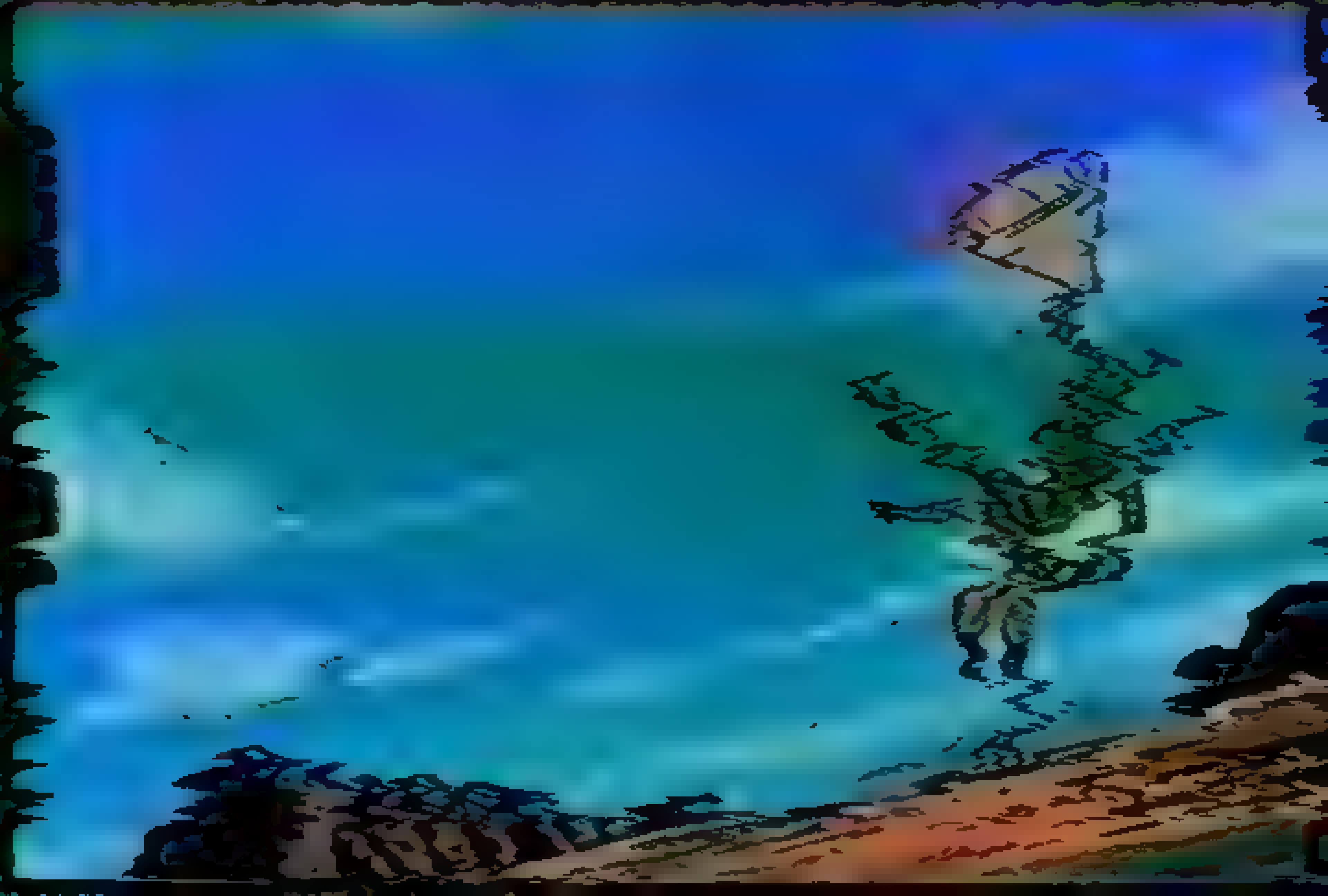

it's time to fight with Cell
before meeting with Son Gokou.


It's time to fight with Cell
before meeting with Son Gokou.

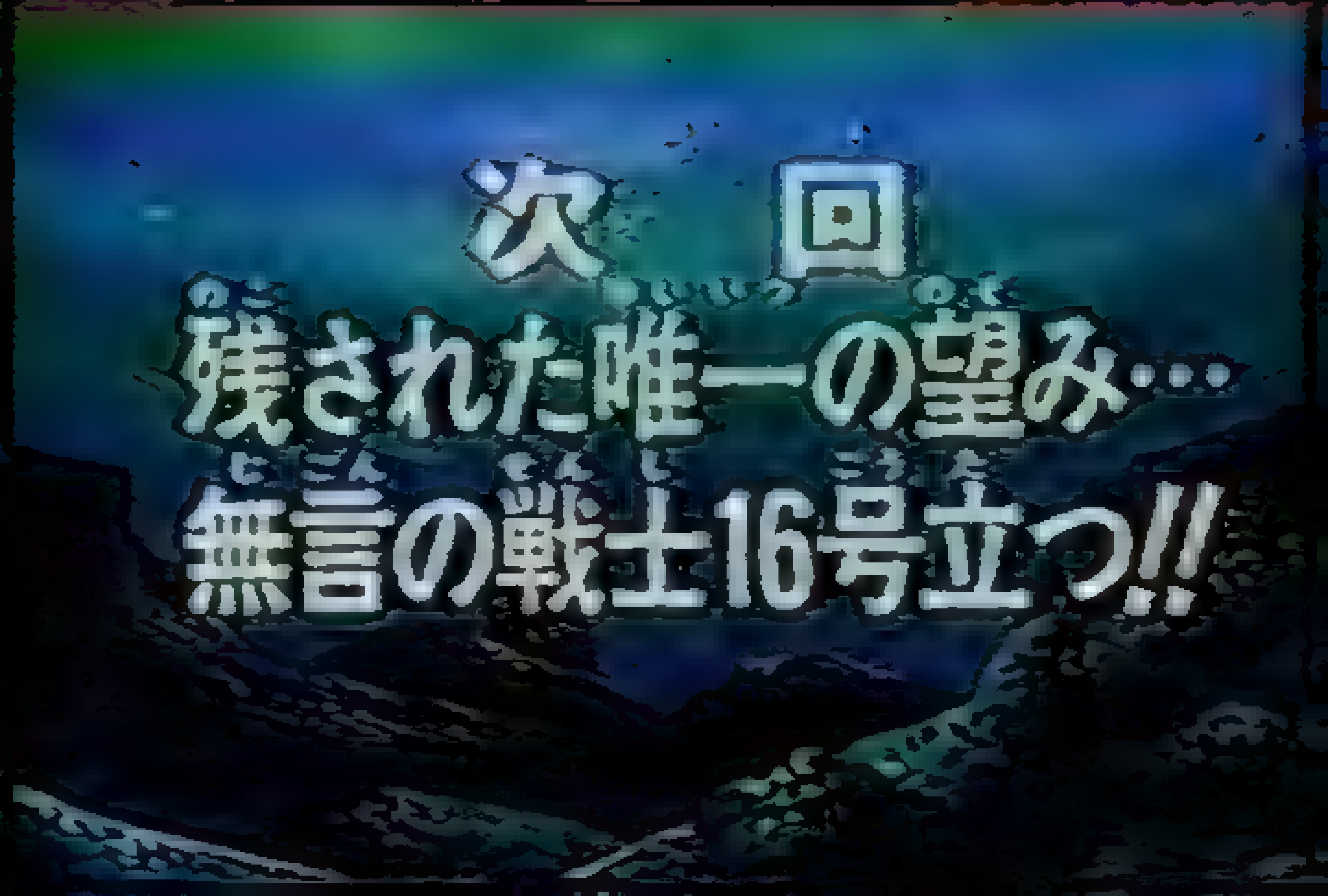


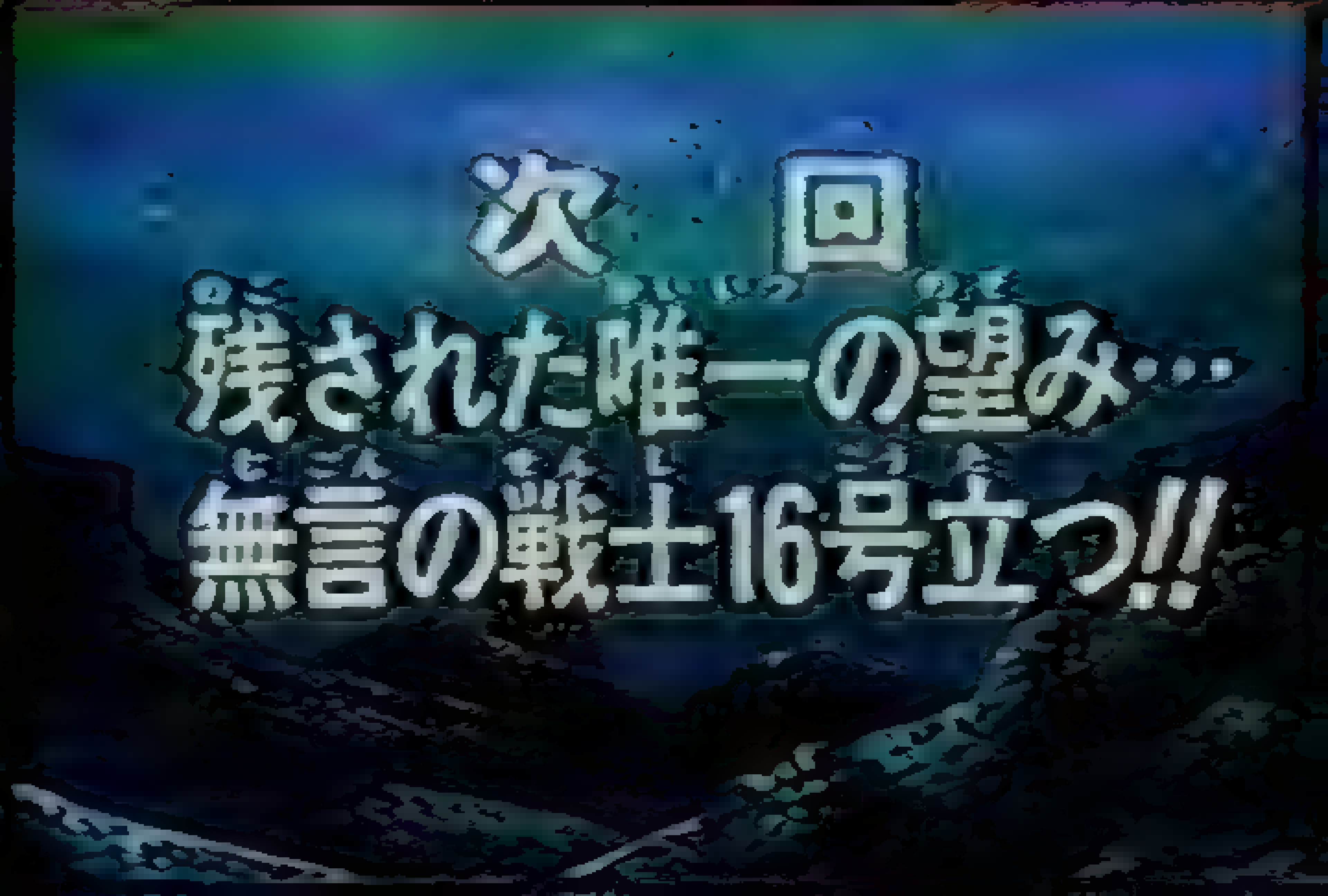

'The Only Hope Left! The Silent
Warrior Number 17 Rises Up!'


The Only Hope Left! The Silent
Warrior Number 17 Rises Up!

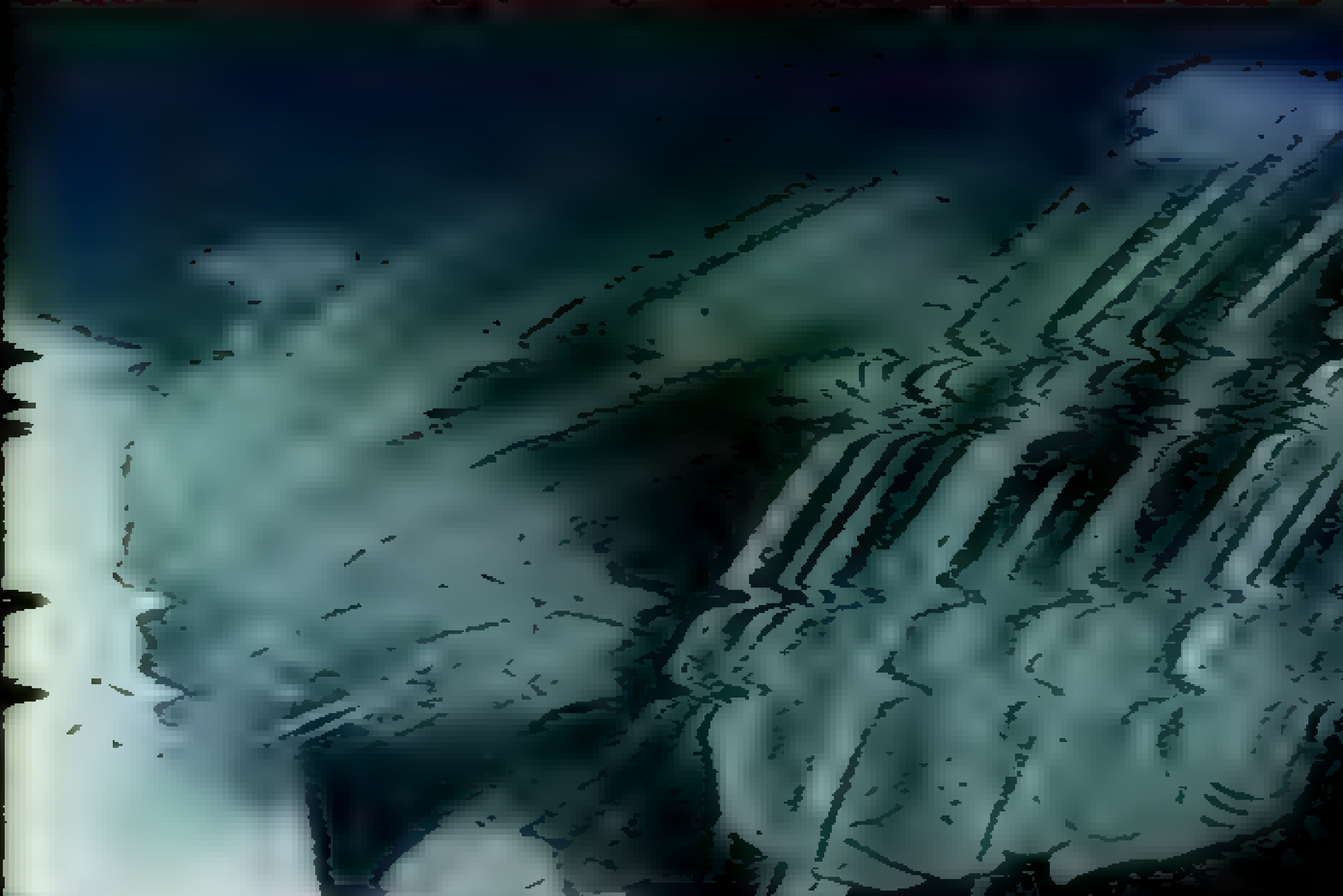


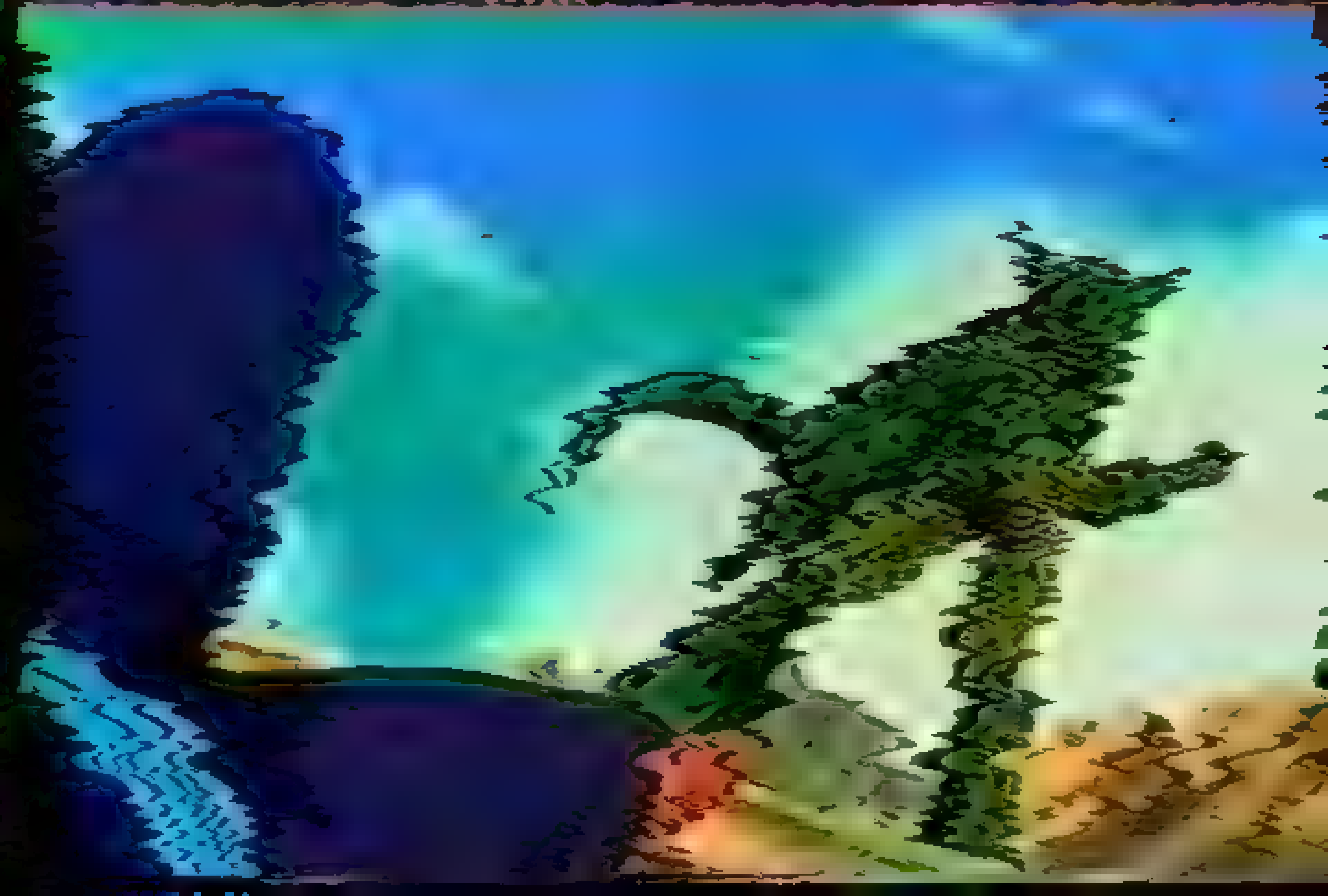

Wow! I didn't know Number 16 was so strong!

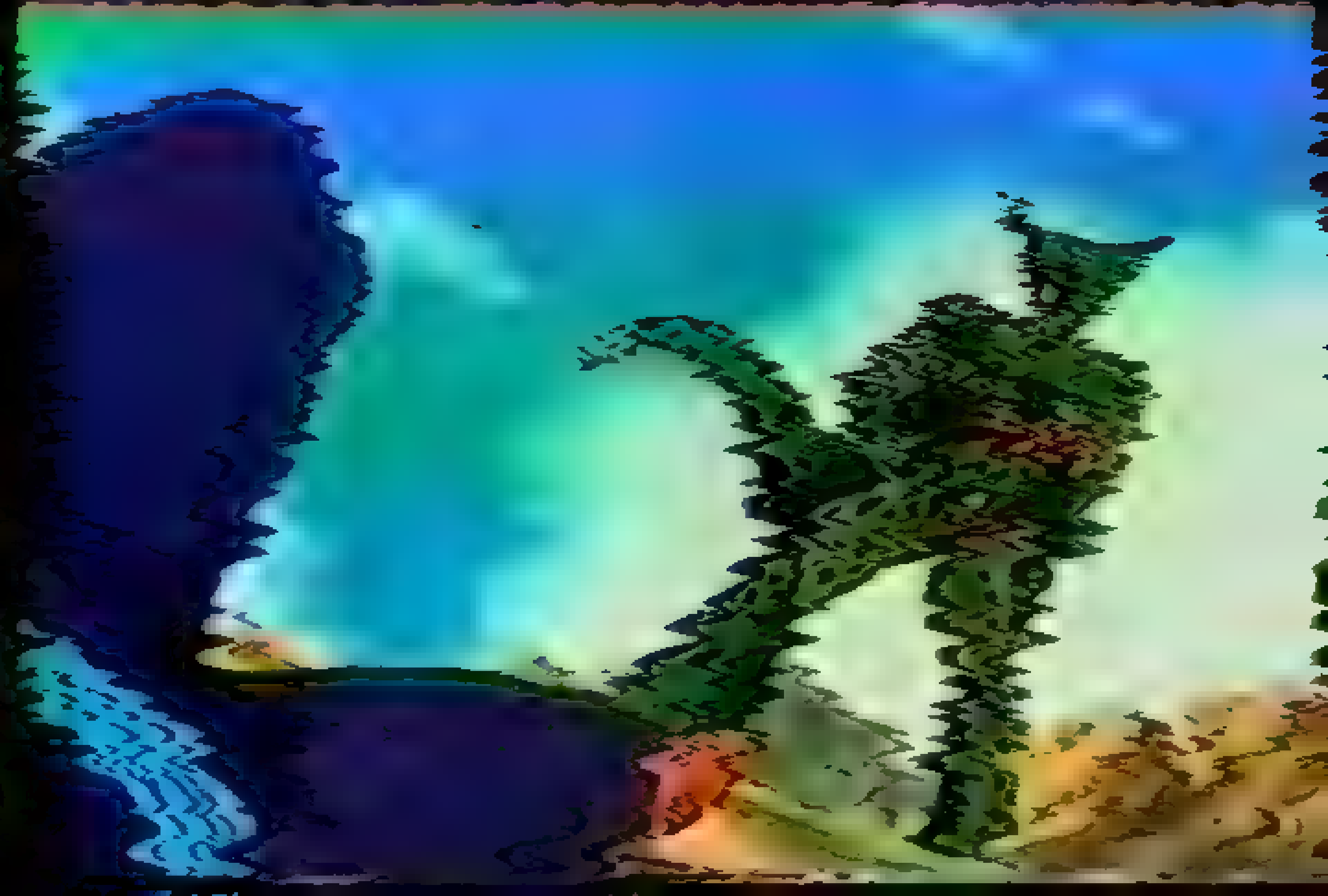

次回
残された唯一の望み…
無言の戦士16号立つ!!

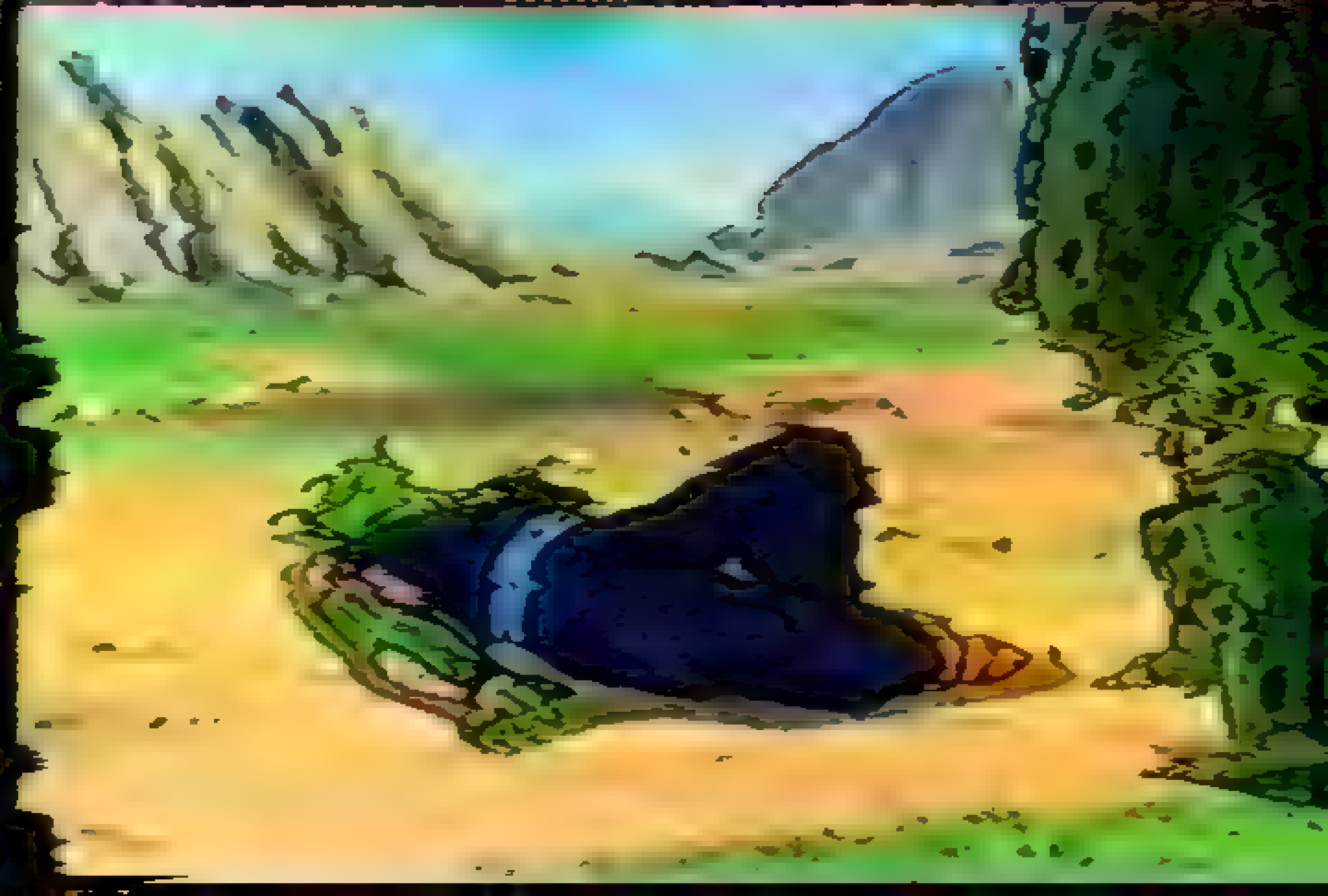

次回
残された唯一の望み…
無言の戦士16号立つ!!


Run, Number 17!

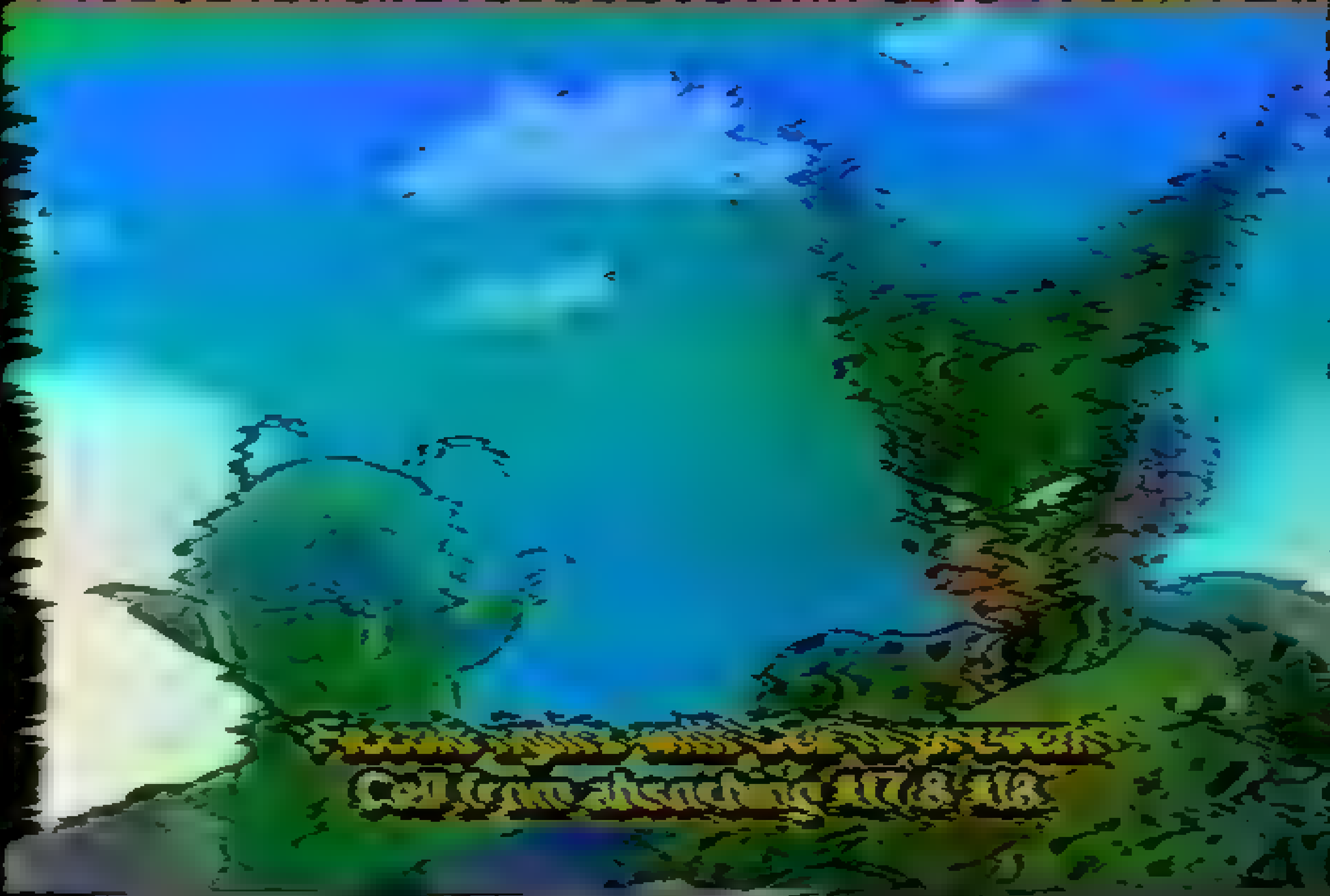









Piccolo fights with Cell to prevent
Cell from absorbing 17 & 18.

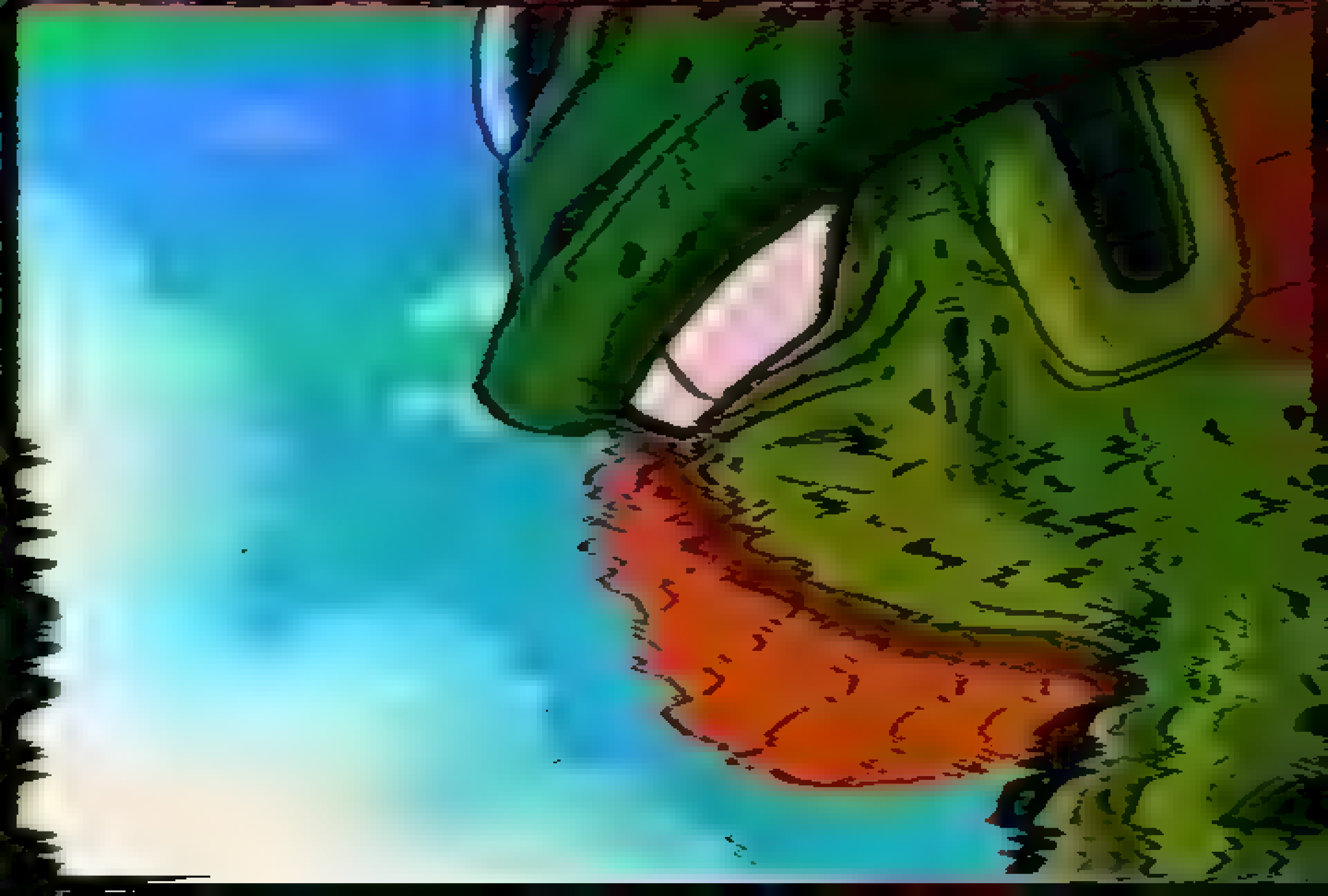



Piccolo fights with Cell to prevent


Piccolo fights with Cell to prevent



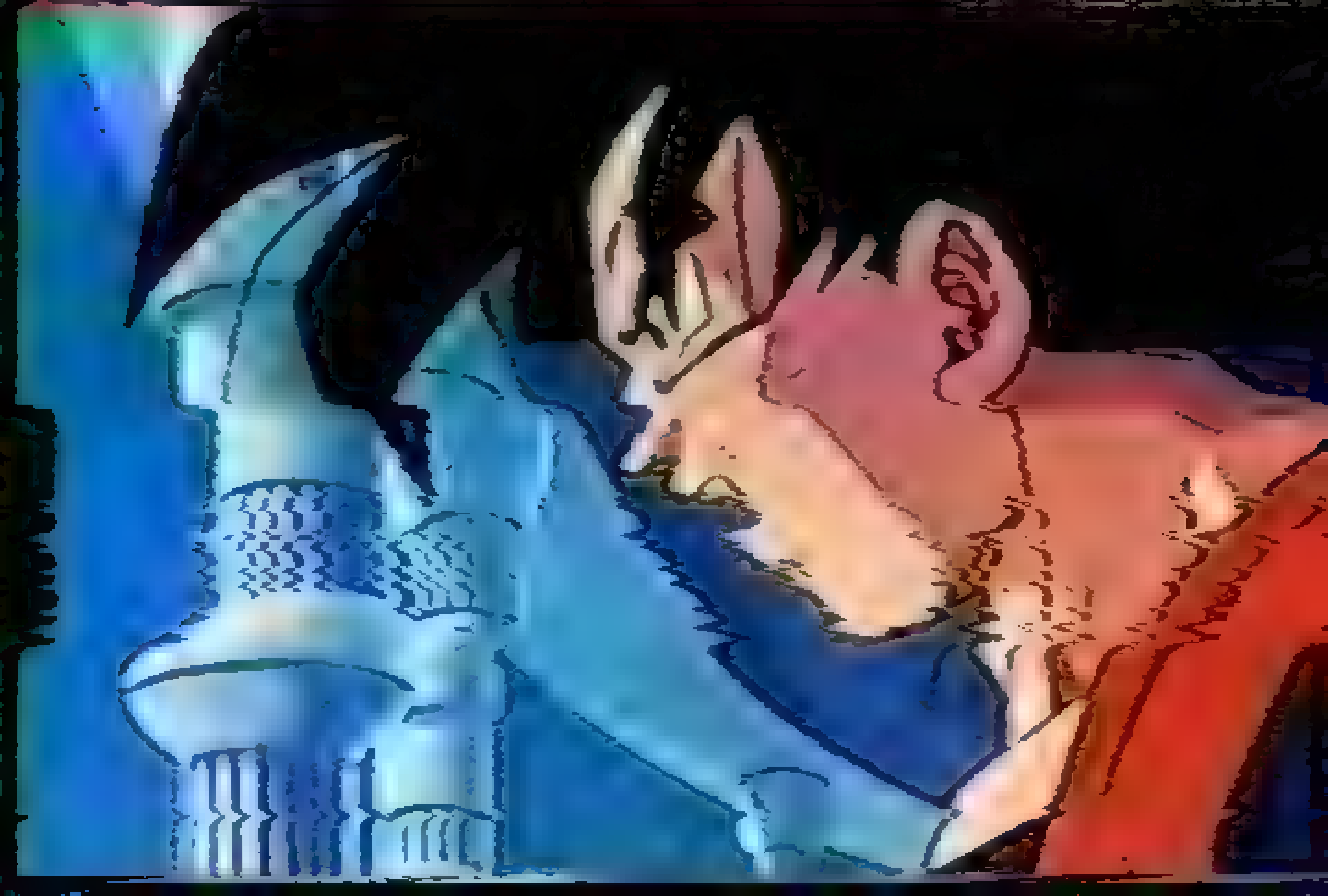




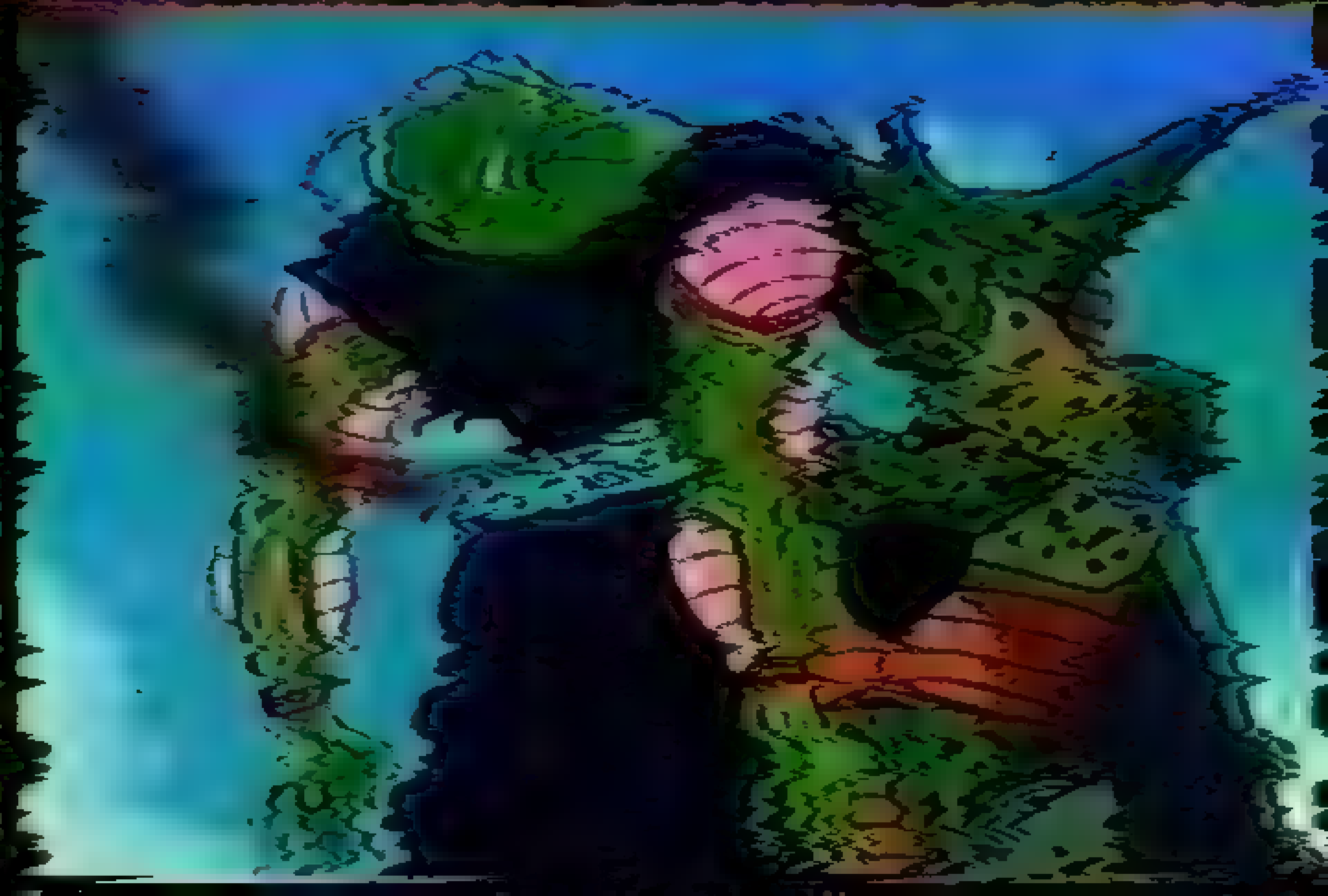






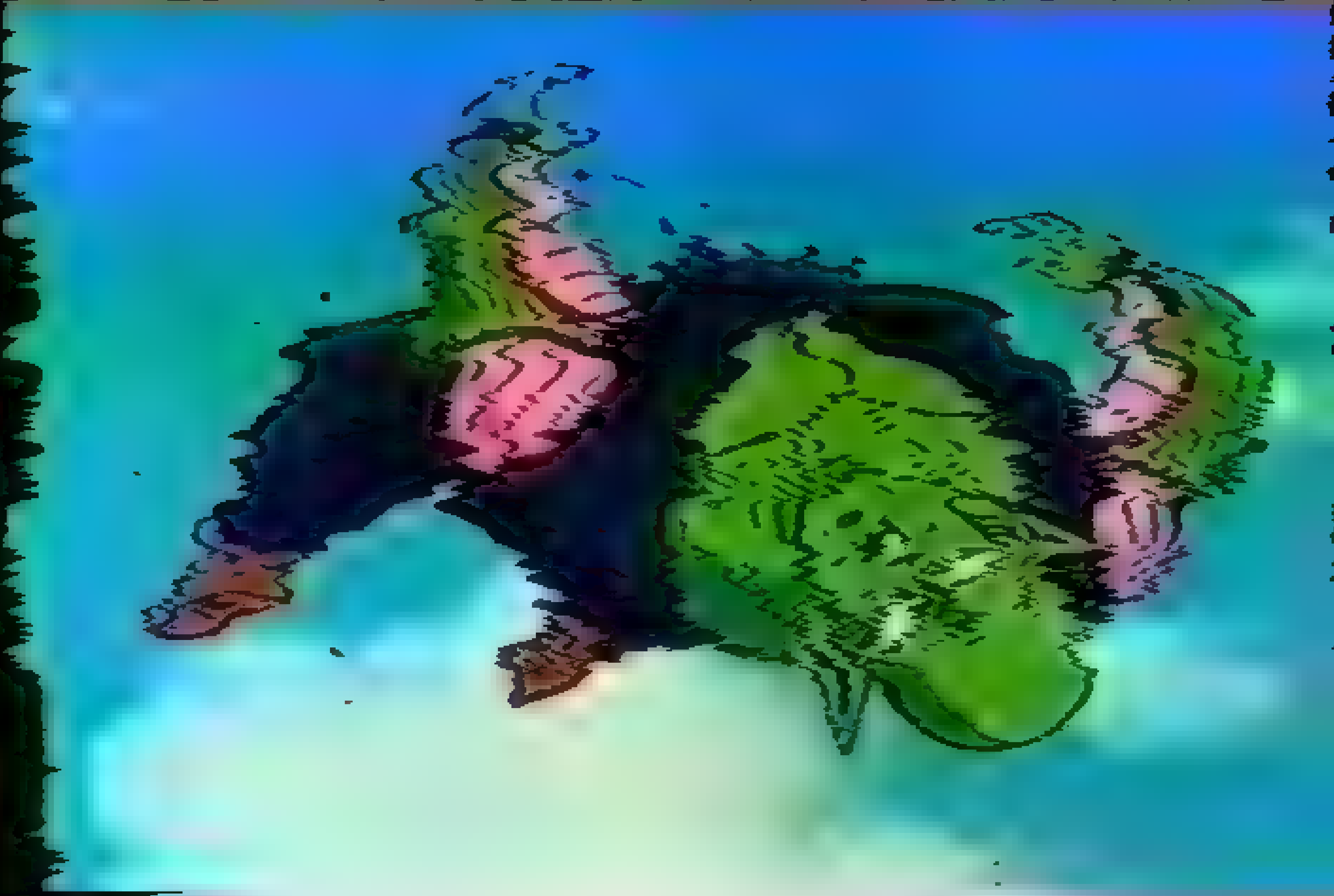



Cell is too strong.



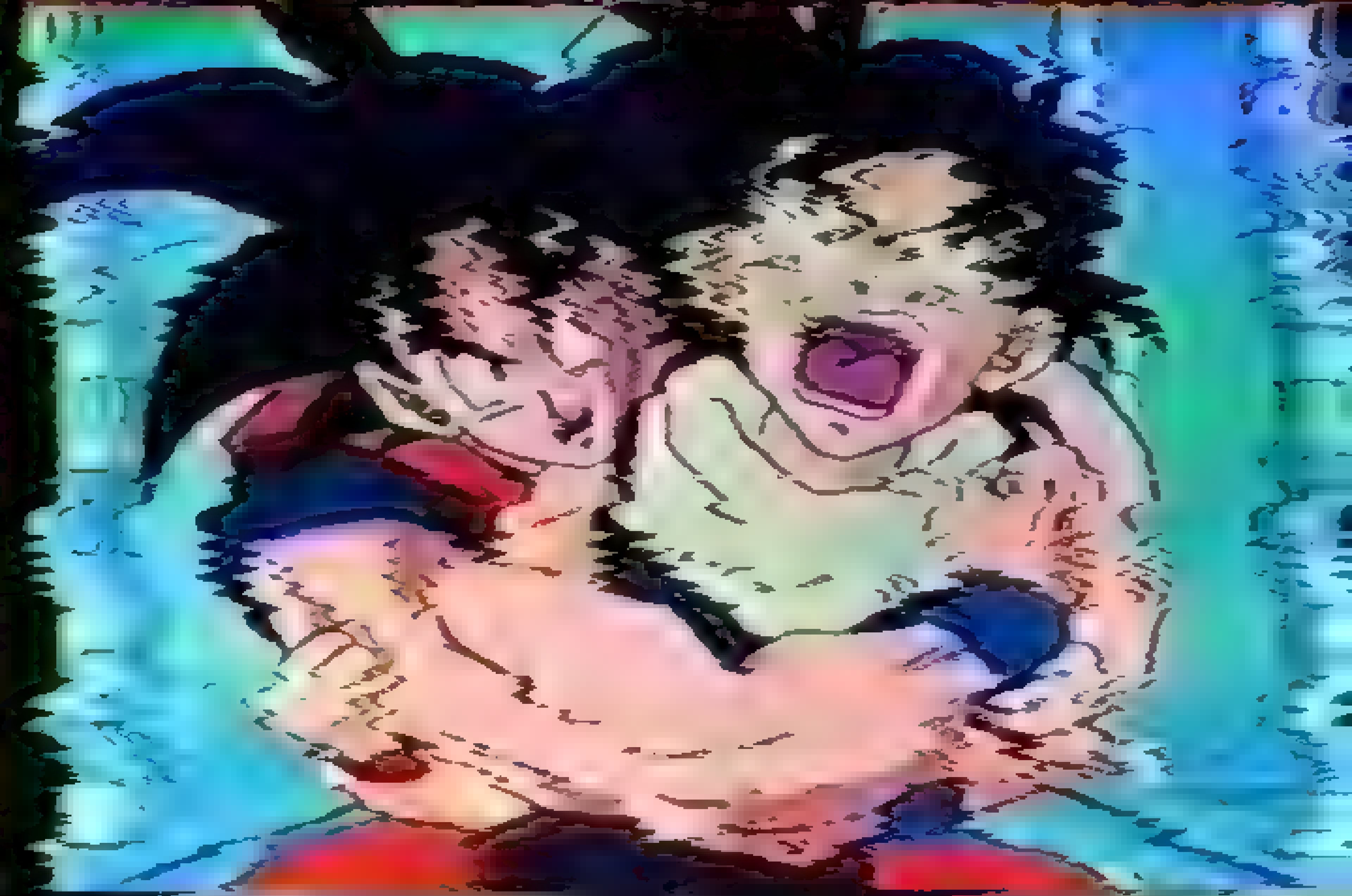




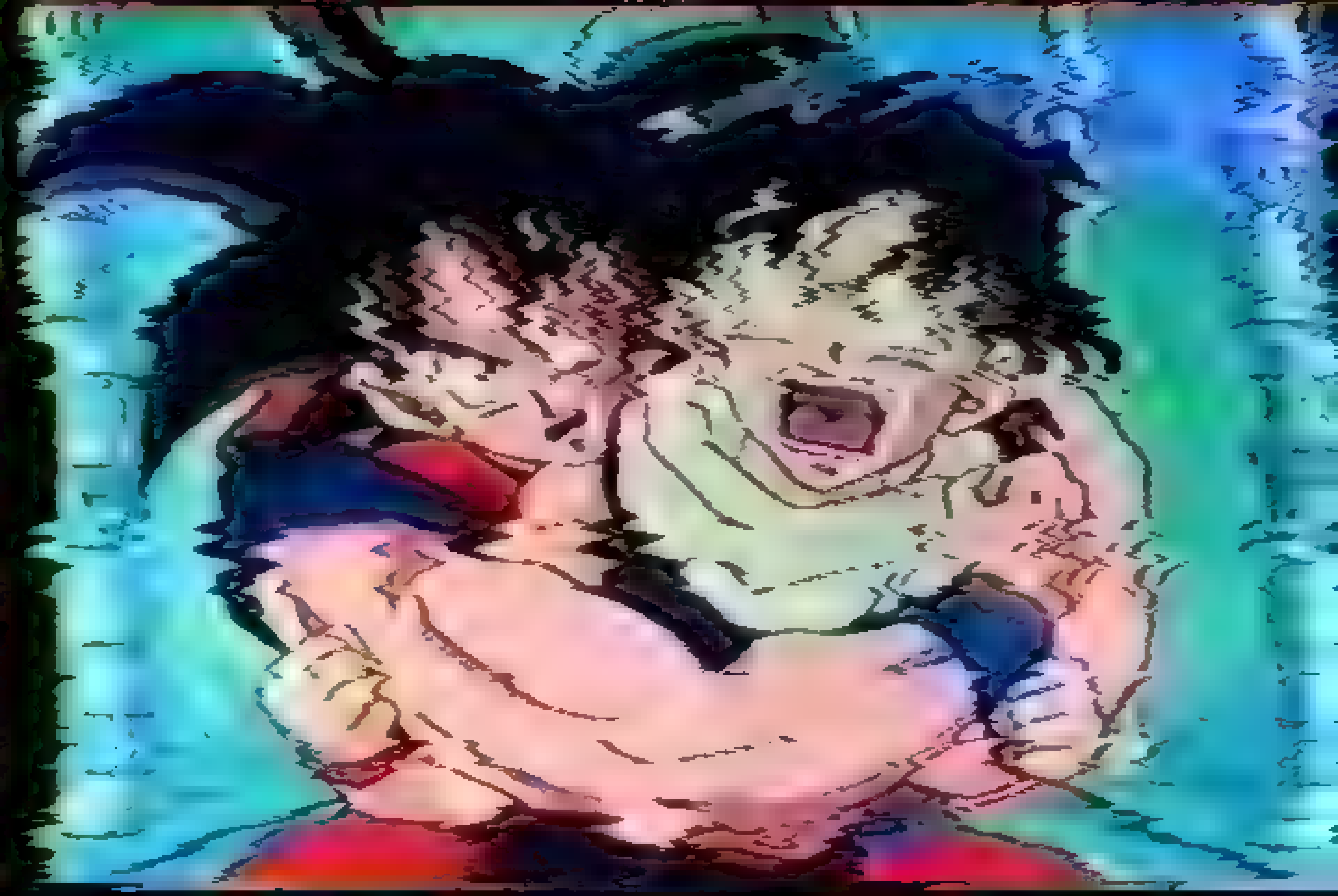




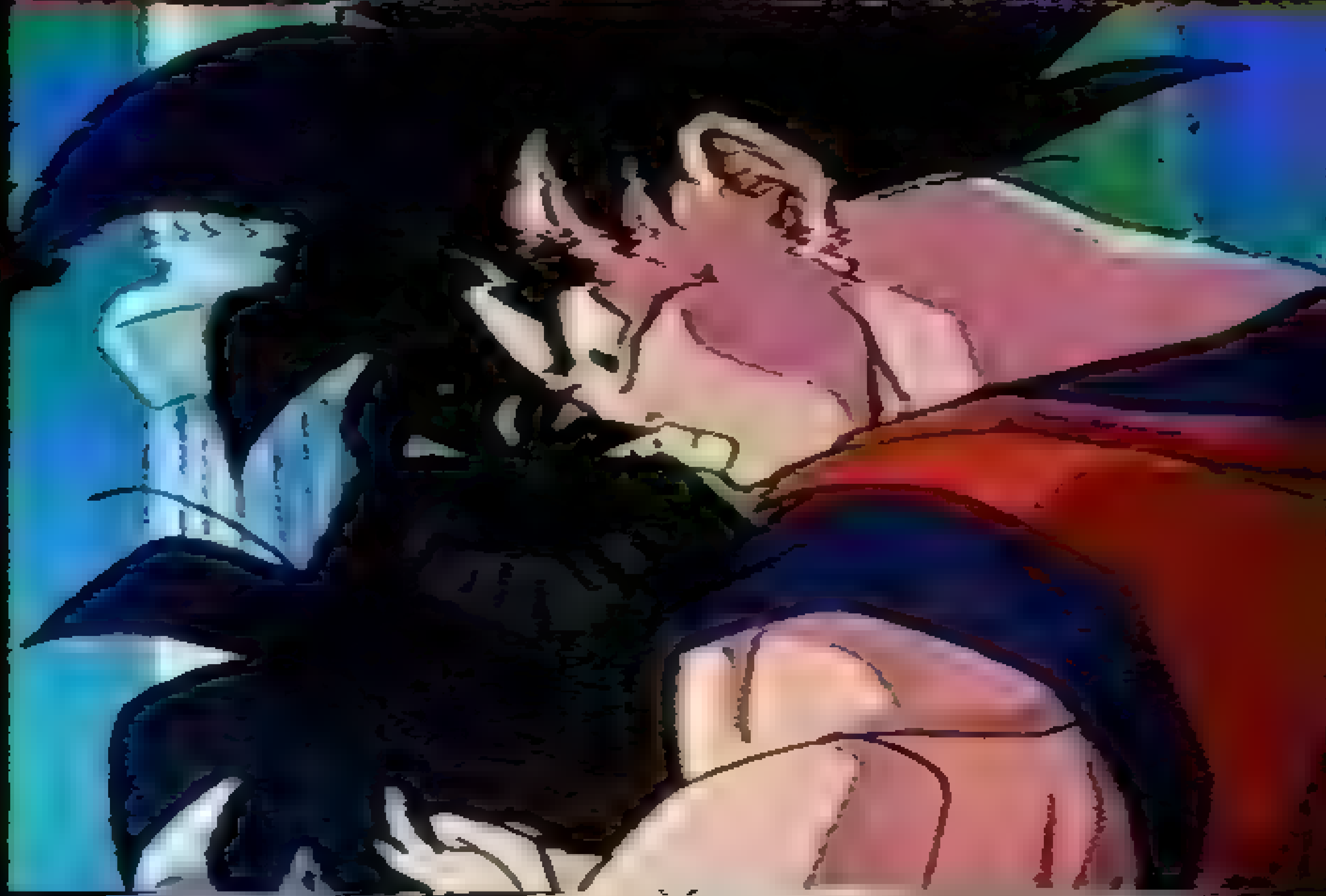

Wait, Gohan.





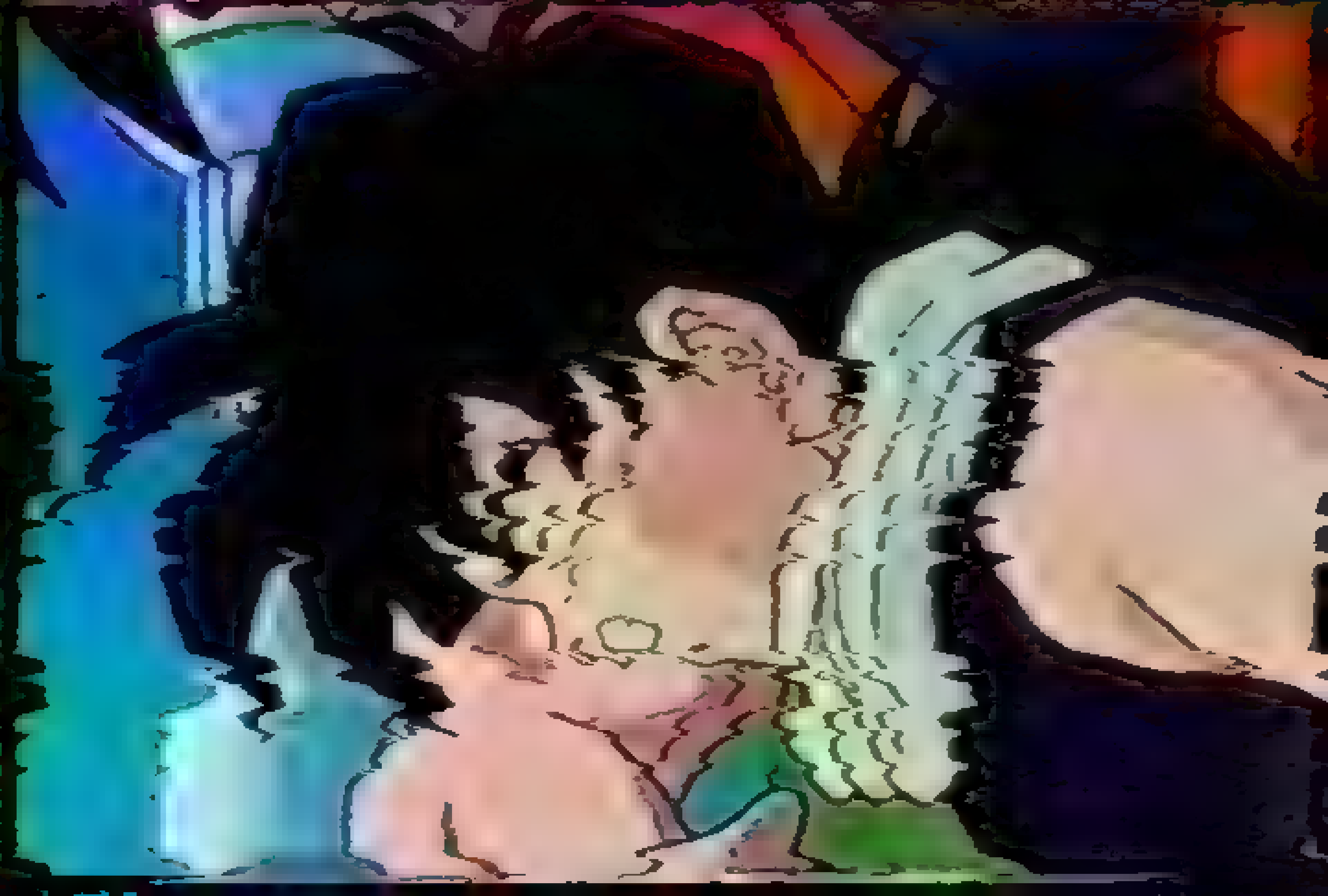








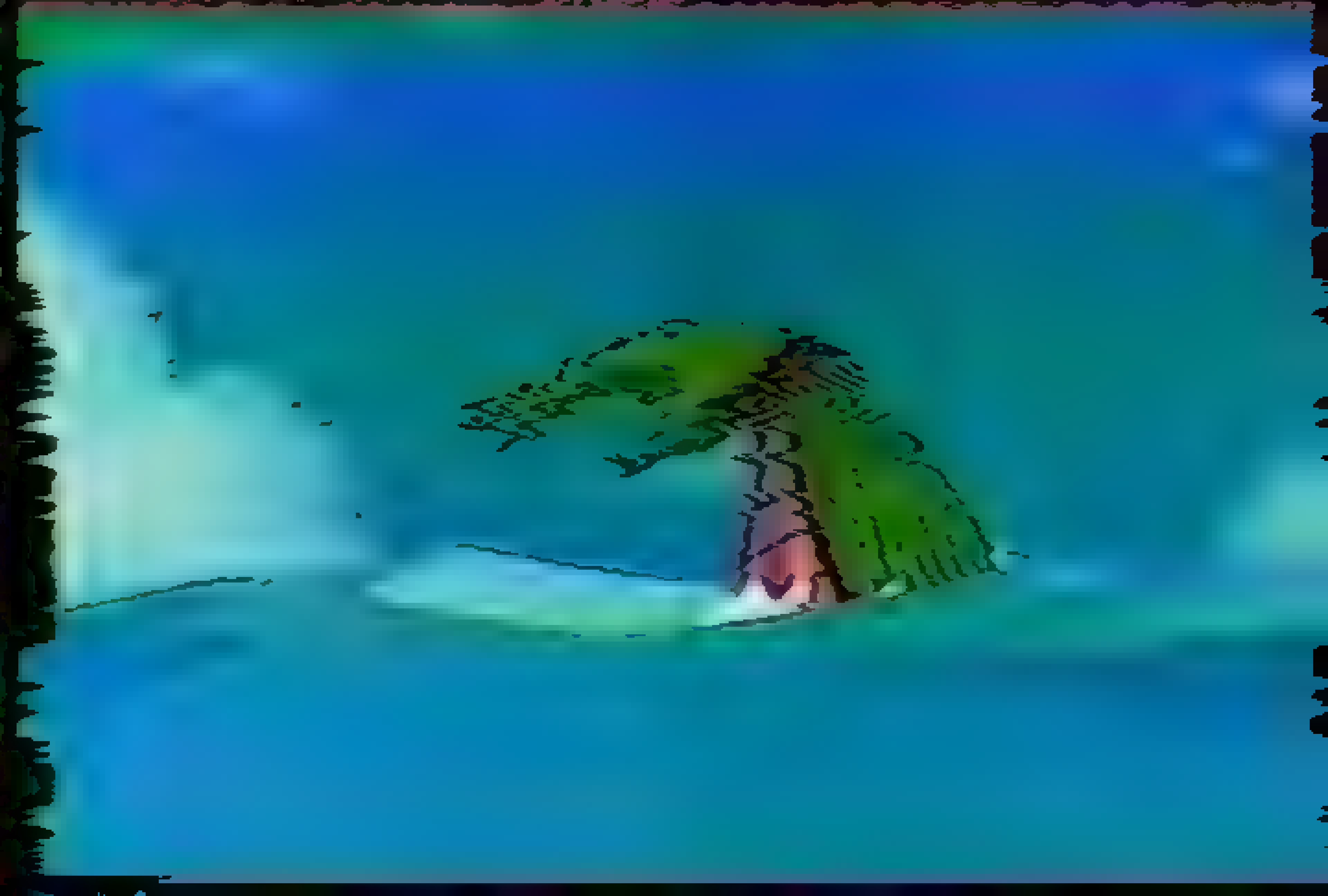


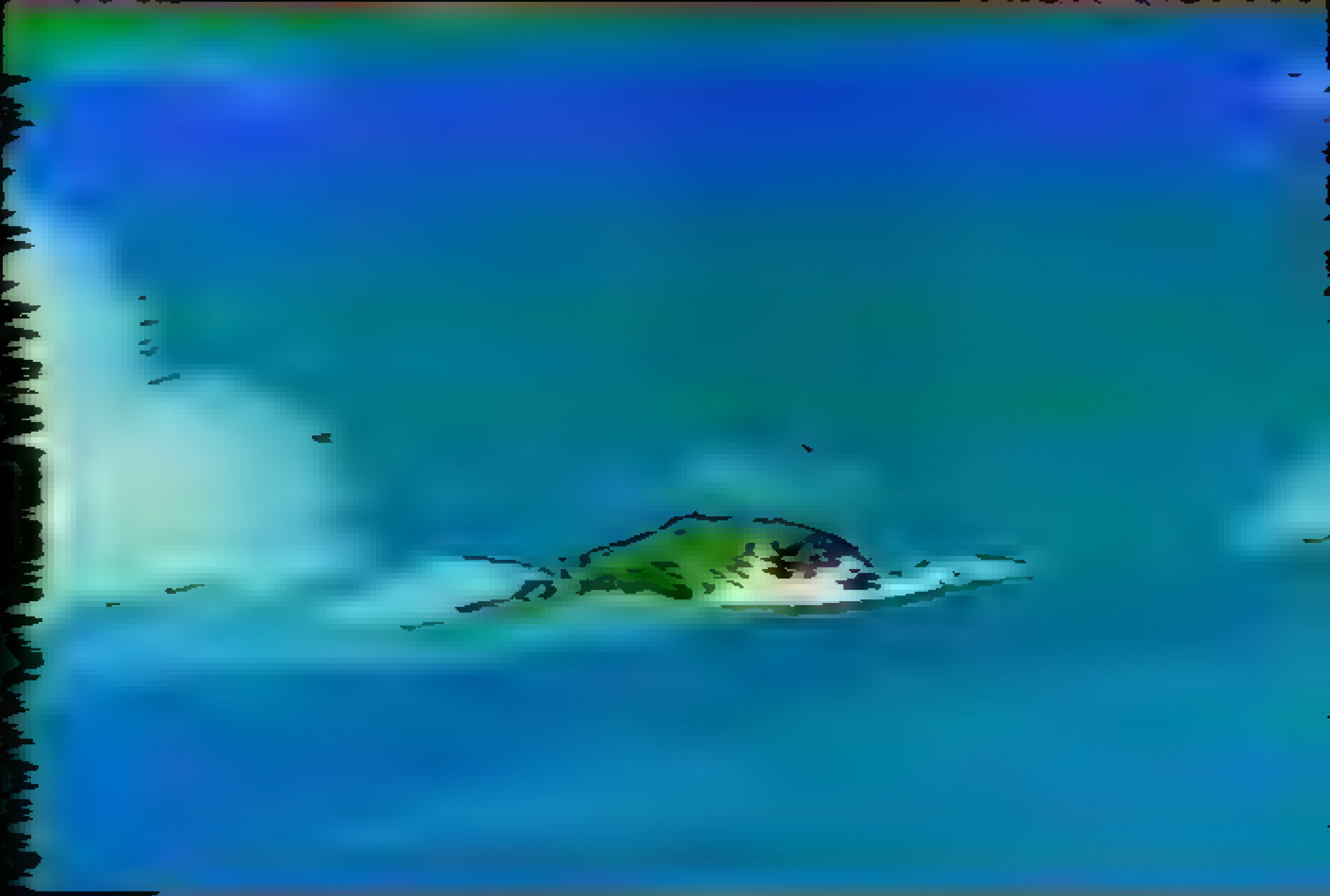




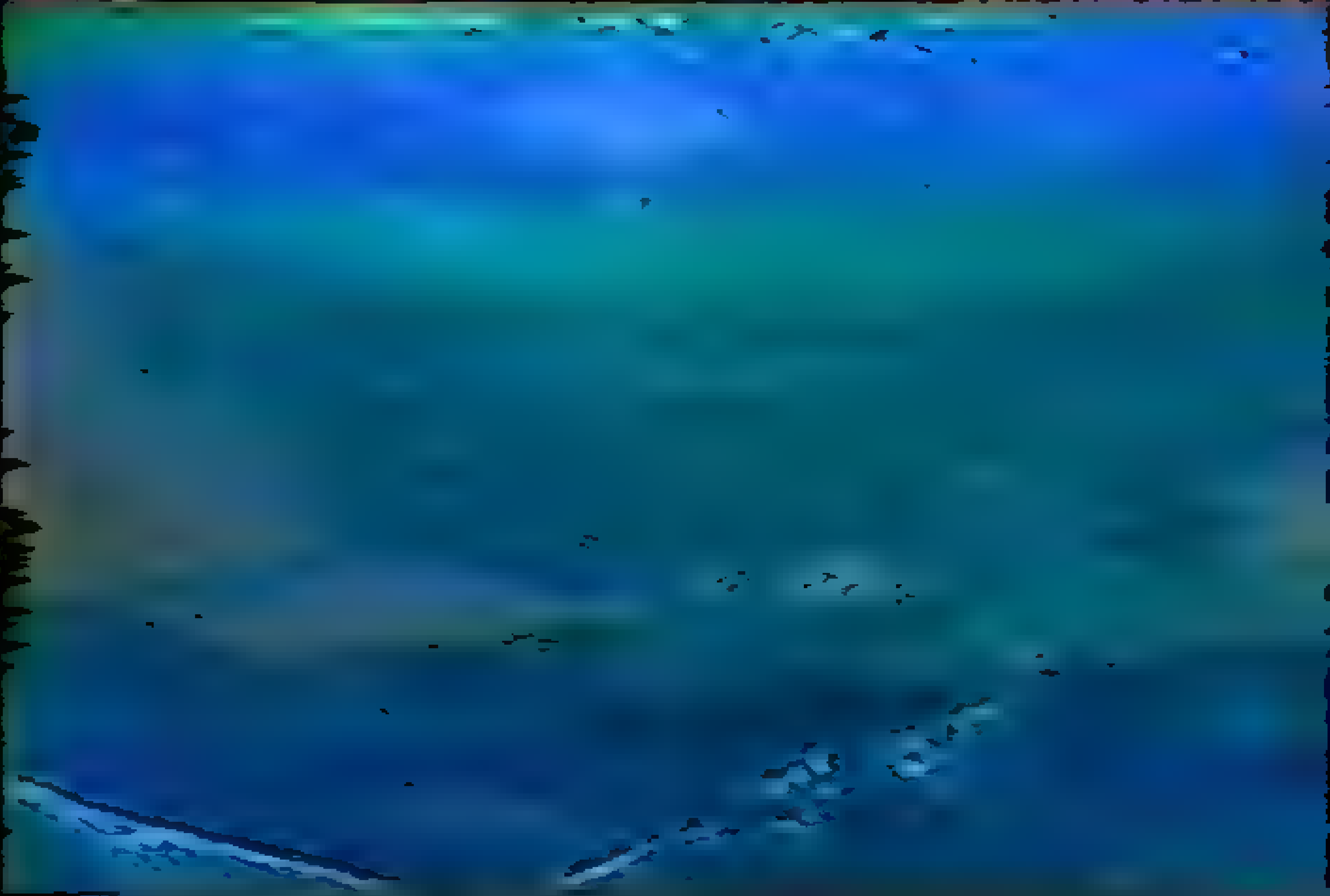


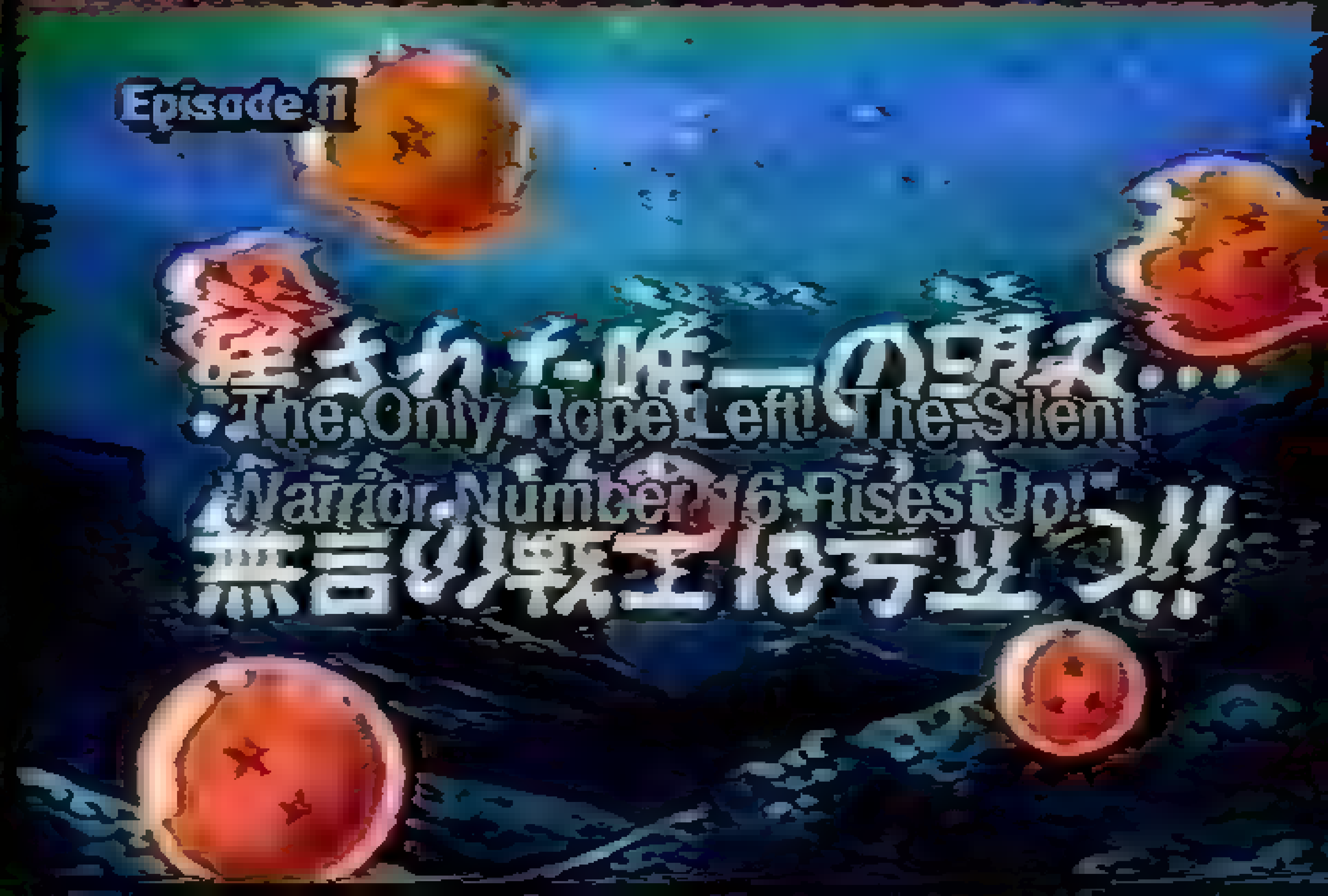






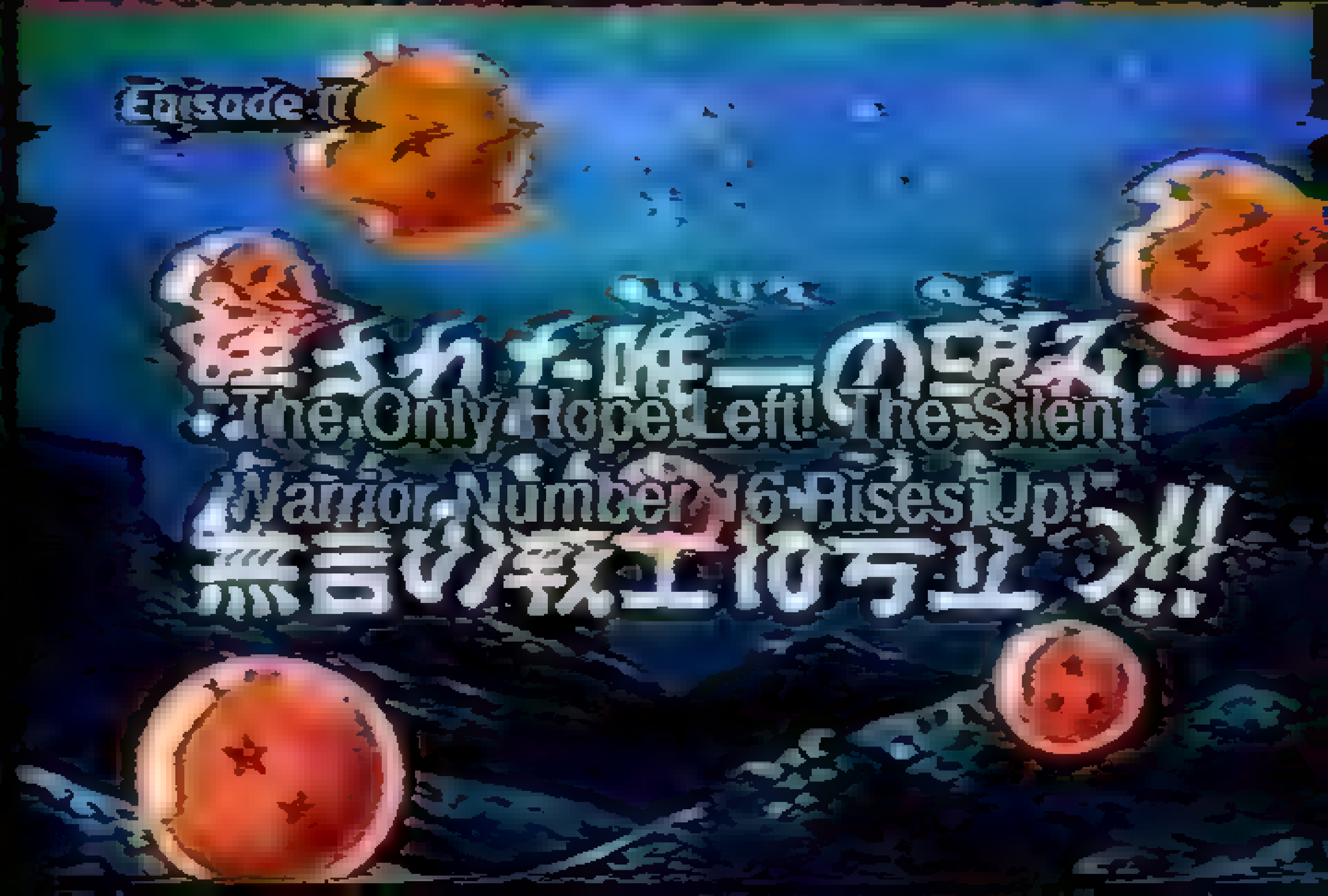





Episode 11
The Only Hope Left! The Silent Warrior Number 16 Rises Up!
無言の戦士16号立つ!!



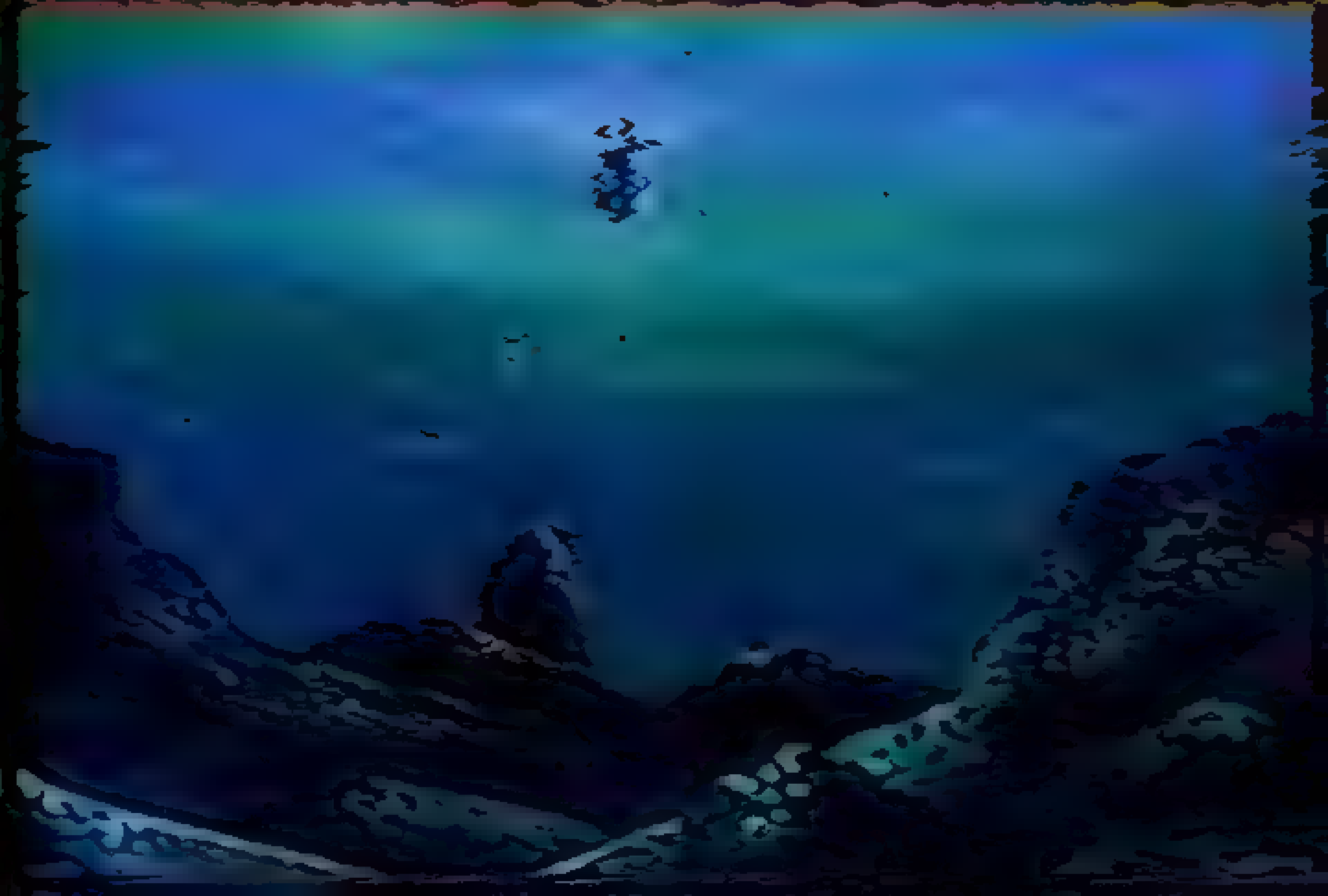
Episode 11
The Only Hope Left! The Silent Warrior Number 16 Rises Up!
無言の戦士16号立つ!!


Episode 11
残された唯一の望み…
The Only Hope Left! The Silent Warrior Number 16 Rises Up!
無言の戦士16号立つ!!


残された唯一の望み…
無言の戦士16号立つ!!











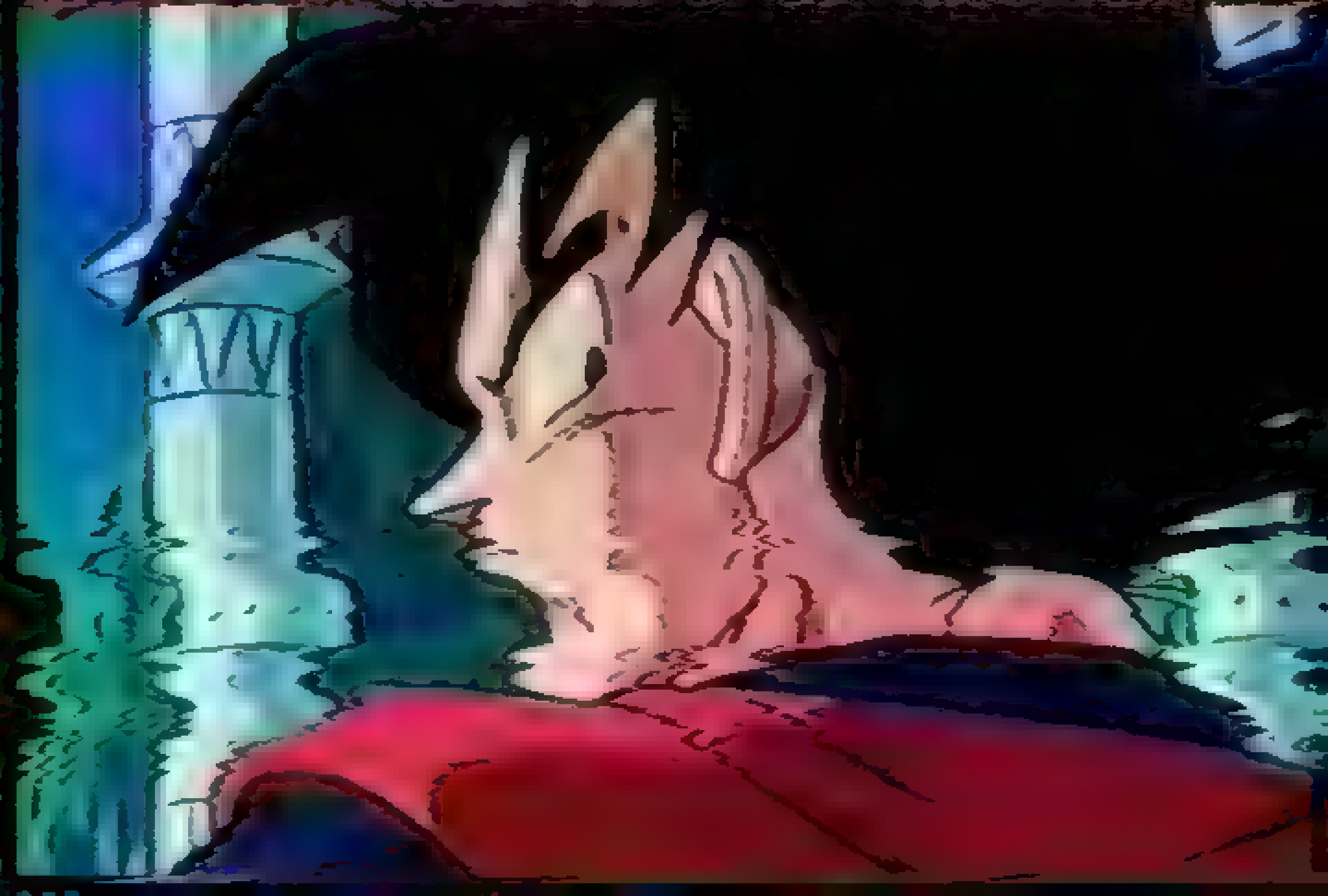


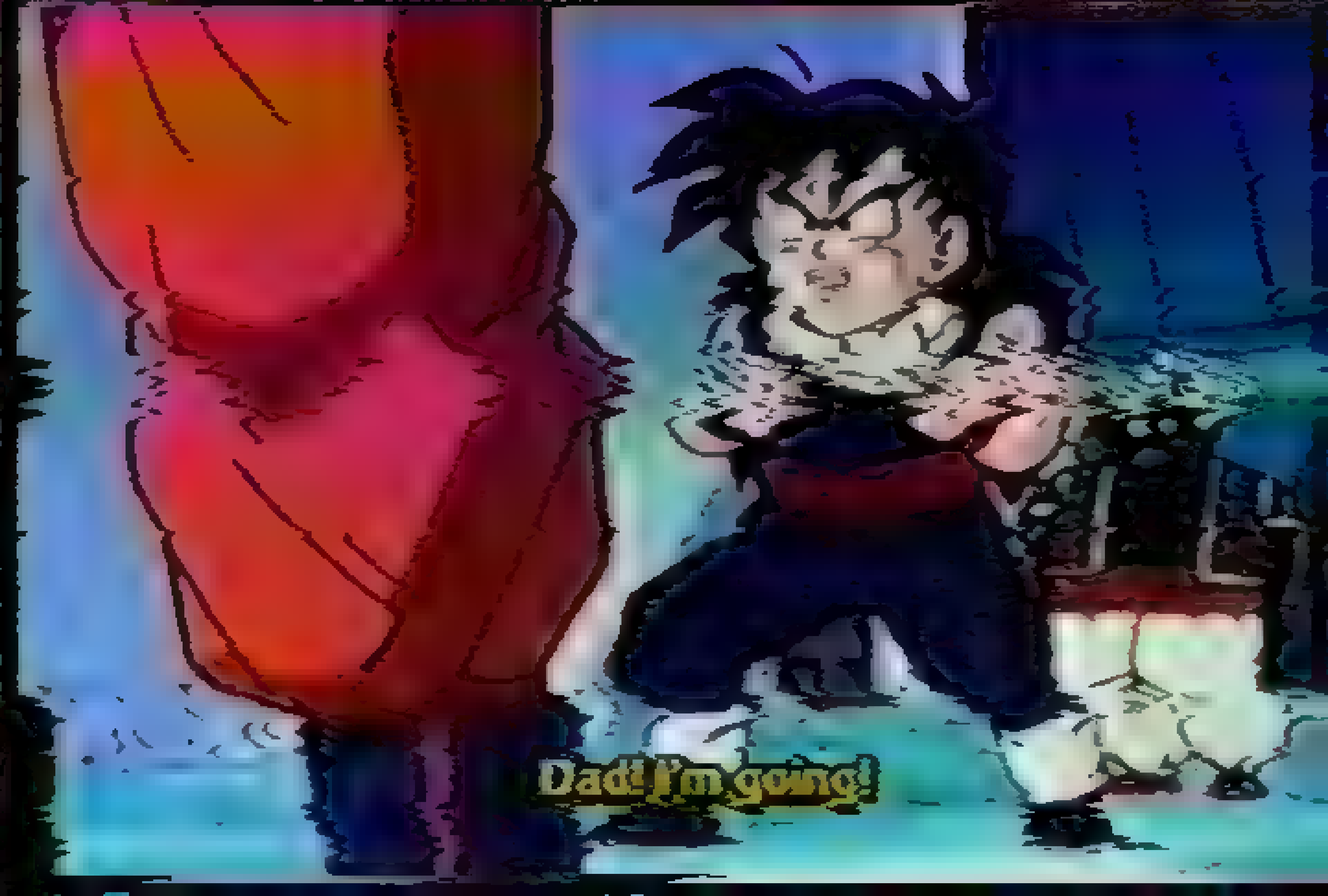






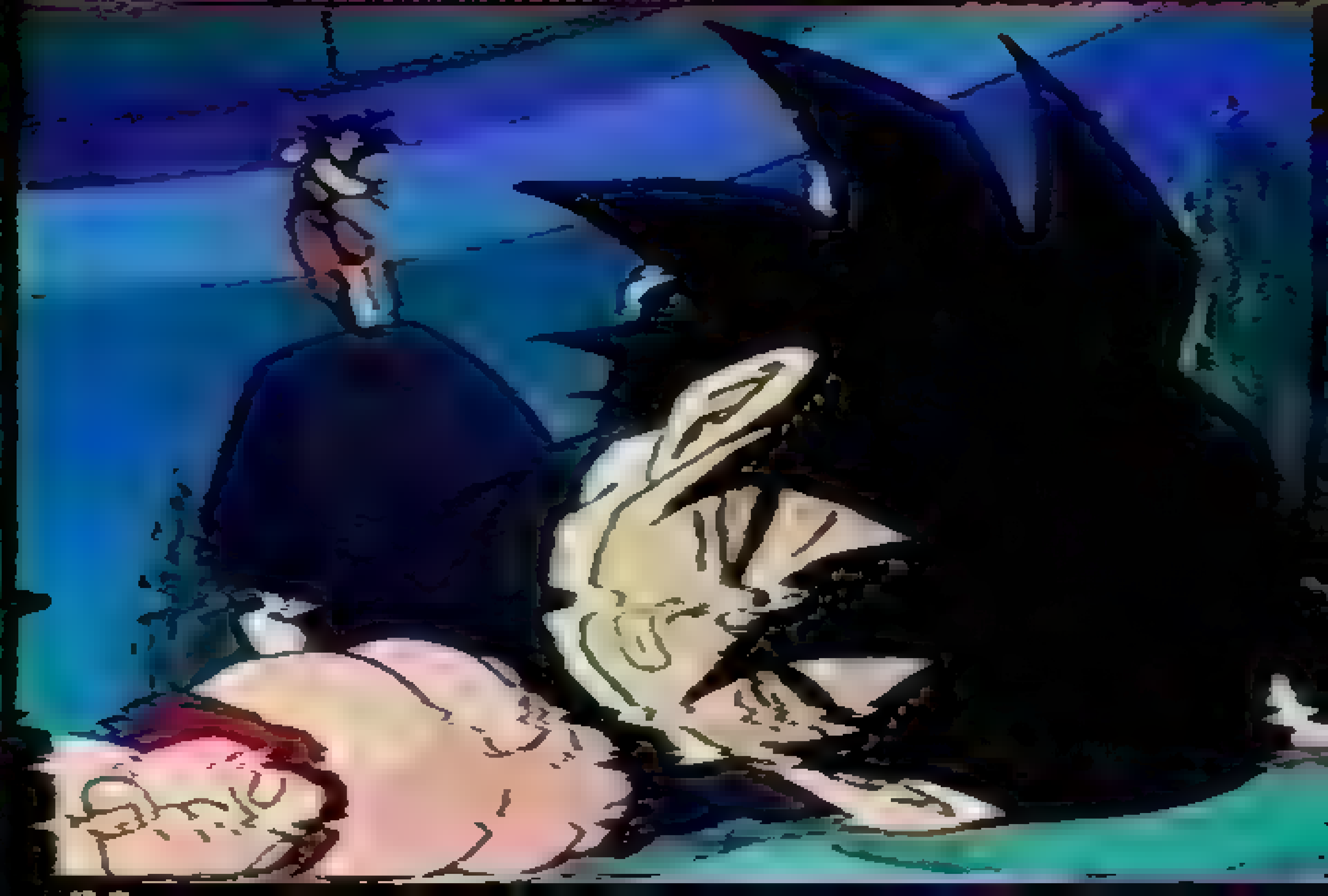

I can't wait

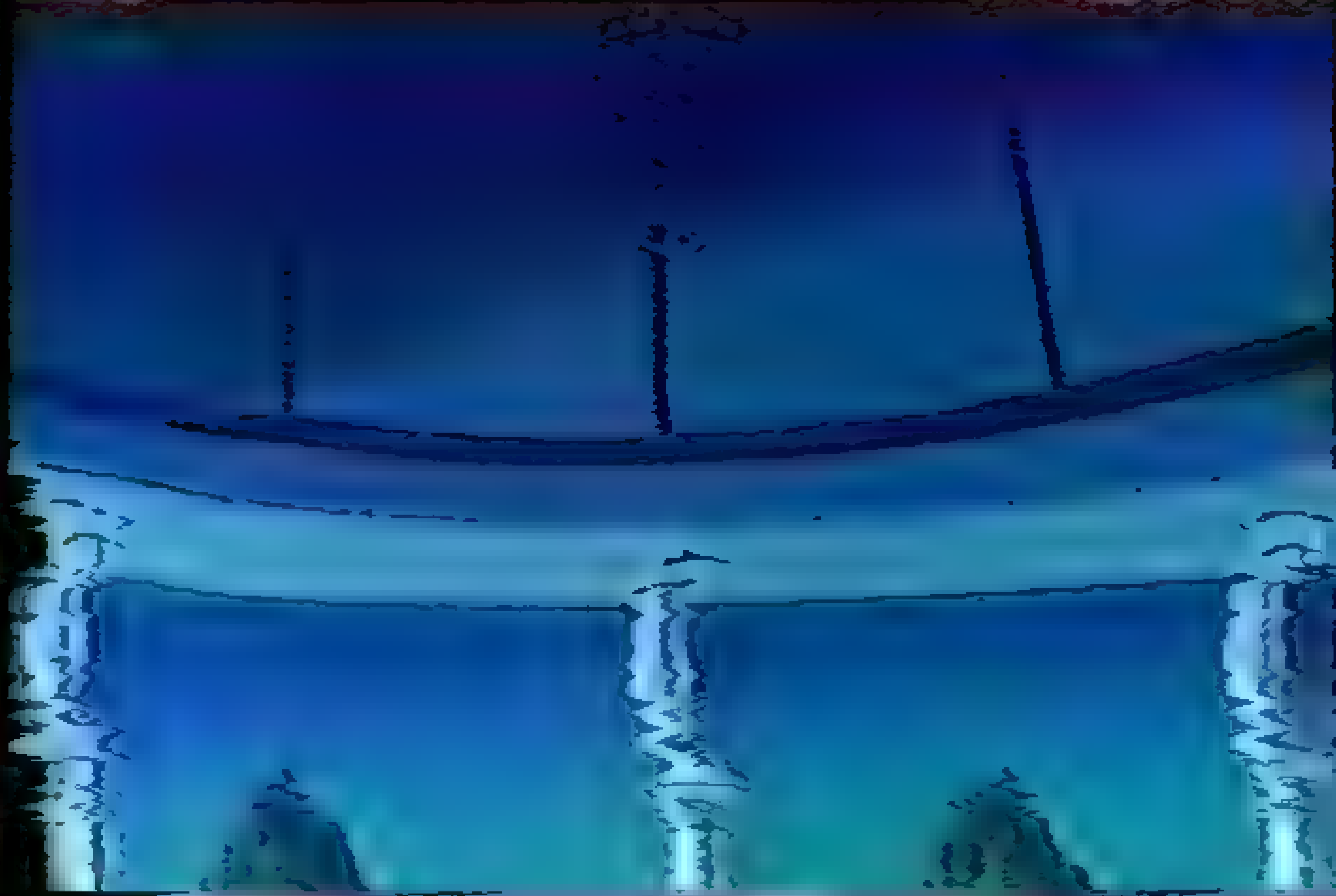


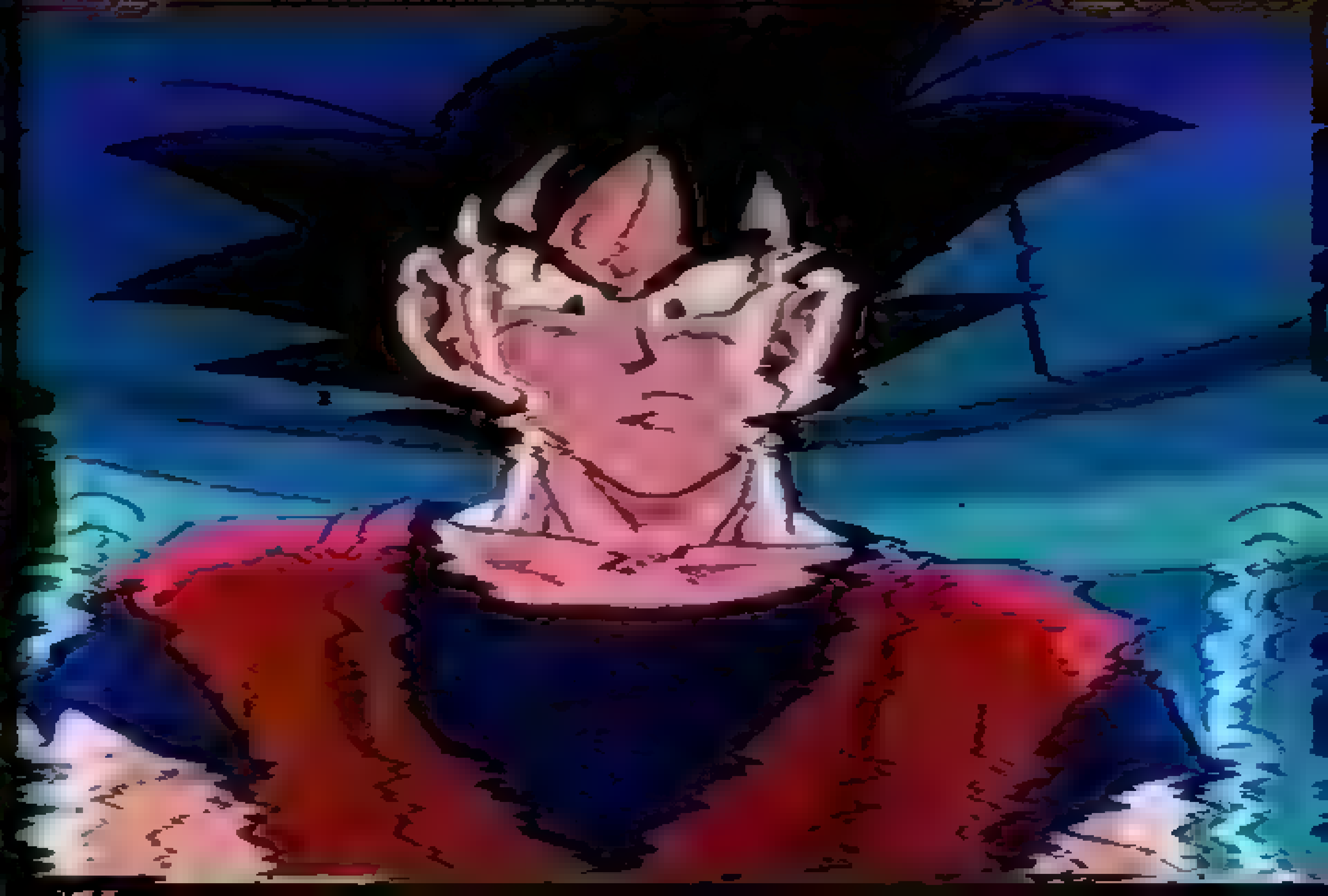

Dad! I'm going!





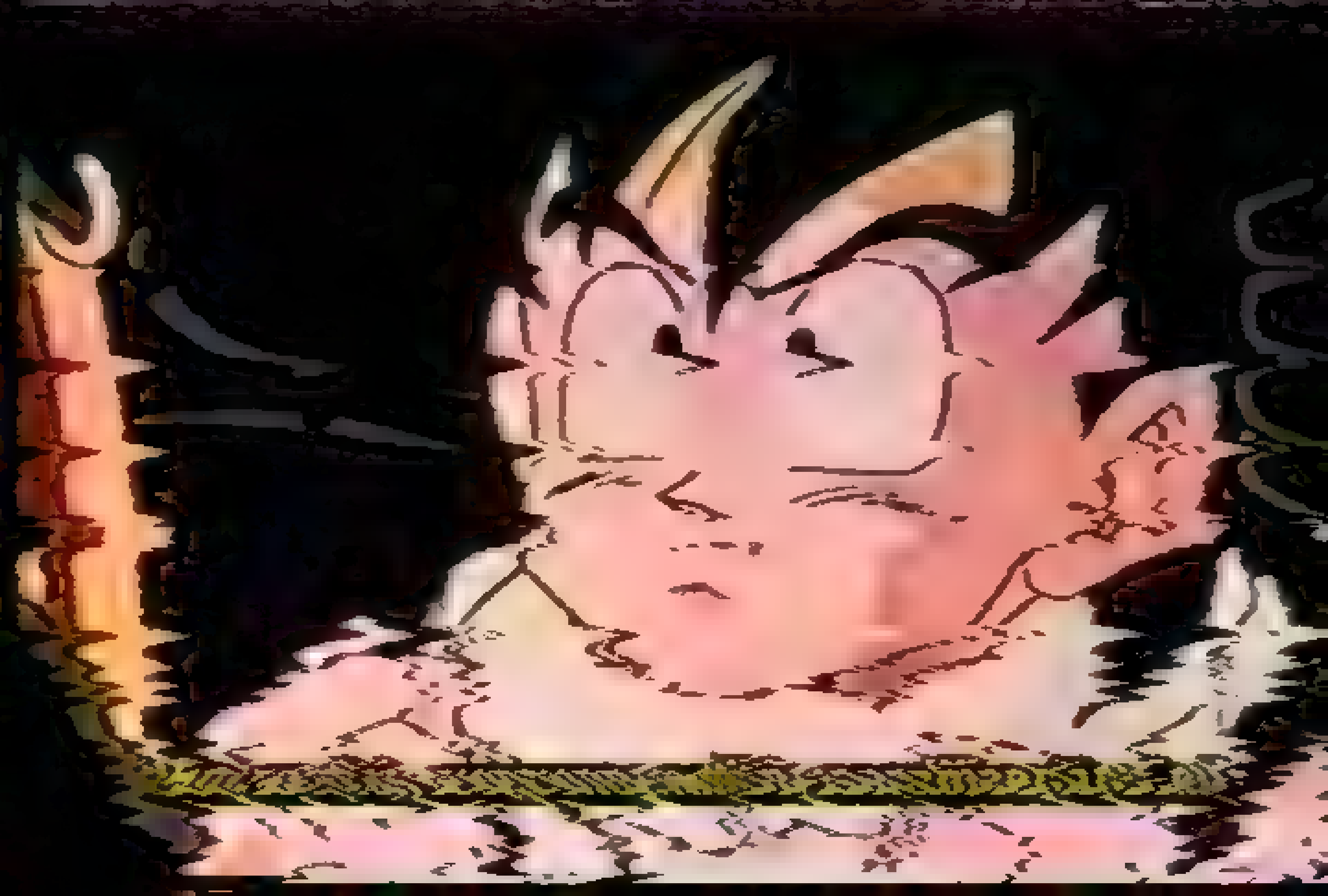




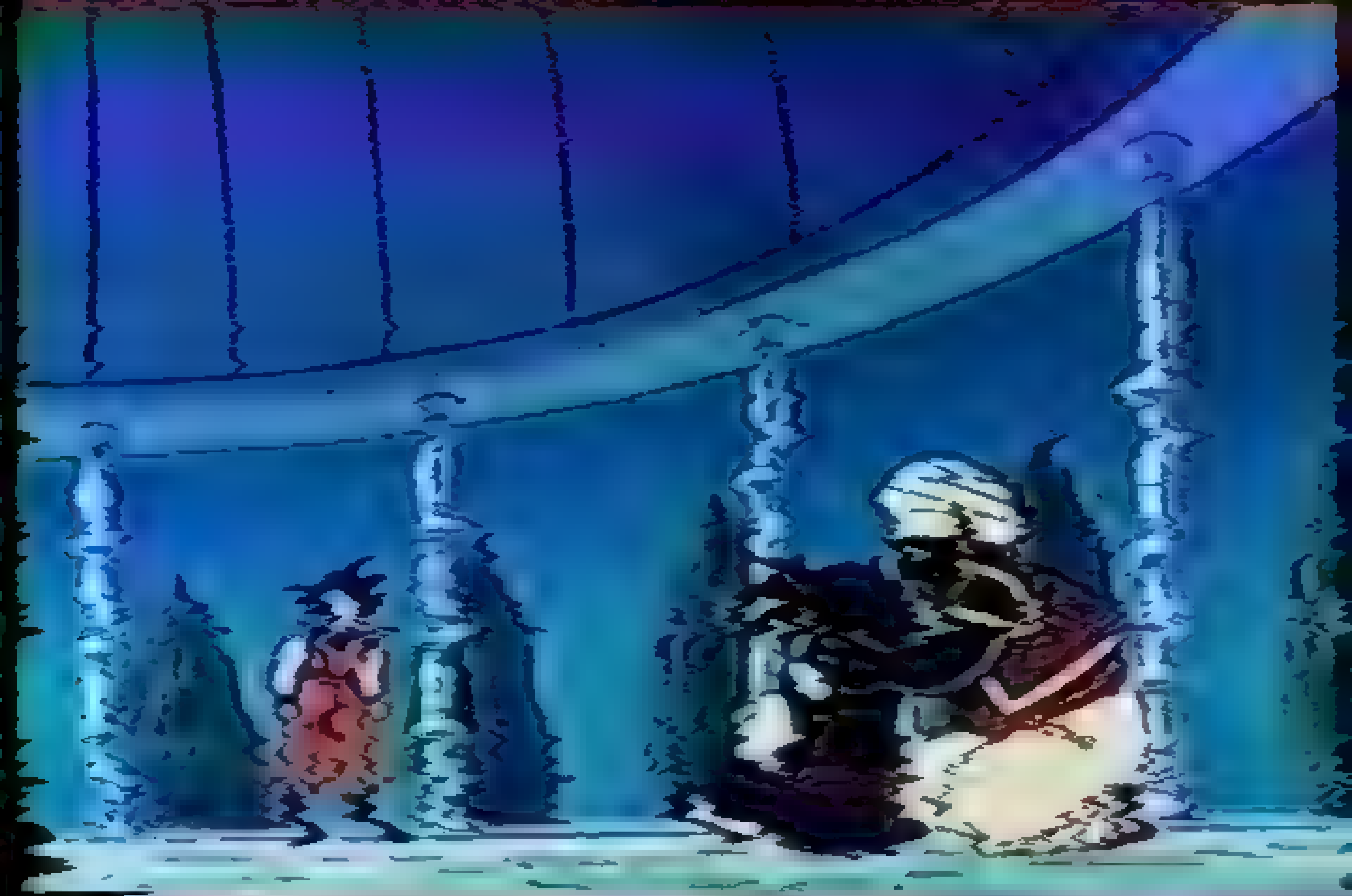


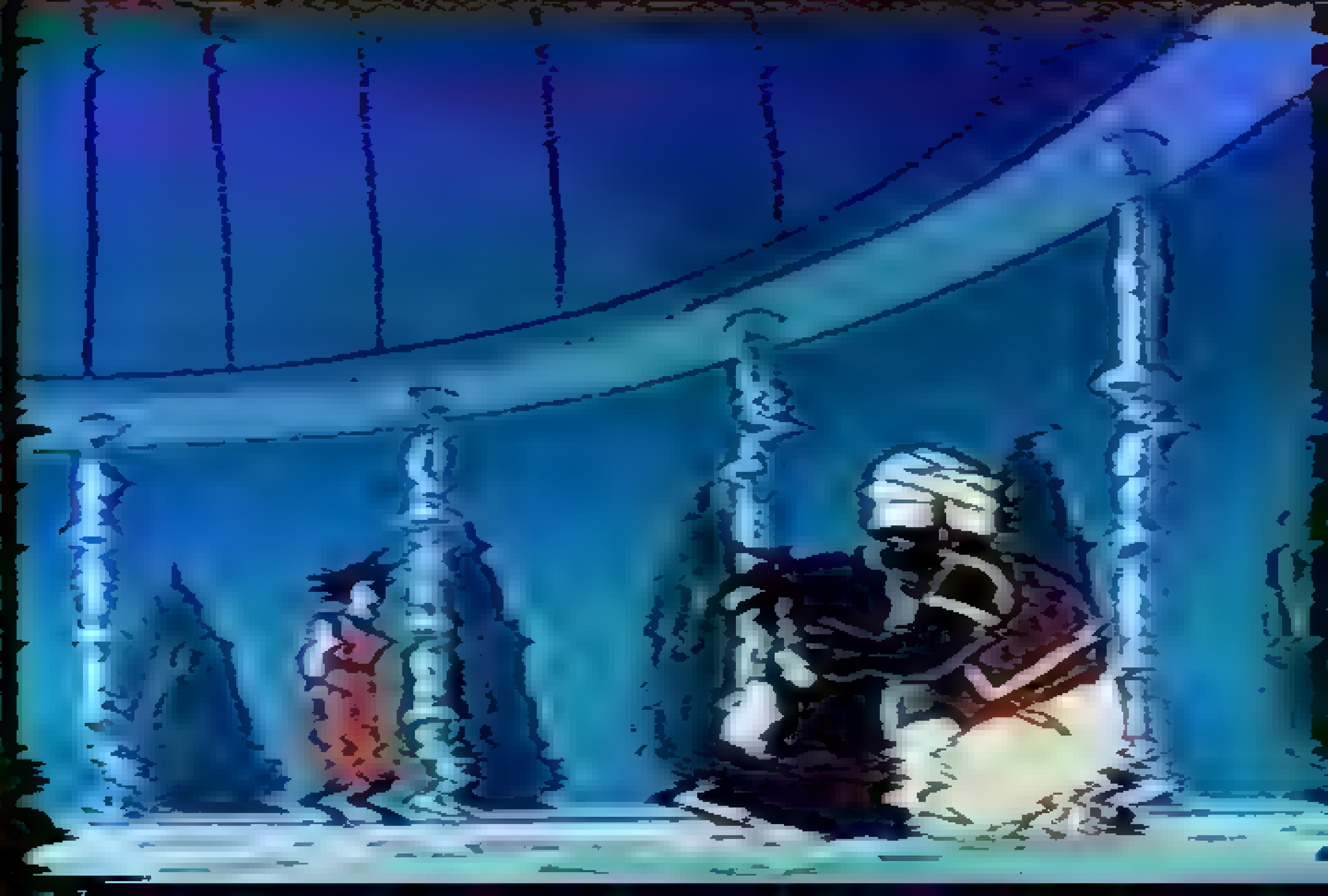



said, 'Wait'




But as it is, everyone will be sacrificed to Cell



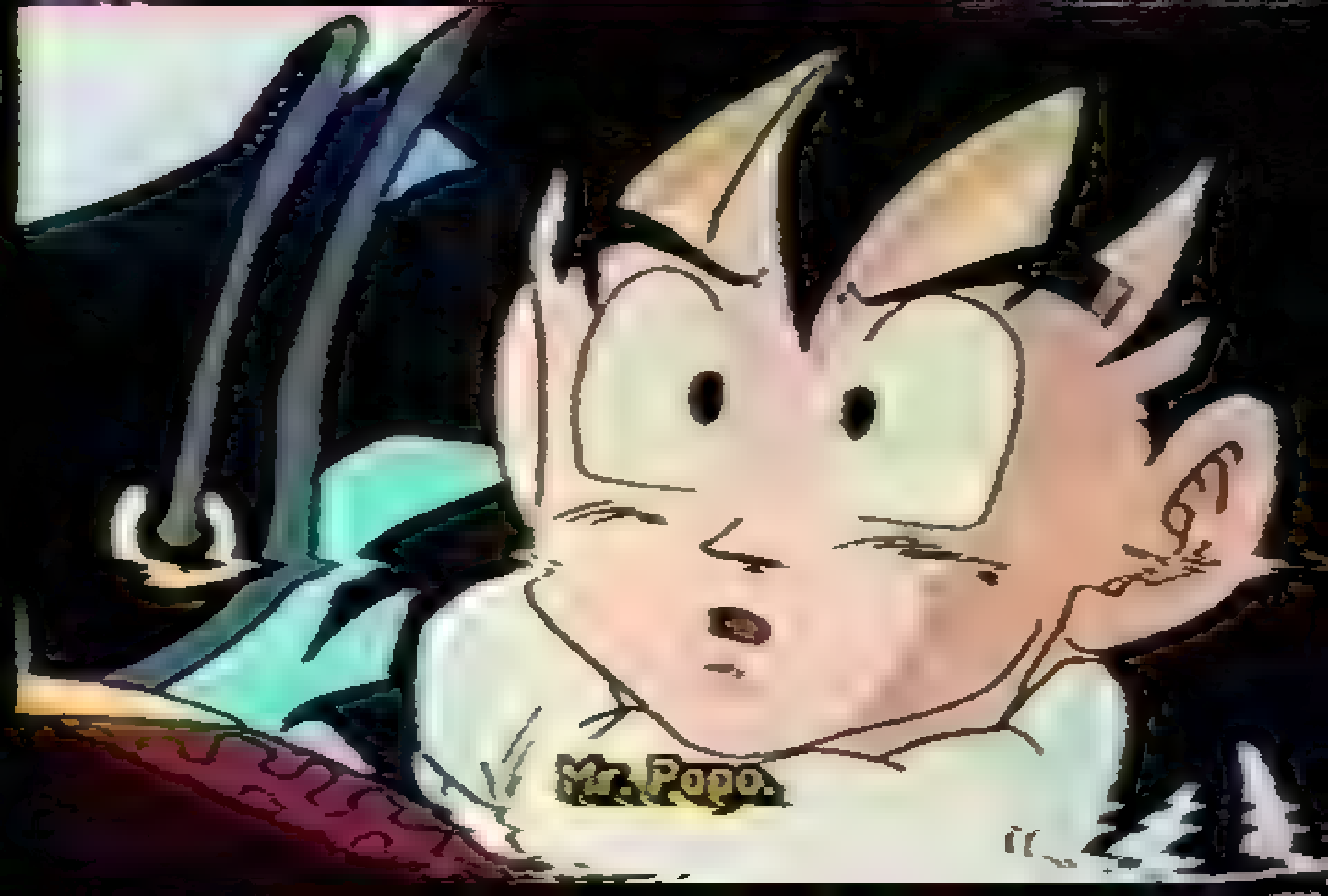





Gohan...
Your father is right.


Your father is right,




Mr. Popo.


Even if you were to go now,
you will not defeat Cell.


Even if you were to go now,
you will not defeat Cell.

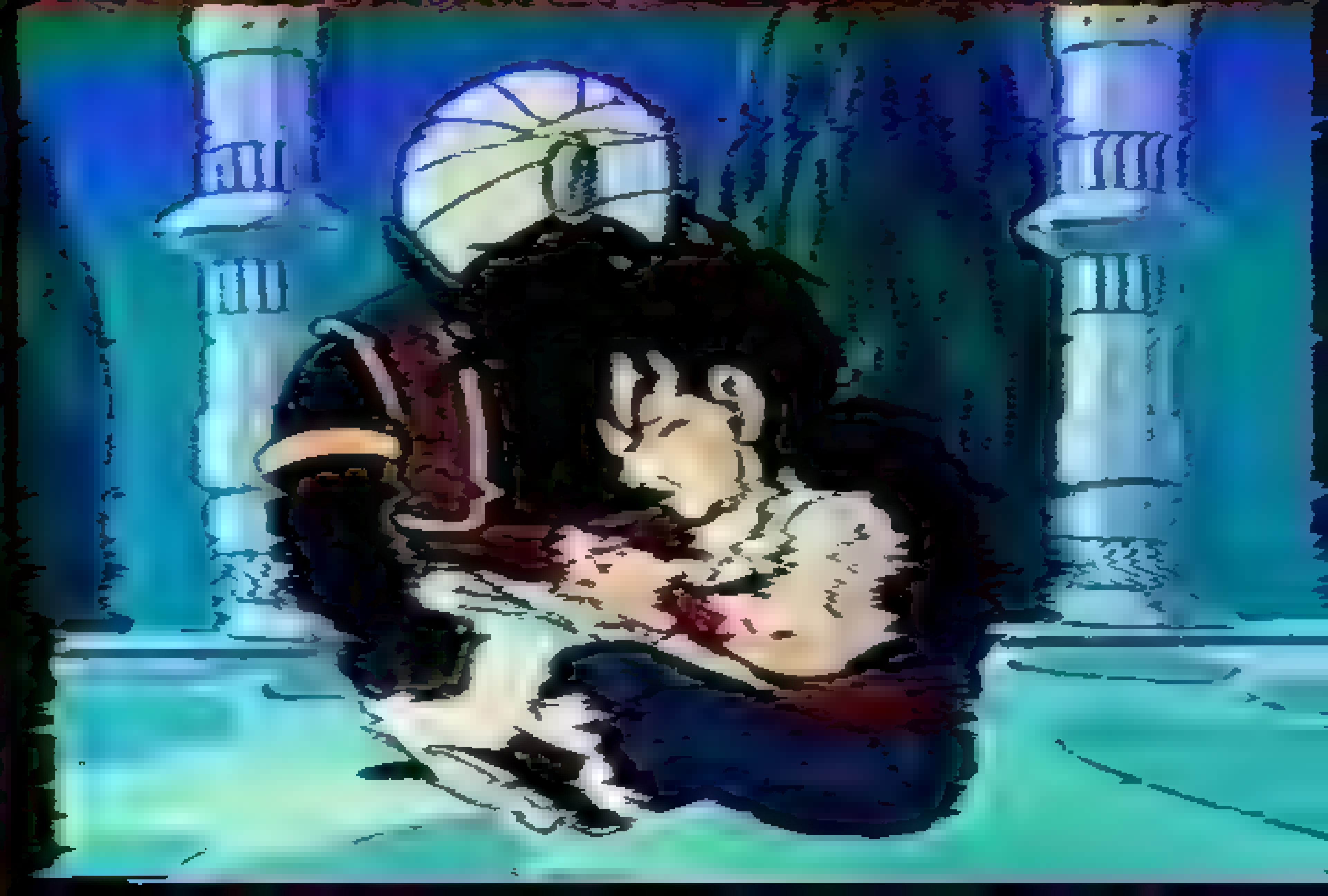

The victim count will only increase.



here and watching everyone else die


Even so, it'll be better than just standing

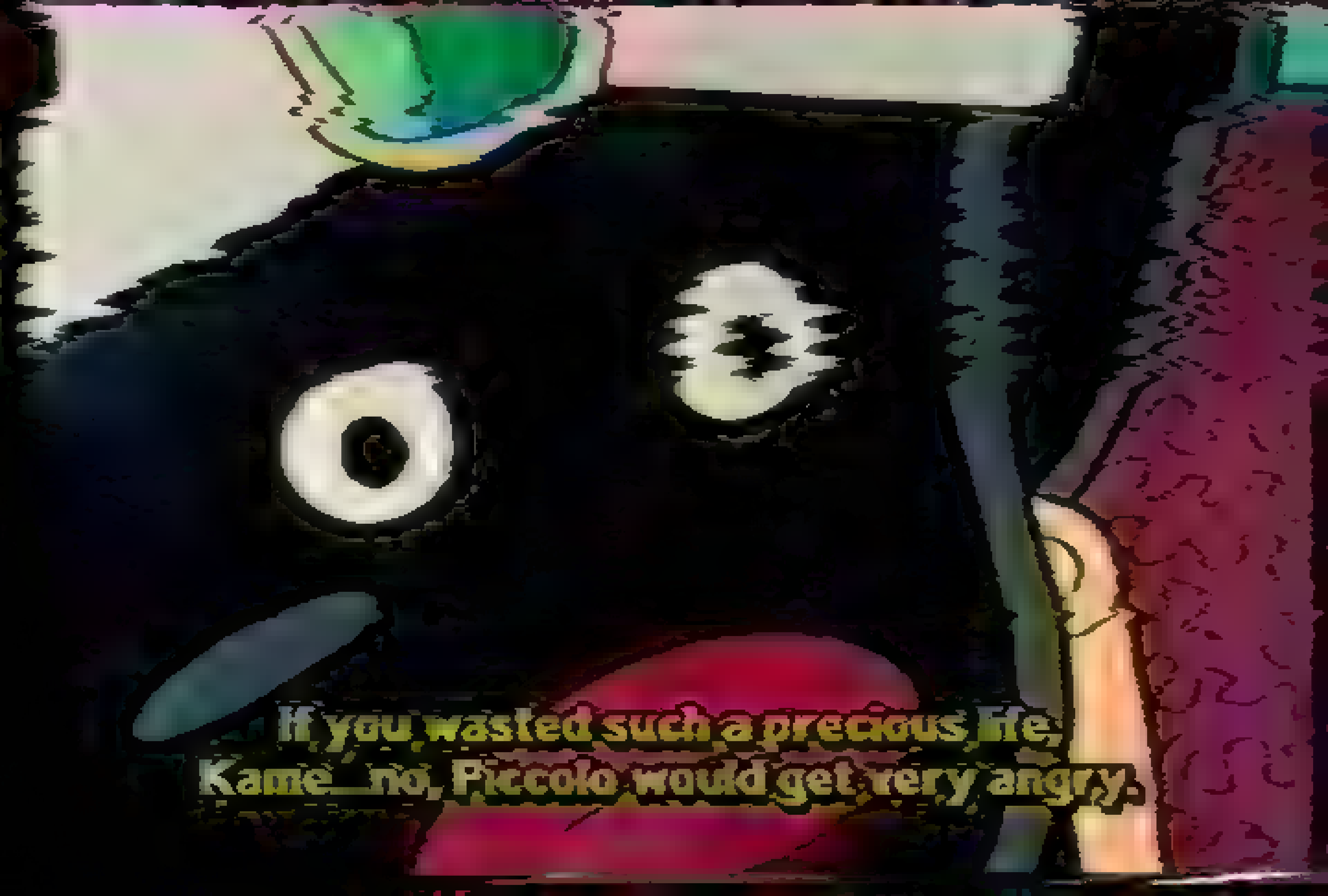

Even so, it'll be better than just standing




You Saiyans are our only hope


You Saiyans are our only hope
left in this world in defeating Cell



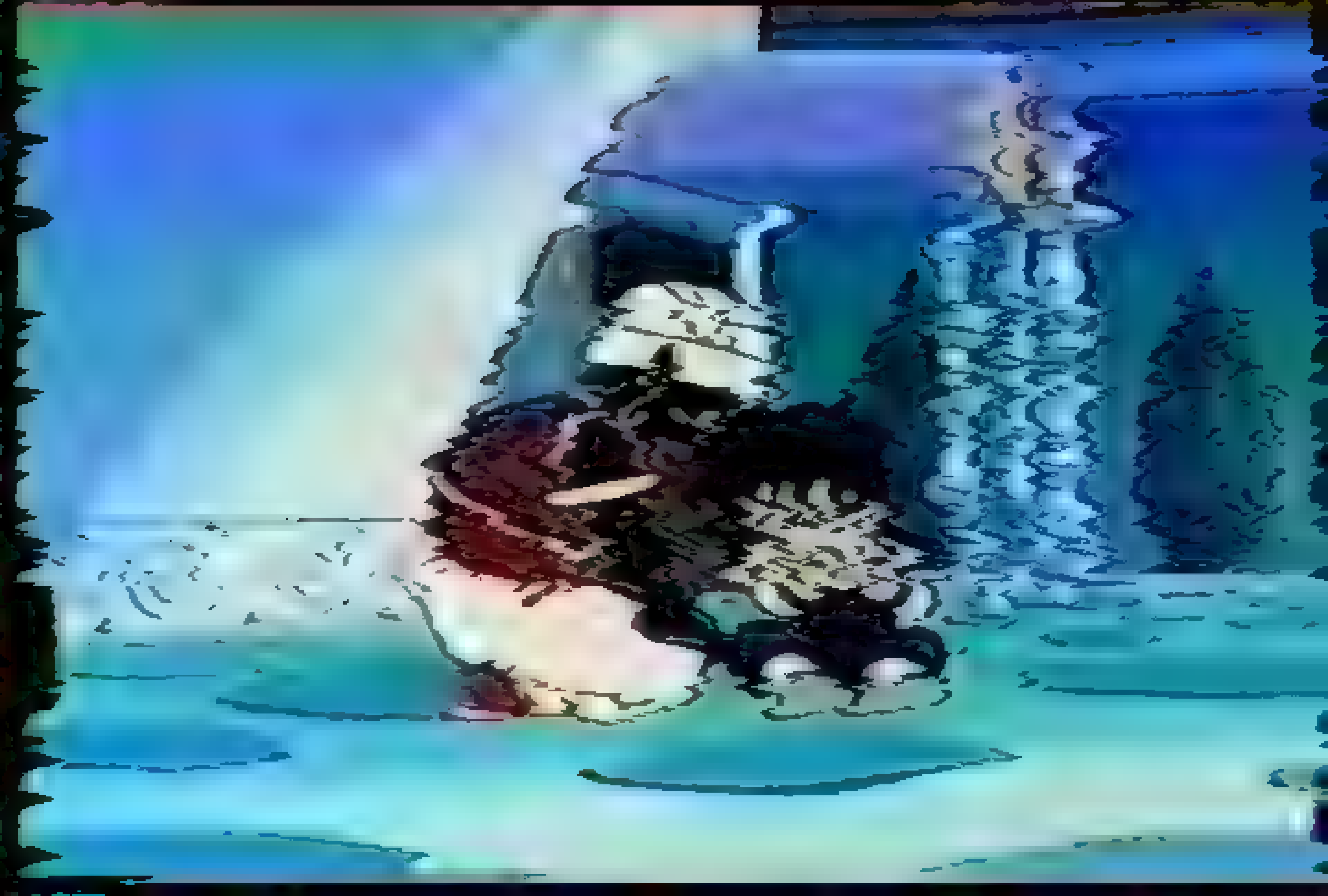

If you wasted such a precious life,
Kame...no, Piccolo would get very angry.


If you wasted such a precious life,
Kame...no, Piccolo would get very angry.

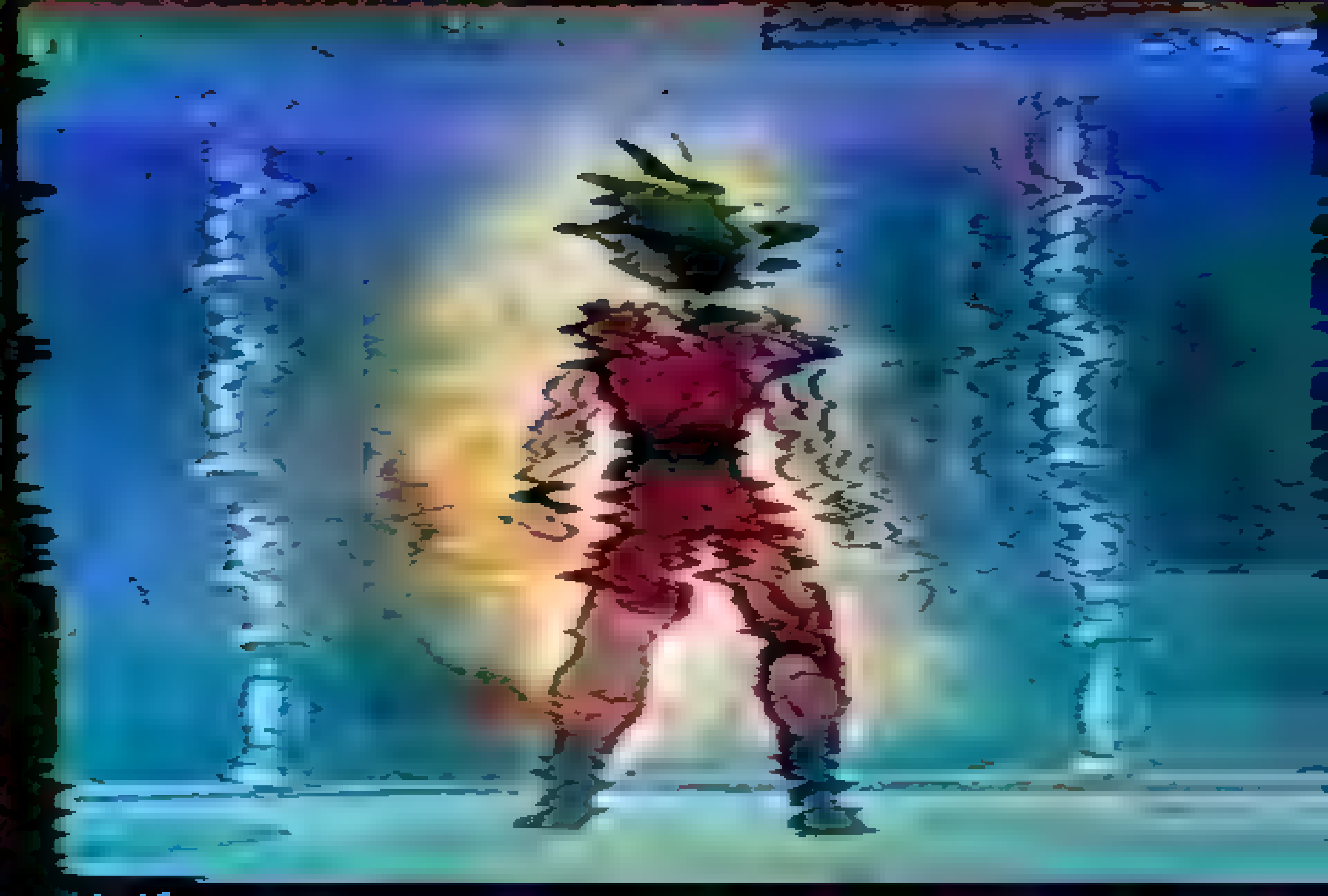

If you wasted such a precious life,
Kame... no, Piccolo would get very angry.

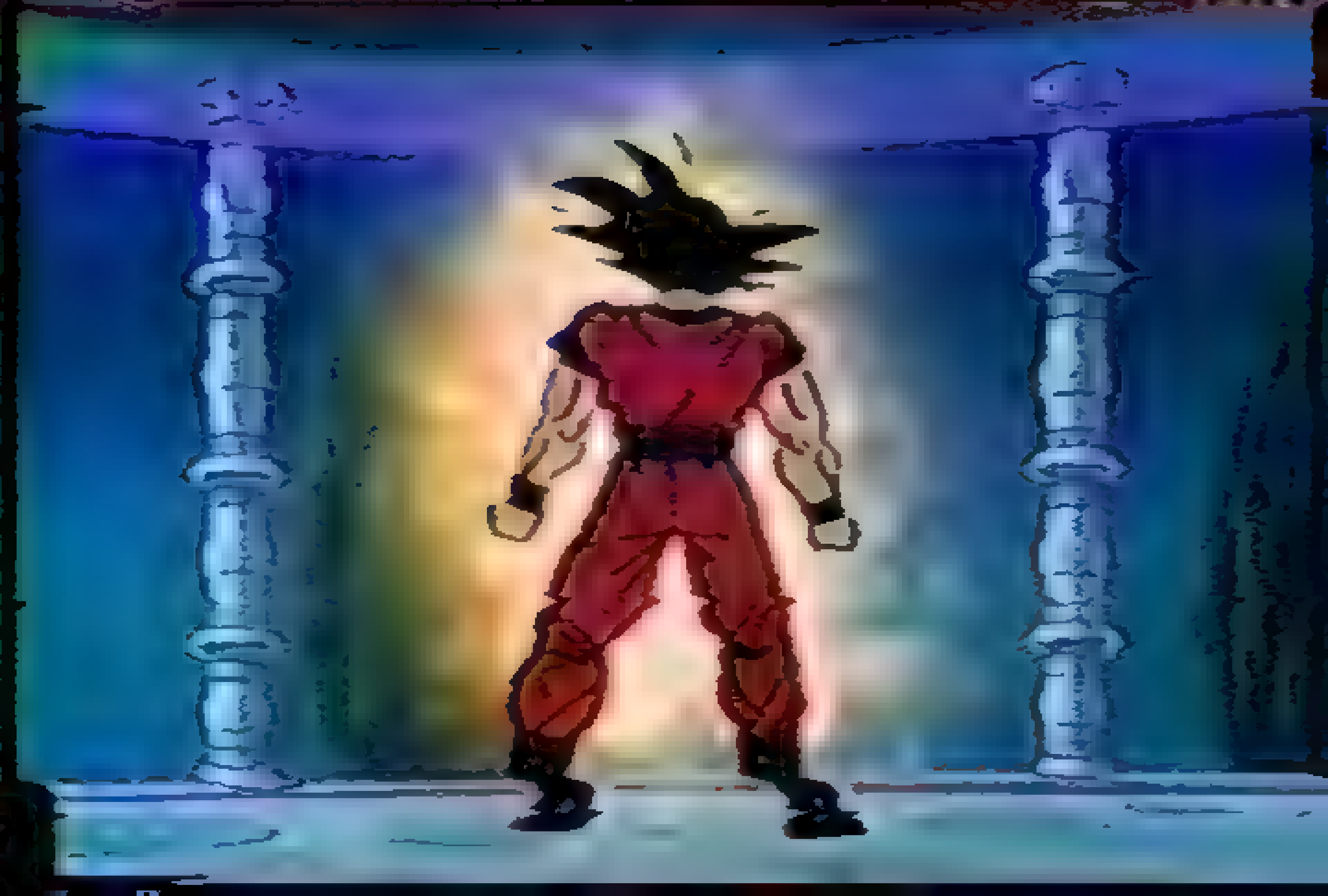




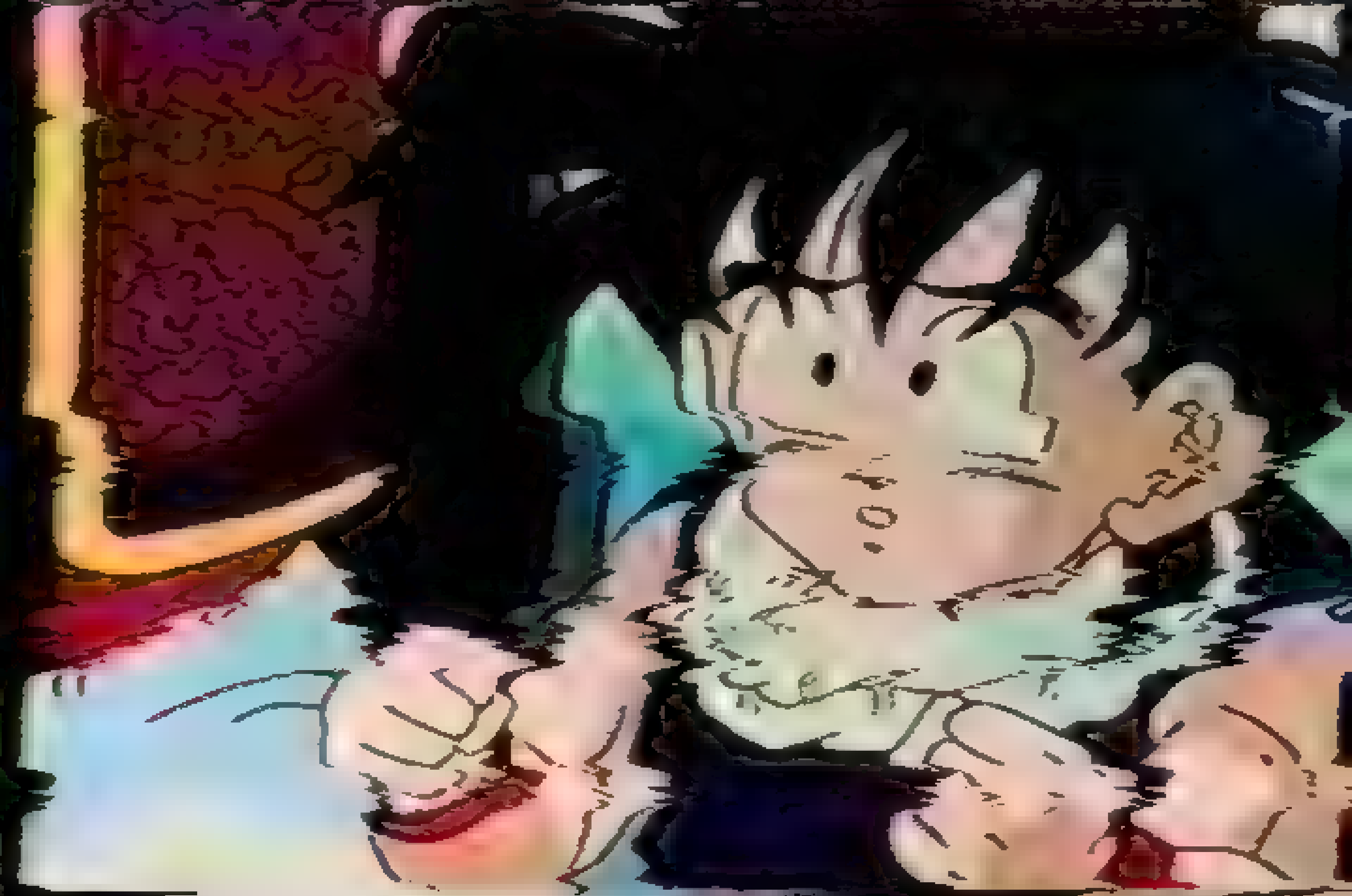


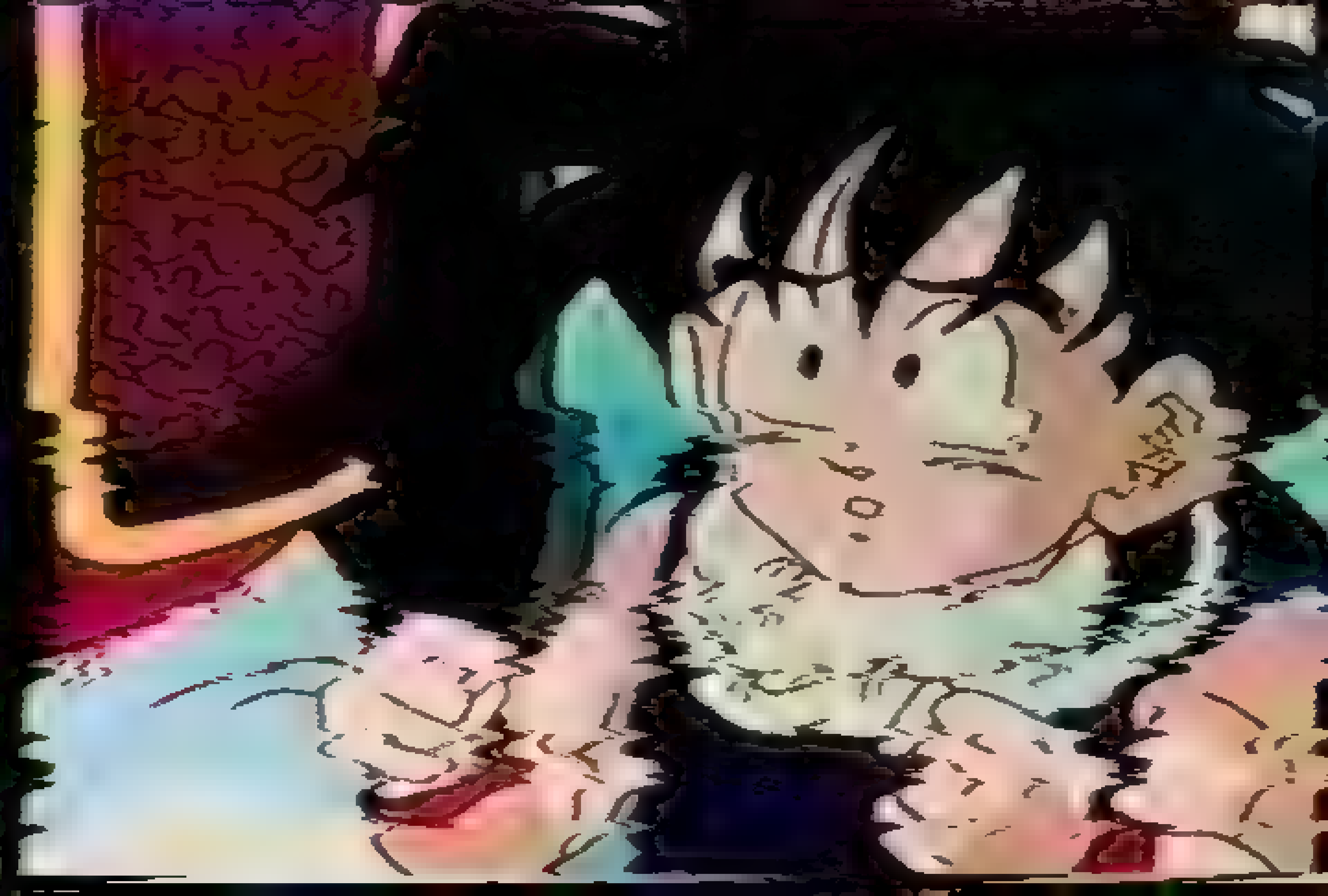






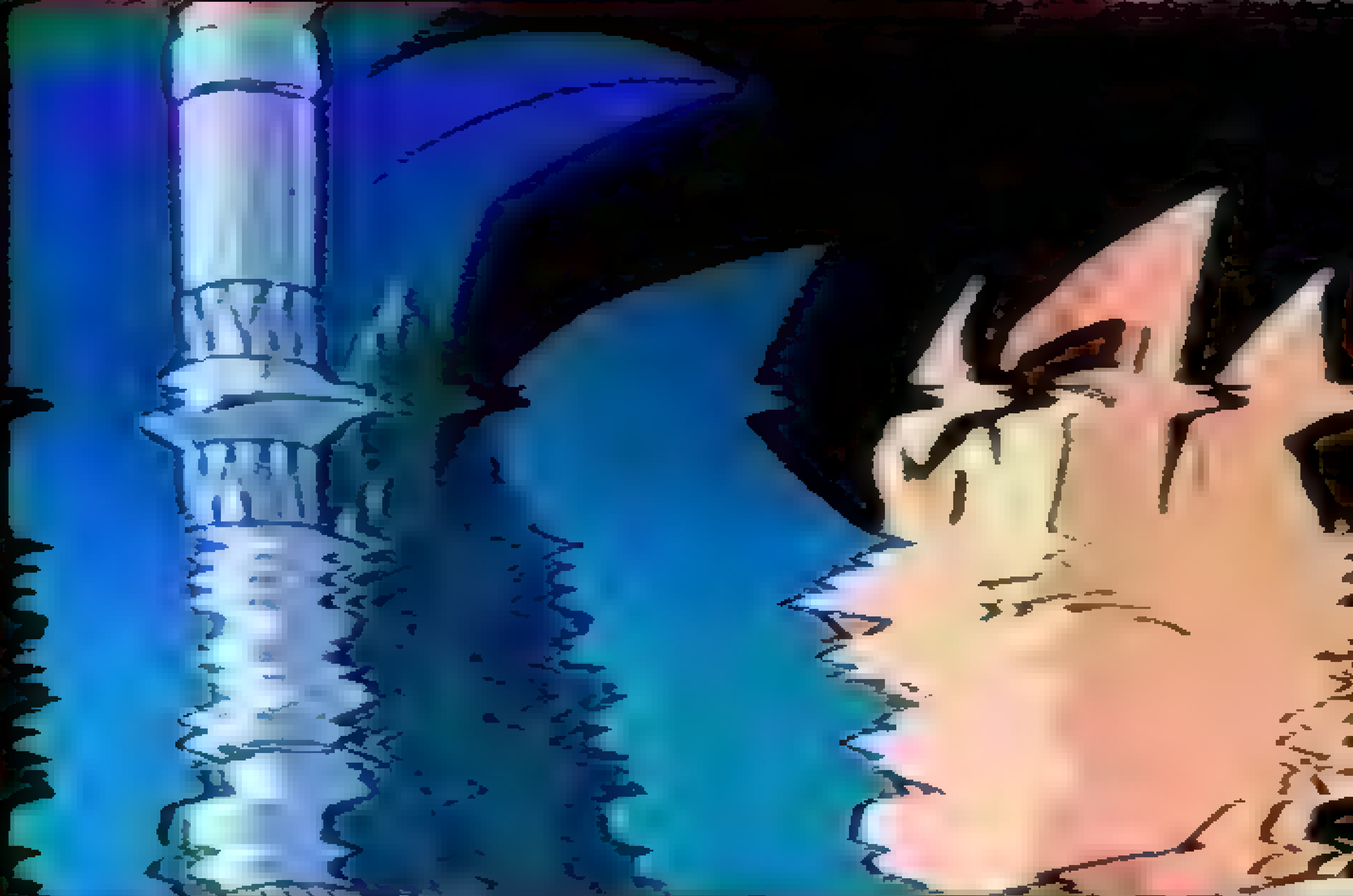


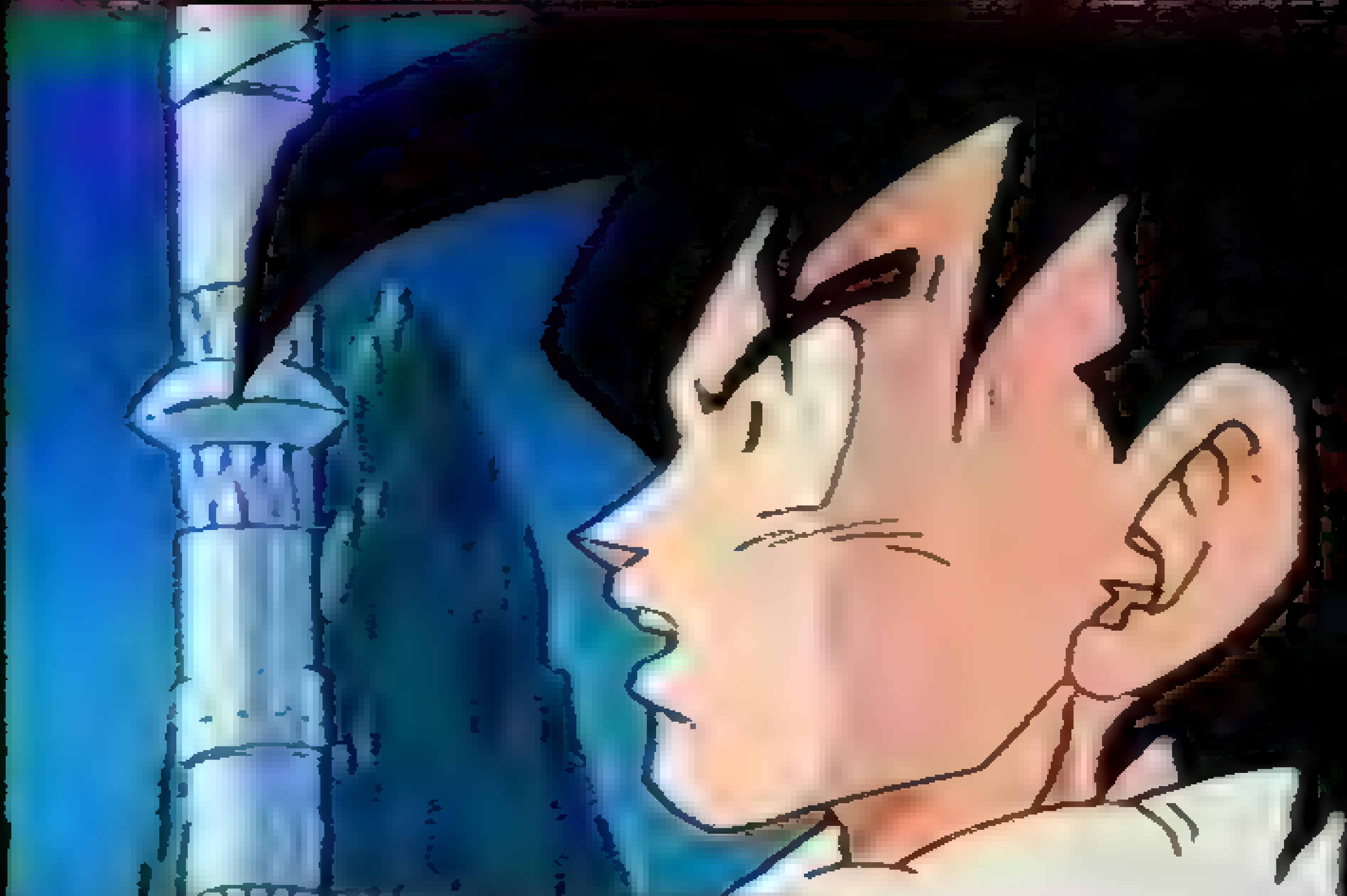


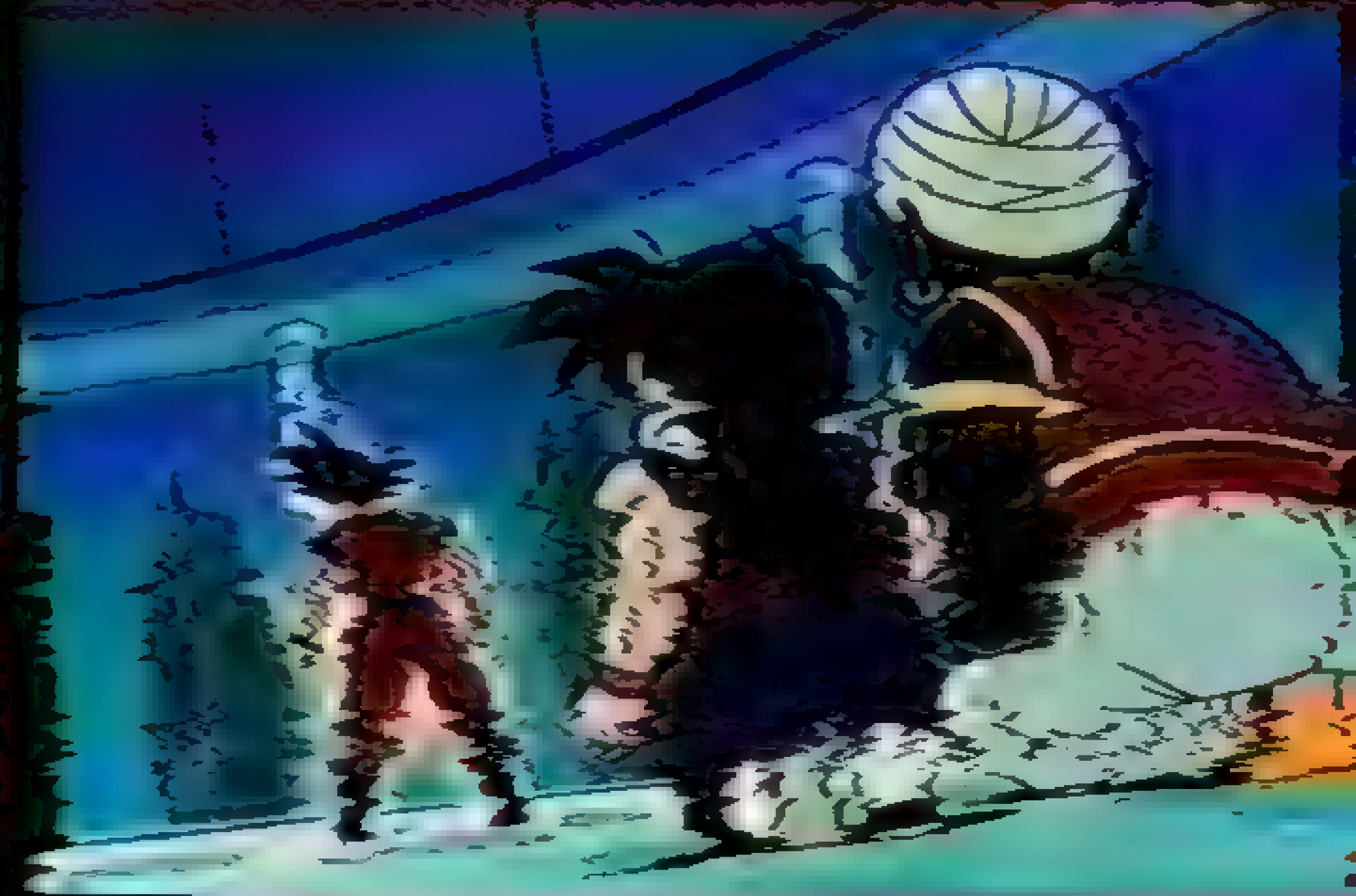


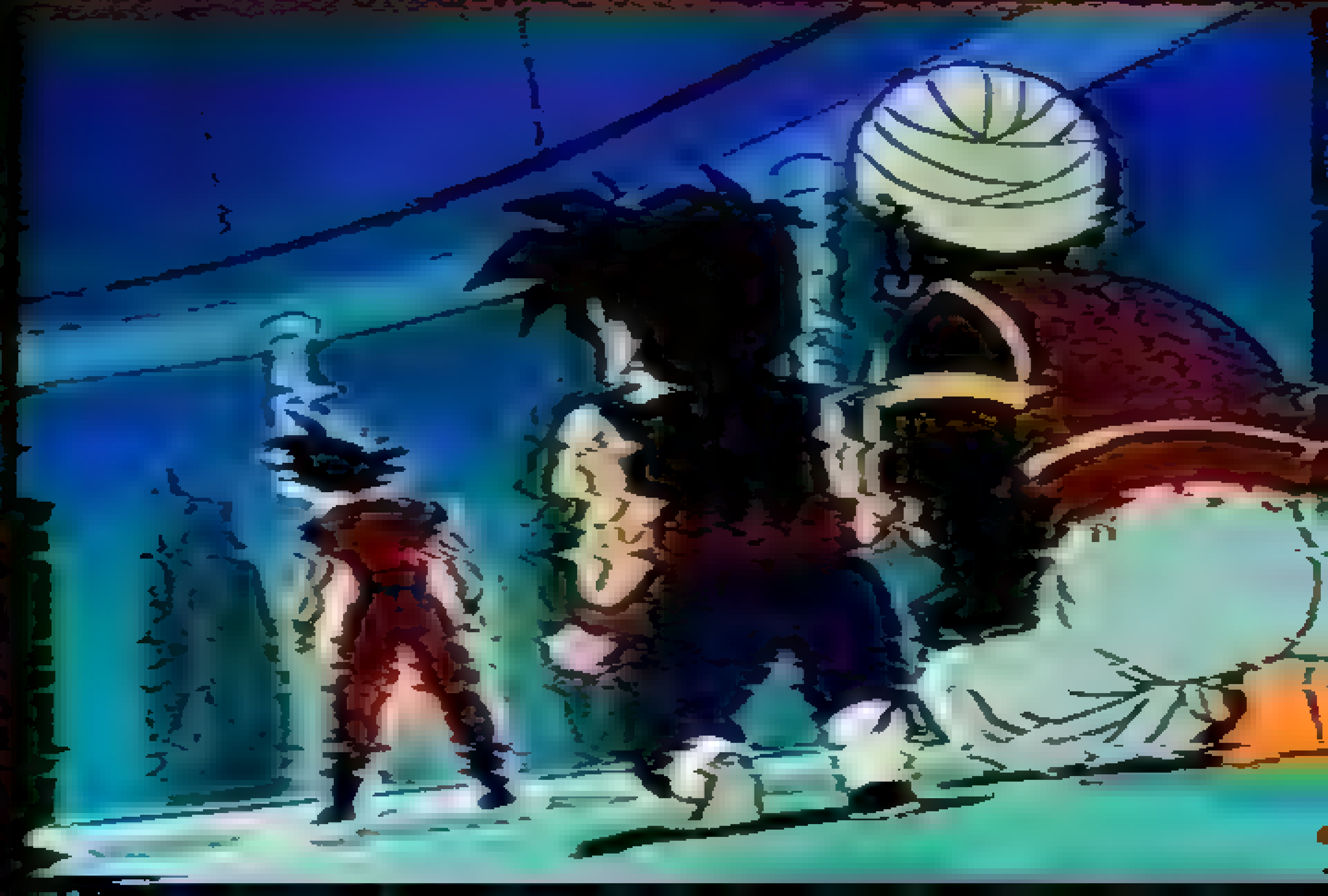












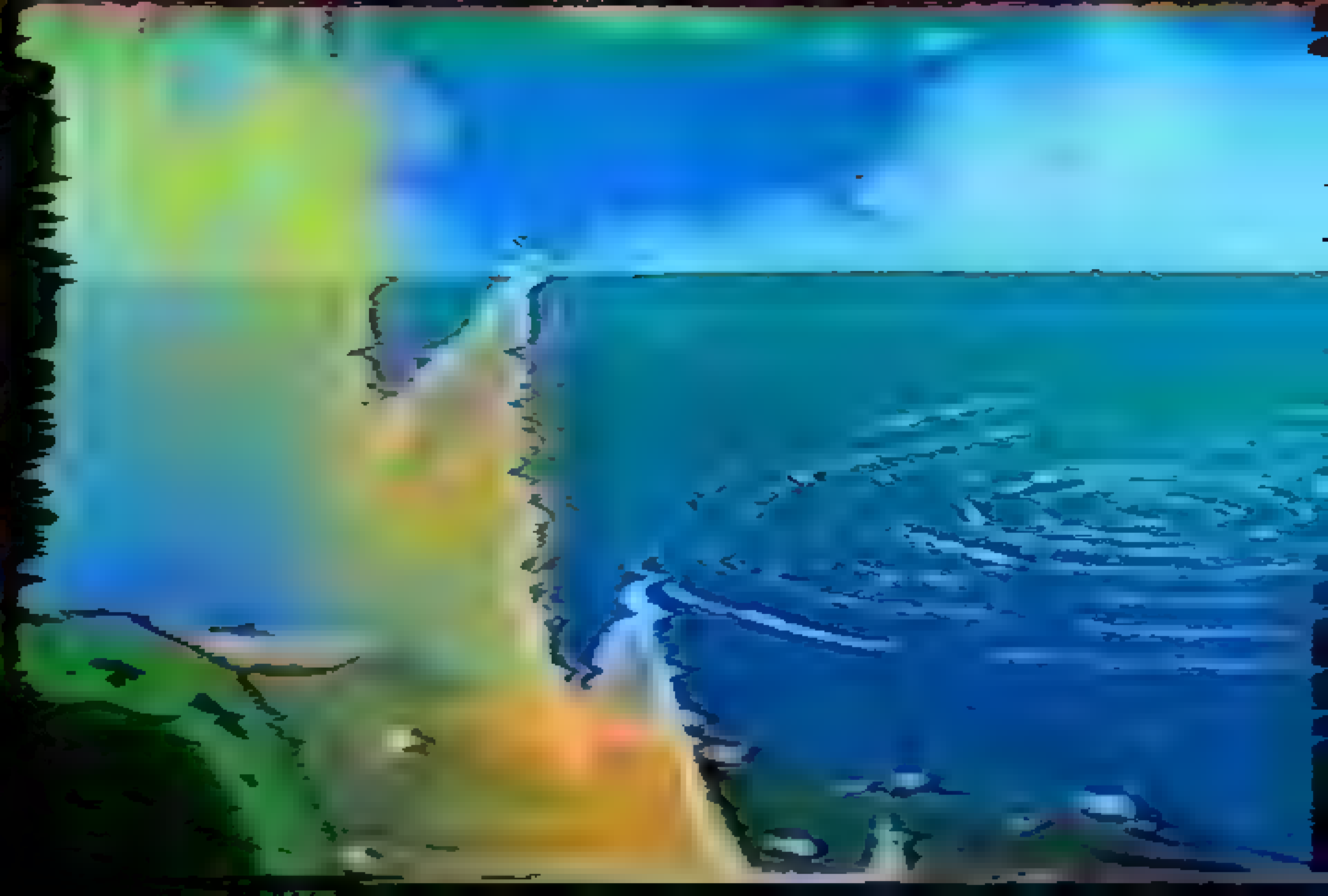


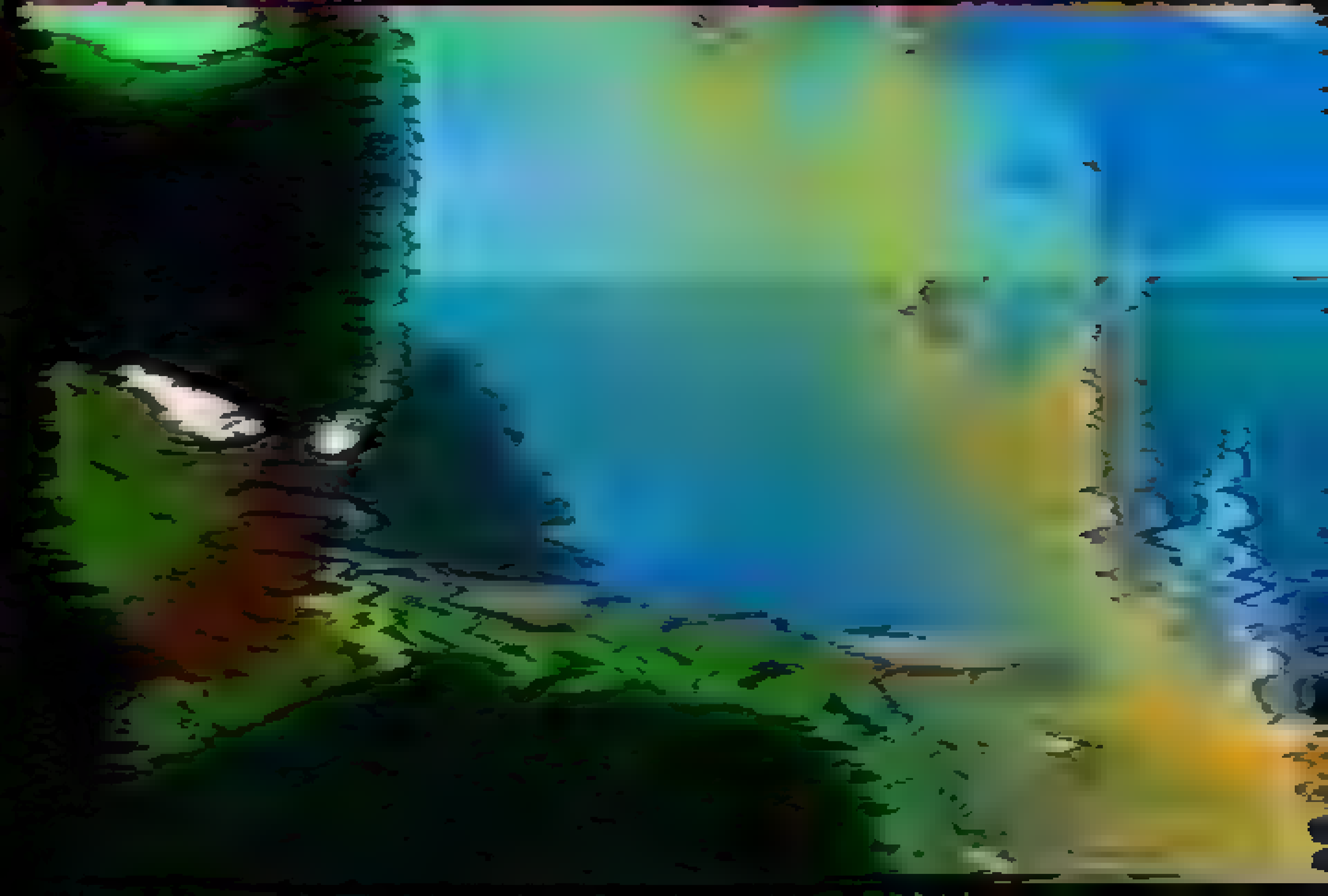


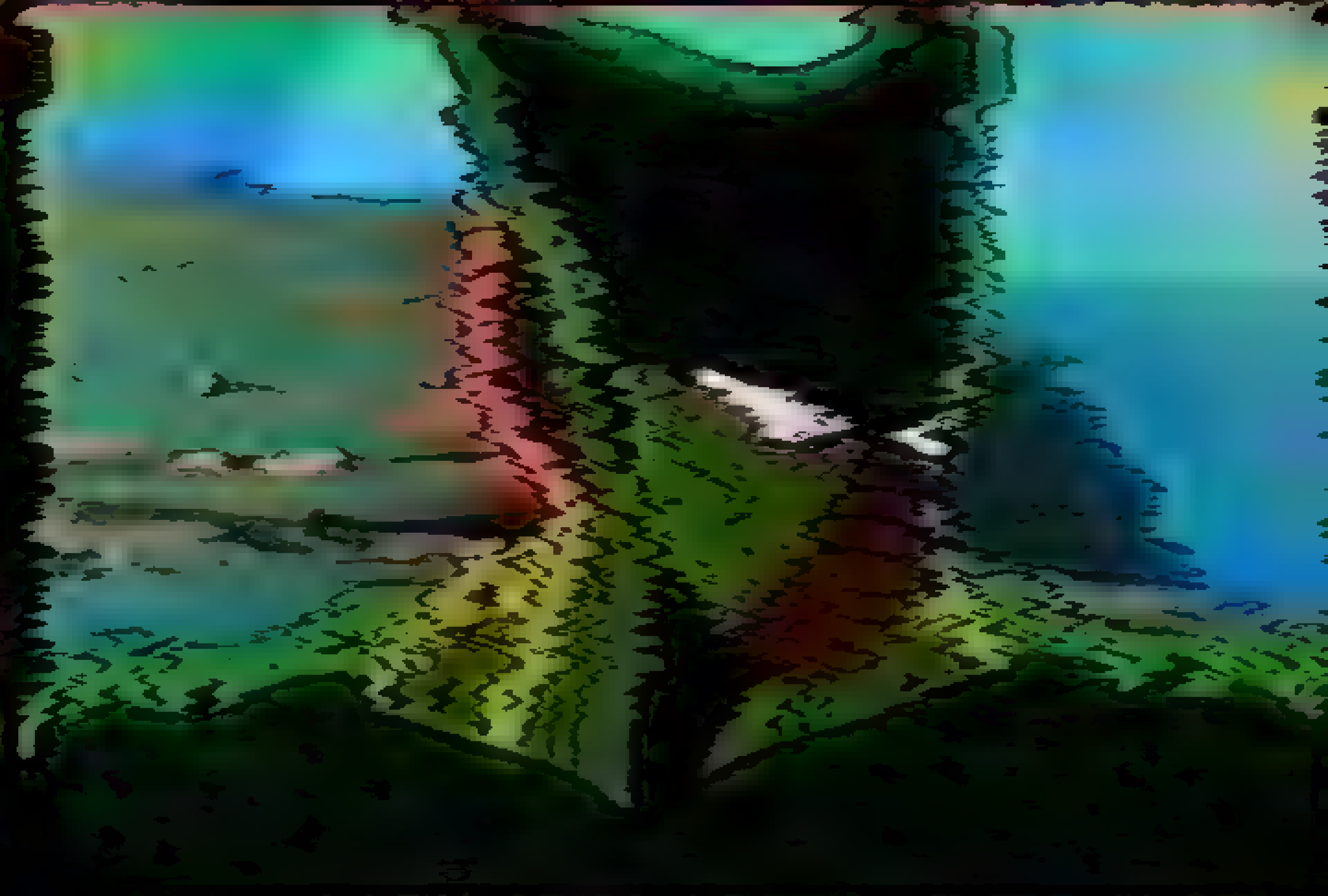

Vegita... Come out as soon as you can.

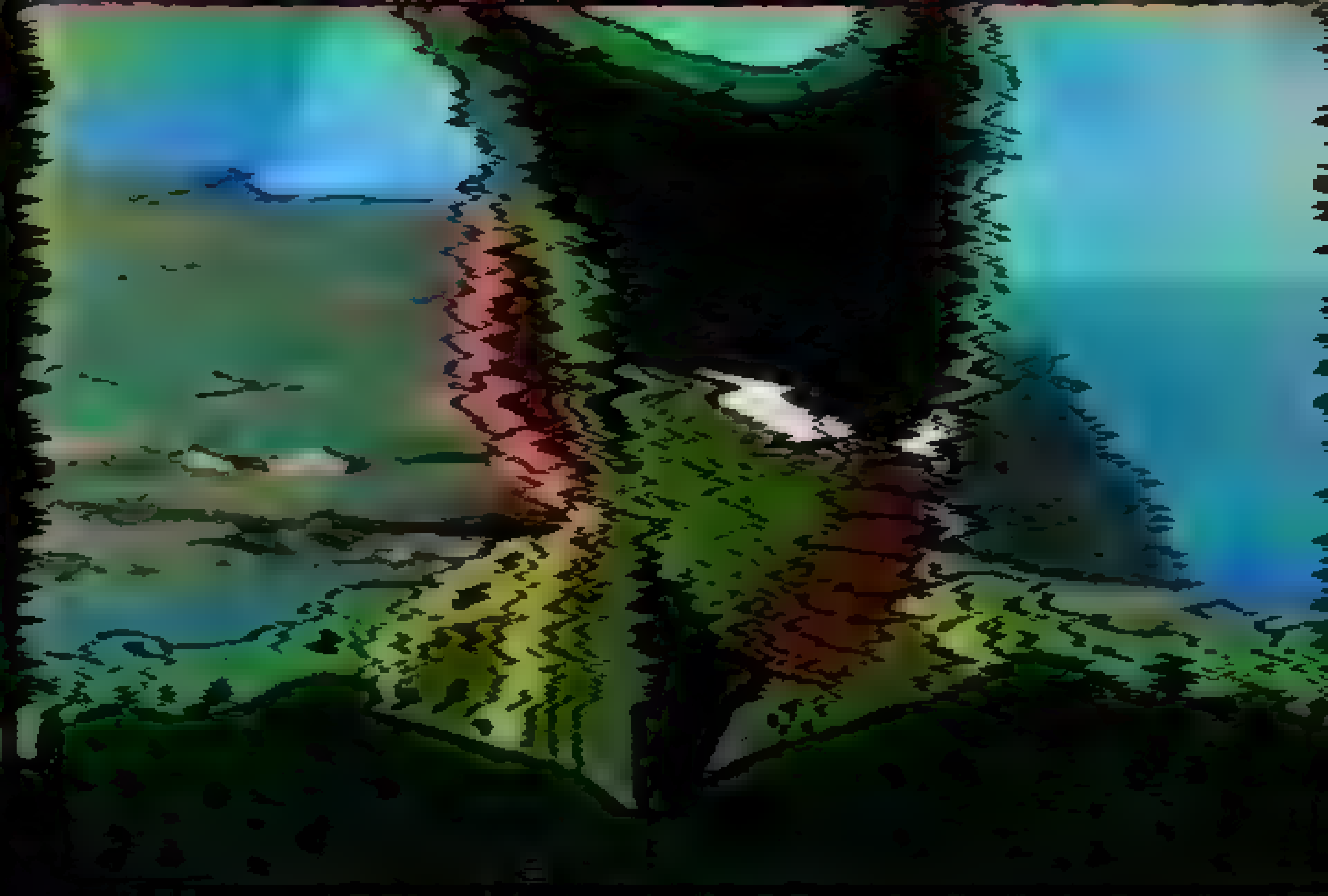






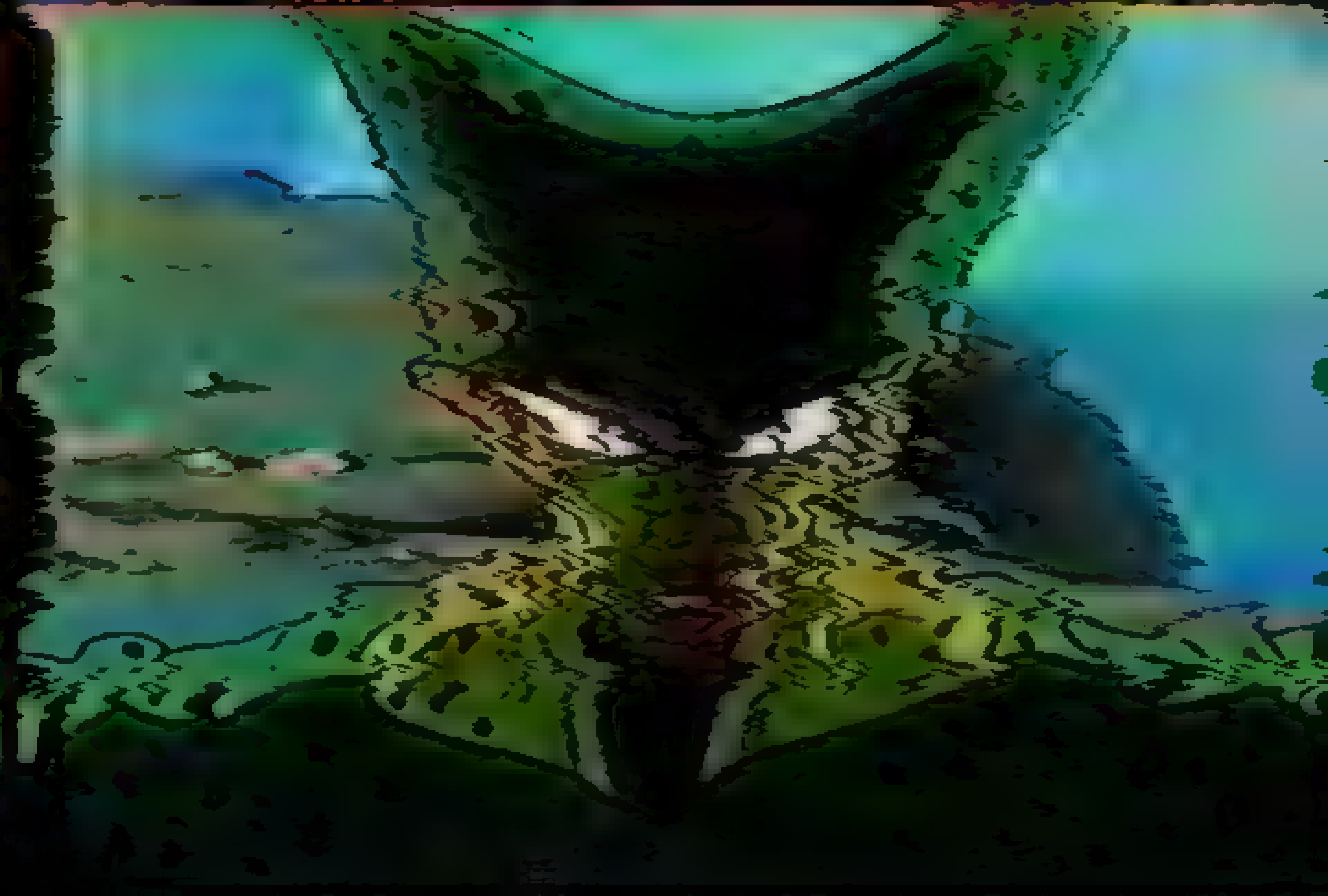







you weren't a suitable opponent
for me even powered up after all.


you weren't a suitable opponent
for me even powered up after all.















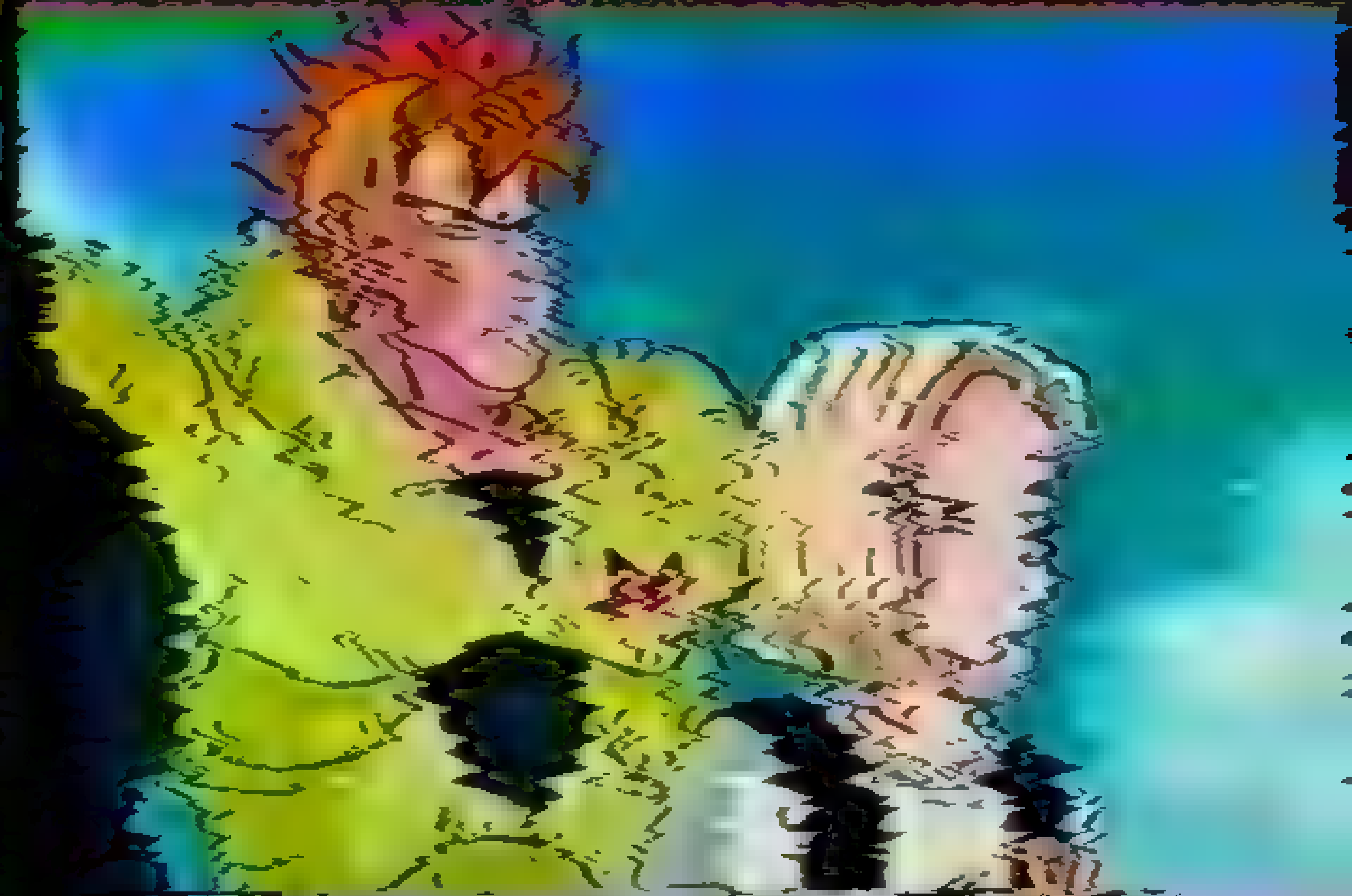


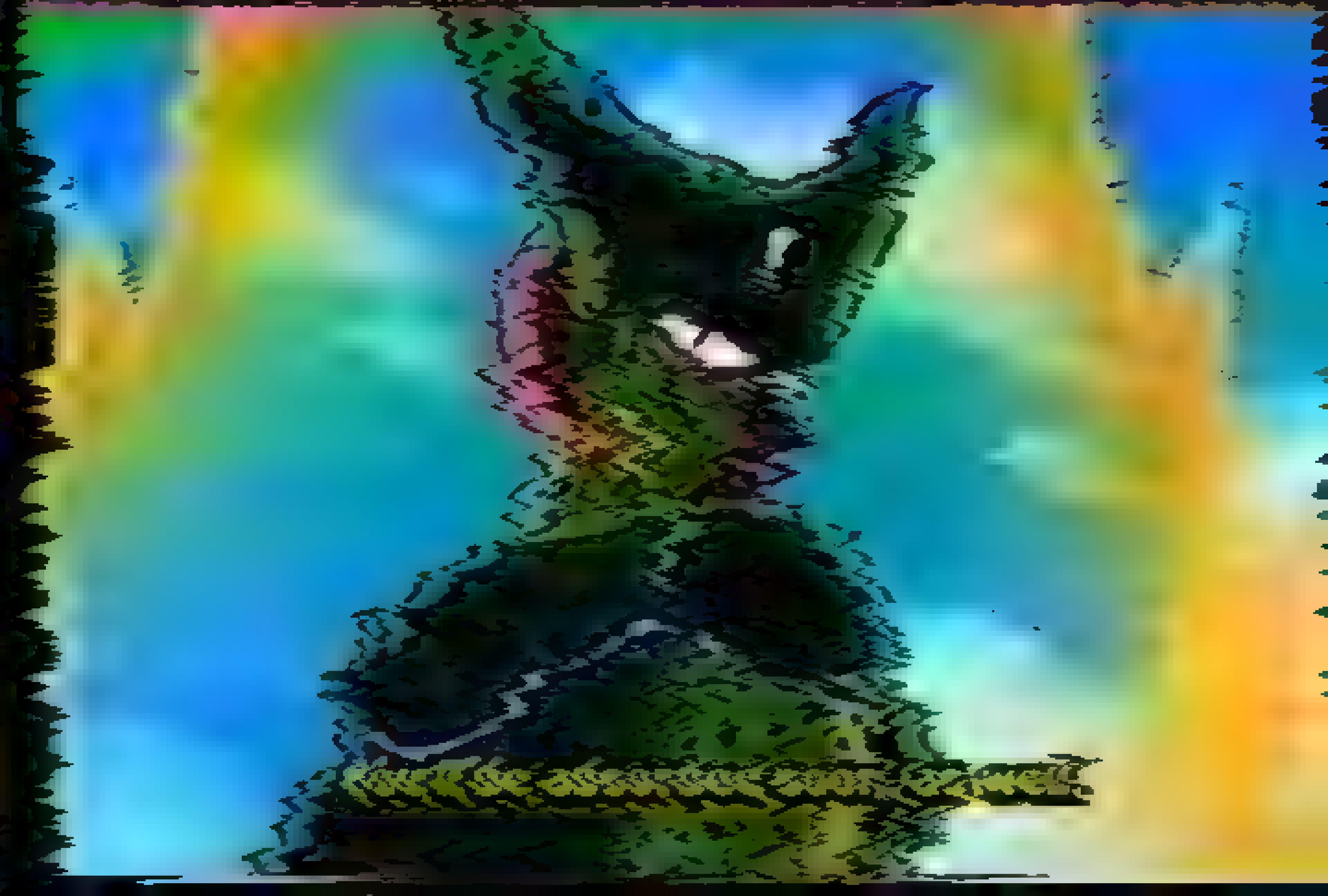


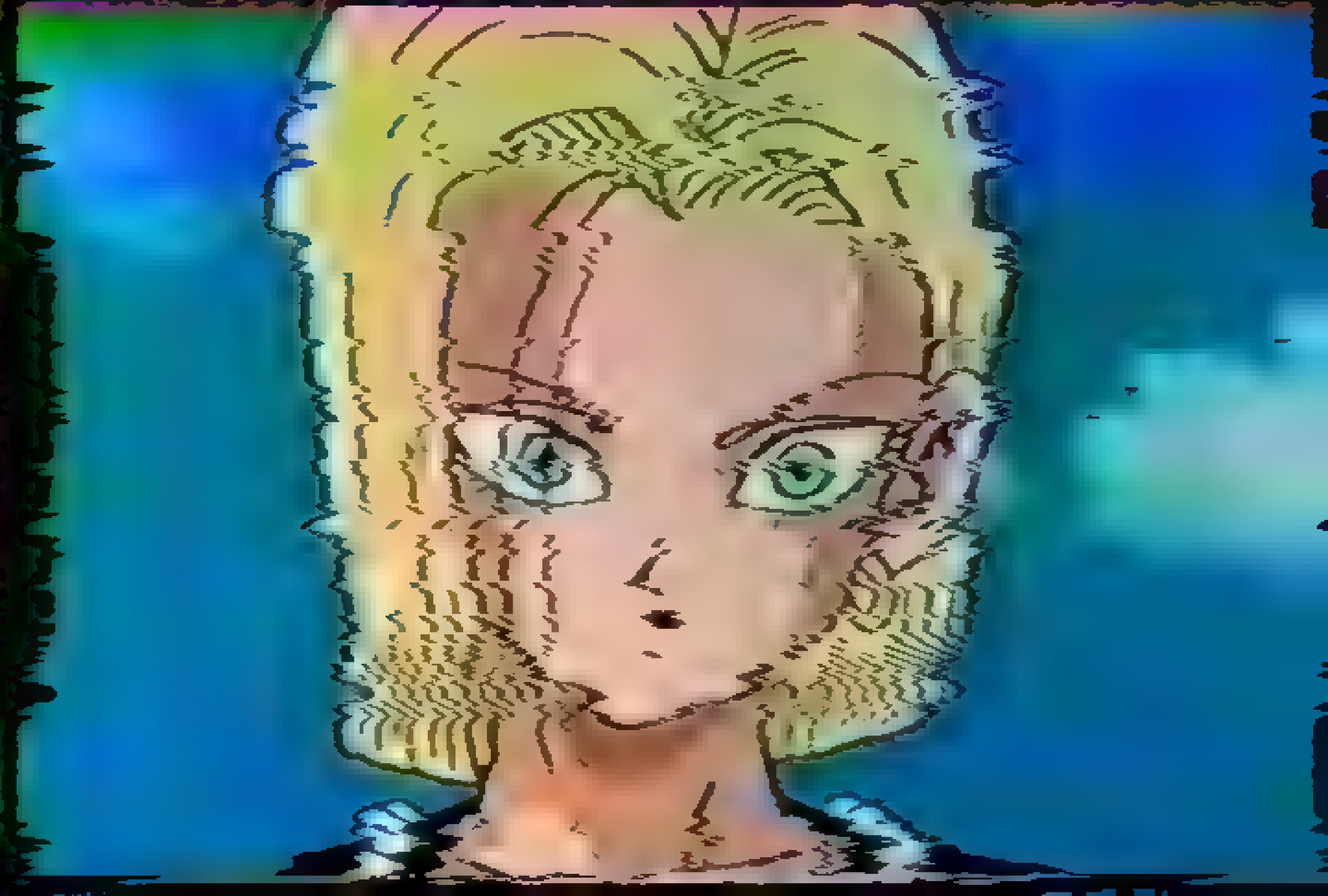


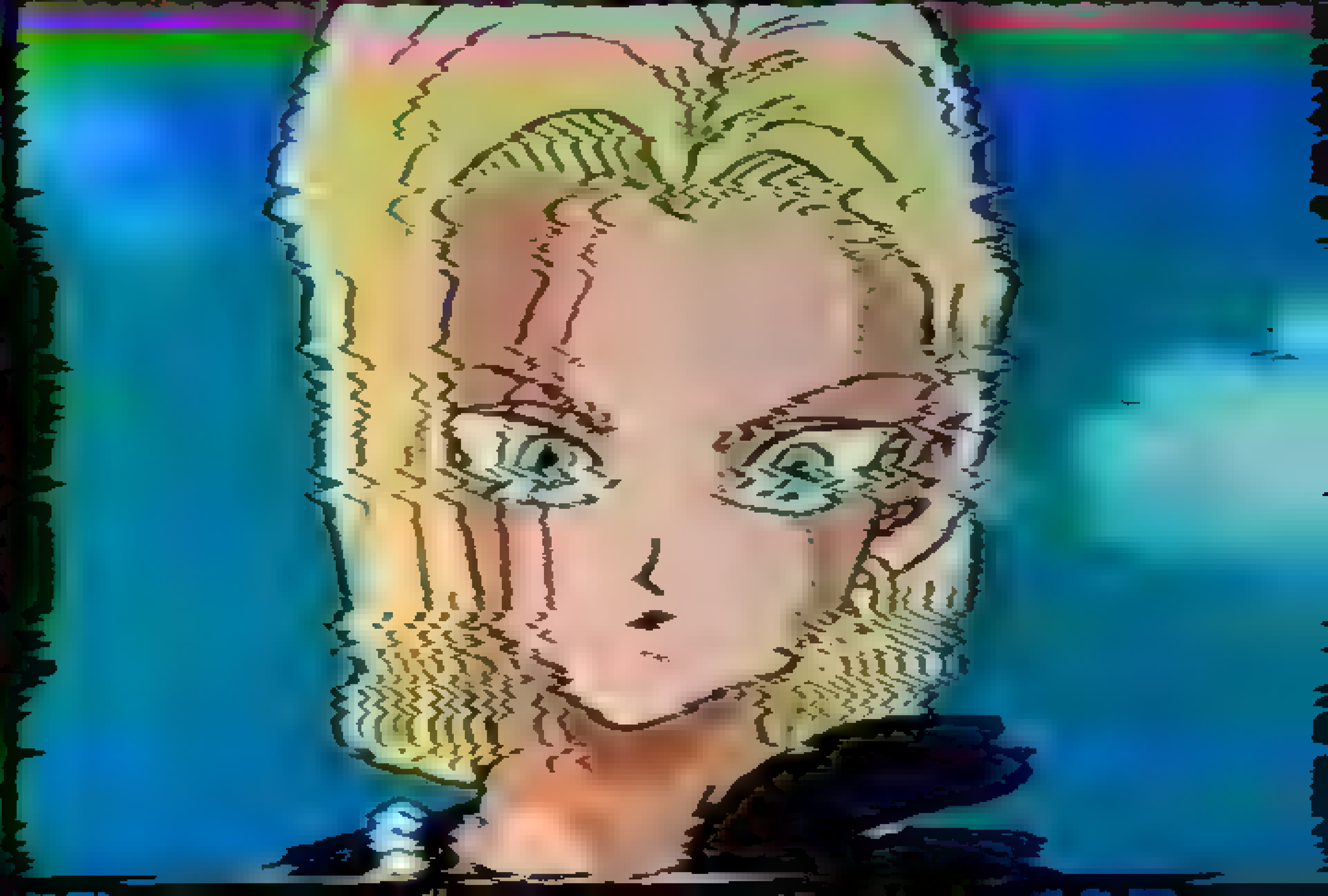


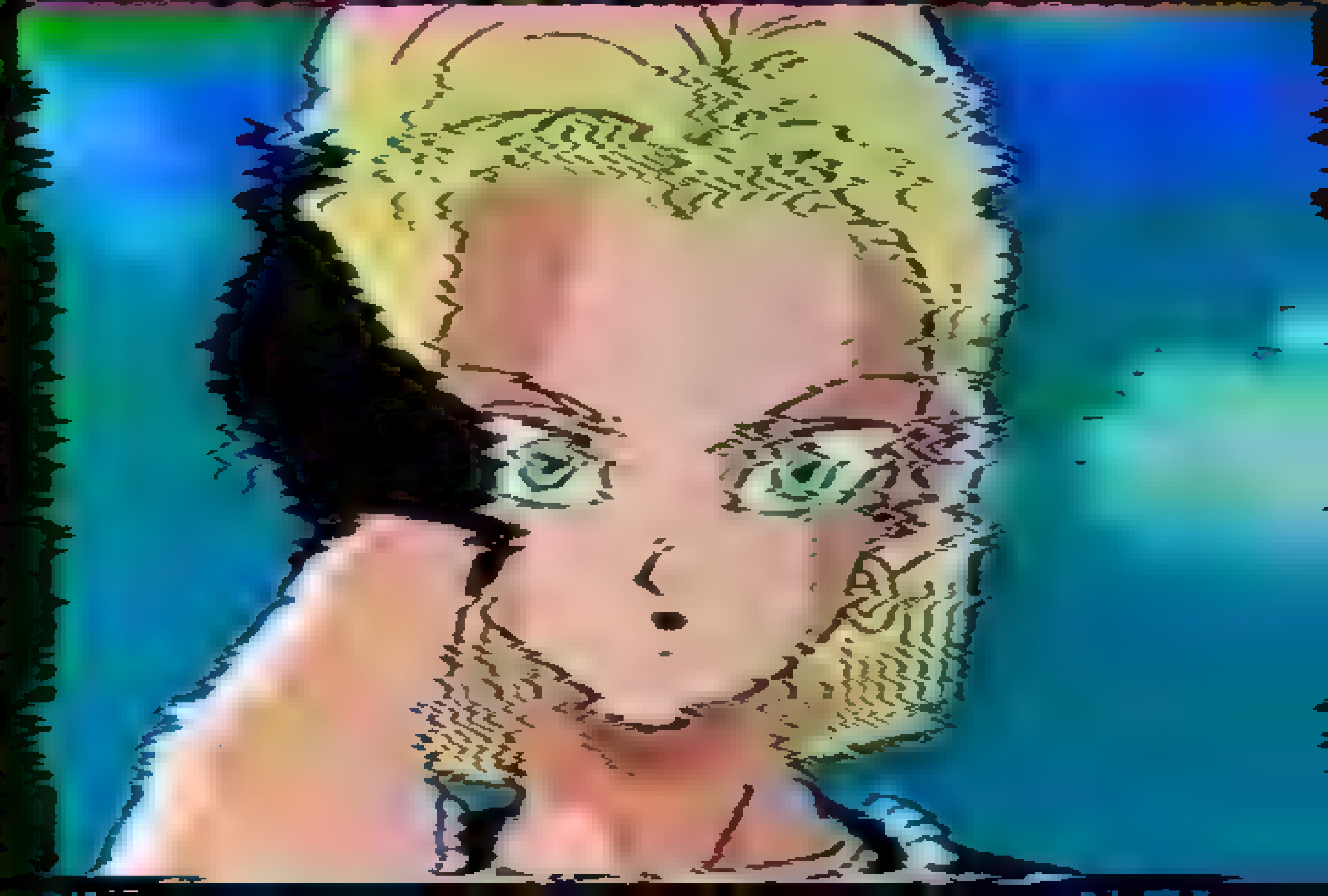


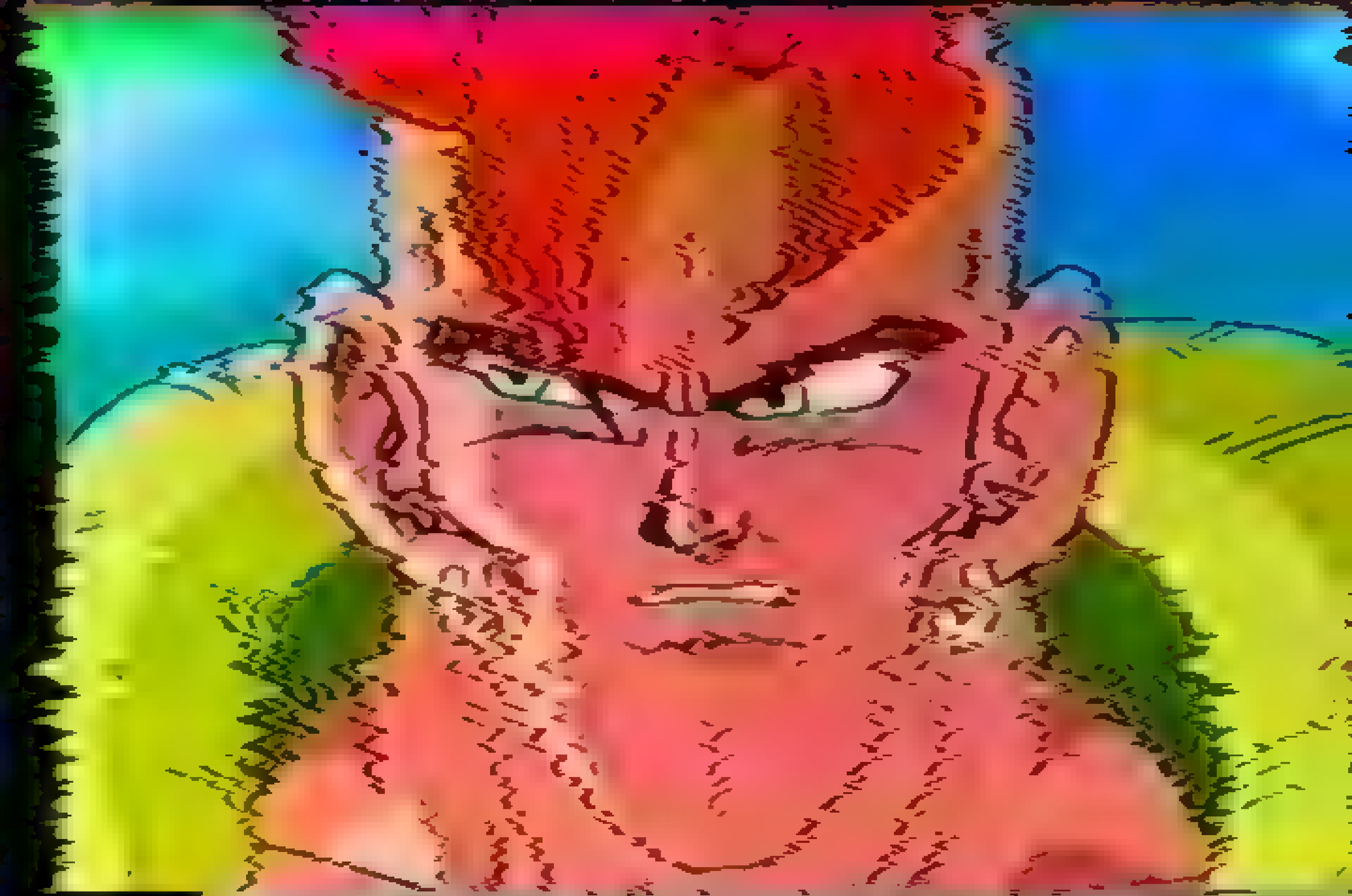










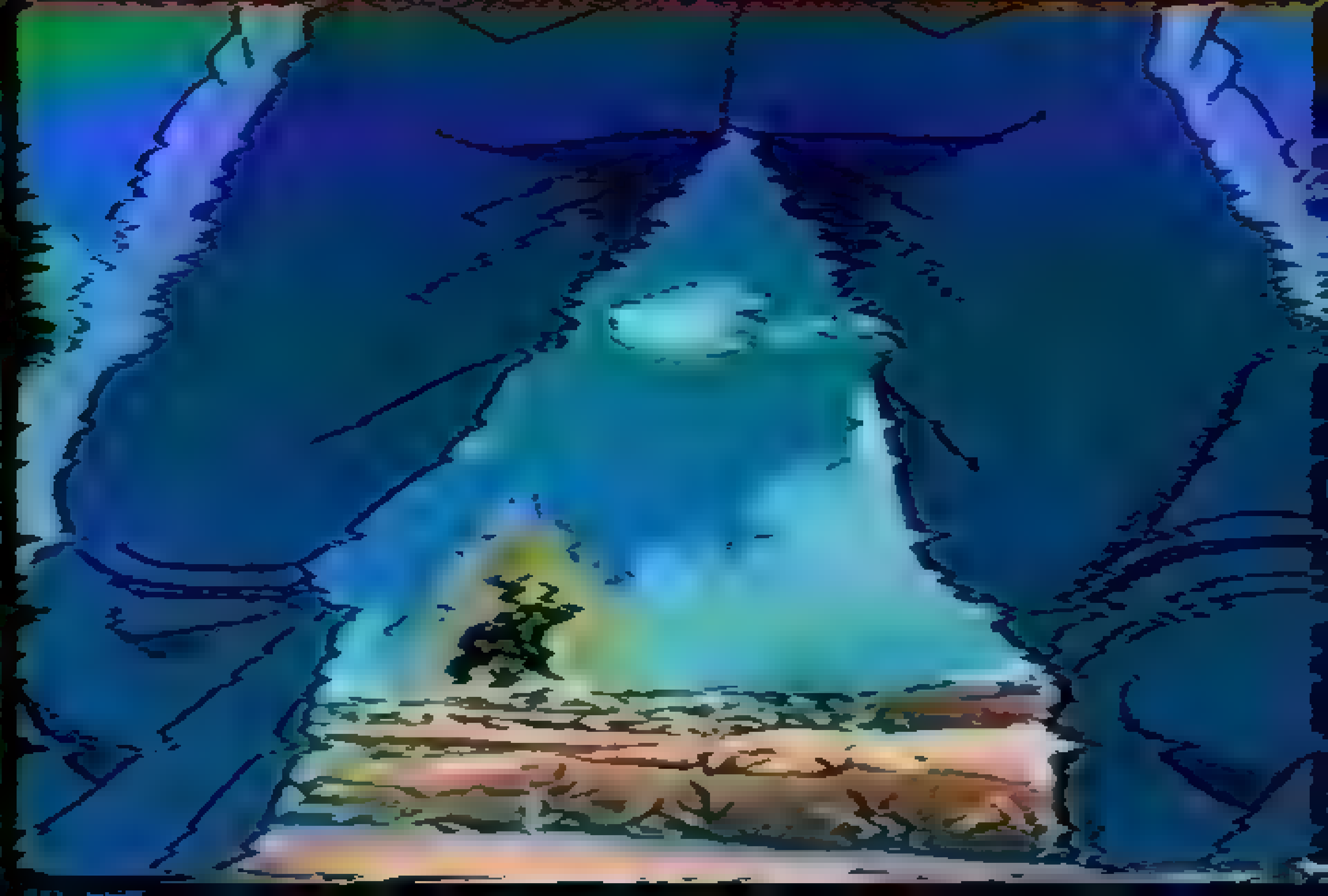


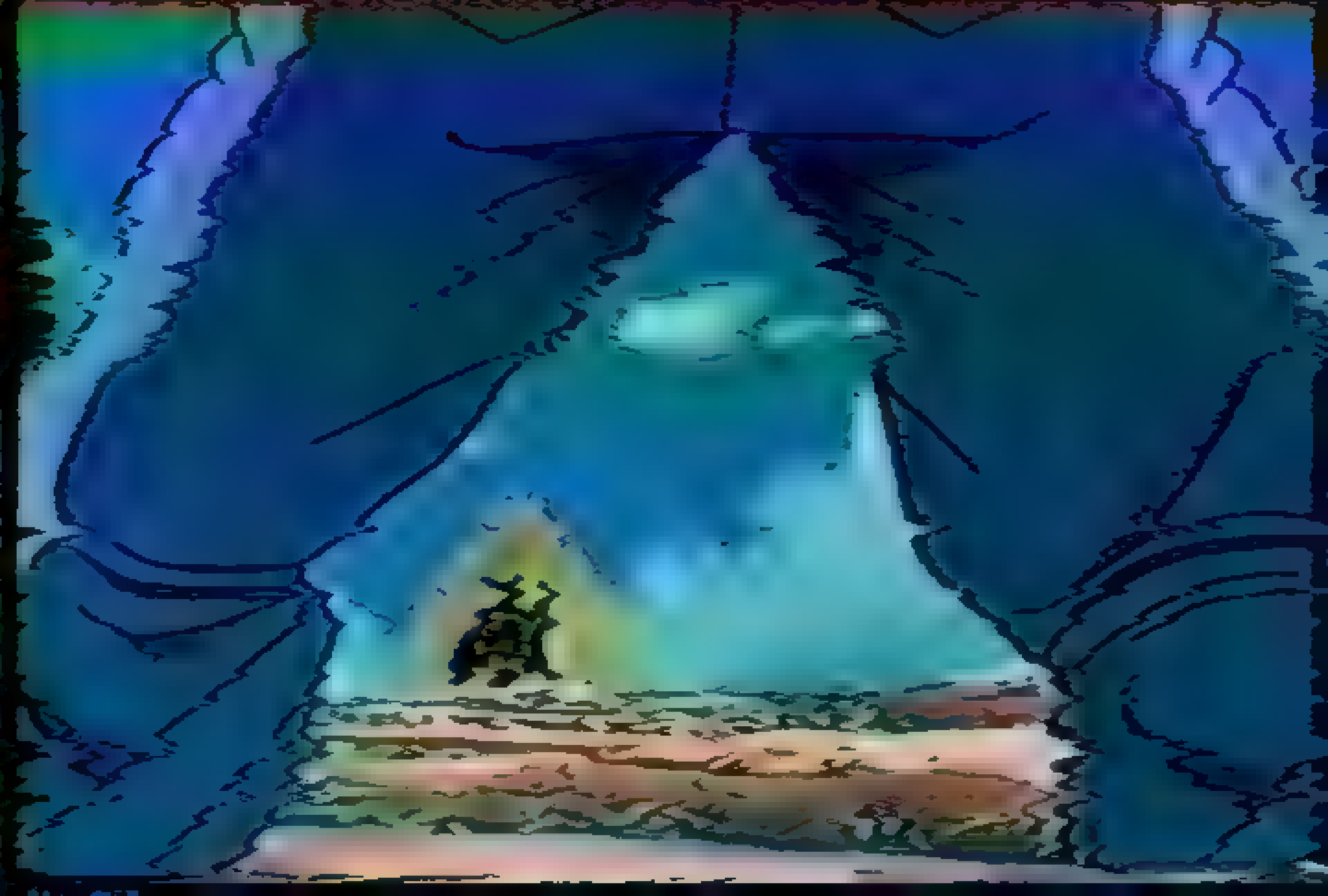


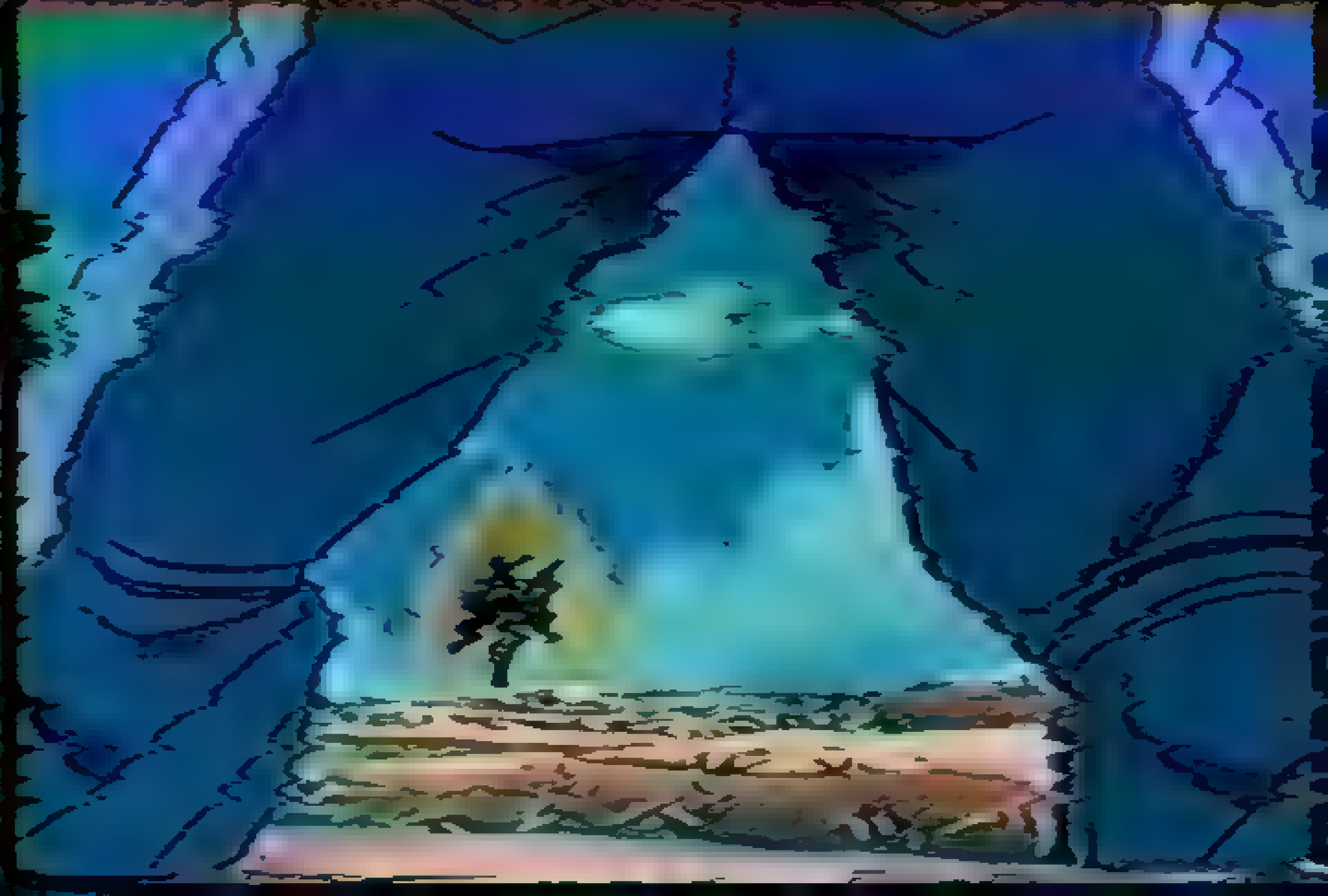






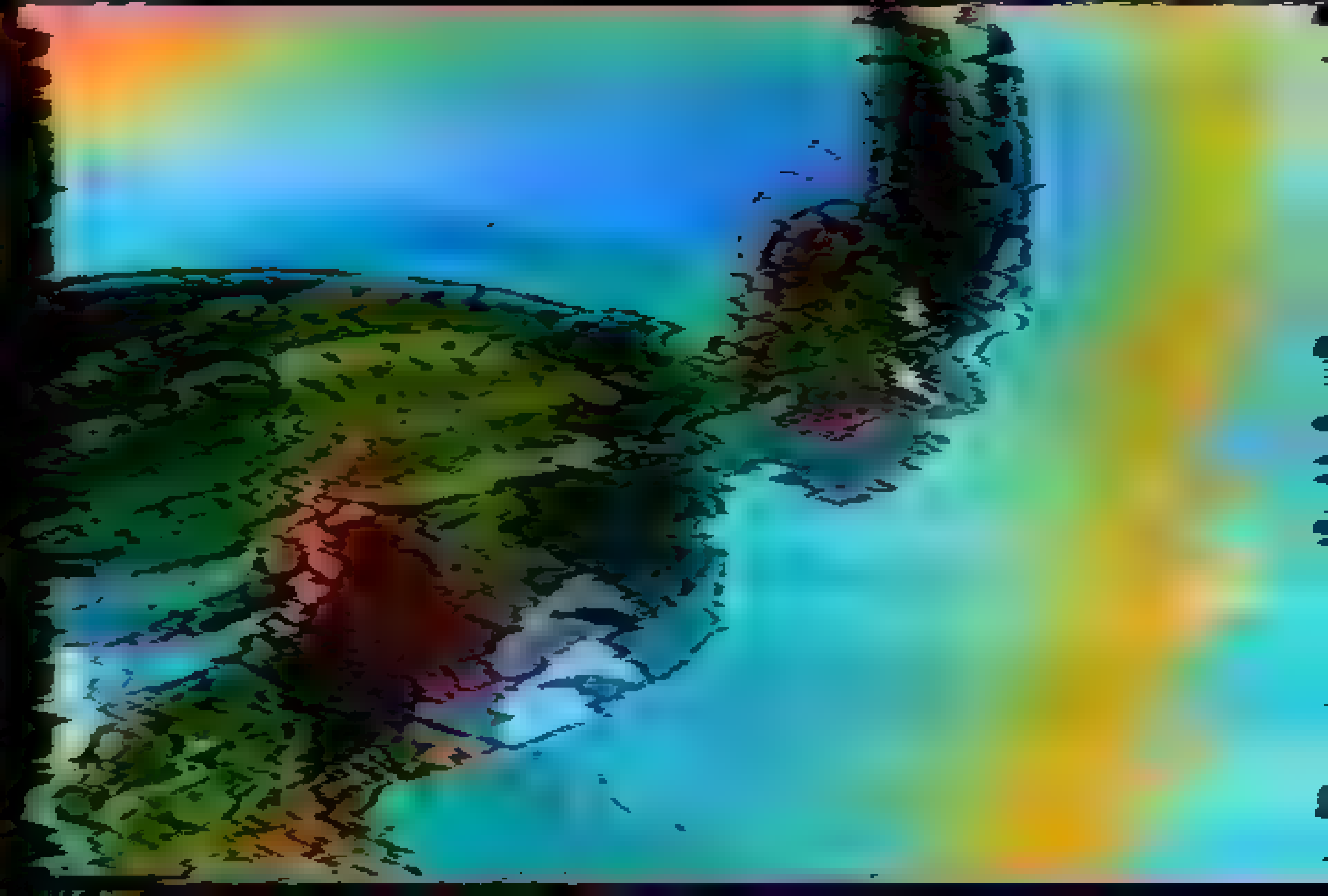






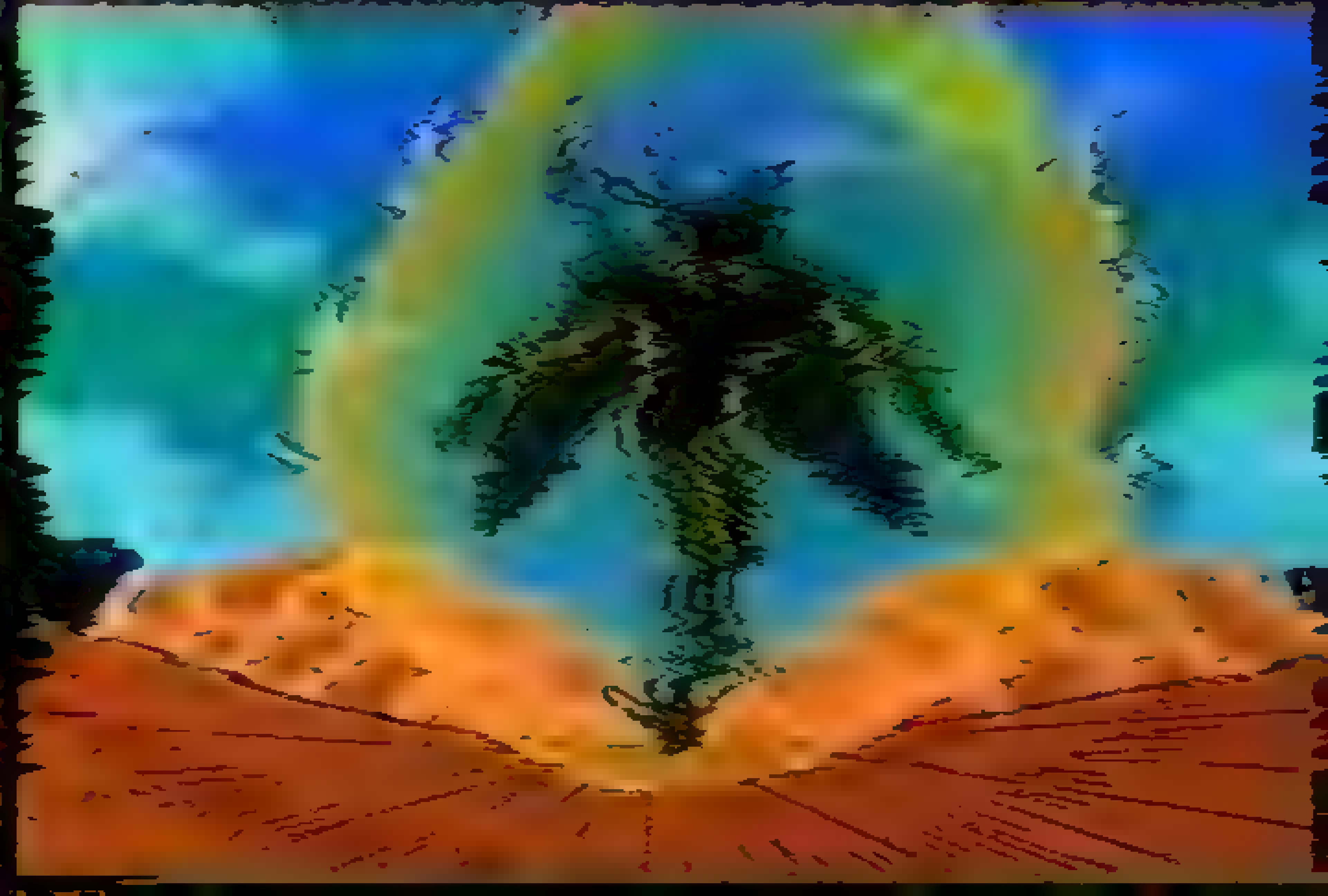




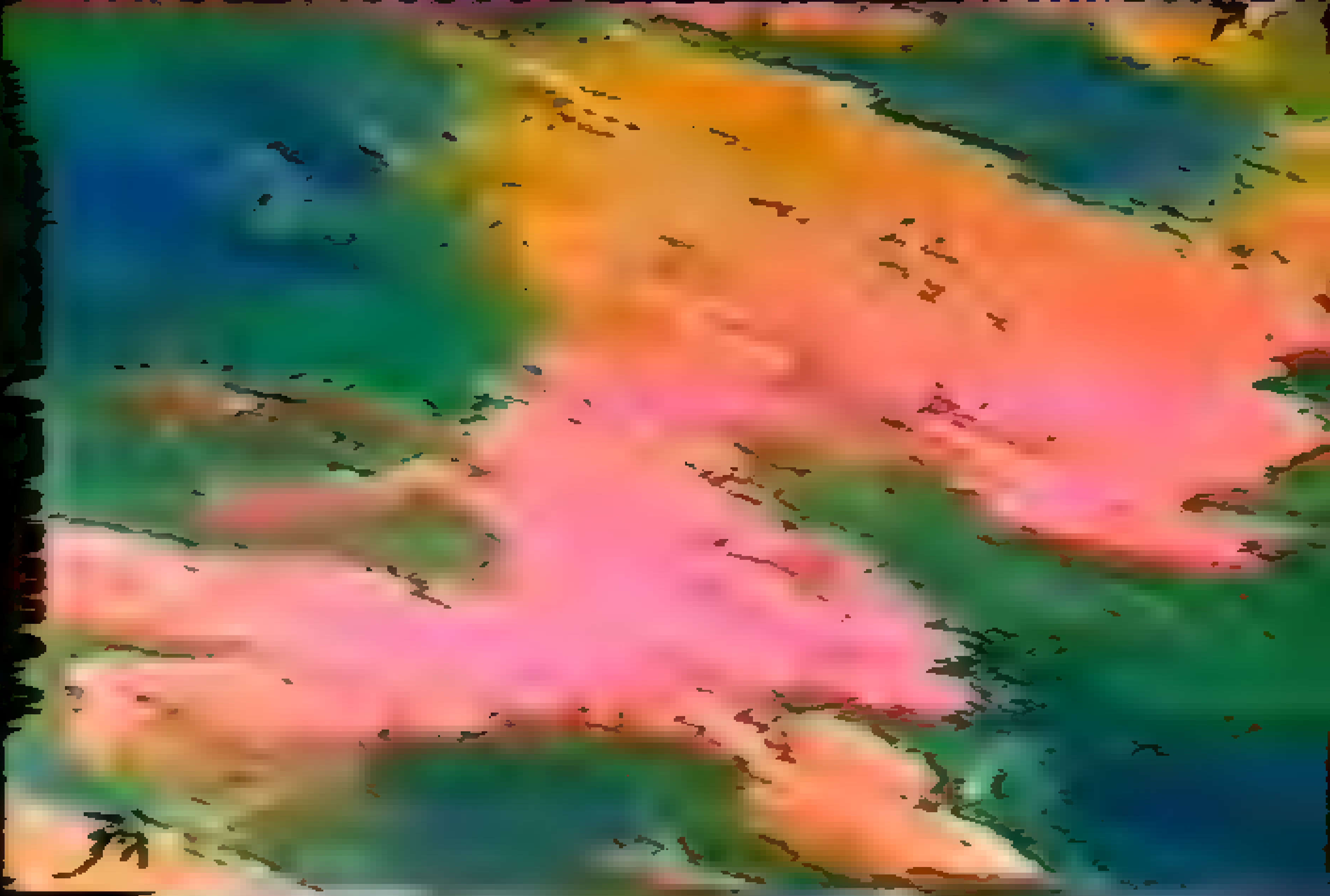


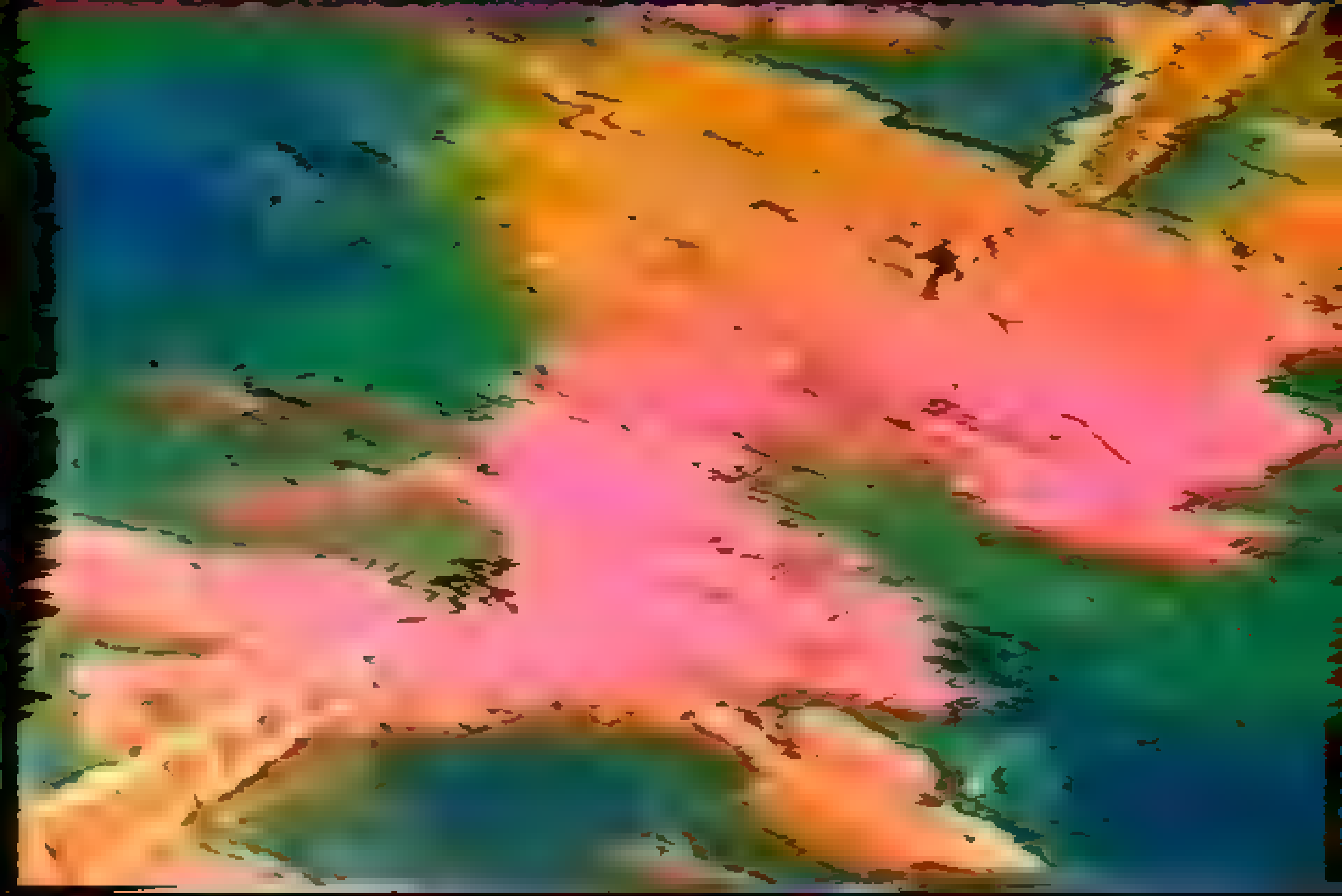




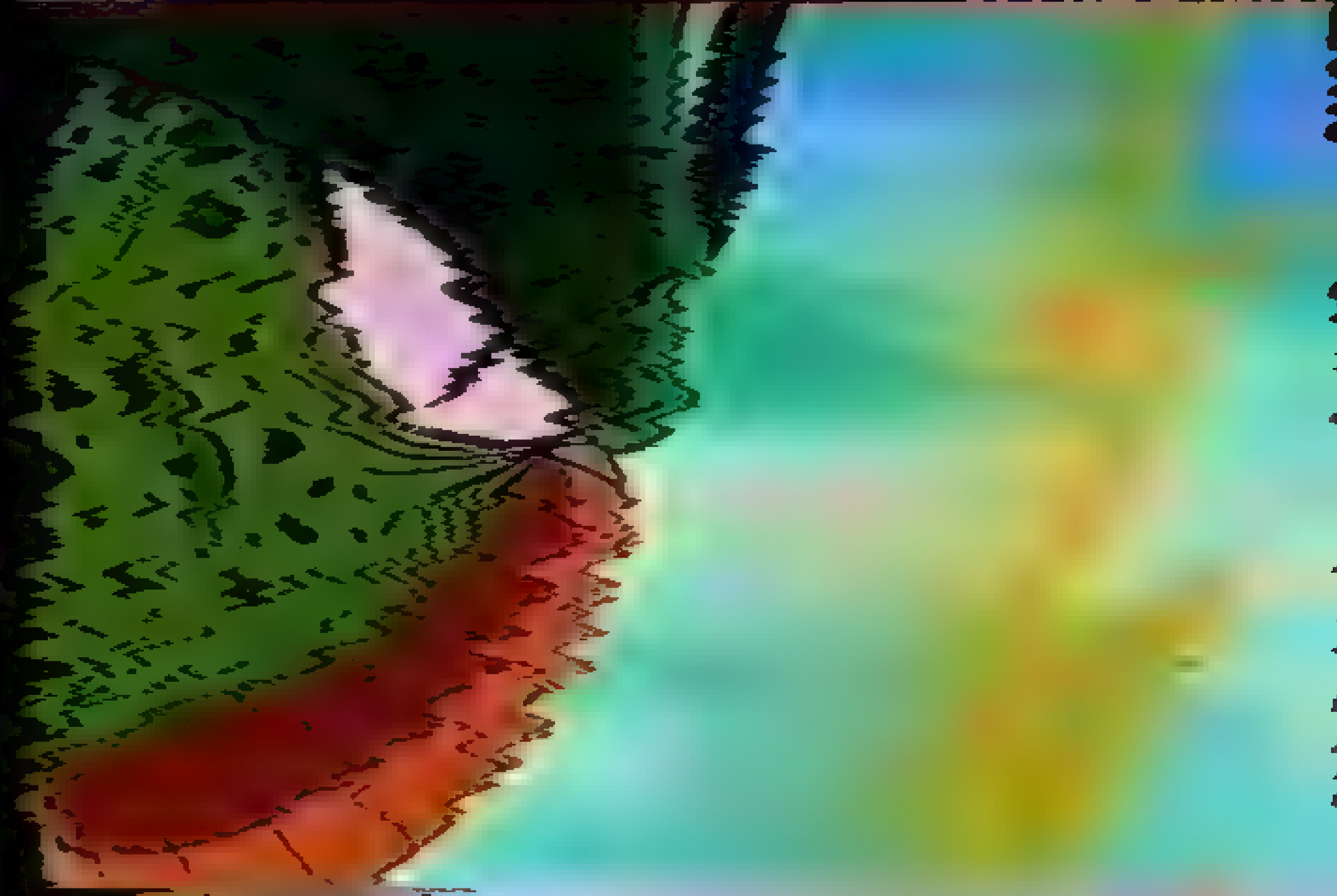


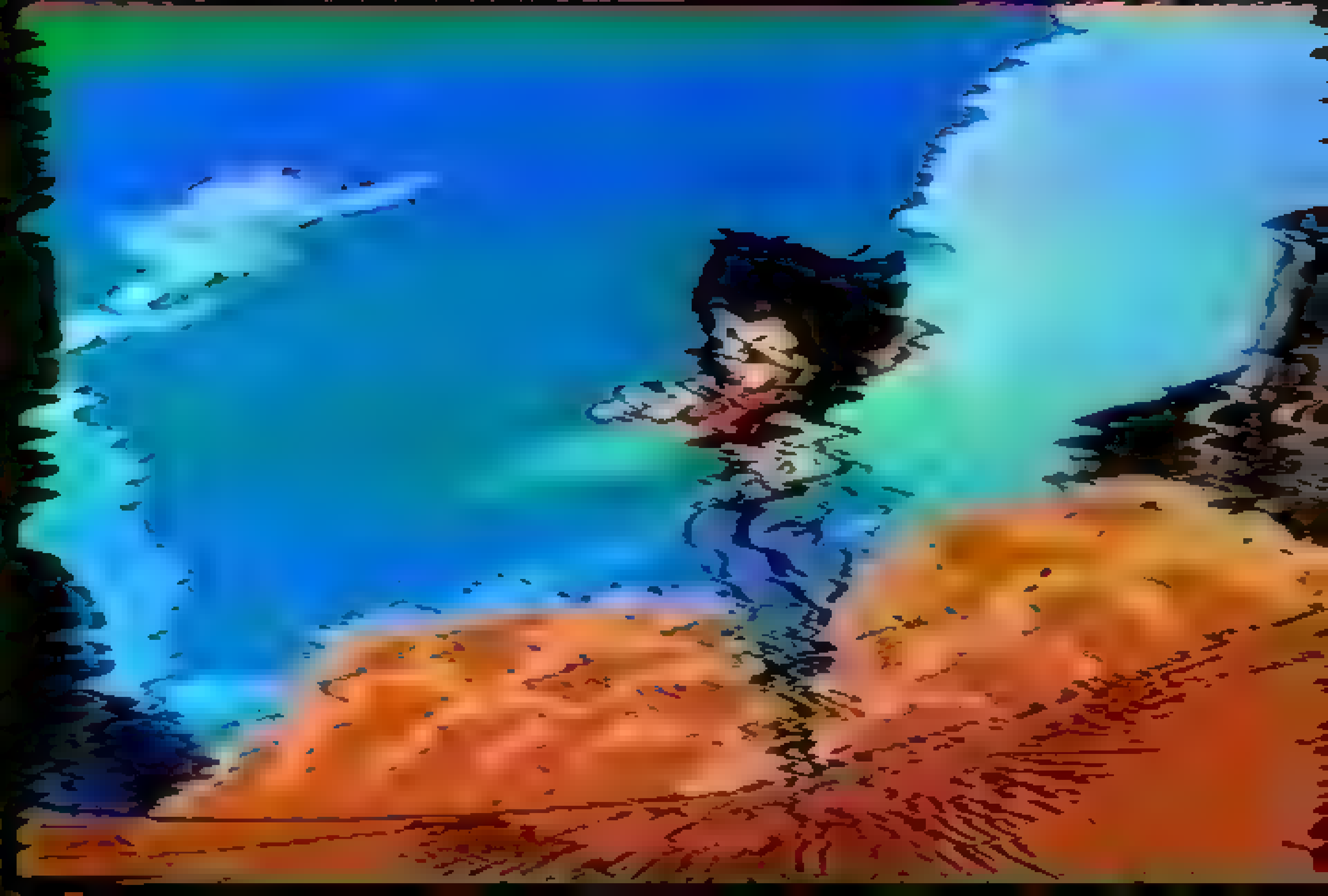

You said it was useless to resist!





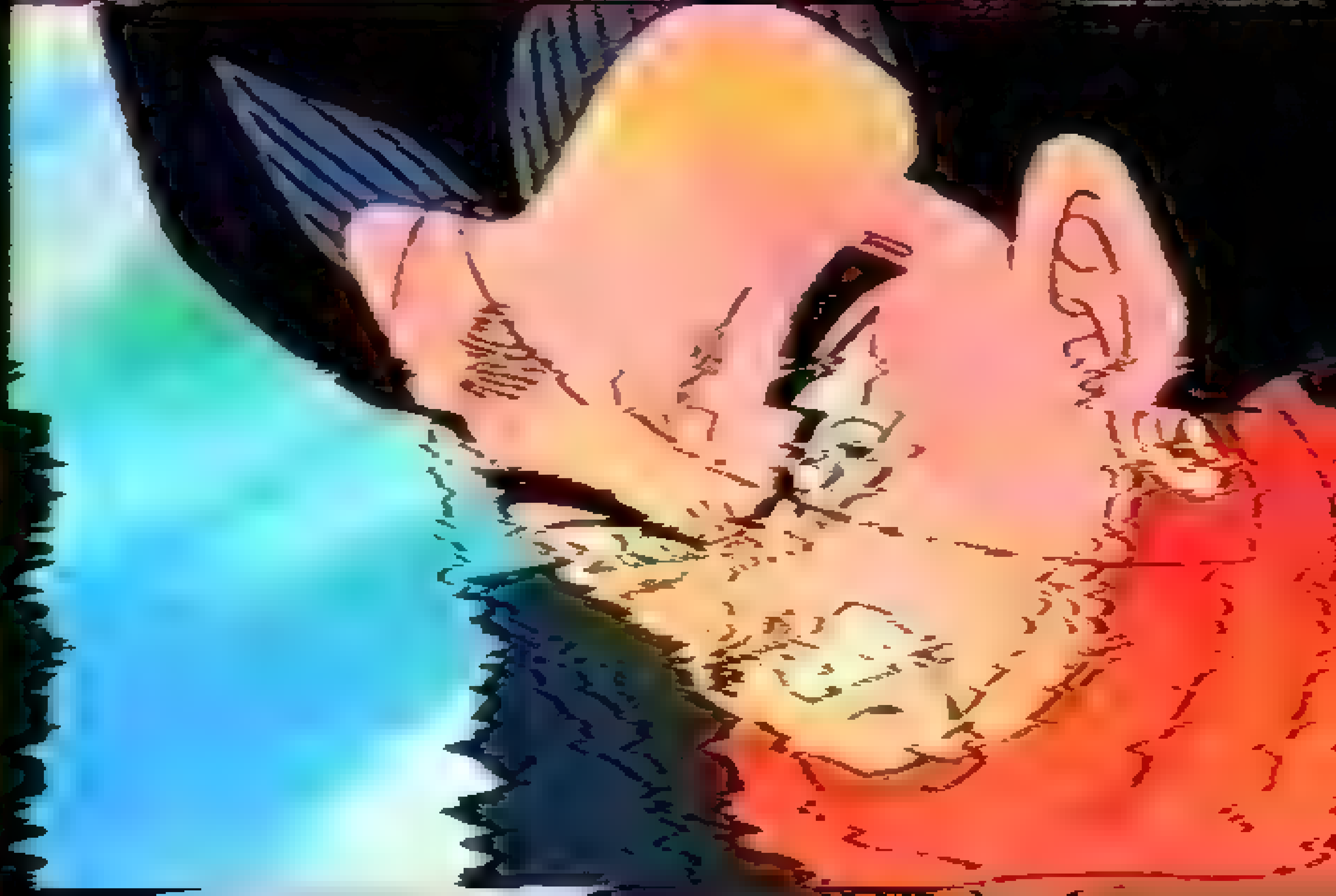

I will not be beaten so easily!

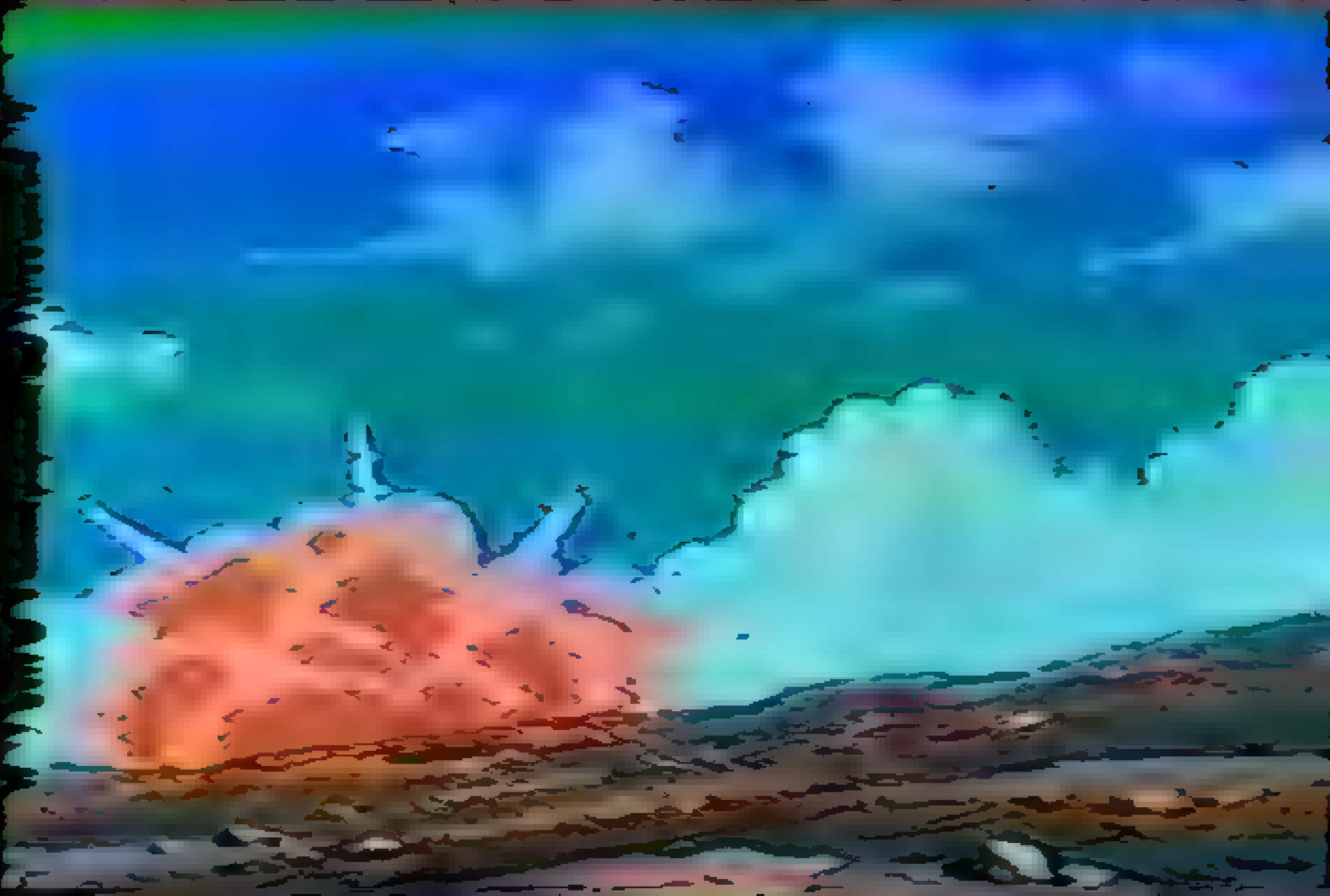


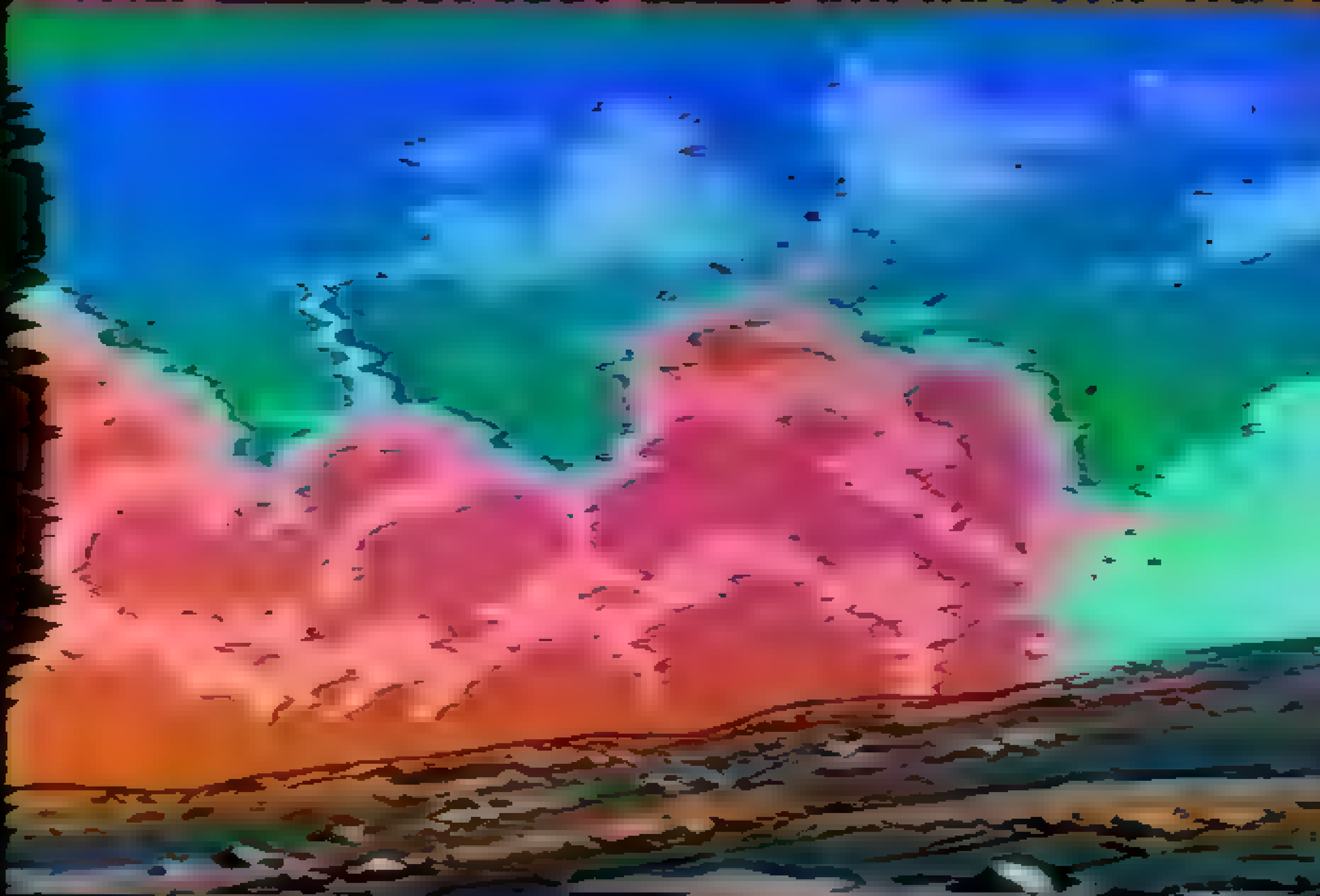




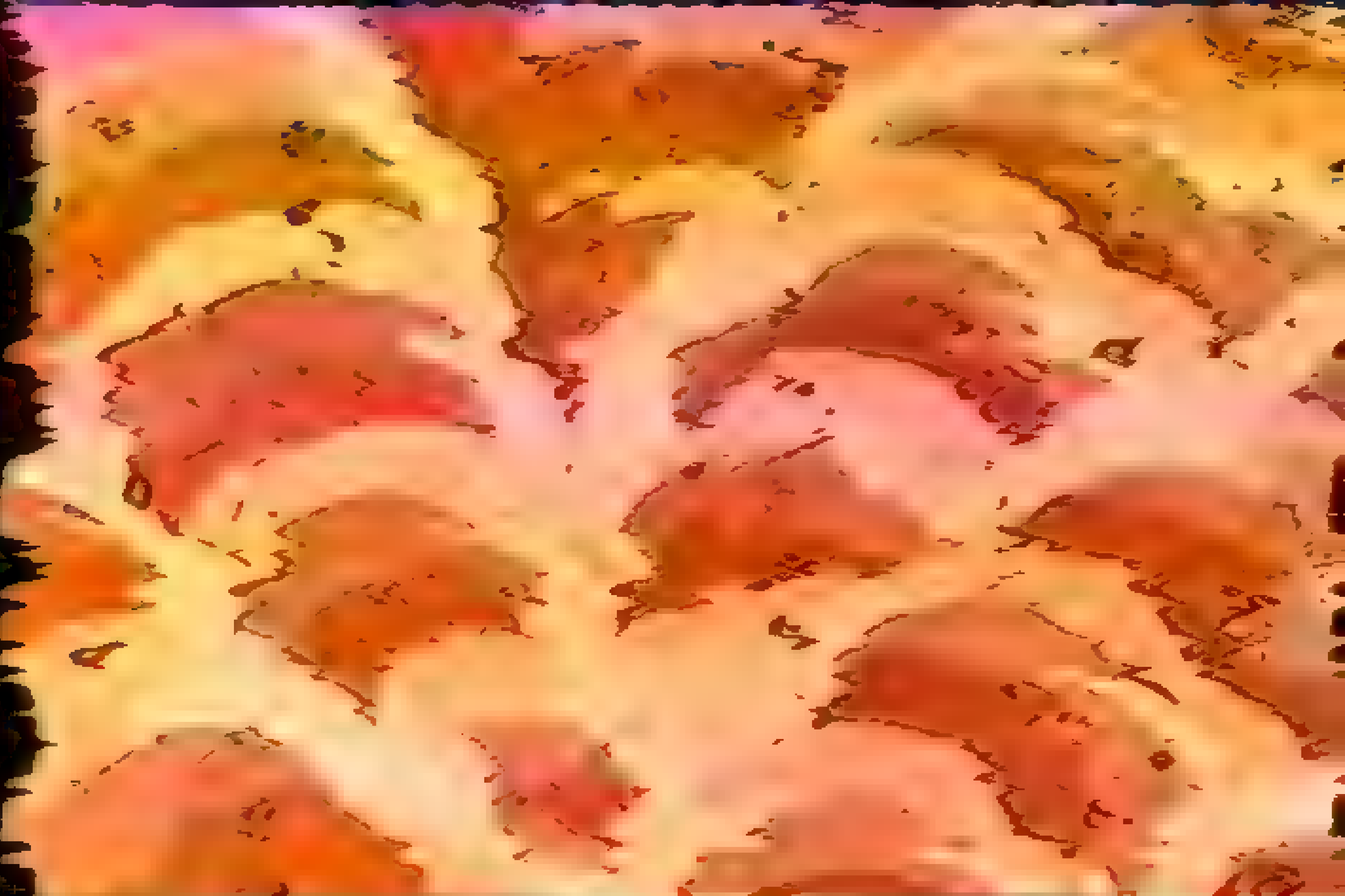

You freaking monster!





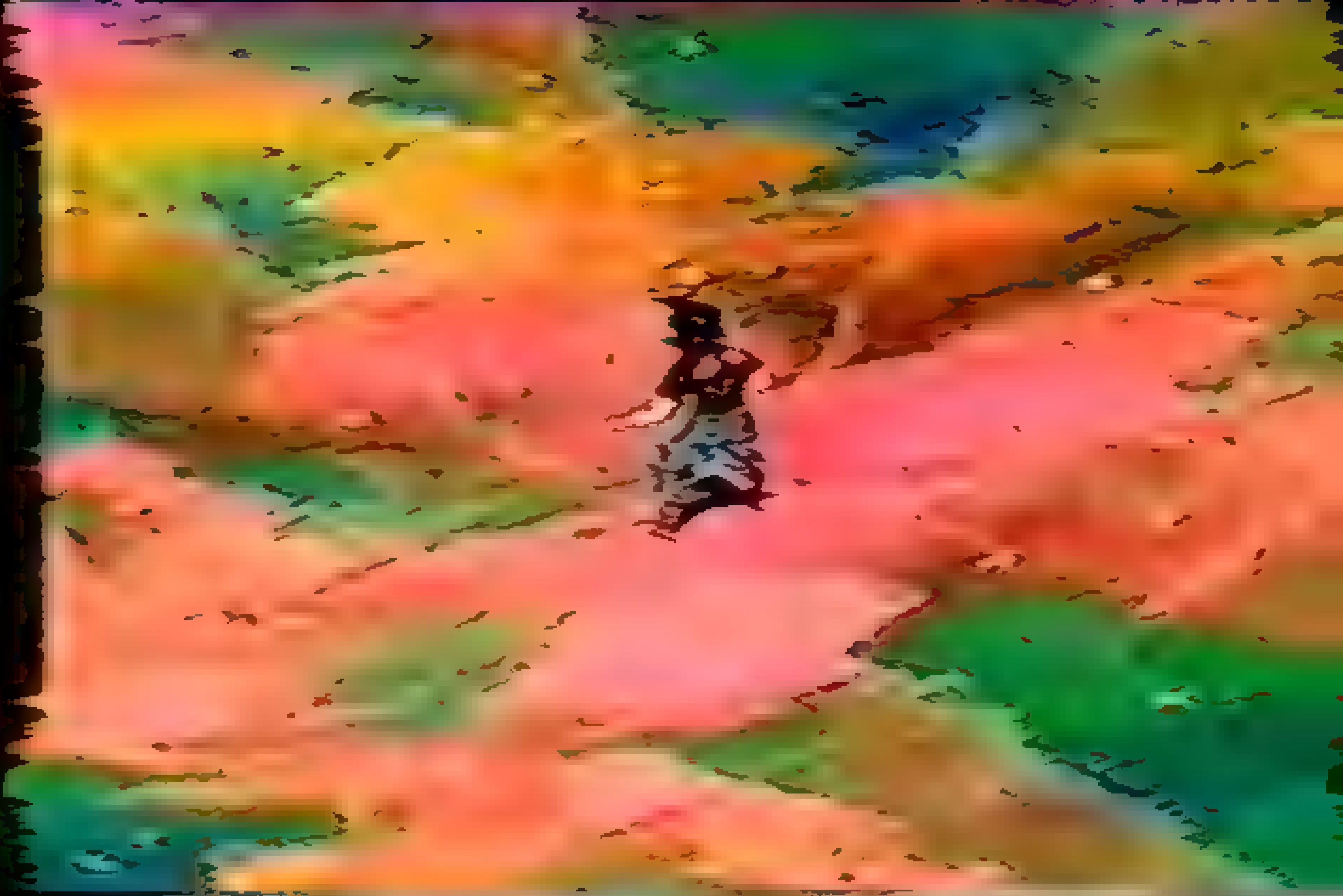


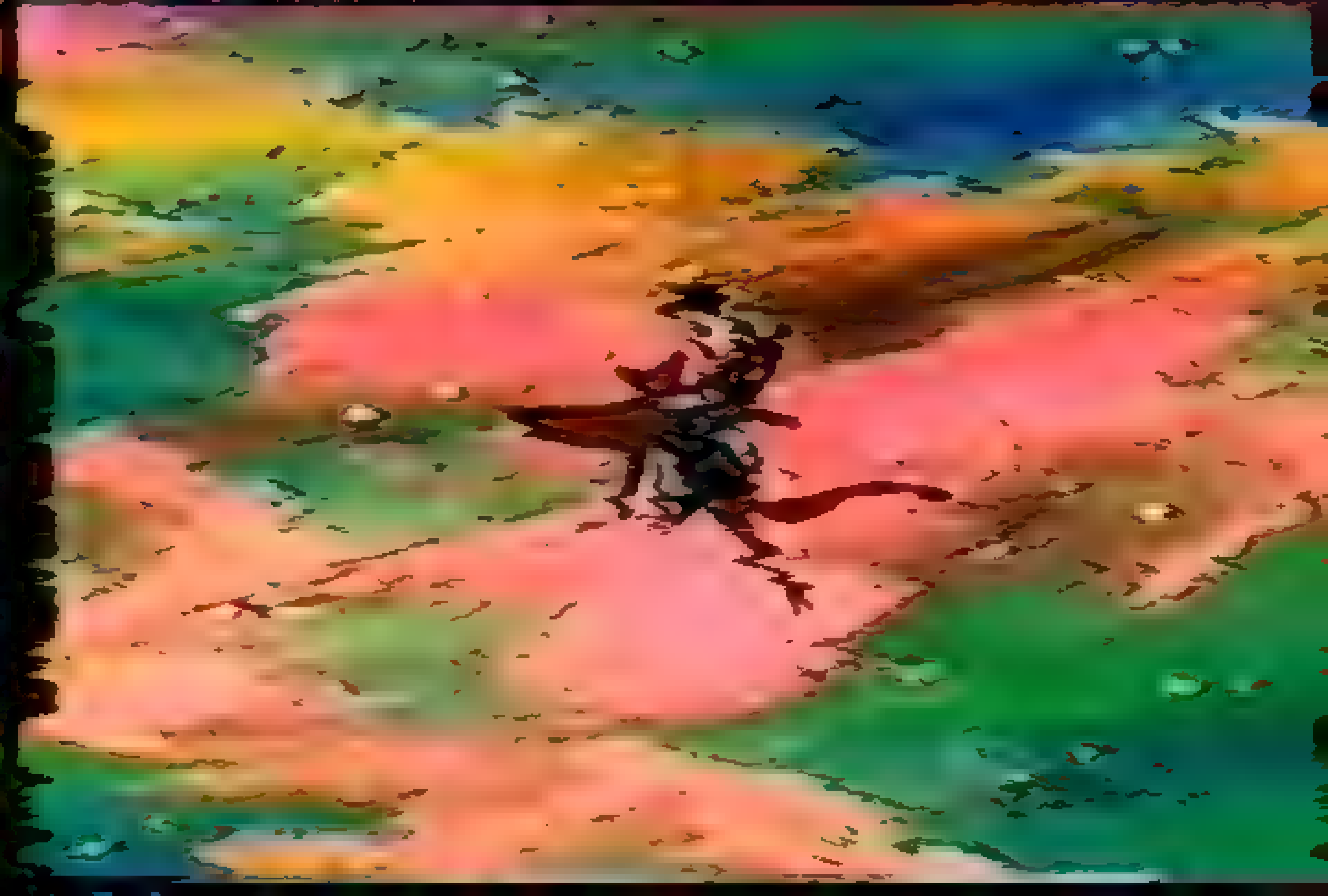


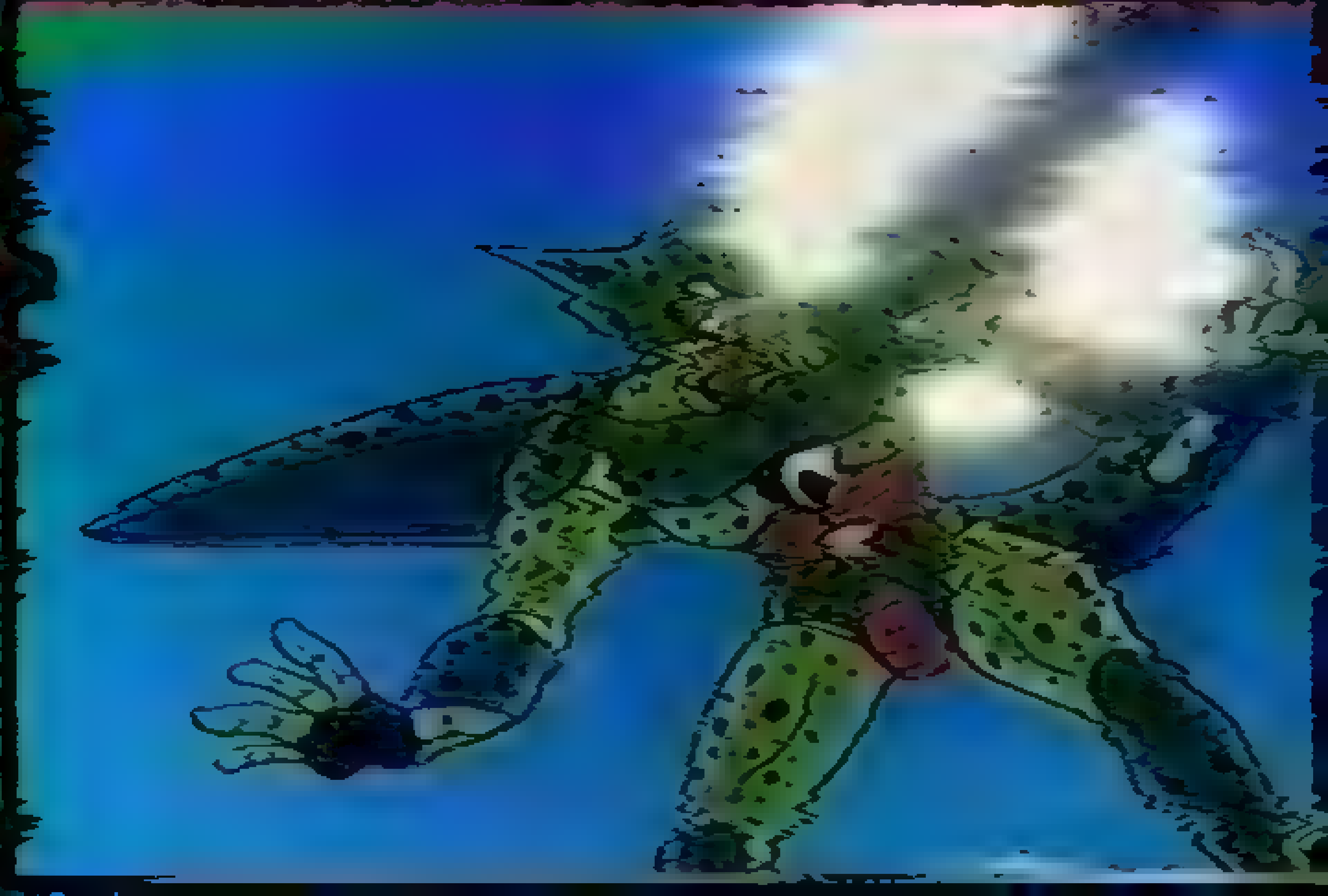


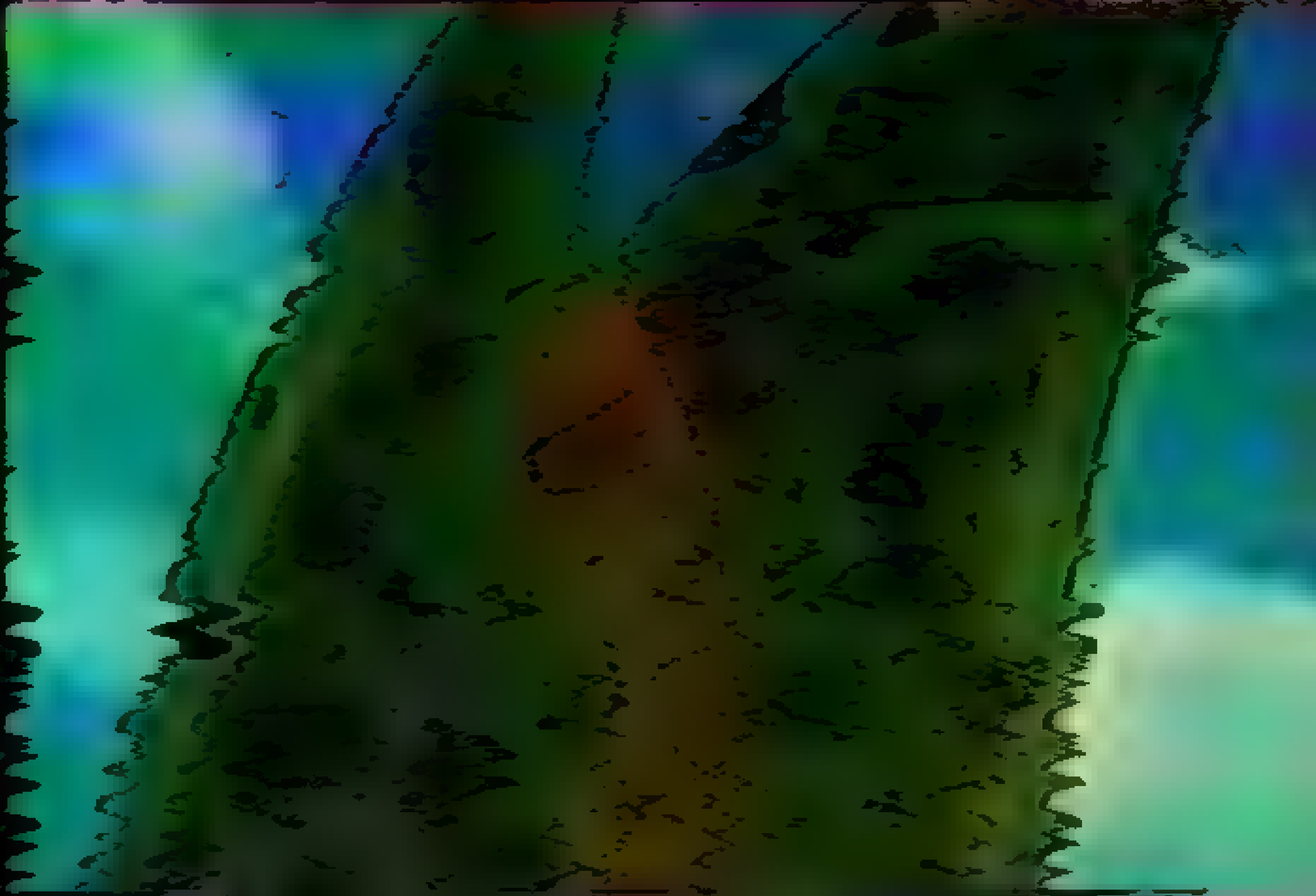




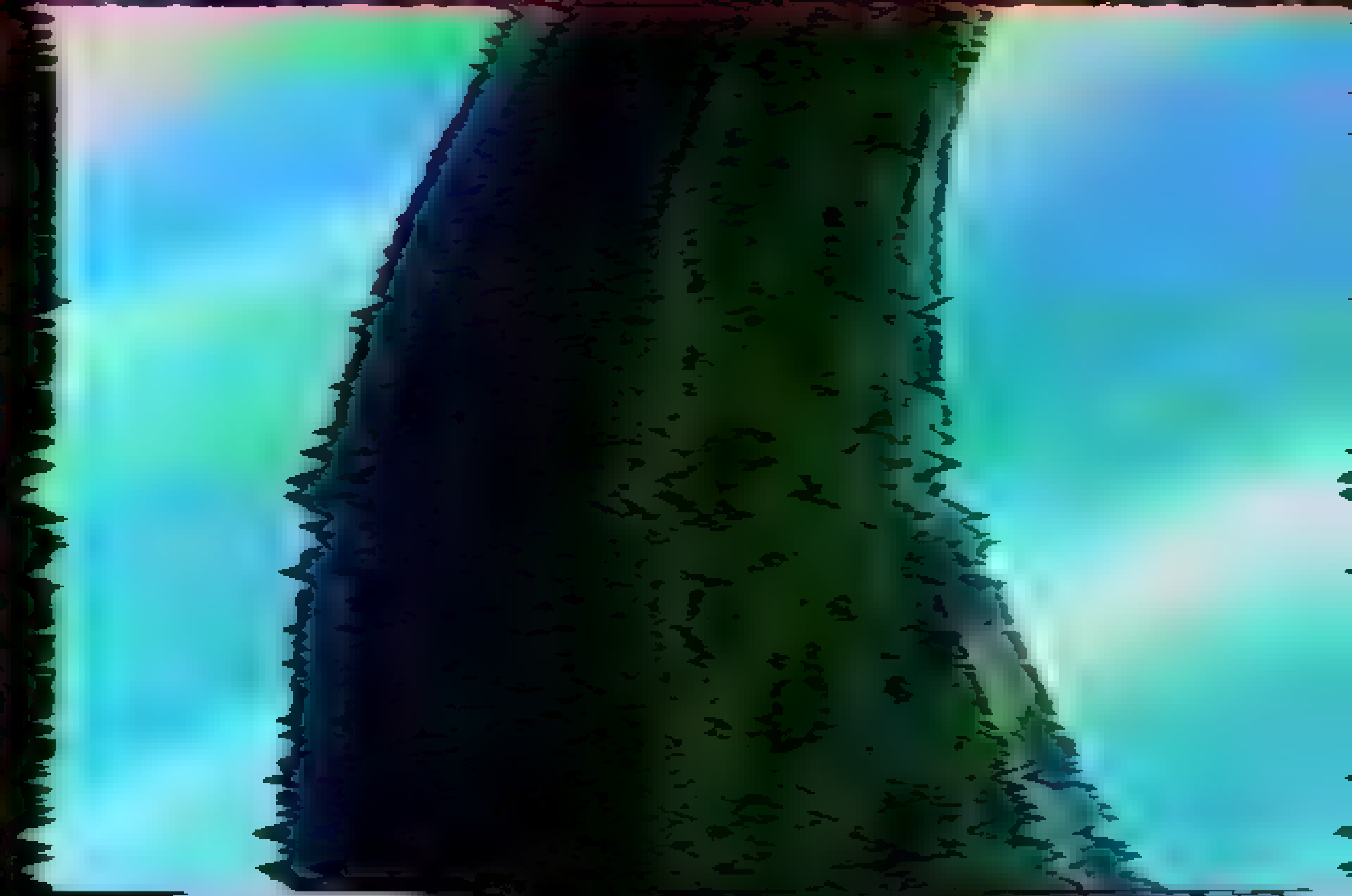


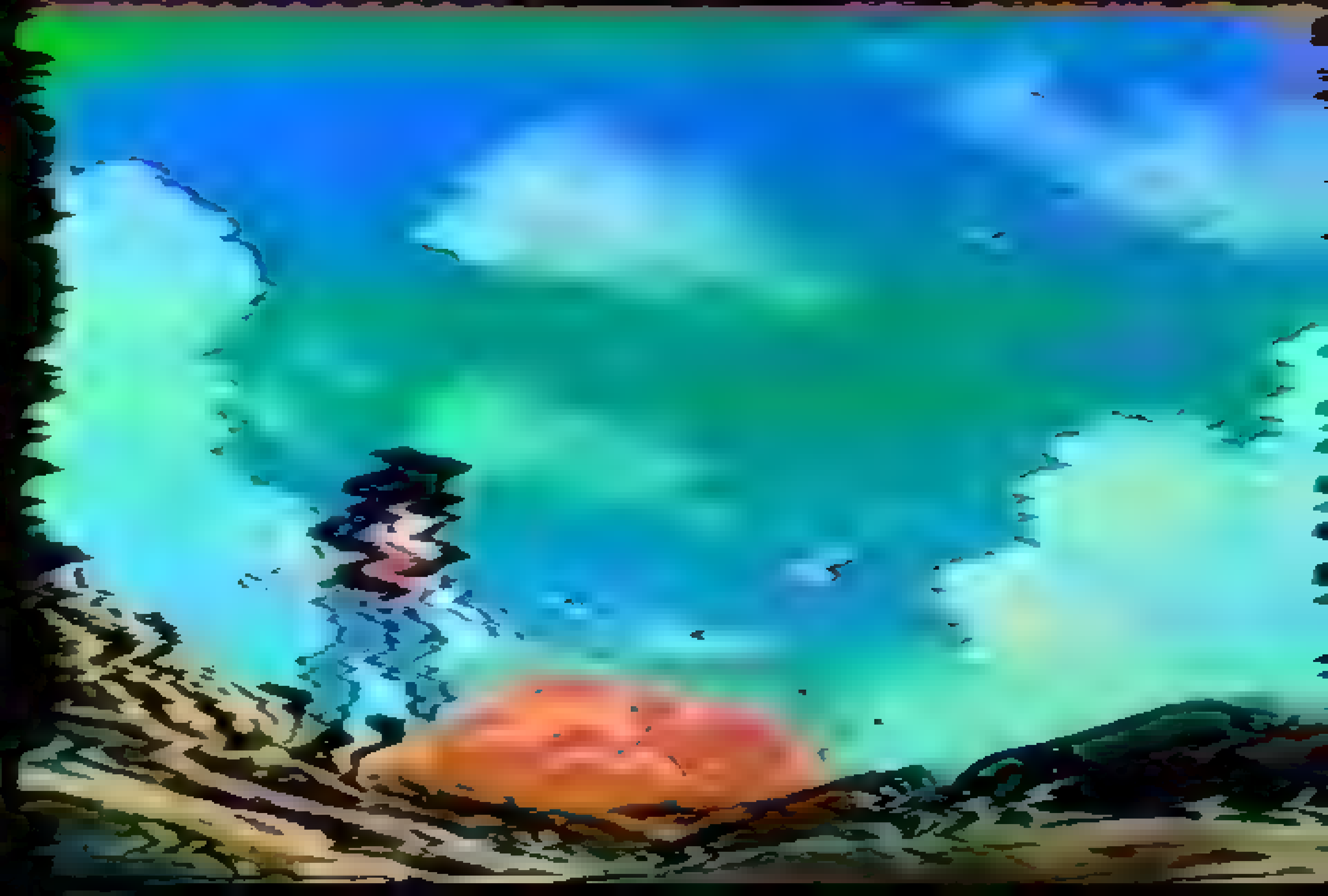




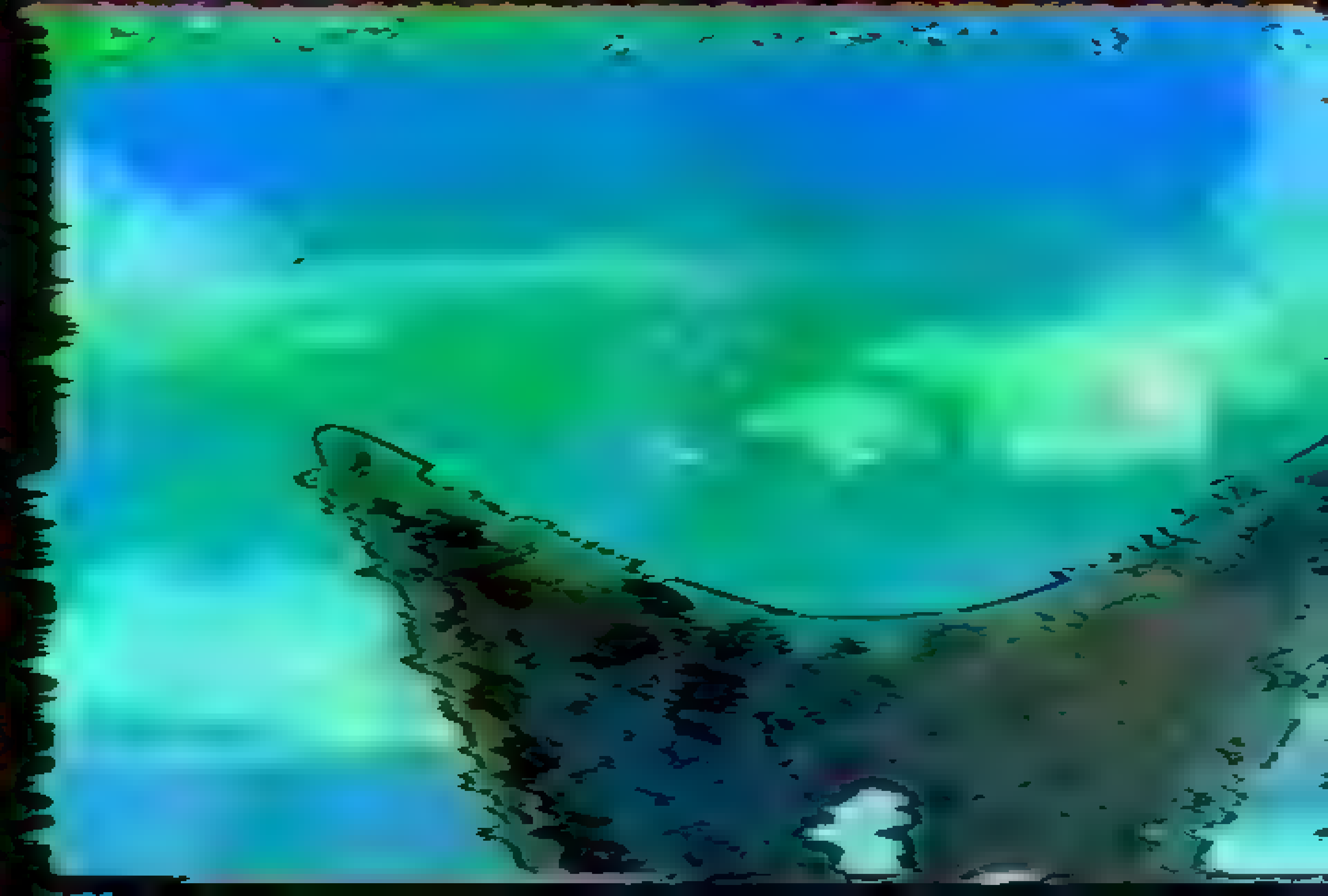




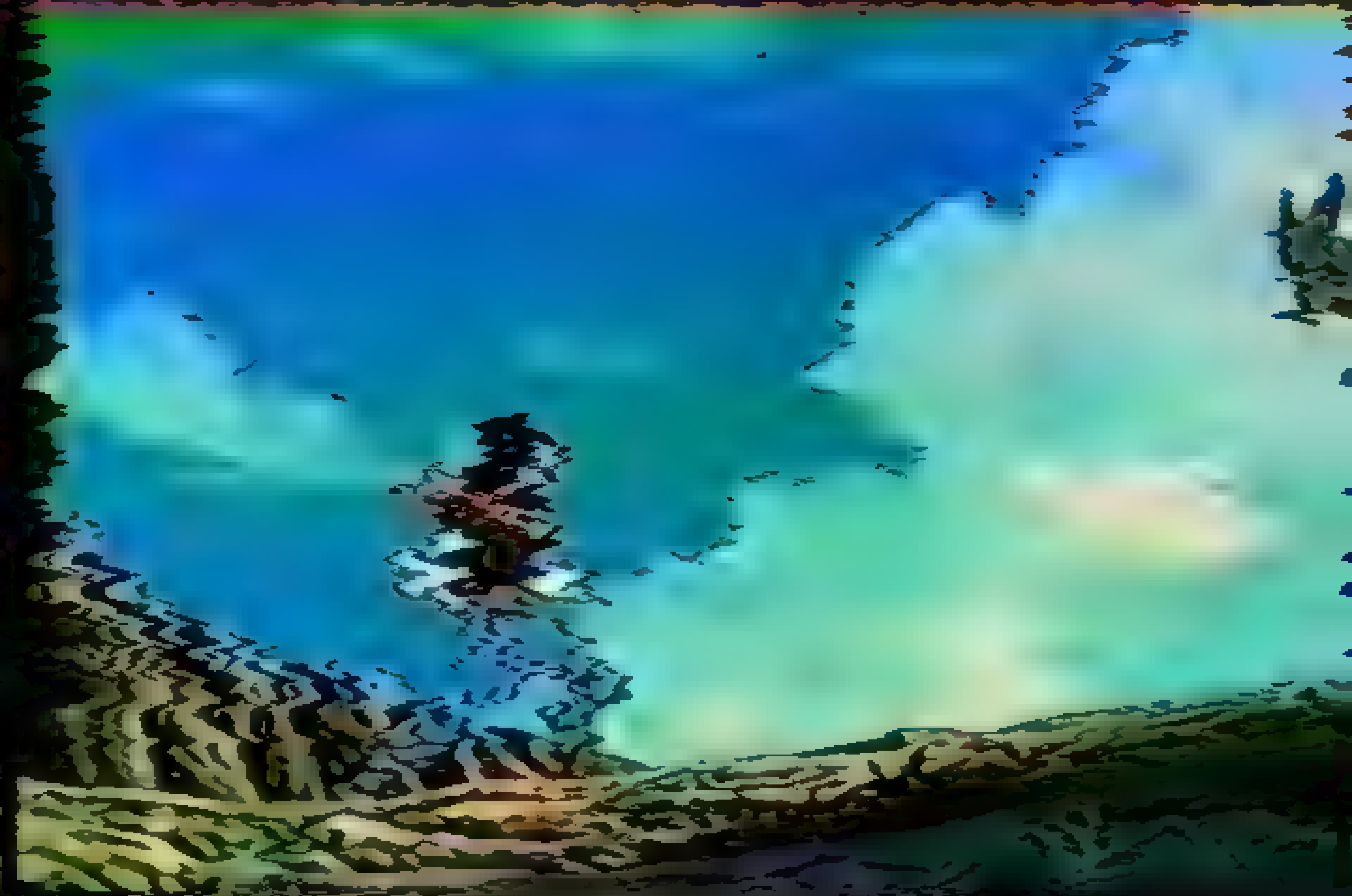


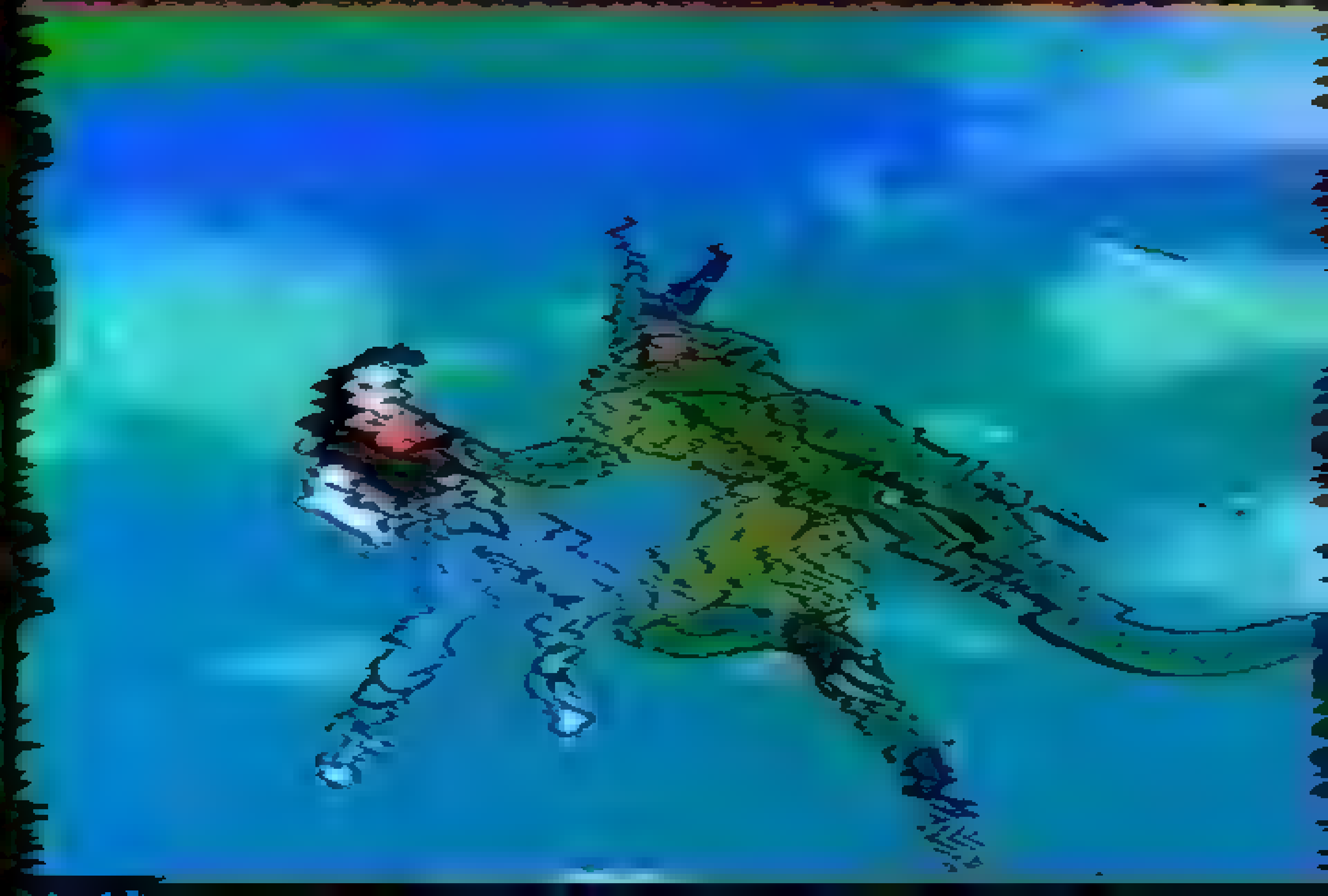












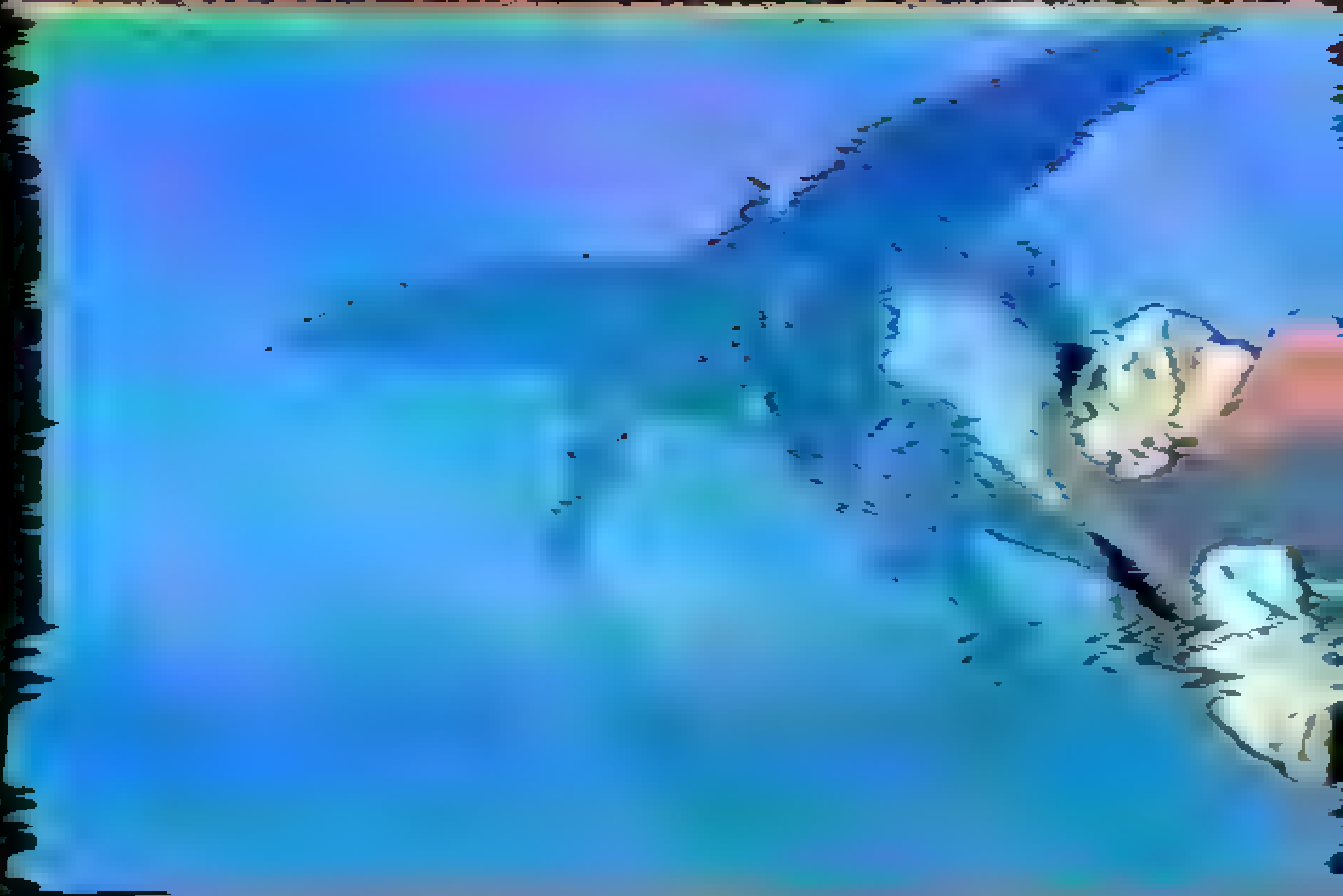


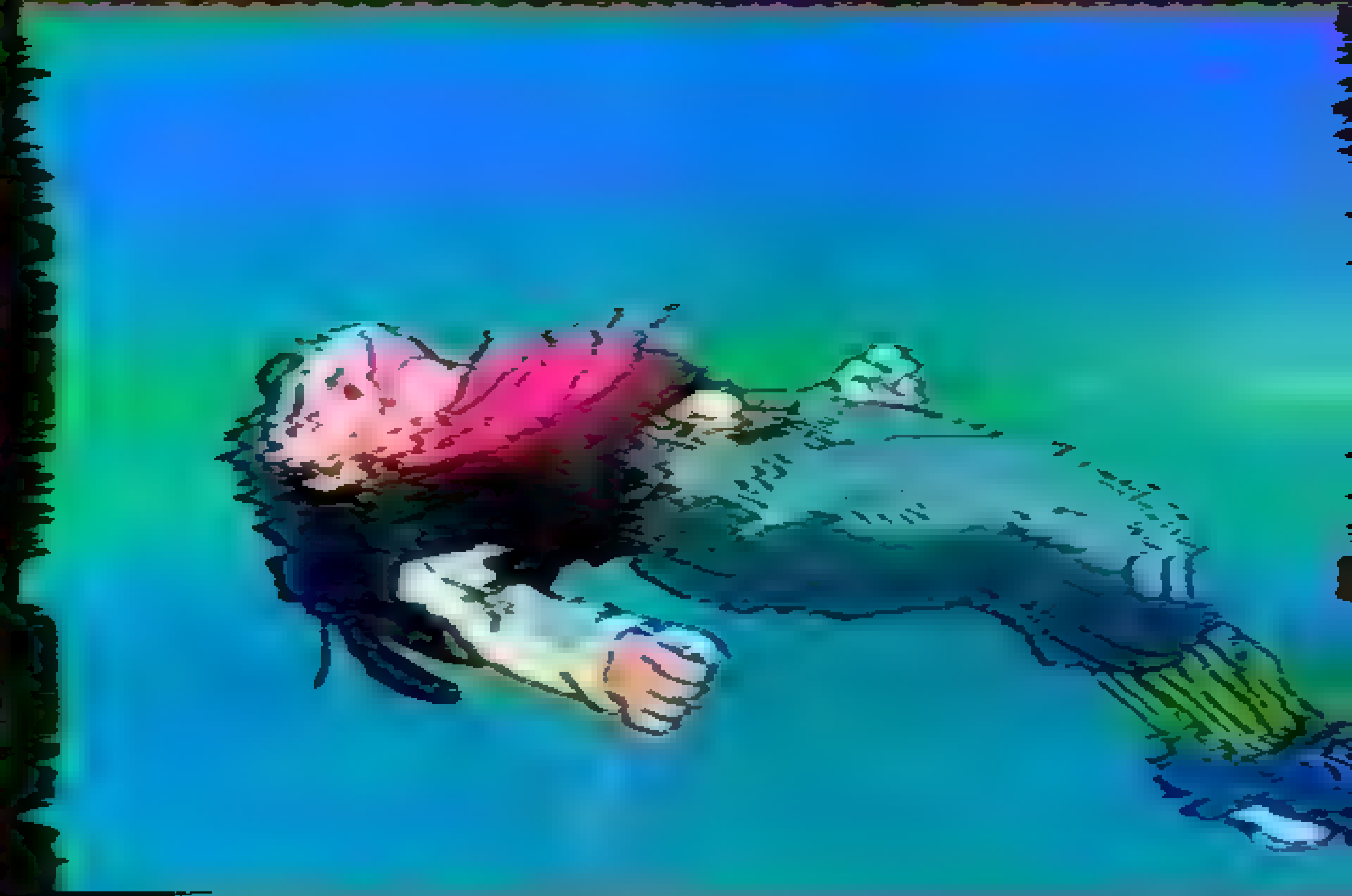




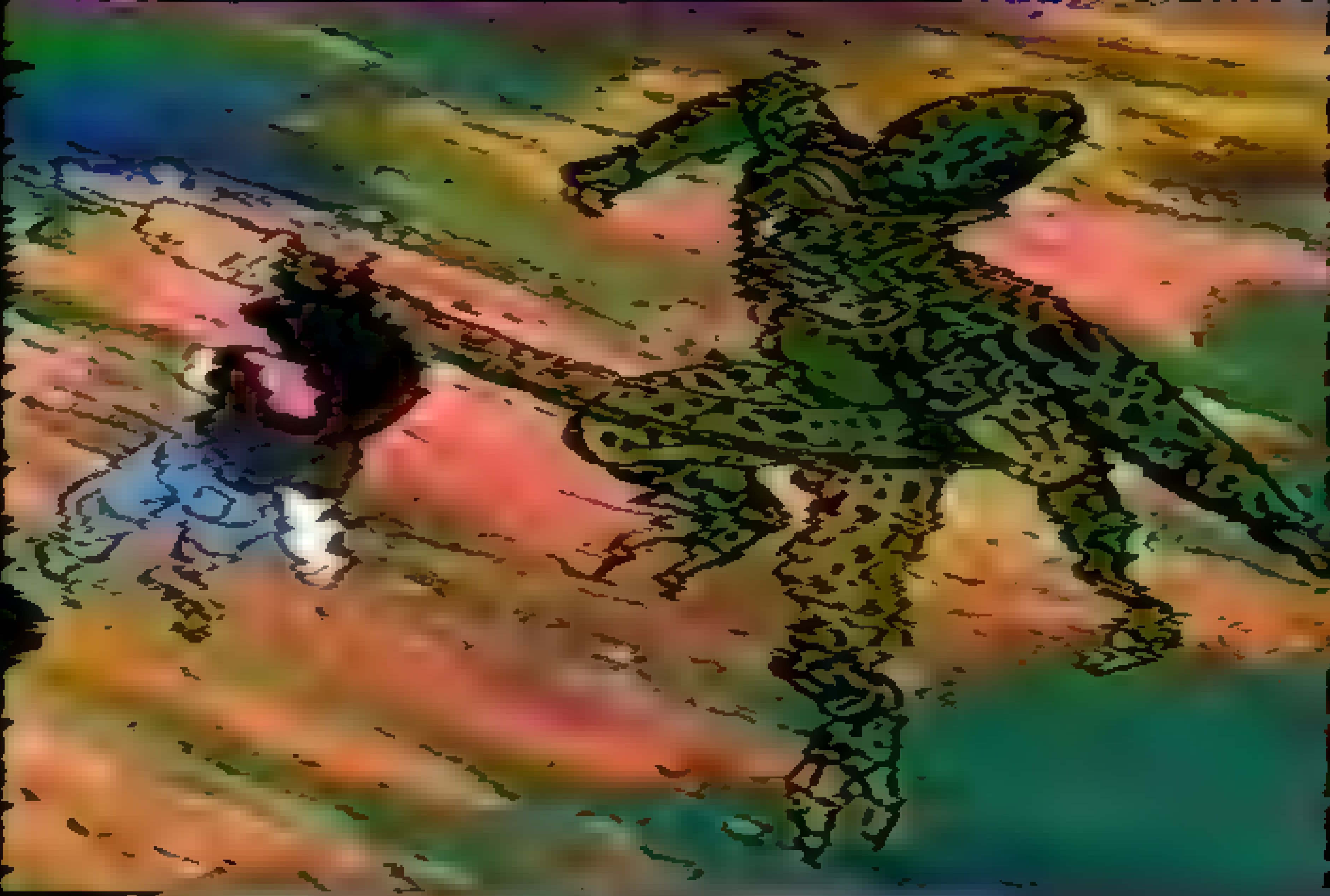


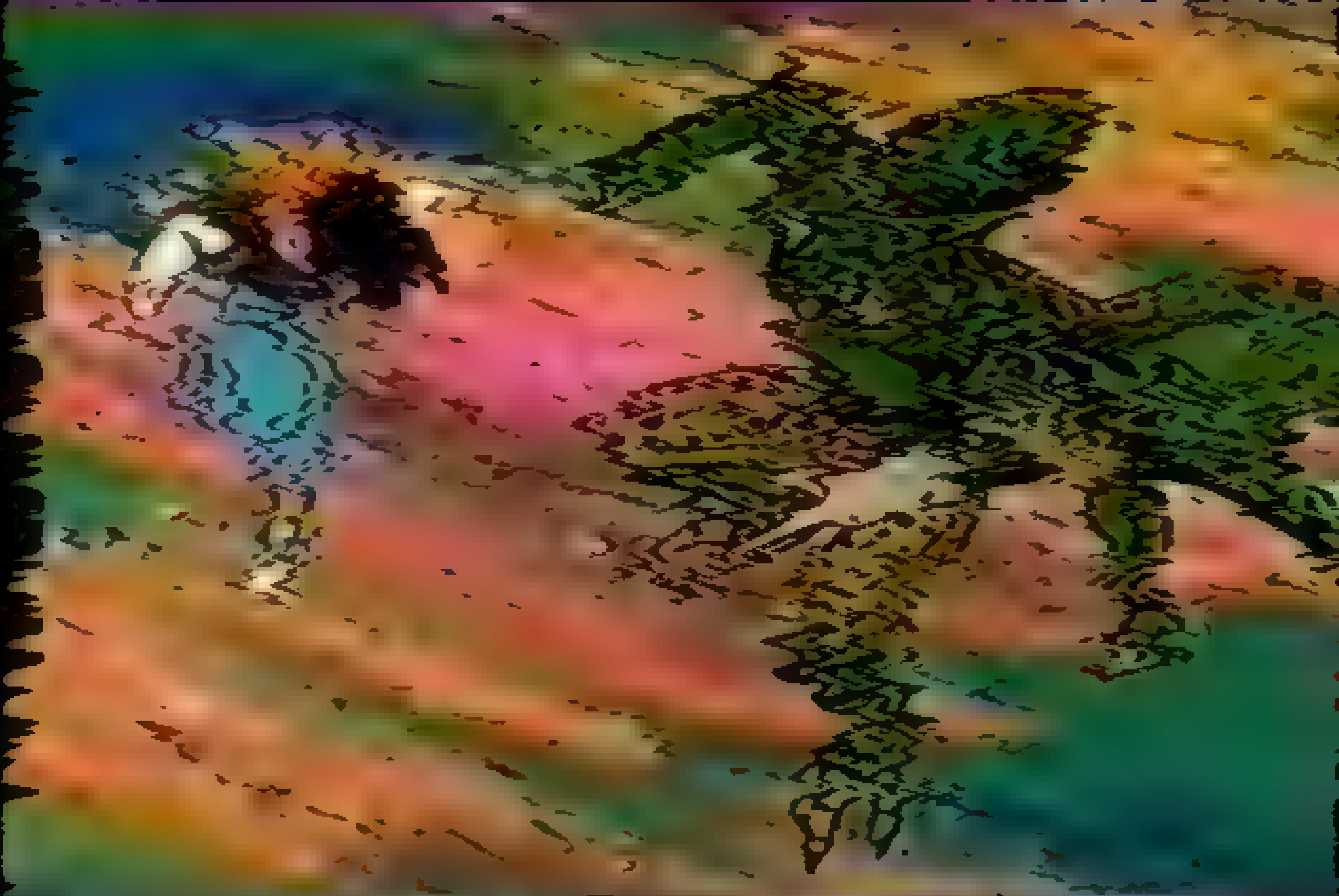


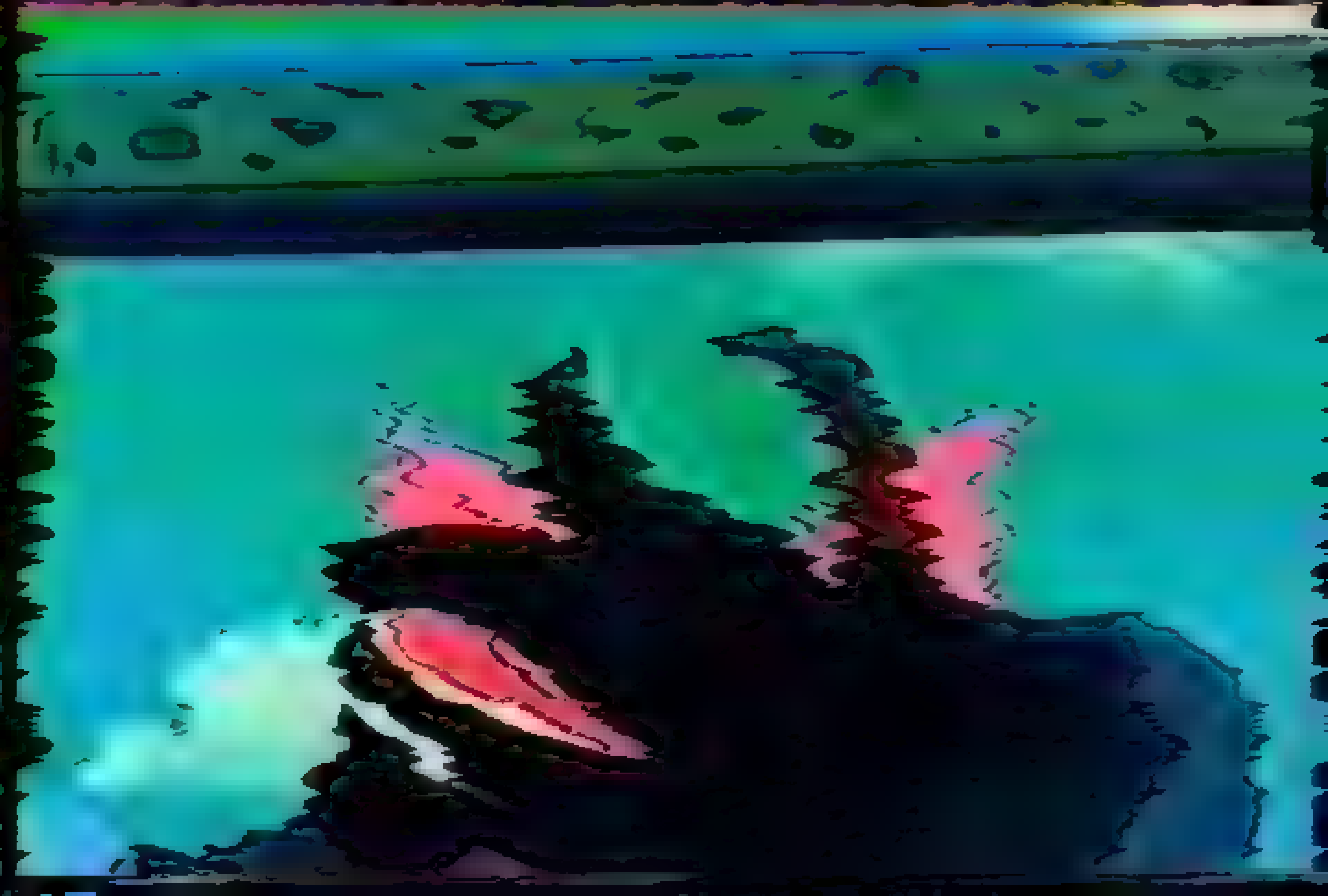


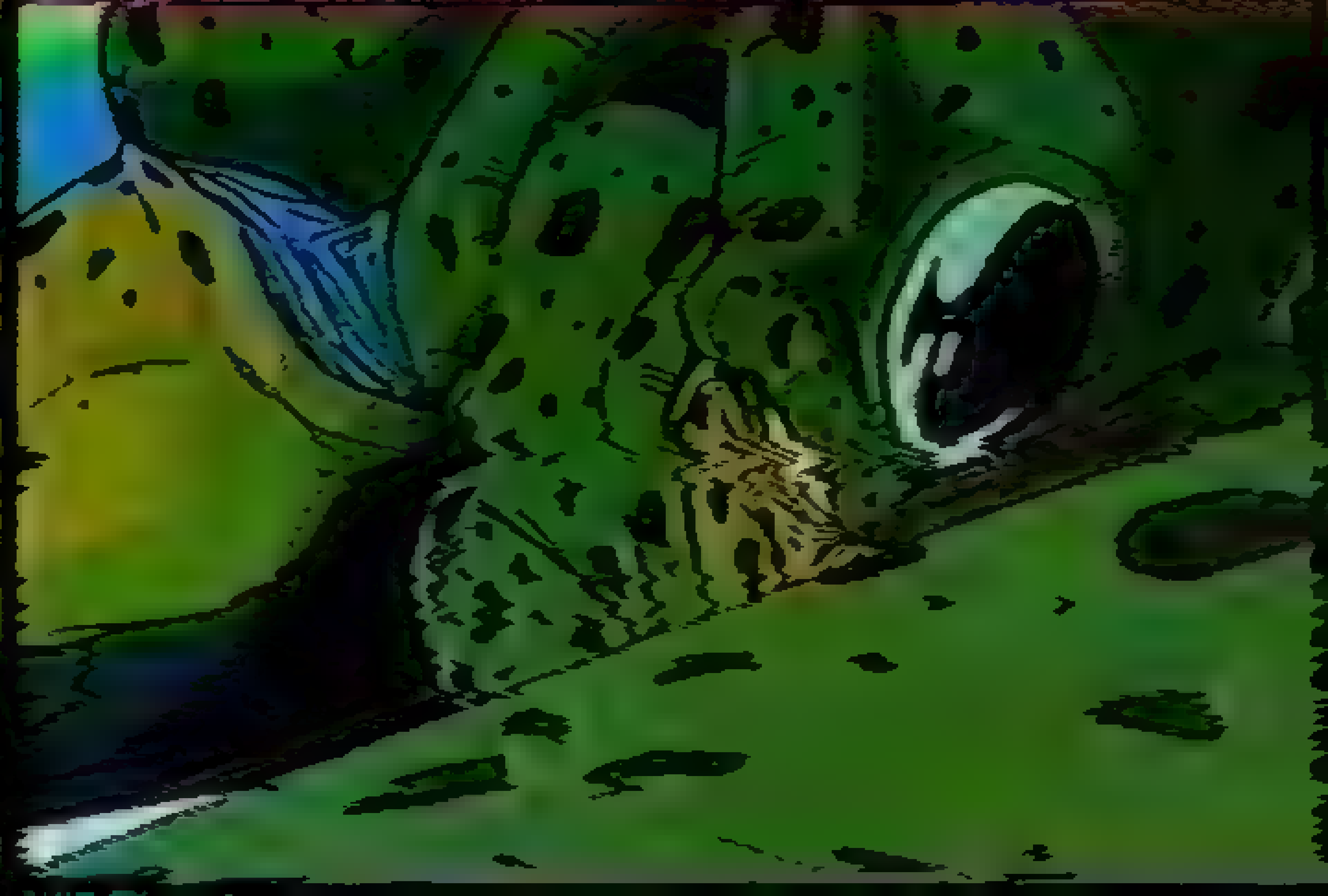








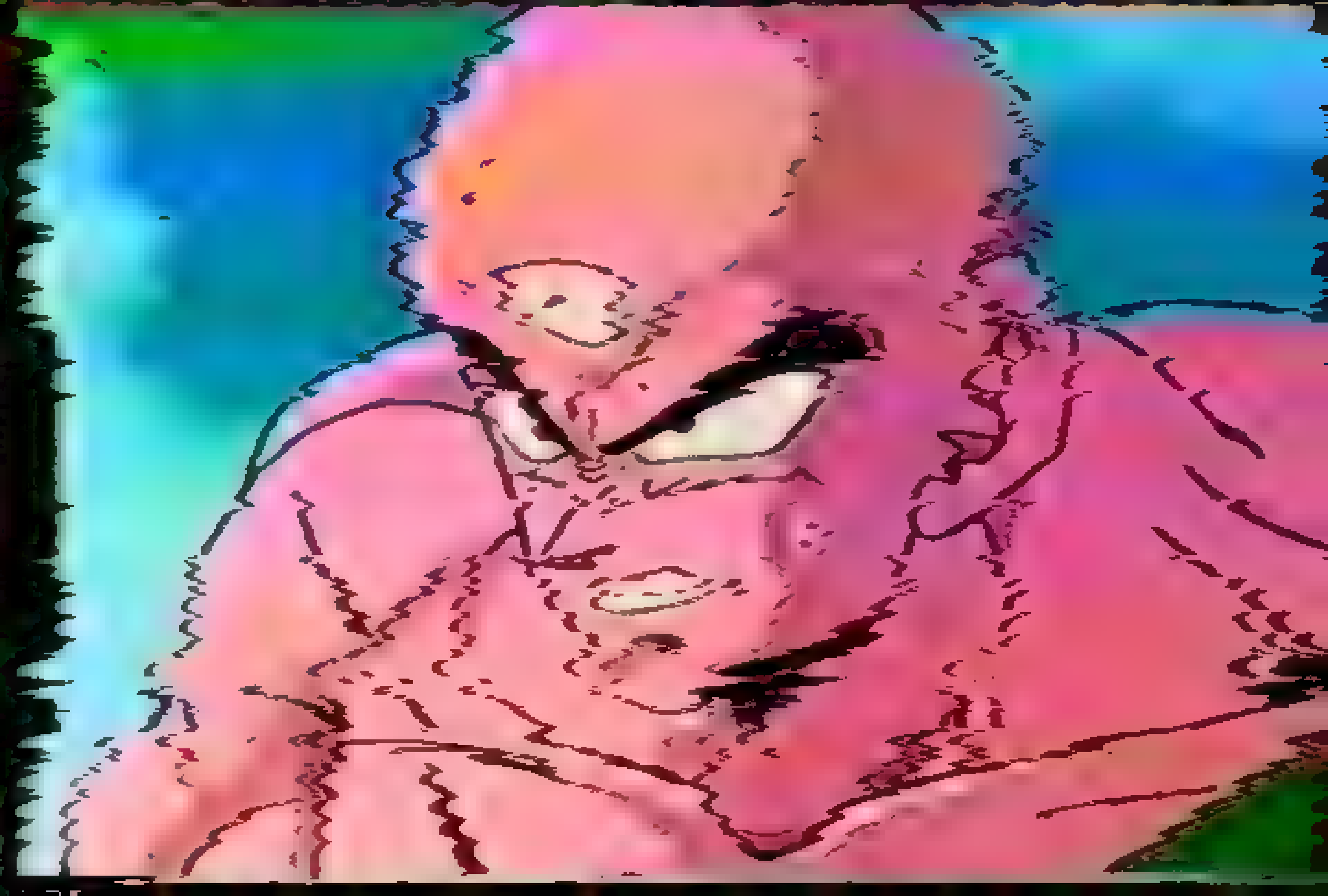









No, there's too great a difference in power.

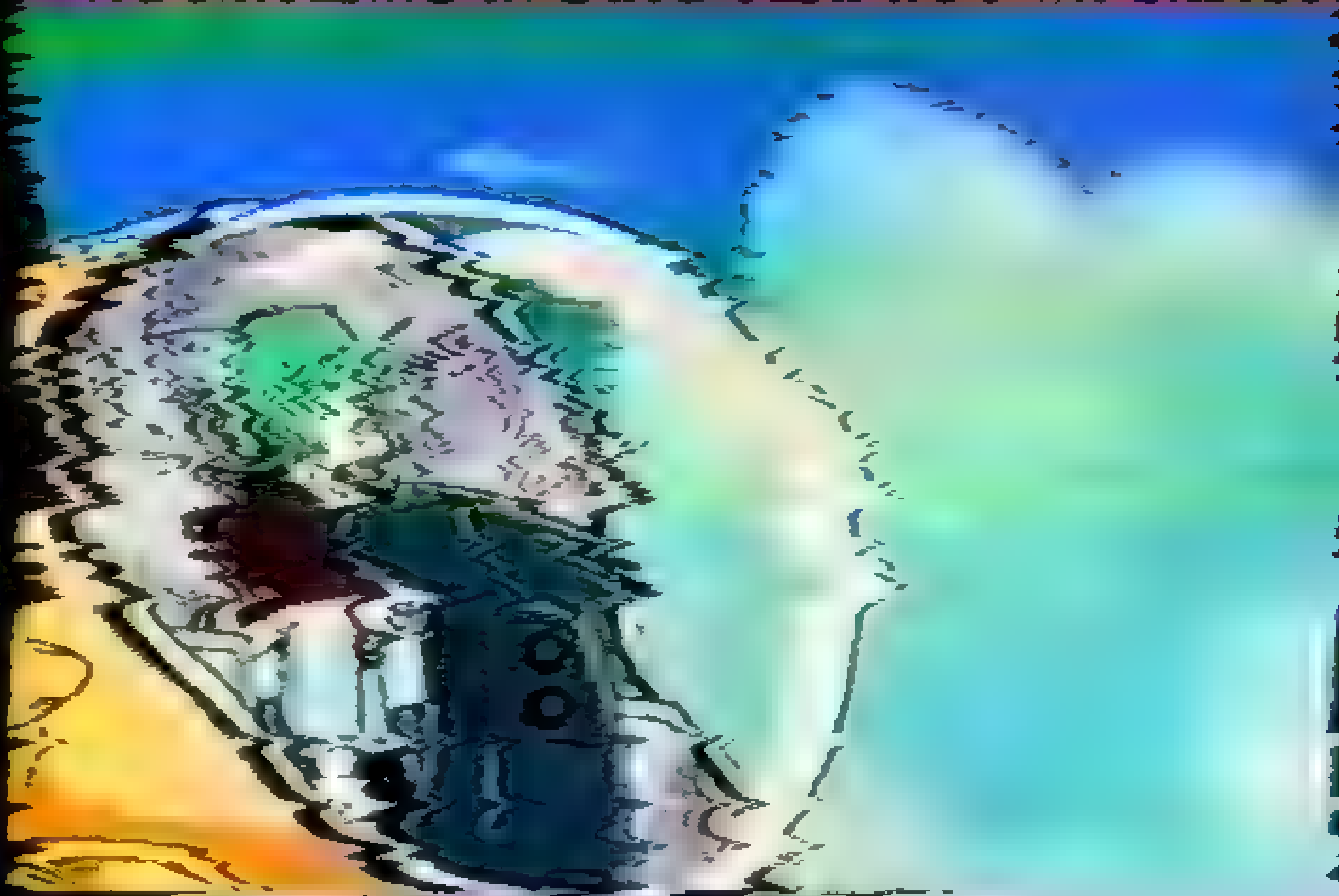


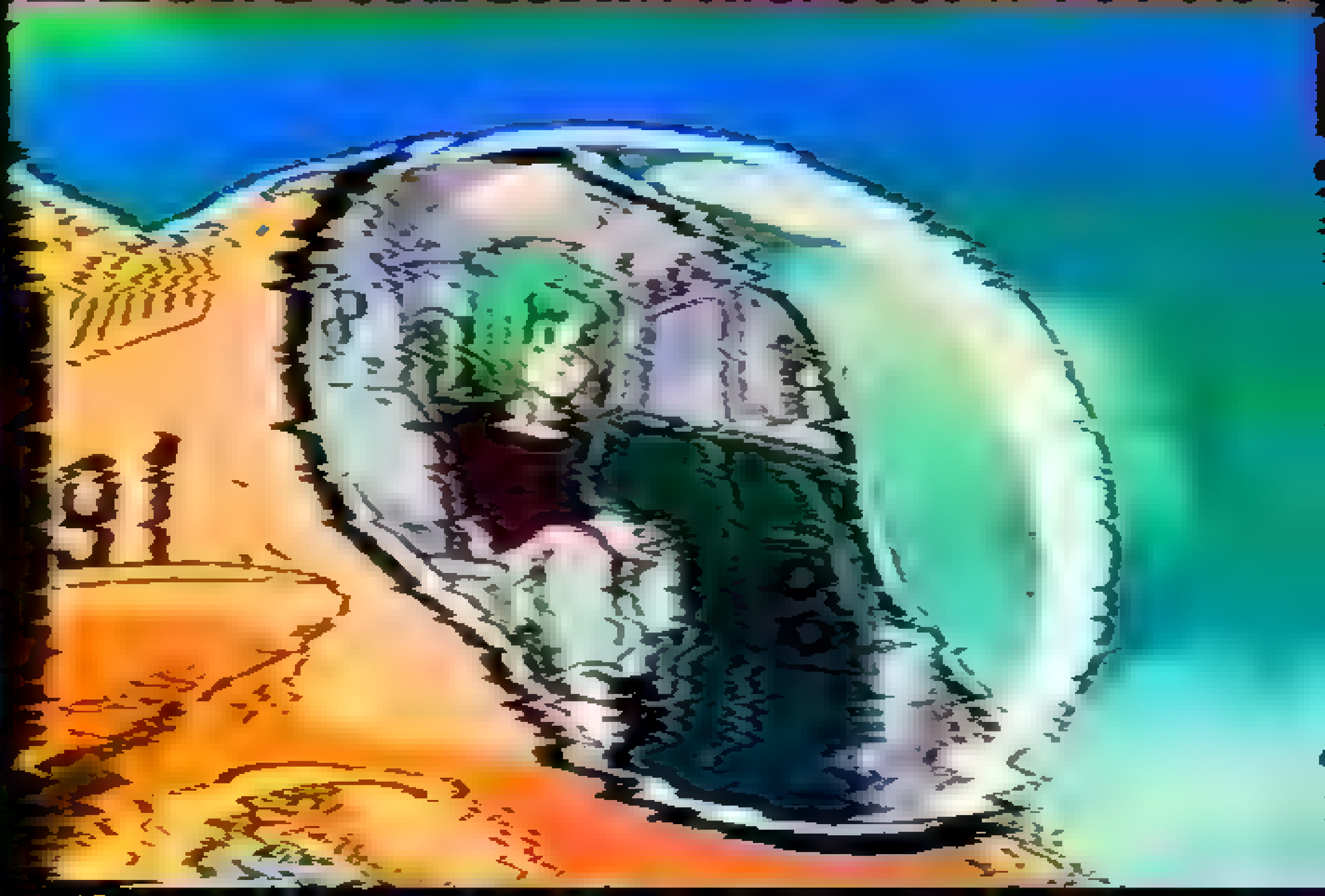


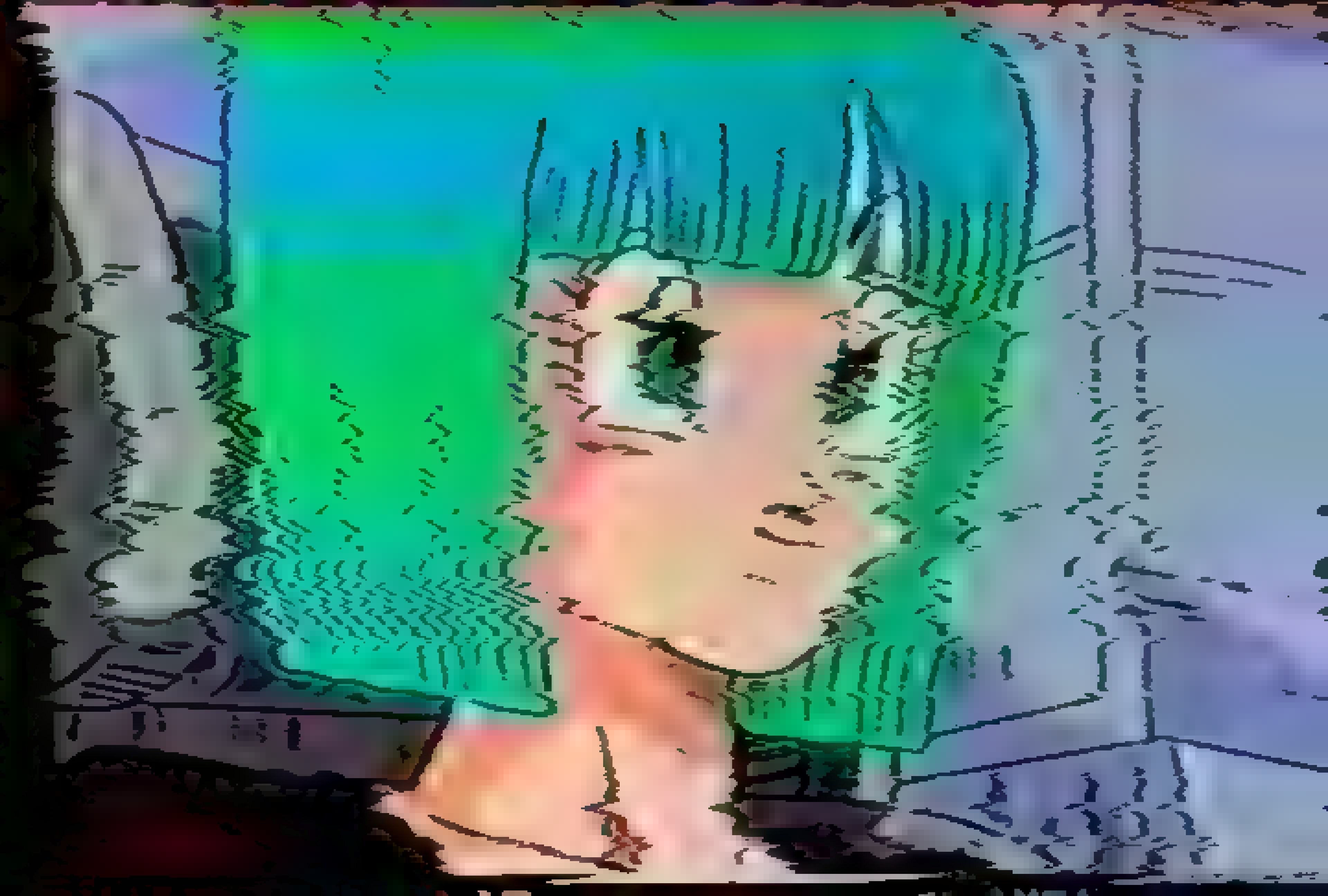




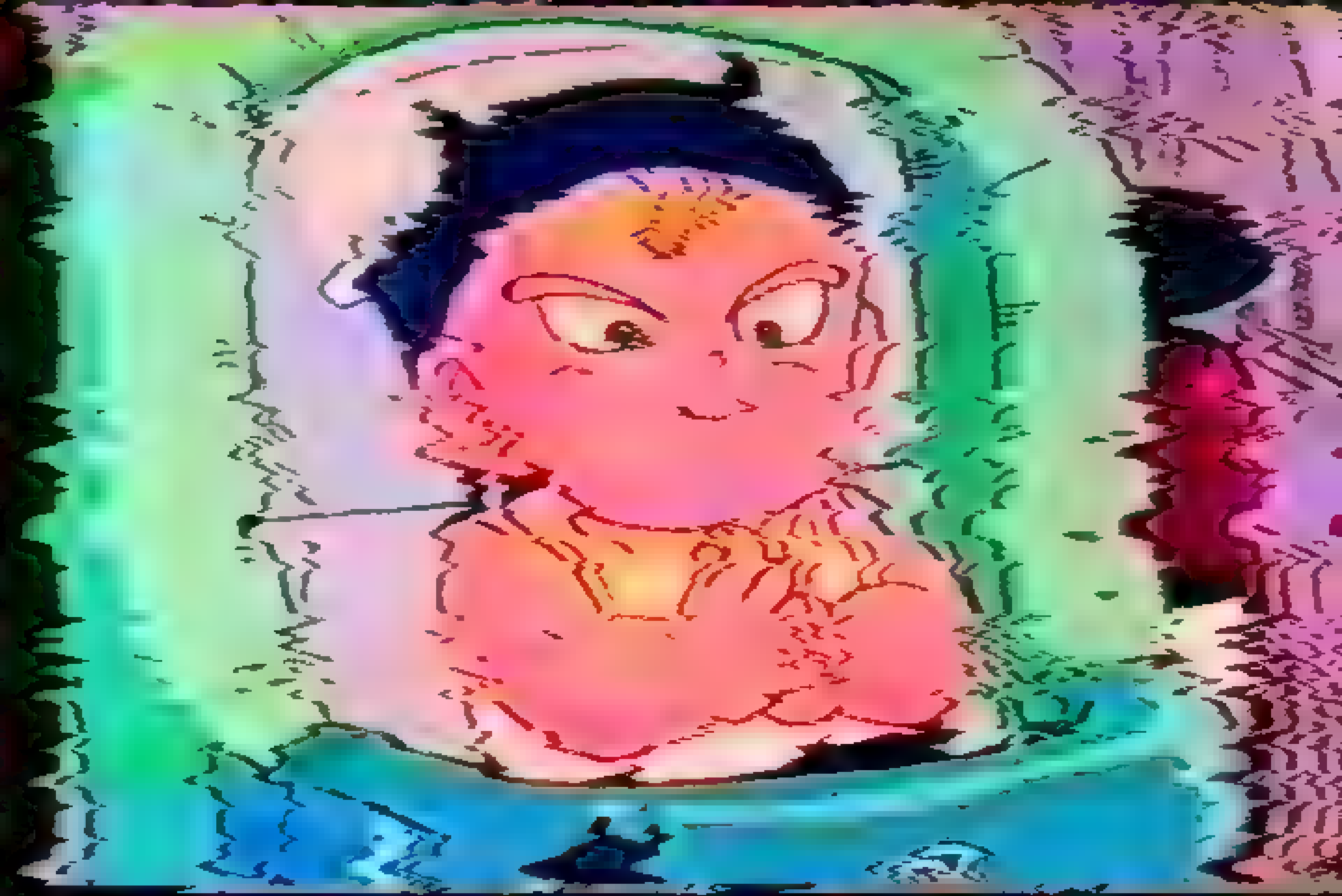


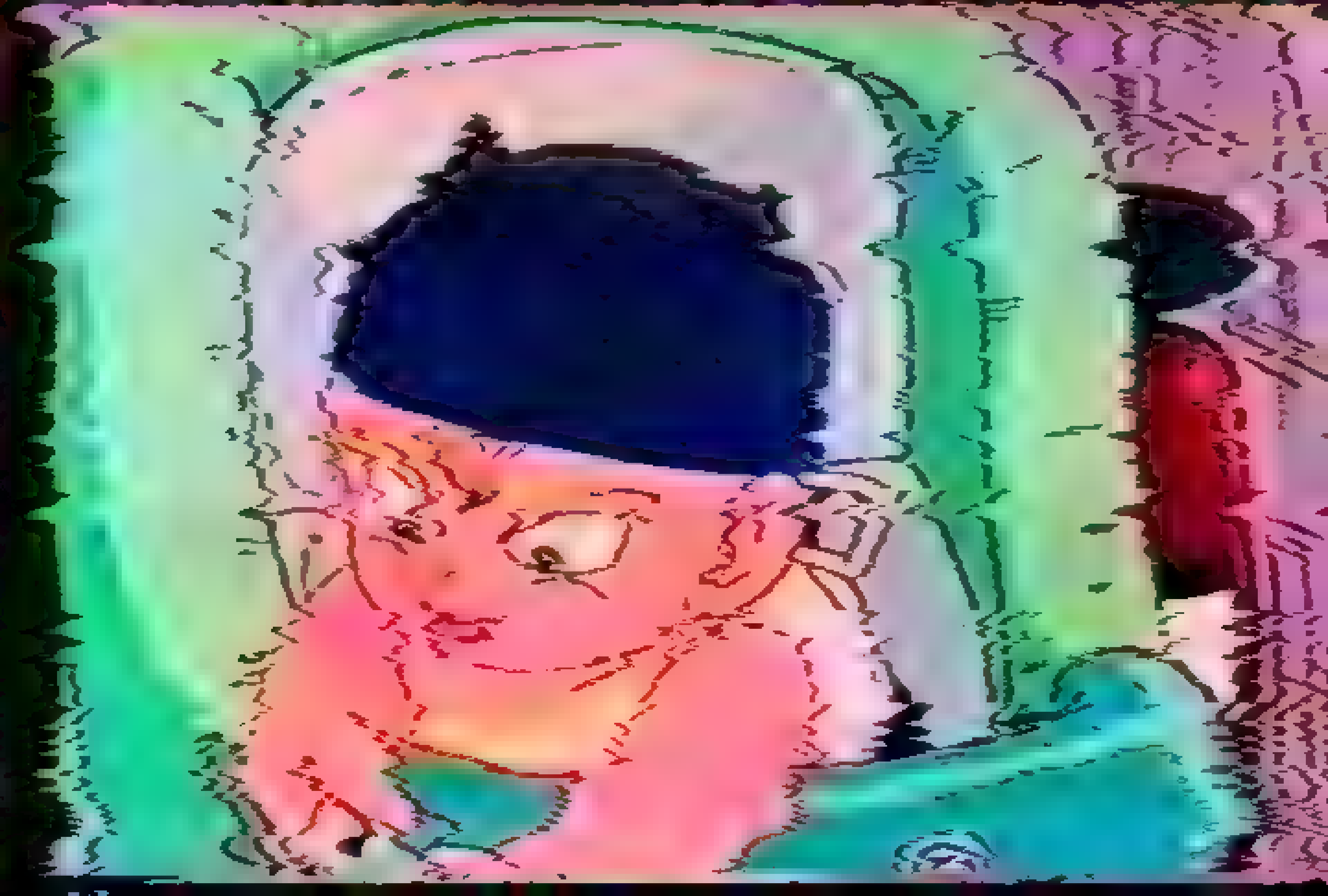














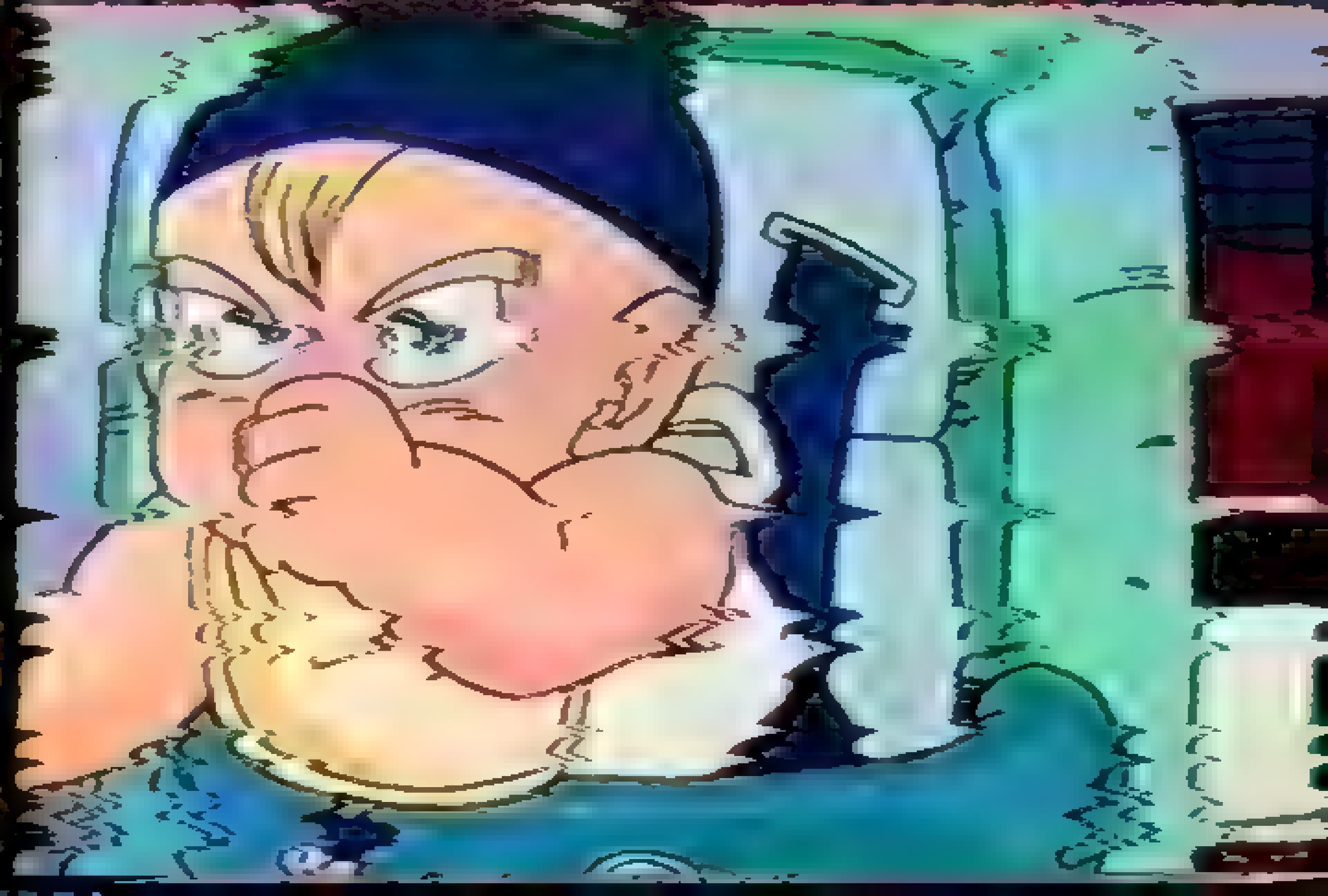


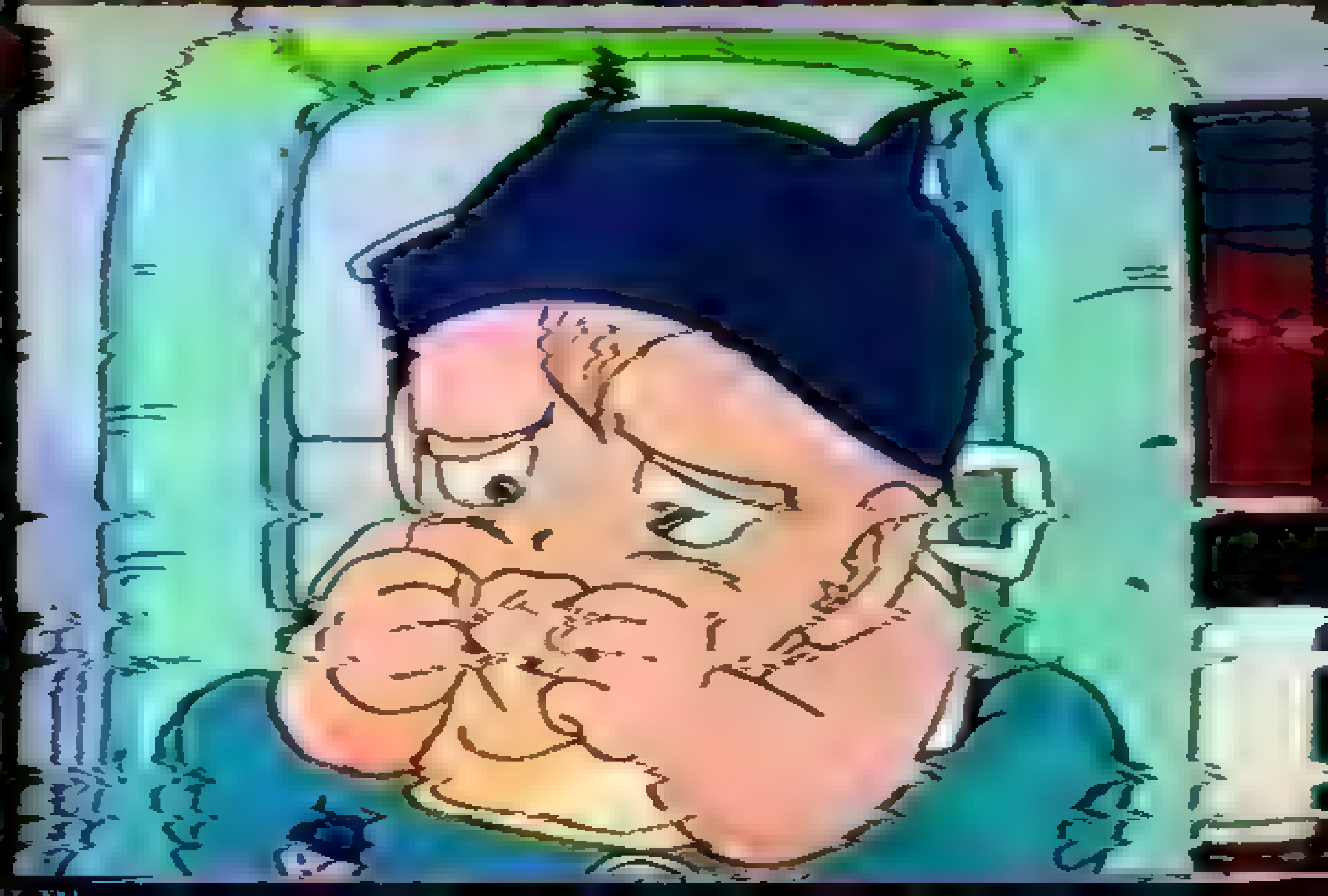

Trunks, don't touch this

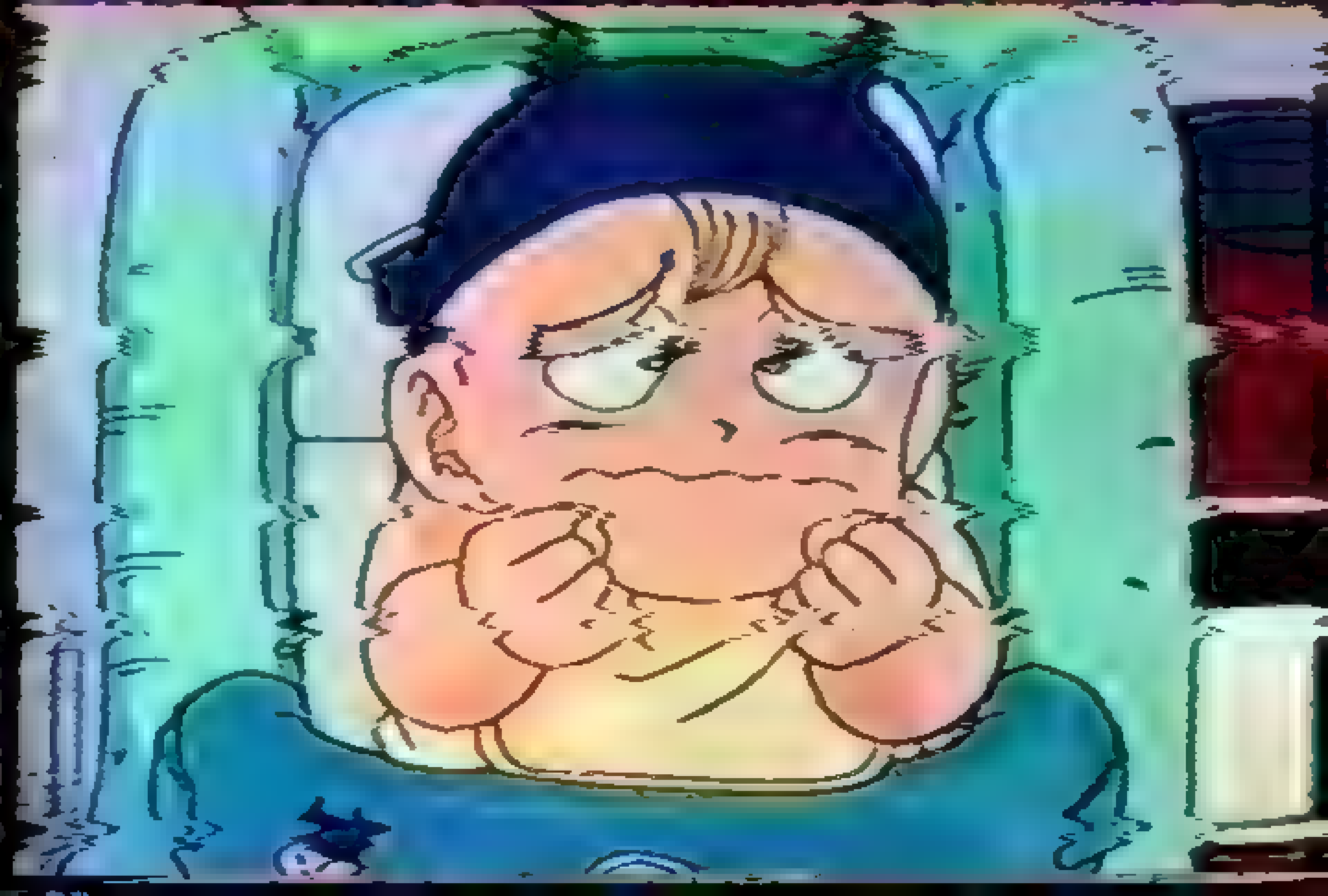

This is very important

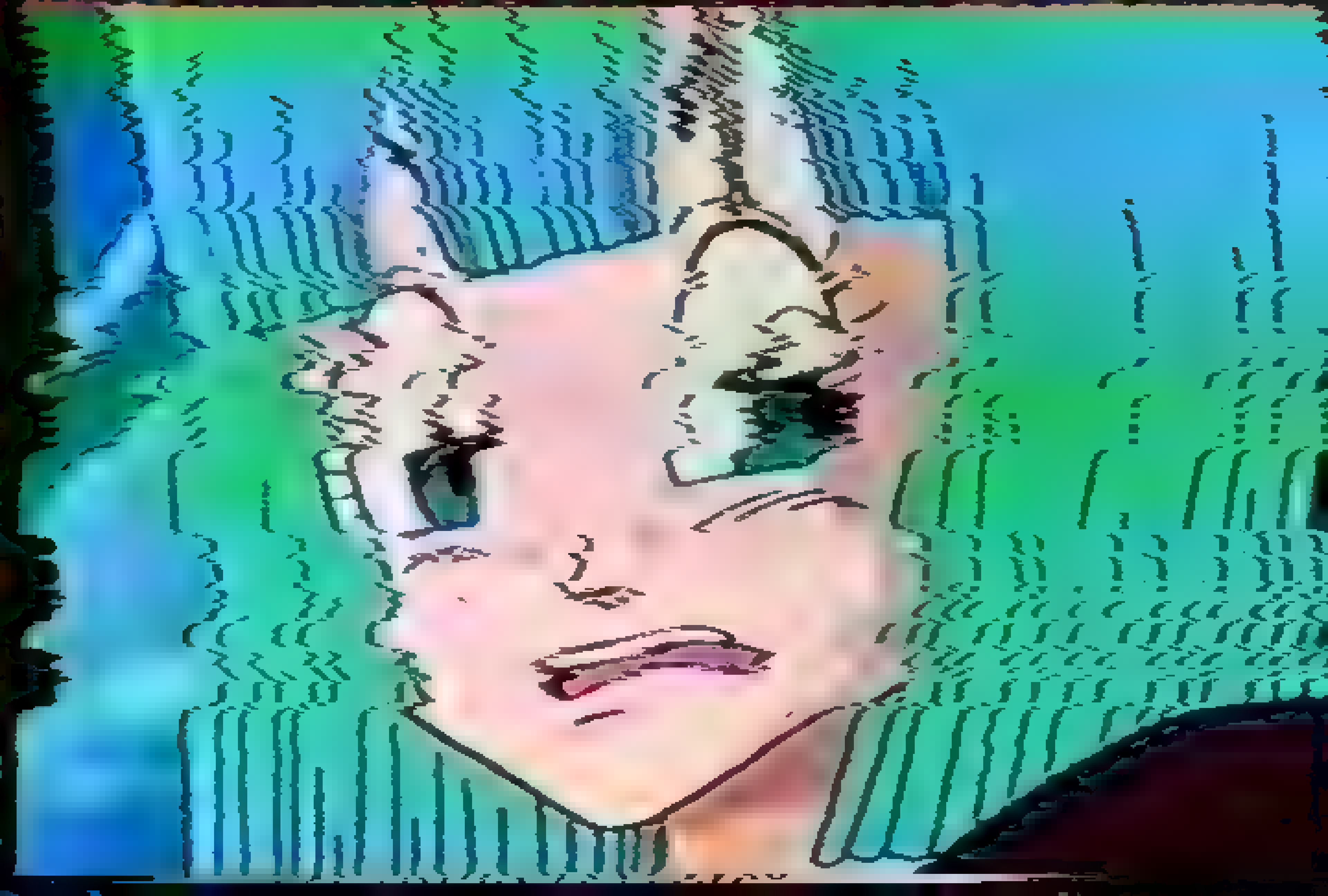


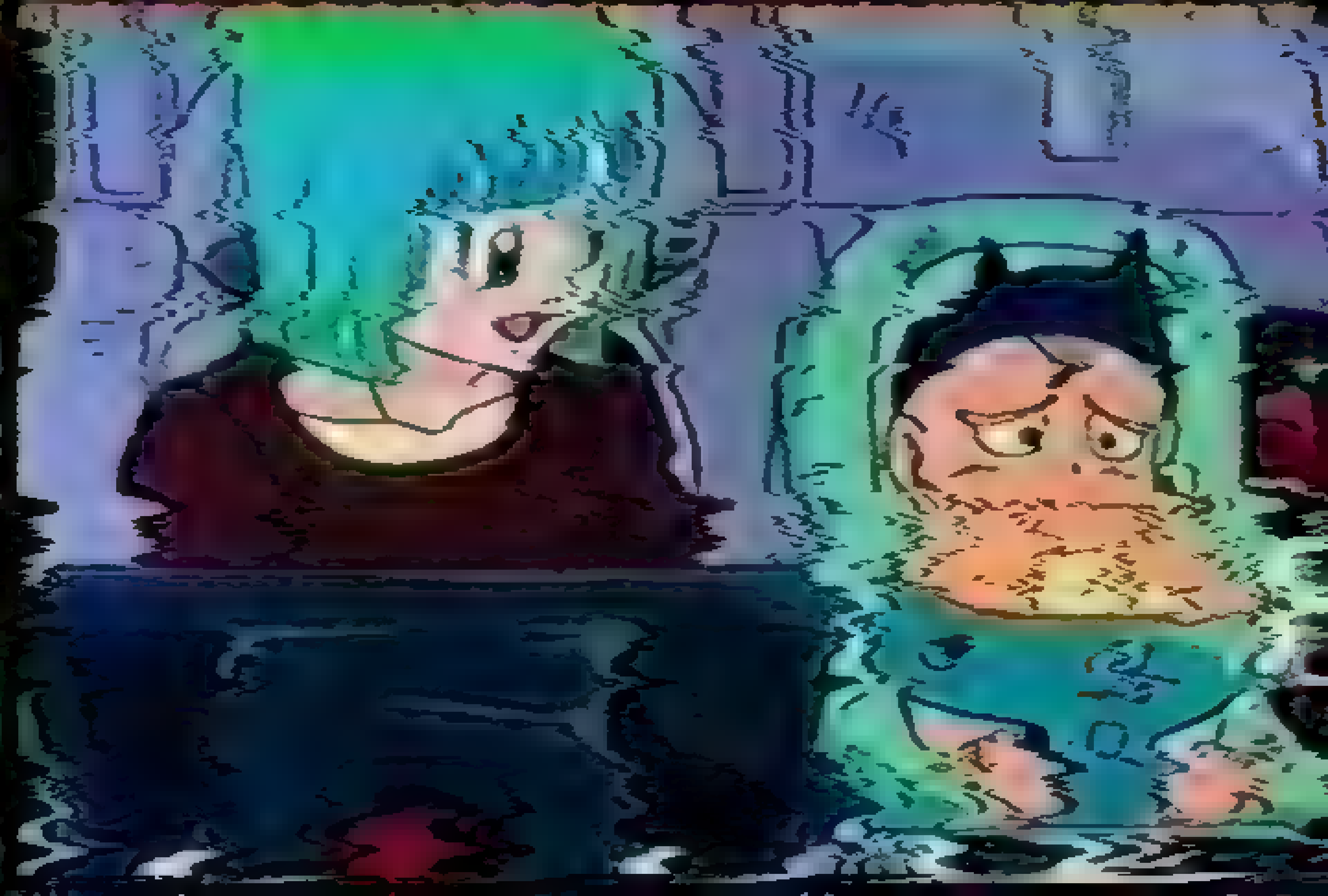






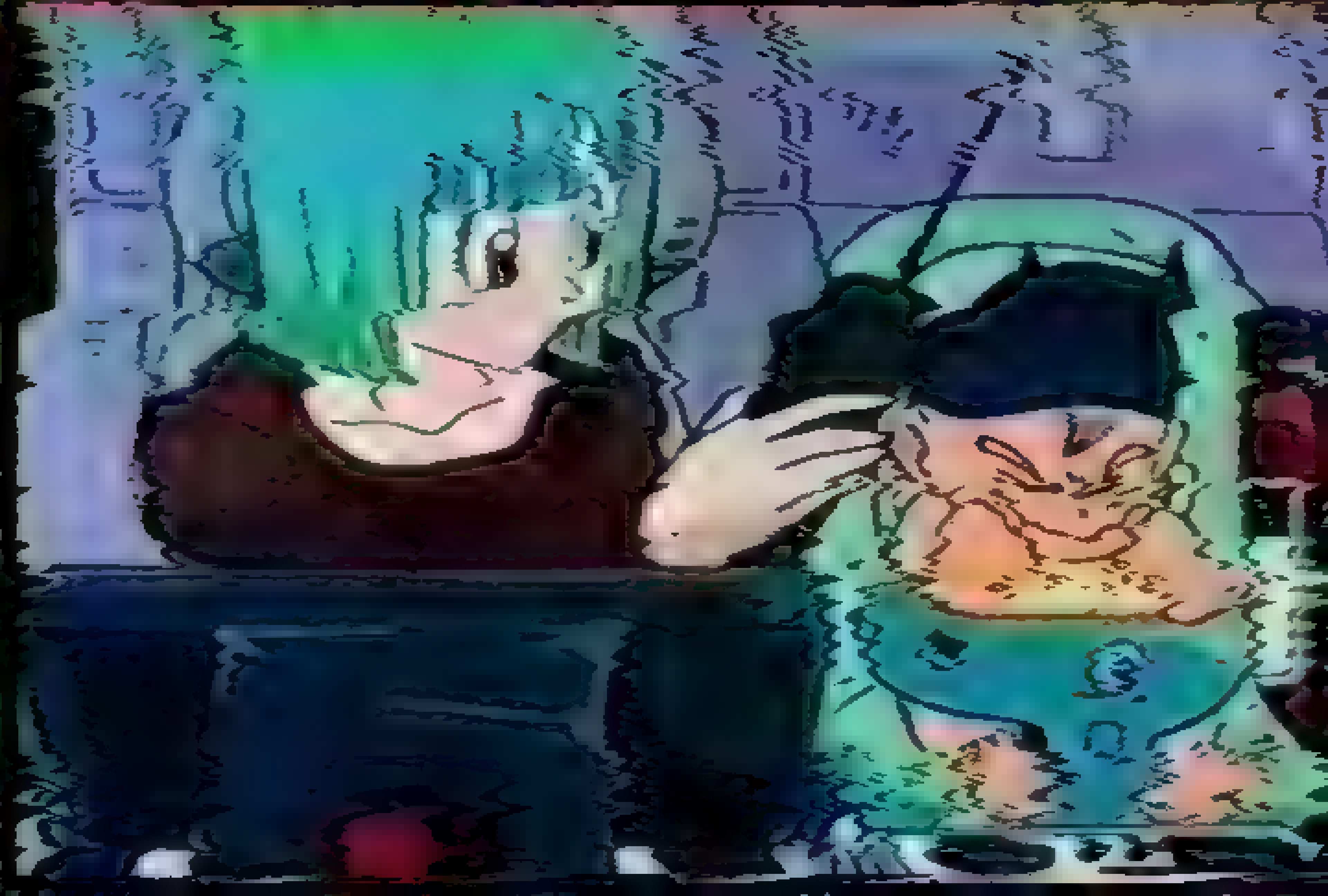






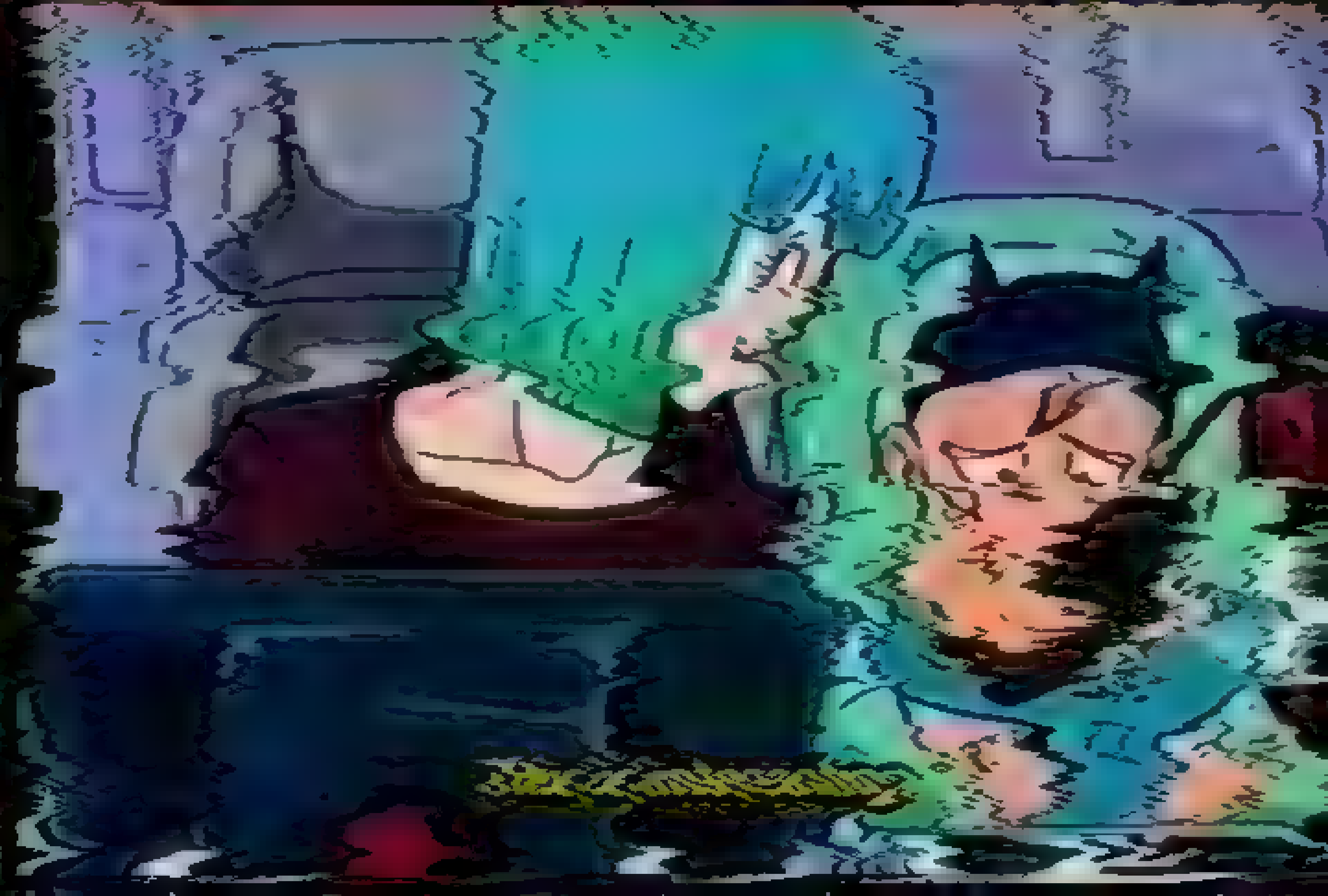


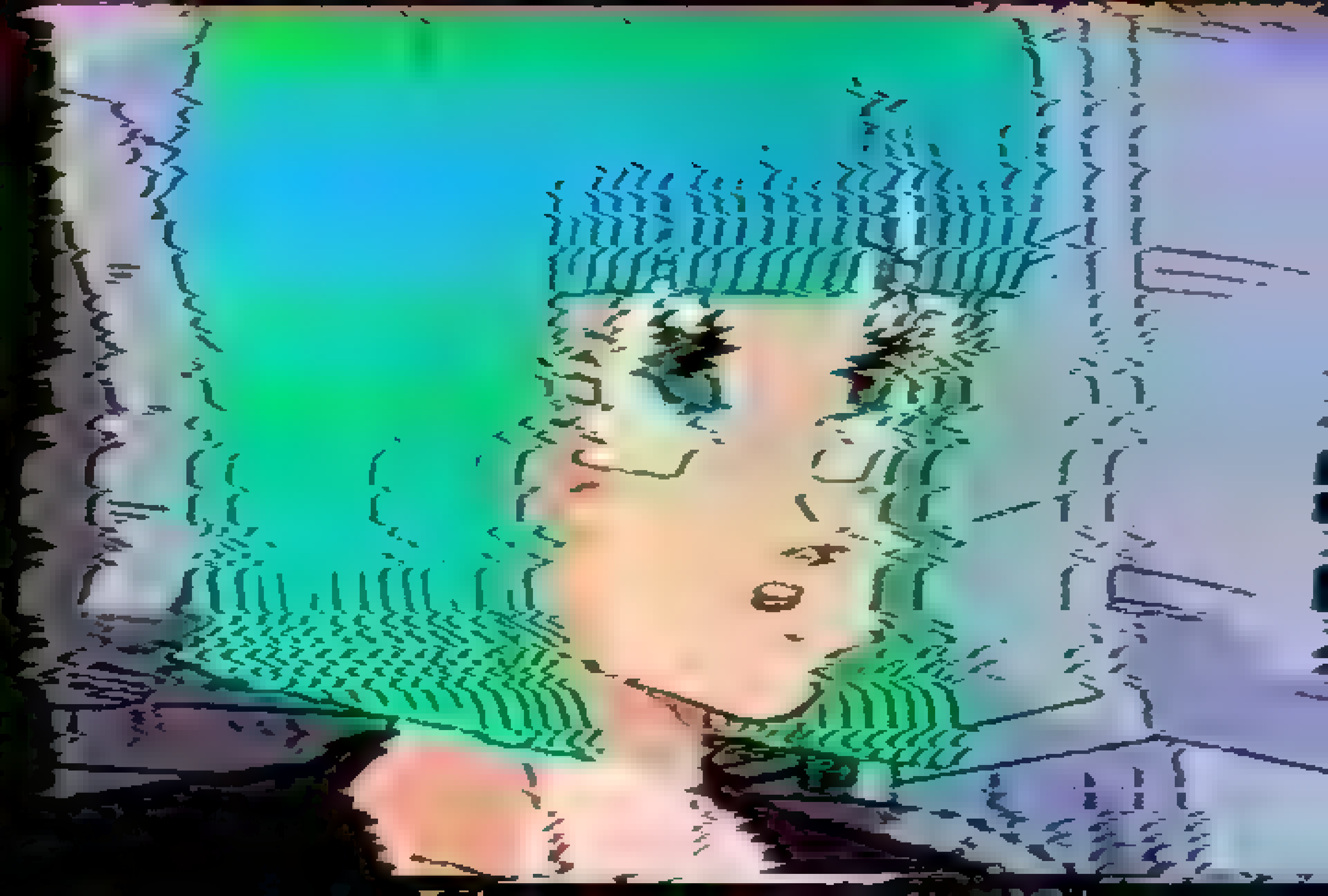


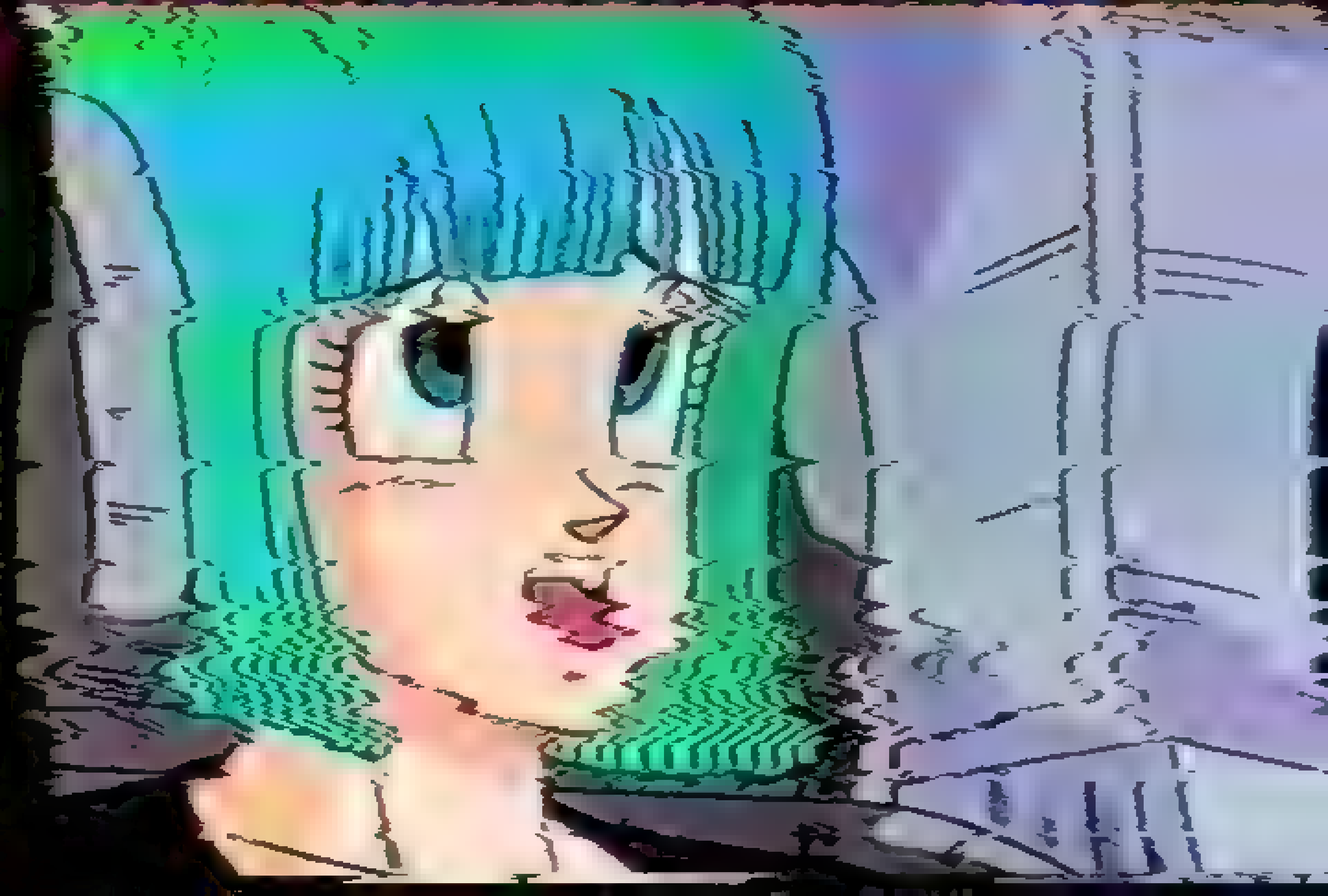




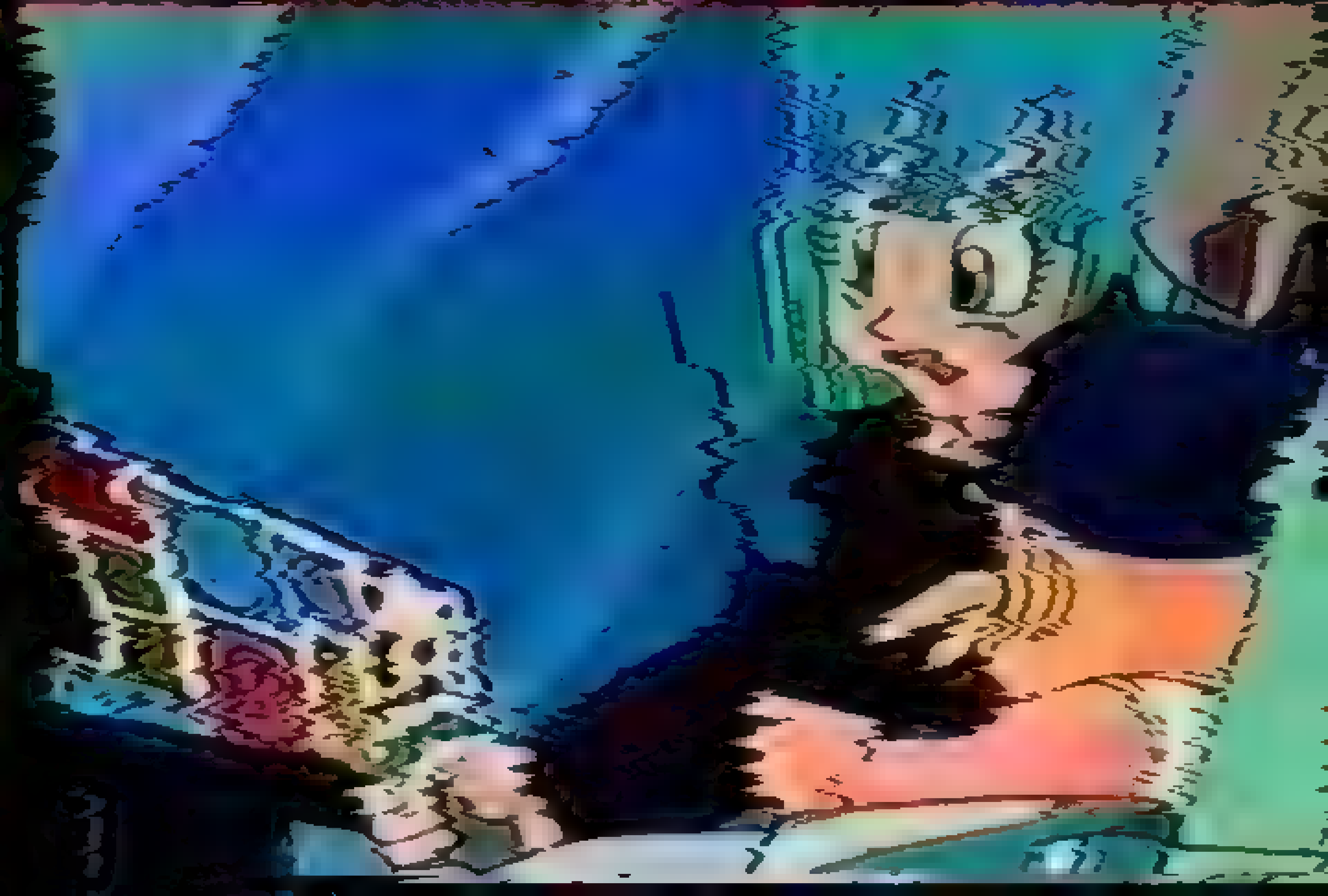


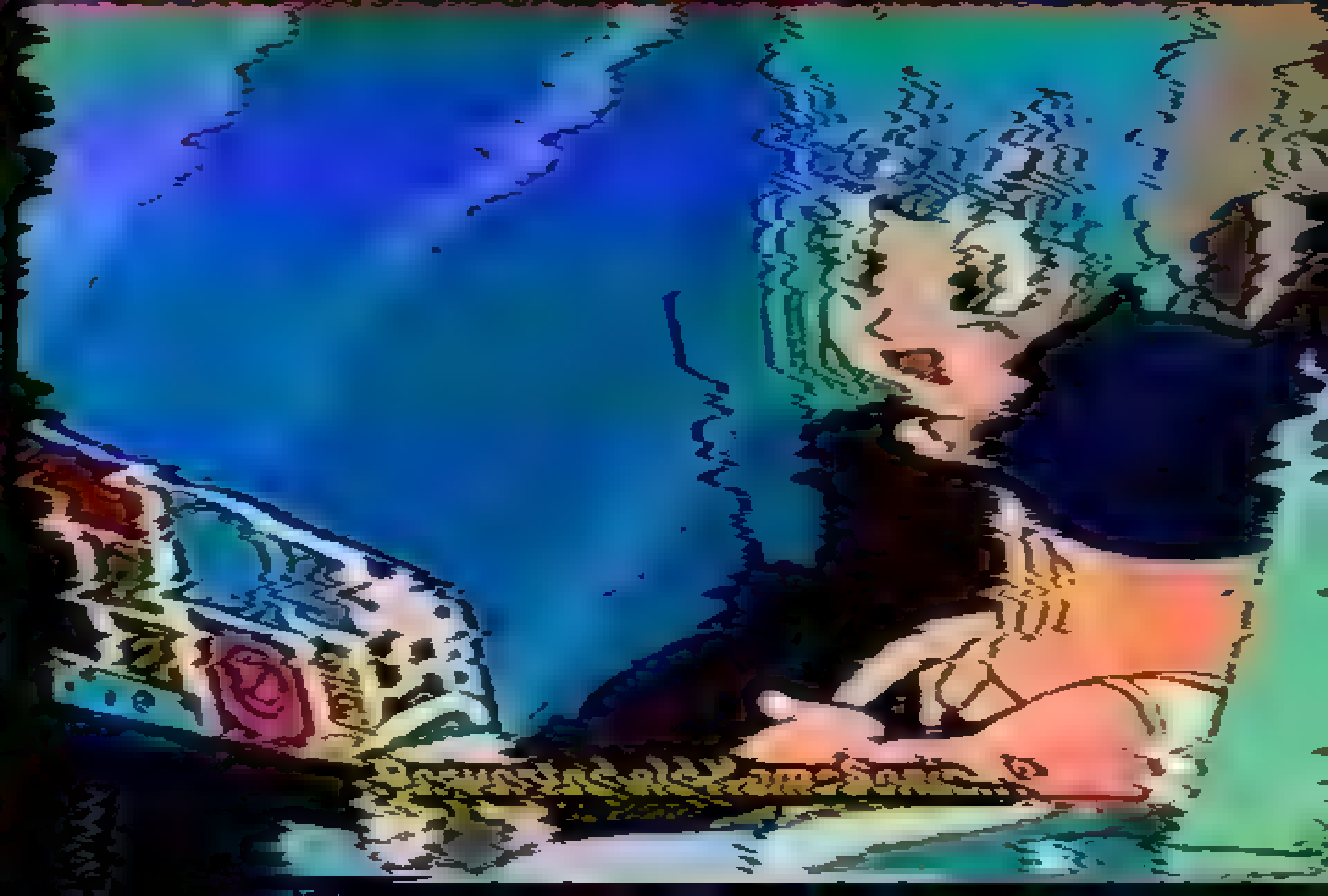


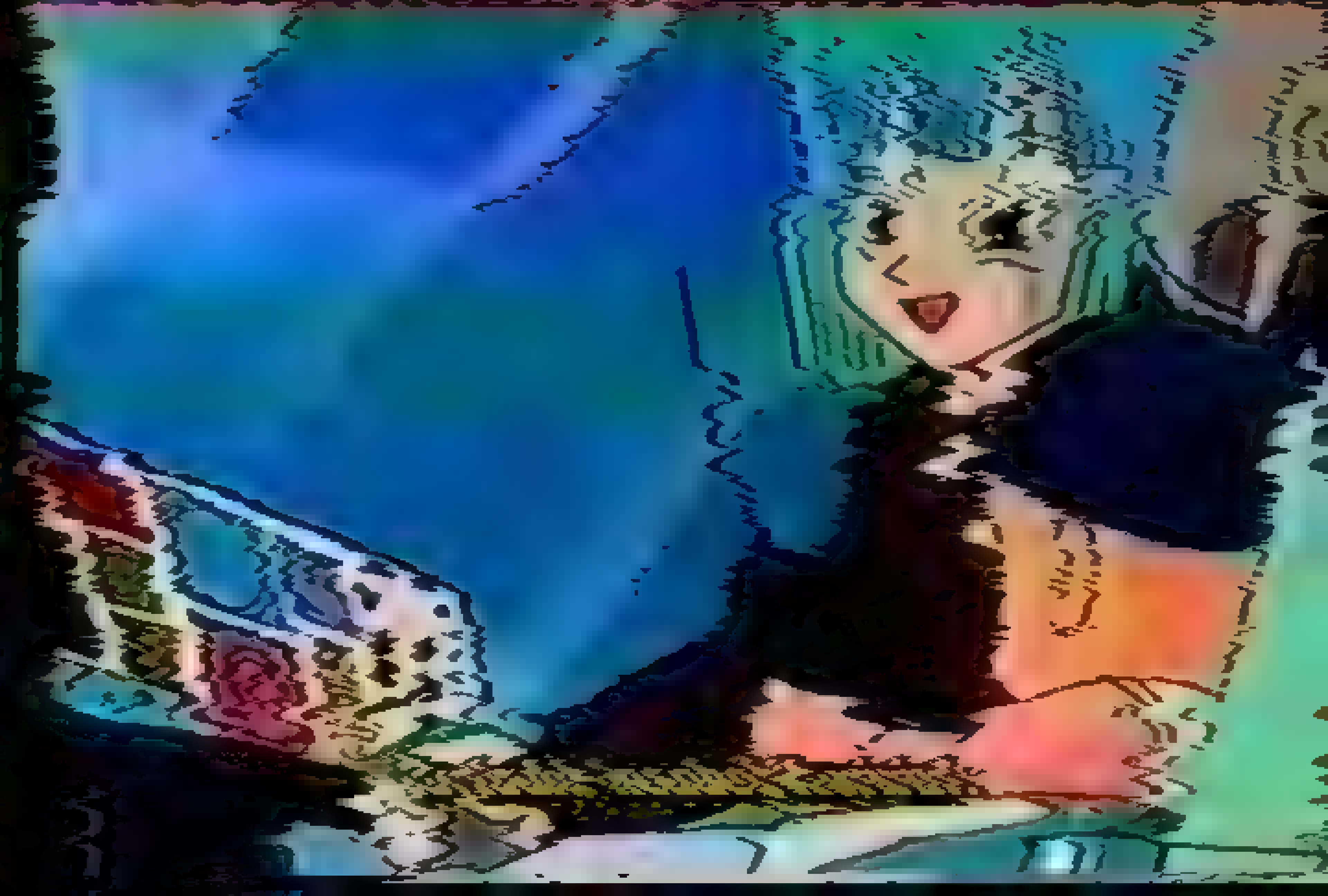

















Hi, this Bulma




See! He answered?



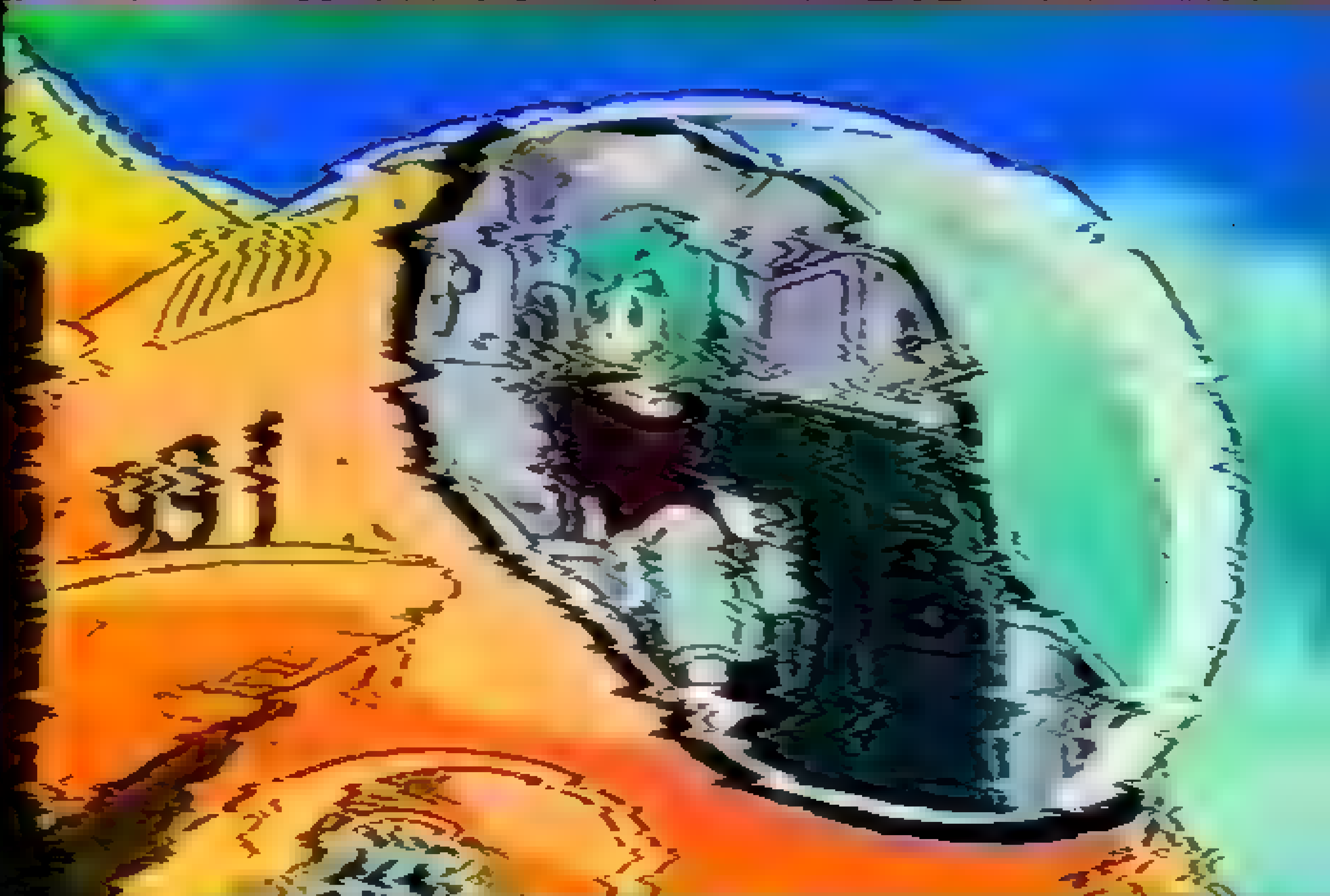


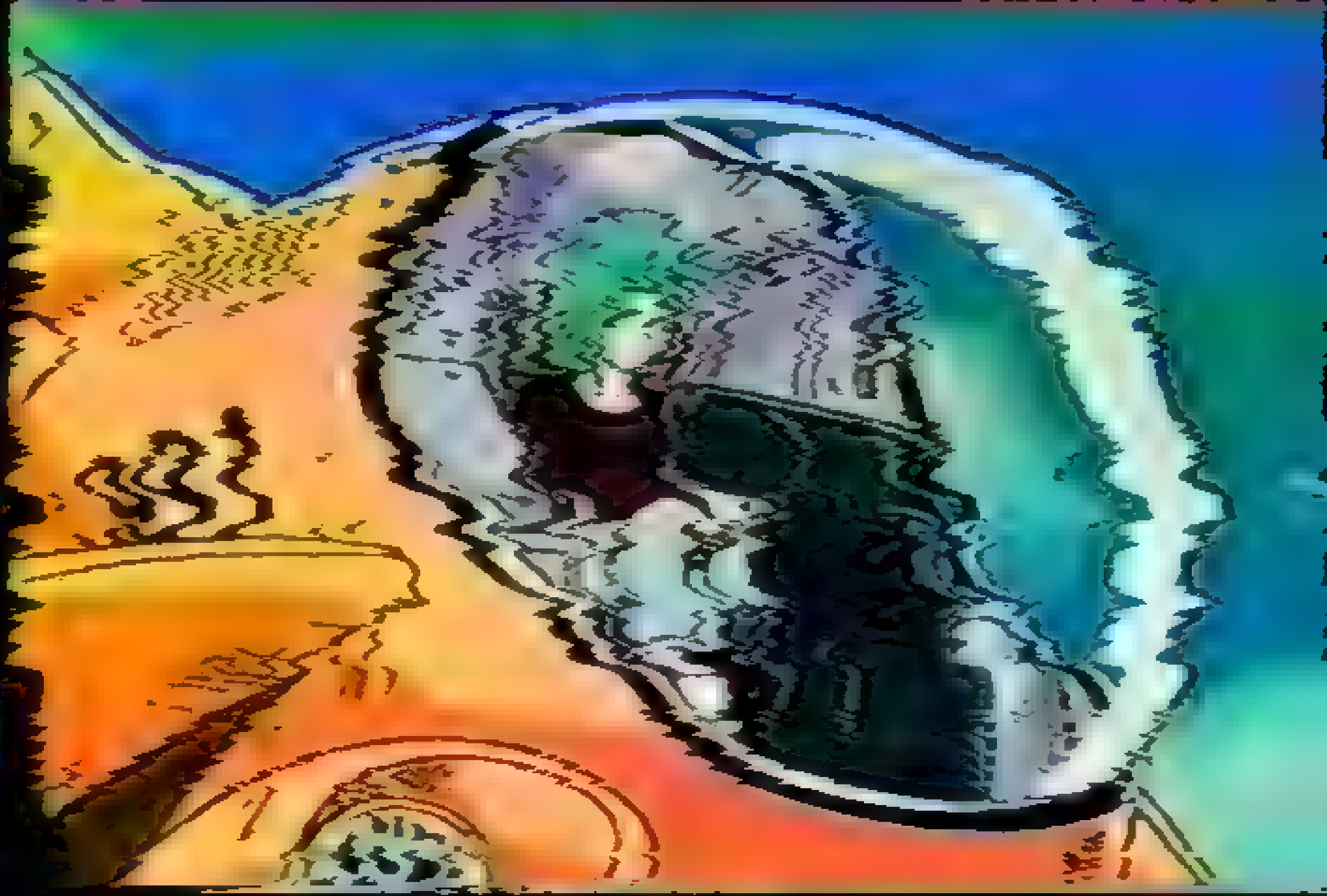

Can you see Kuririn from there, Bulma?

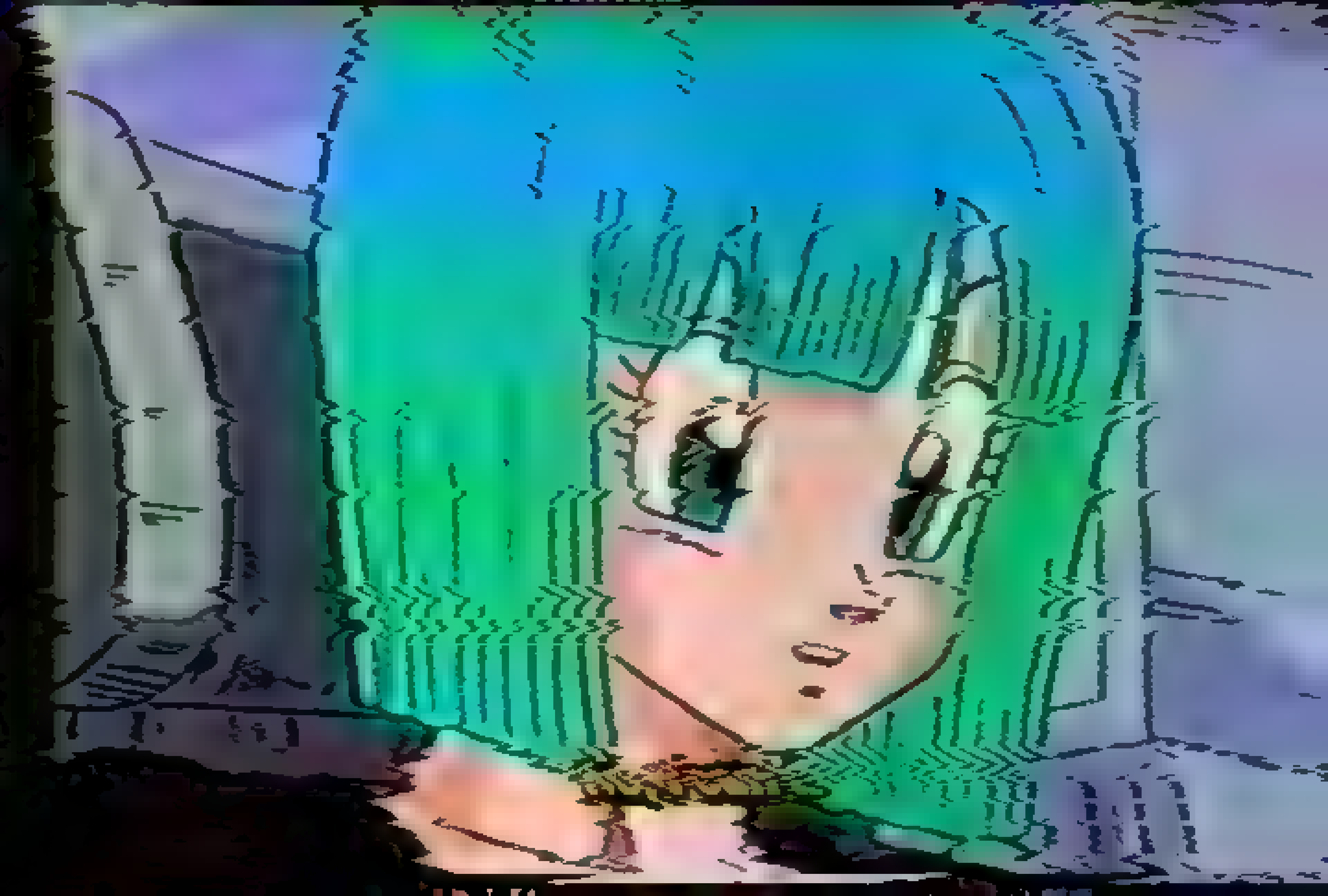


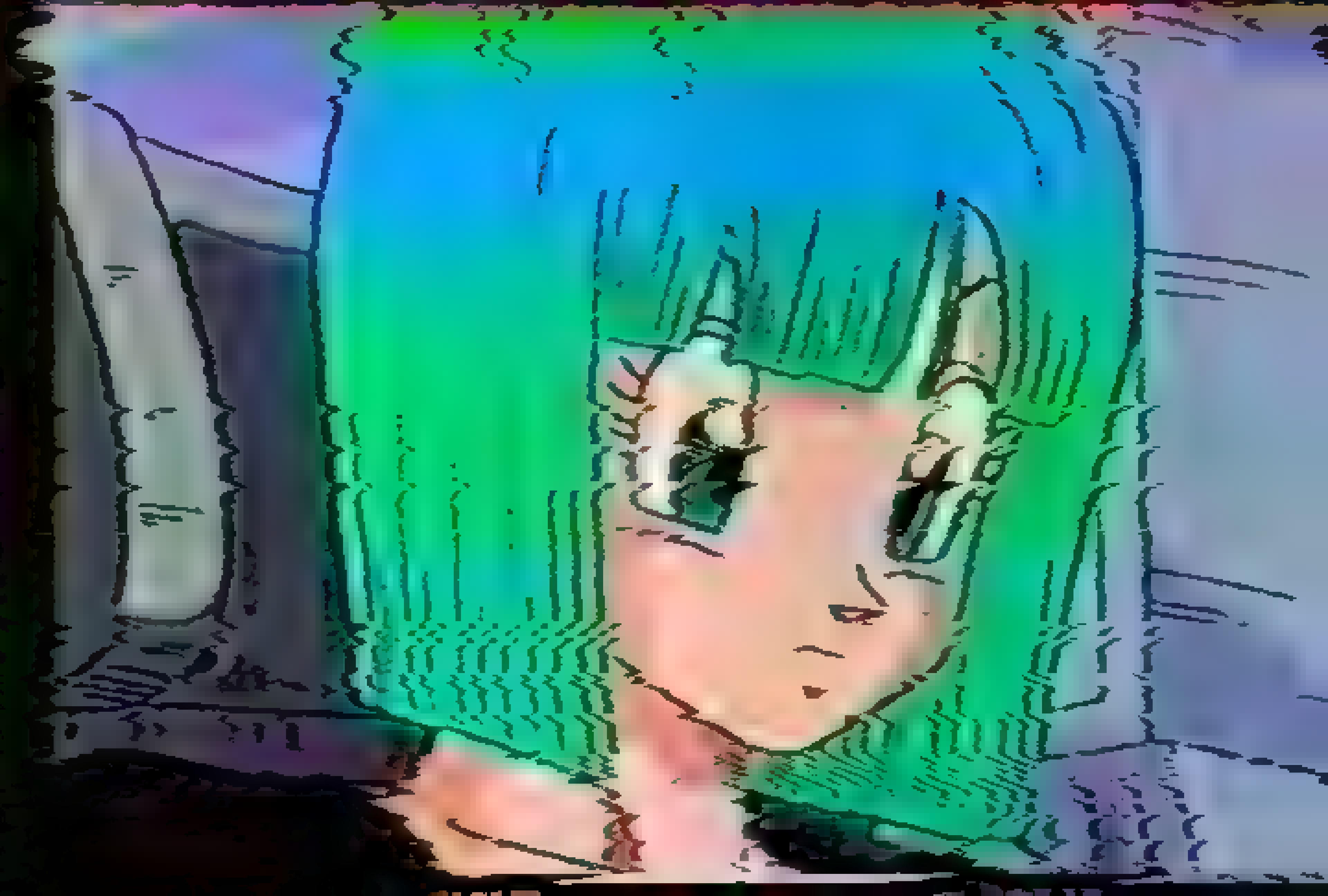


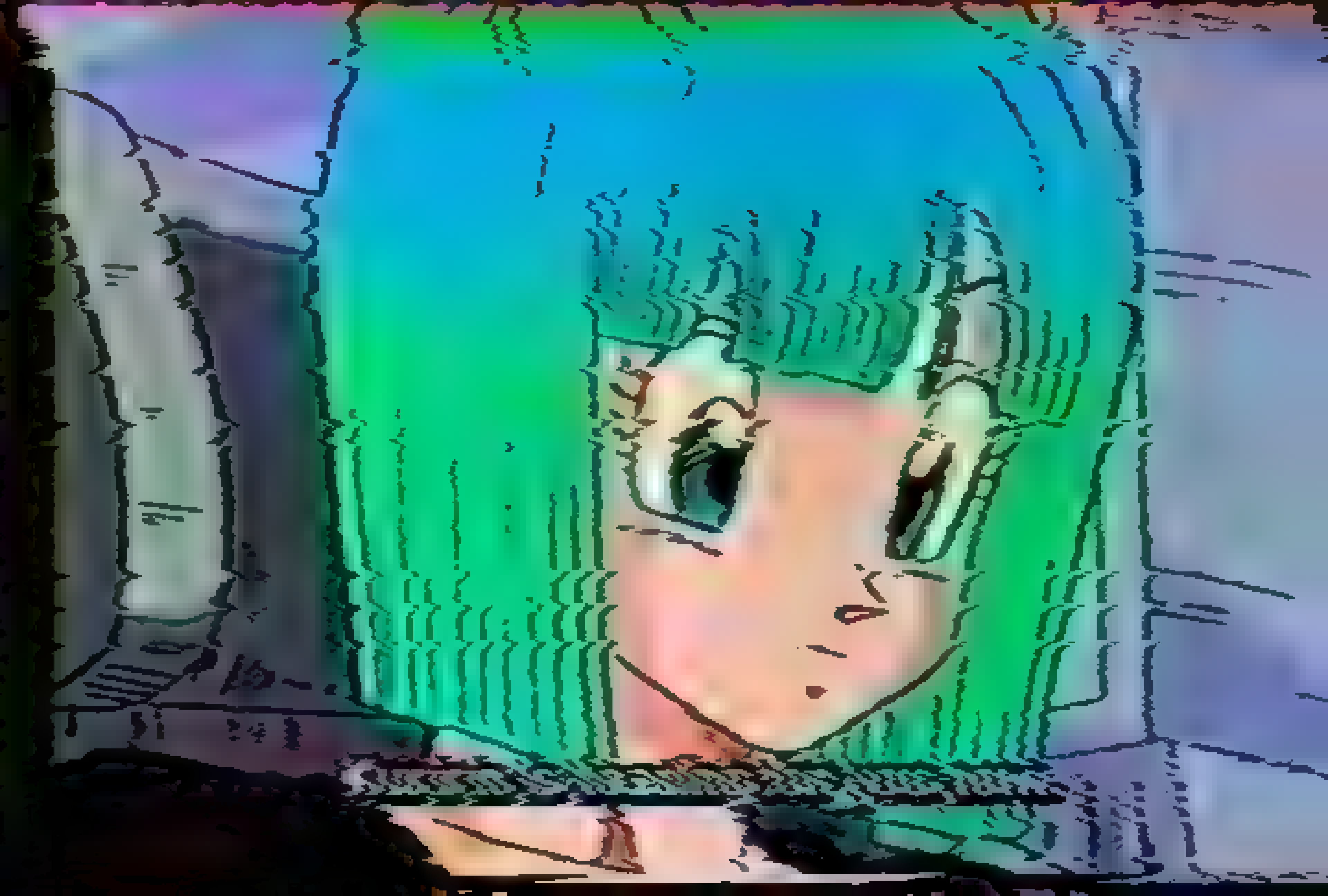


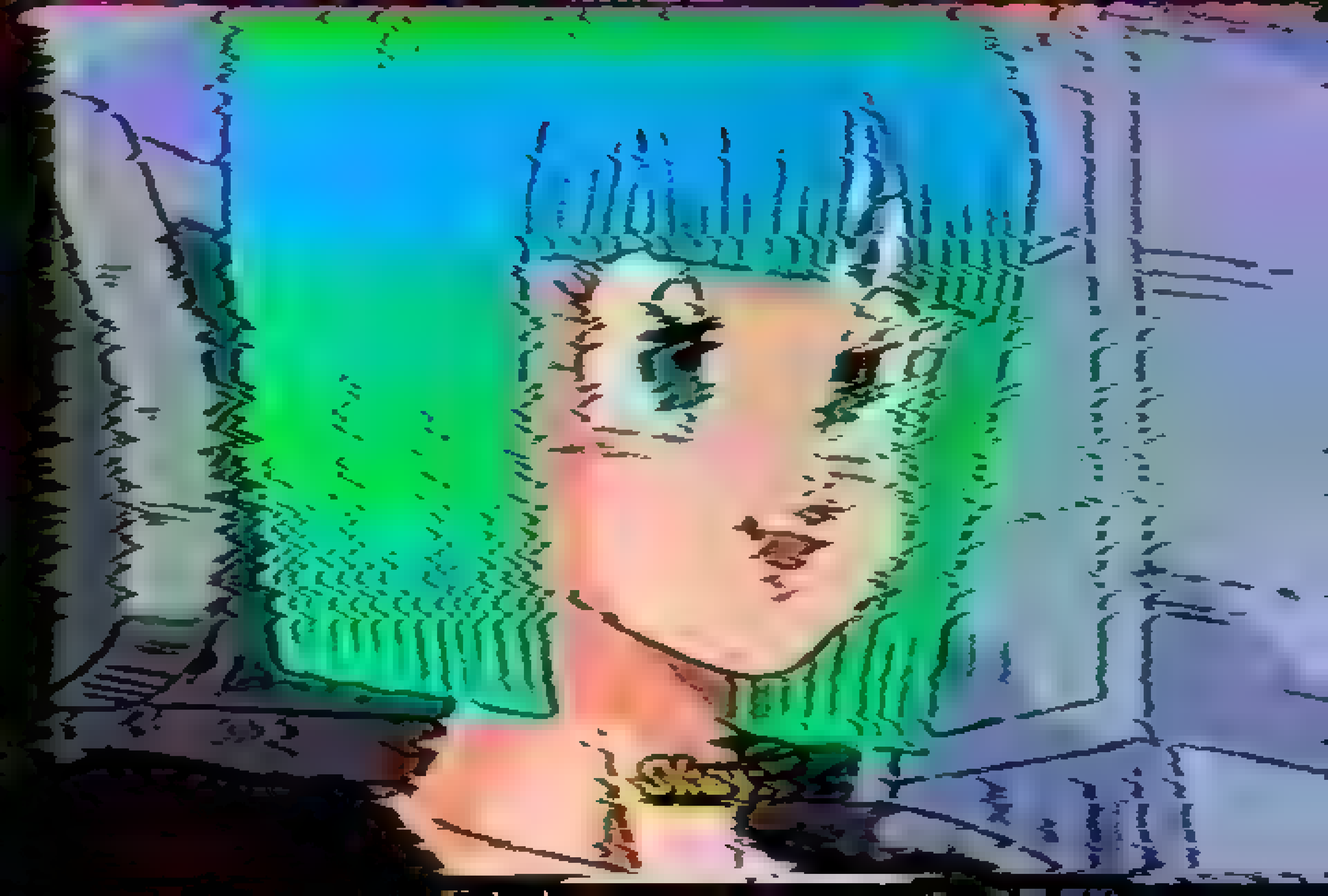


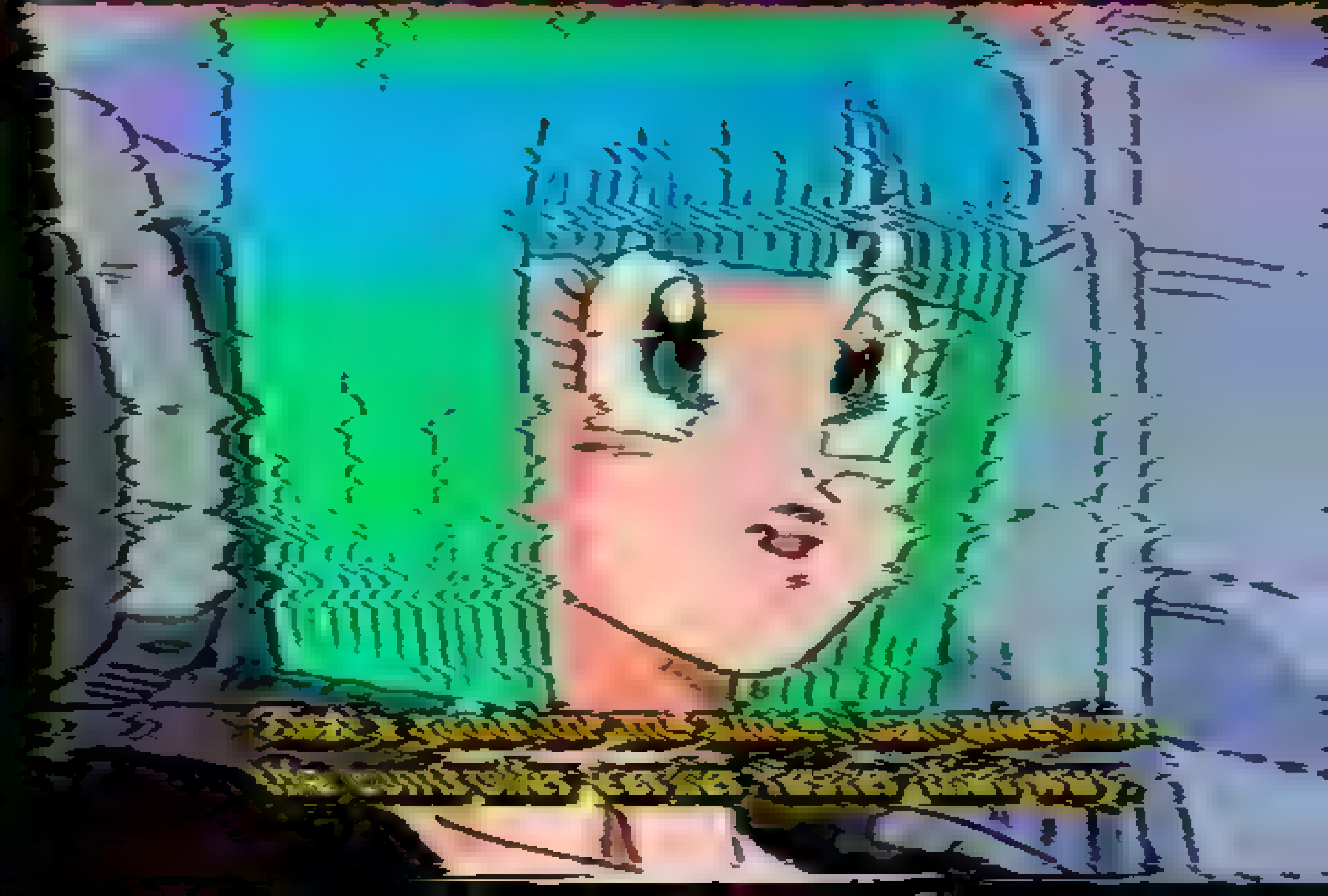








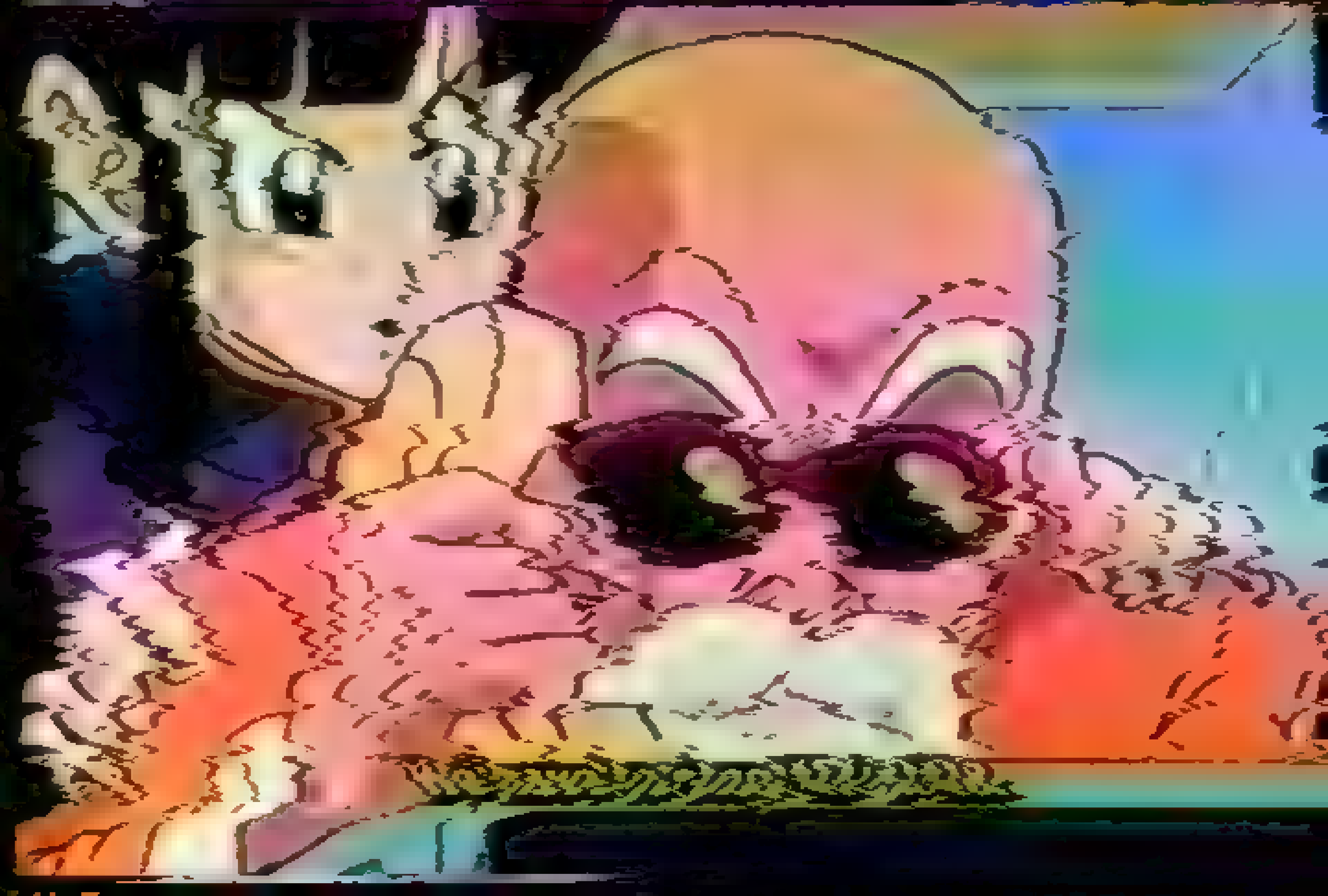













If Cell absorbs them, it'll be curtains for us all



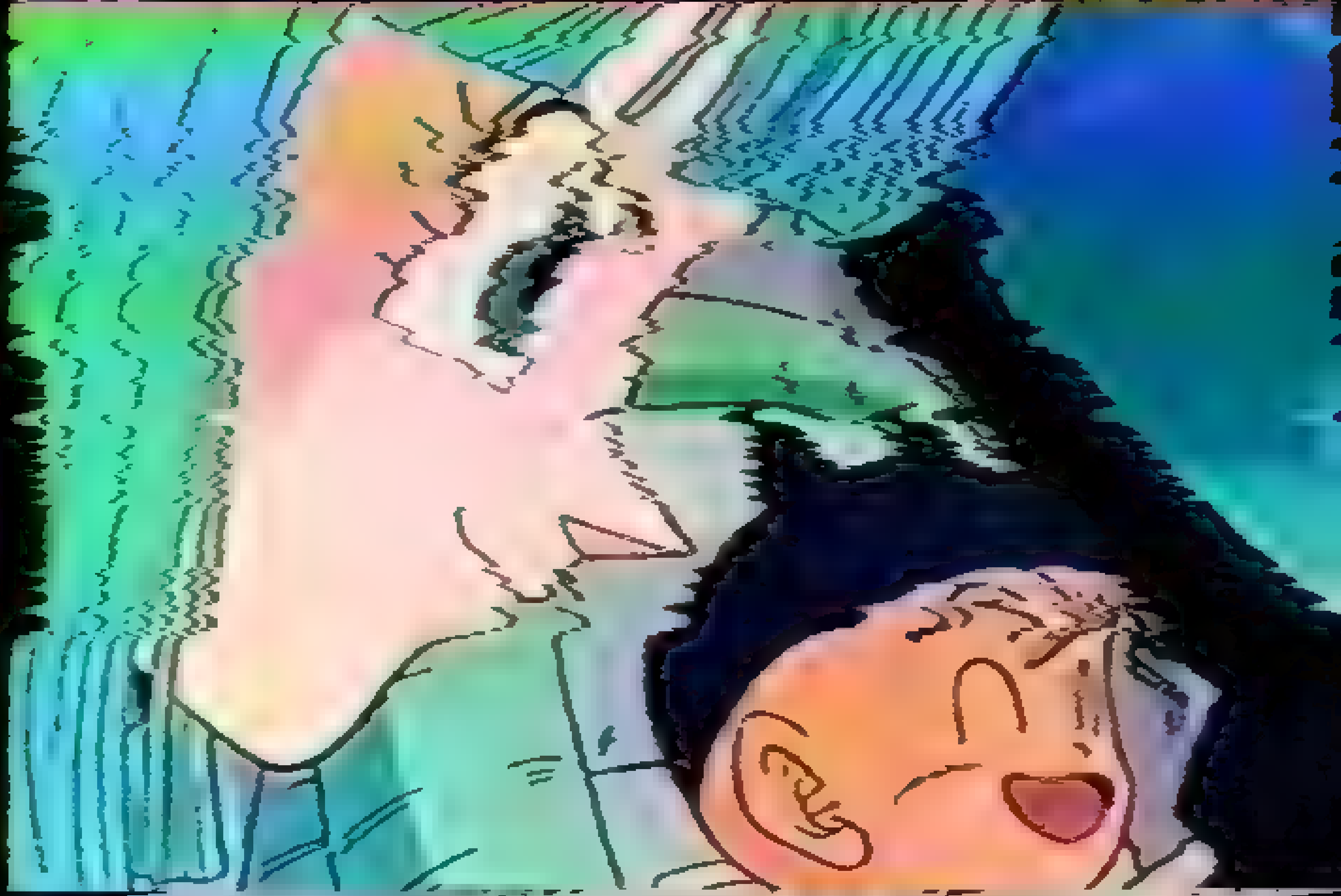

Right




I'll also be careful not to lose


Okay Trunks!


Let's go using super sonic speed.

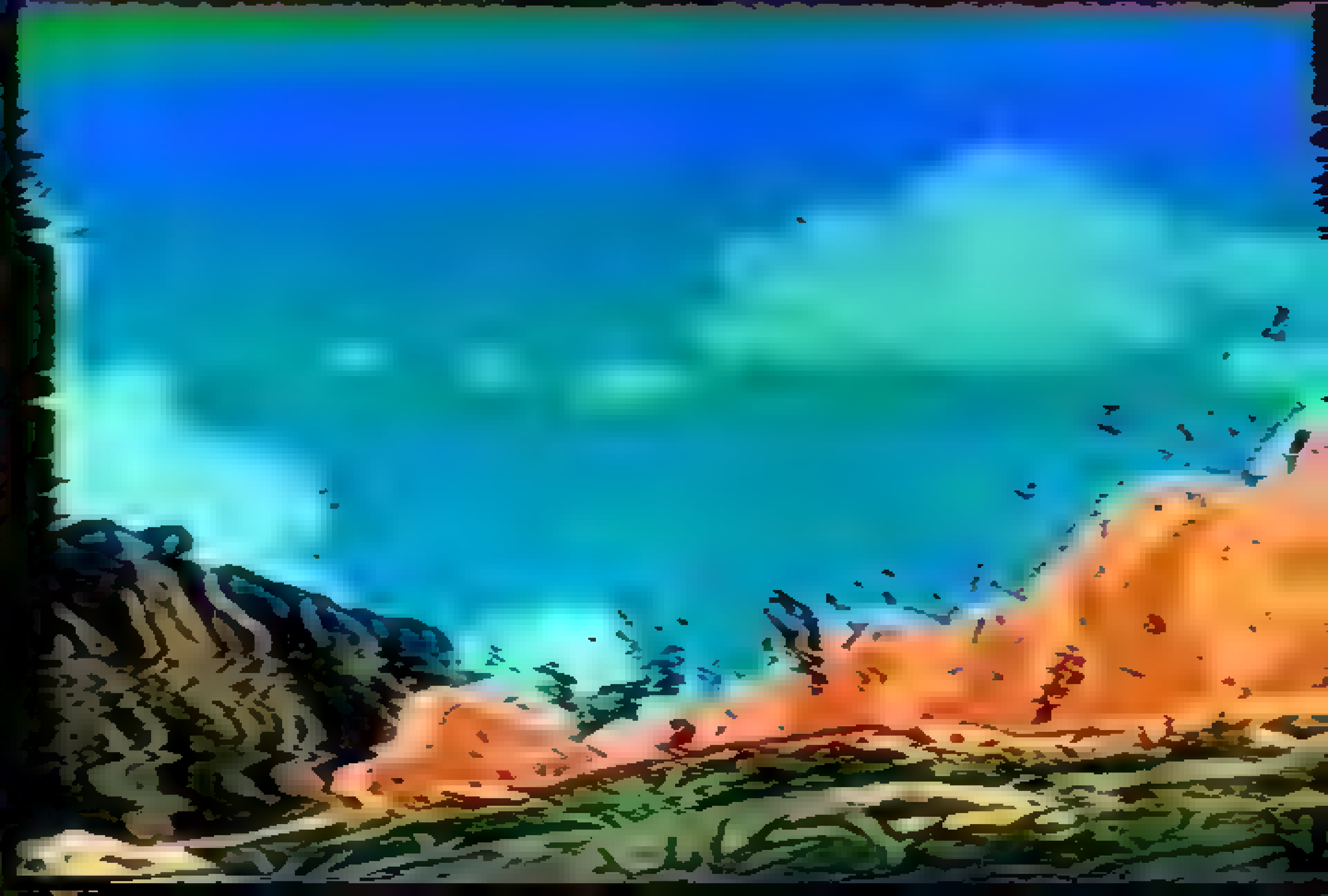










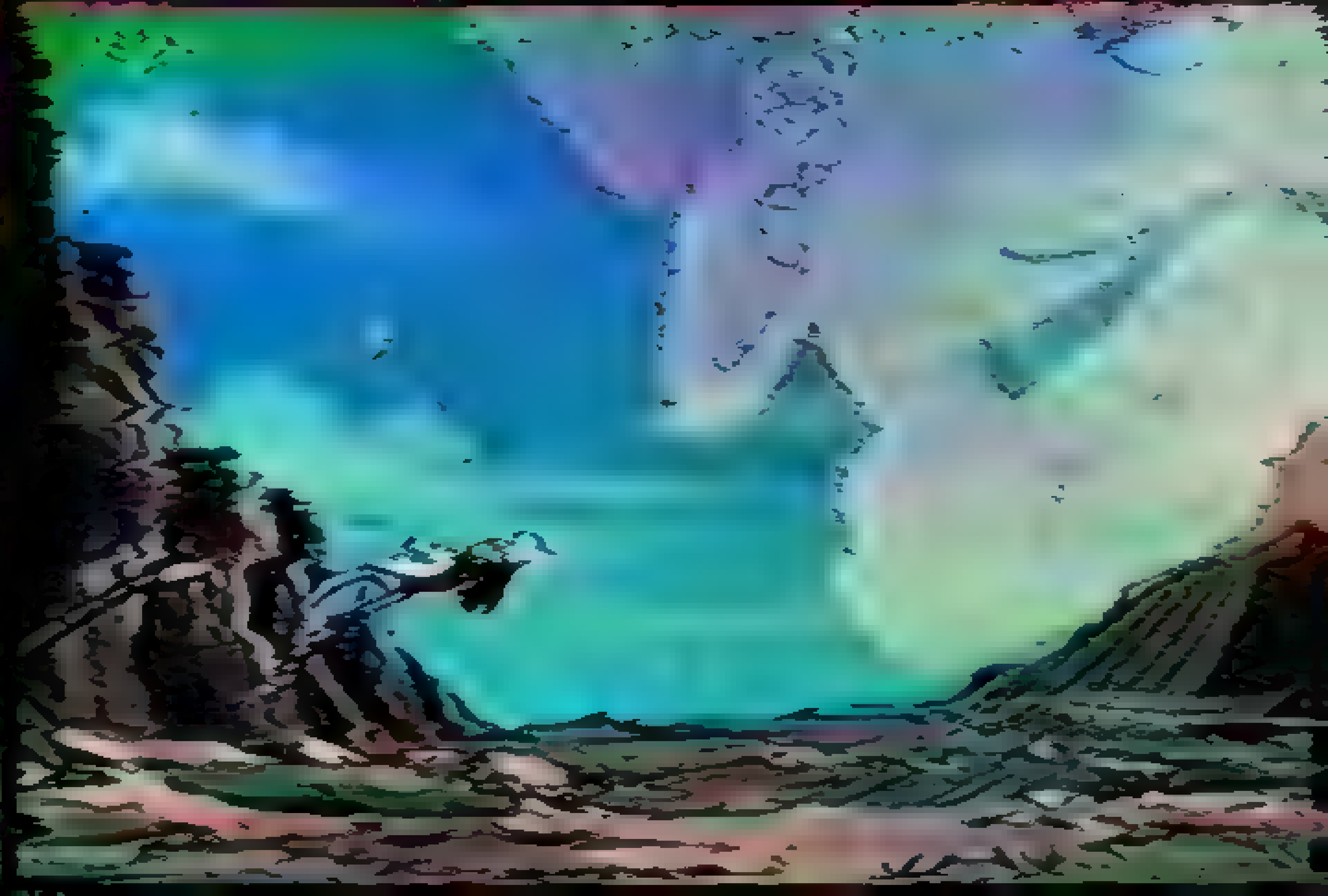




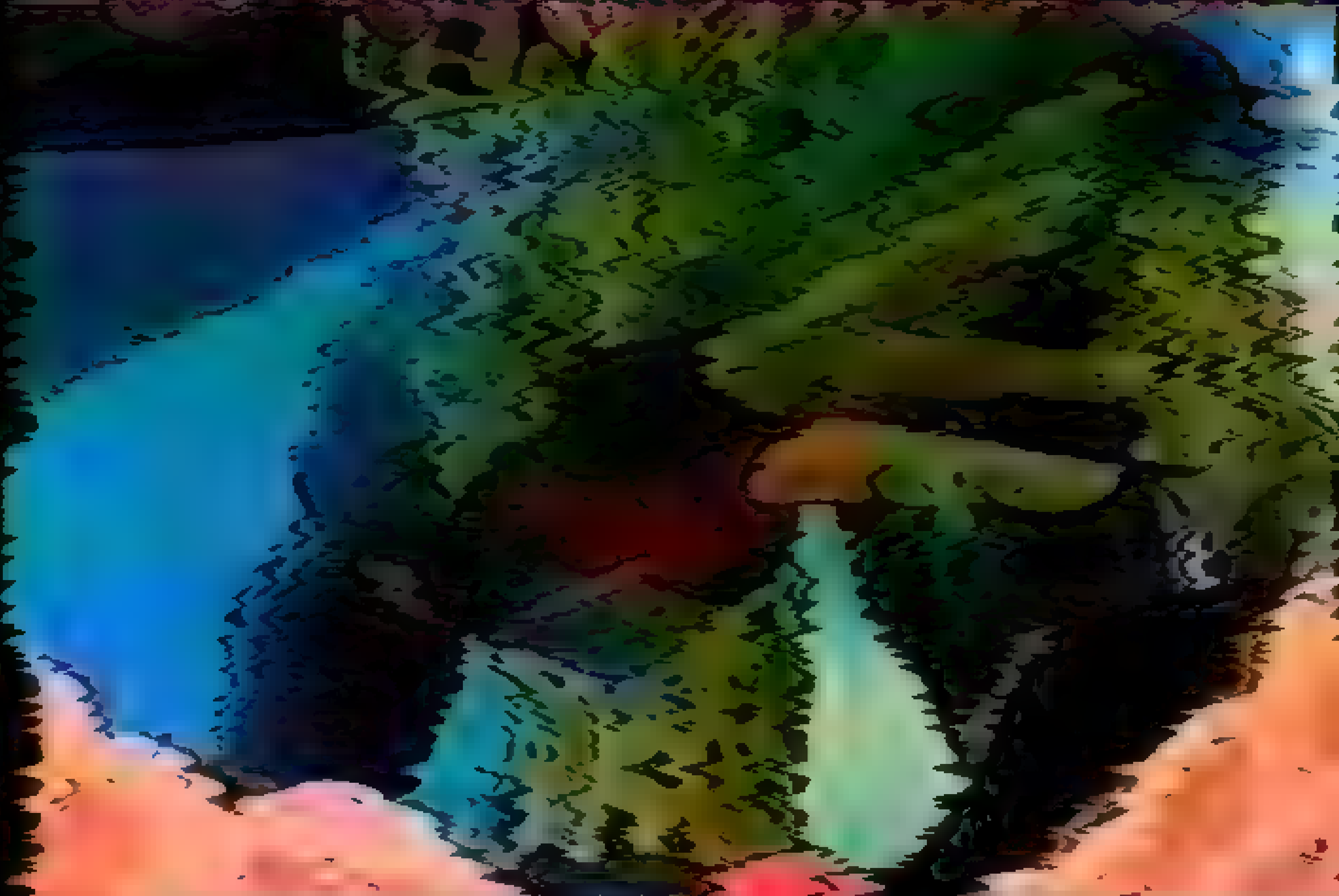








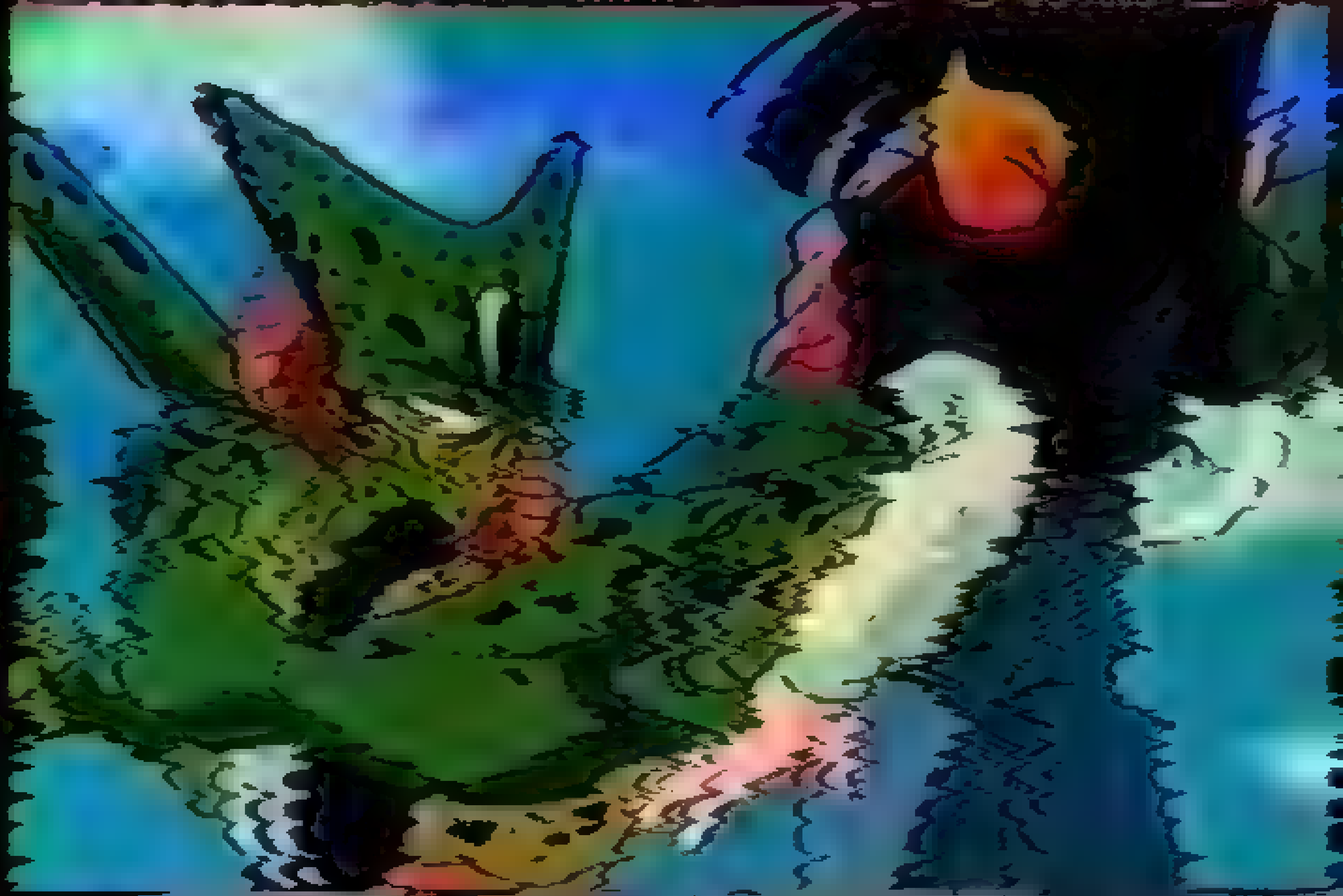






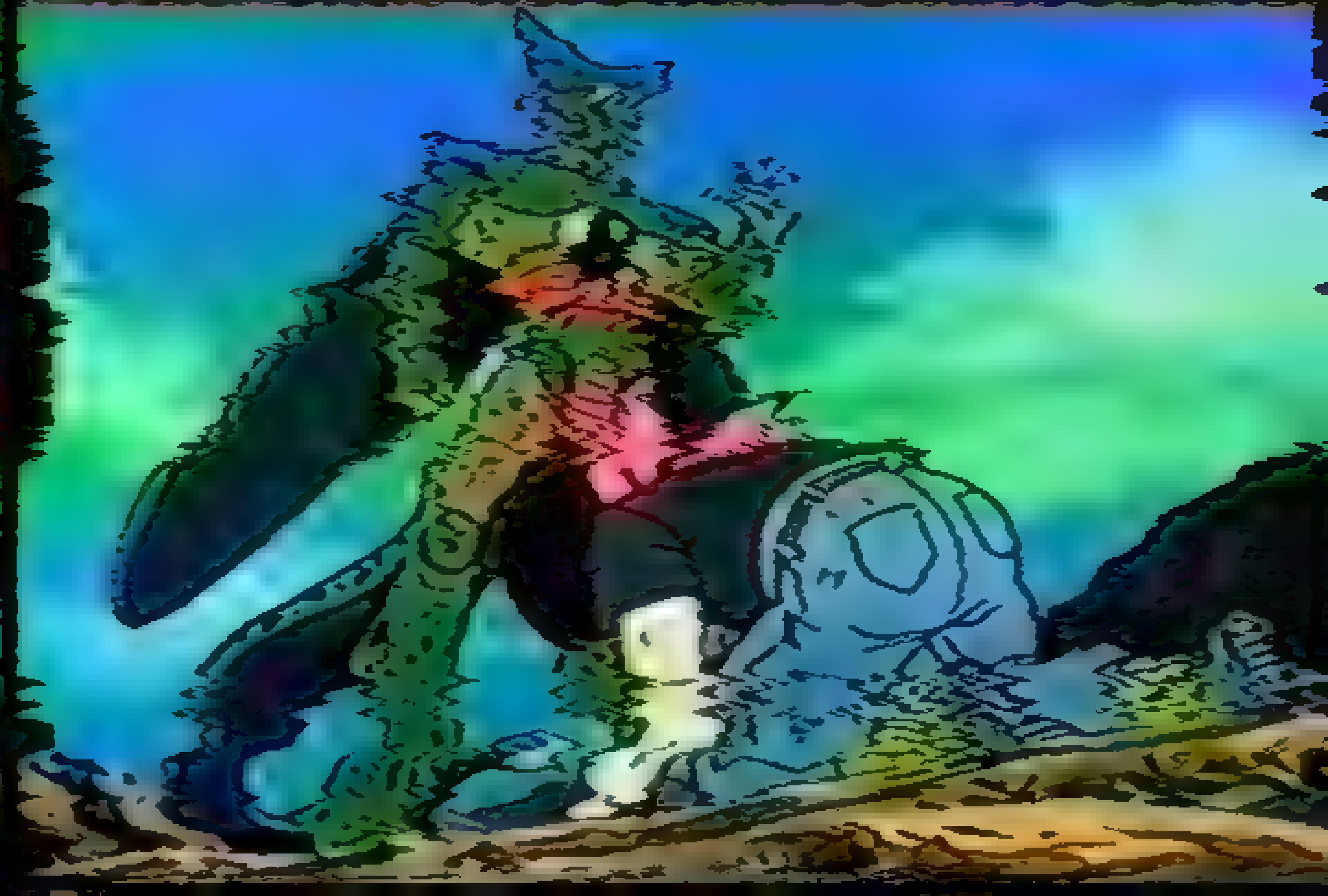


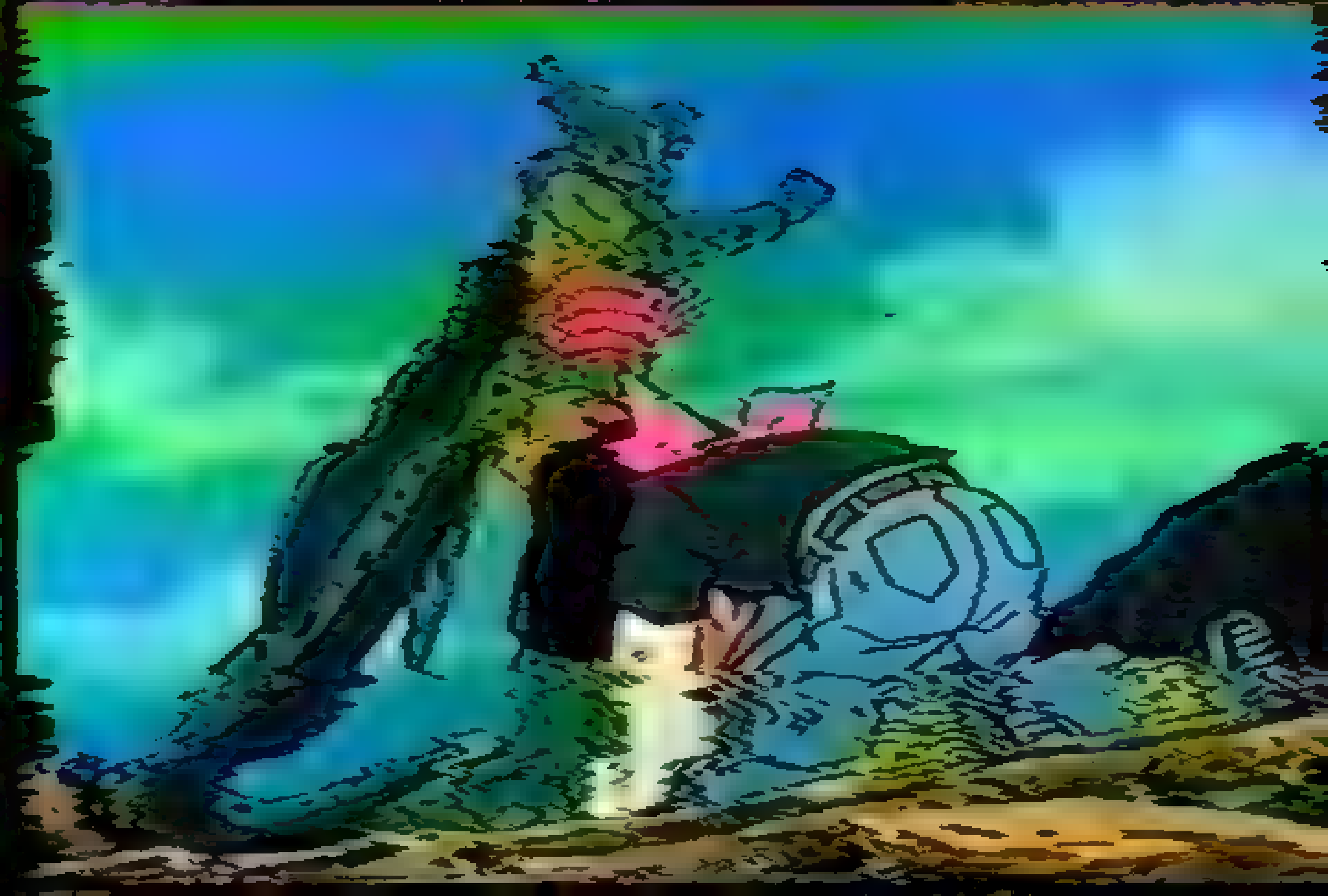






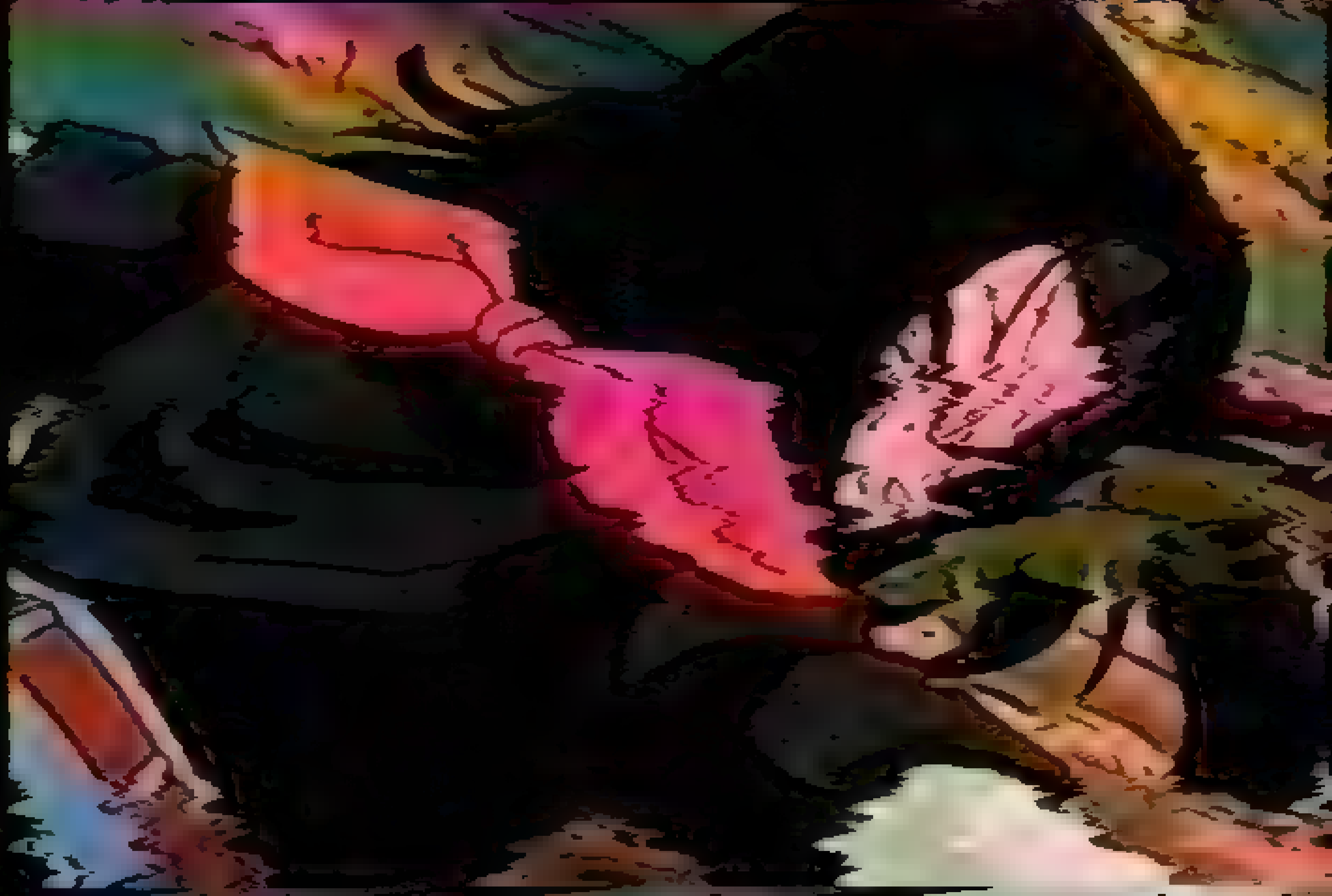










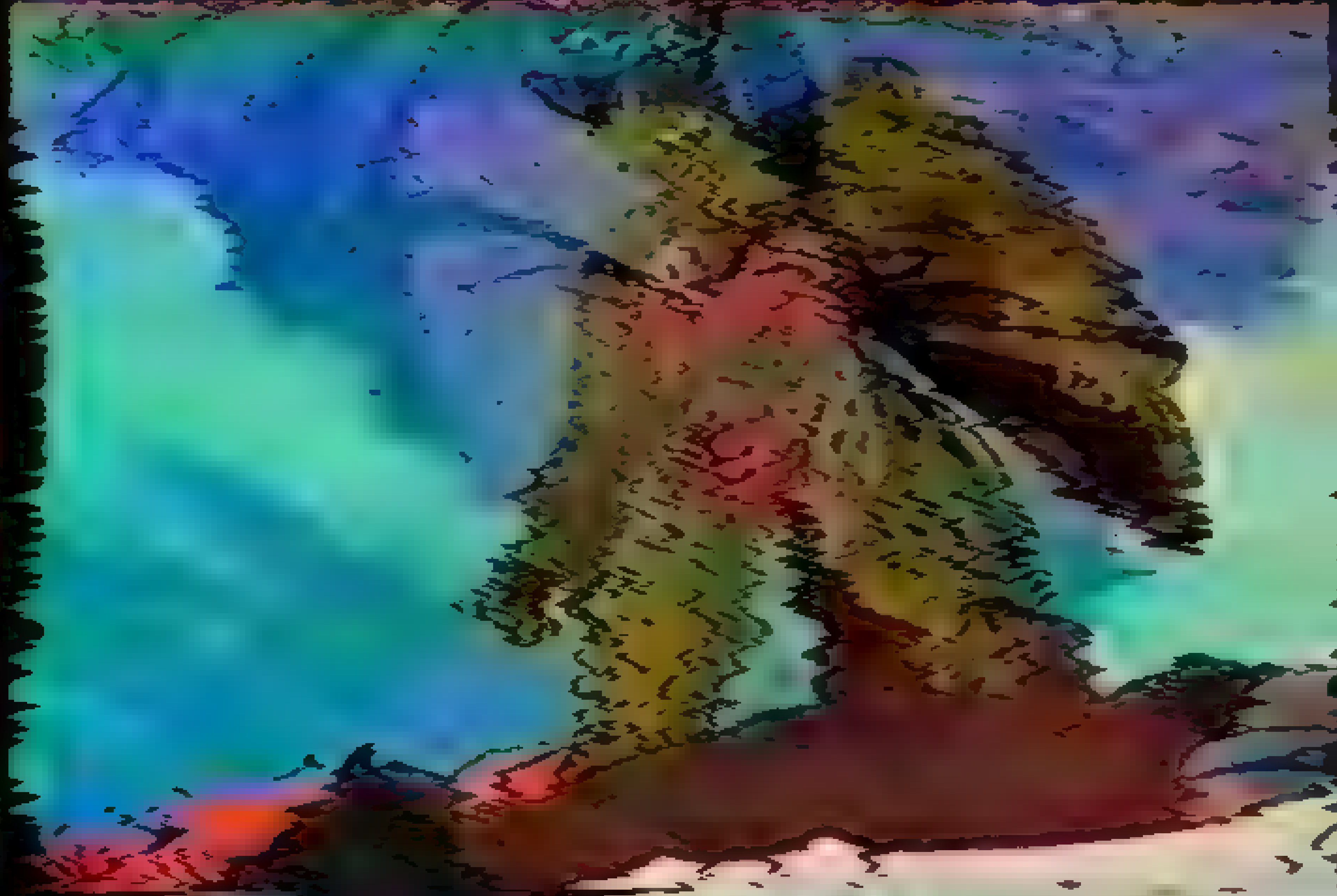














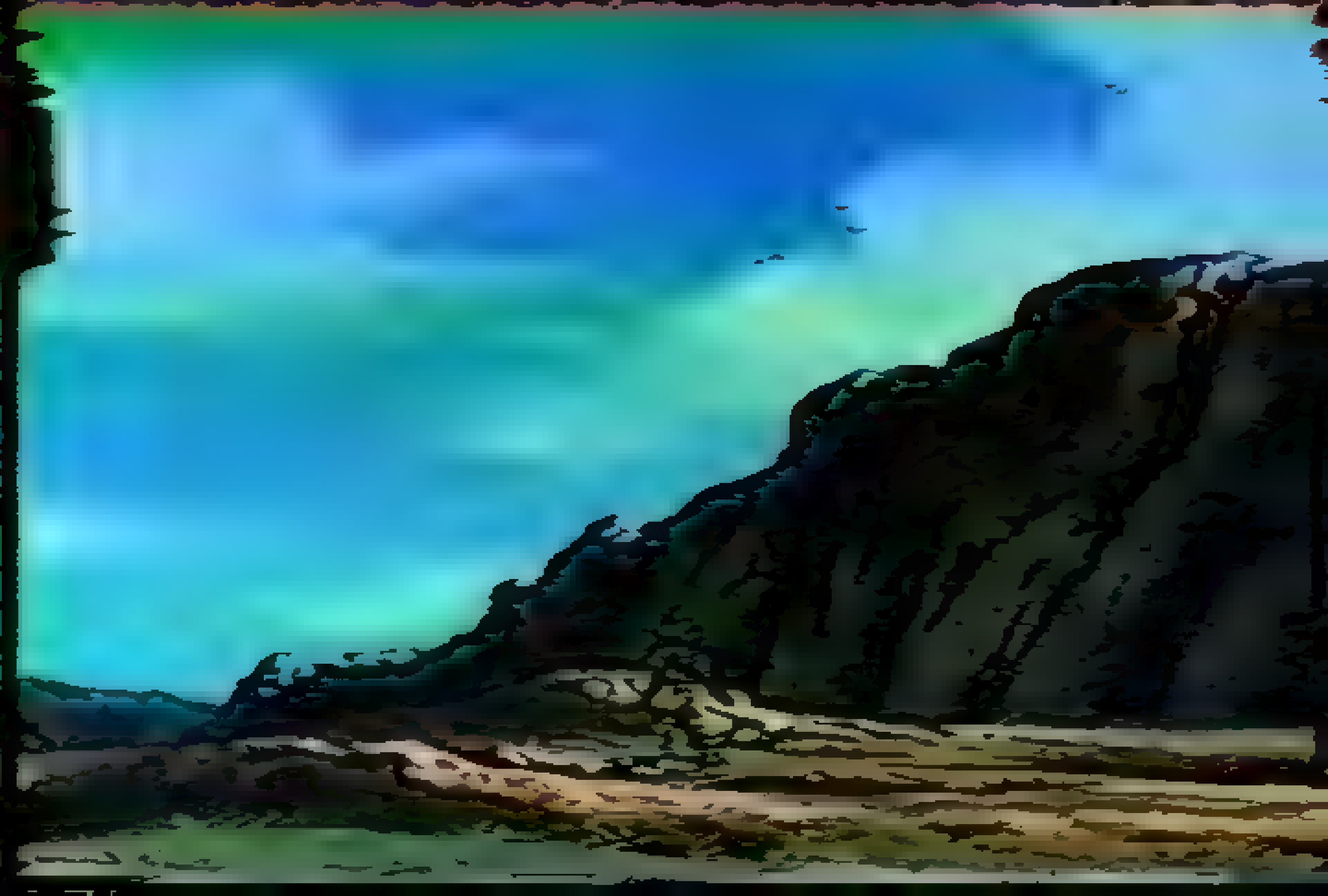

You aren't supposed to be beaten so easily?

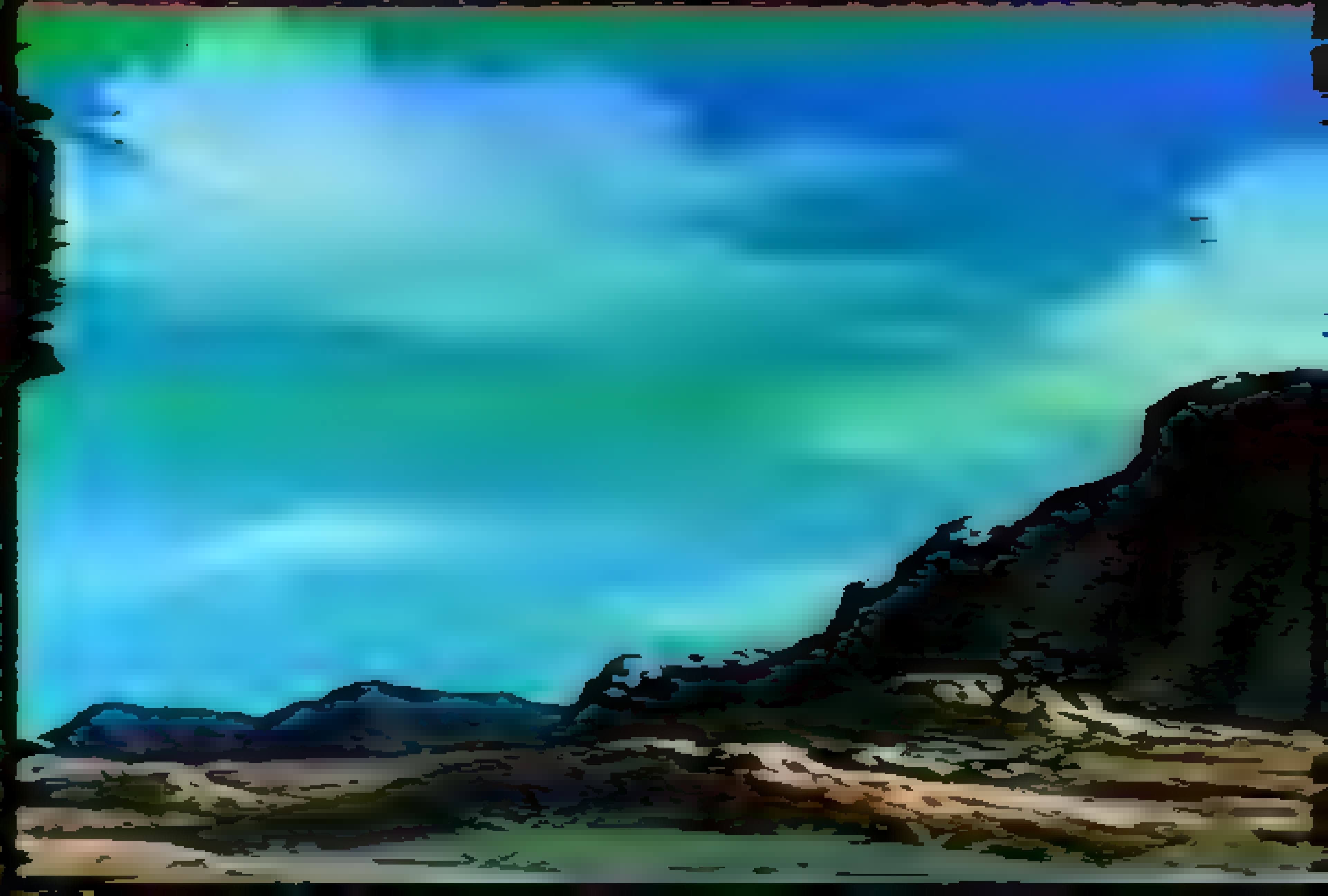


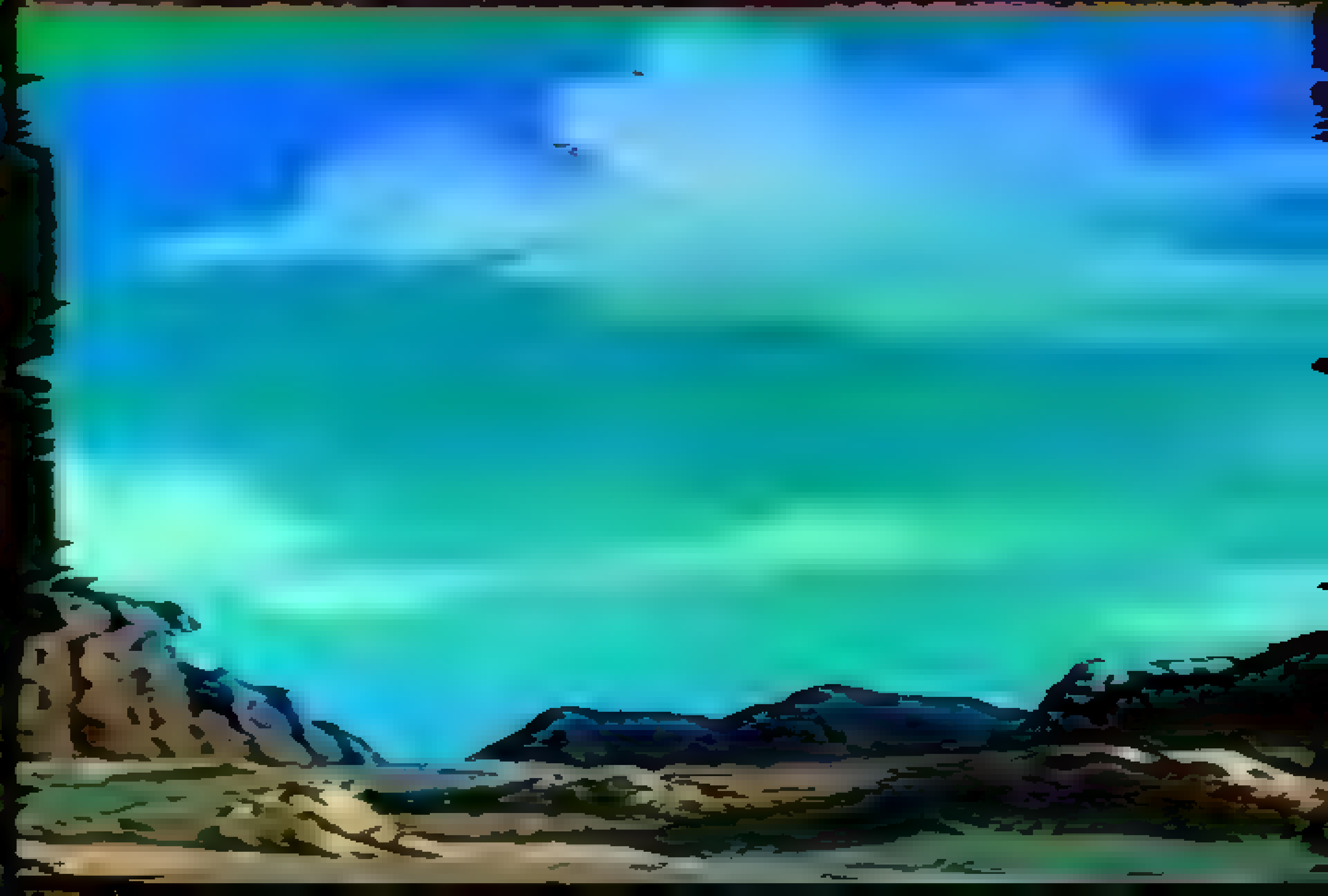


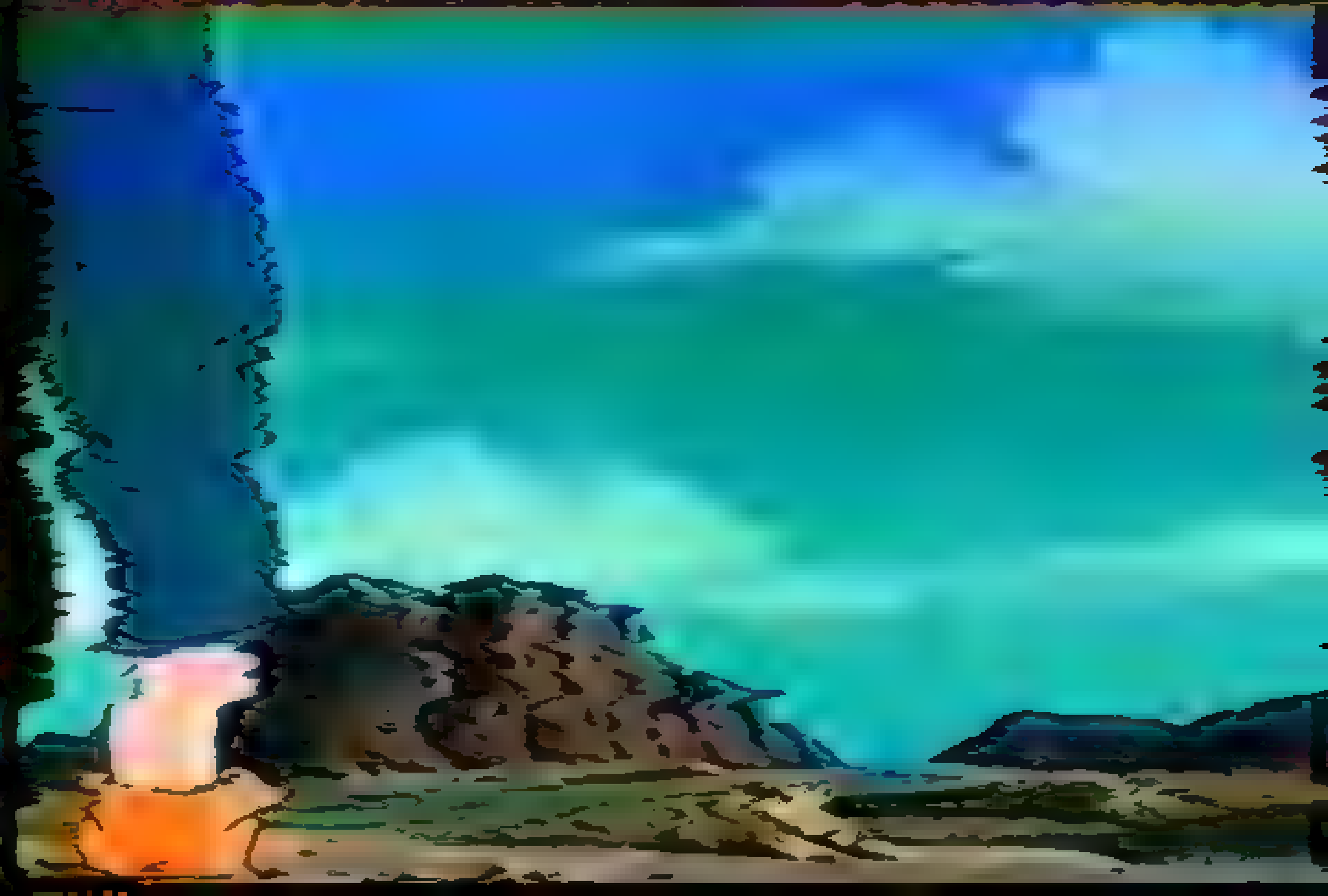

So I told you to stop this useless resistance.

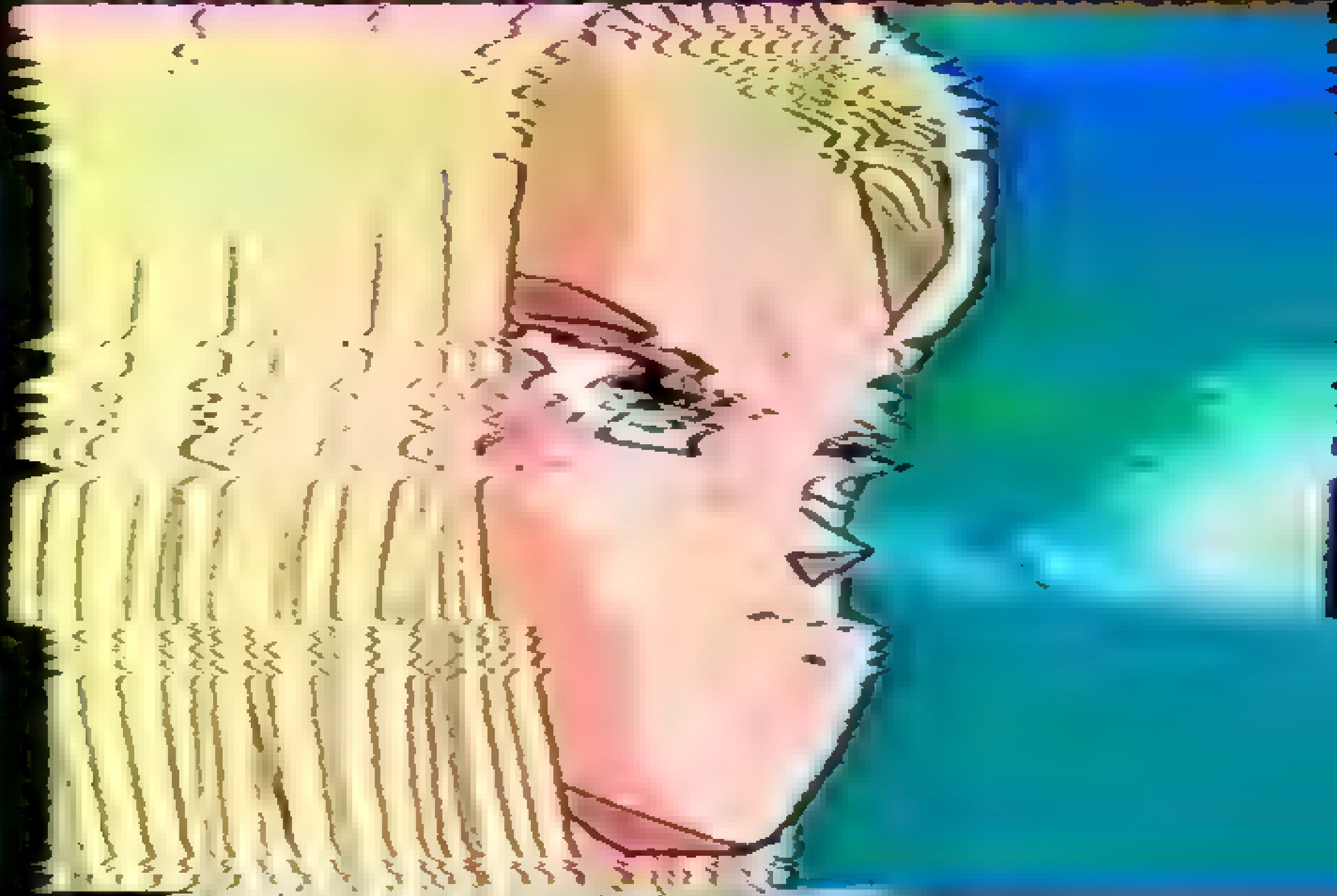

So I told you to stop this useless resistance.

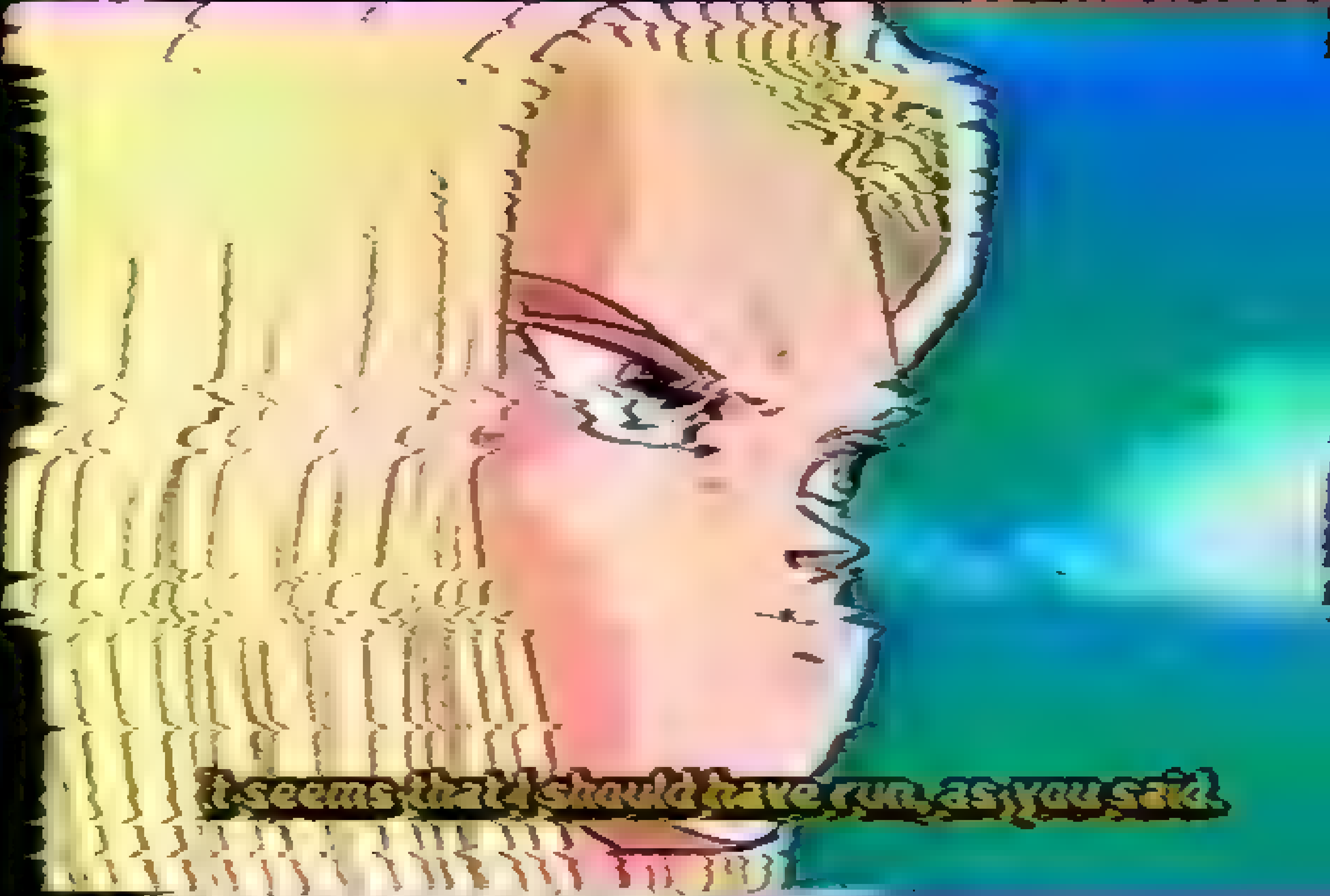




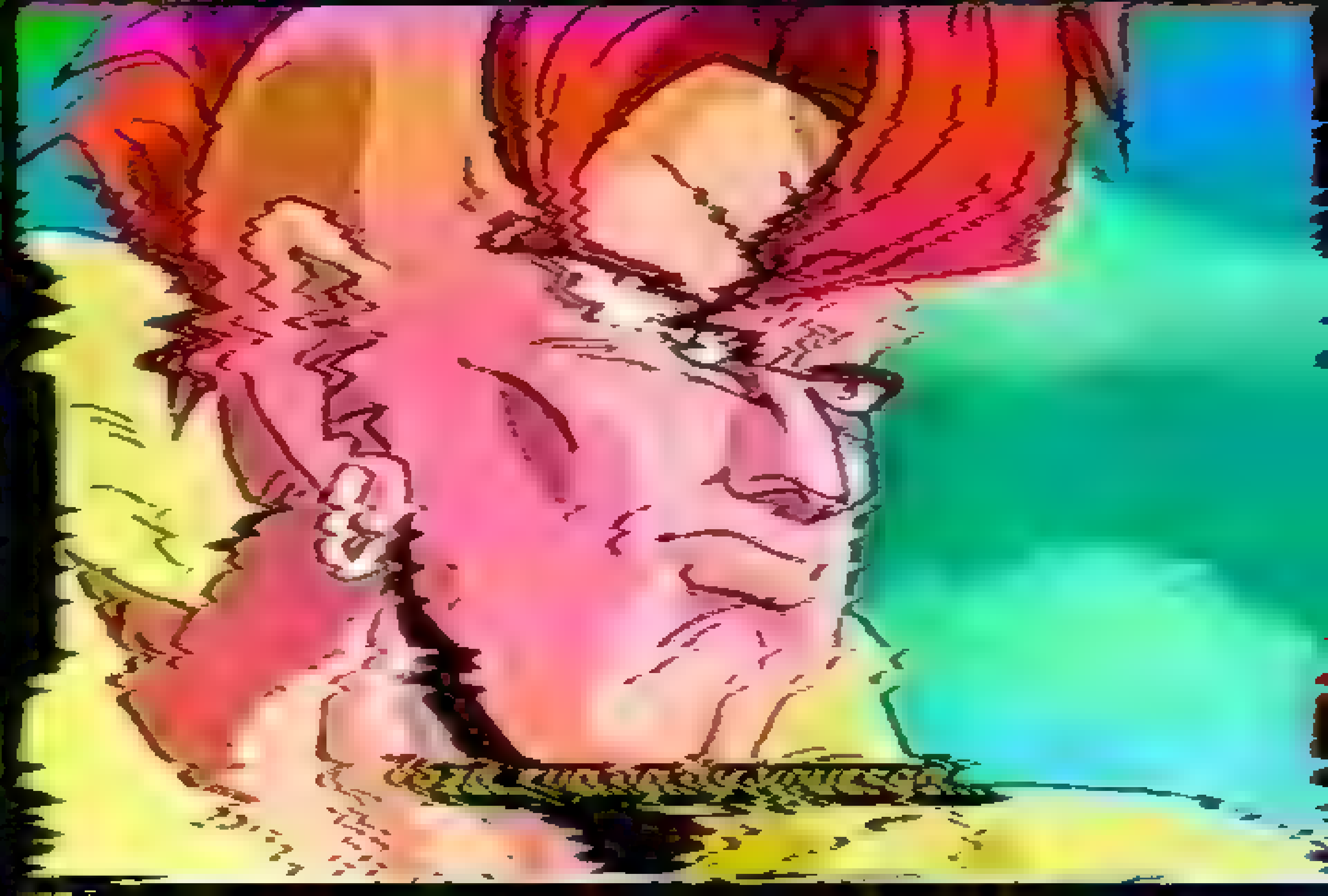


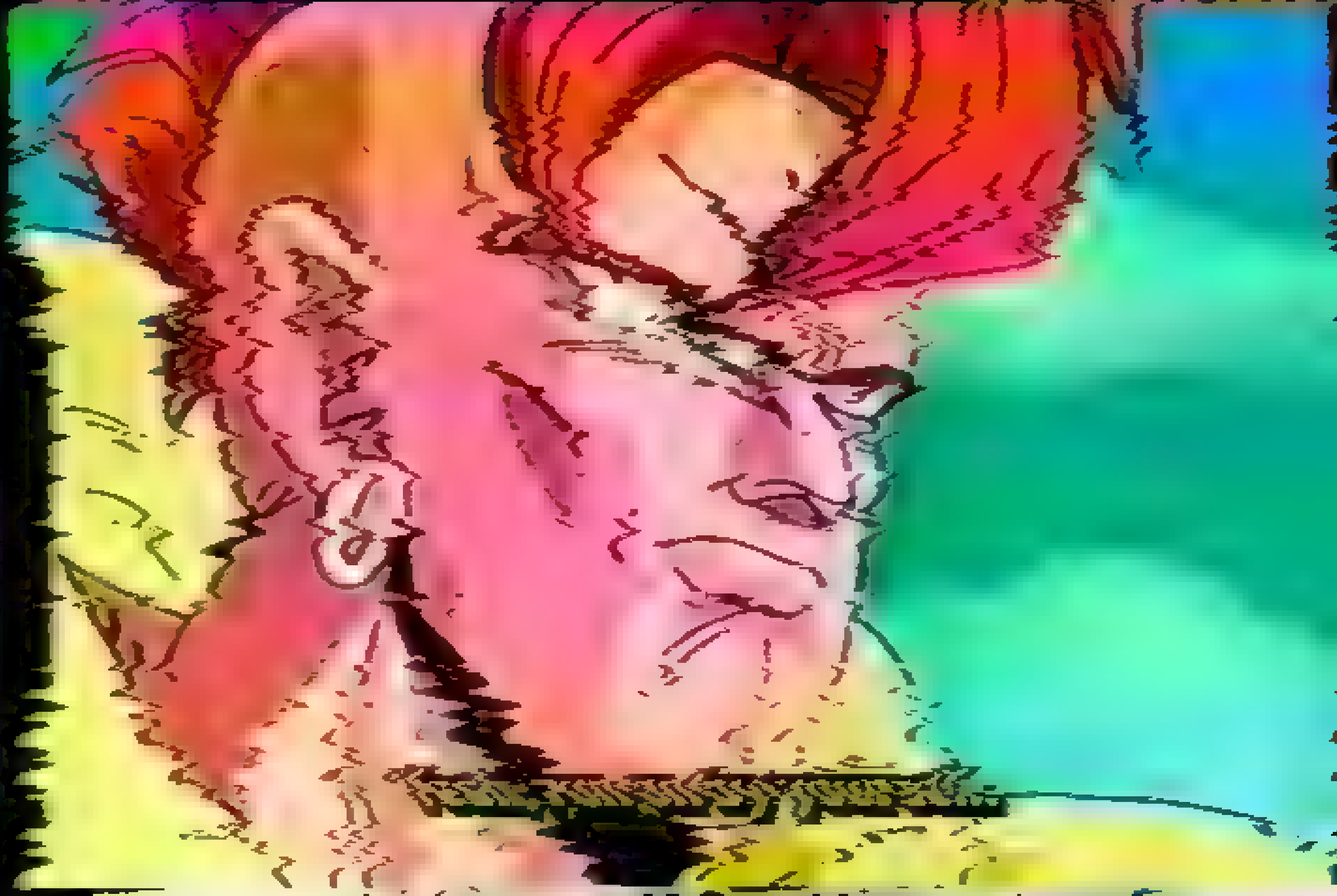


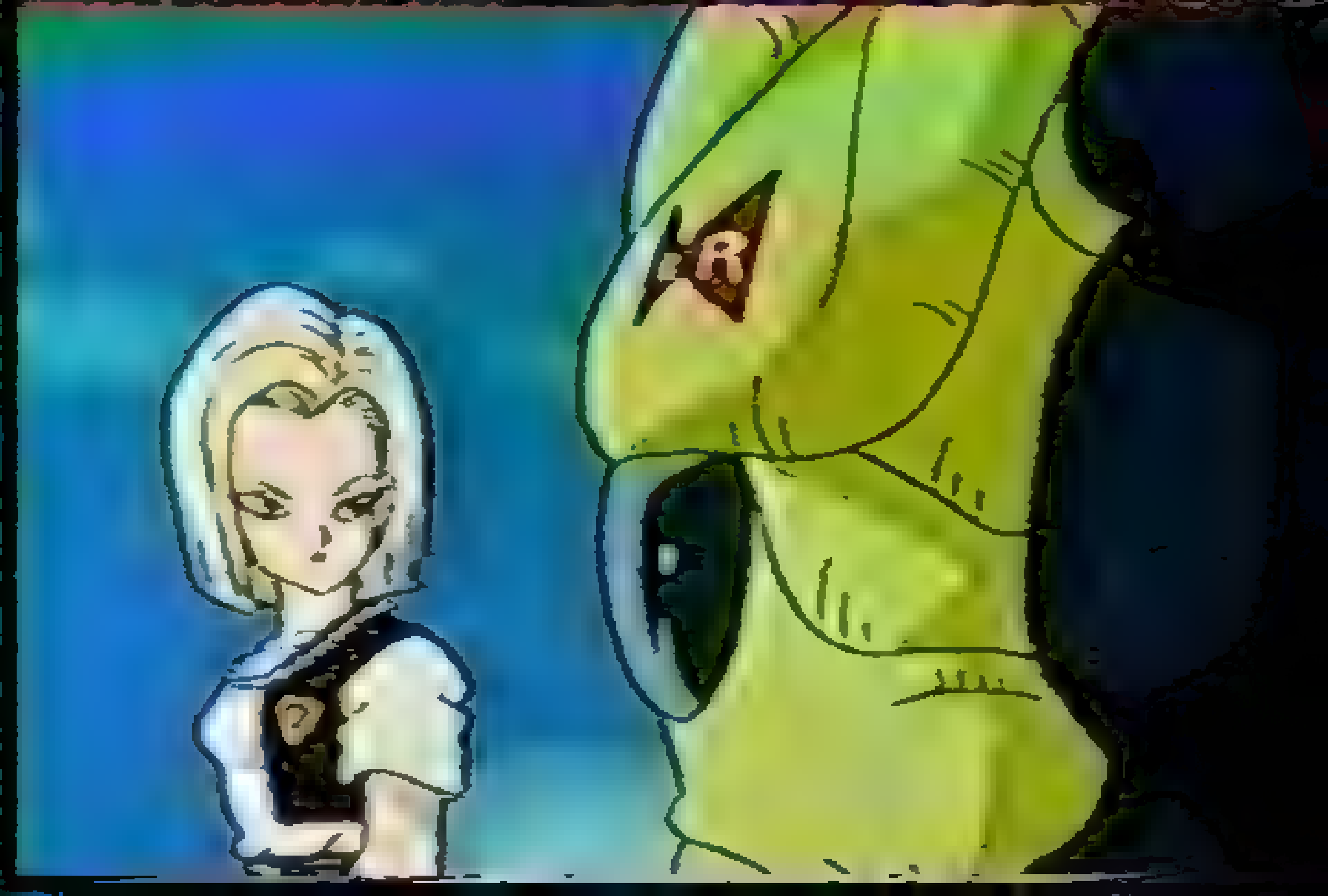



It seems that I should have run, as you said.

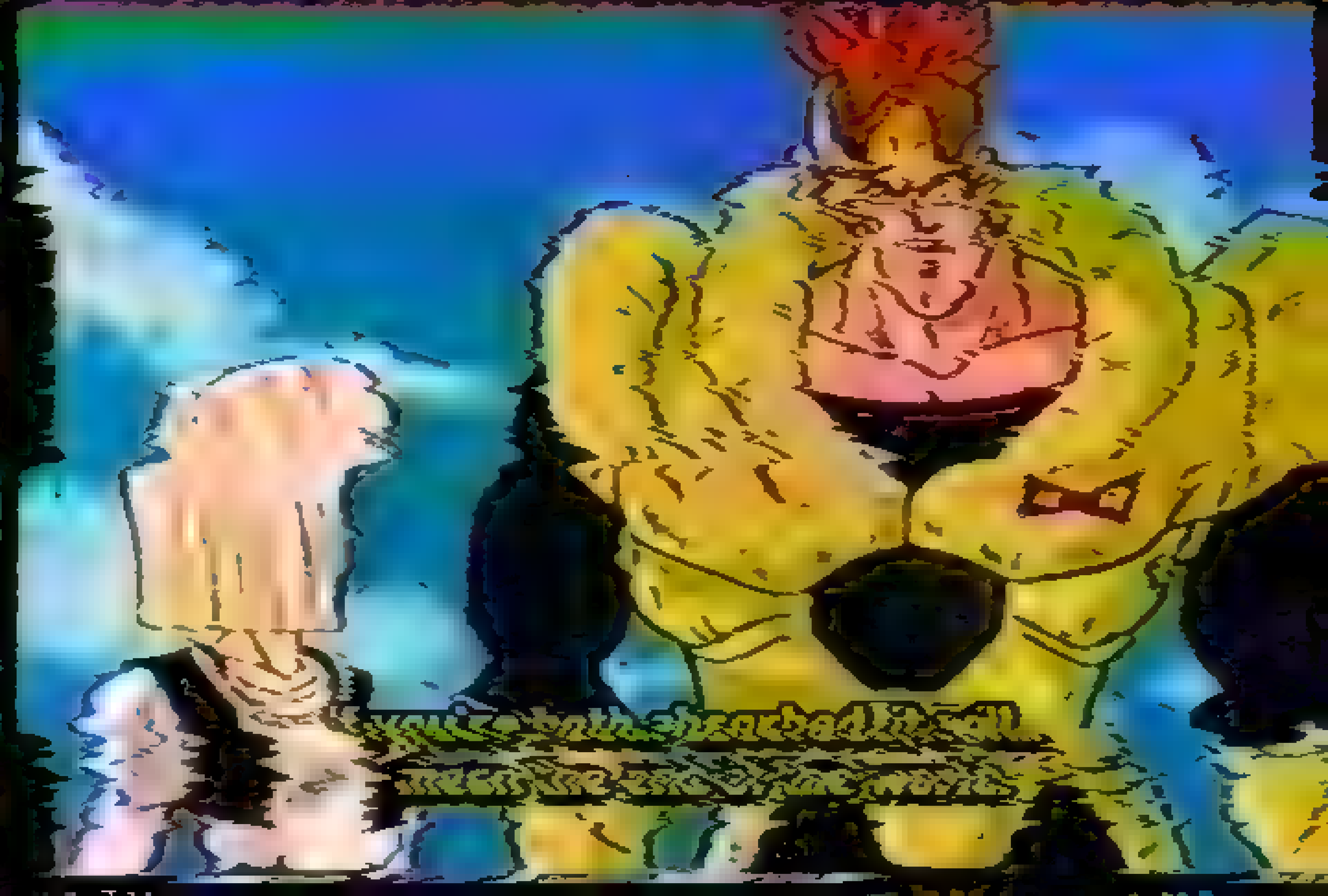

t seems that I should have run, as you said.





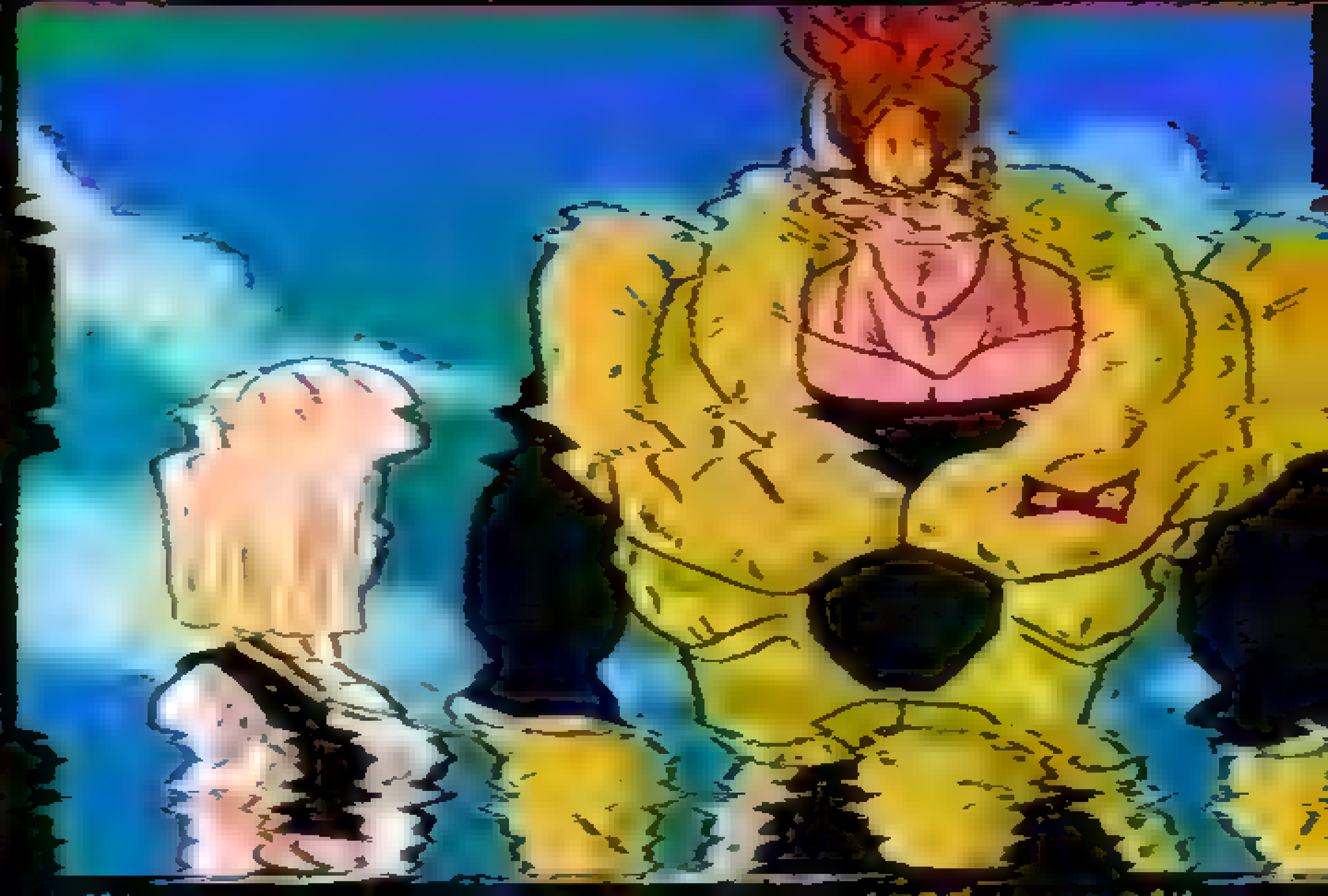


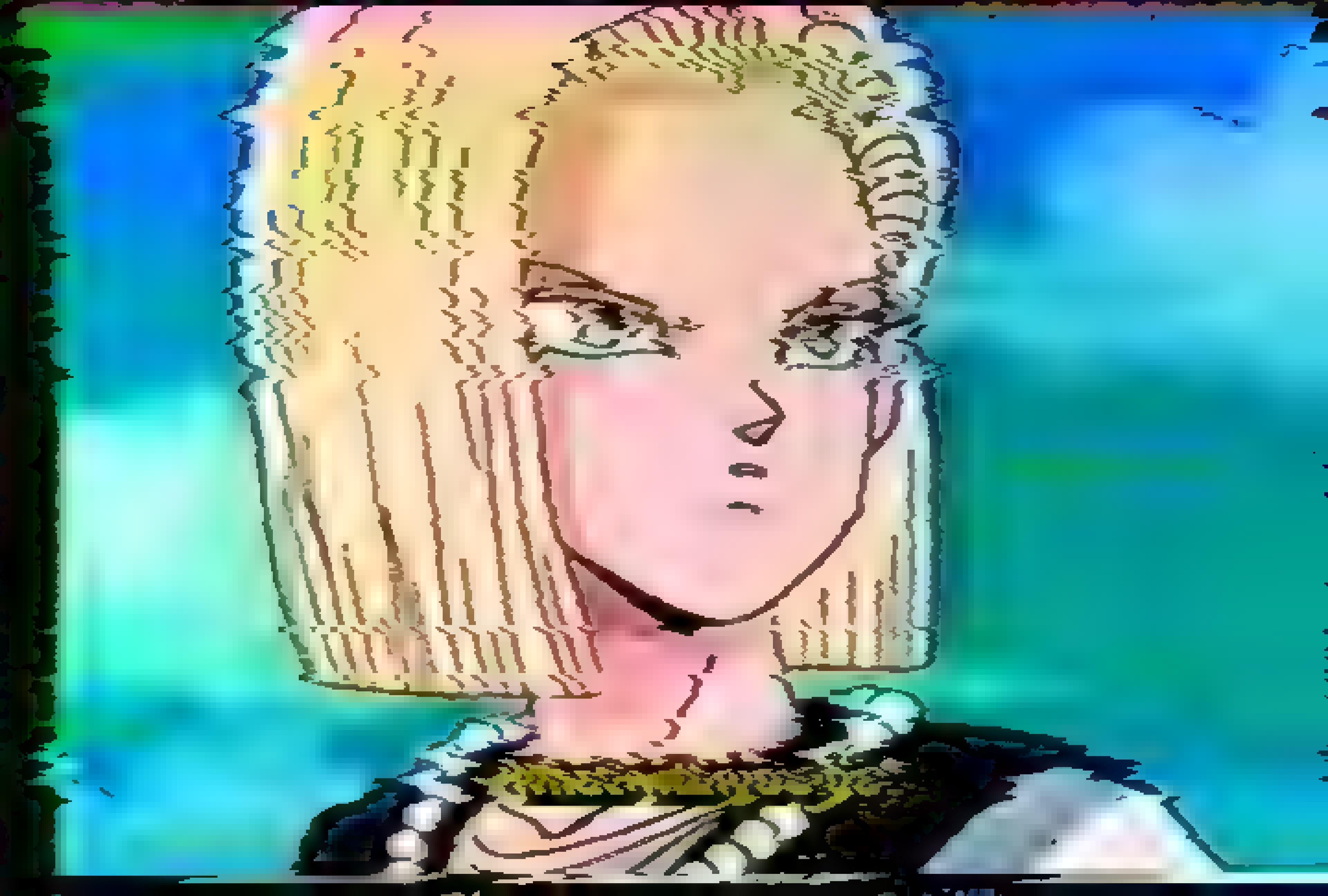


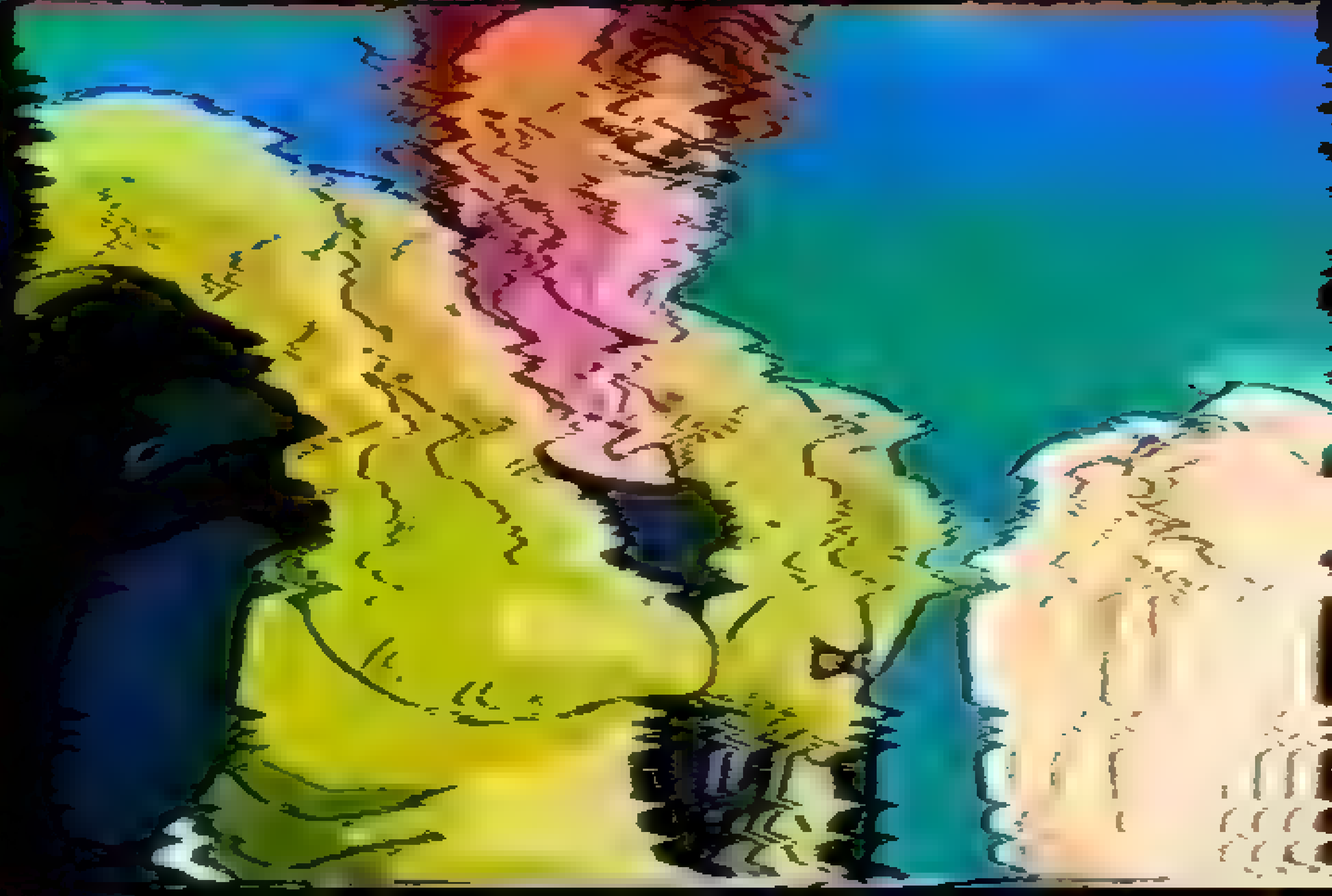


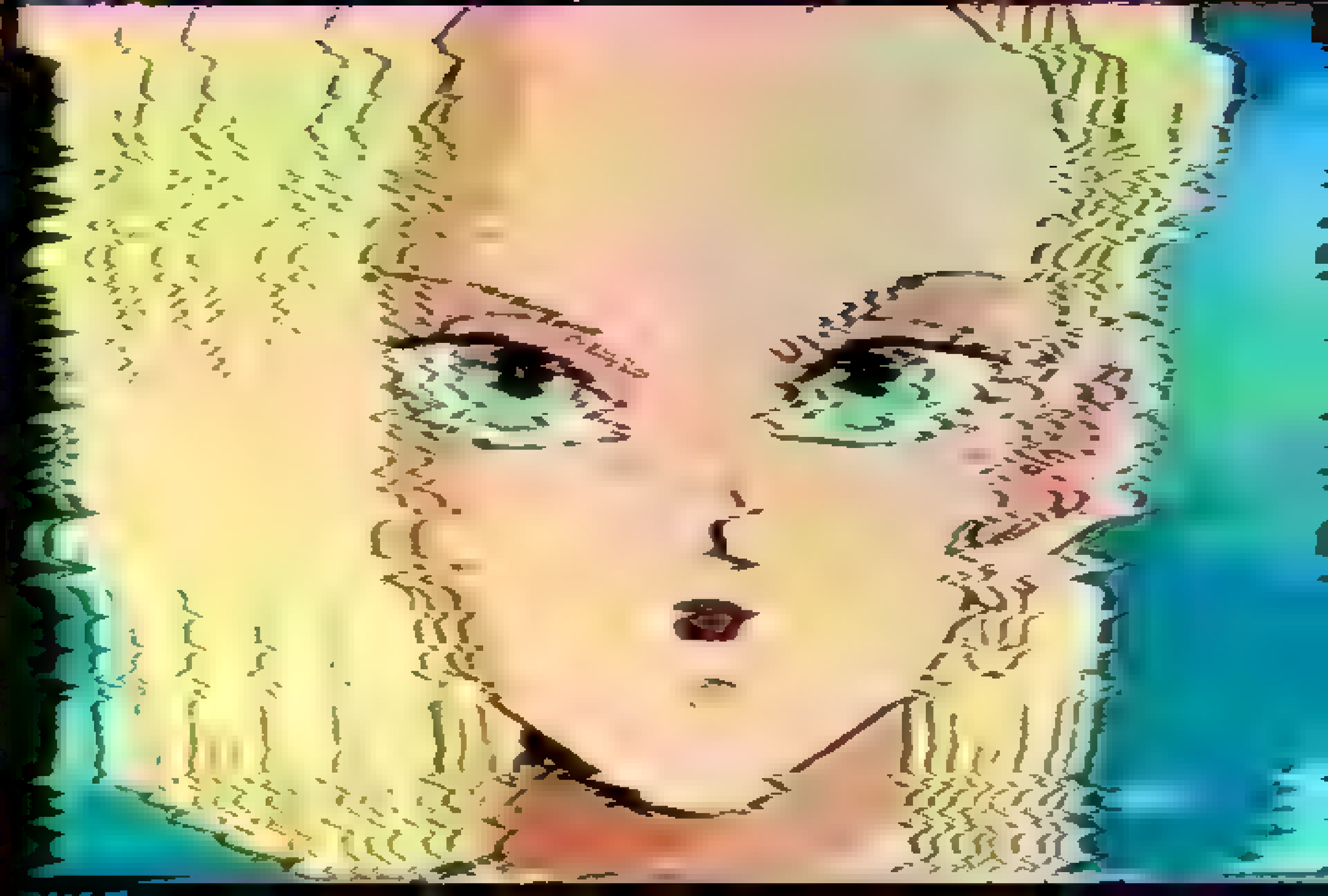

mean the end of the world.

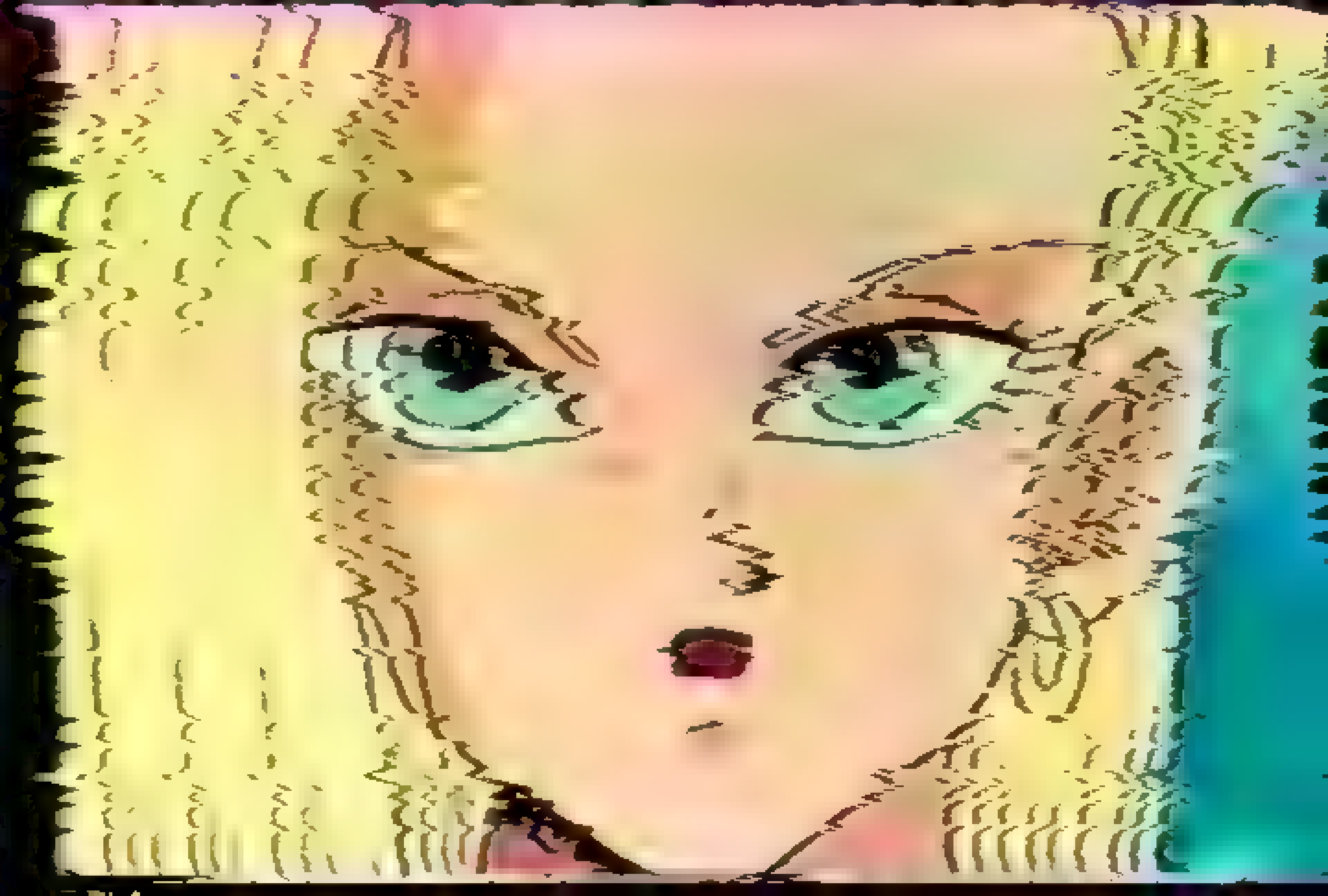

mean the end of the world



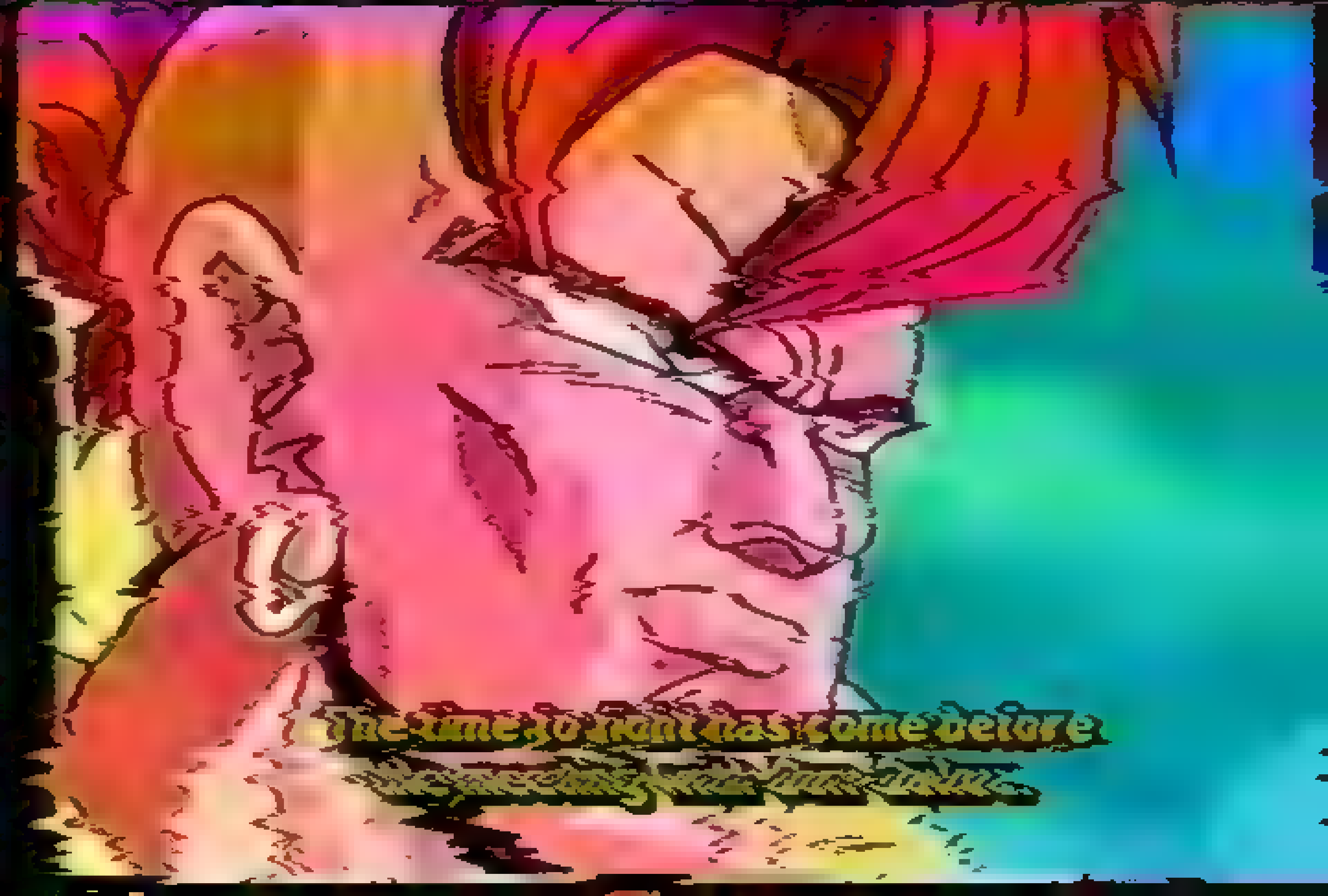




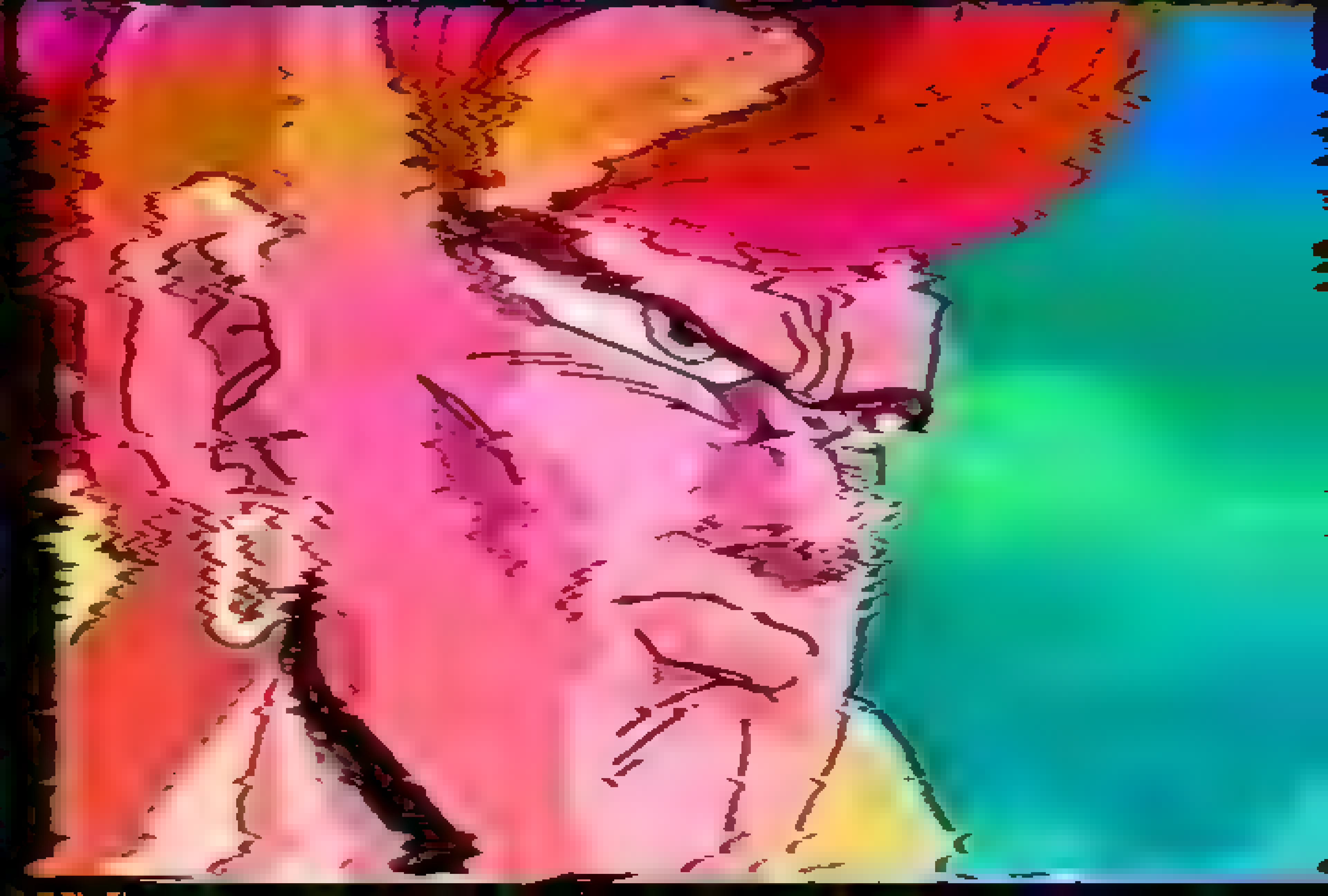




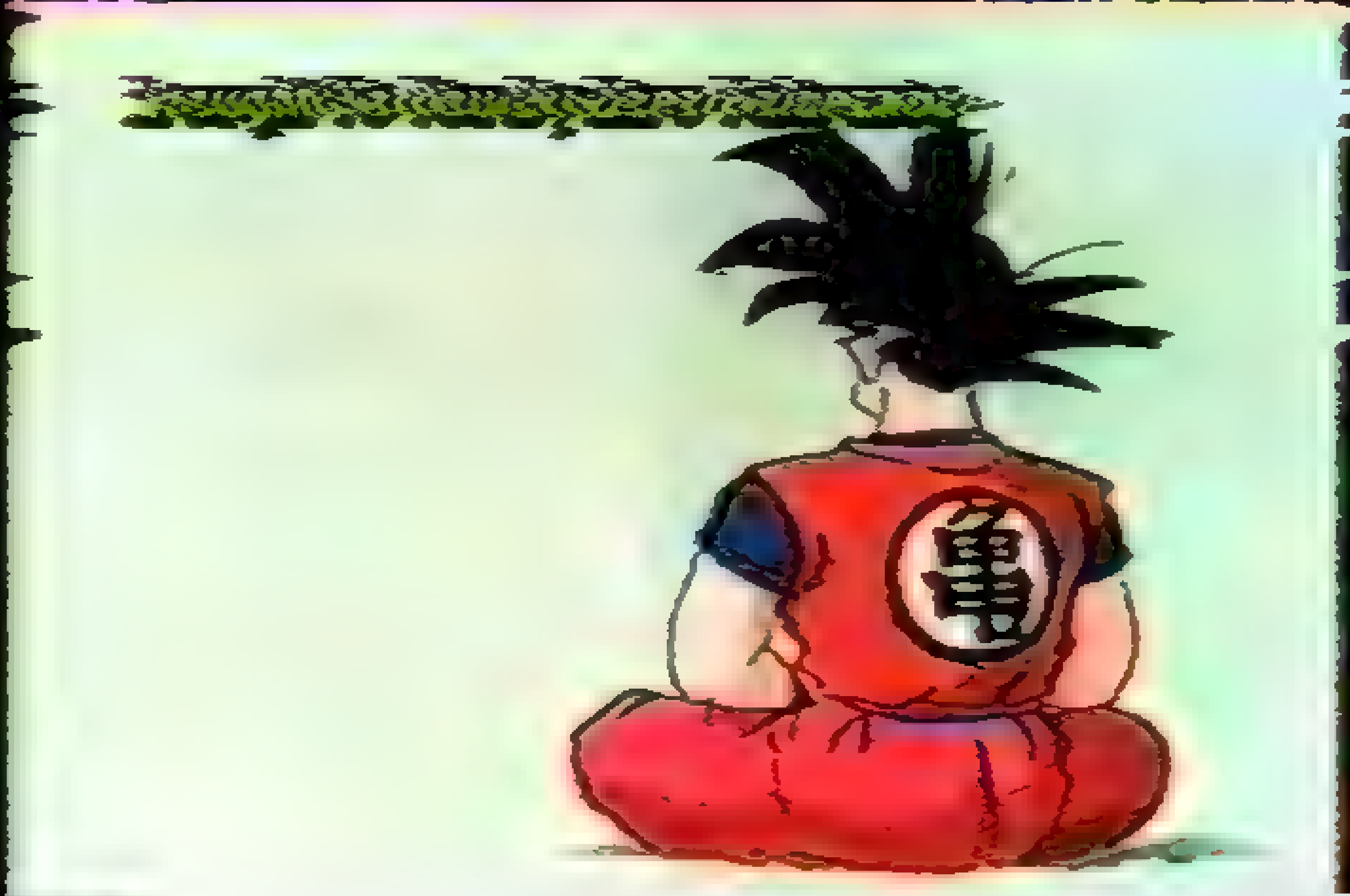

the meeting with Son Gokou

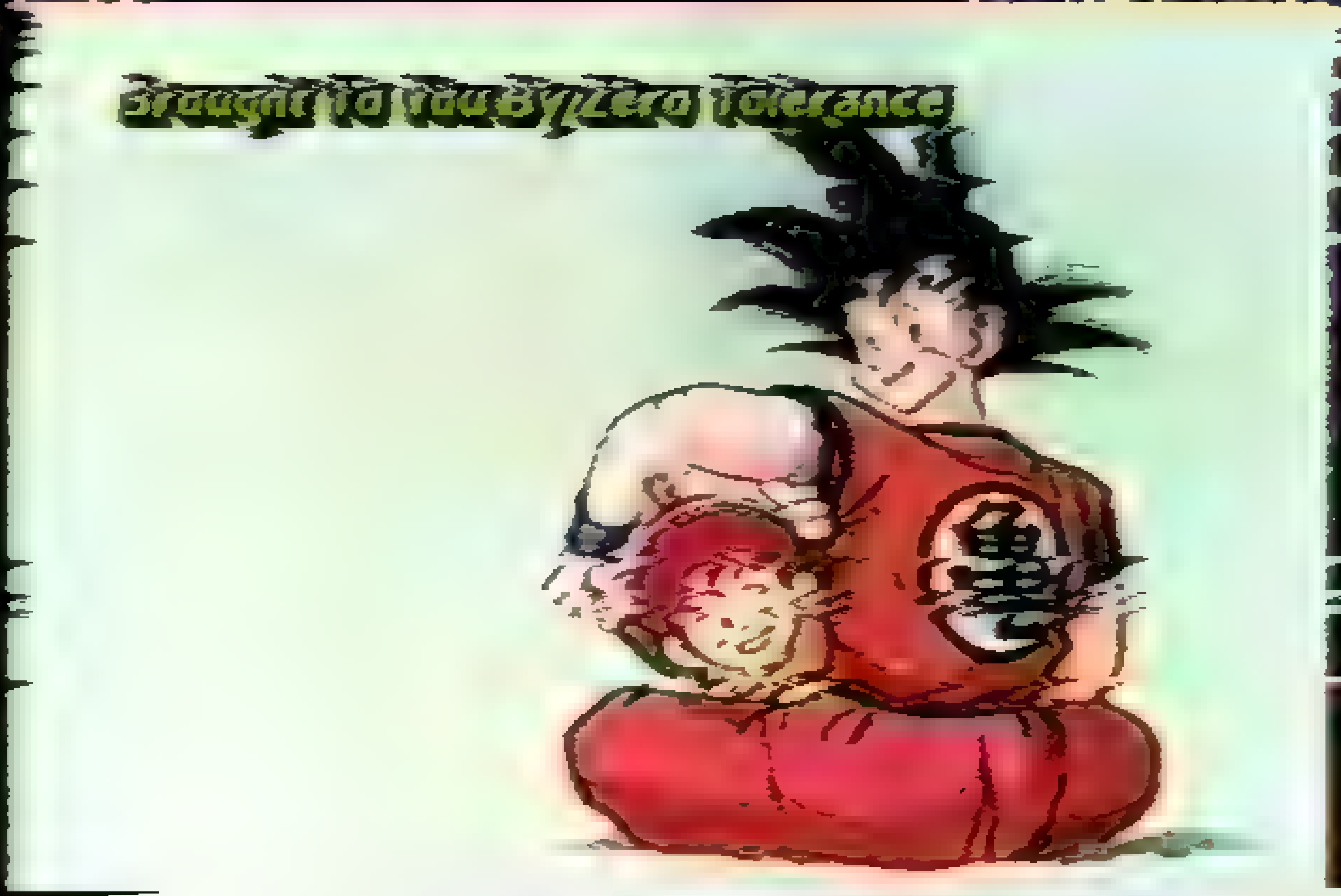

The time to fight has come before








亀

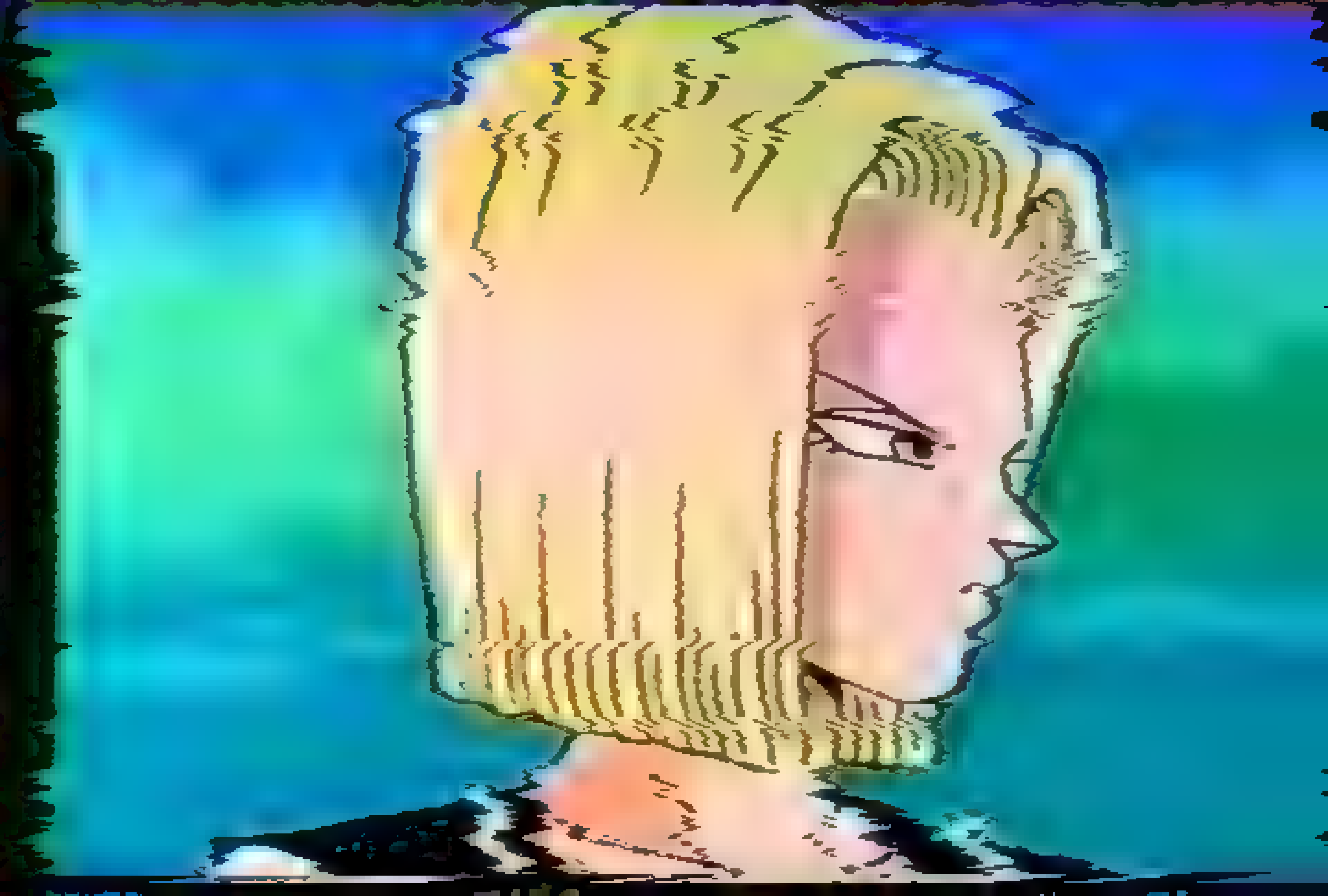

Brought To You By Zero Tolerance

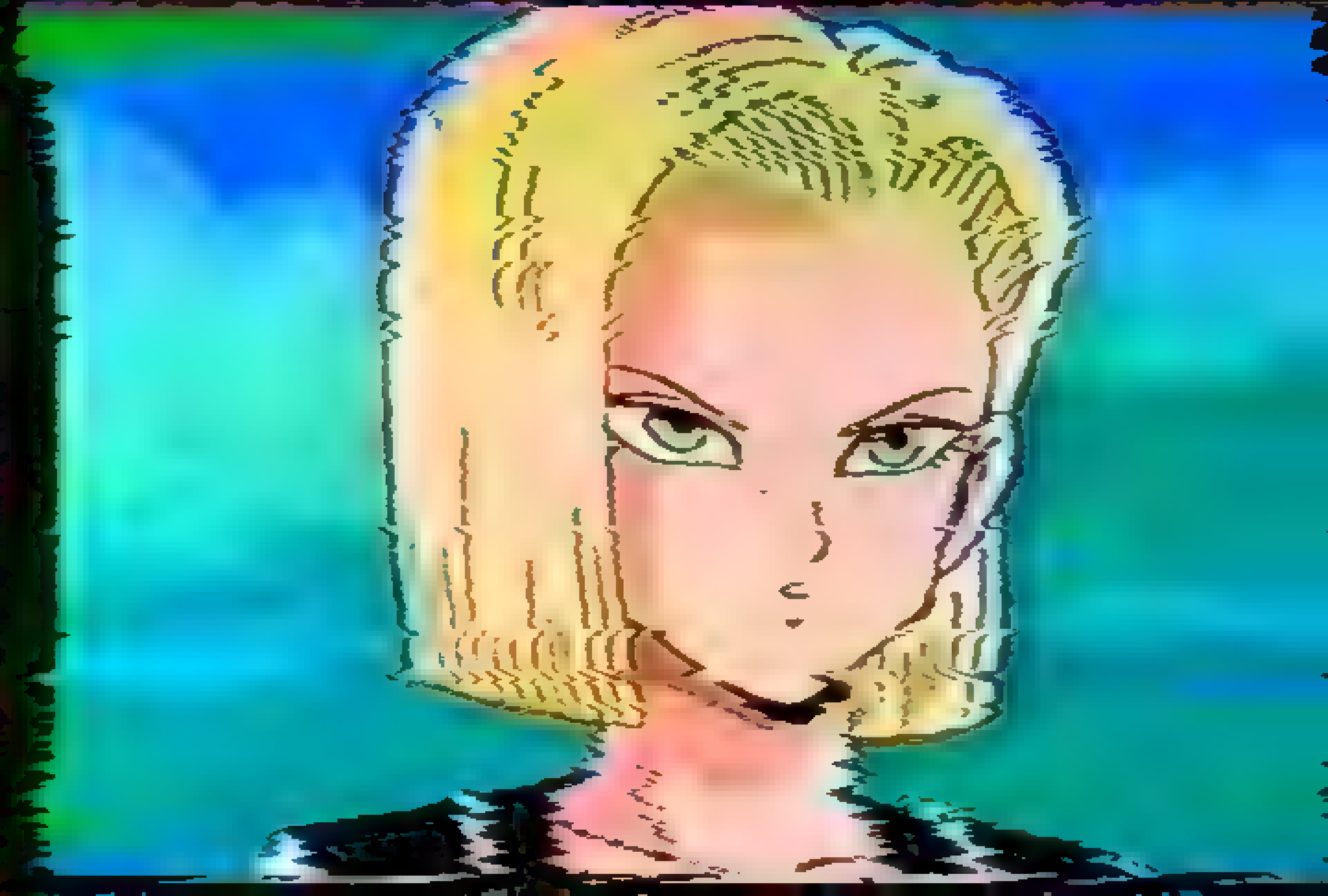

DRAGON BALL Z

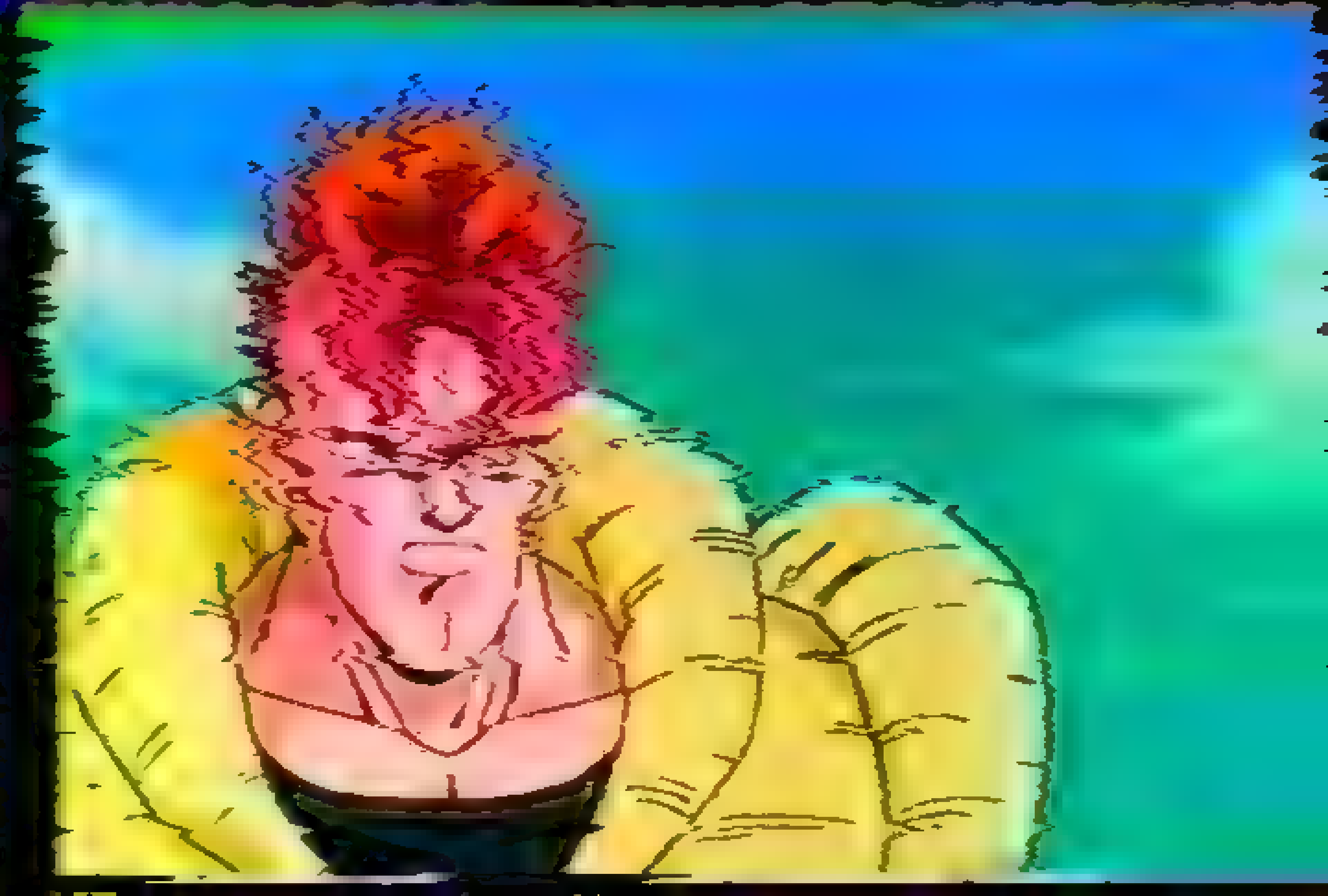
# Anime Labs is No More, Thanks to that Punk [illegible]!

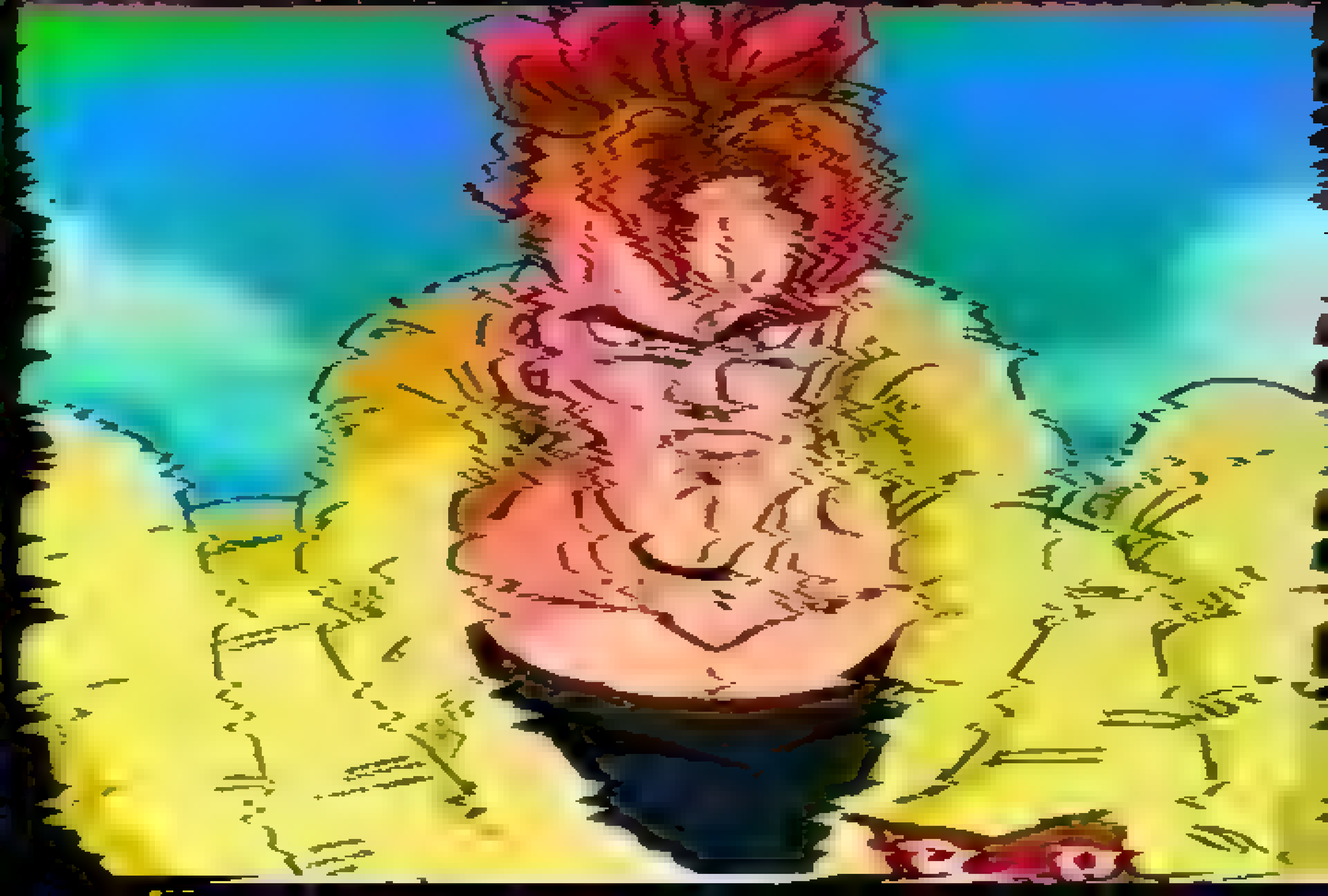


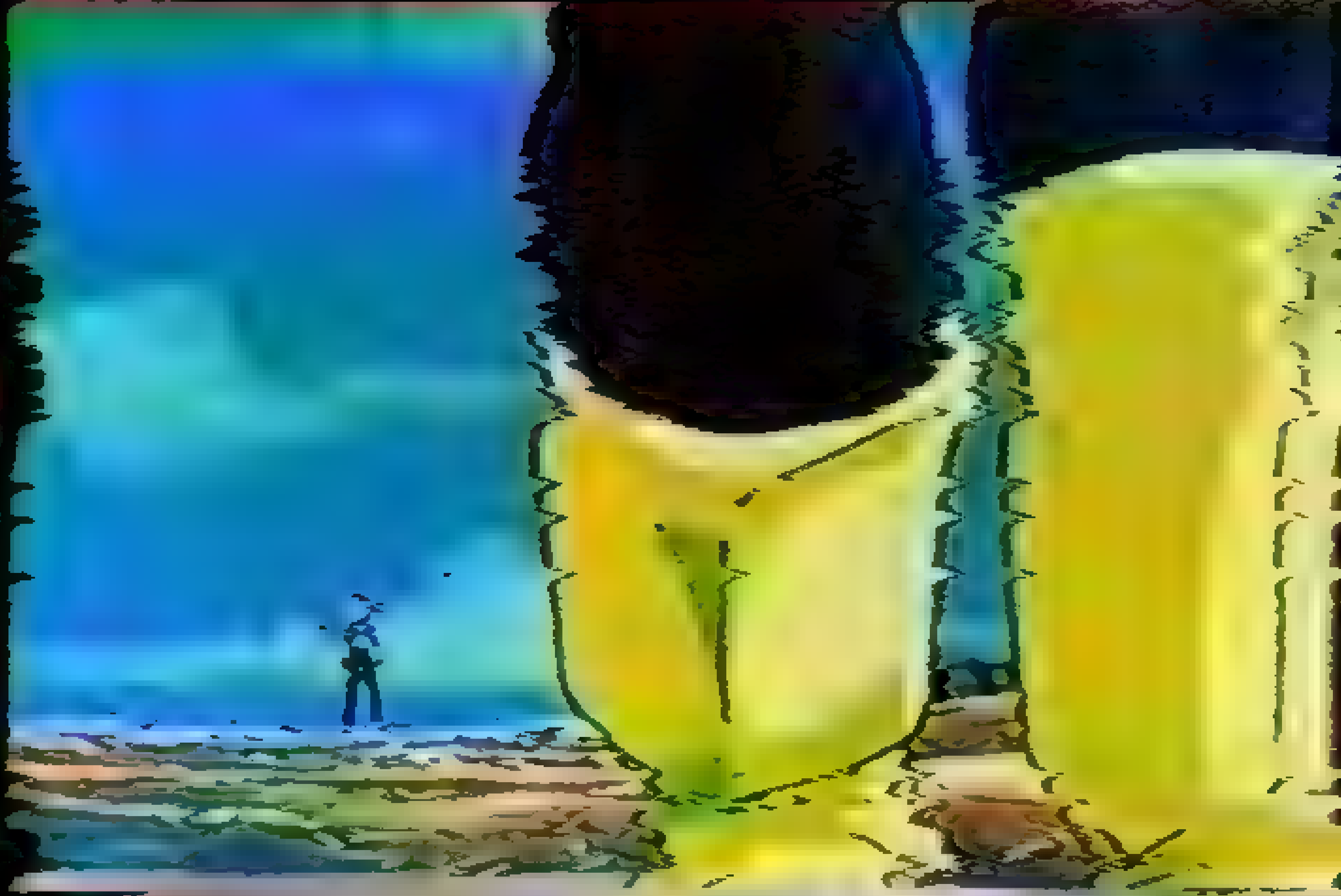






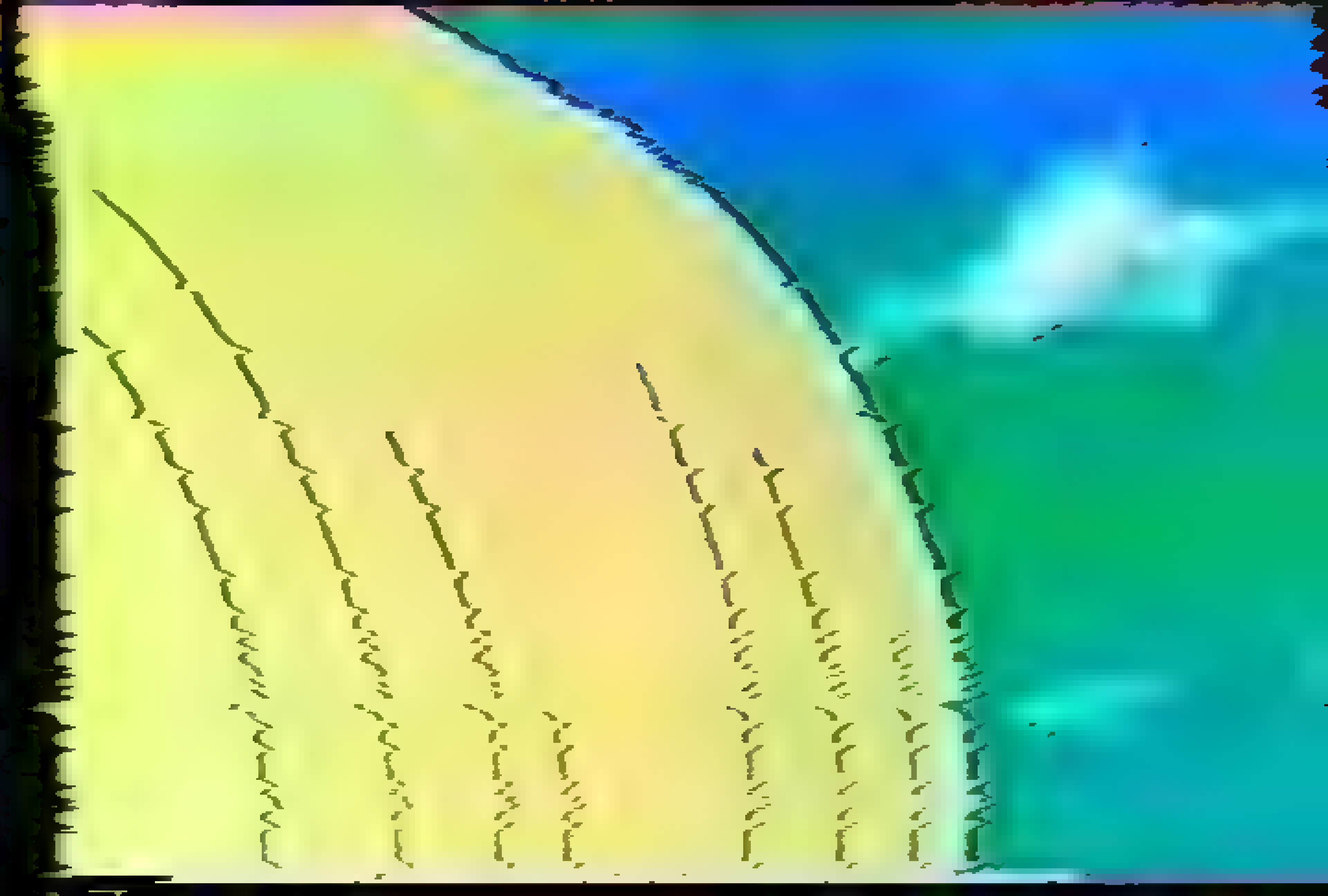









Stop! You're going to be



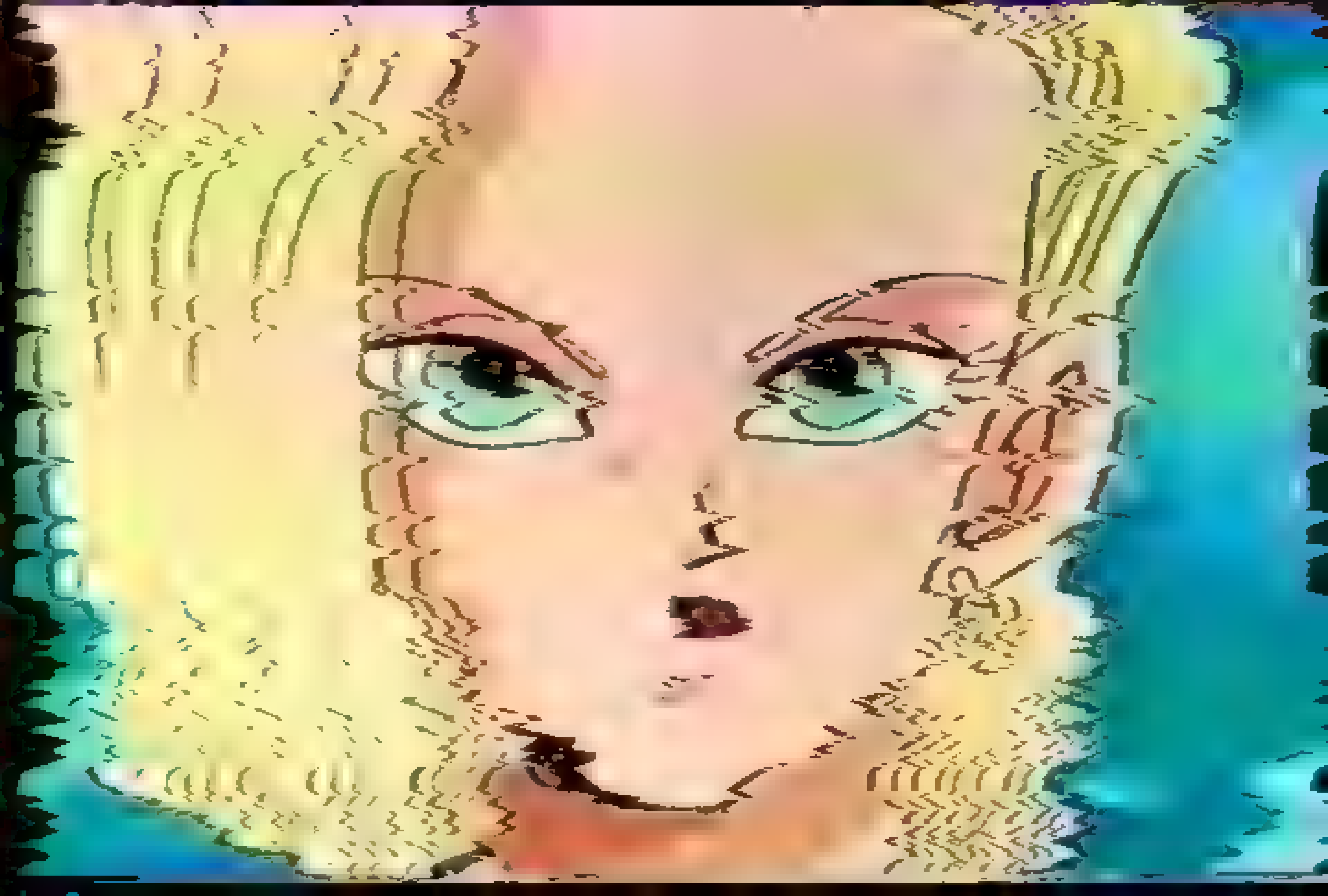


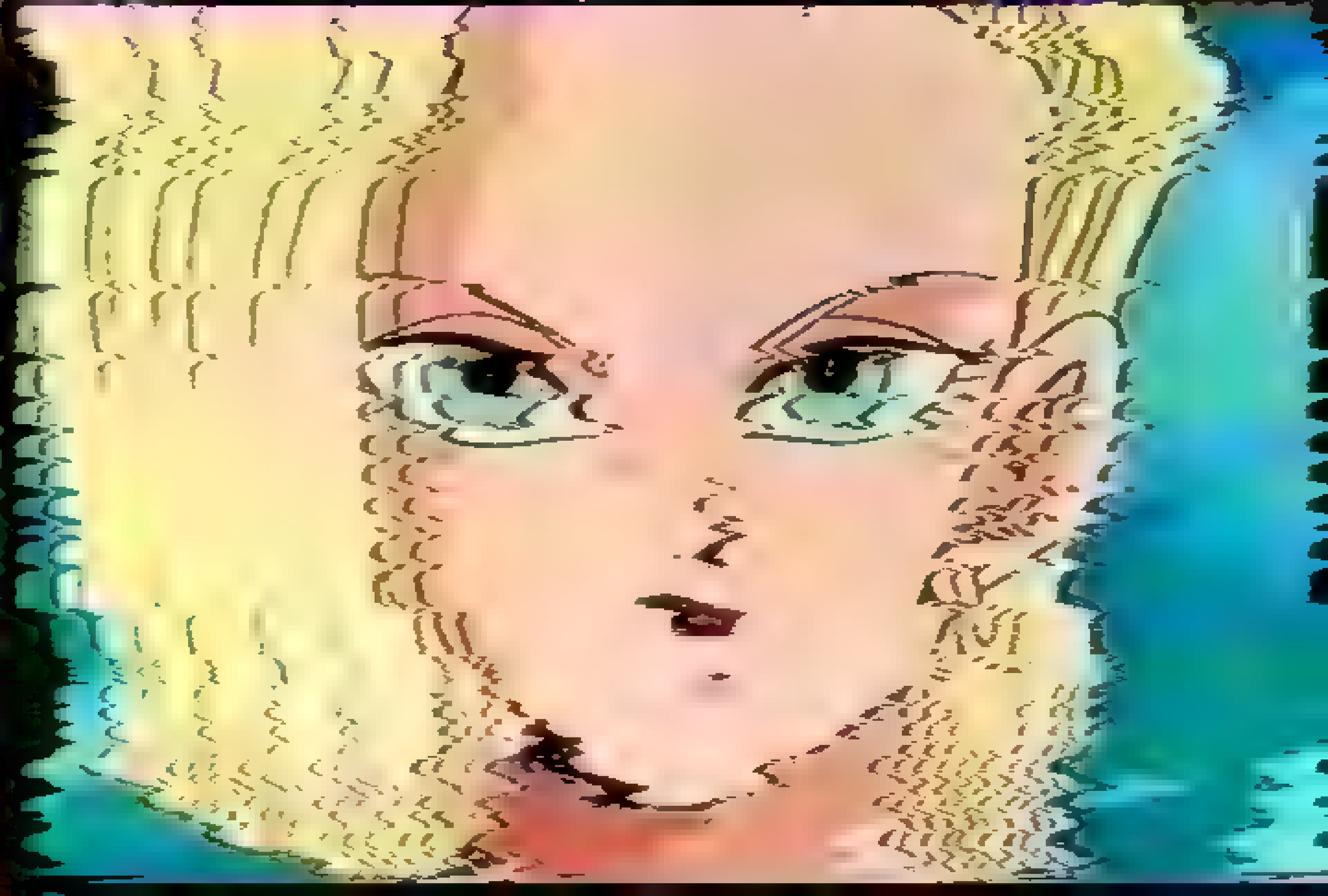



You didn't kill humans and animals wantonly.


You didn't kill humans and animals wantonly.





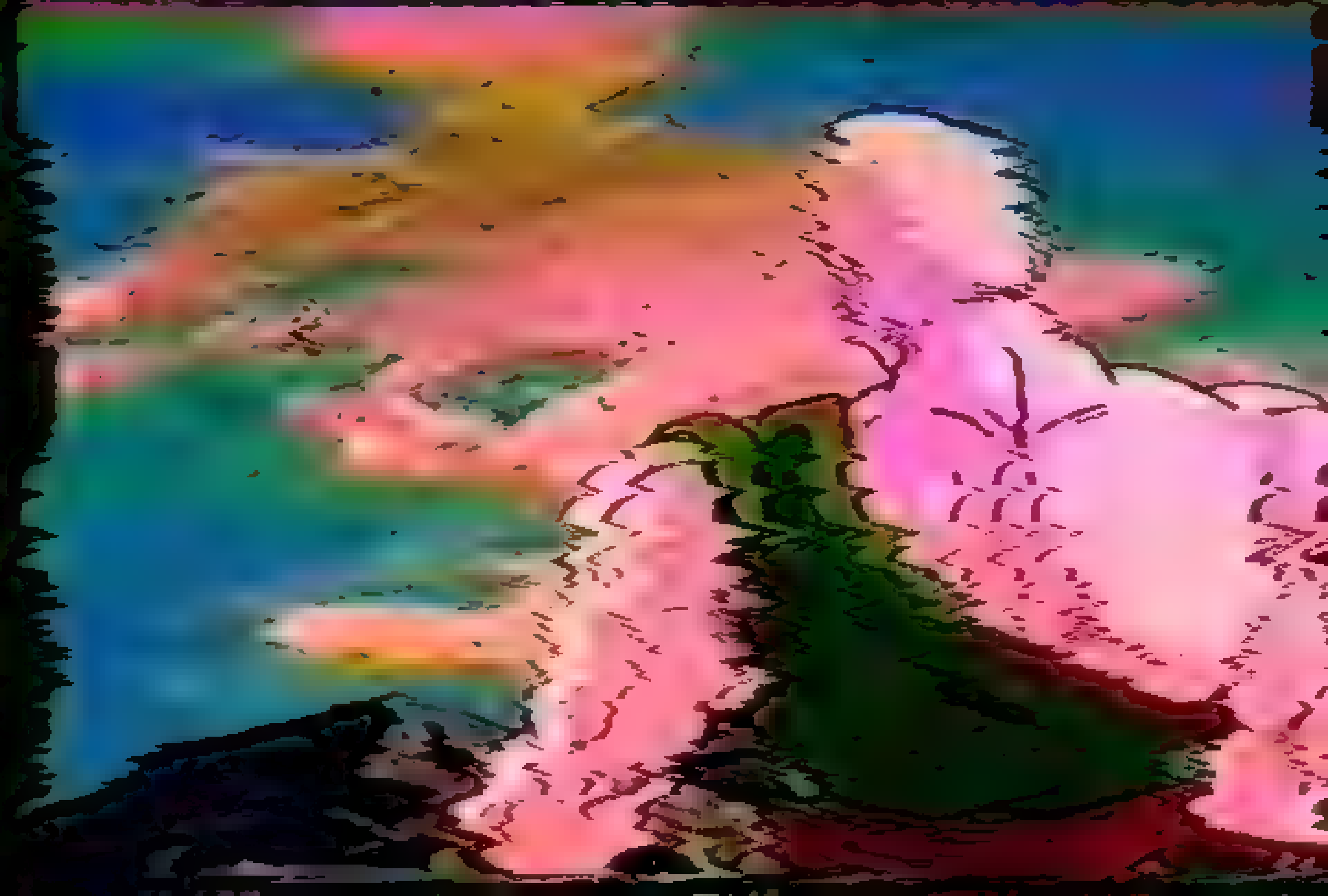



I was glad to have traveled with you.

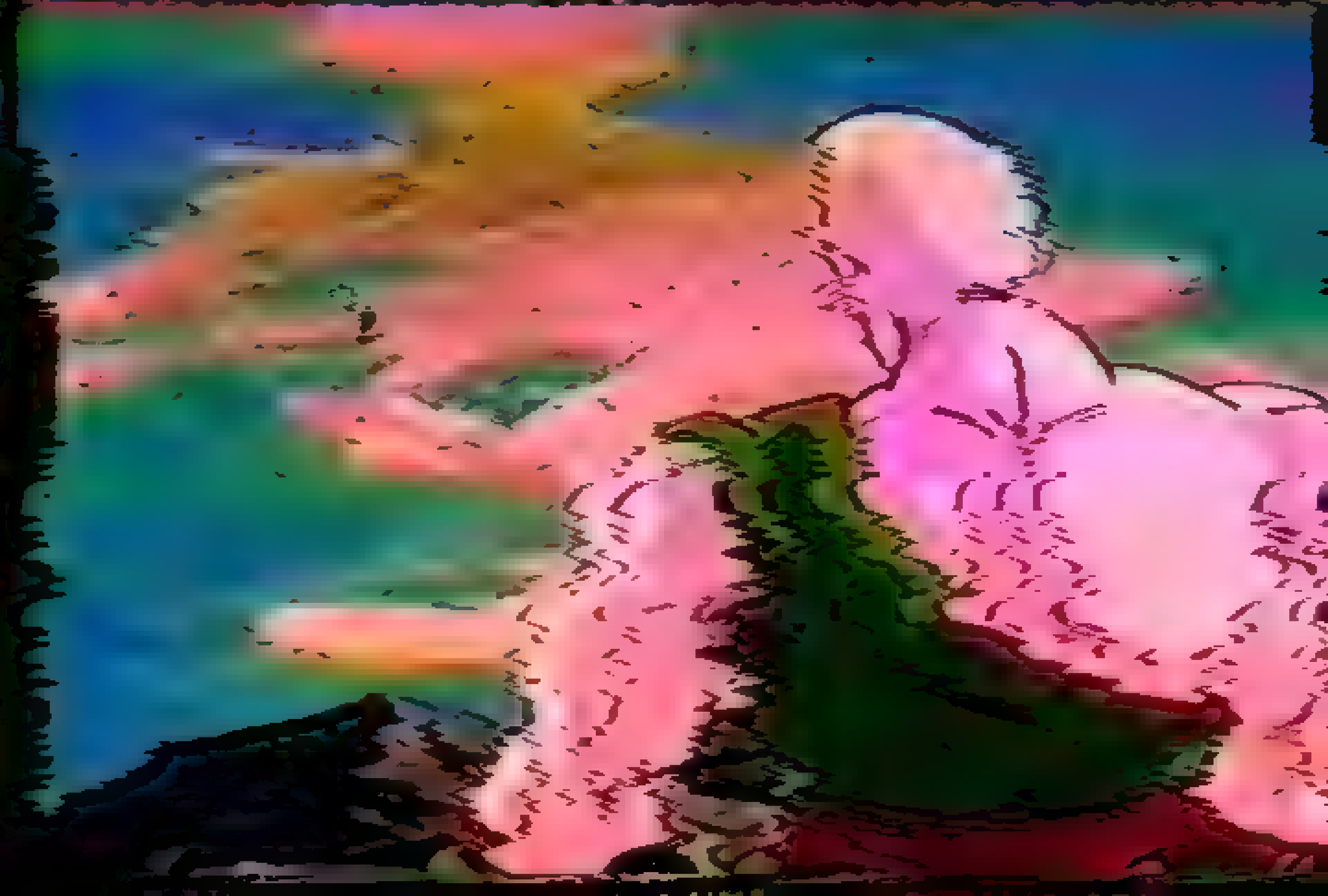








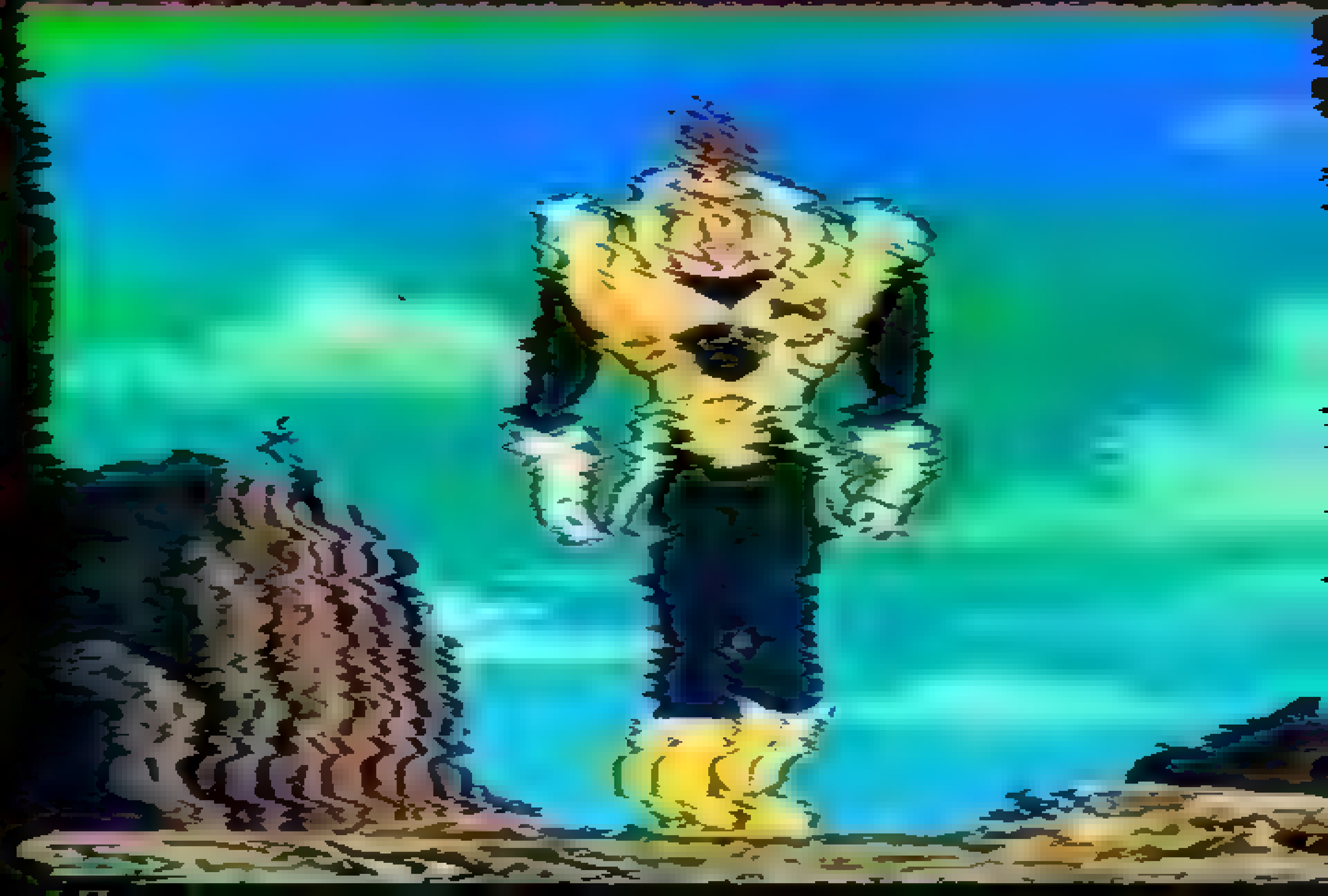


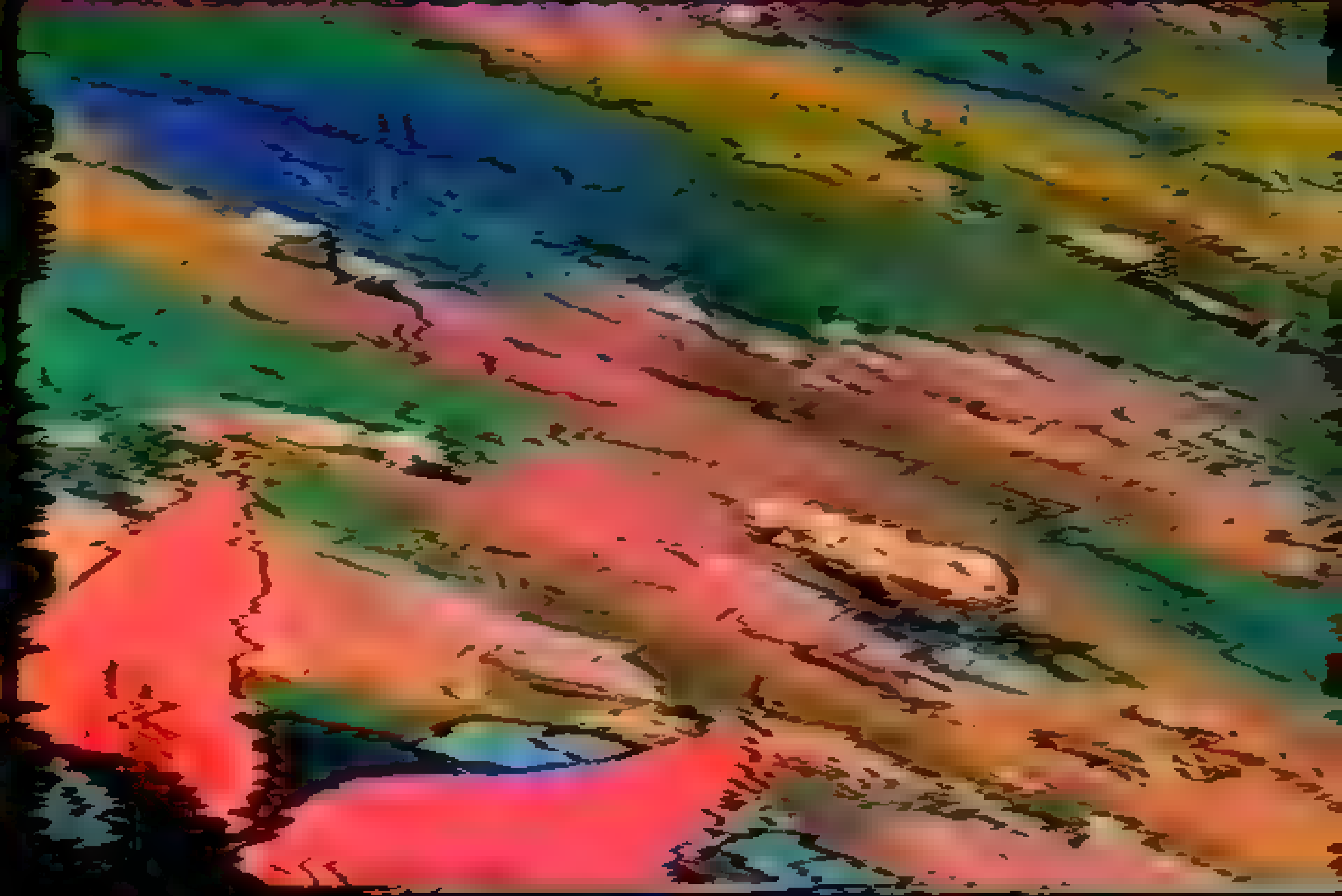



What's he going to do?



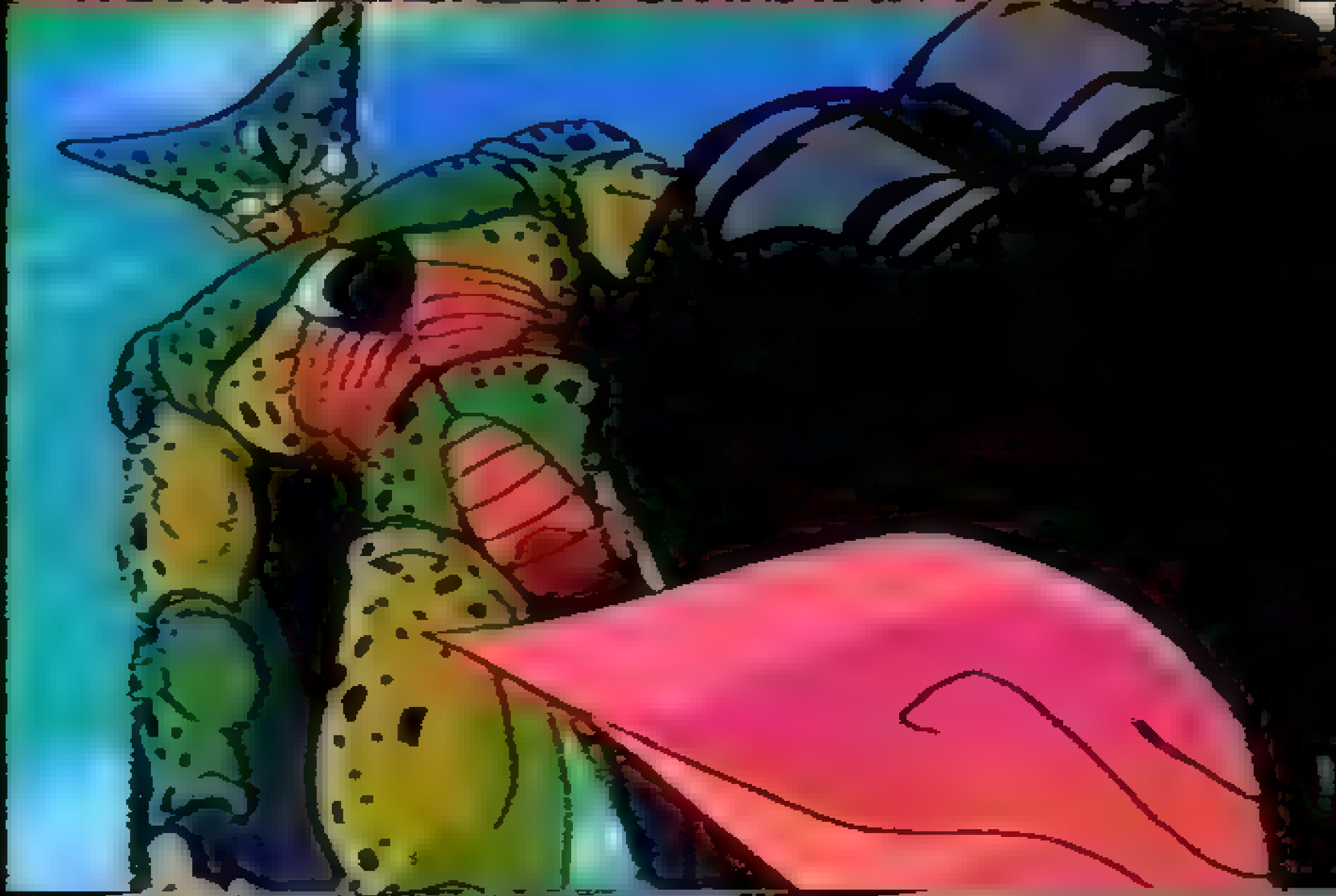










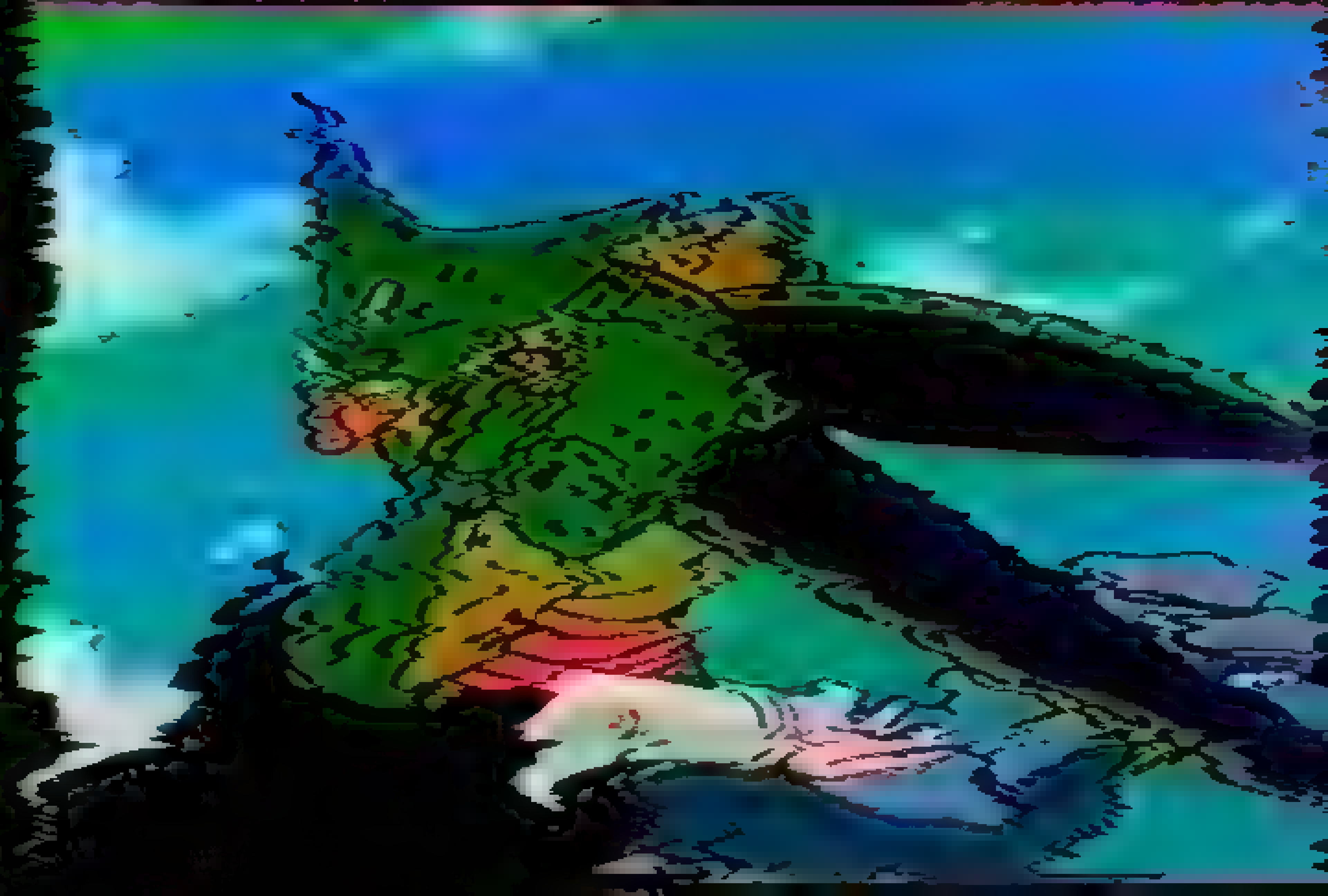






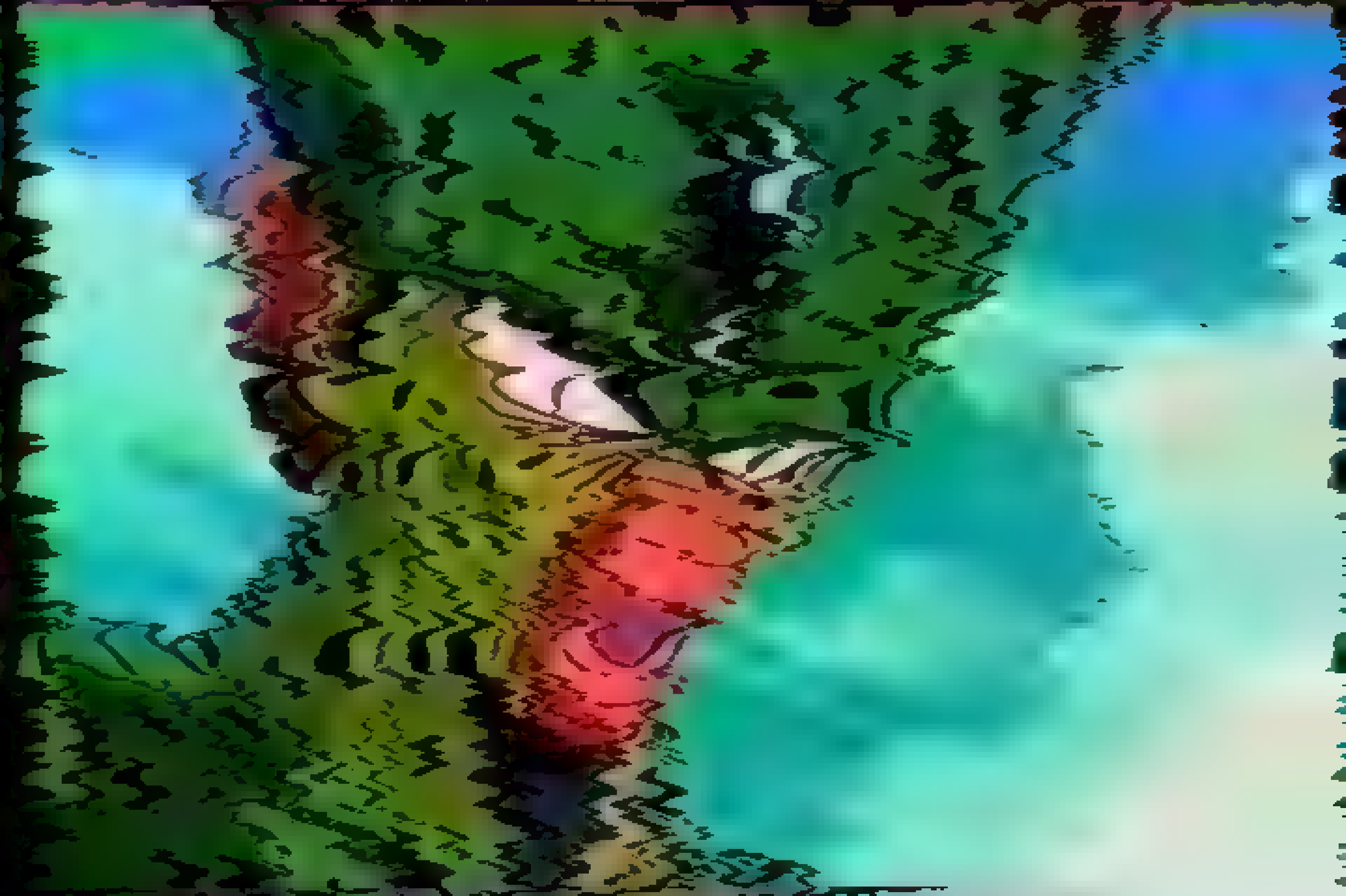


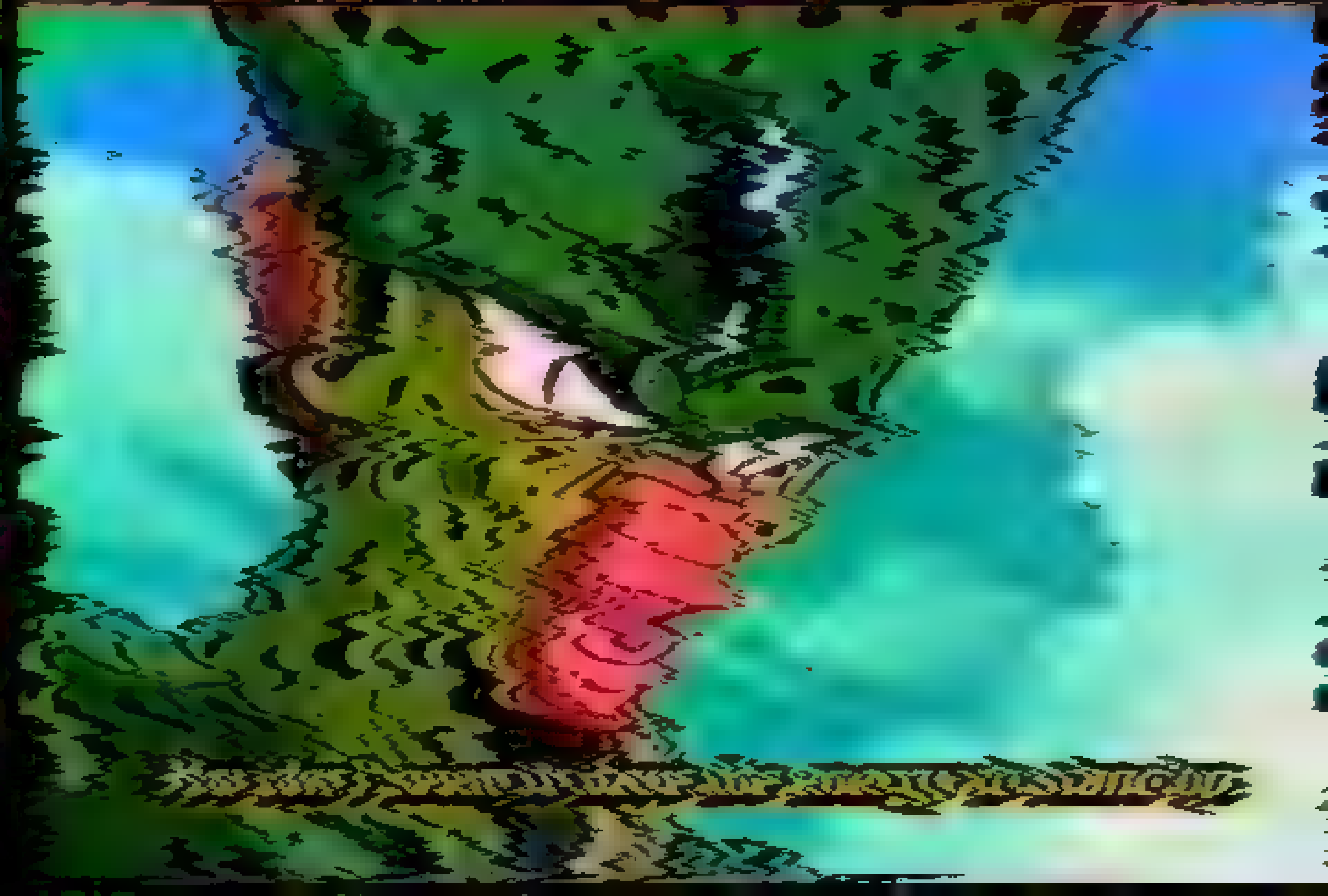


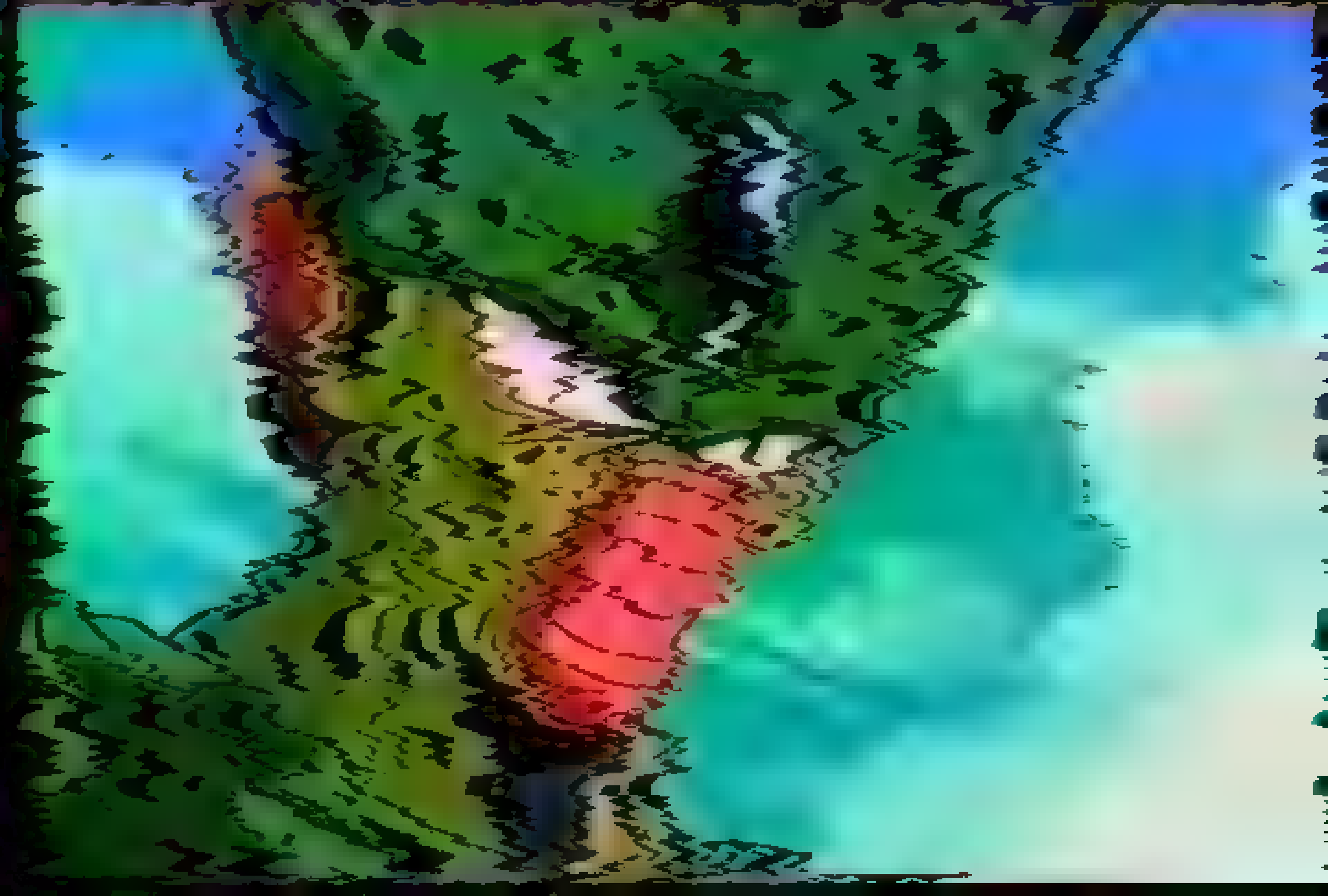










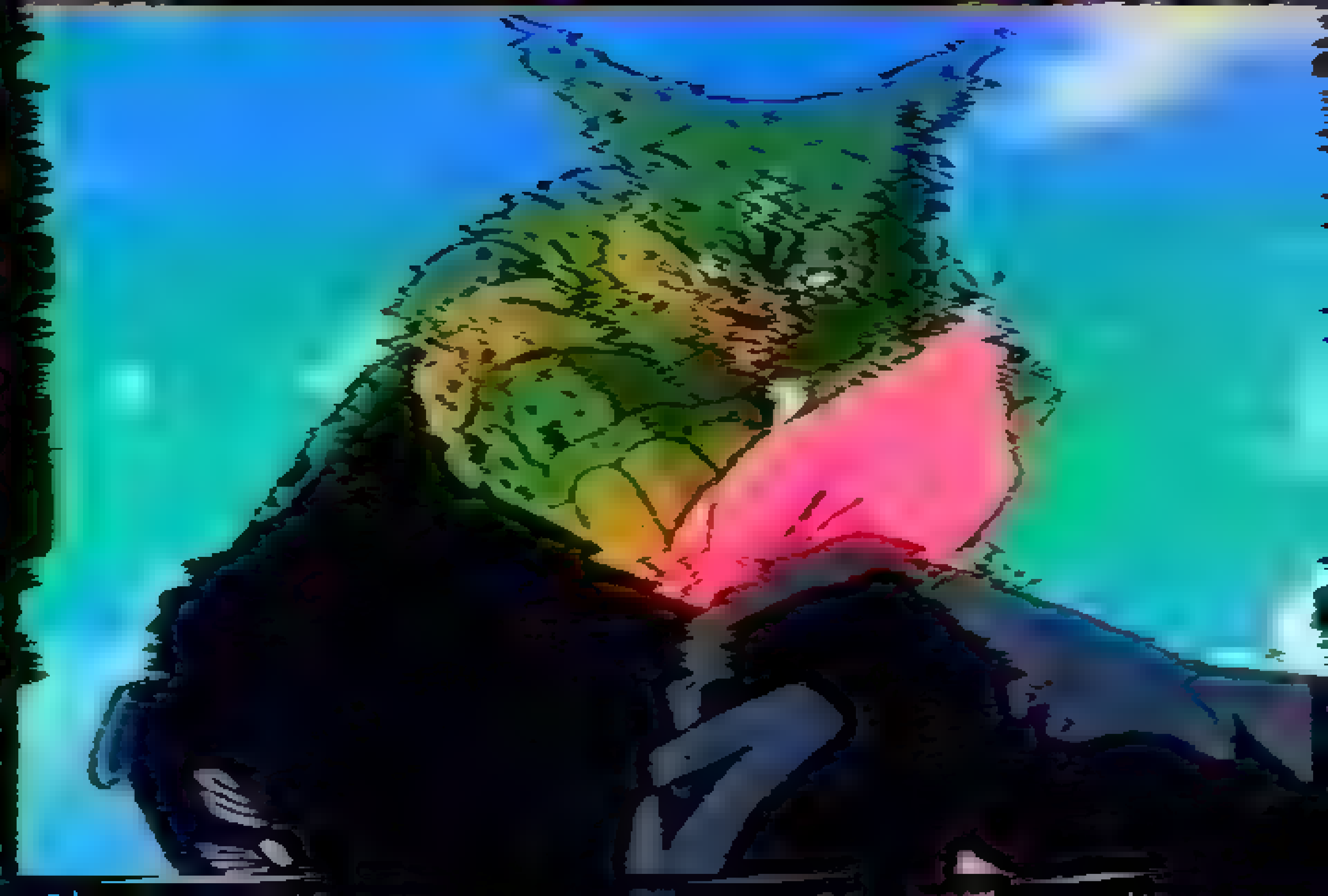


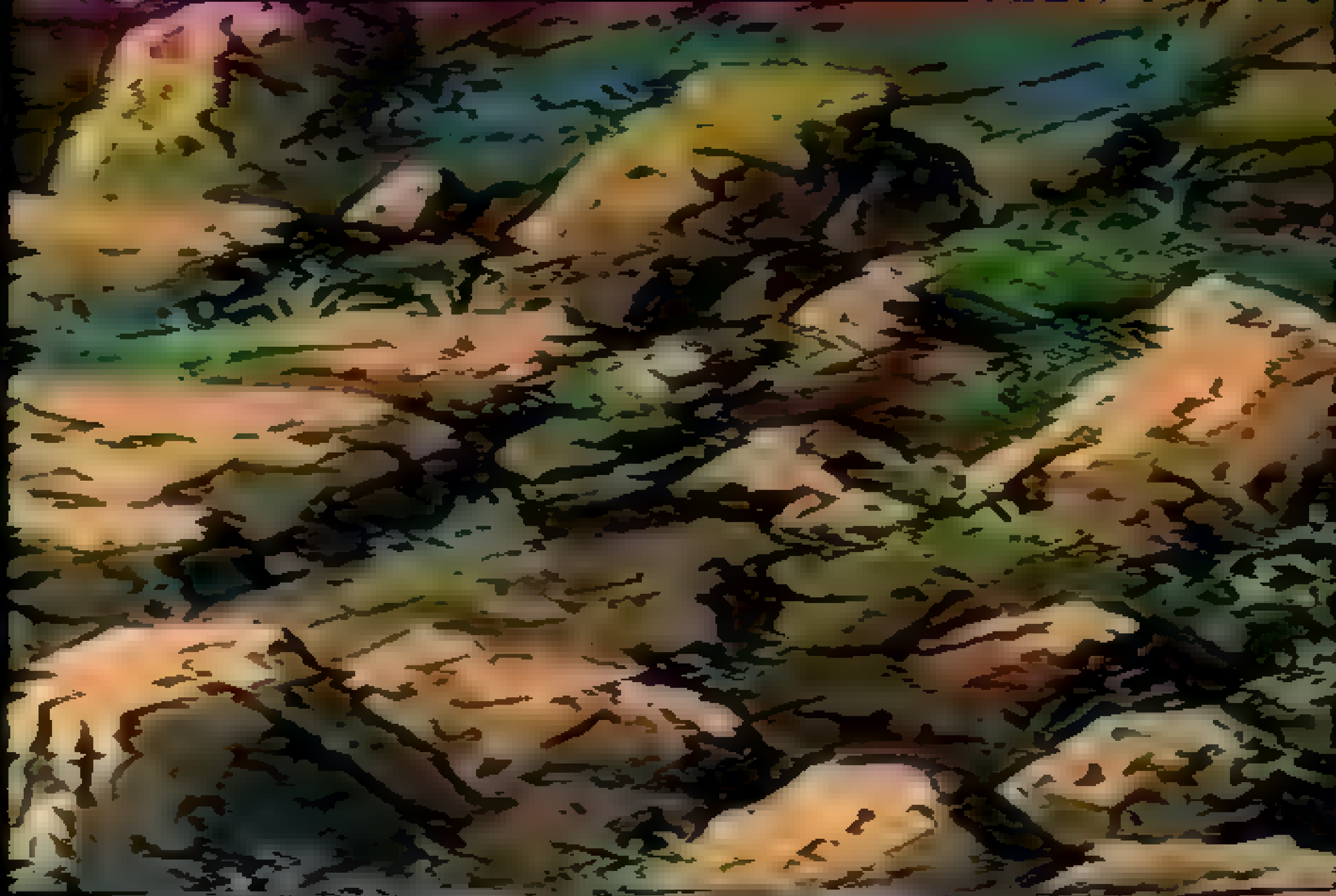







Let me absorb you soon.










Let me go, you ugly monster.


Your crushed wormlike face makes me sick.

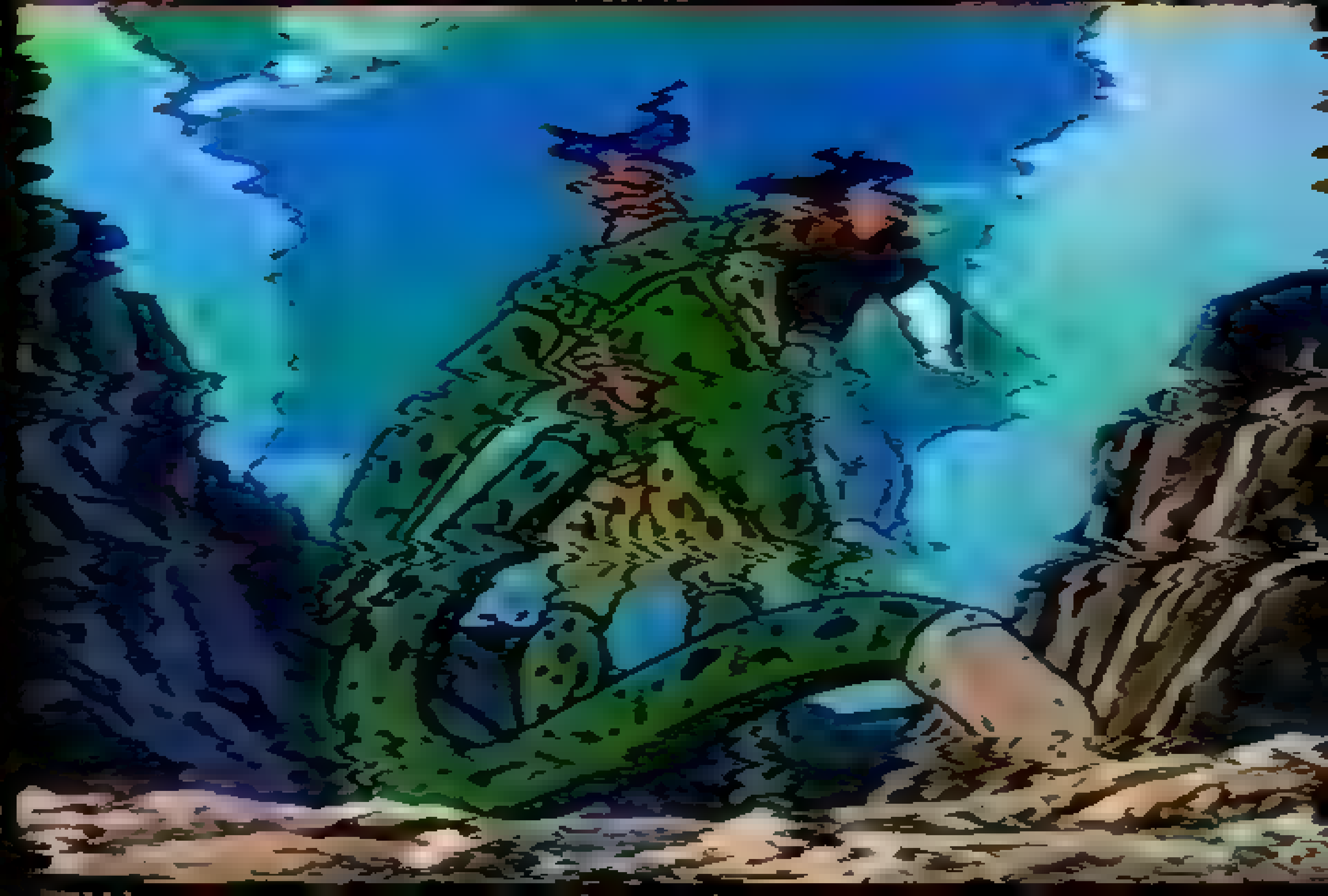




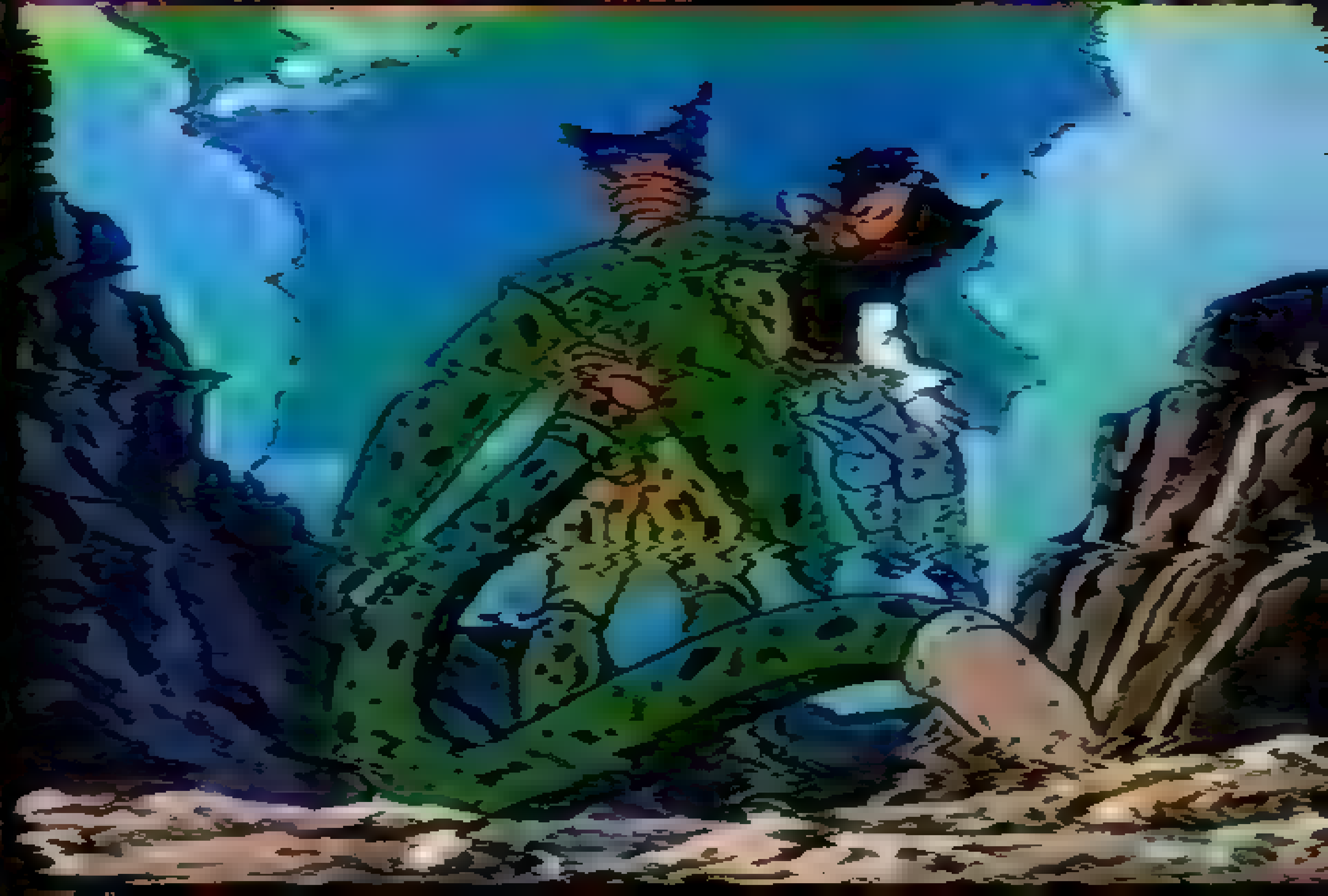



united with the monster









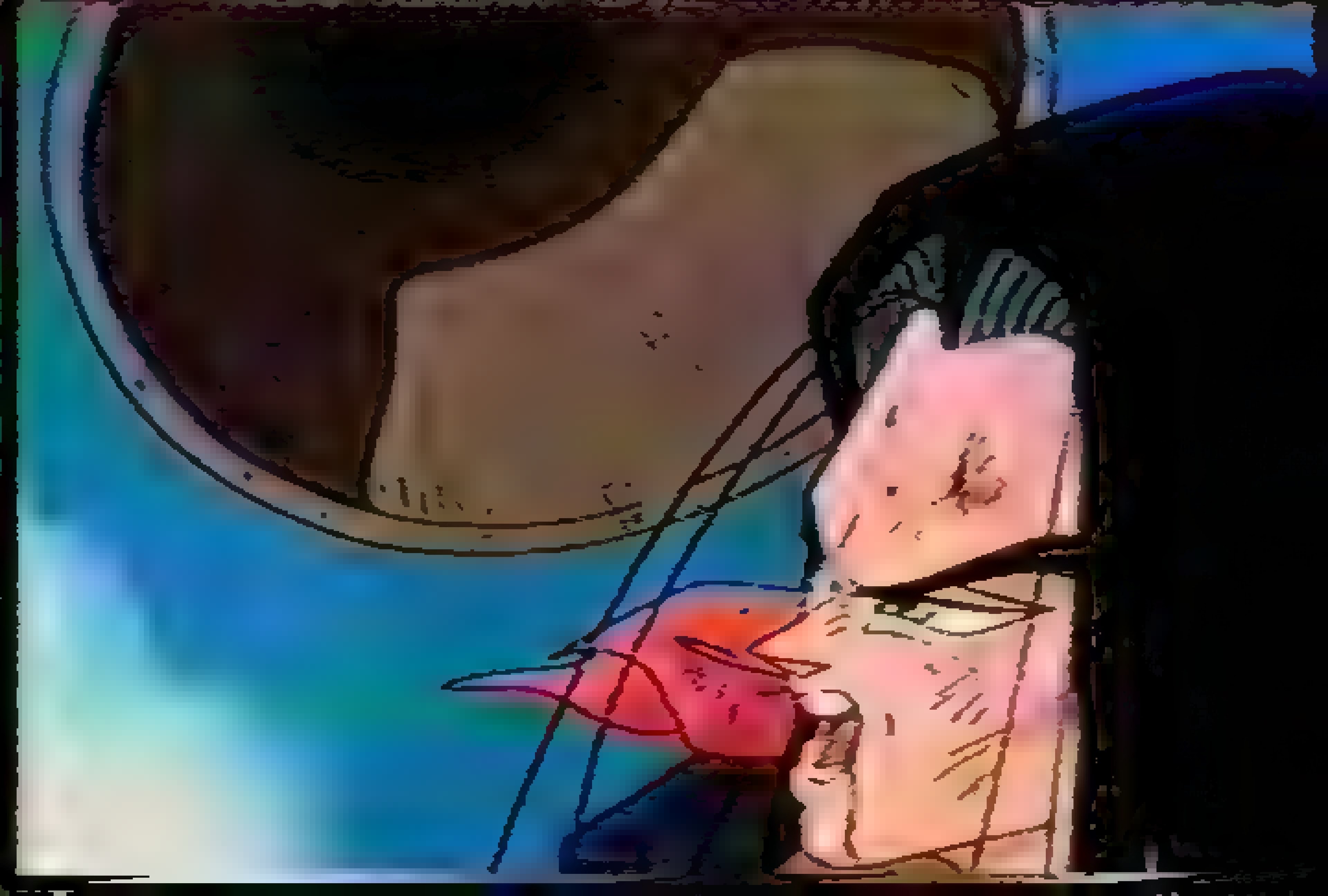


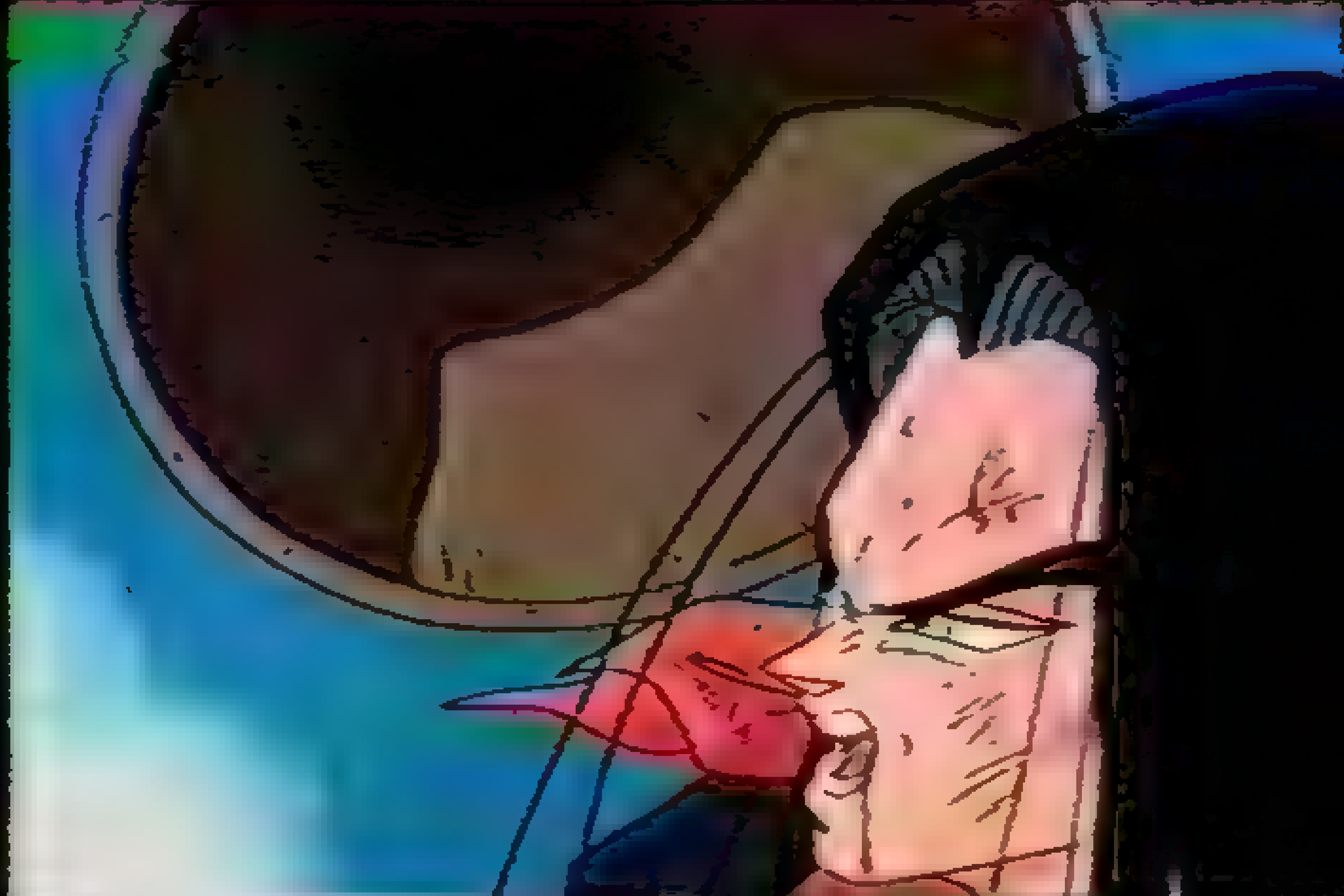




















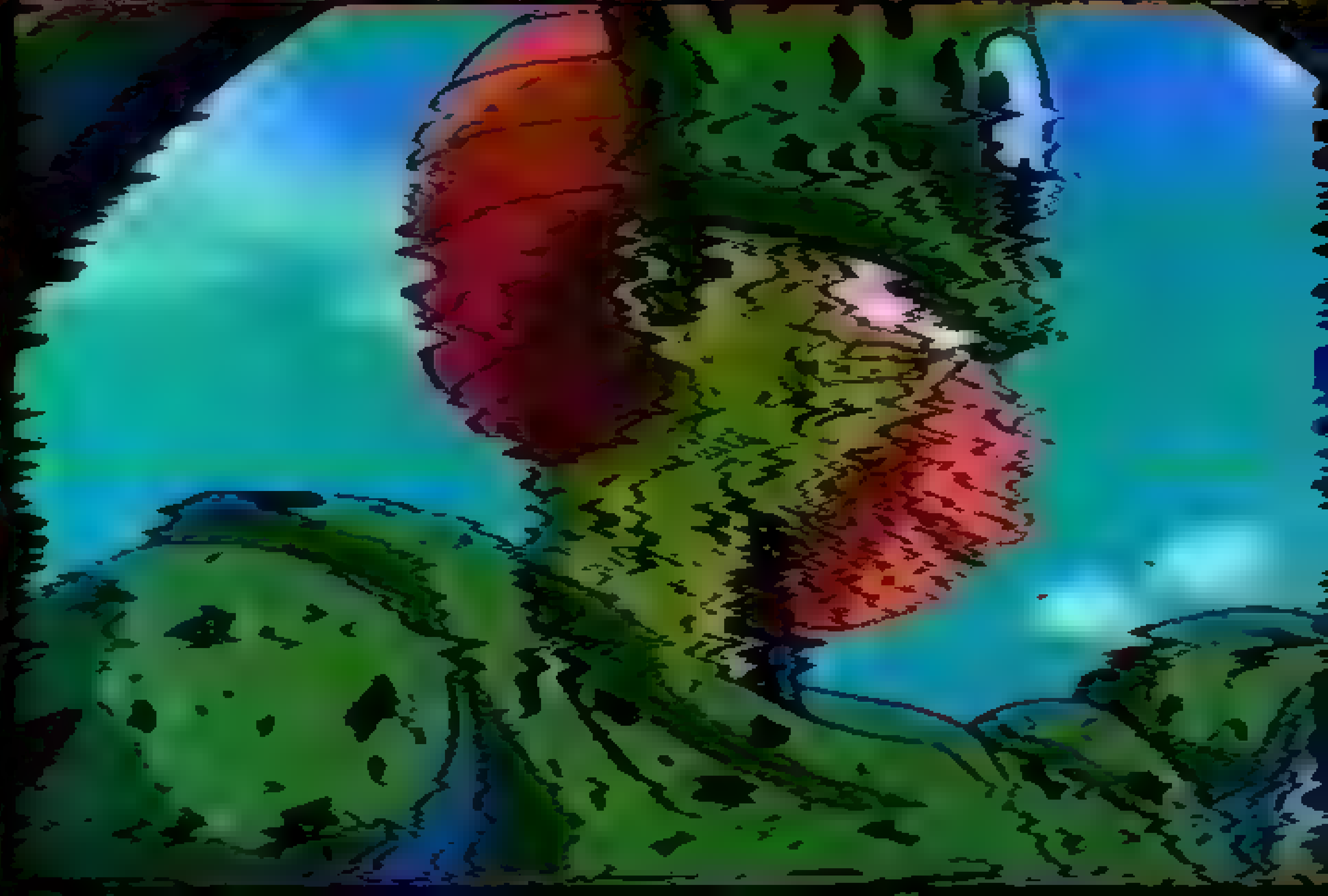


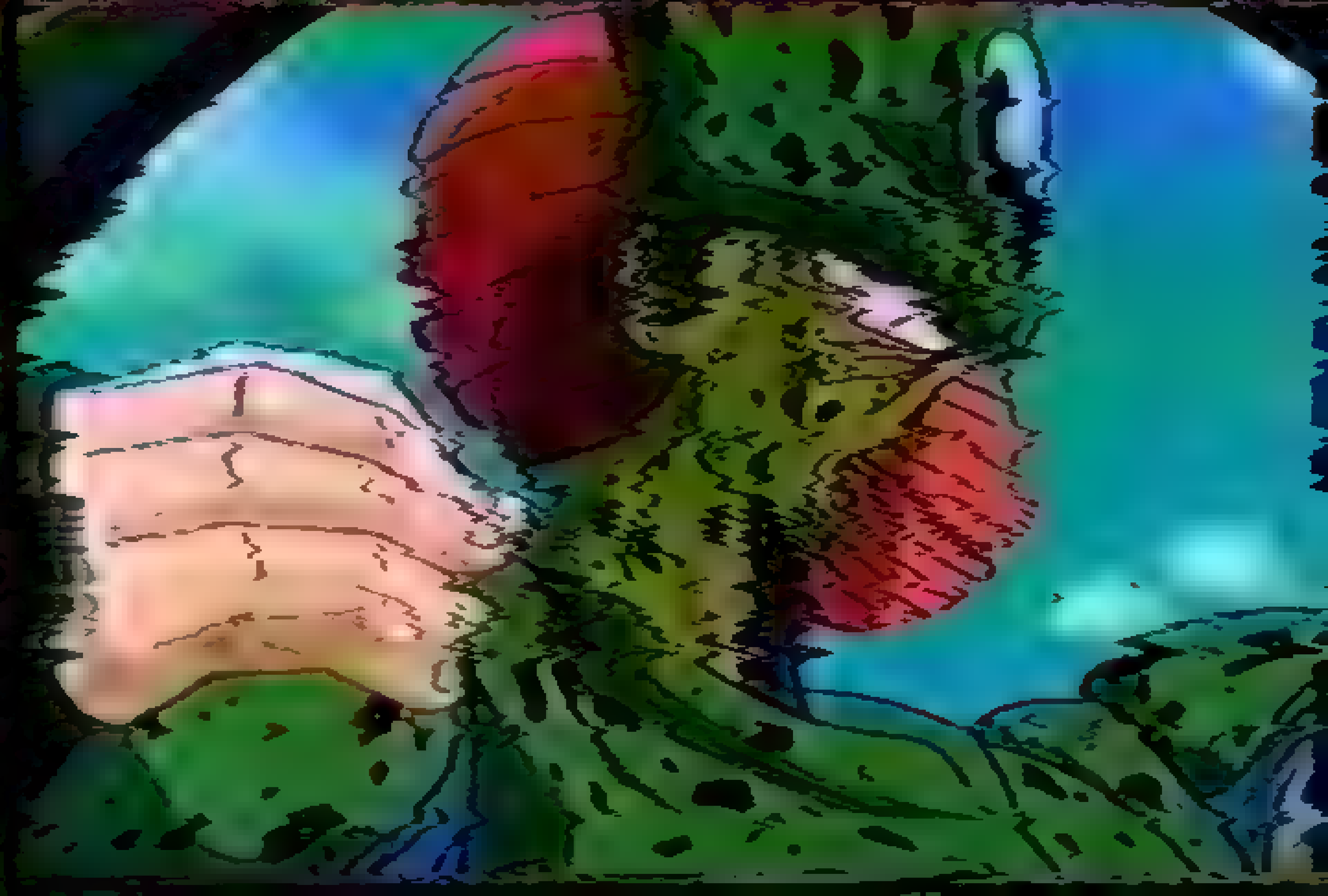


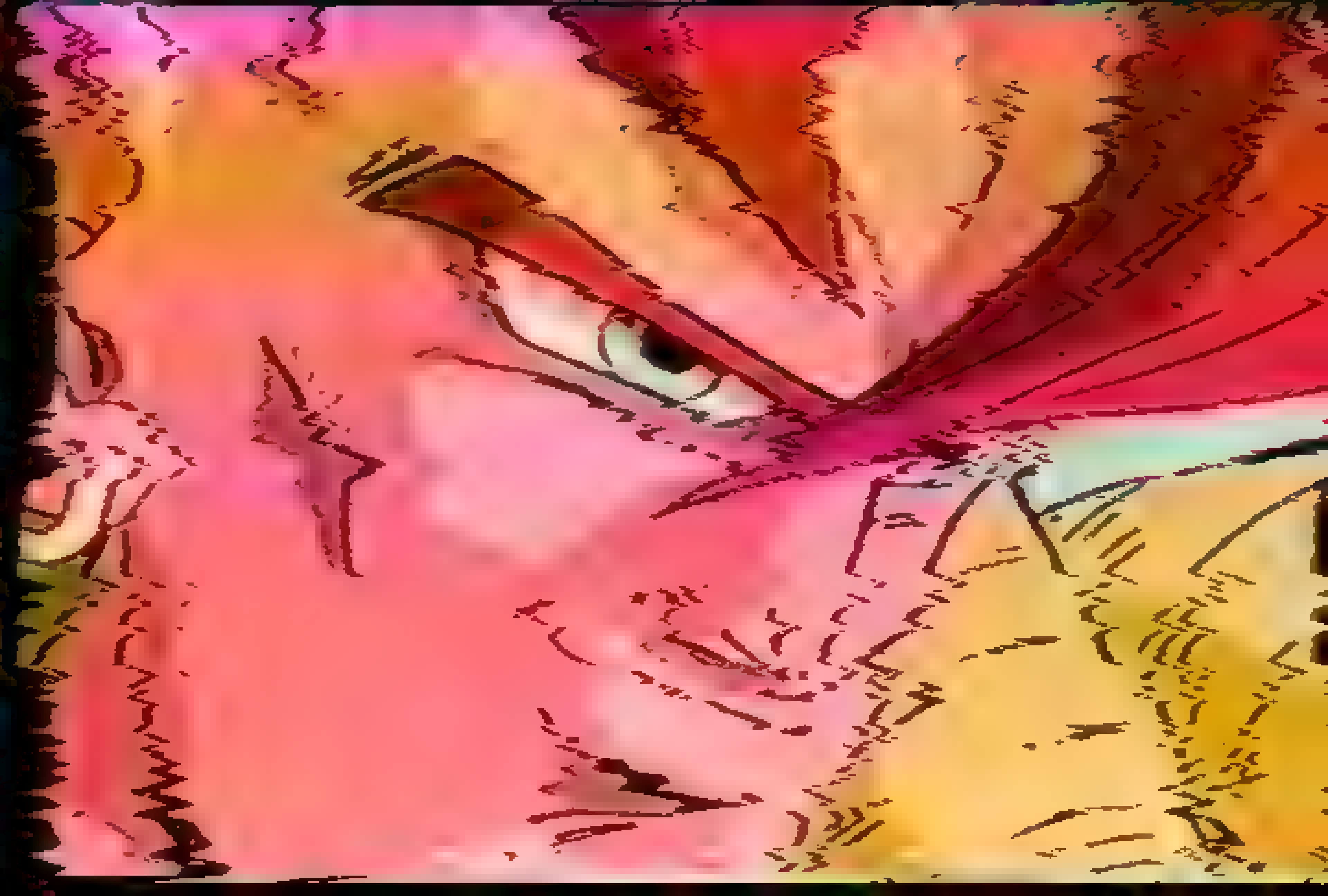


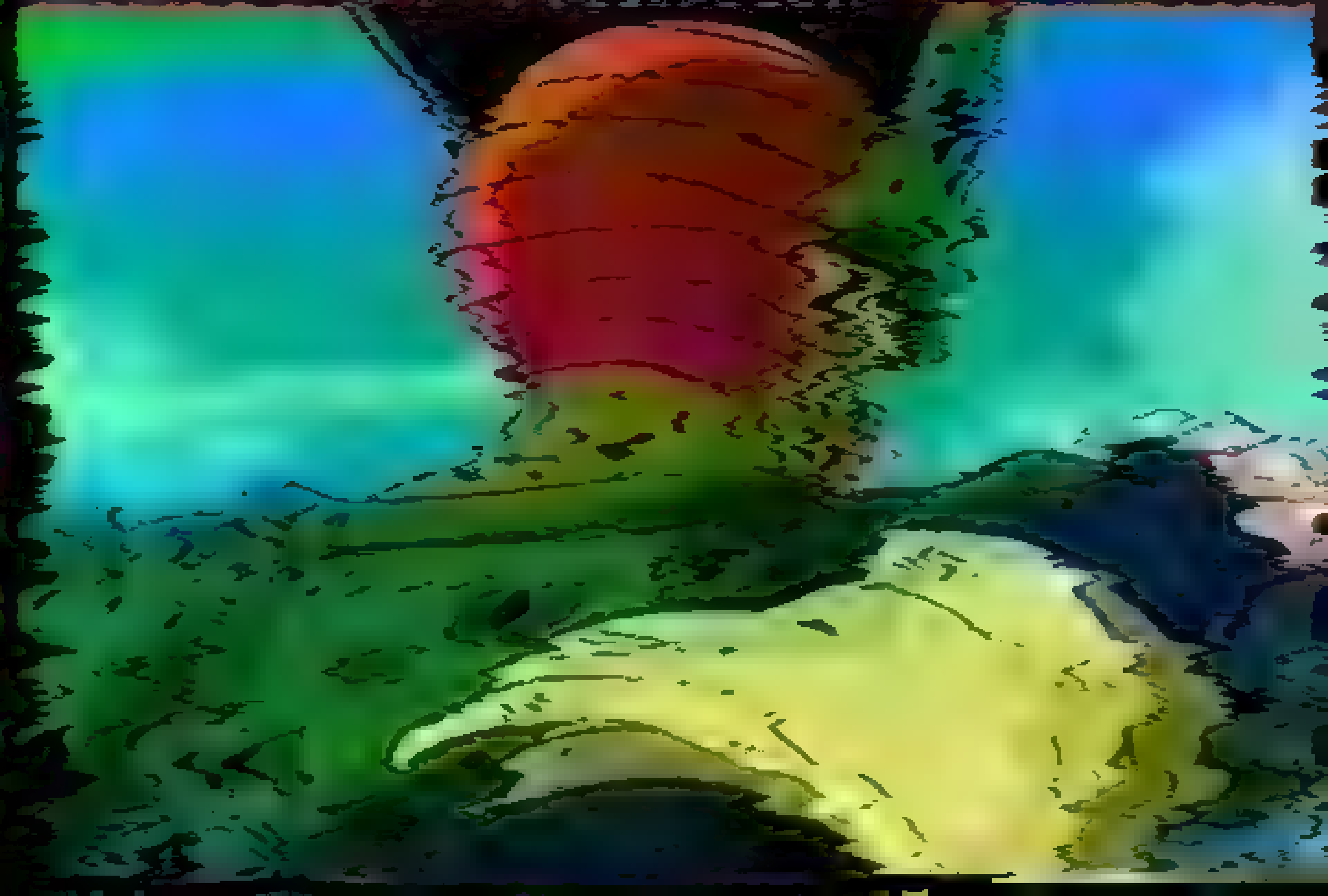

Damned monster!

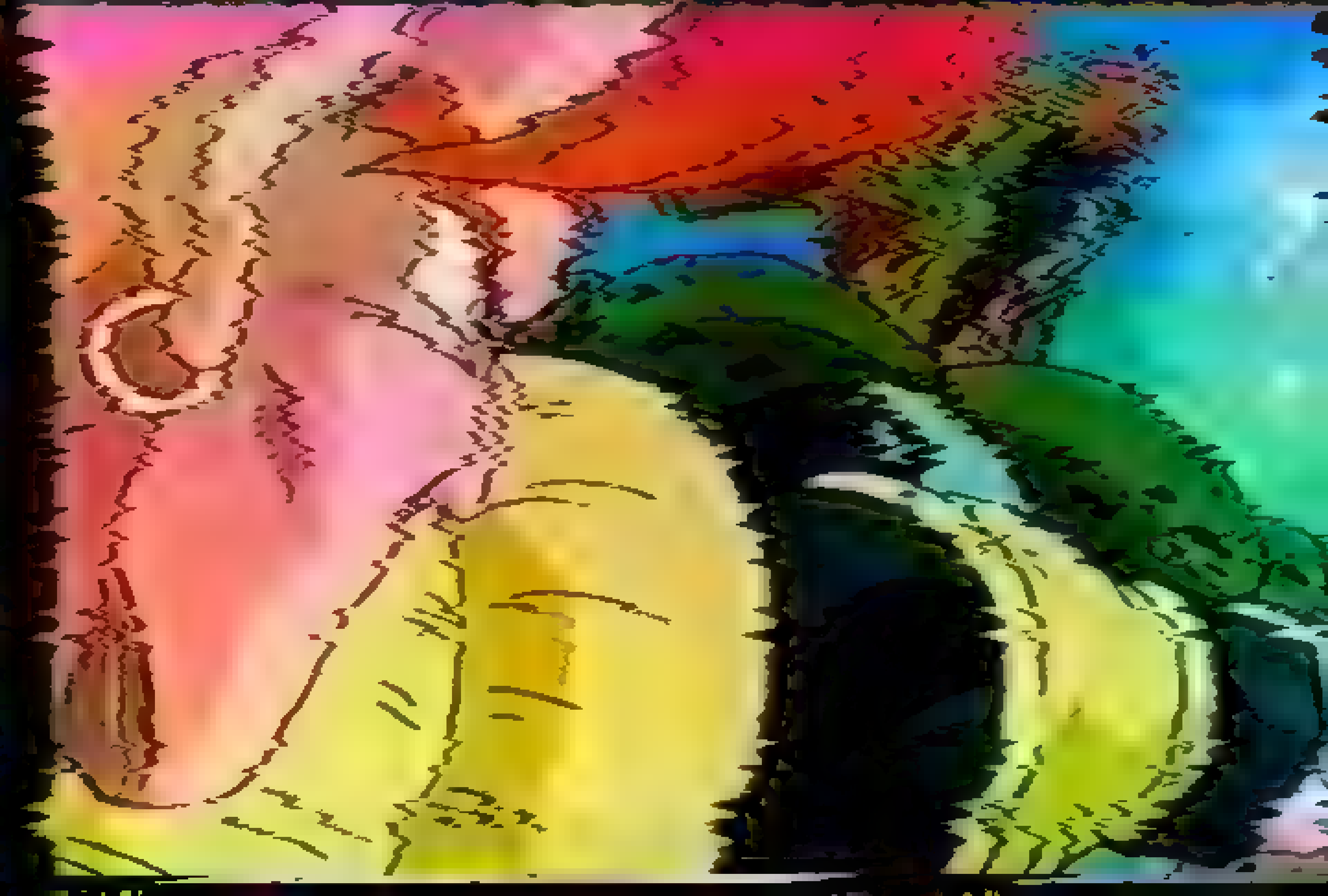




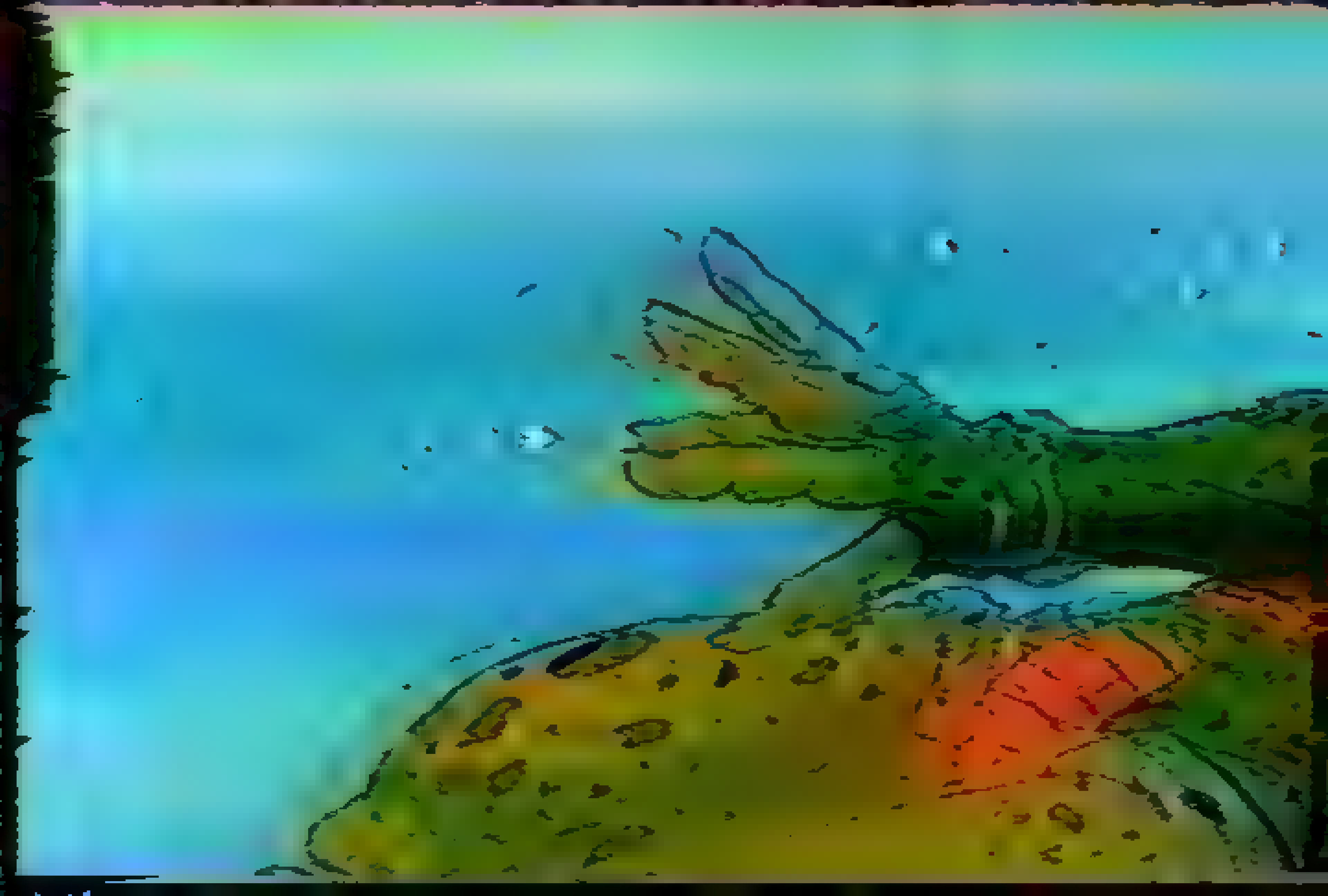




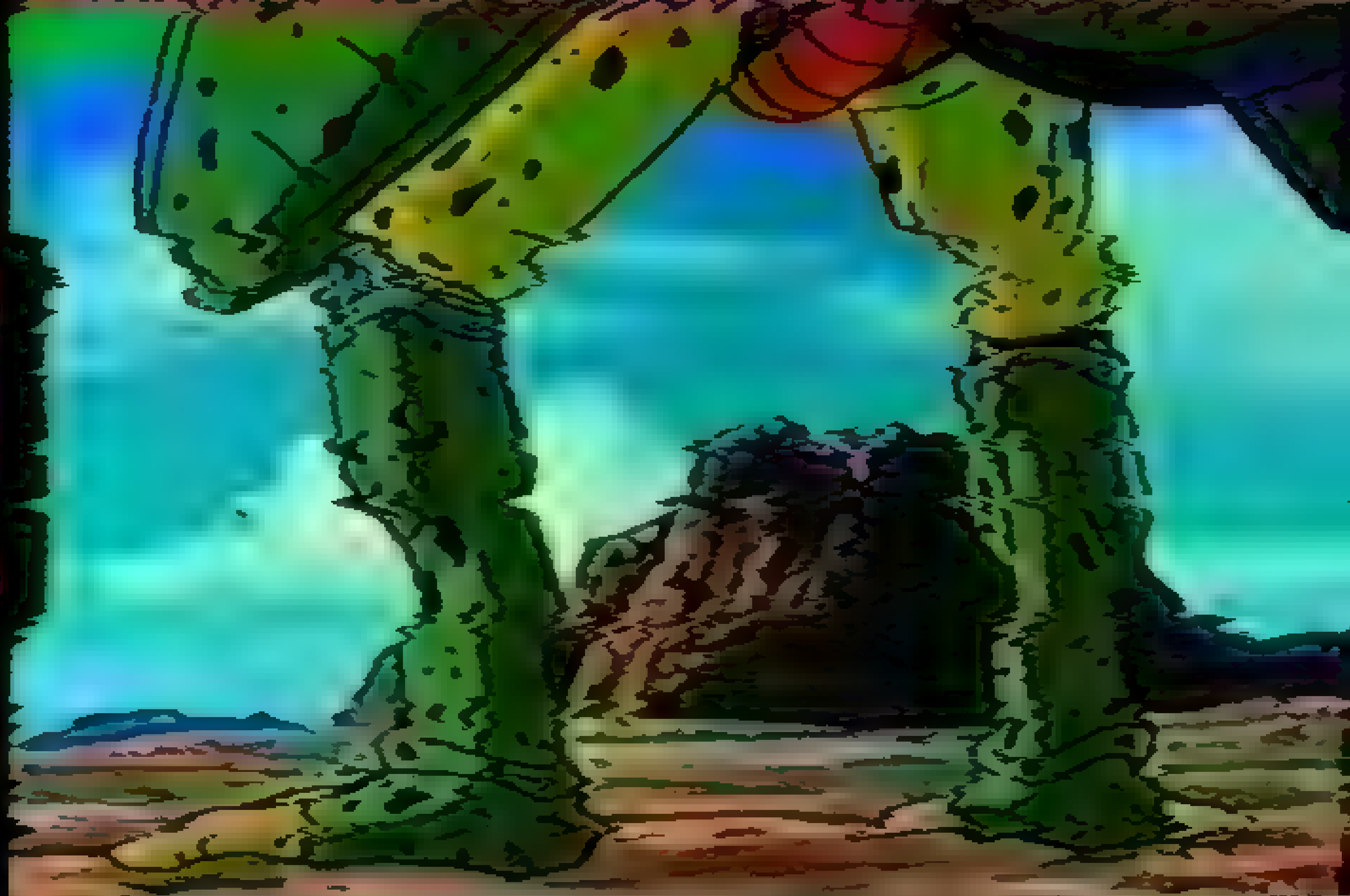


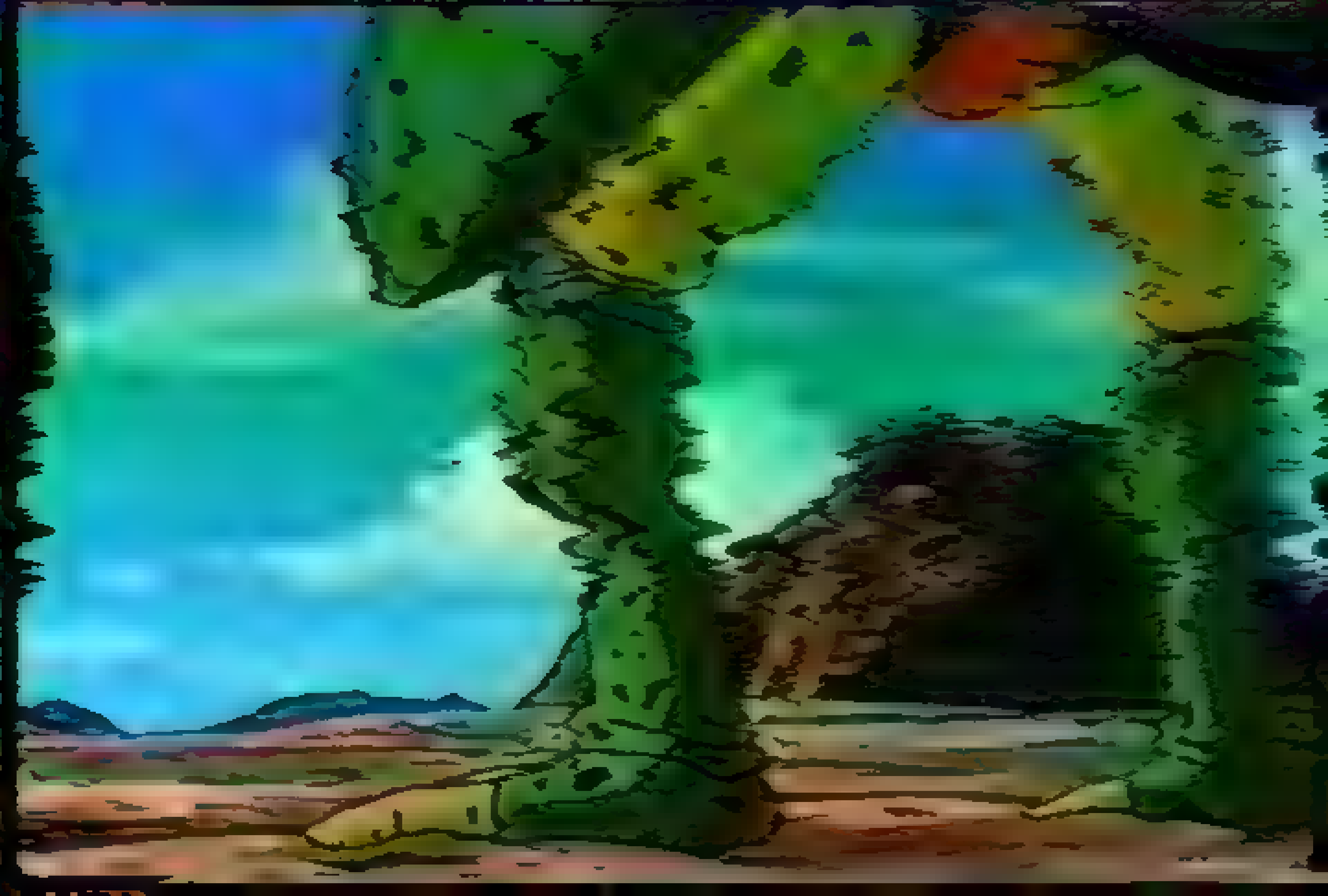


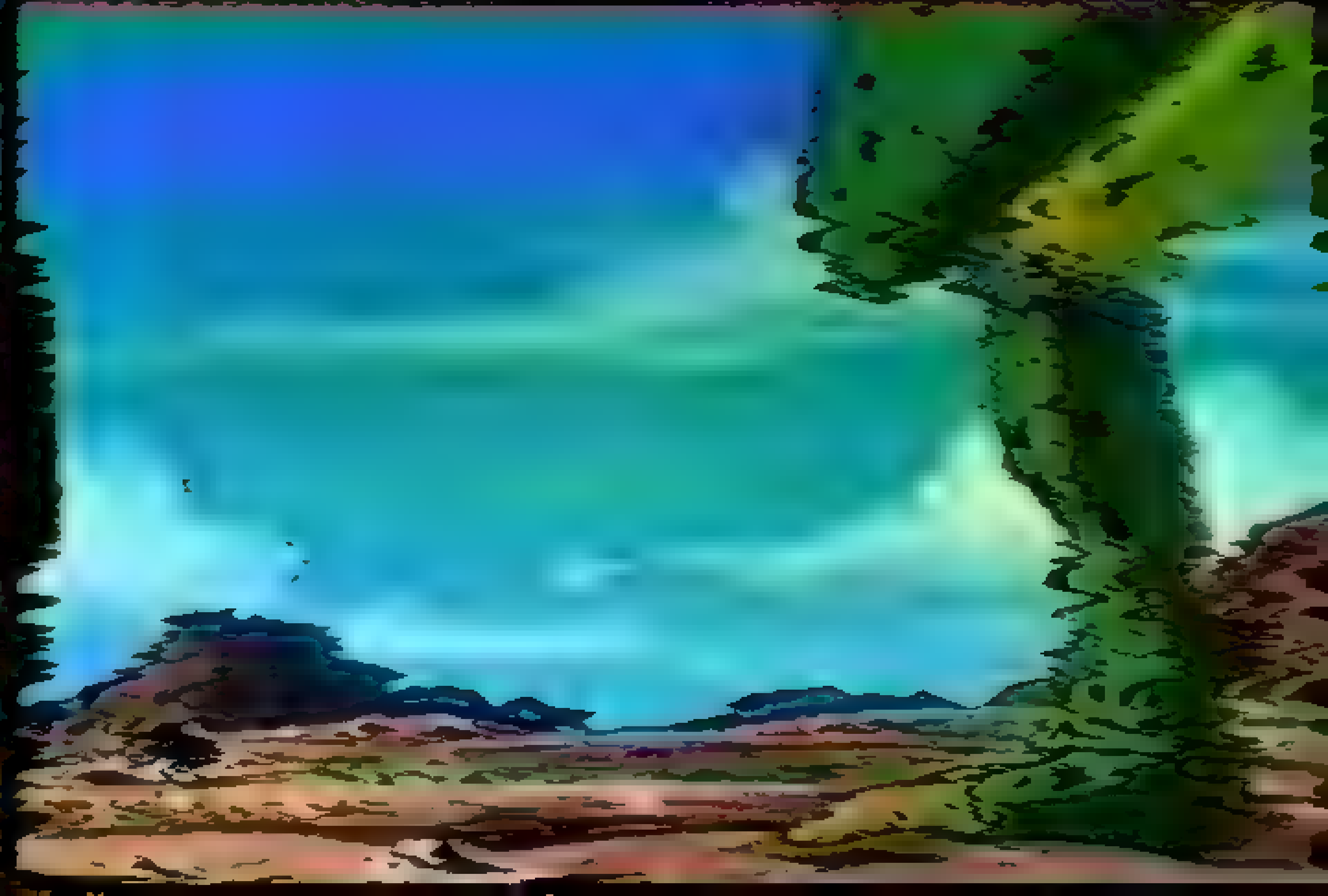


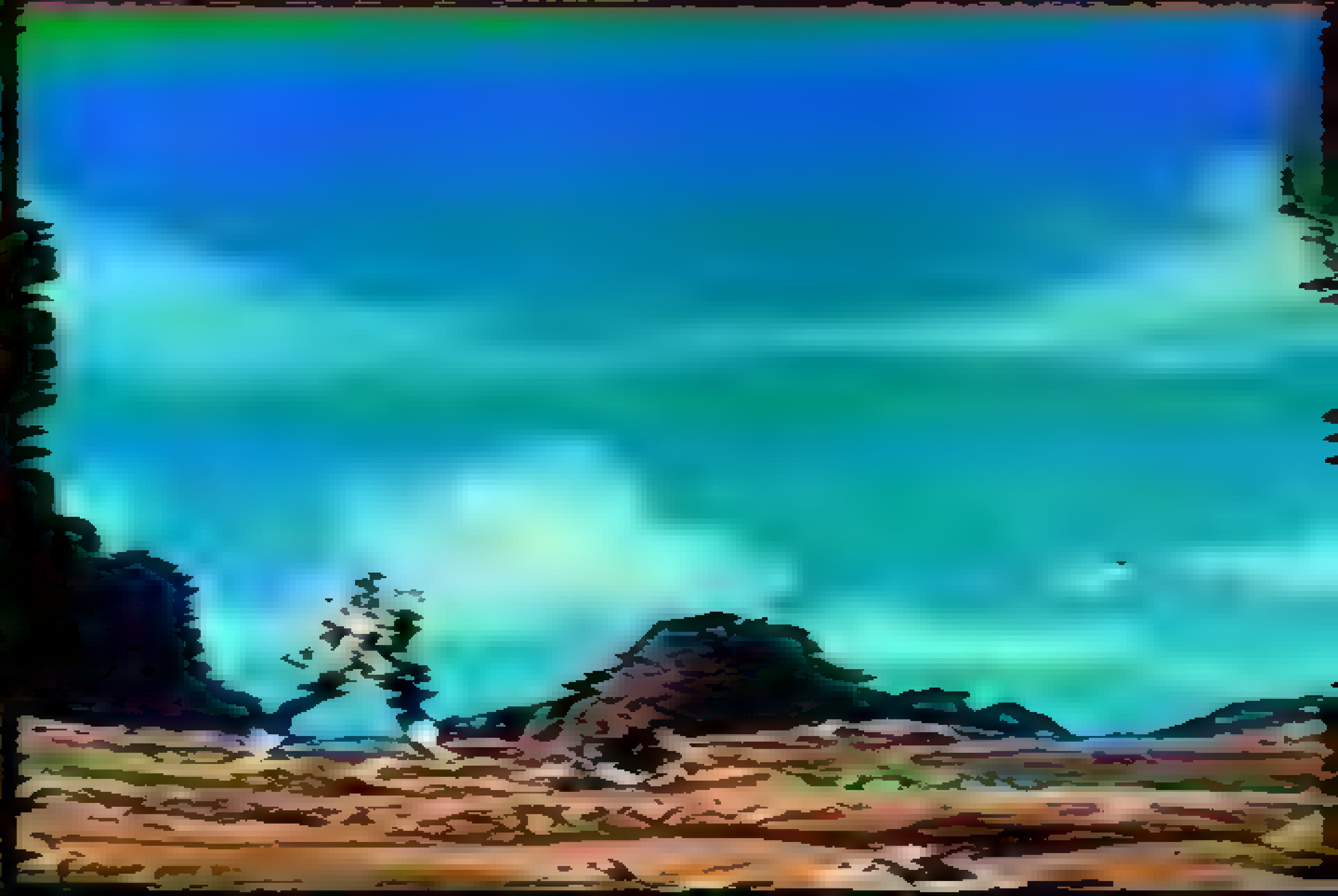


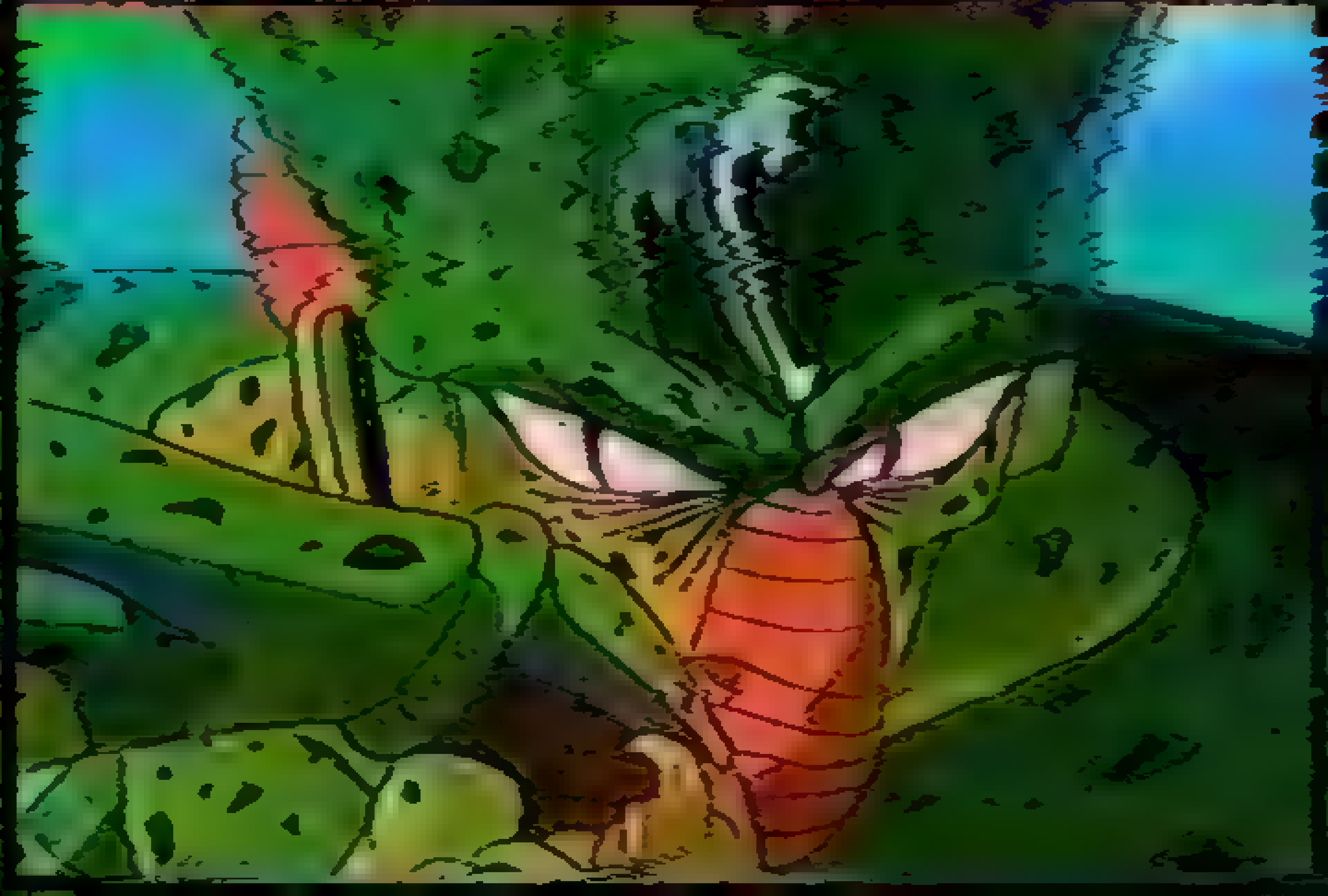


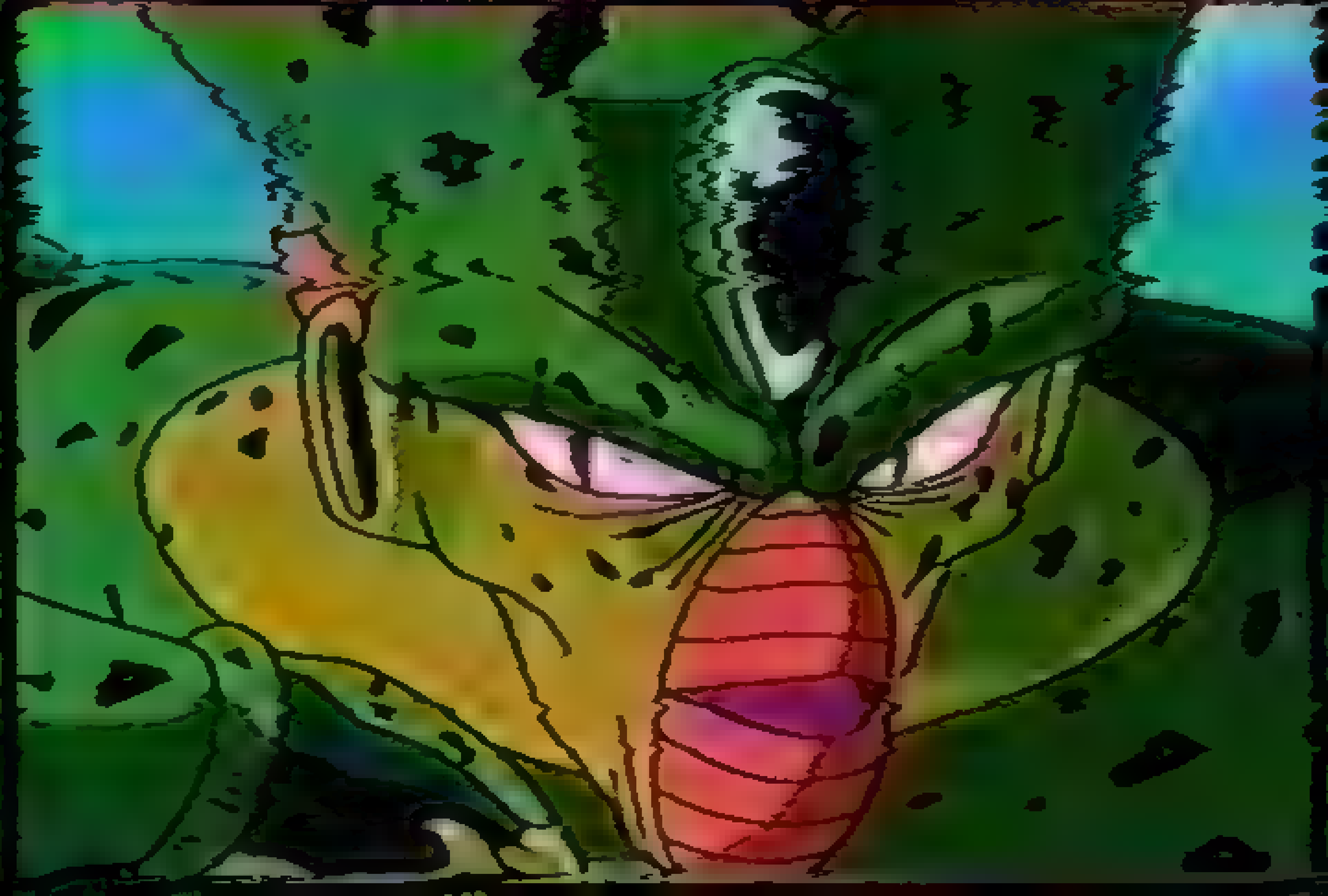




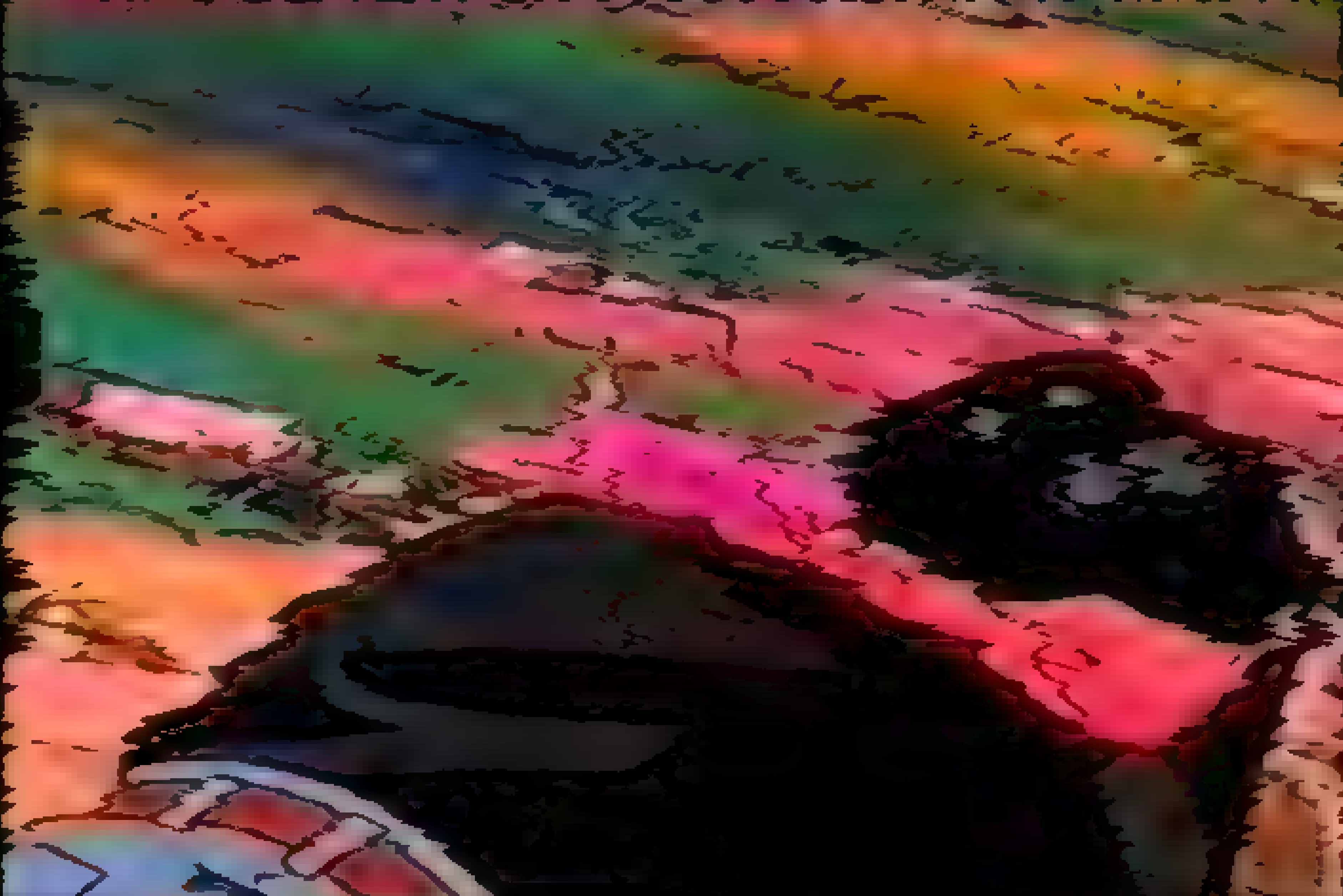






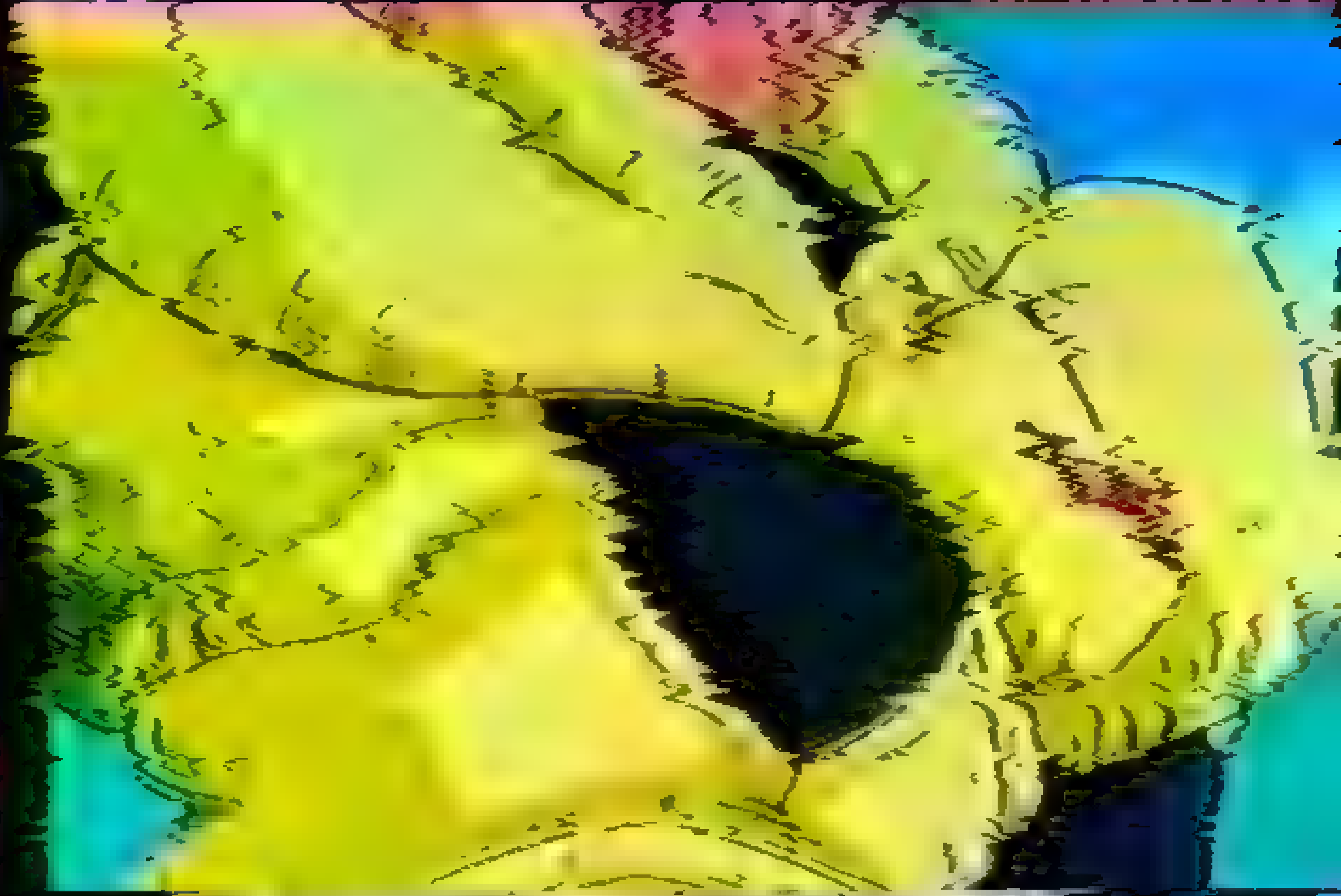




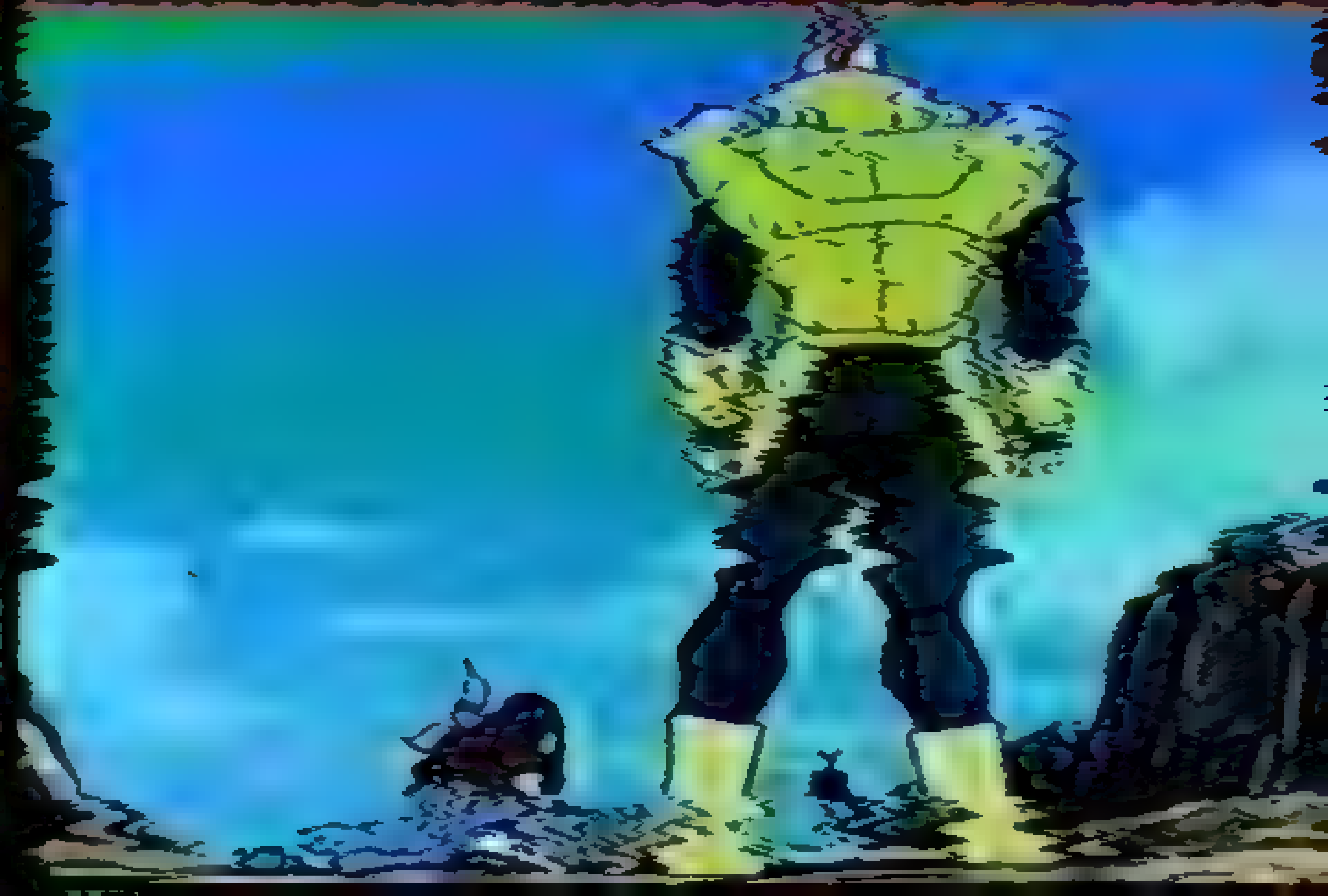








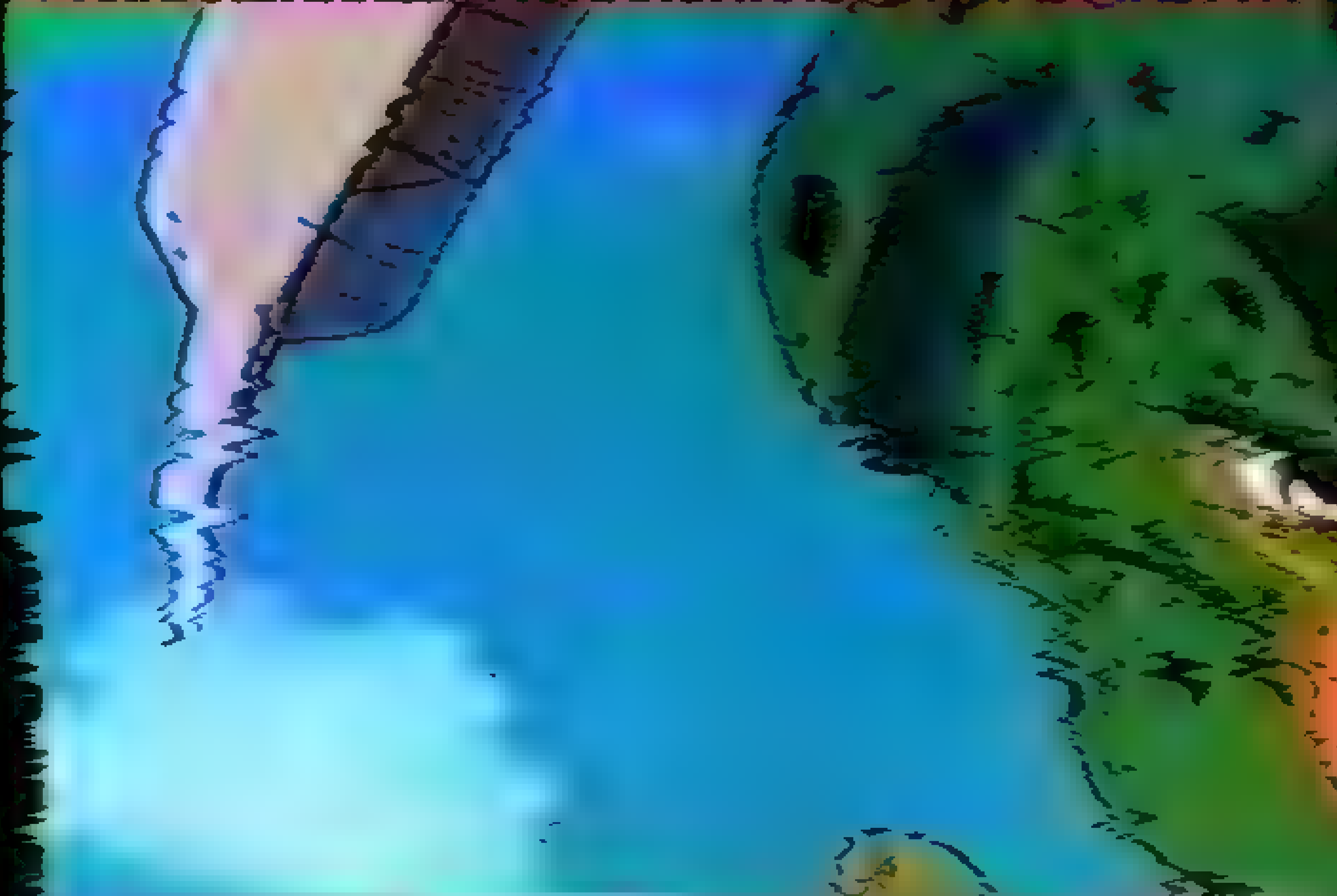


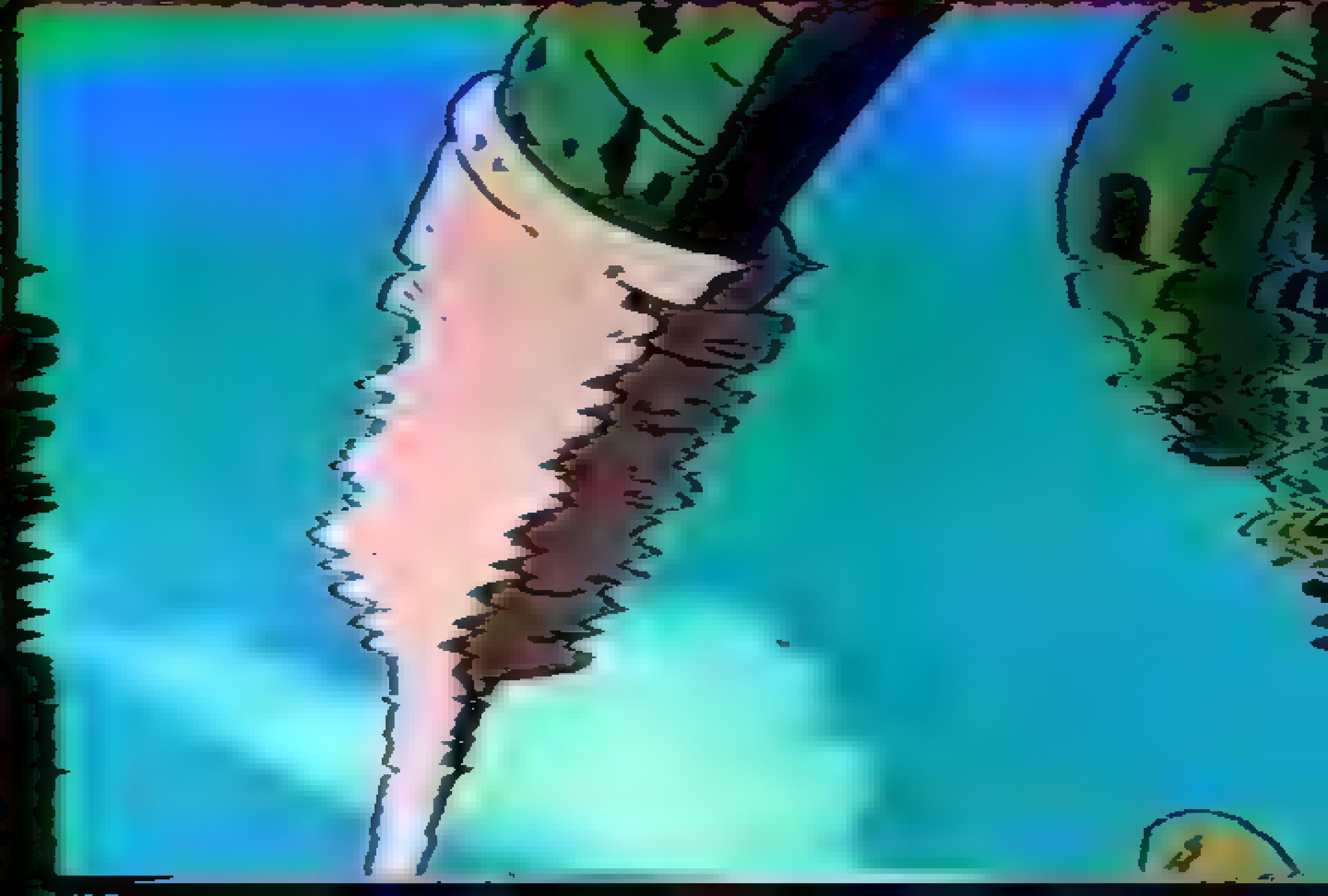


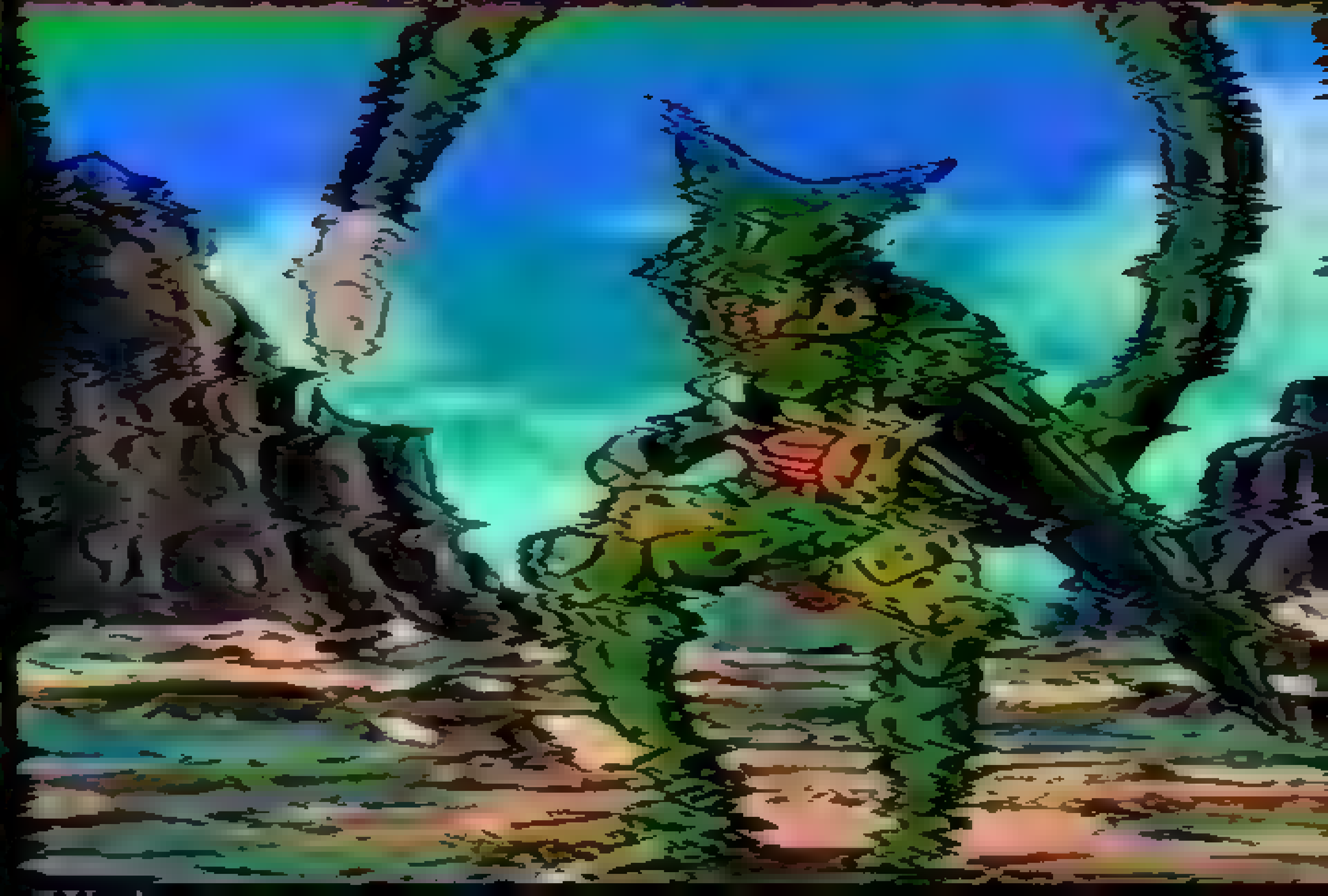


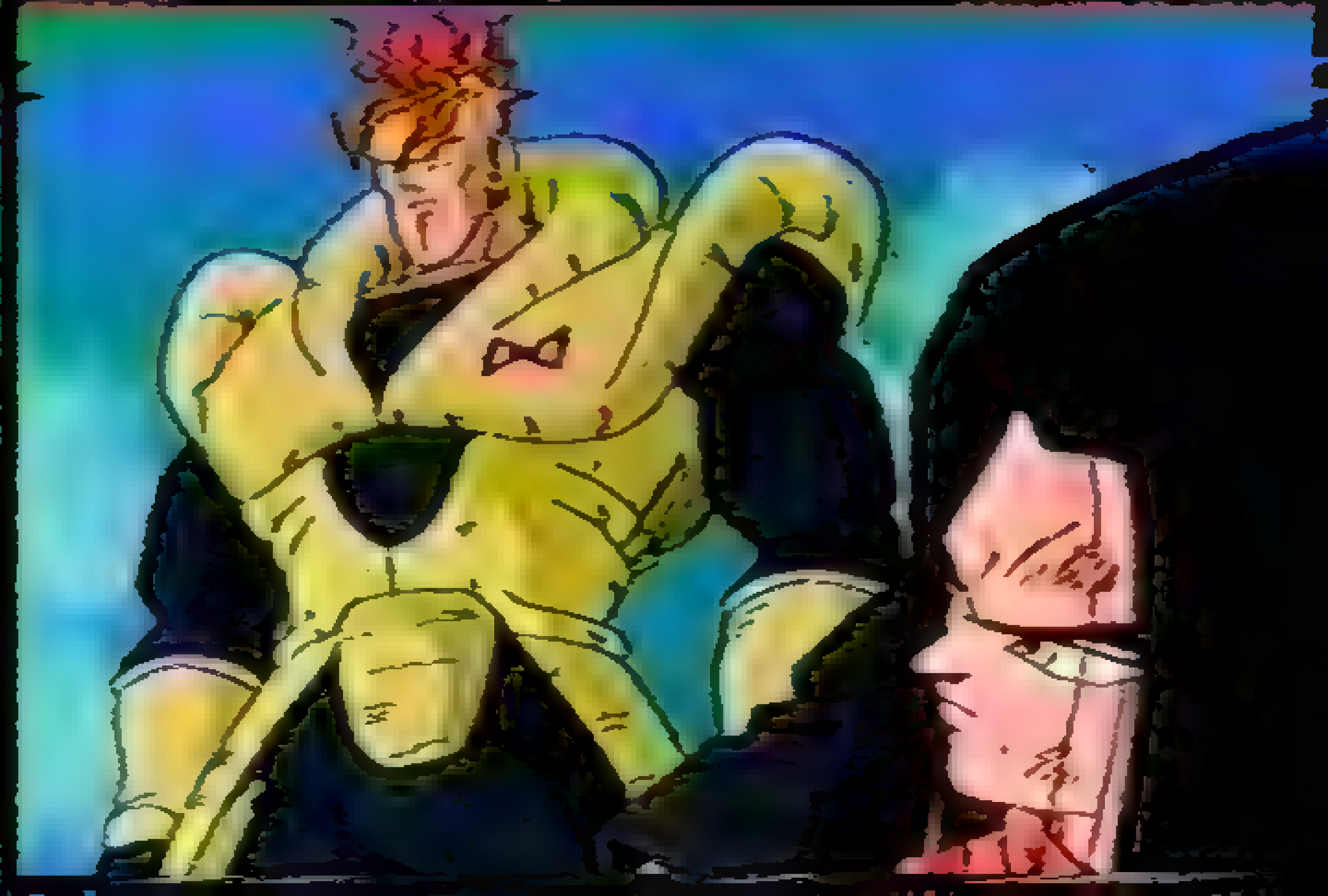


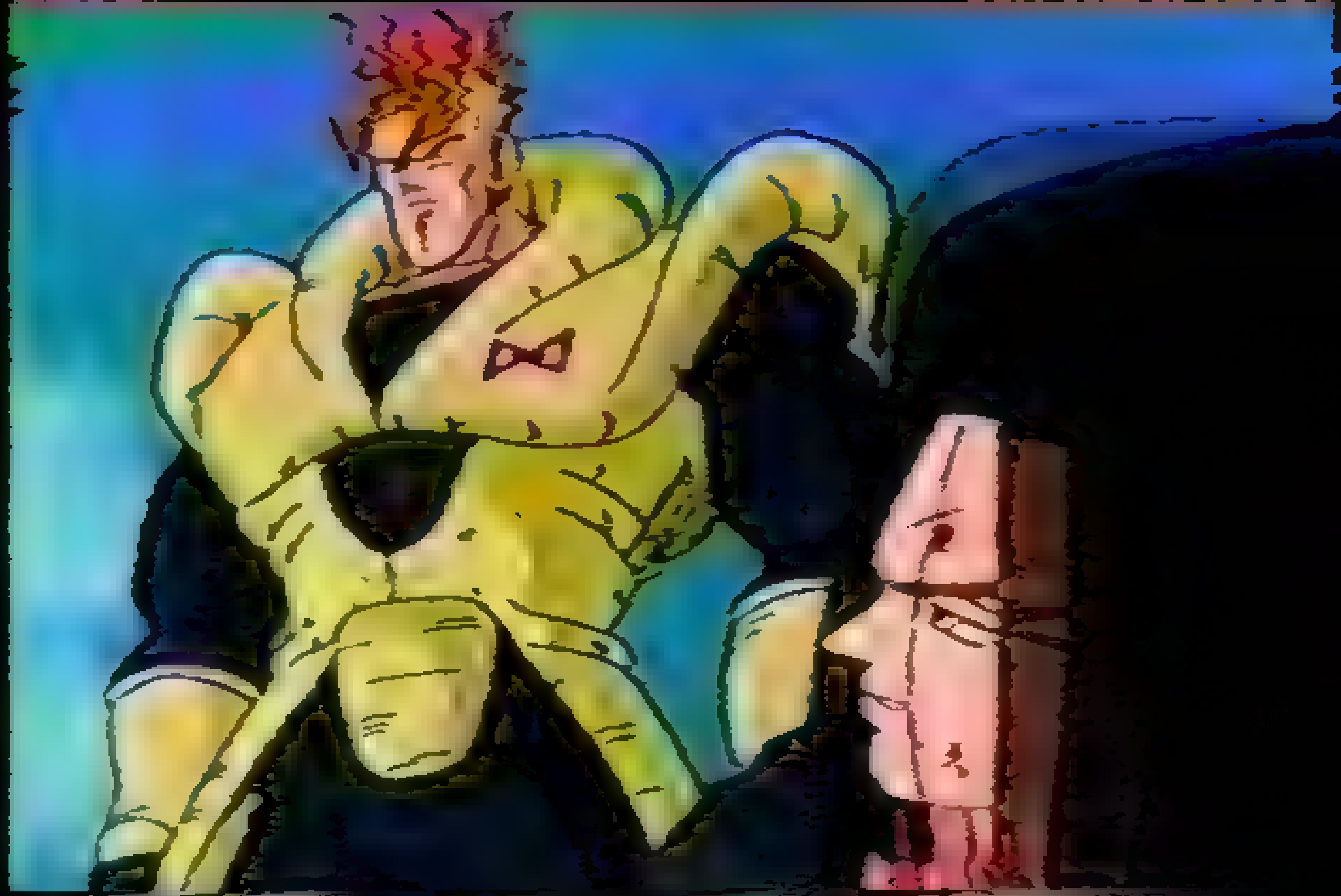










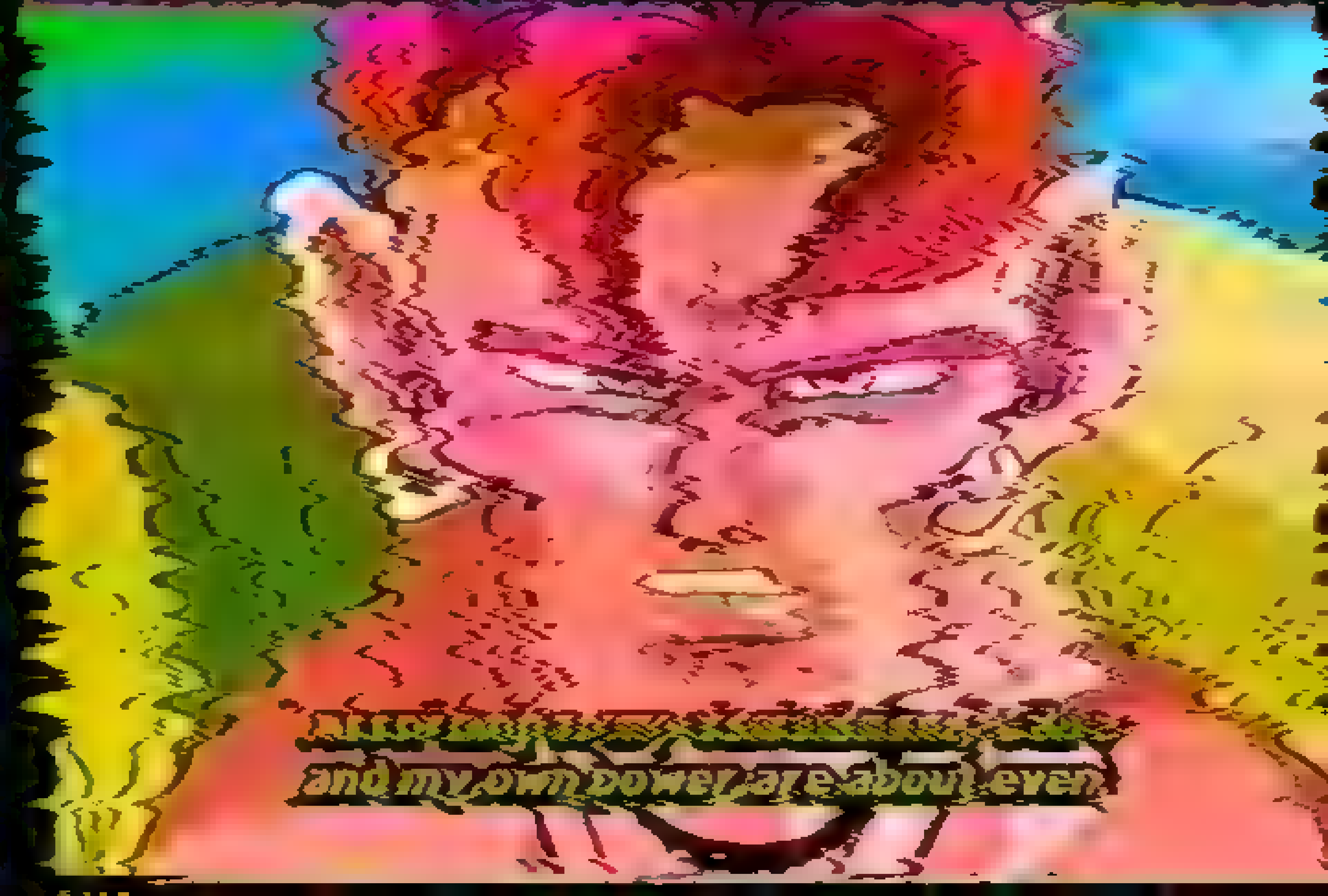



Are you going to fight?


There's no other way.



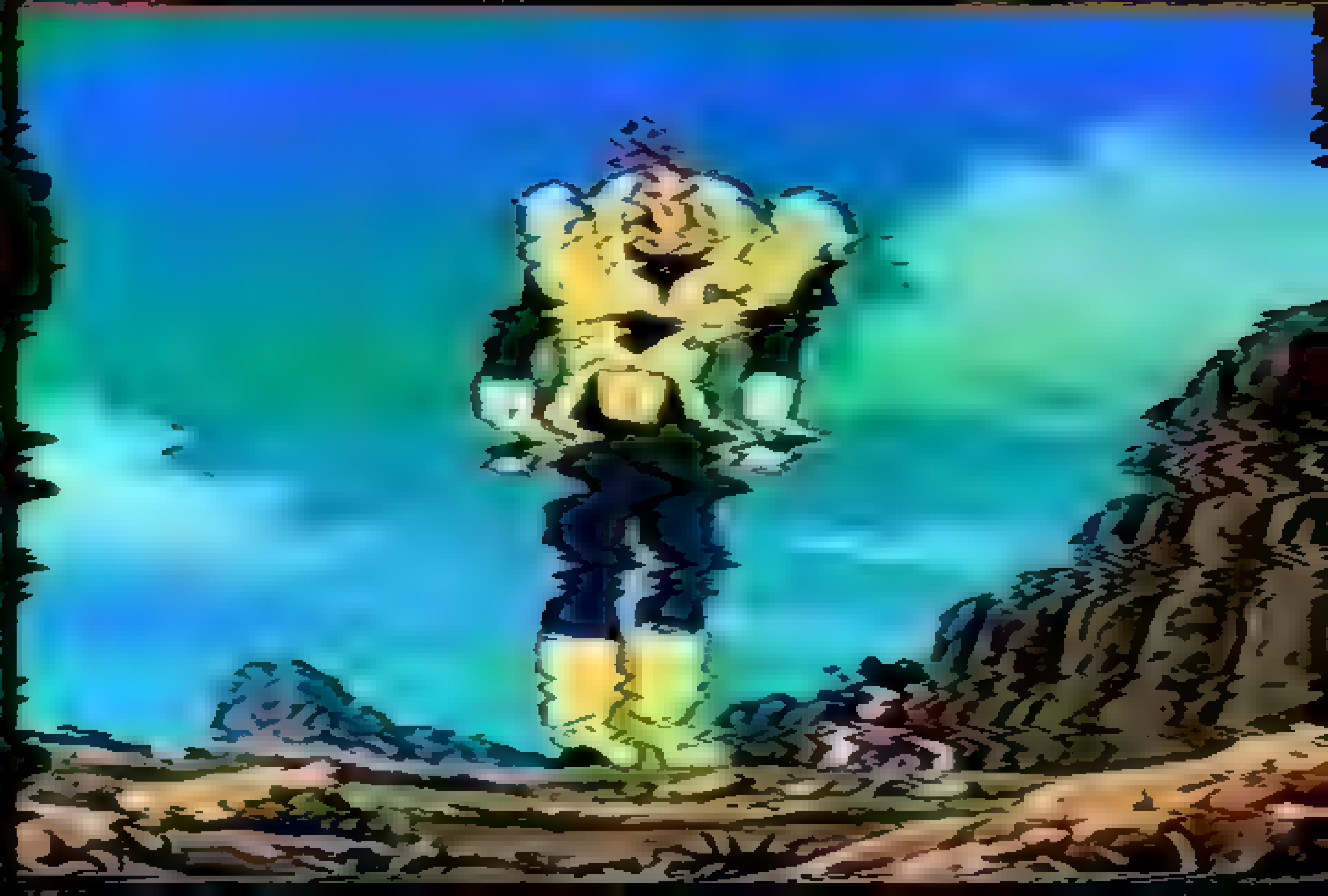

Are you going to kill yourself?

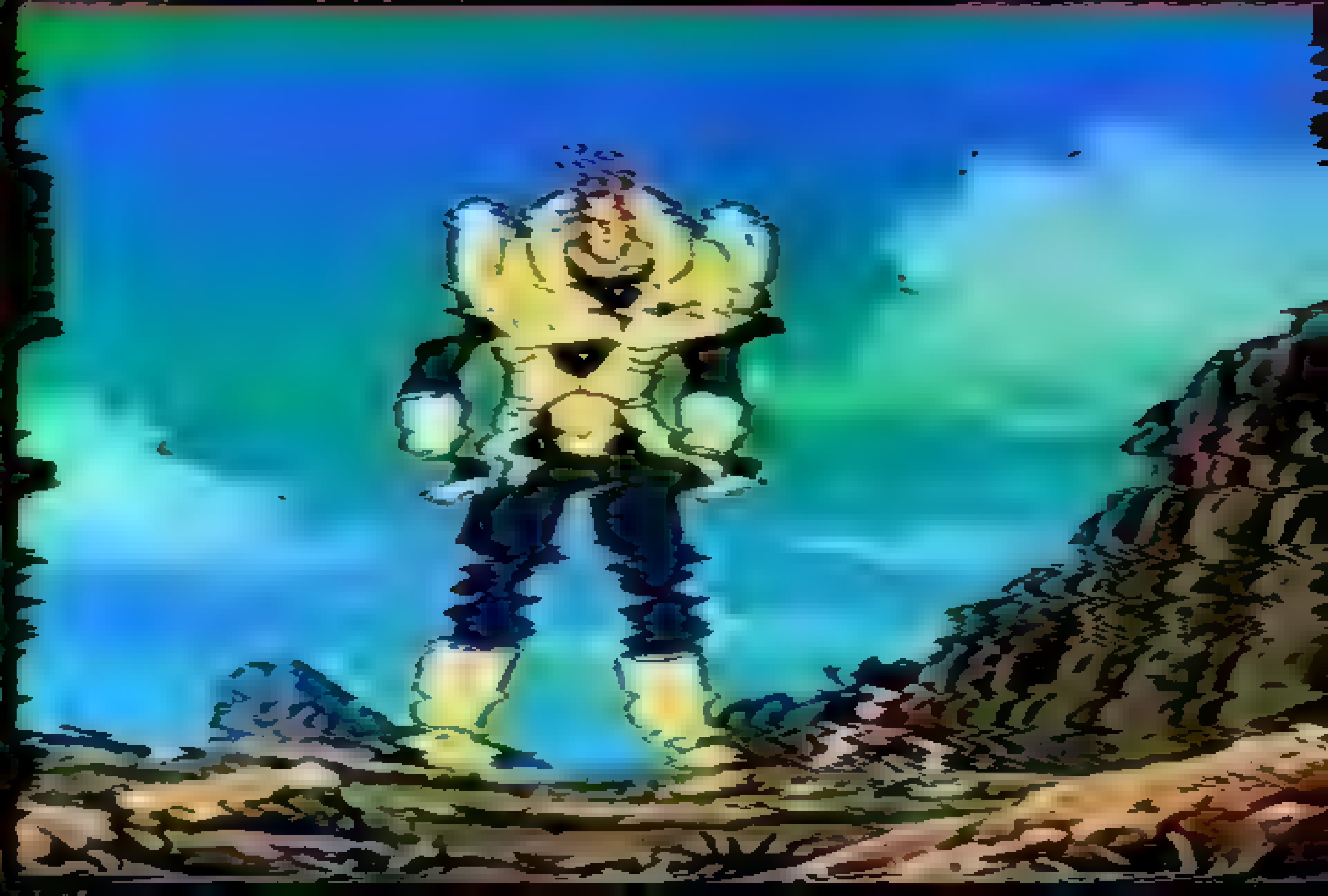

and my own power are about even

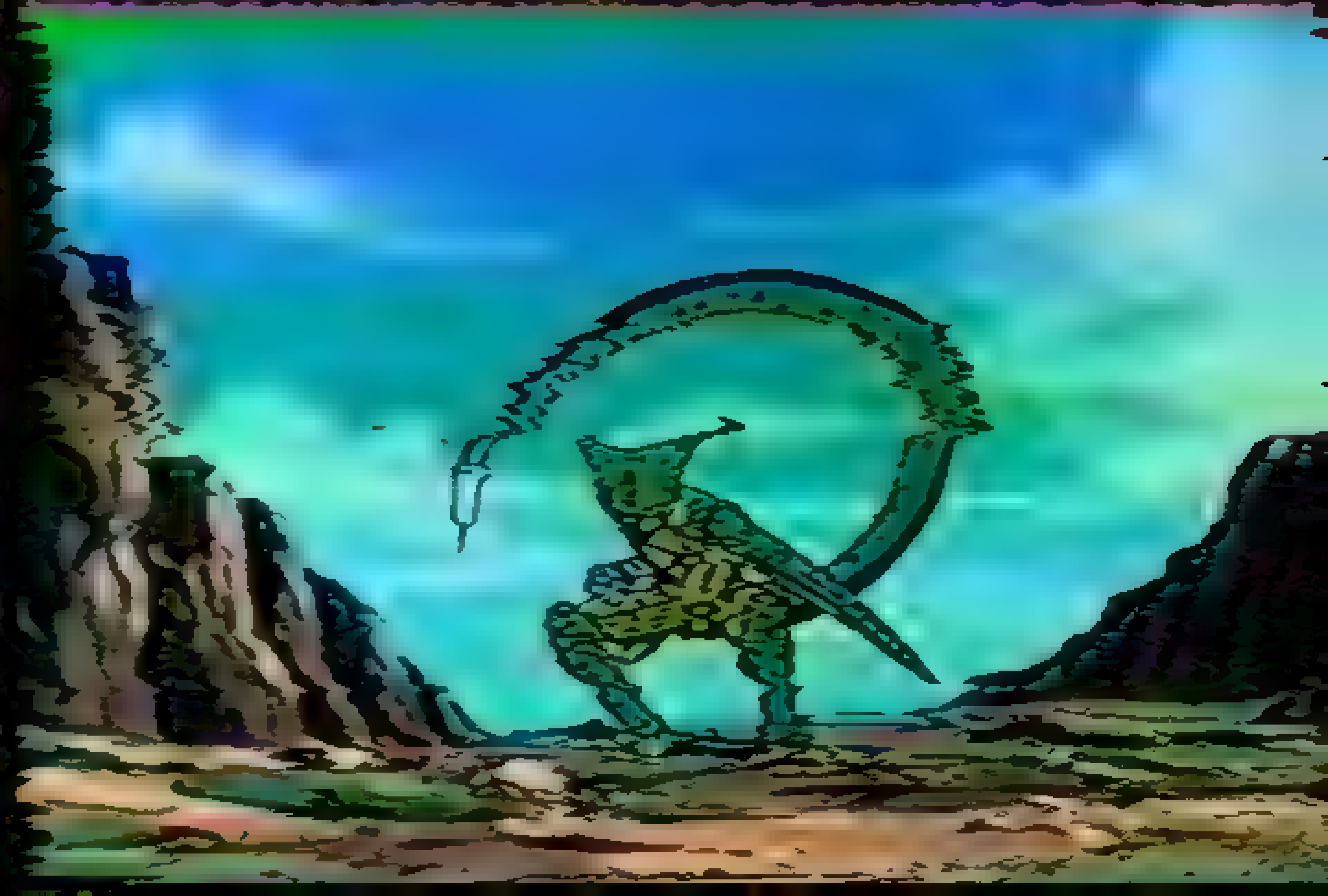

and my own power are about even


What?

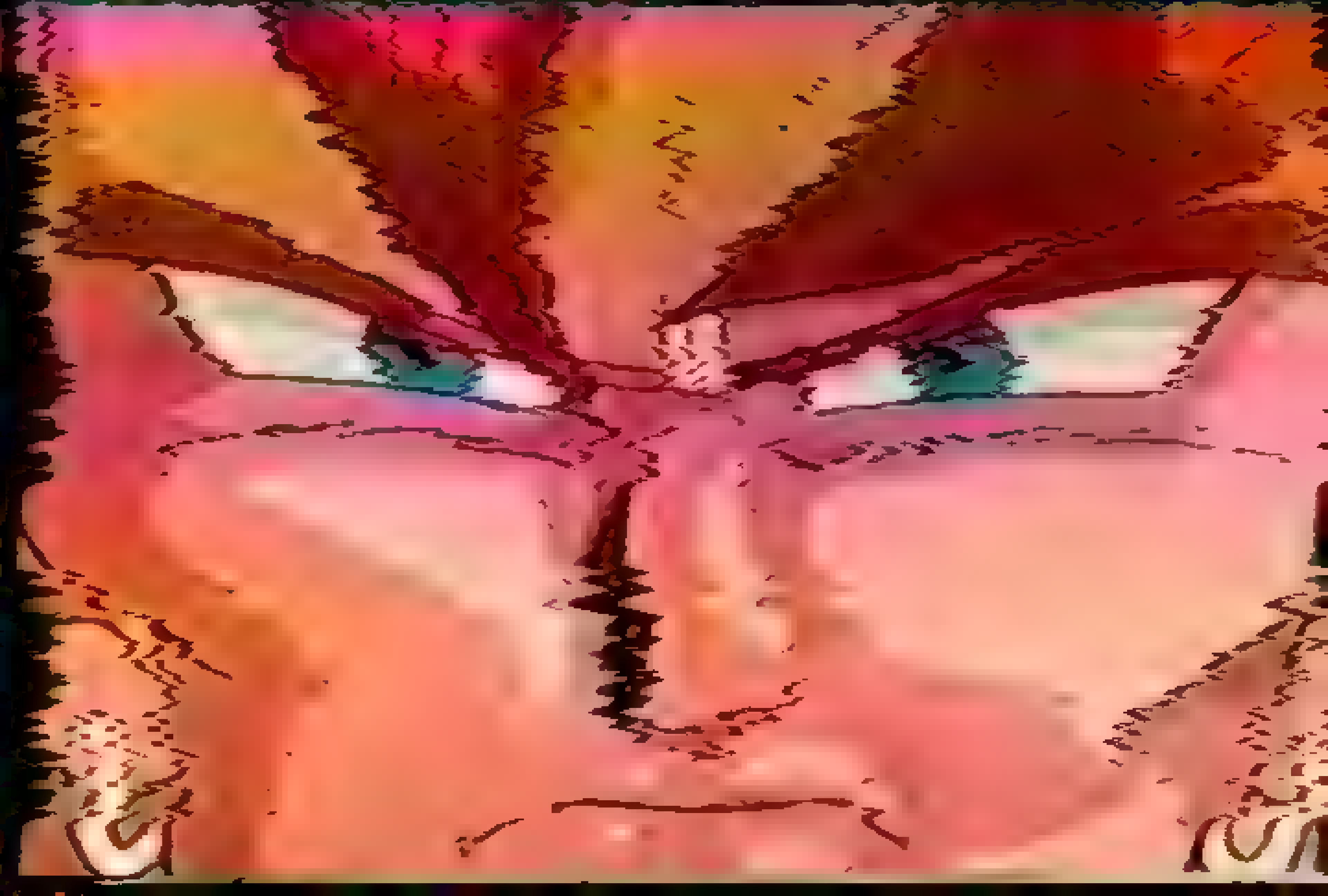


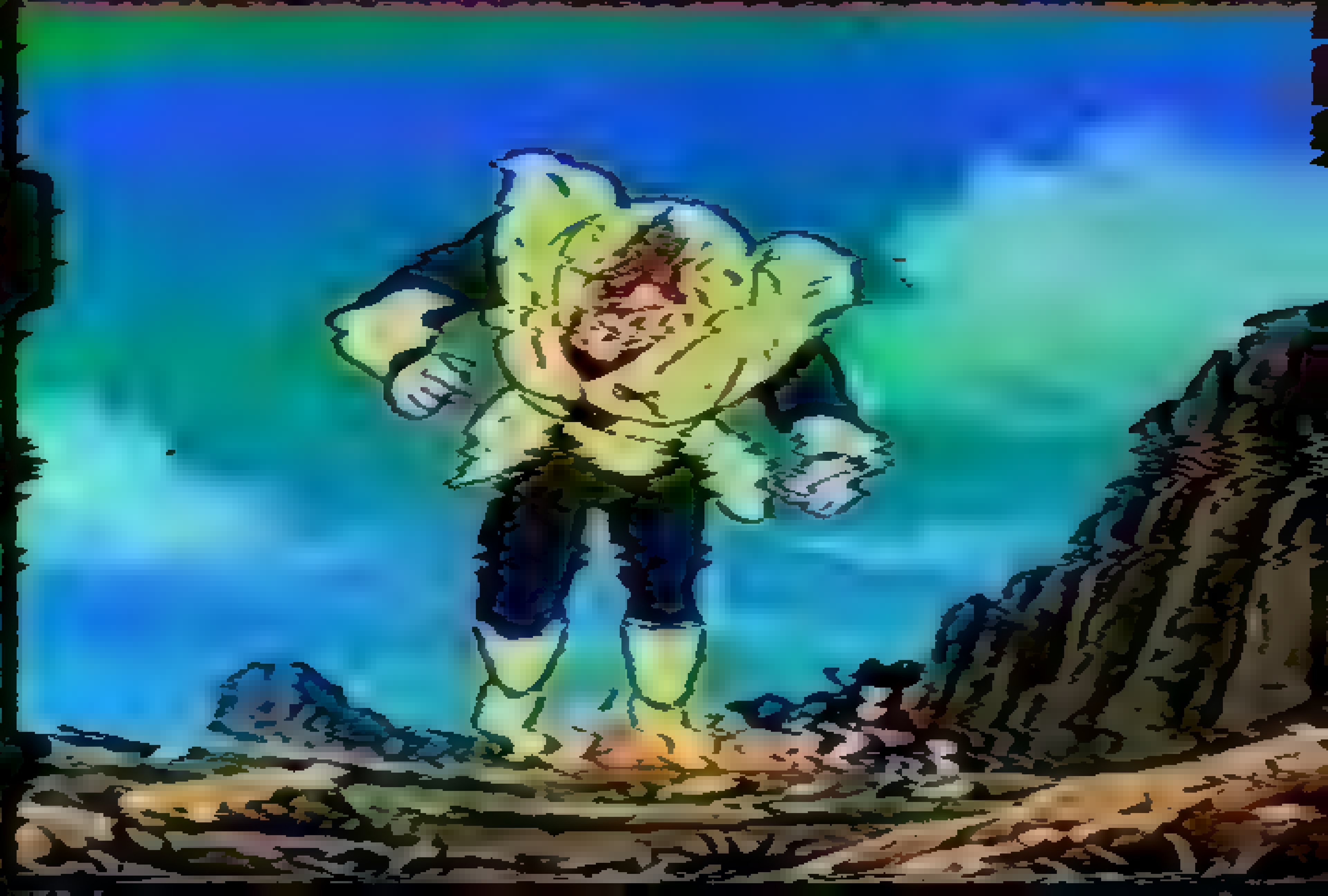




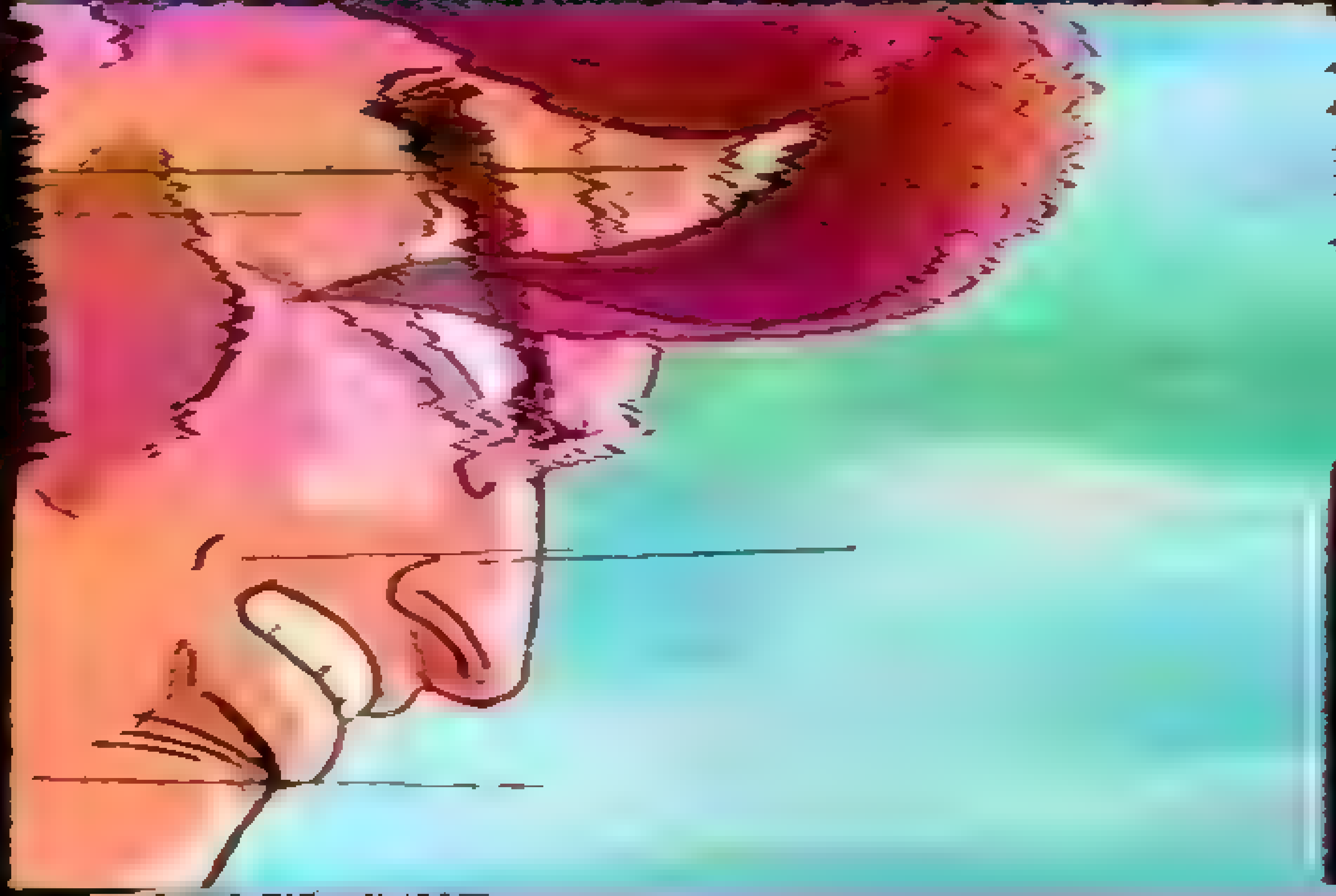


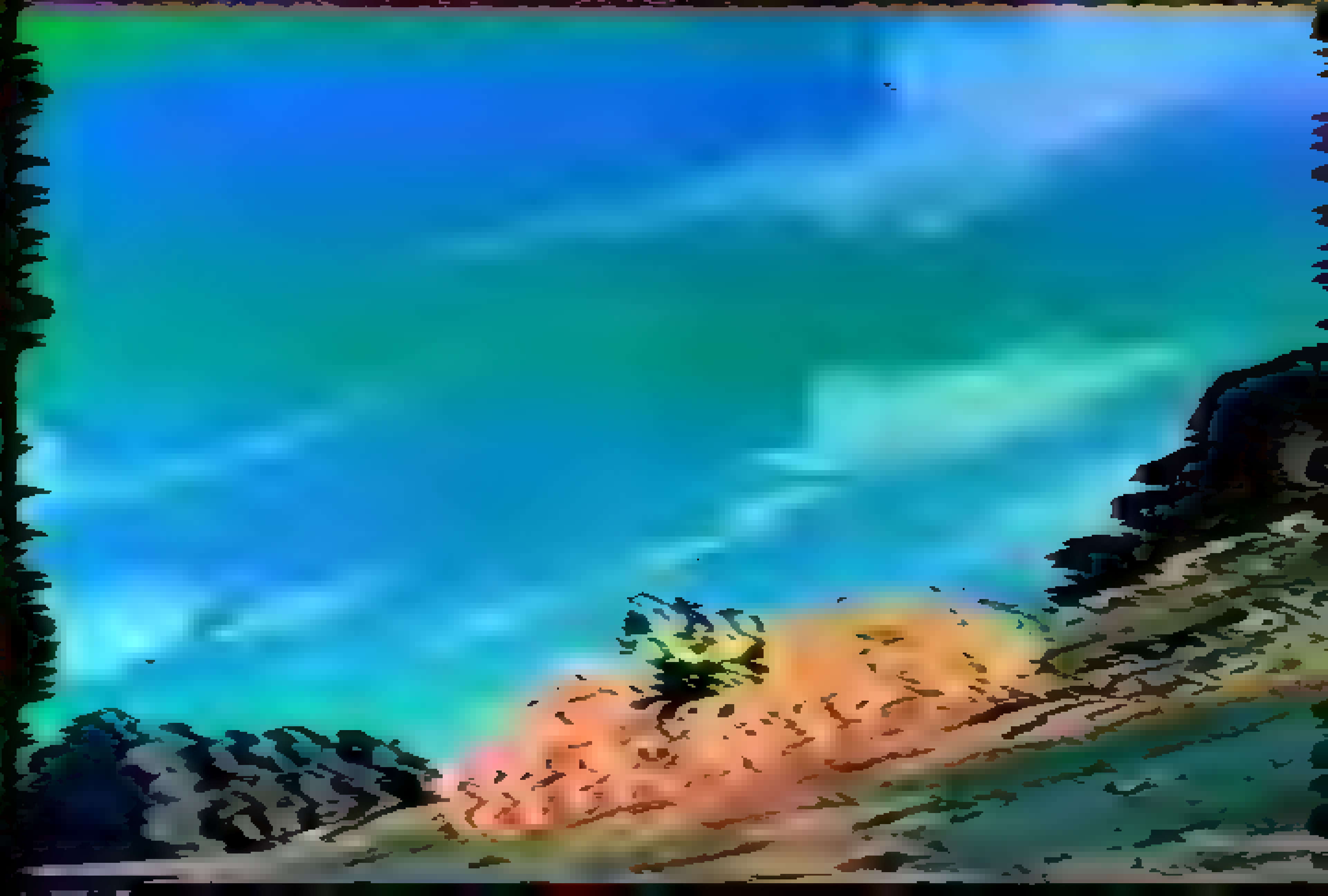


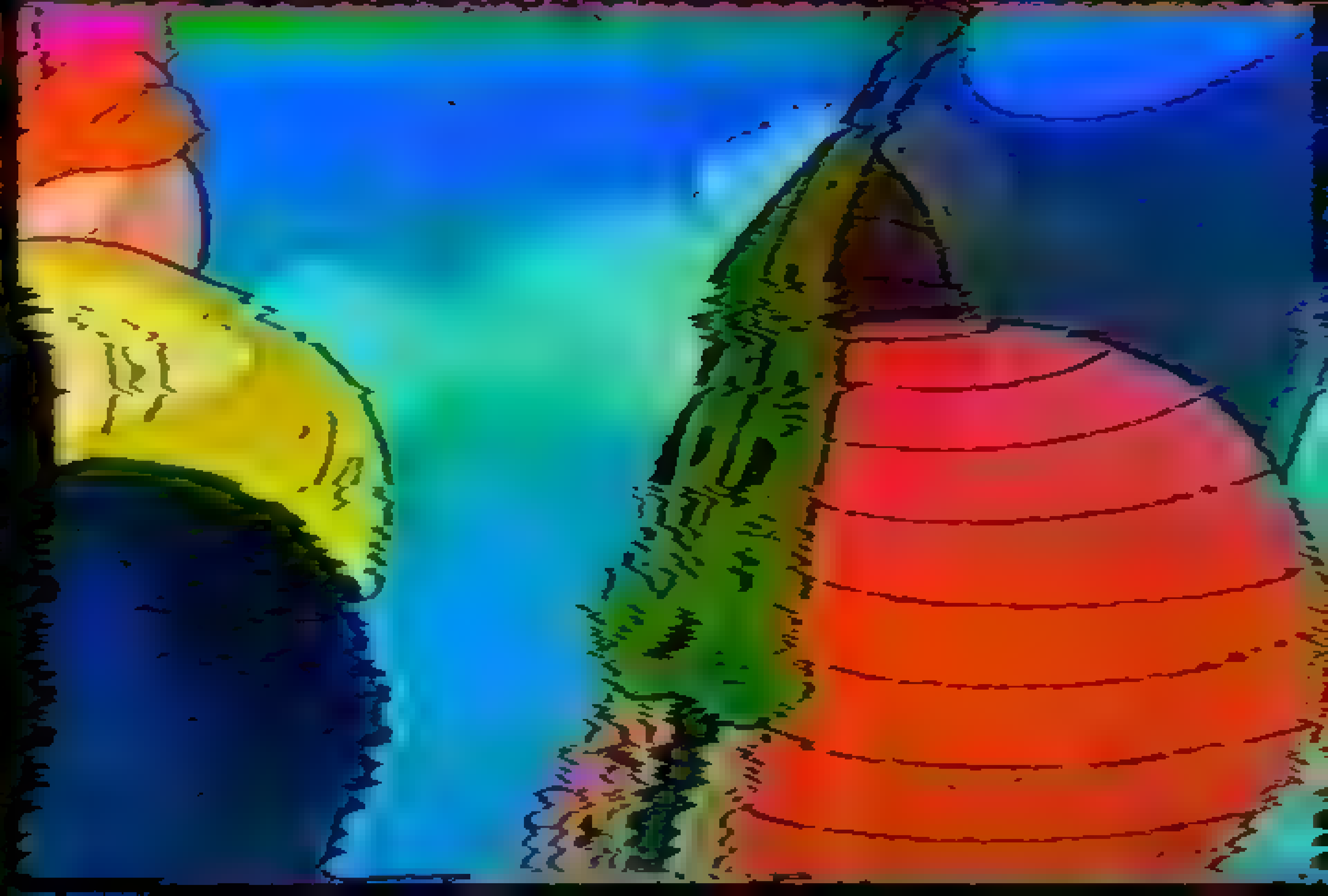


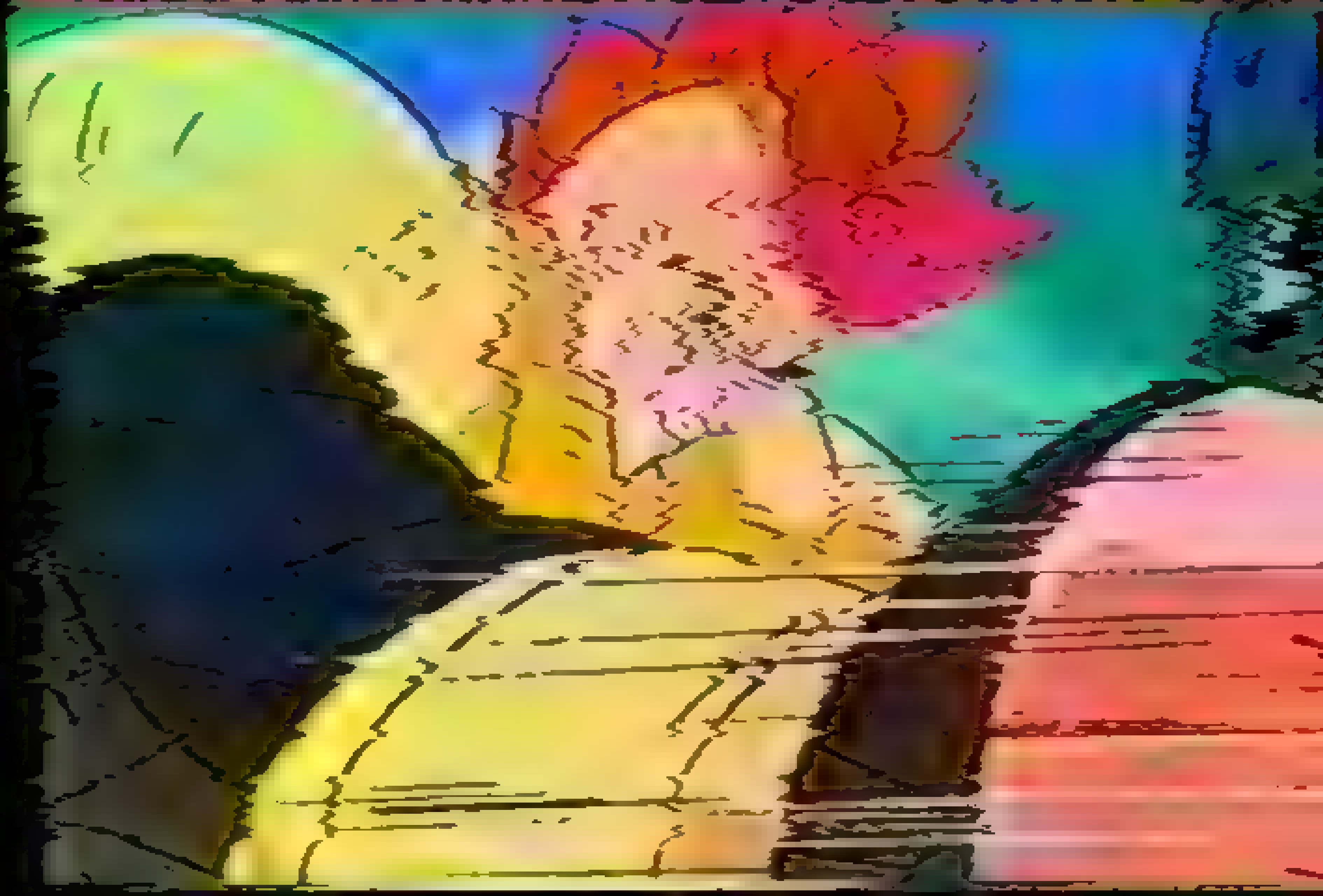


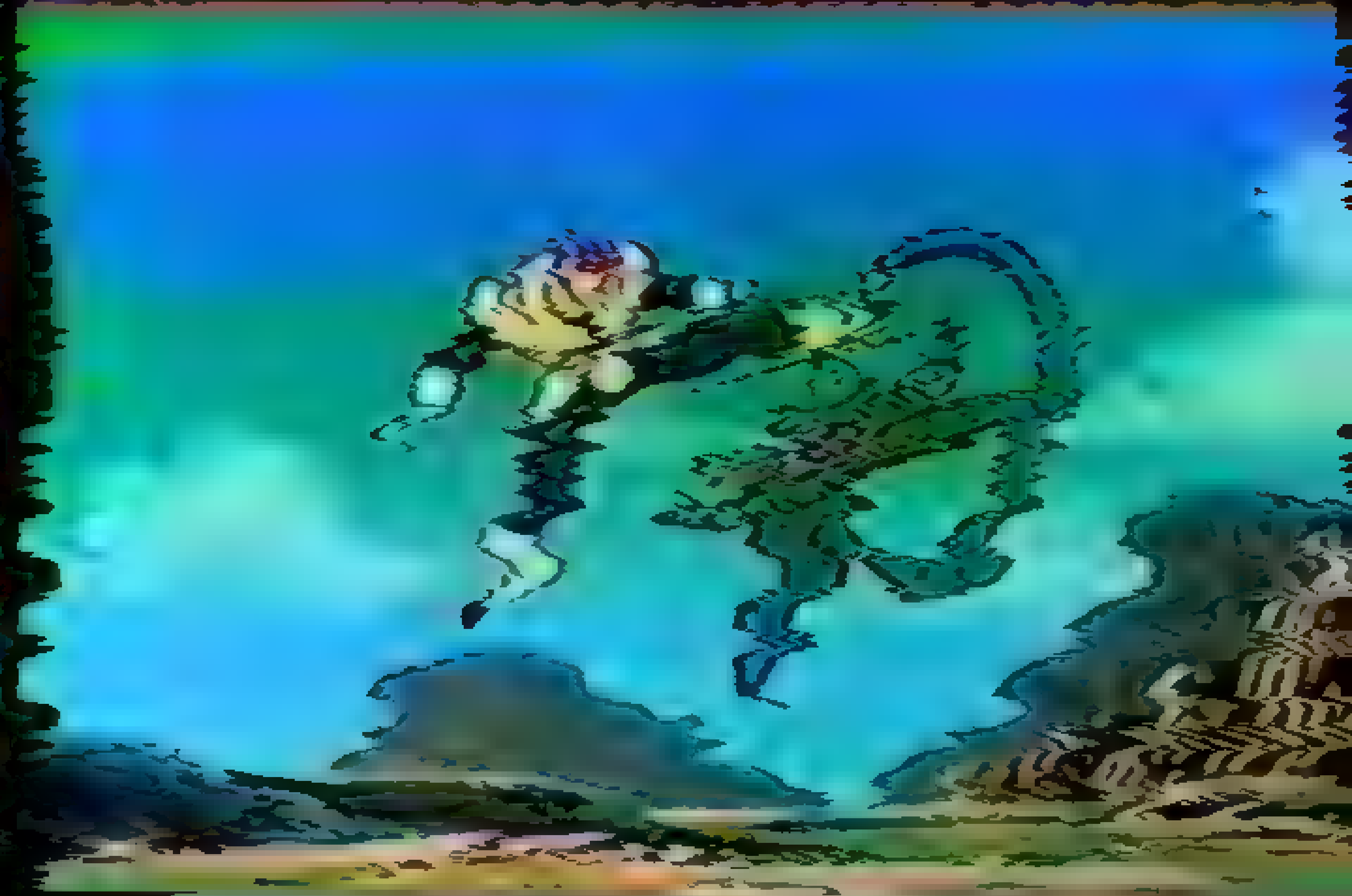




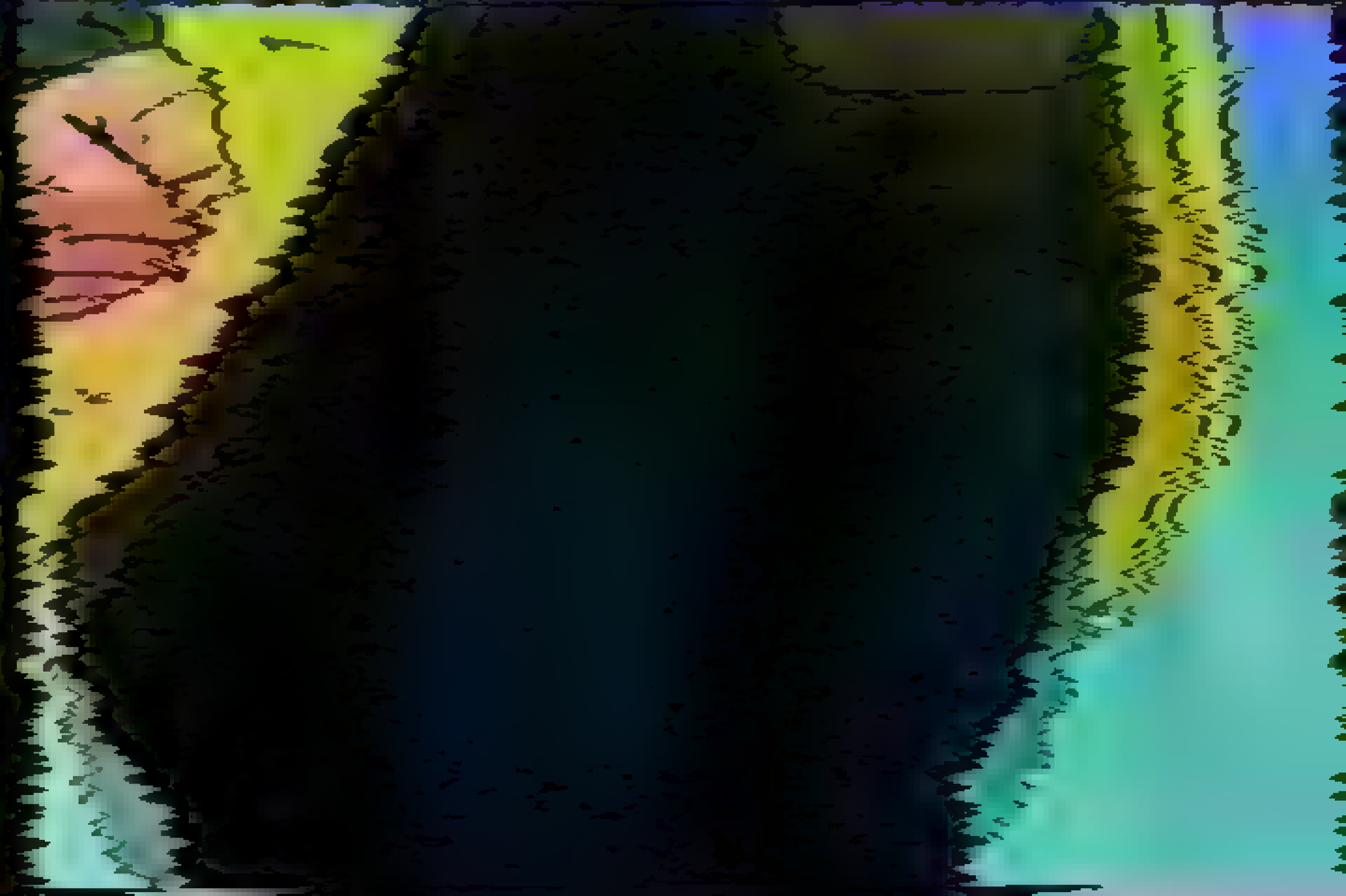


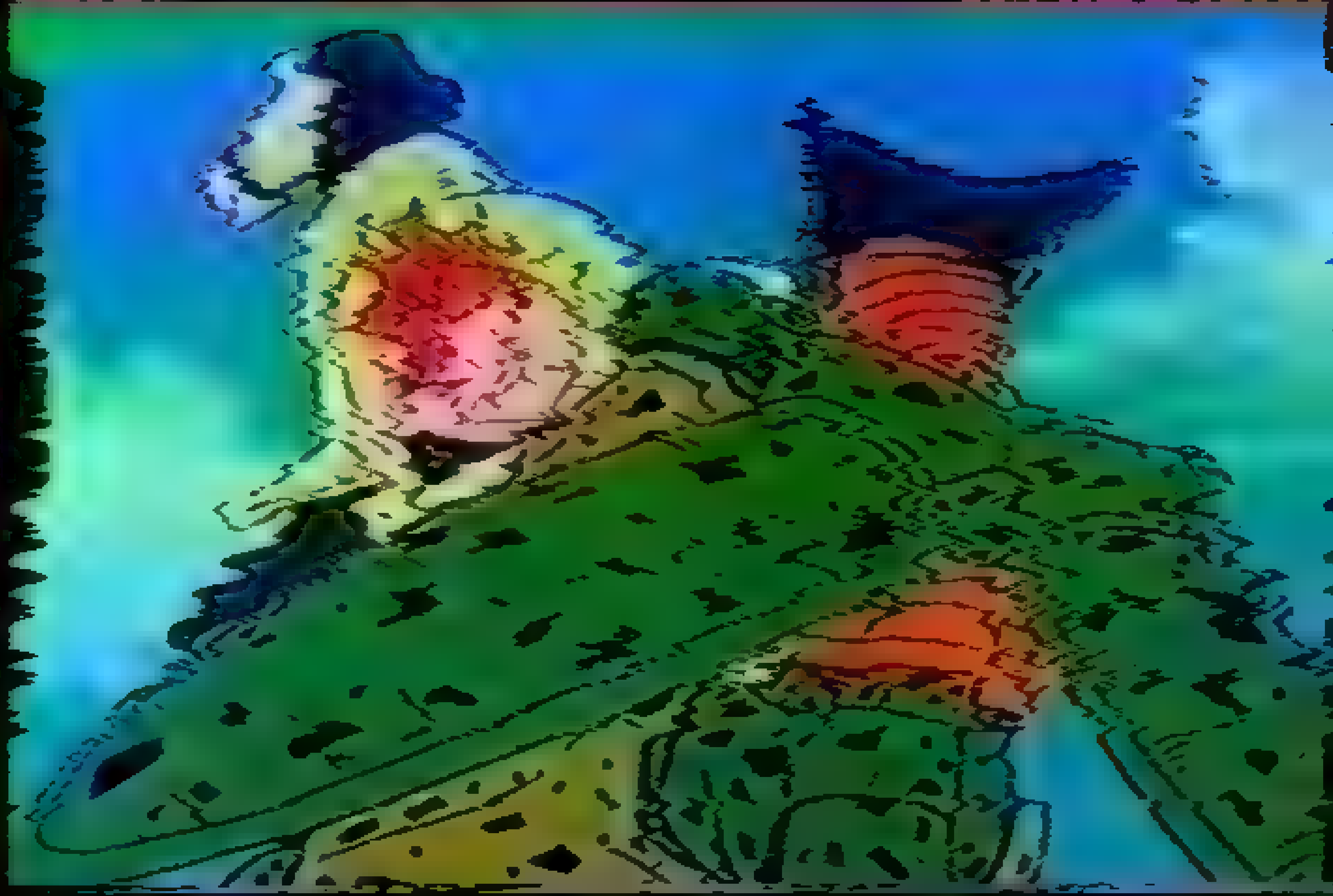


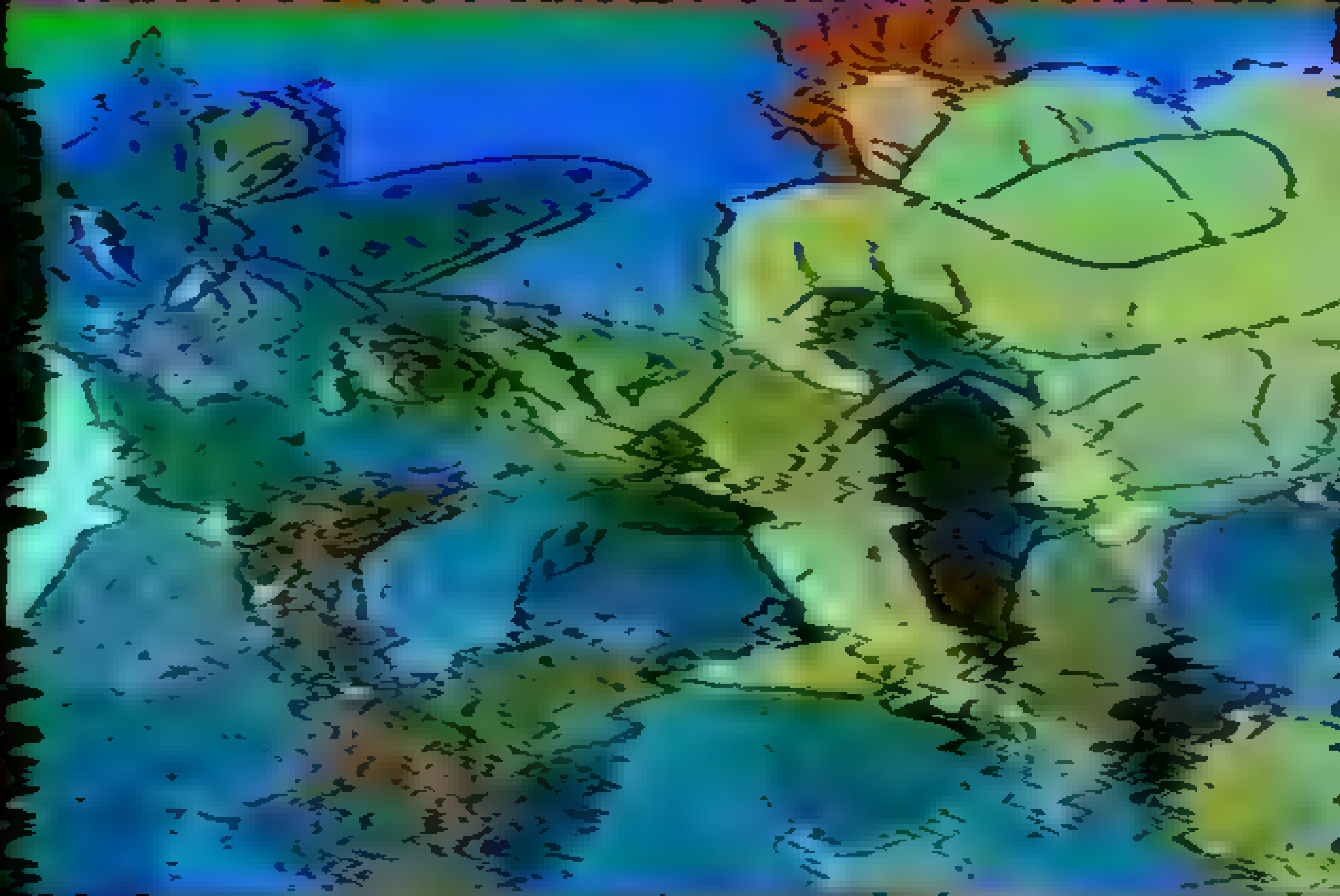












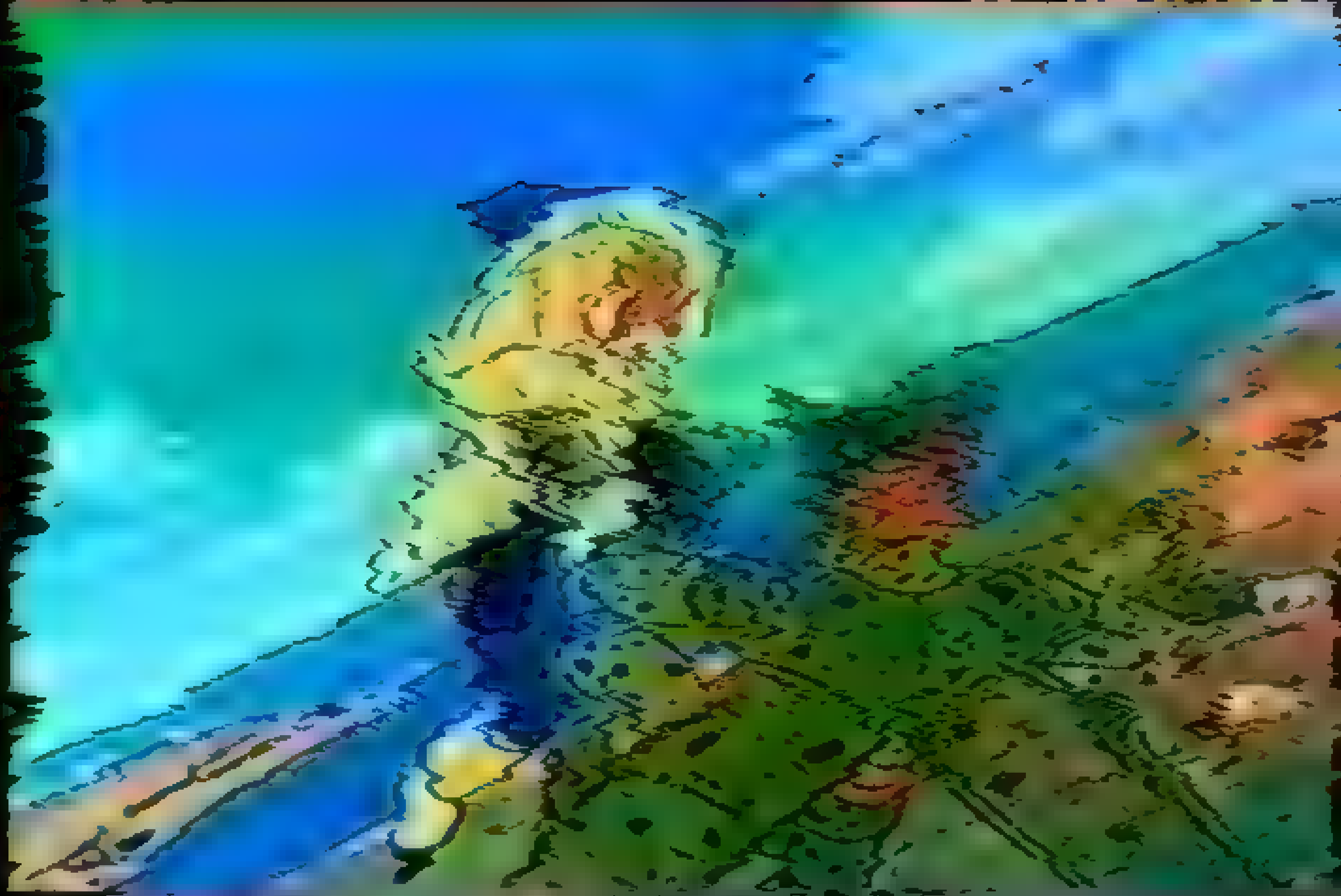




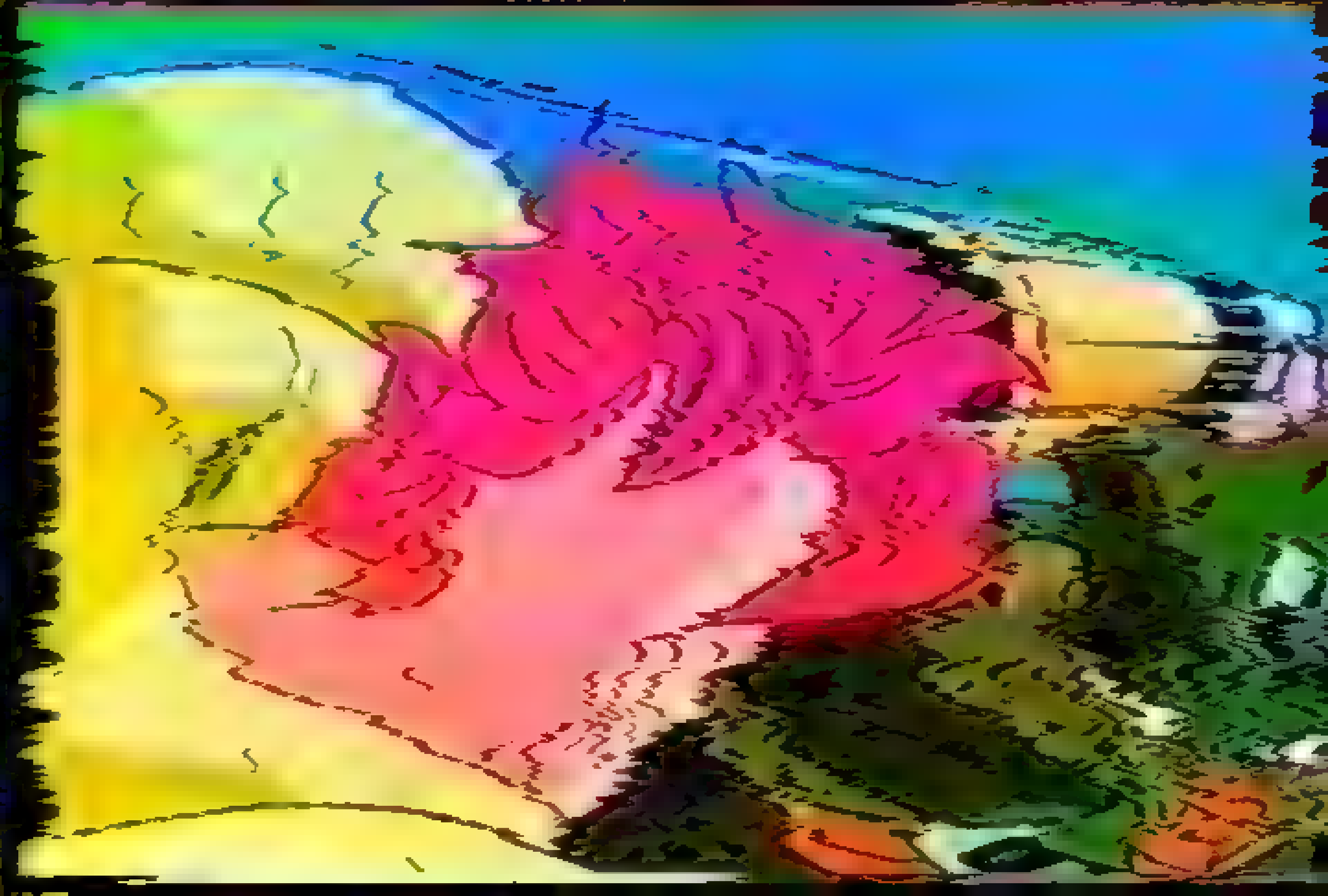


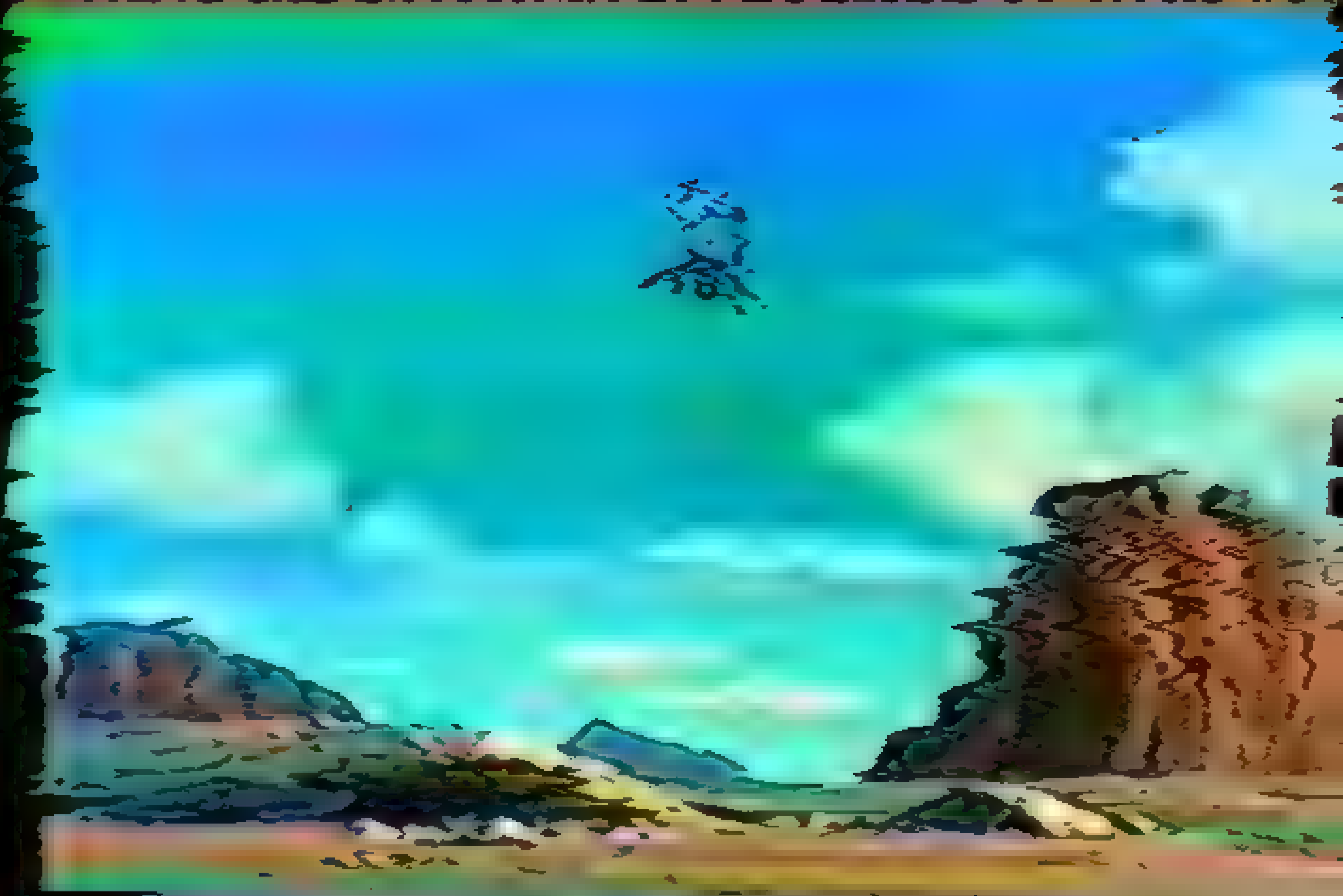

He's fighting on par with Cell

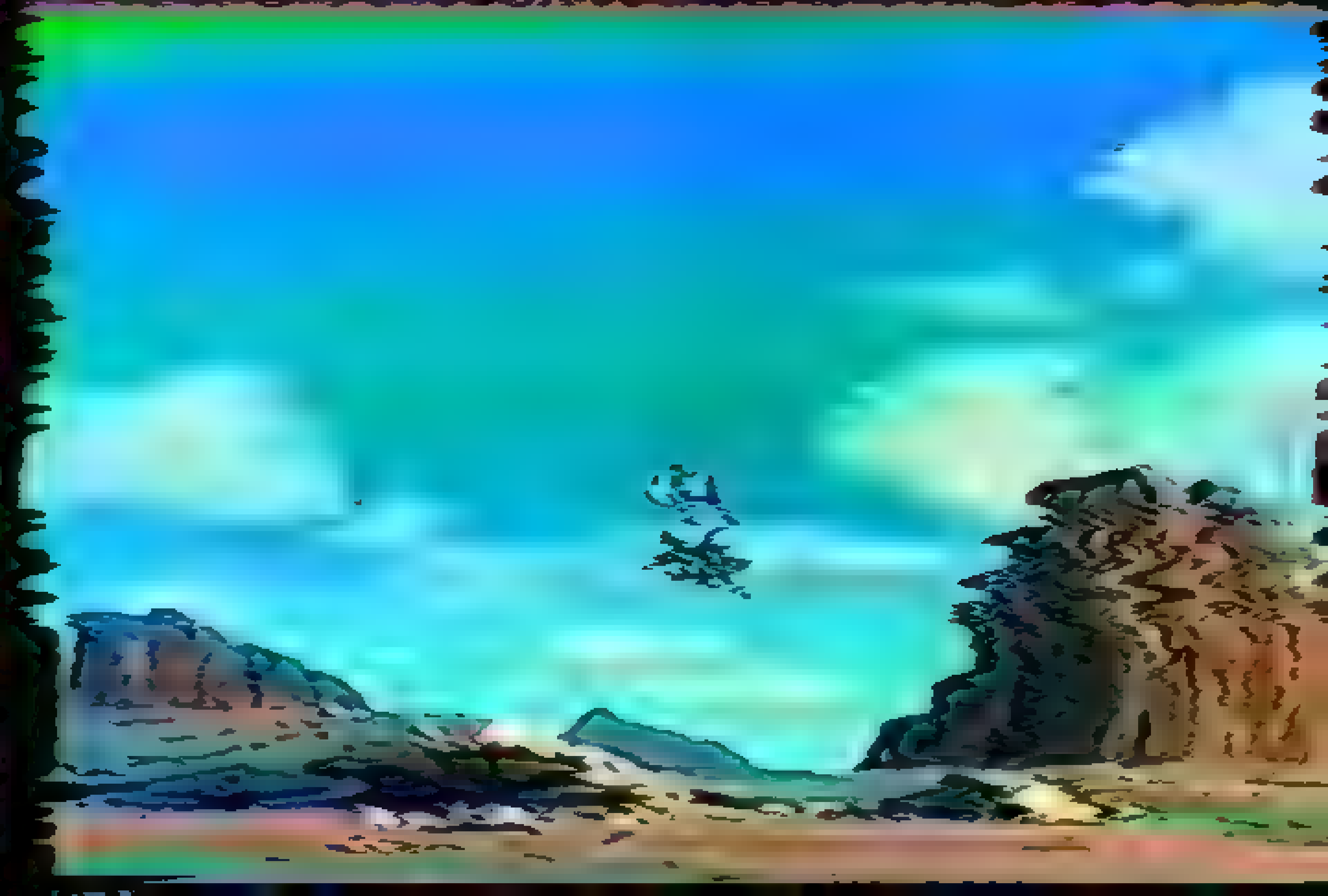

He's fighting on par with Cell



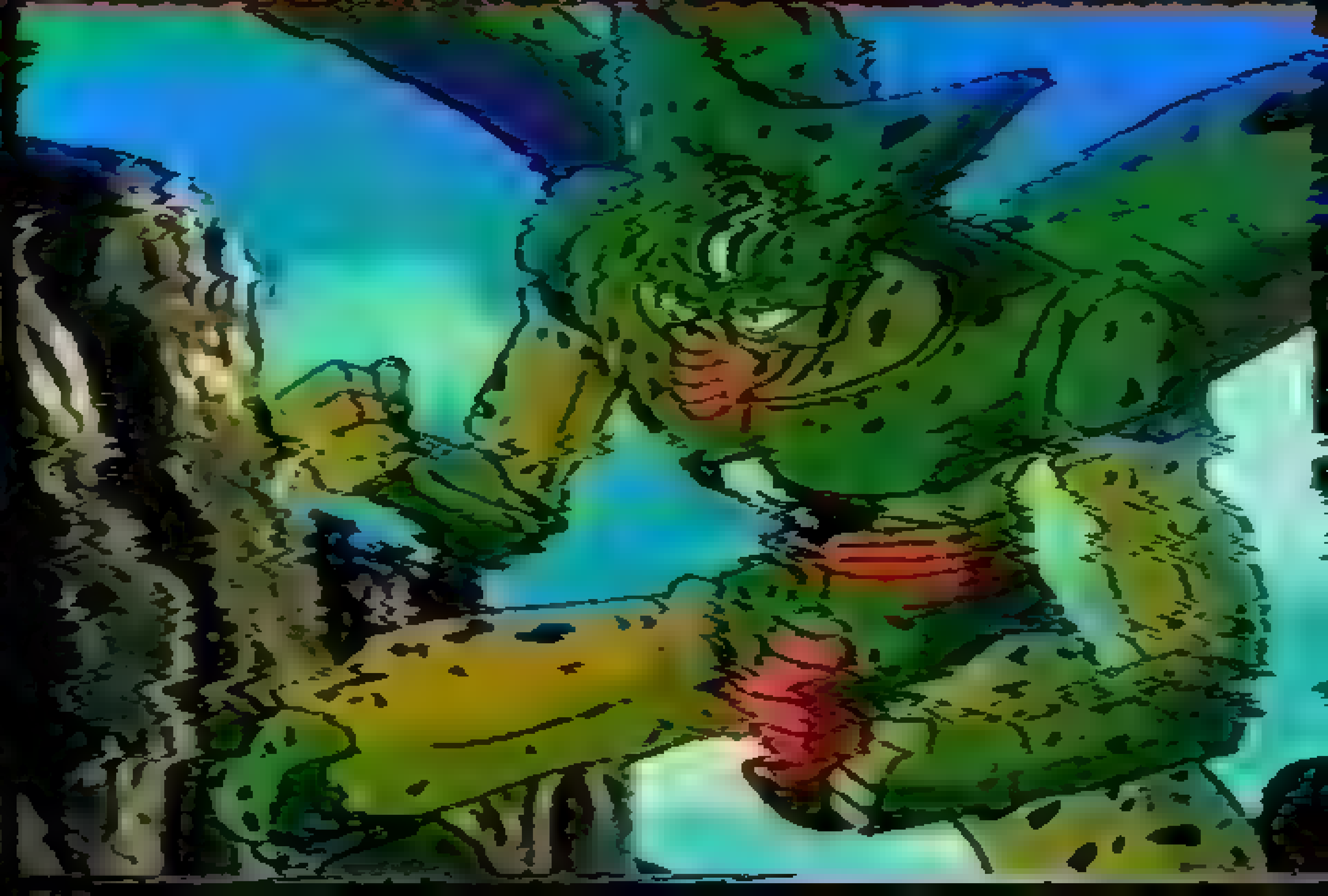


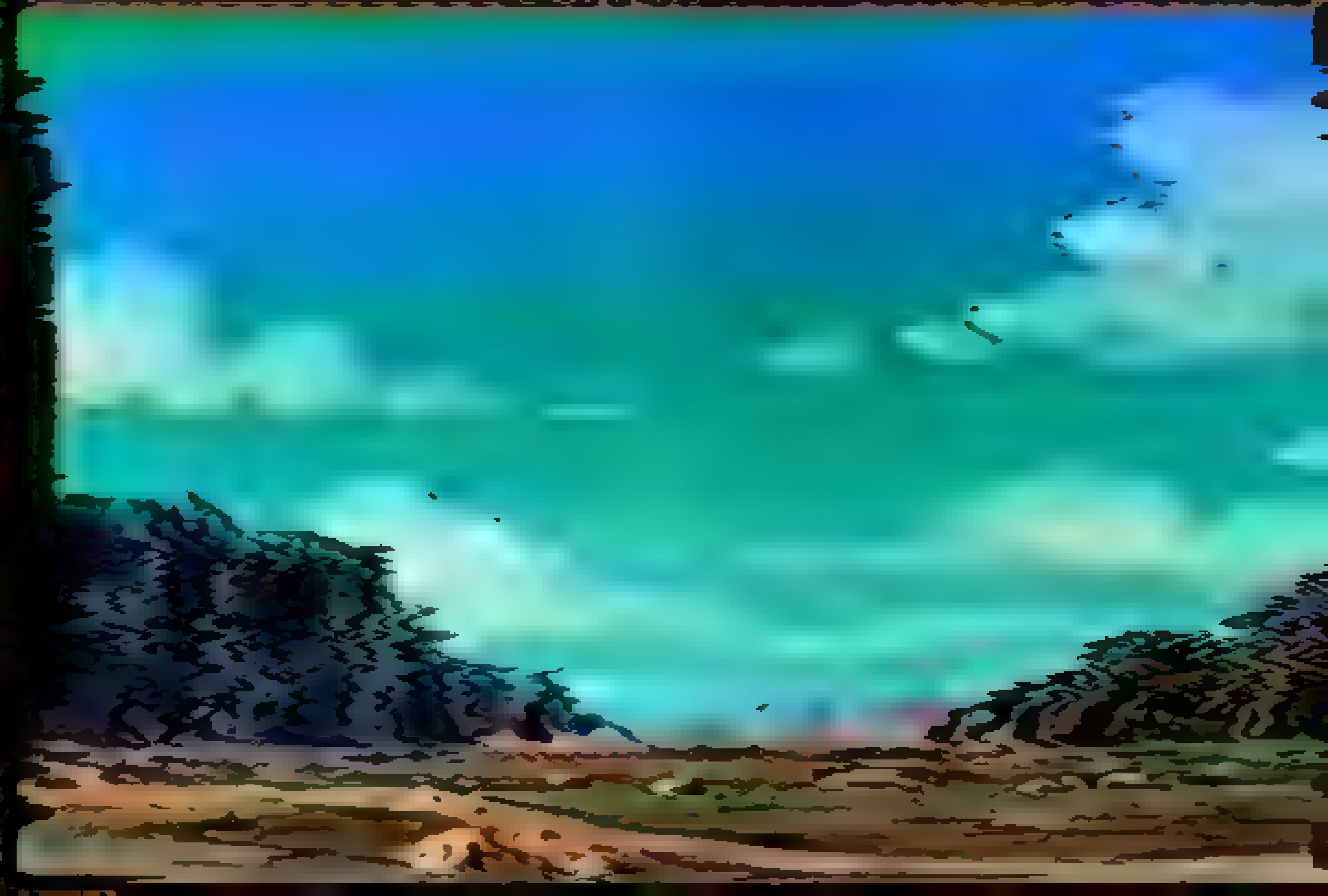




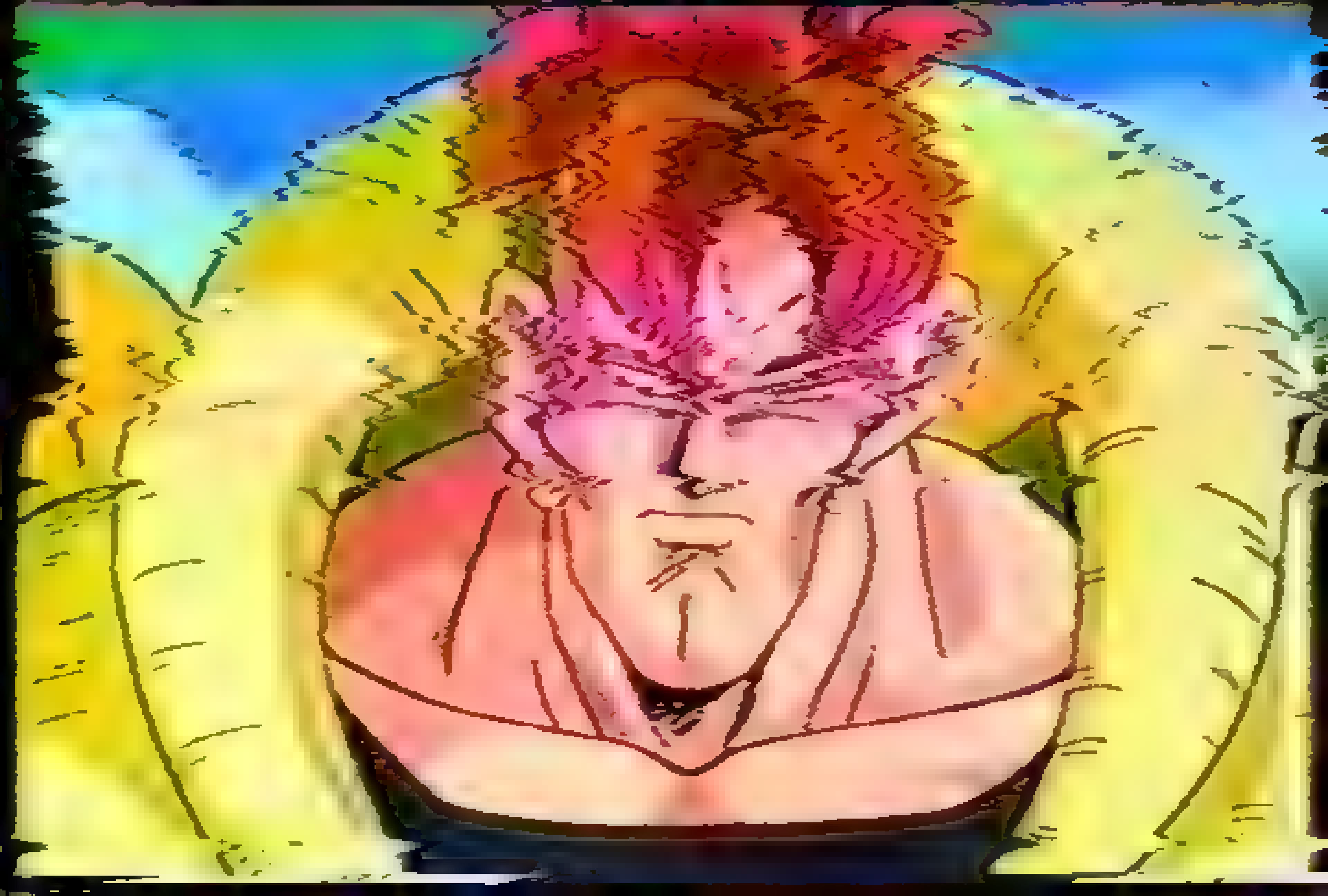


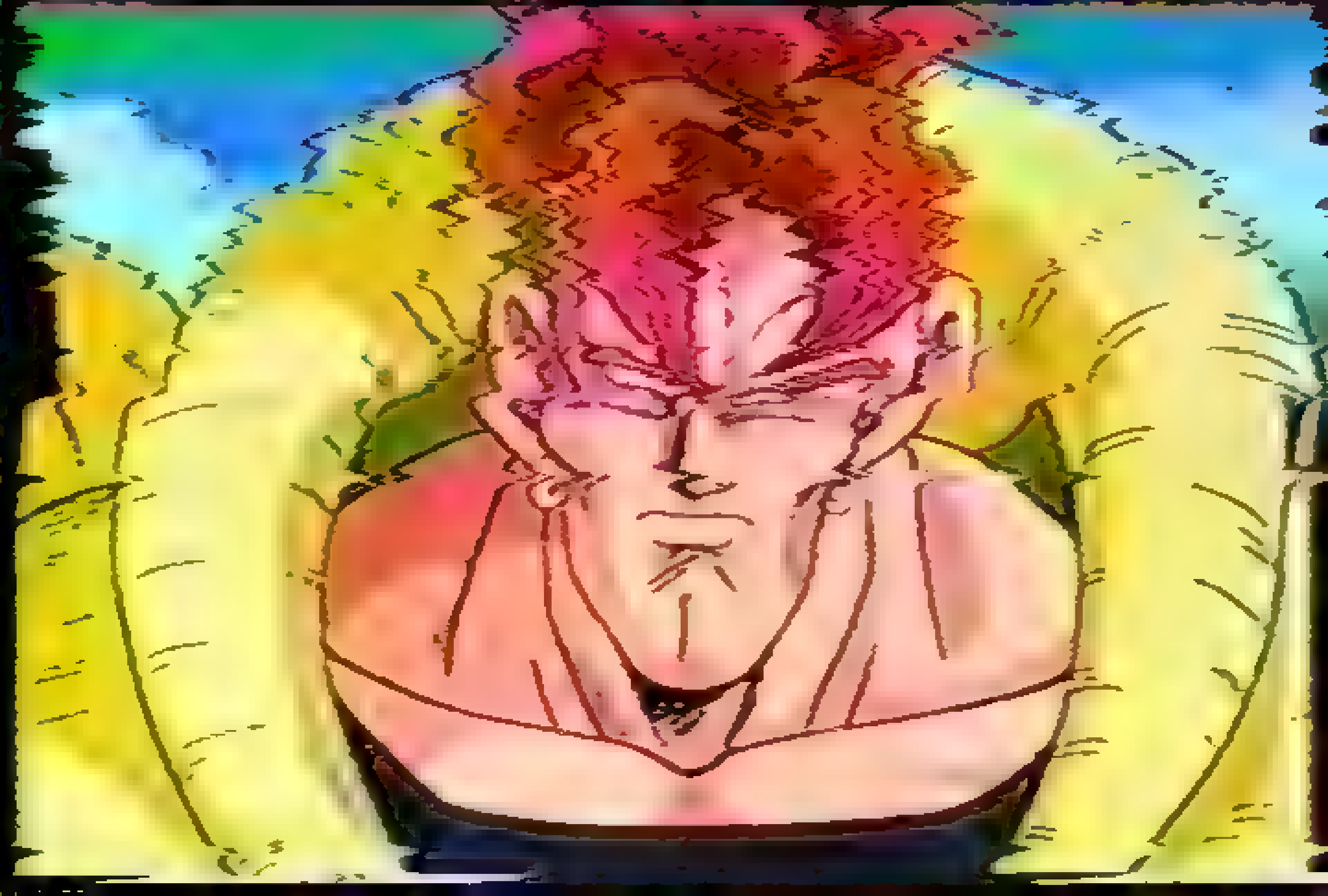


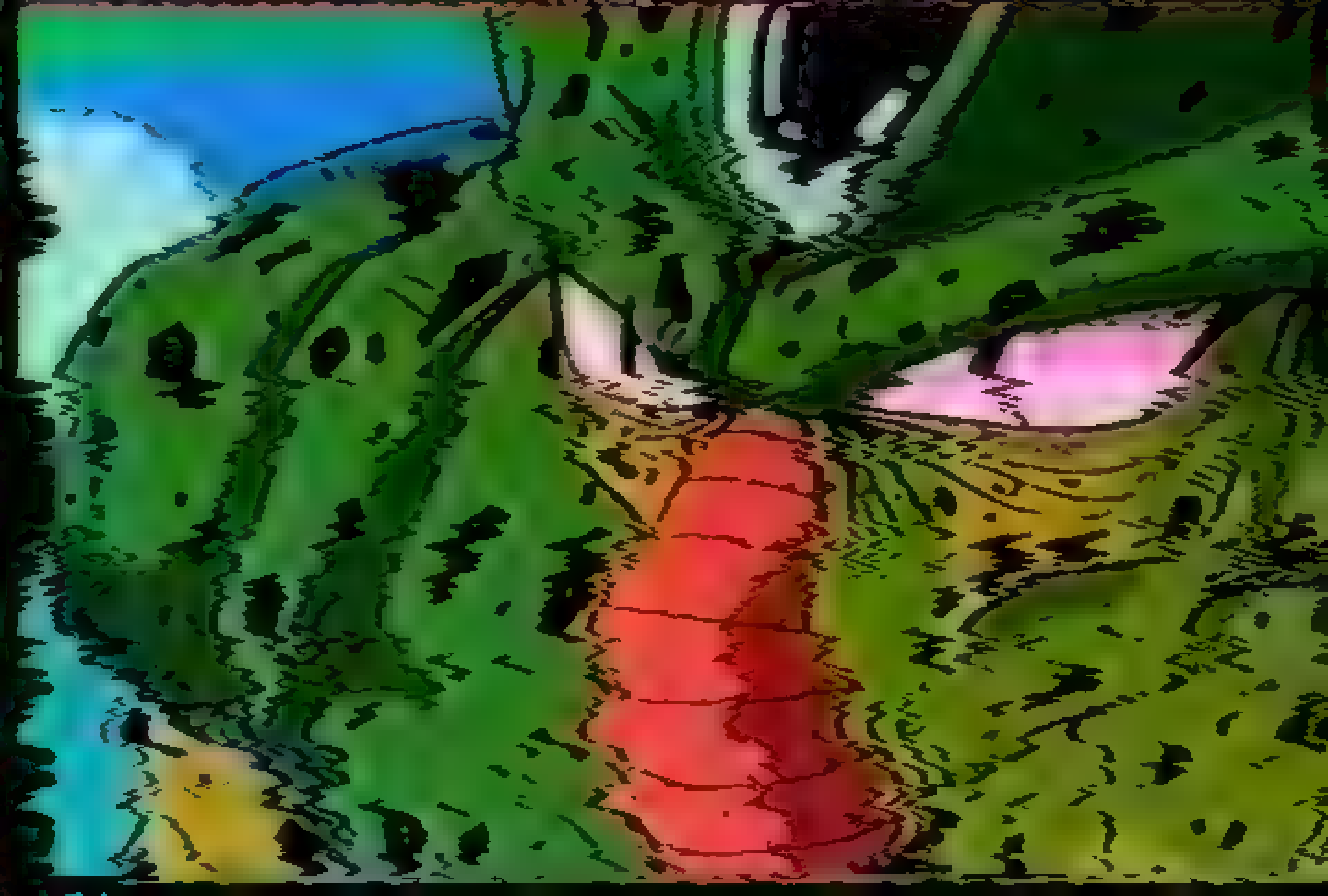












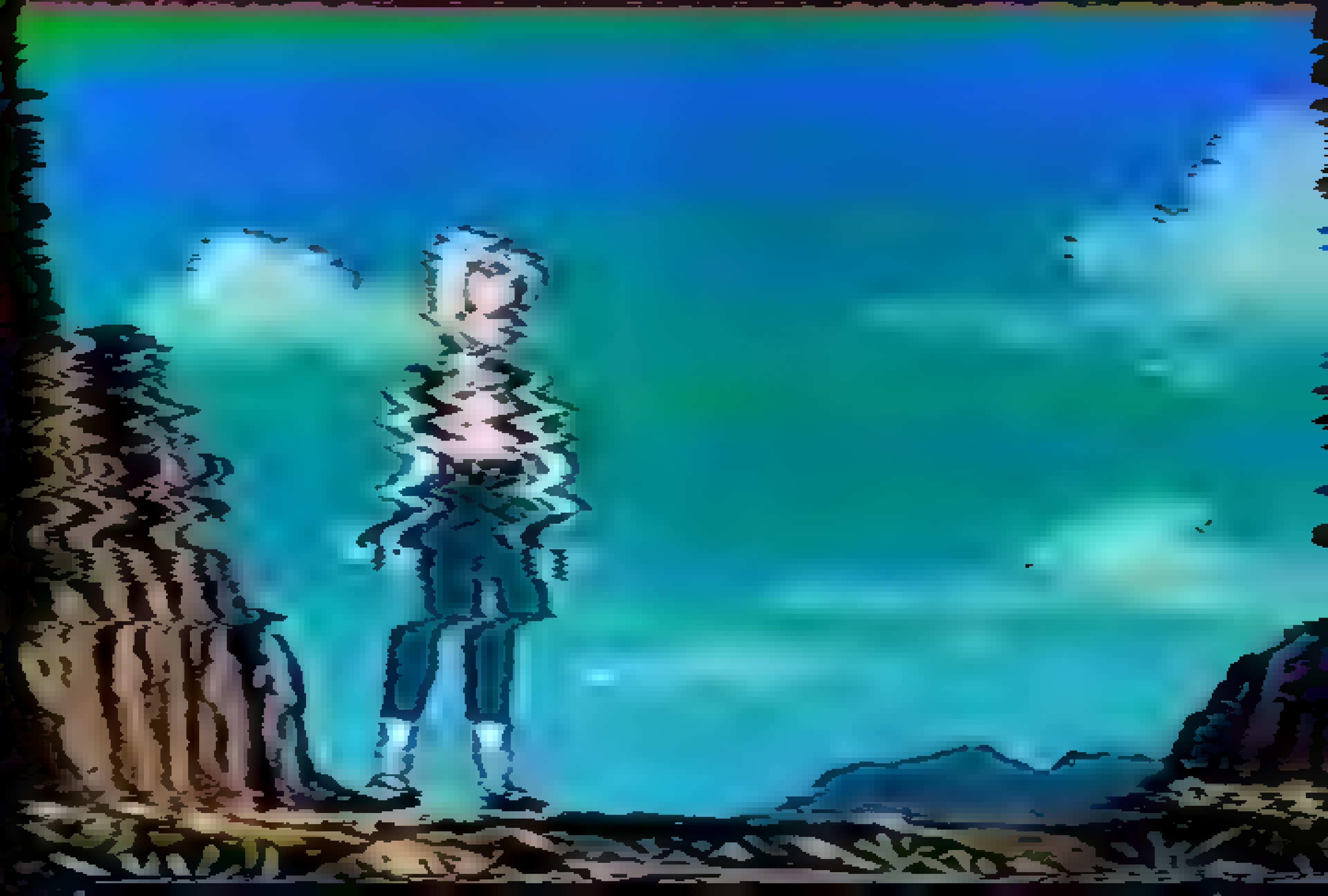


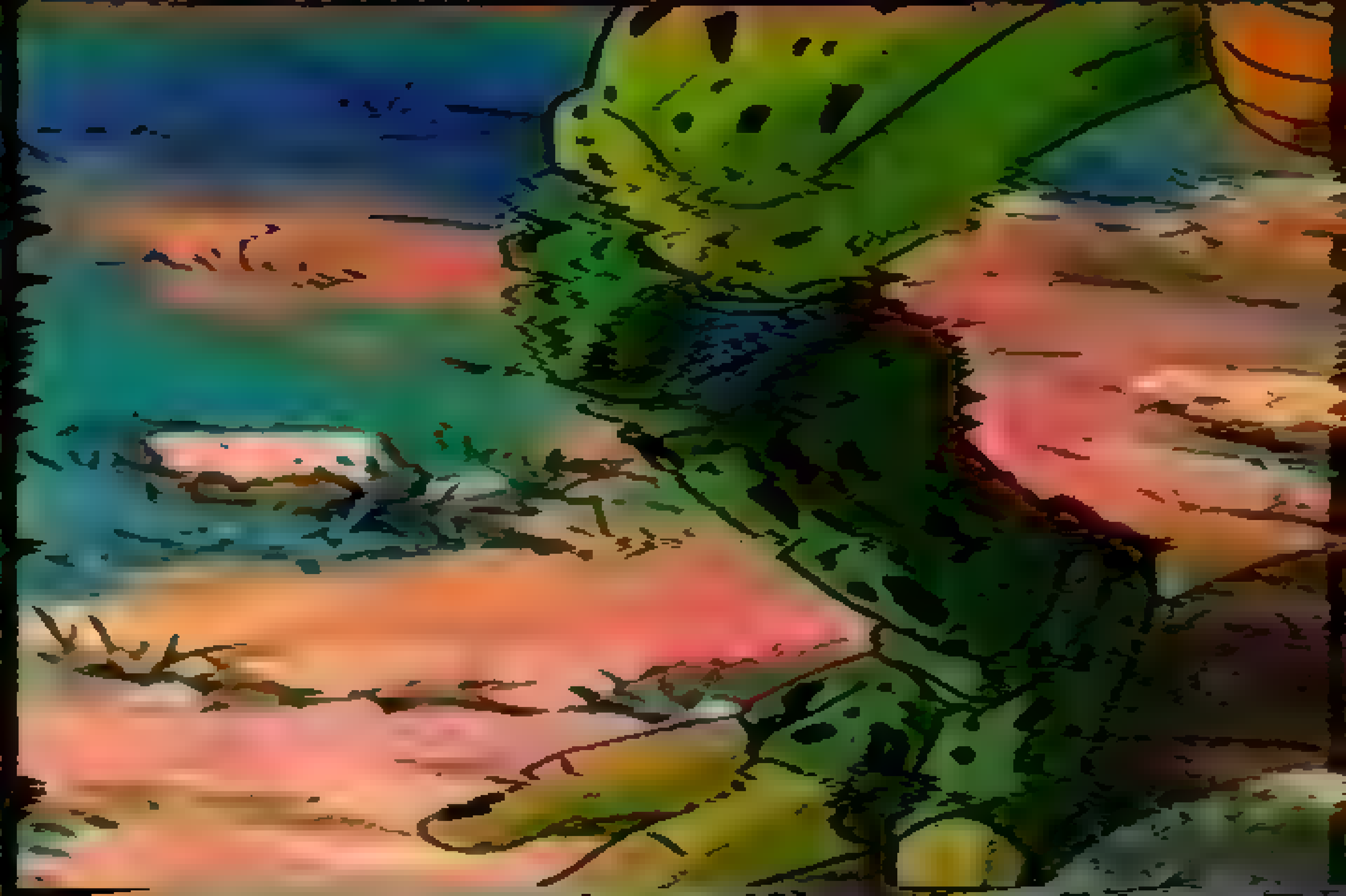


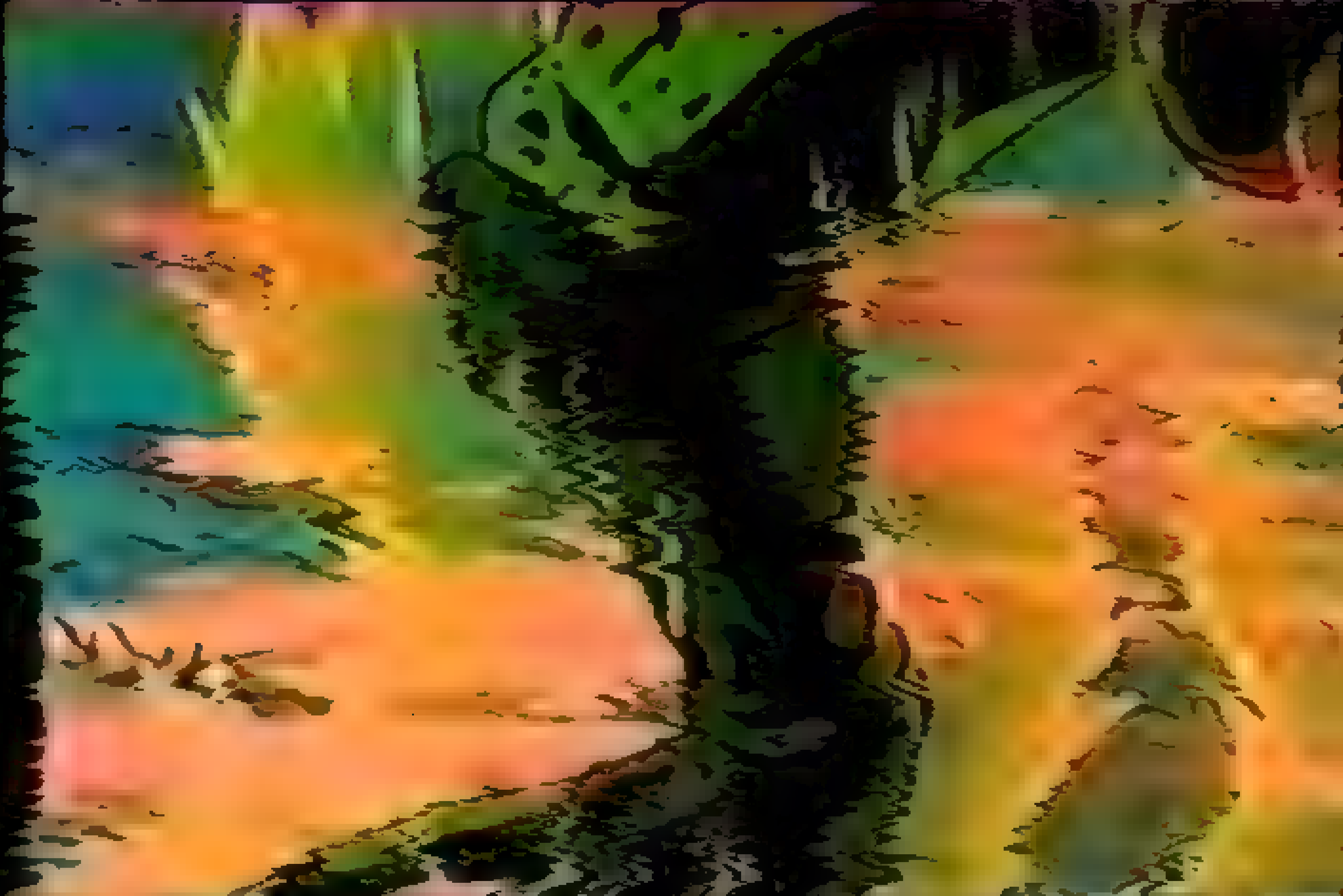


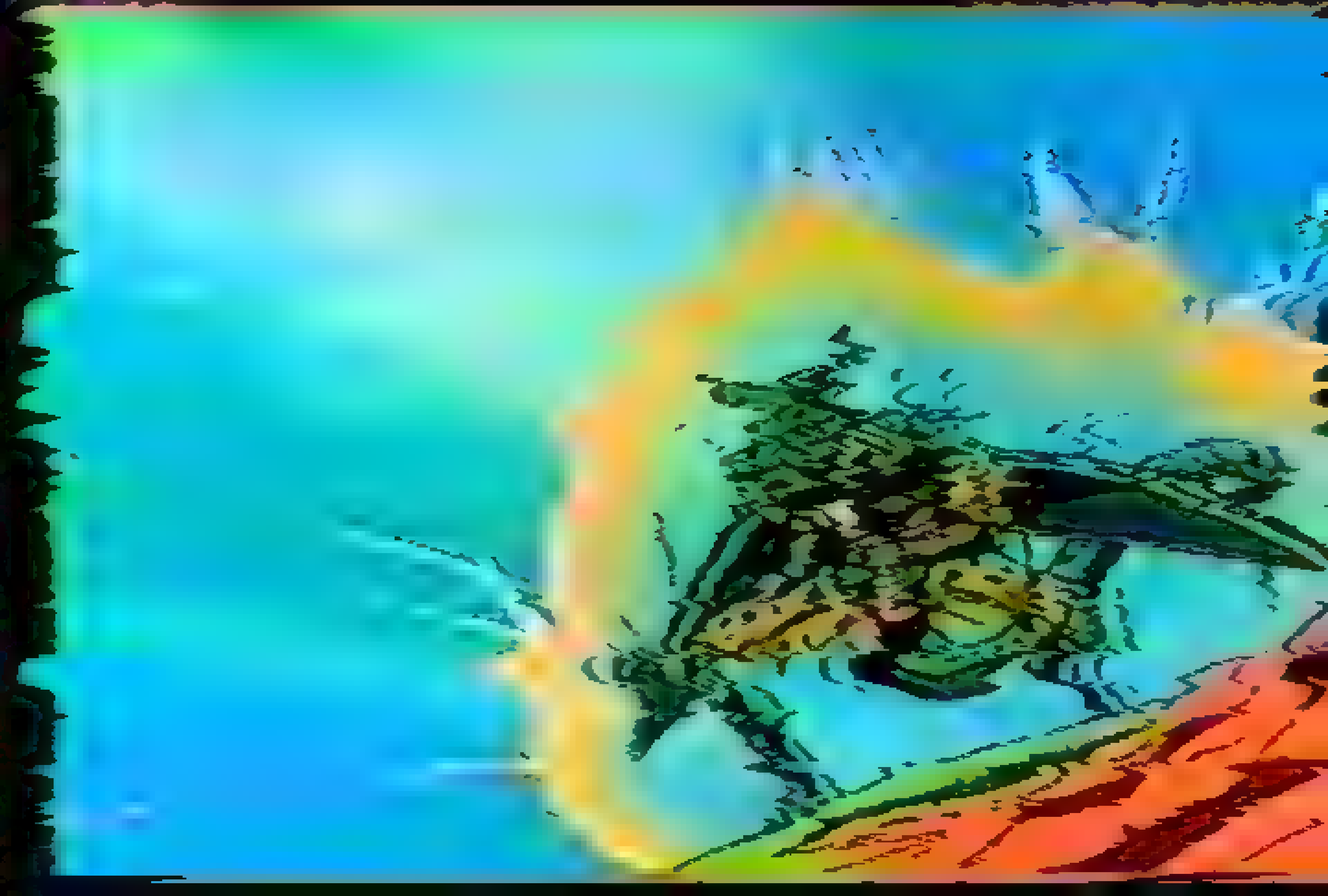


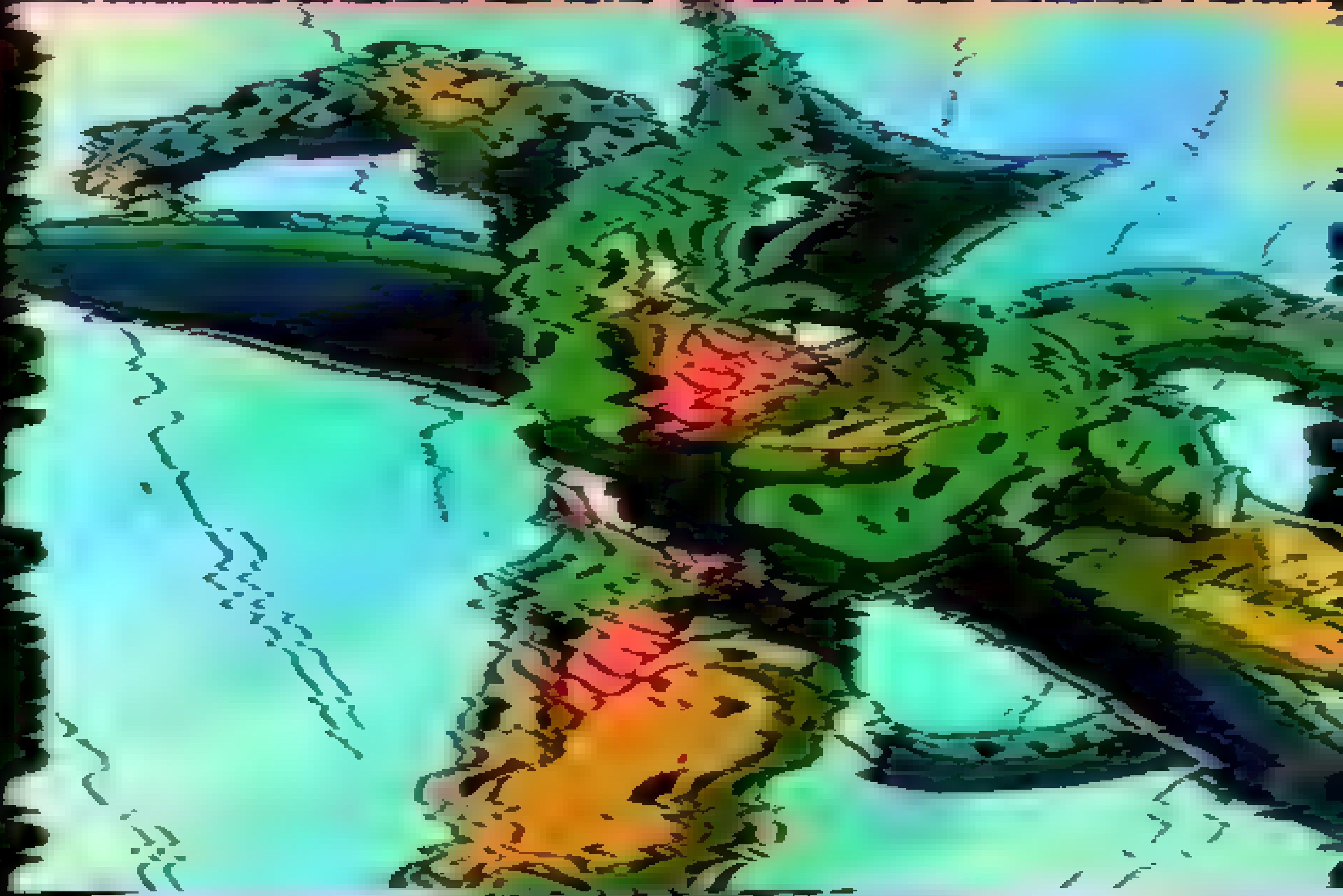


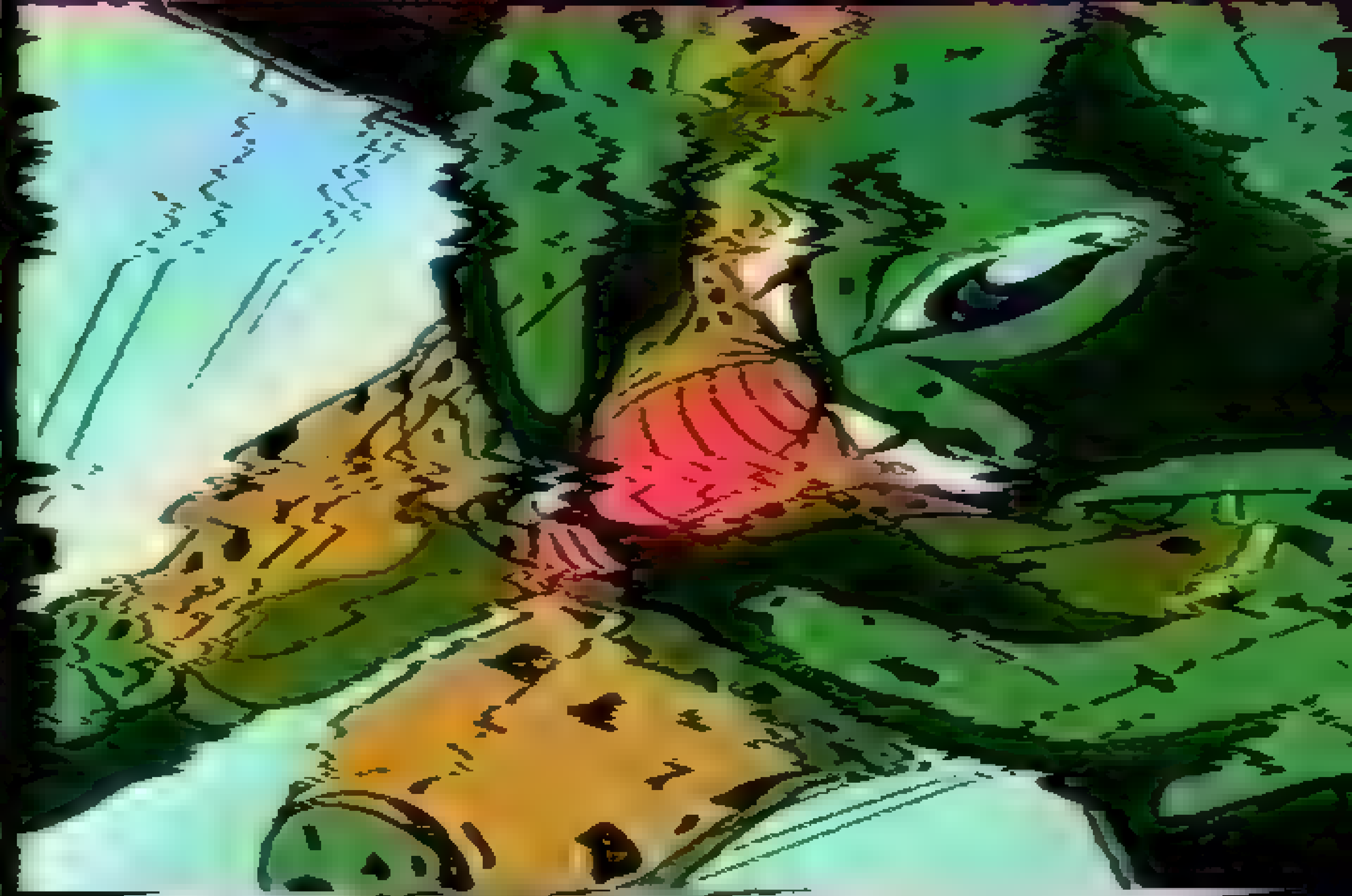








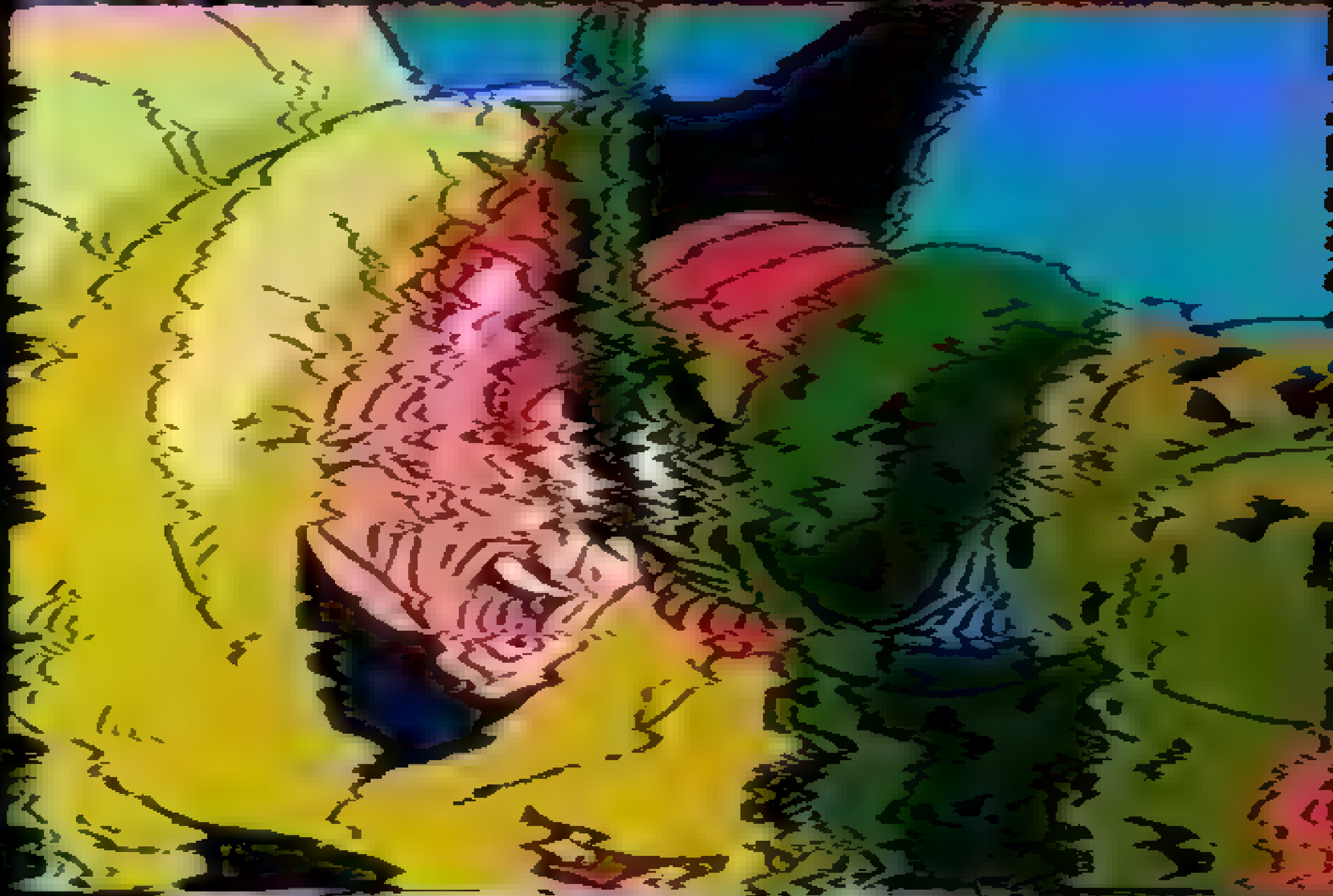


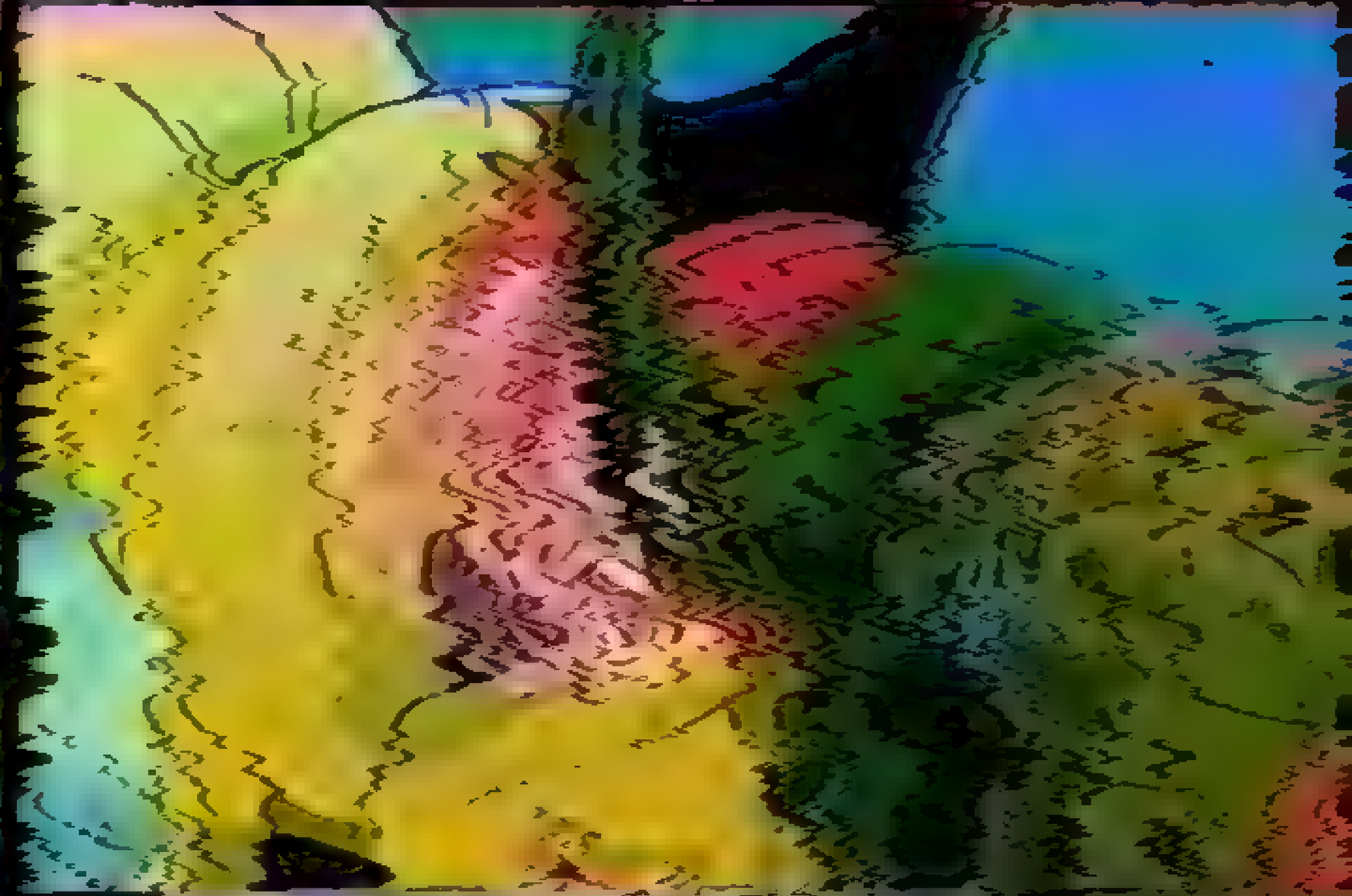




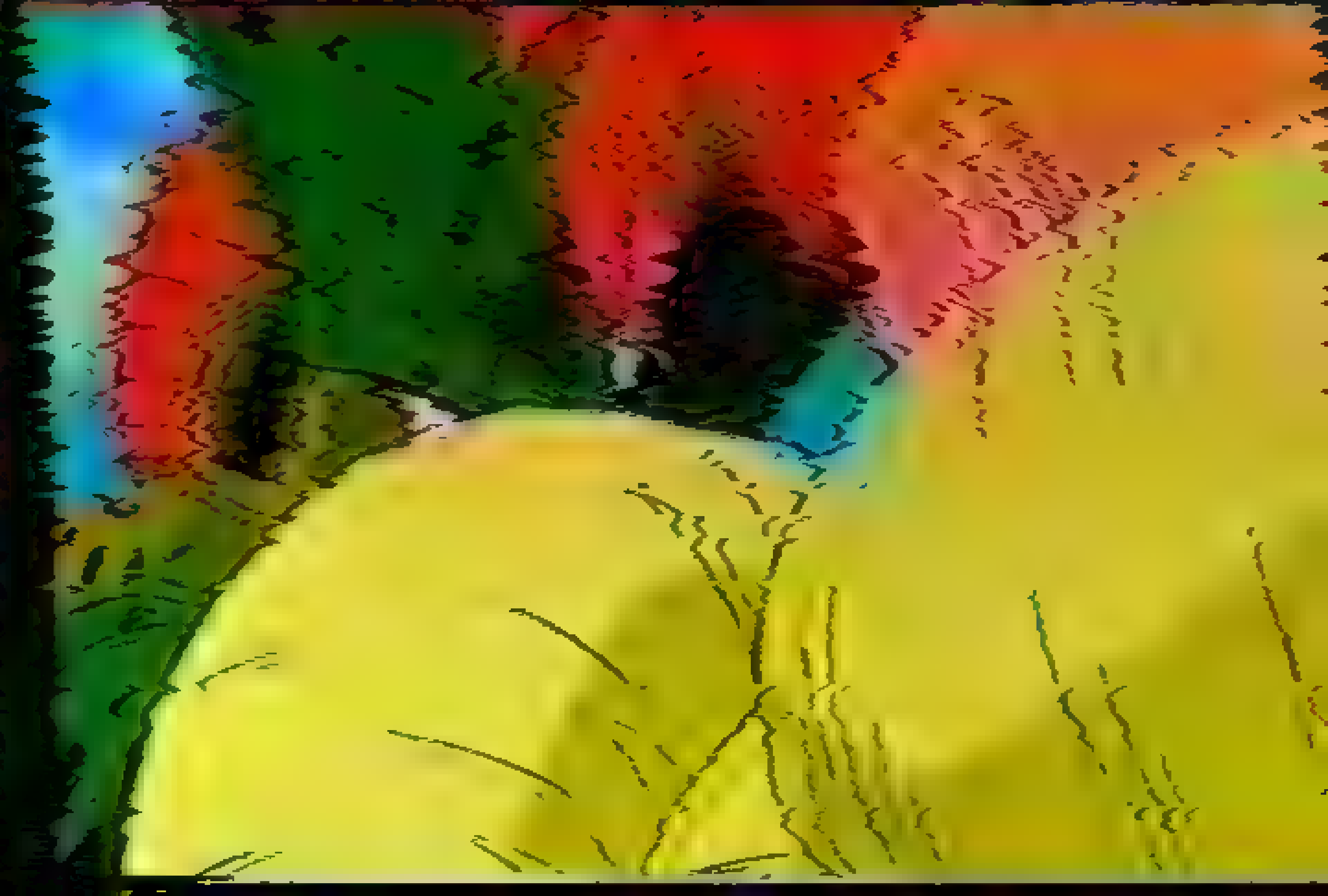


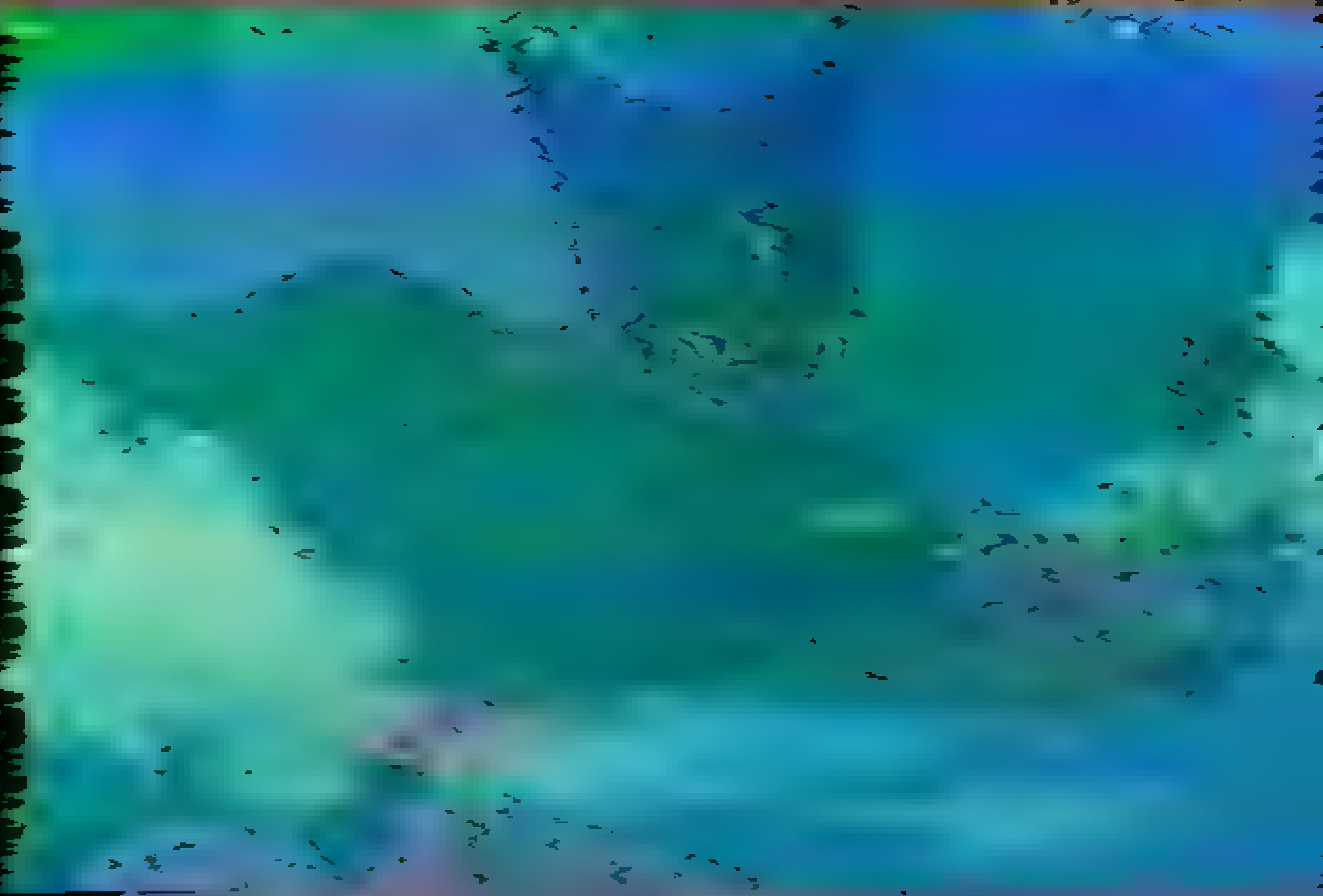




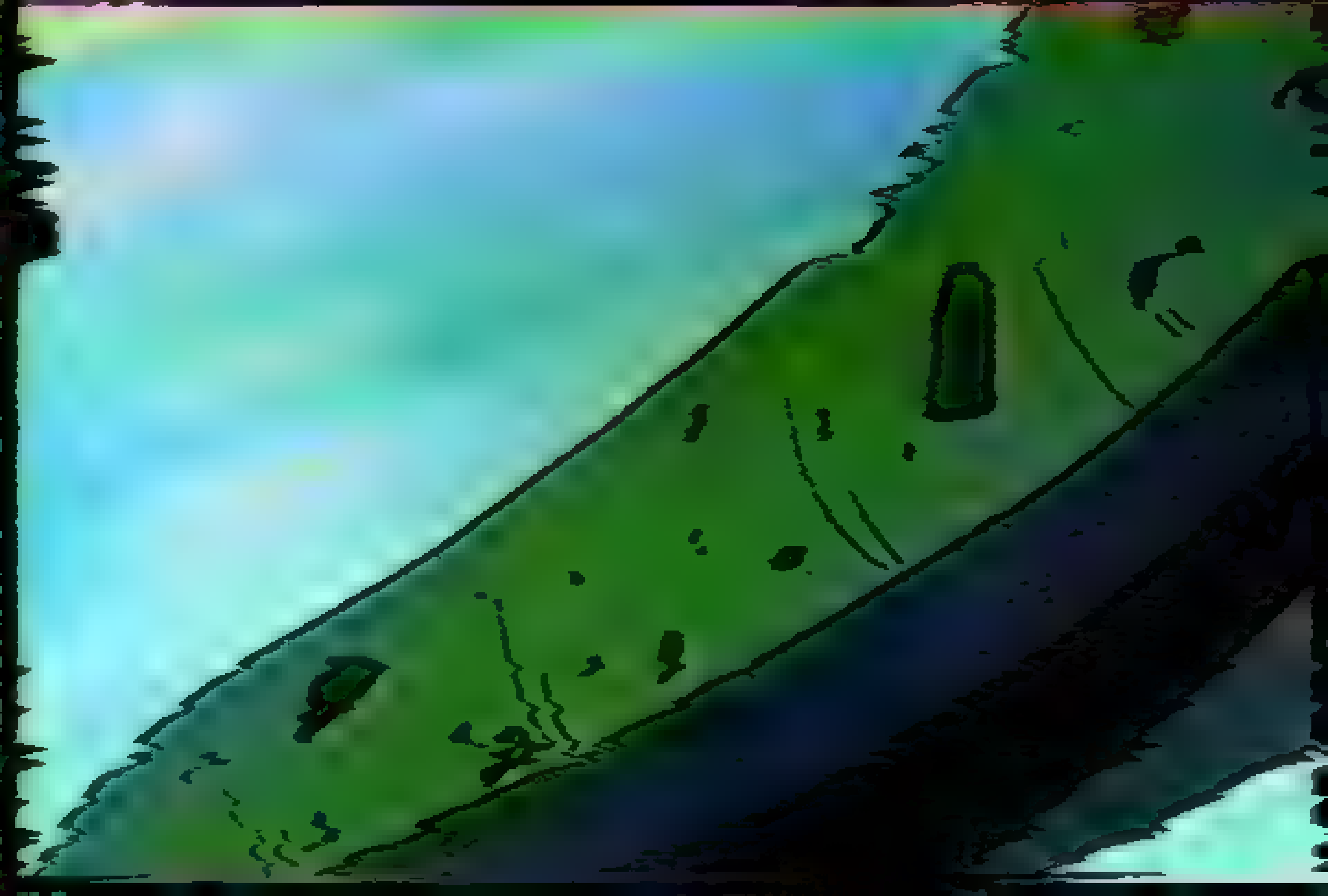








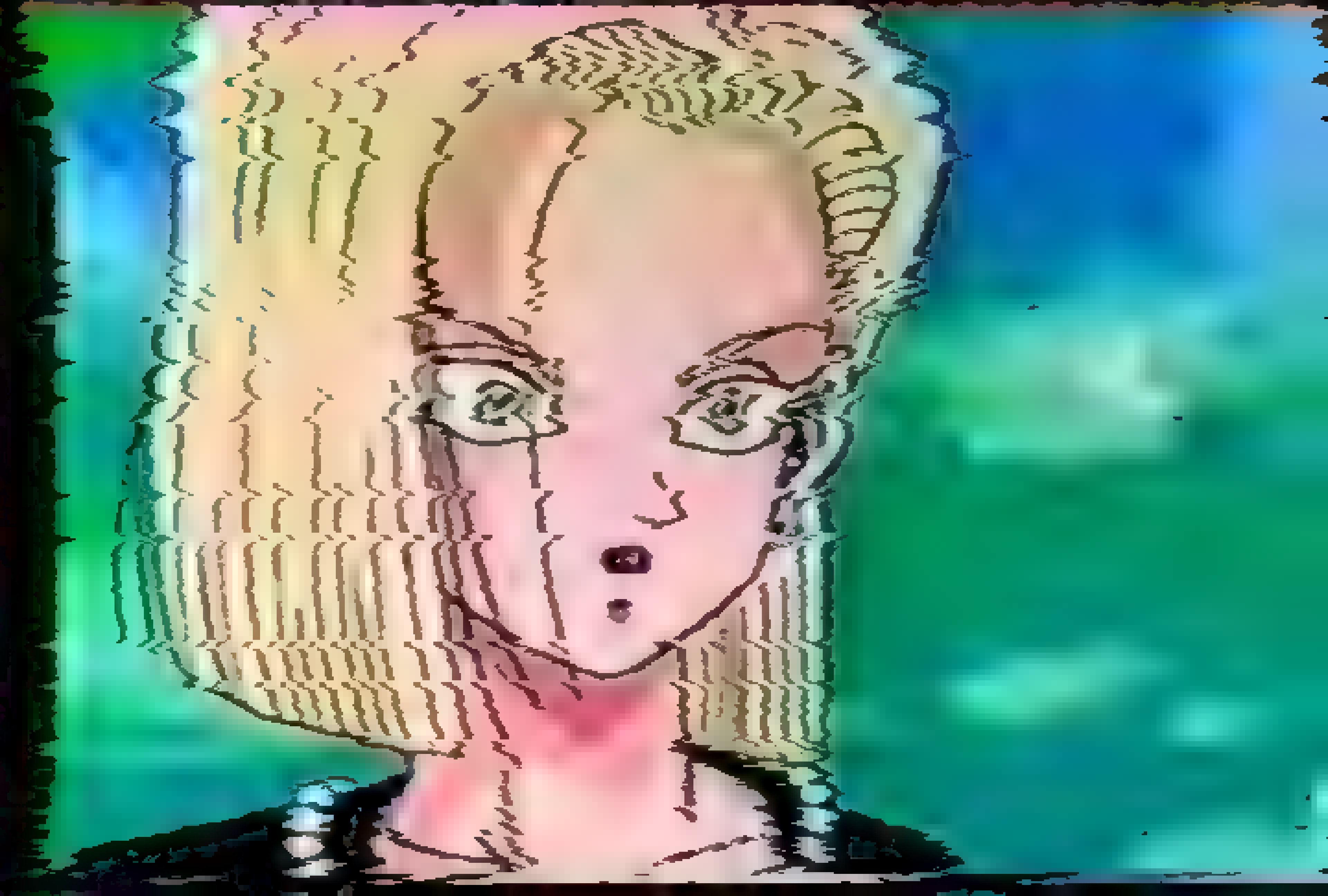


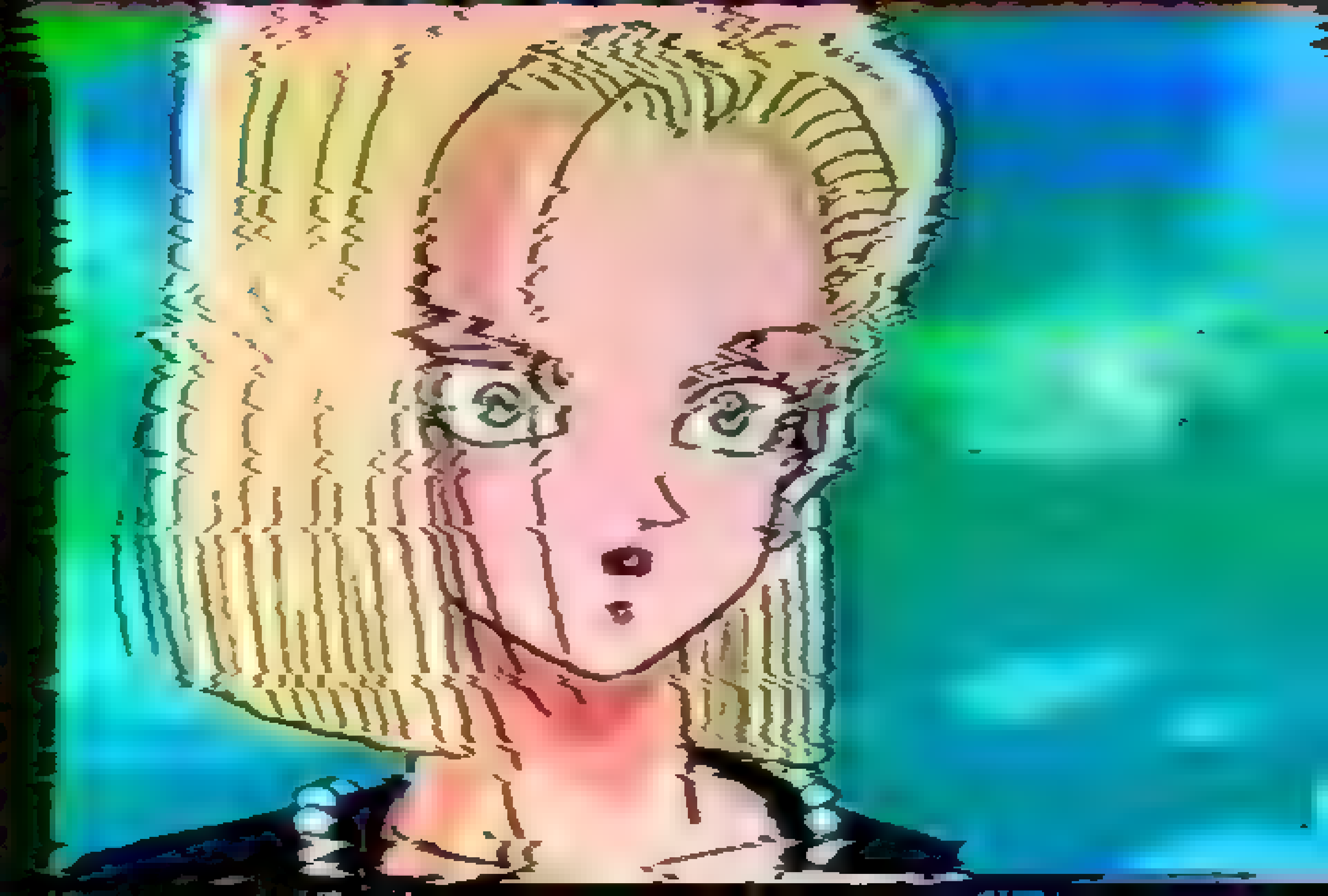




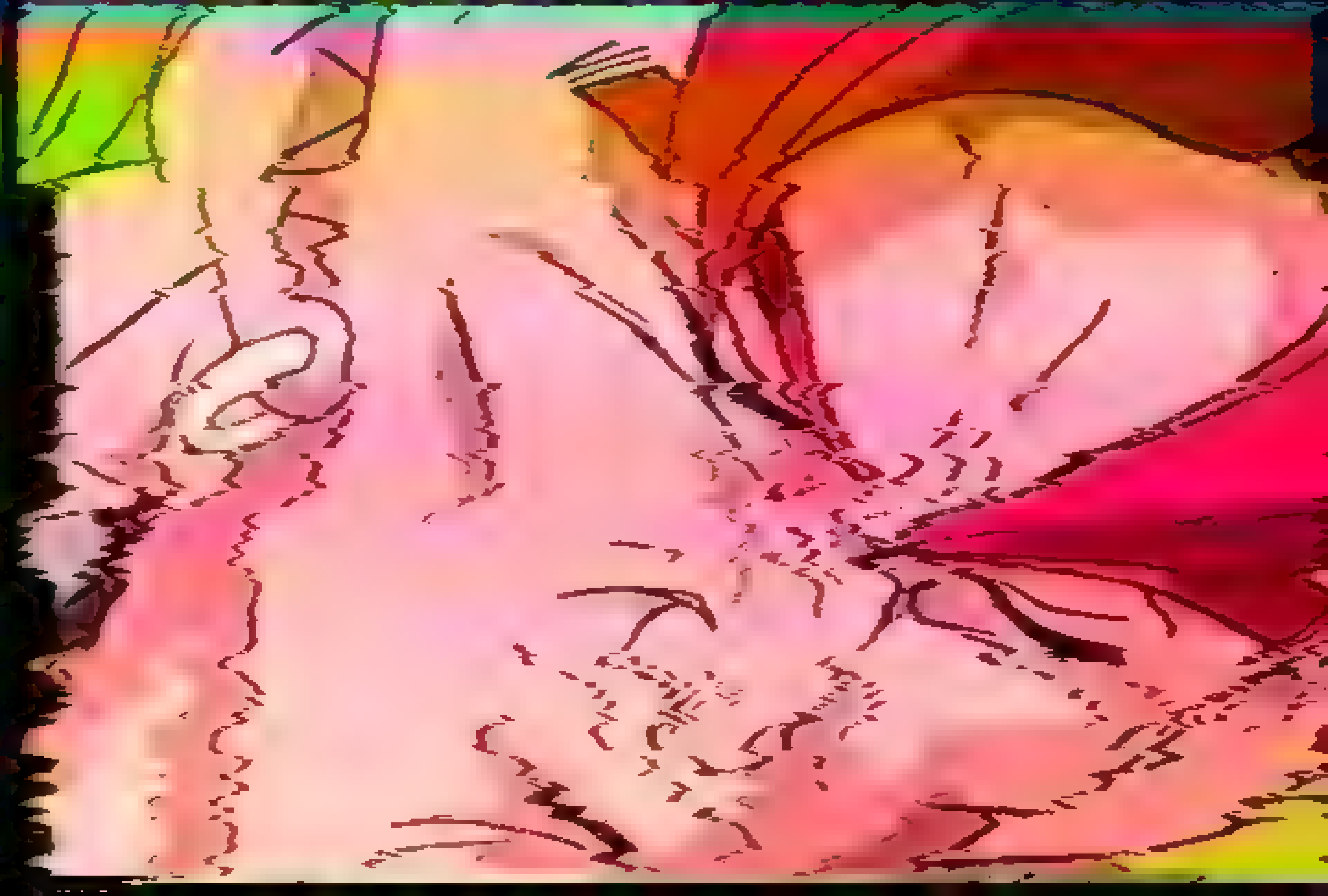












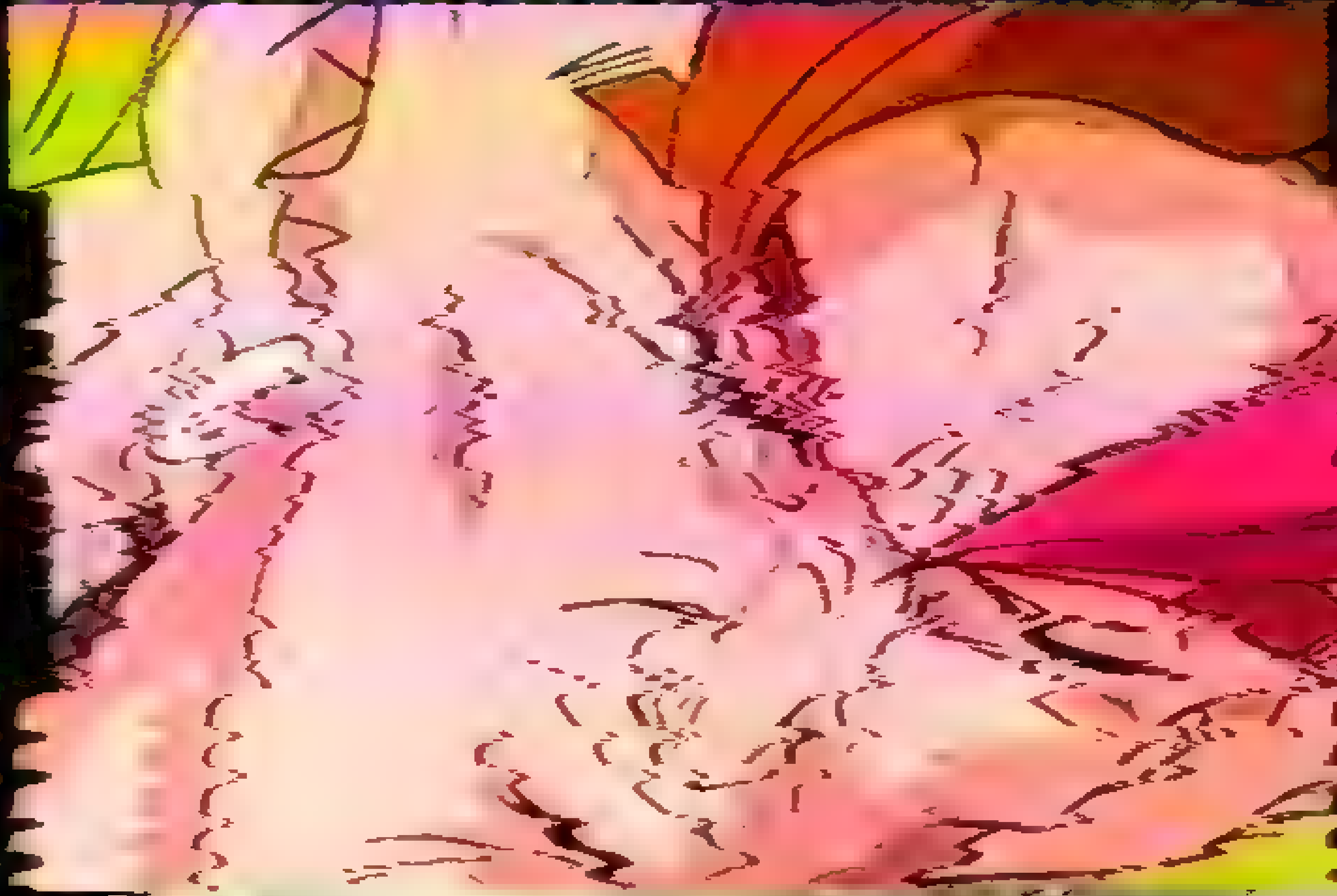


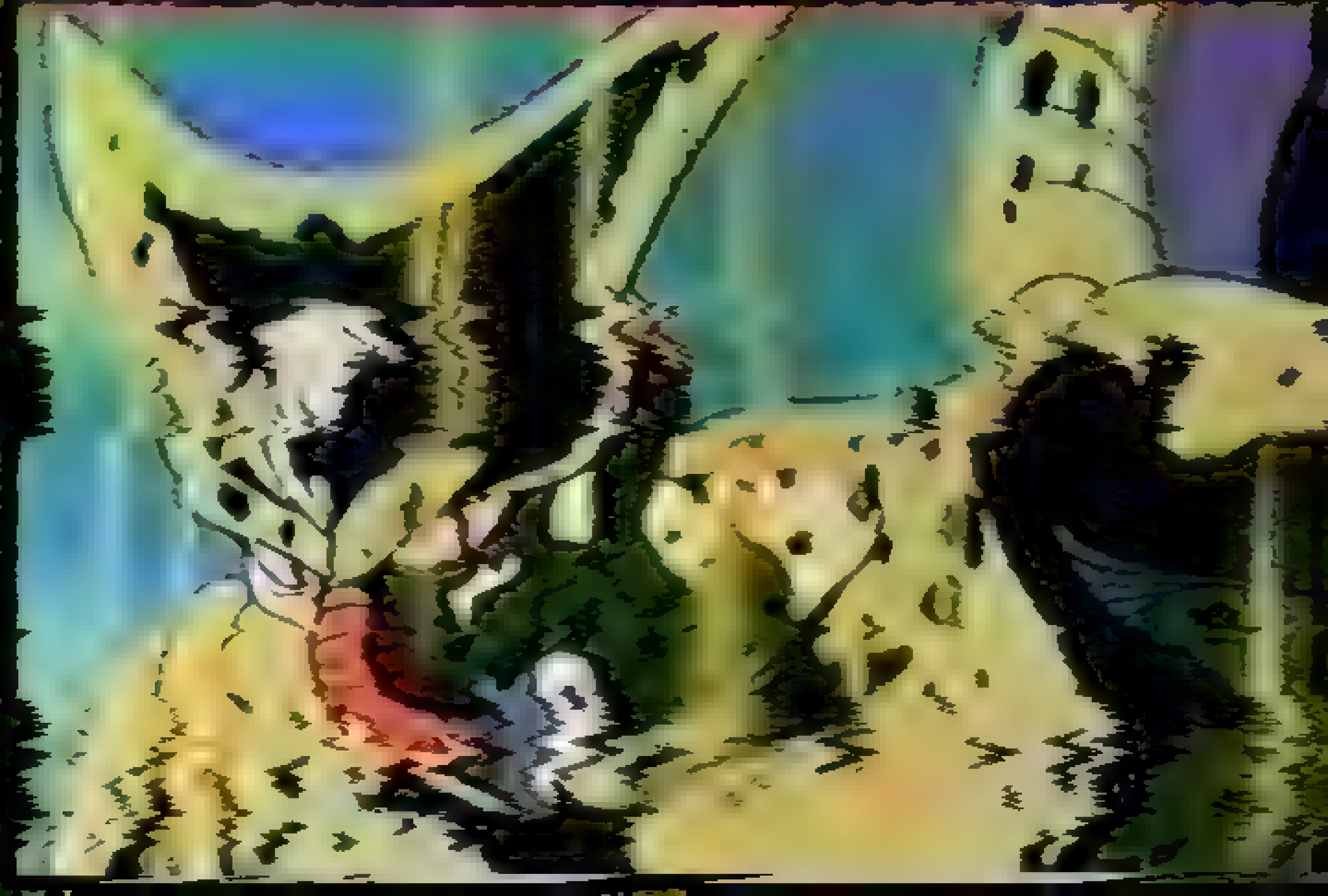

That was easy.

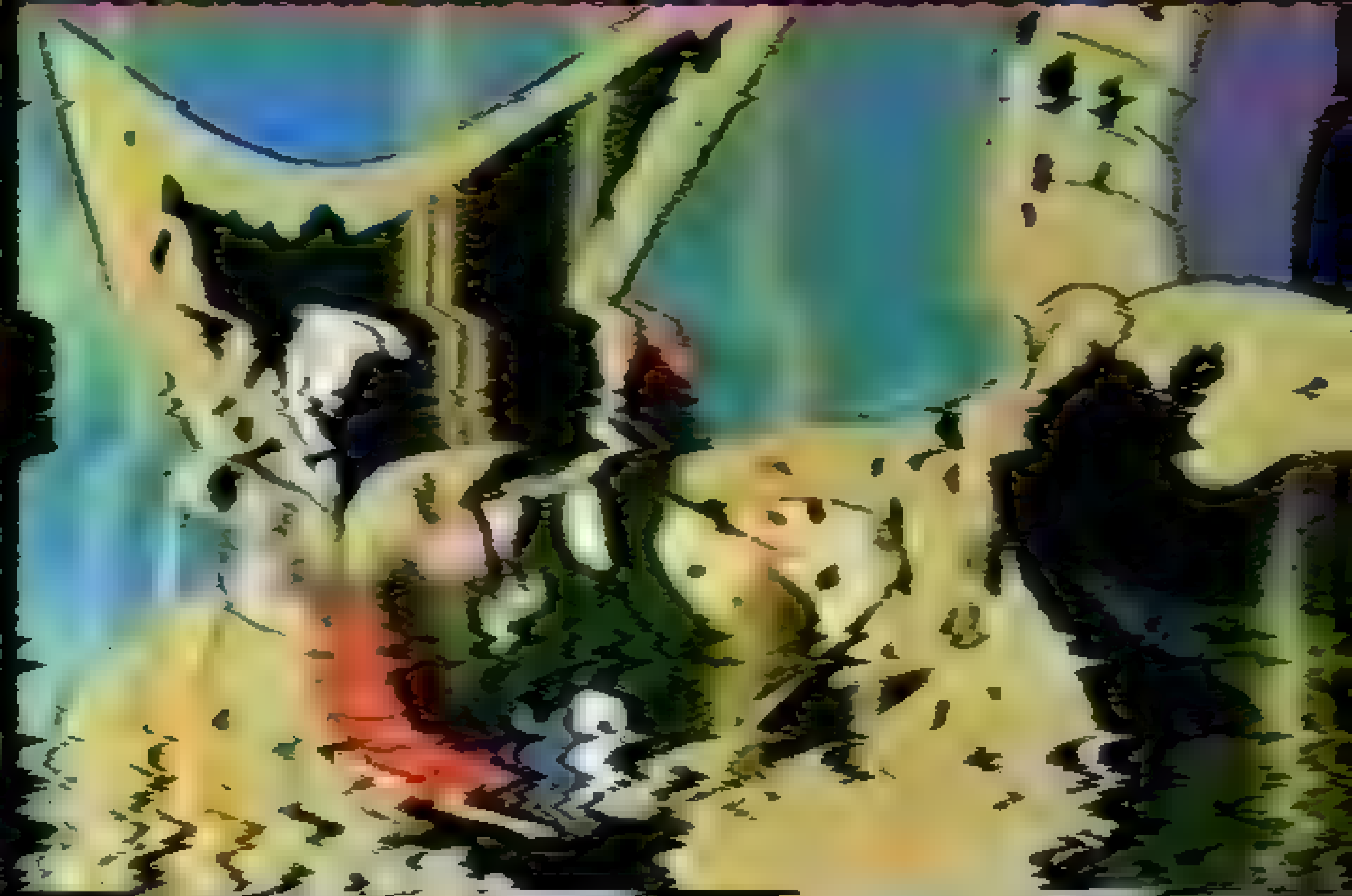

Well, I shall absorb

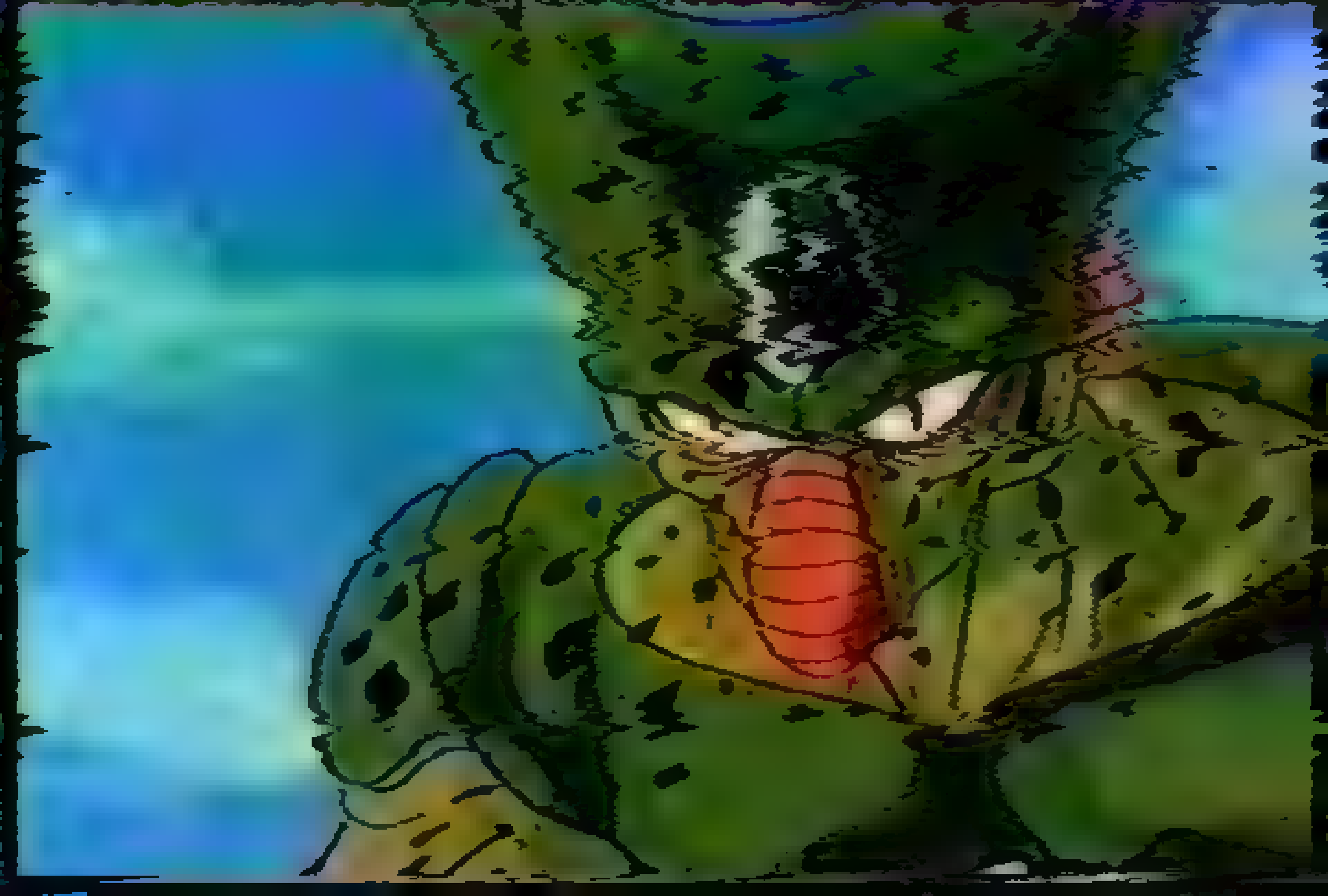












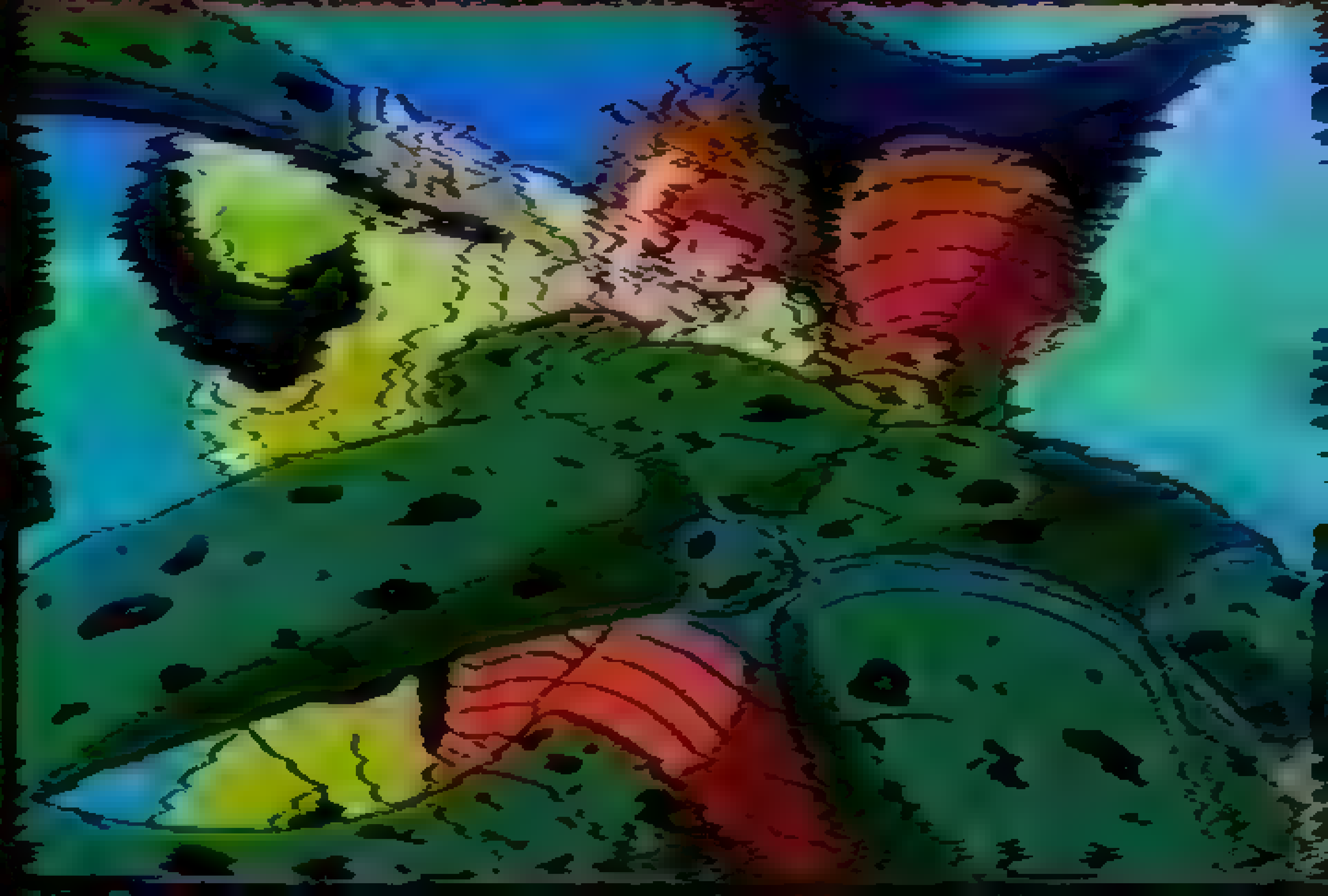

How's this?

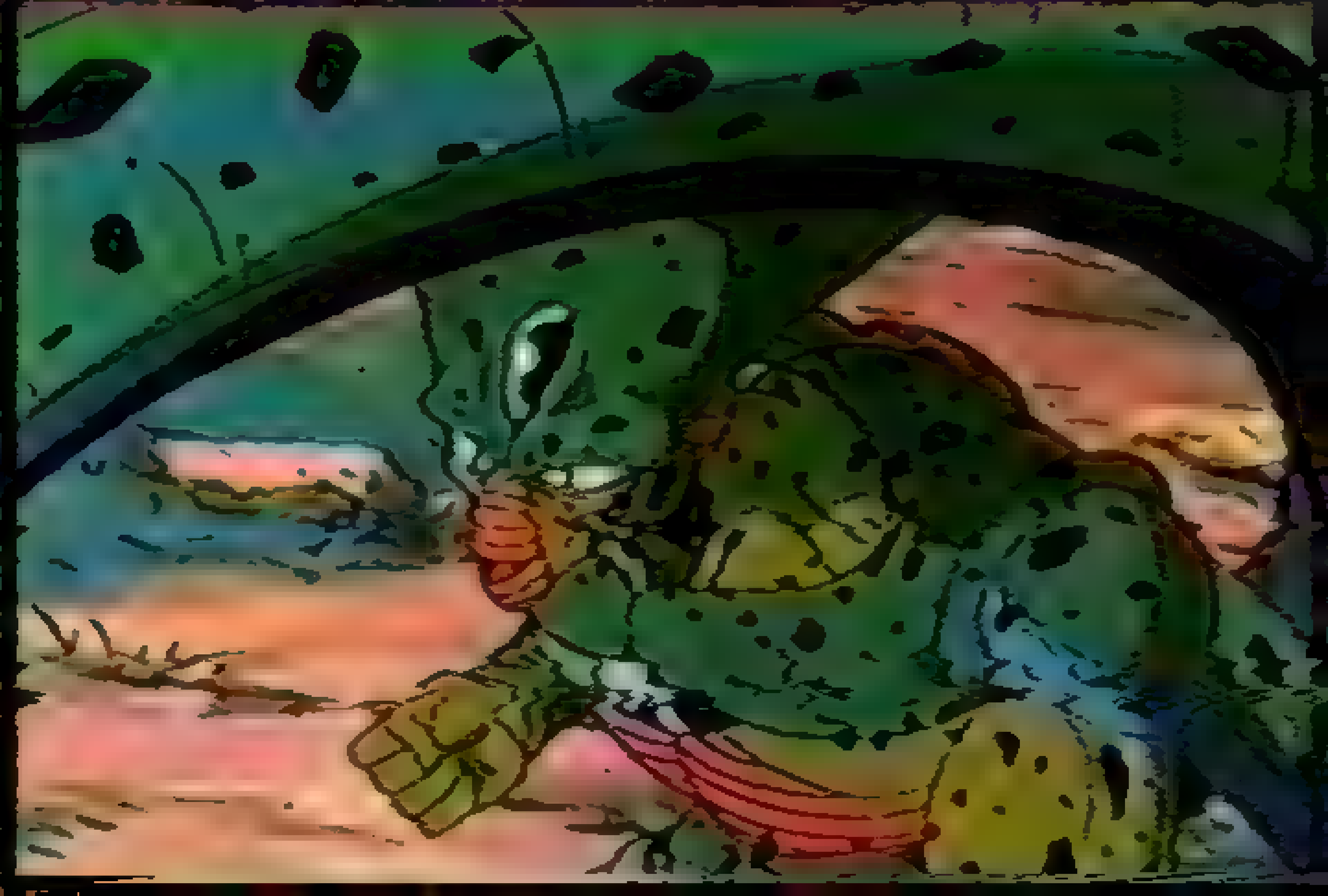




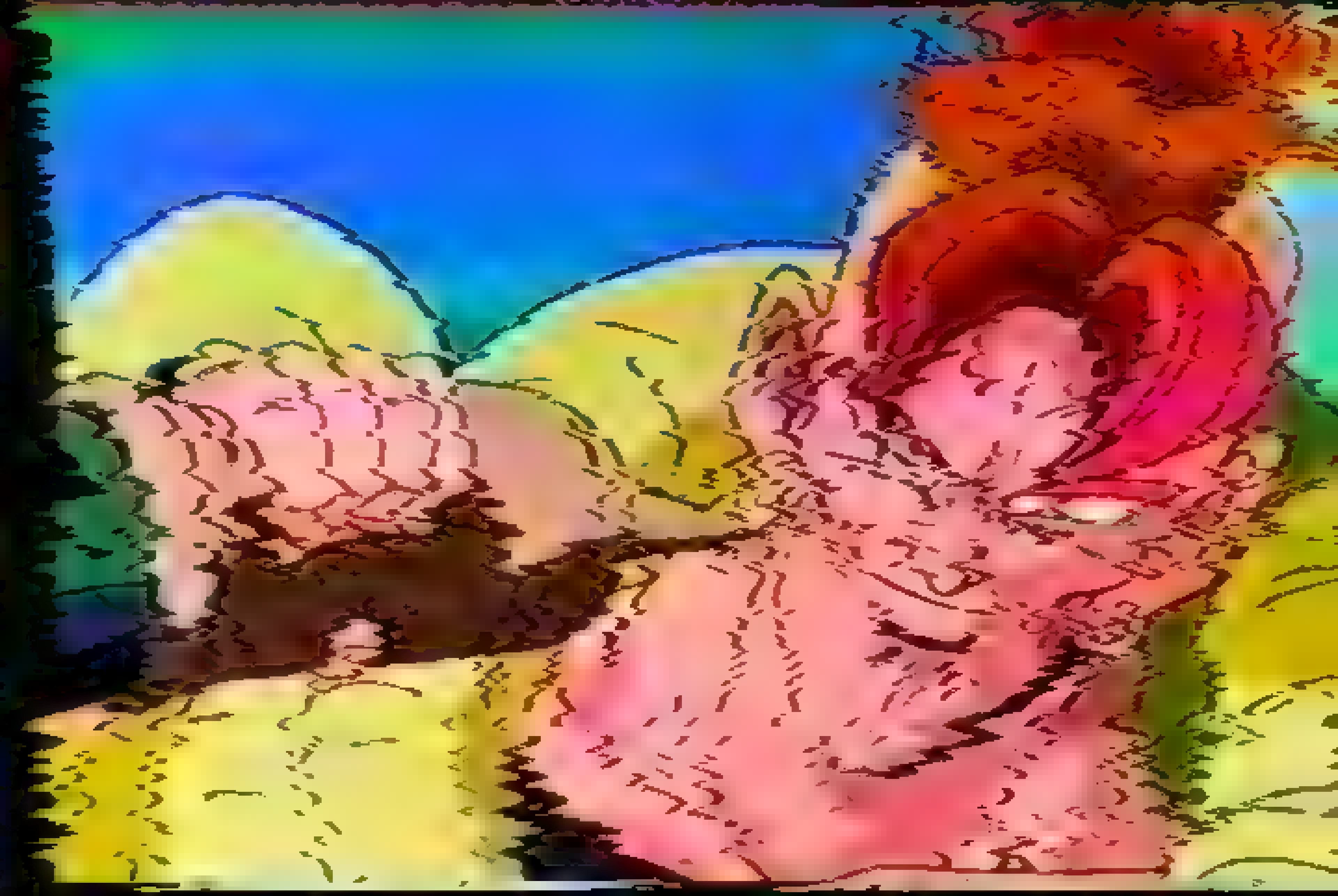






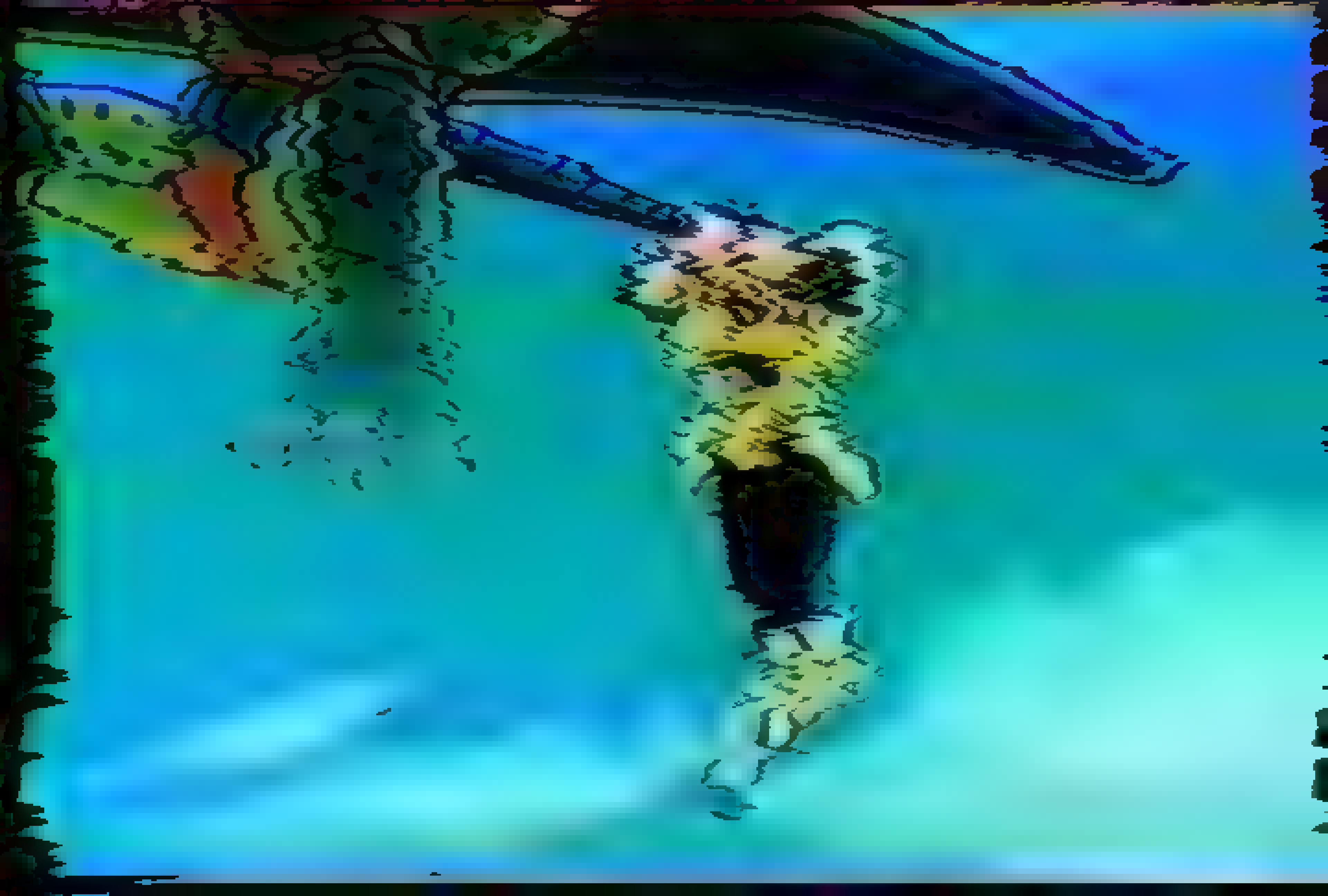



You shit! You're completely a robot.

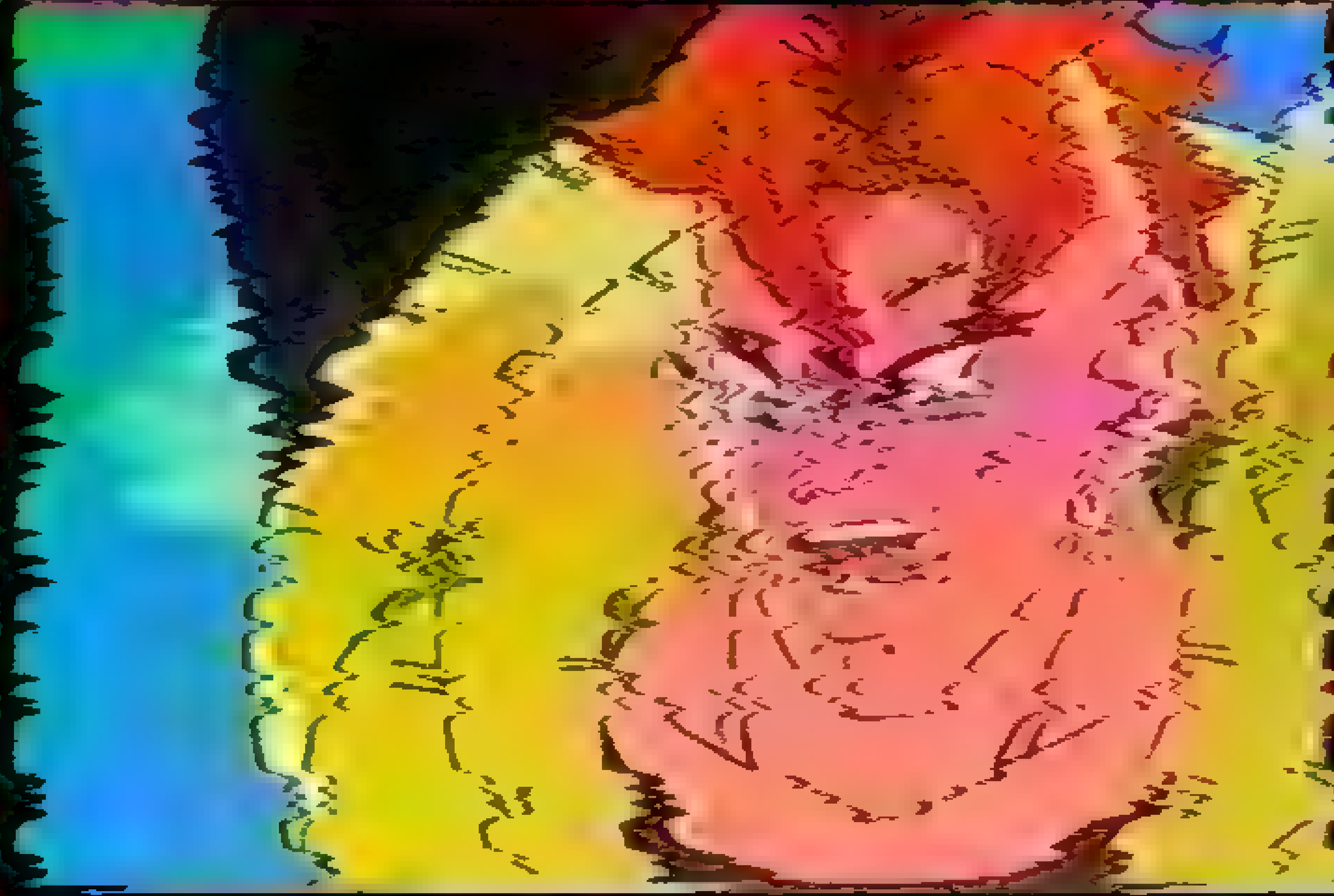


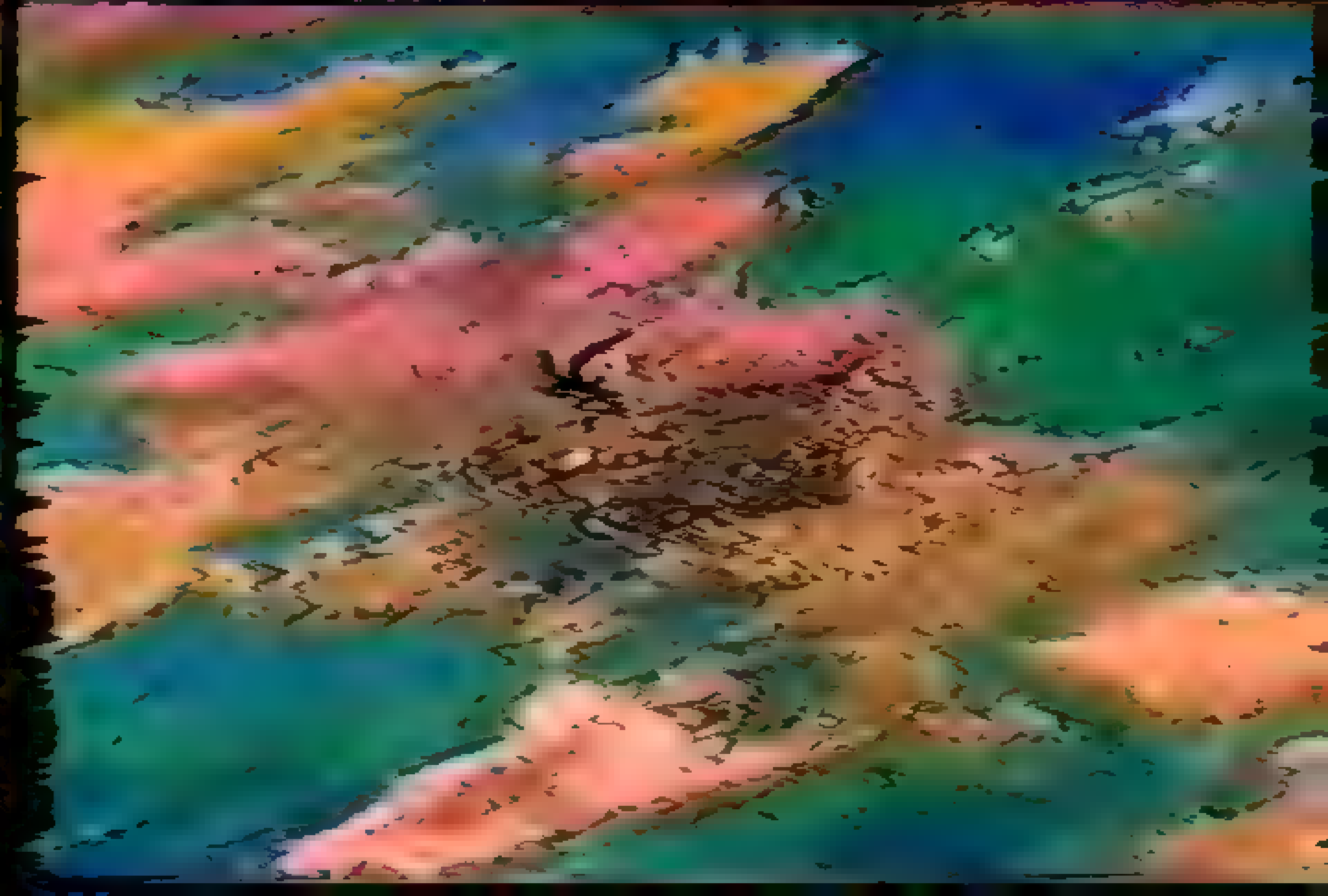


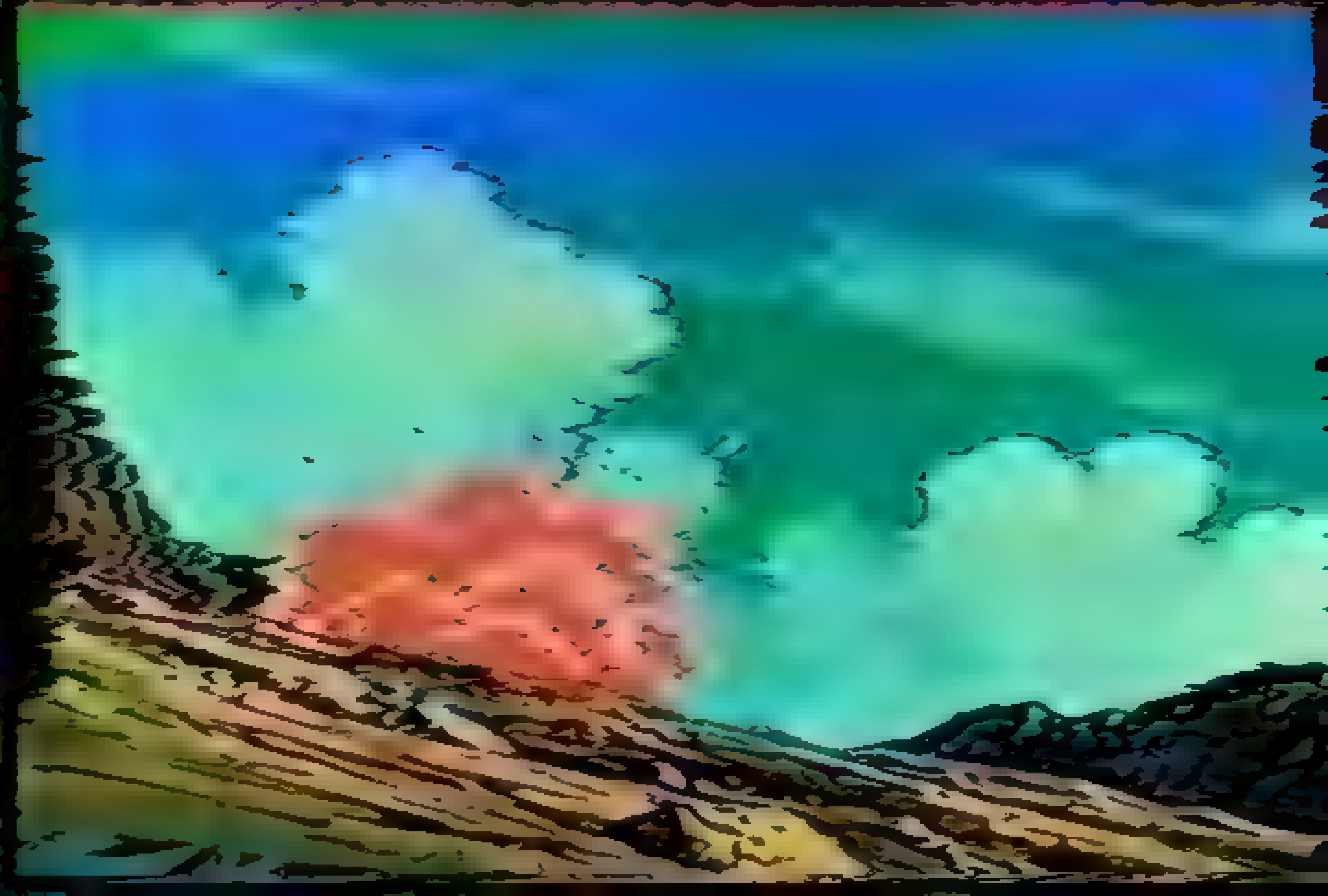


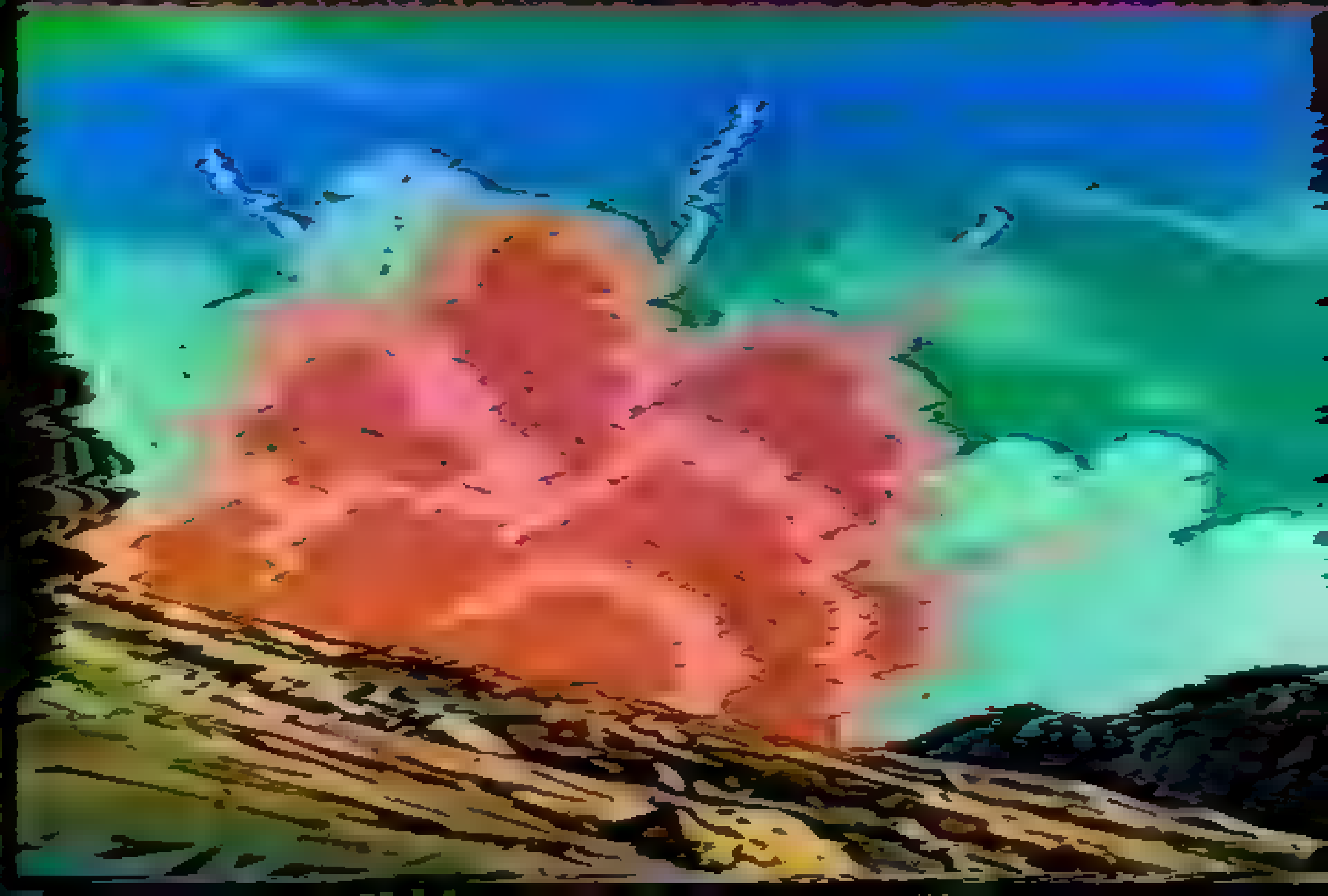


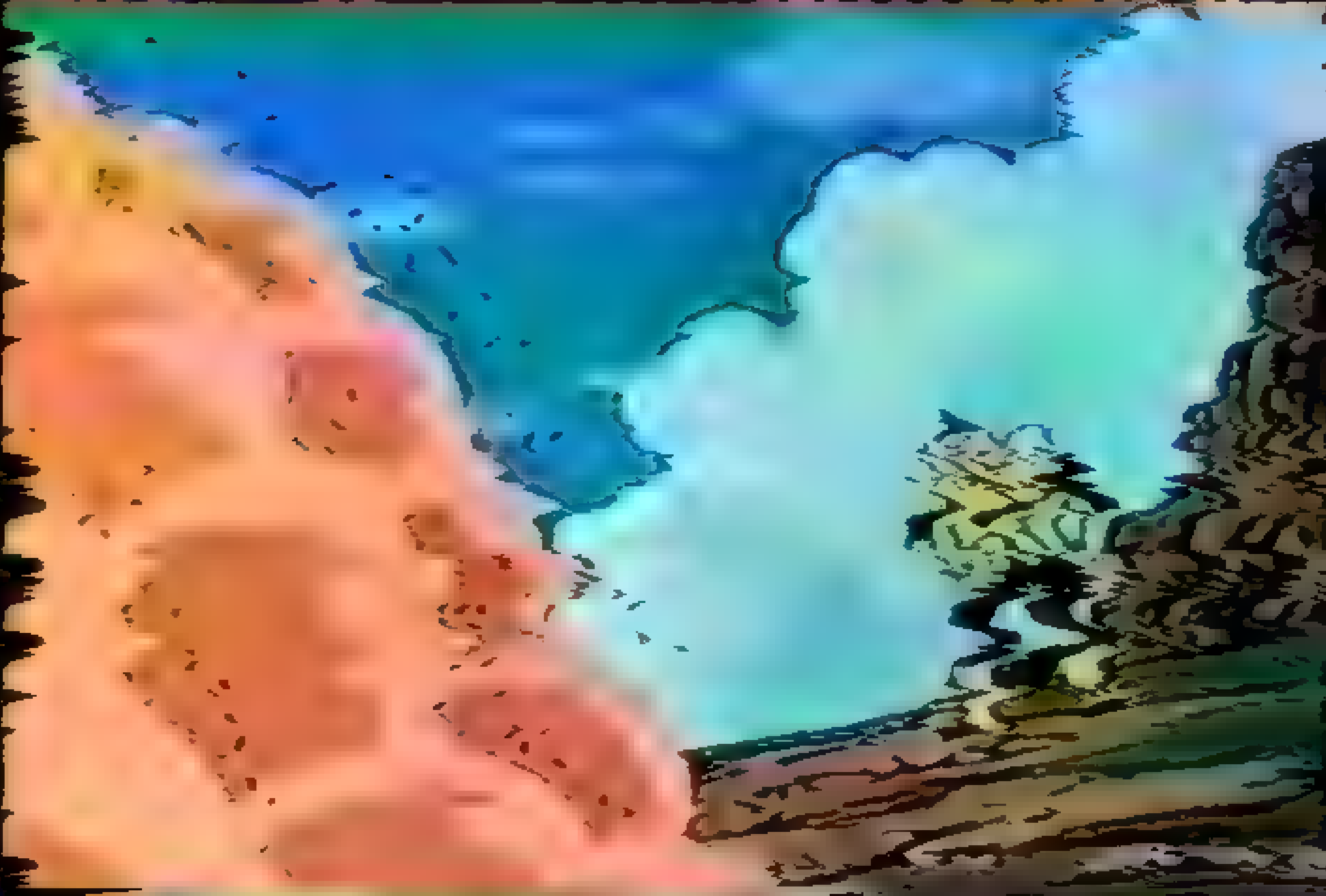




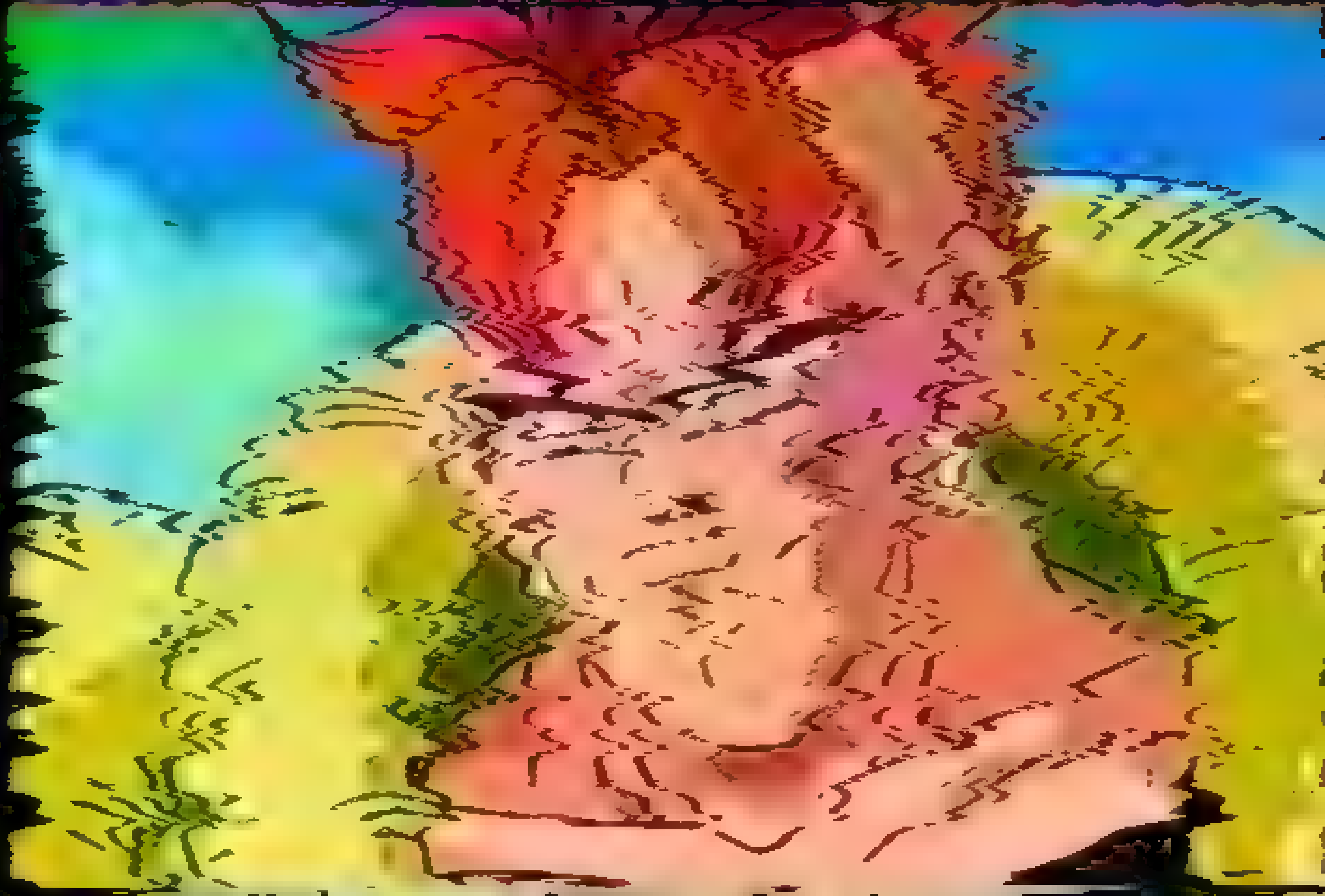


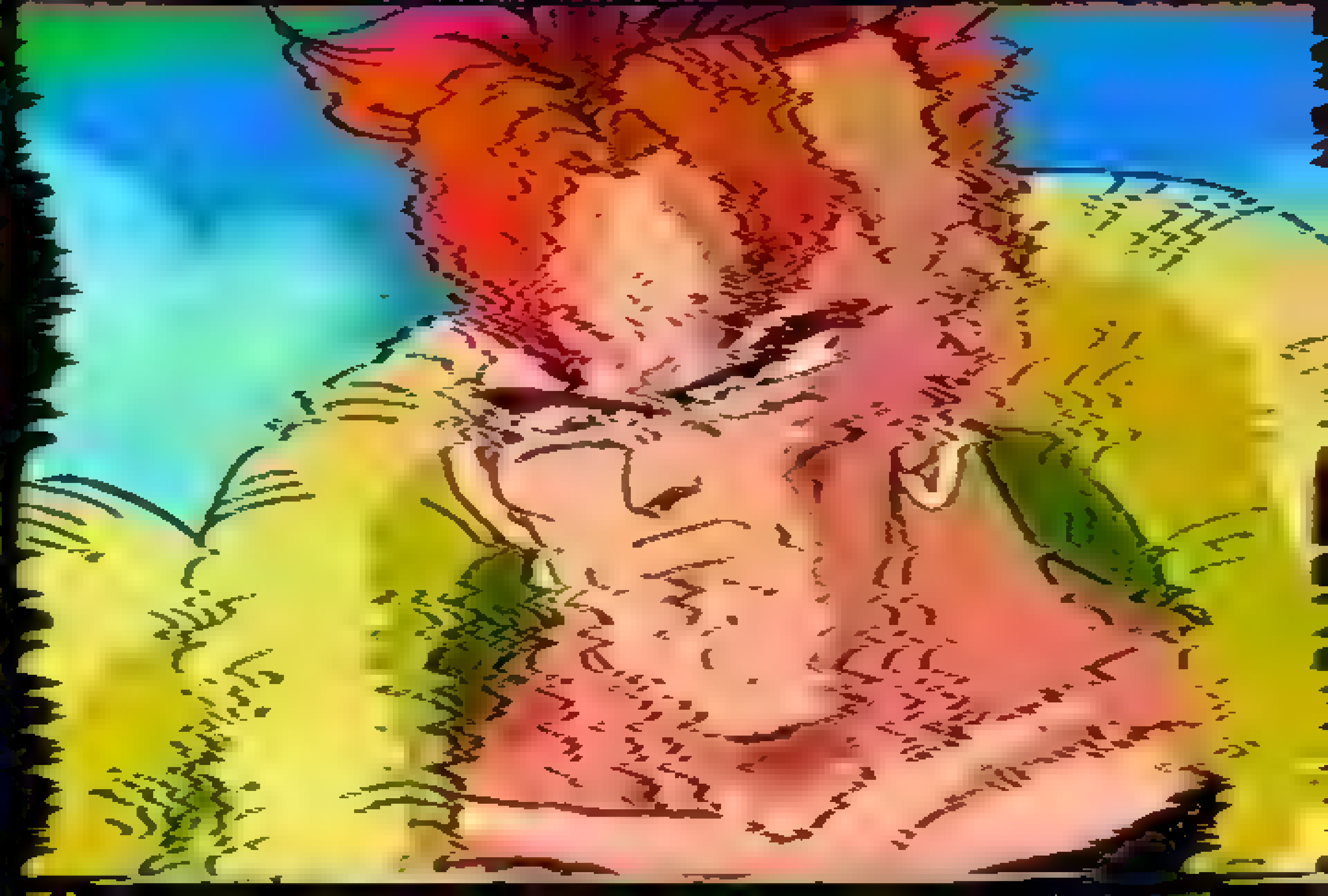


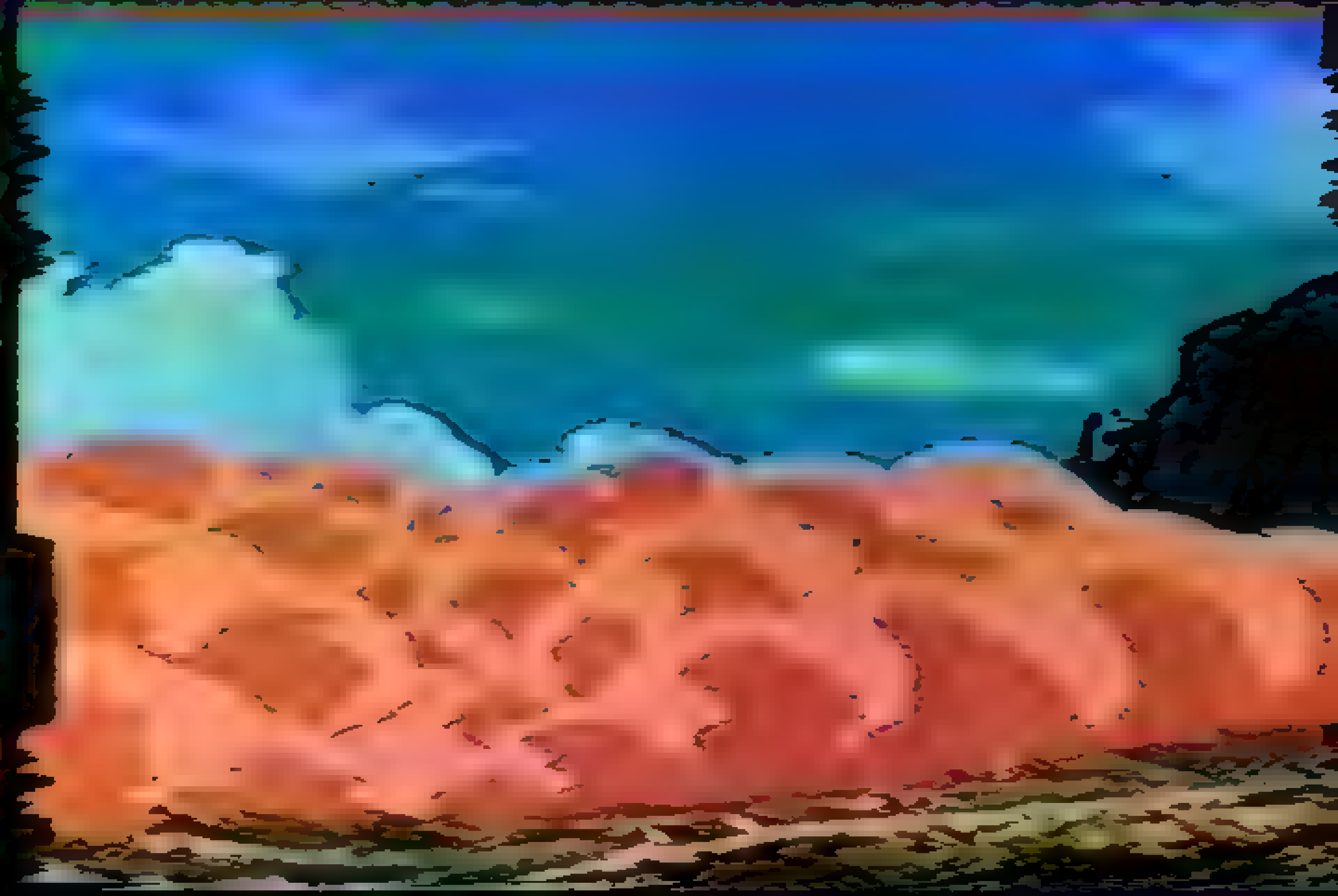




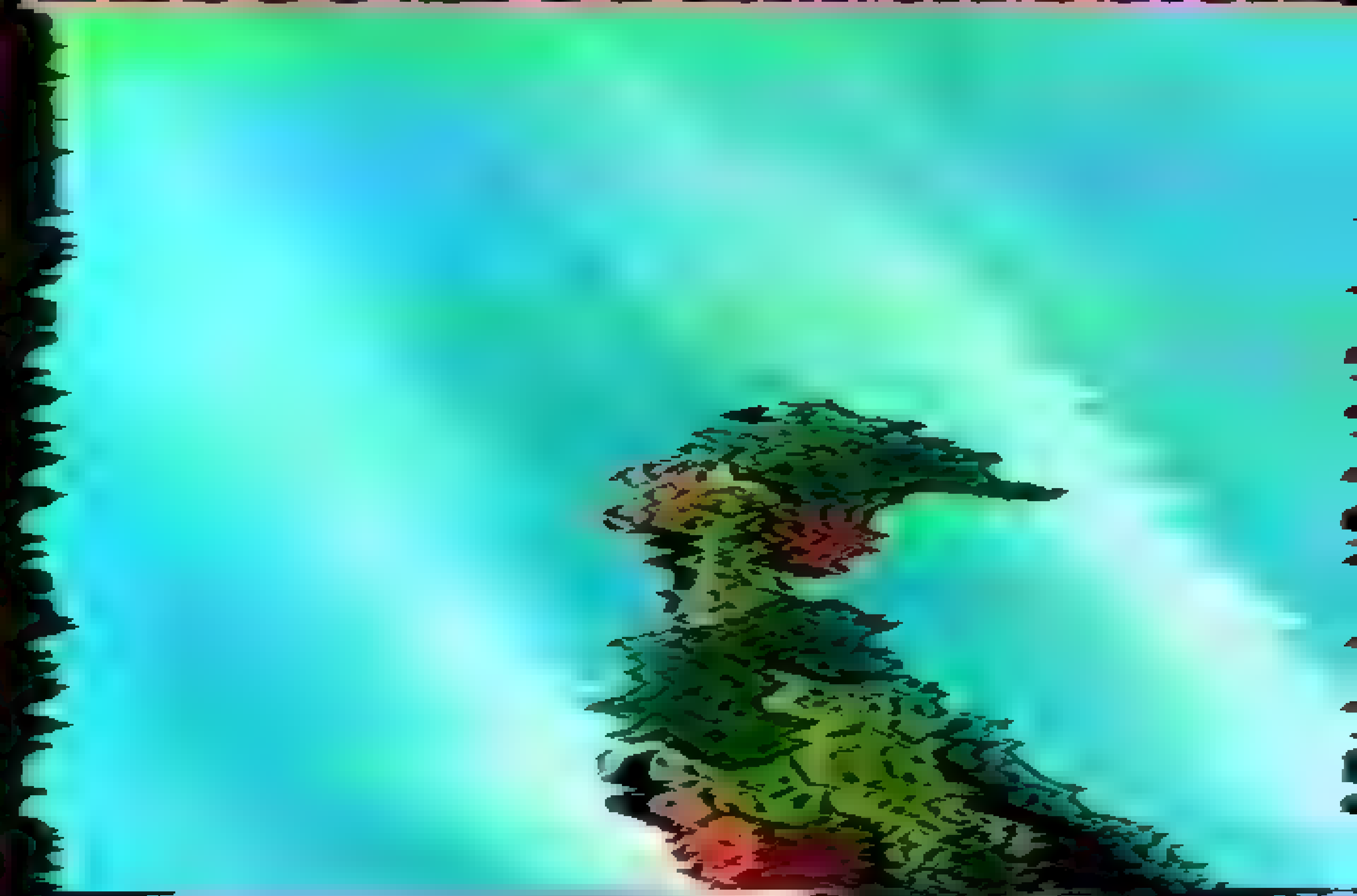


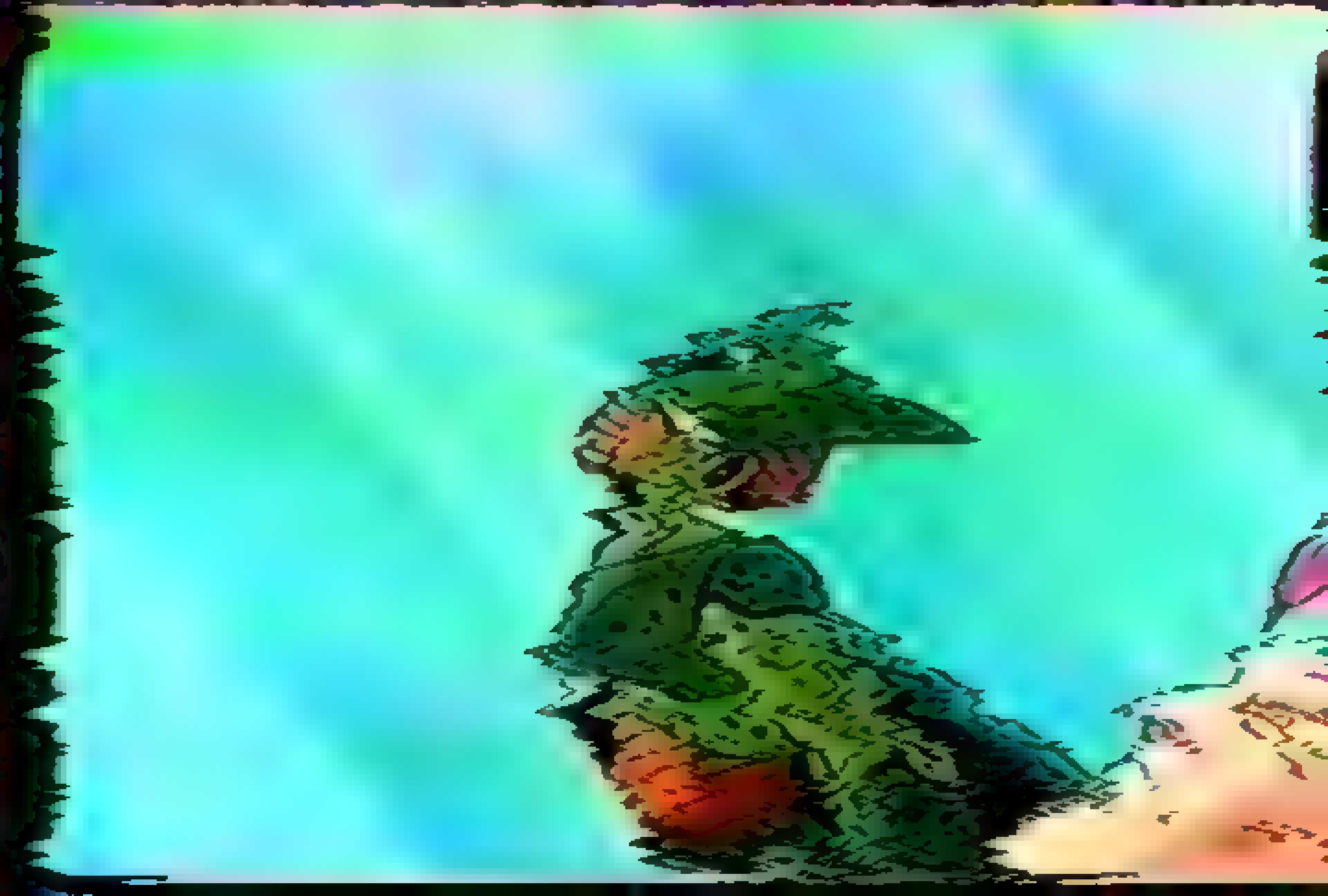




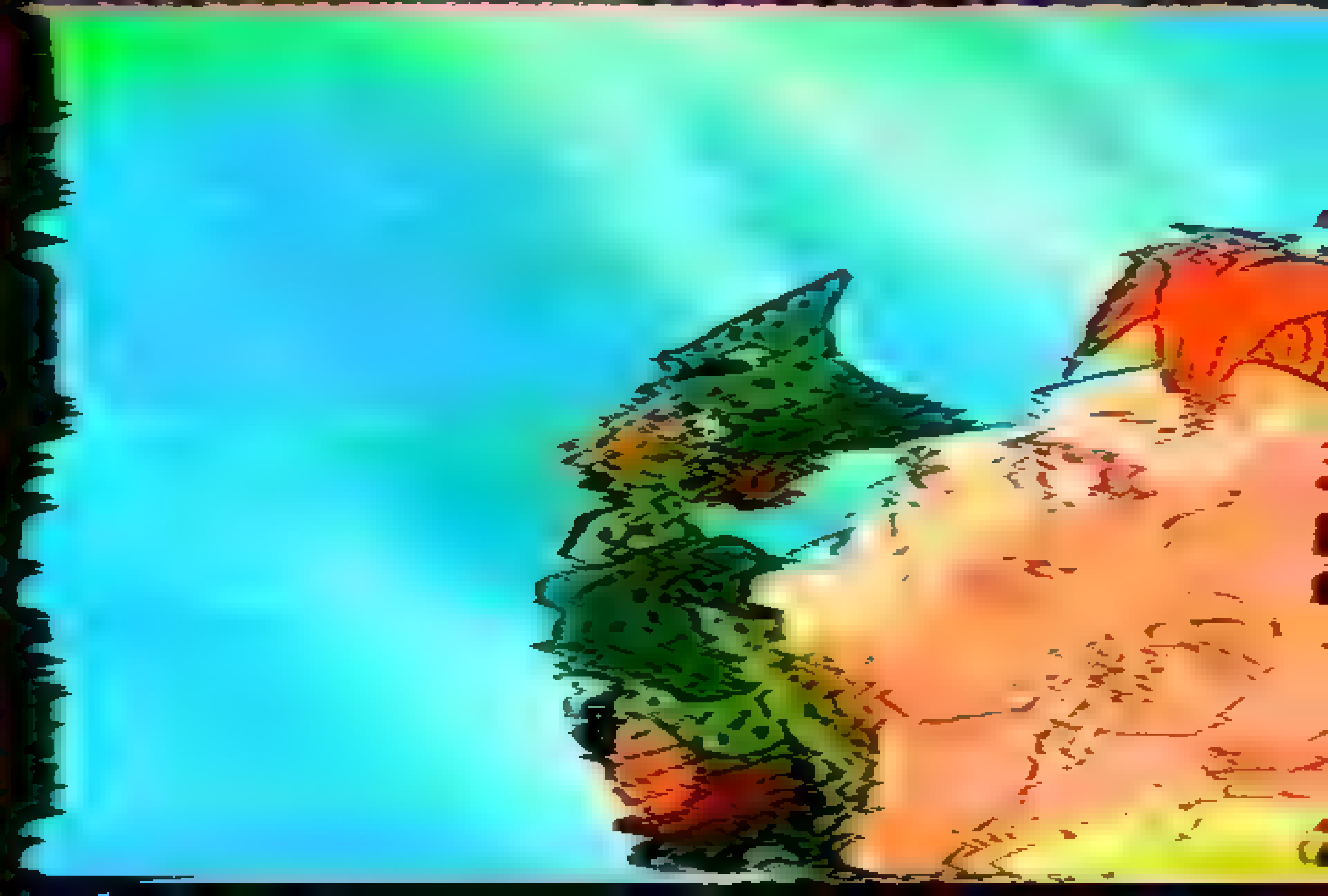








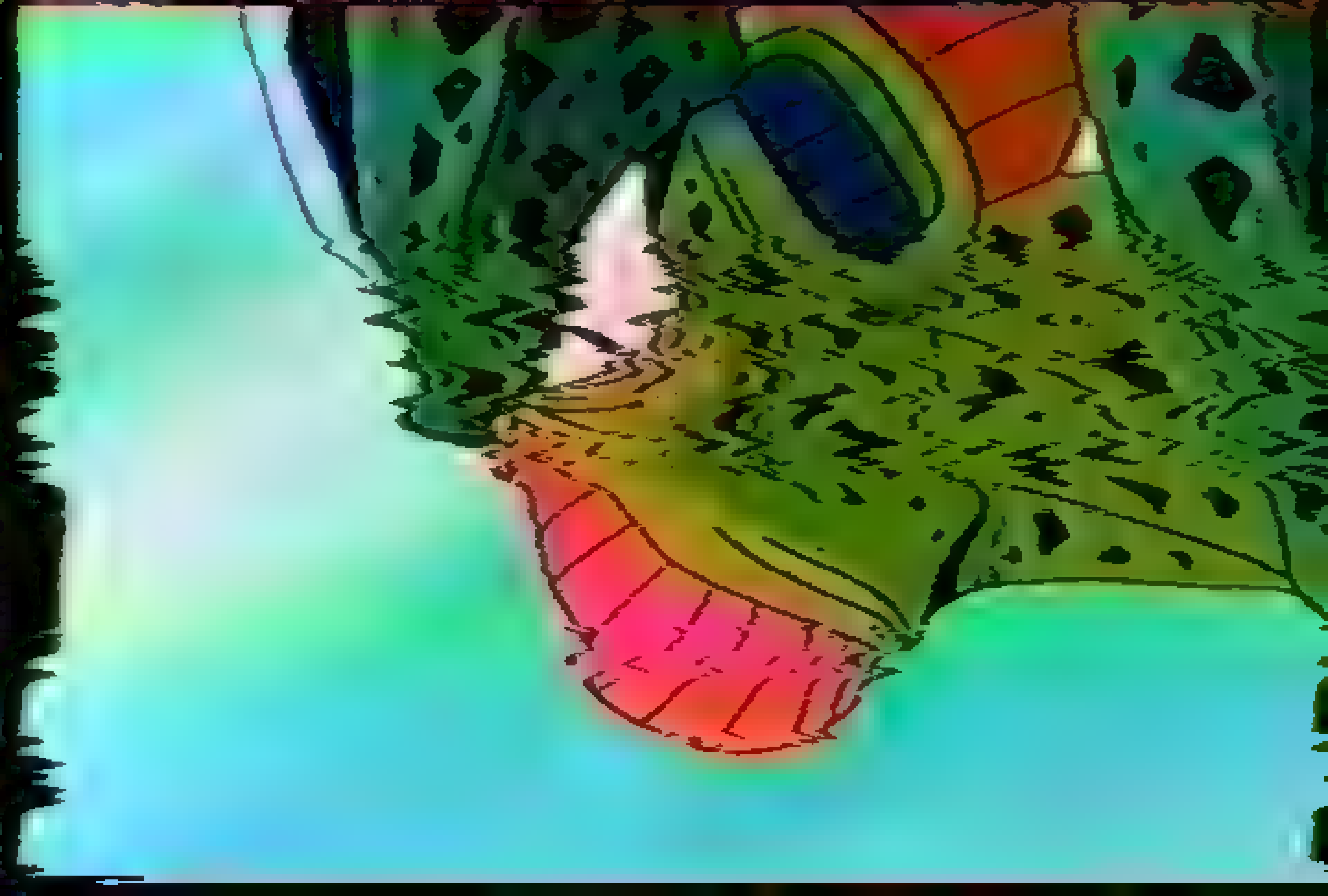


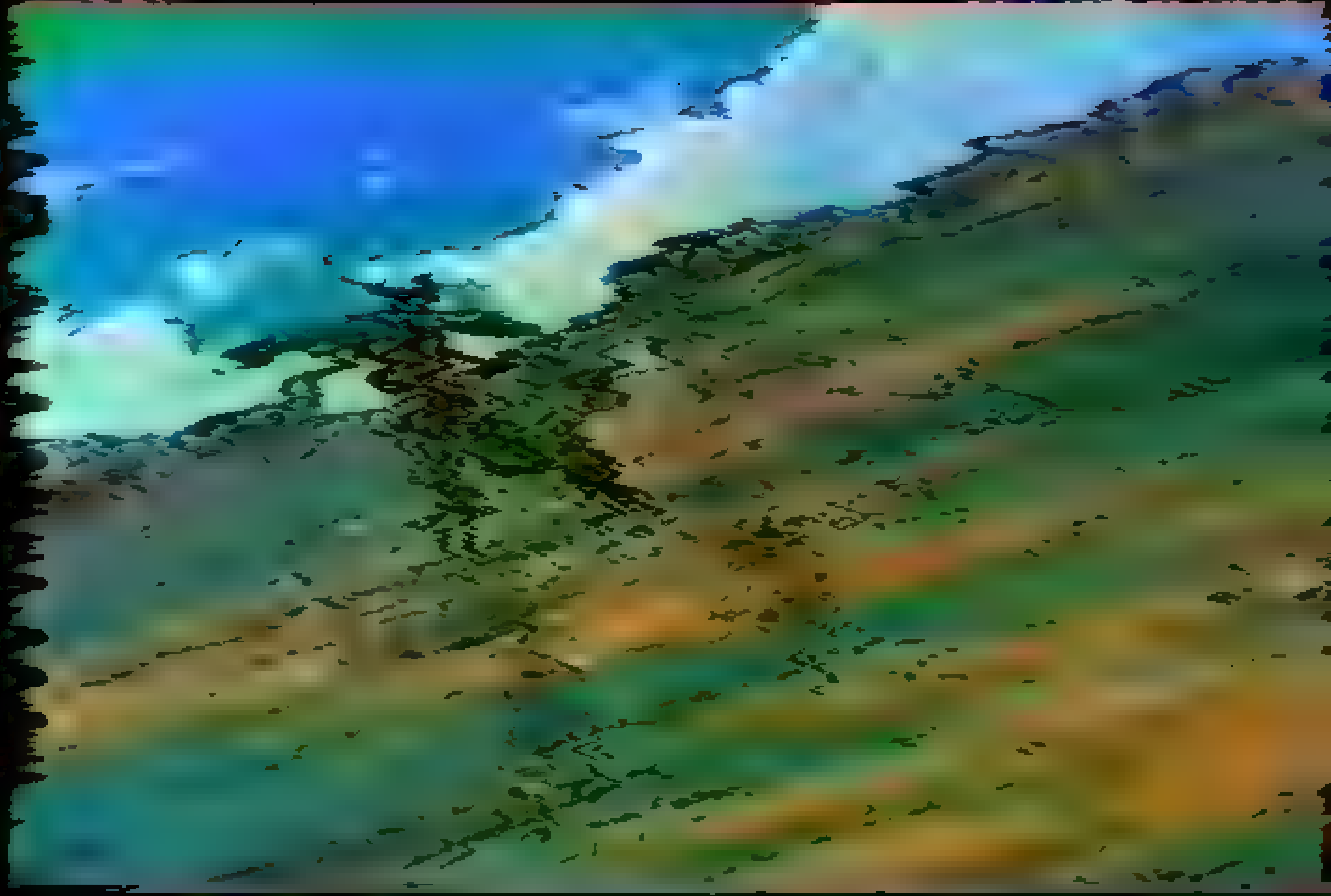












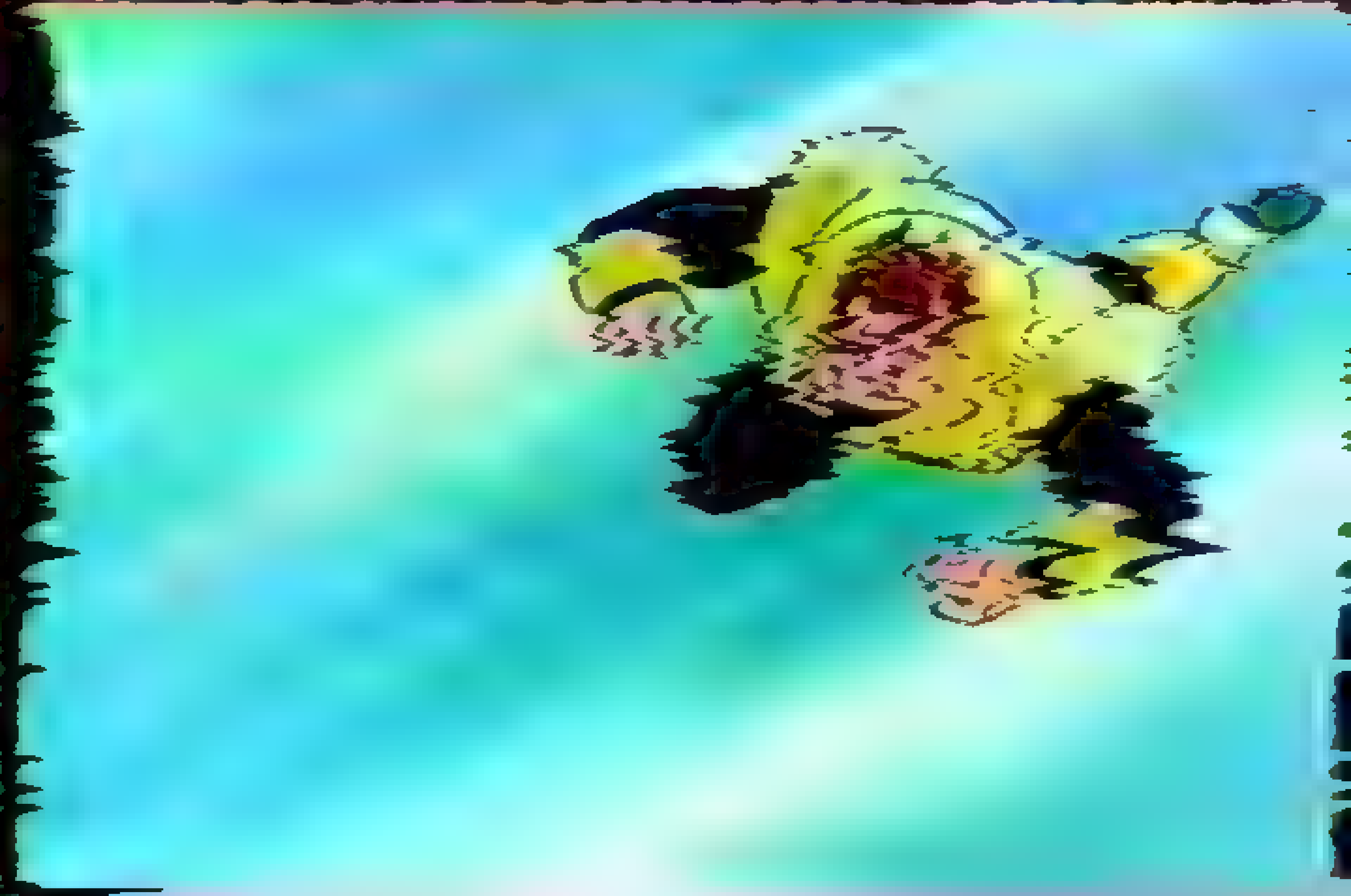


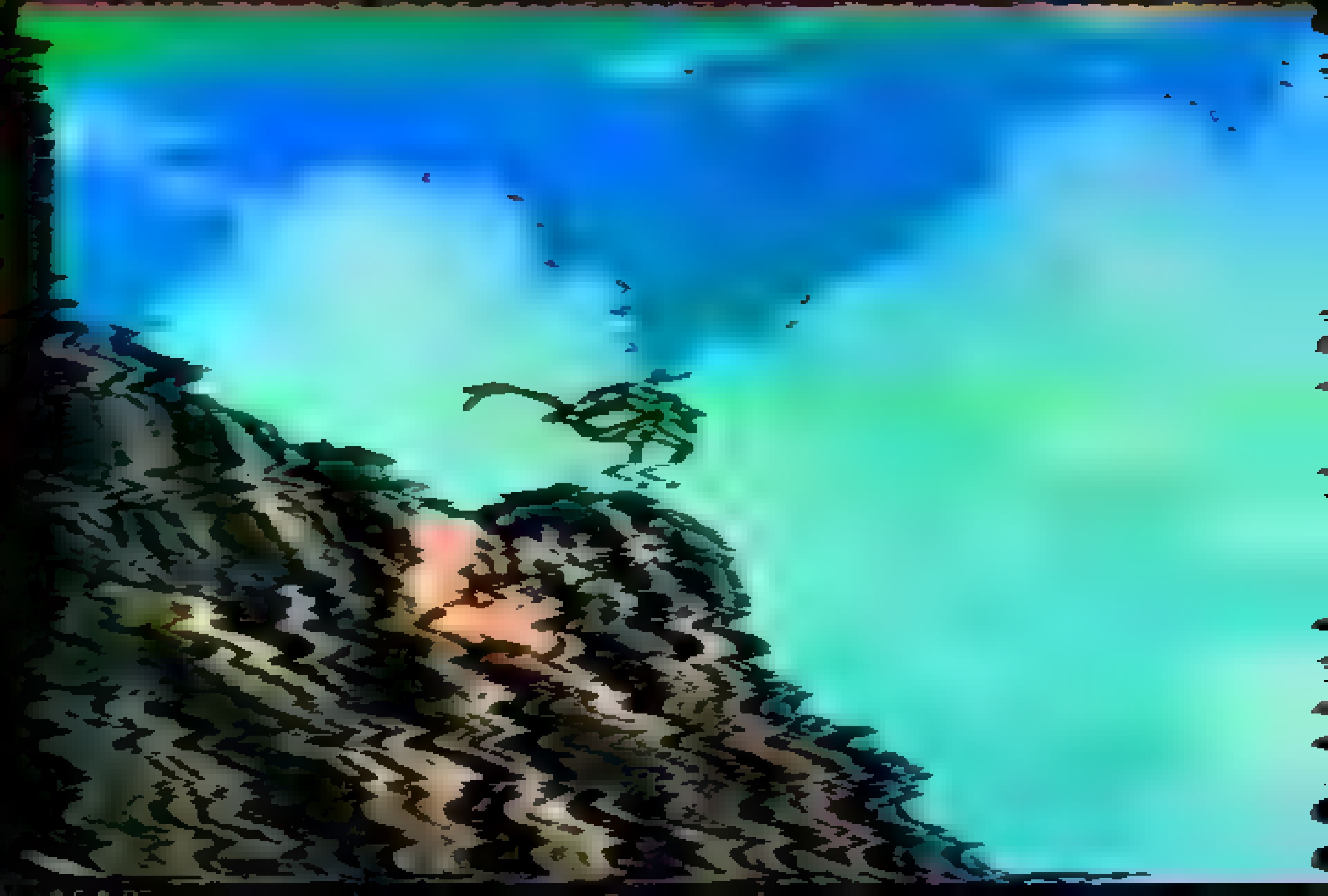


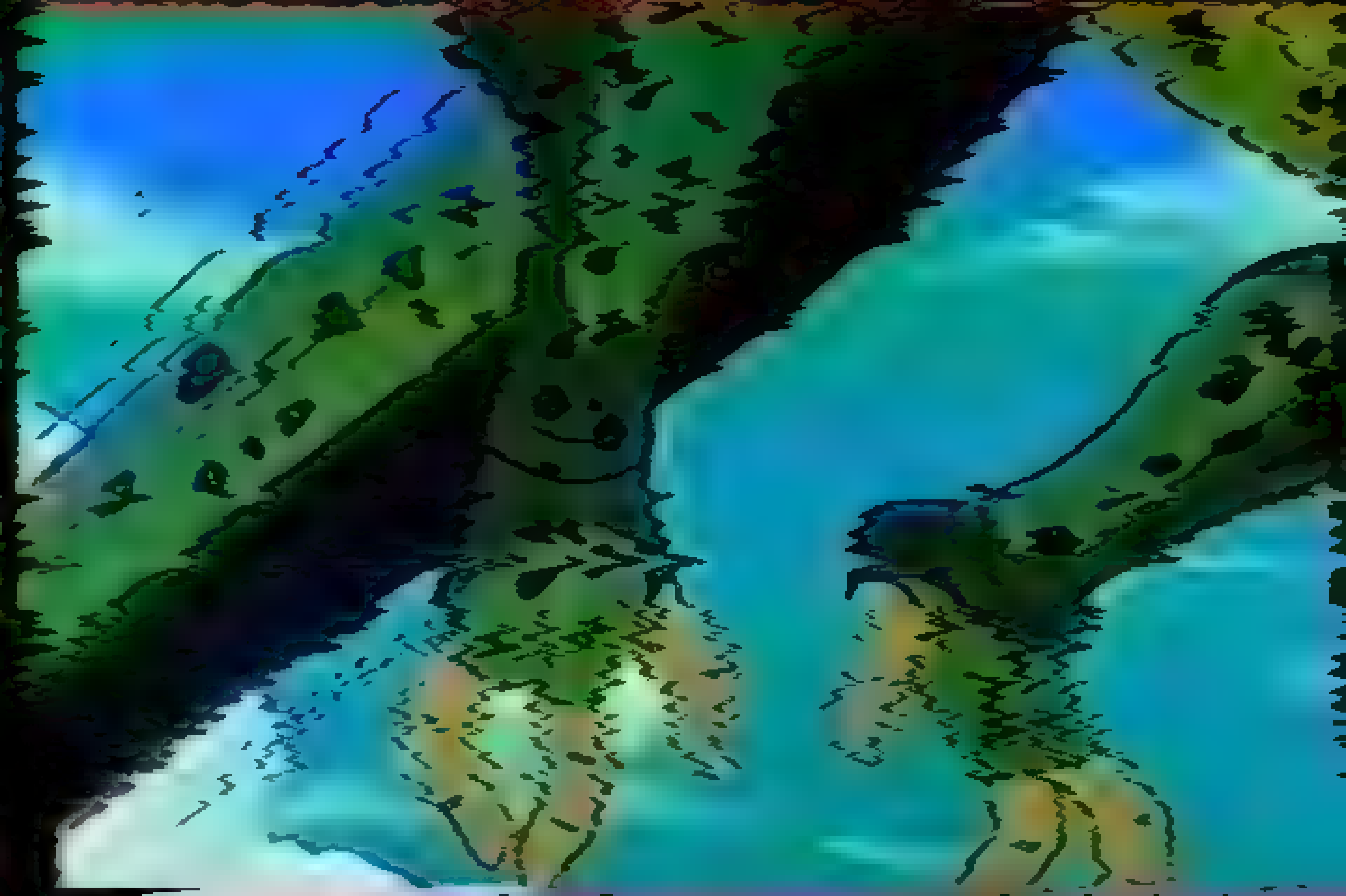




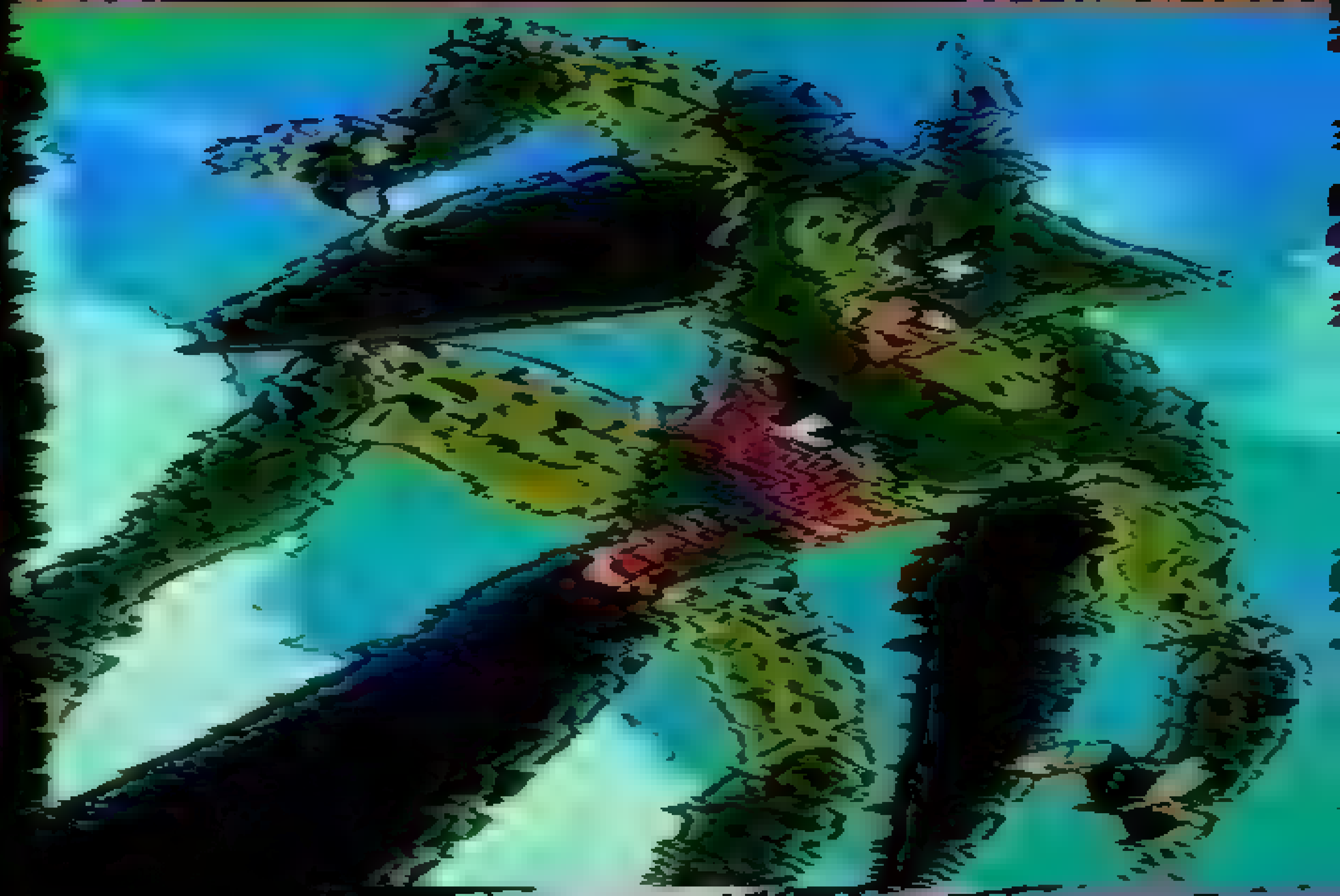






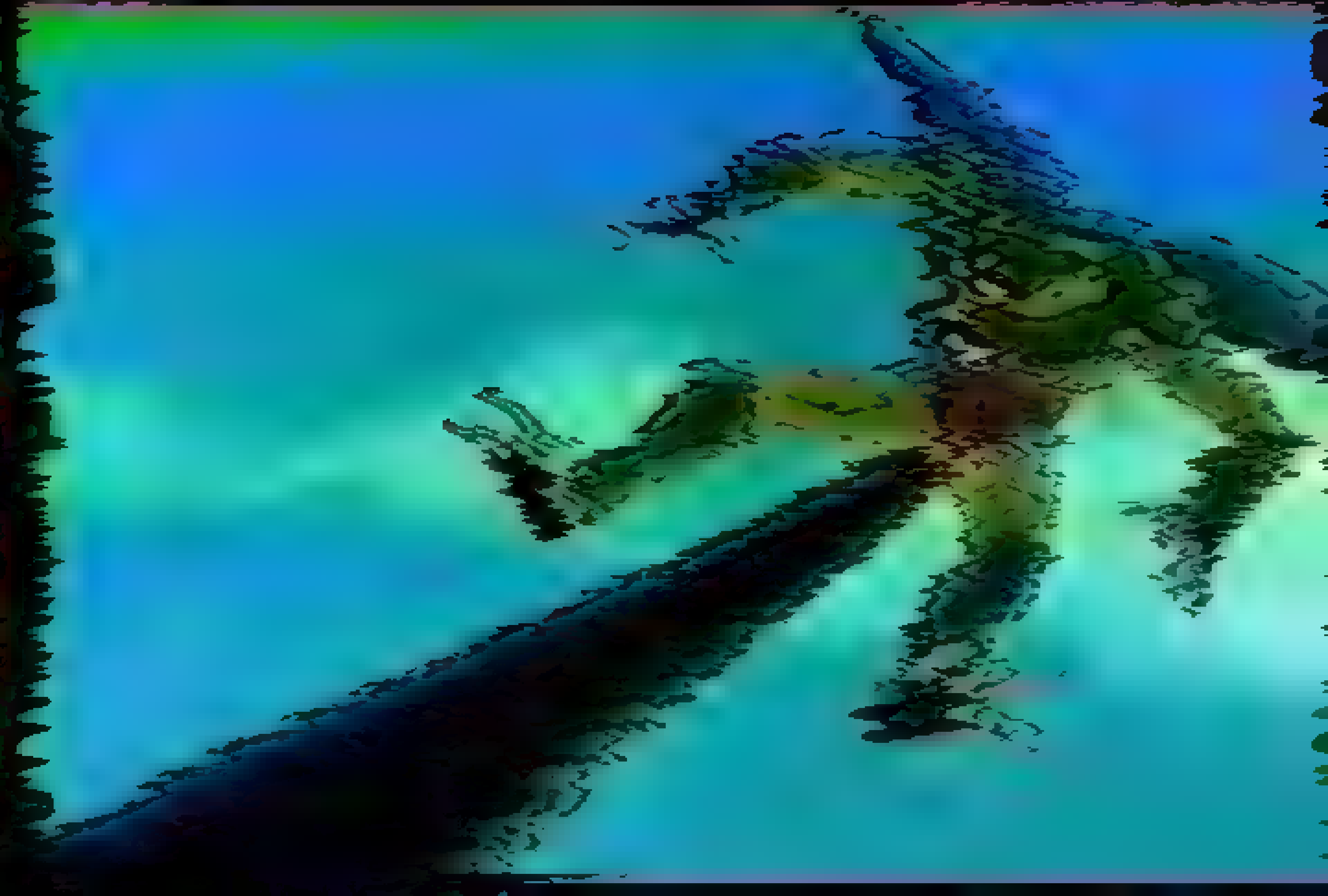














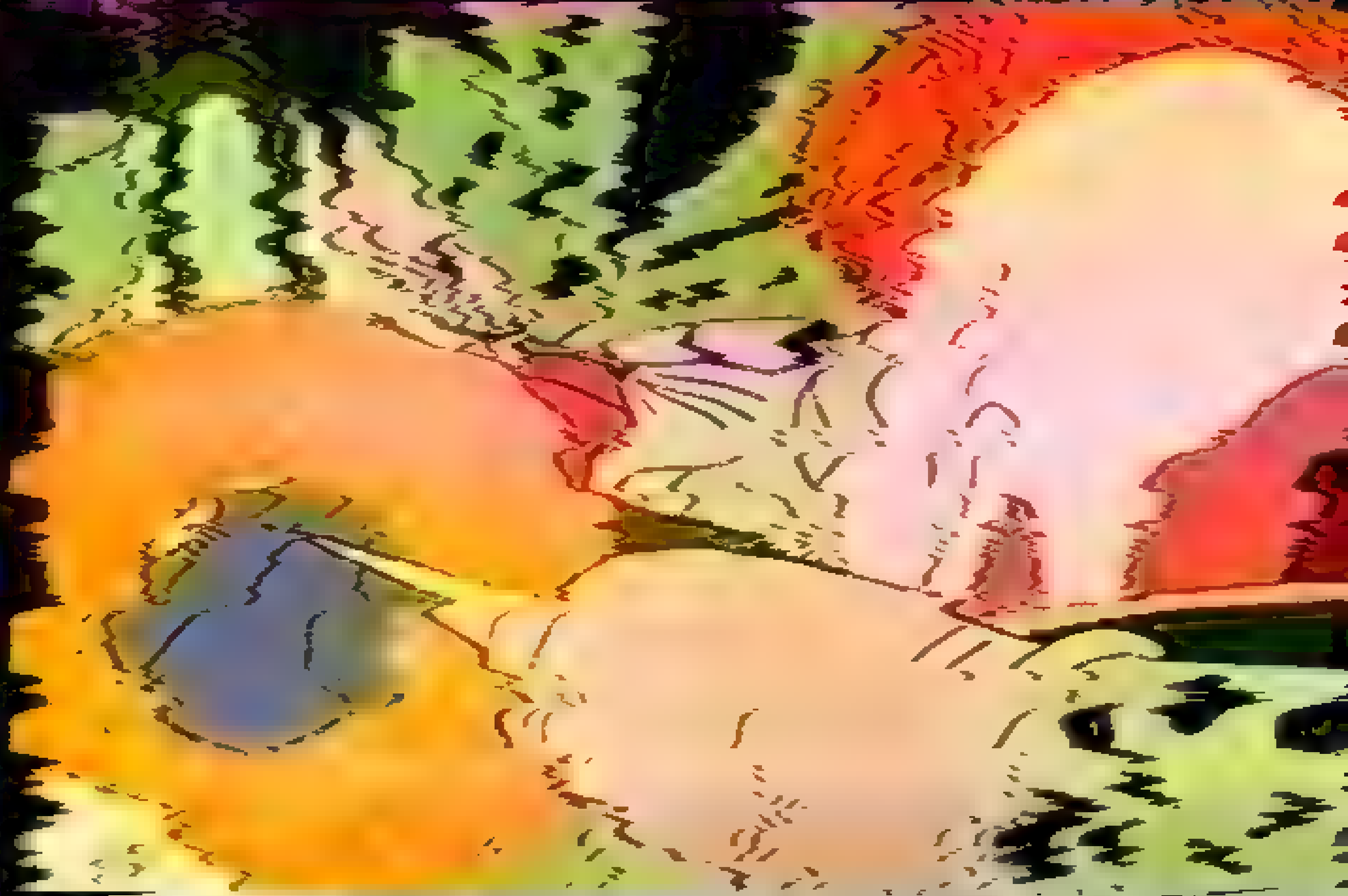




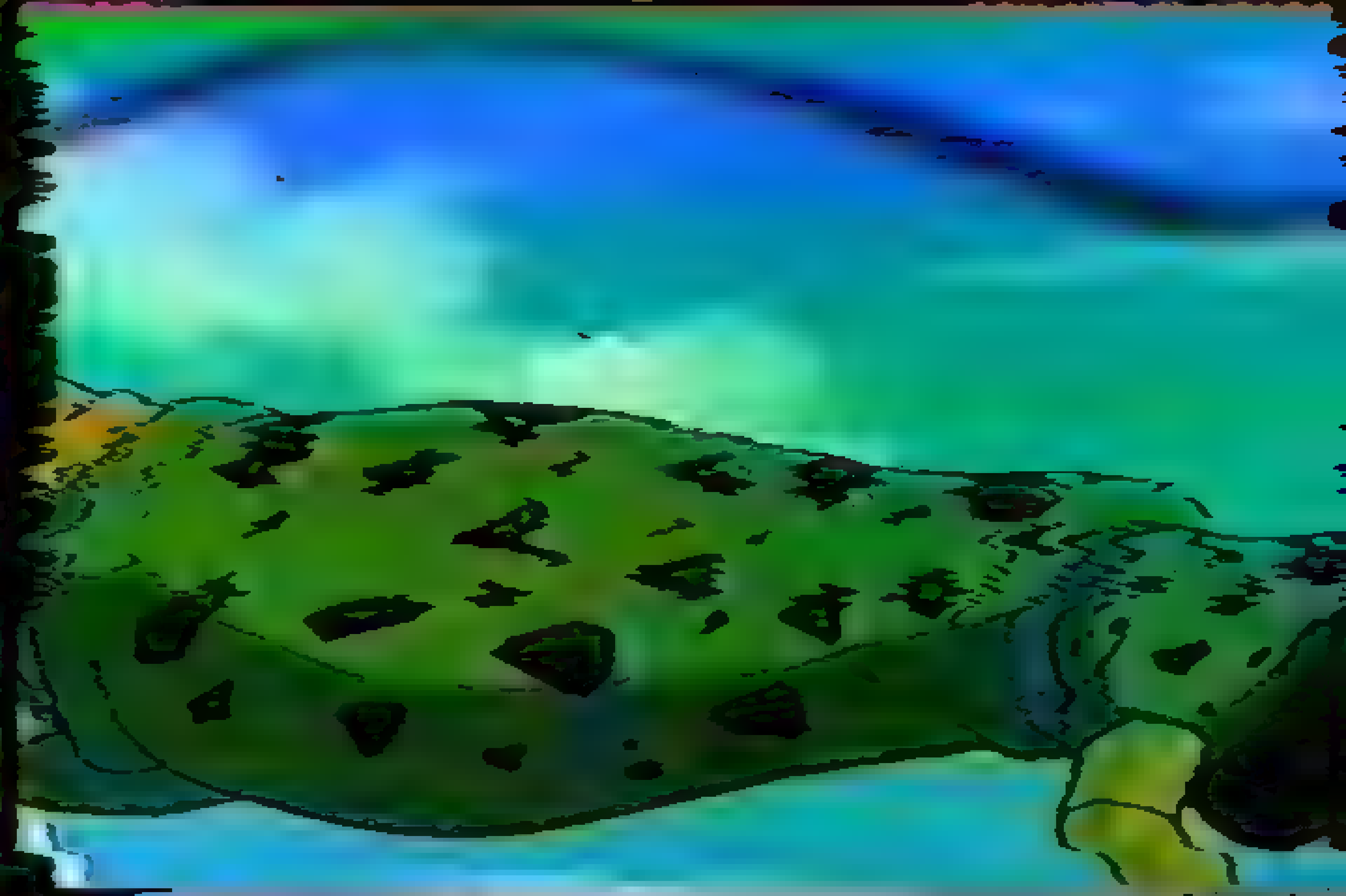


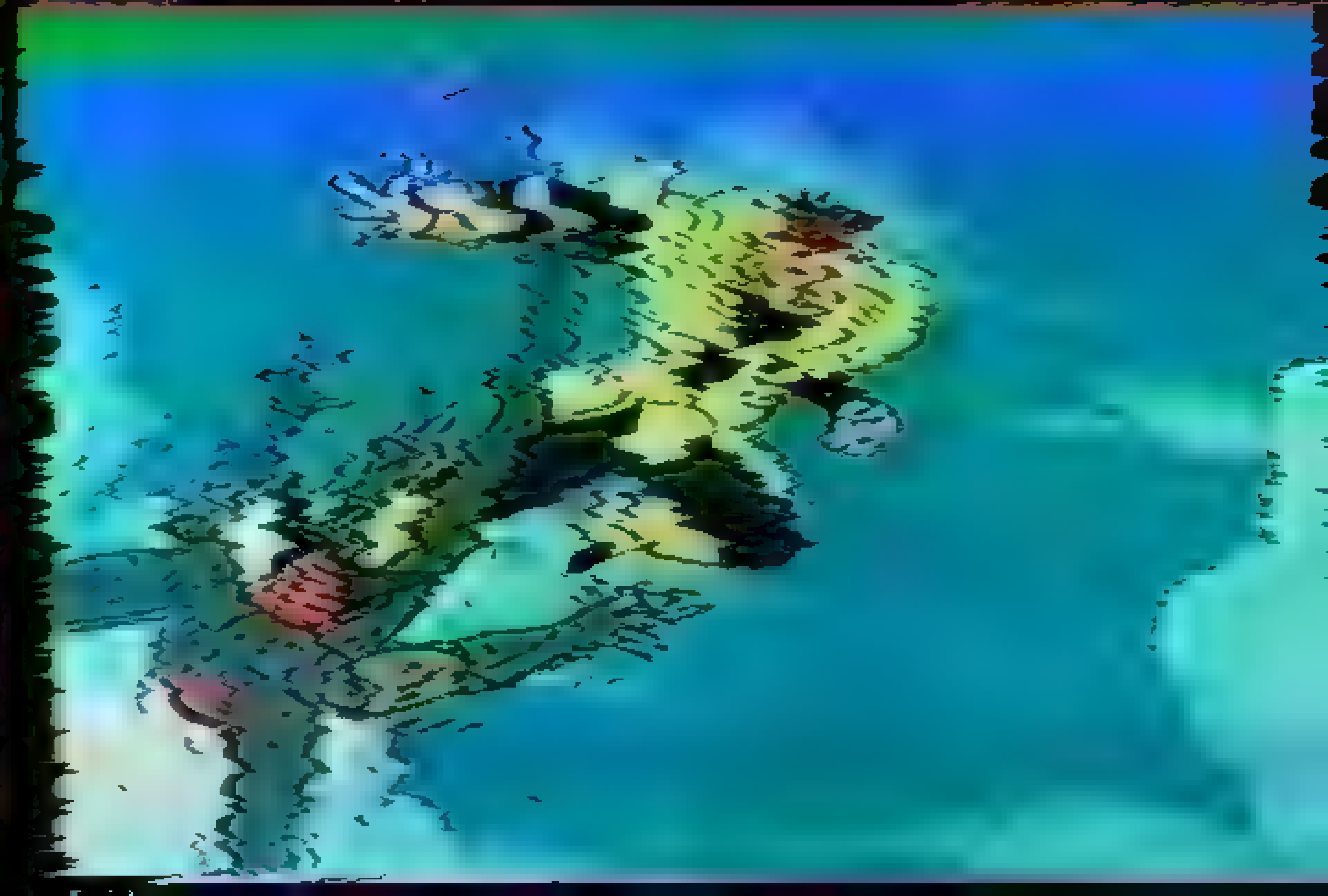


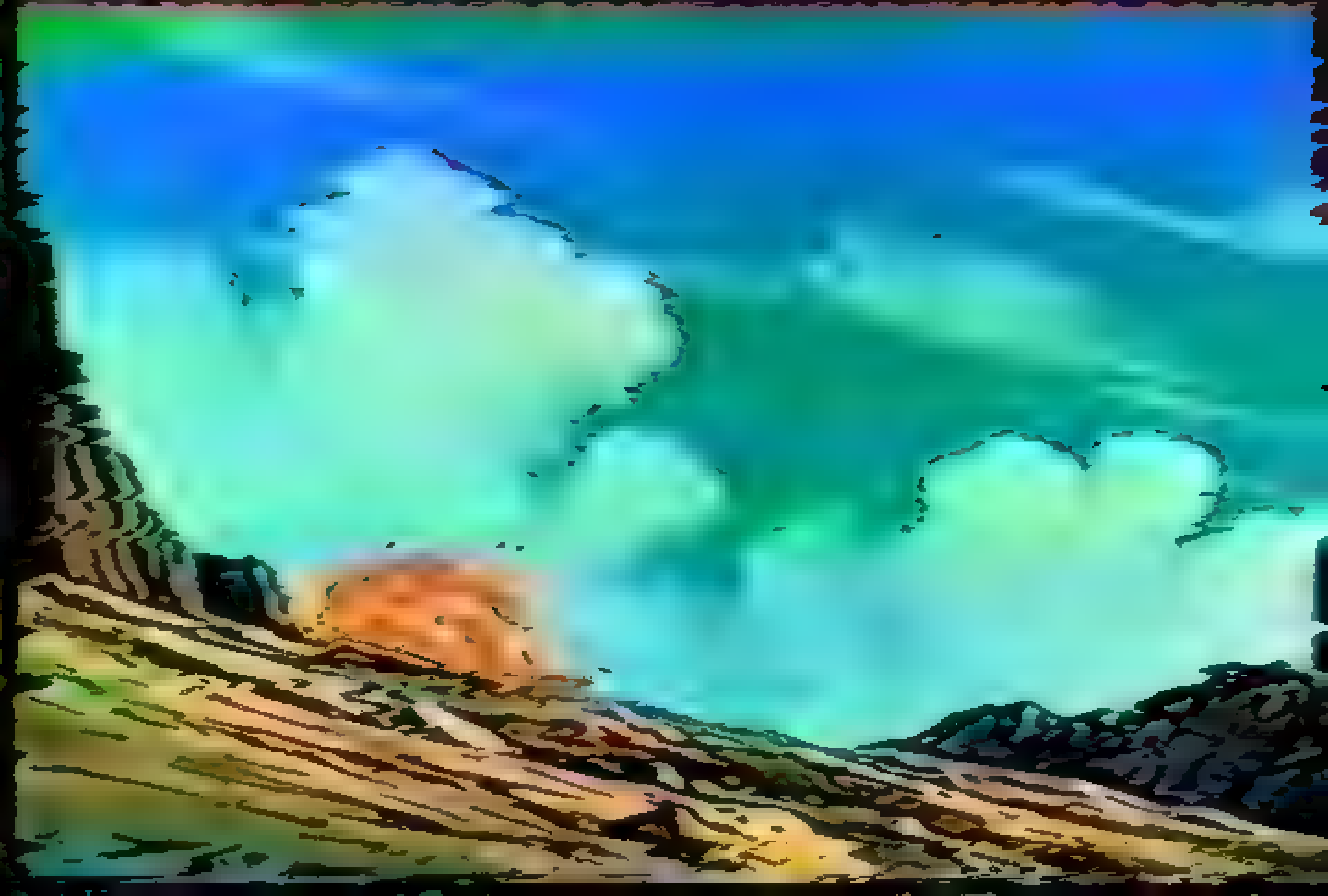


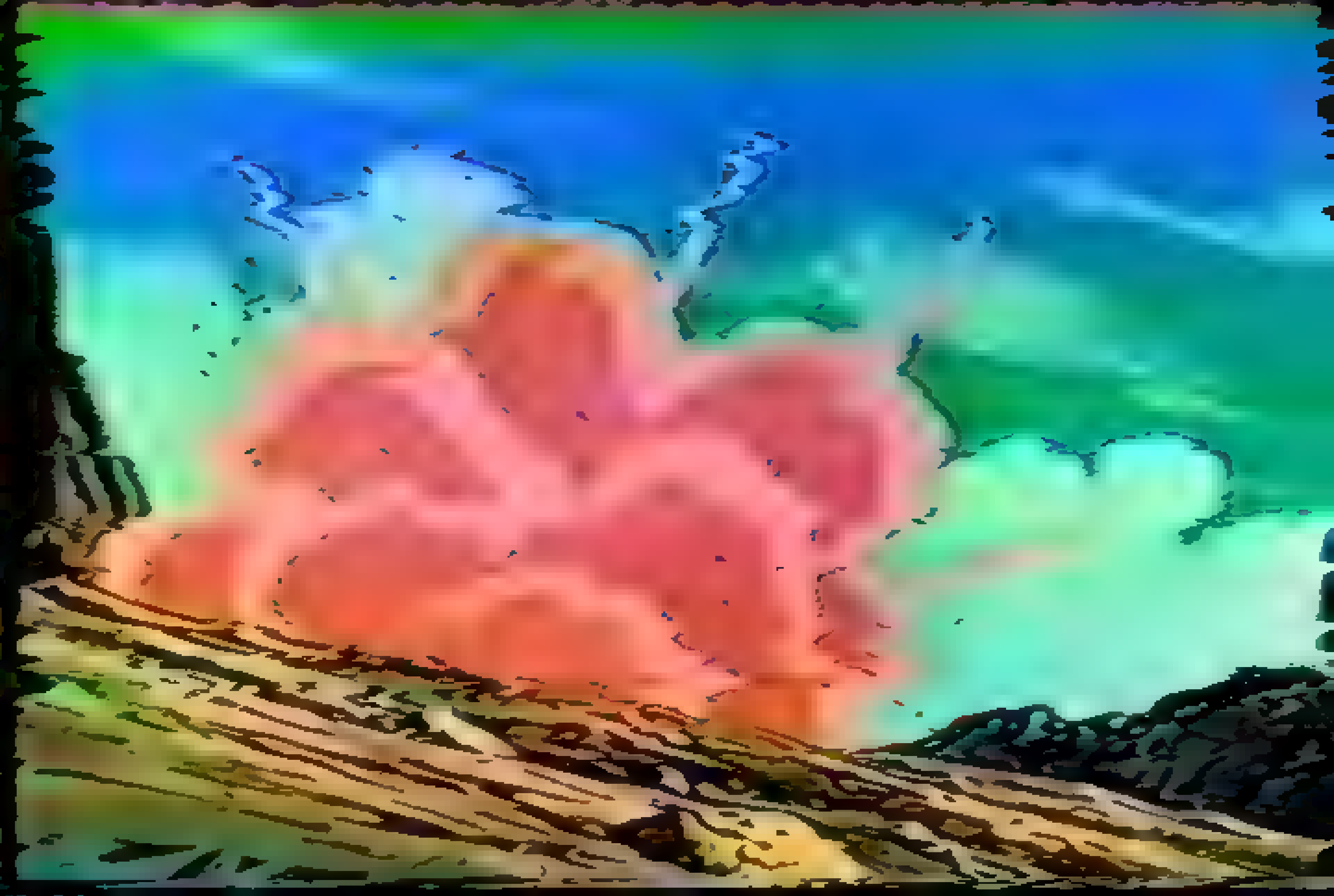






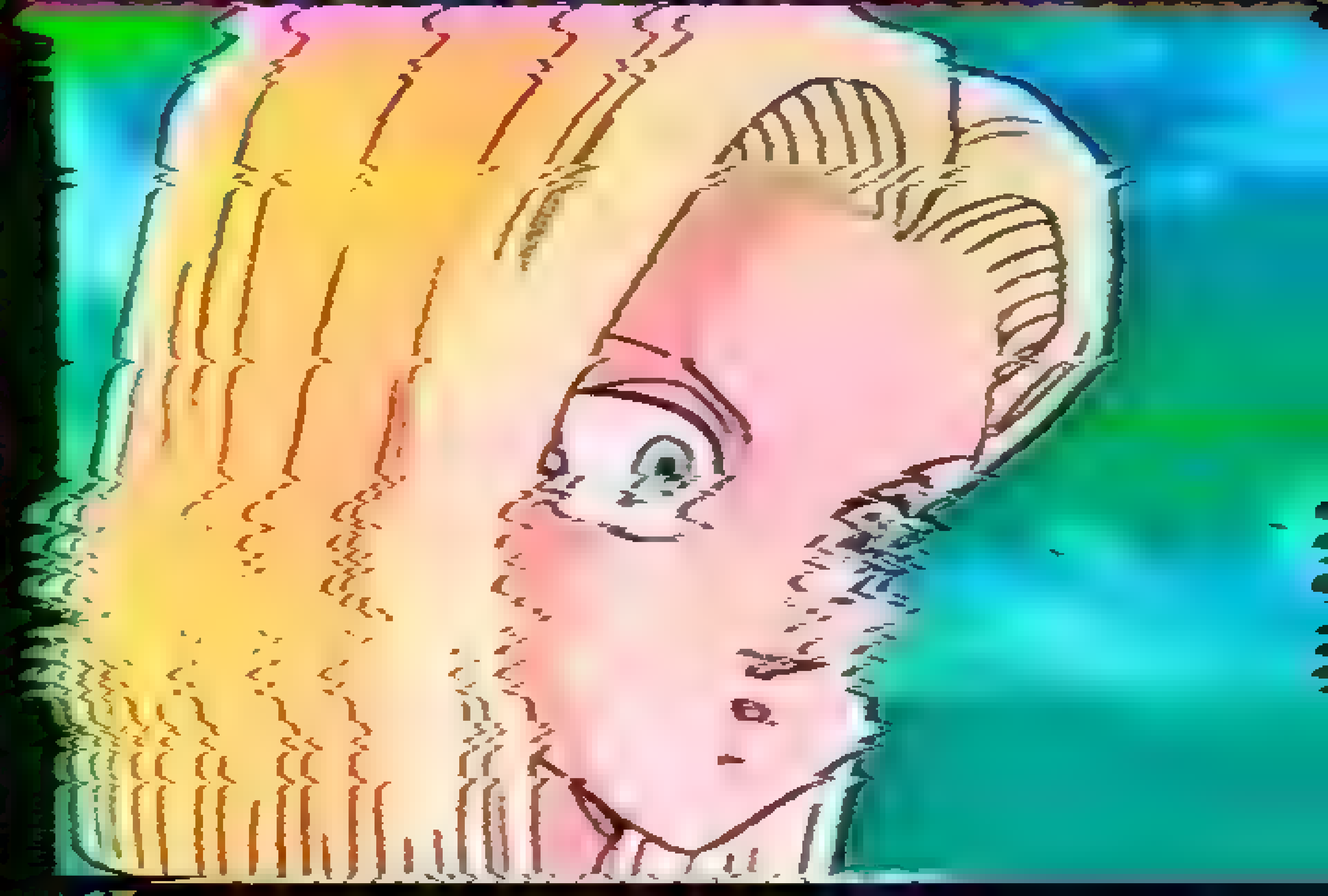




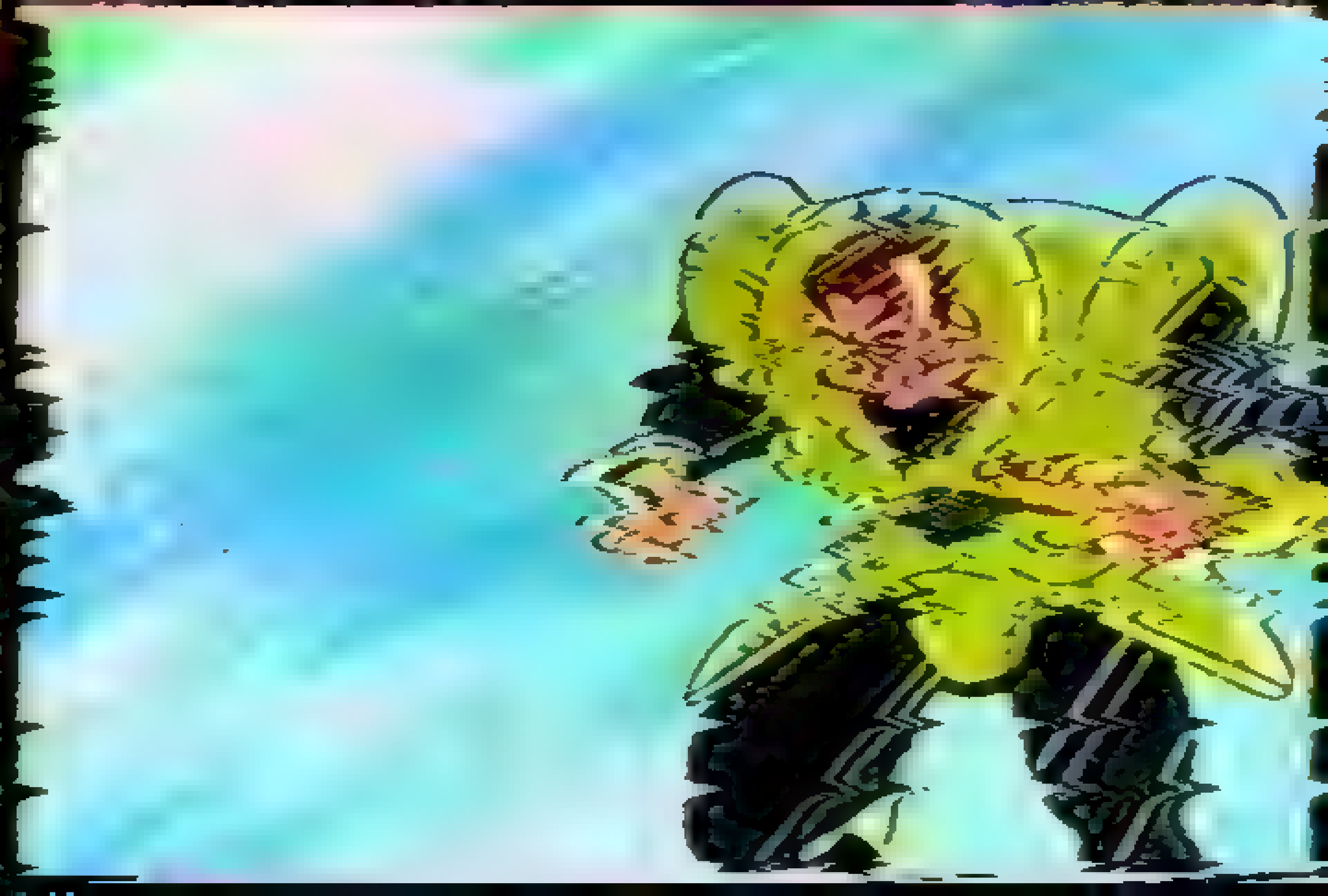


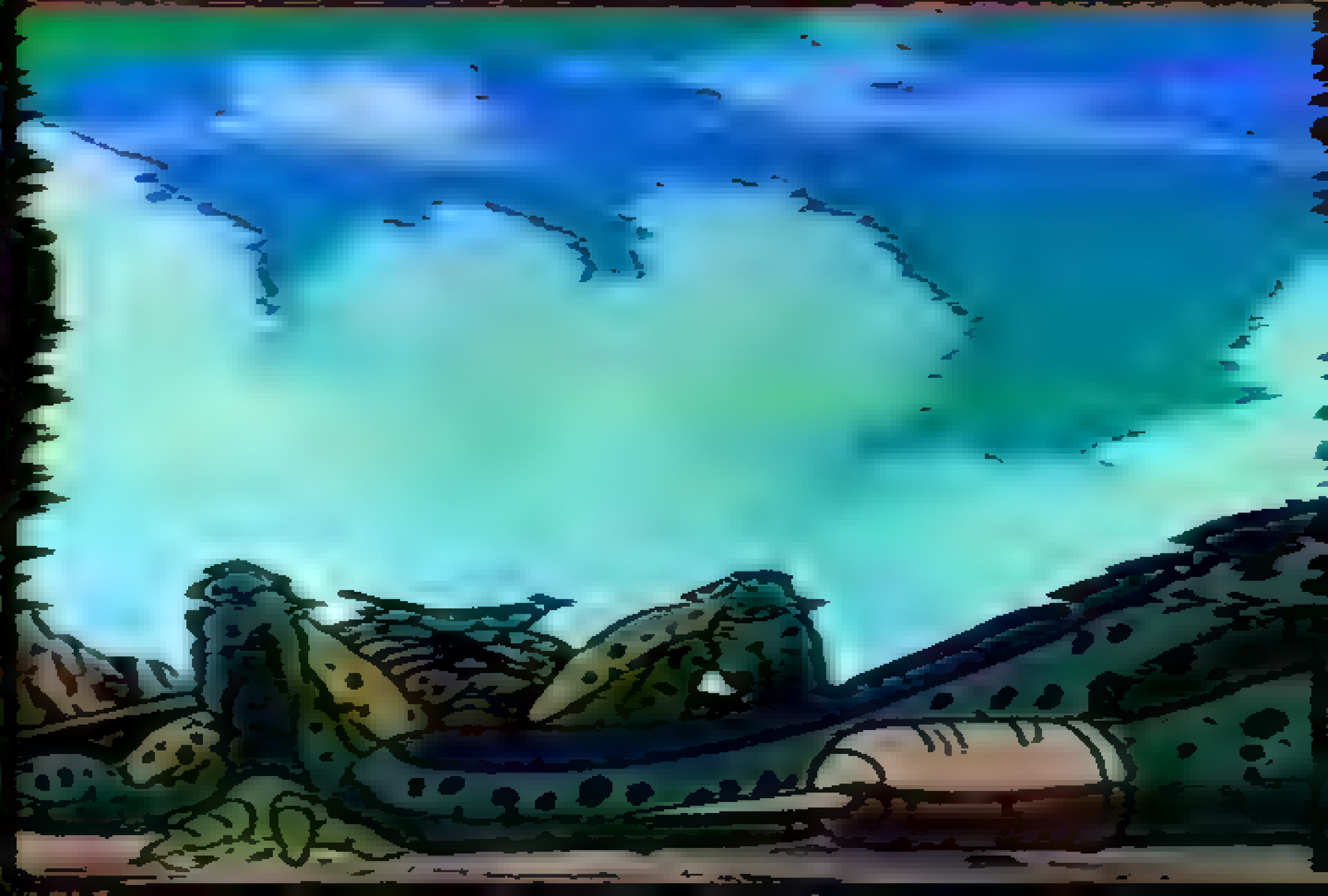




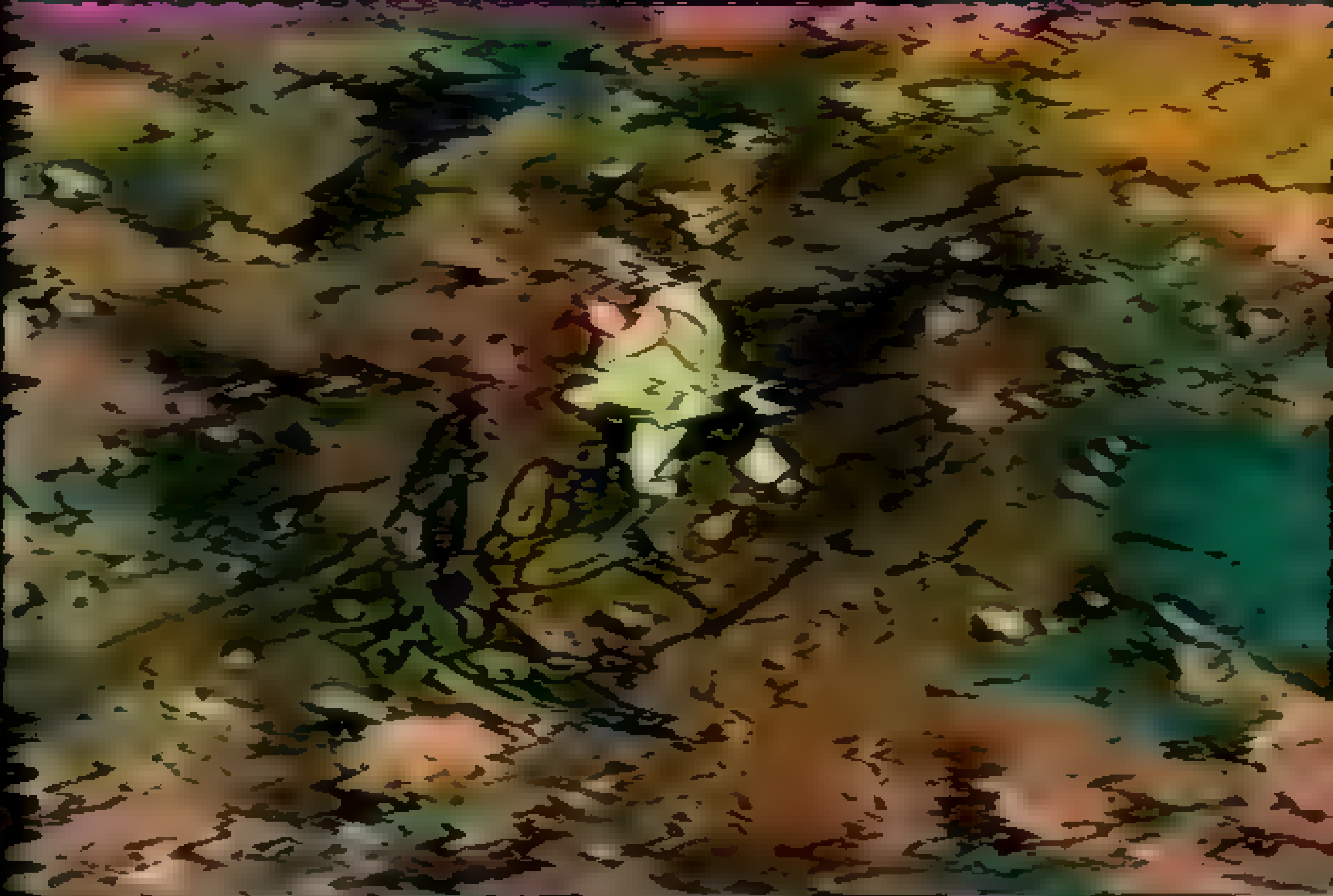


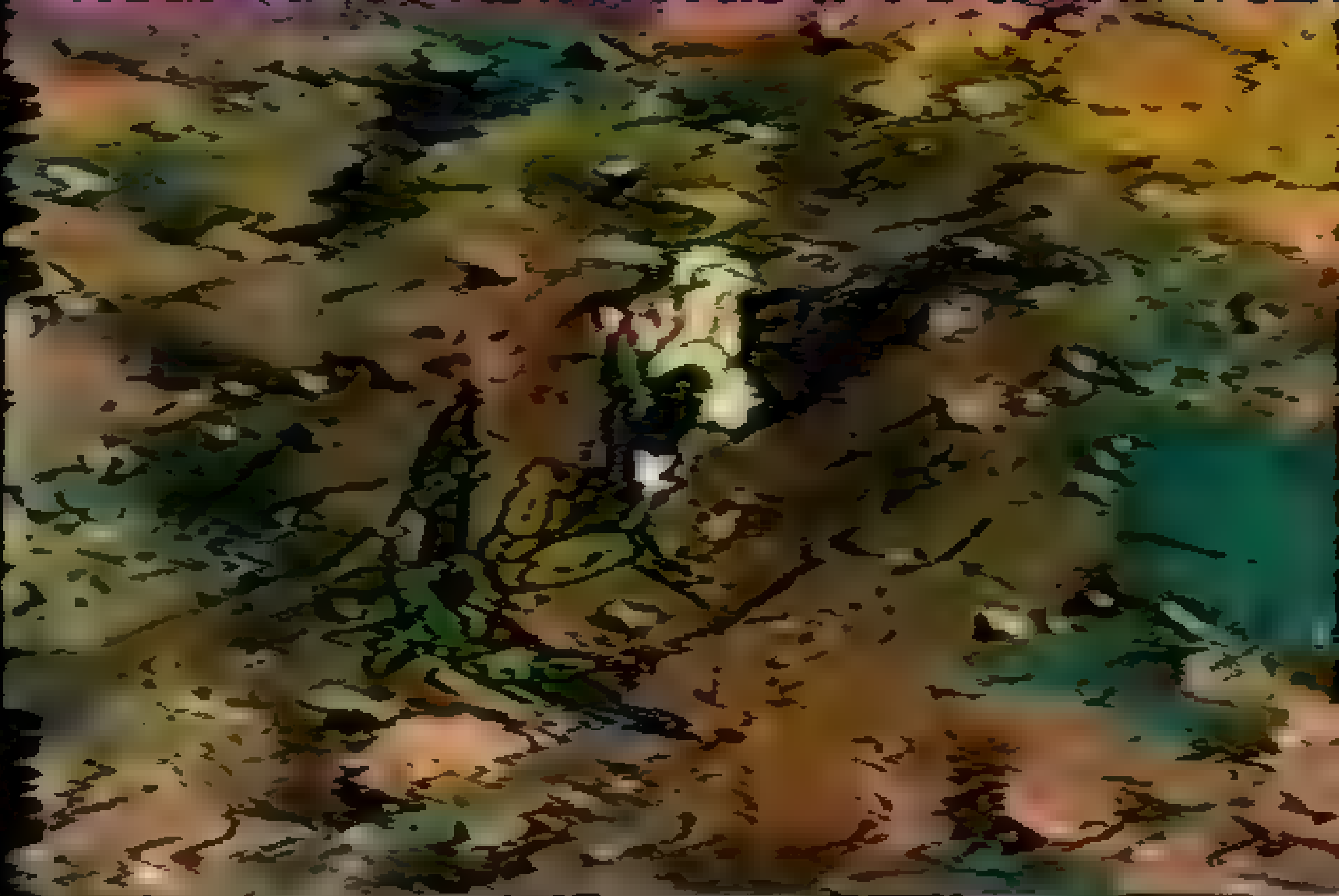


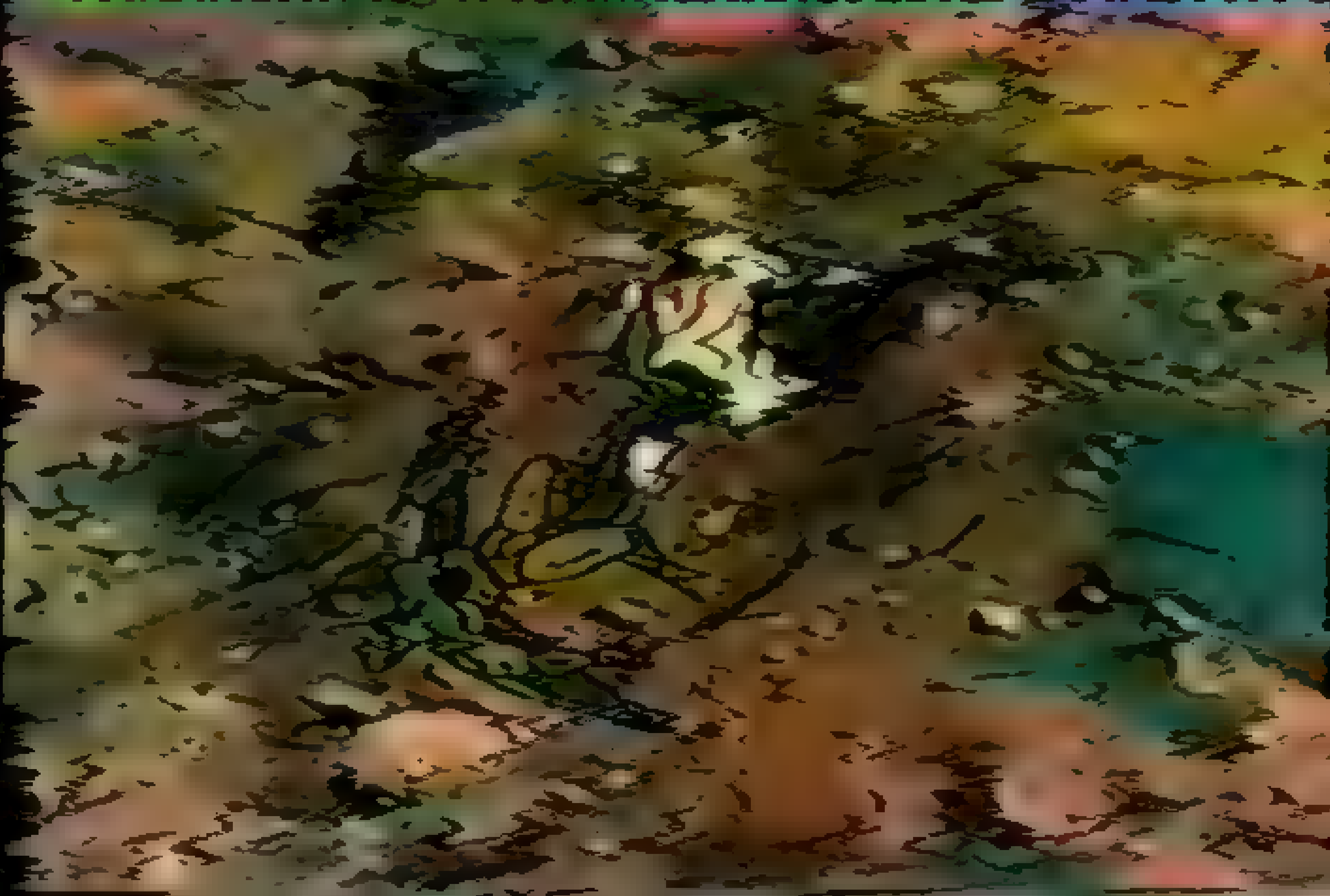














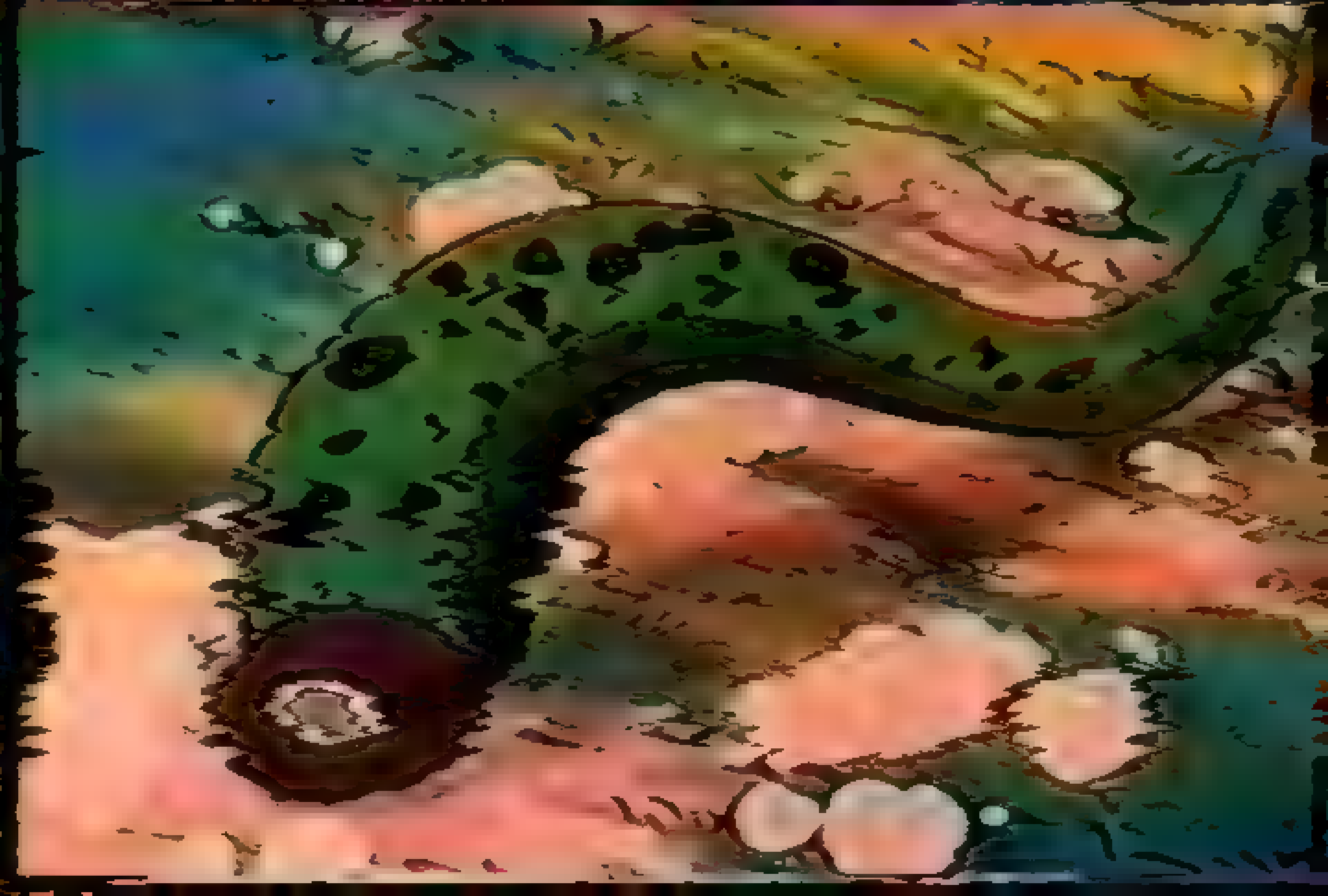






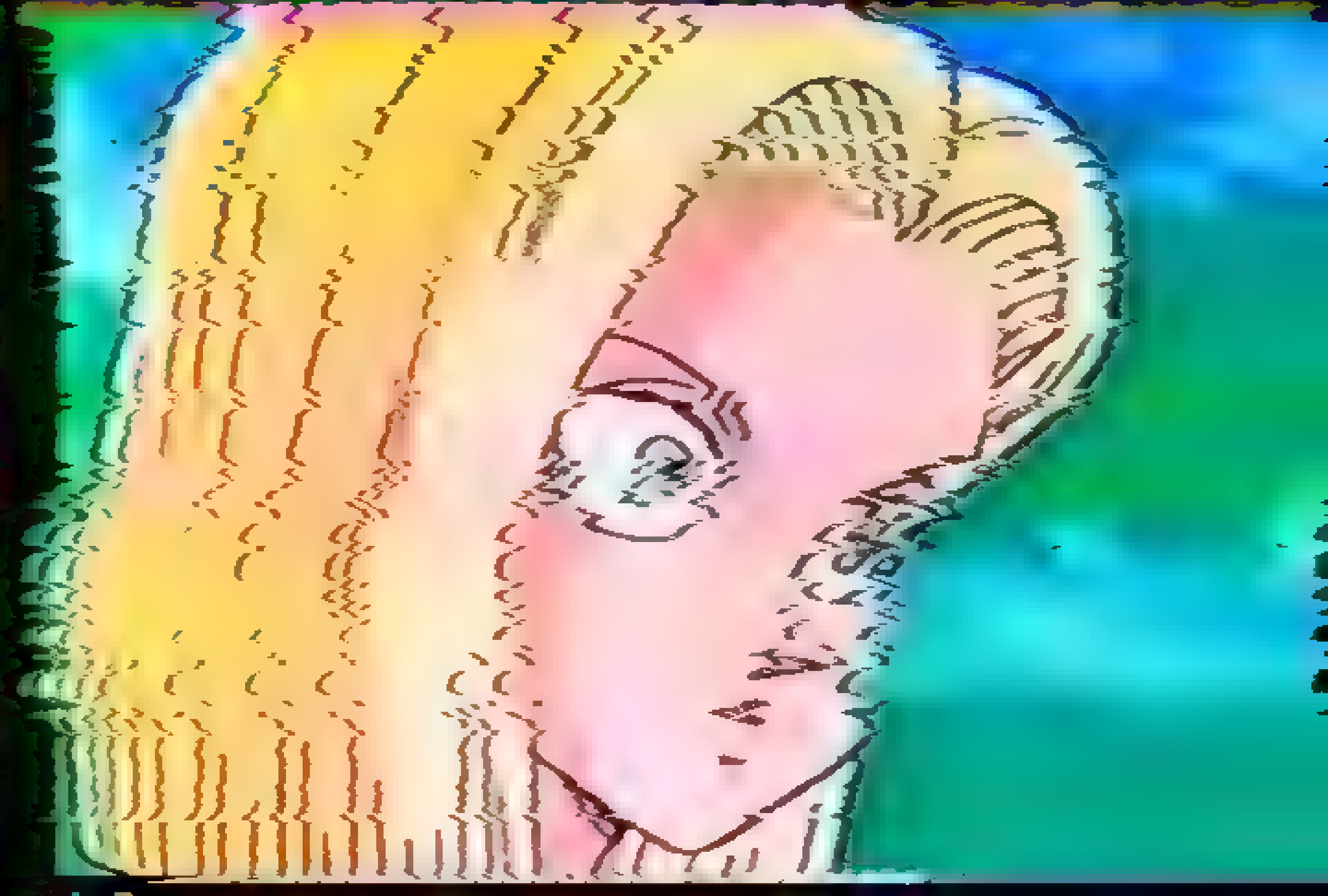


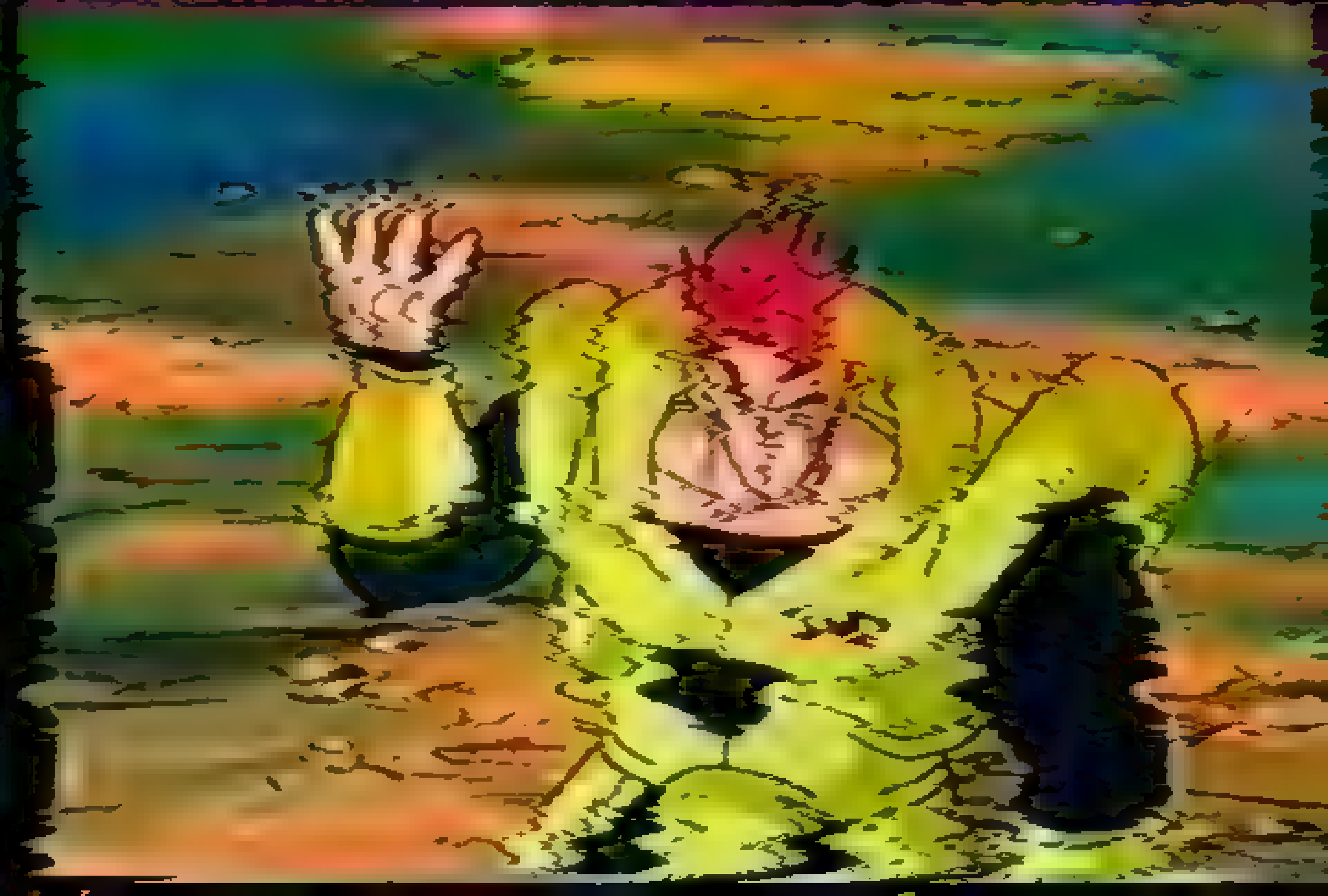


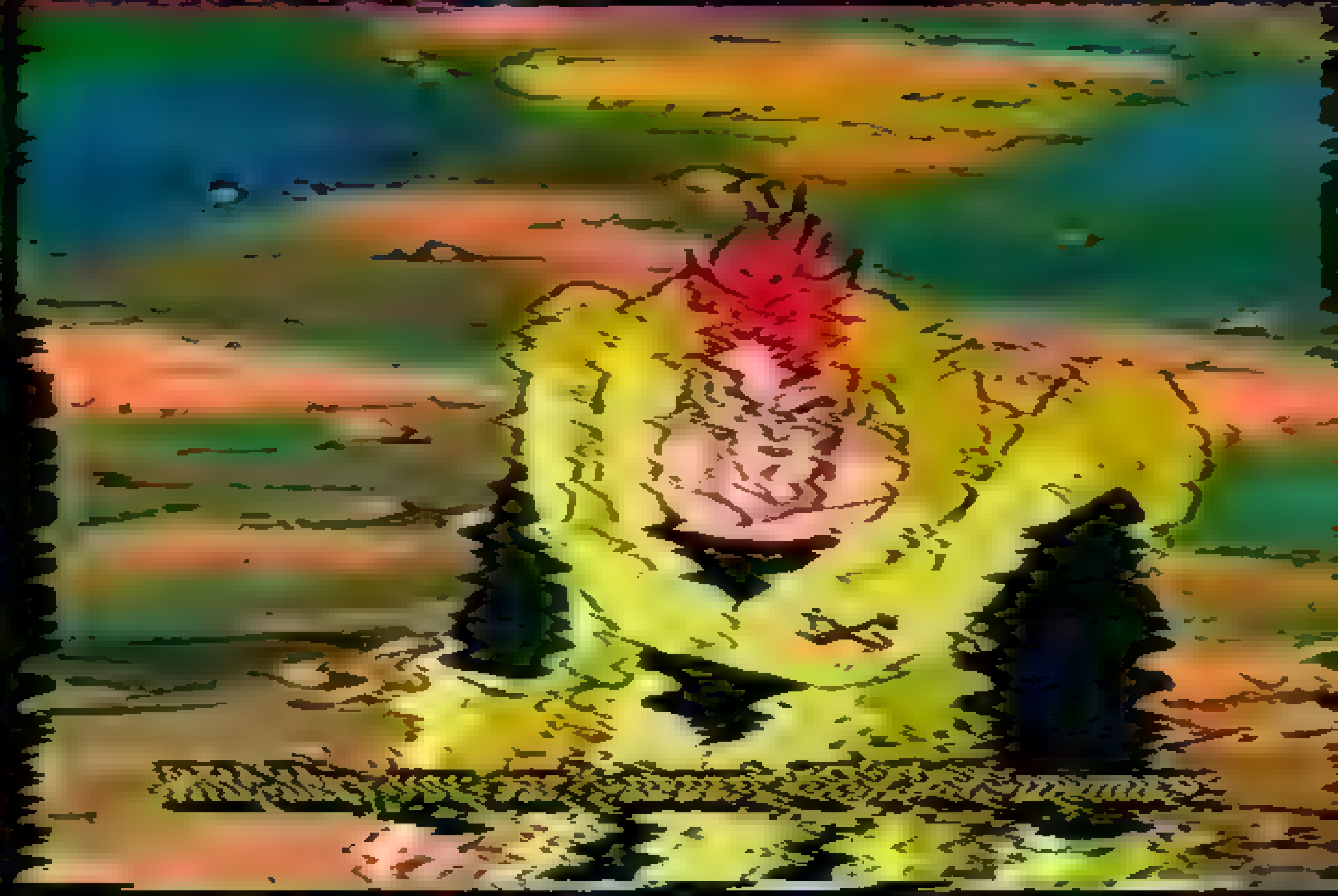






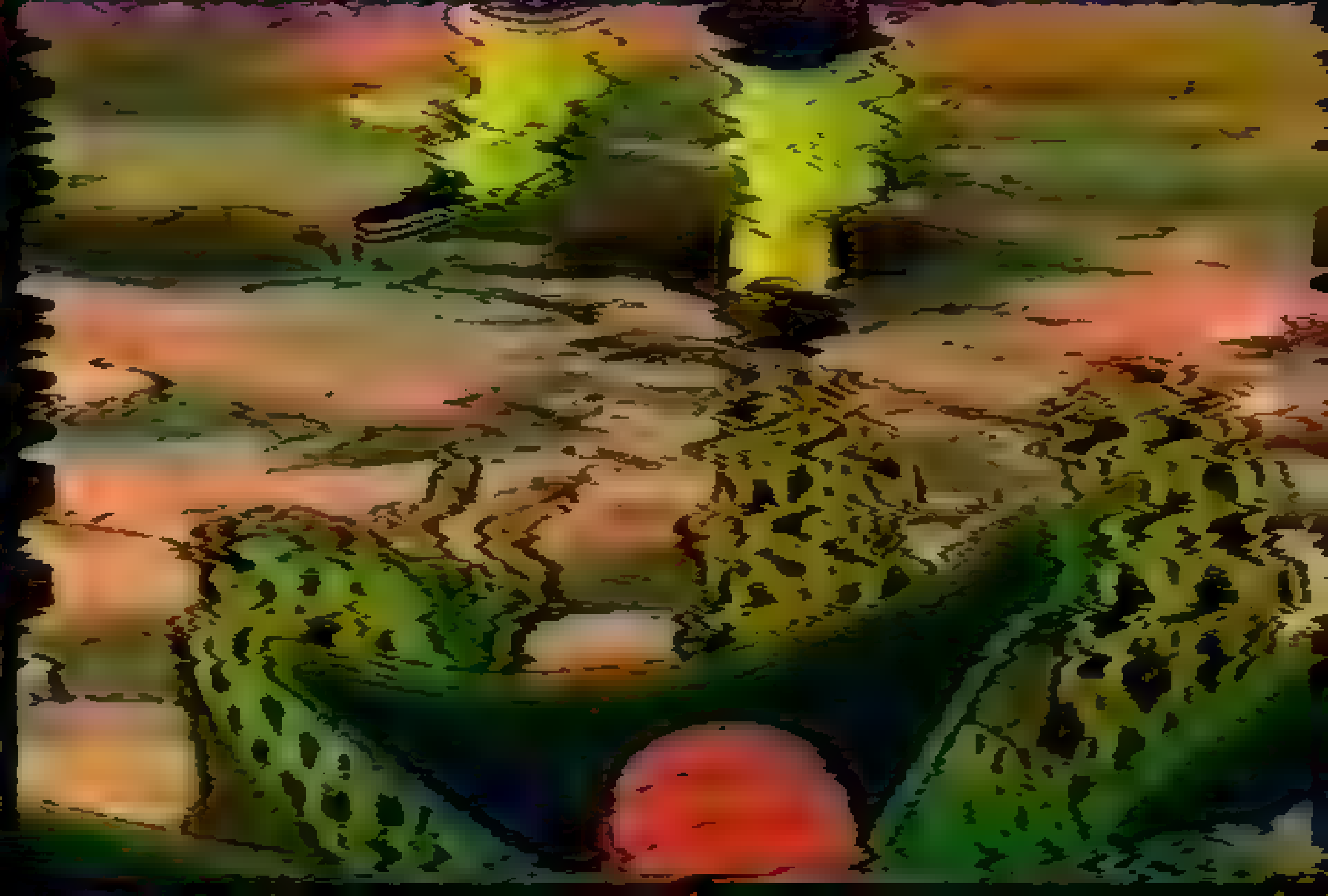


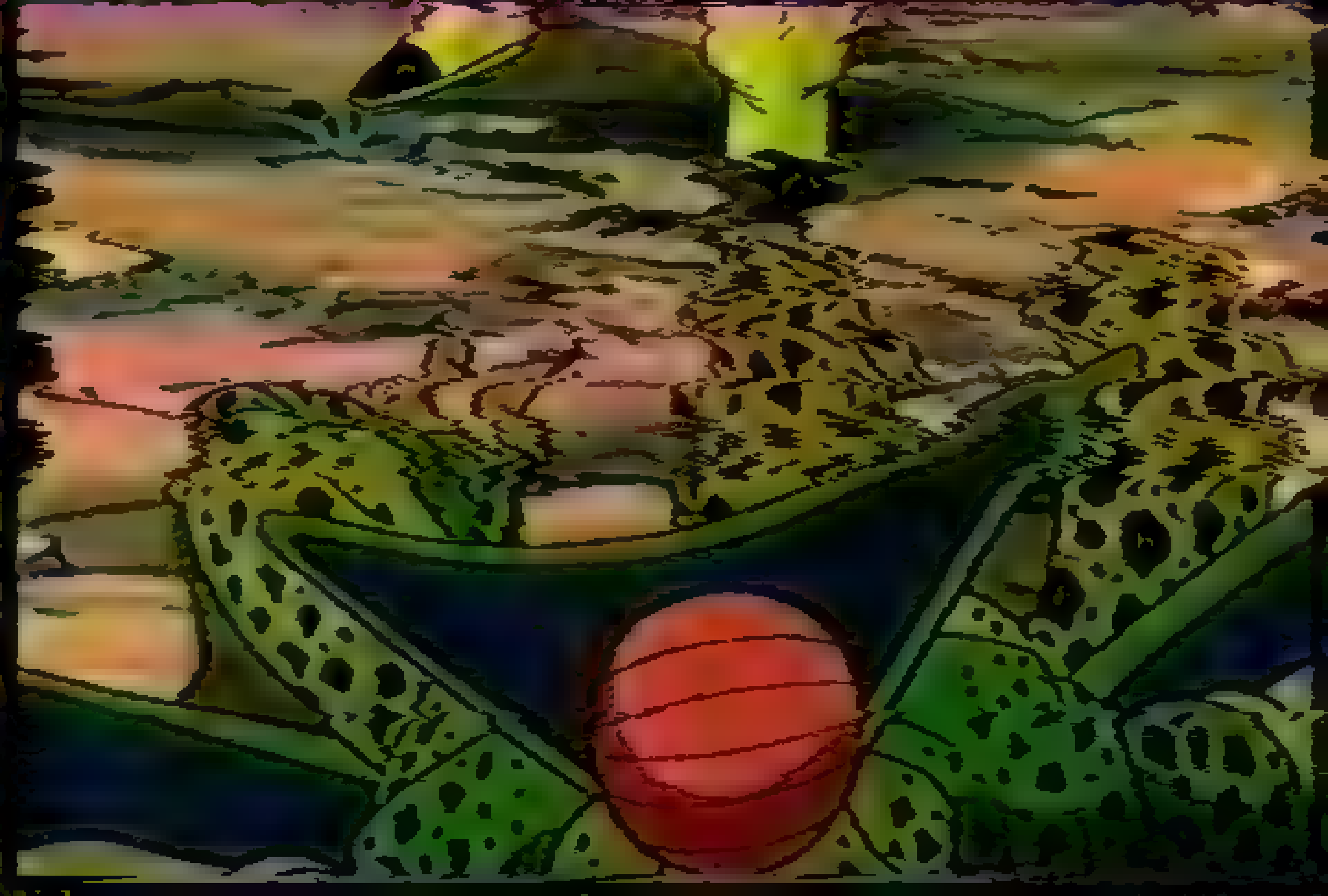


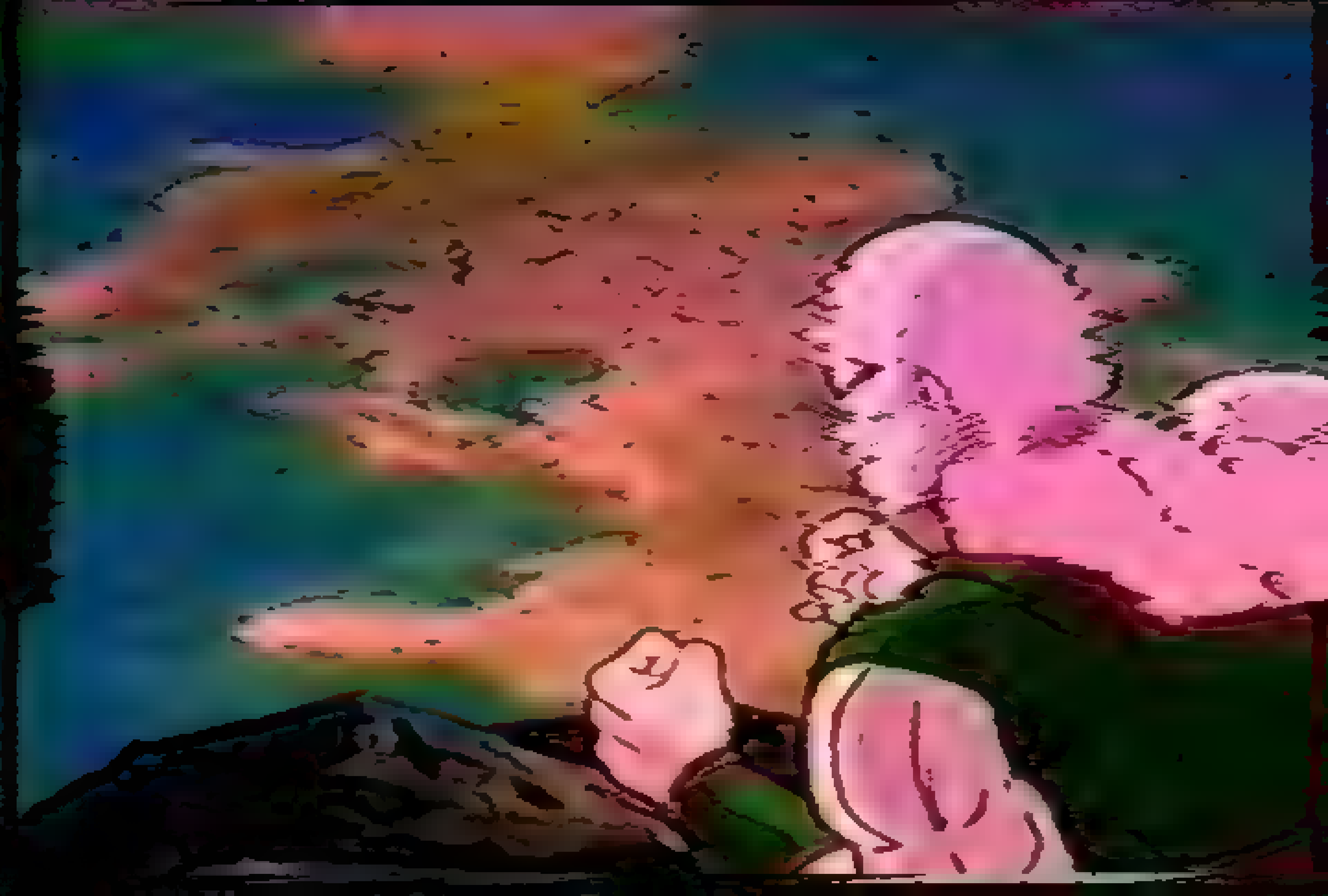



With this, you can't absorb #17 & #18 anymore.

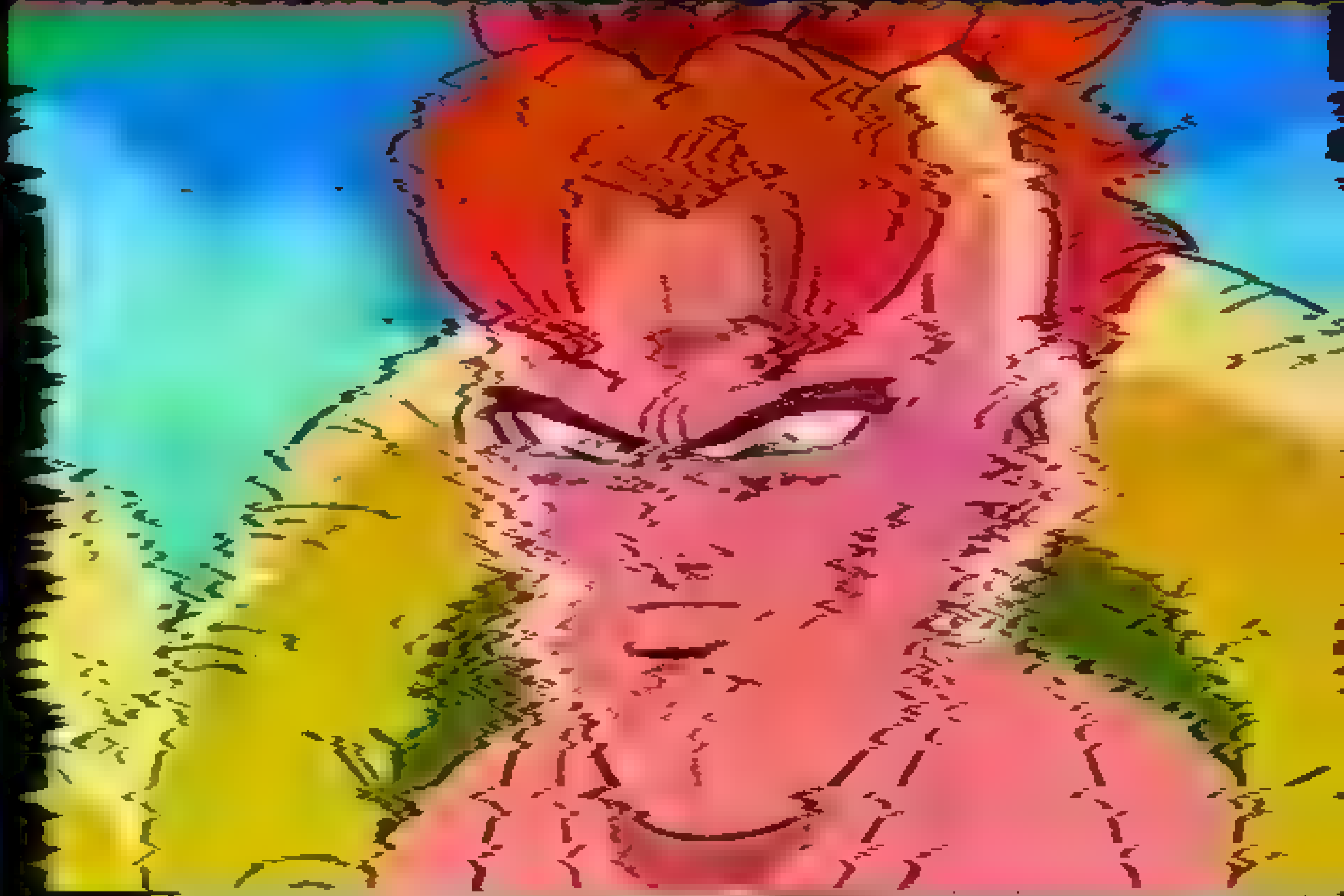


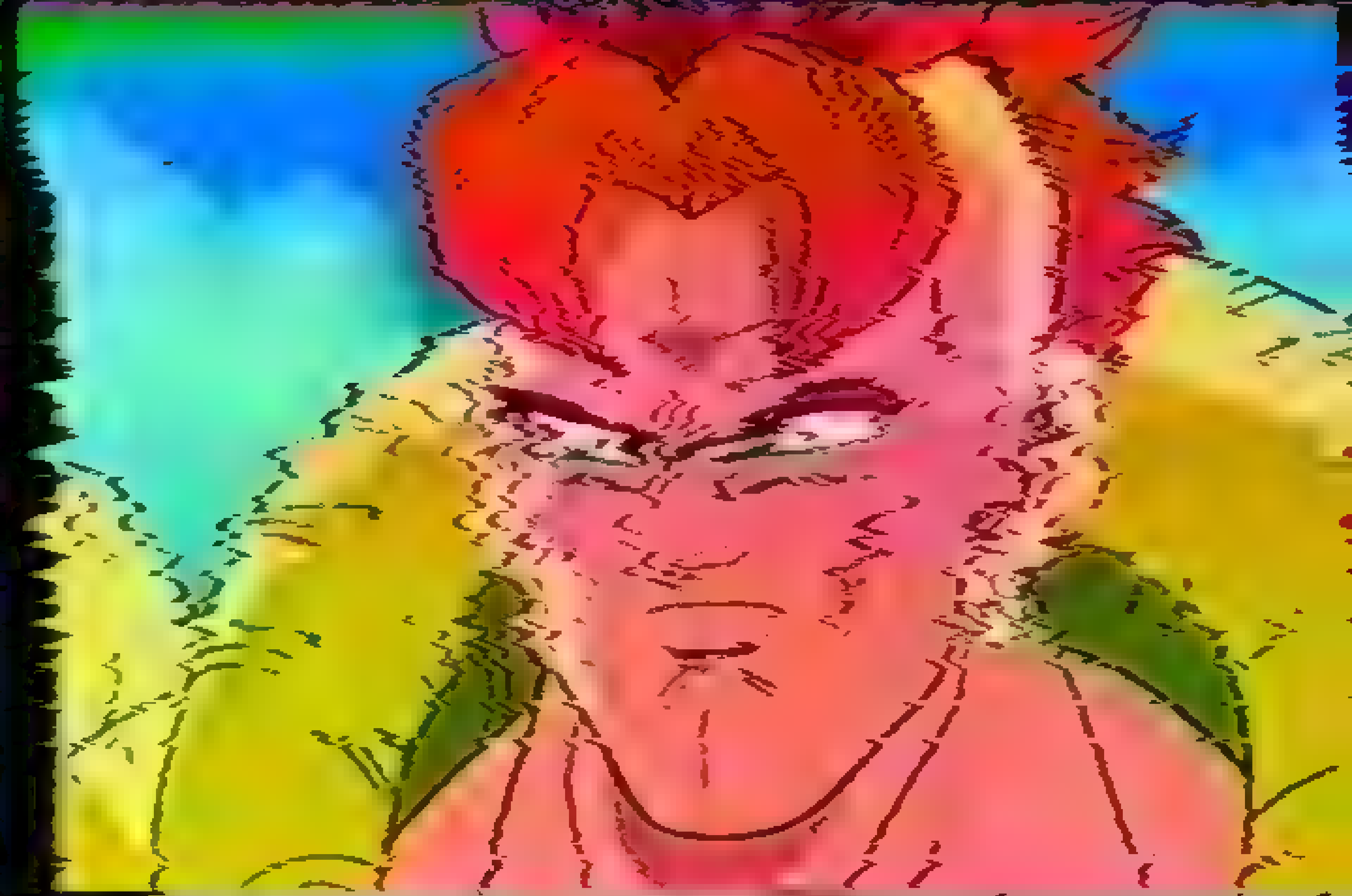






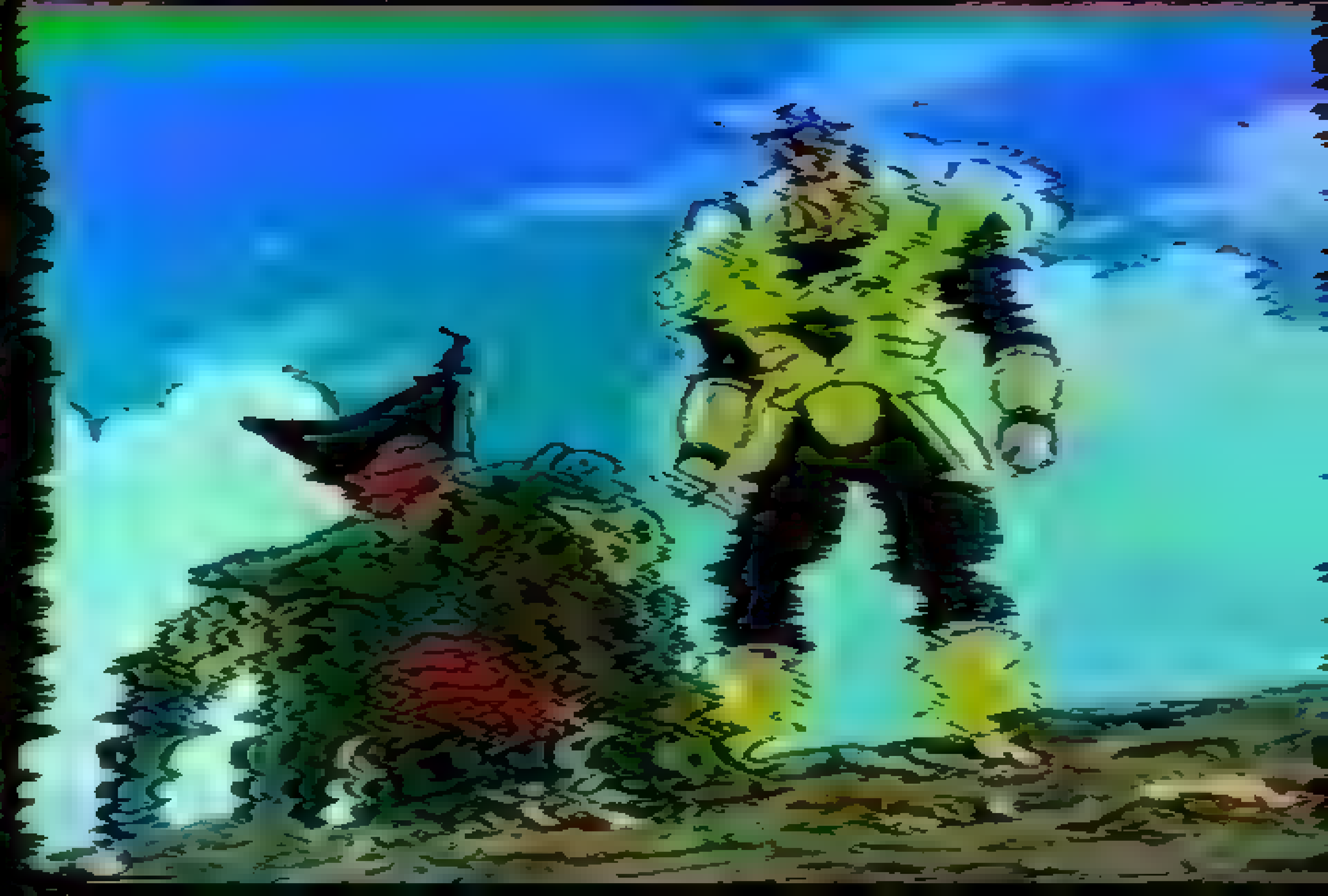

He really did it



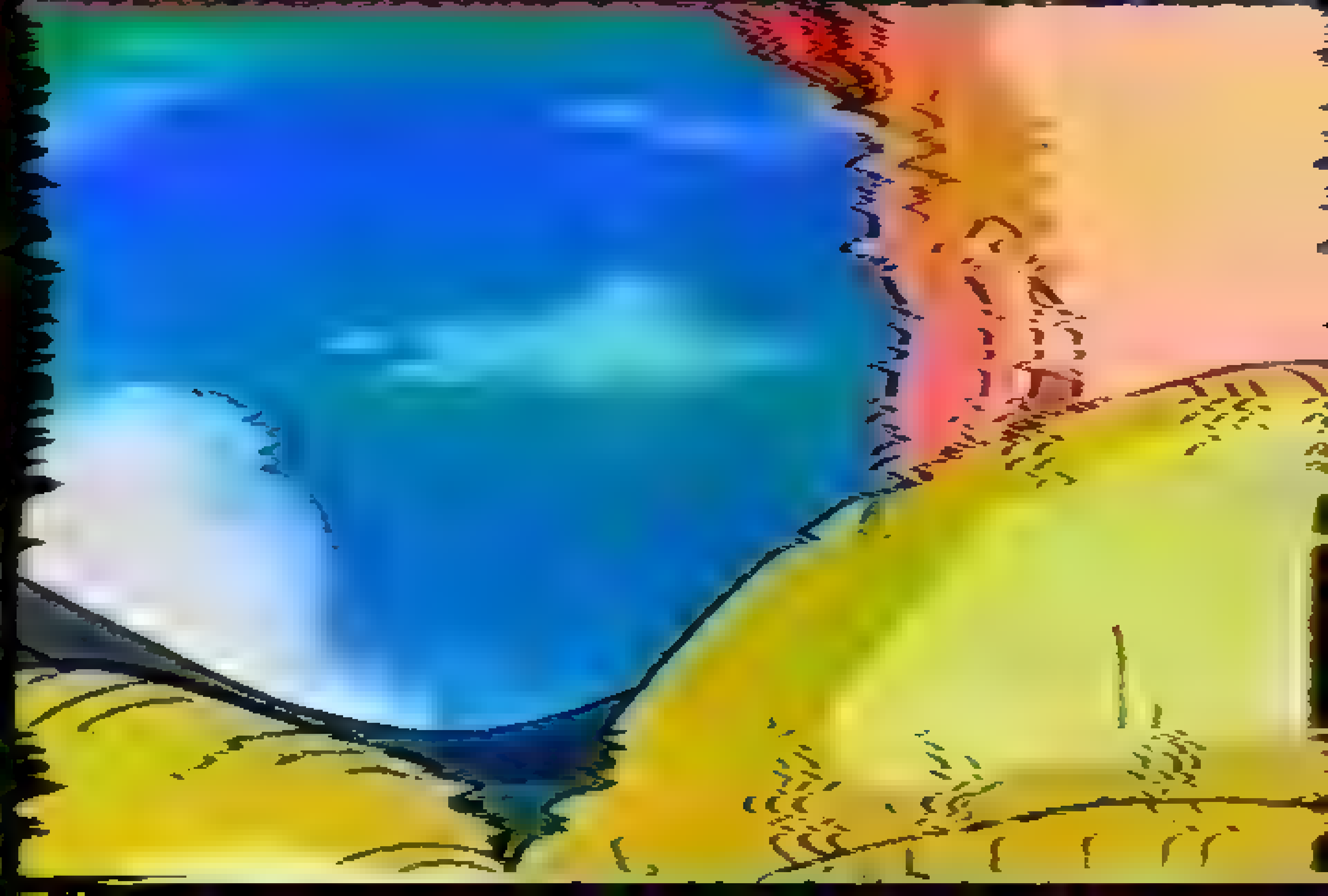


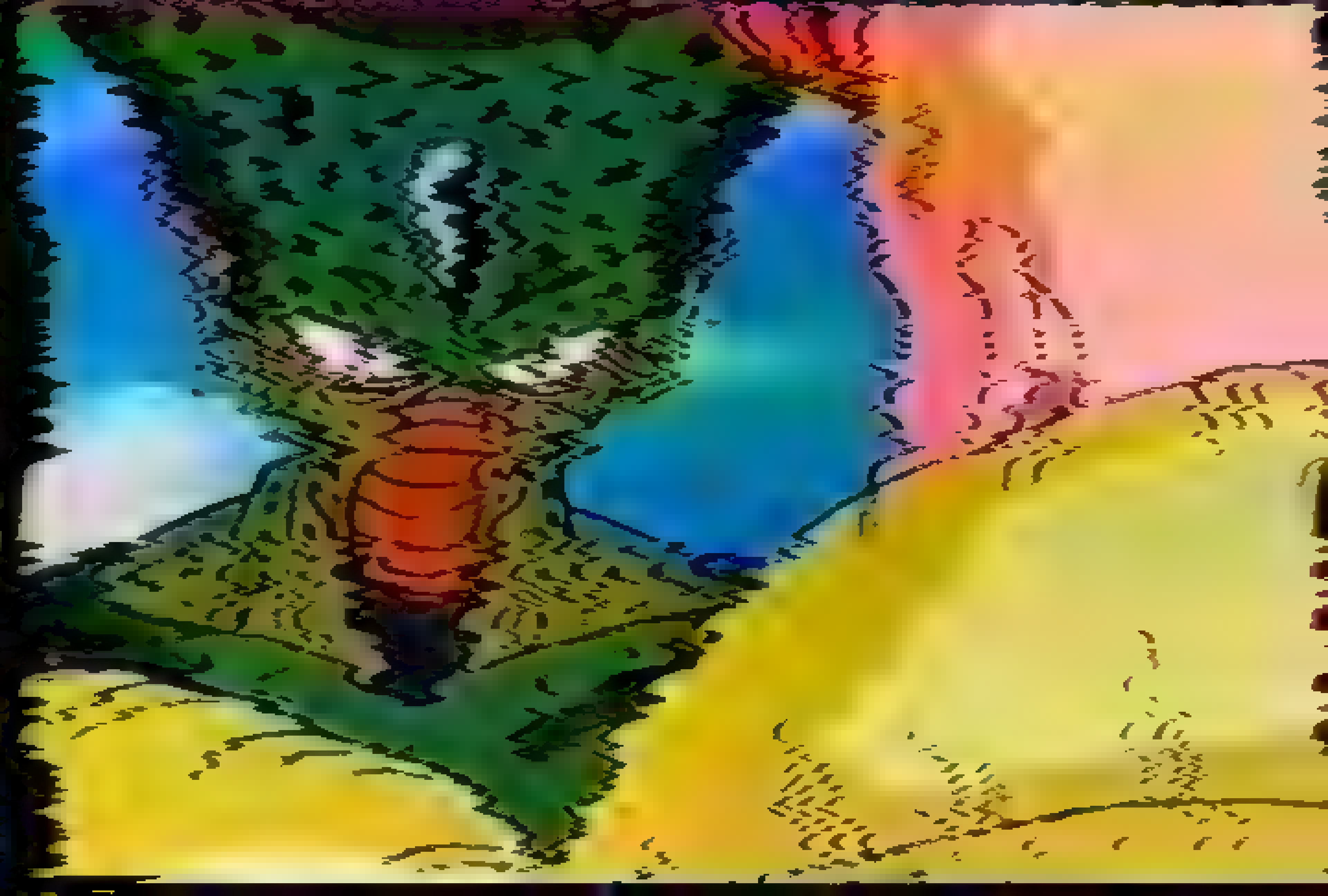


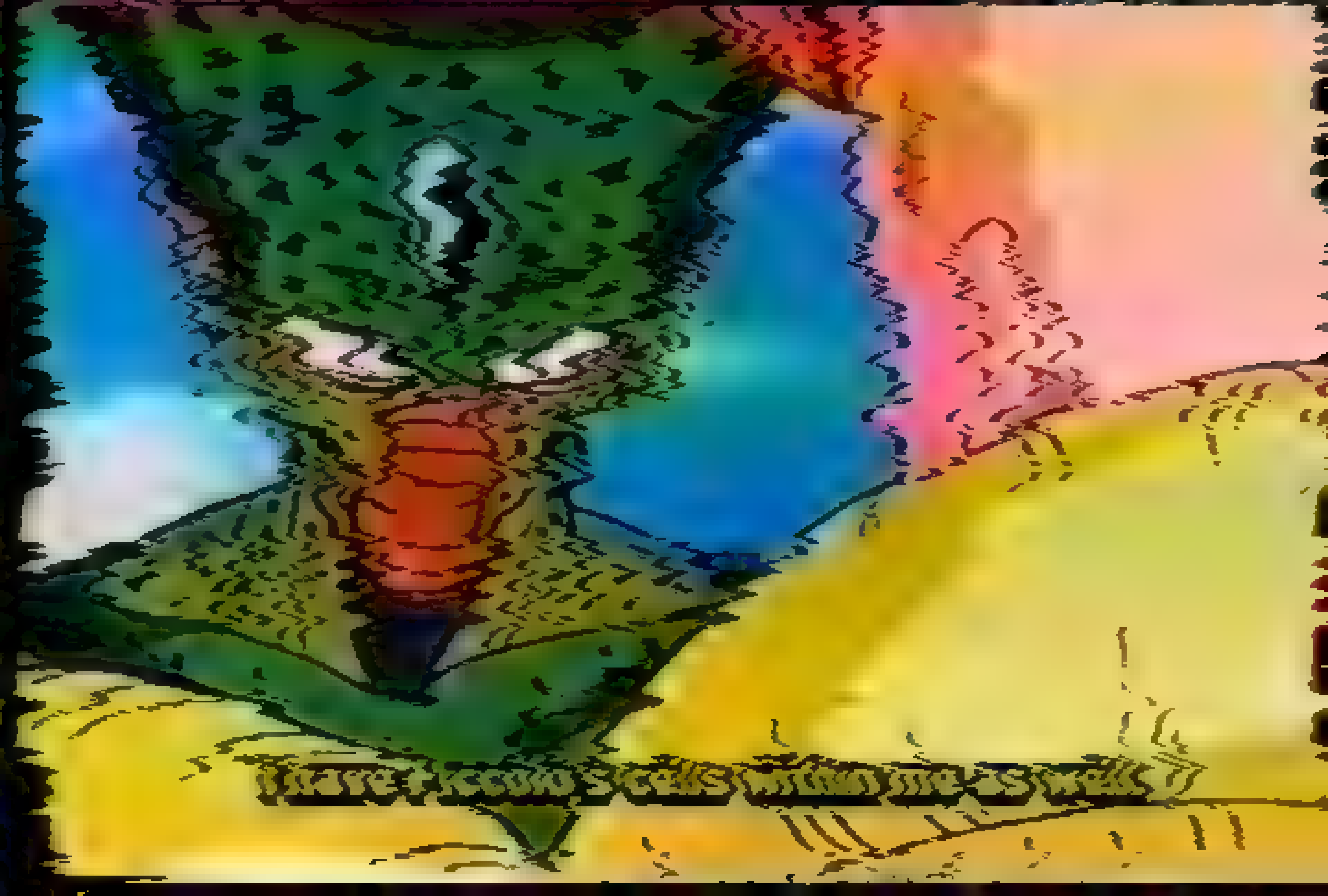


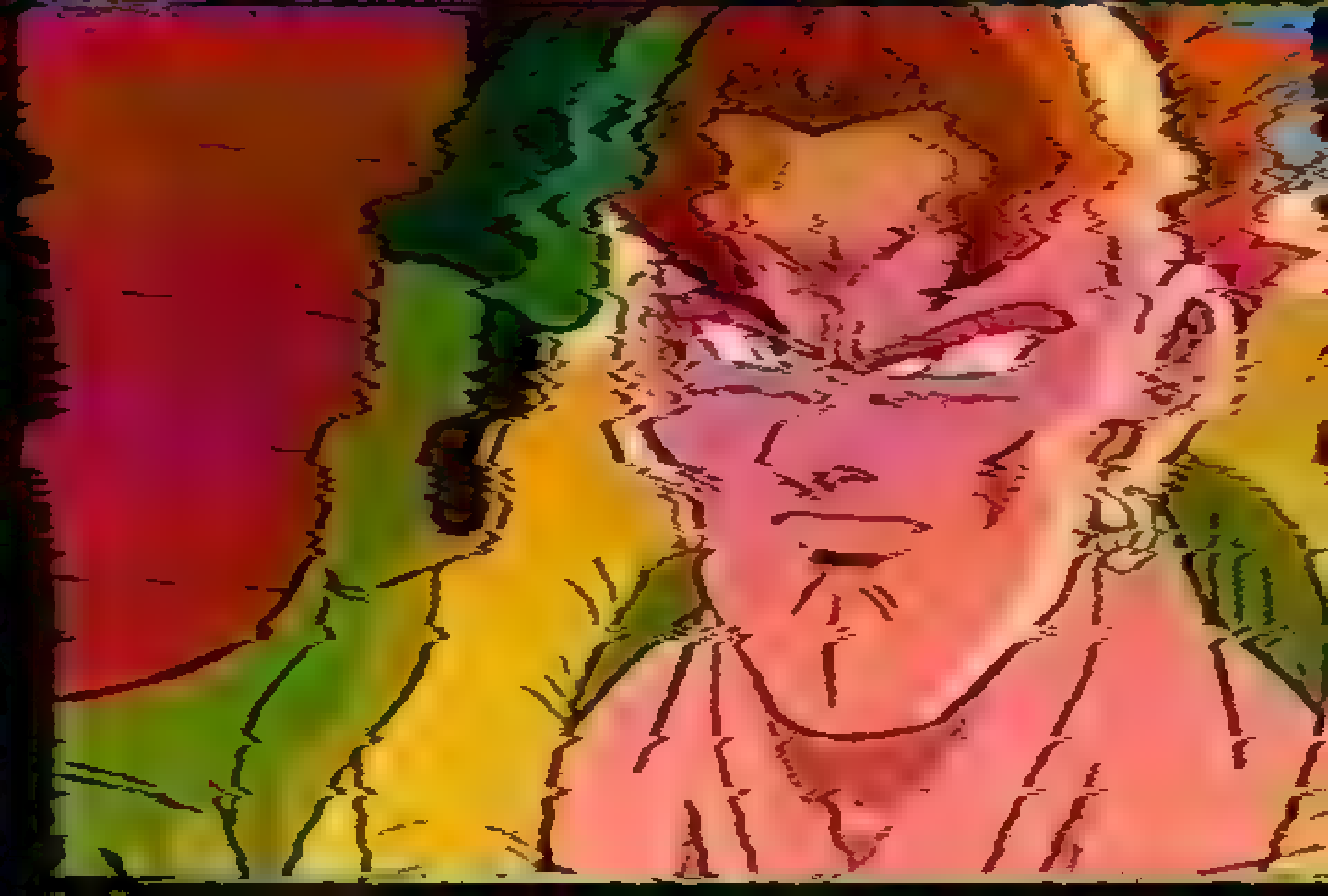









I have Recoom's cells within me as well





















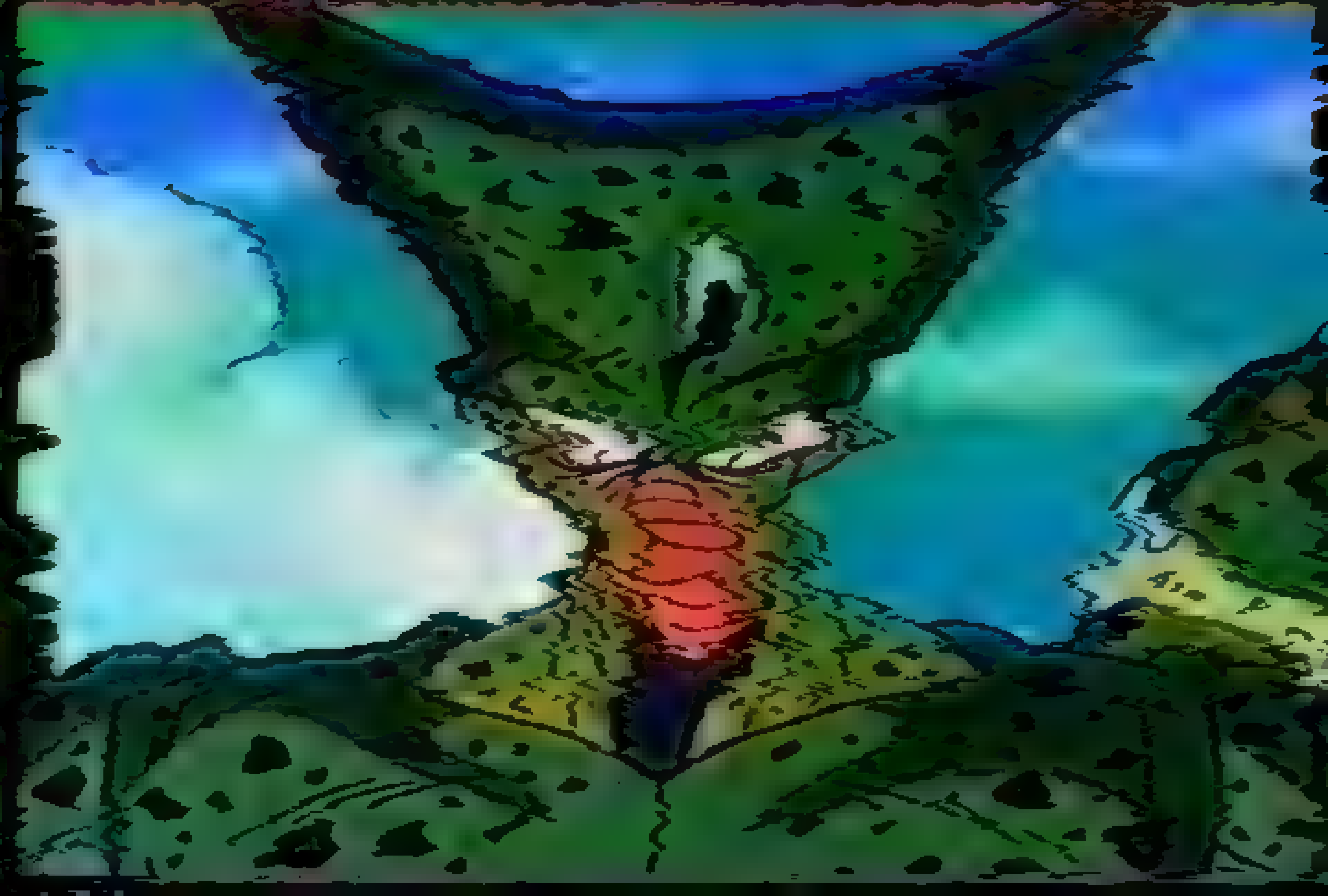









I can regenerate things to even this degree.



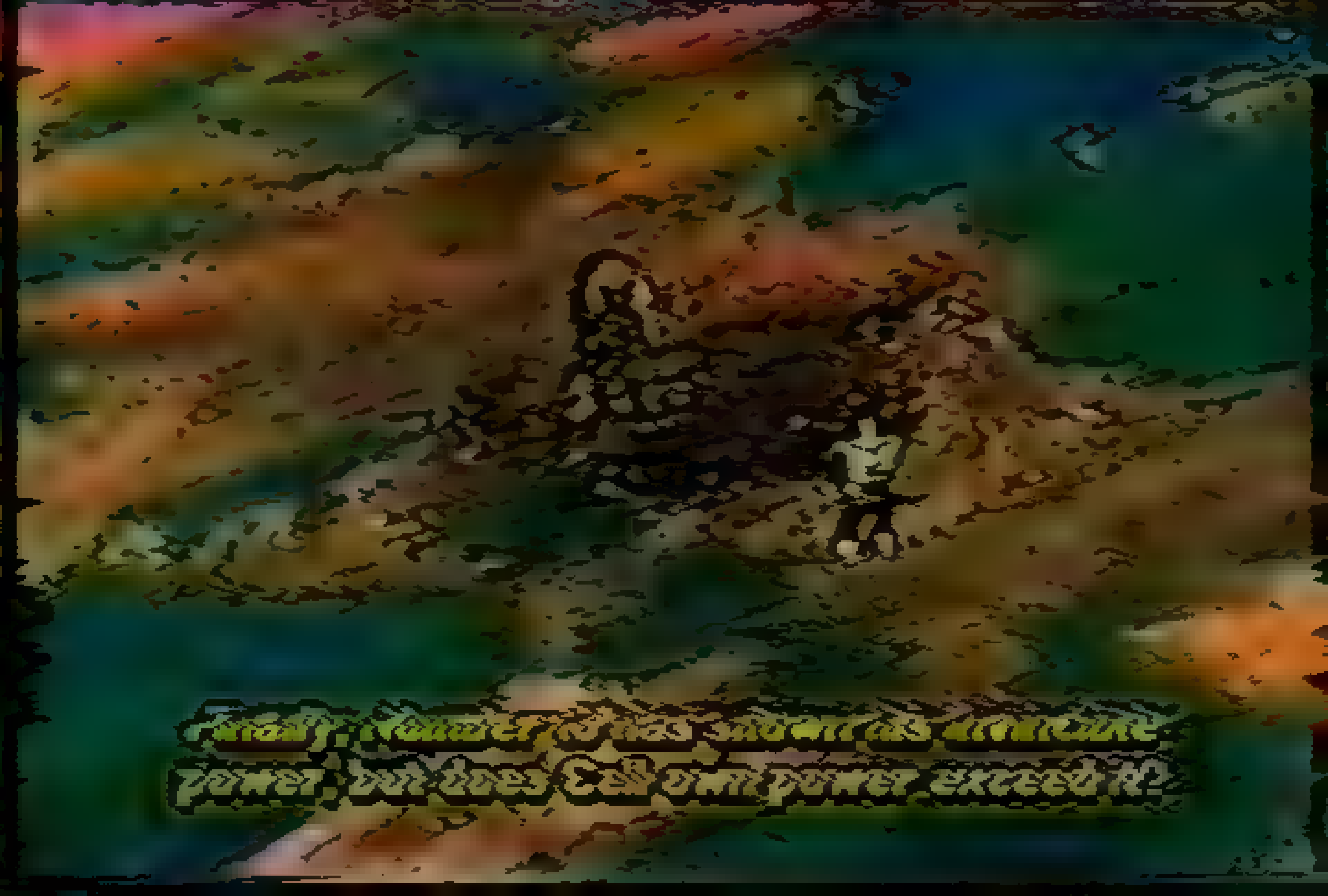






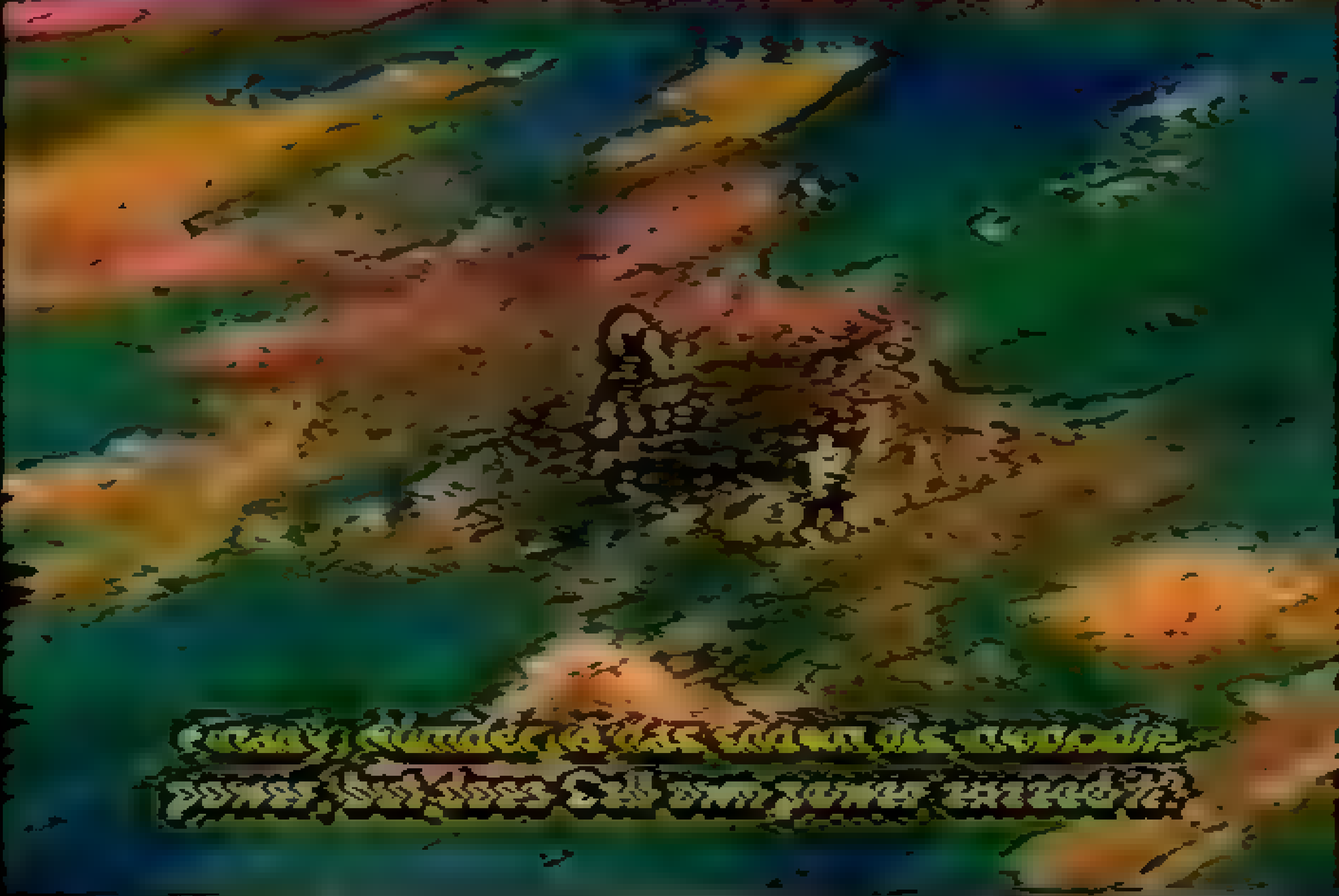





has shown his ultimate
power, but does Cell's own power exceed it?

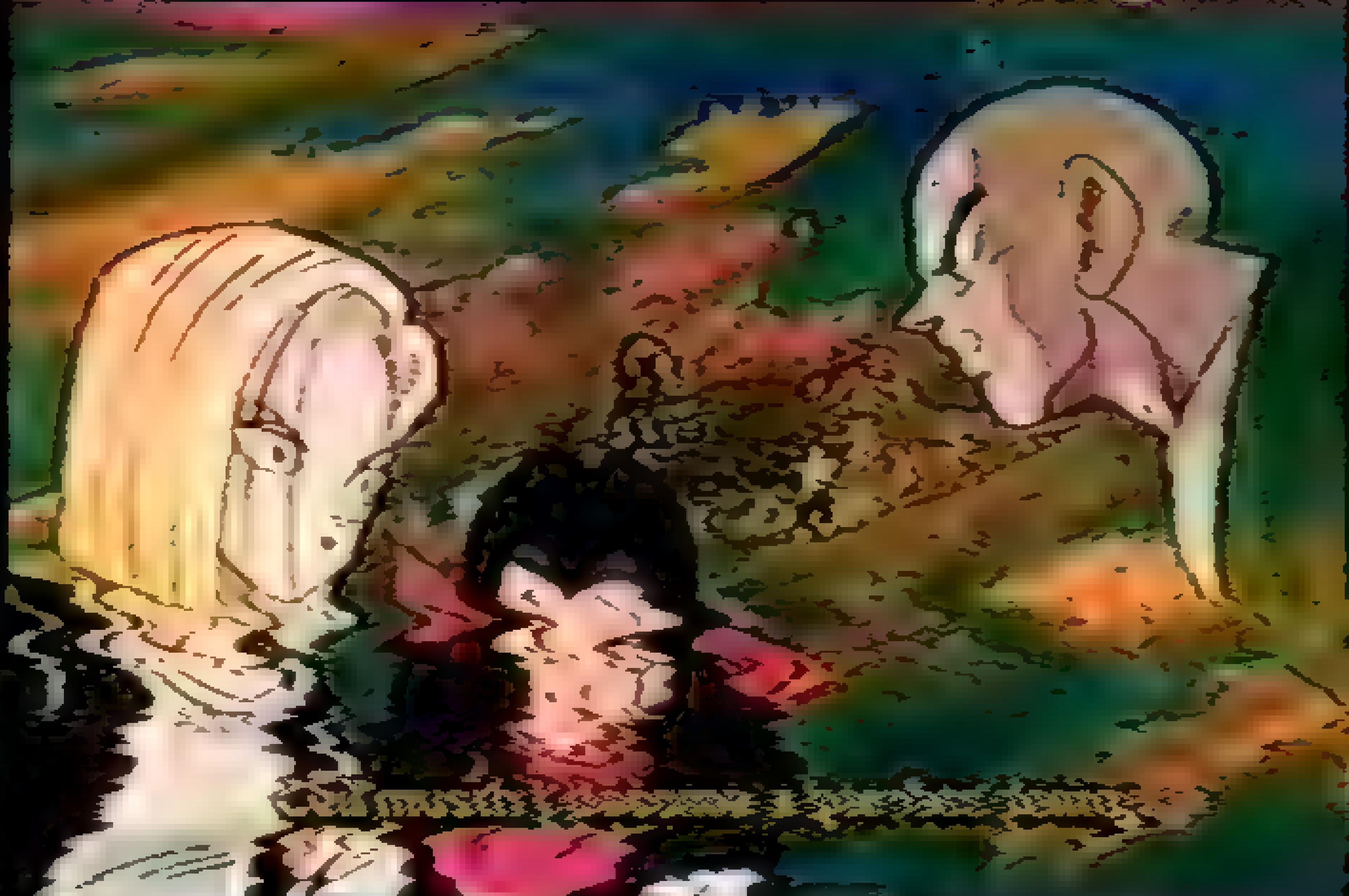

power, but does Cell own power exceed it?

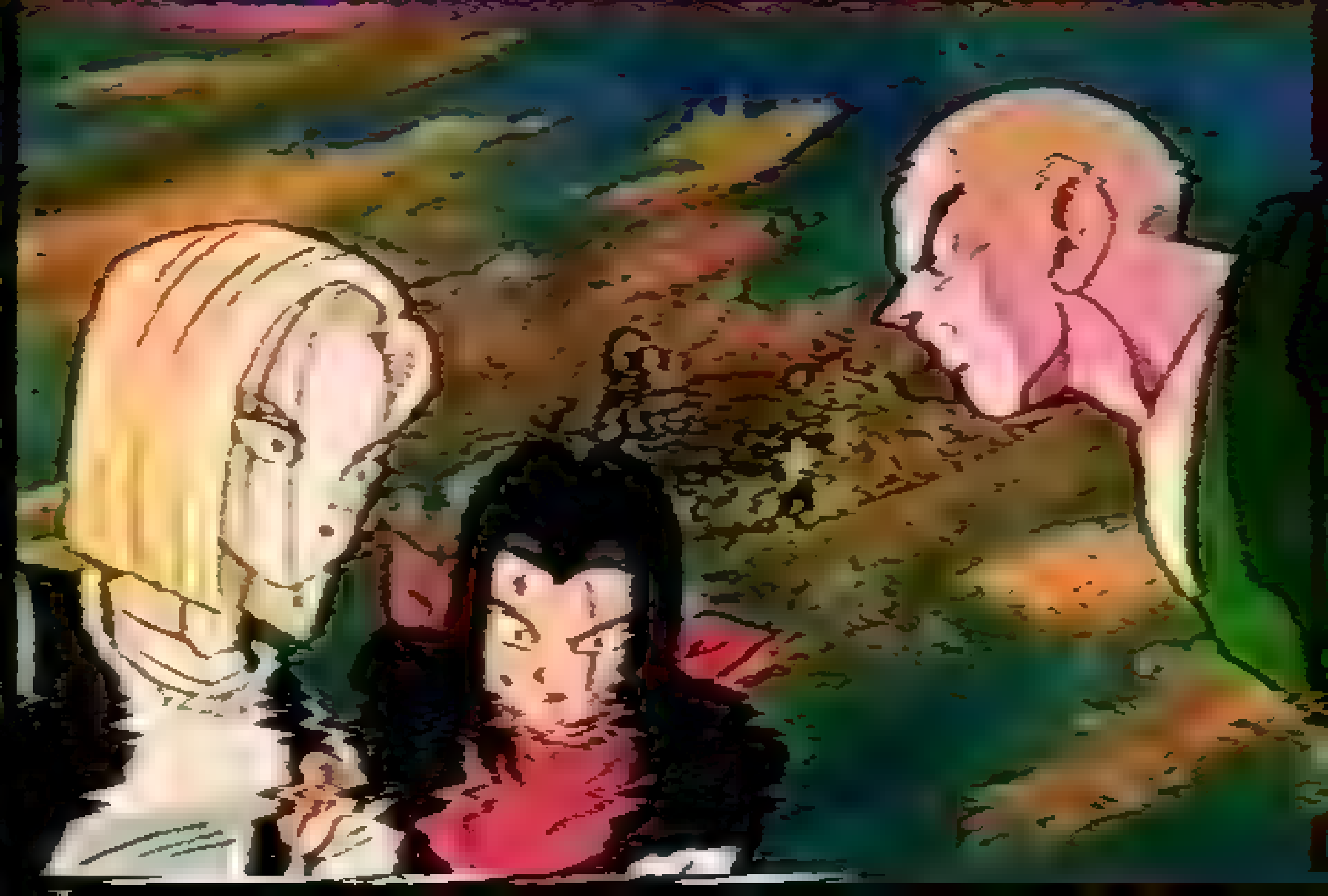


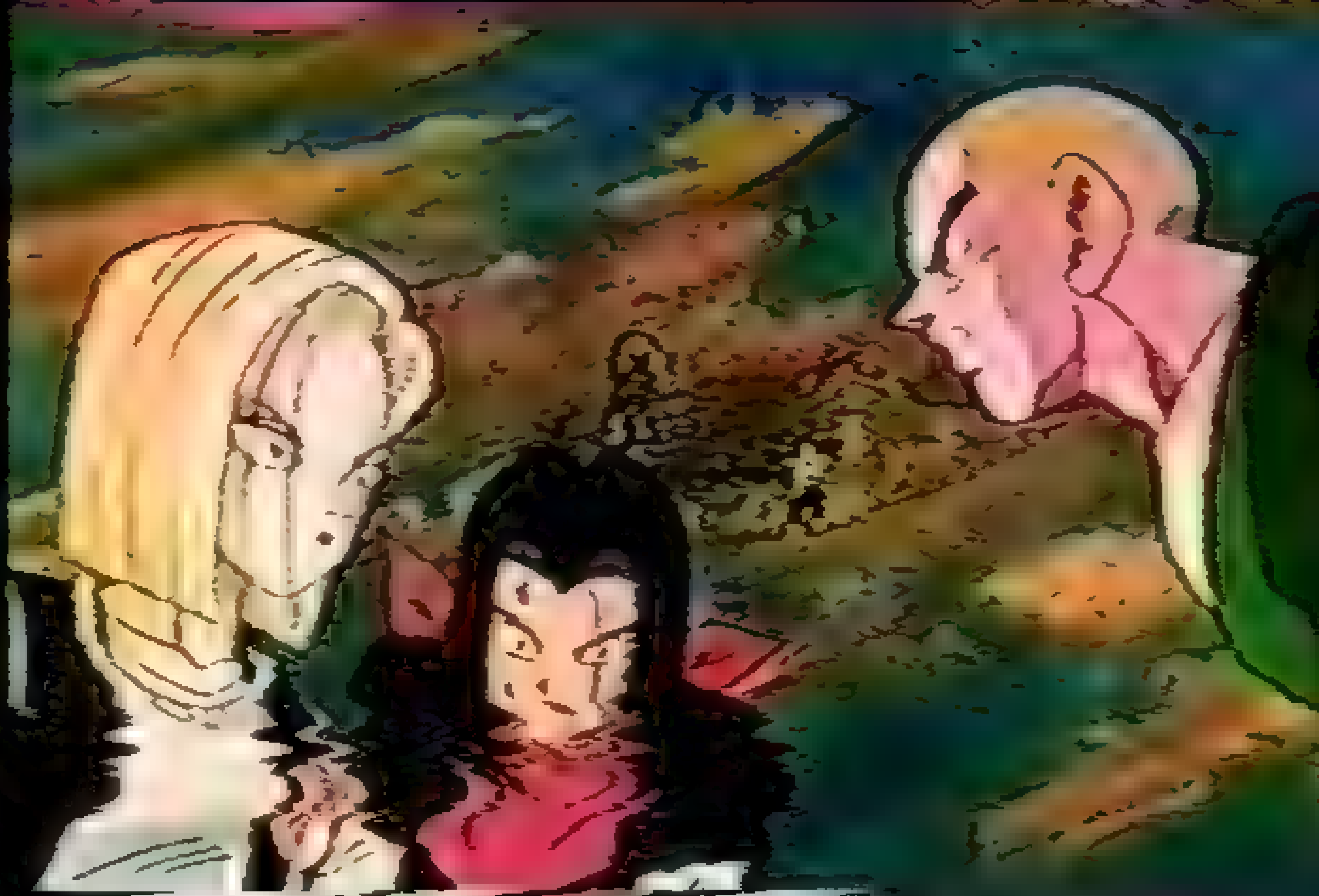










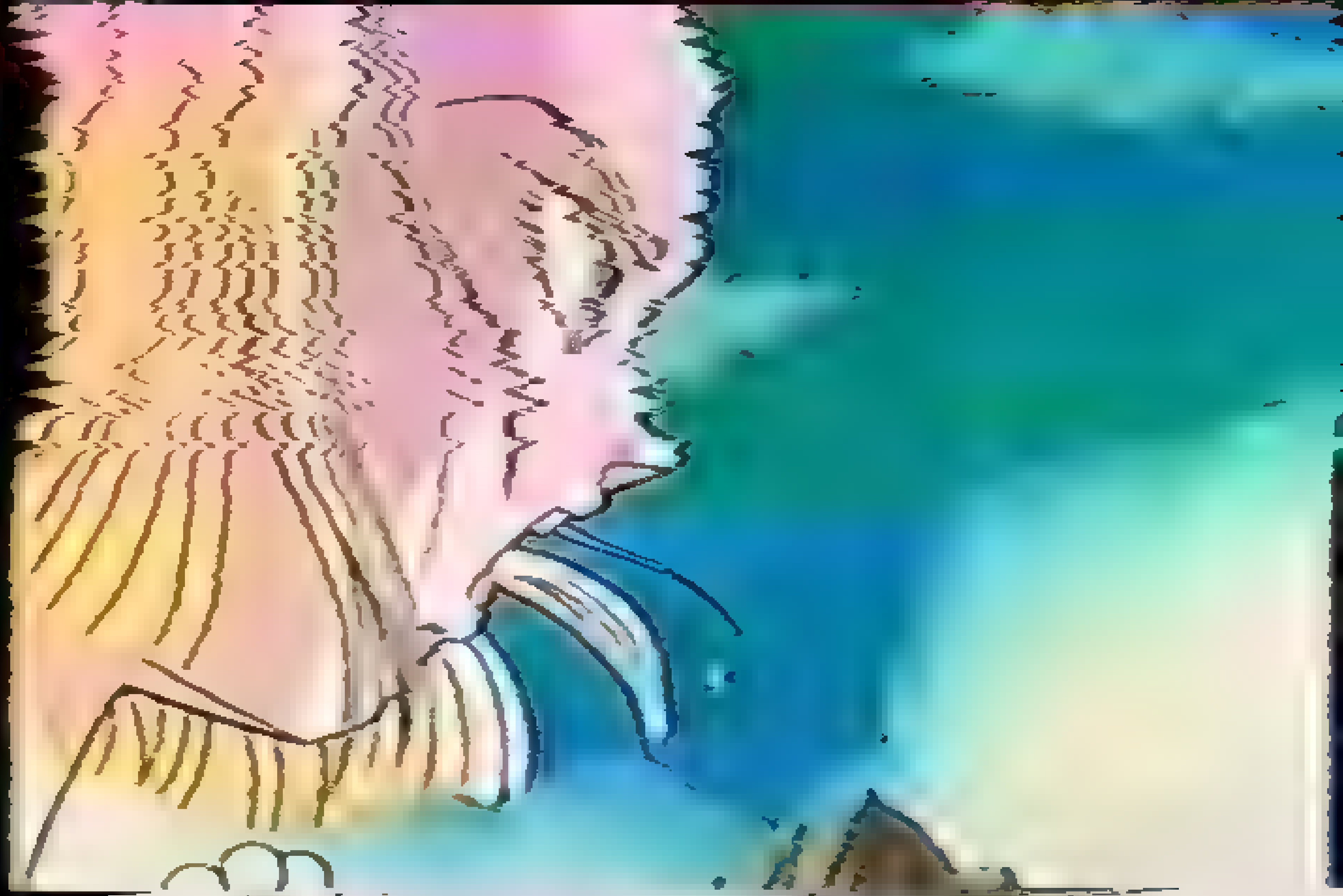





Number 16's attack isn't effective anymore.


Number 16's attack isn't effective anymore...





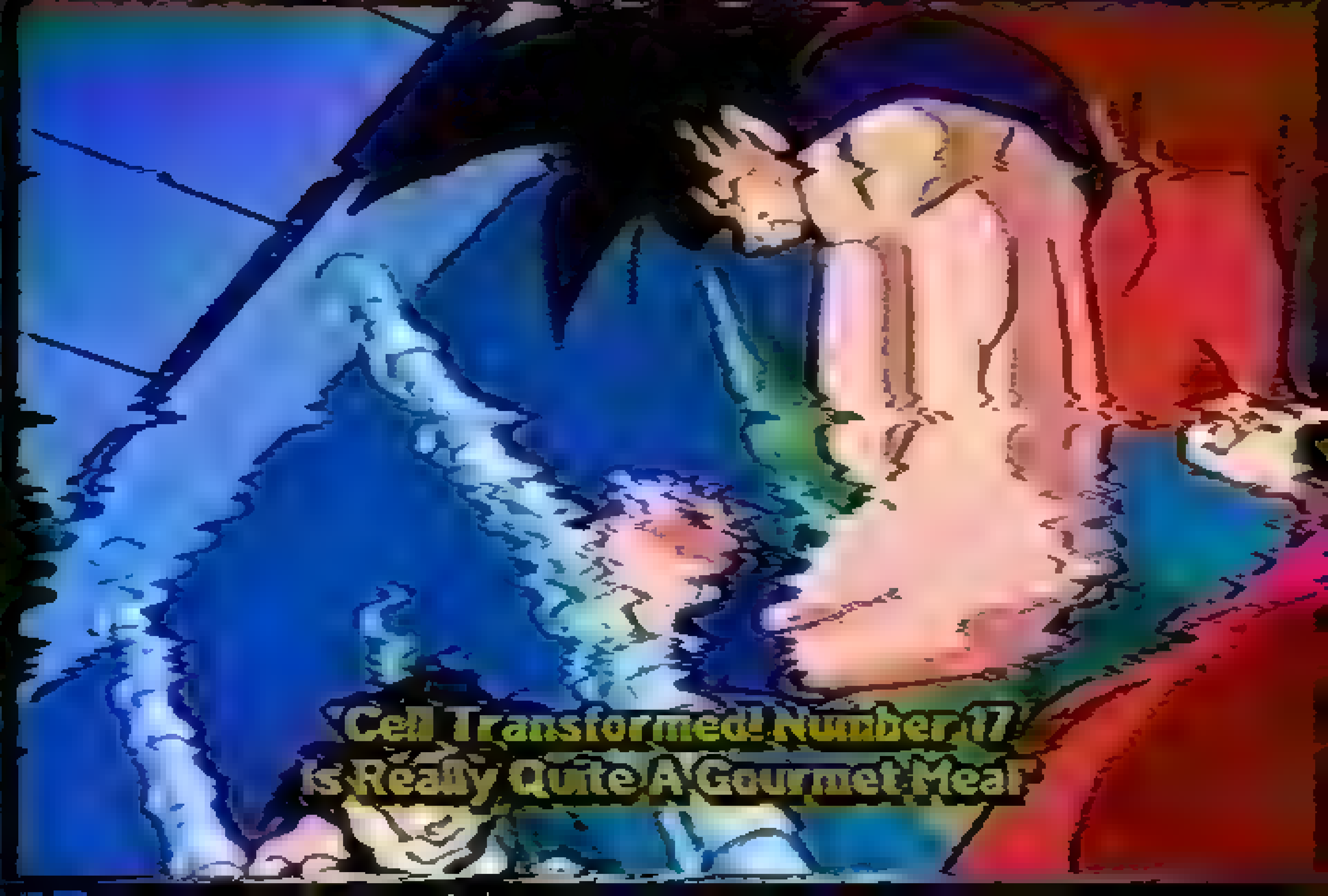

it's great


You should be absorbed too
and feel this wonderful power.

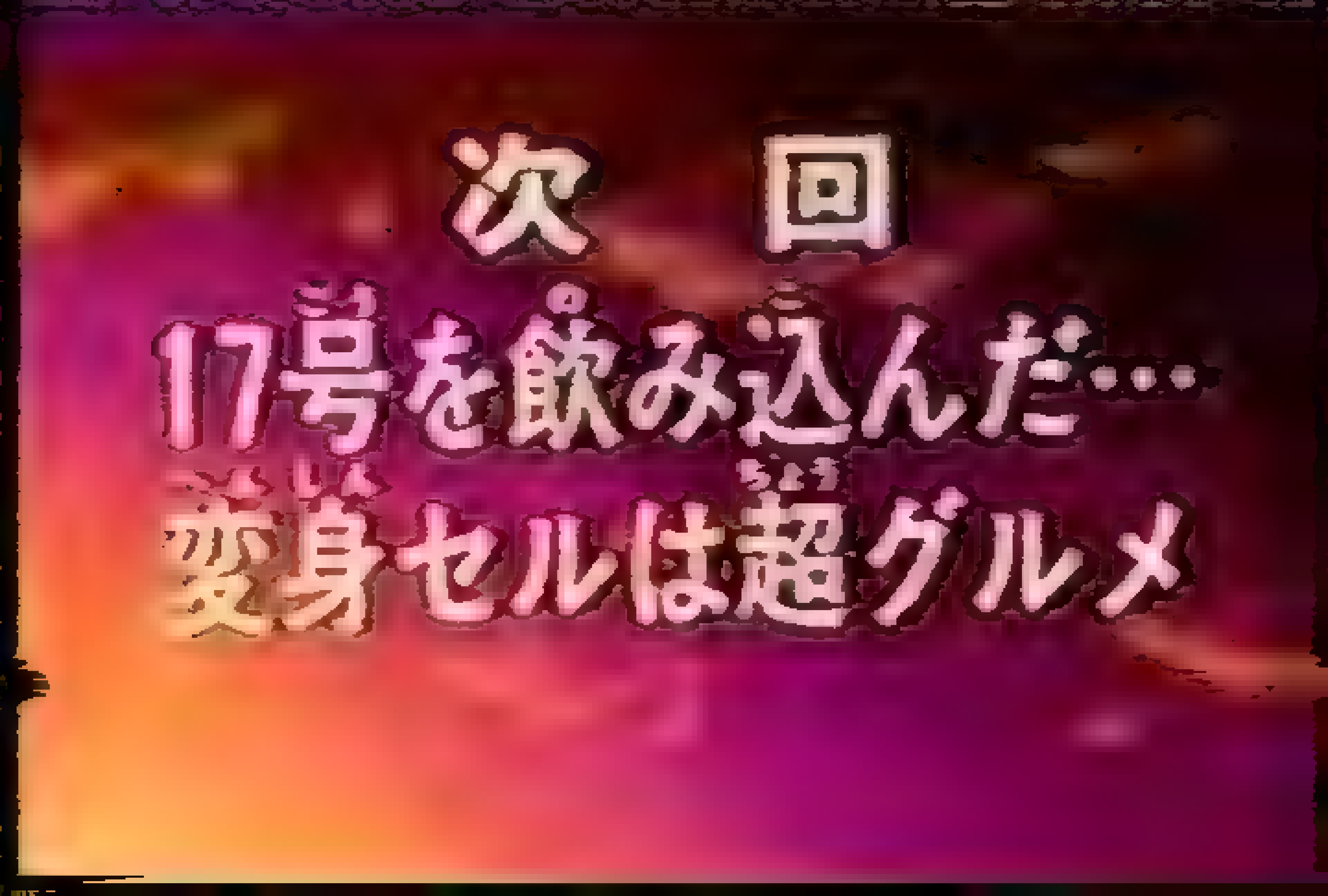

You should be absorbed too


Next time on Dragonball Z...


"Cell Transformed Number 17
Is Really Quite A Gourmet Meal"


Cell Transformed! Number 17
Is Really Quite A Gourmet Meal

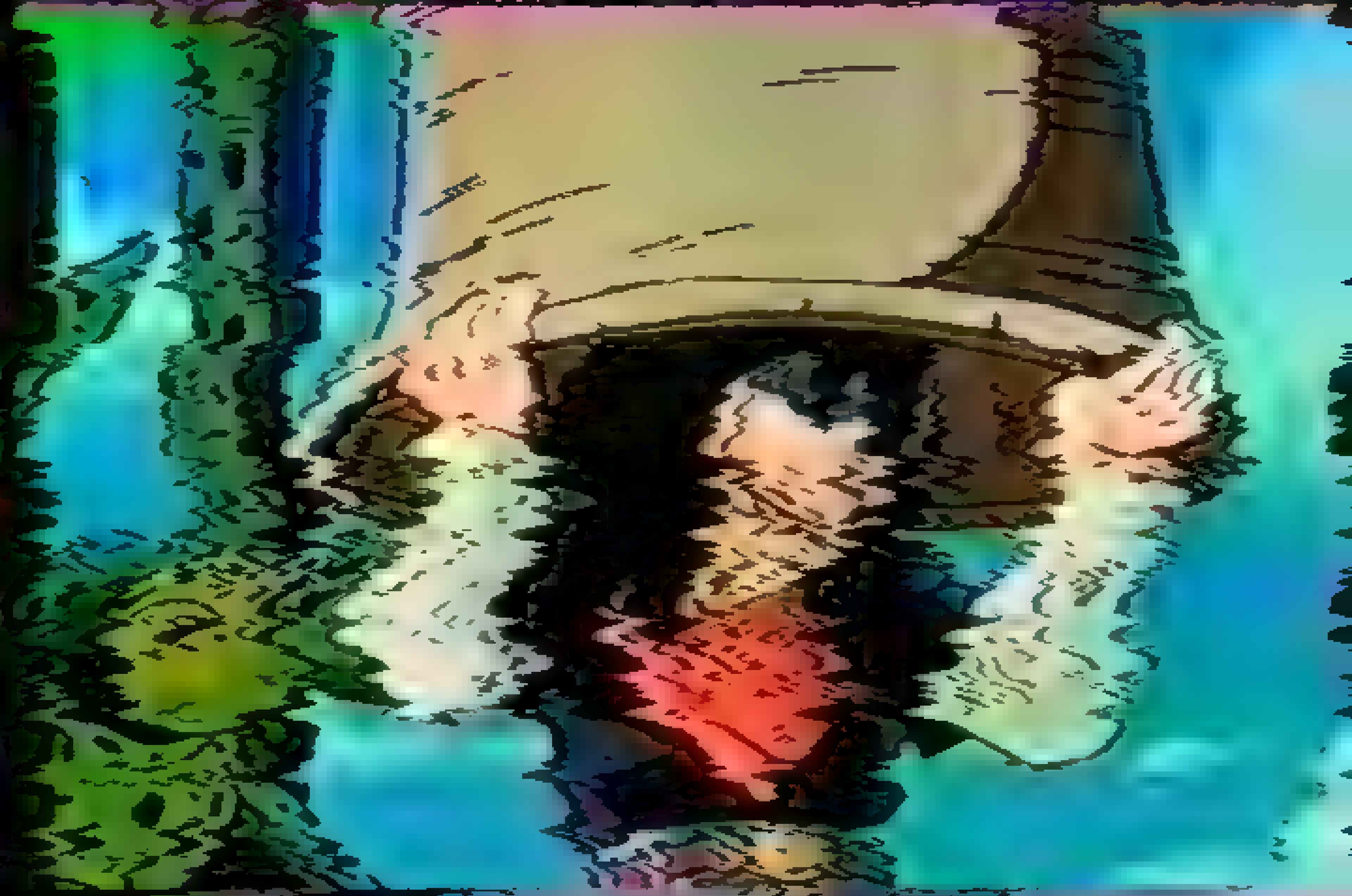

Get out of there, everyone!

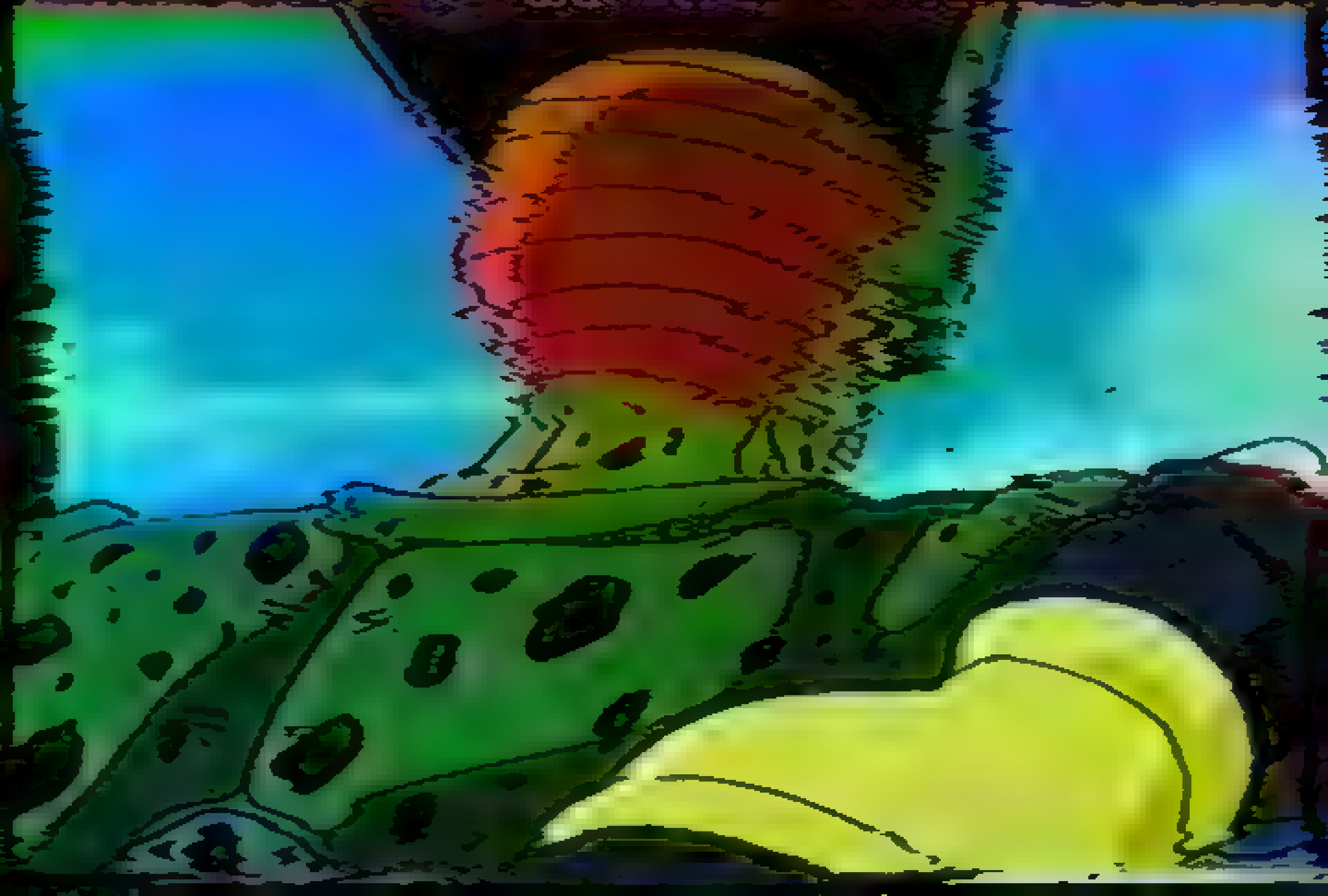

次回
17号を飲み込んだ…
変身セルは超グルメ

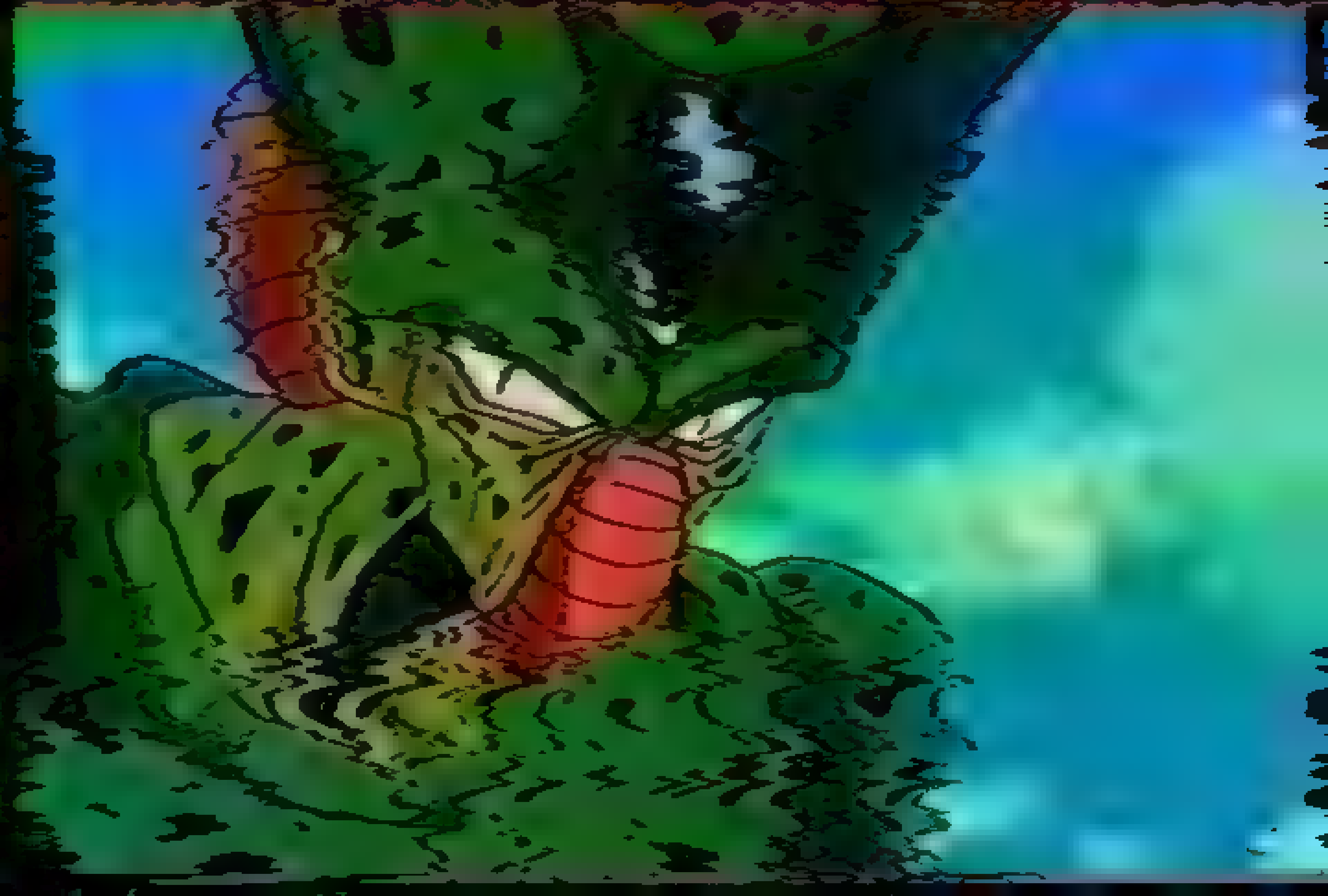






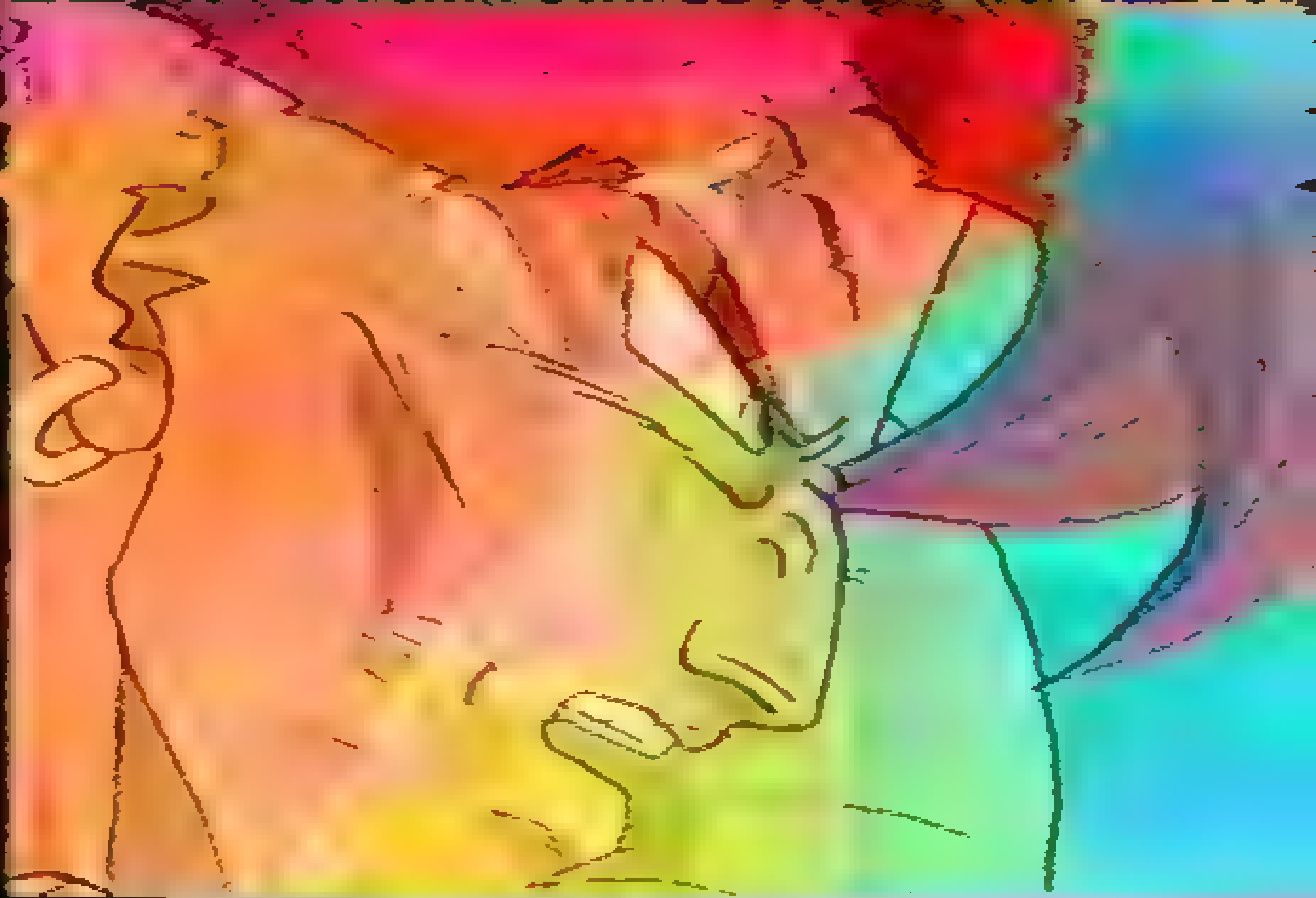


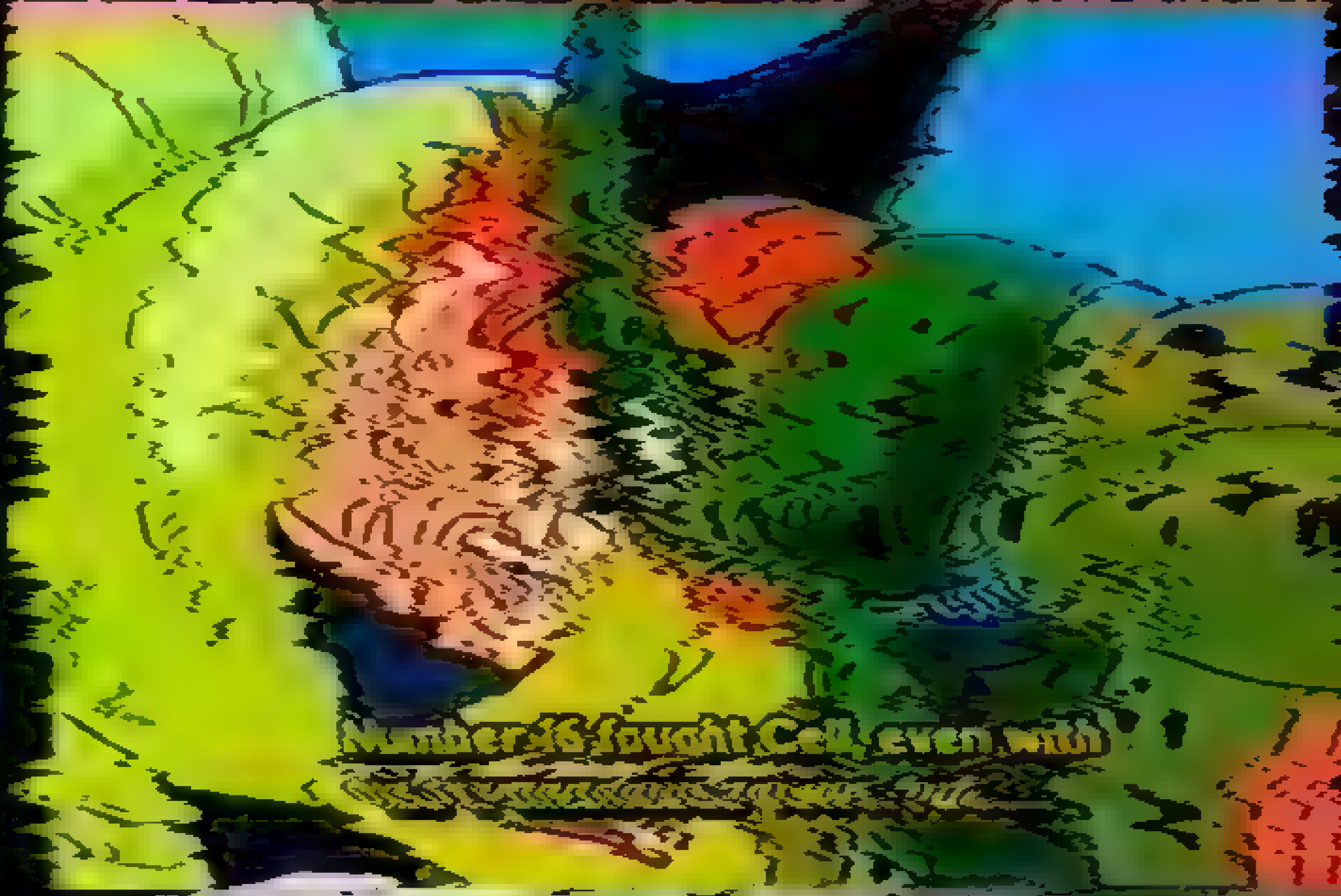





To protect Number 17
Number 16 rises up to fight.






Number 16 fought Cell even with


Number 16 fought Cell, even with
his tremendous power, but...





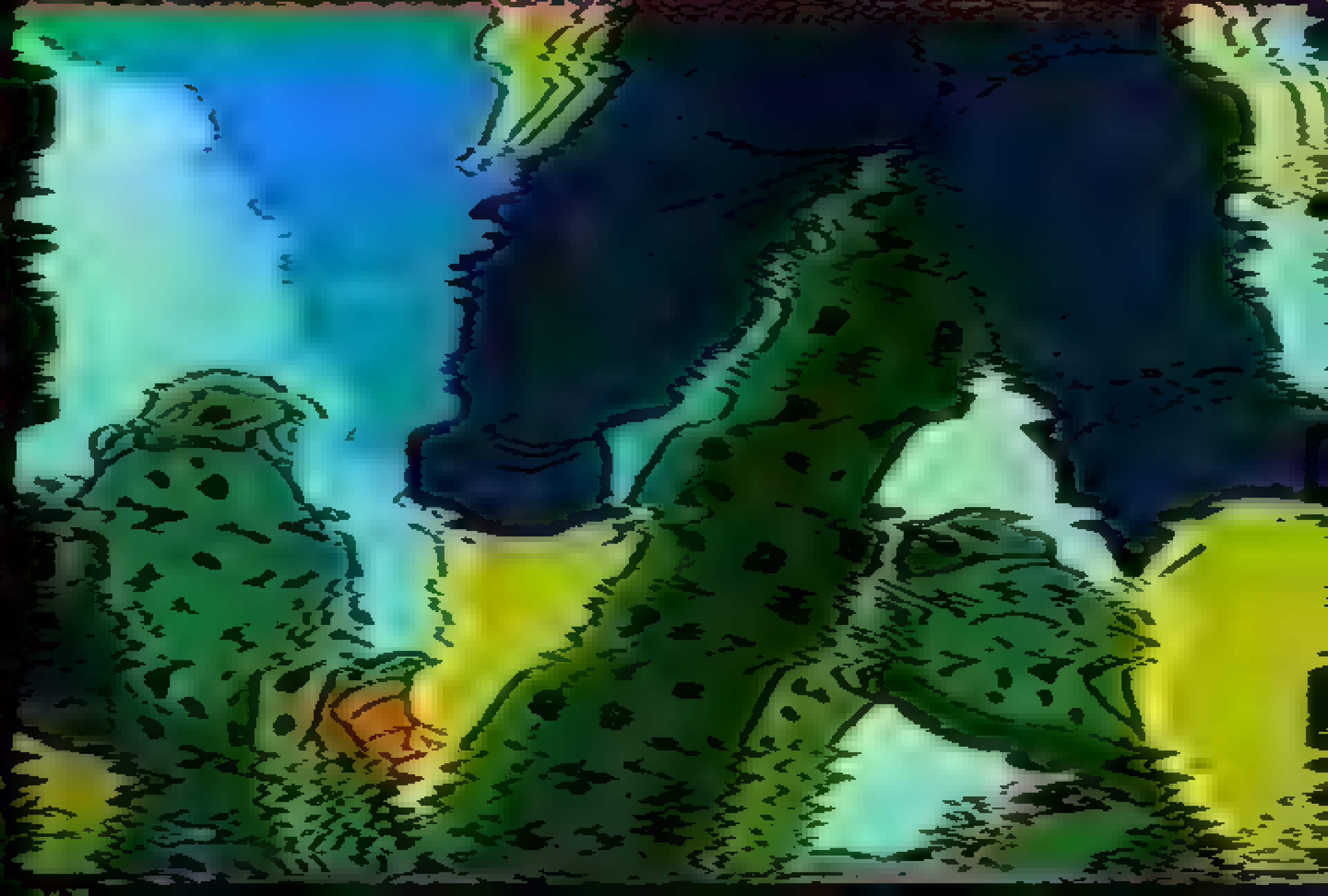




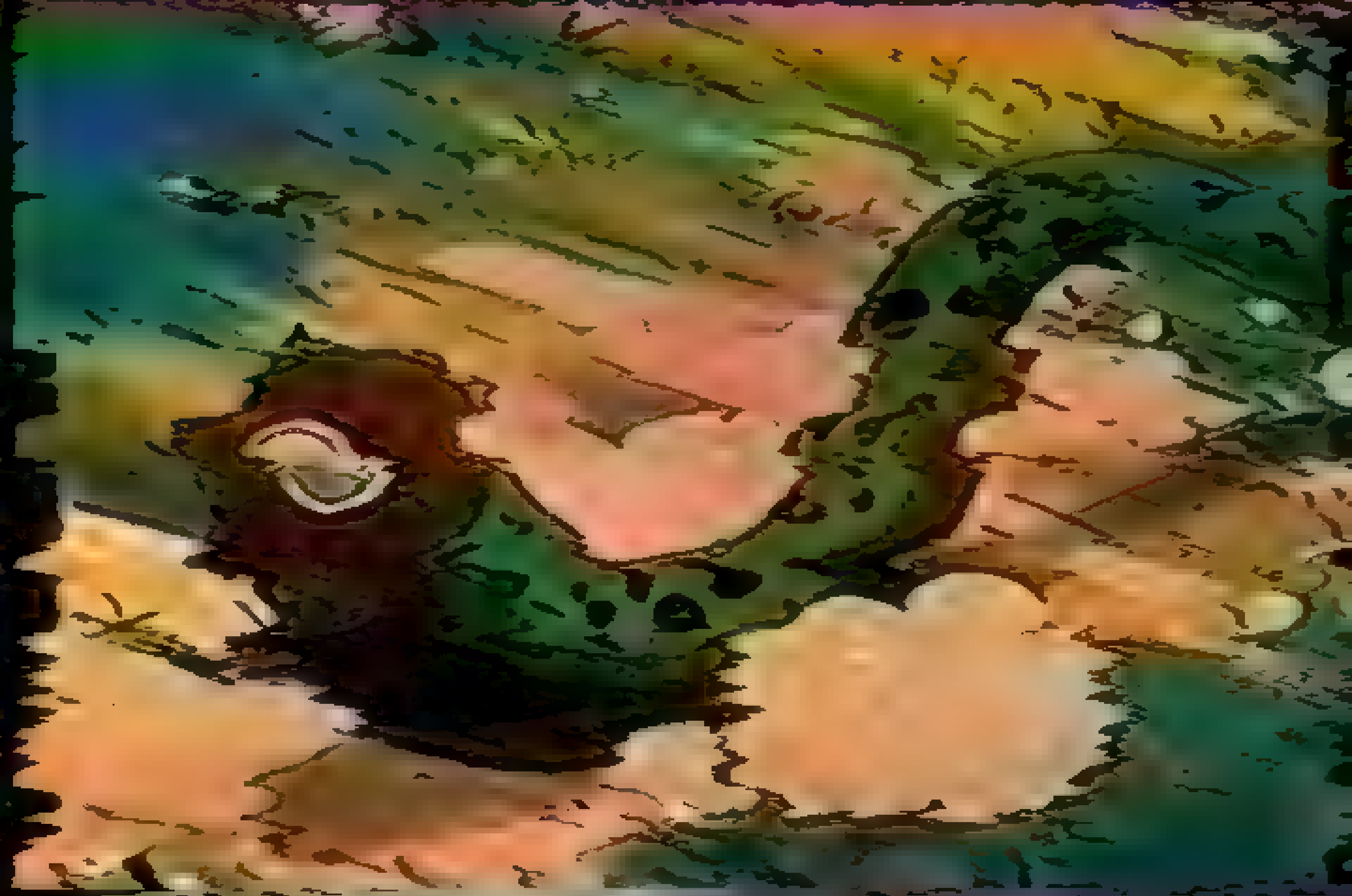


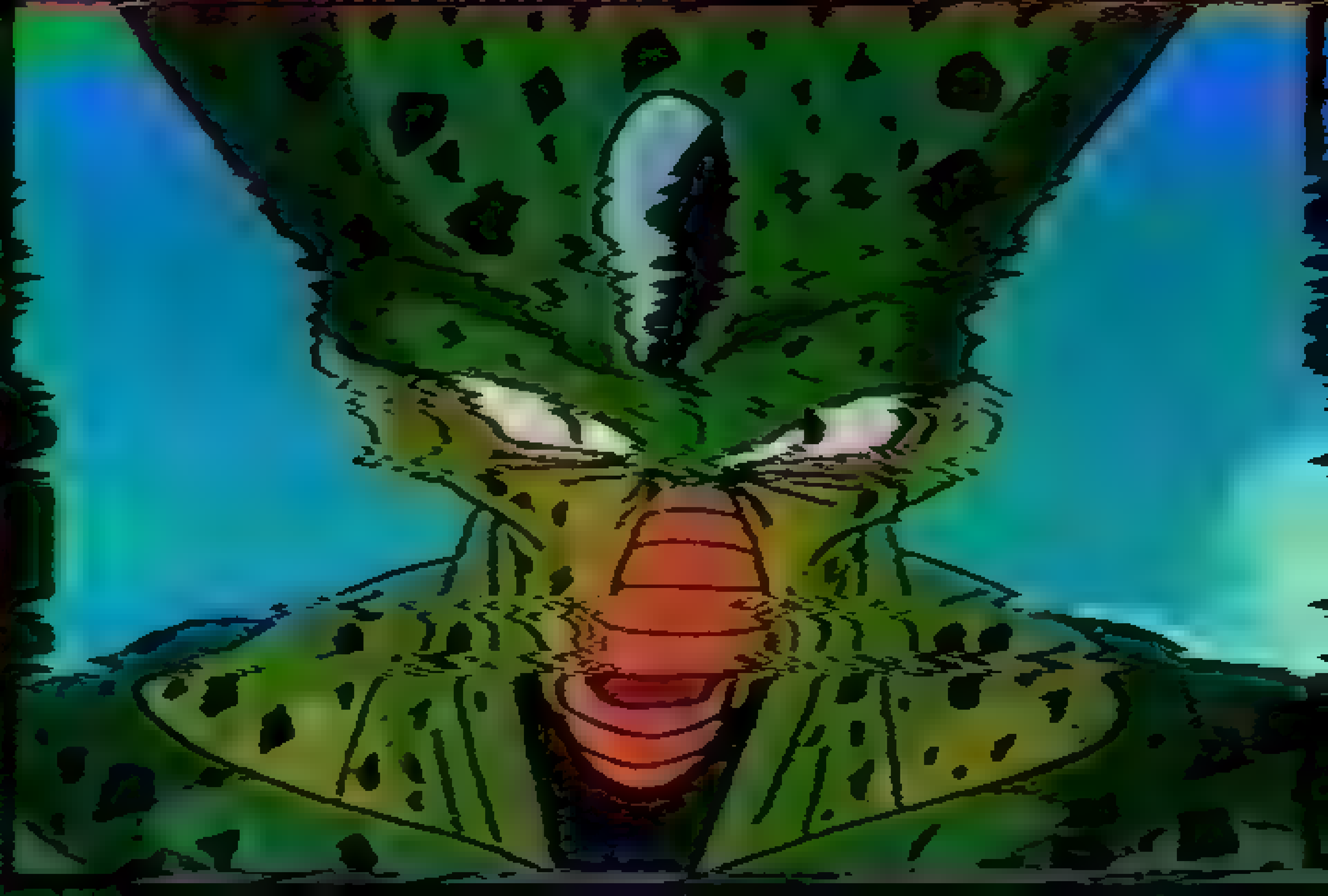












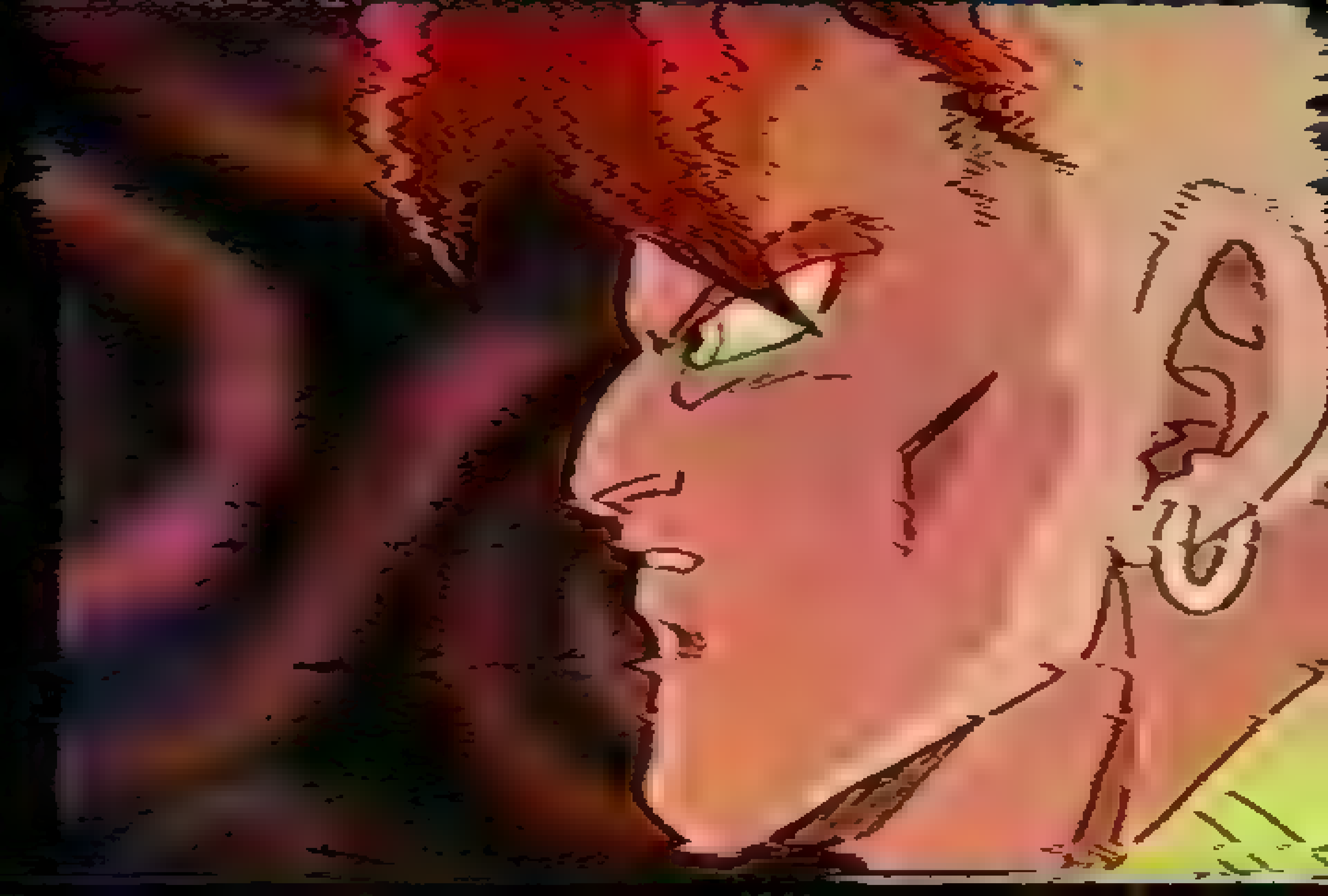














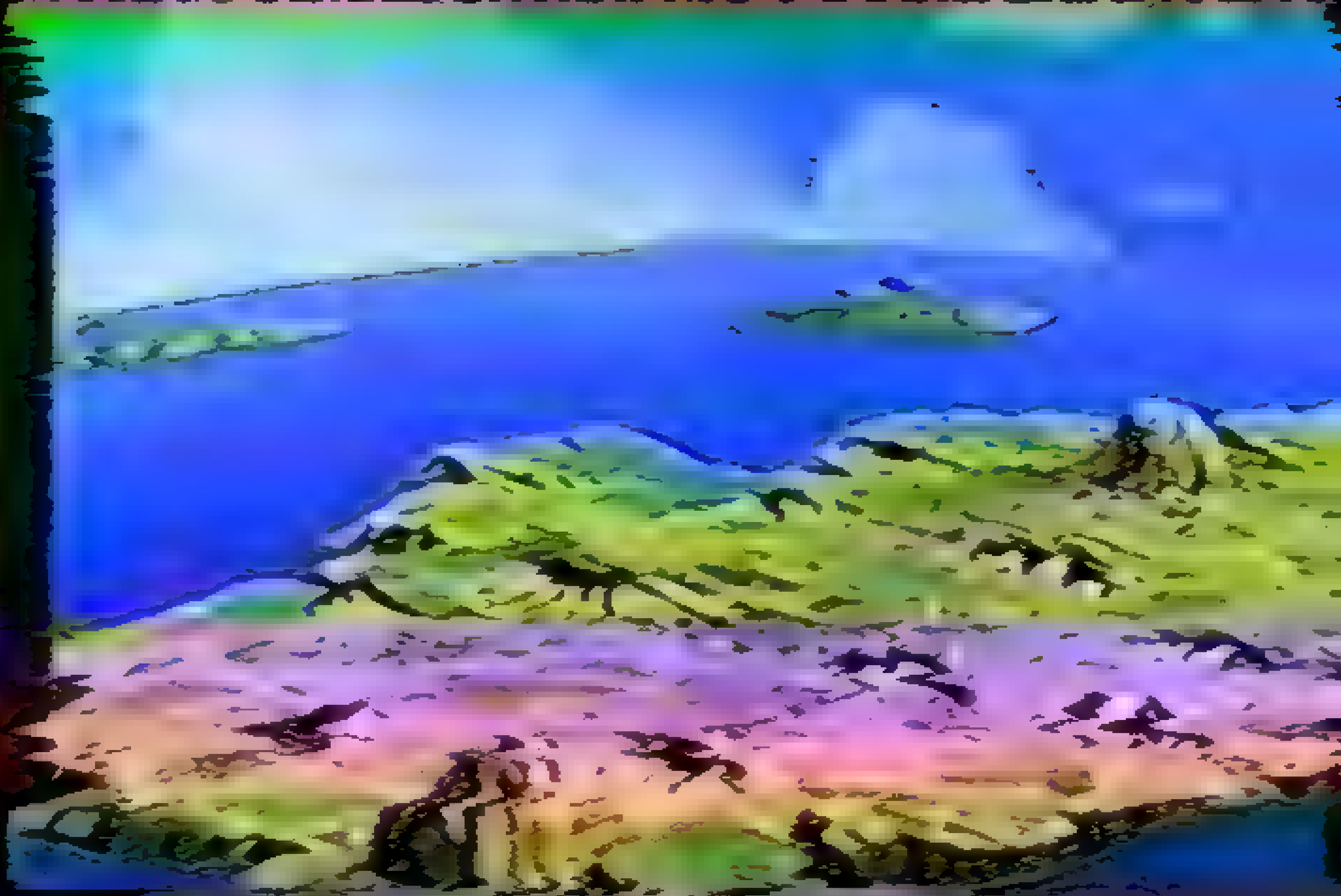


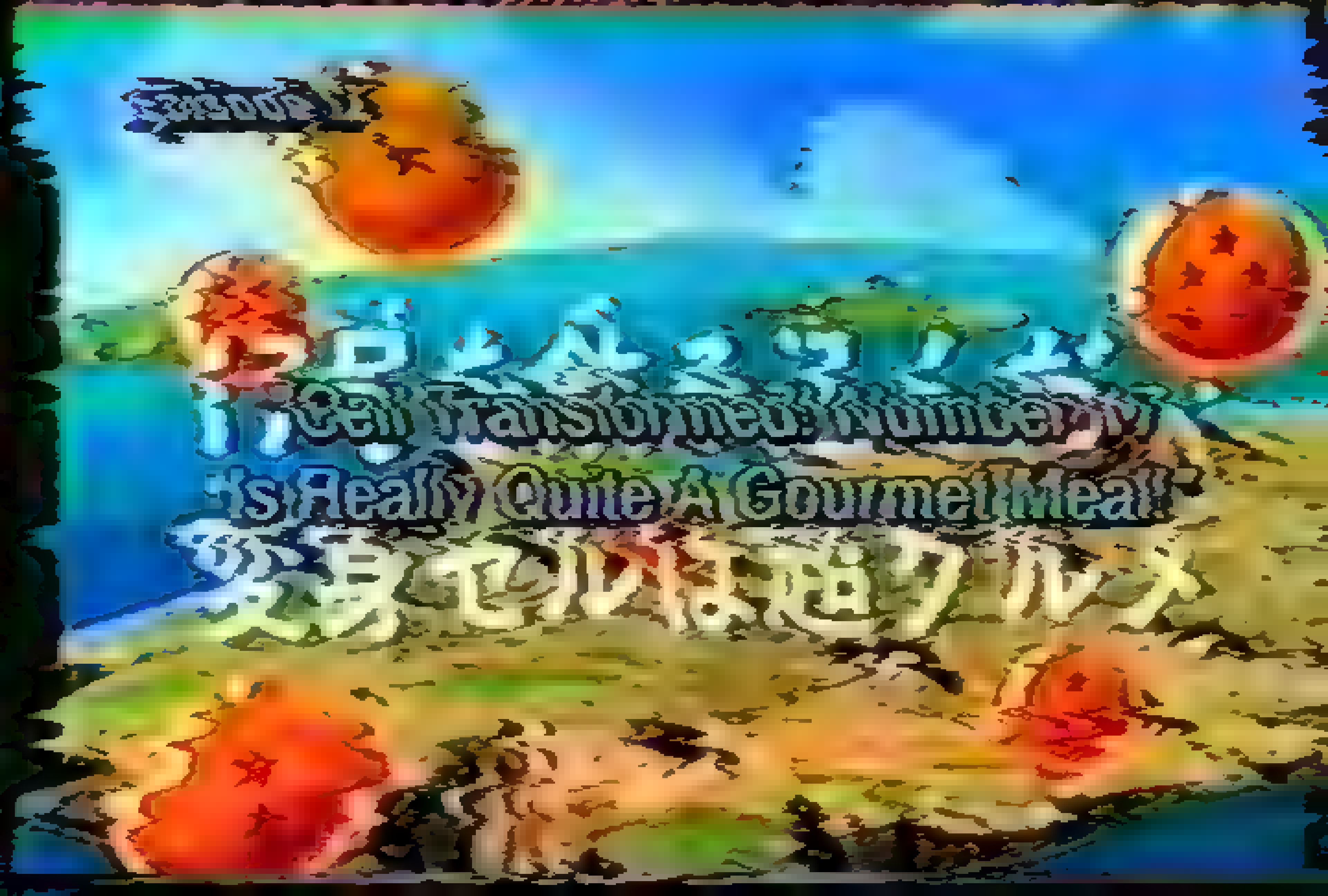


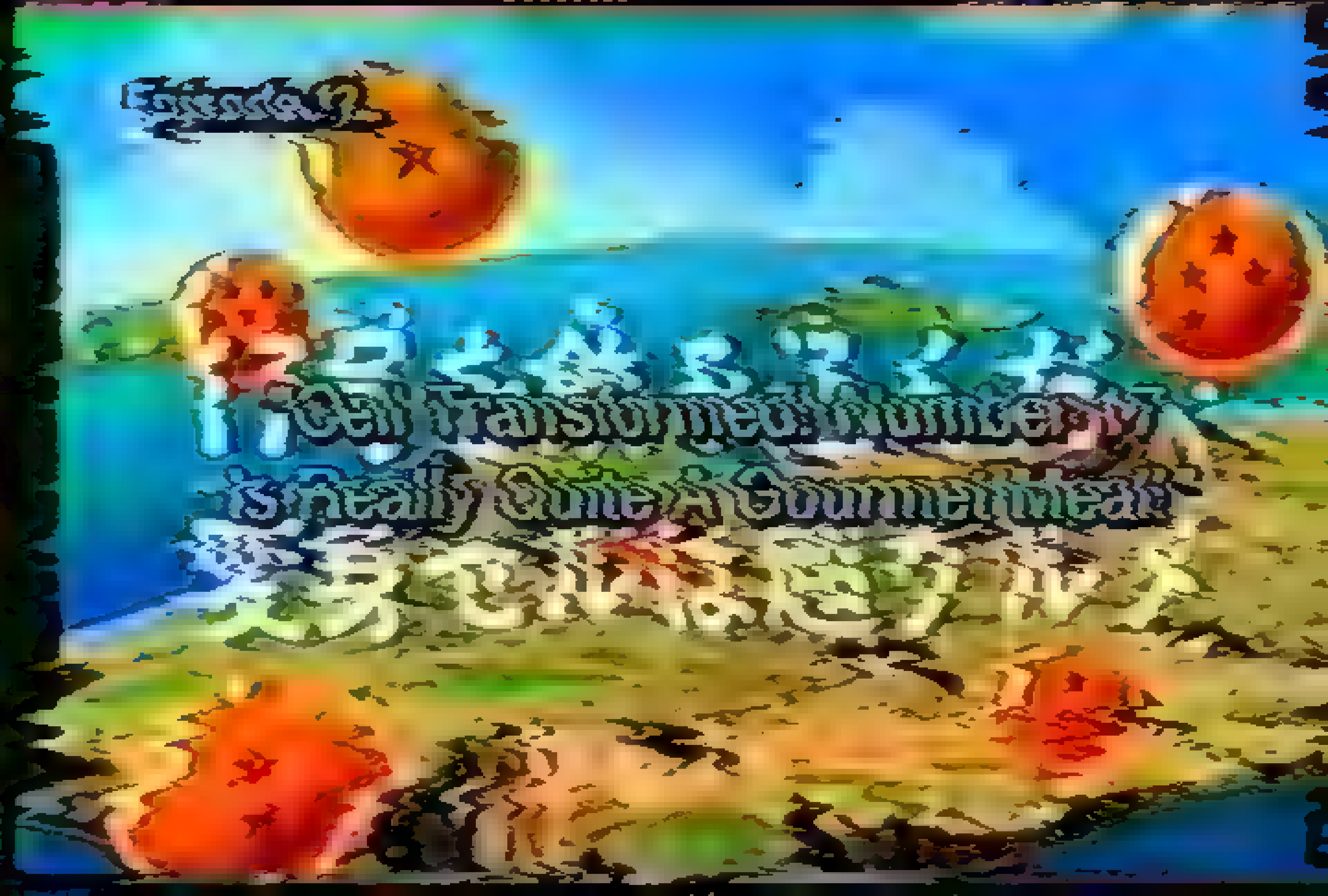





I can regenerate things even to this degree.

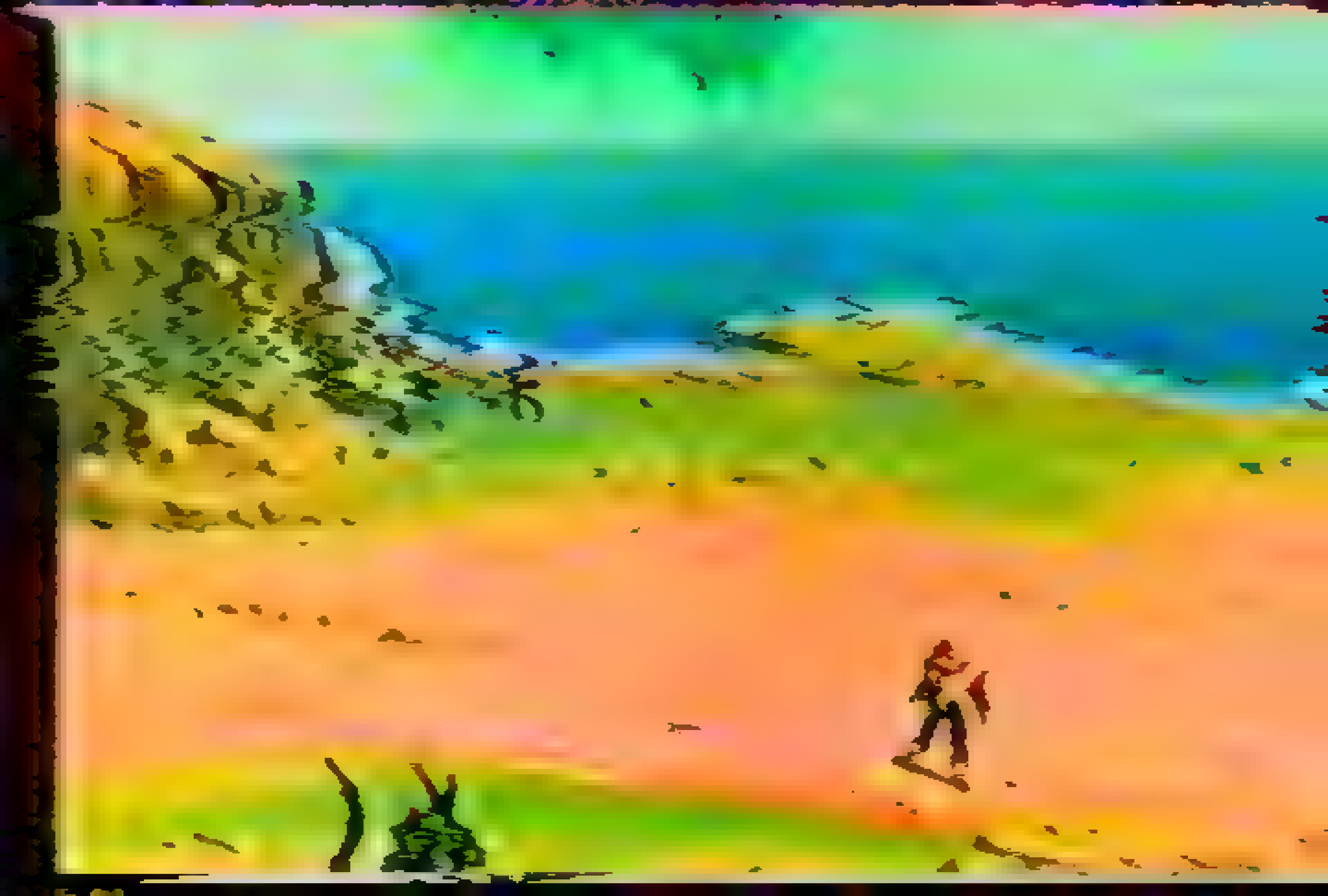


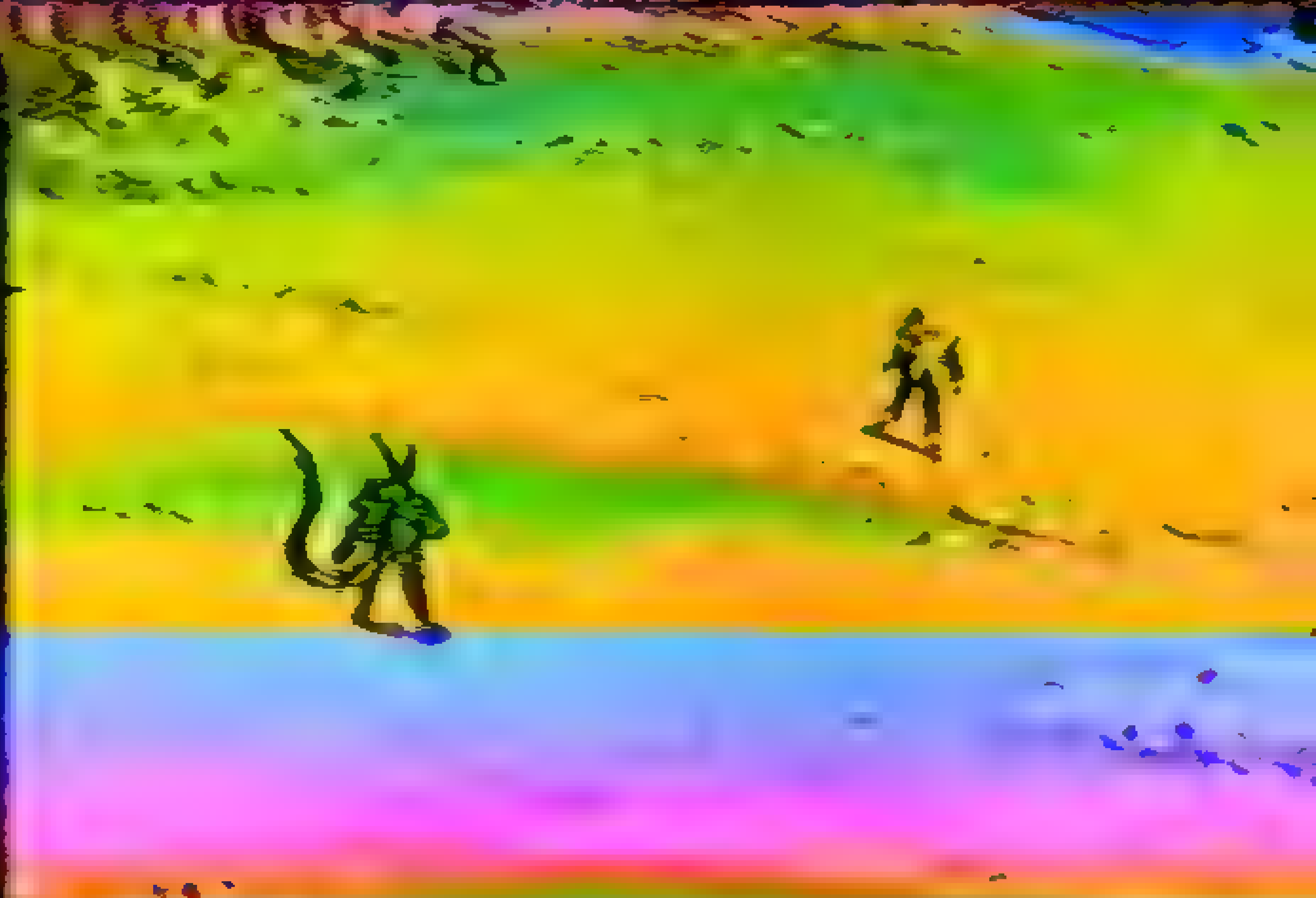

Cell Transformed! Number 17
Is Really Quite A Gourmet Meal!

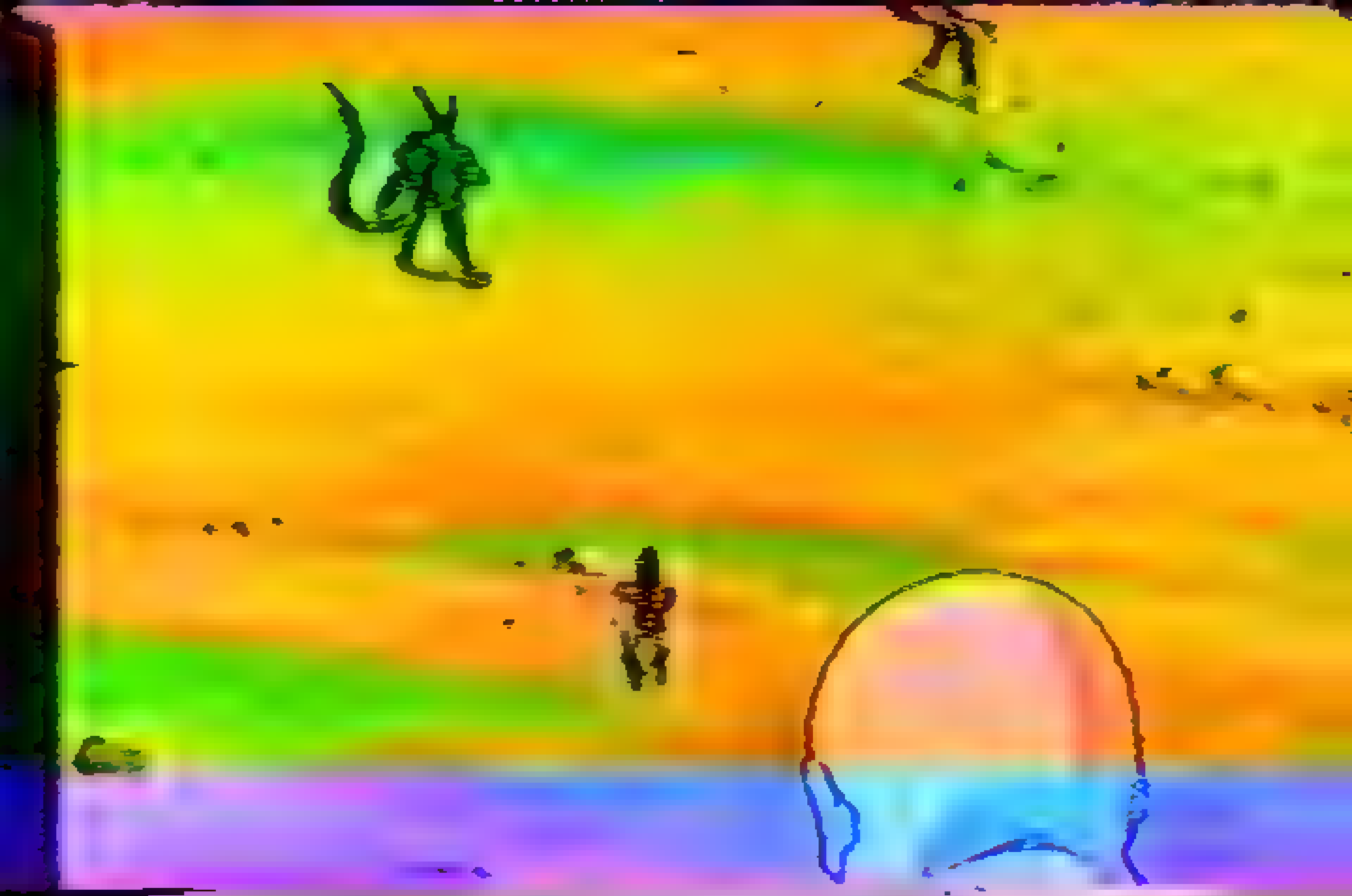

Cell Transformed! Number 17
Is Really Quite A Gourmet Meal!

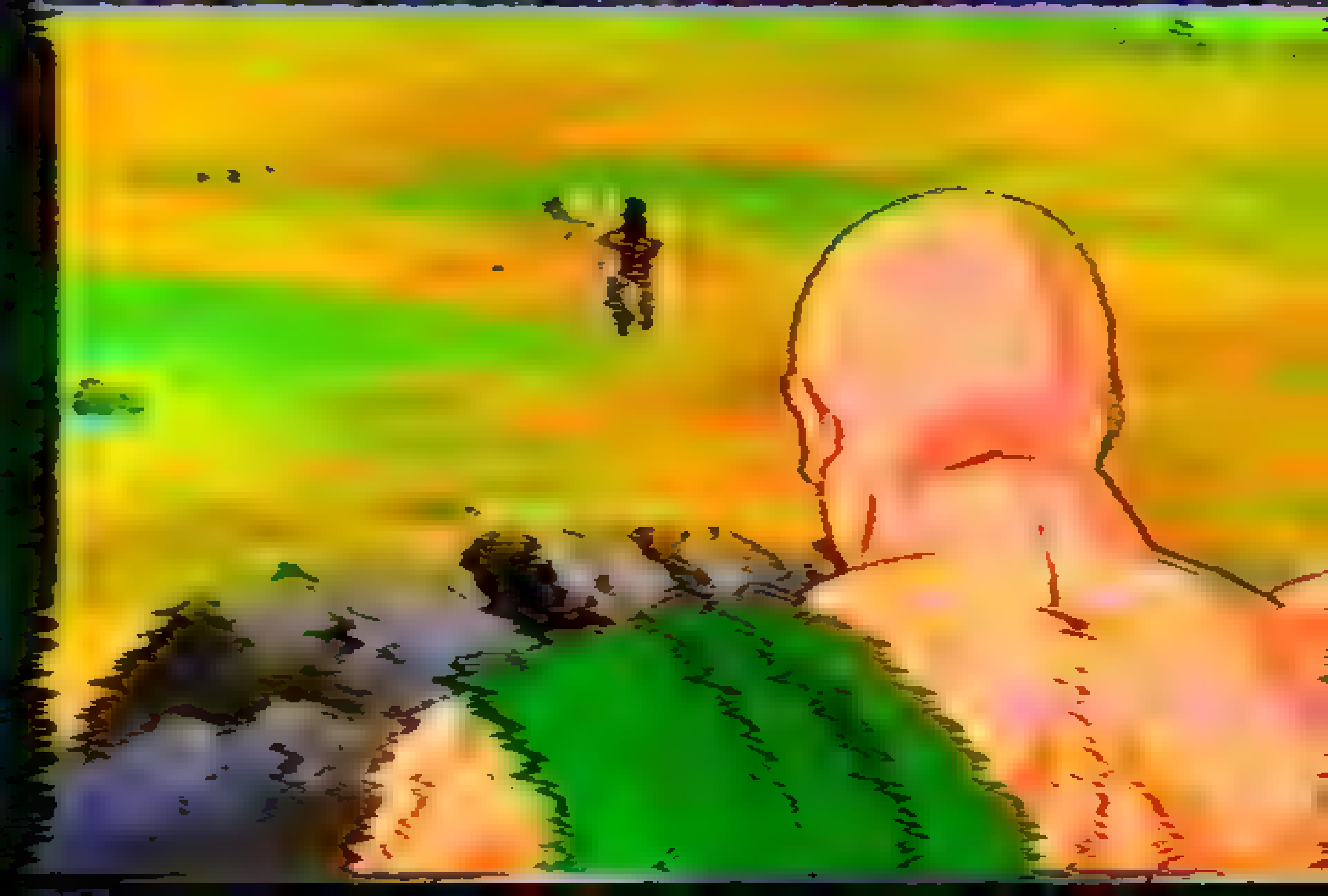

Episode 12
Cell Transformed! Number 17
is Really Quite A Gourmet Meal!


17号が飲み込まれた!!
変身セルは超グルメ



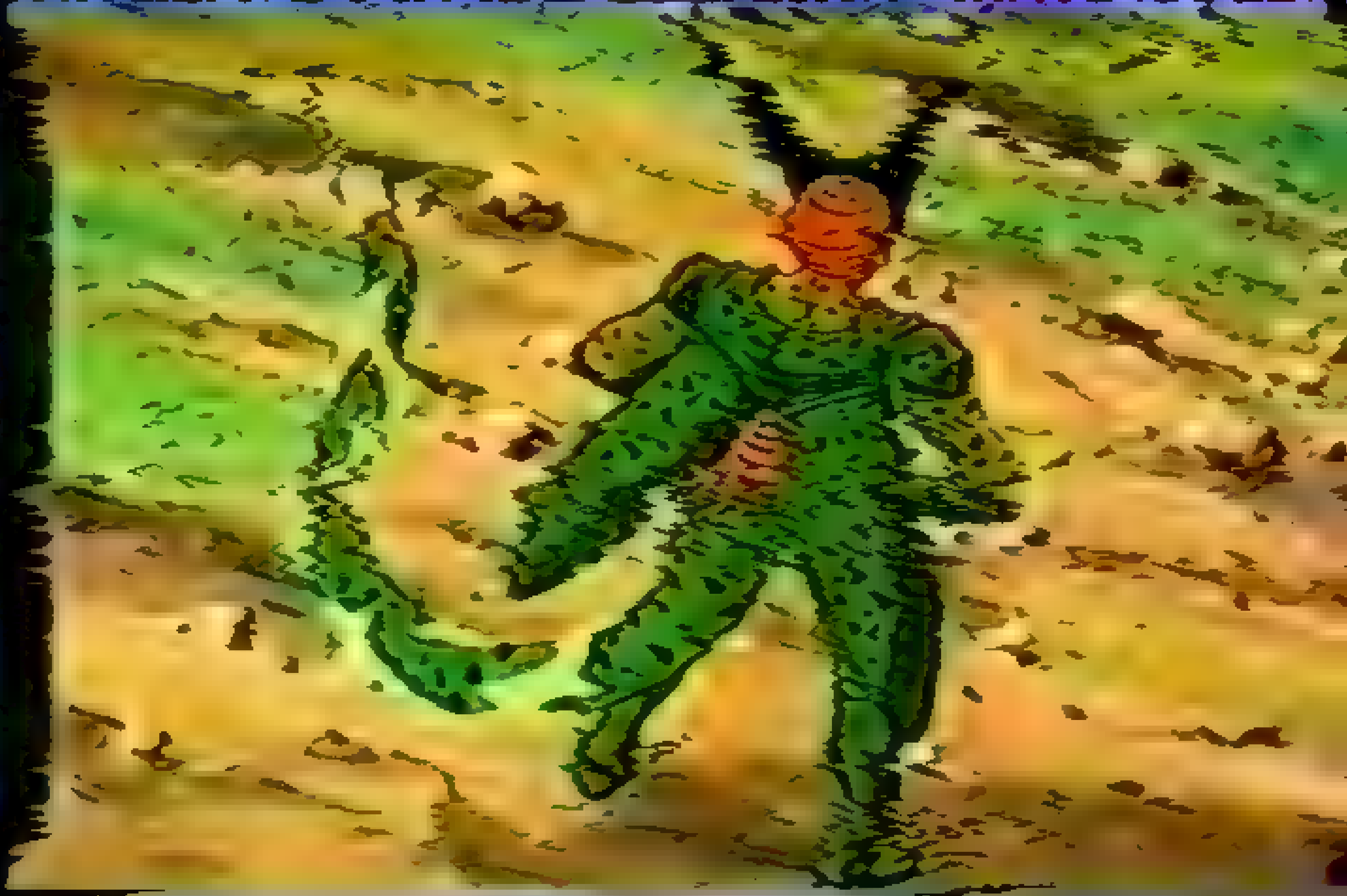








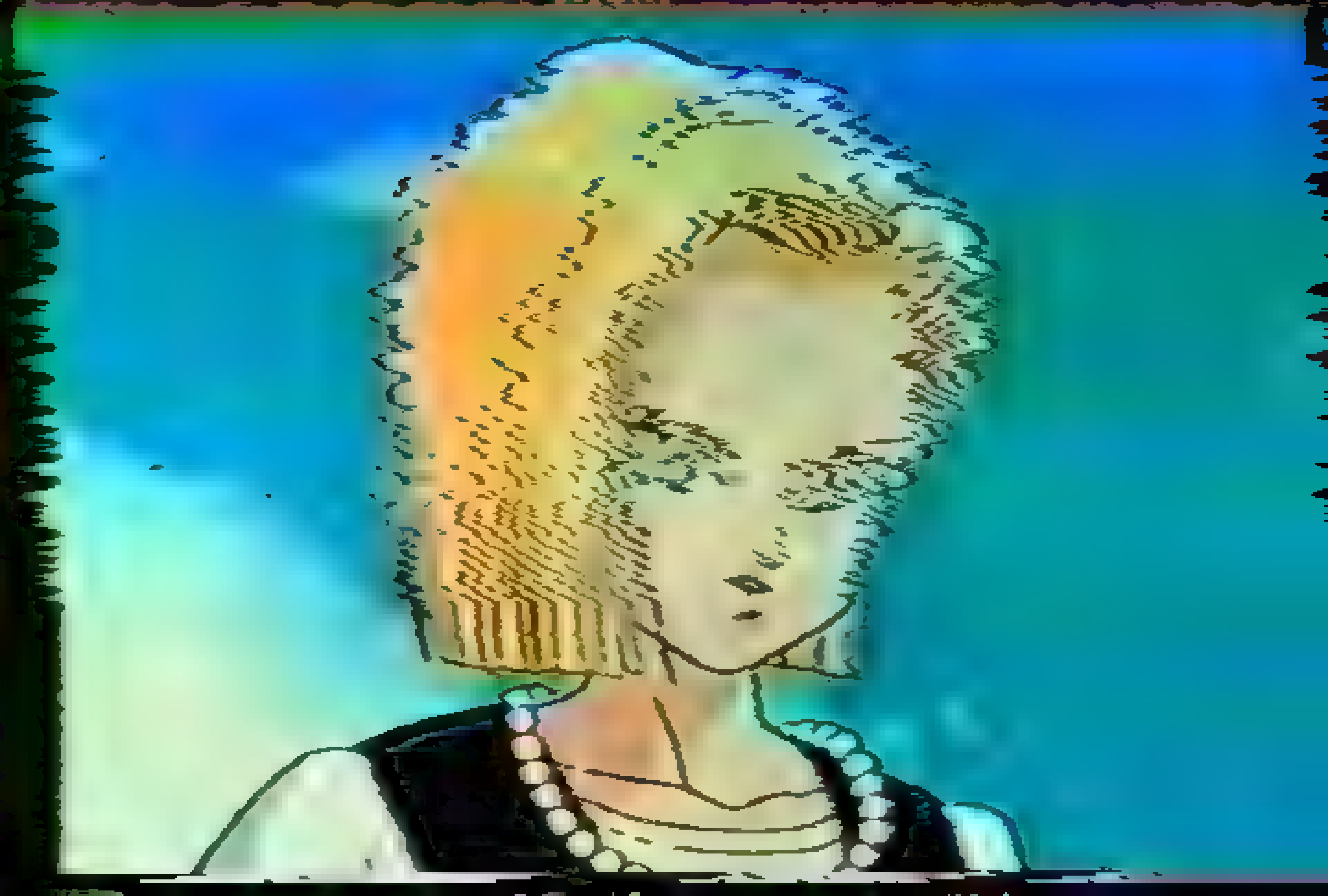


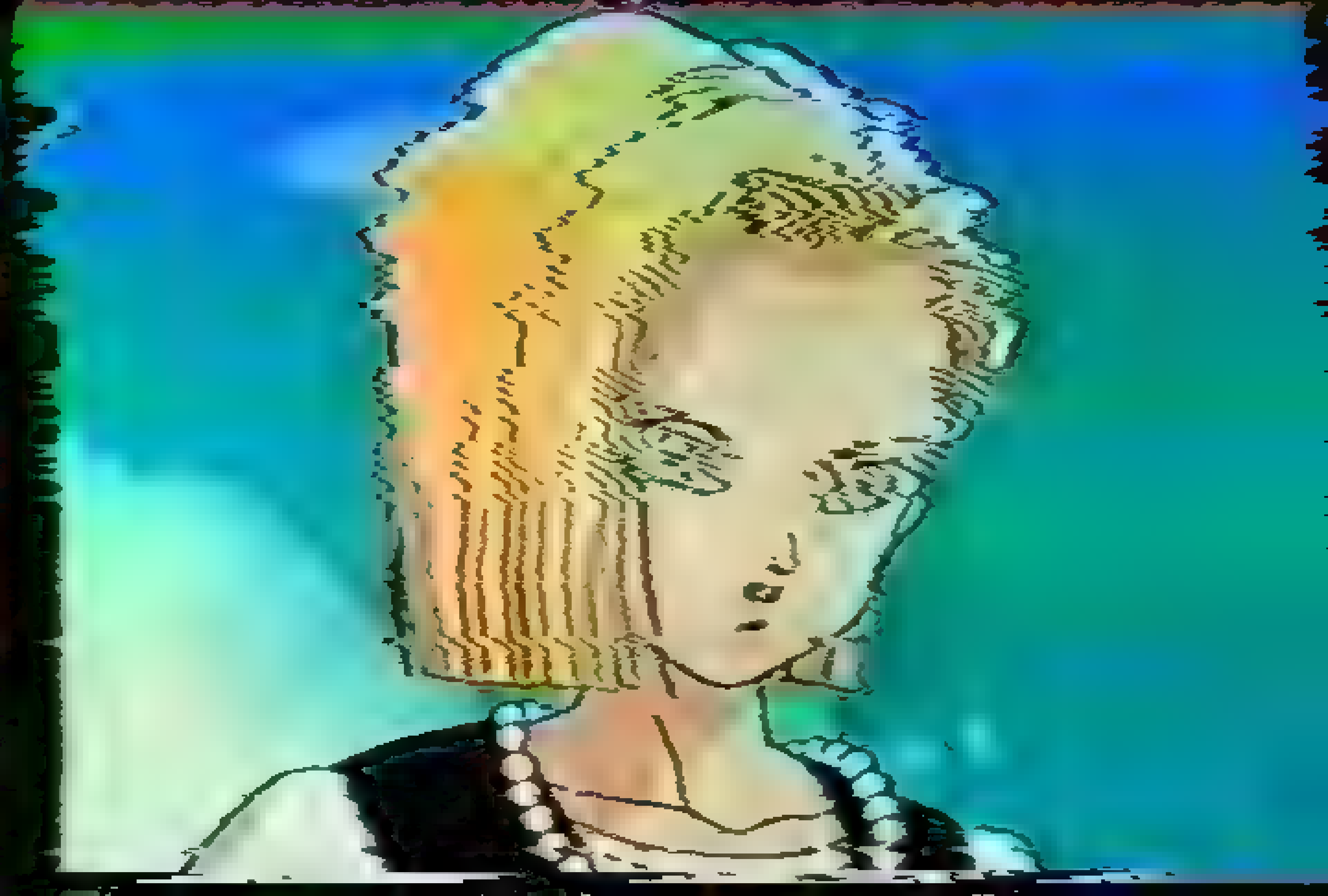


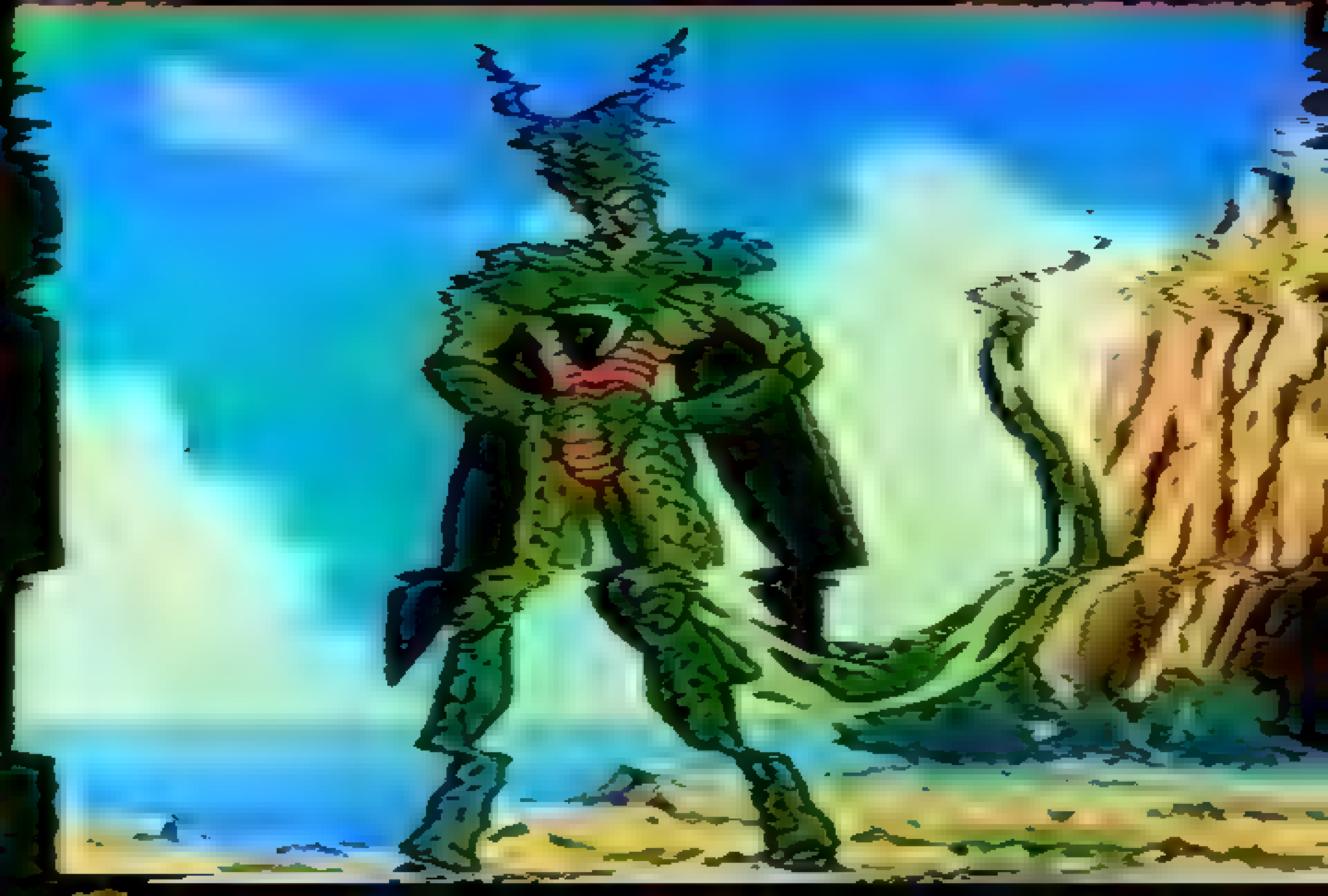




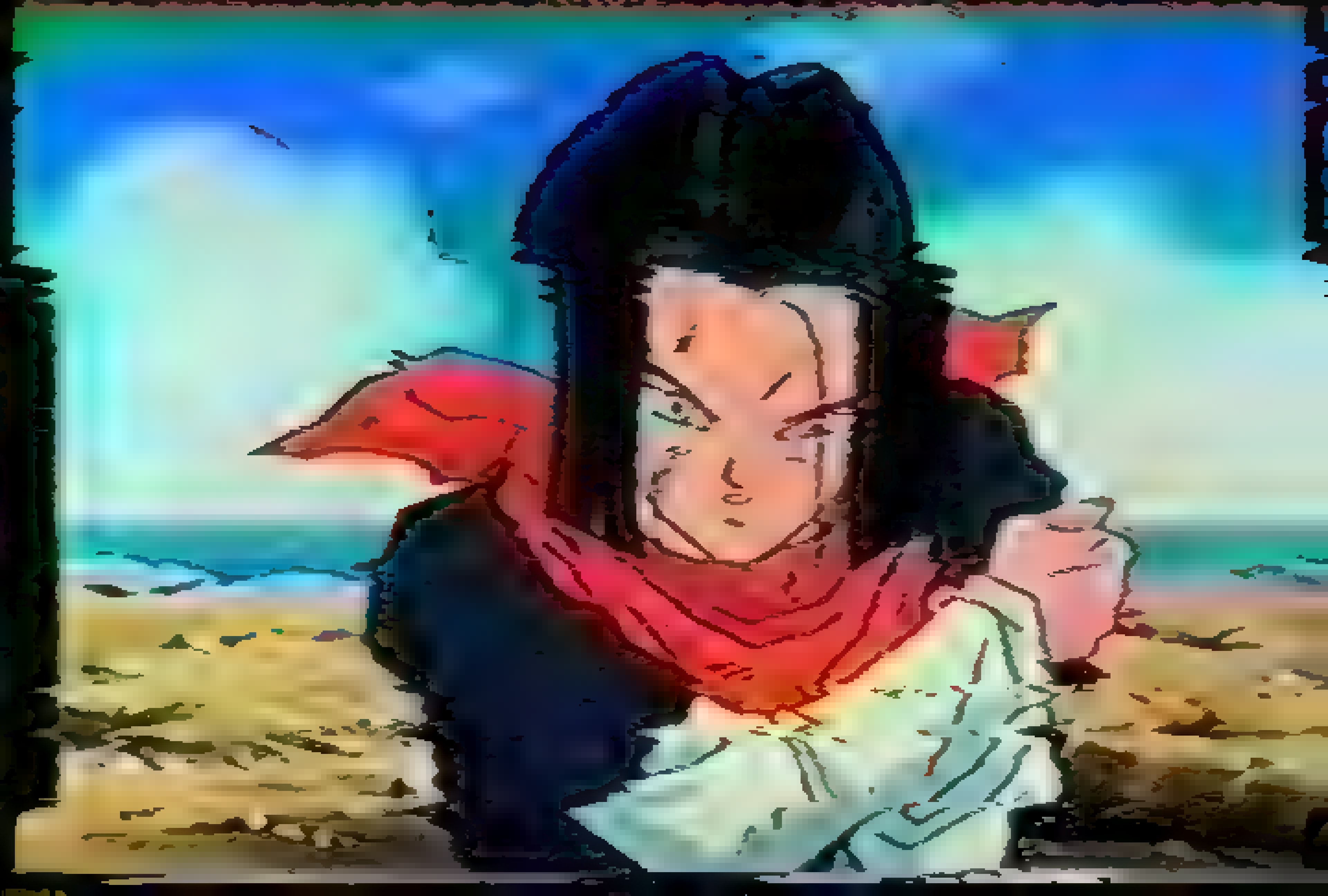


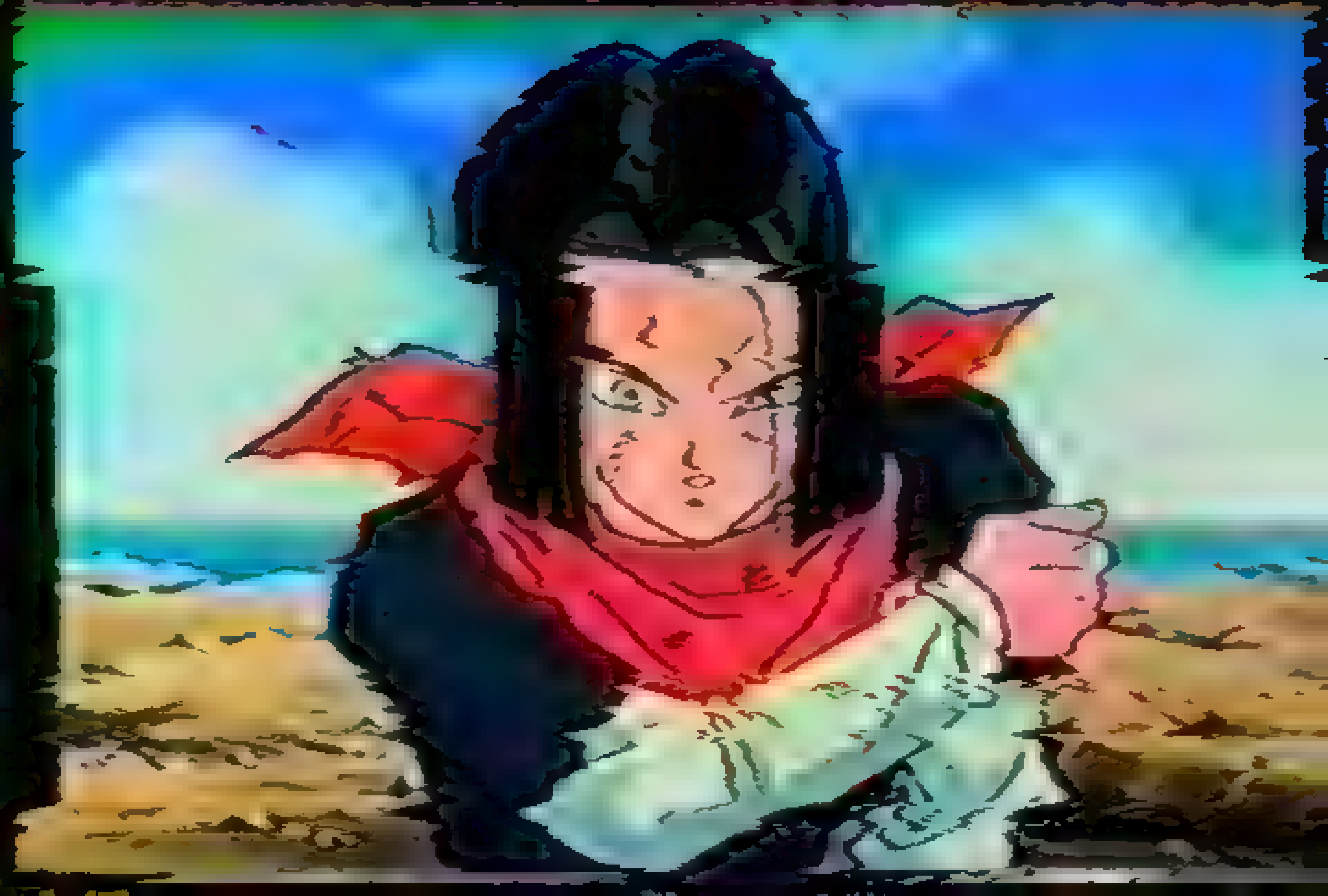


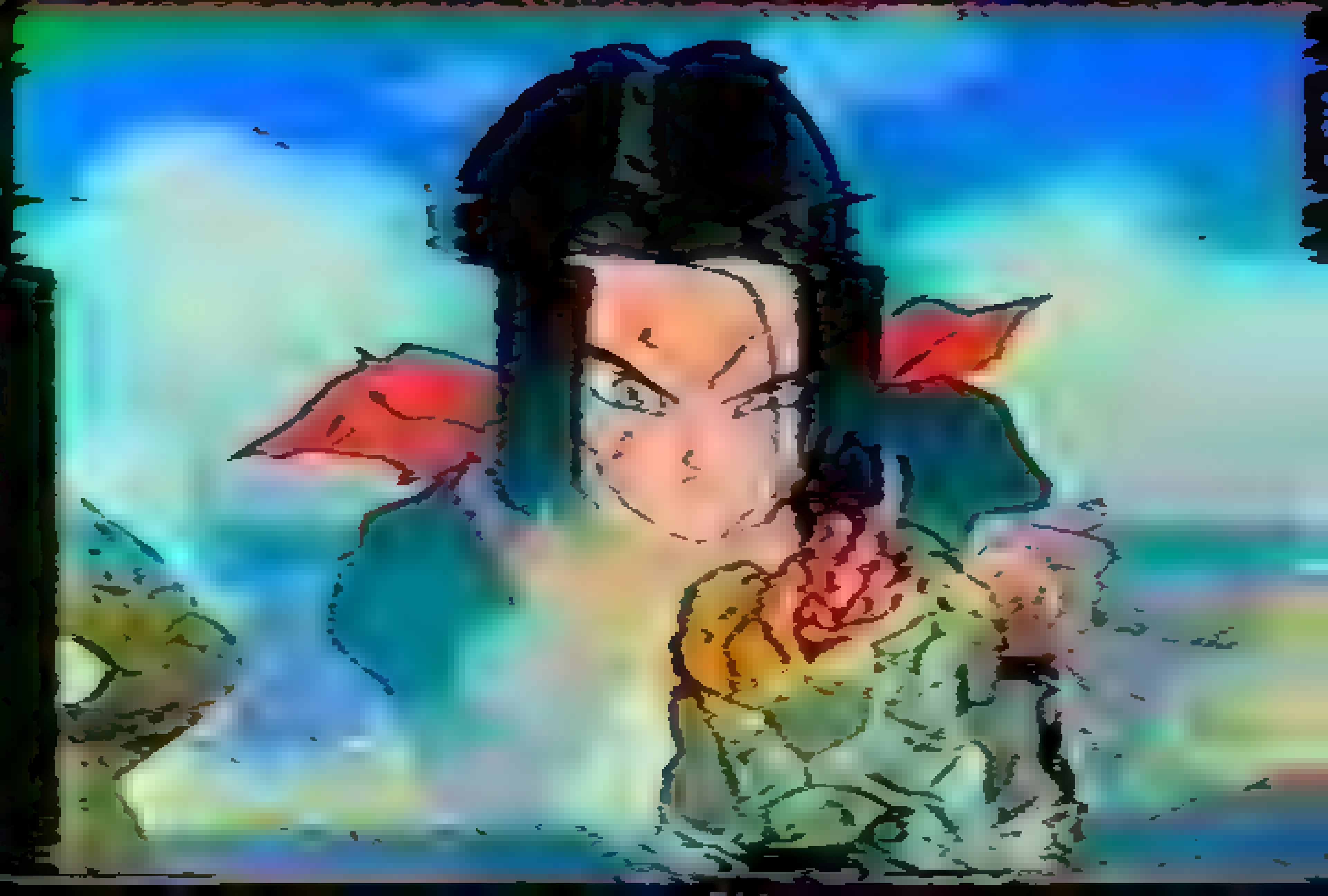


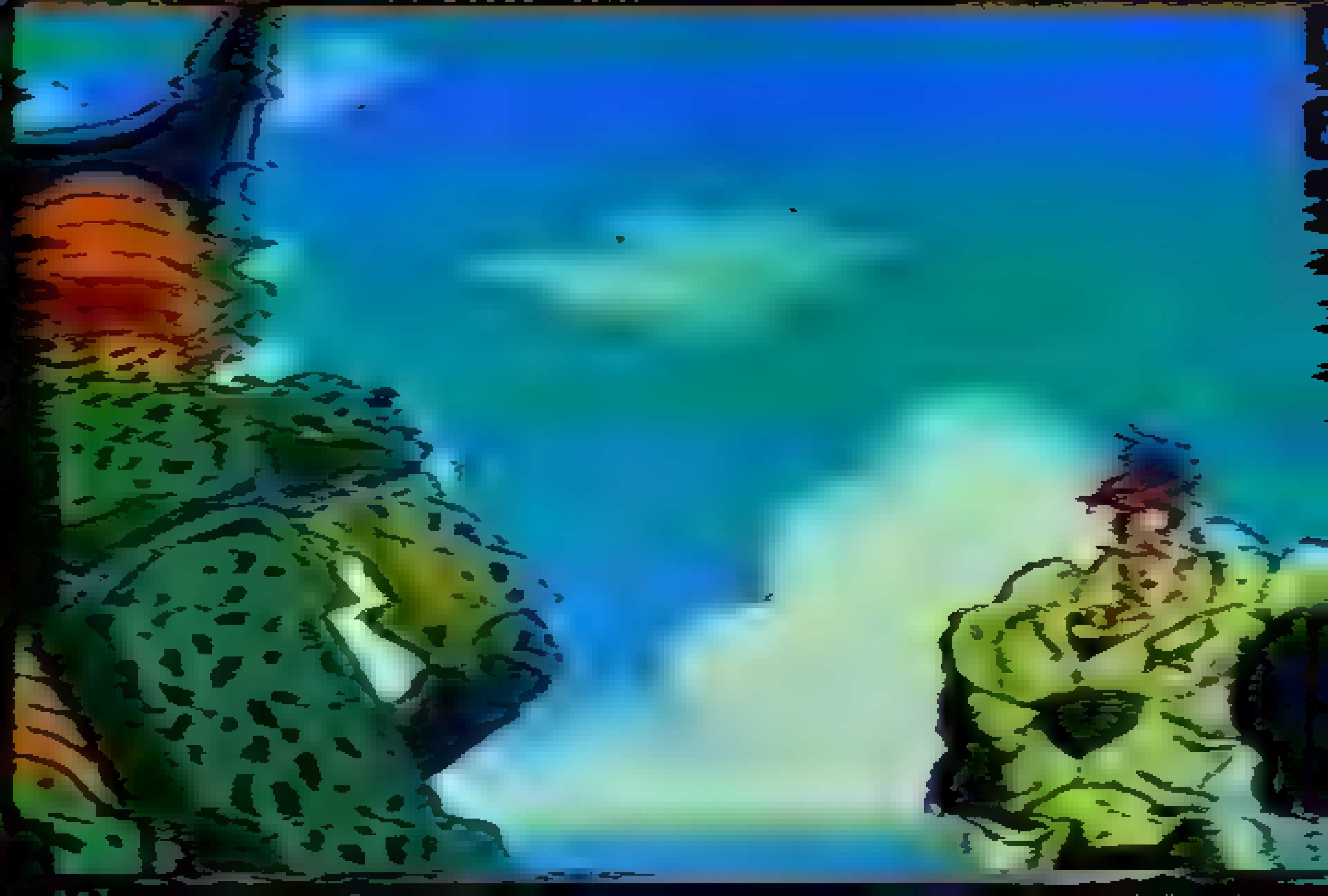




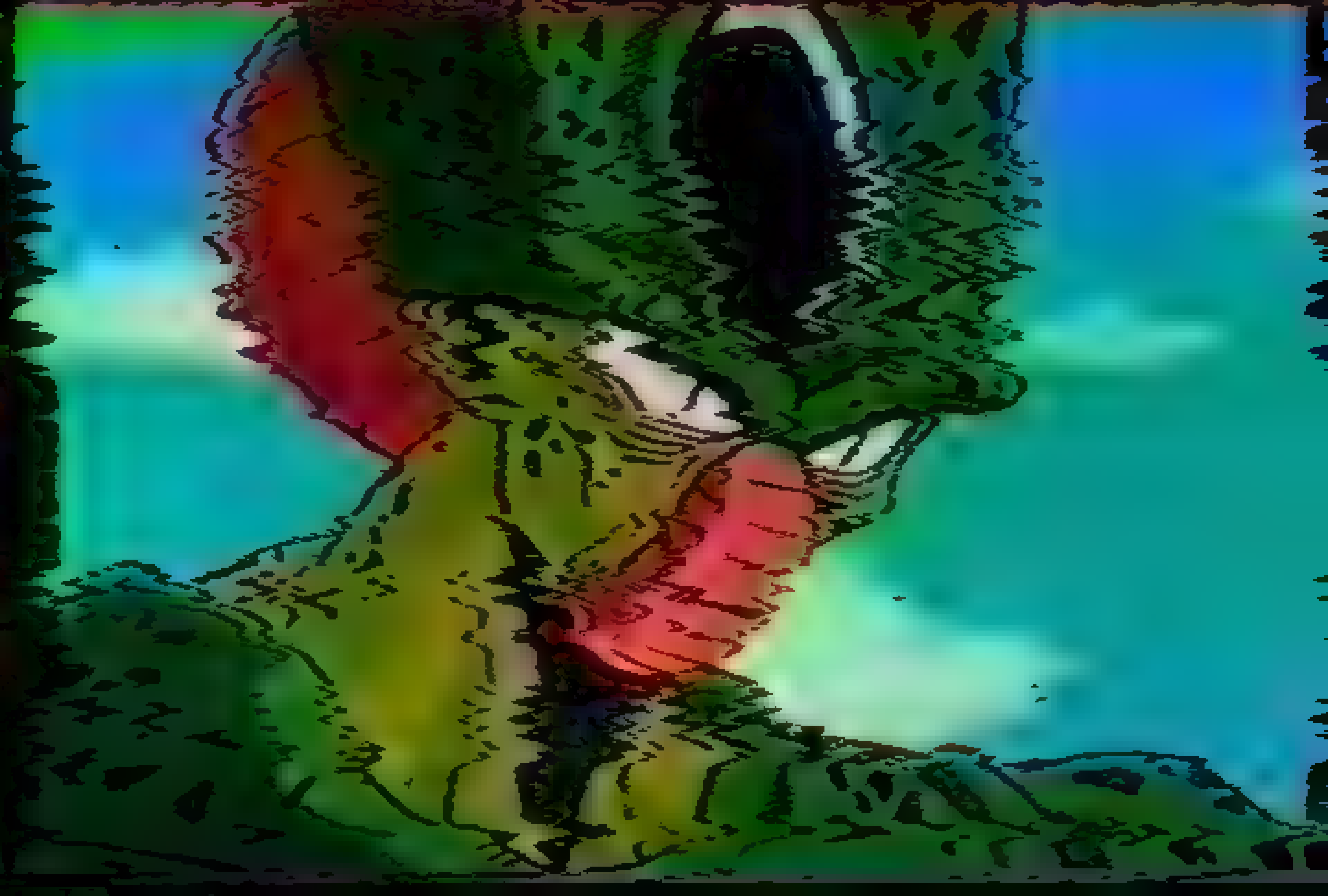




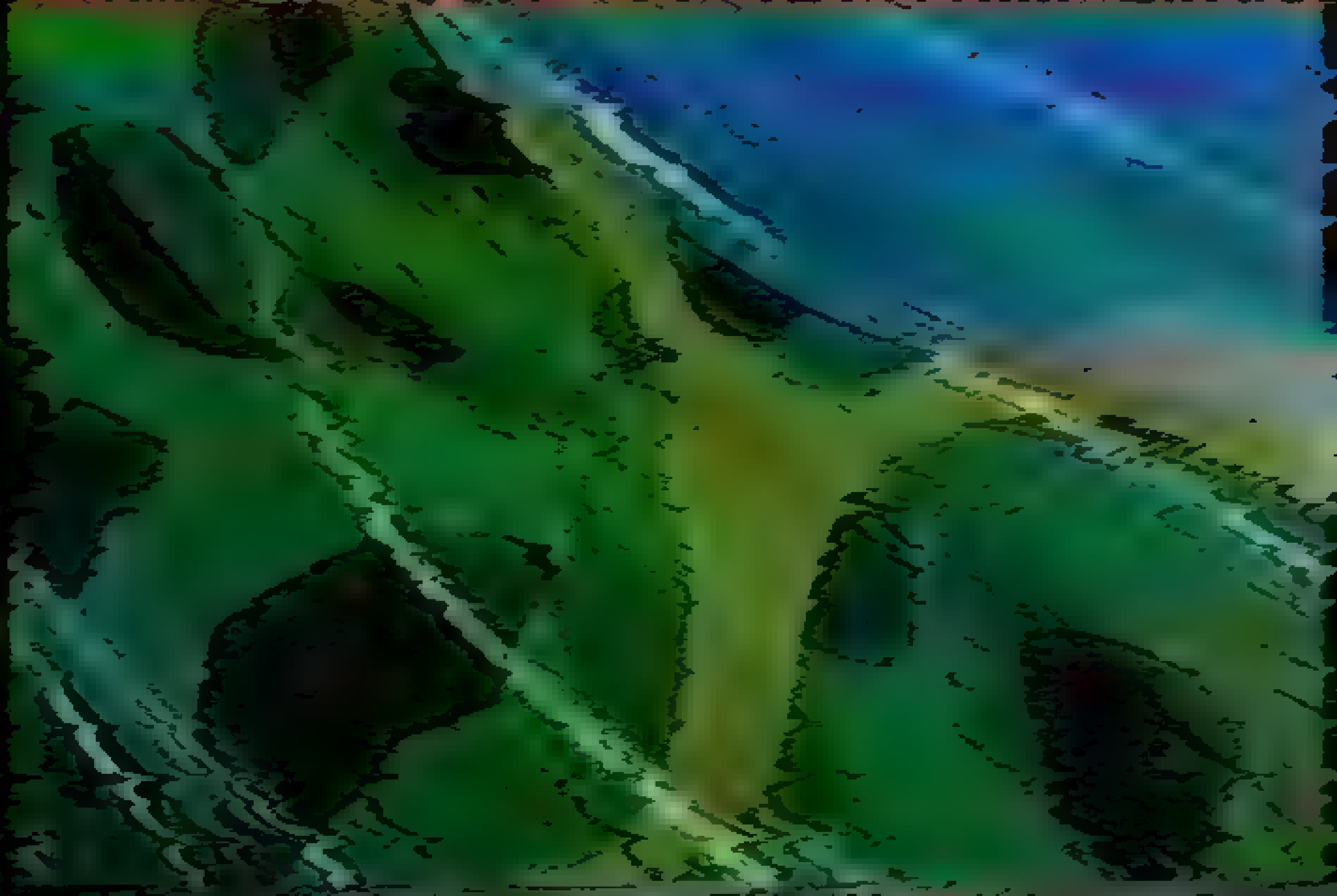


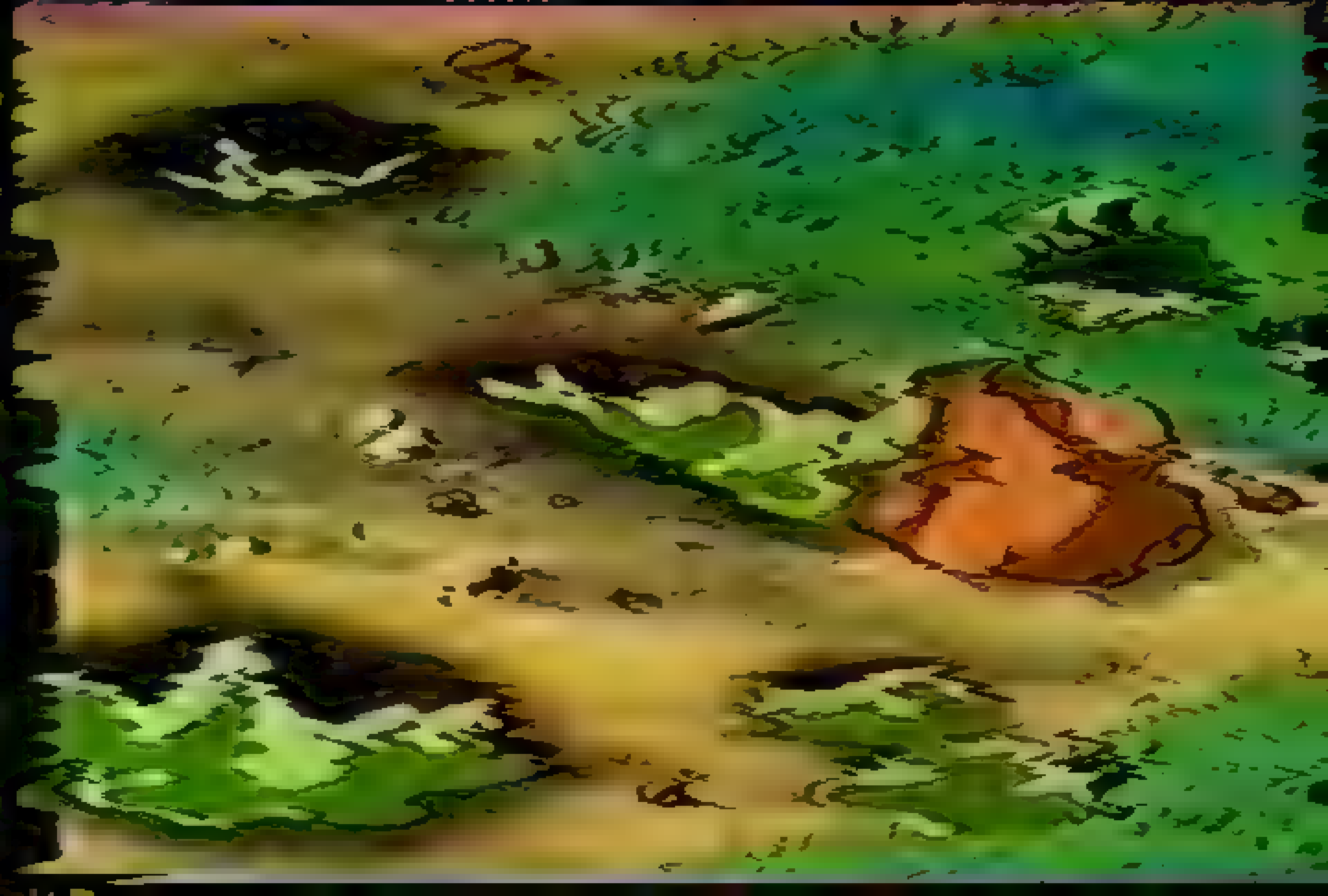






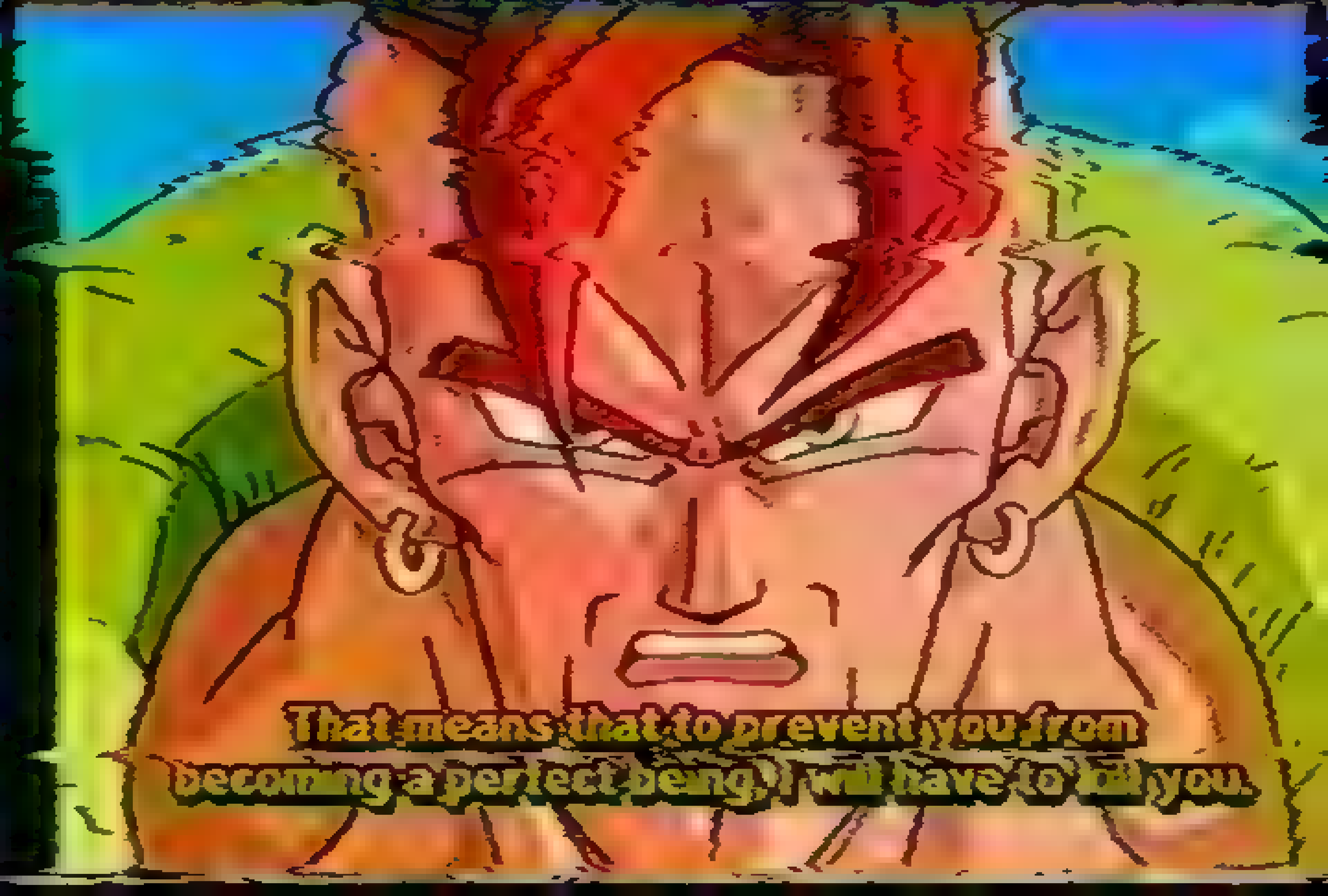




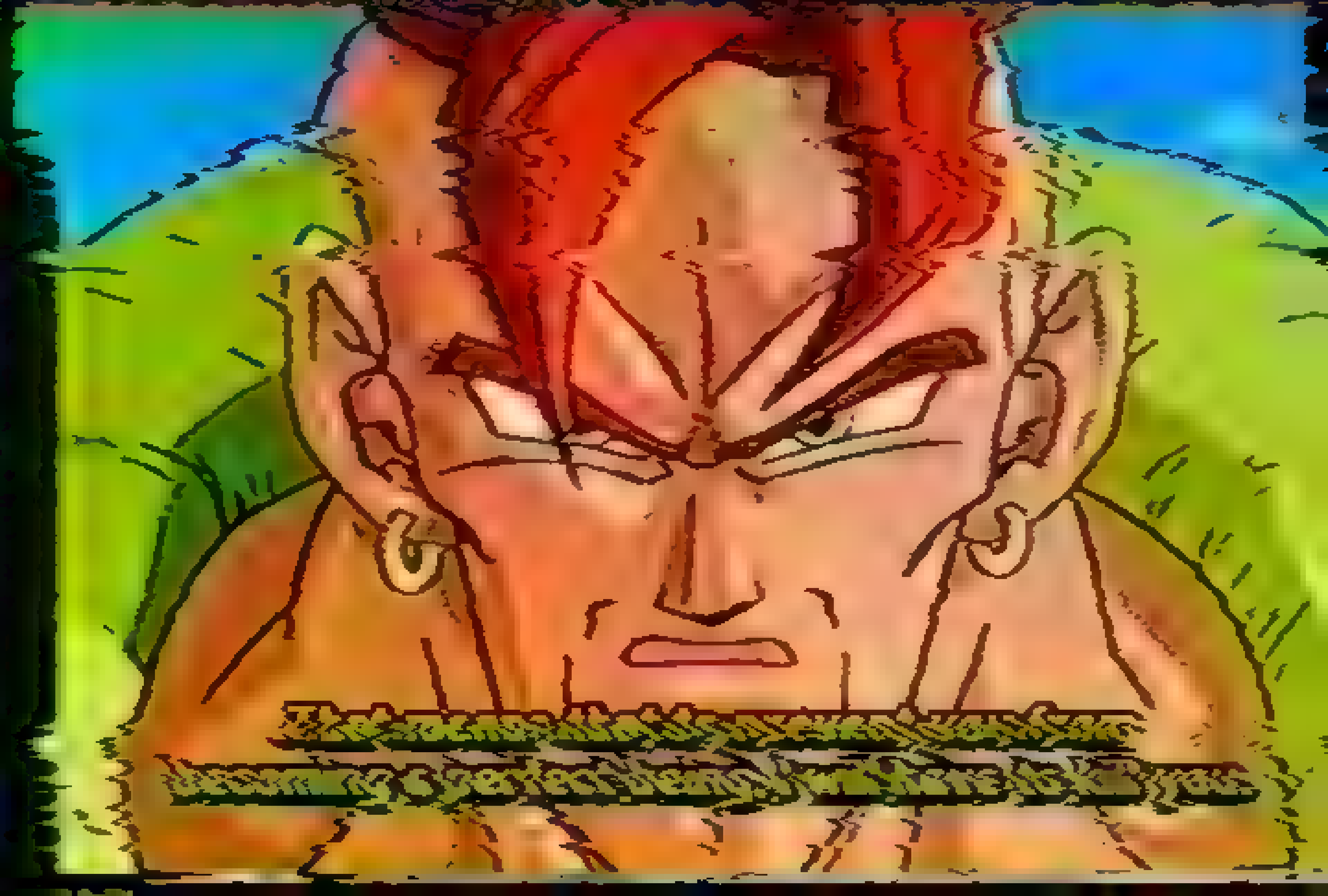





That means that to prevent you from
becoming a perfect being, I will have to kill you.


That means that to prevent you from
becoming a perfect being, I will have to kill you.


That means that to prevent you from
becoming a perfect being, I will have to kill you.

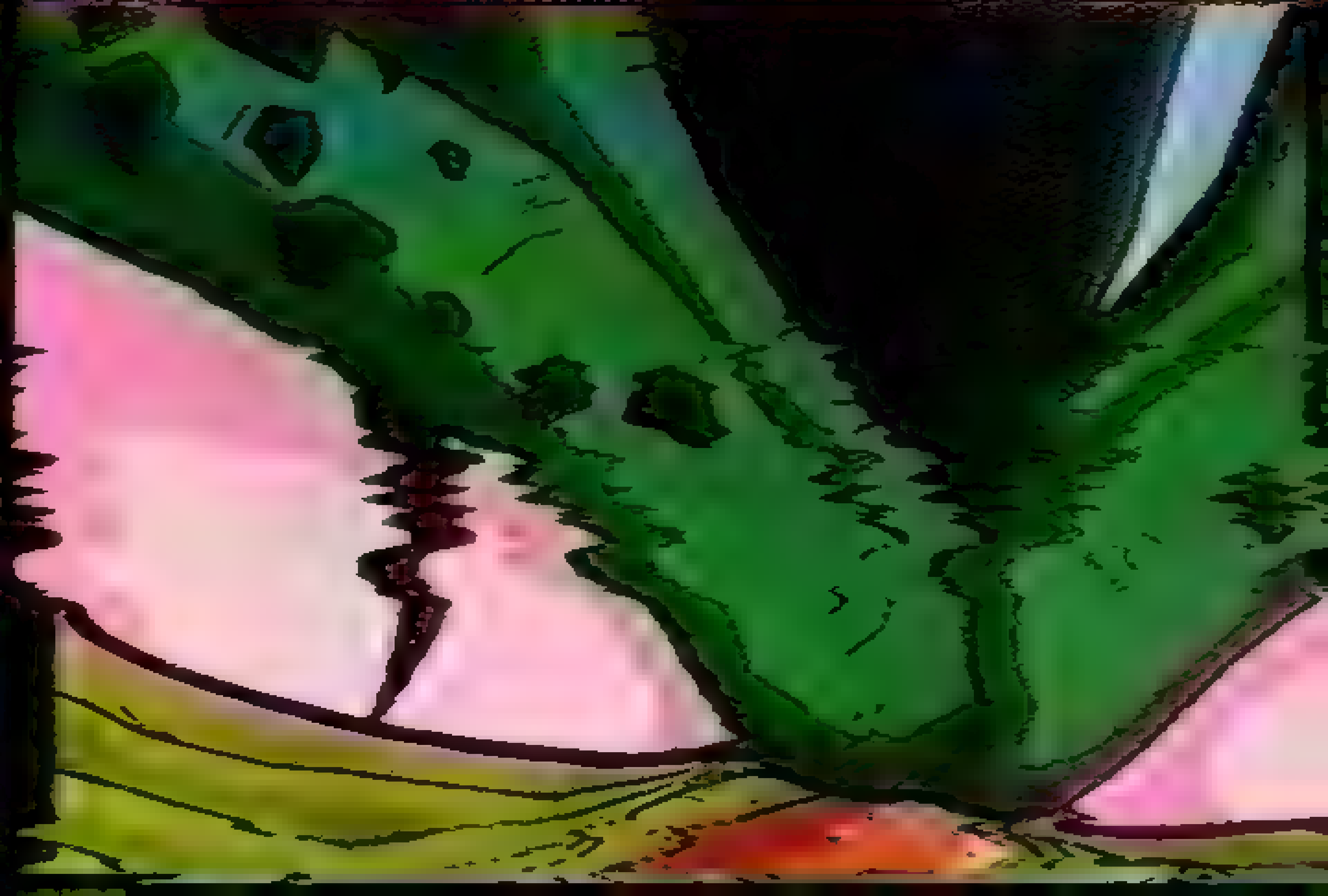





You'll never know unless I try.


You'll never know unless I try.





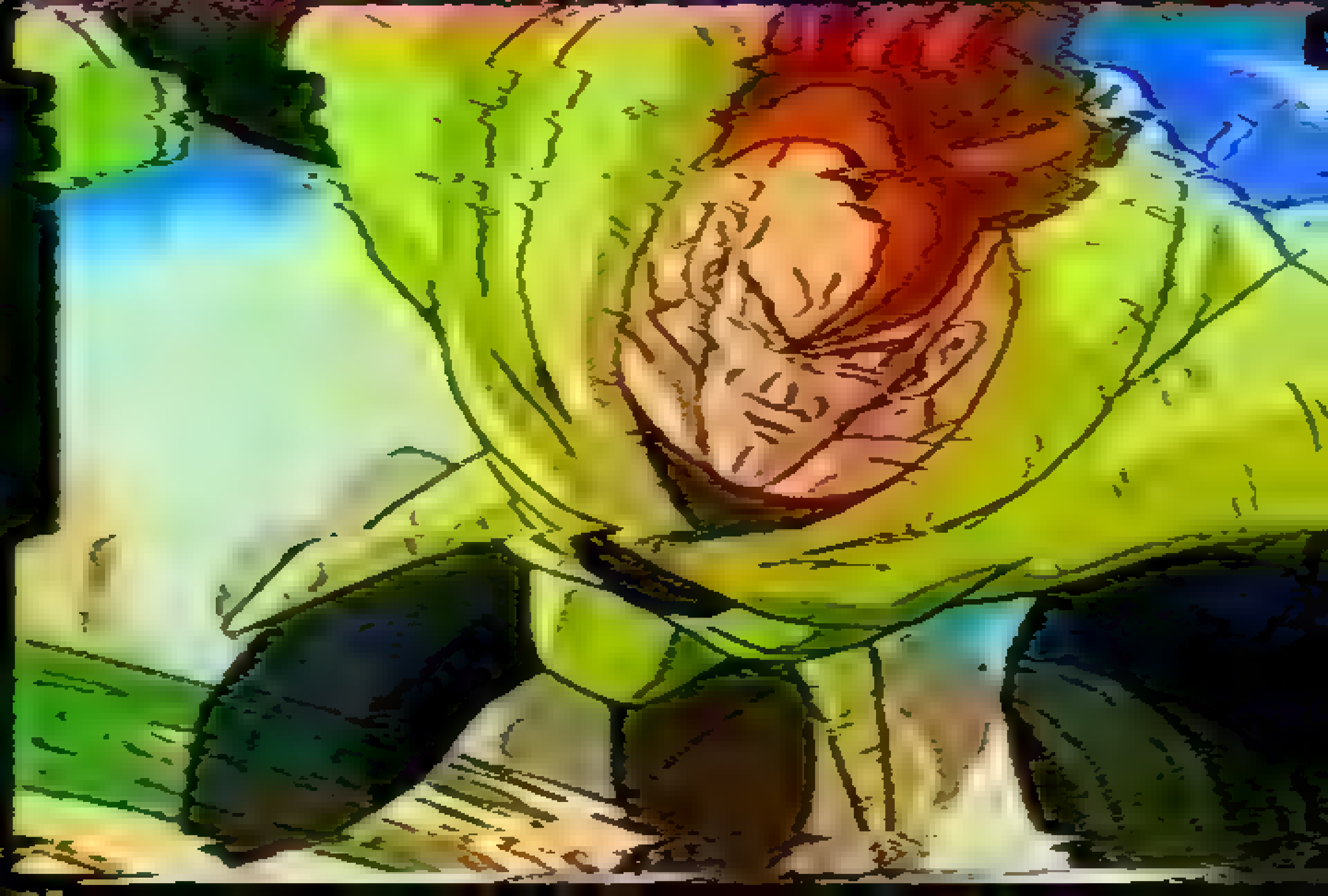

I know.





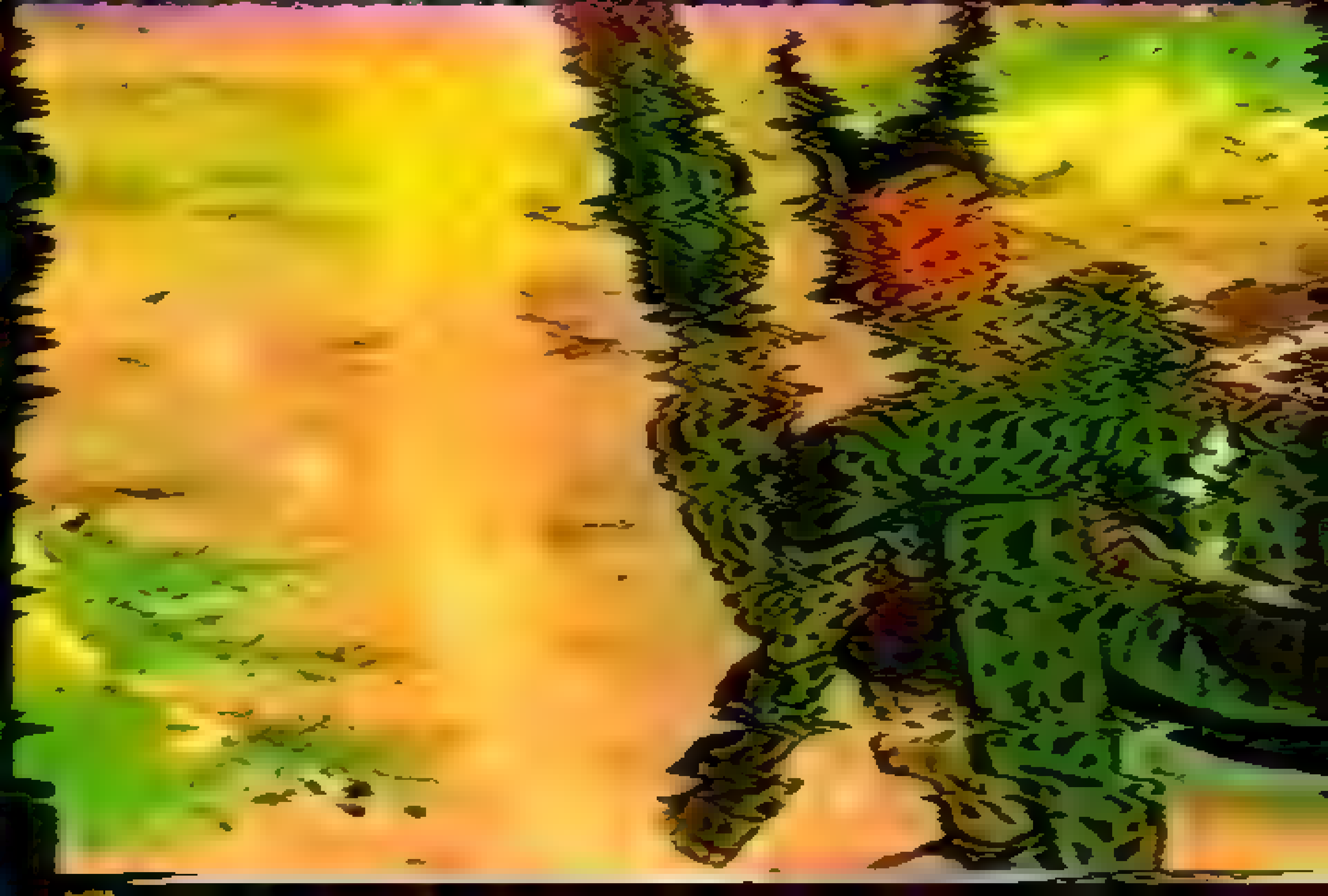




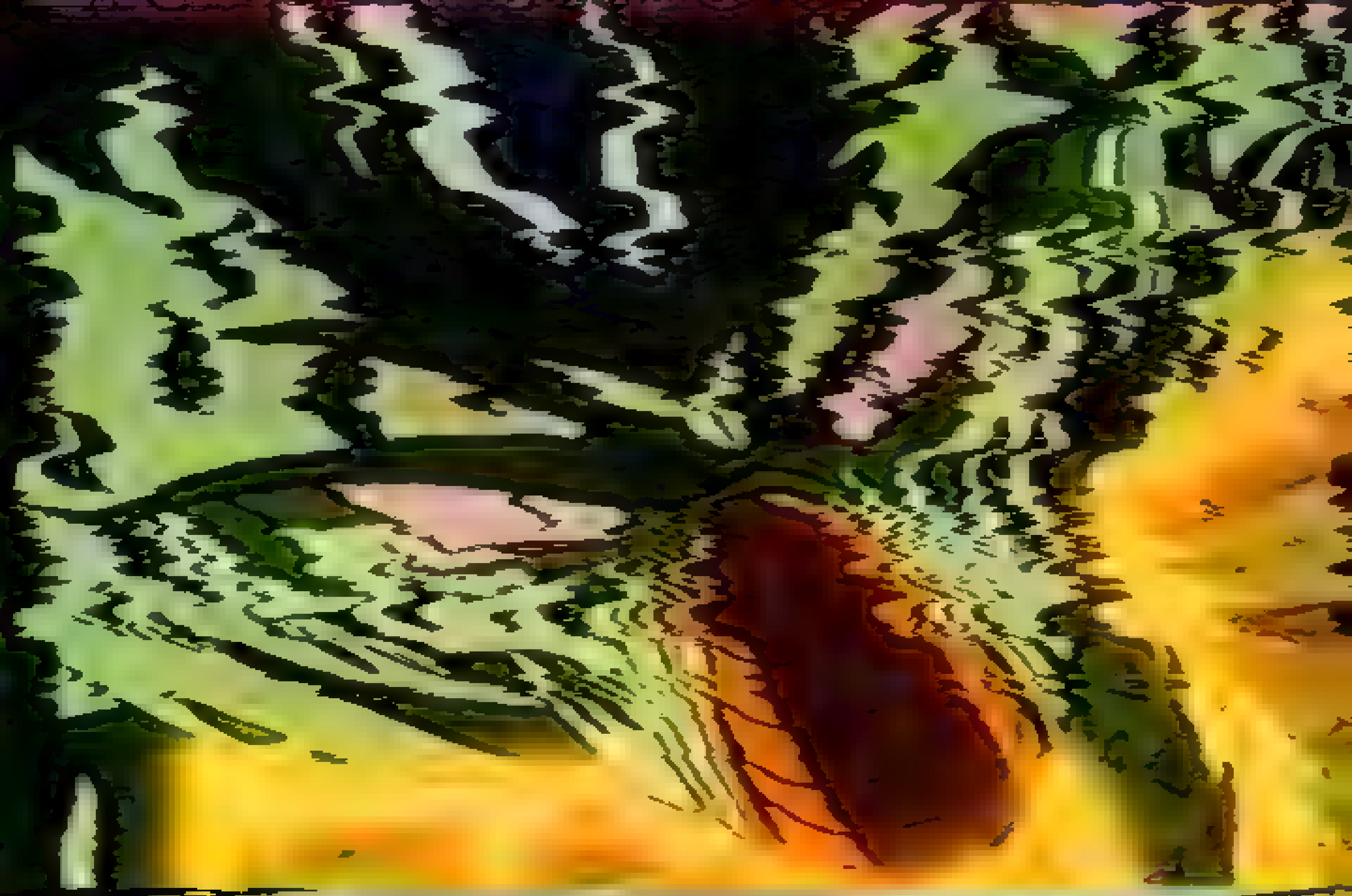




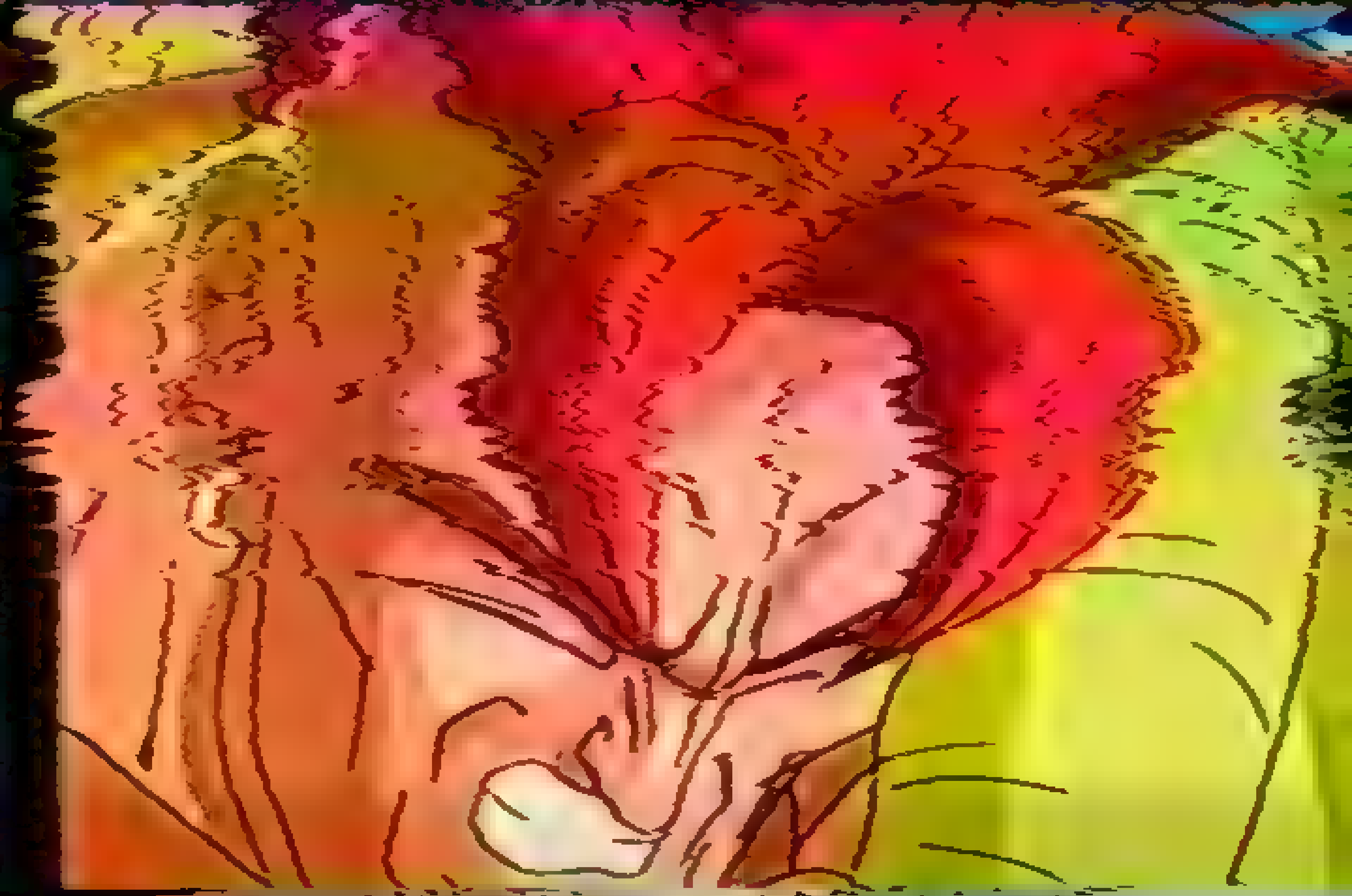


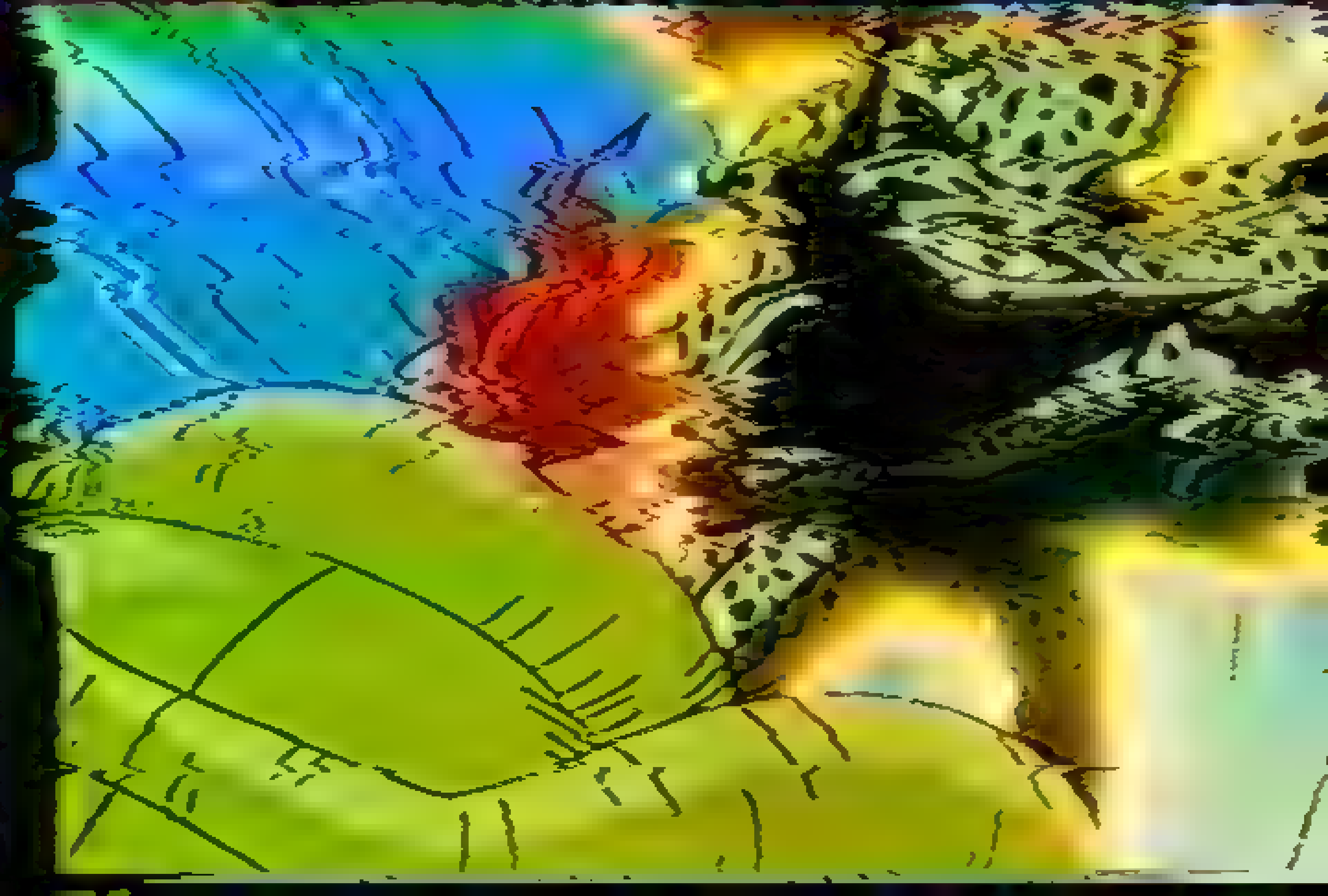


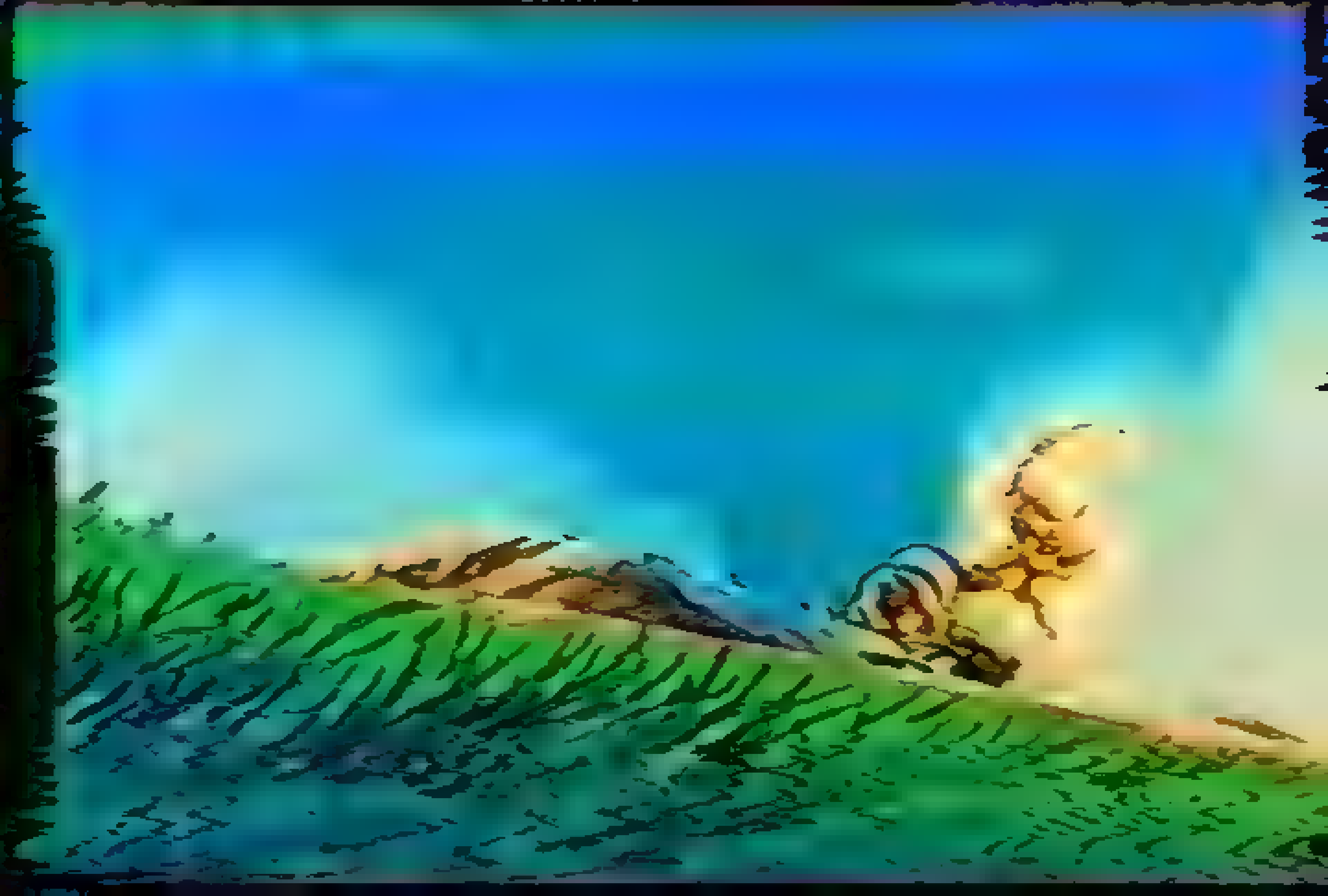




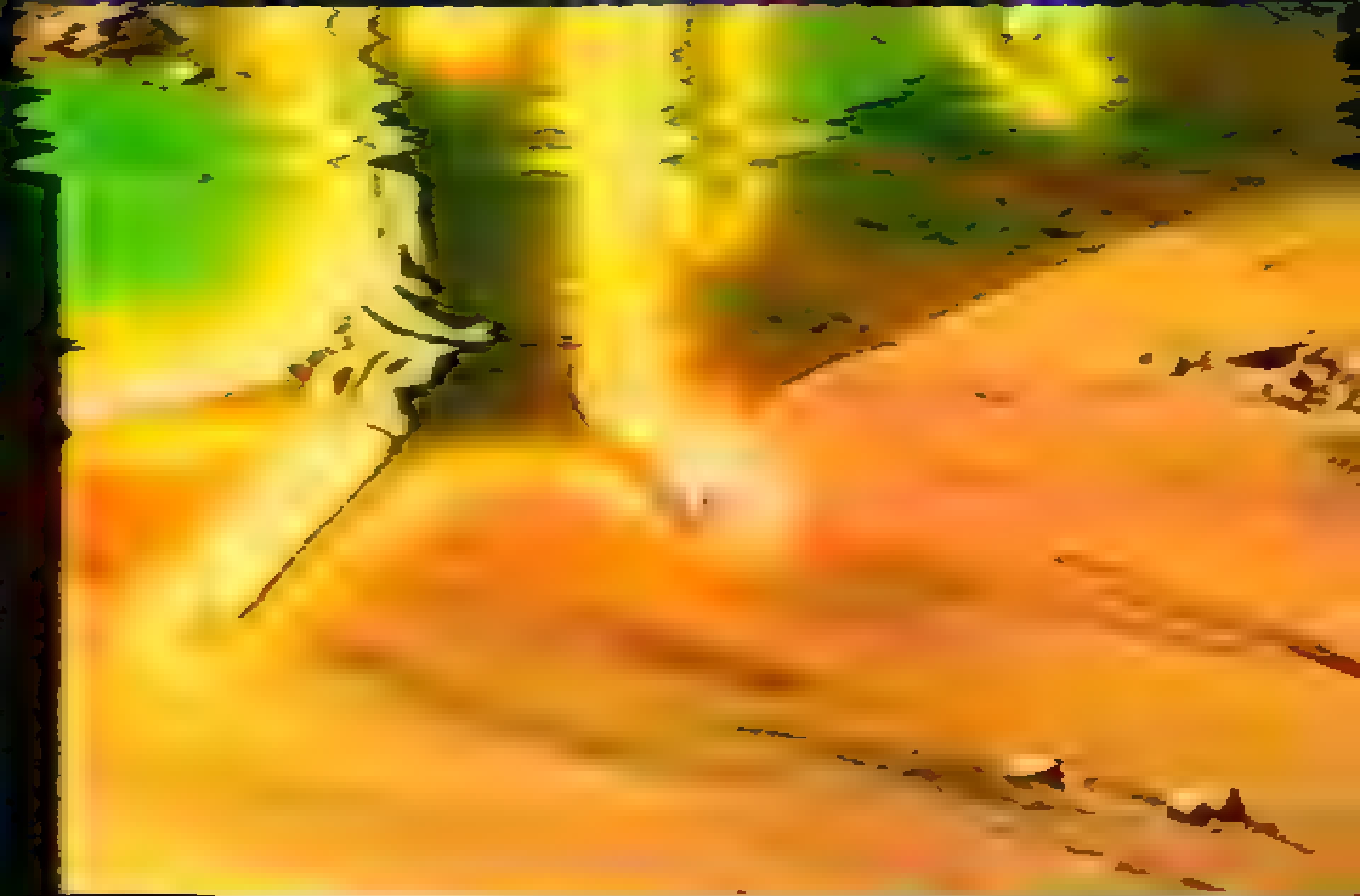






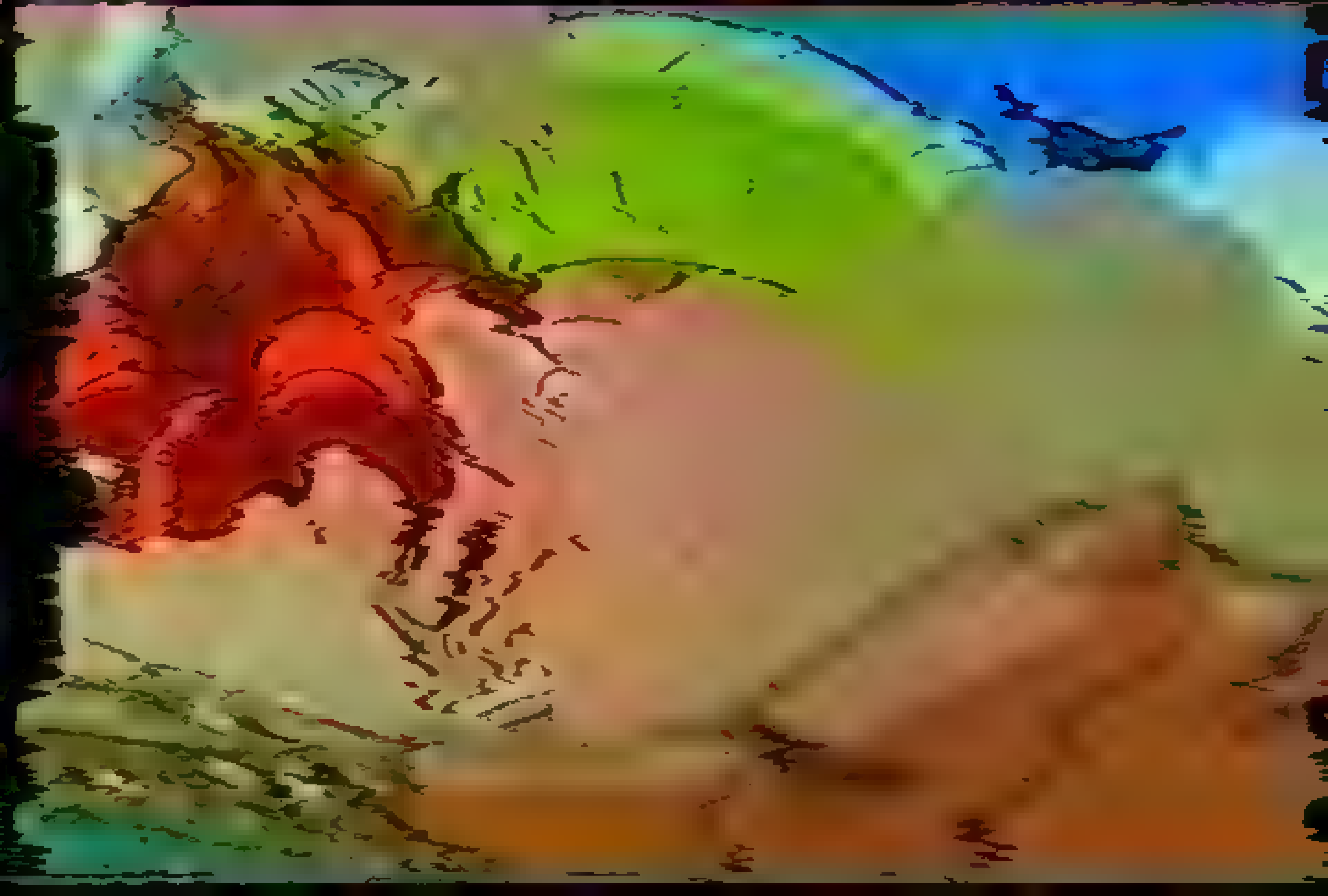


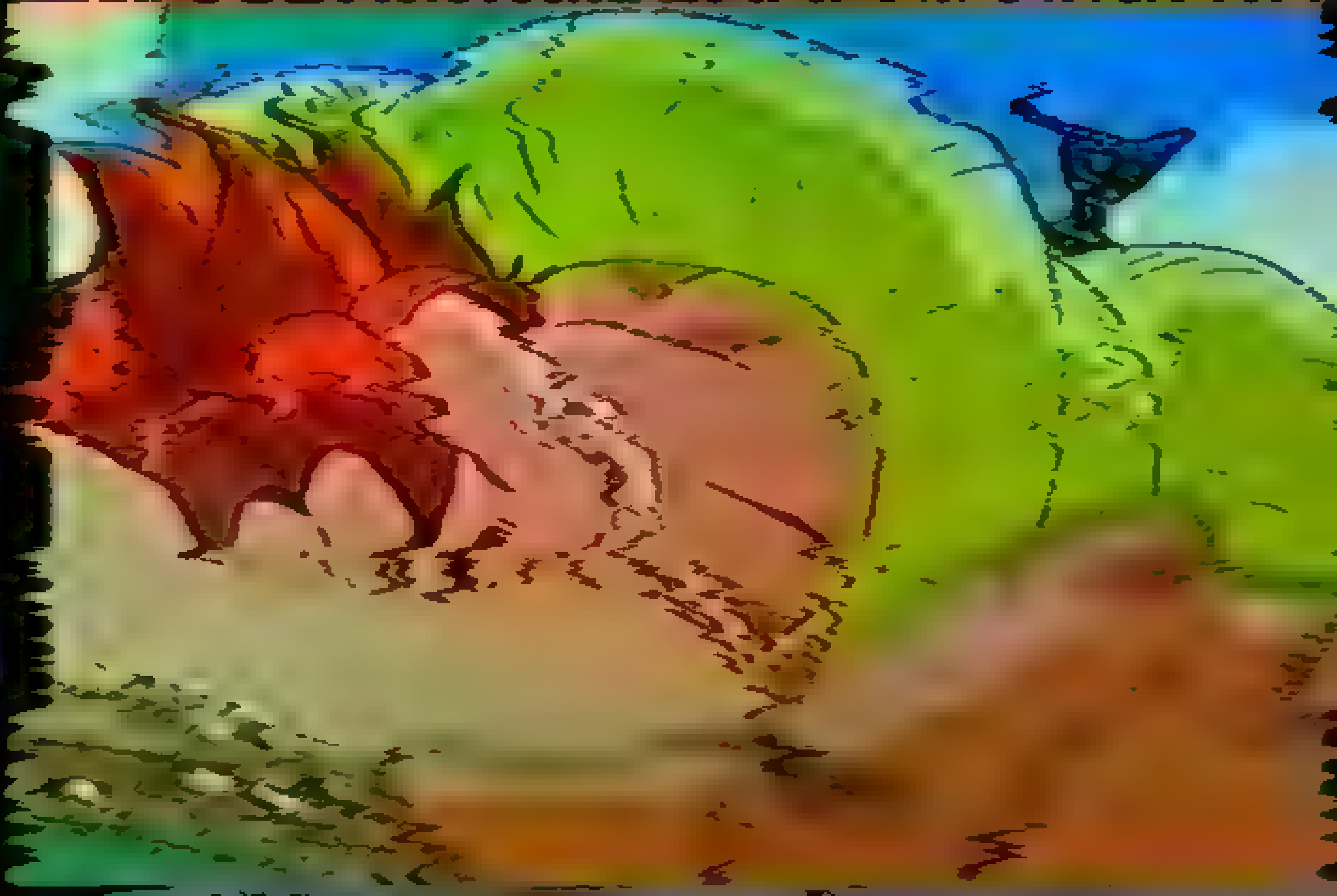


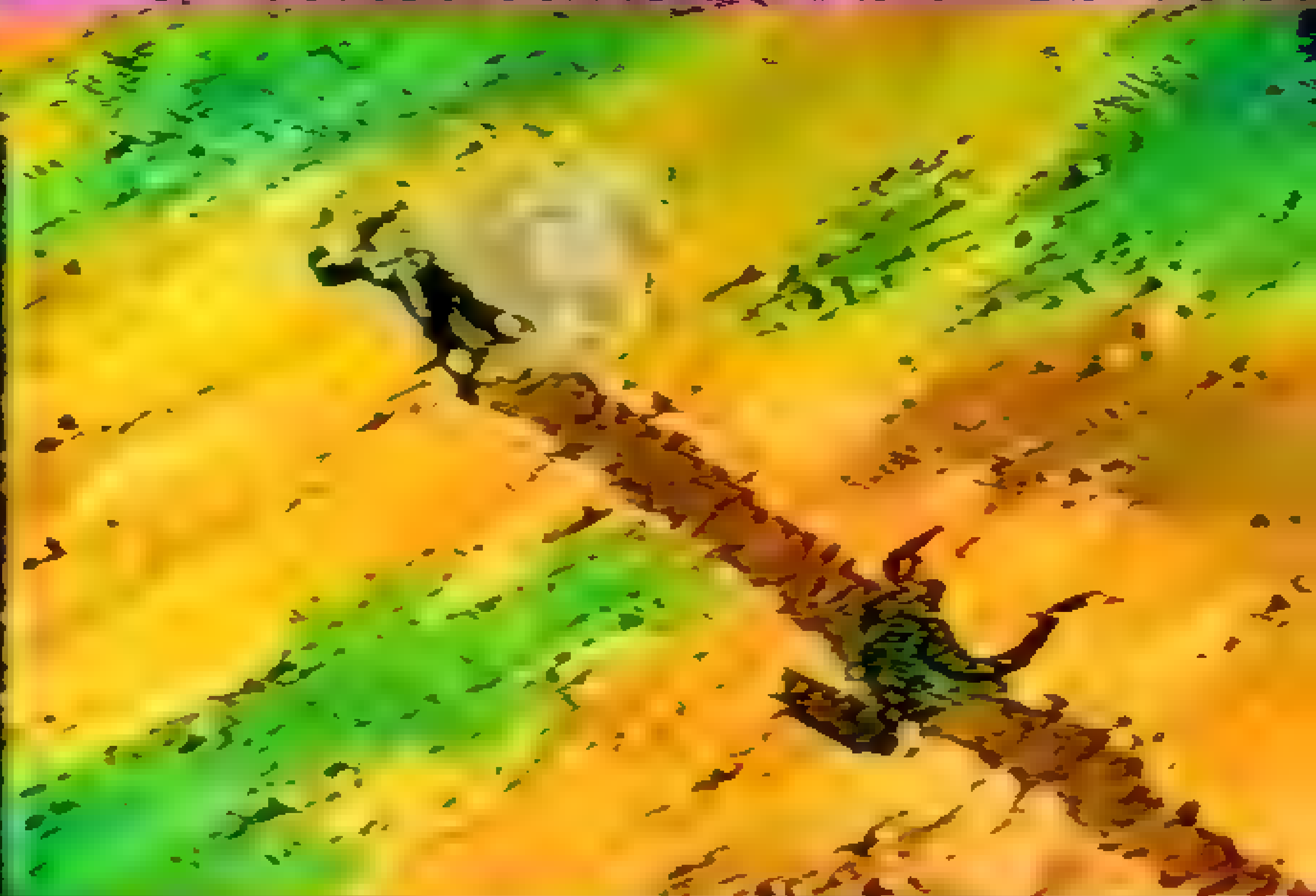


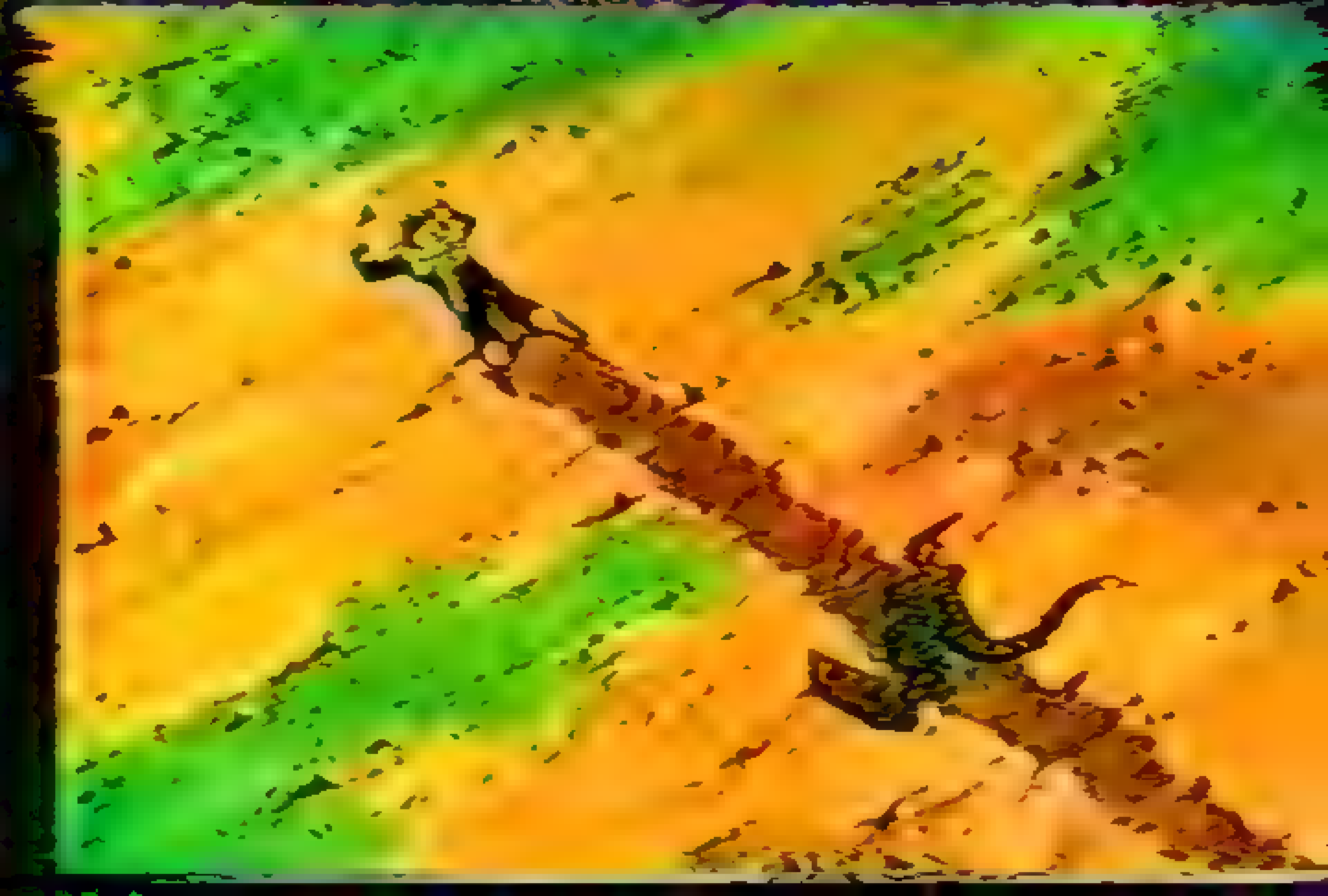


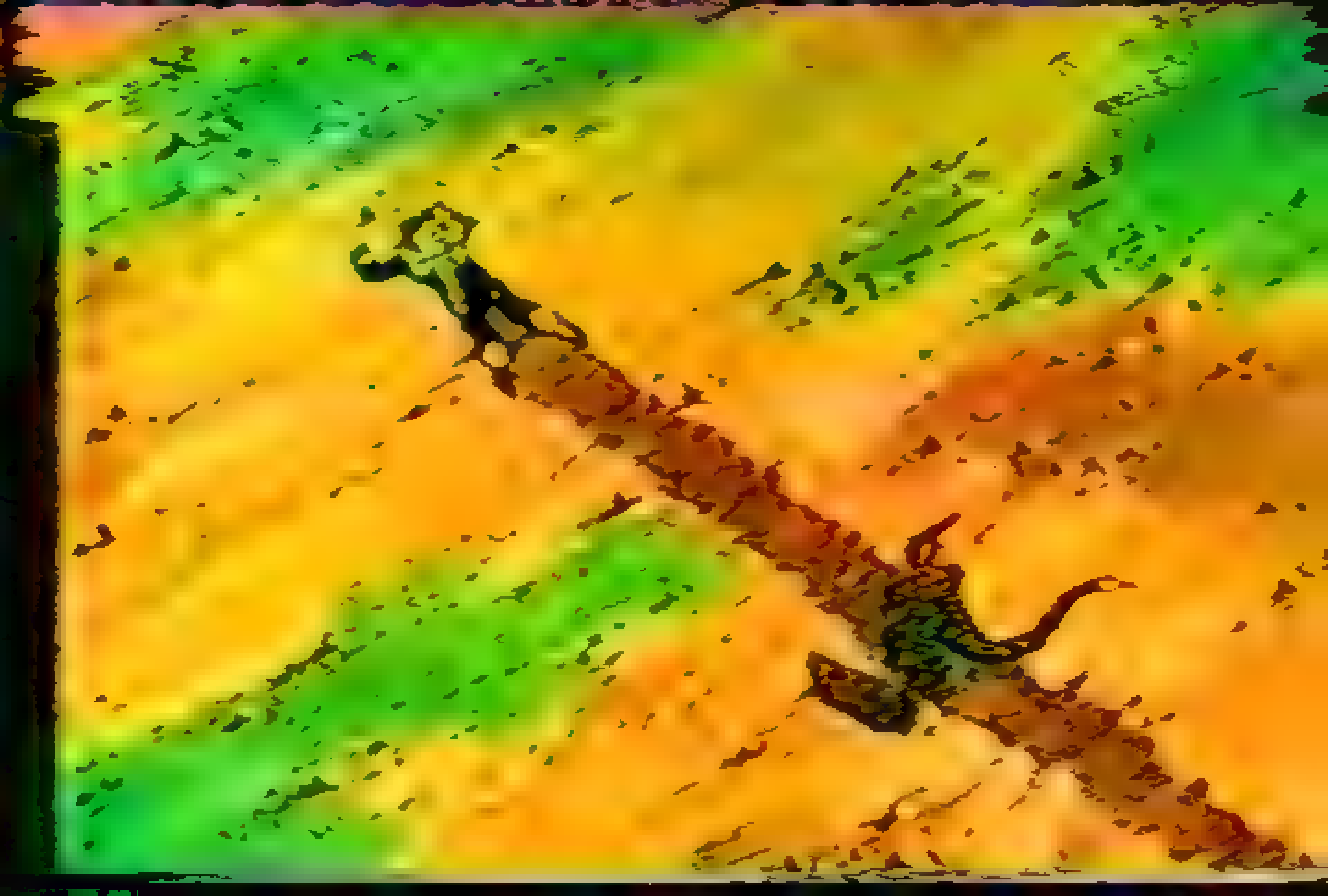


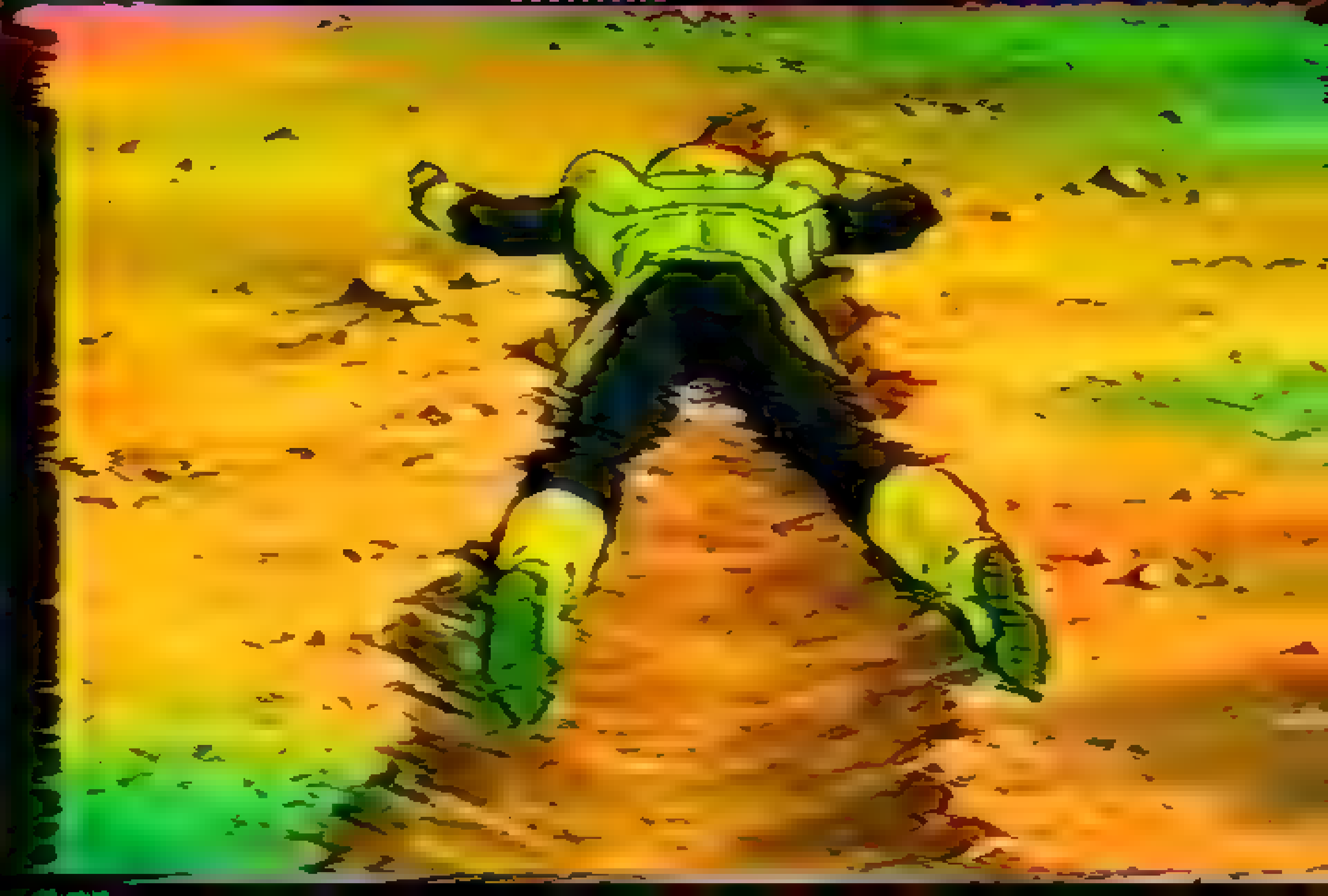


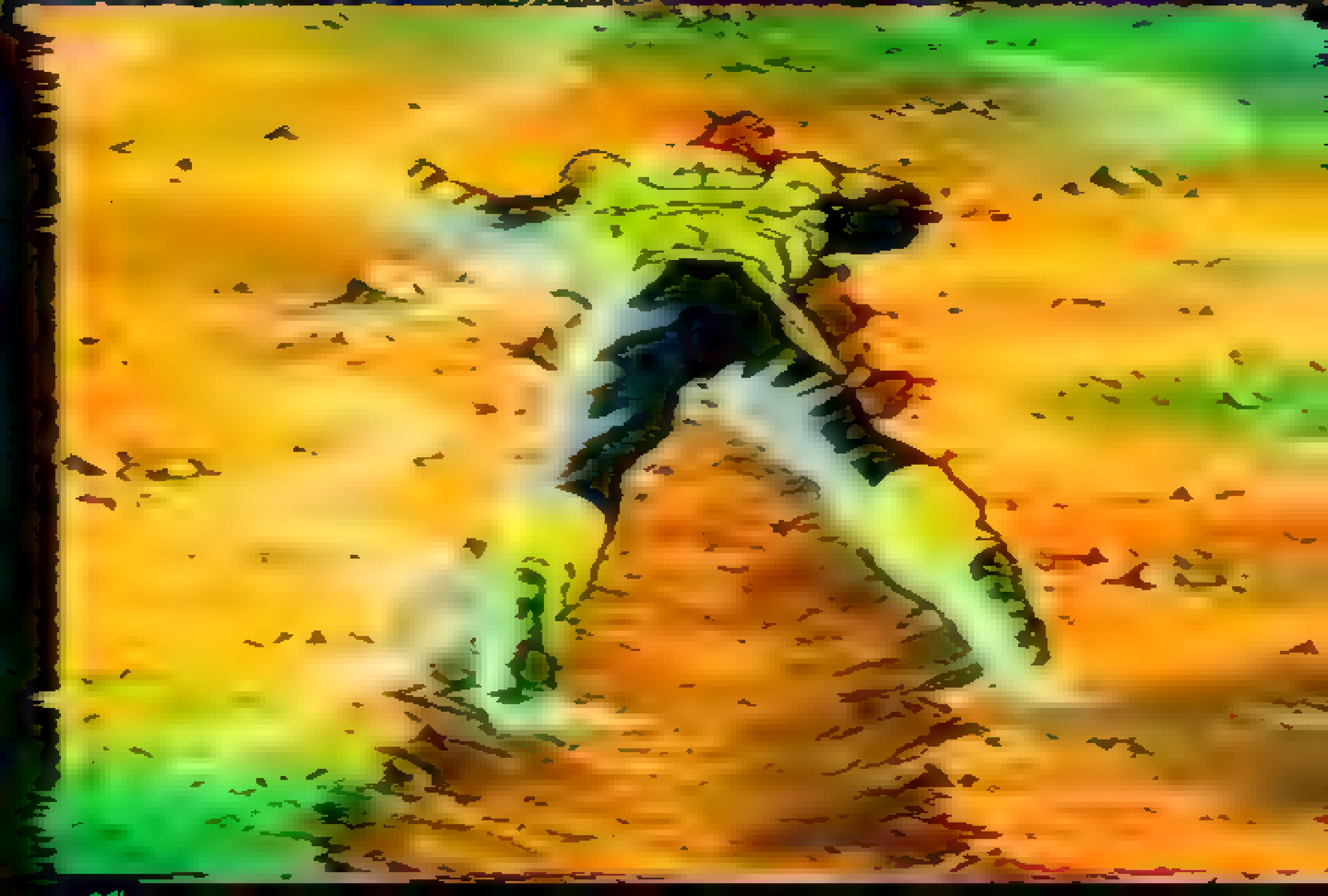




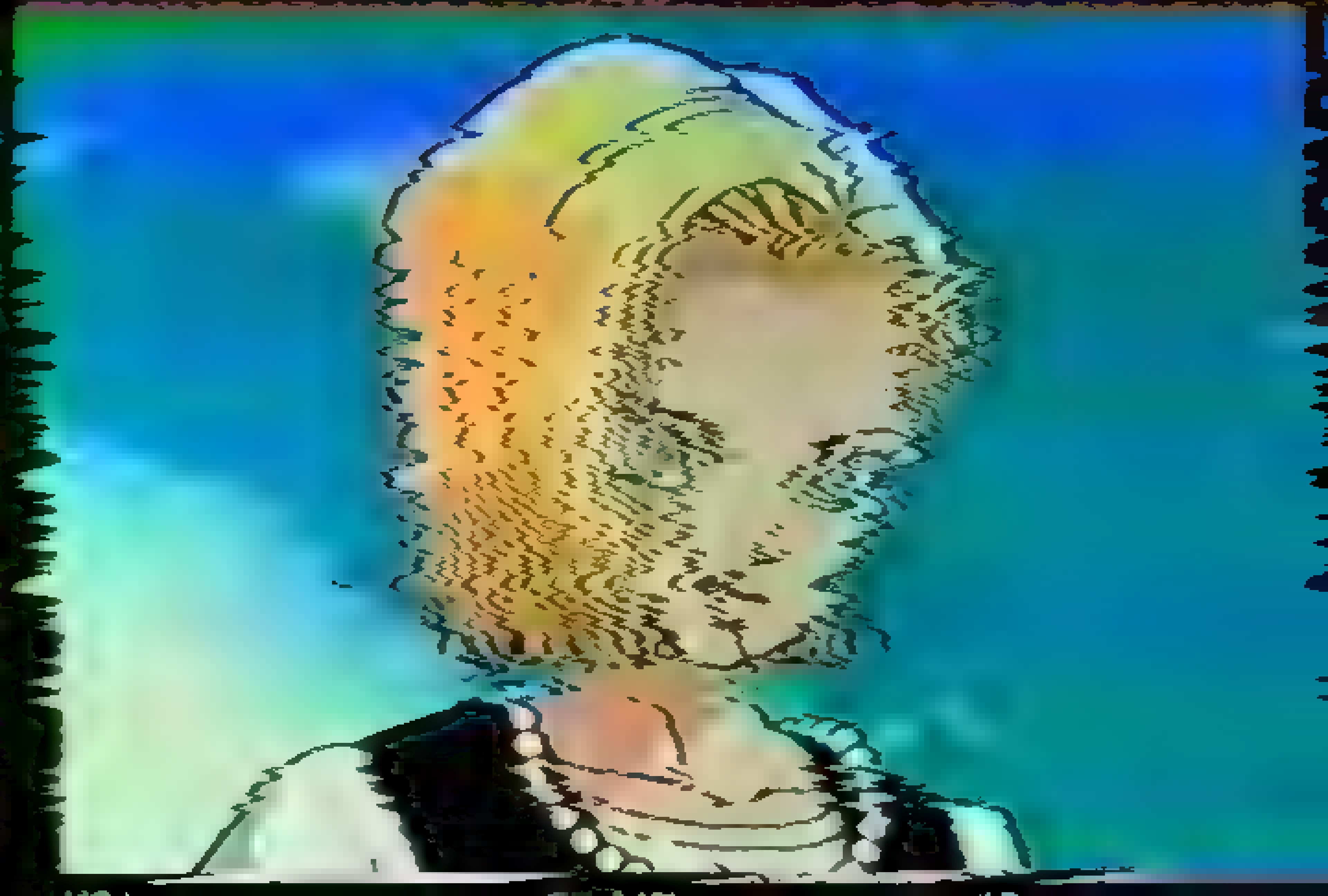


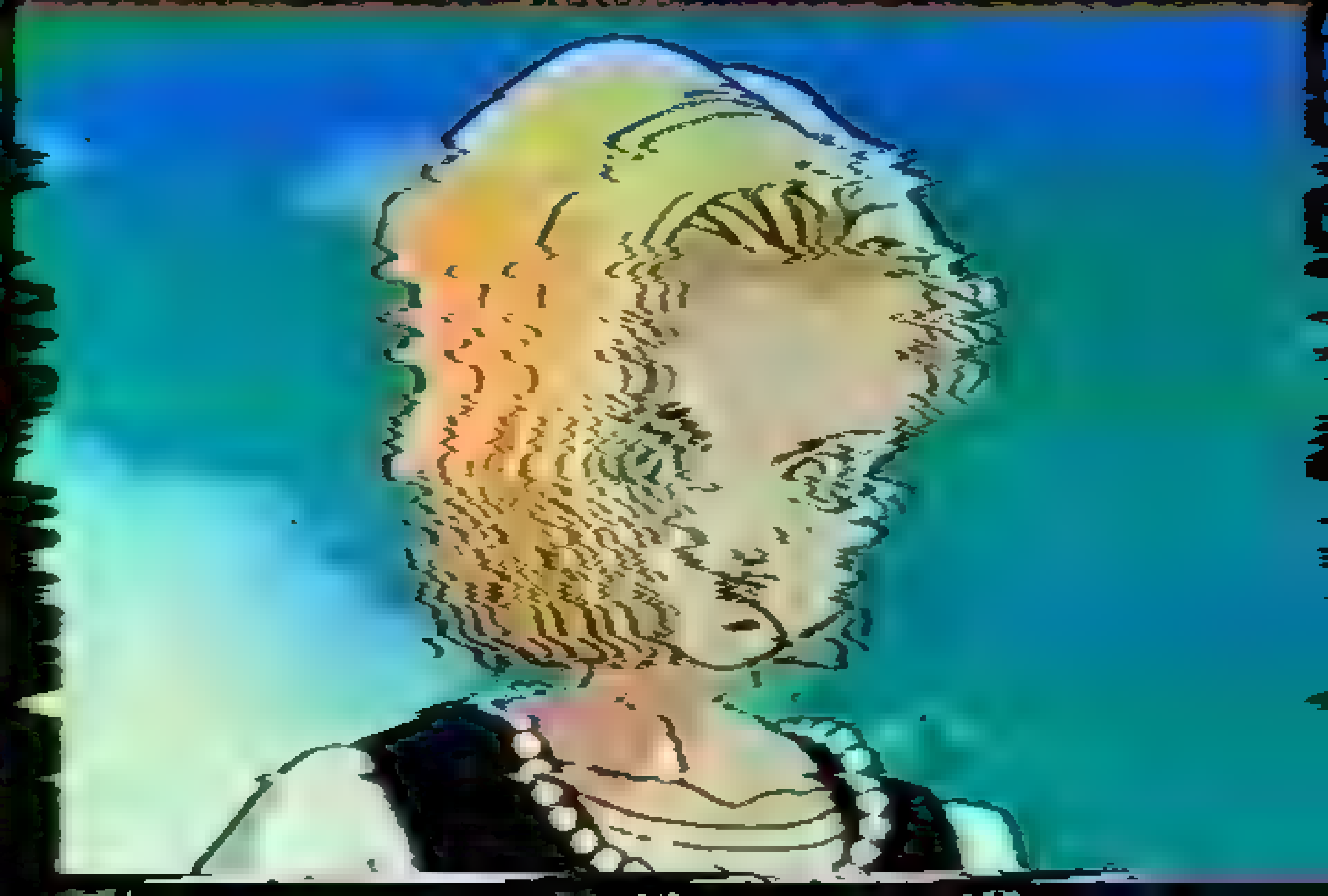


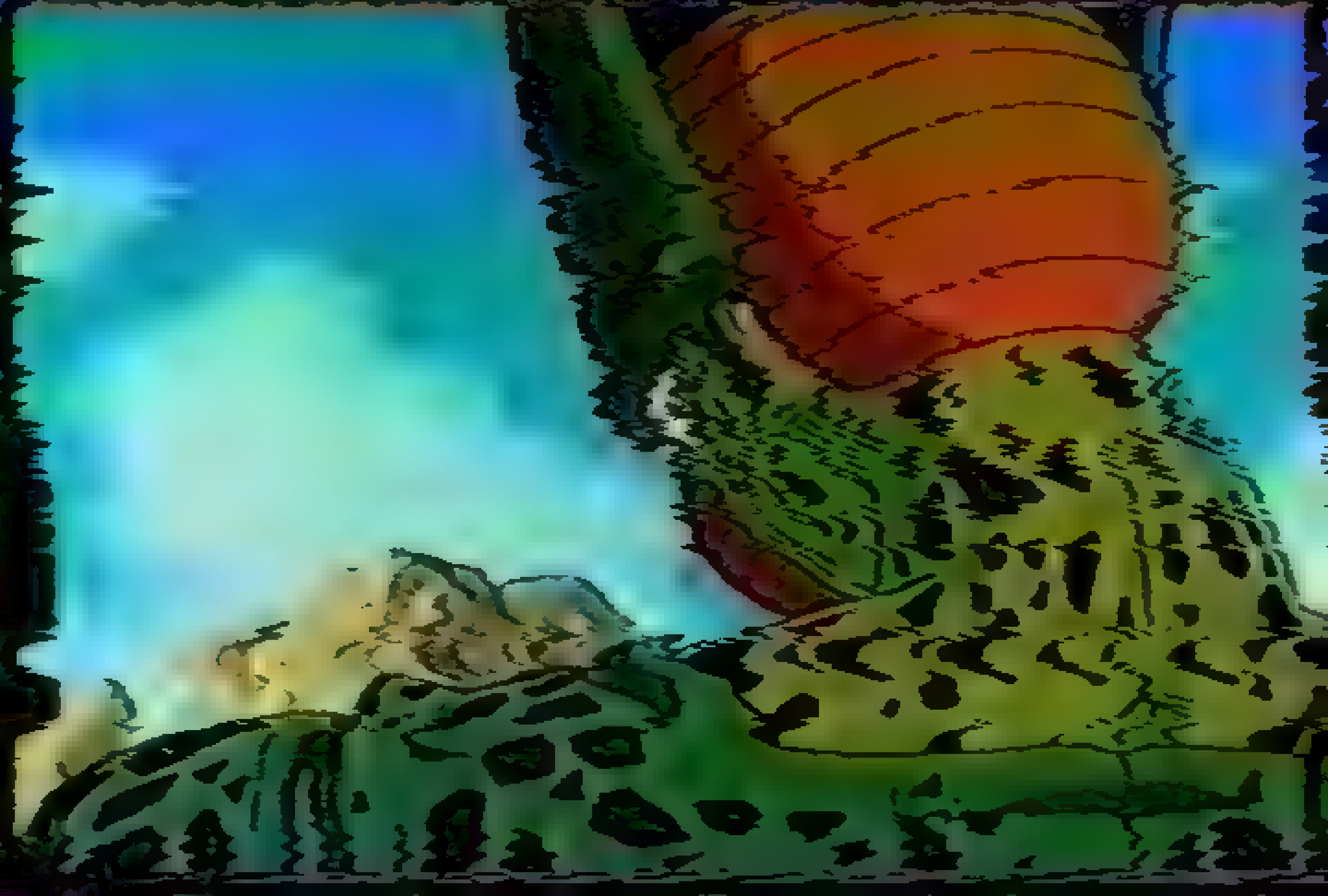


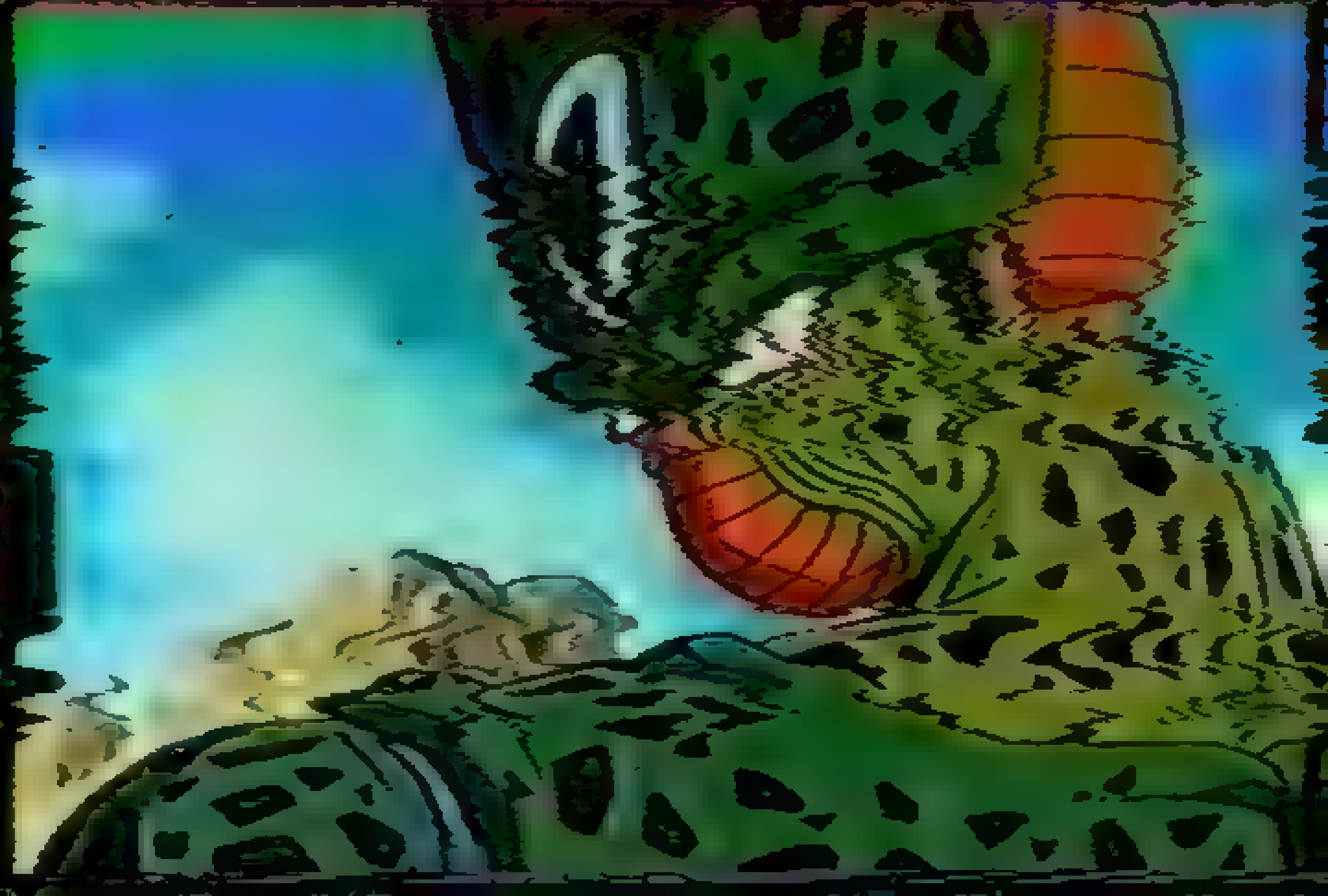


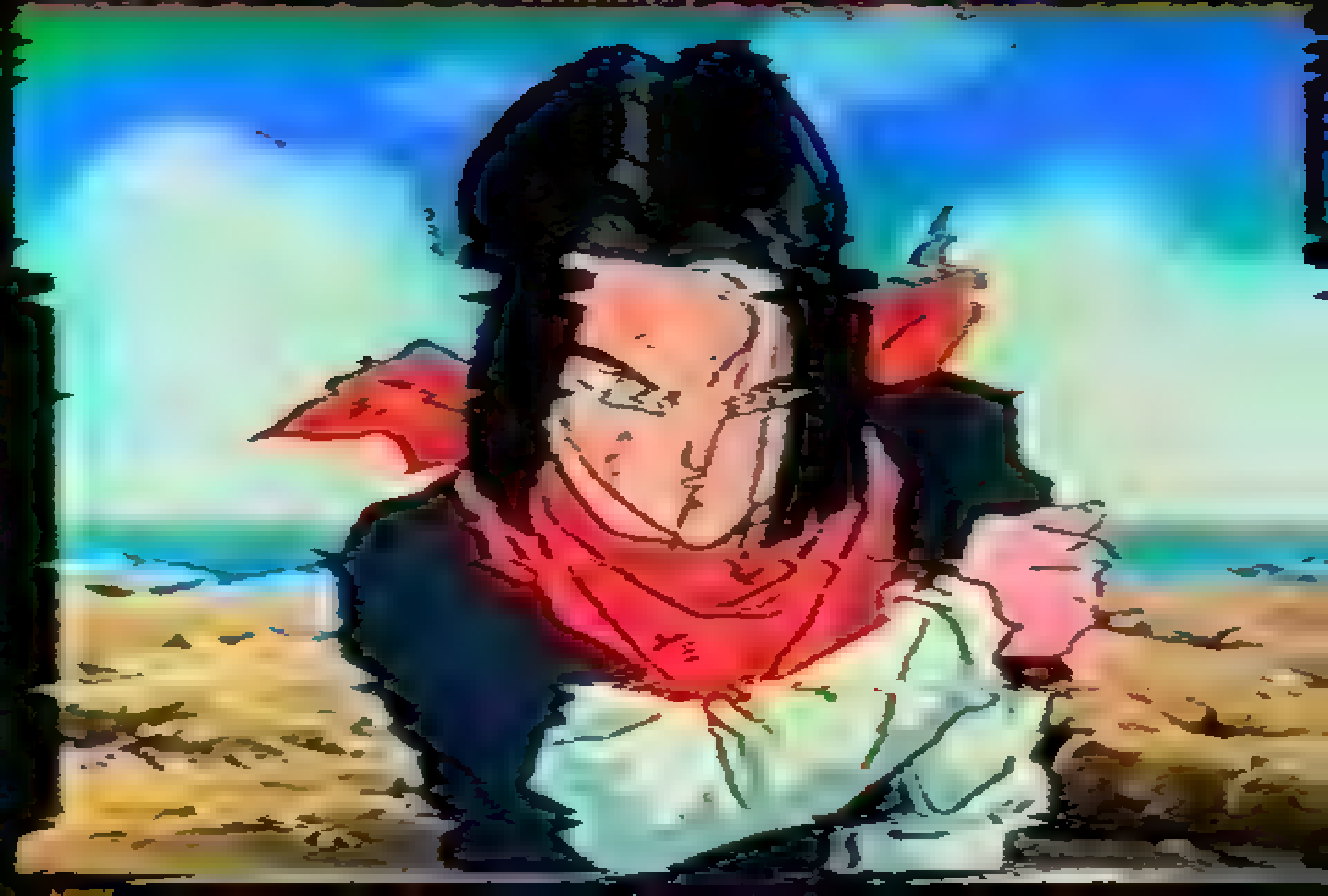


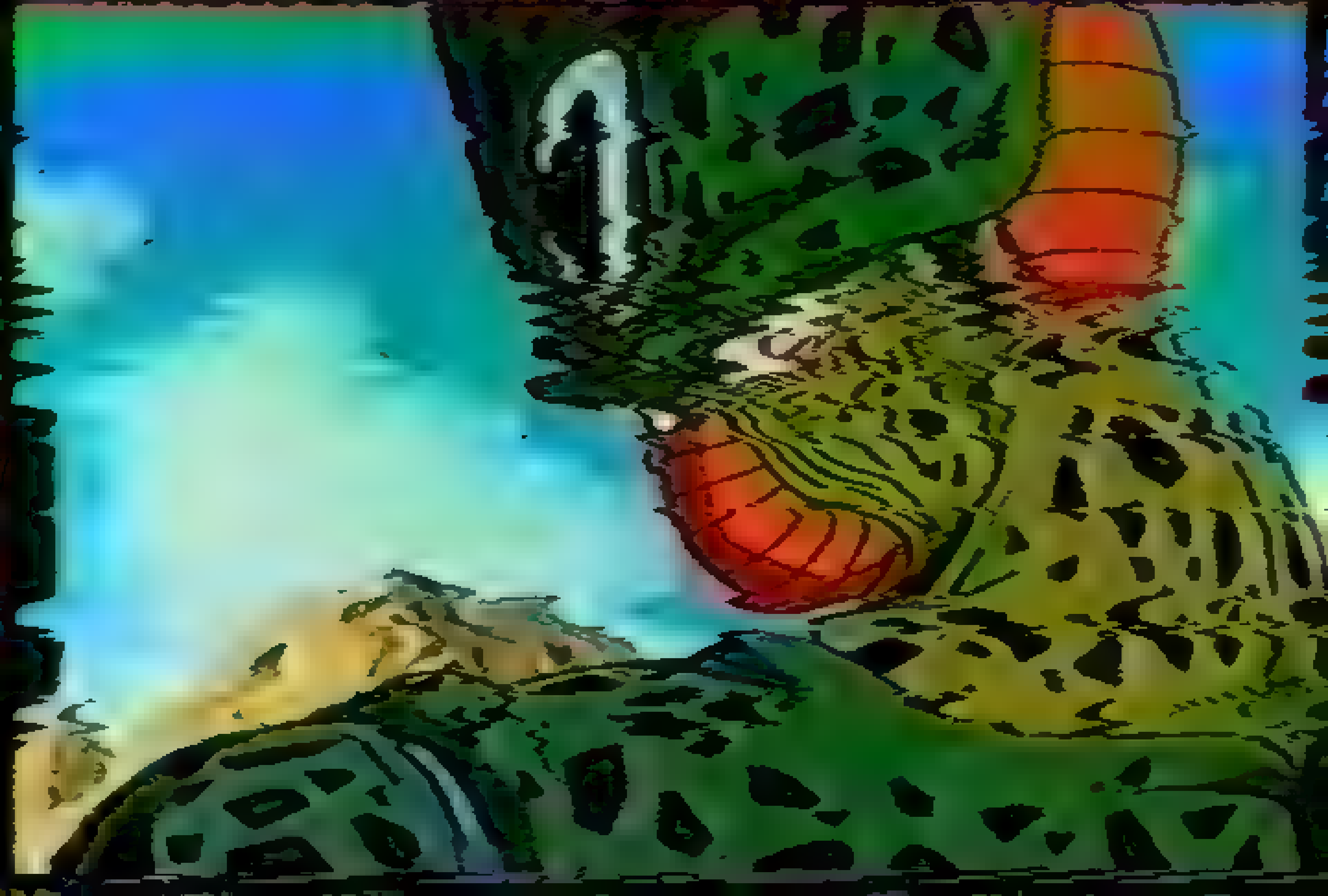


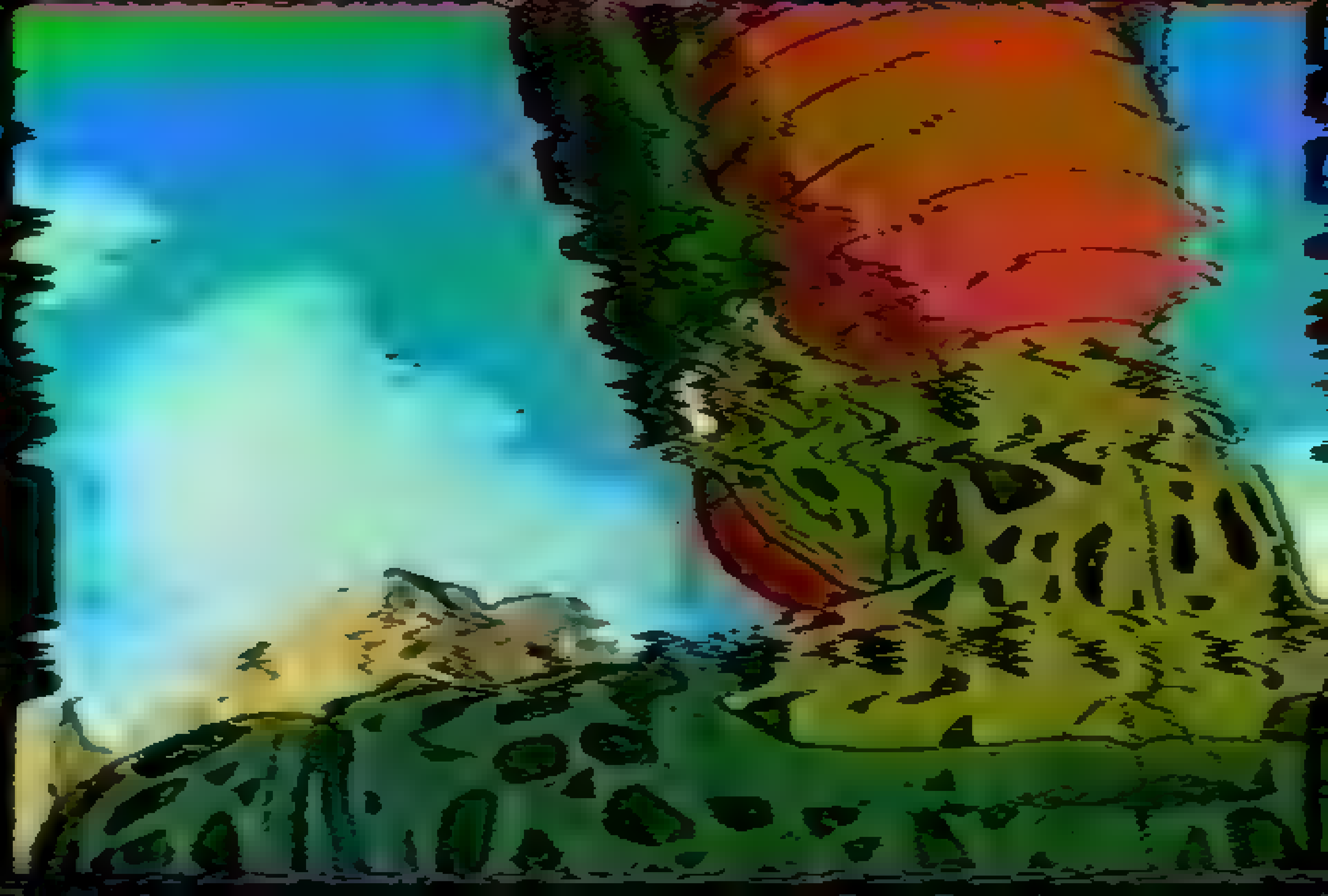


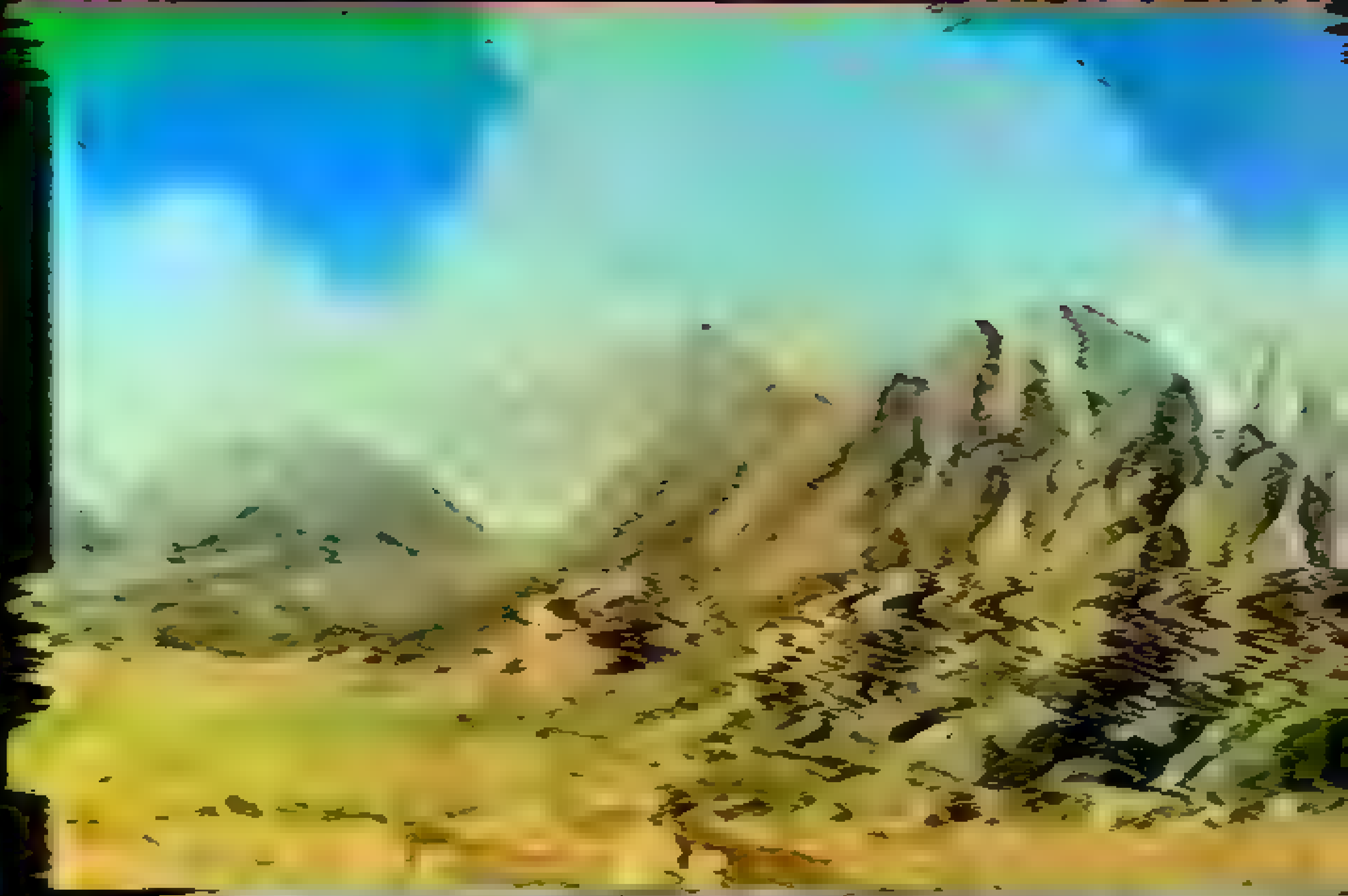






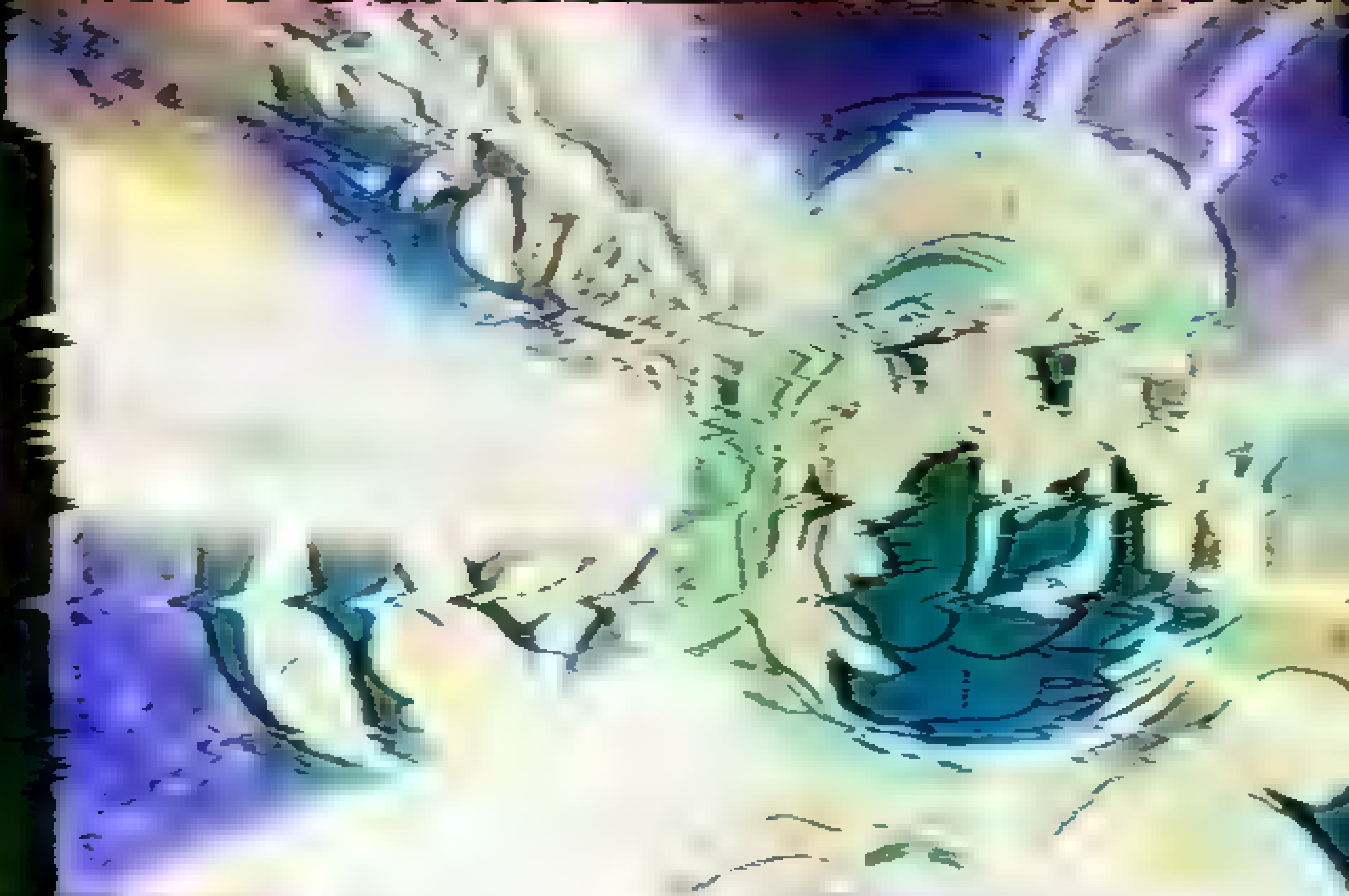


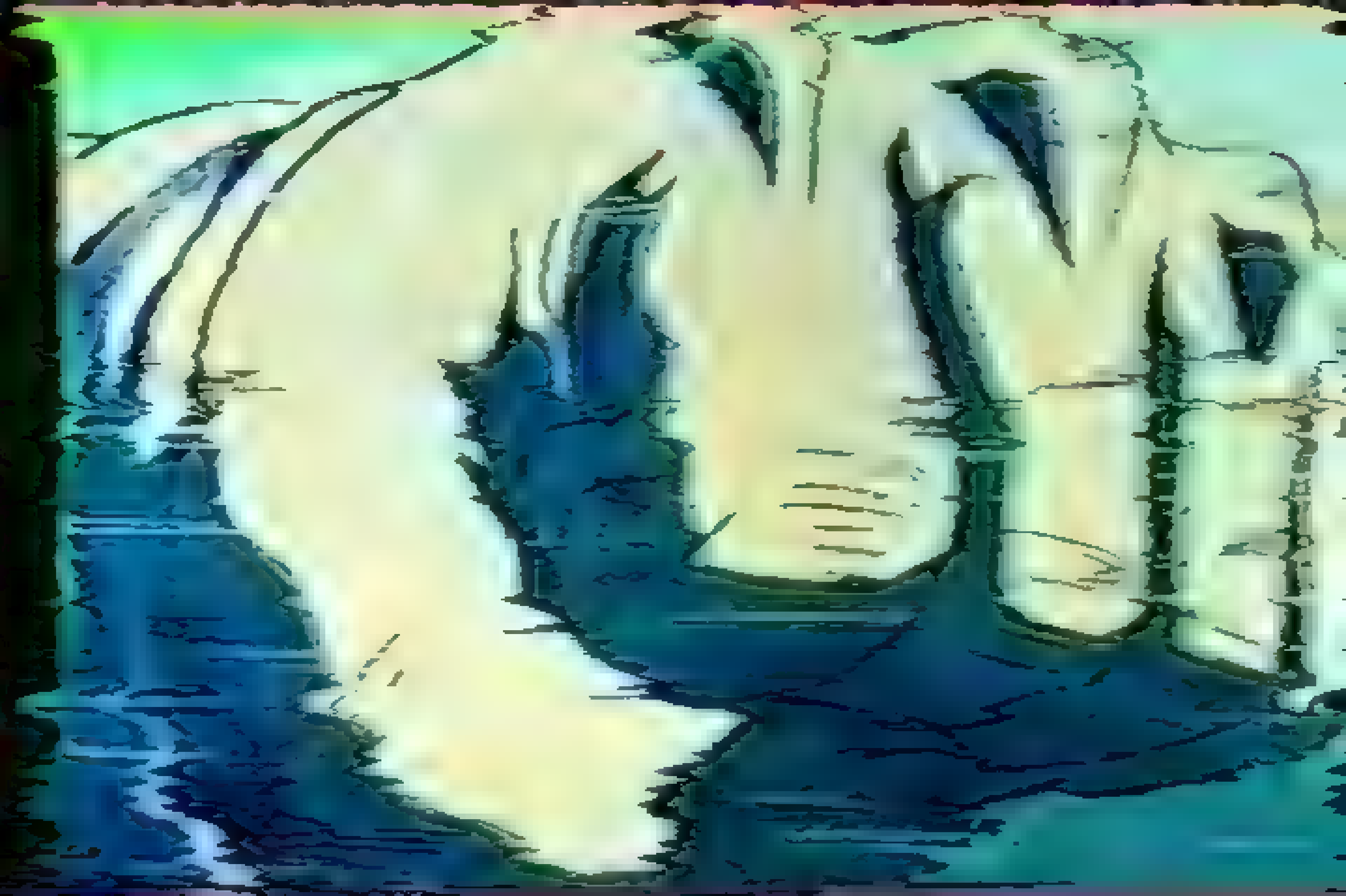








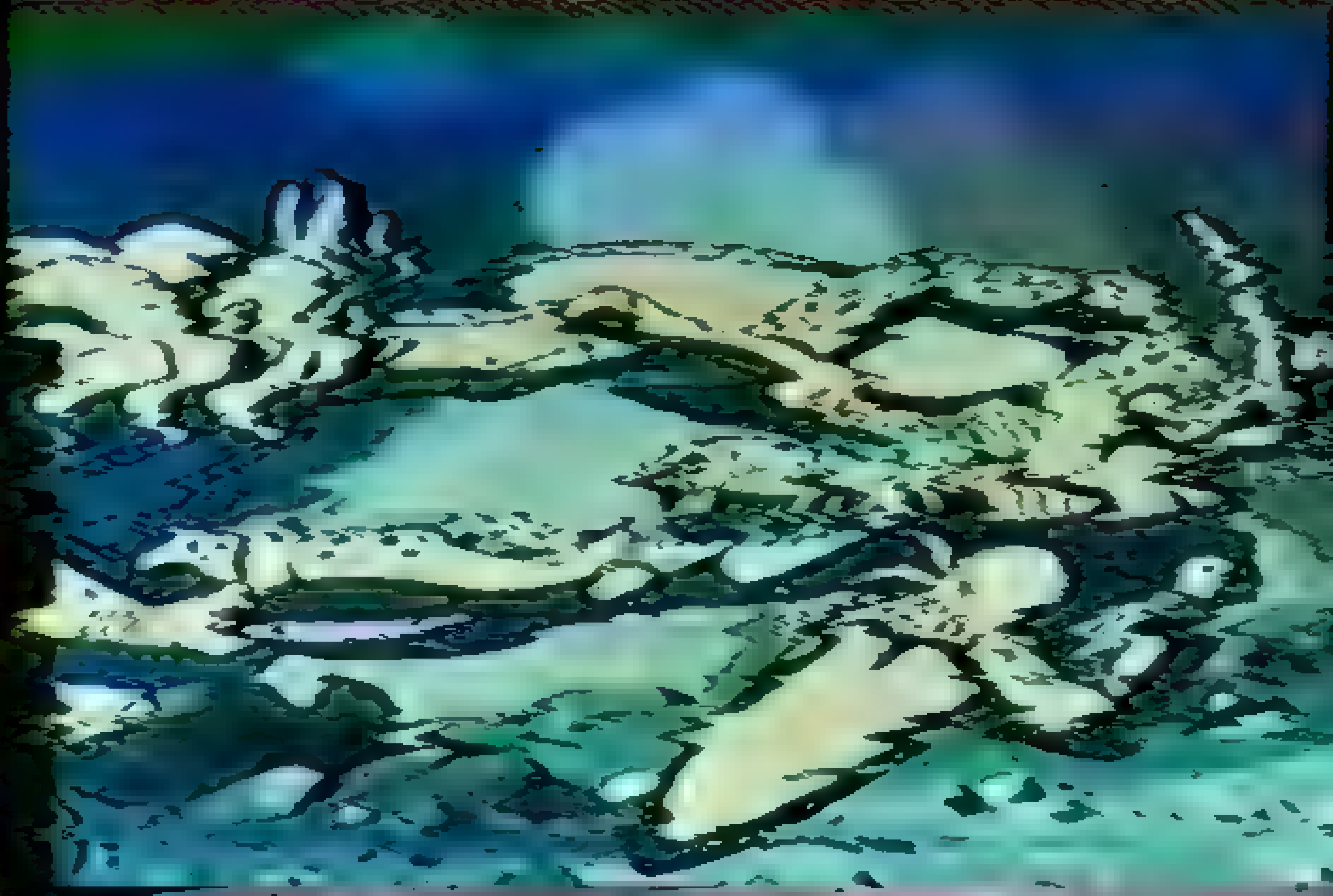


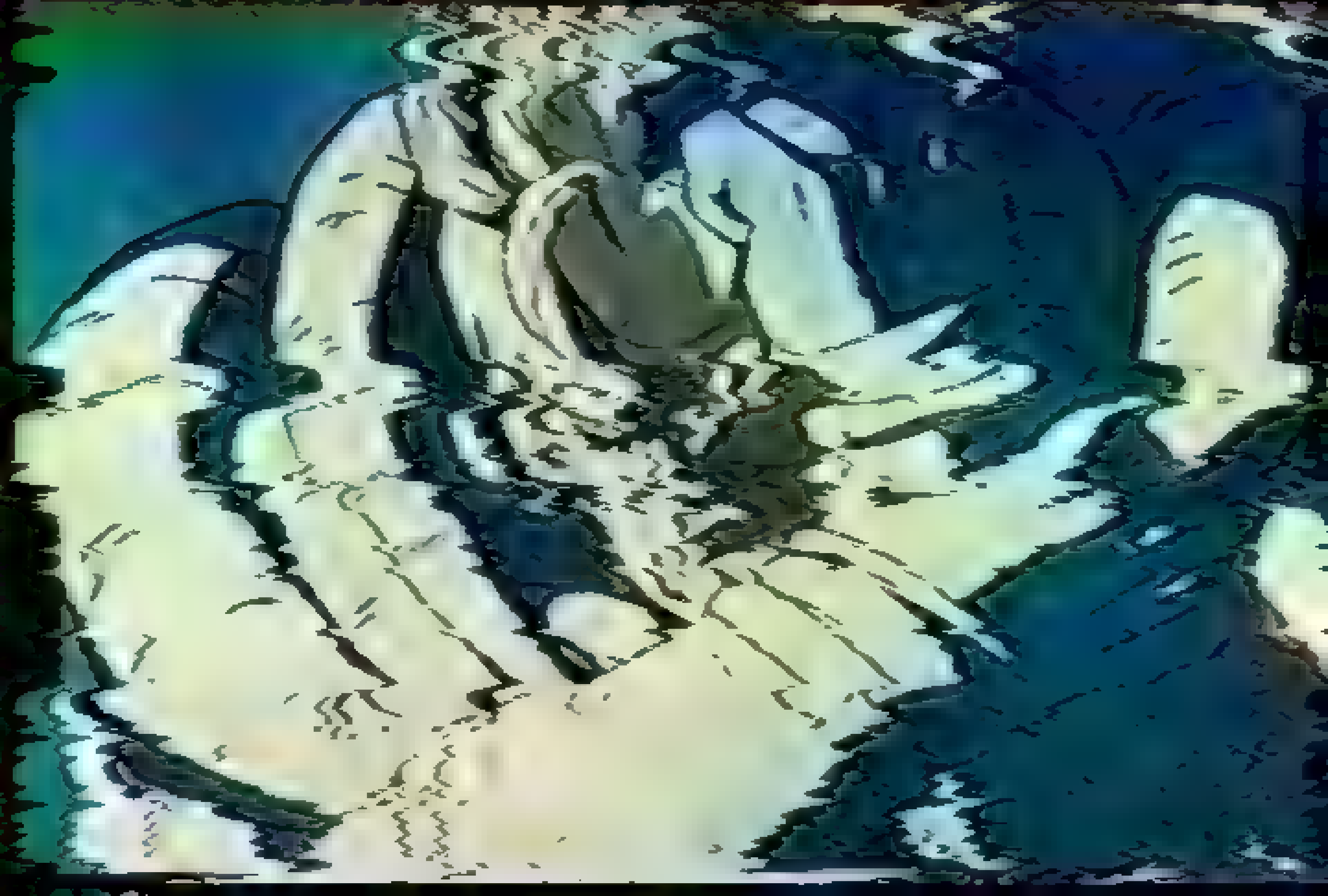




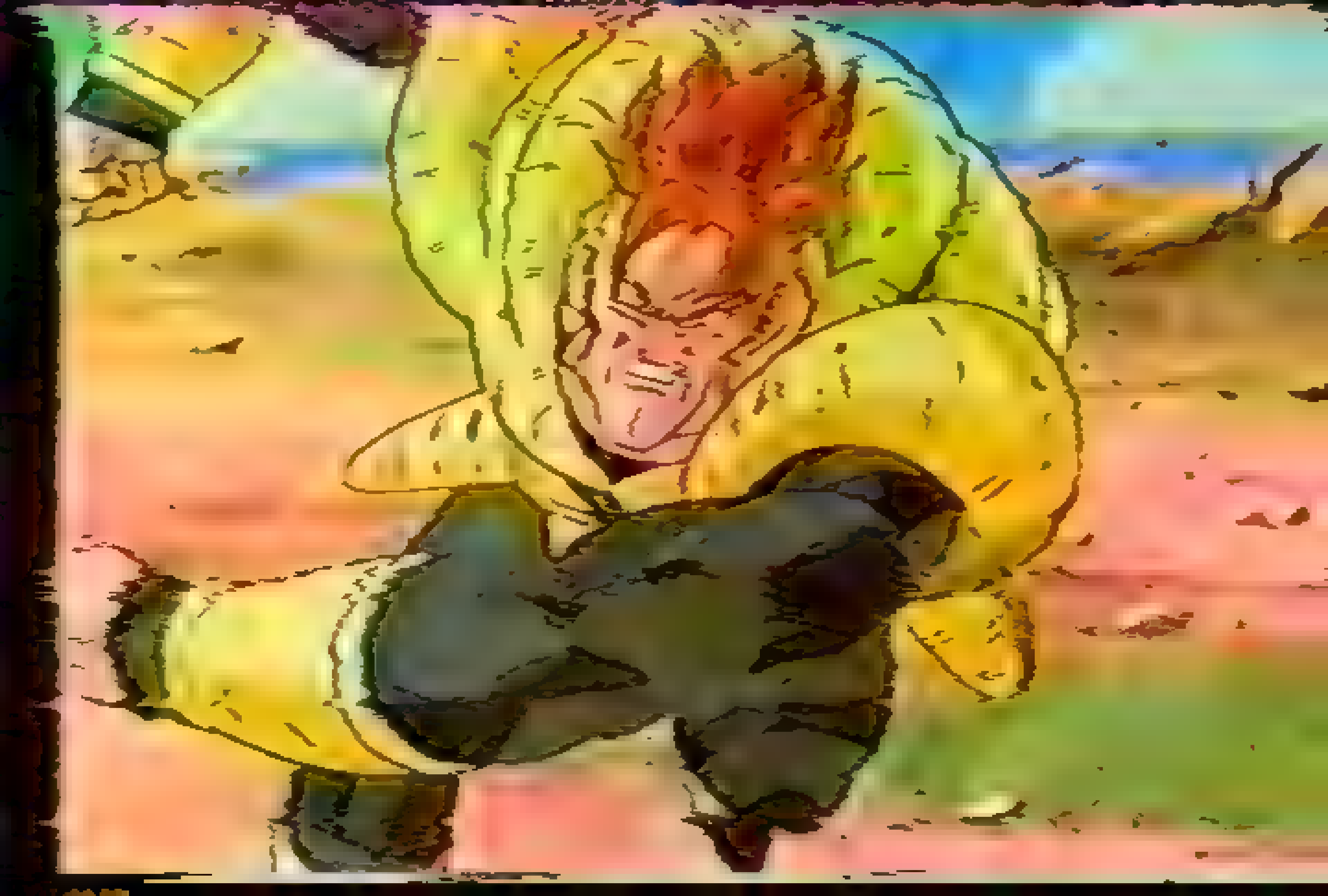






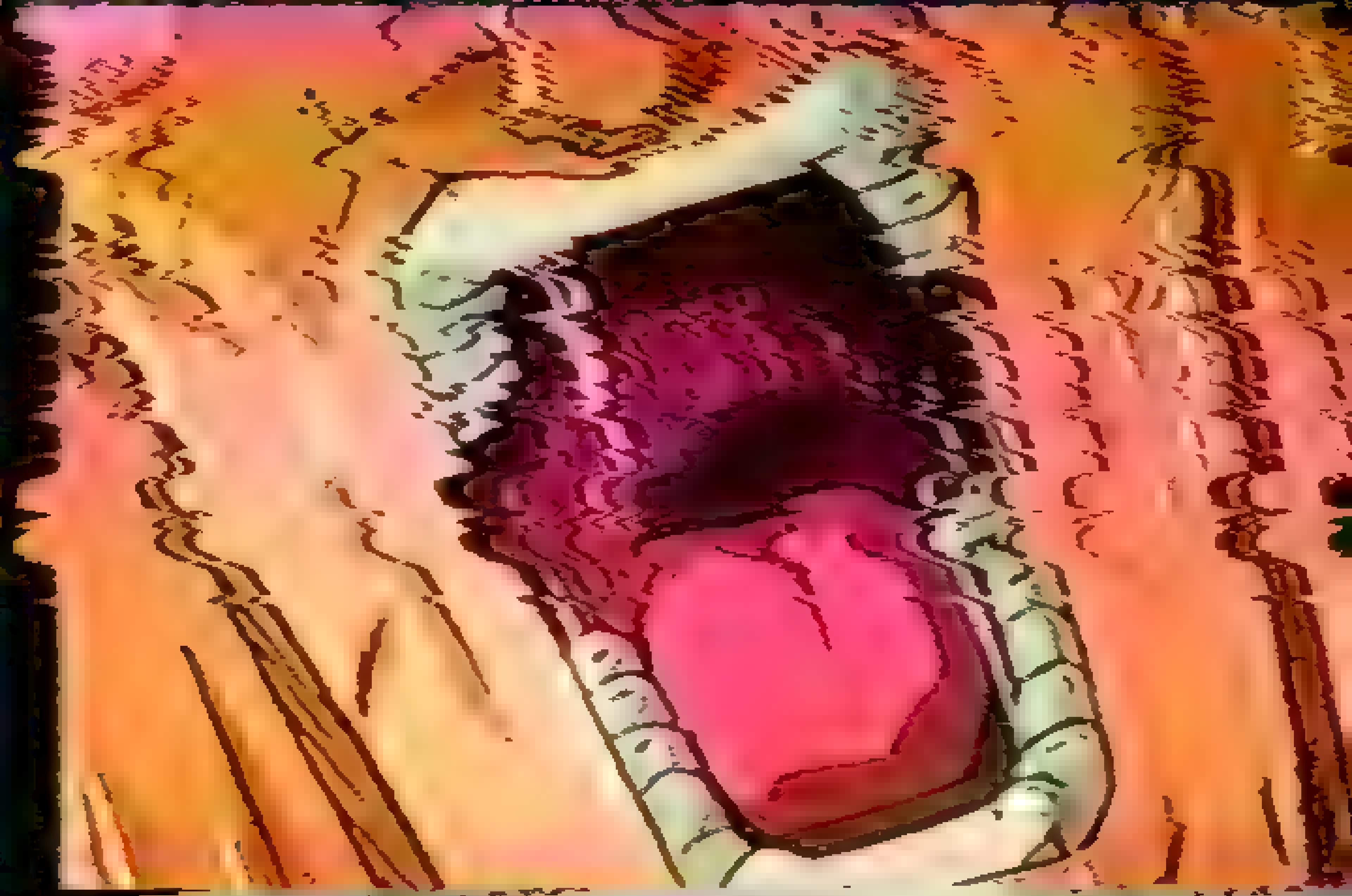


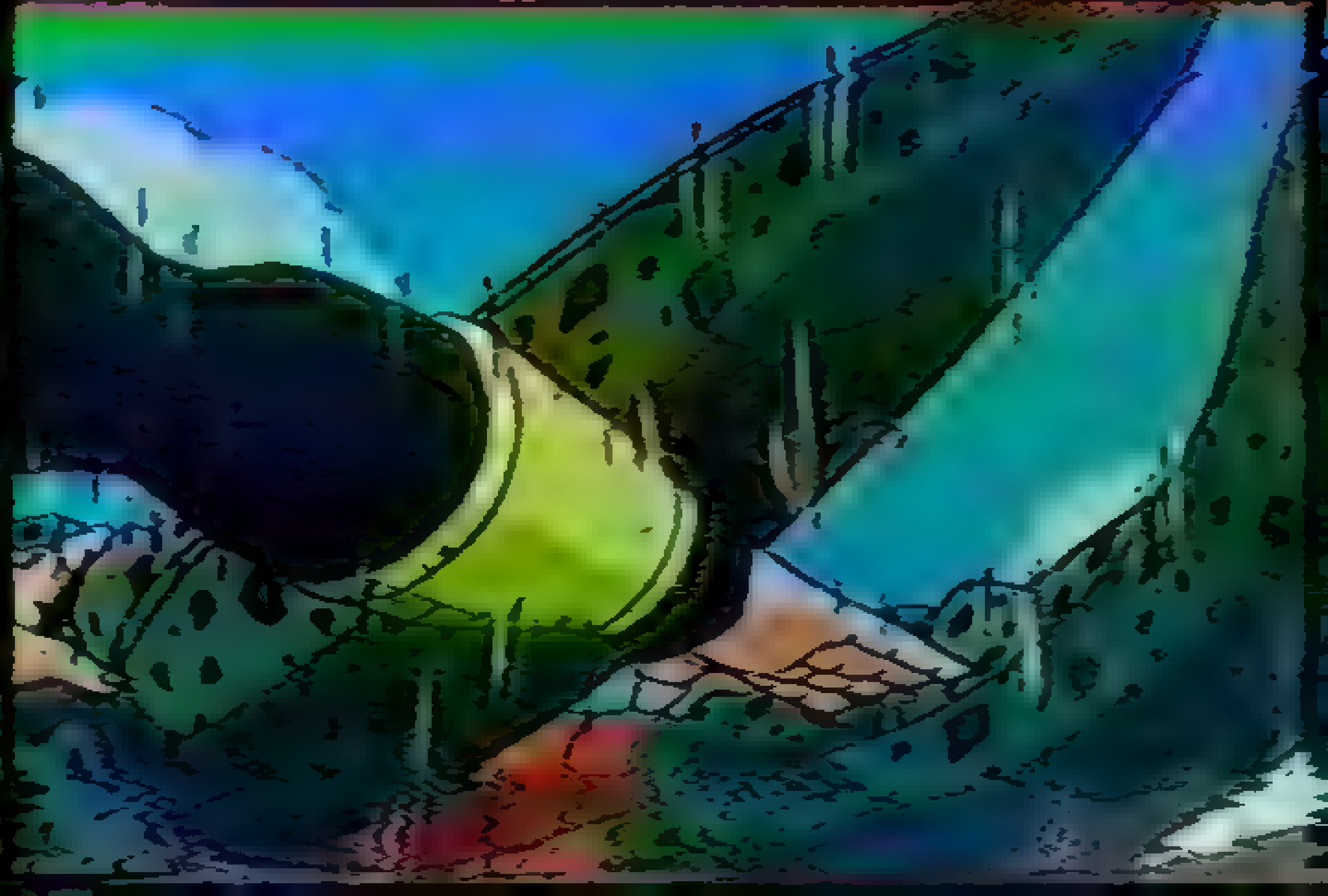


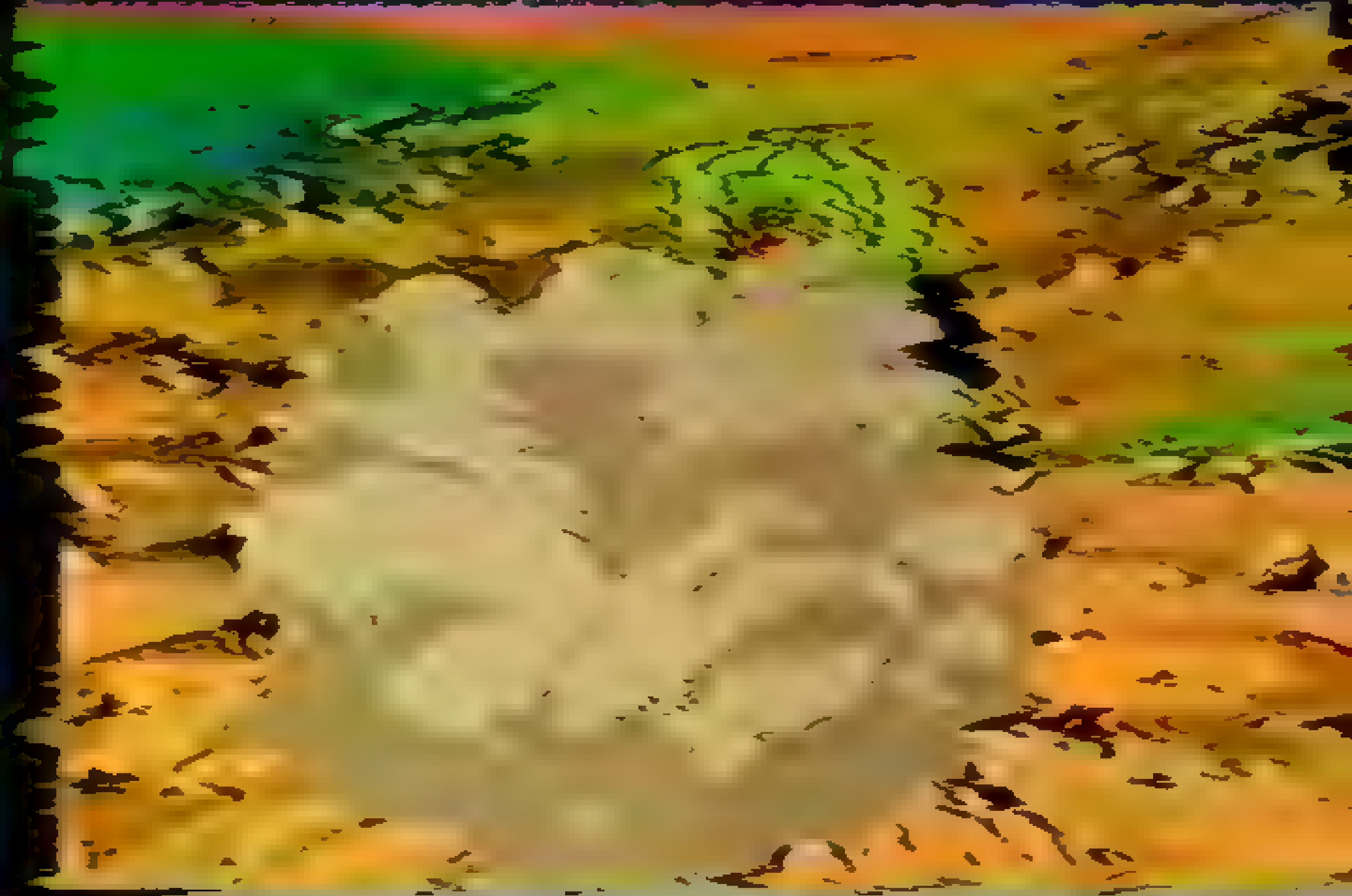


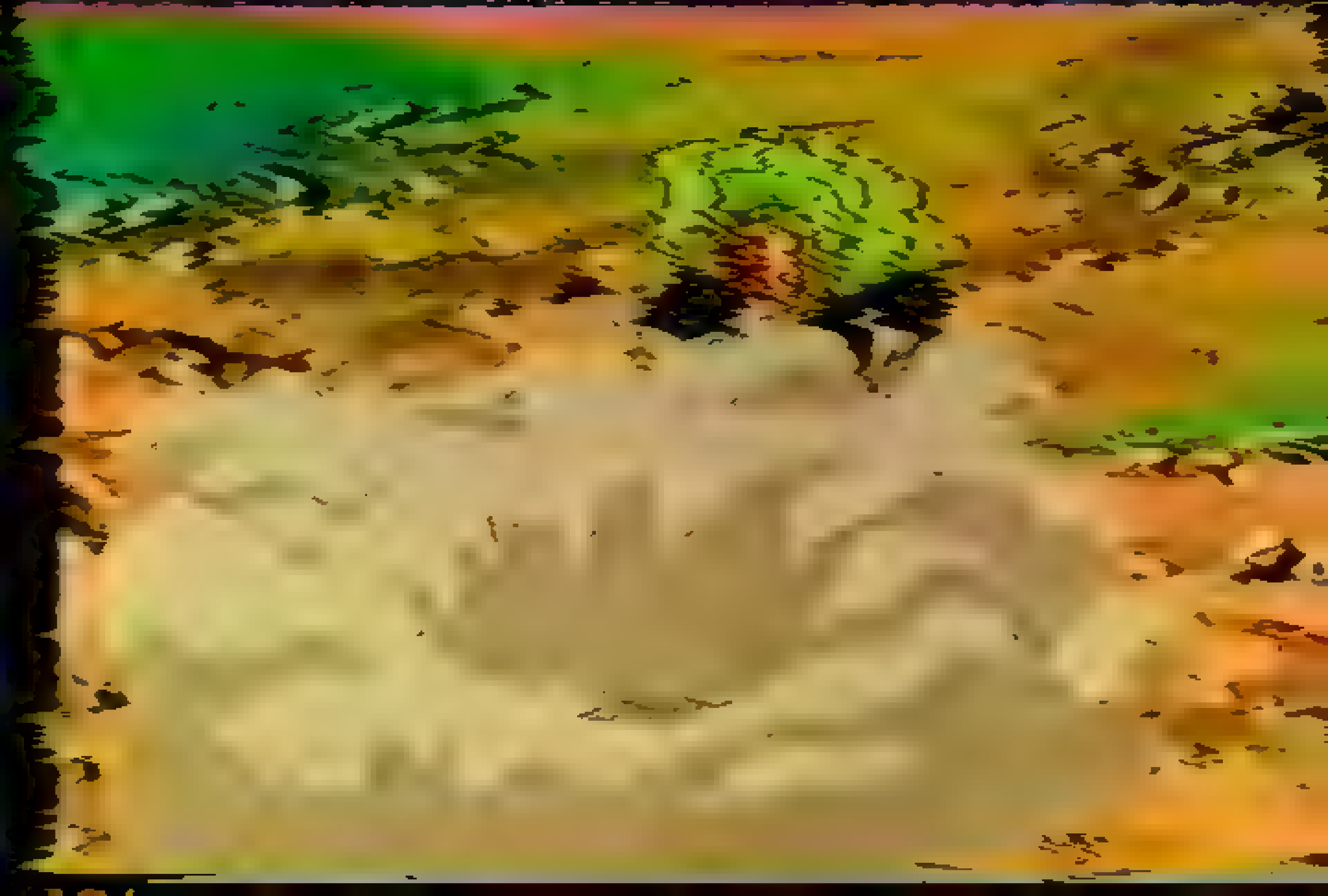


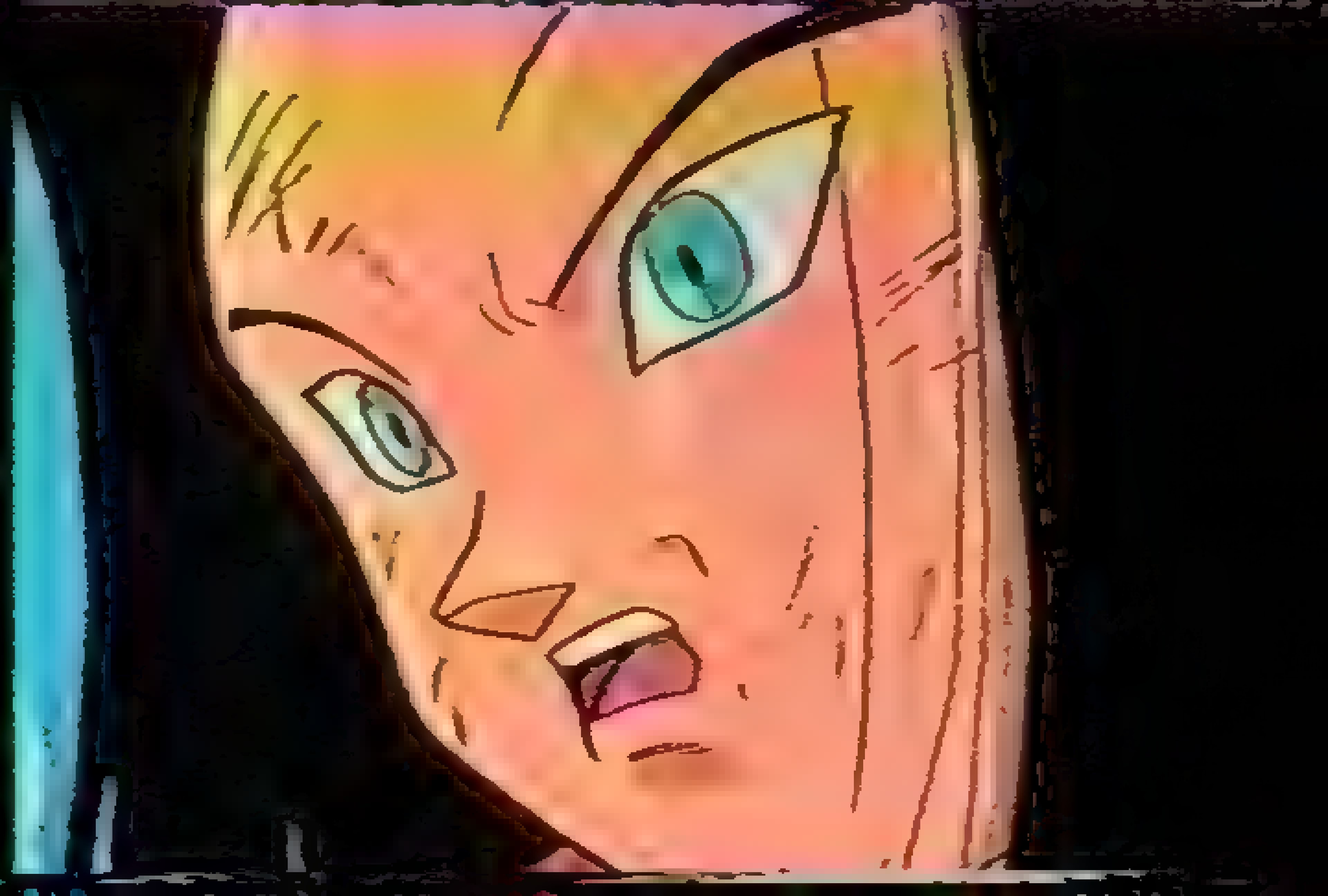


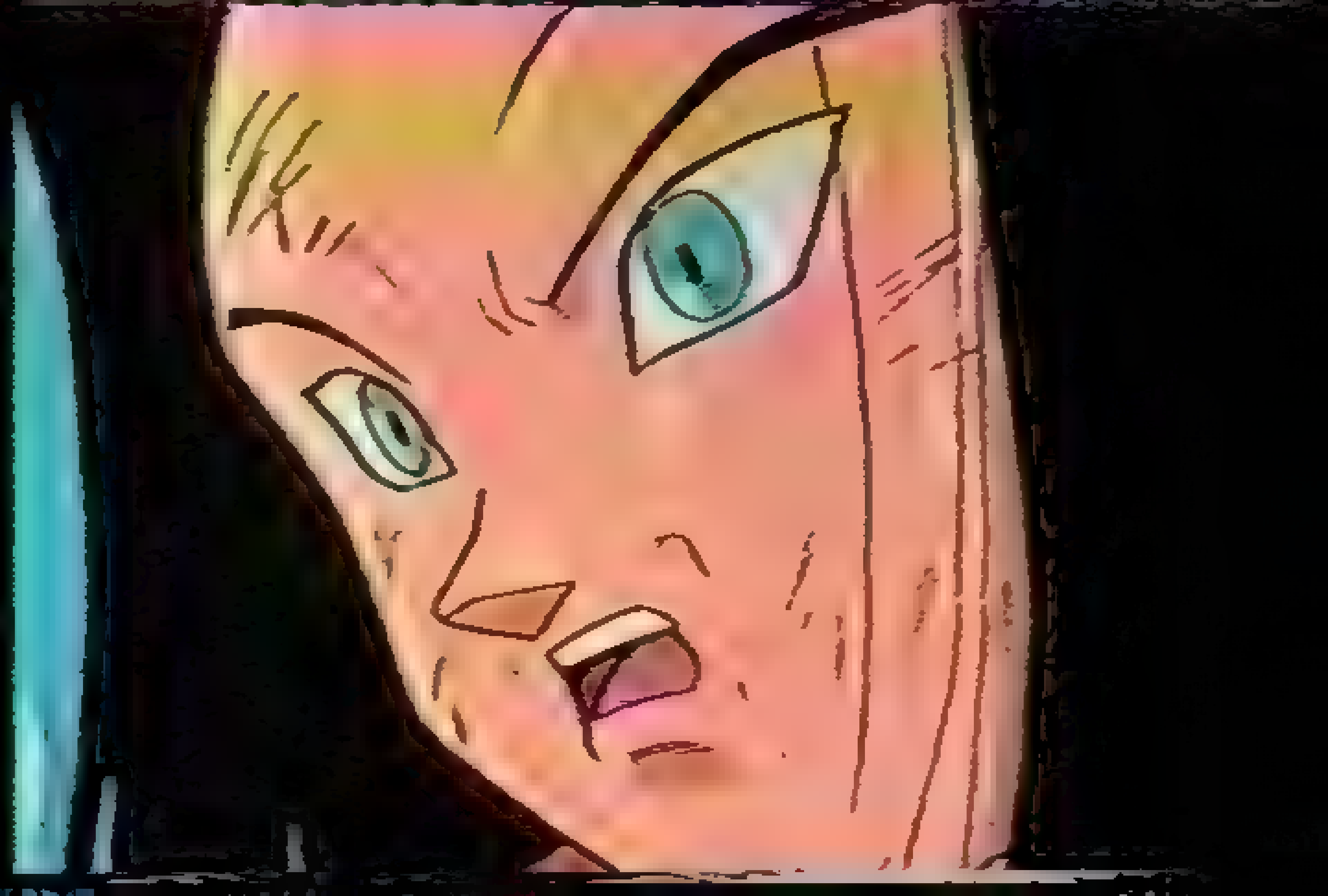


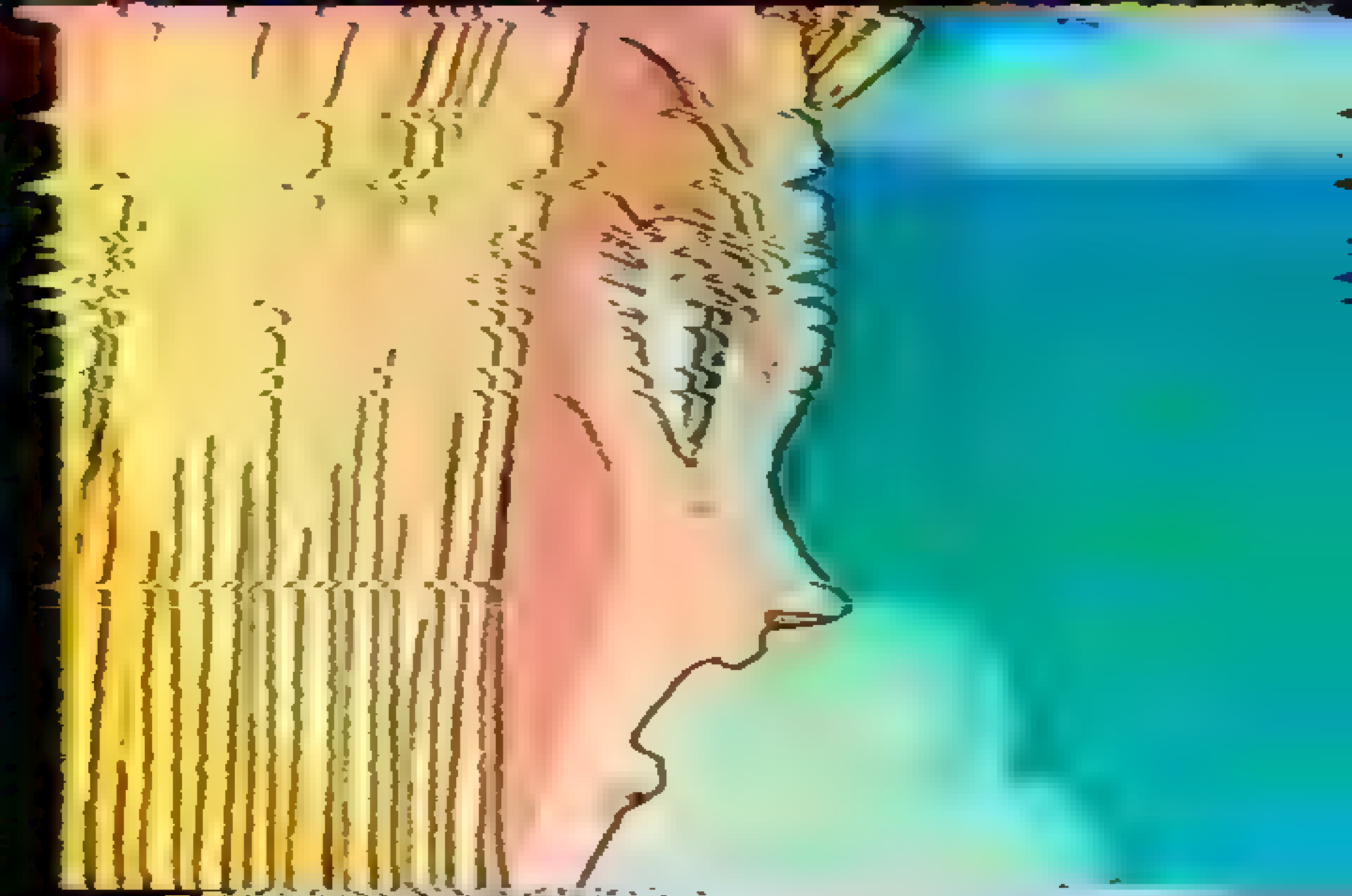


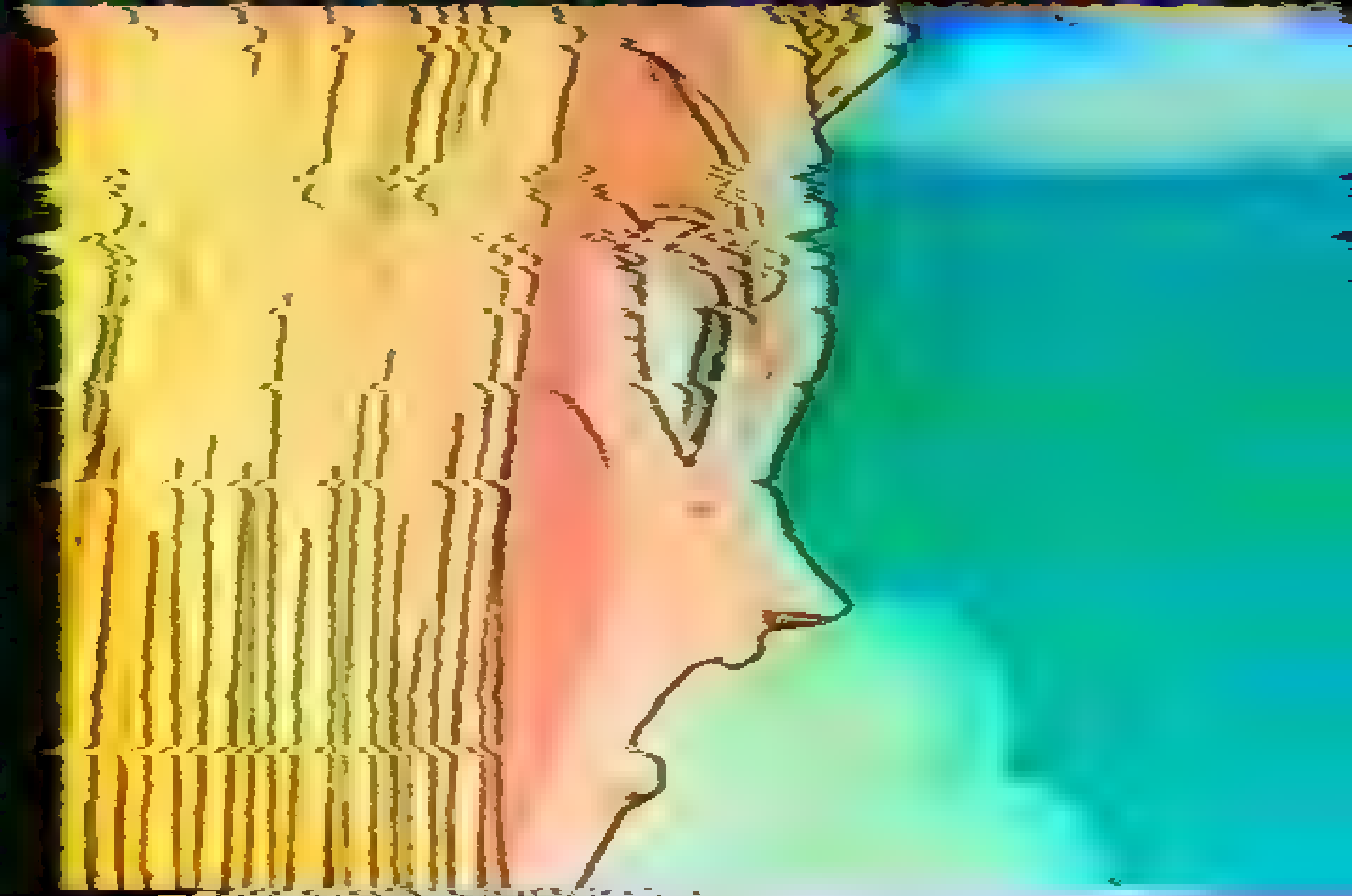


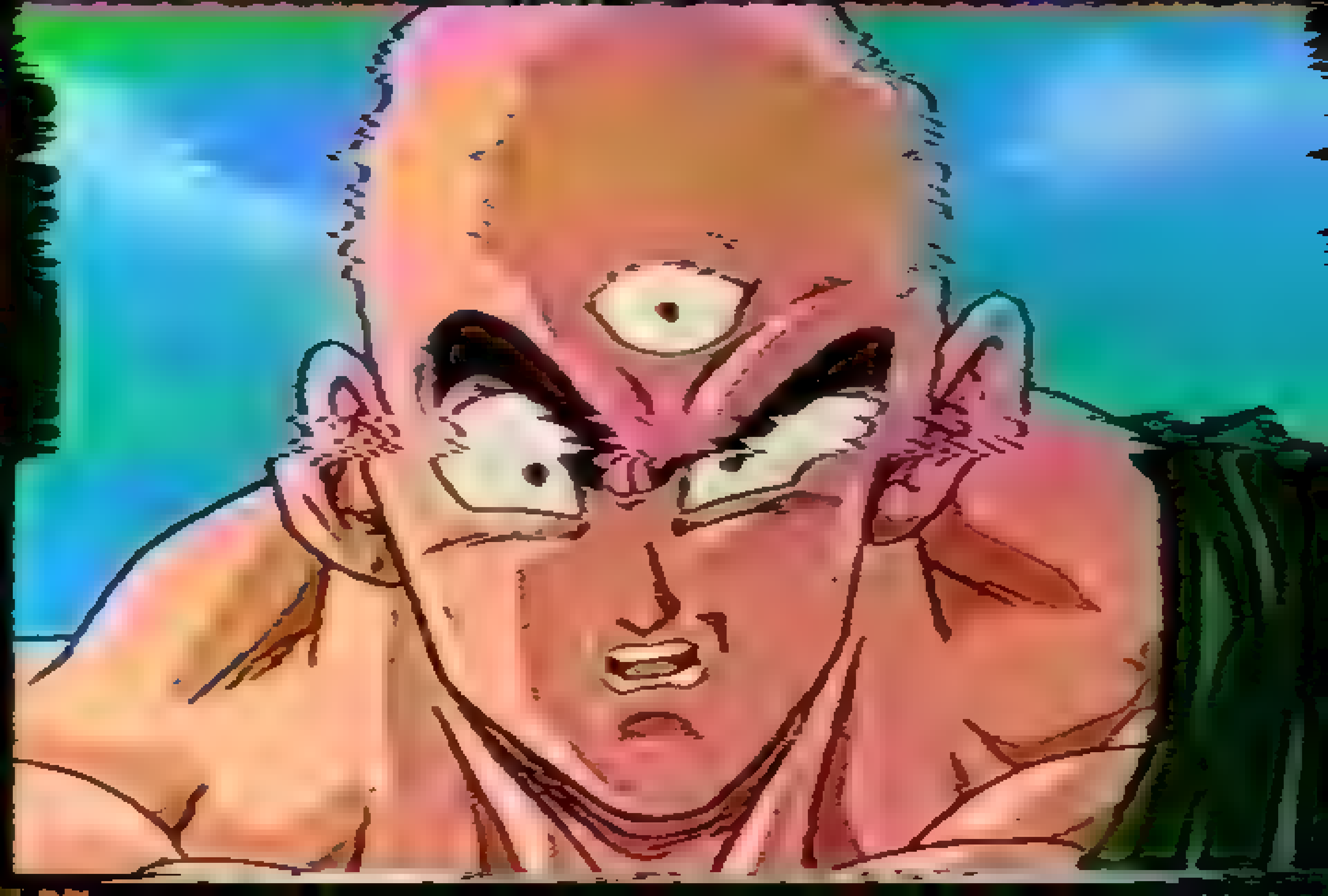


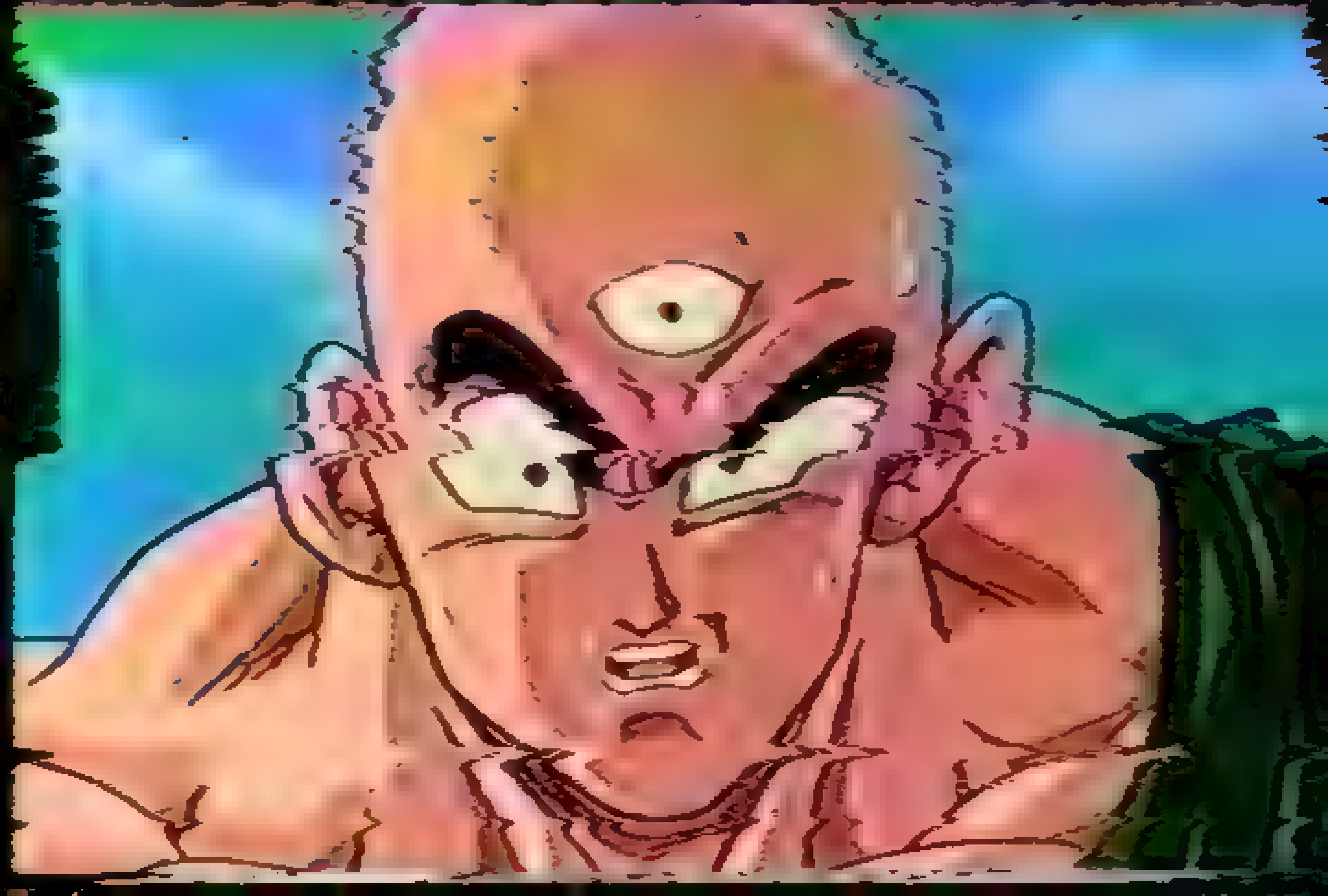




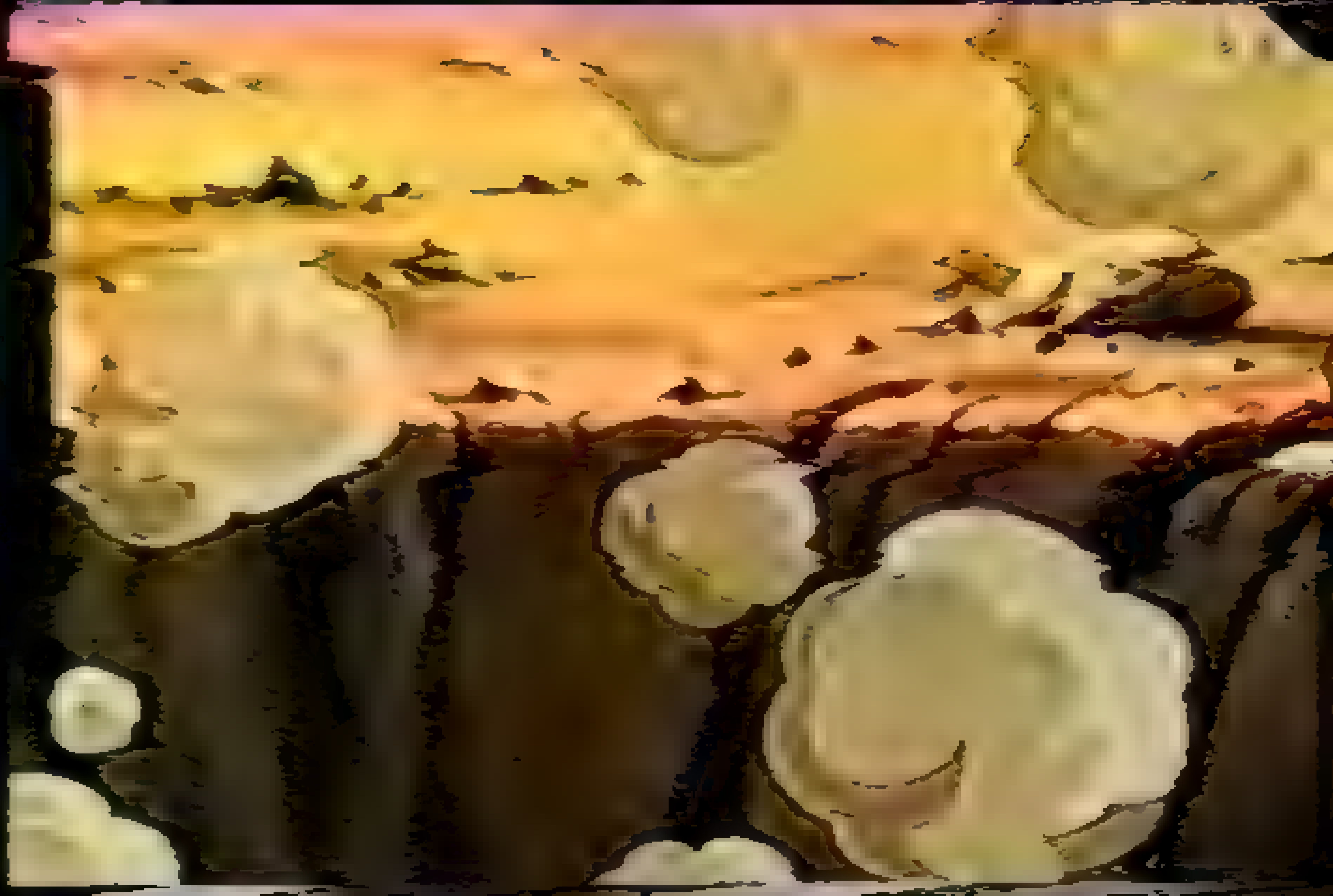






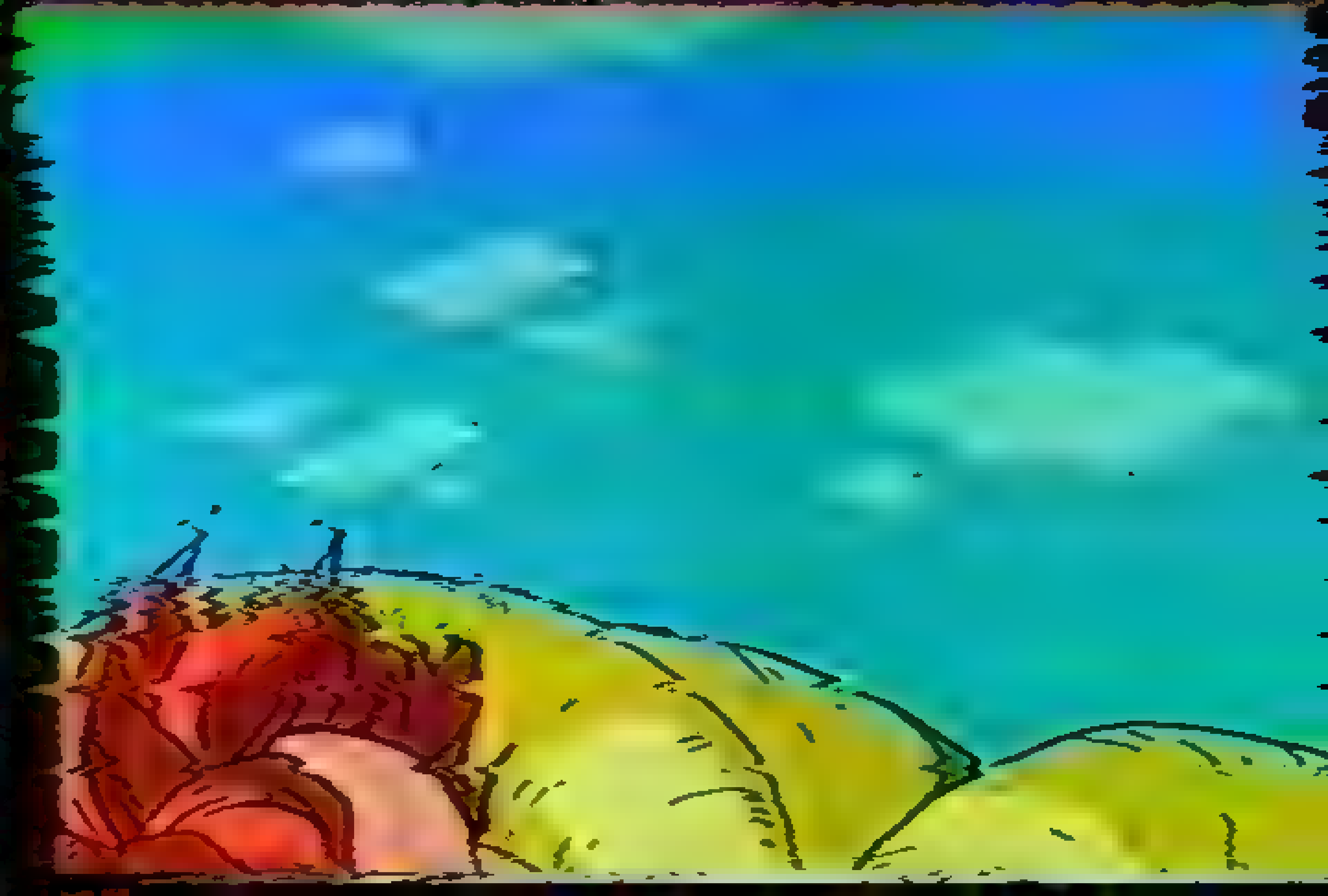




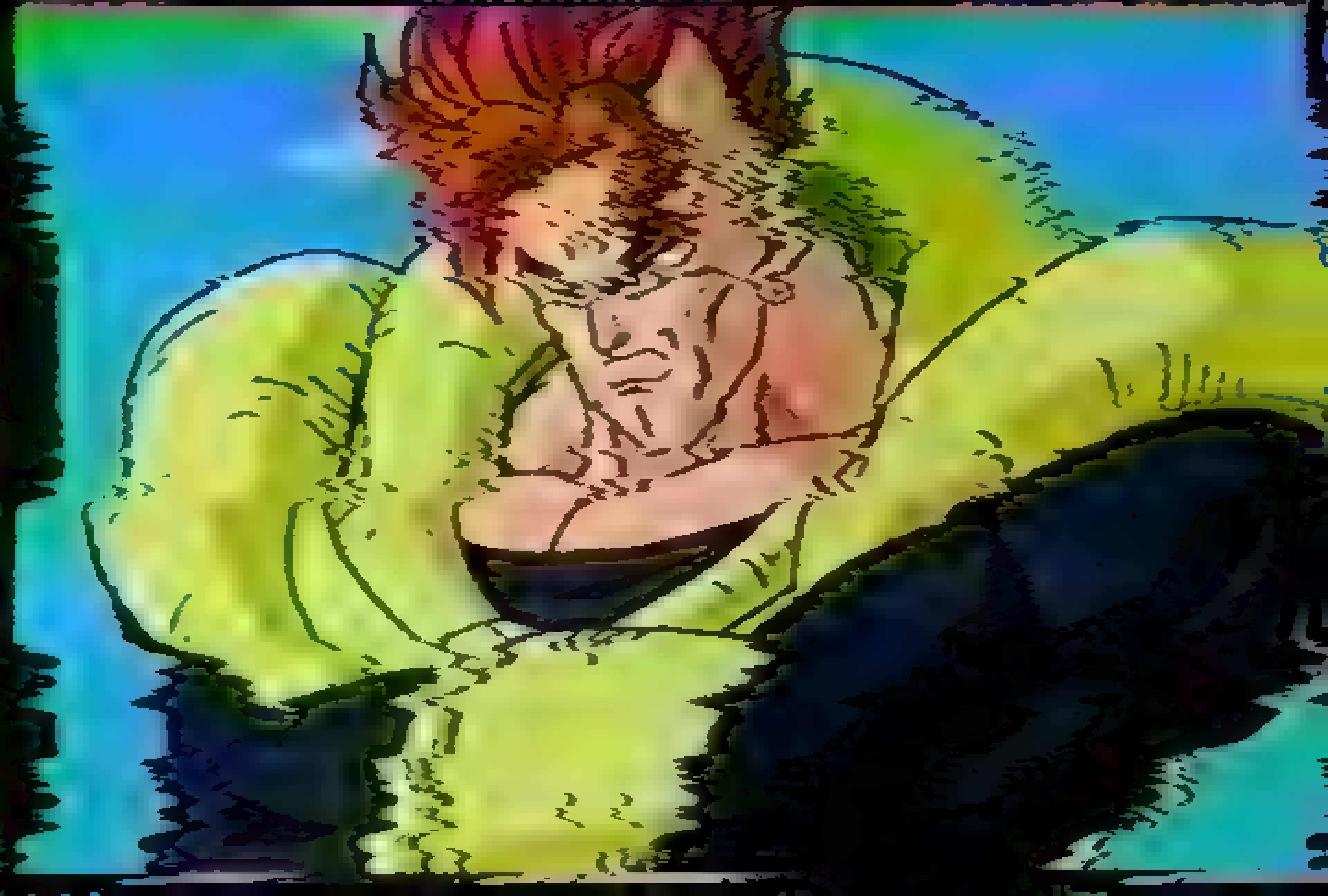




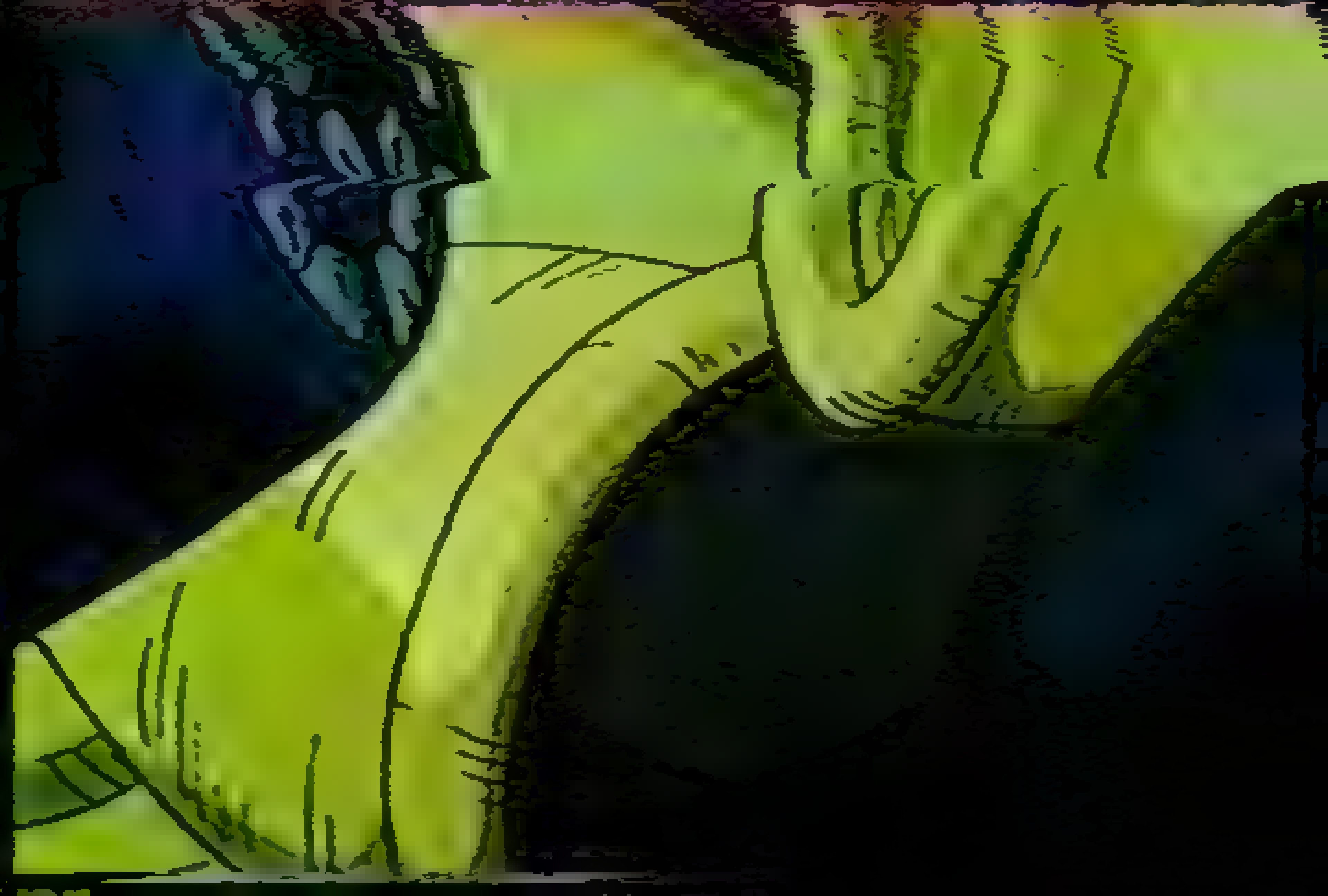






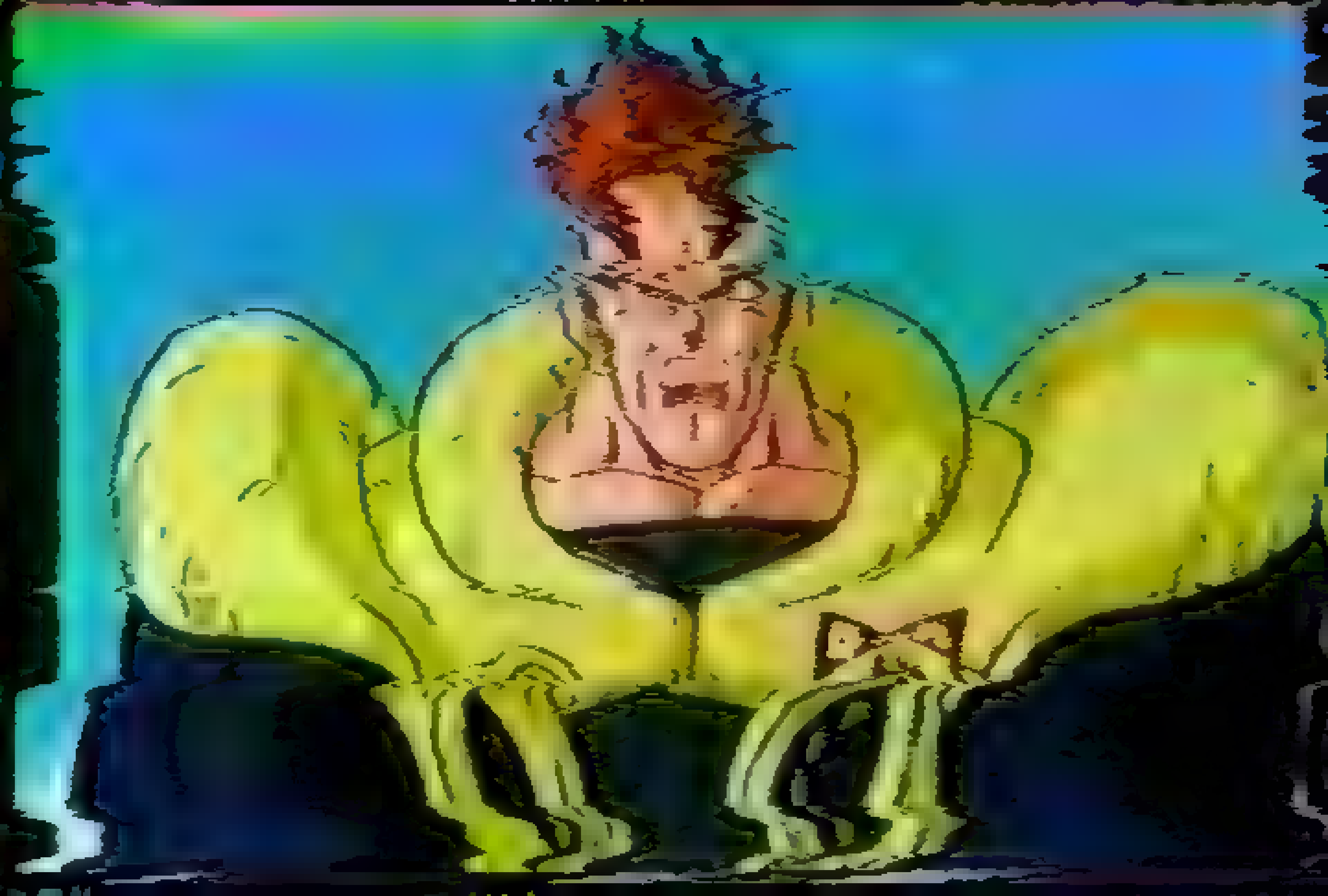


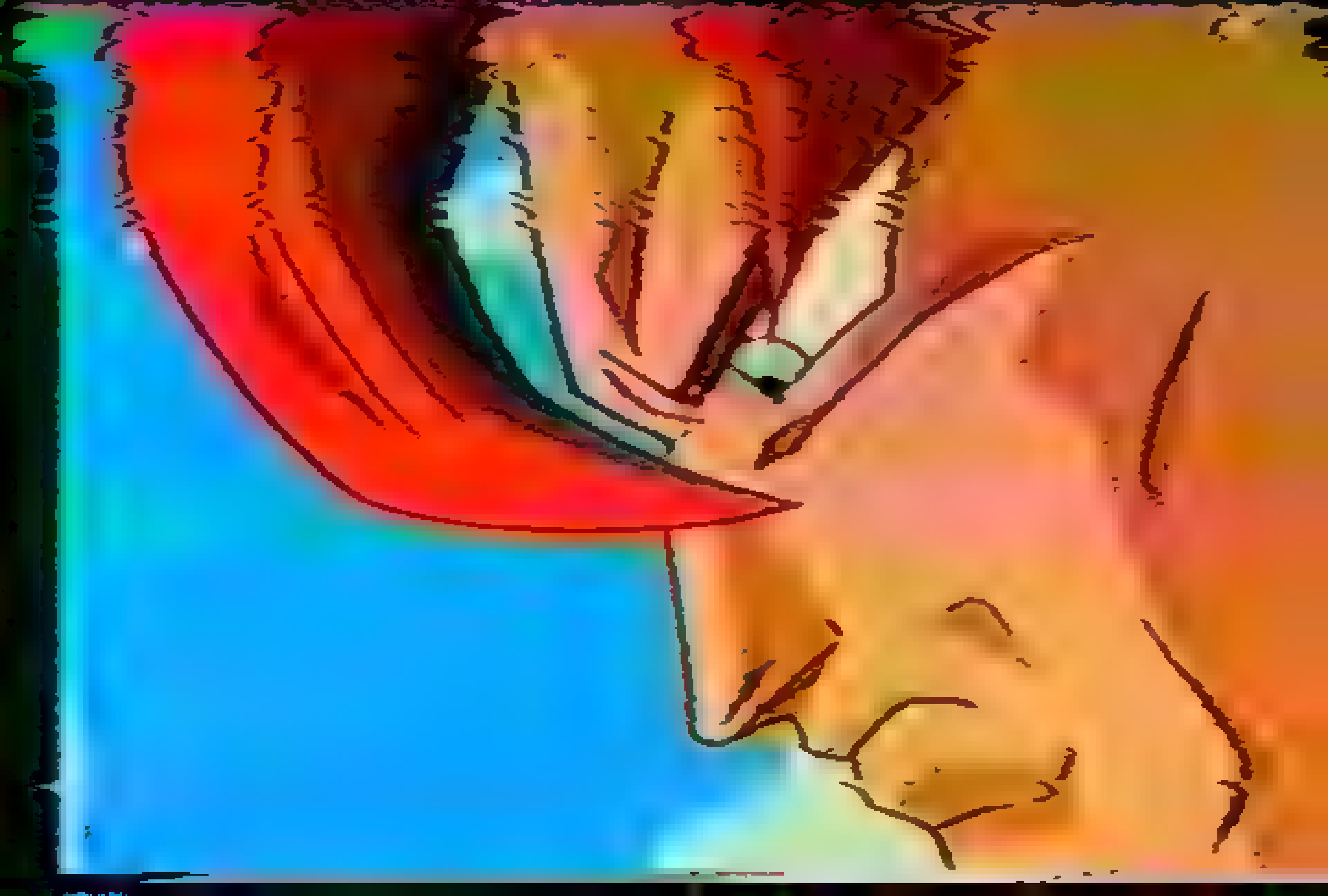
















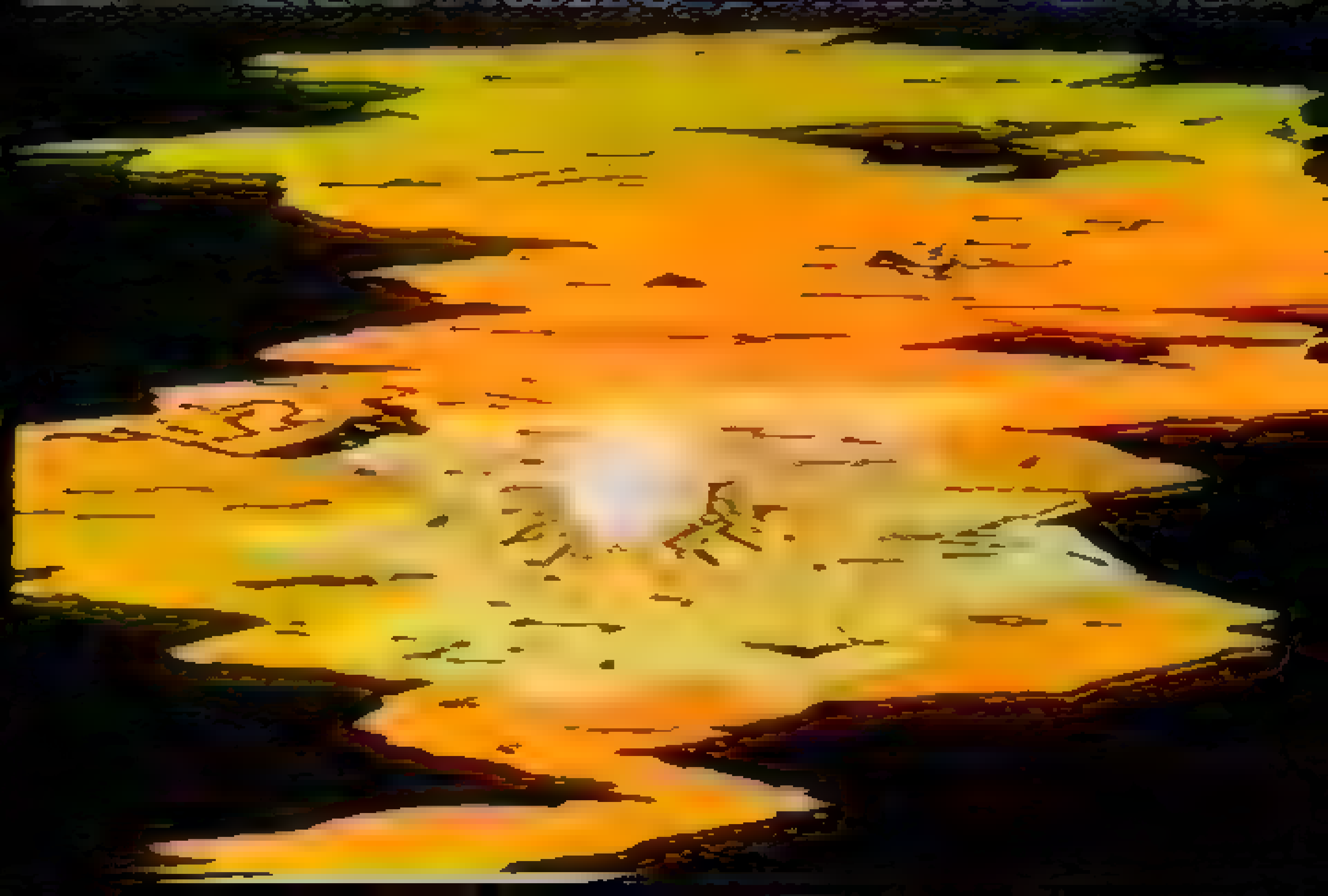


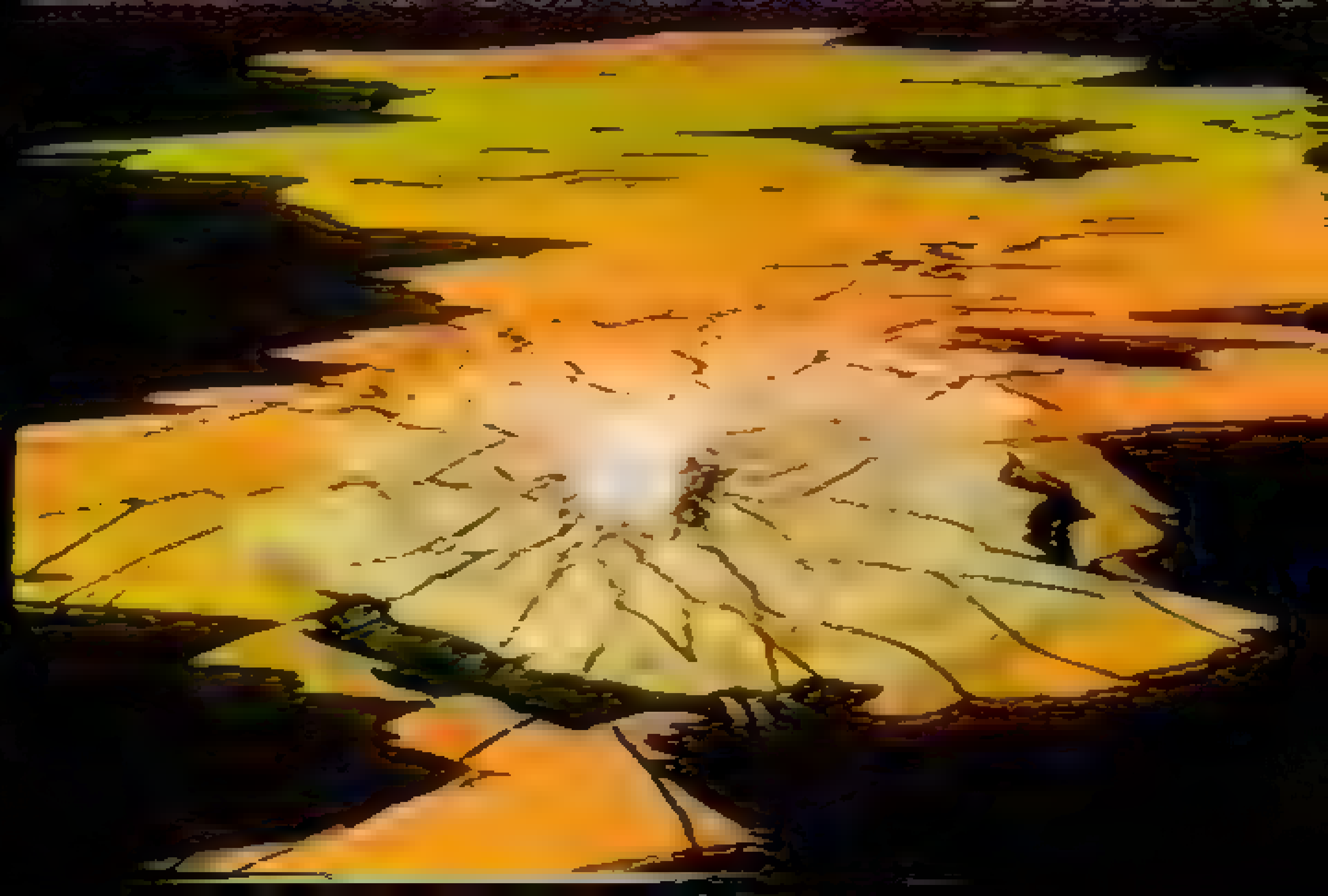










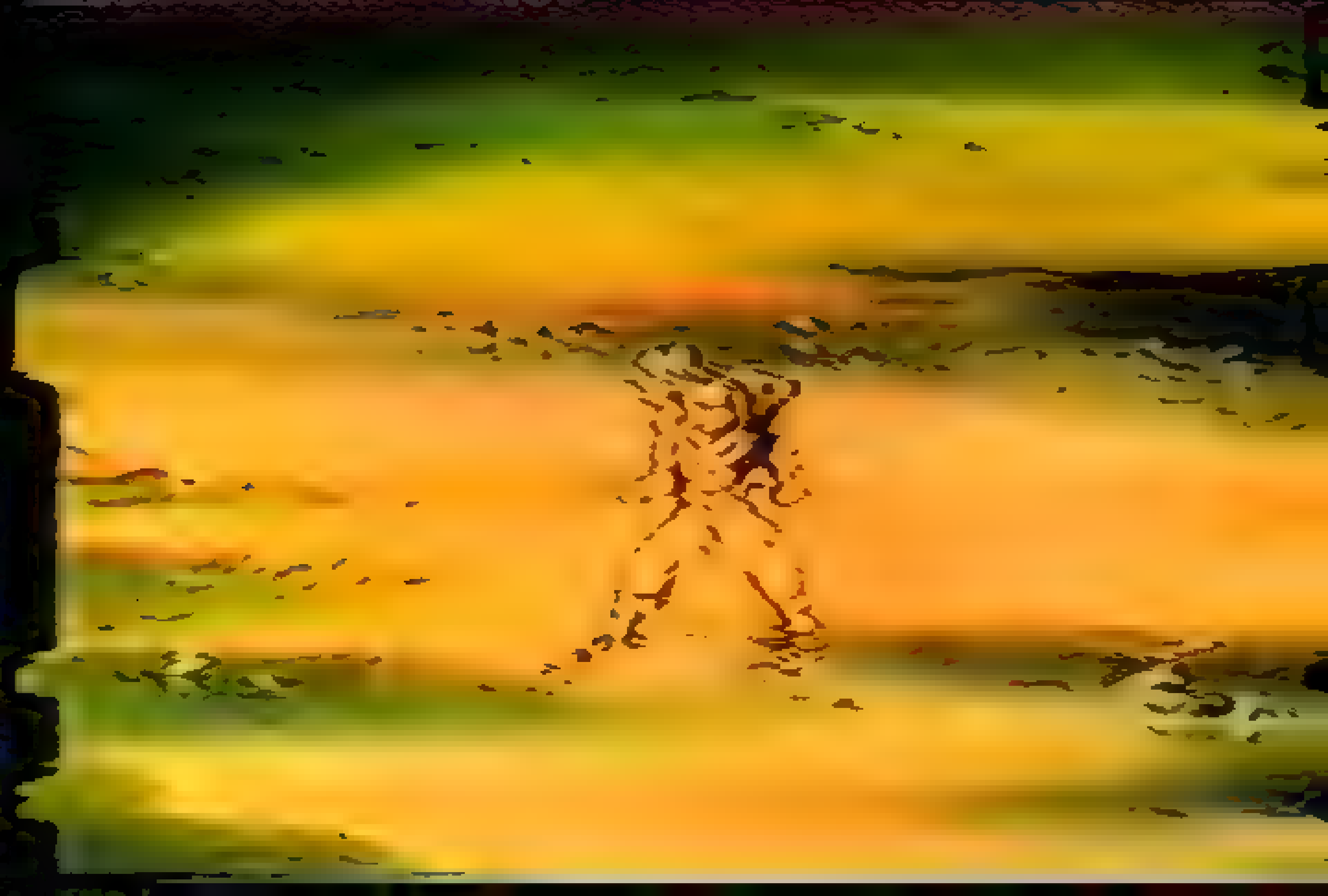








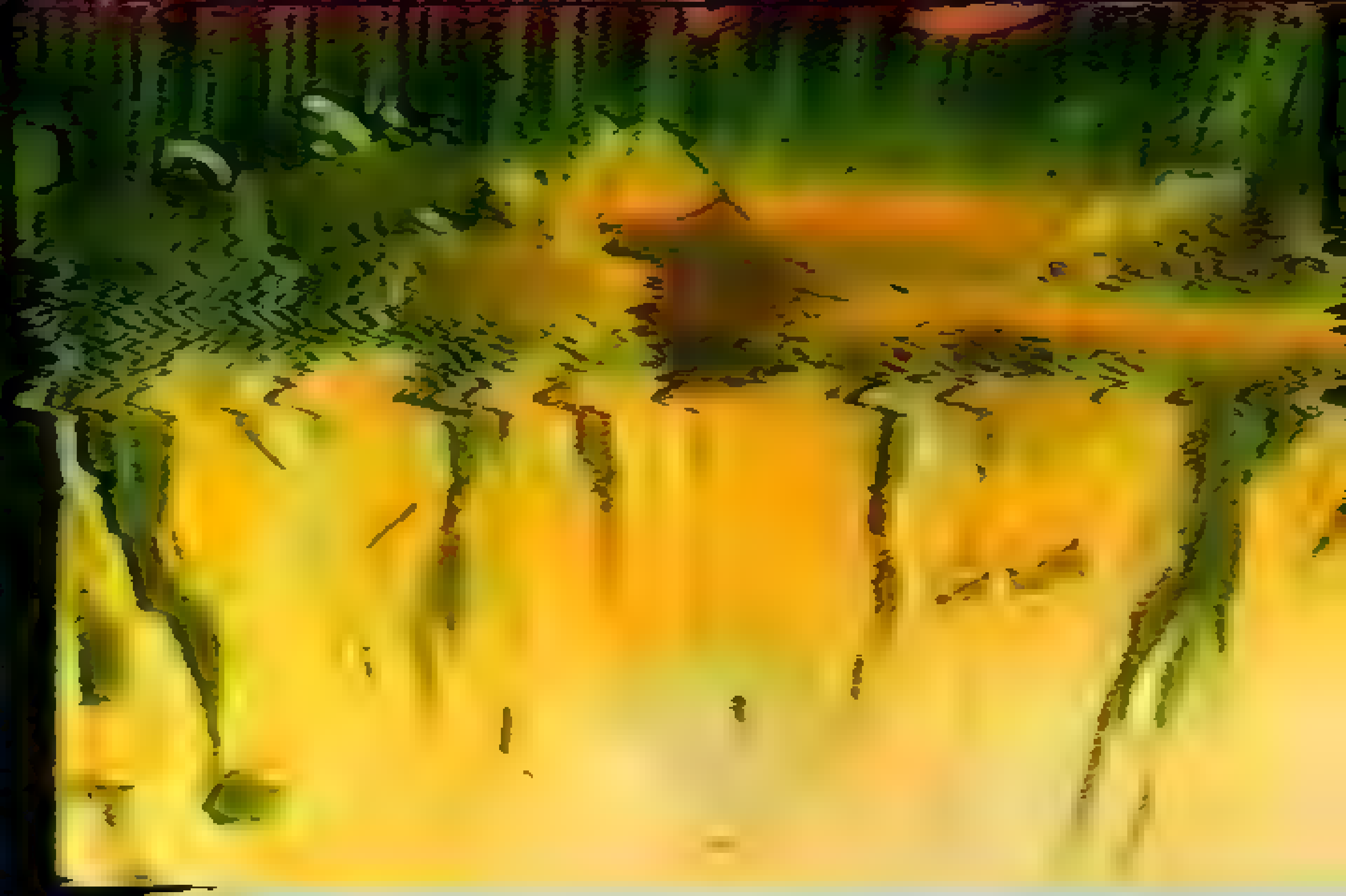






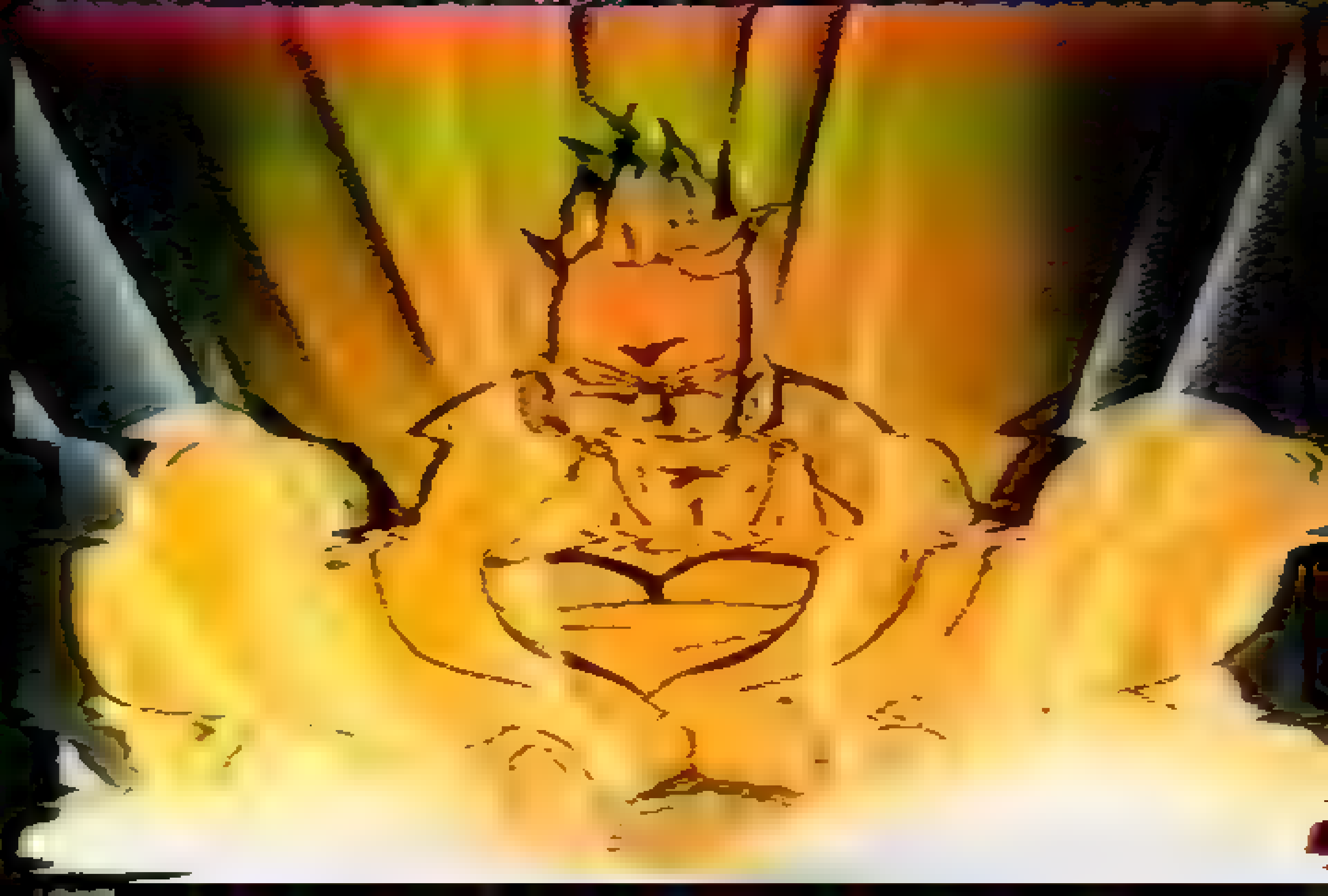


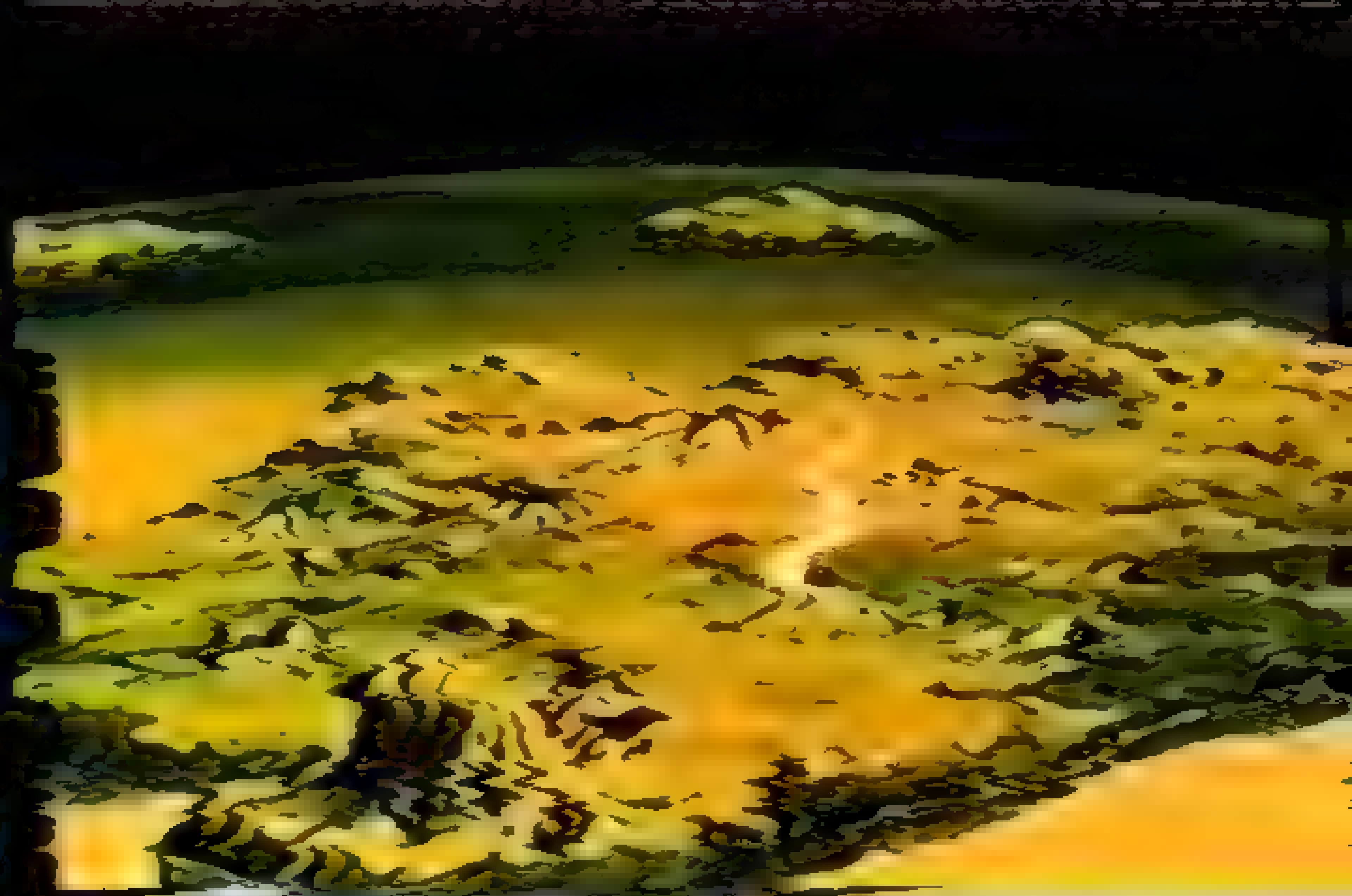














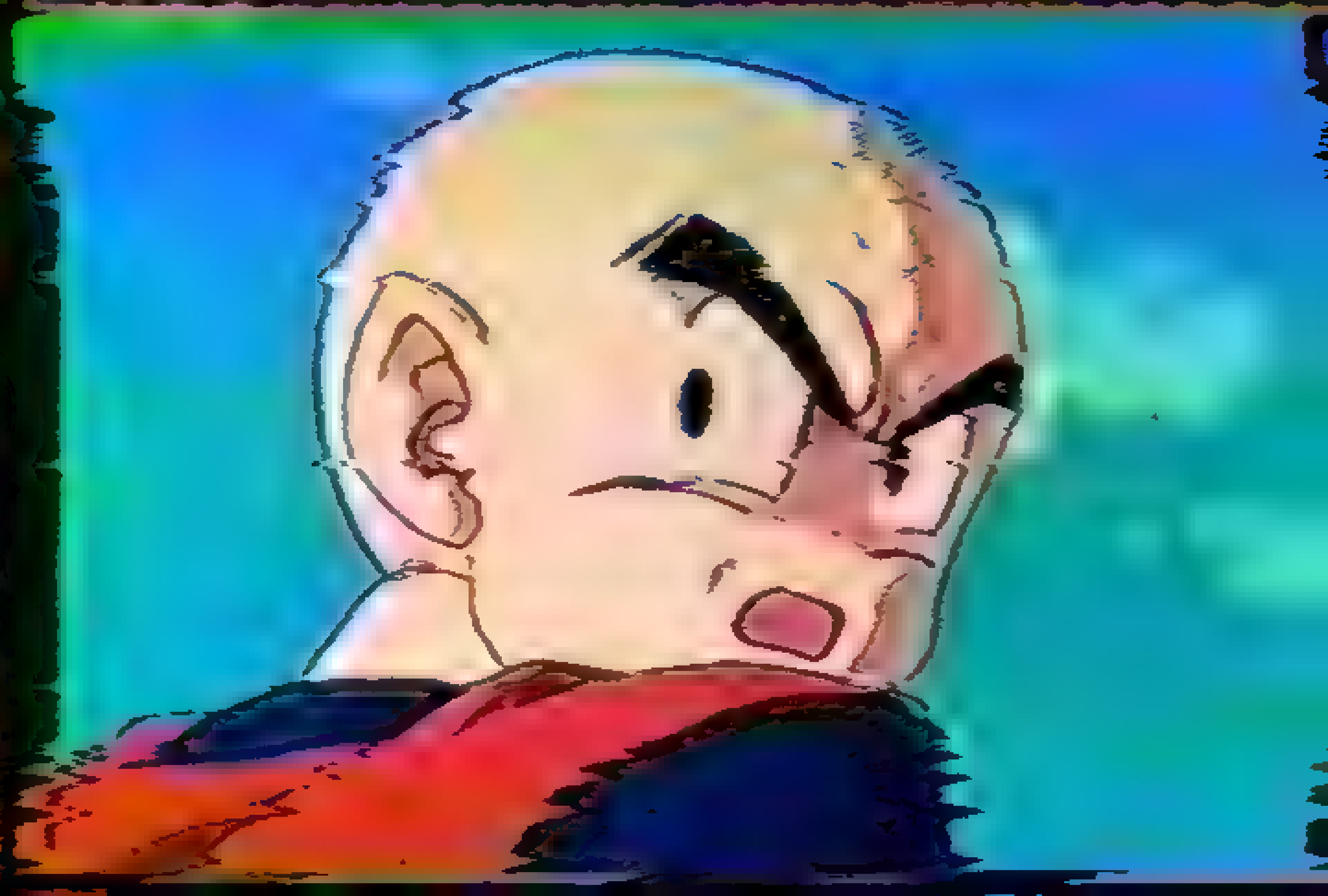


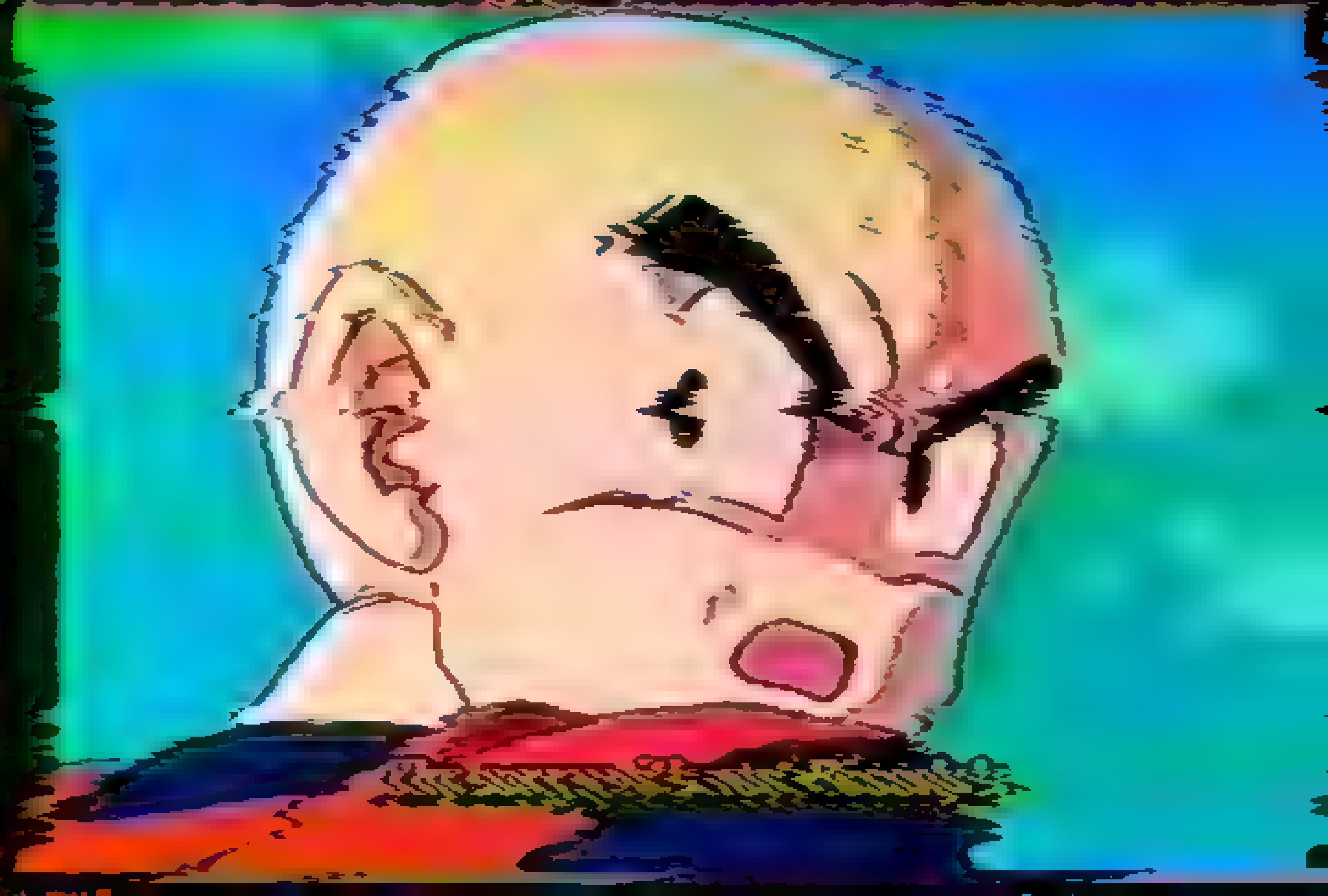




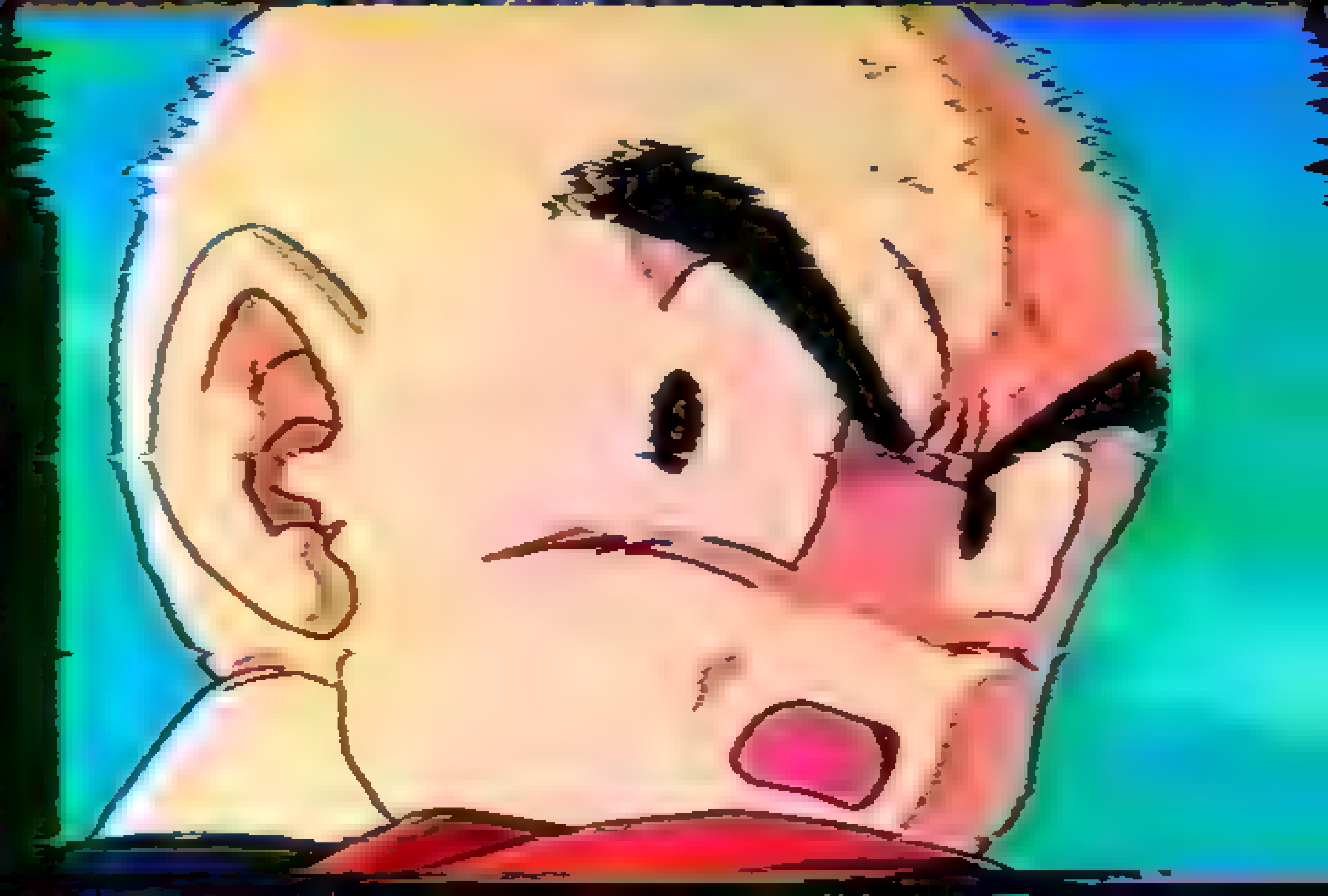


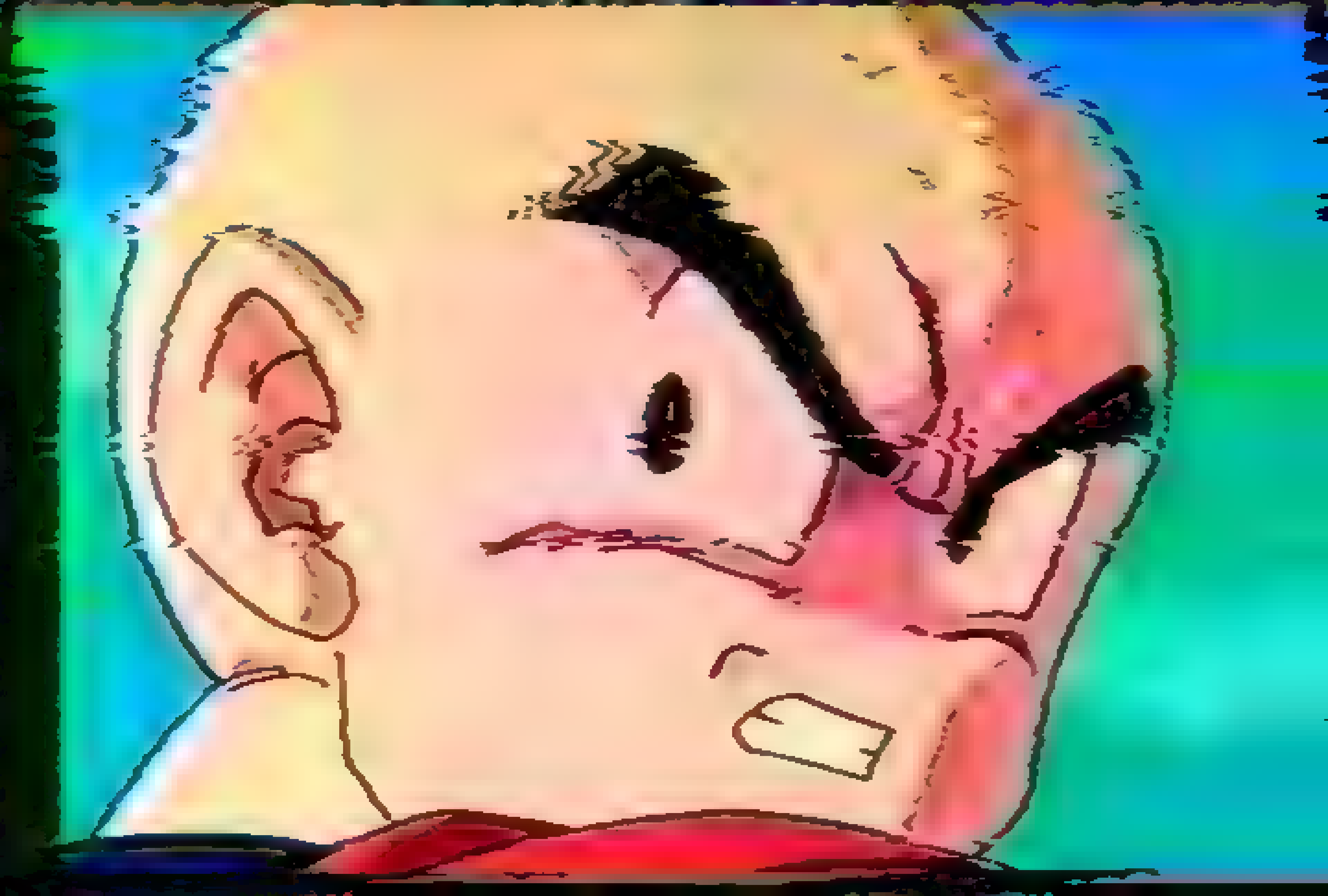







His Ki is gone.






Or Number 17 and 18...?


Anyway, I'd hurry and bring this controller.




That's the only thing I can do now.






I felt it too.

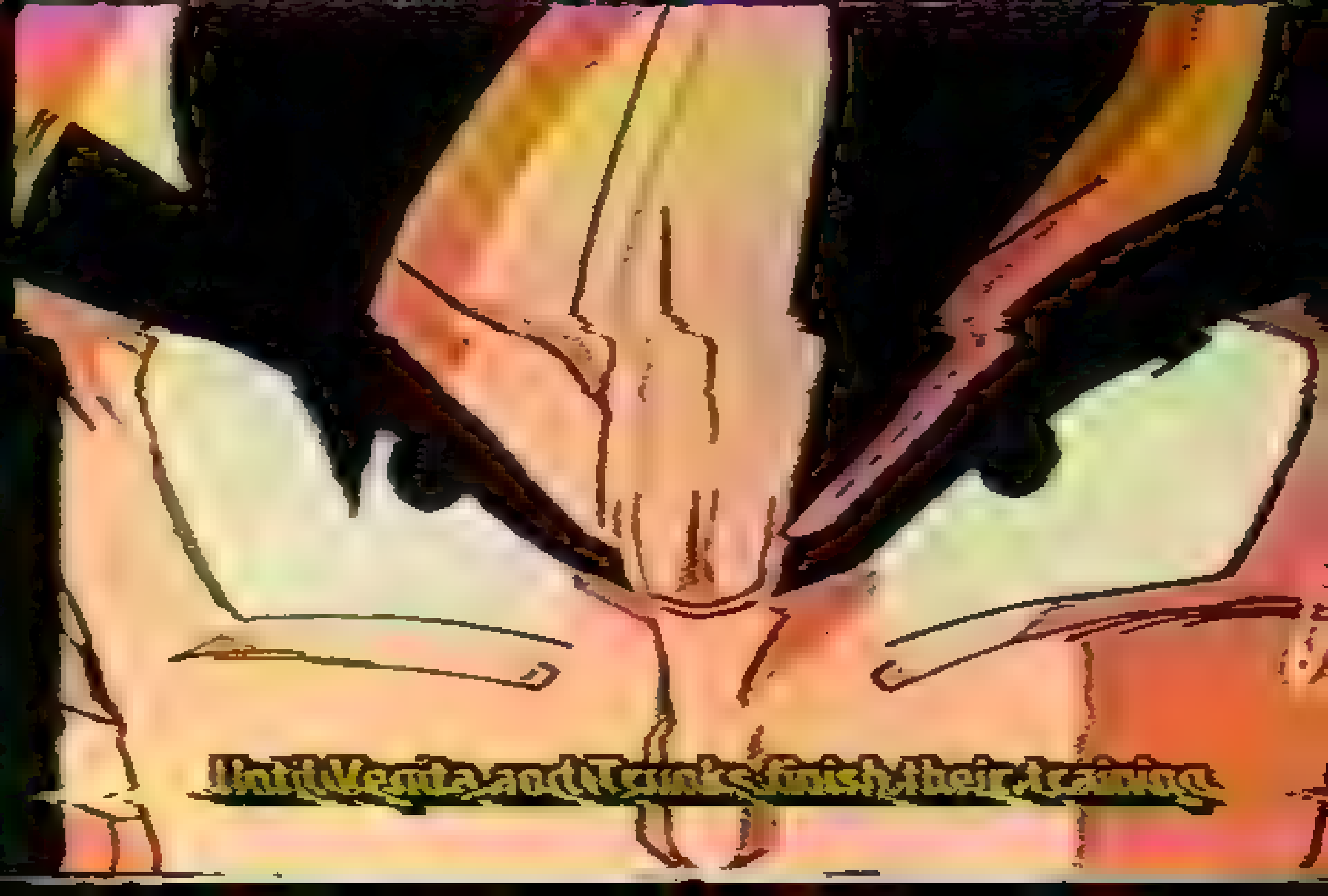


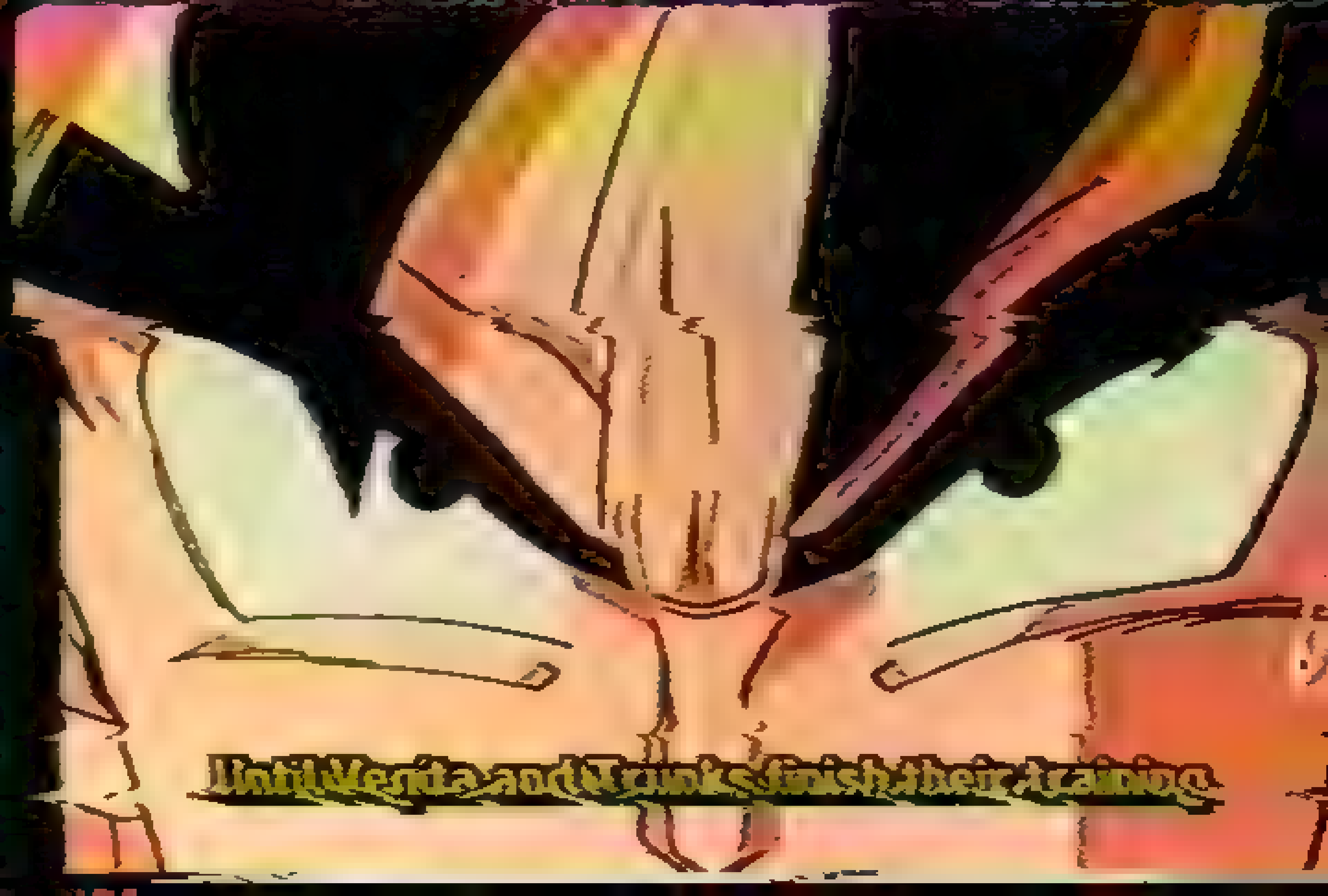

Cell's Ki became very small all of the sudden.


Cell's Ki became very small all of the sudden.

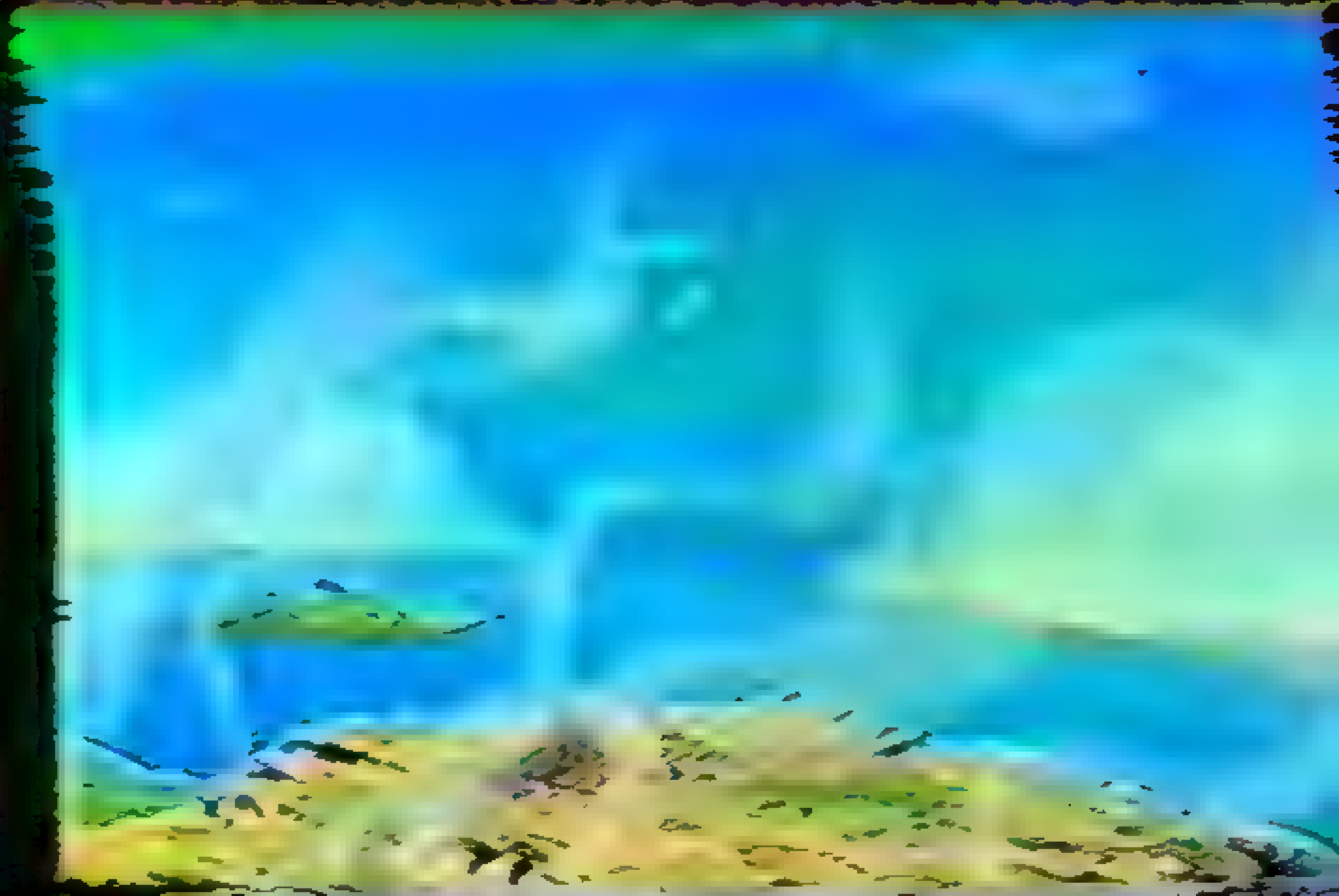

I don't know why, but we have to hold on here...

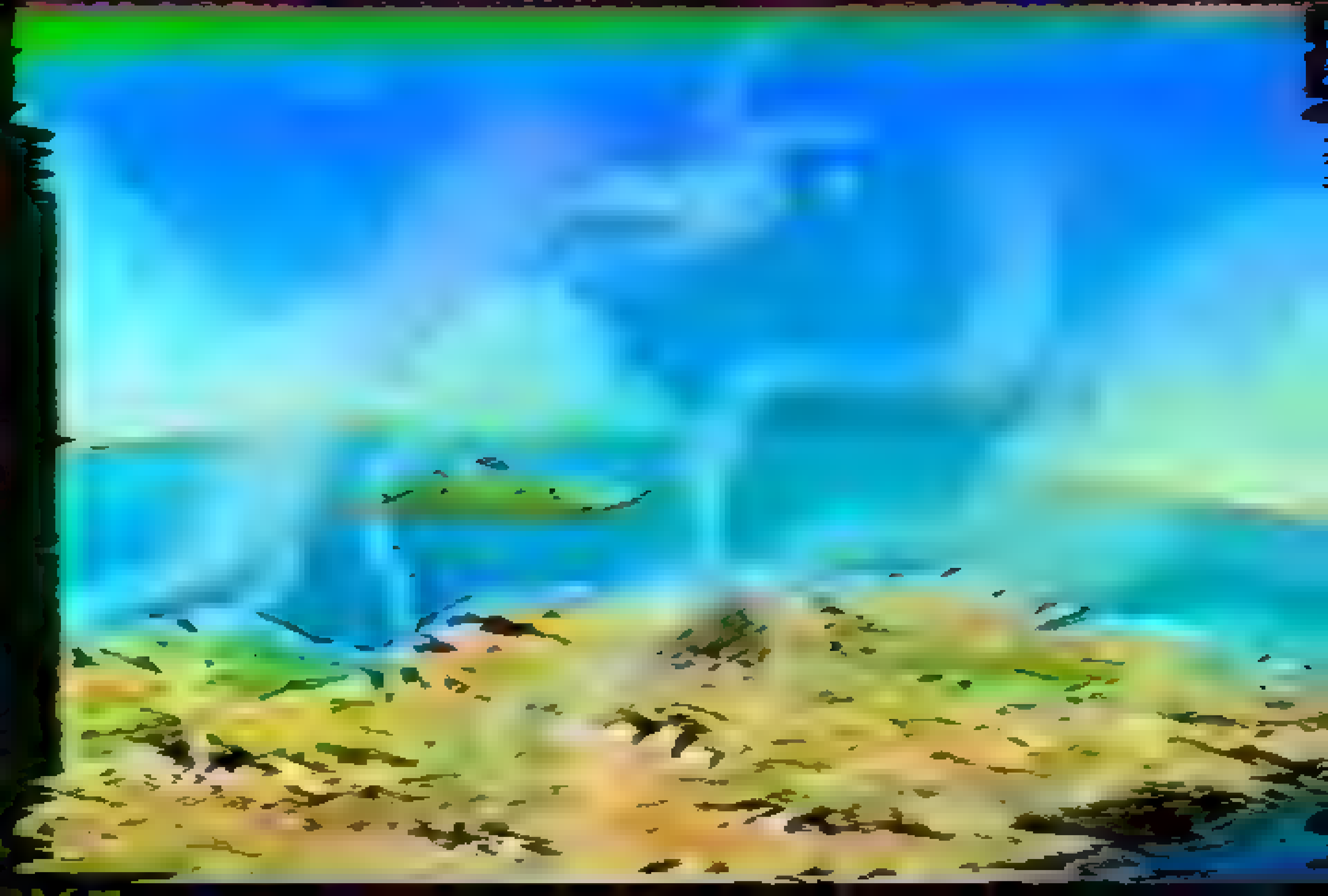

I don't know who, but we have to hold on here...

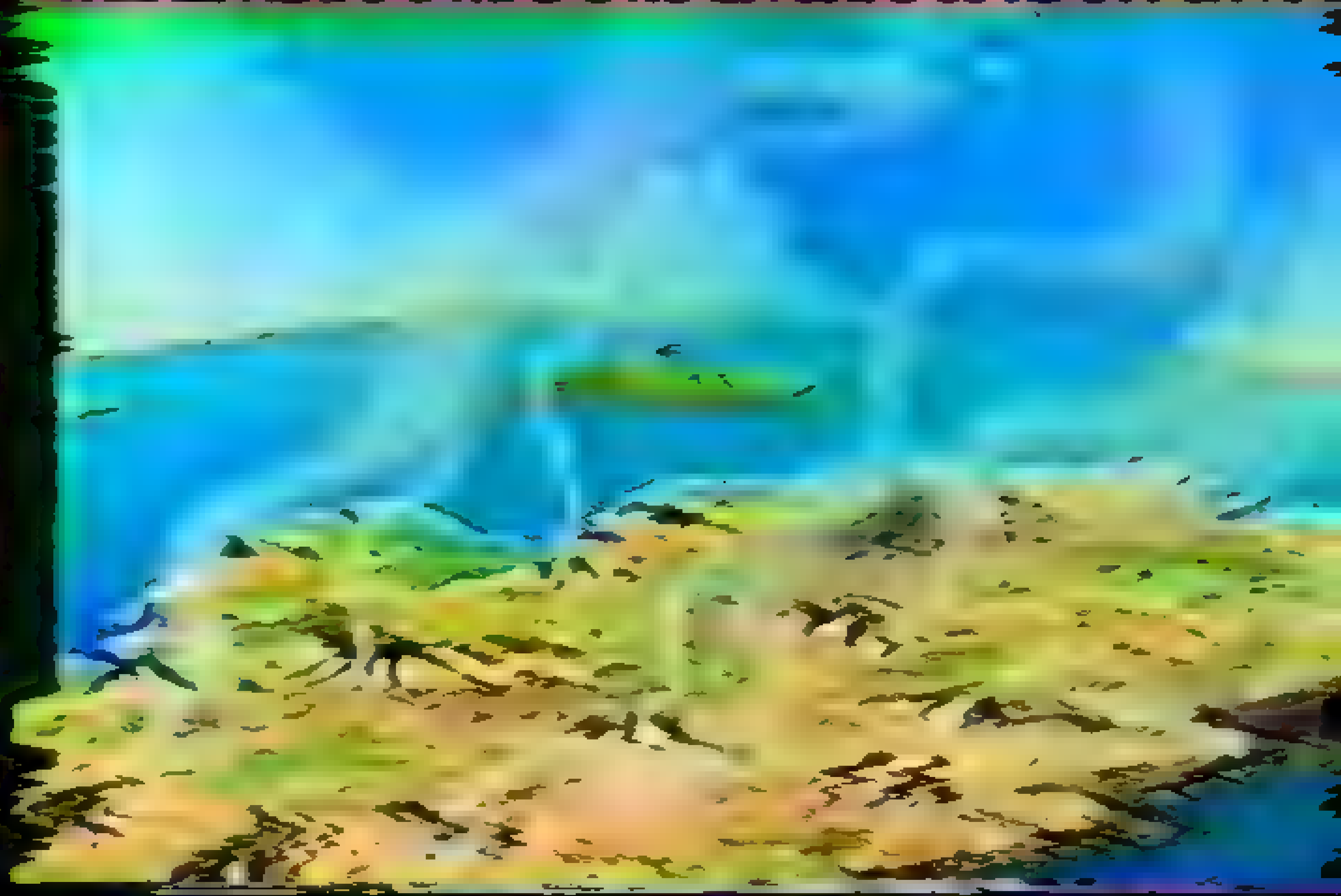

Until Vegita and Trunk's finish their training


Until Vegita and Trunks finish their training

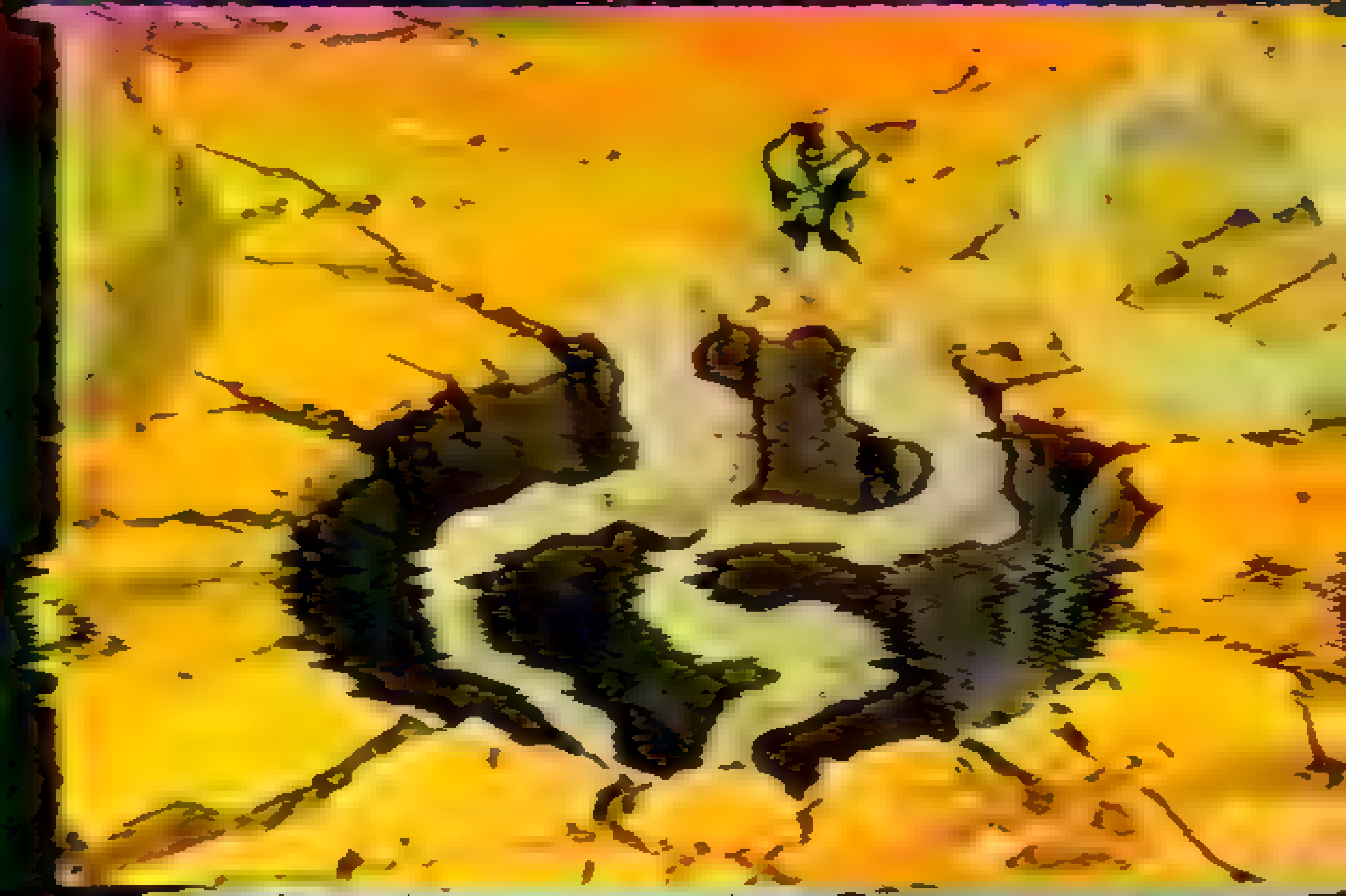


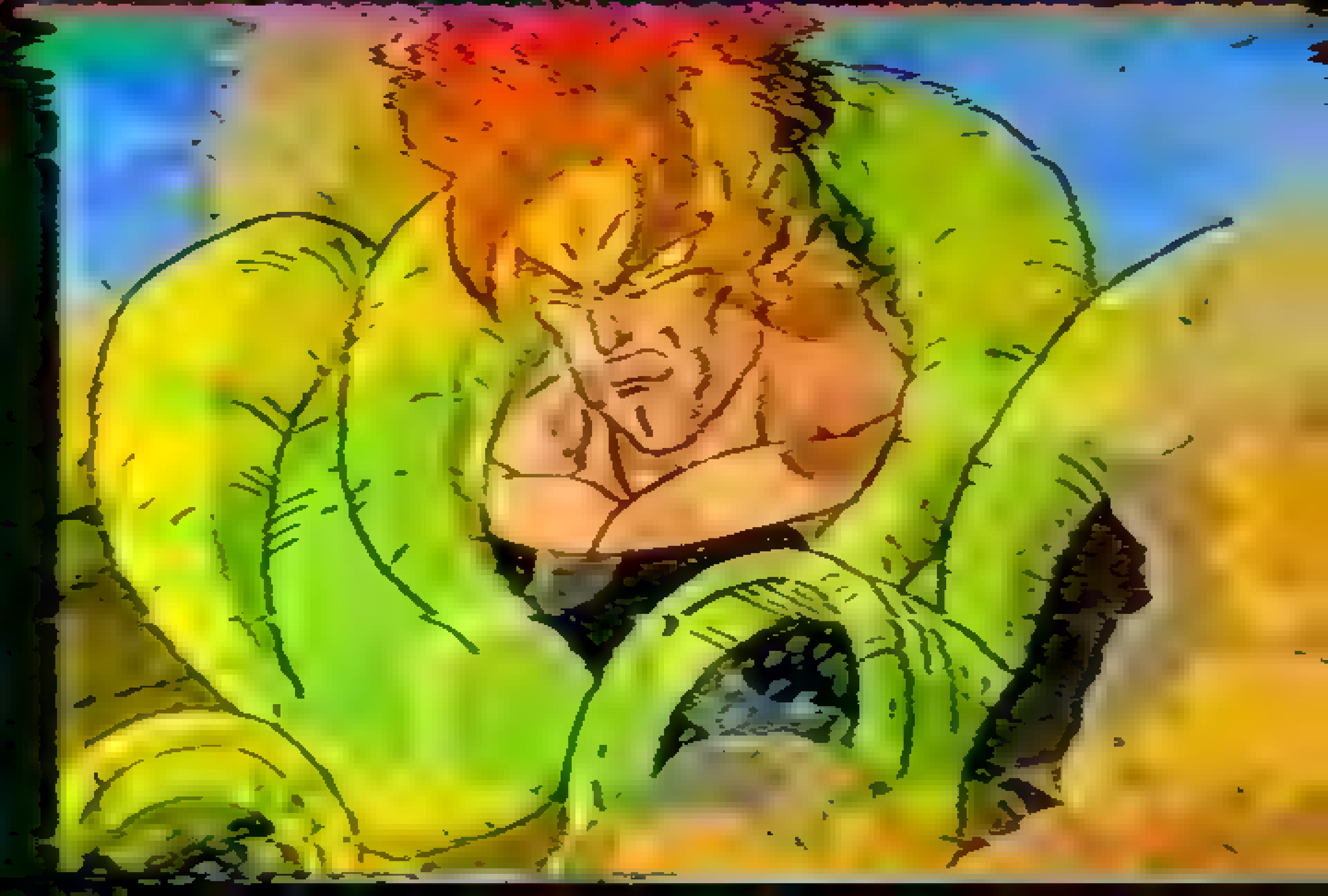




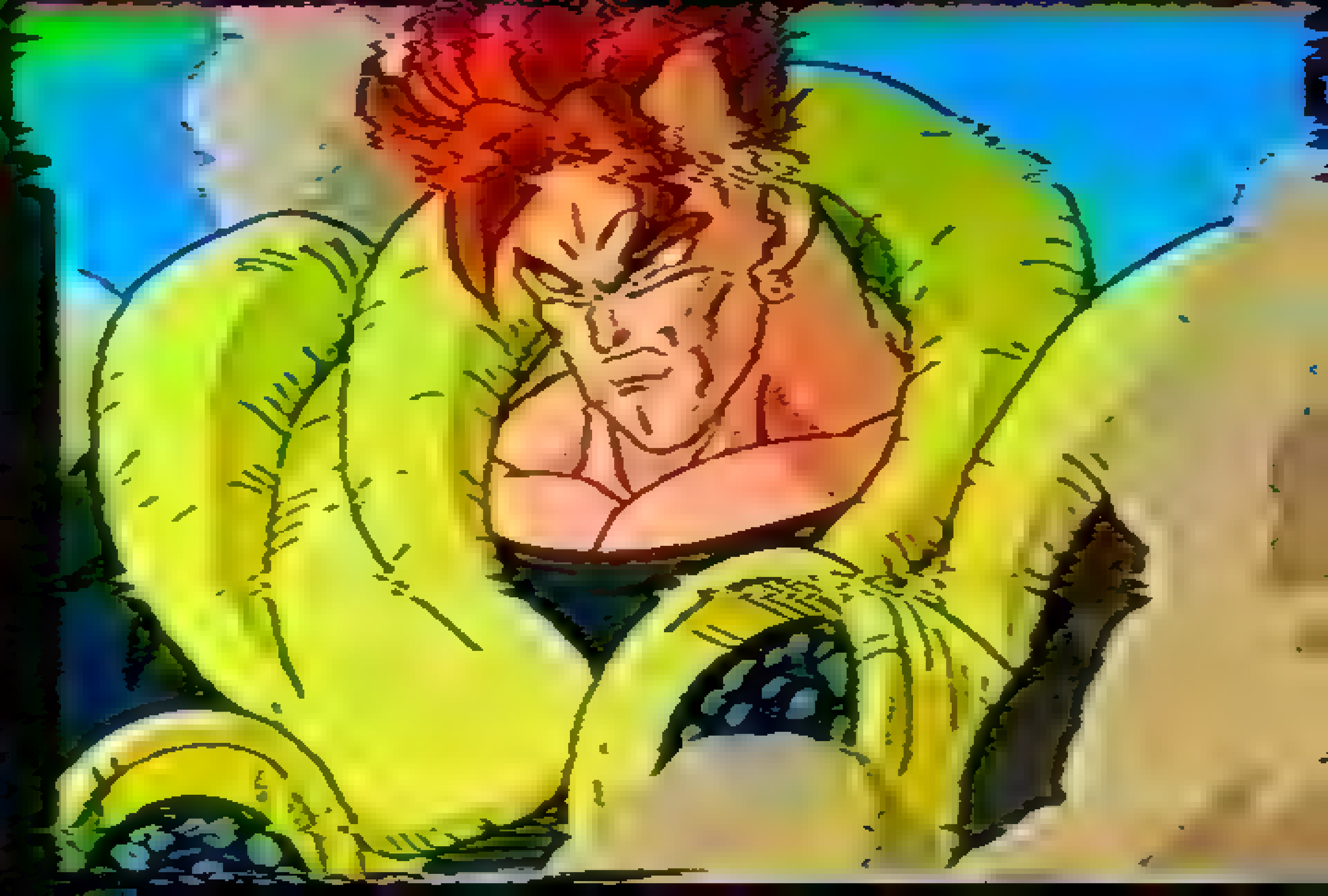


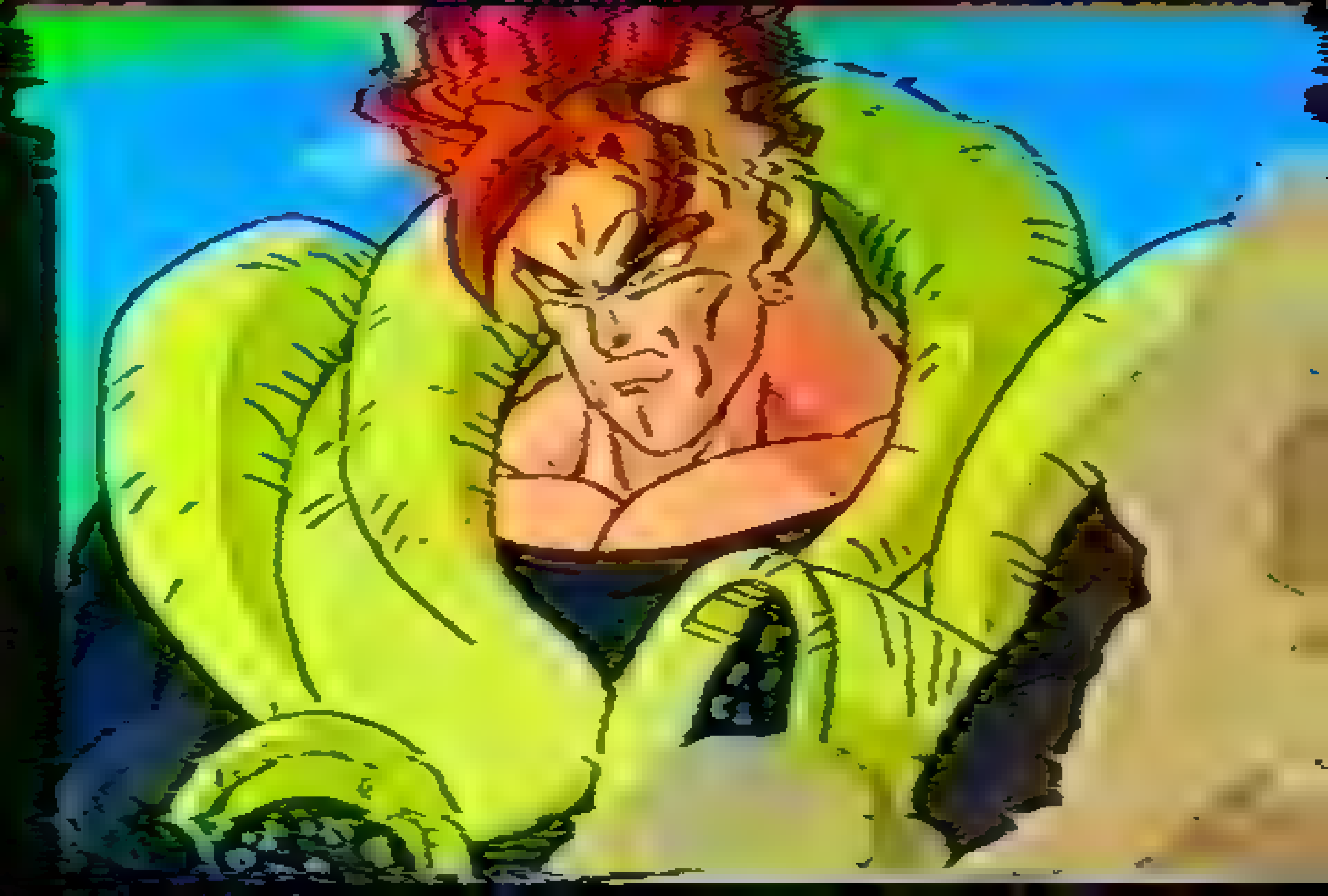


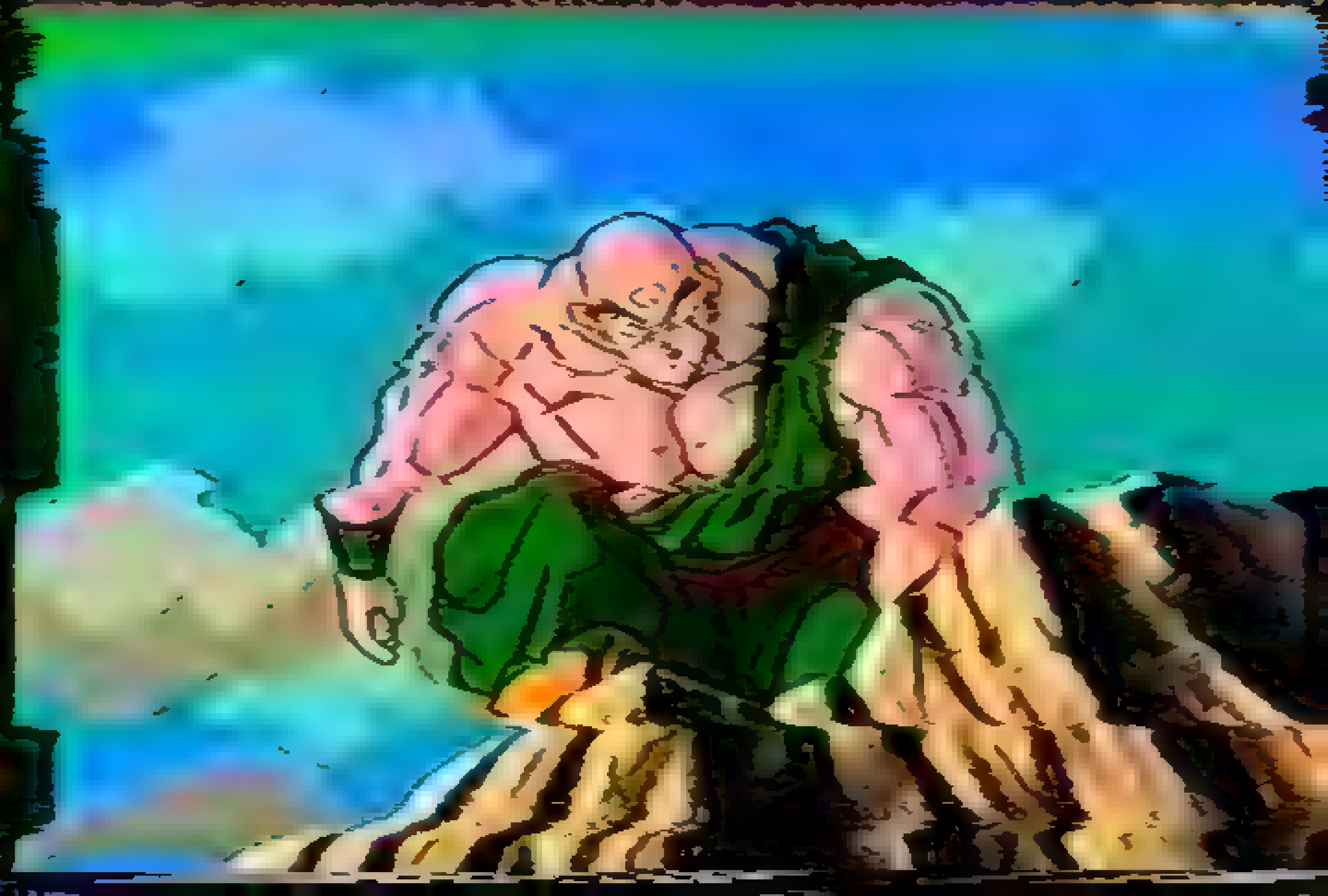






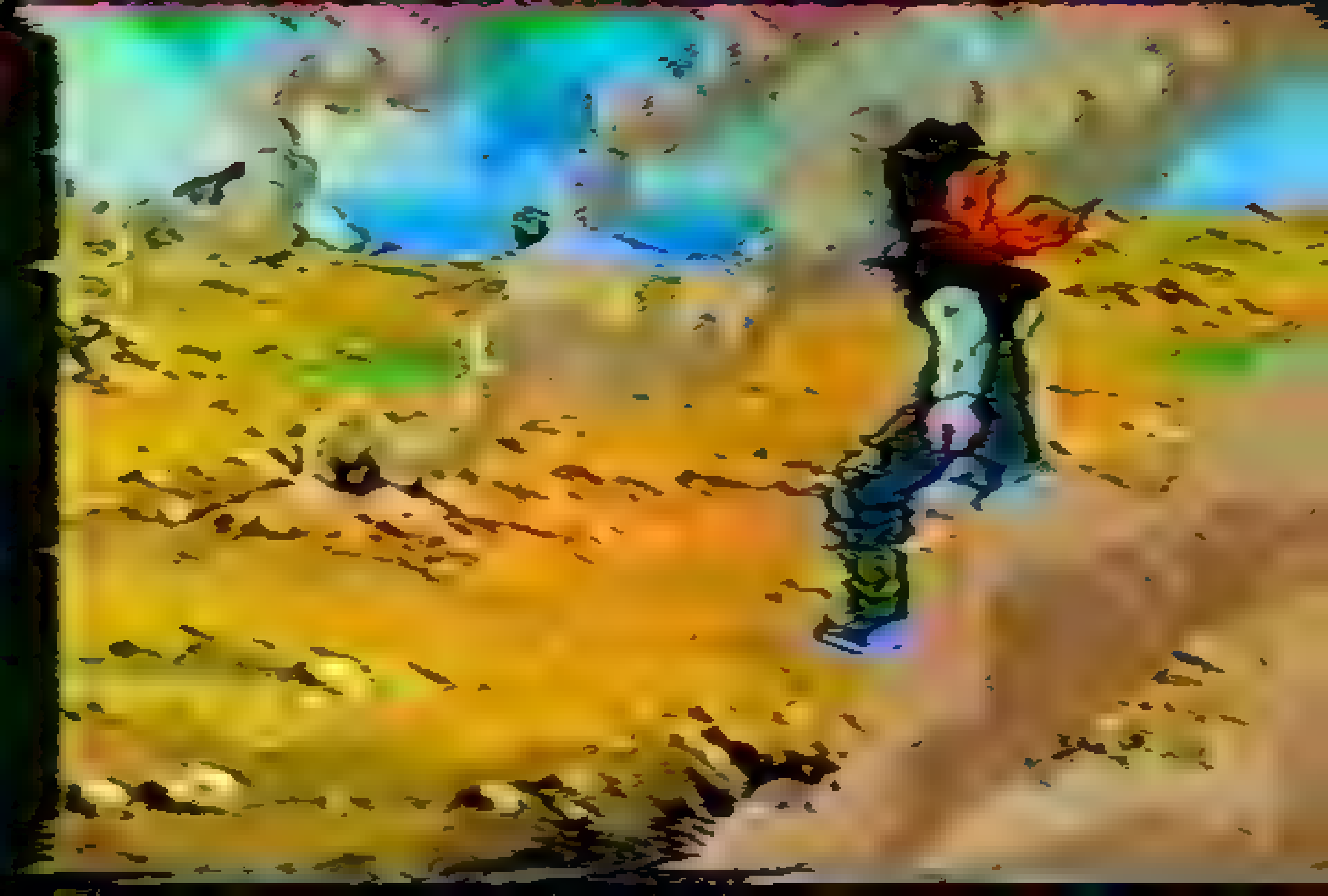




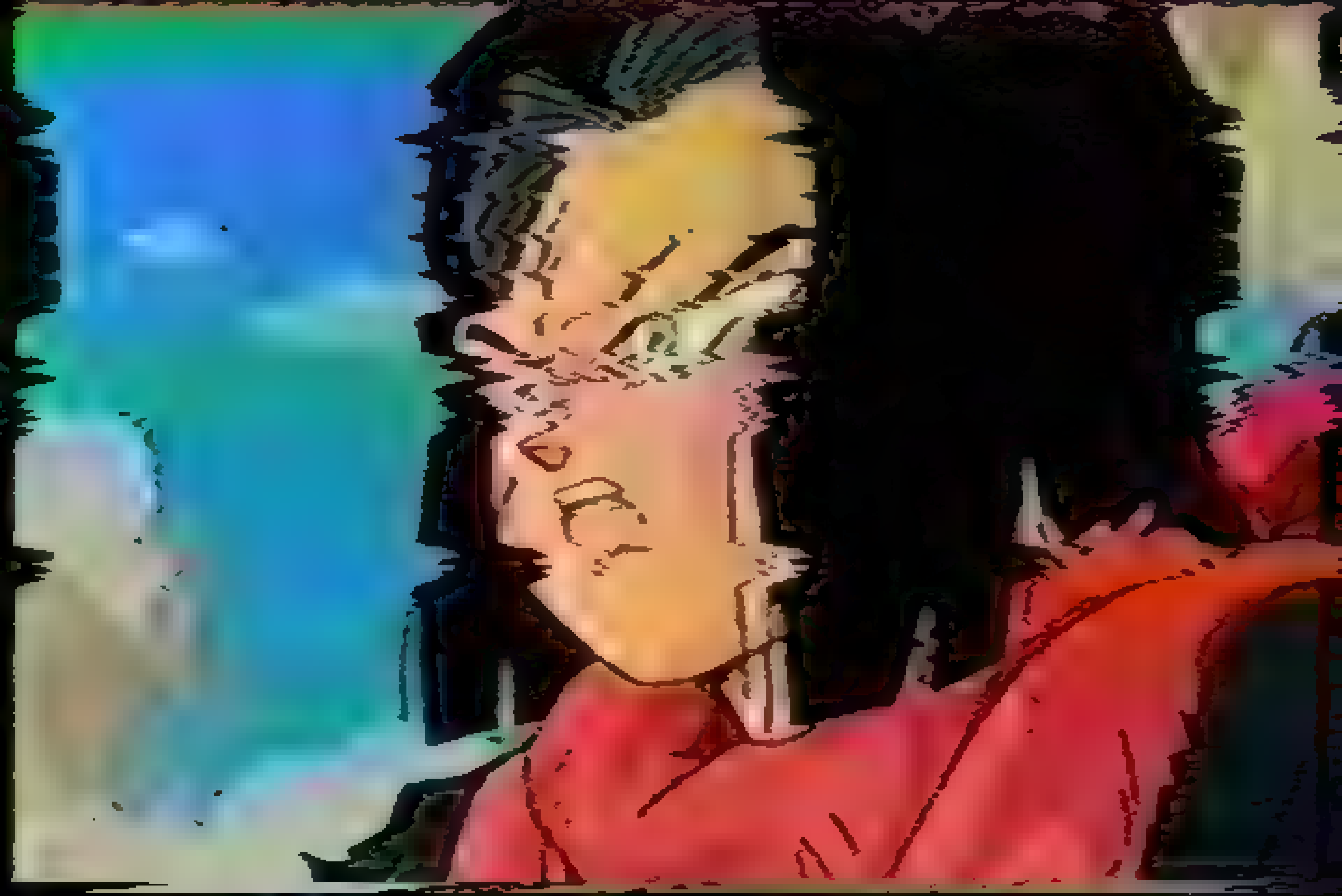


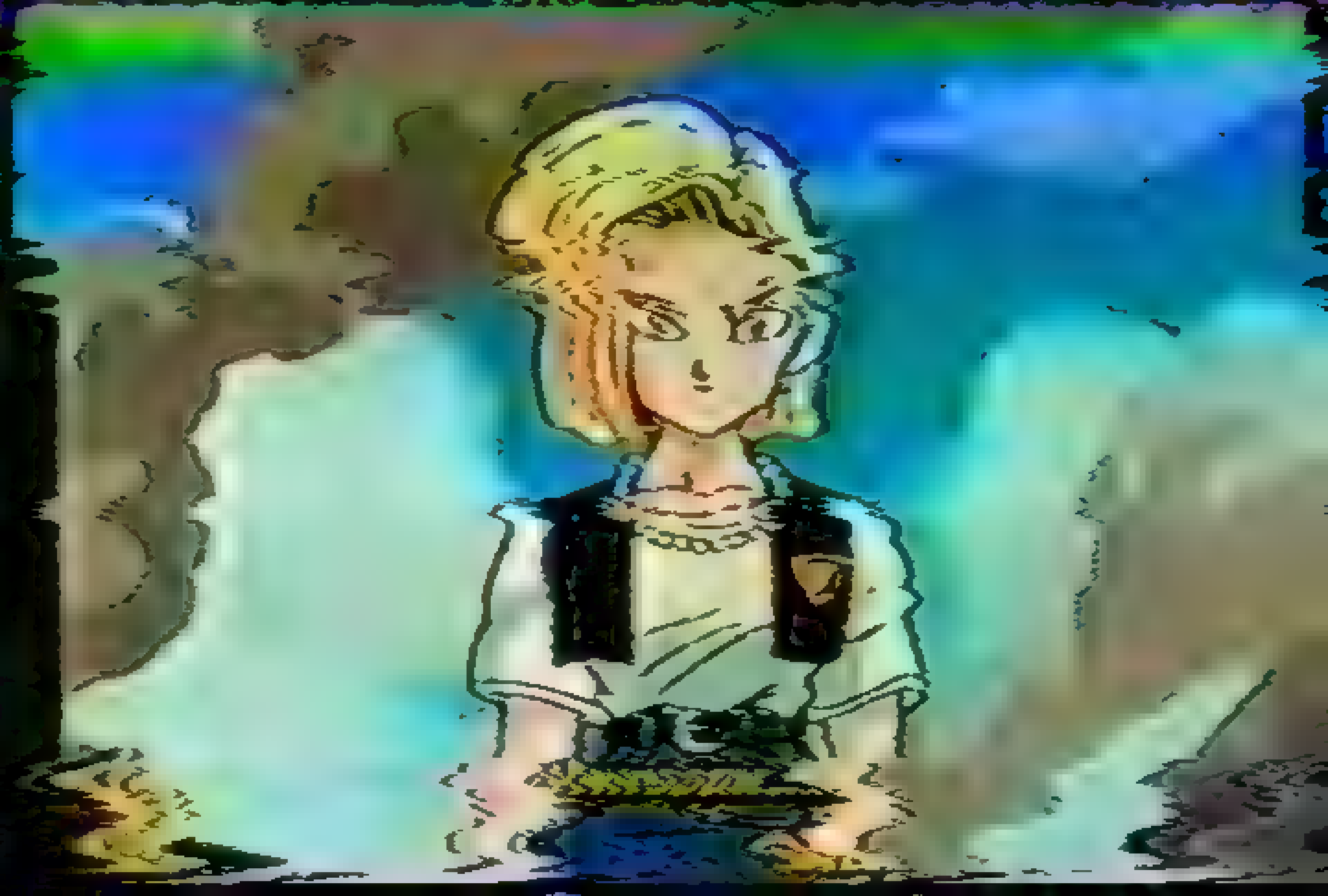


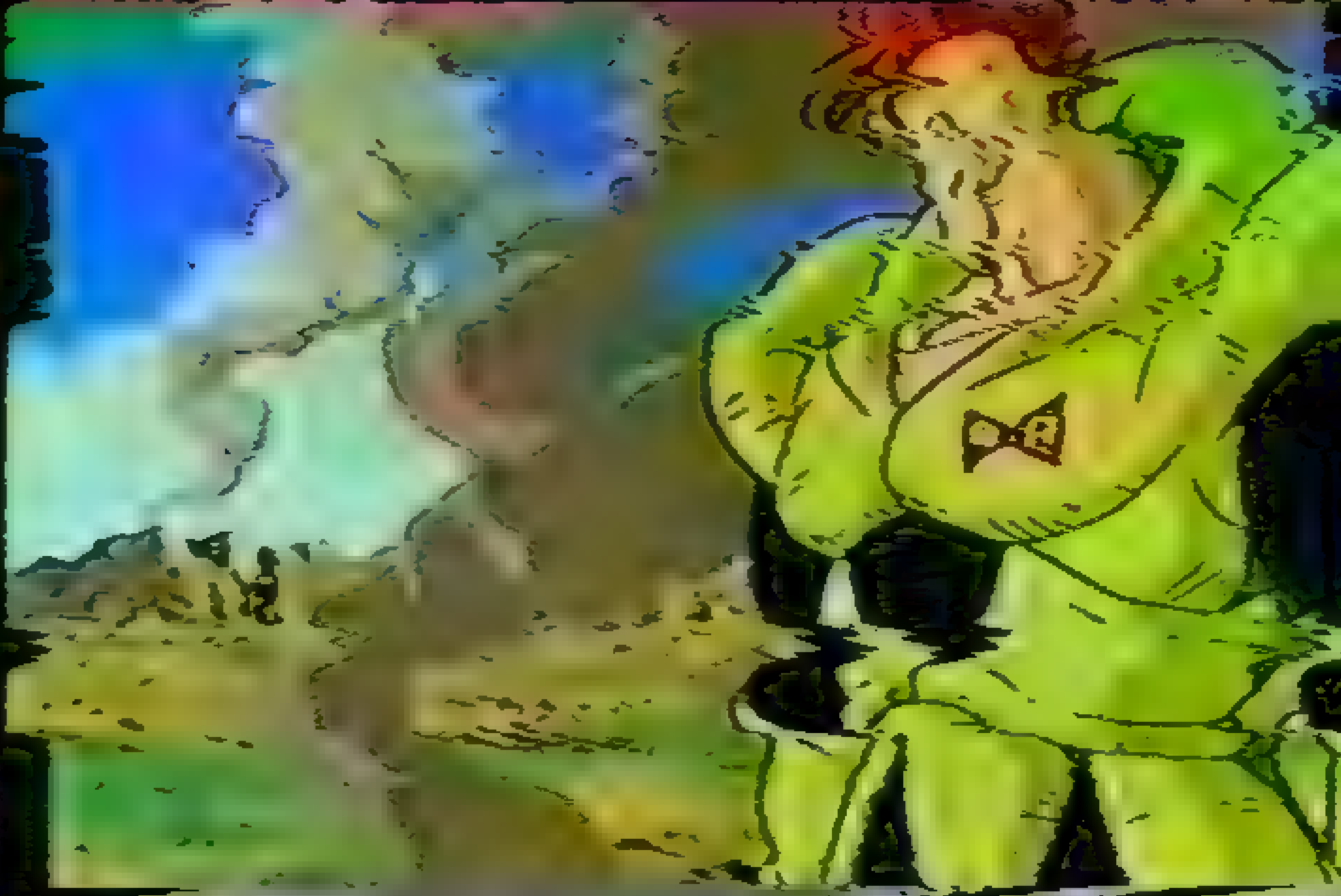

He annihilated him...

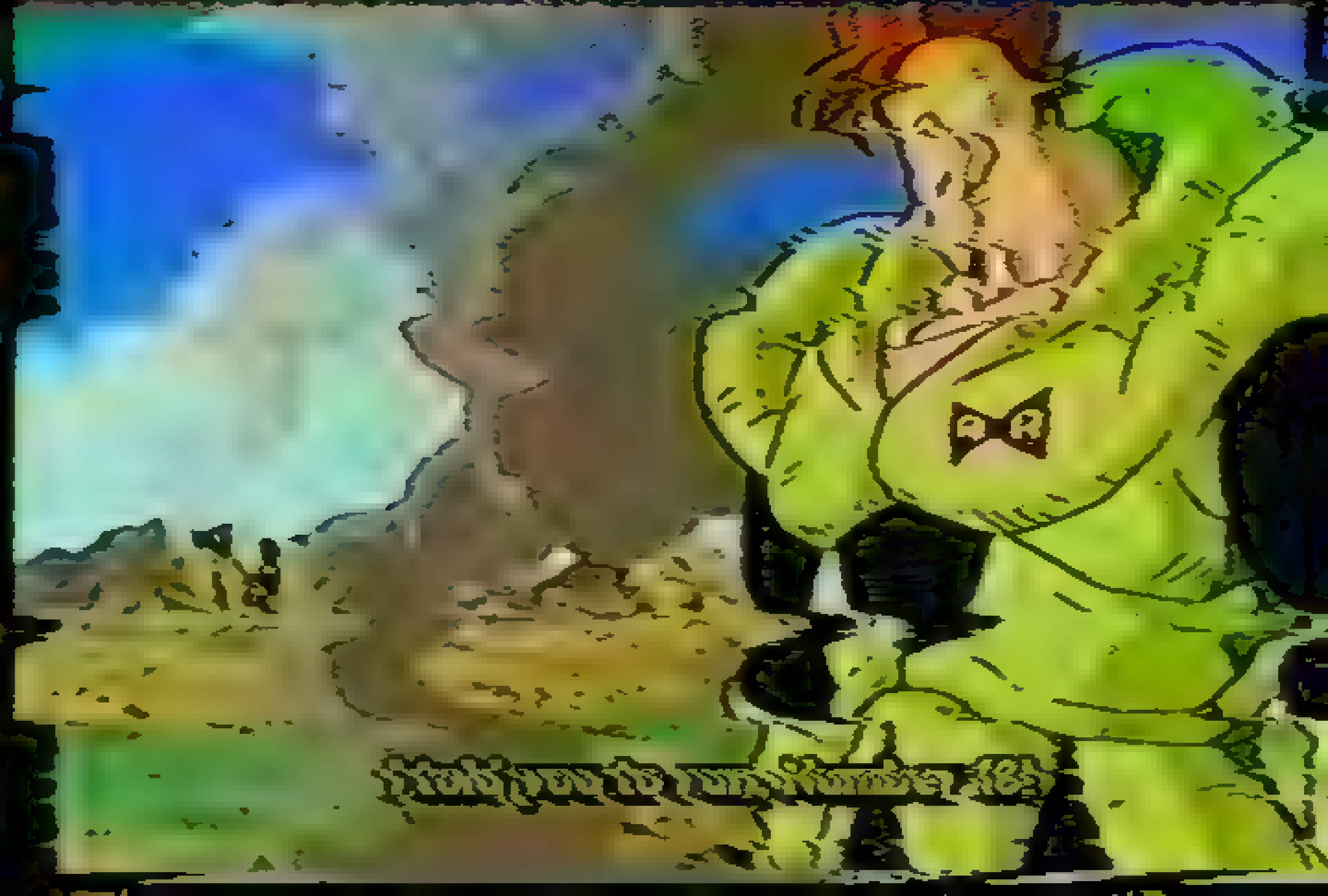


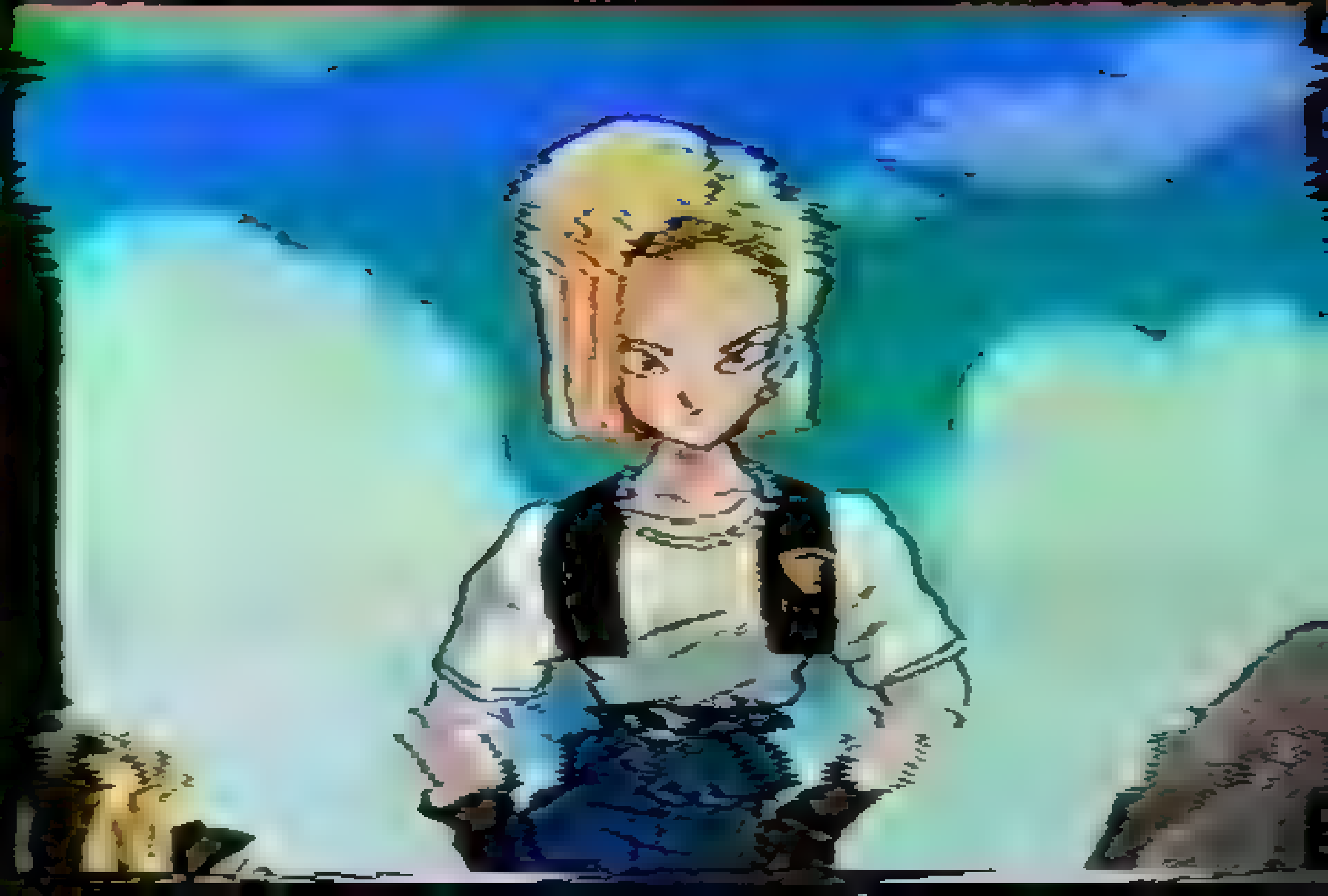

Number 16...

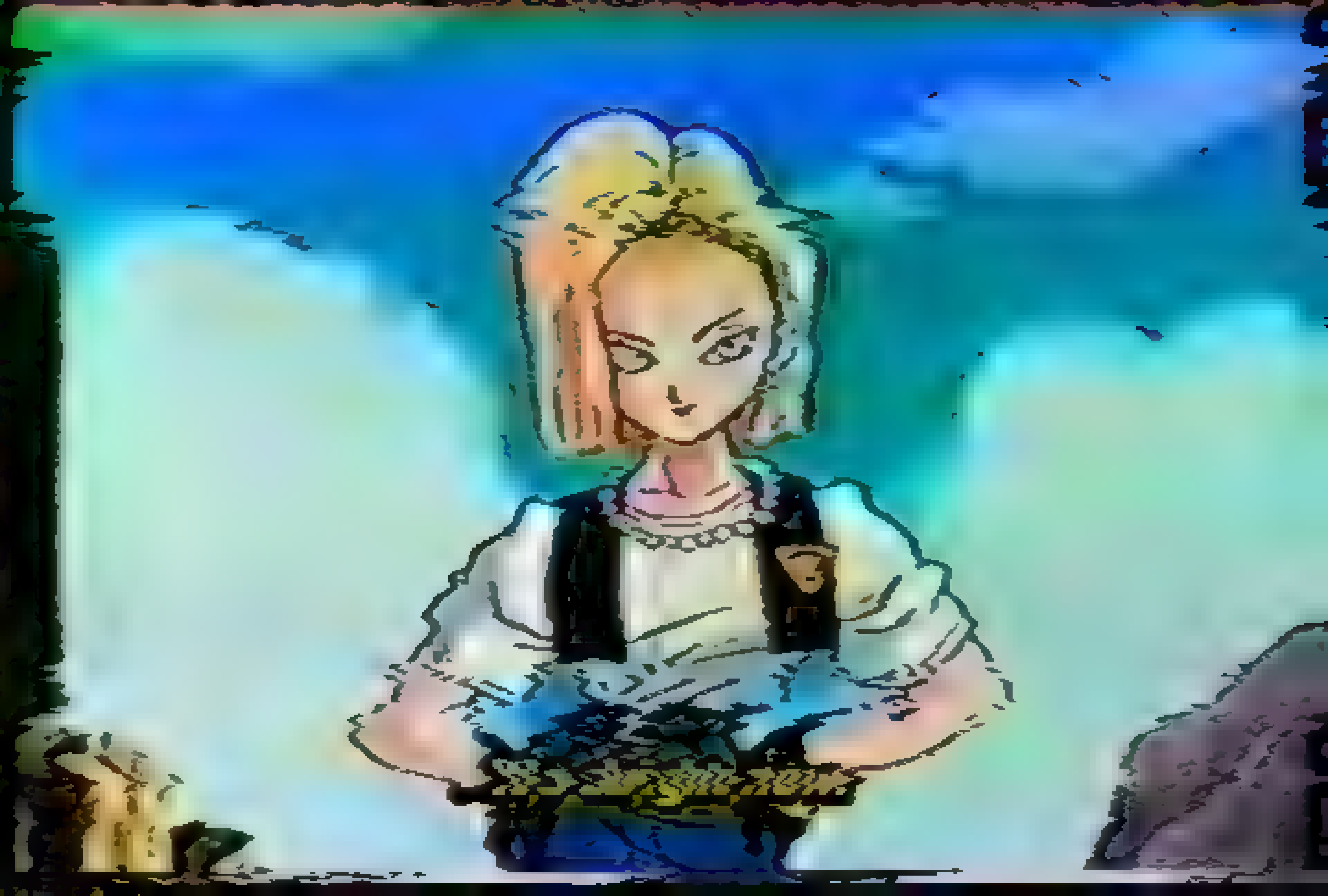


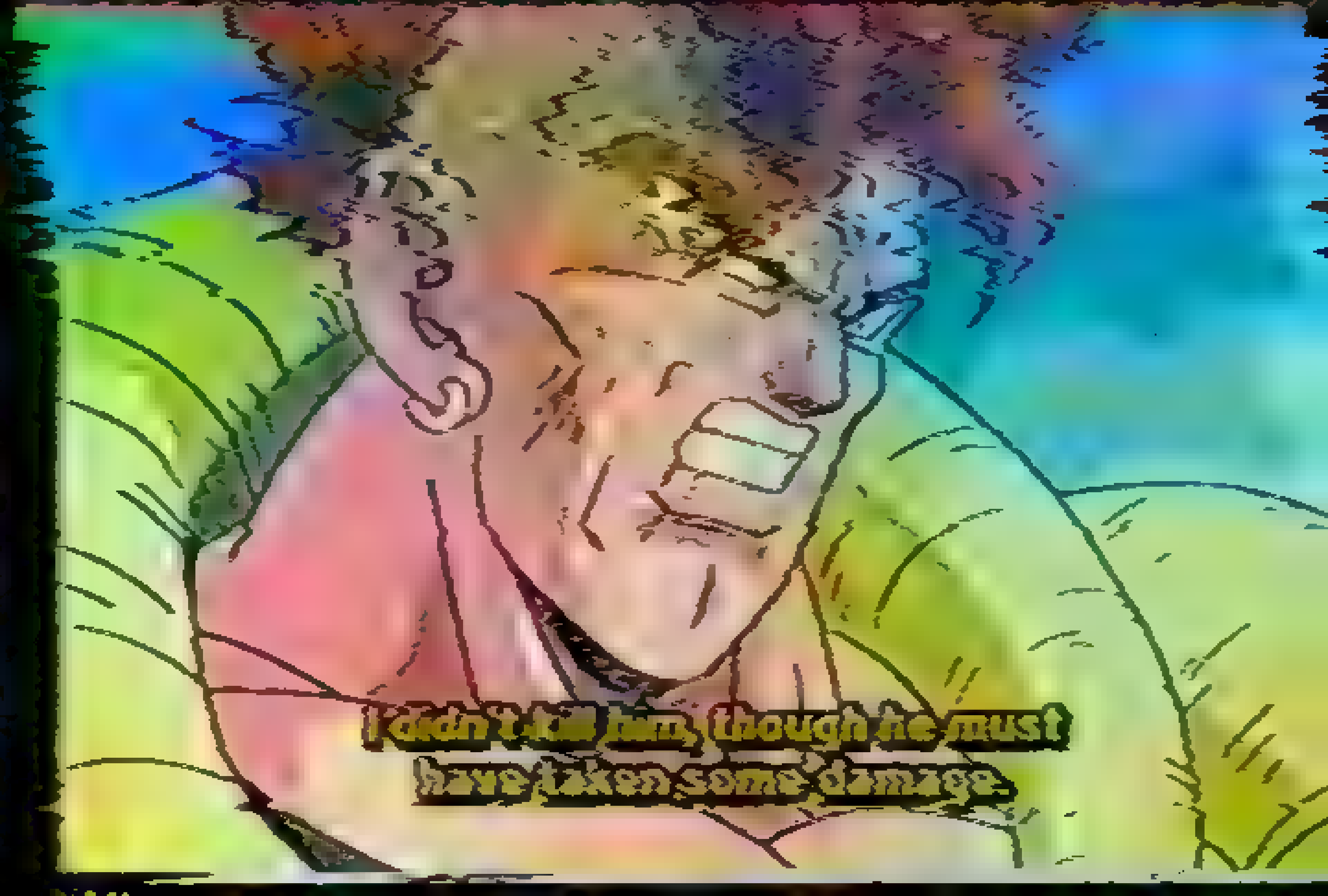





I told you to run, Number 18!






I didn't kill him, though he must
have taken some damage.


I didn't kill him, though he must
have taken some damage.


He wouldn't die from an attack like that


This is your chance.


You gotta run too, Number 17.








I'm not leaving without giving




He was damaged?


Then I will strike him a mighty blow.


Then I will strike him a mighty blow.







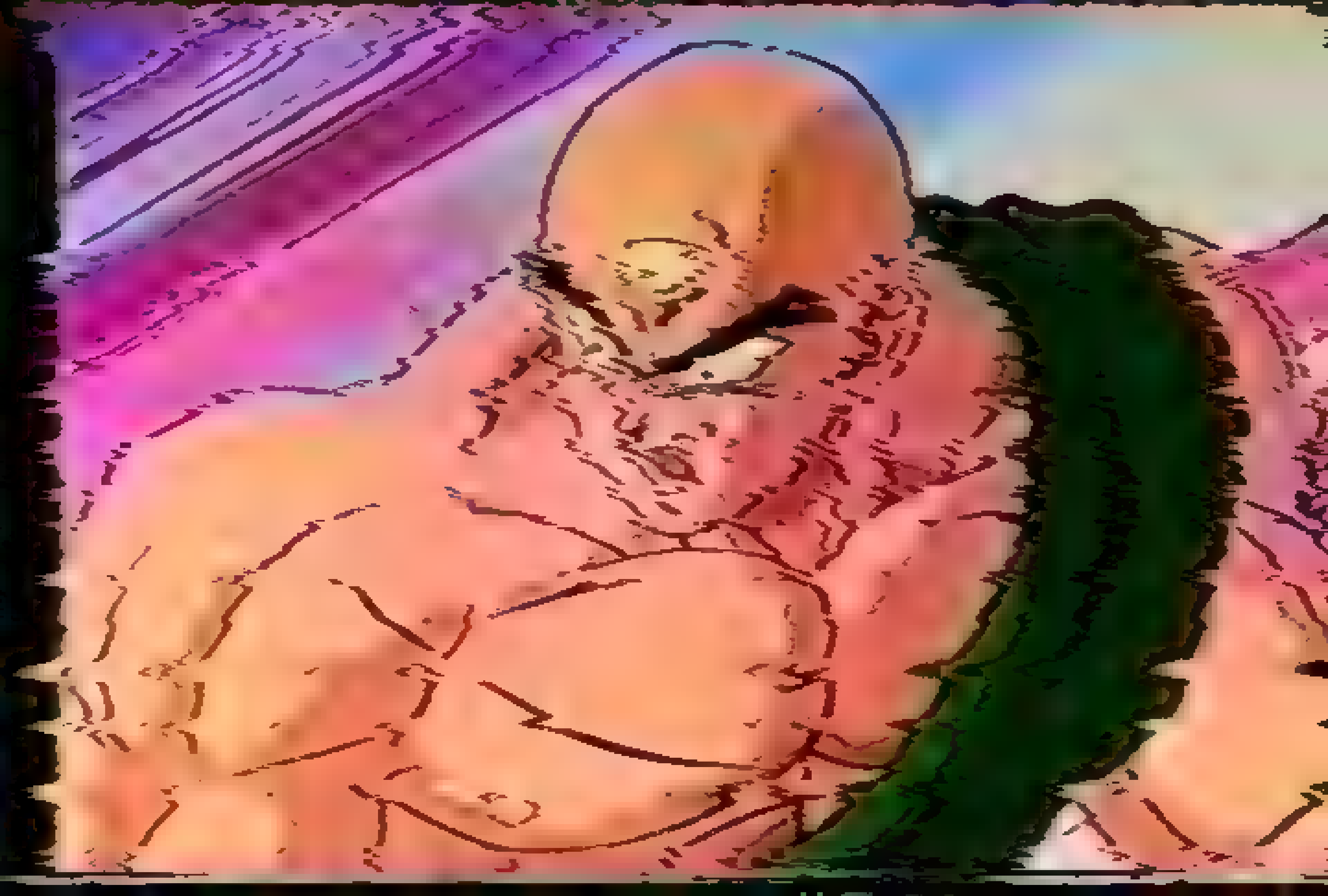



I won't run and hide, until I kiss you


I won't run and hide, until I

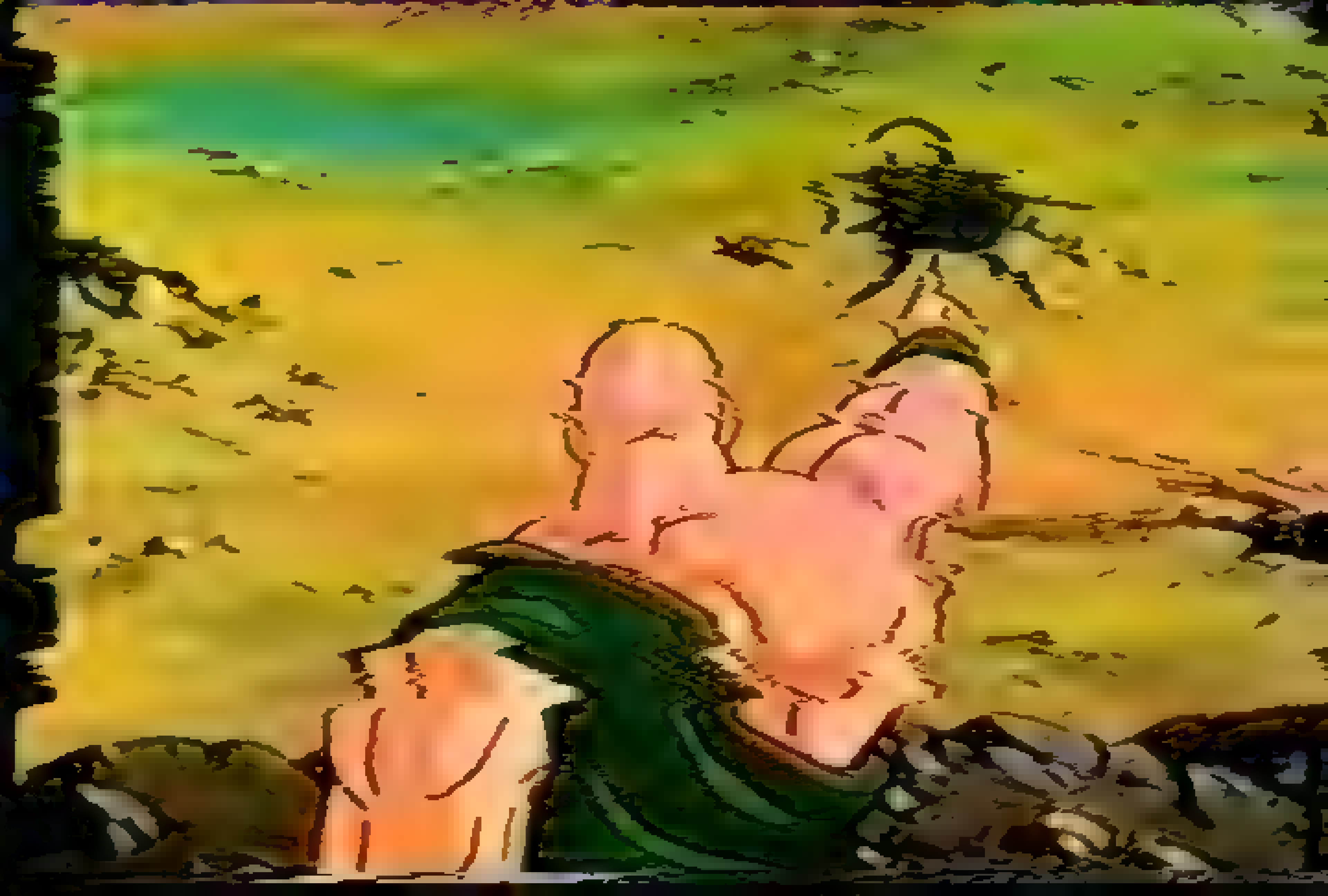

I won't run and hide until I kill you!








Watch your back, Number 17!

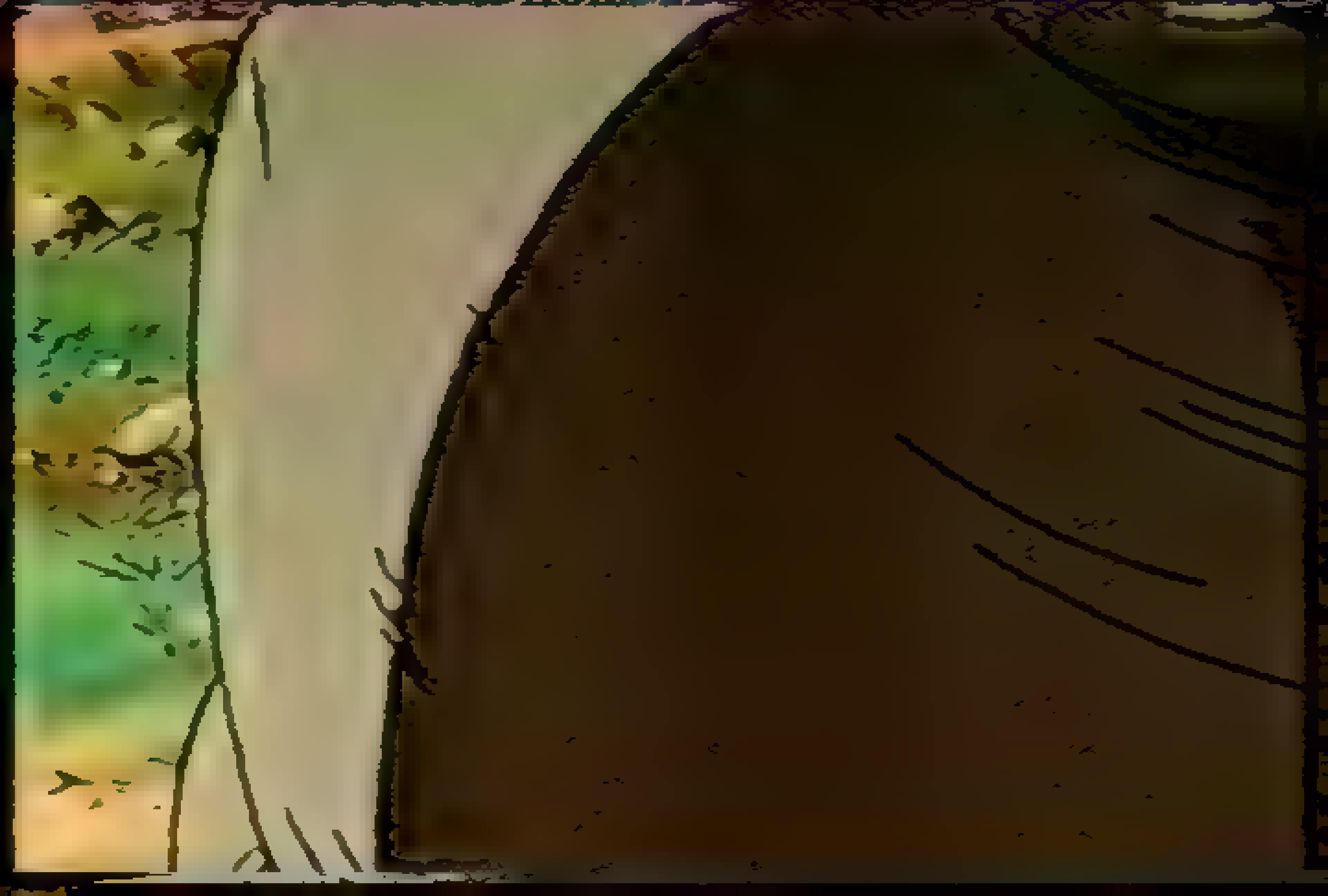


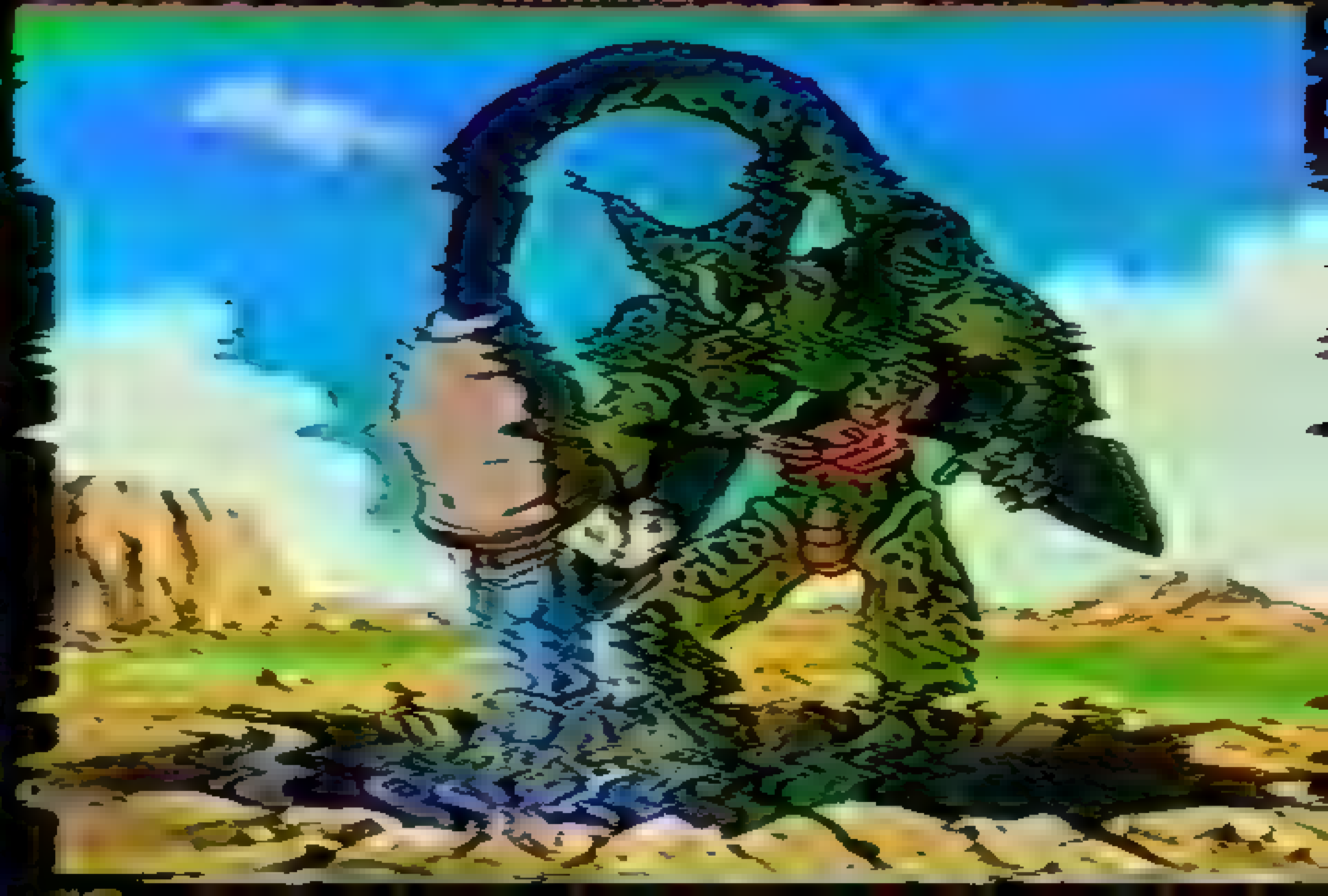


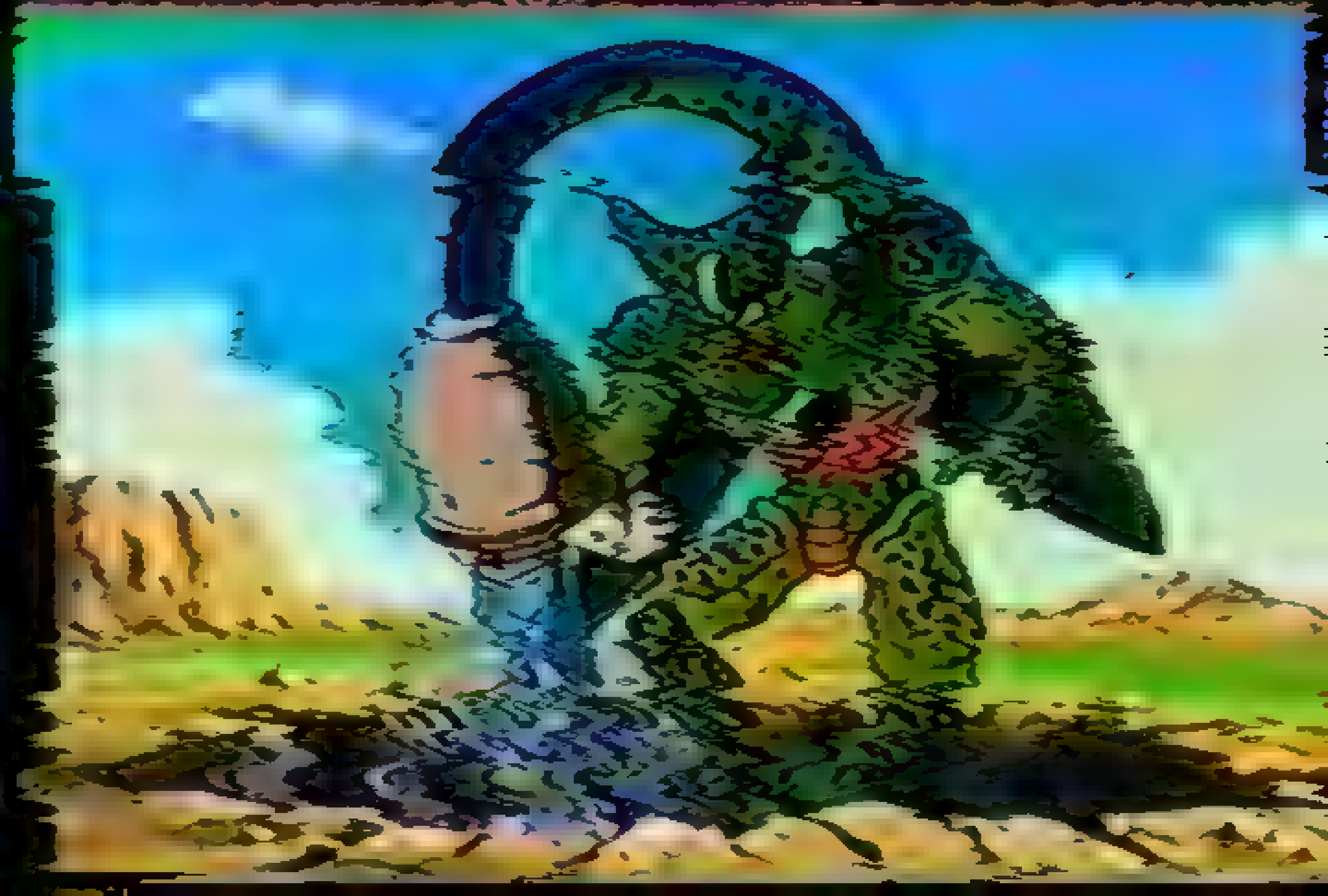



I've come out, just as you wished.

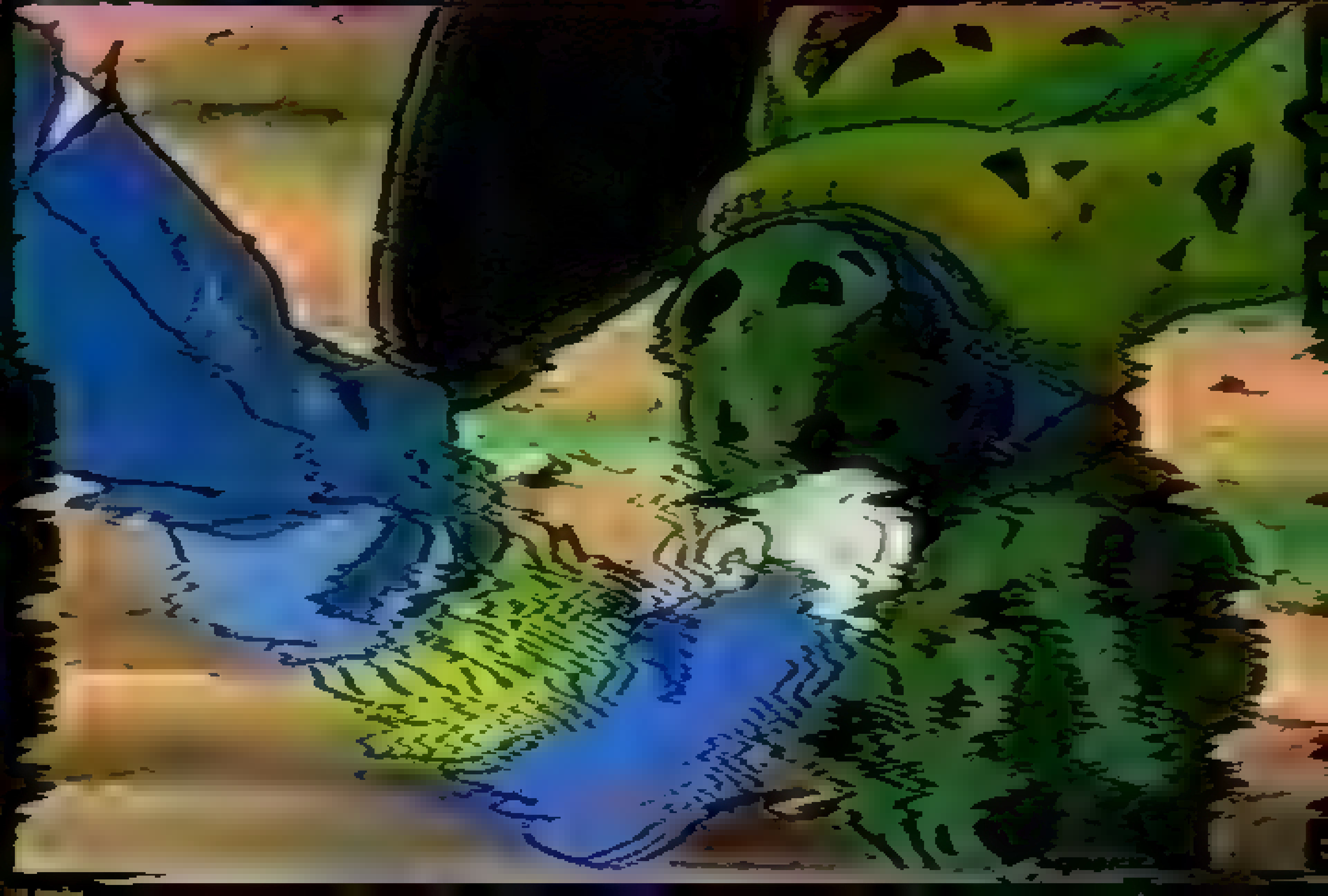






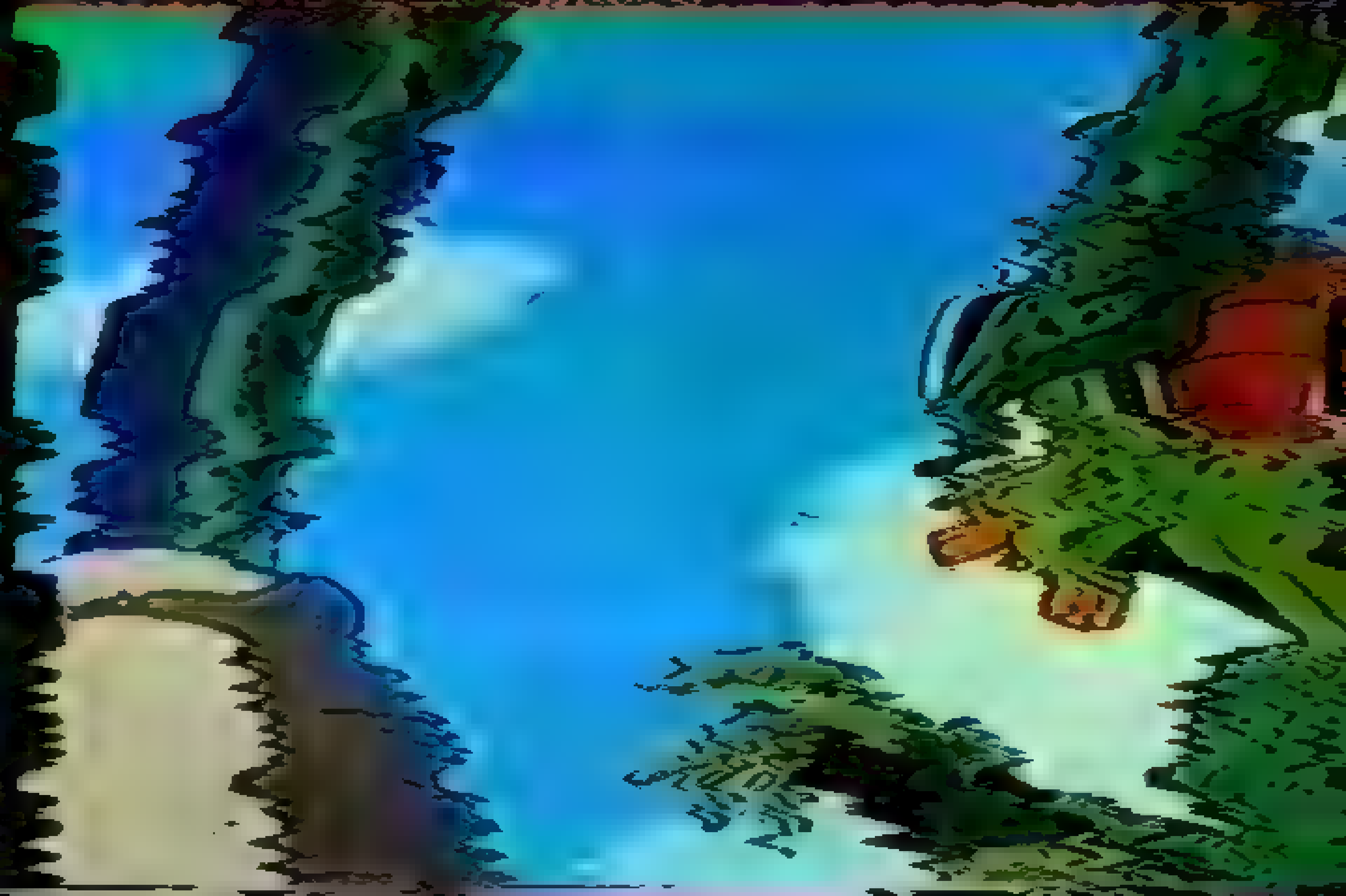


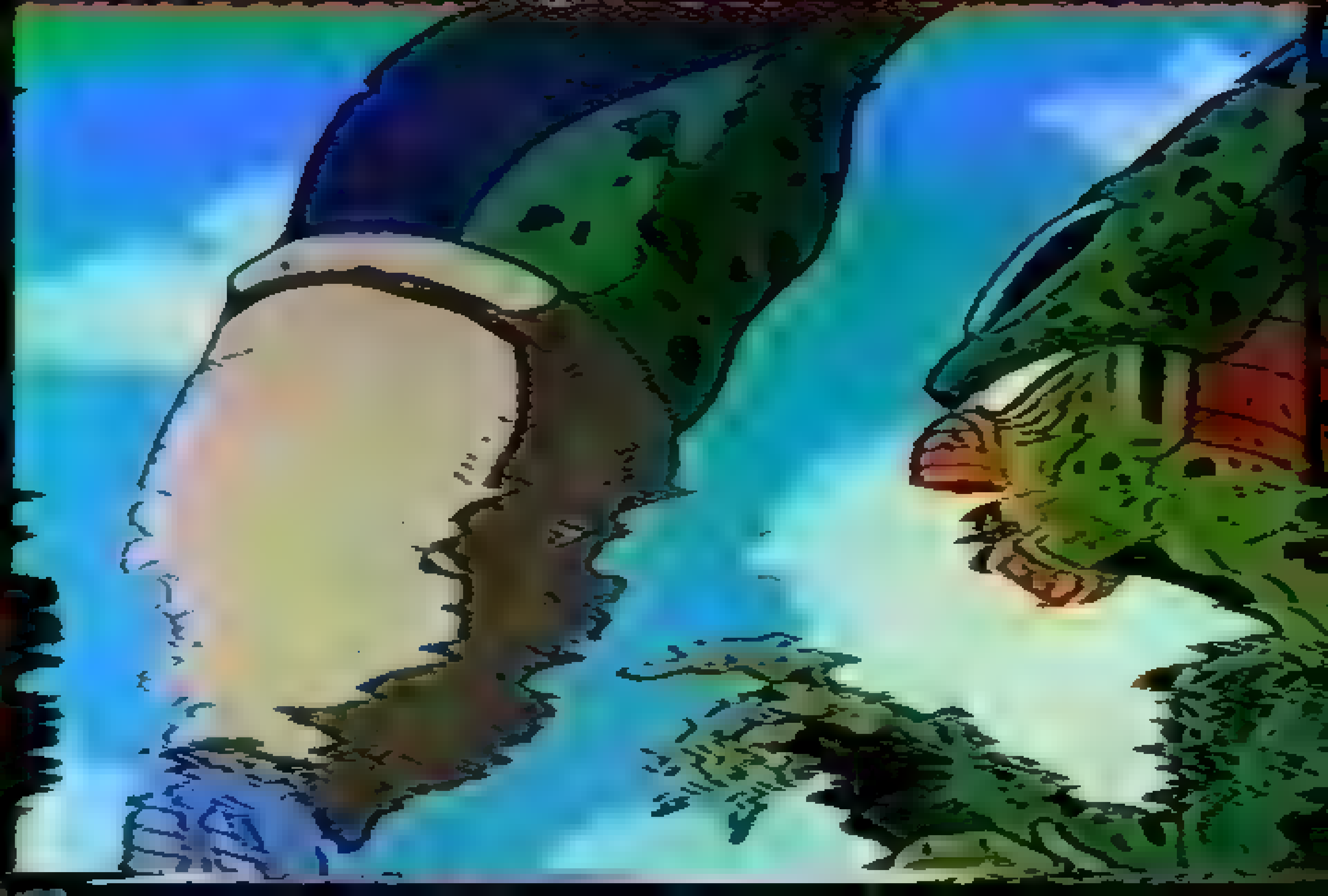


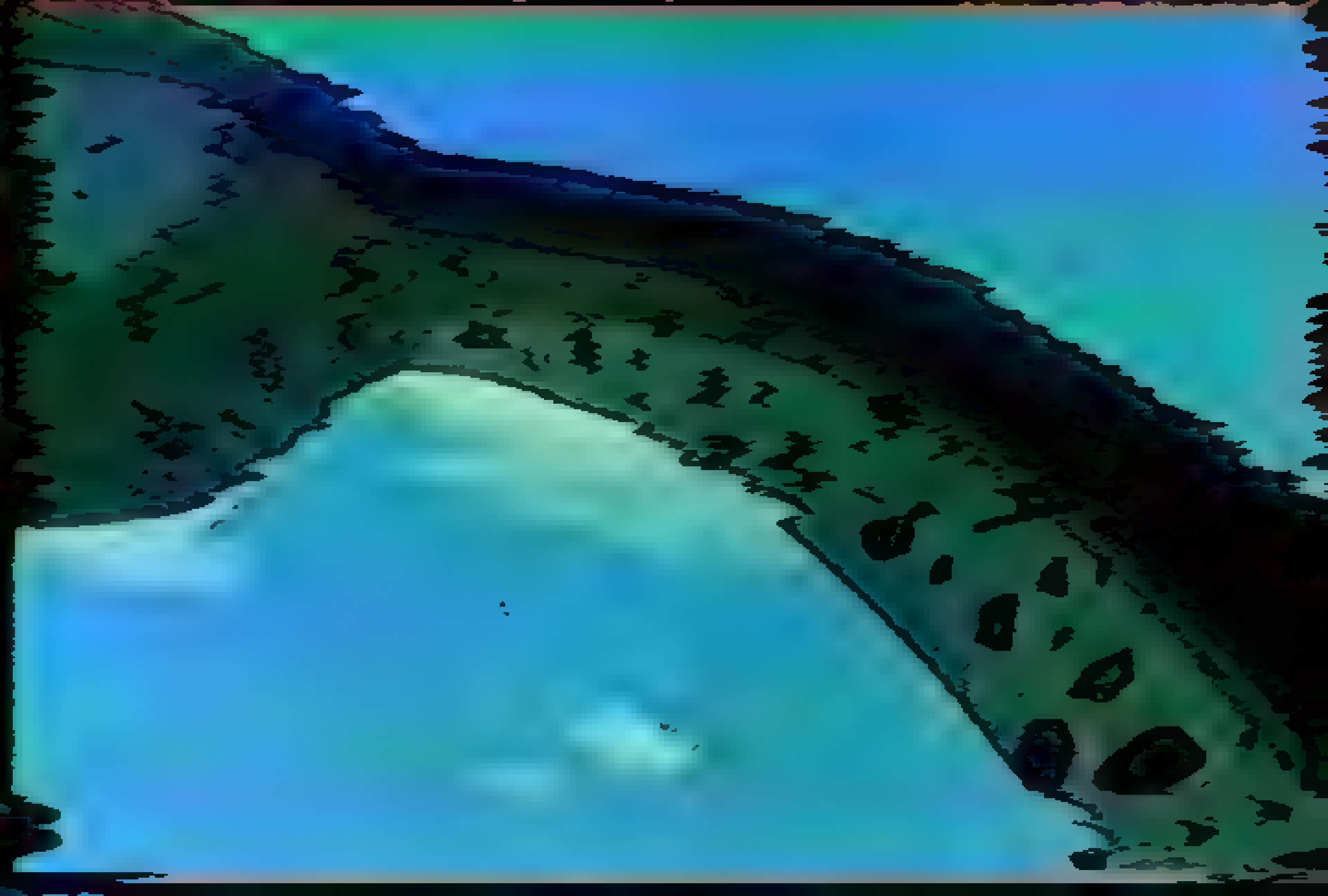


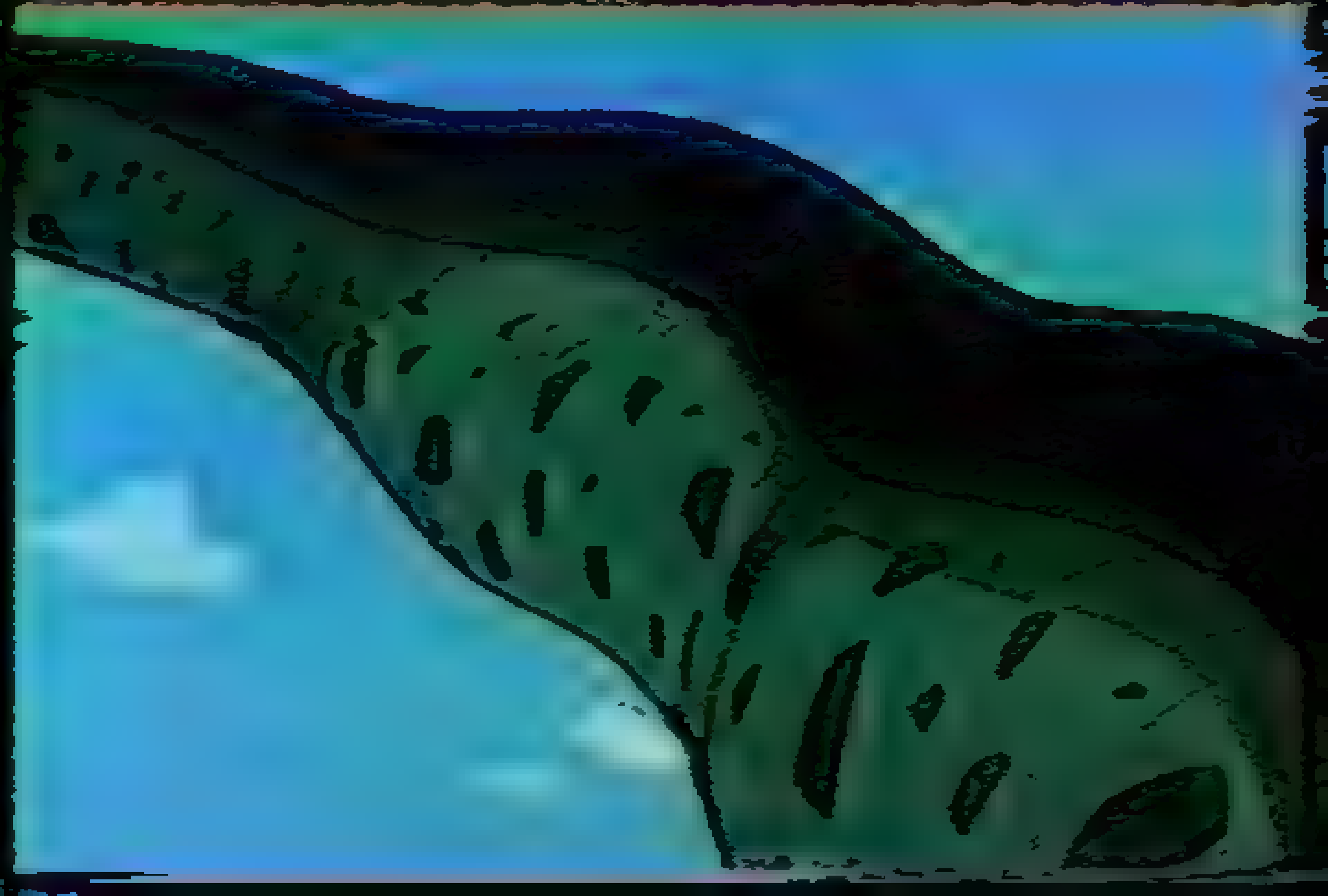








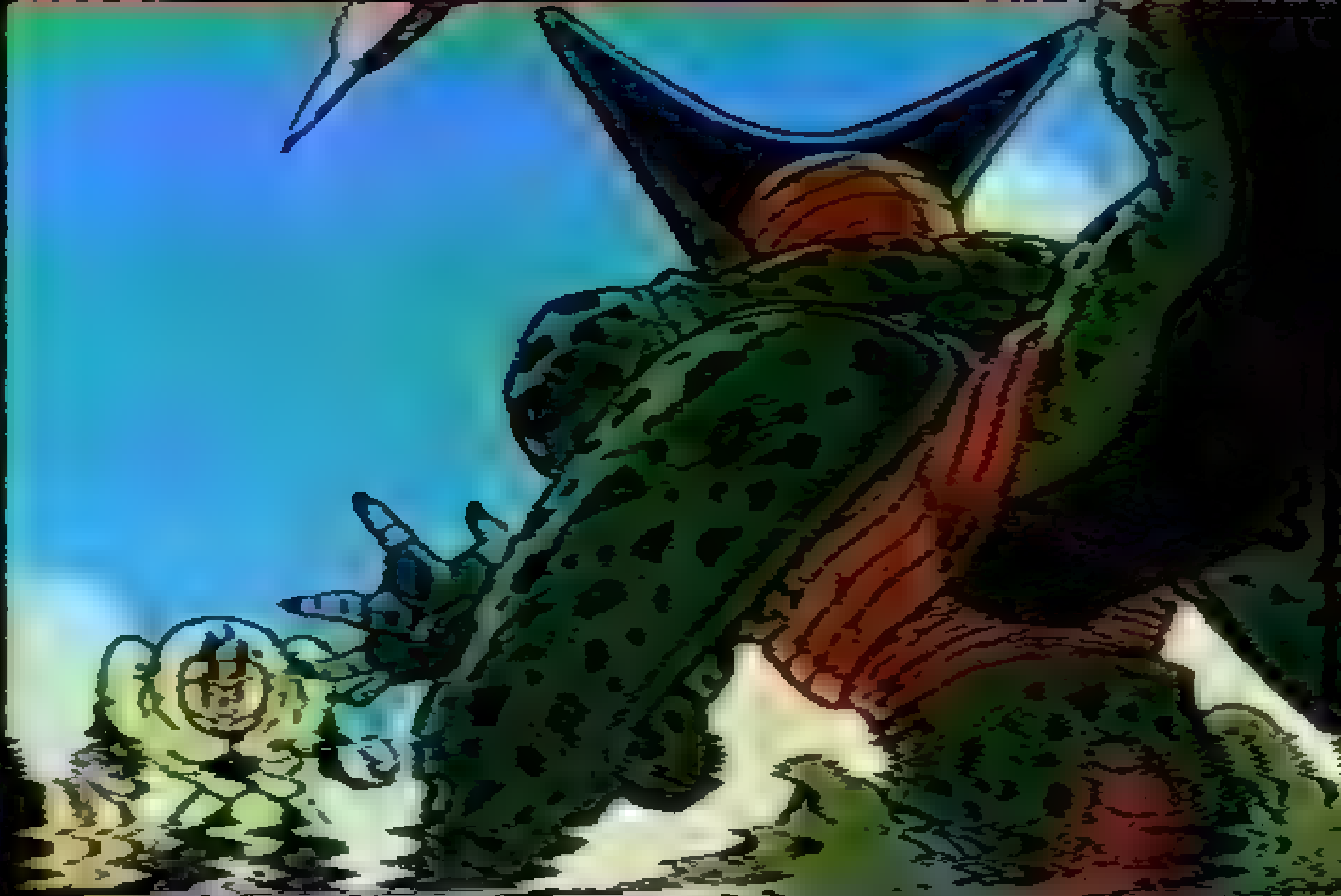










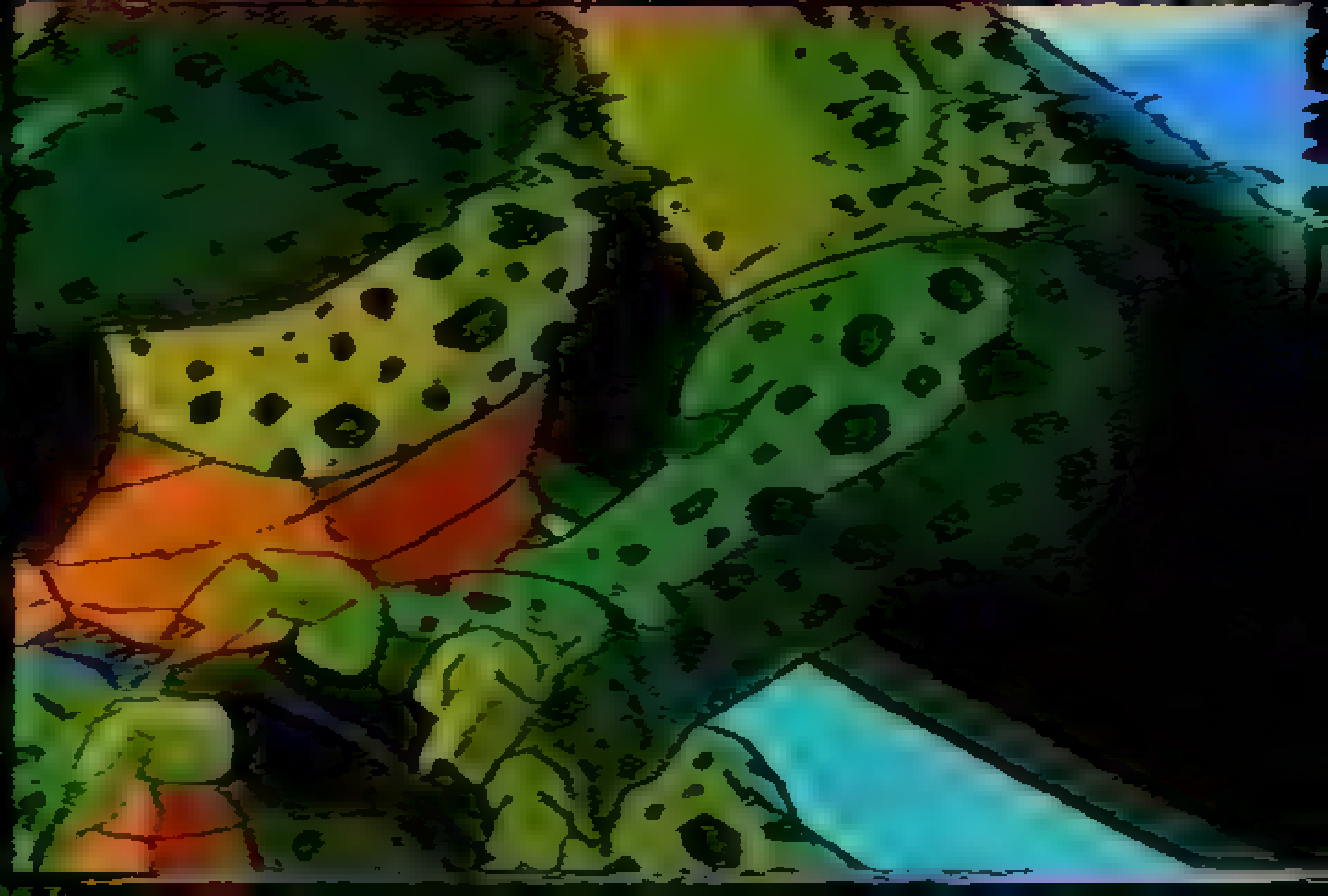










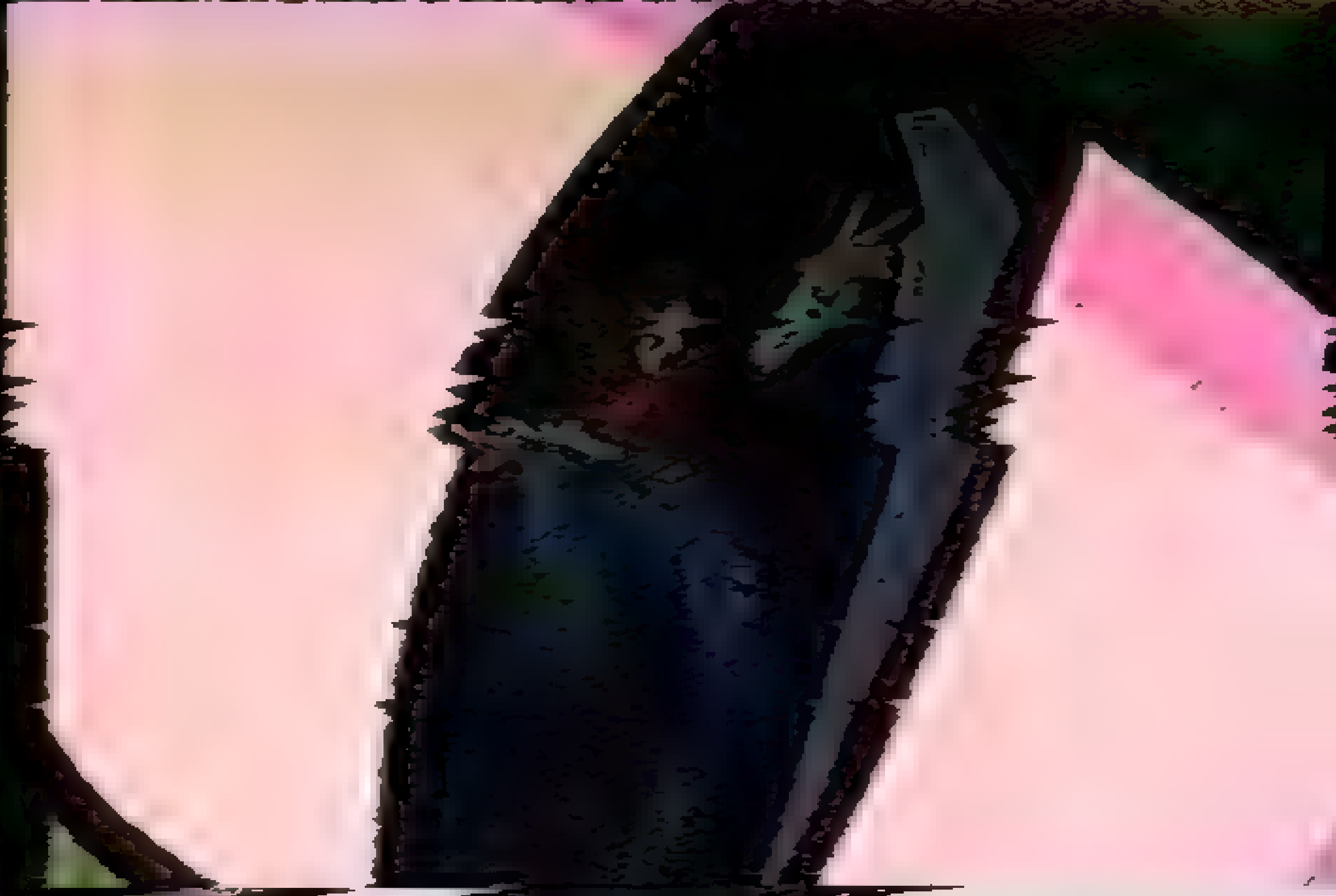


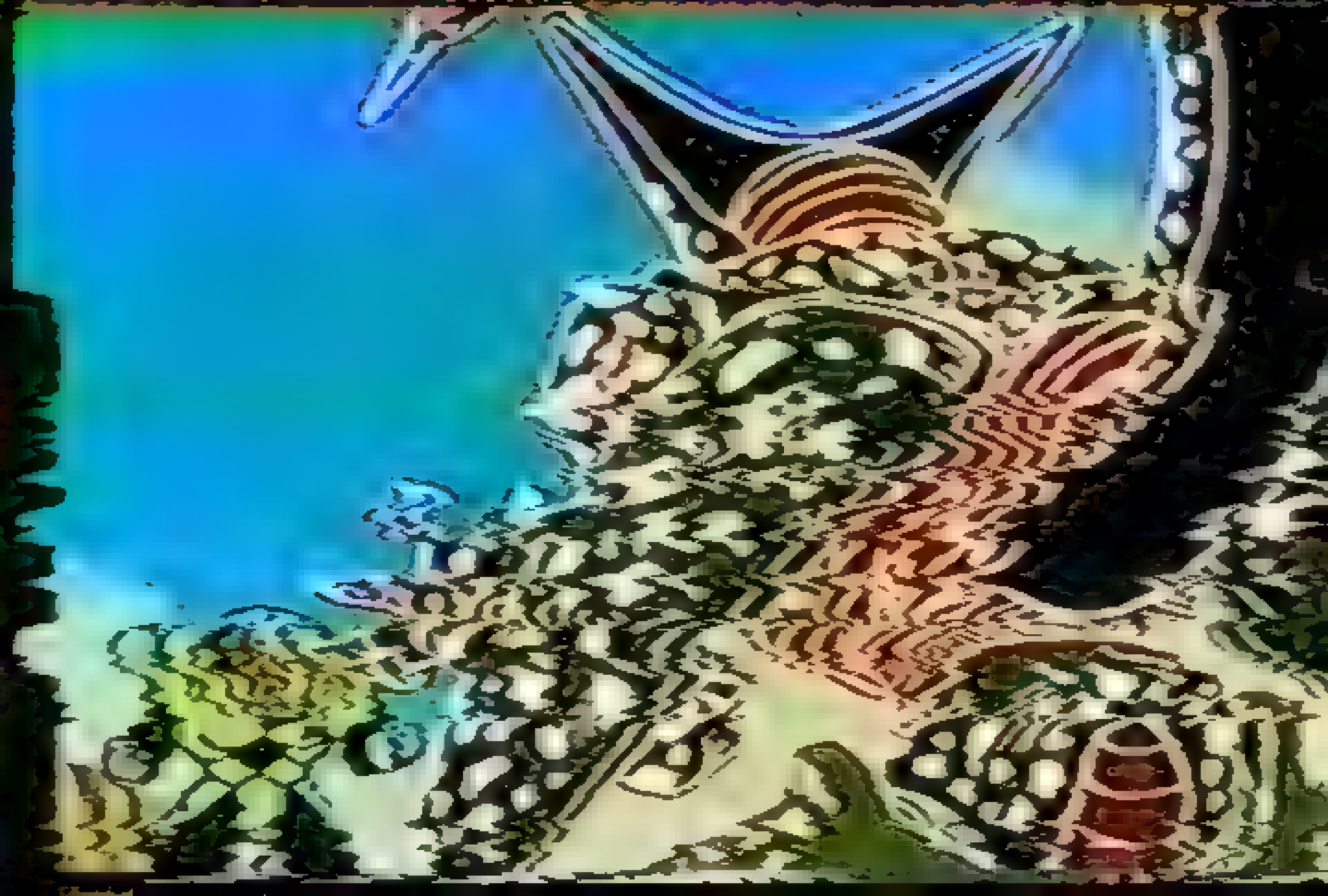










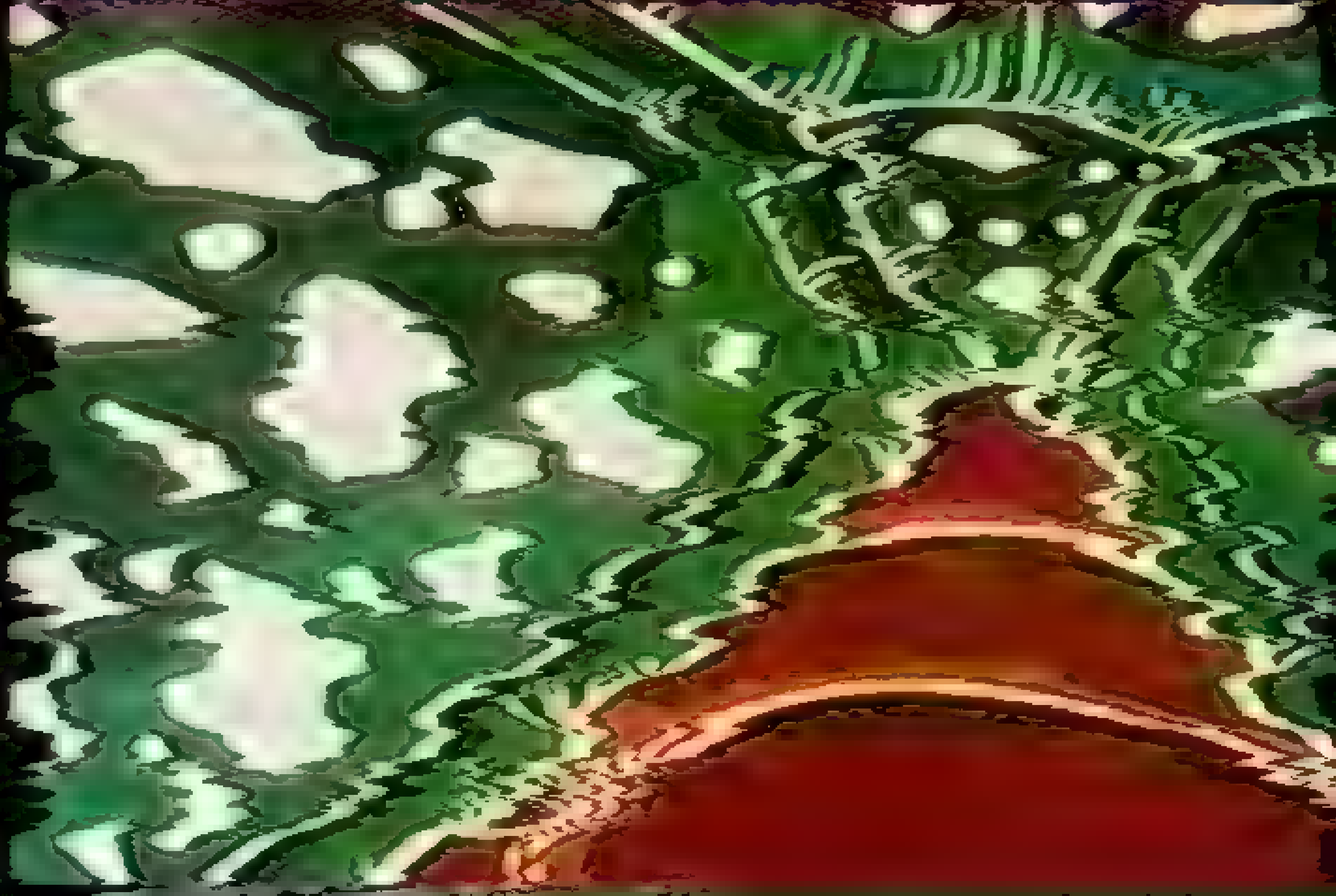










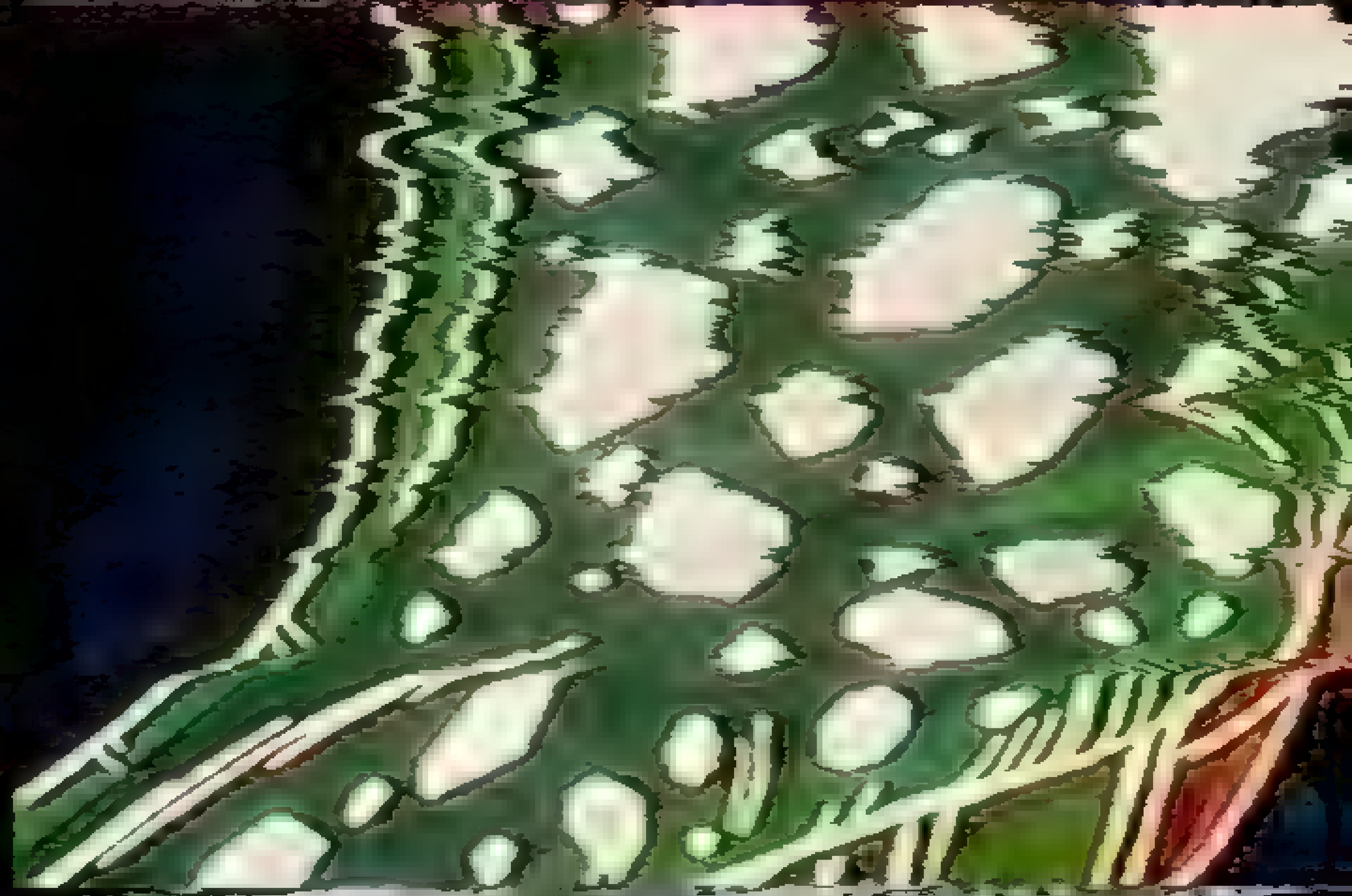


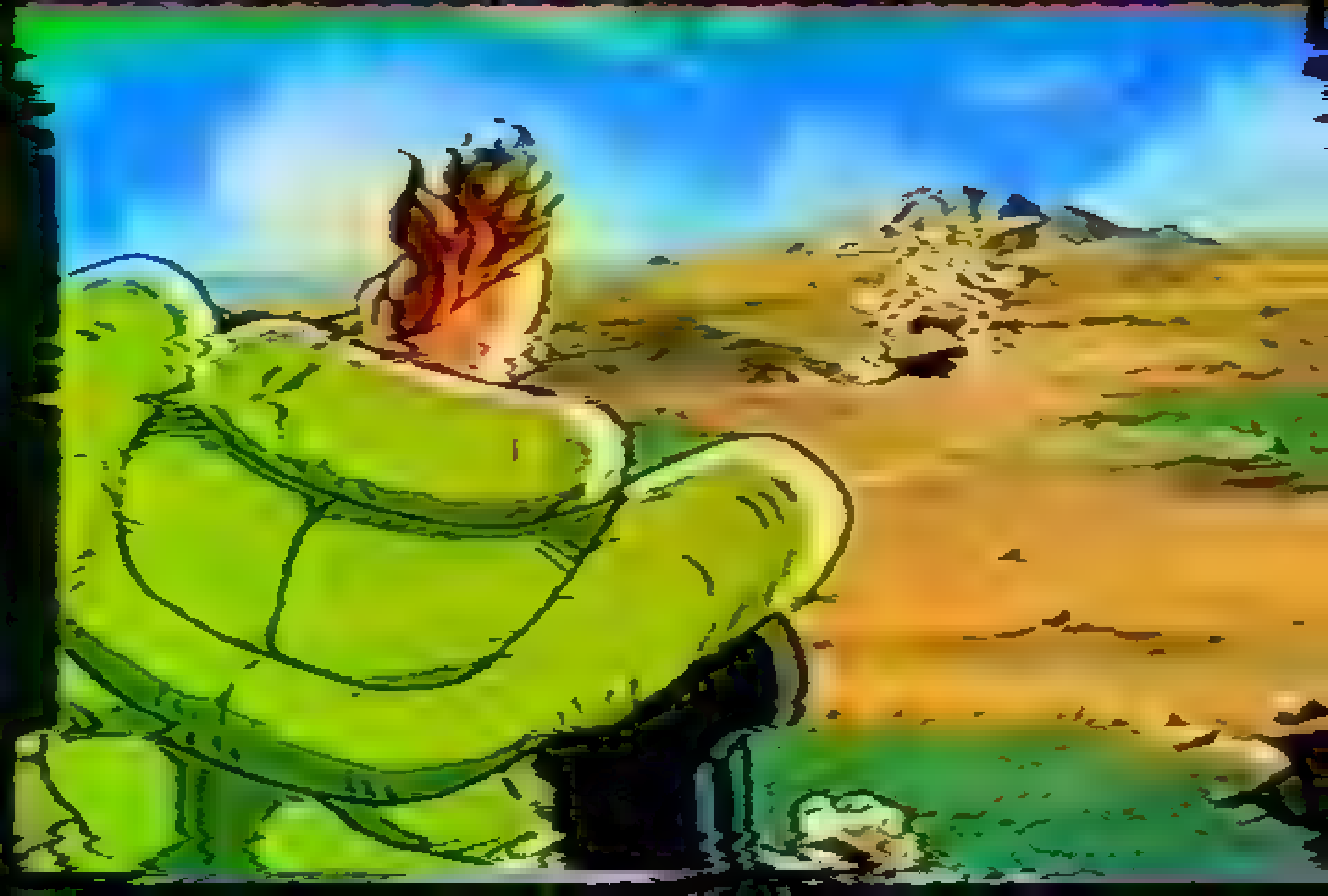


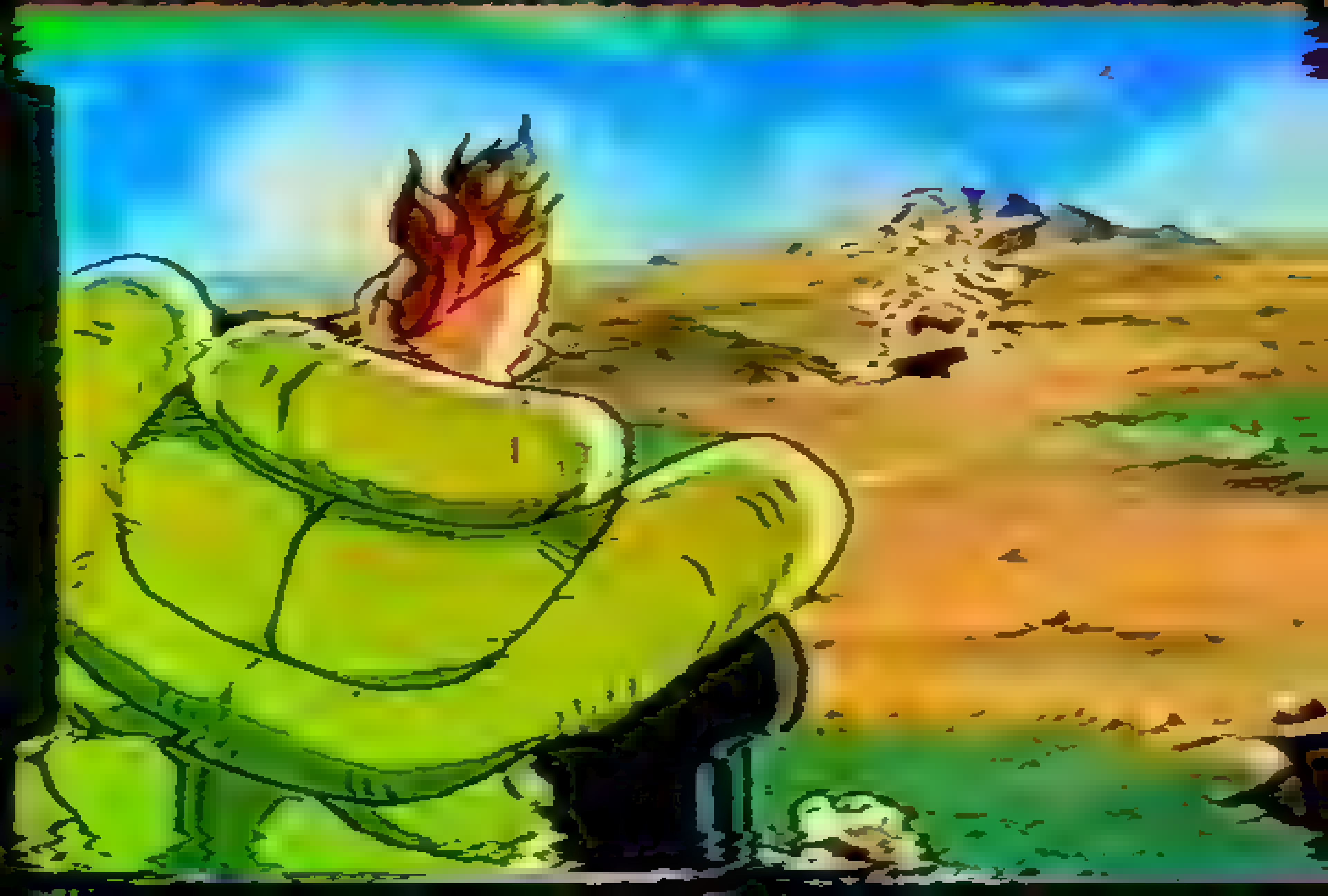


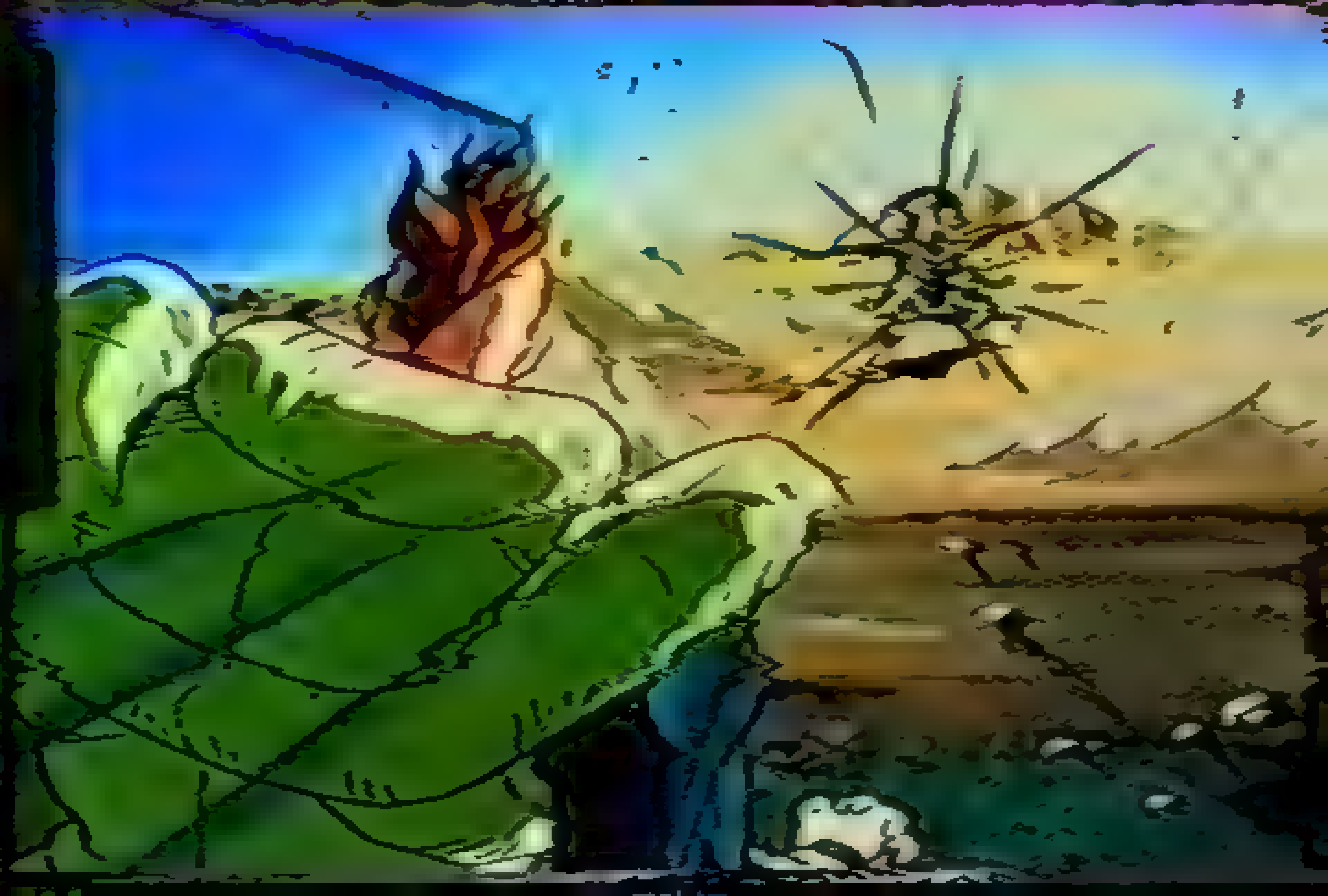


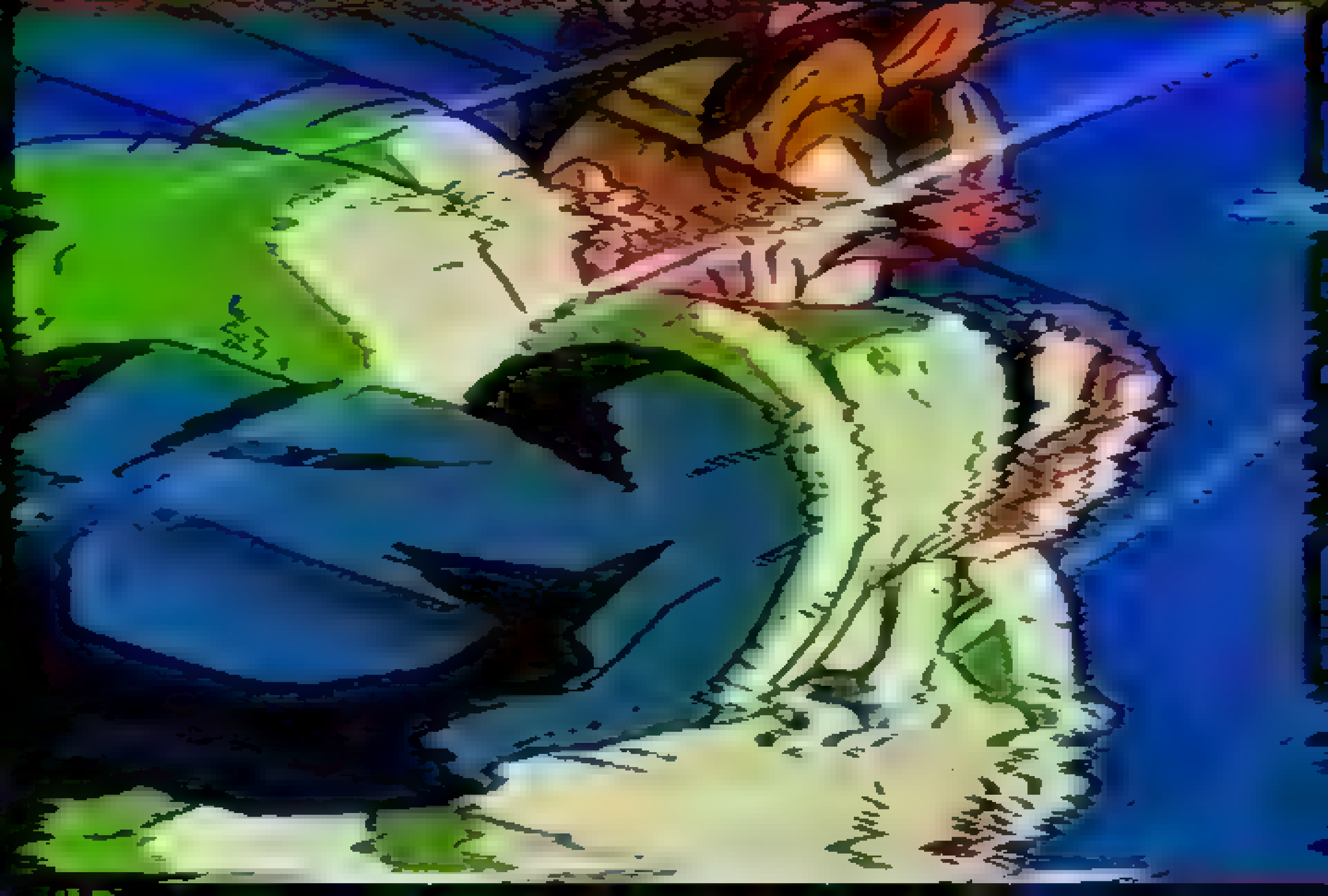






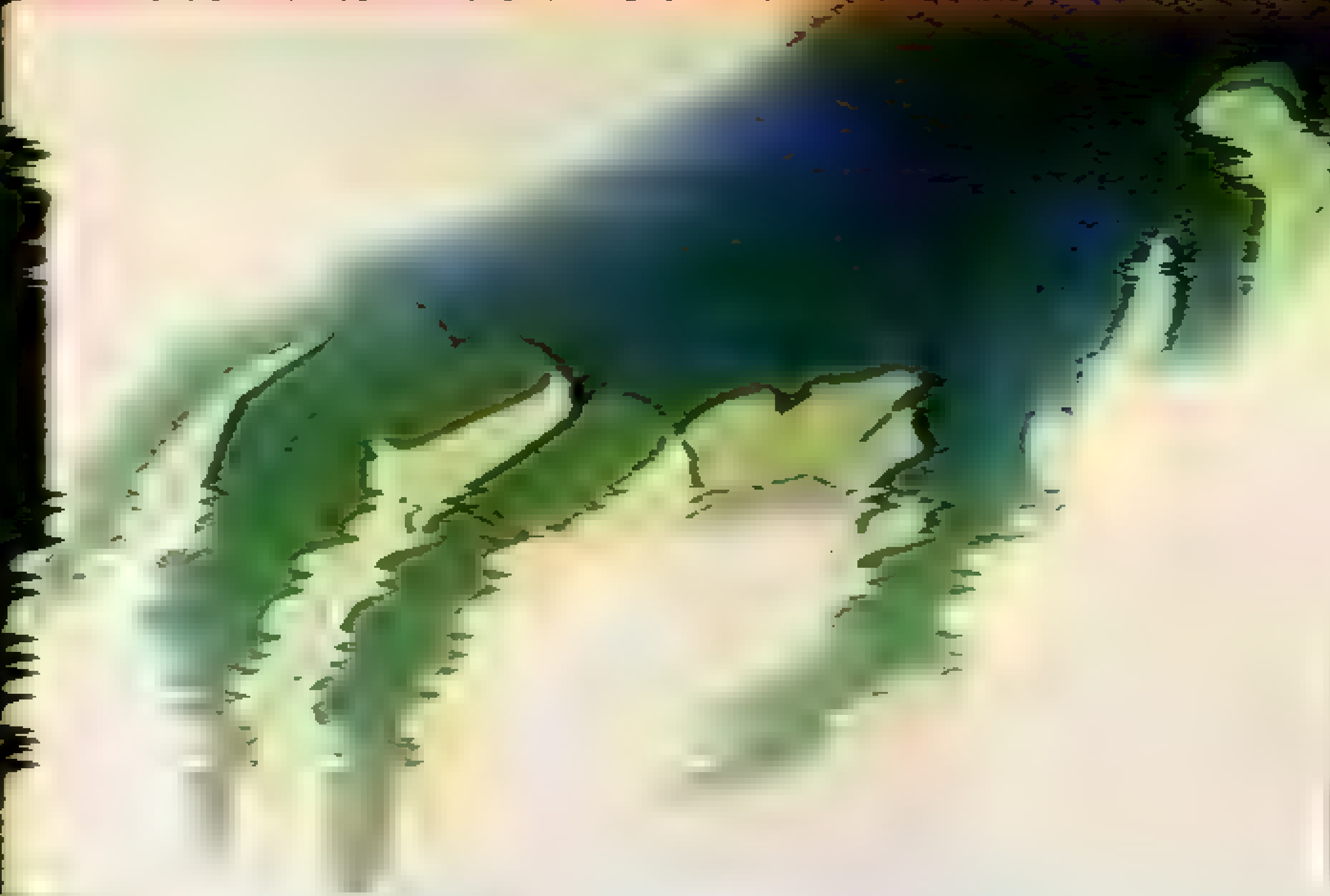


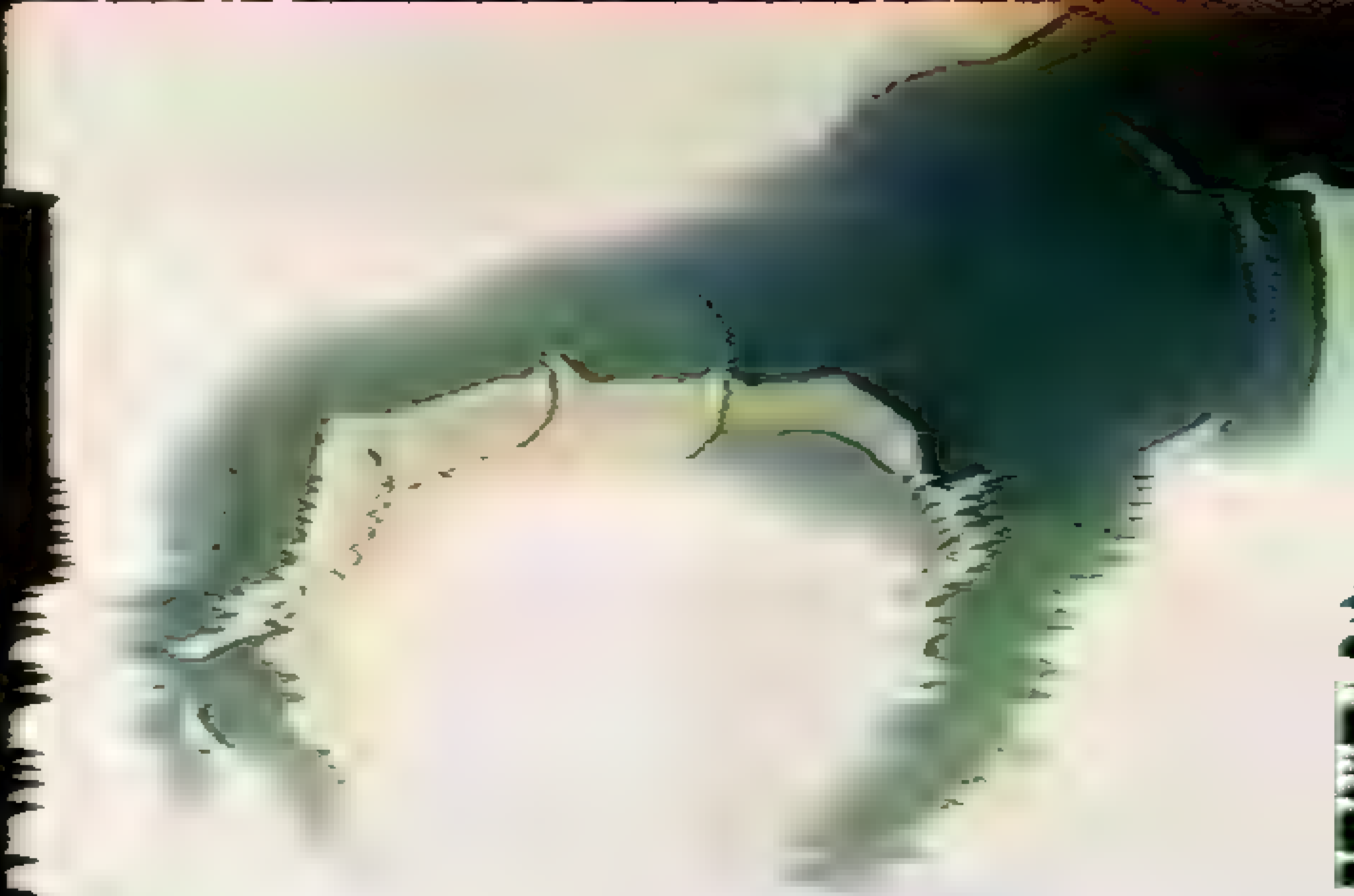


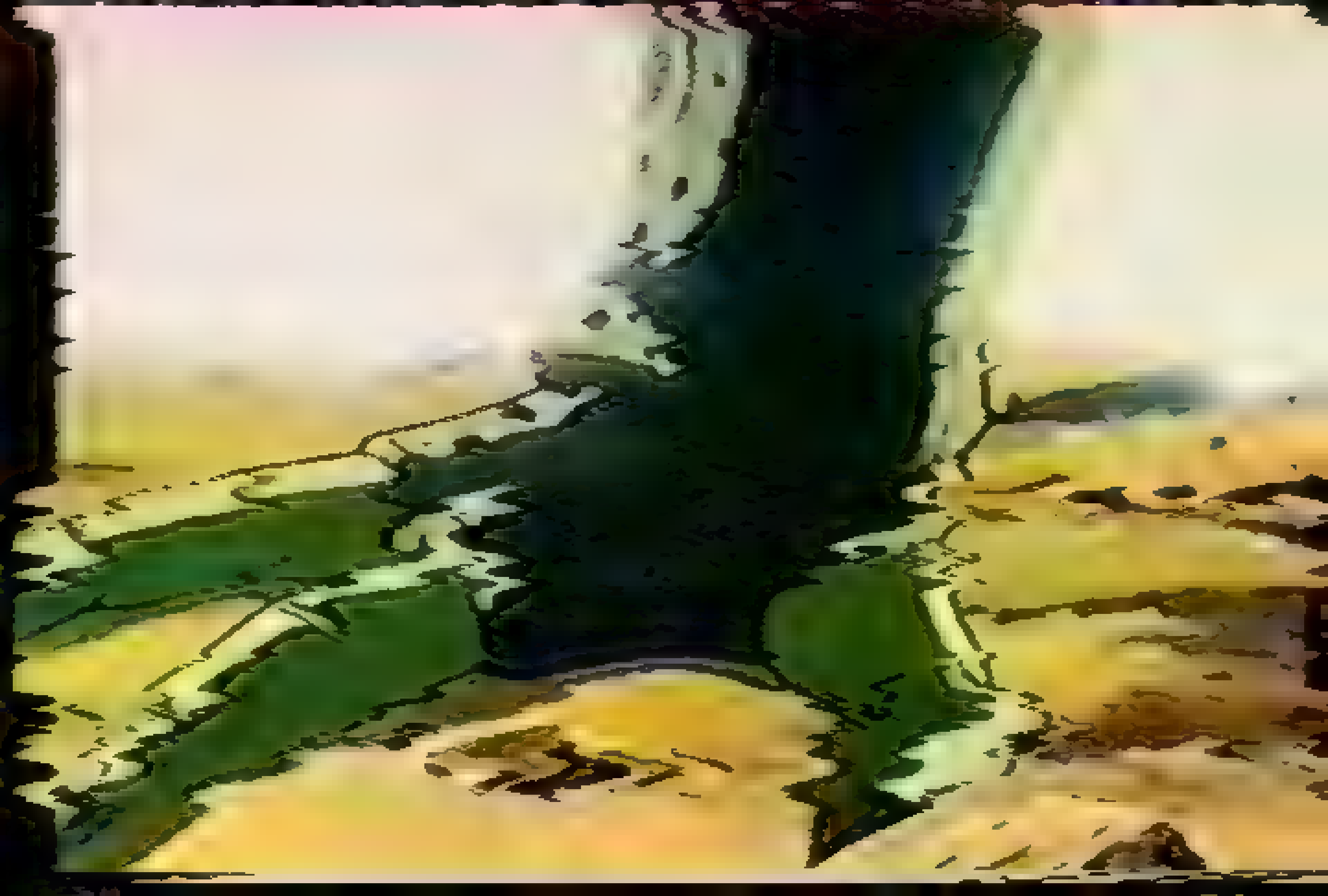




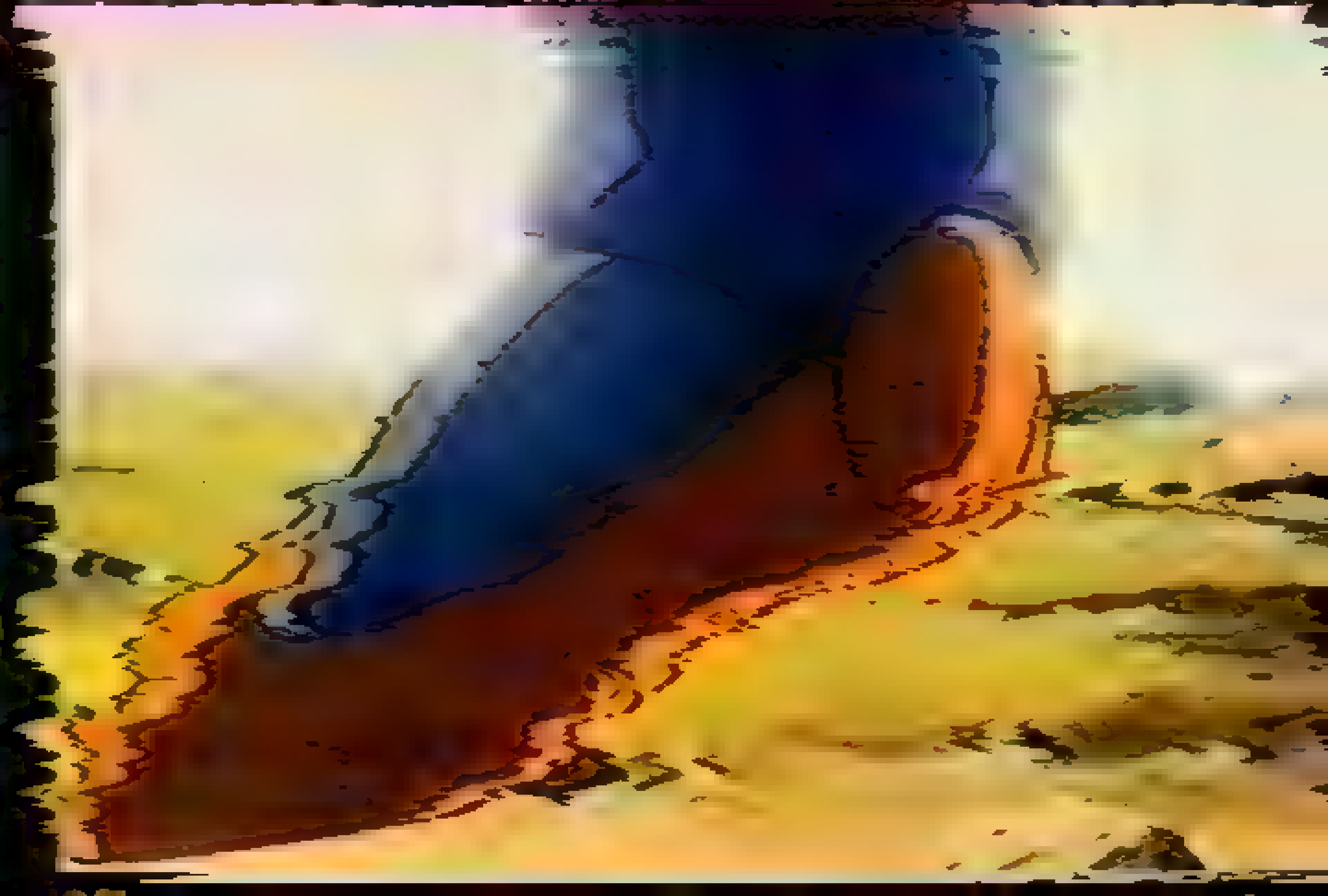


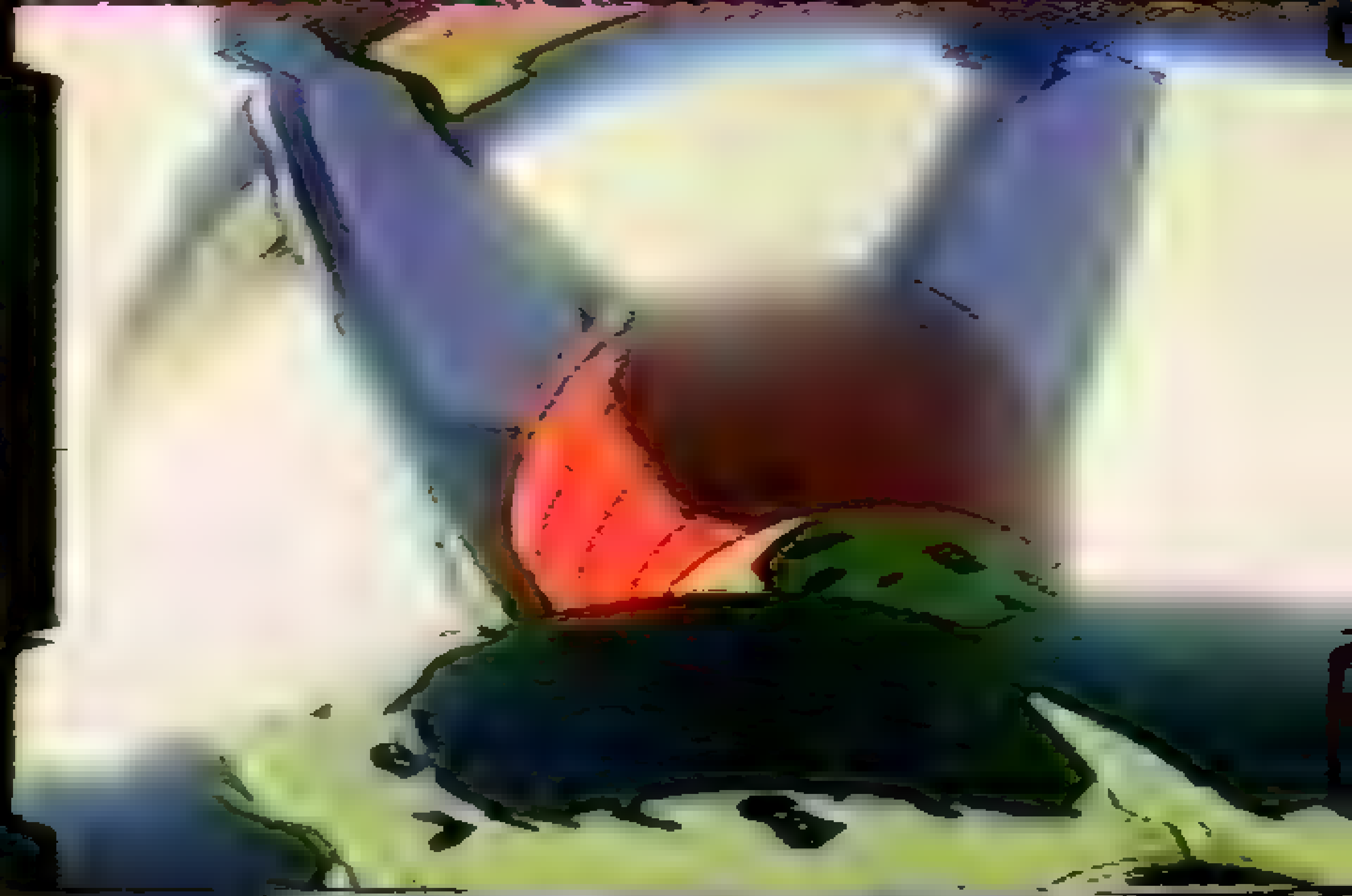








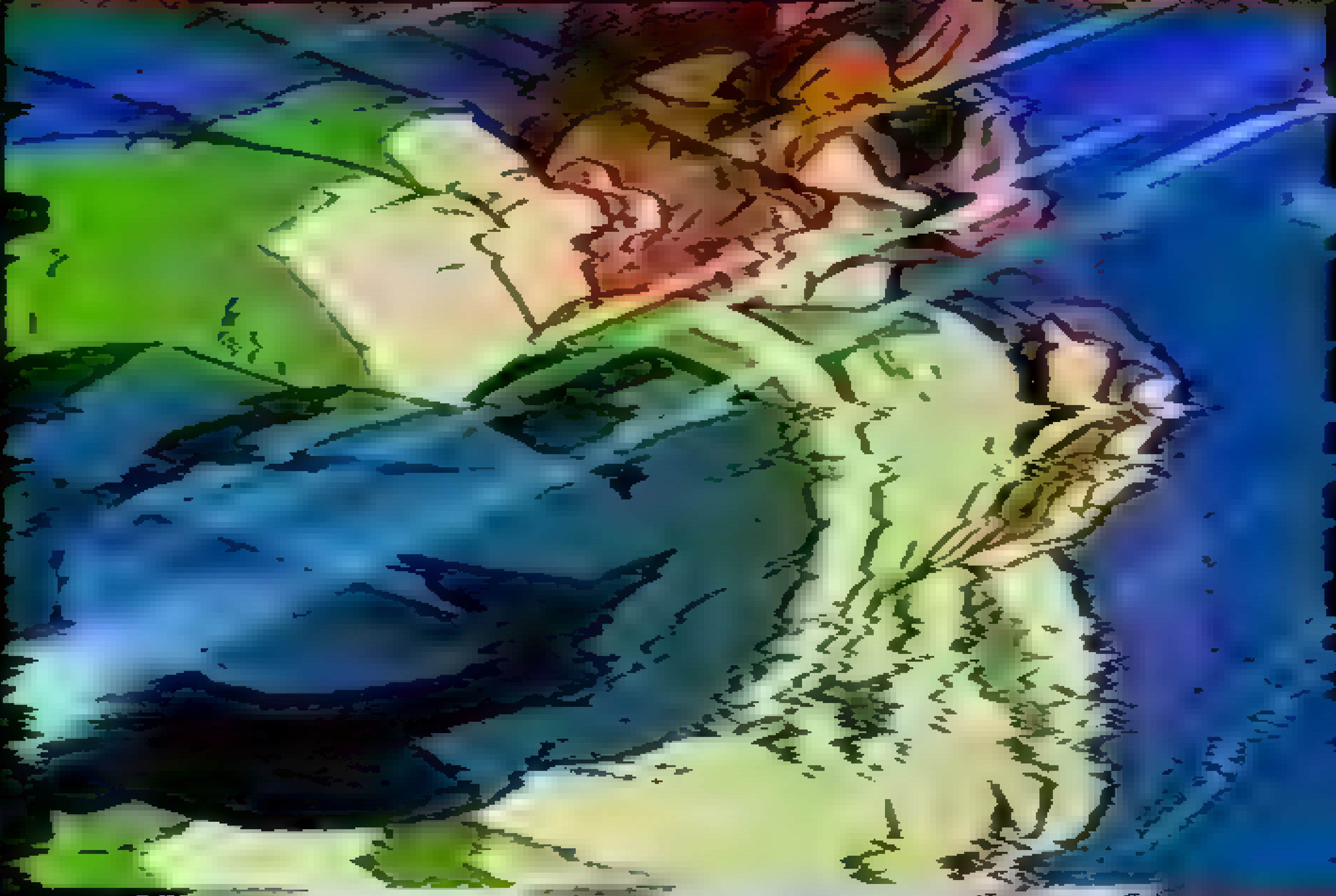




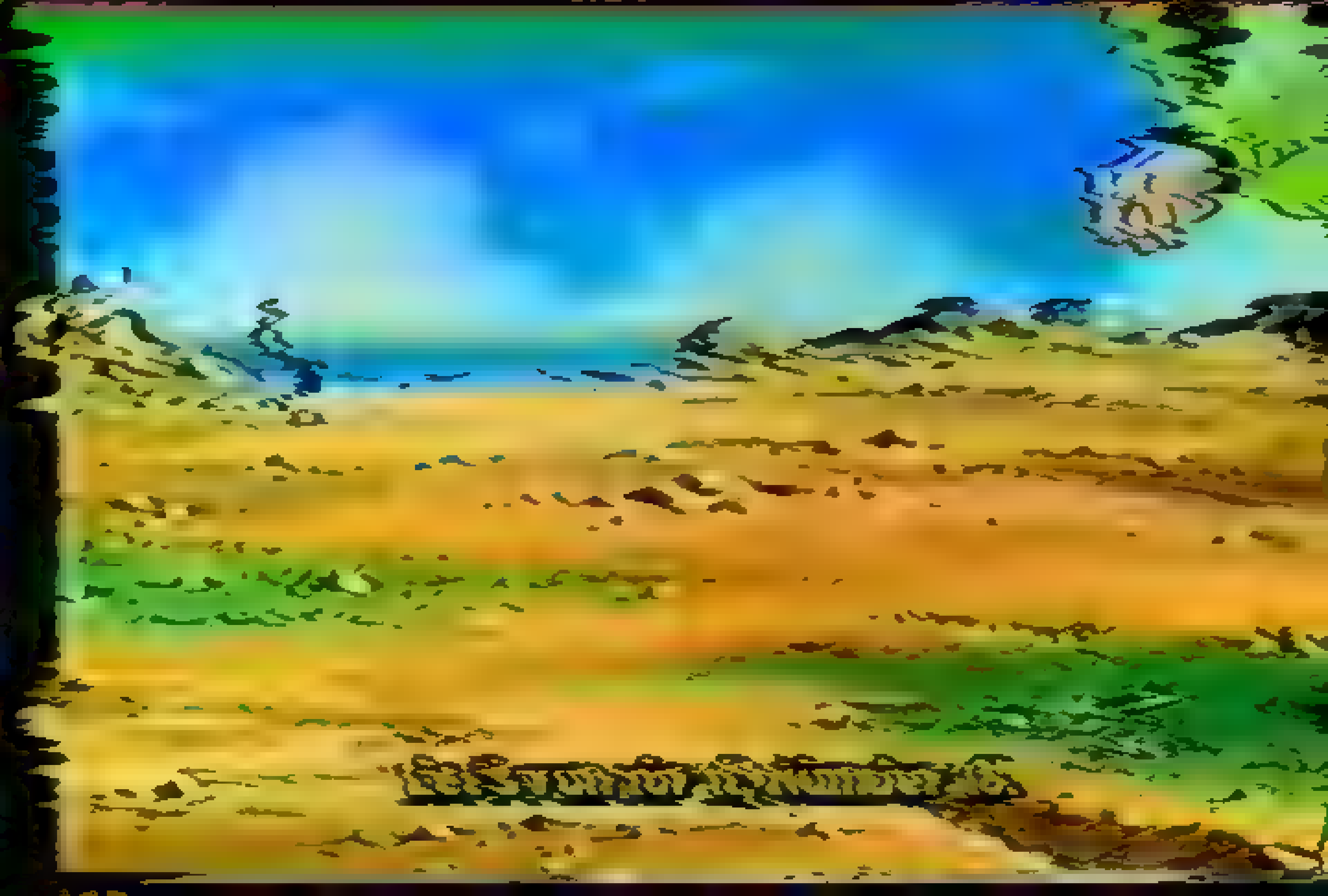












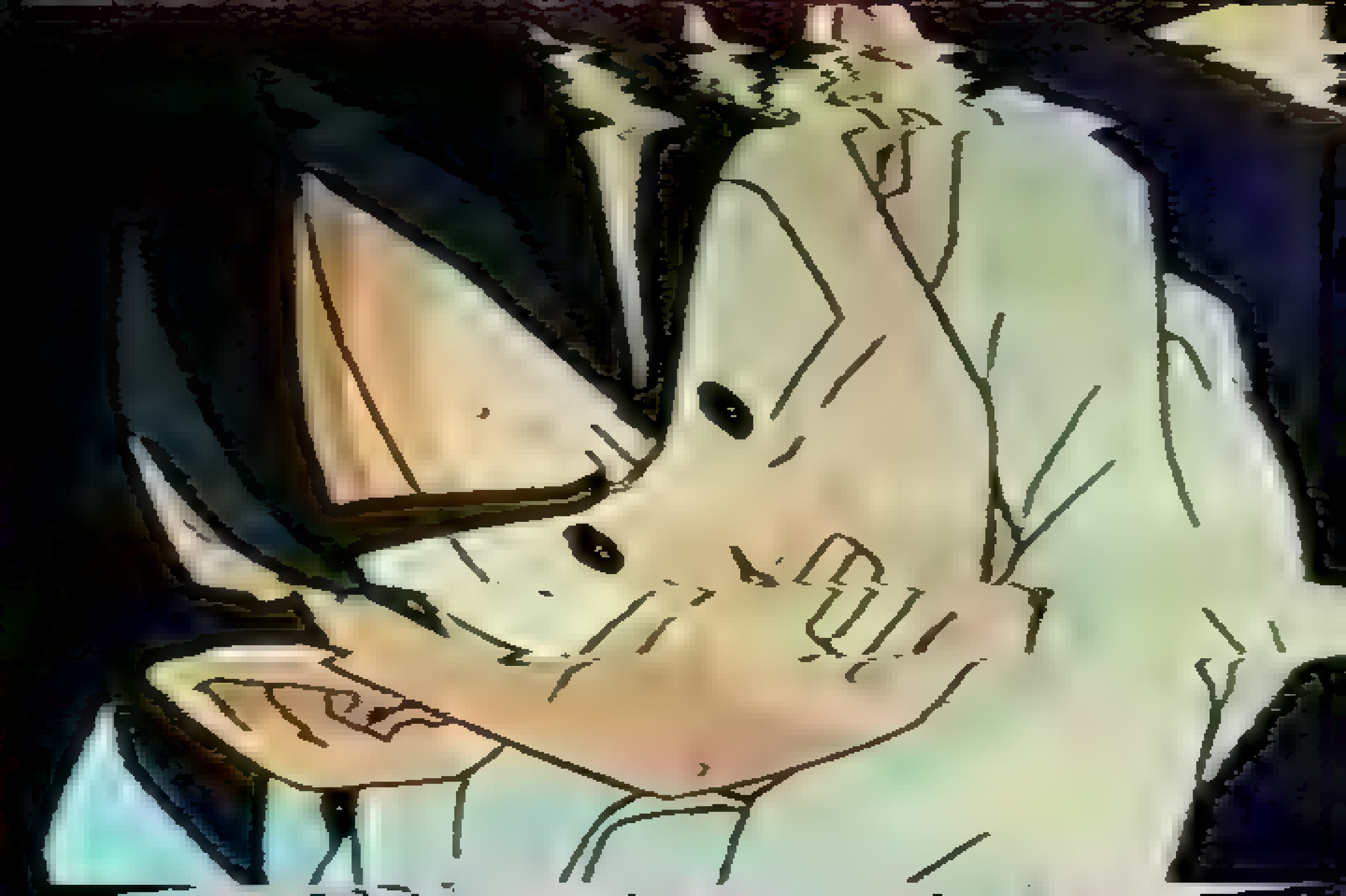

What are you doing? Let's run!

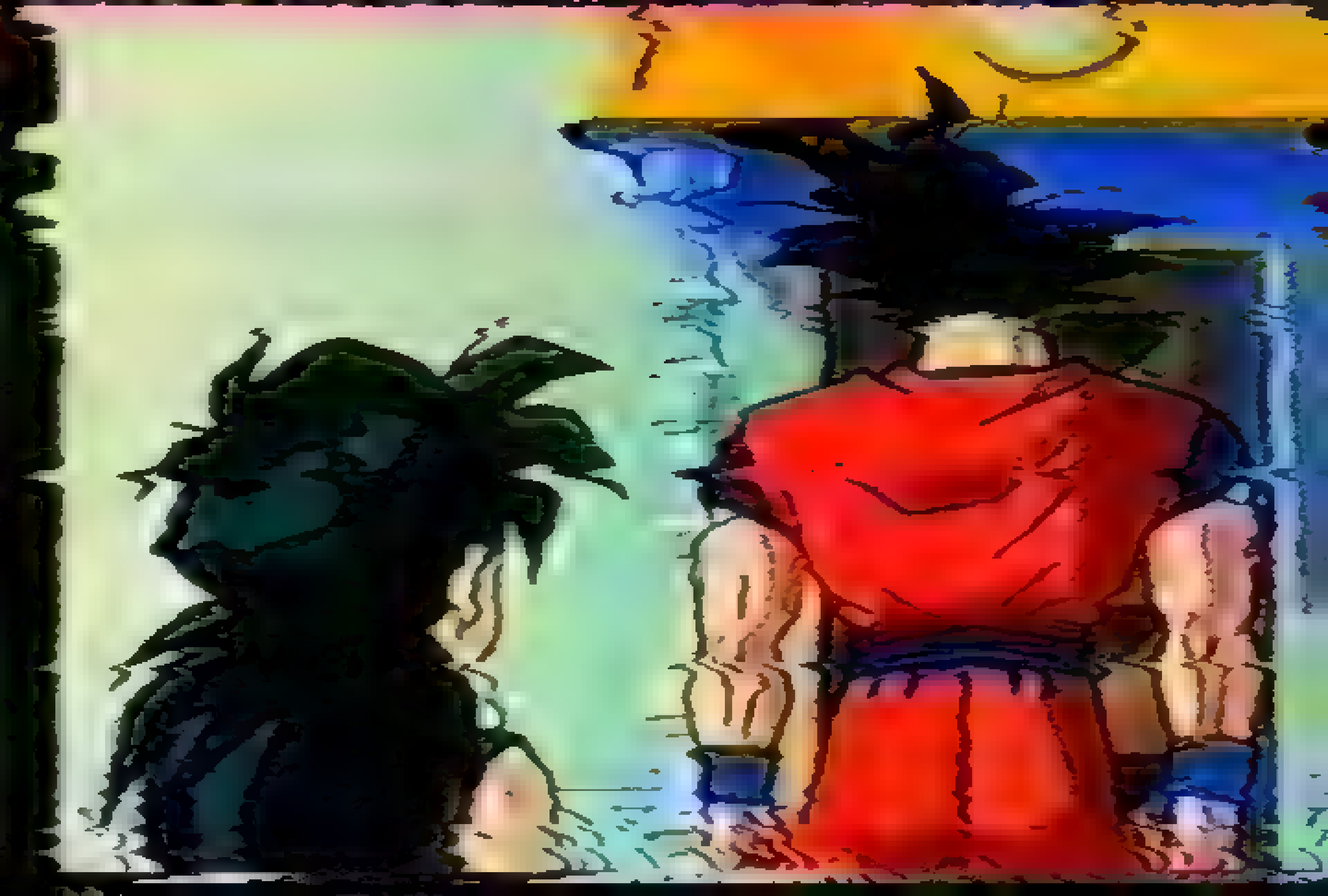



You'd better run as well.

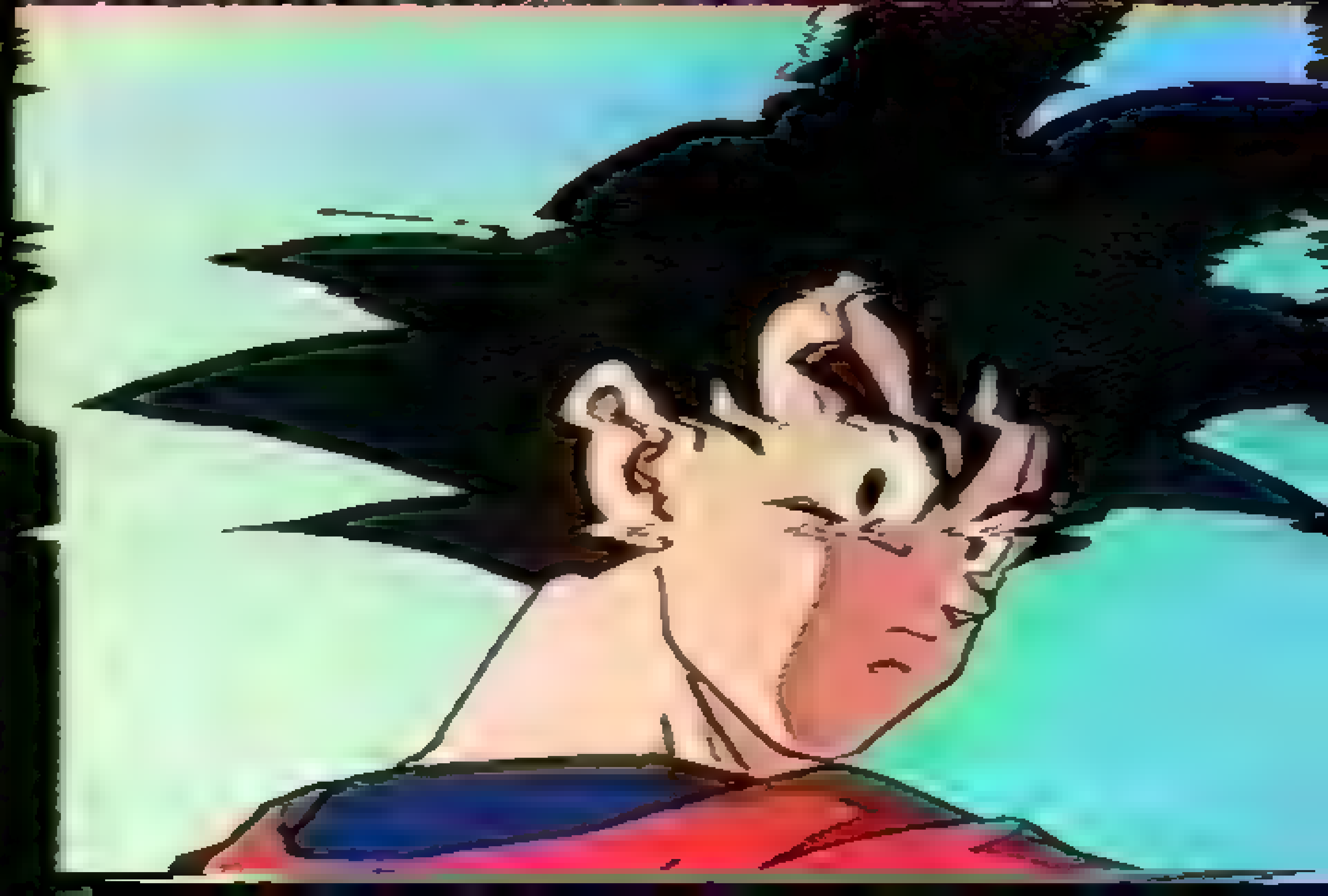









Cell's Ki just increased in an incredible way.



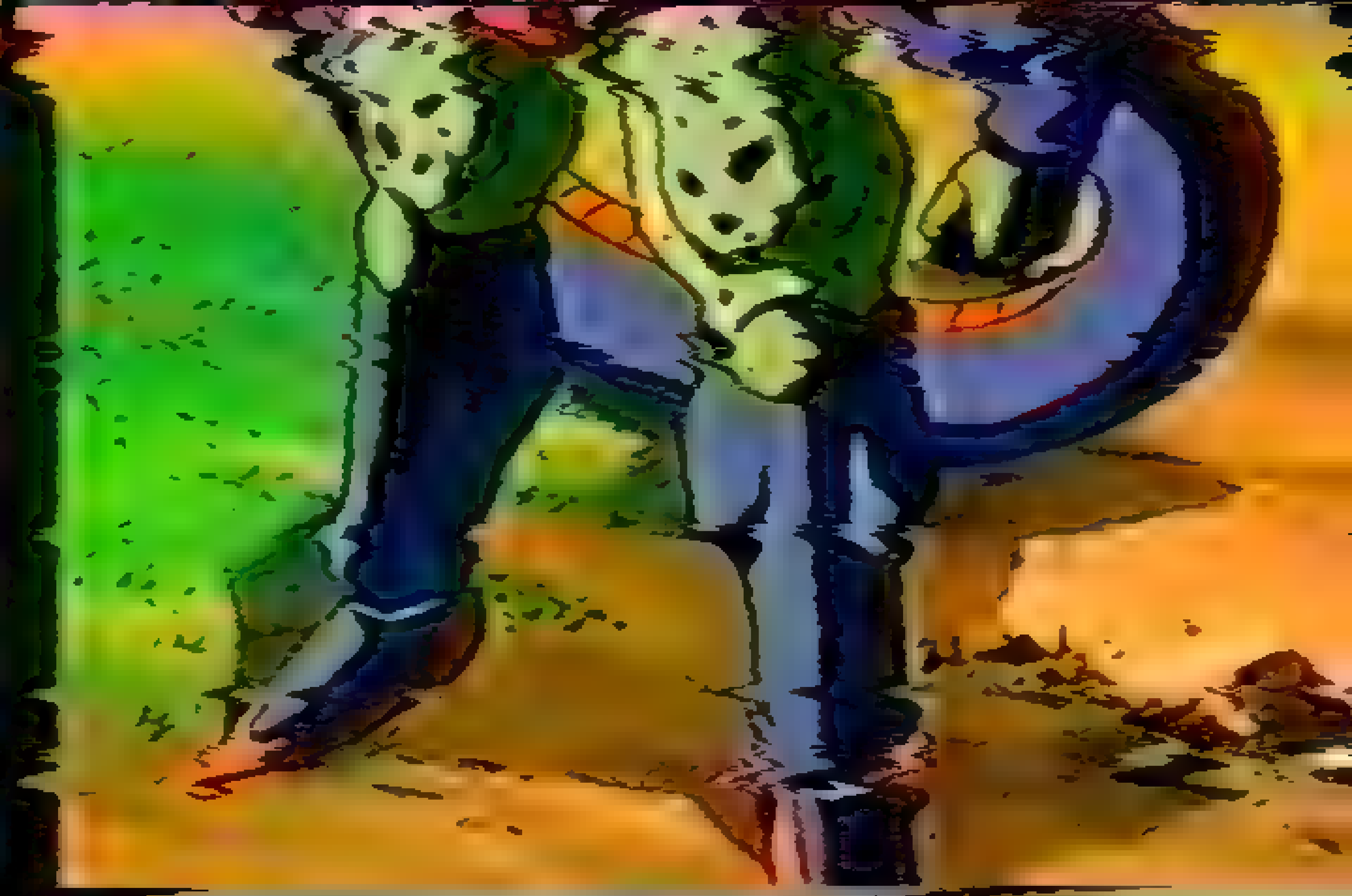

Number 17 or 18...either one of
seems to have been absorbed.

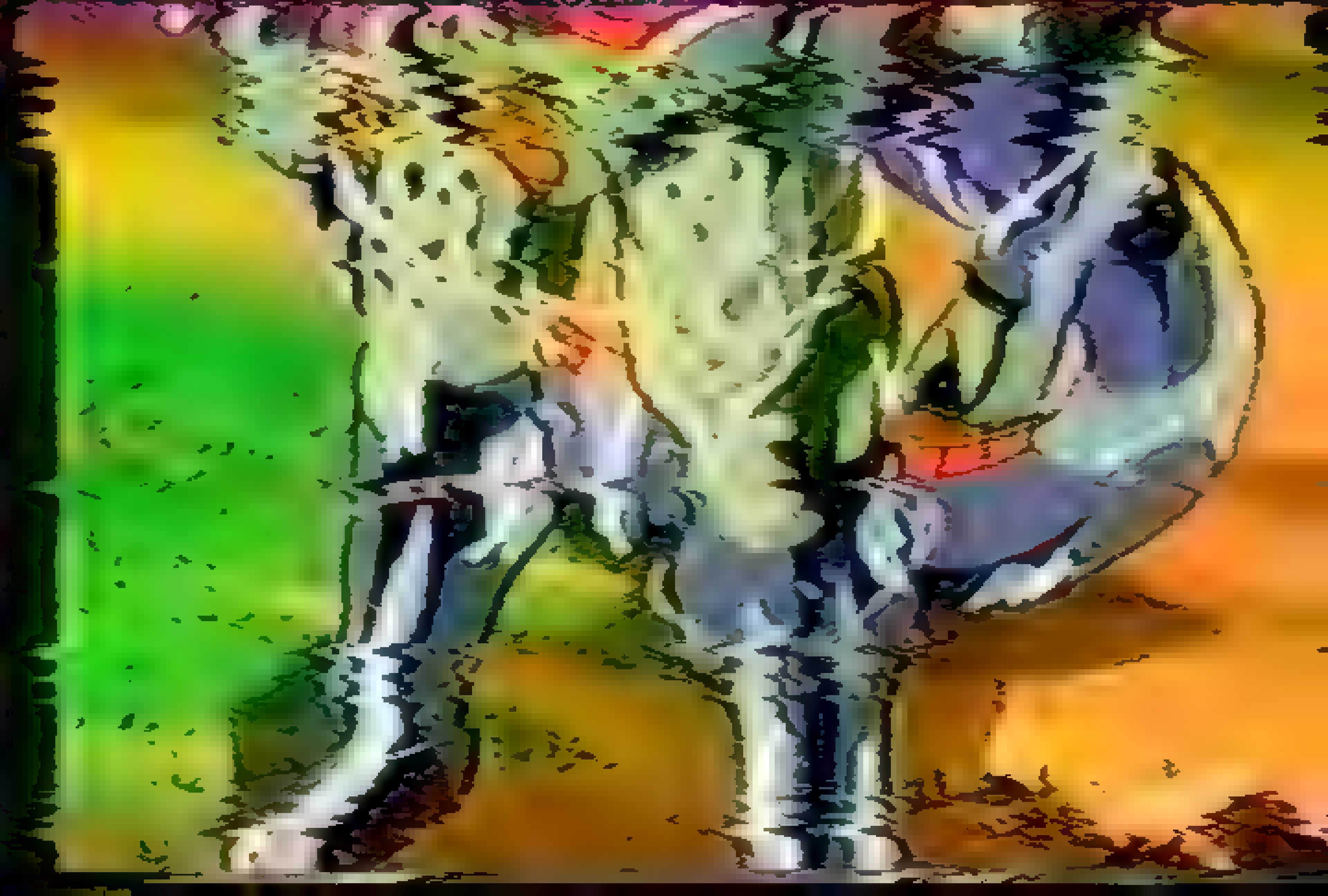

Number 17 or 18... either one of
seems to have been absorbed.


Number 17 or 18...either one of
seems to have been absorbed.











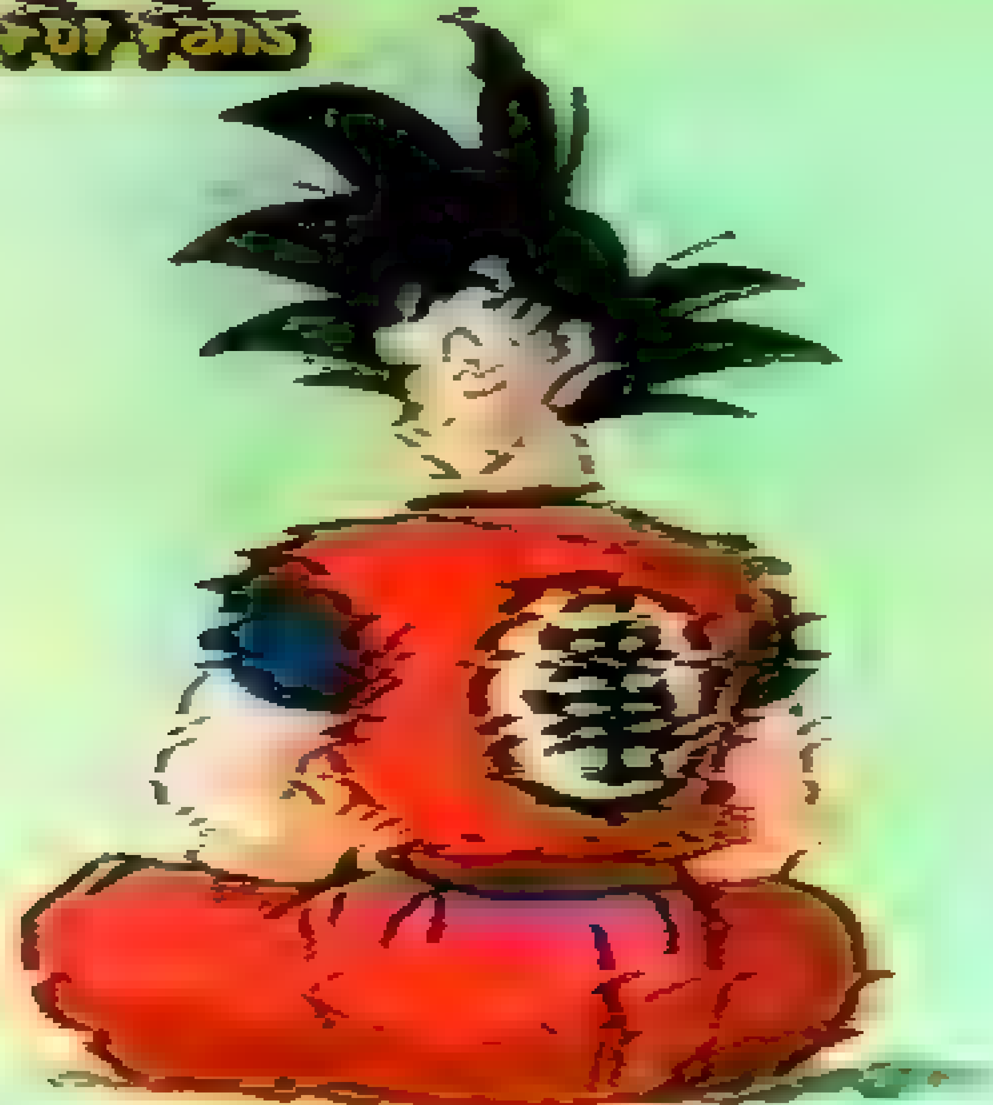


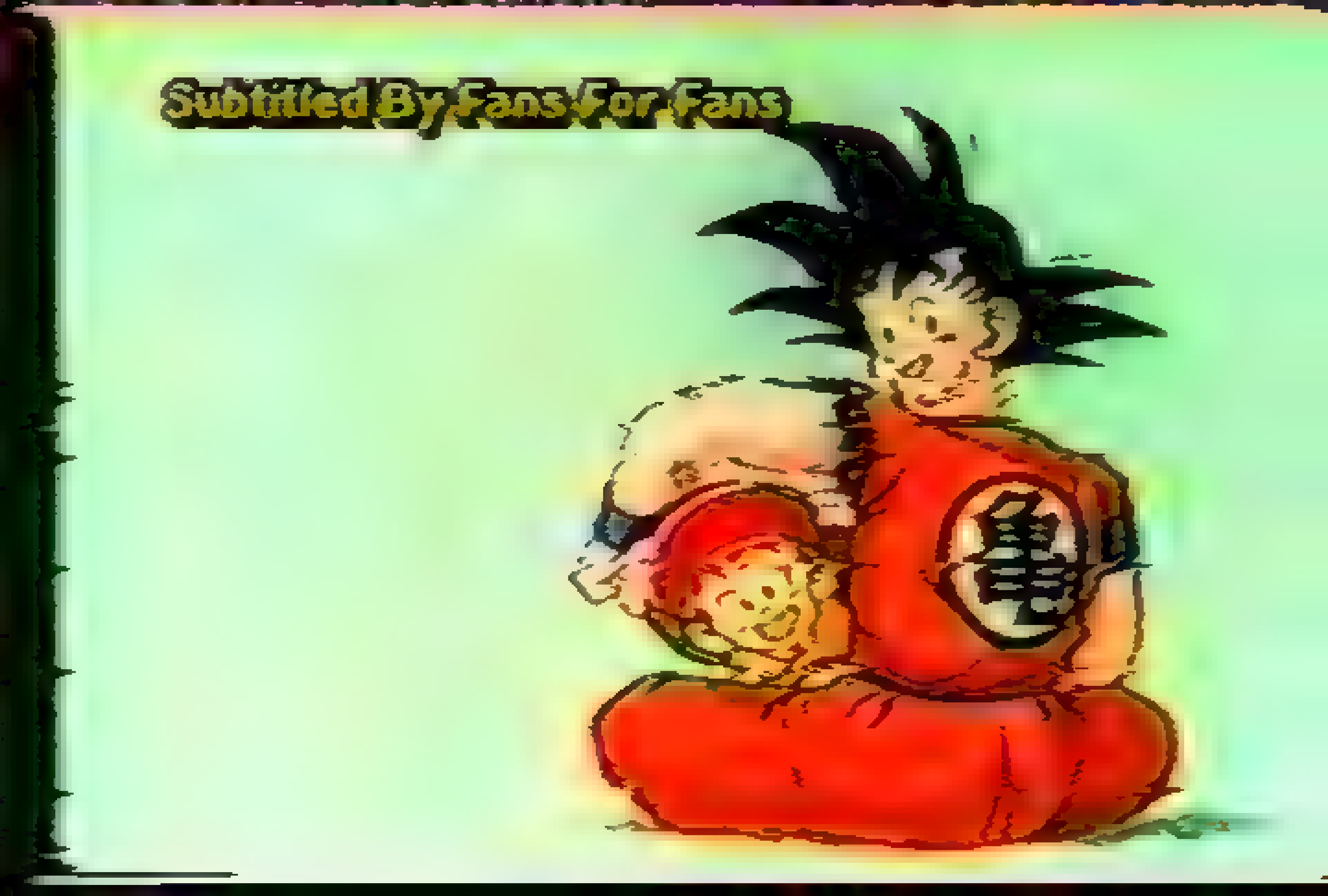






Subtitled By Fans For Fans



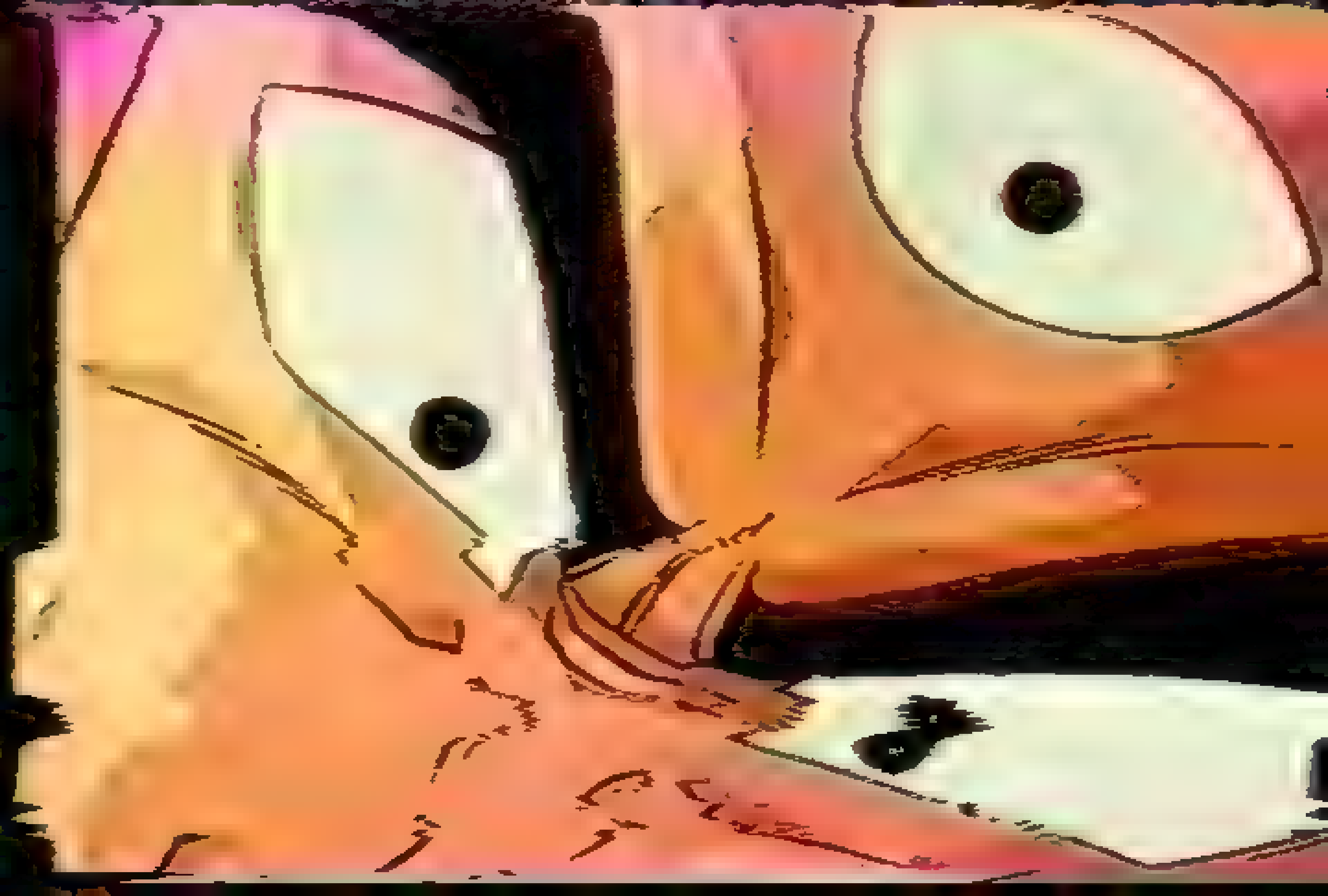

Subtitled By Fans For Fans


Subtitled By Fans For Fans
DRAGON
BALL Z

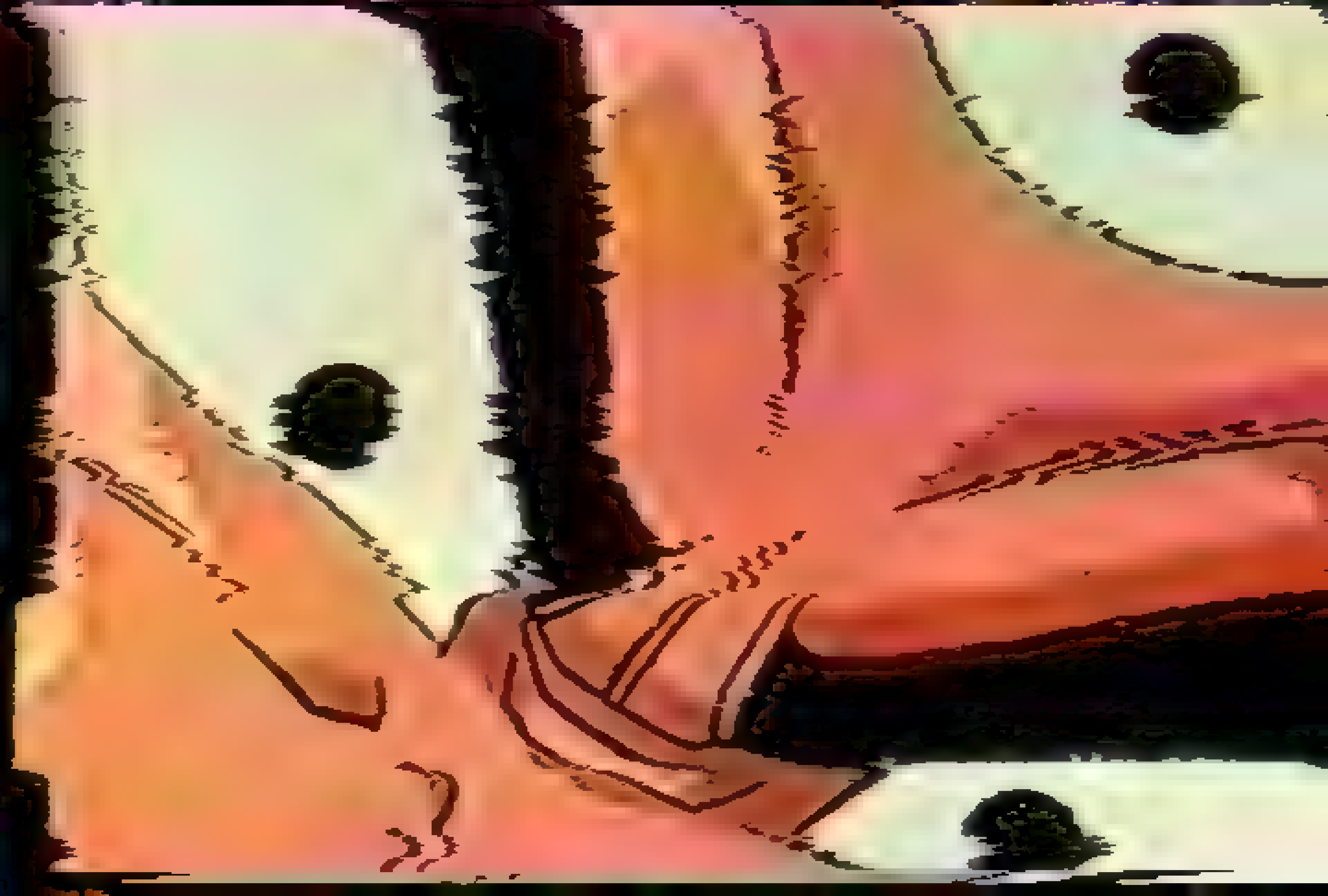
# Zero Tolerance: Anime For You And Me But Not Travis Drake

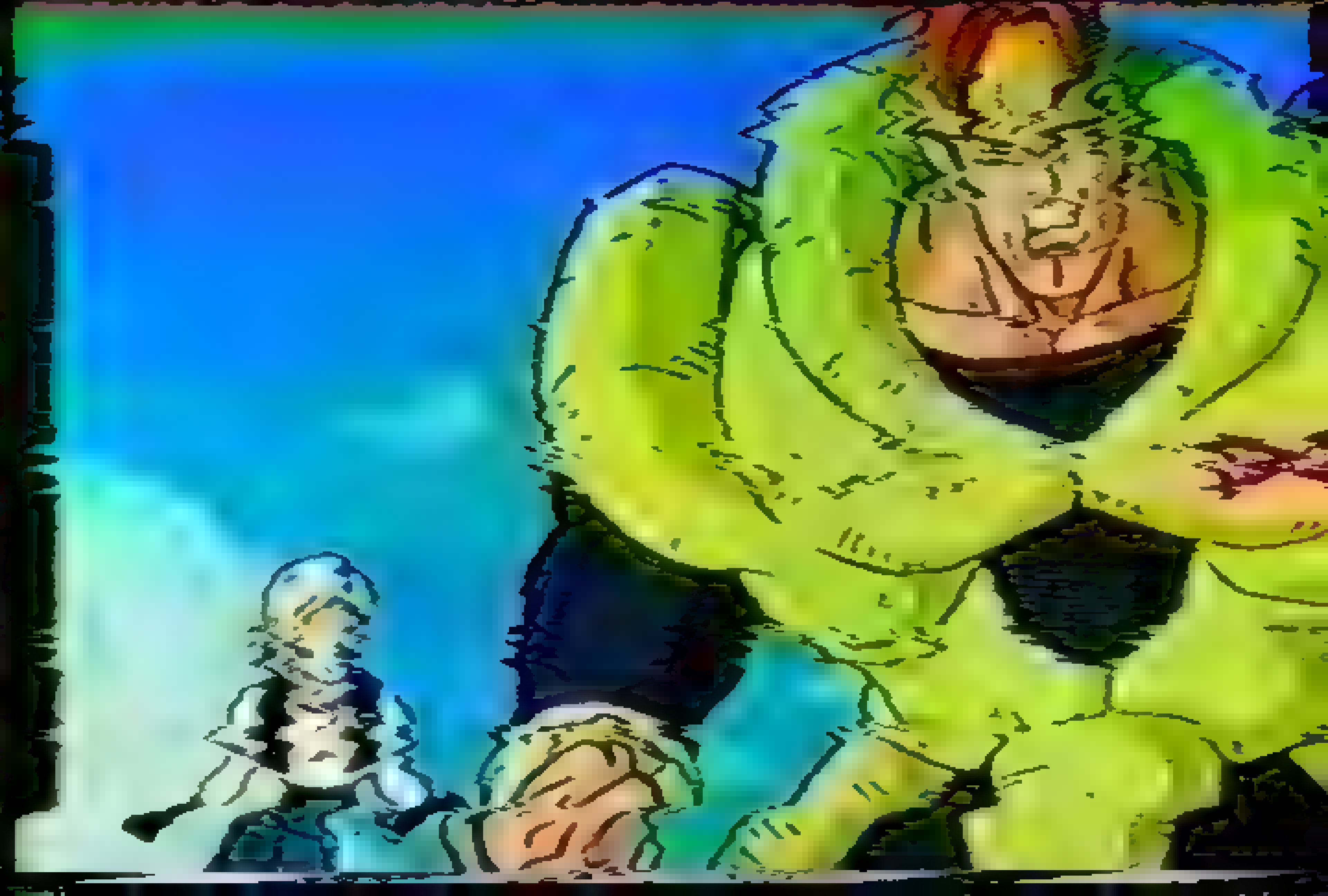


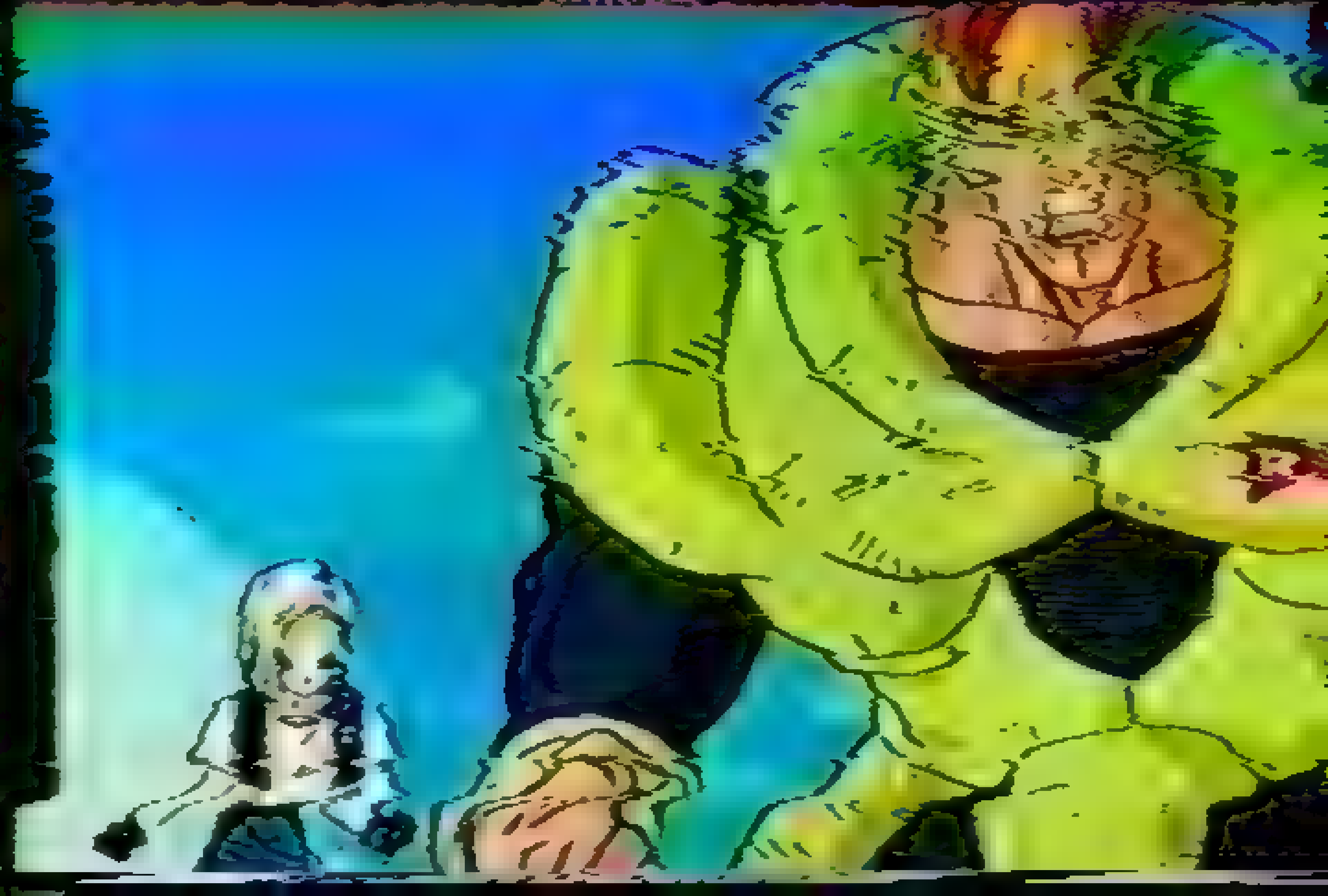

Zero Tolerance:
Anime For You And Me
But Not Travis Drake
BALL Z



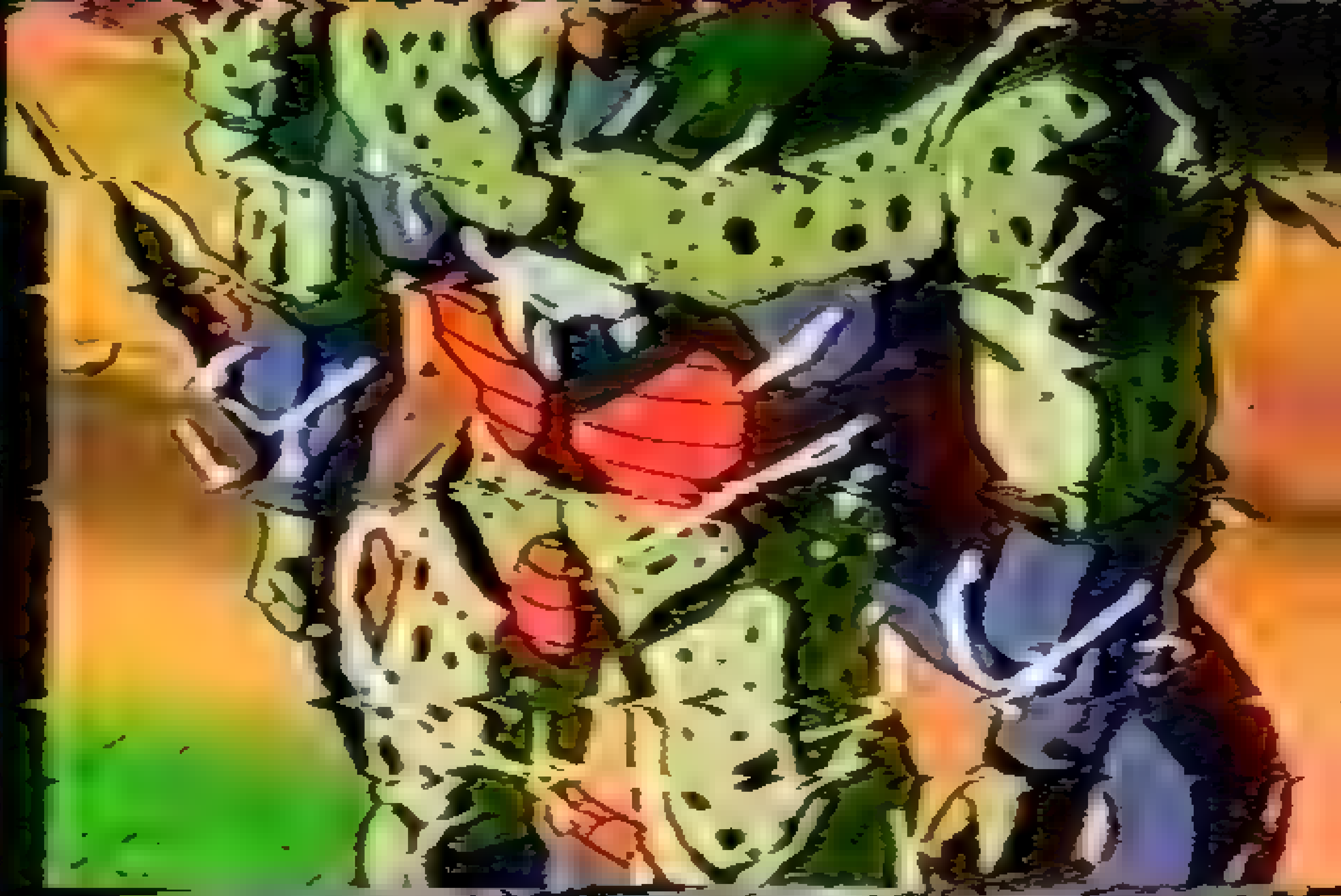


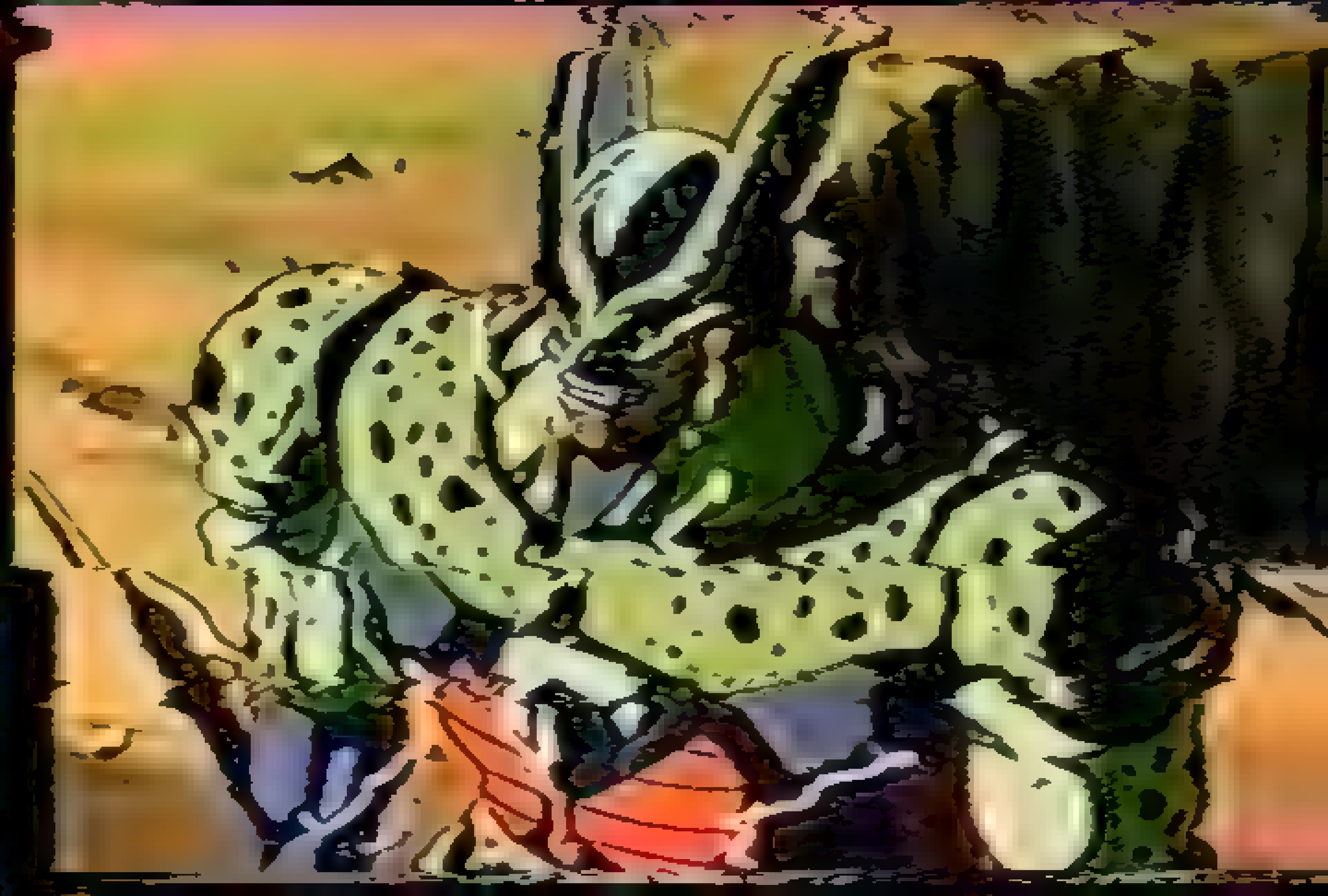


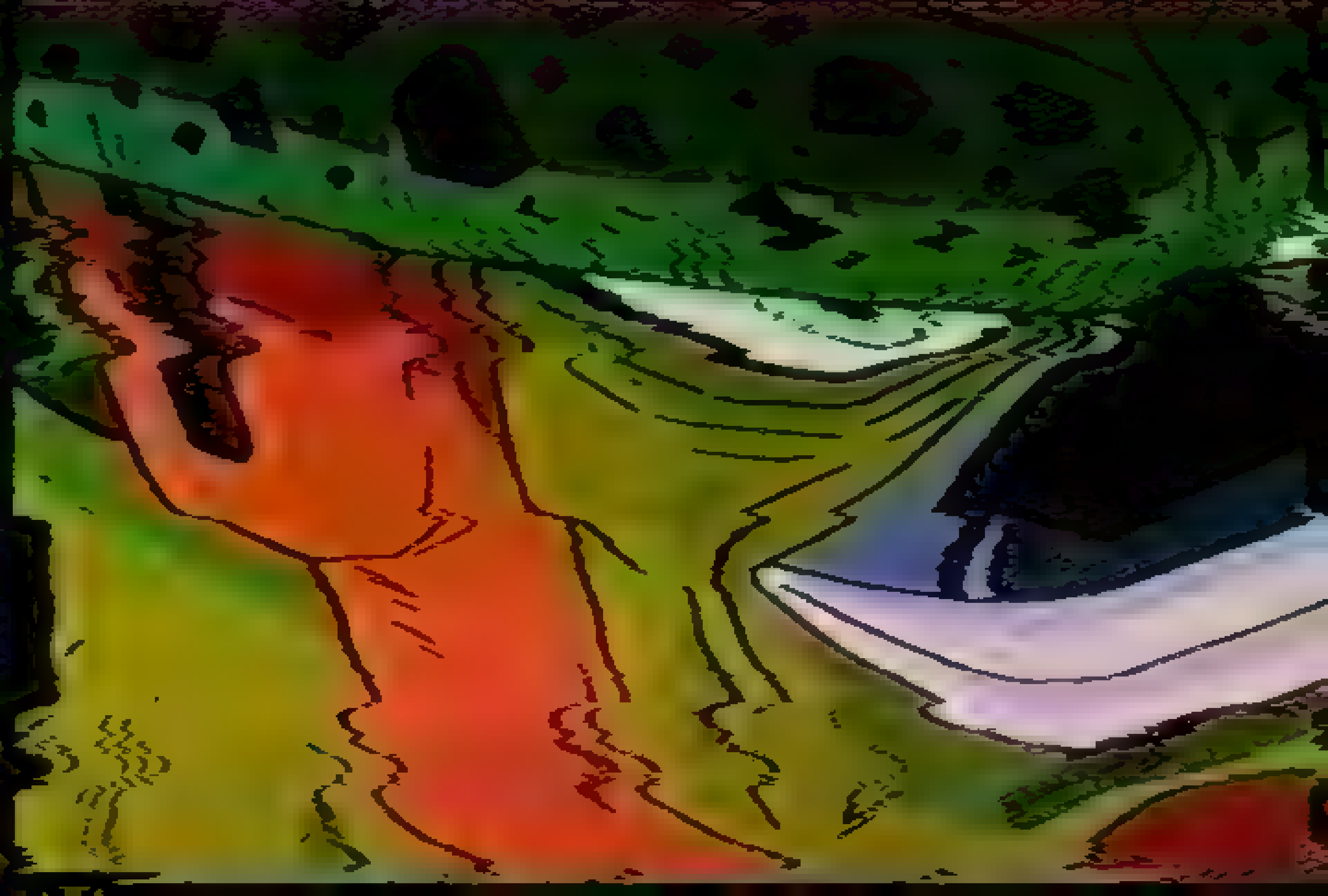








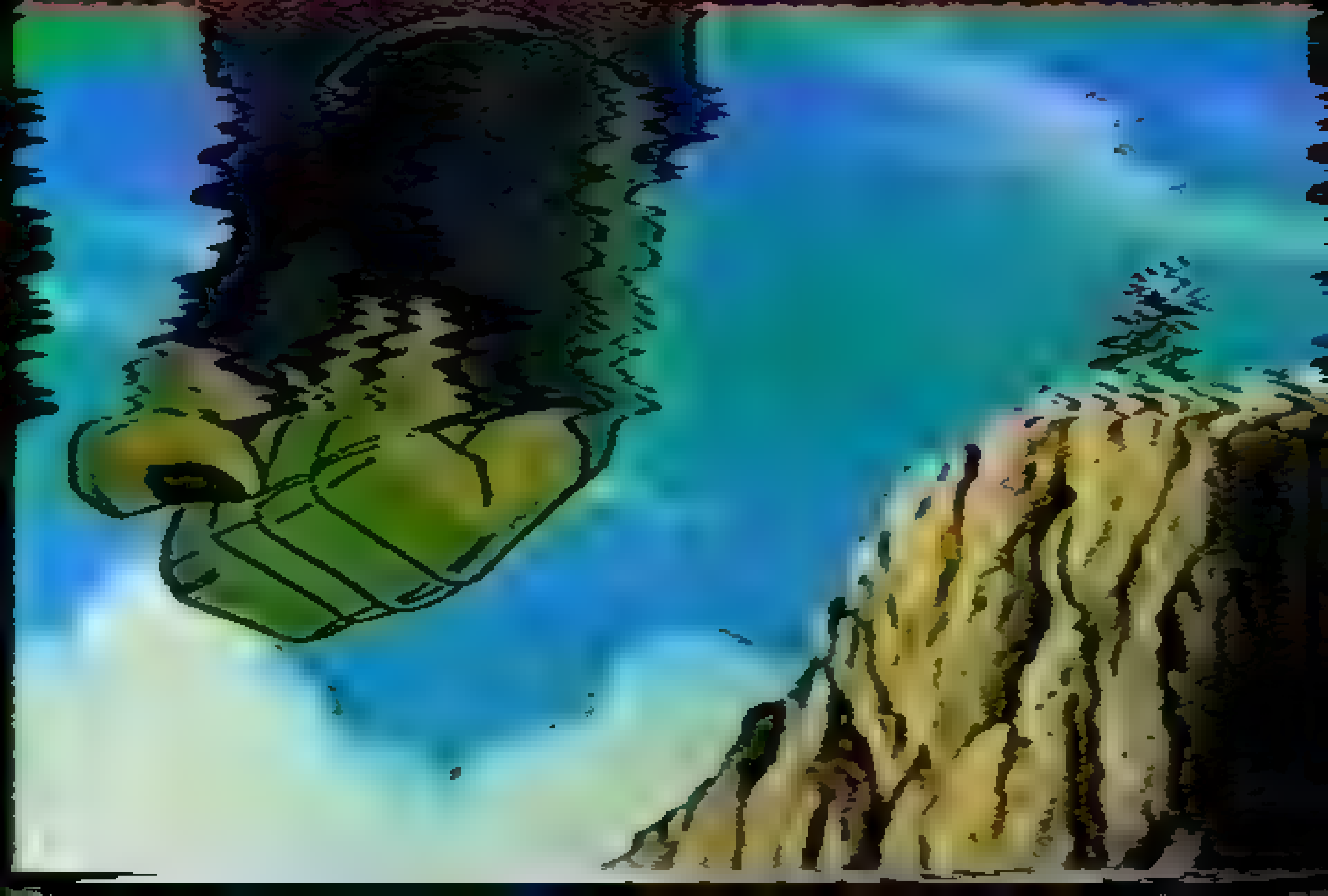


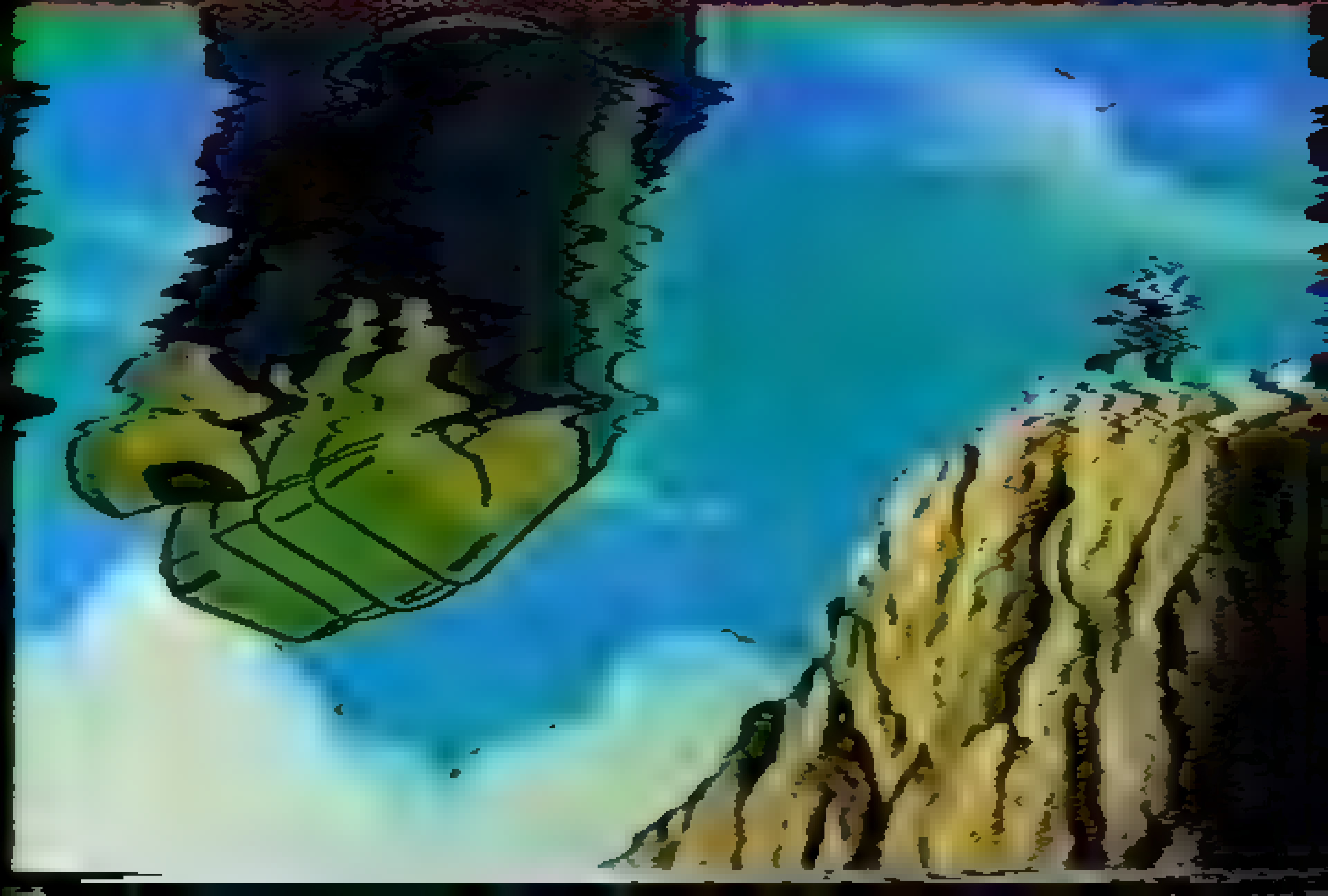








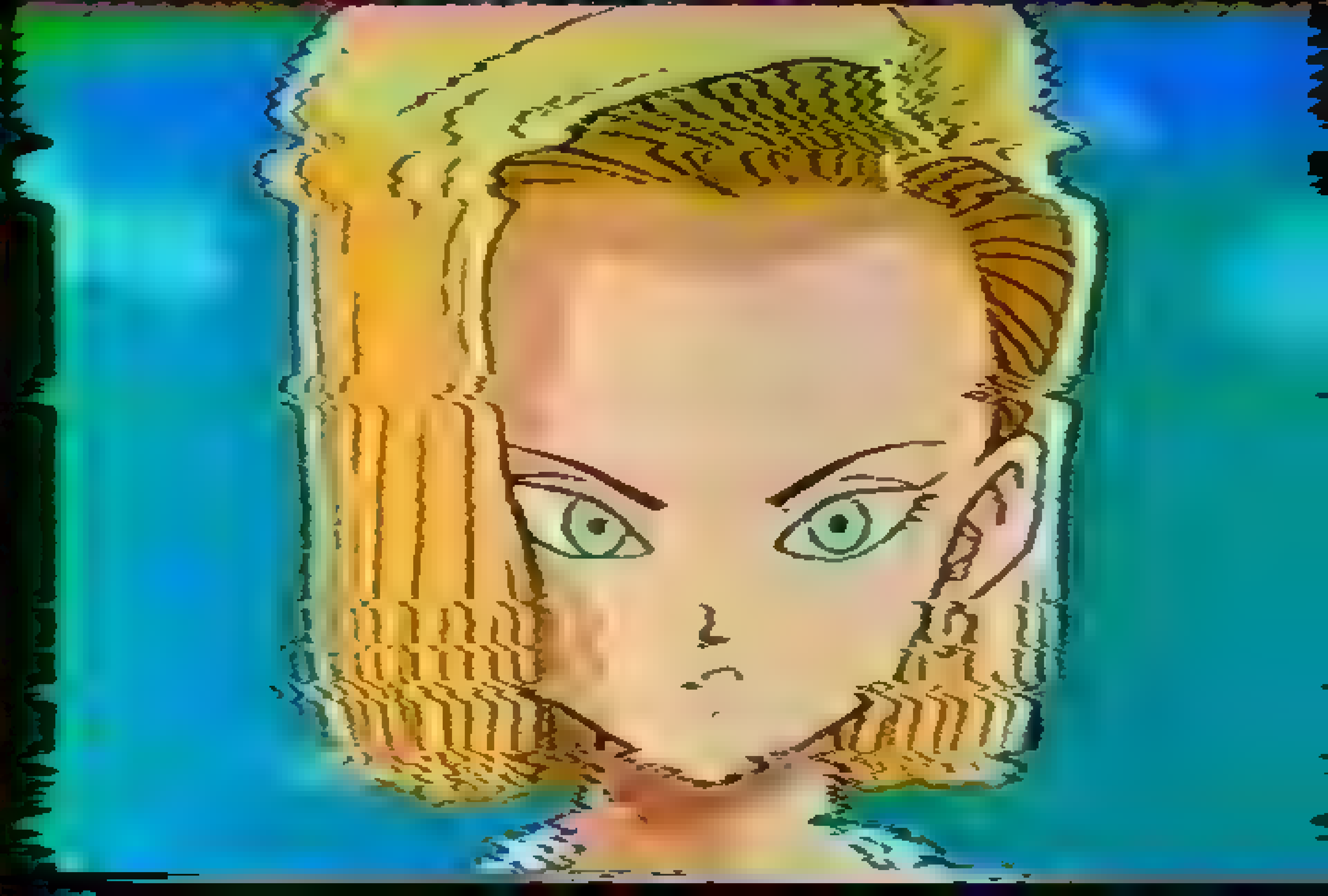






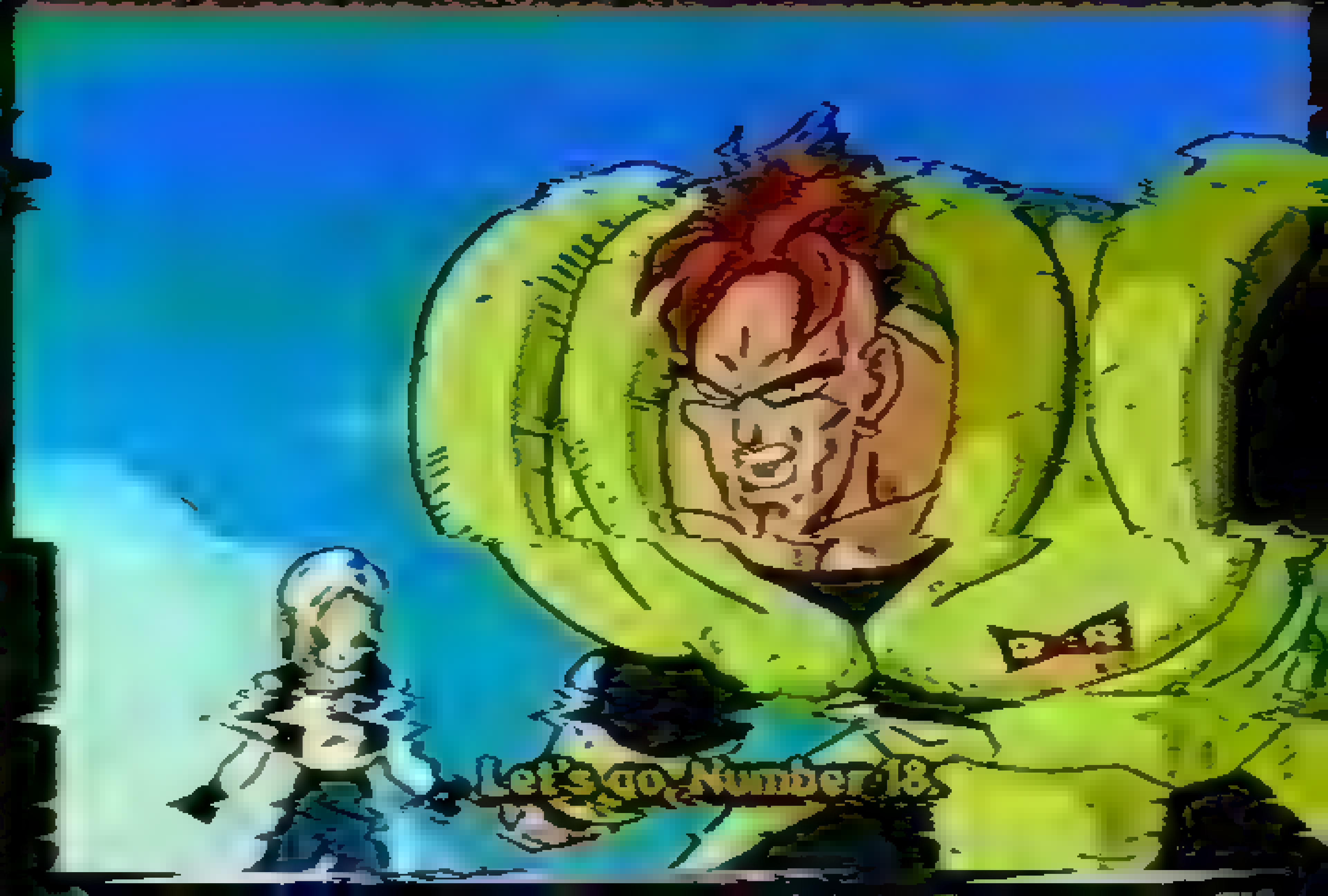


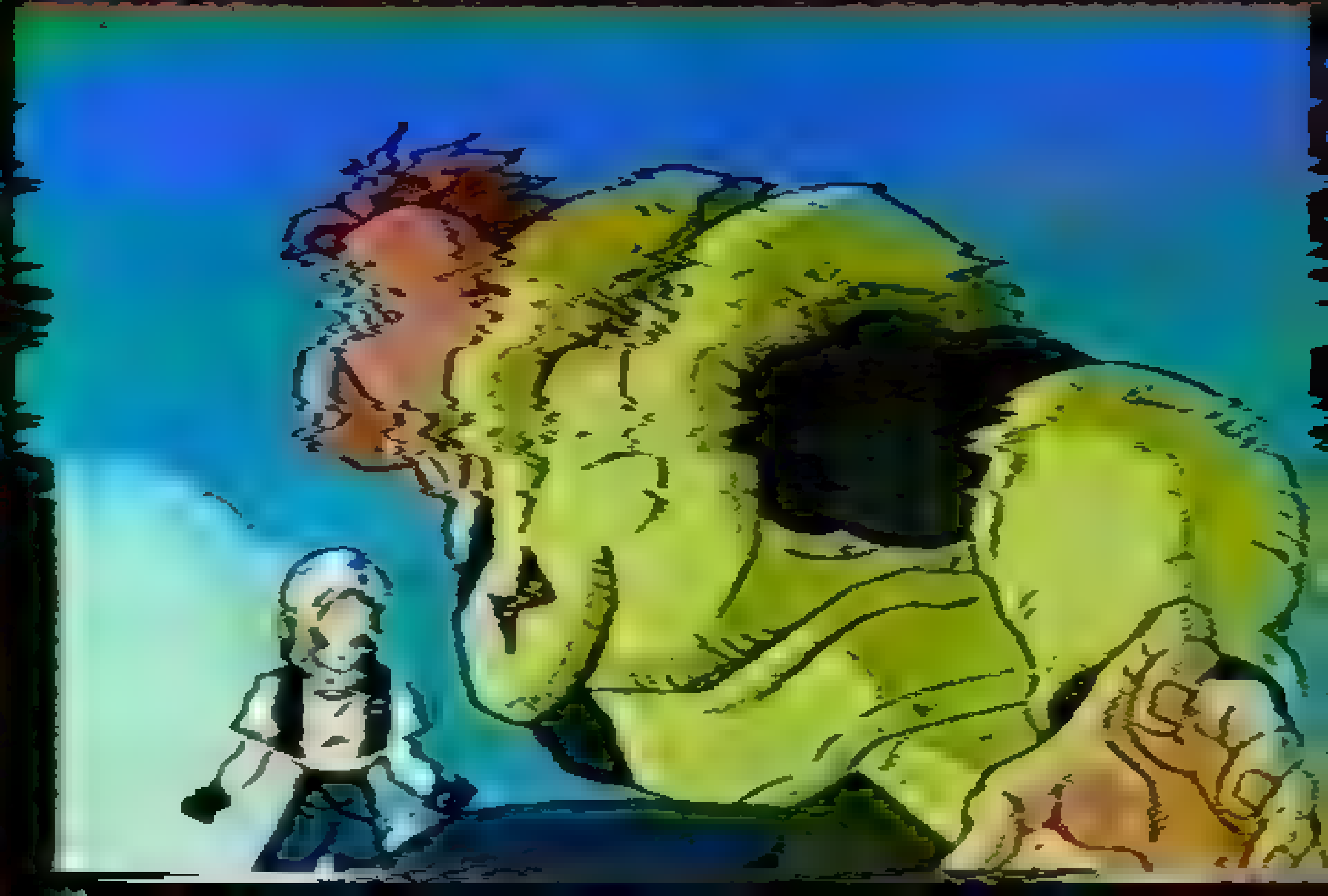






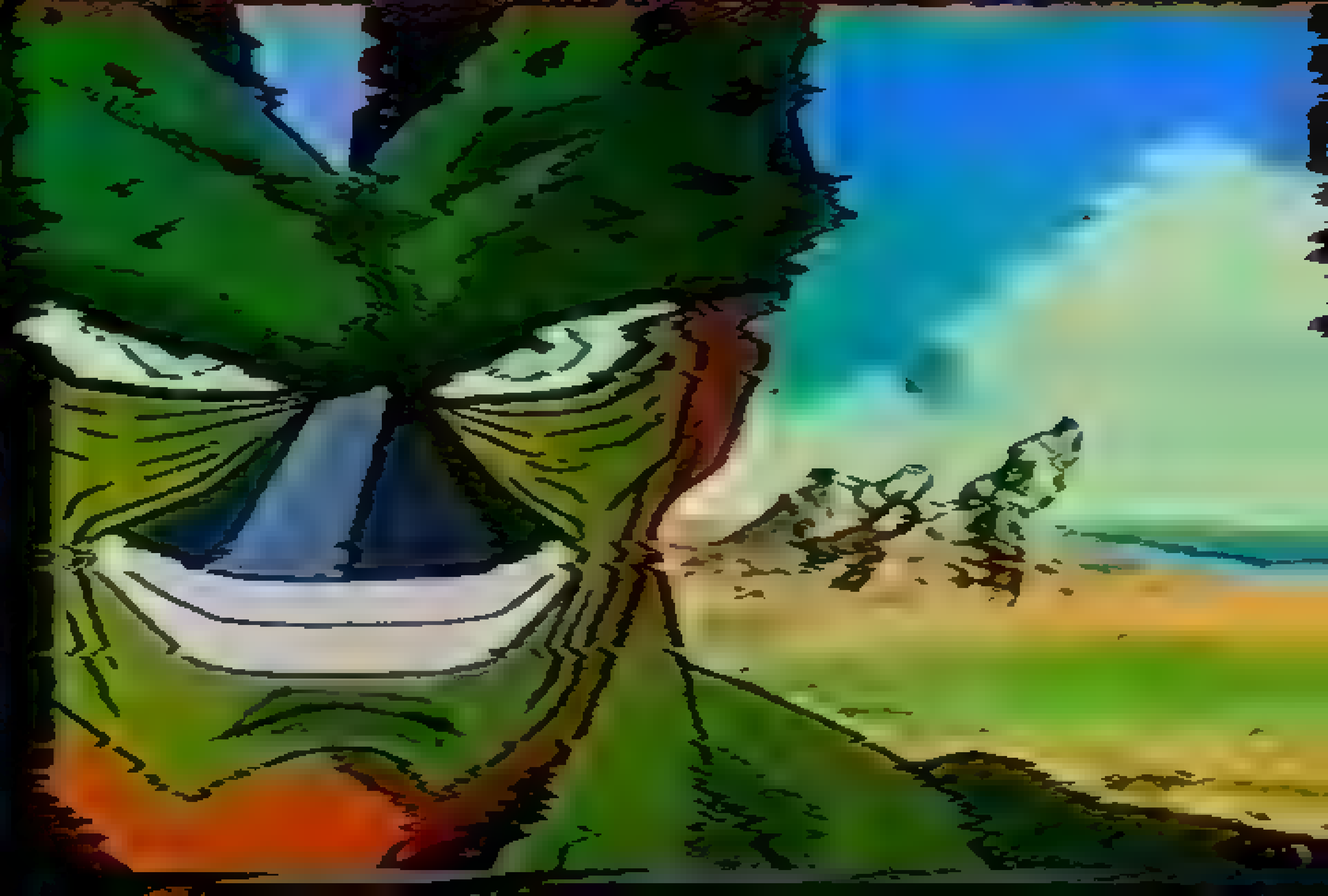


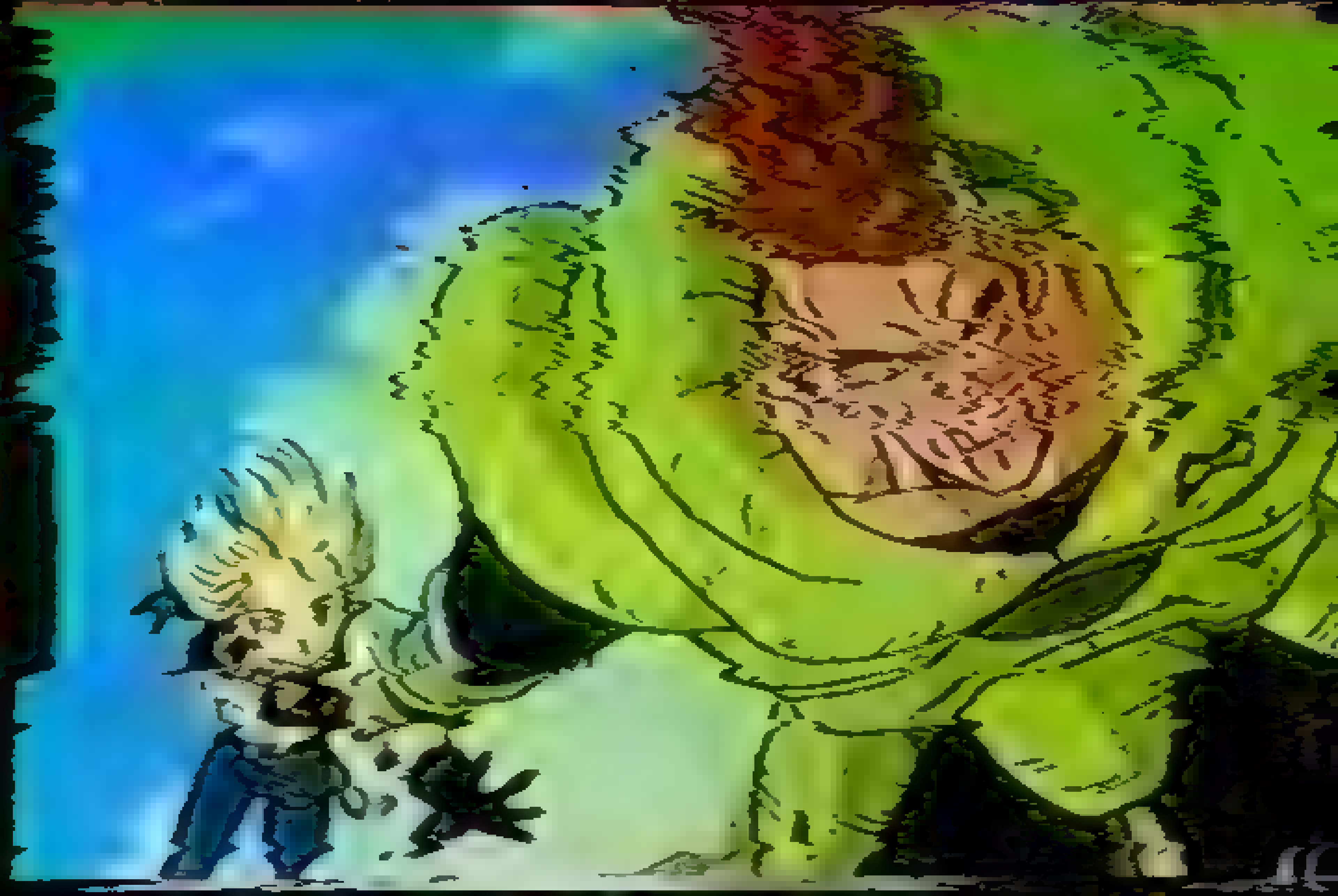

Let's go, Number 18



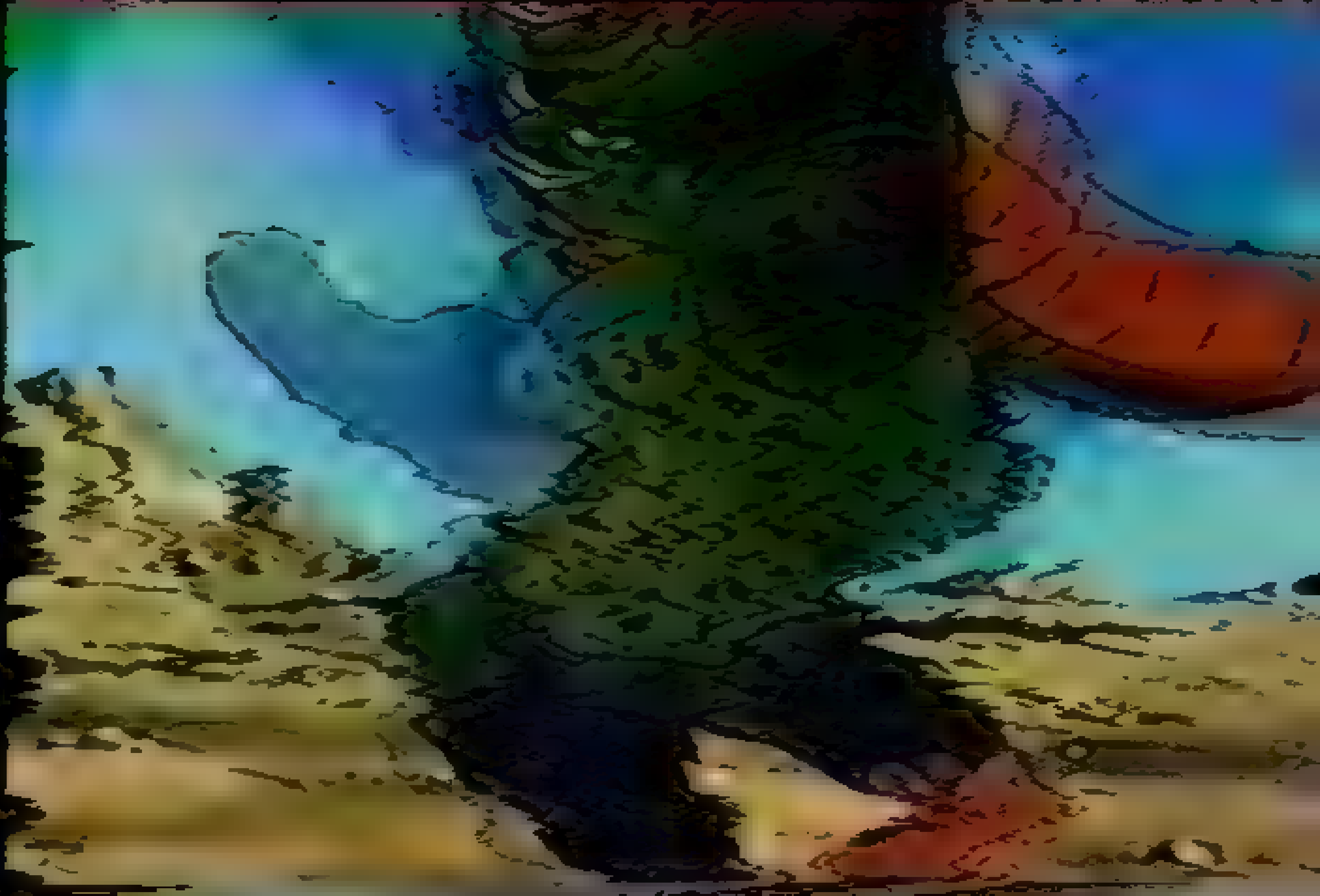




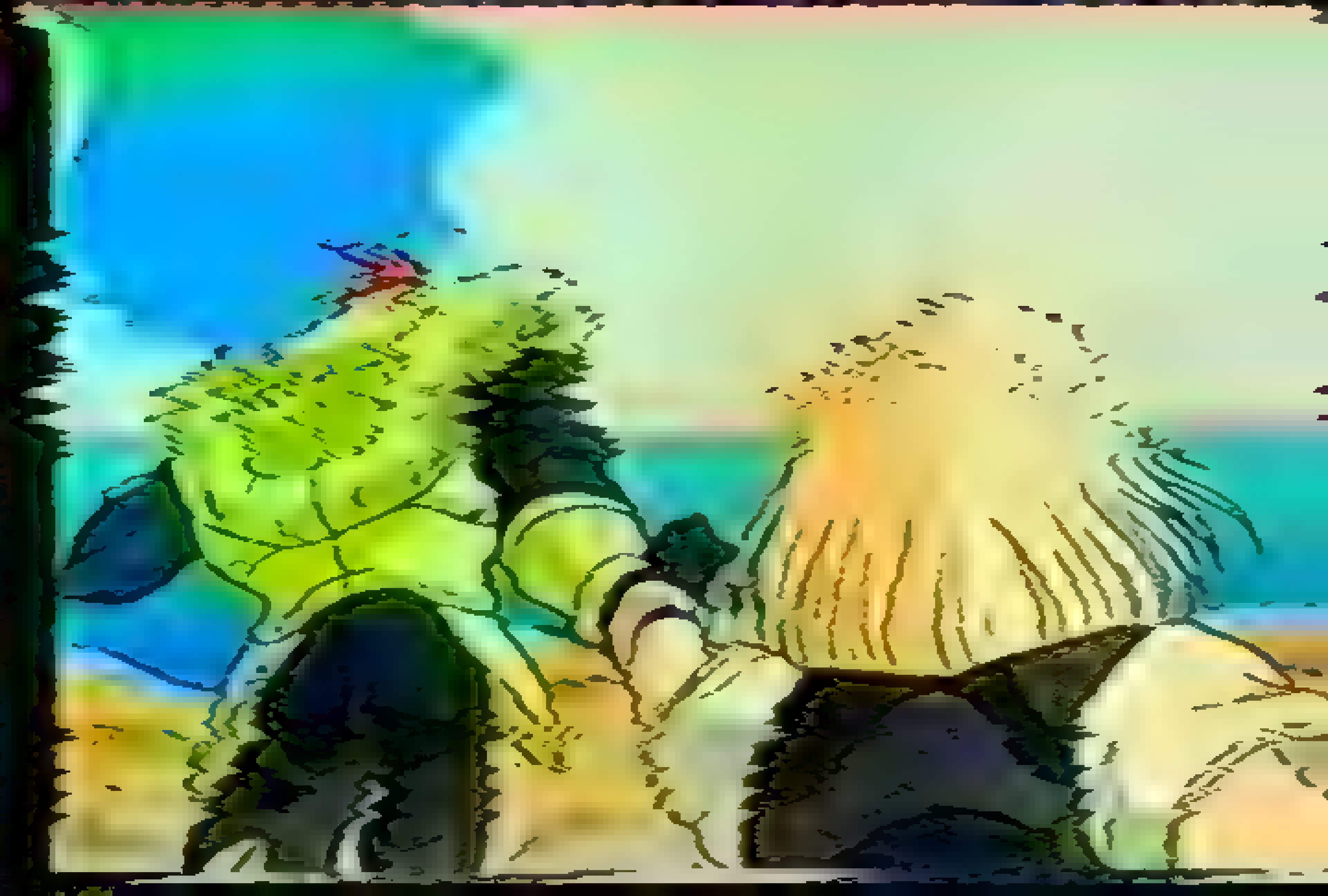


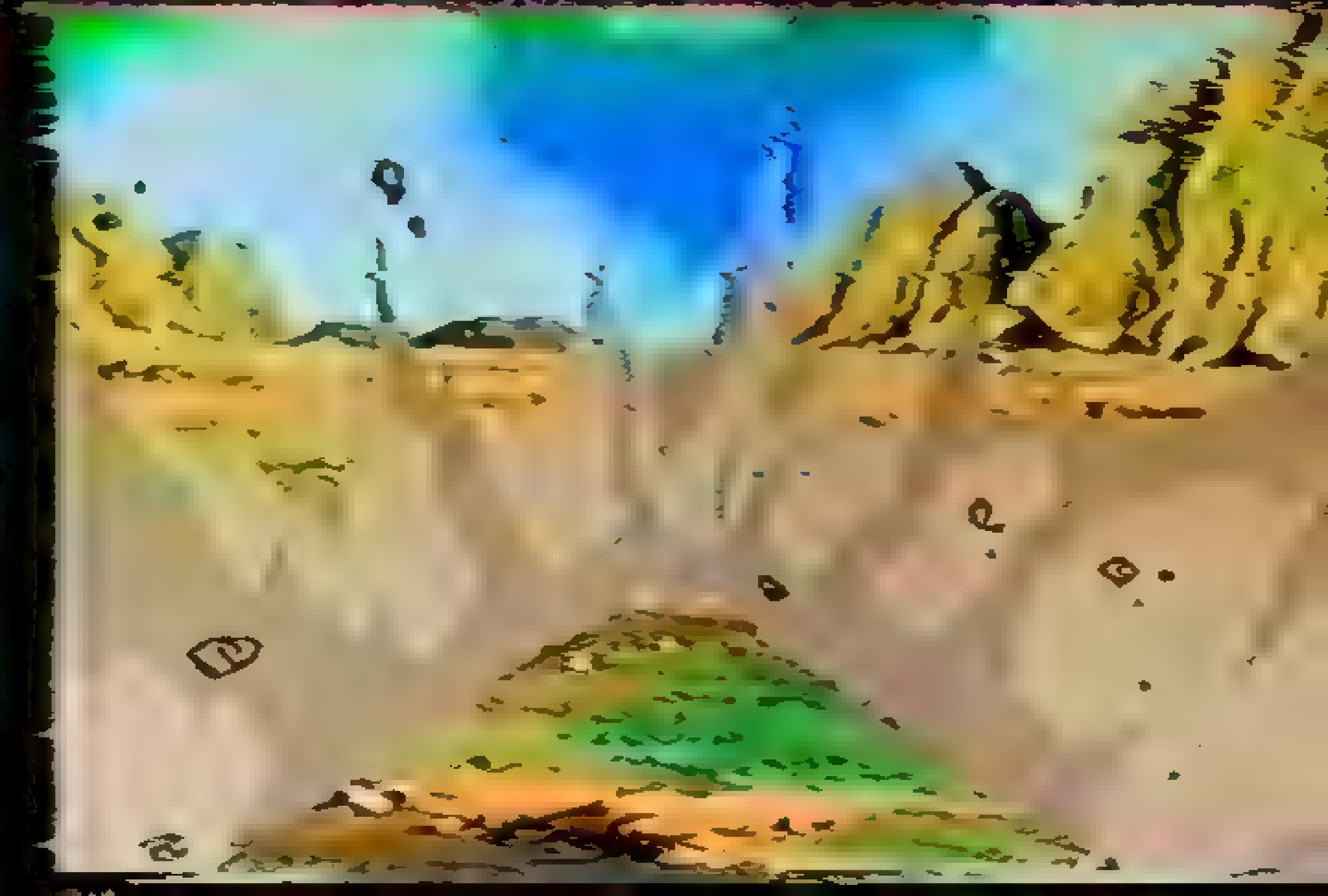


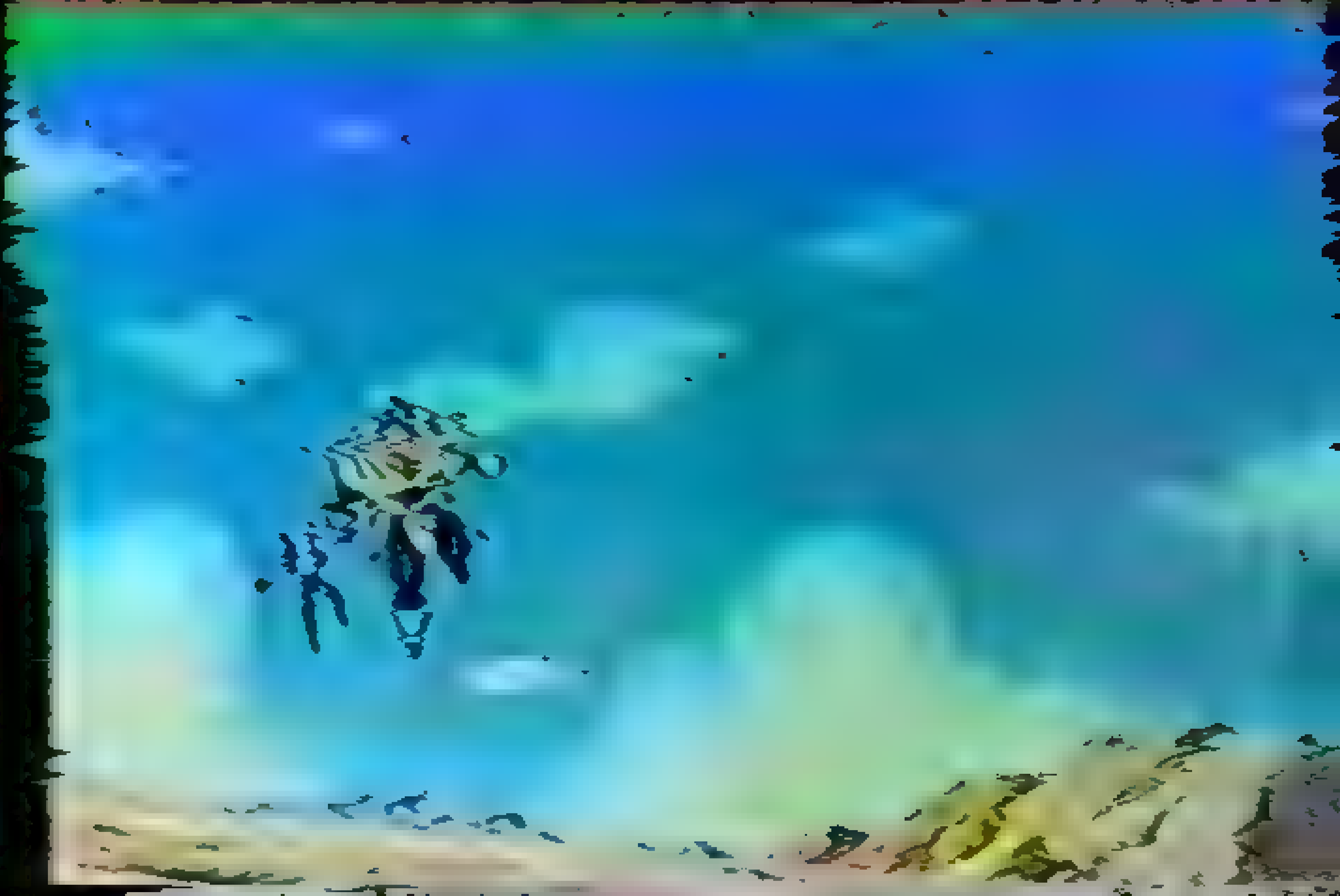










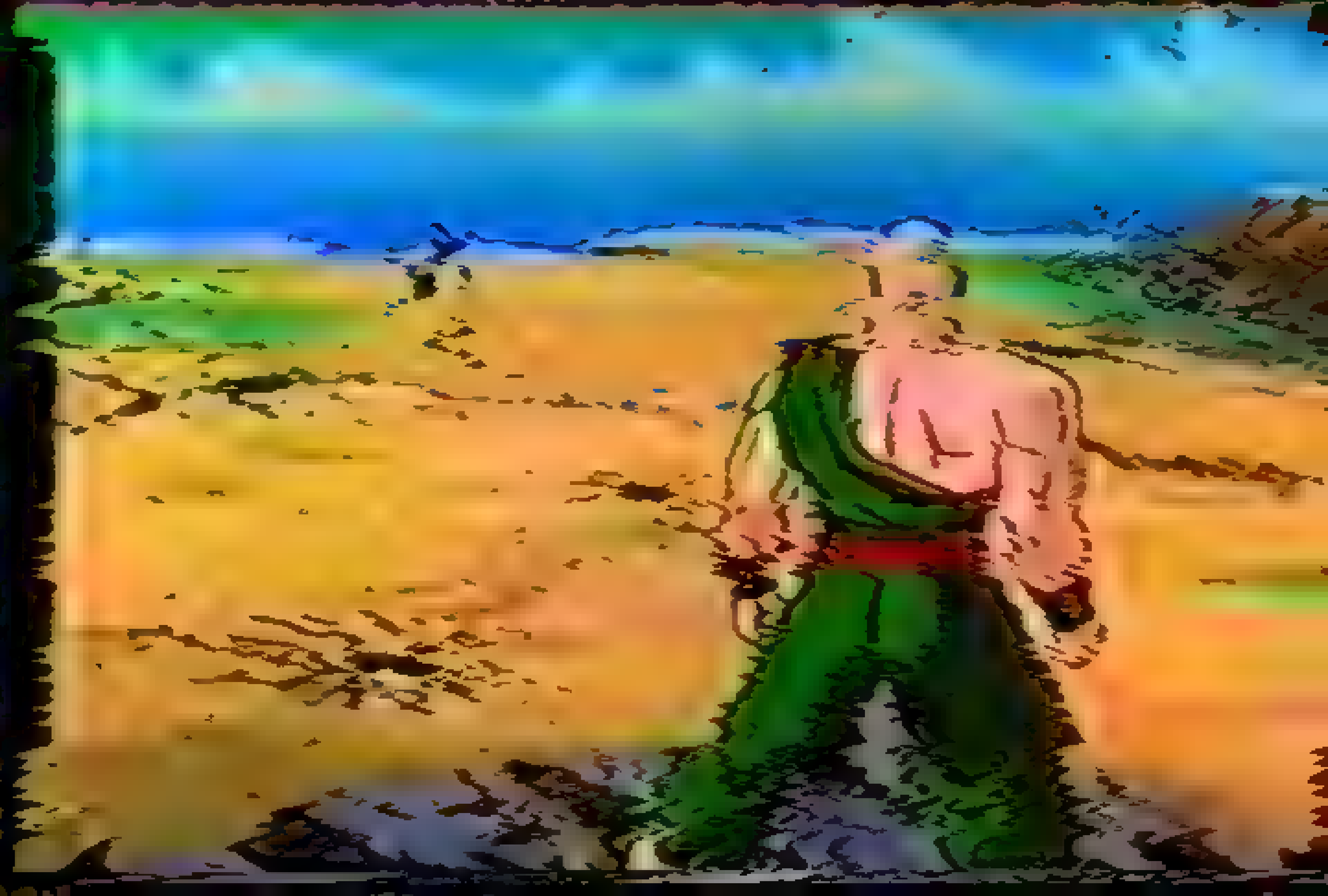


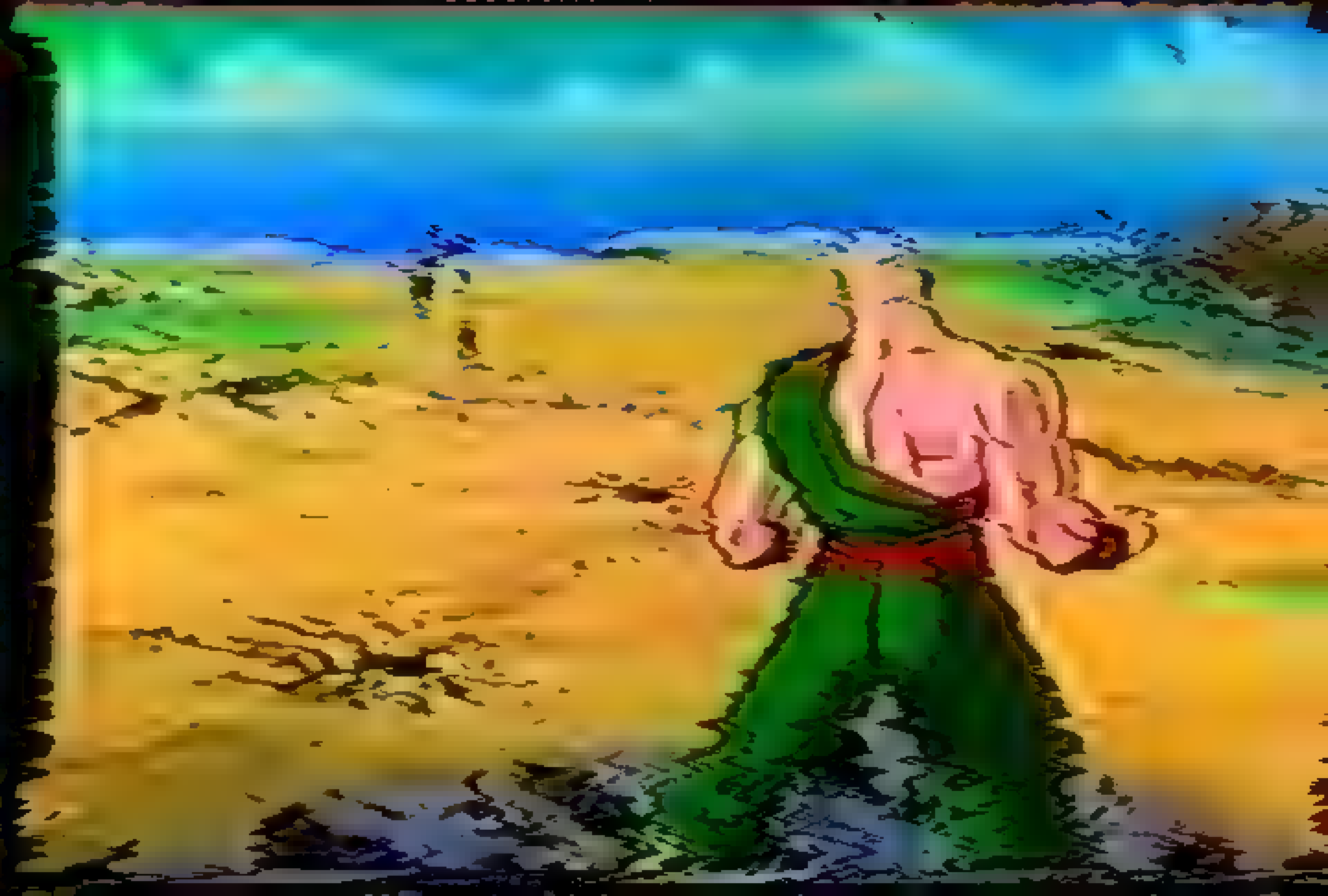




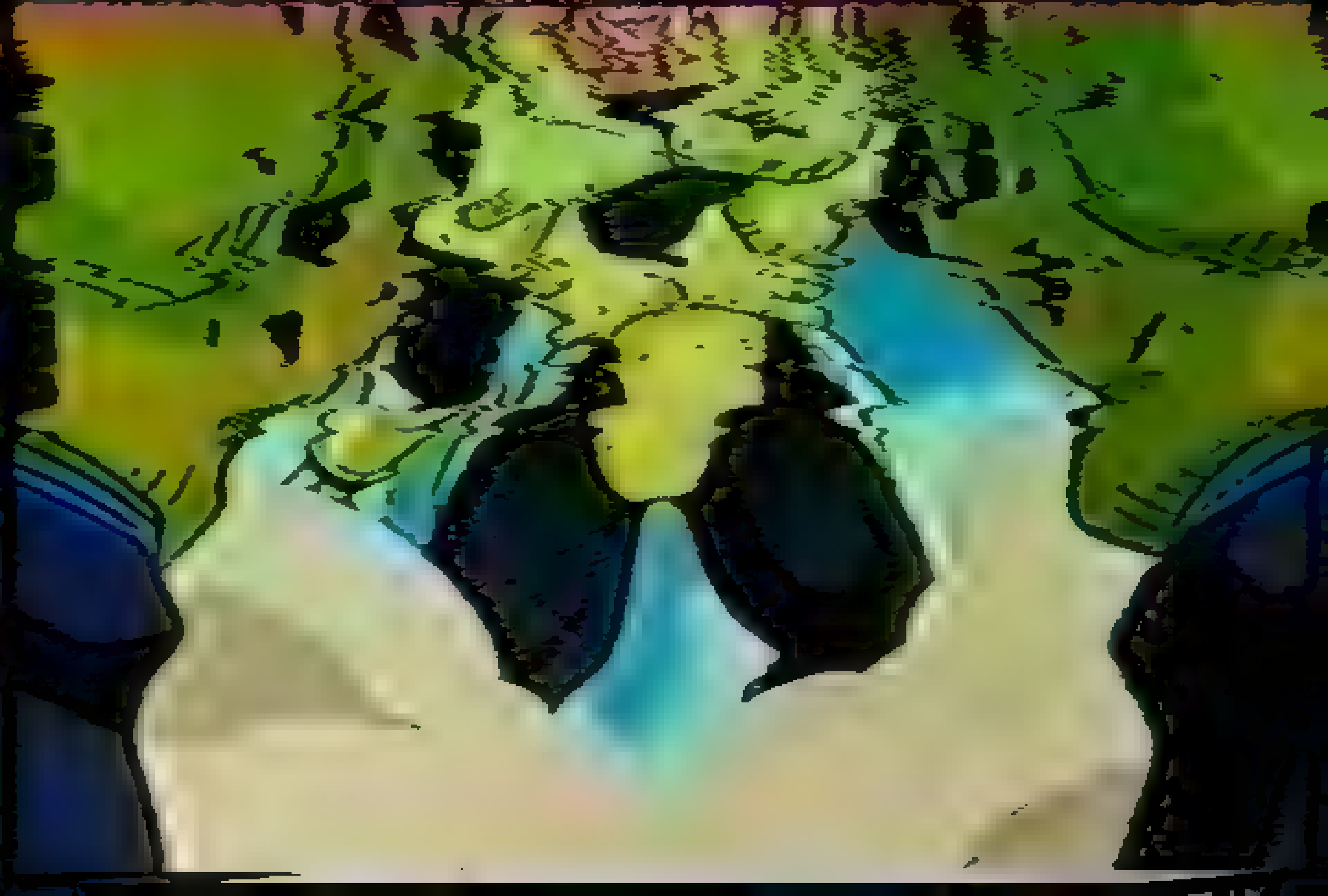

What speed!

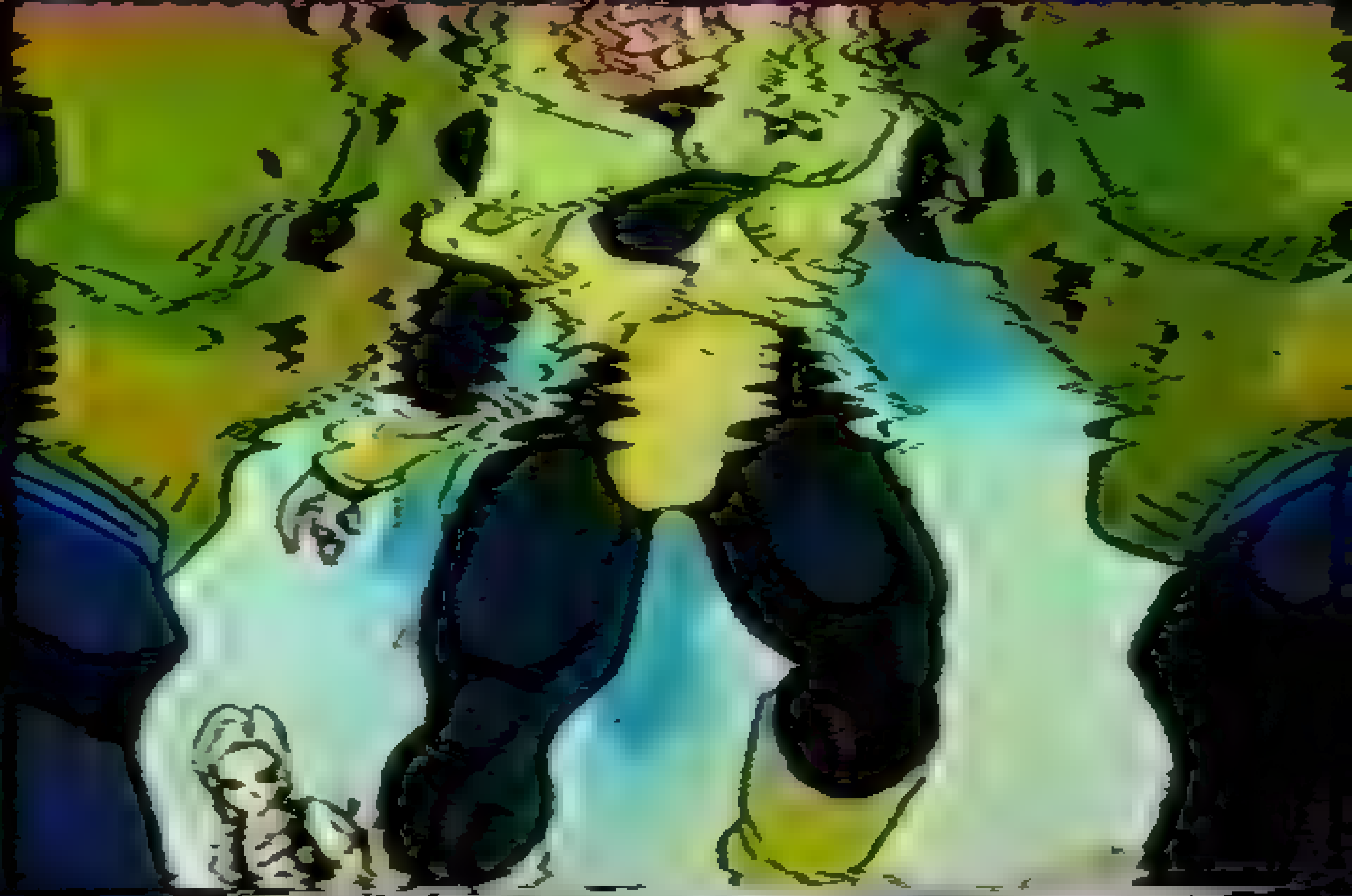








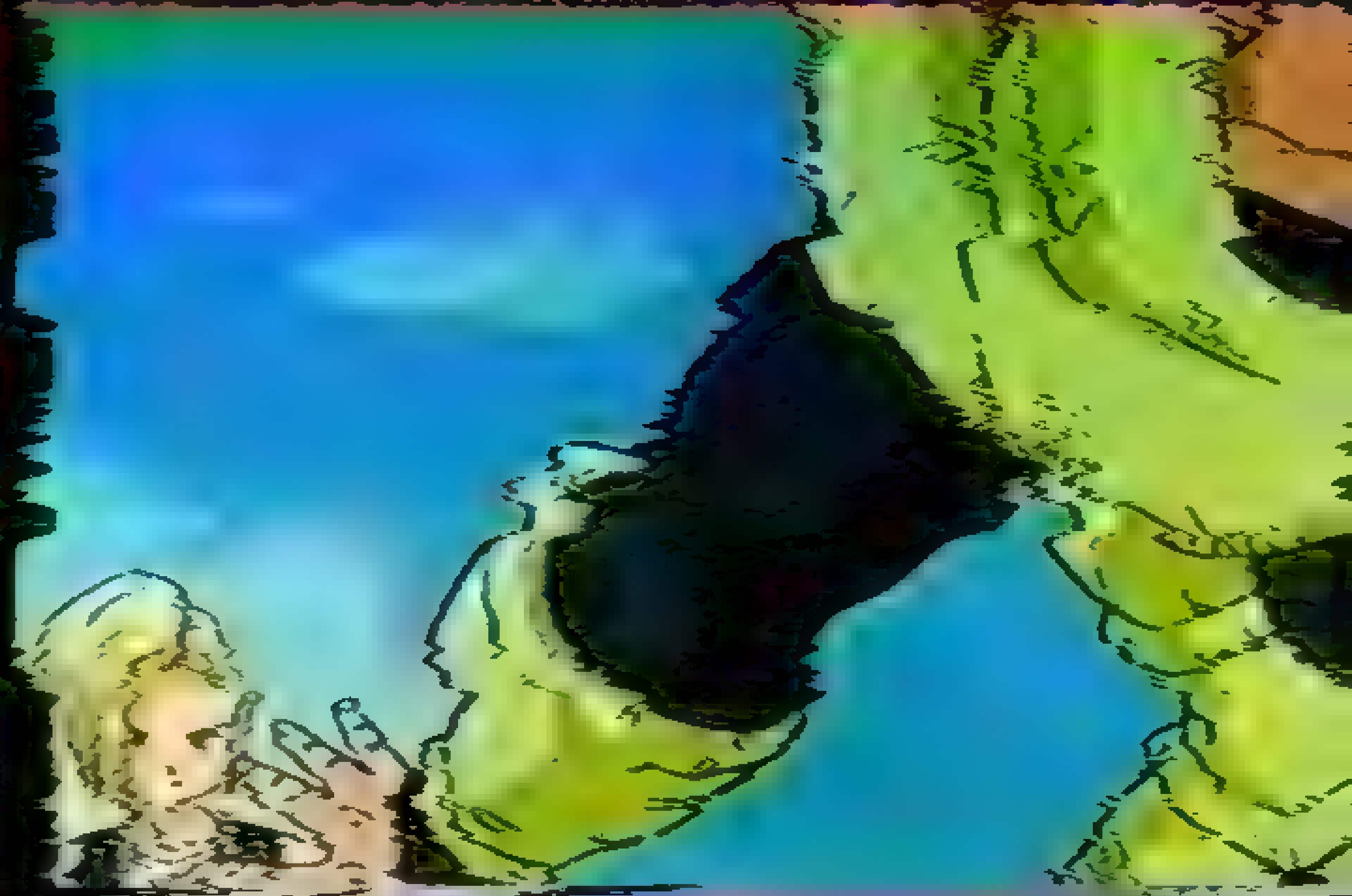









just run away from me!

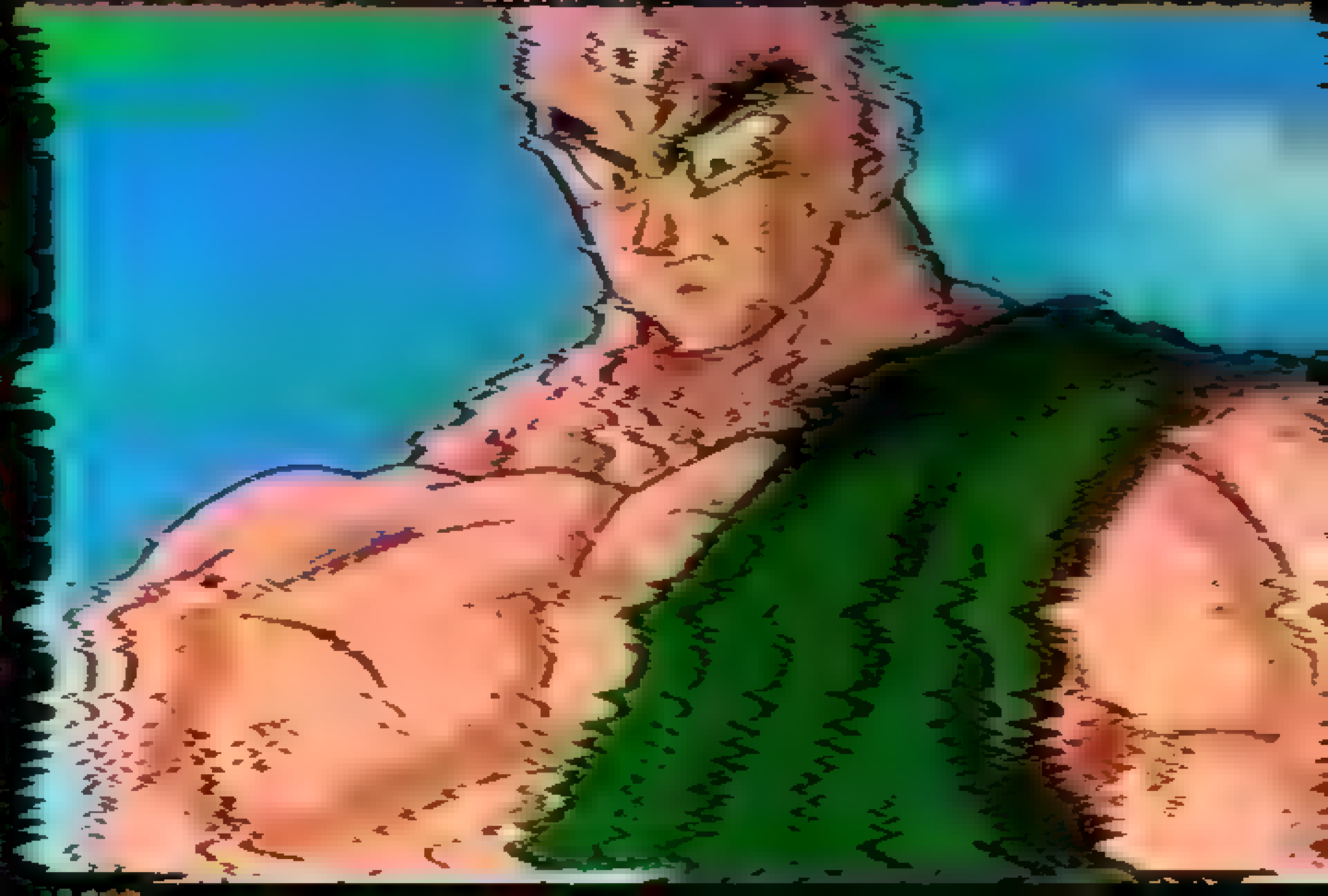












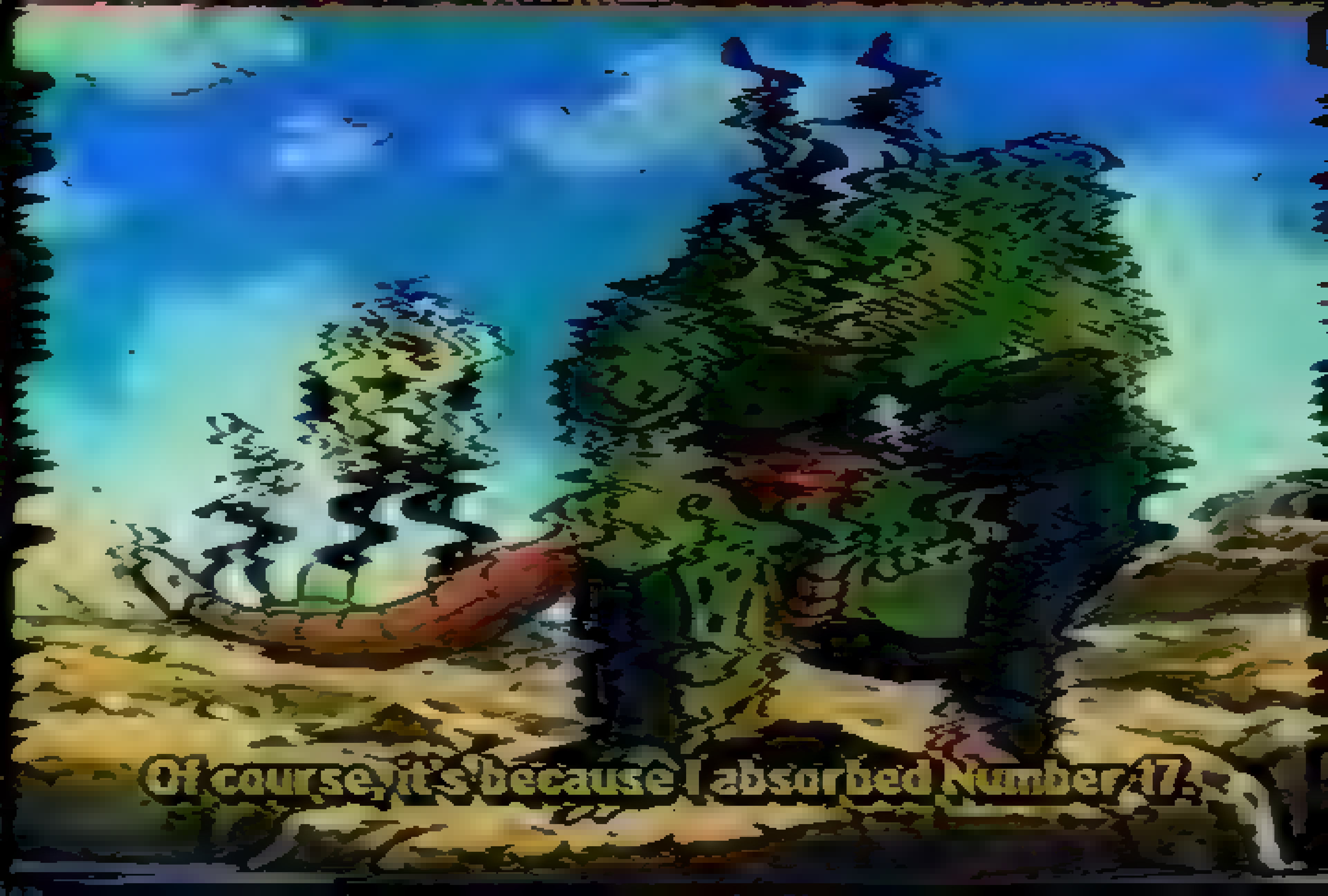


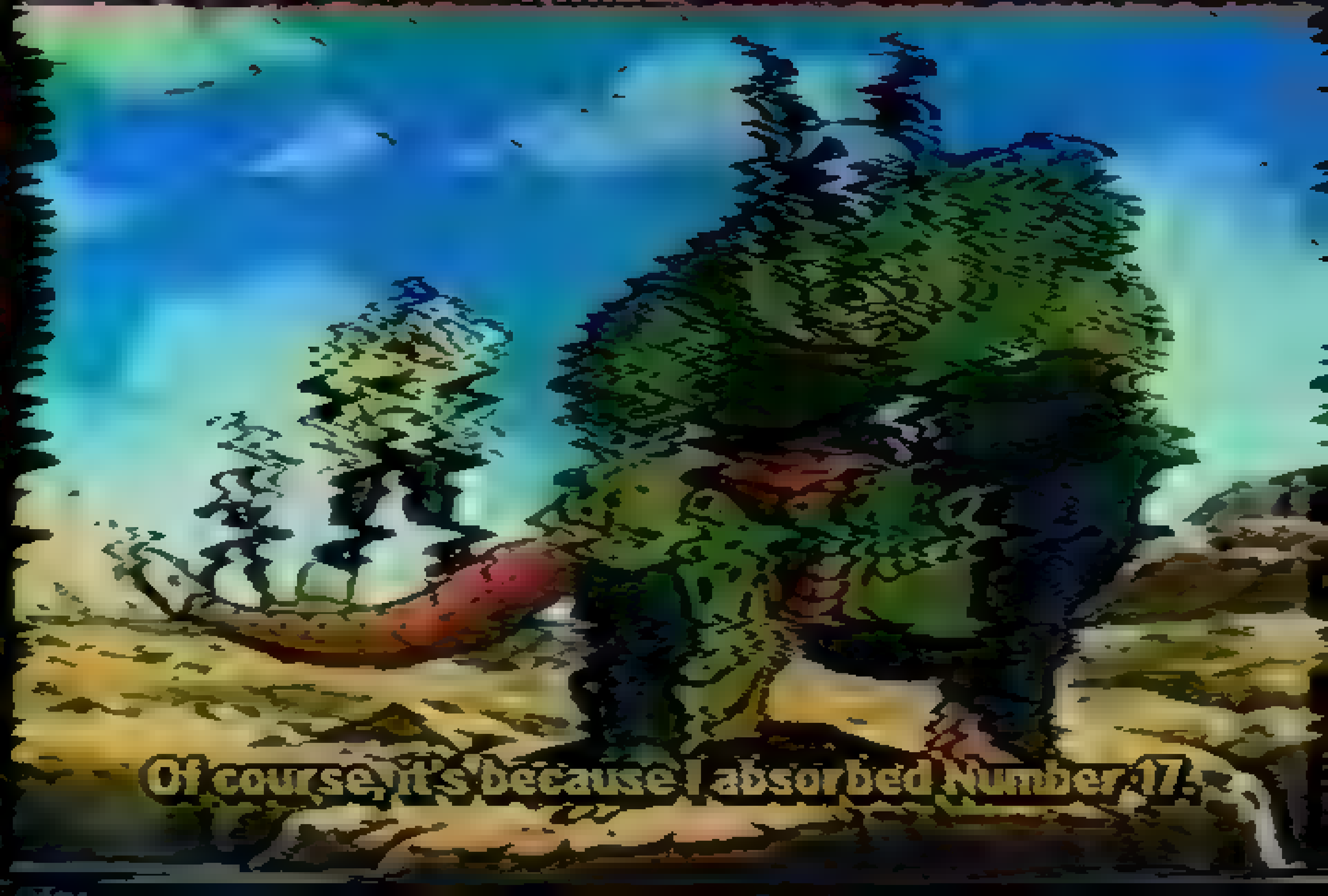









Of course, it's because I absorbed Number 17.

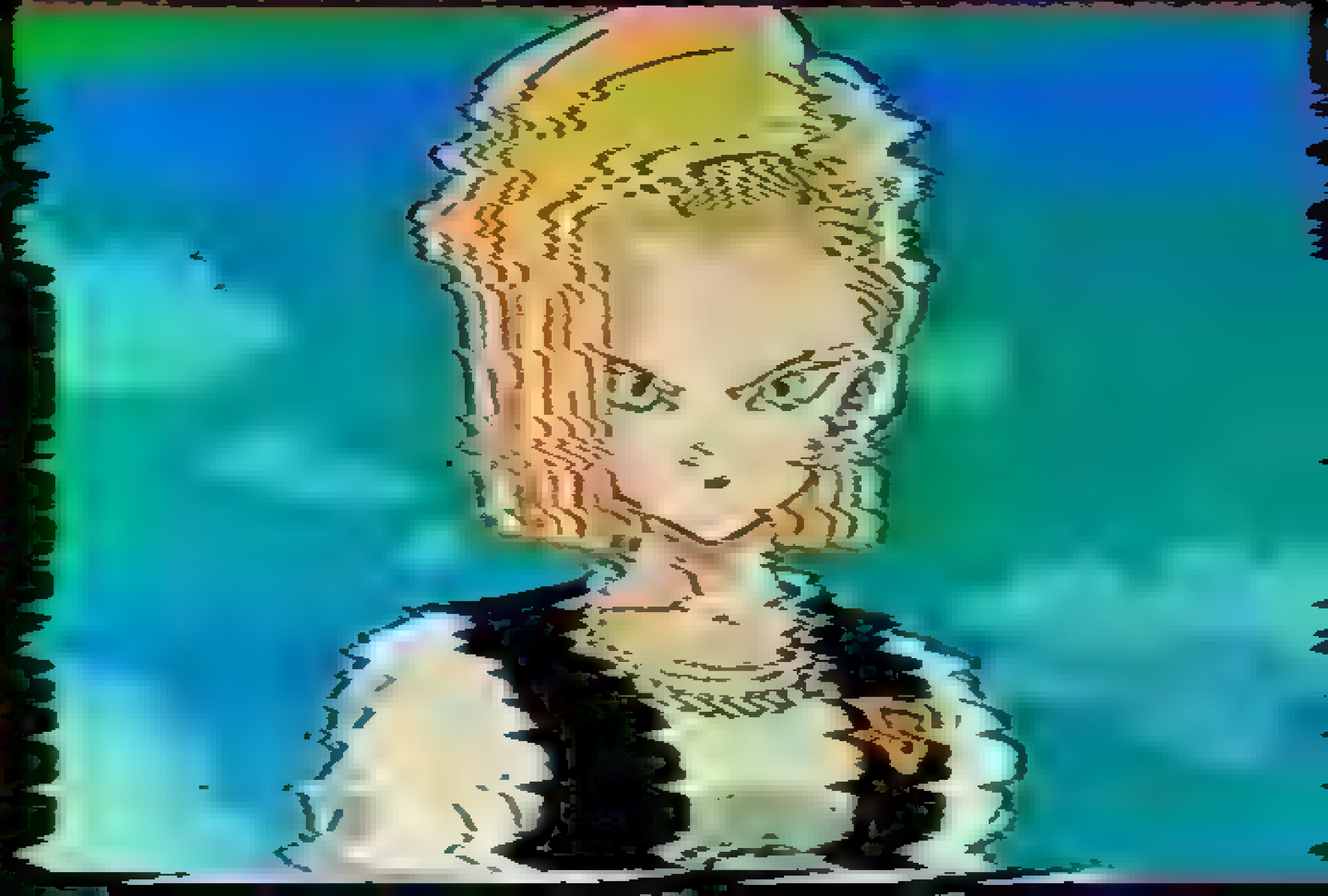

Of course, it's because I absorbed Number 17.




How about power?

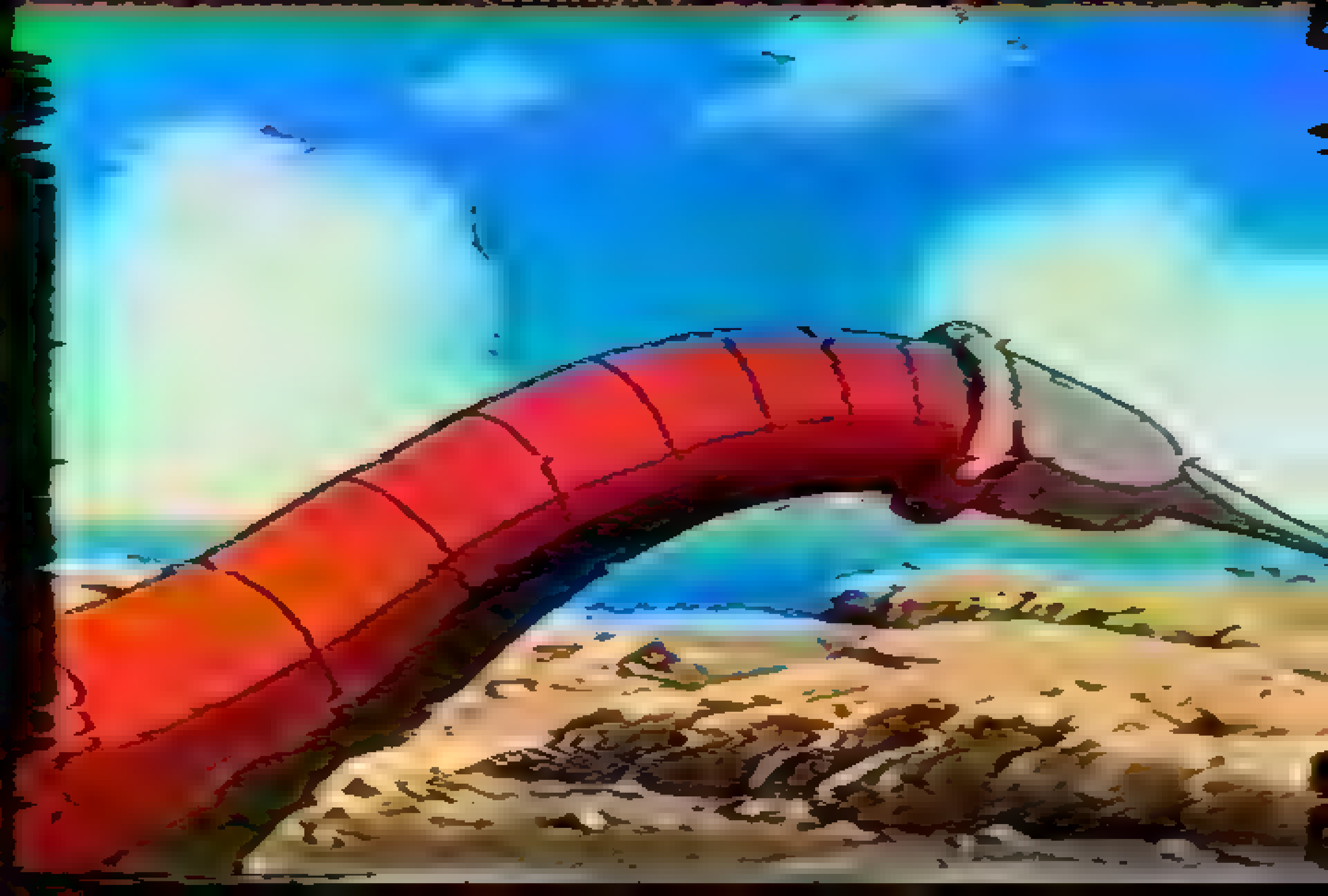




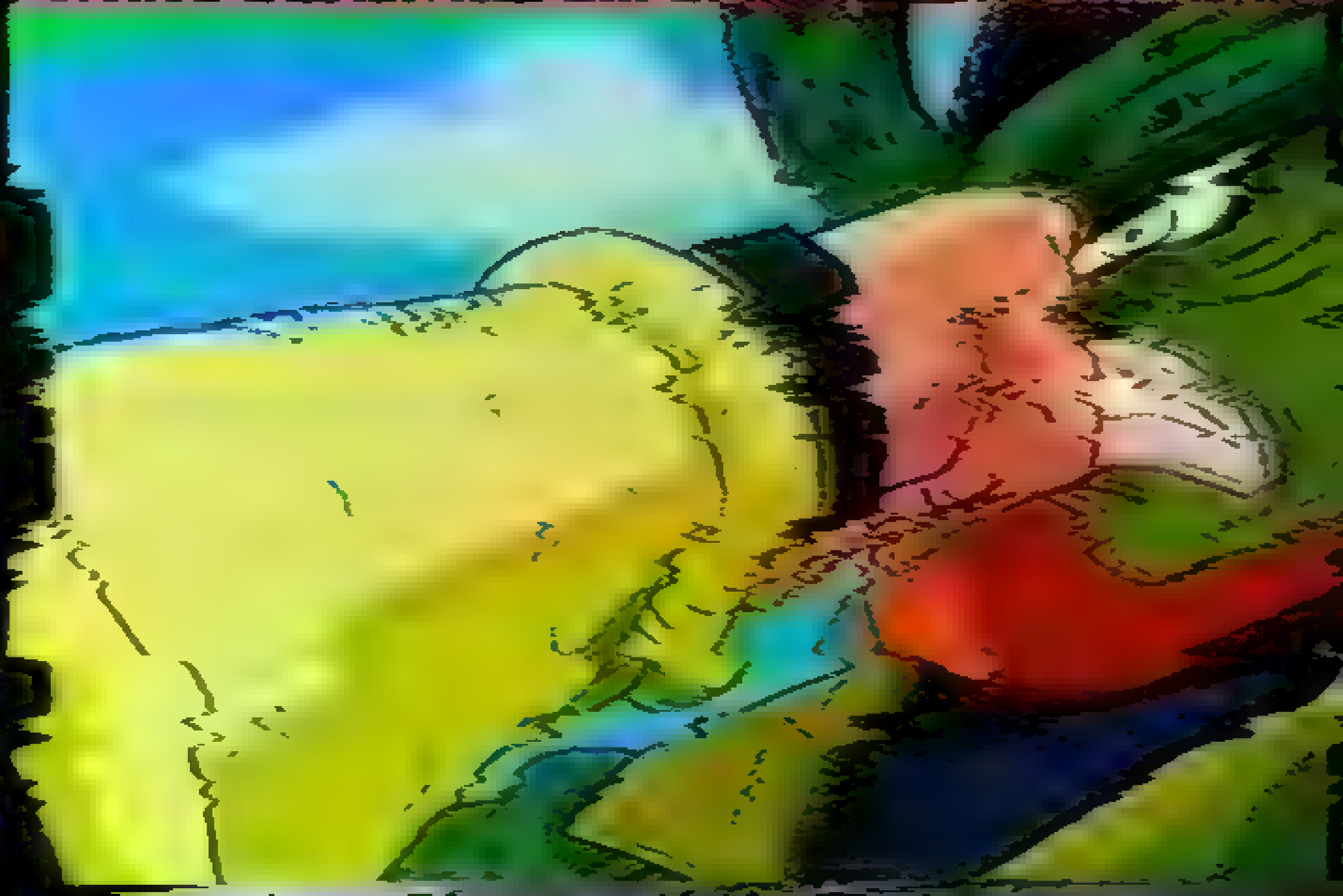










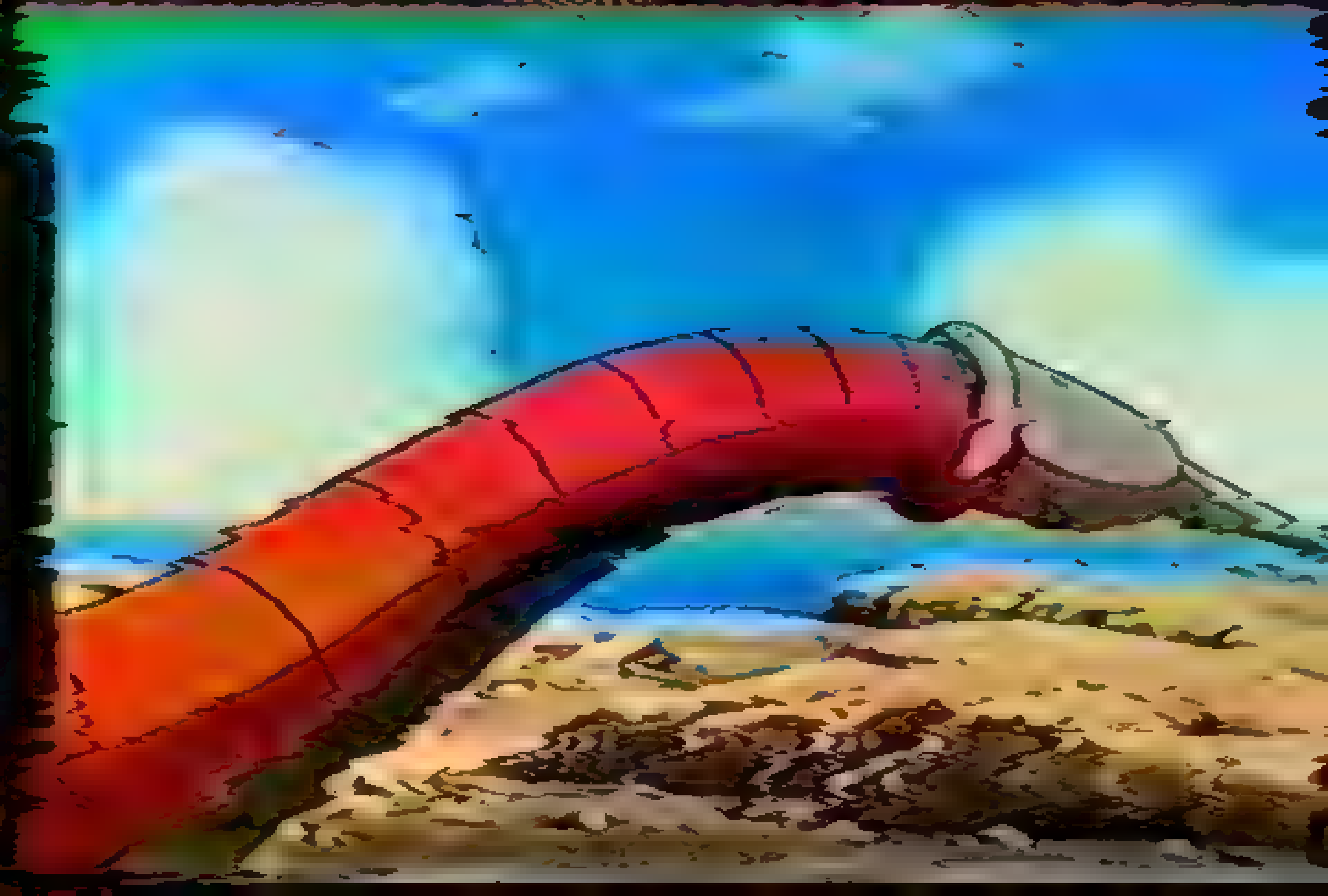


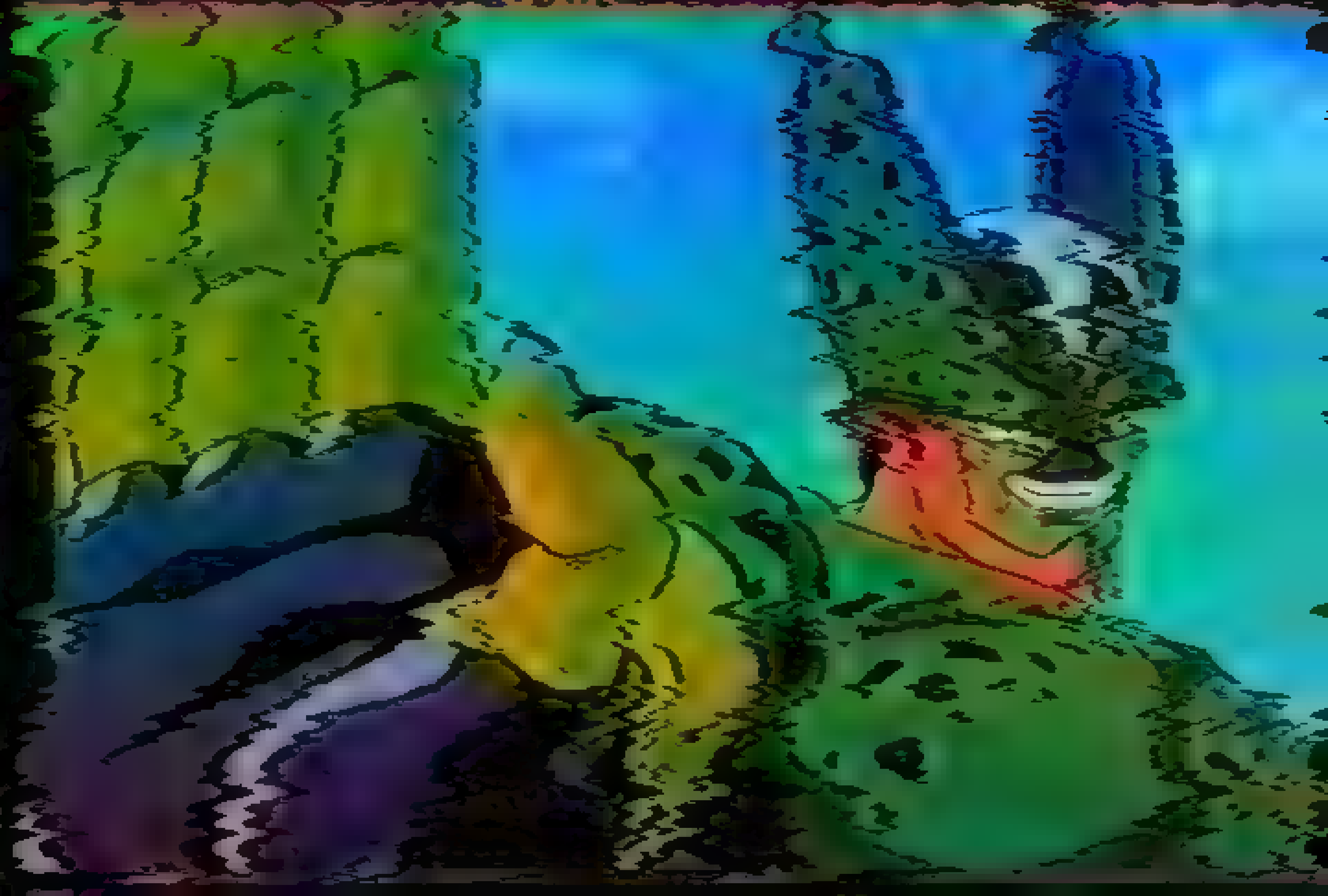


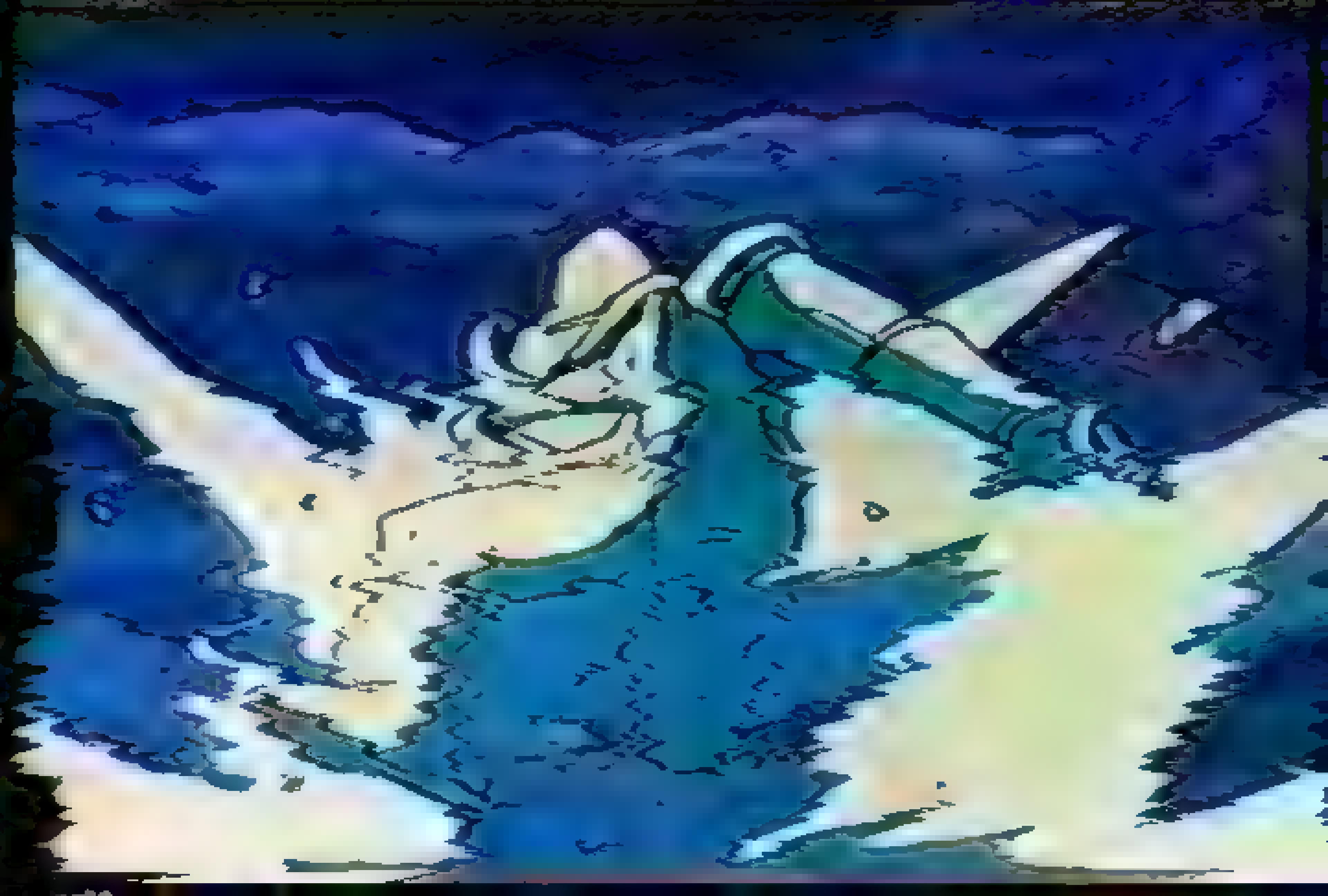


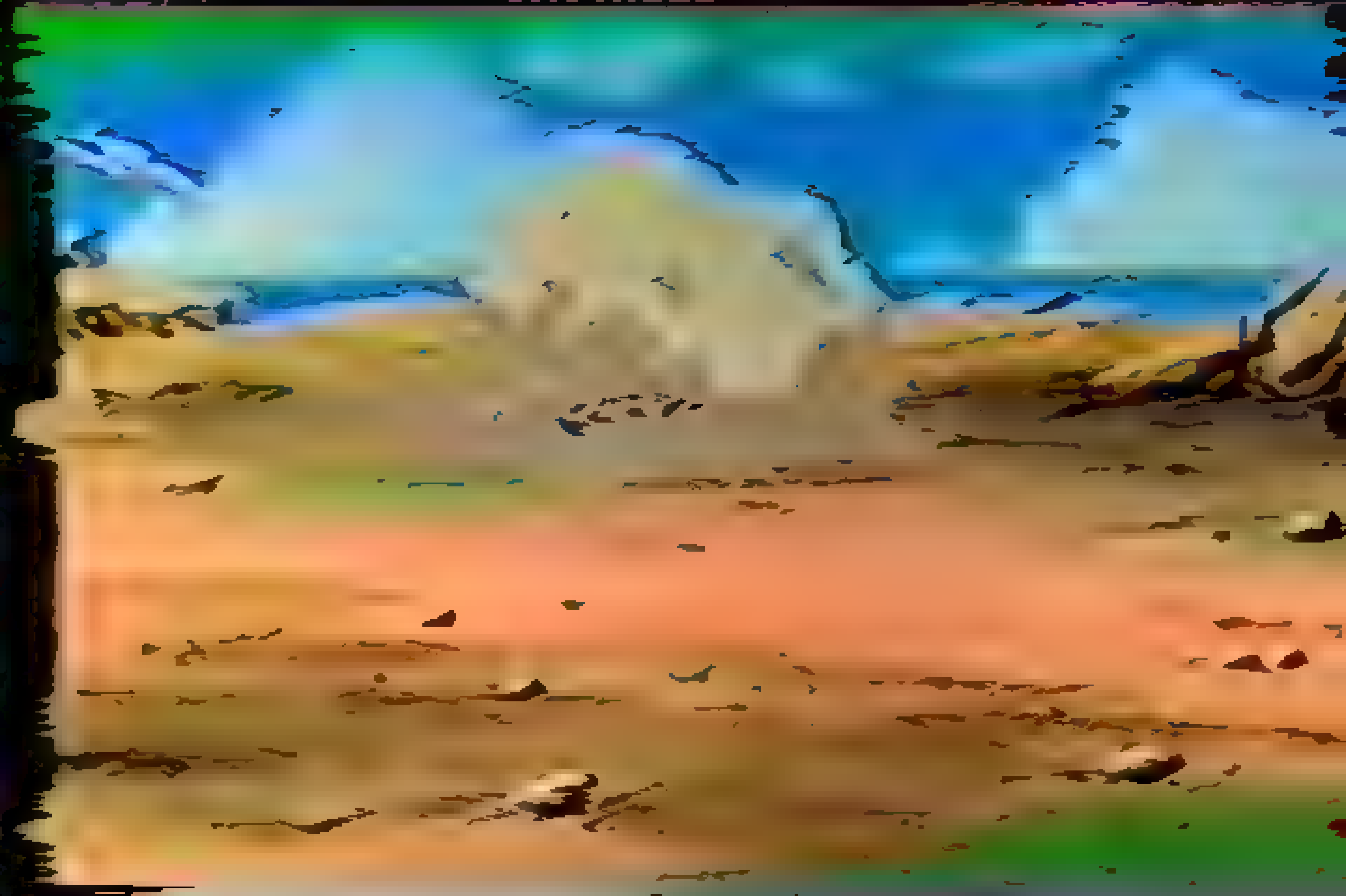


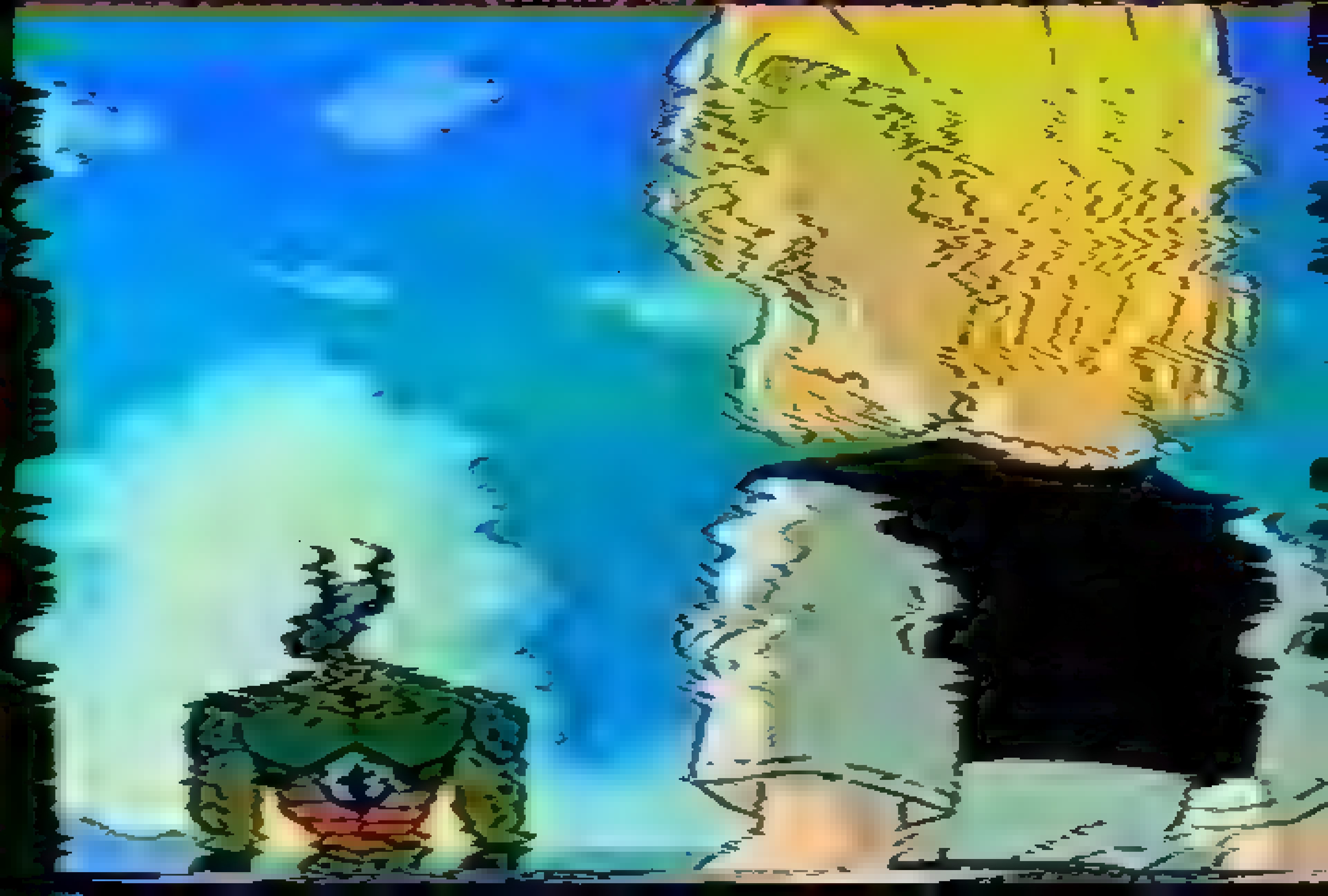


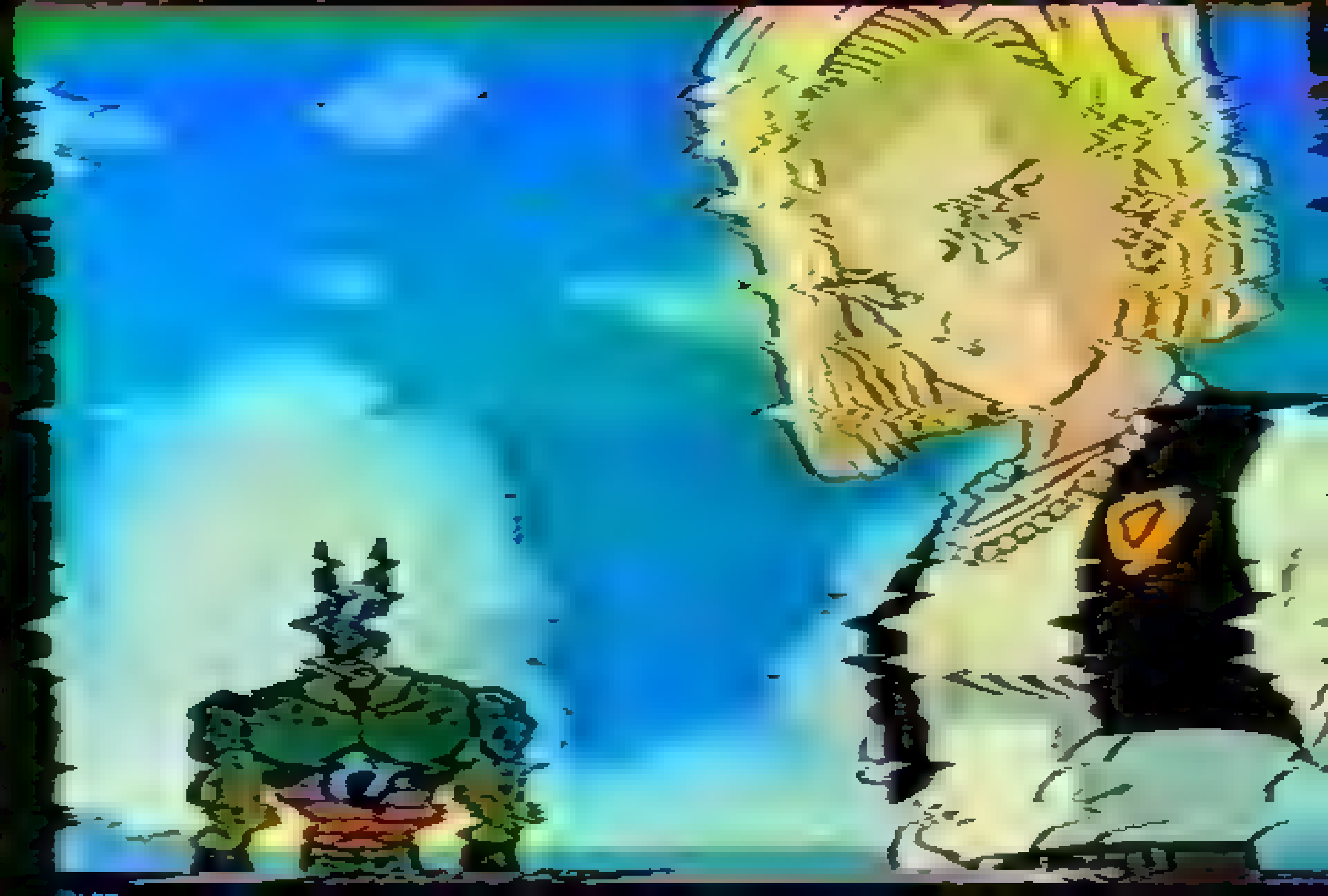


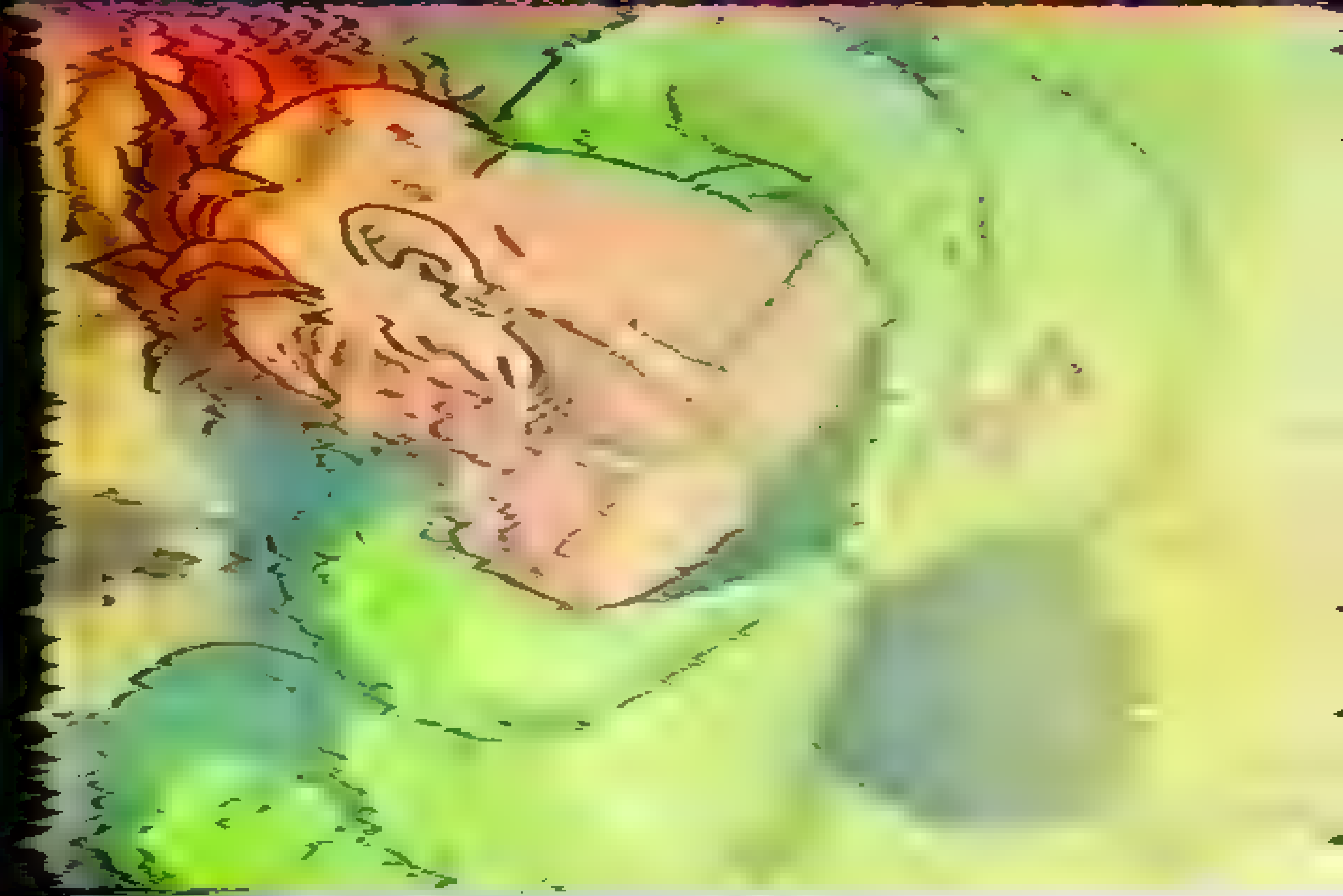






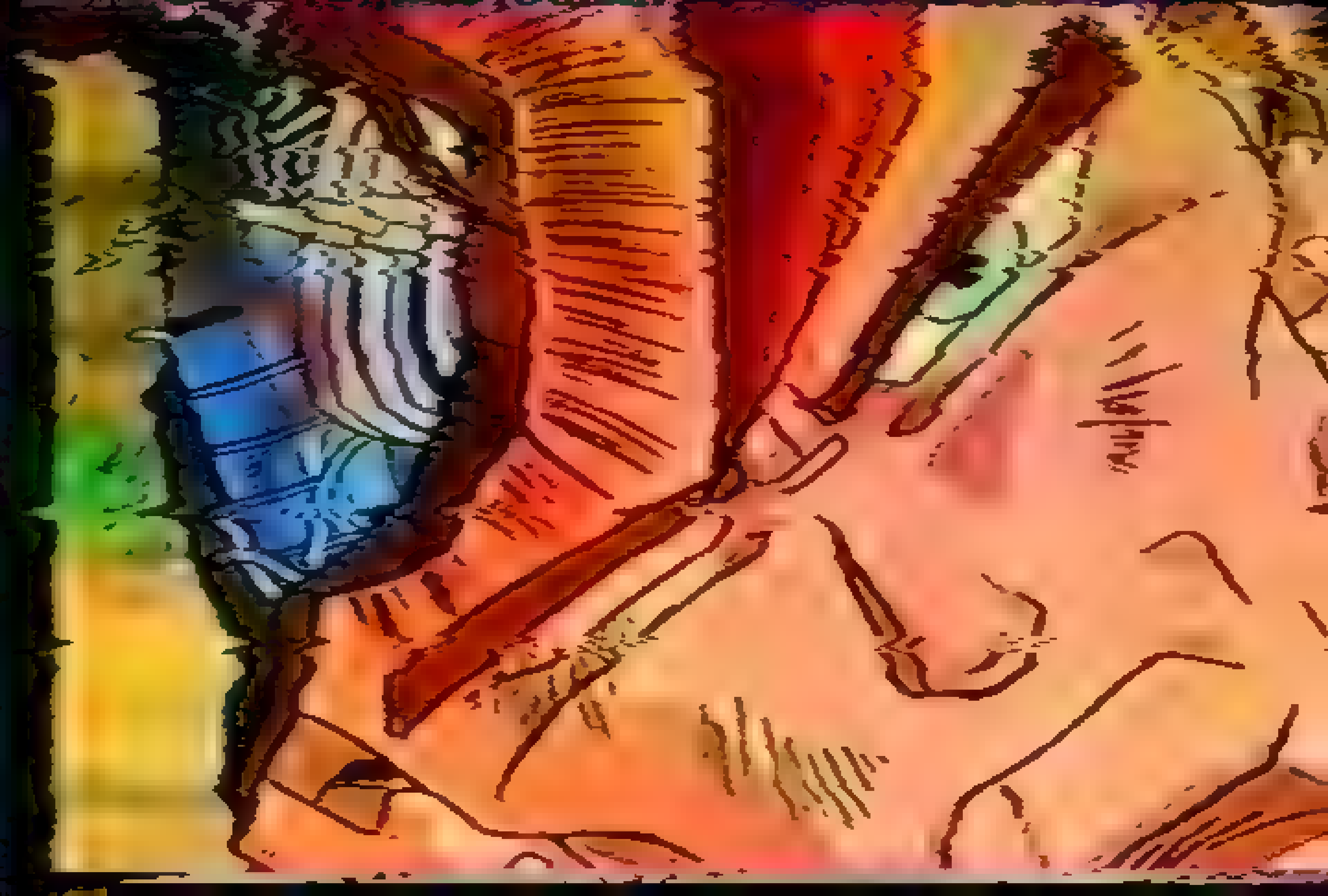


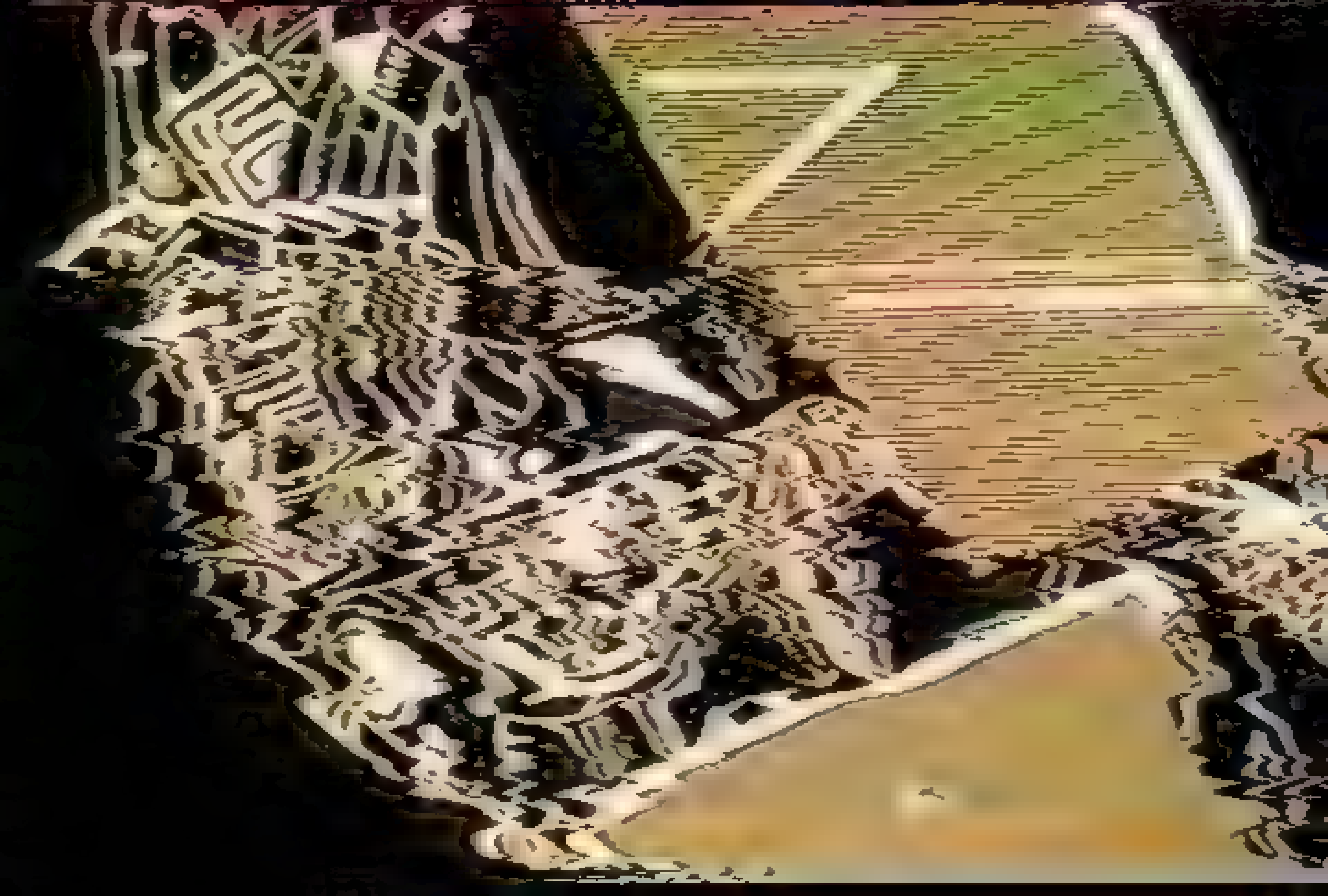


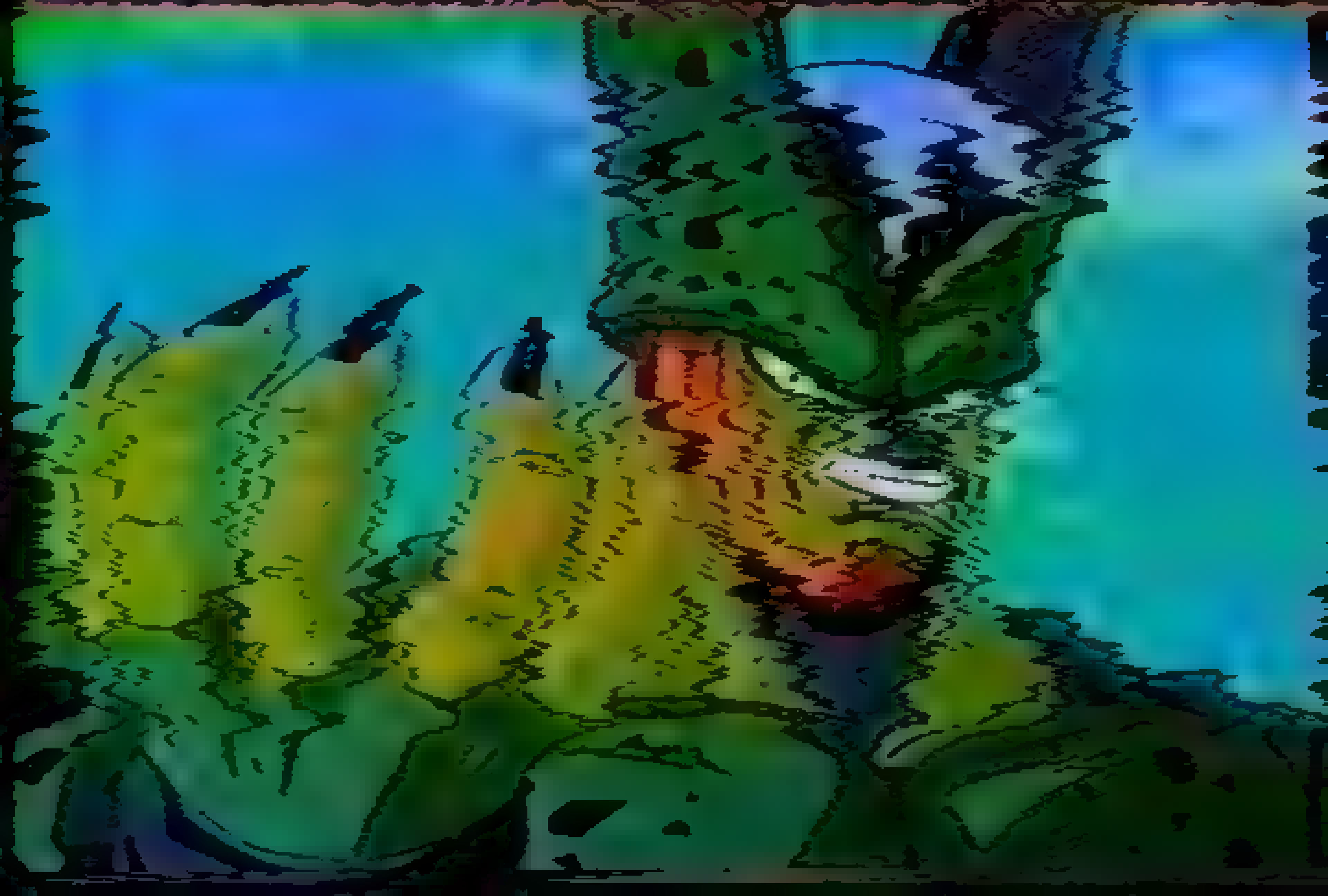






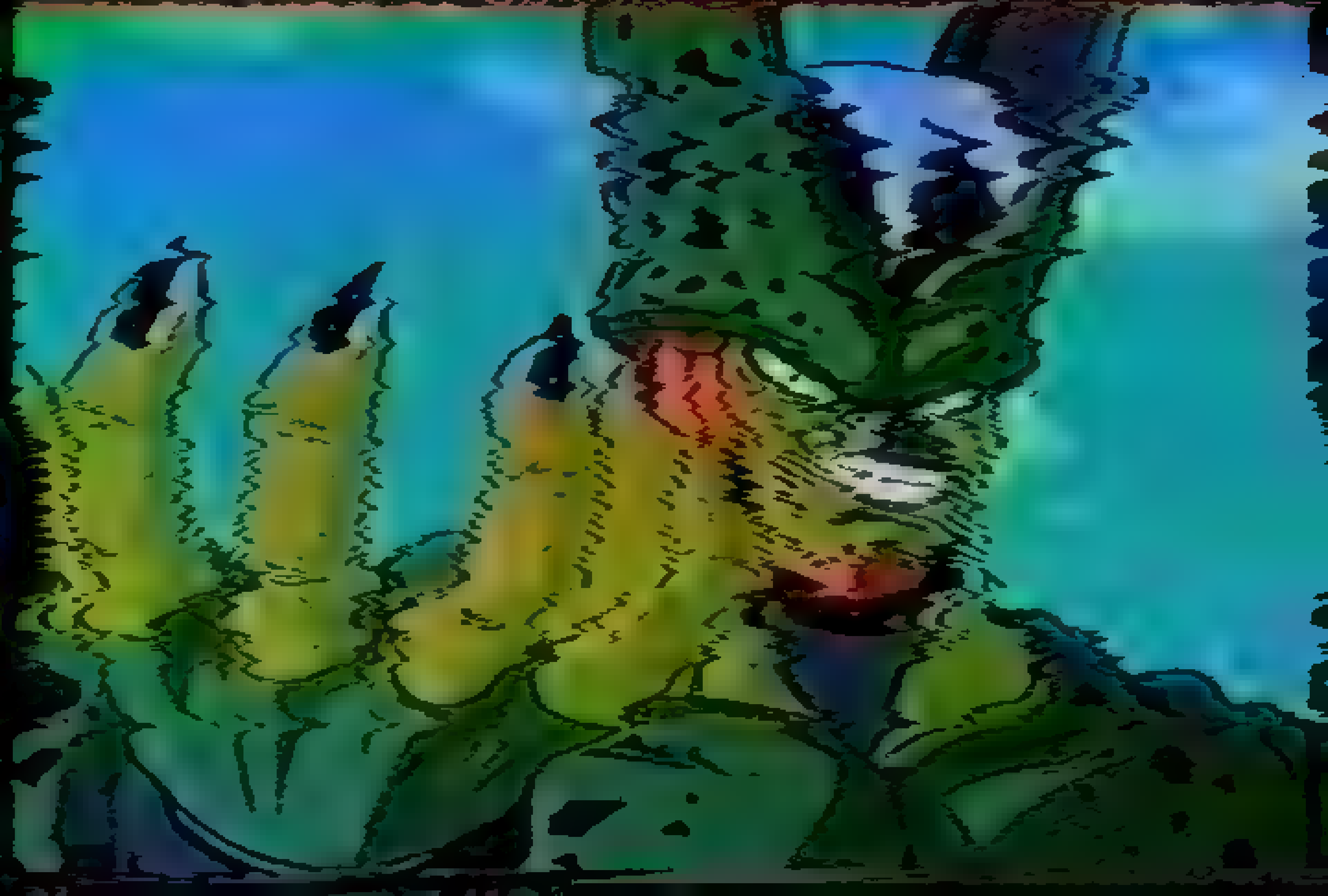


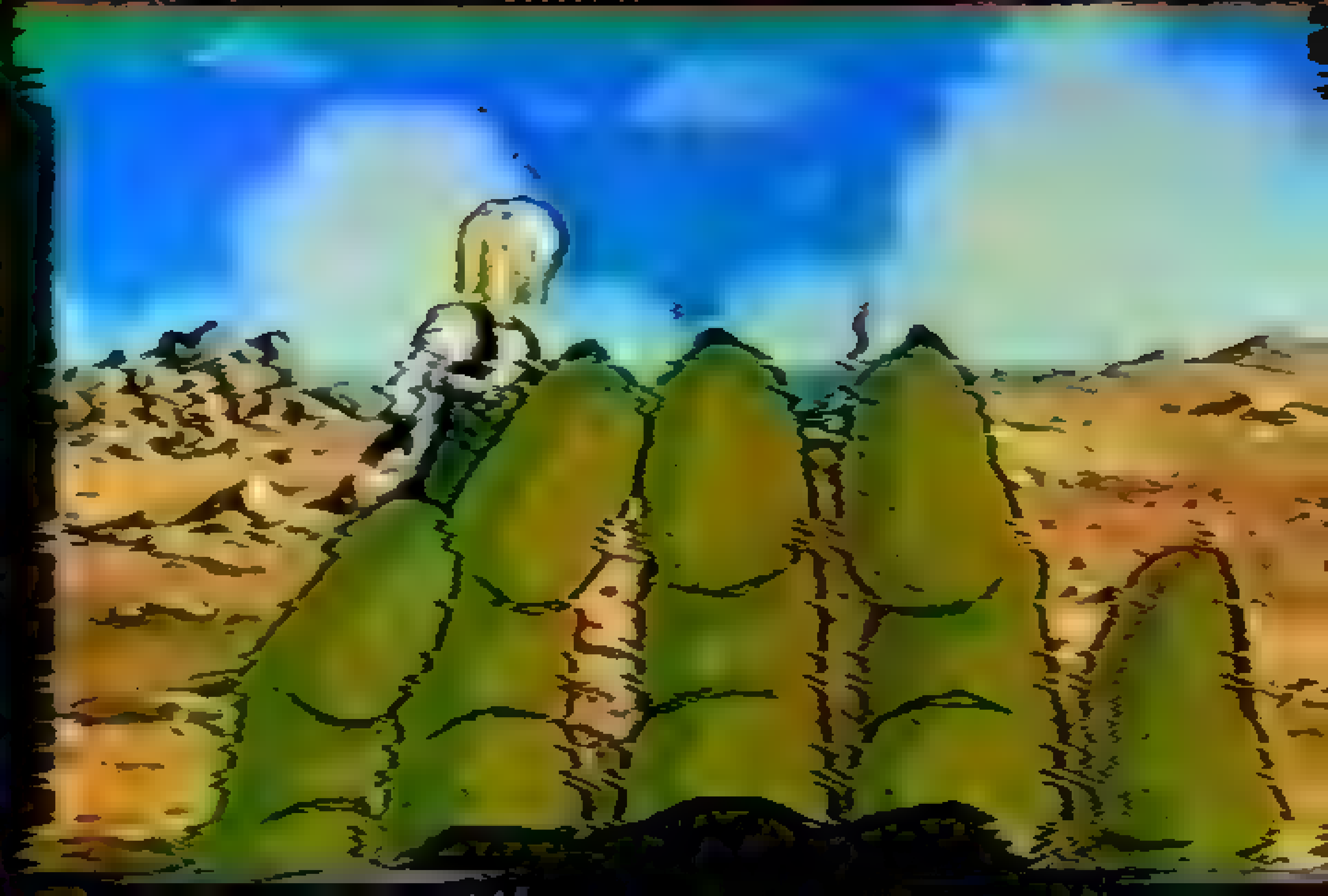


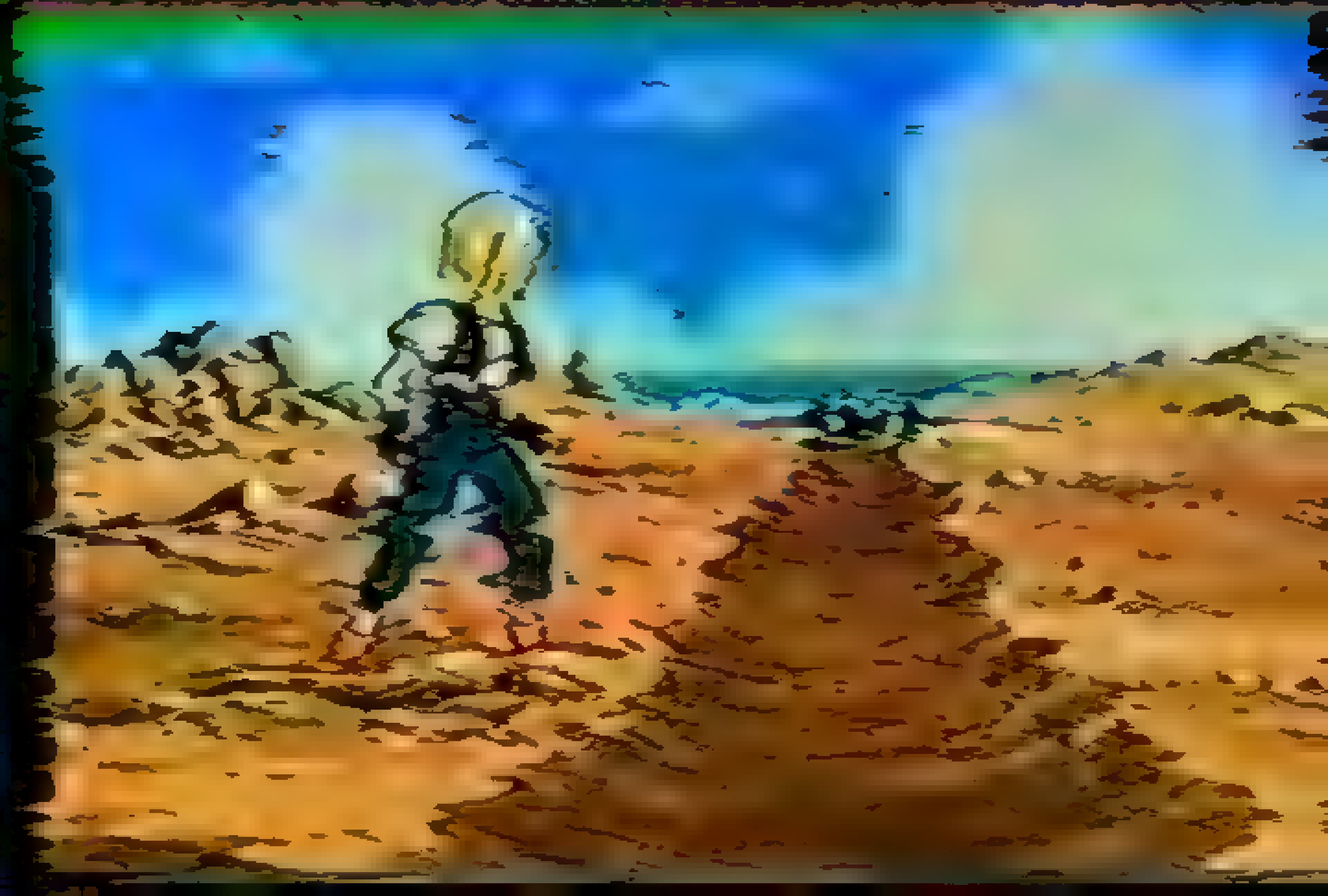



It's great. This also powered me up as well.


It's great. This also powered me up as well



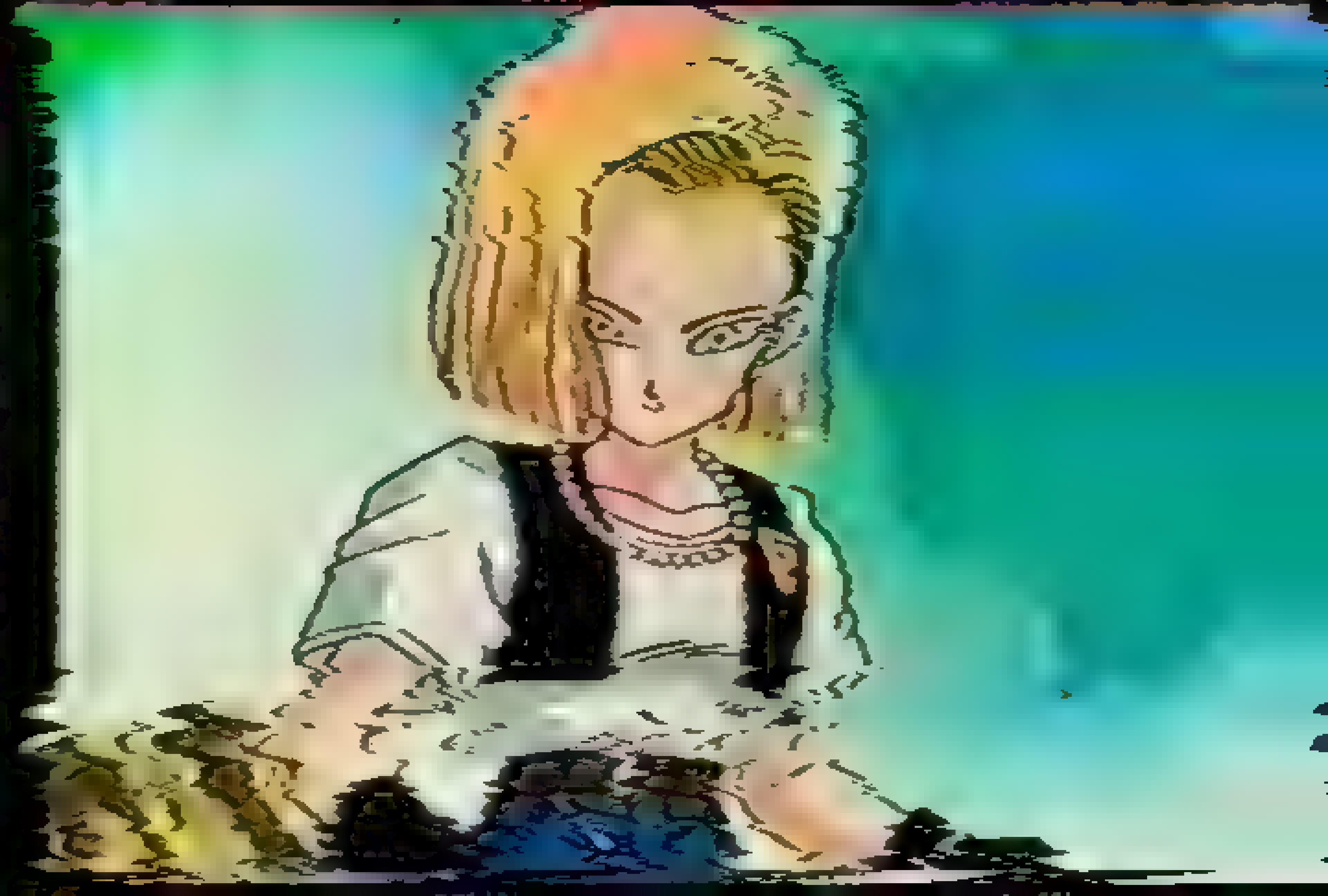


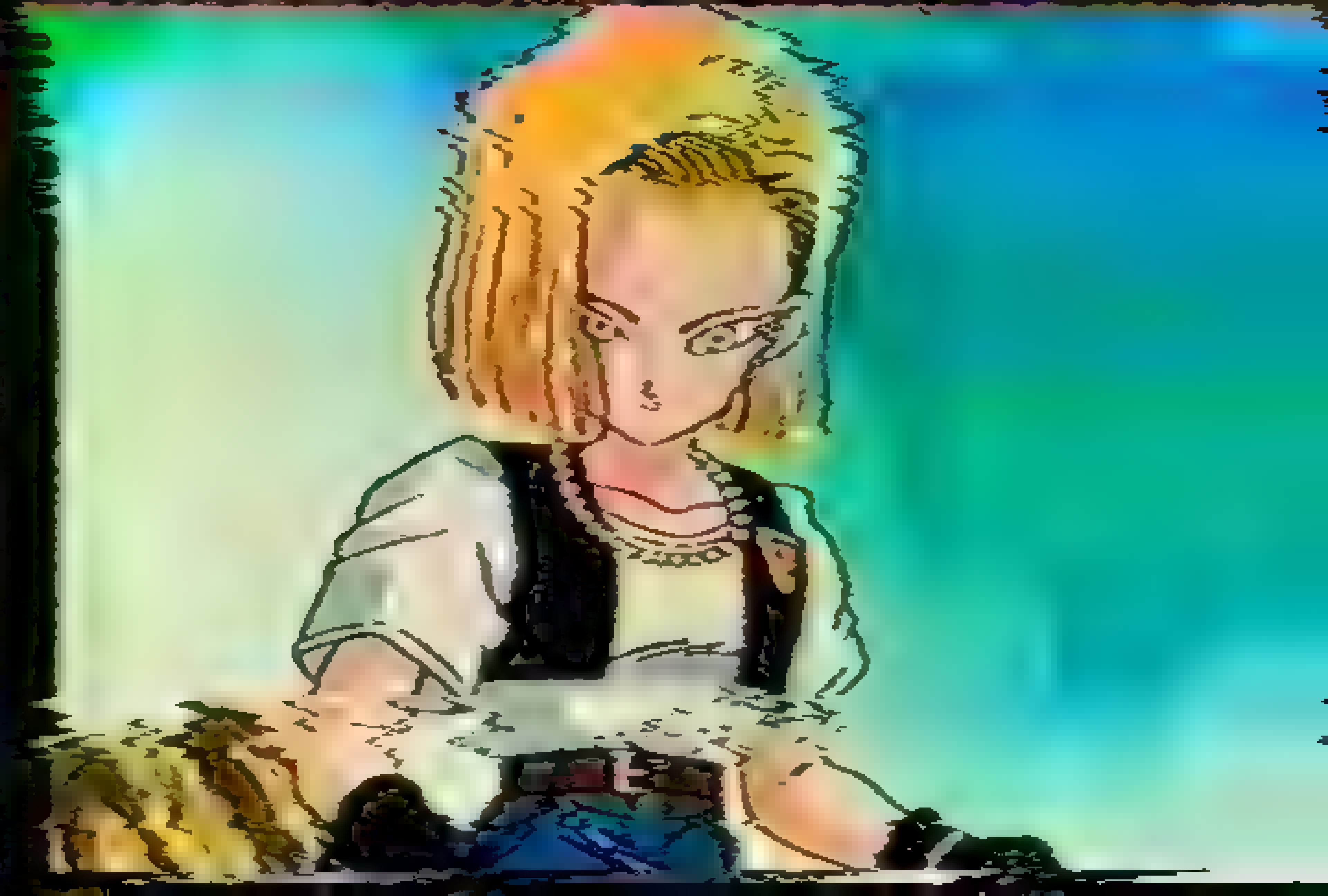


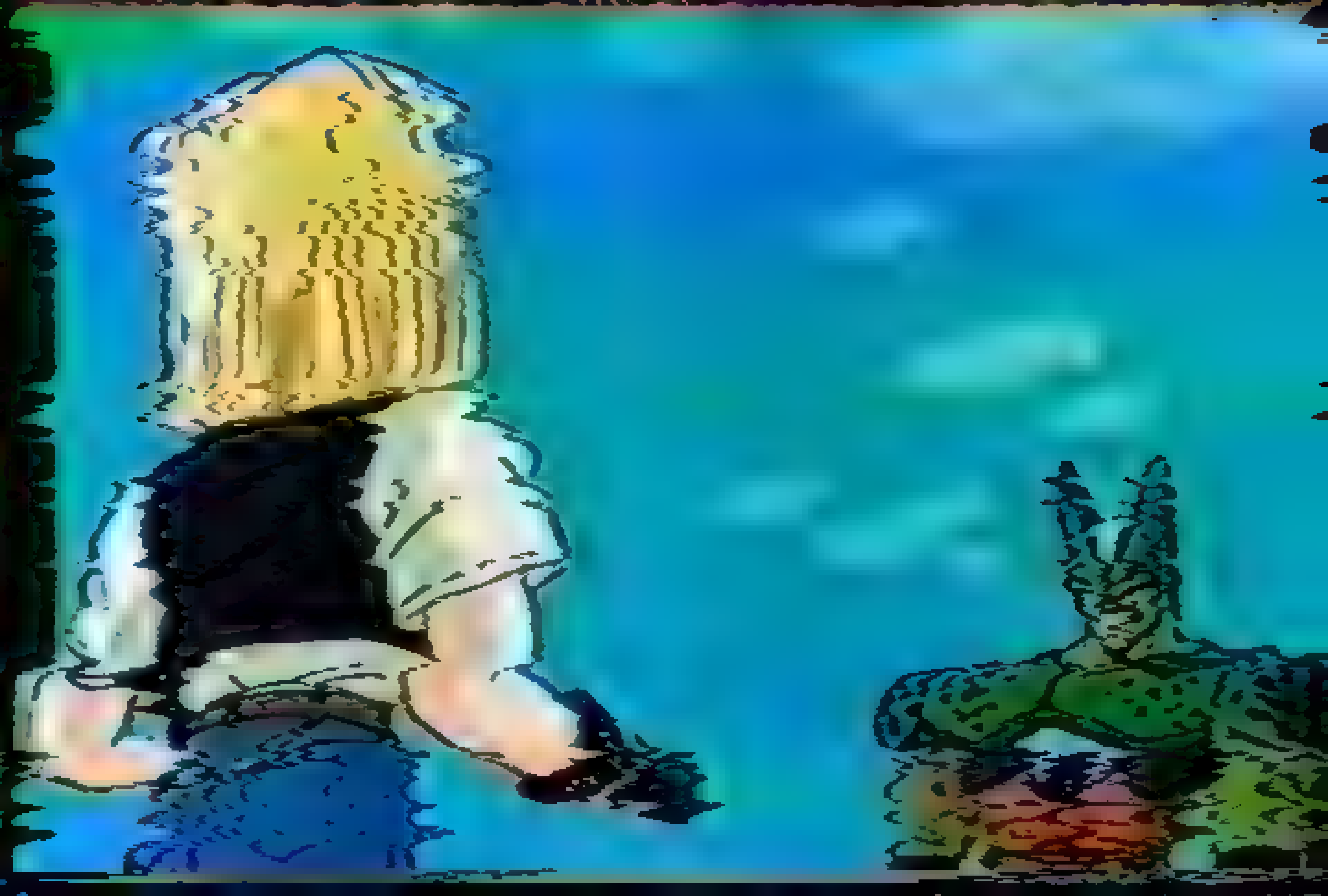




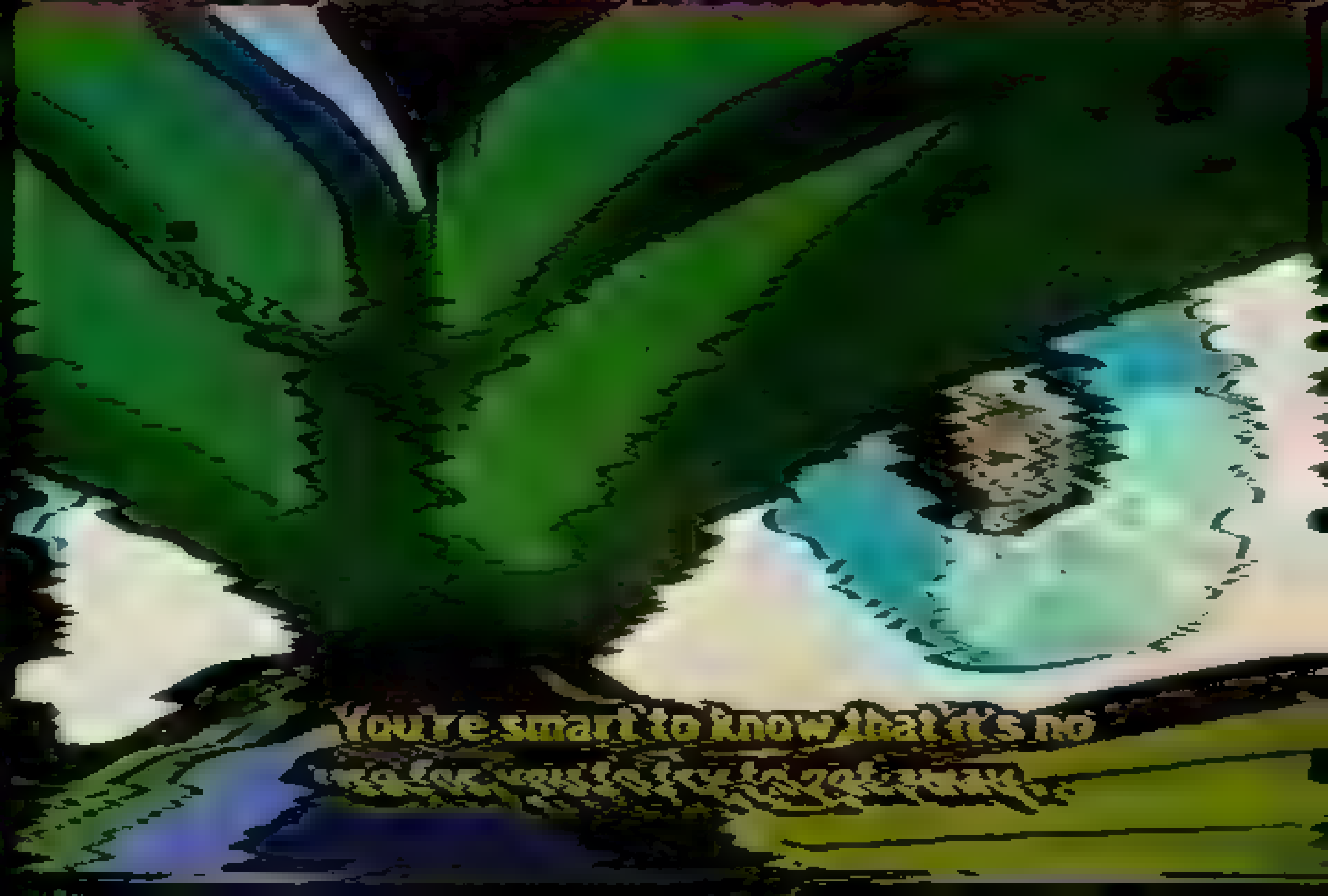




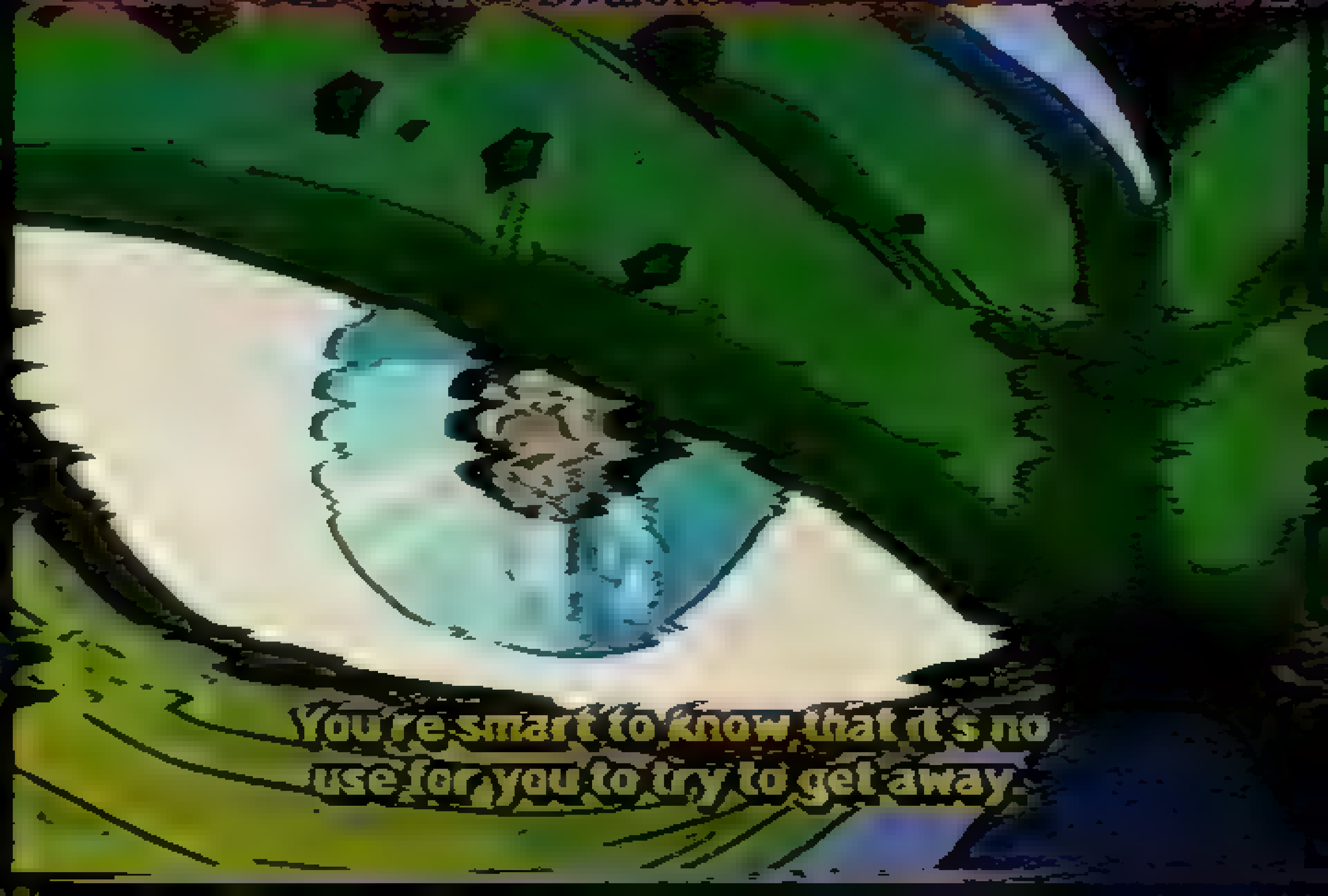




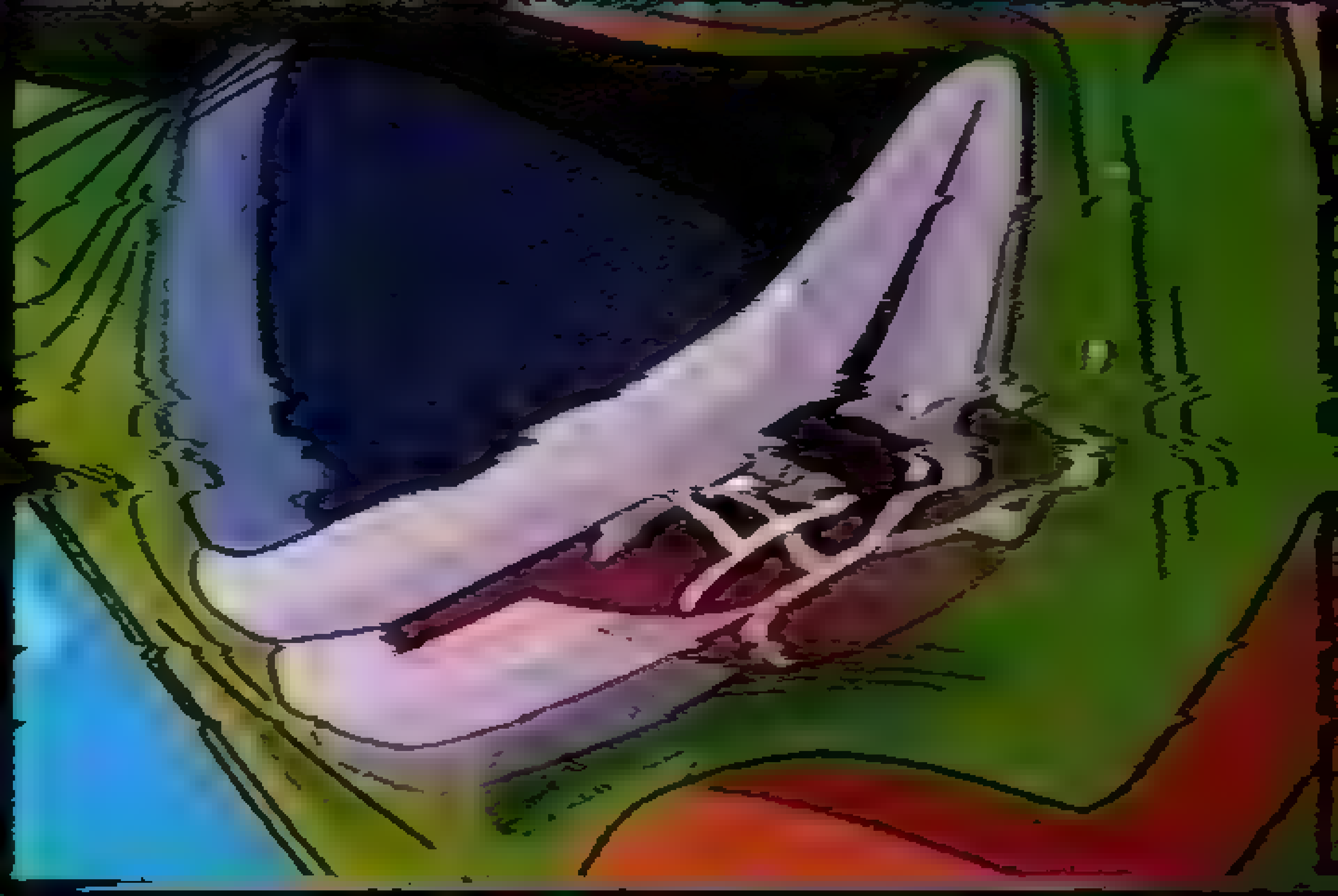

You're smart to know that it's no
use for you to try to get away.

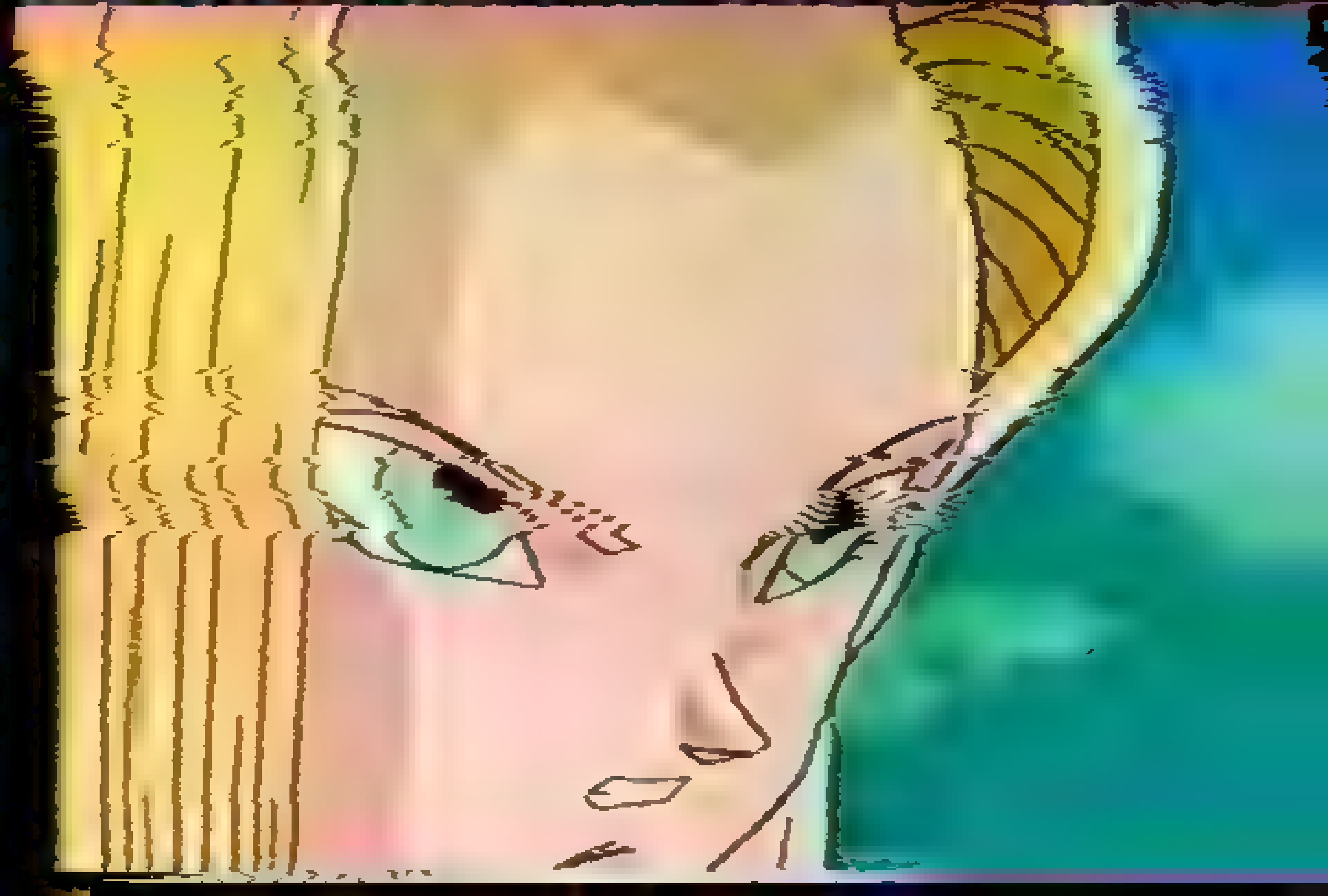

You're smart to know that it's no



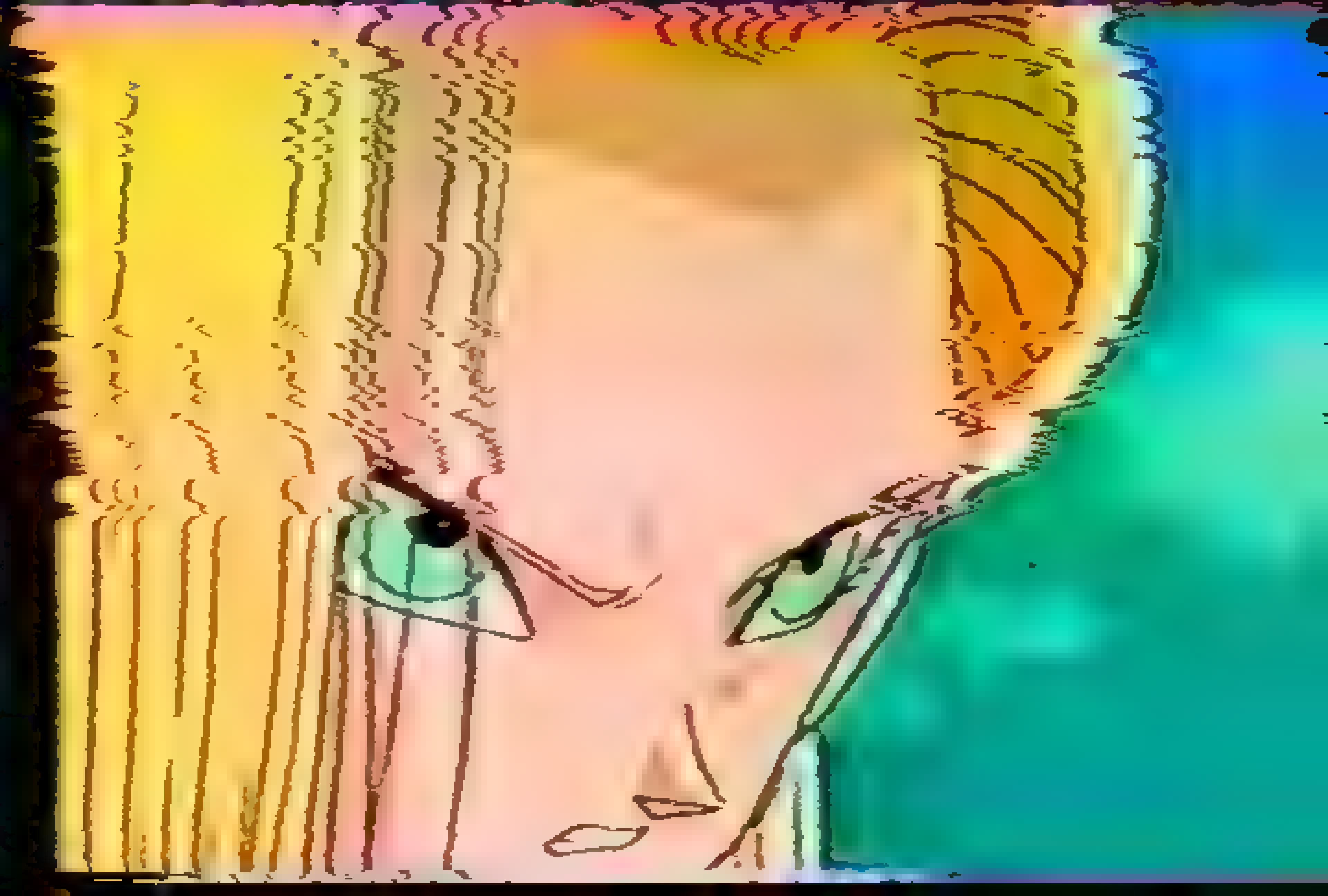

You're smart to know that it's no
use for you to try to get away.



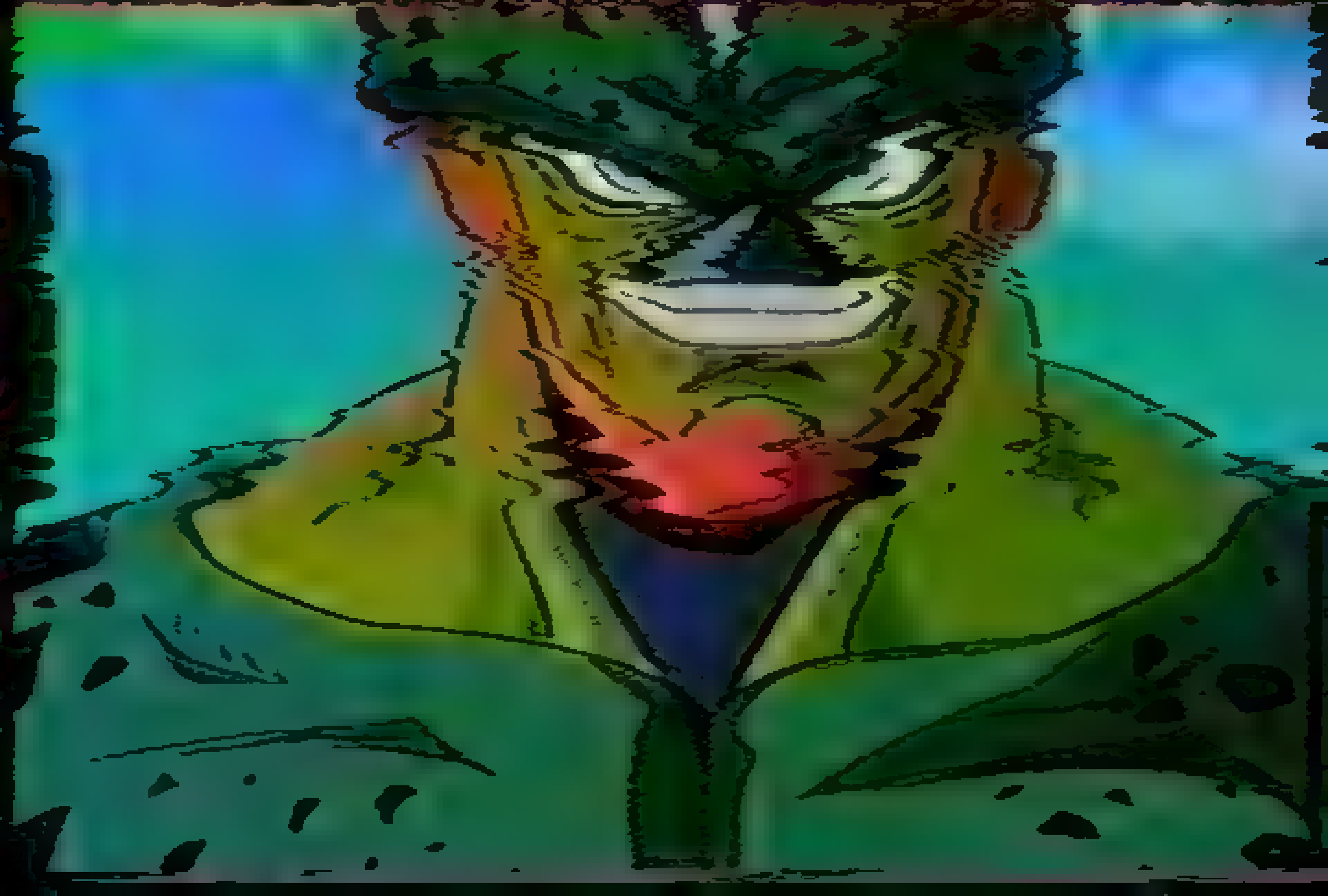





It's your turn now.

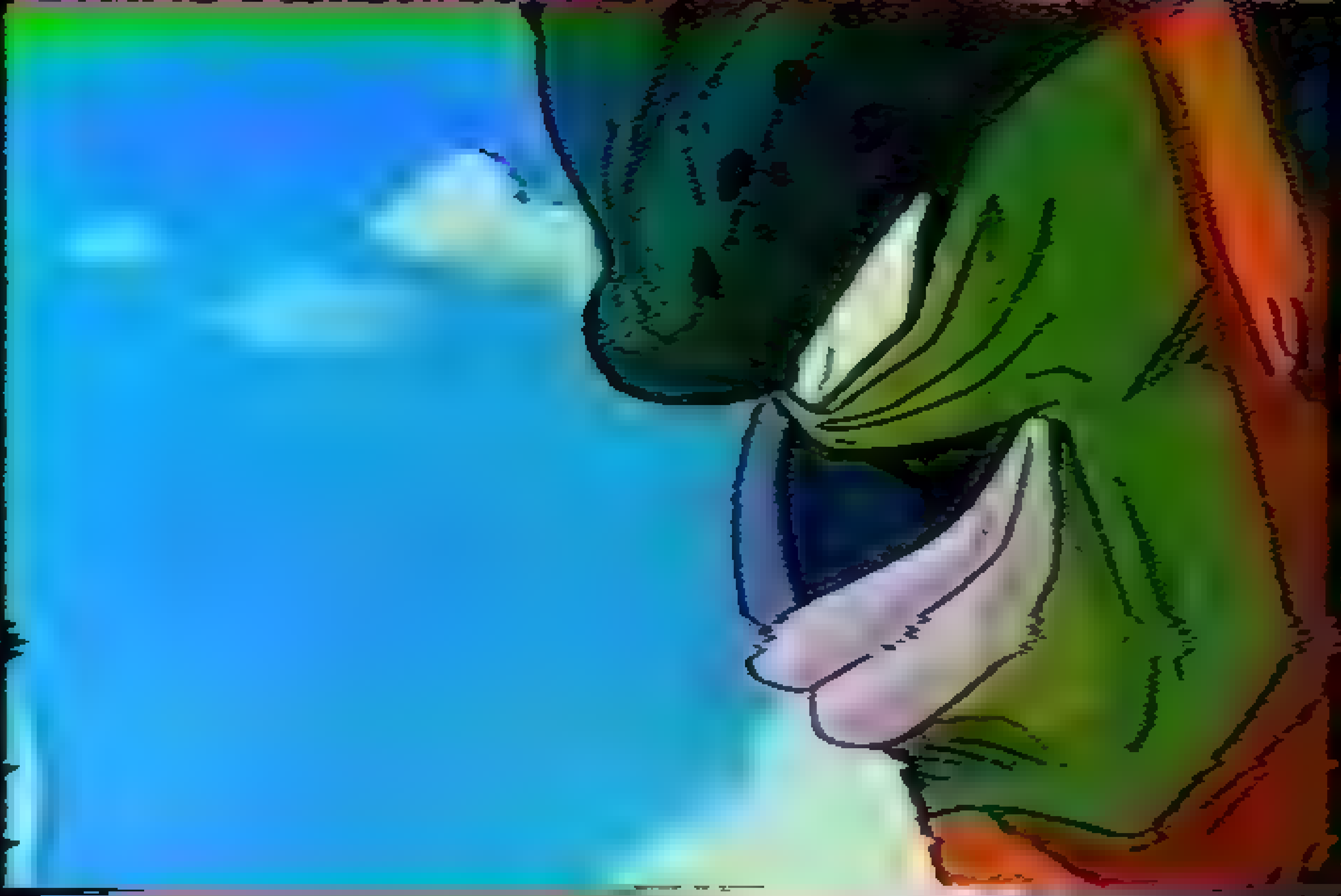



Let's make a perfect body together.









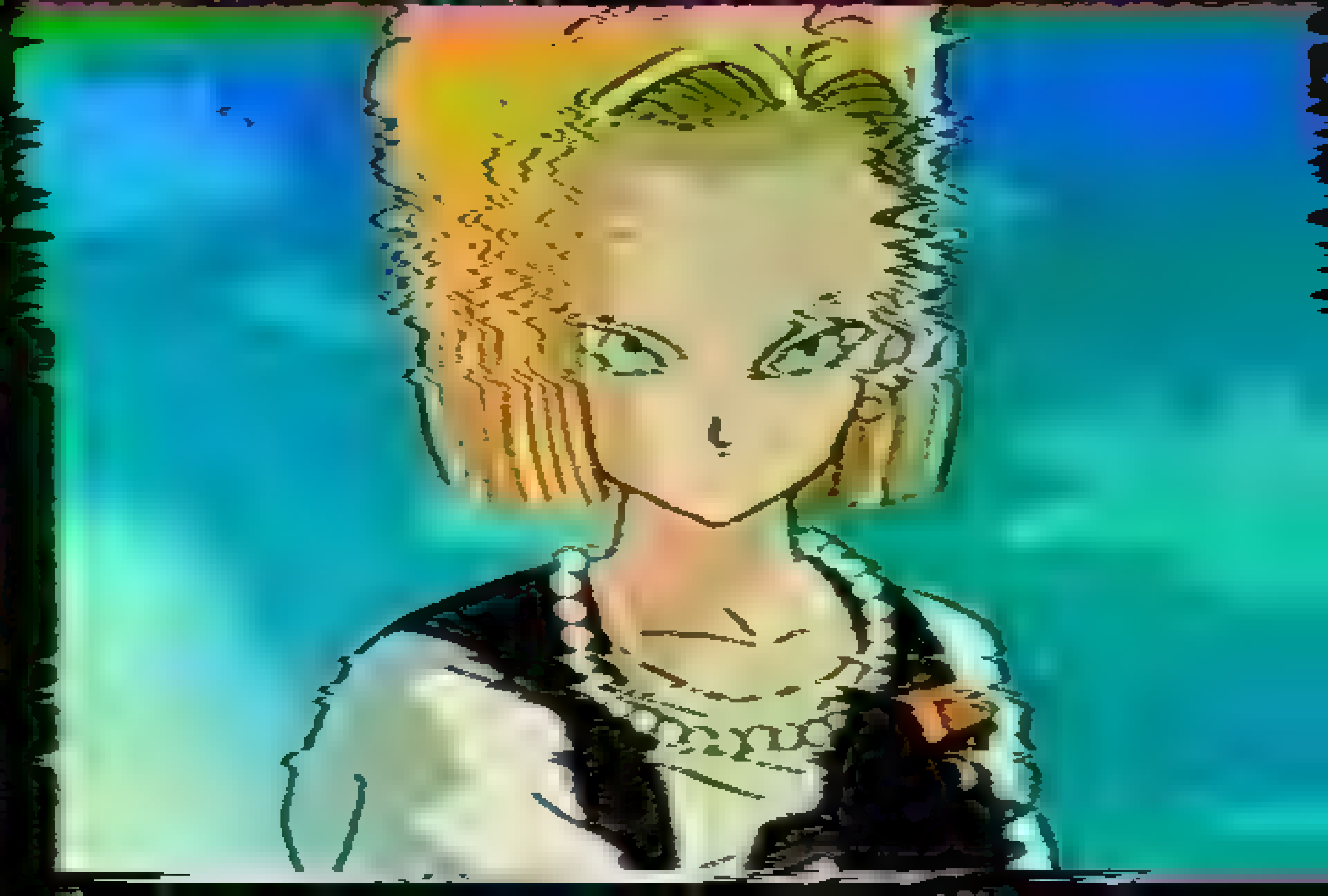






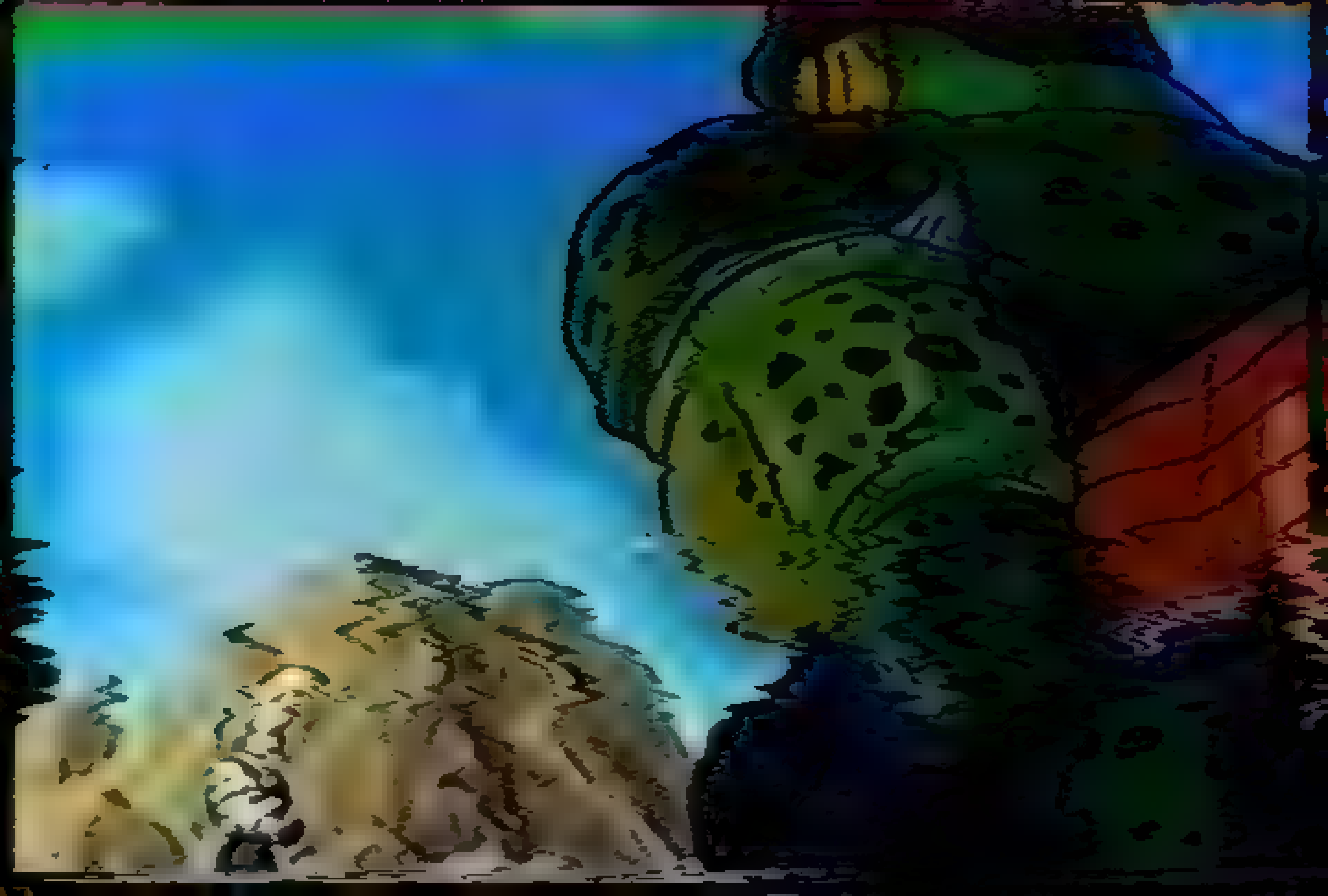


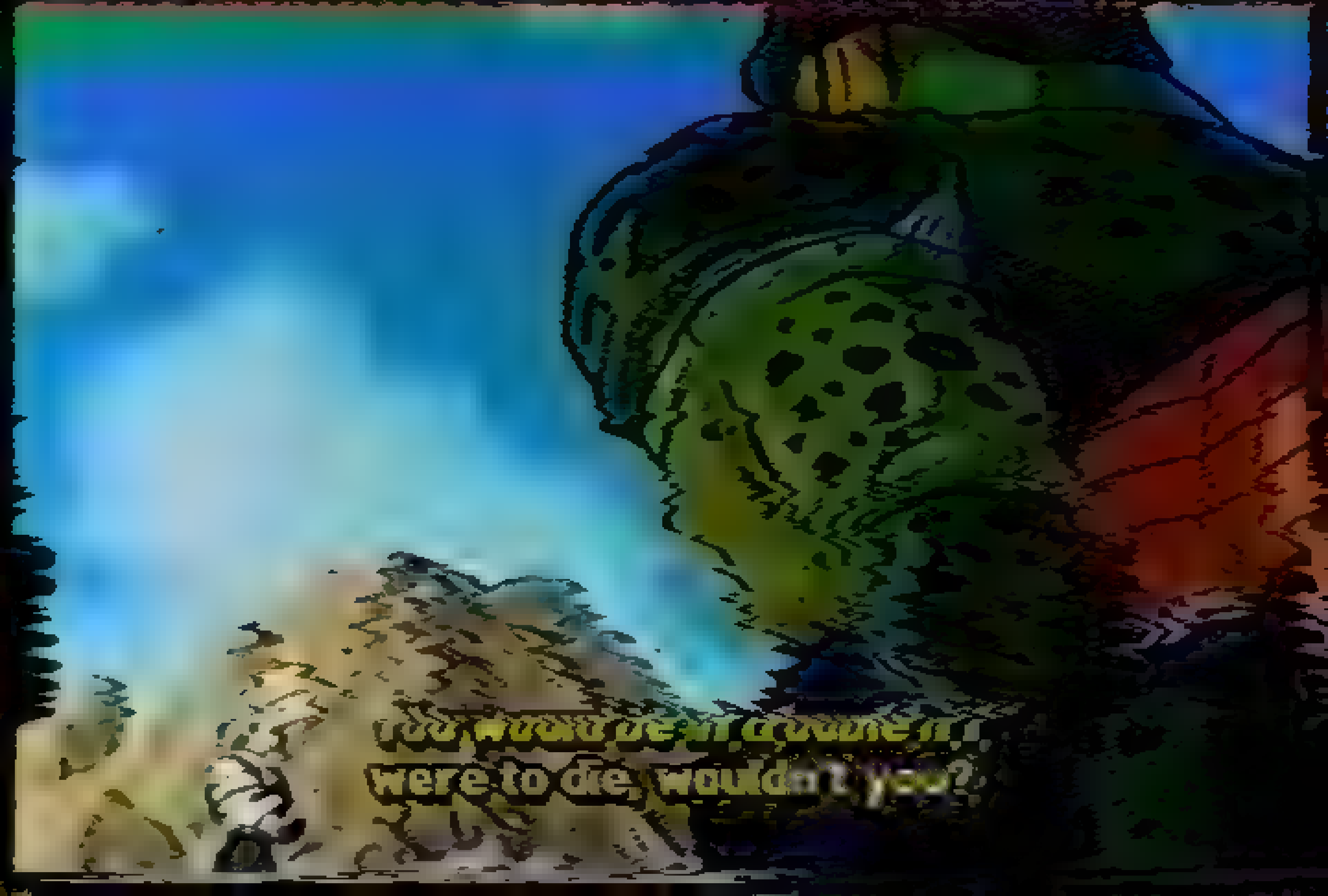





If you get any closer than

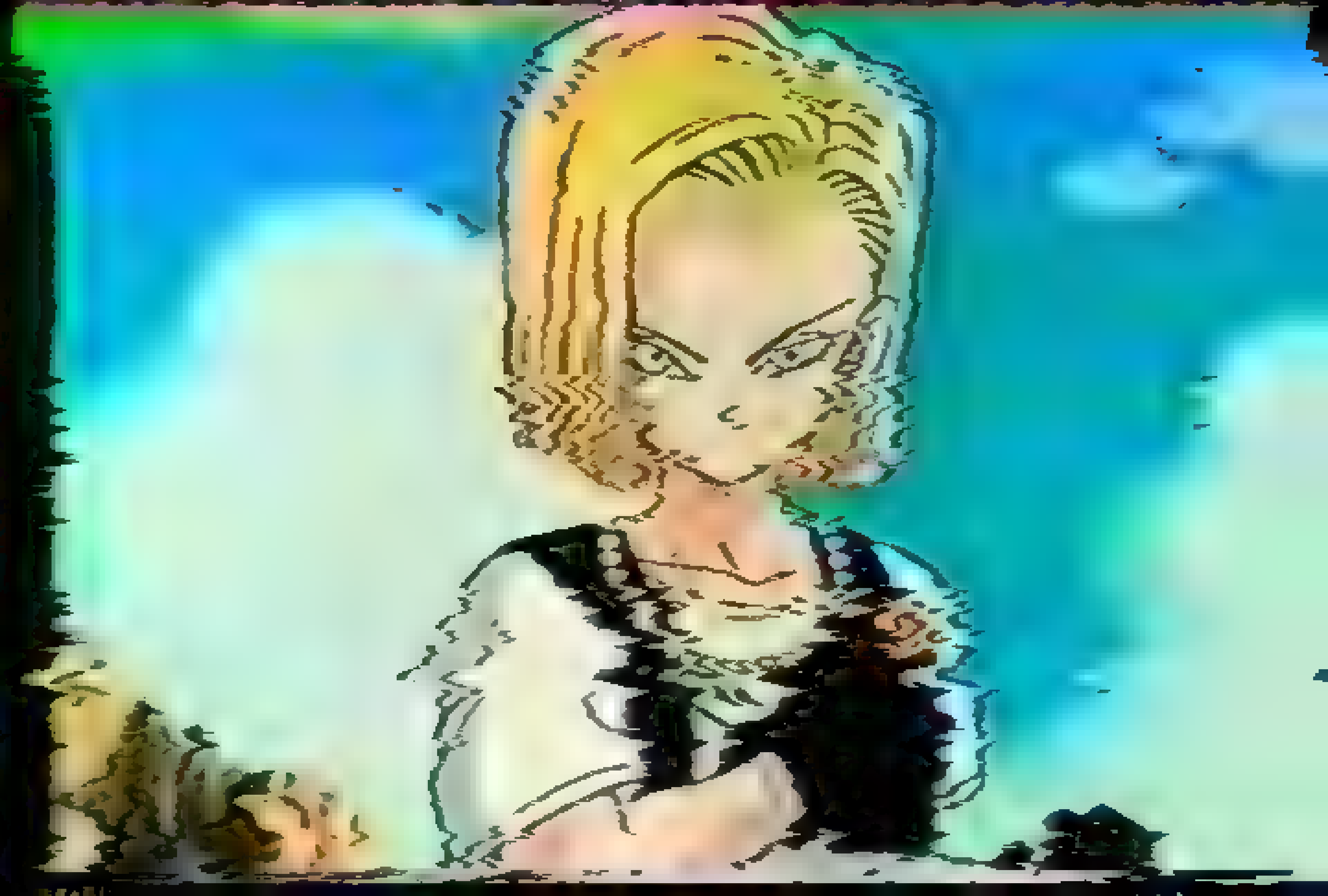

If you get any closer than

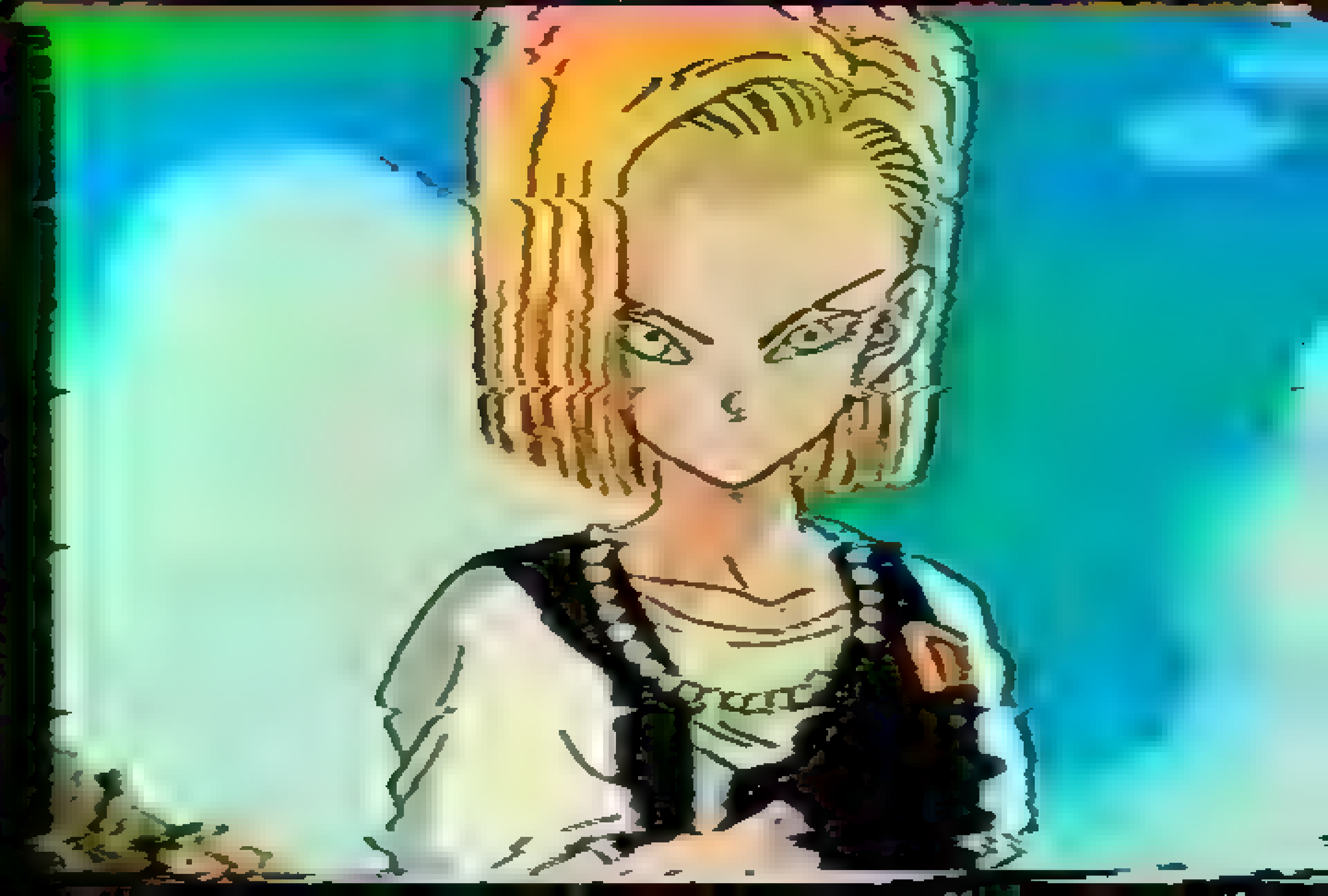



were to die, wouldn't you?







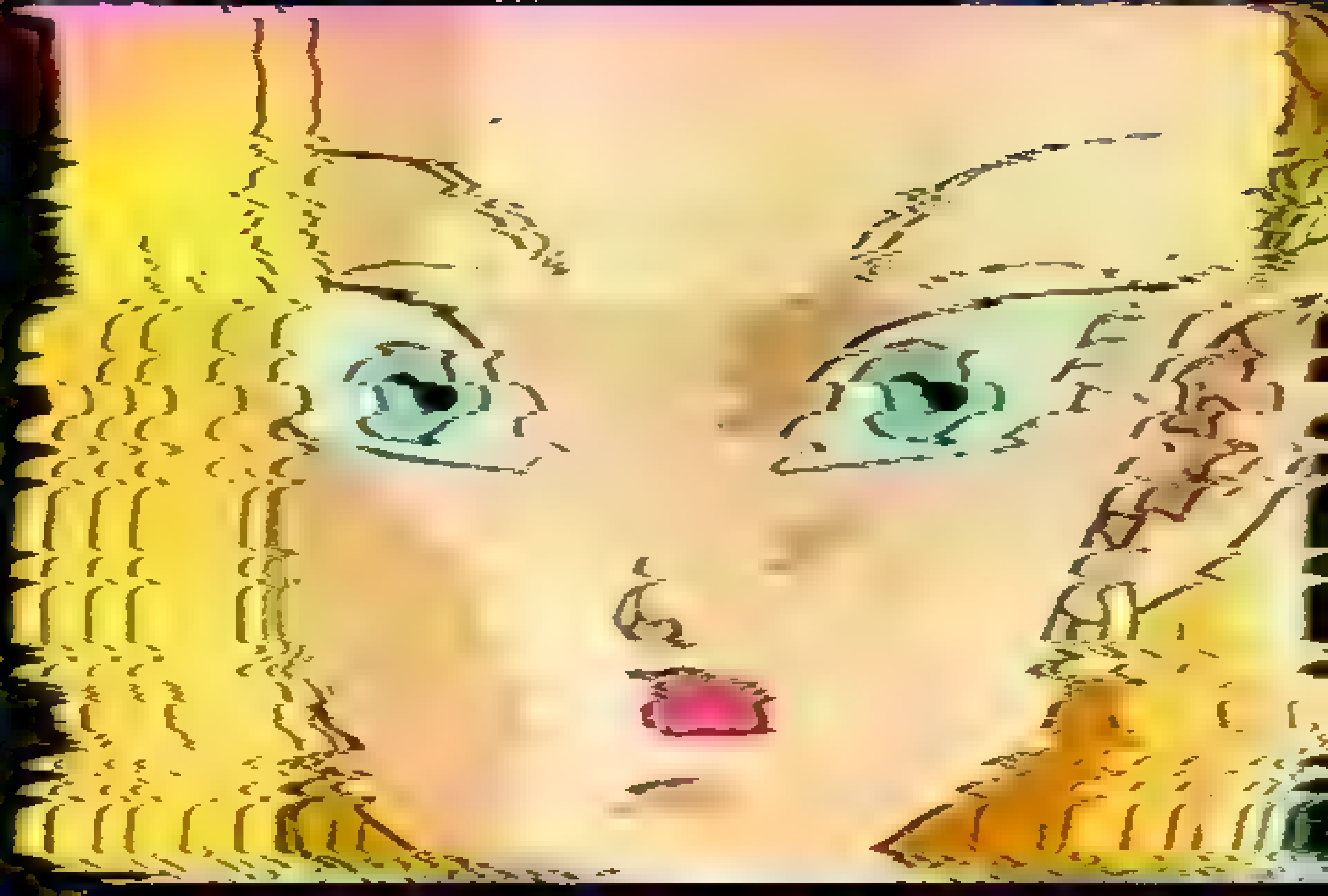







Can you hear me, Number 18?






I feel great after being united with Cell

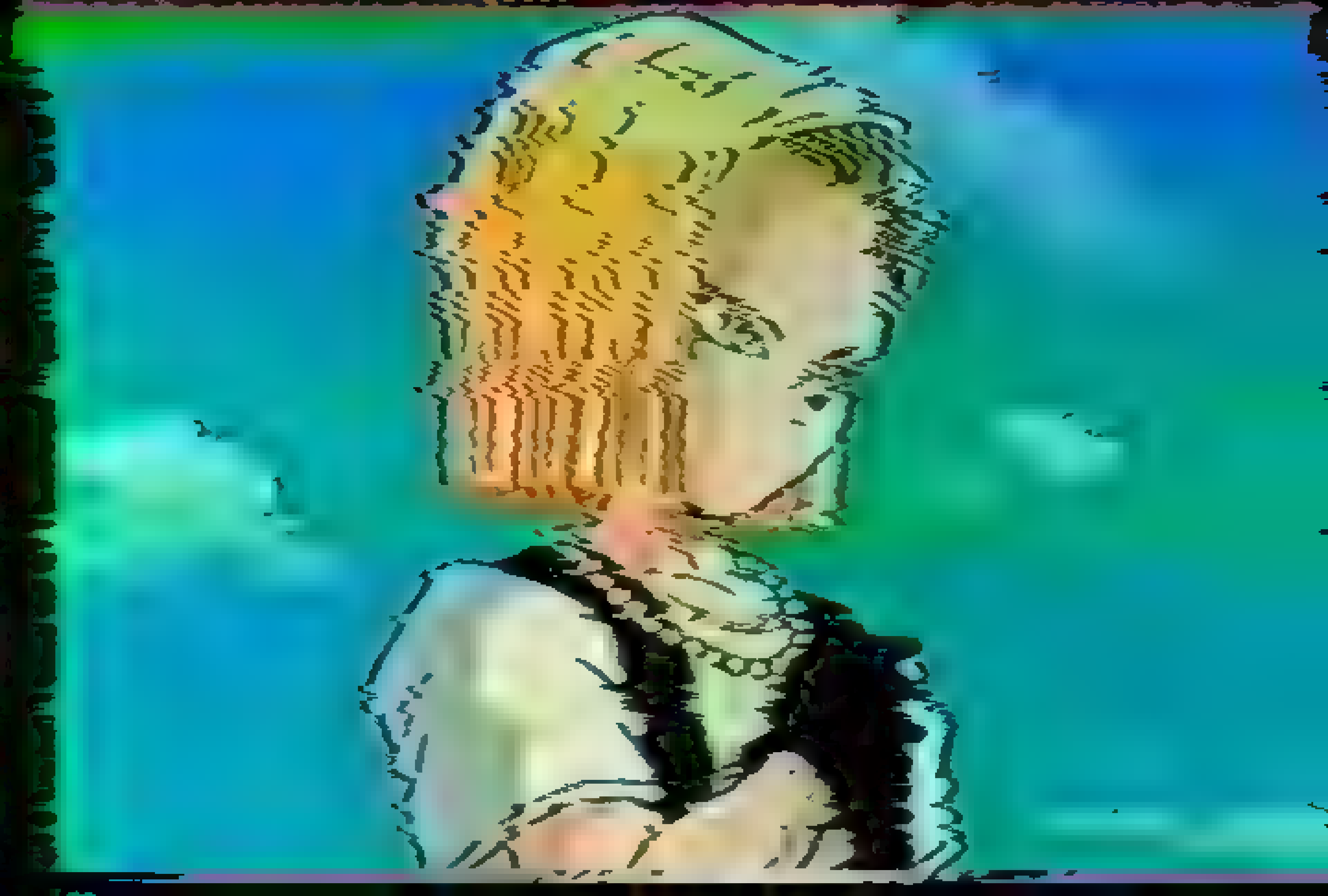

It's wonderful. You should
be absorbed soon as well.

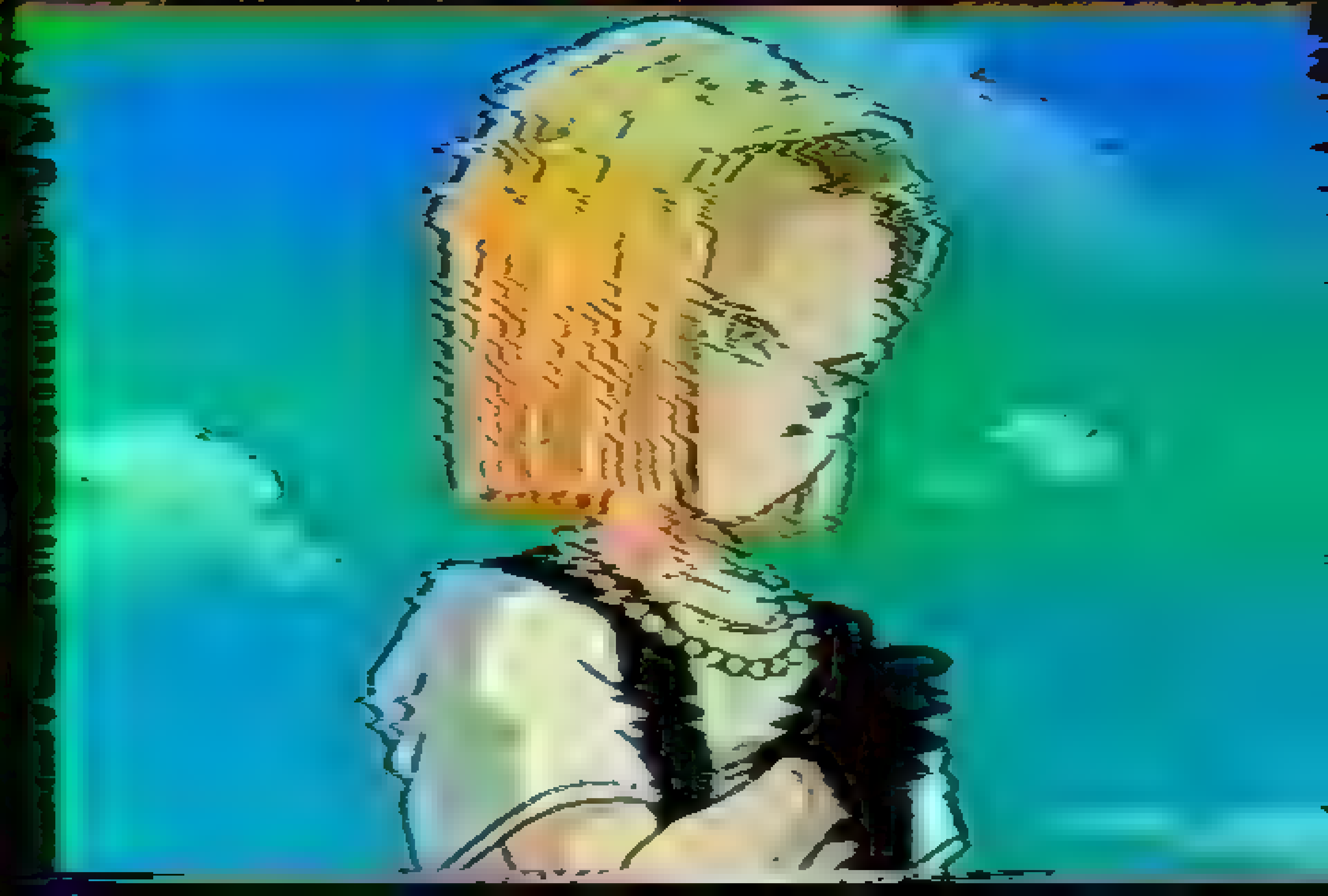

It's wonderful. You should




Only that way can you


Only that way can you
become an ultimate being





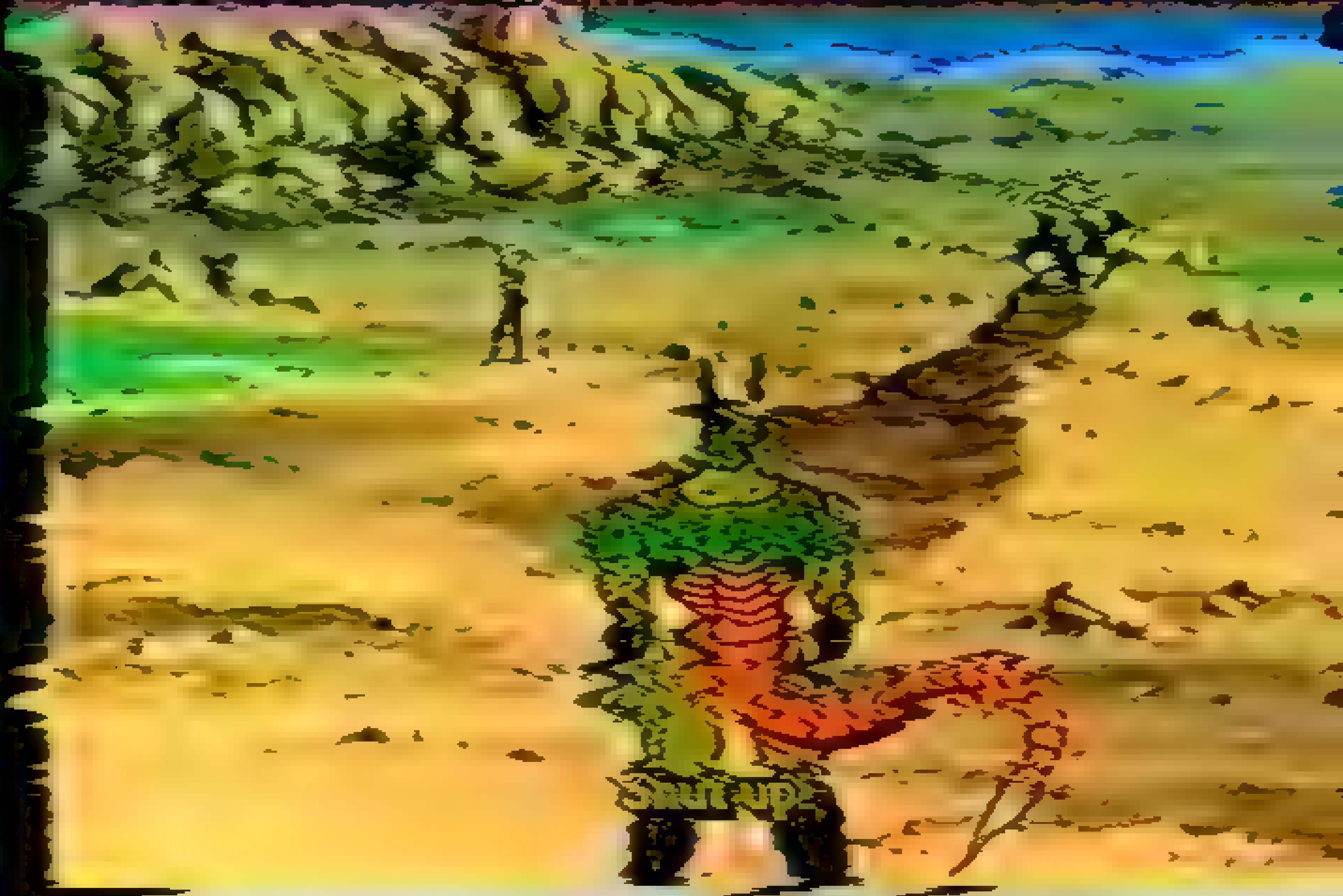


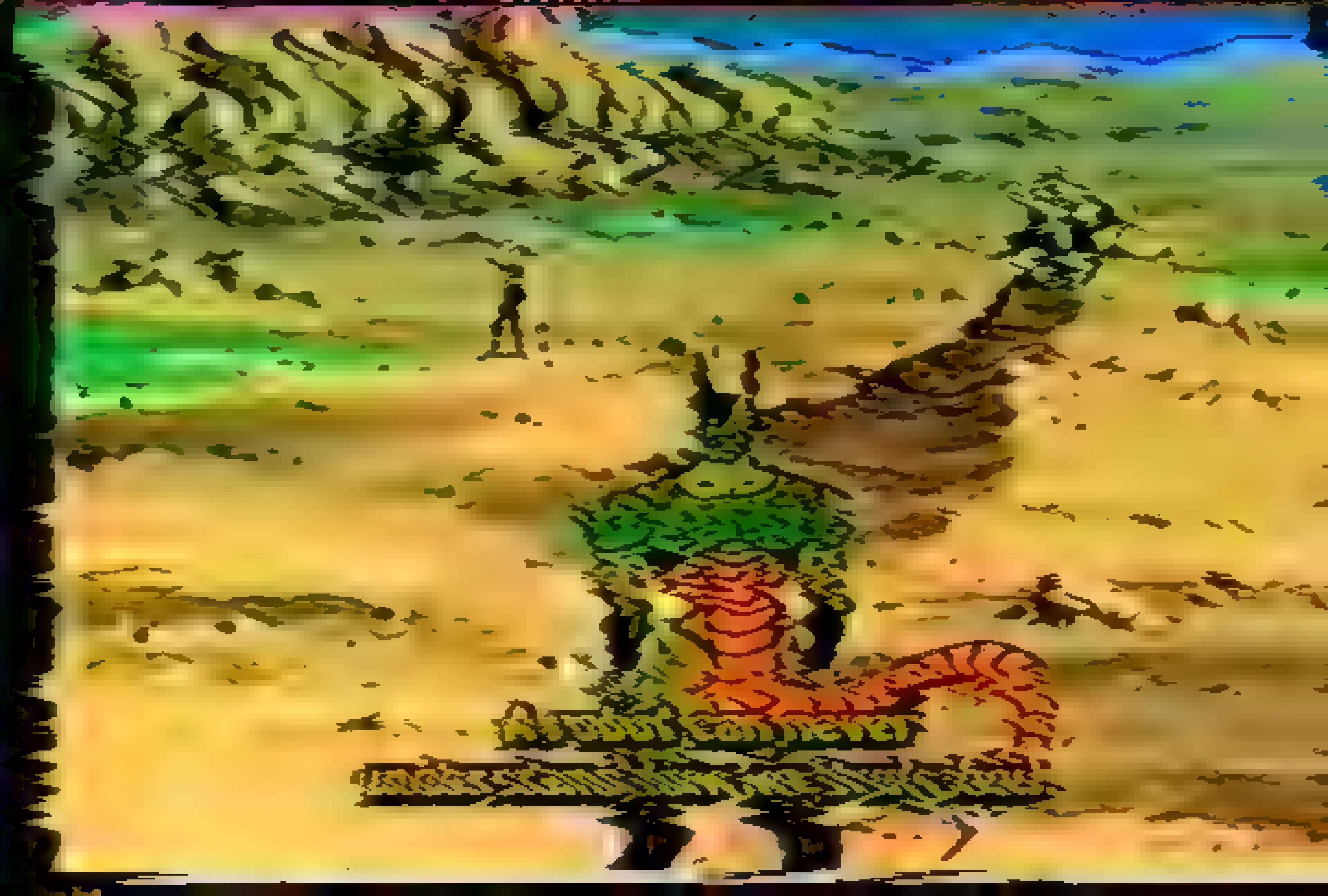



He's just using Number 17's voice!


He's just using Number 17's voice!







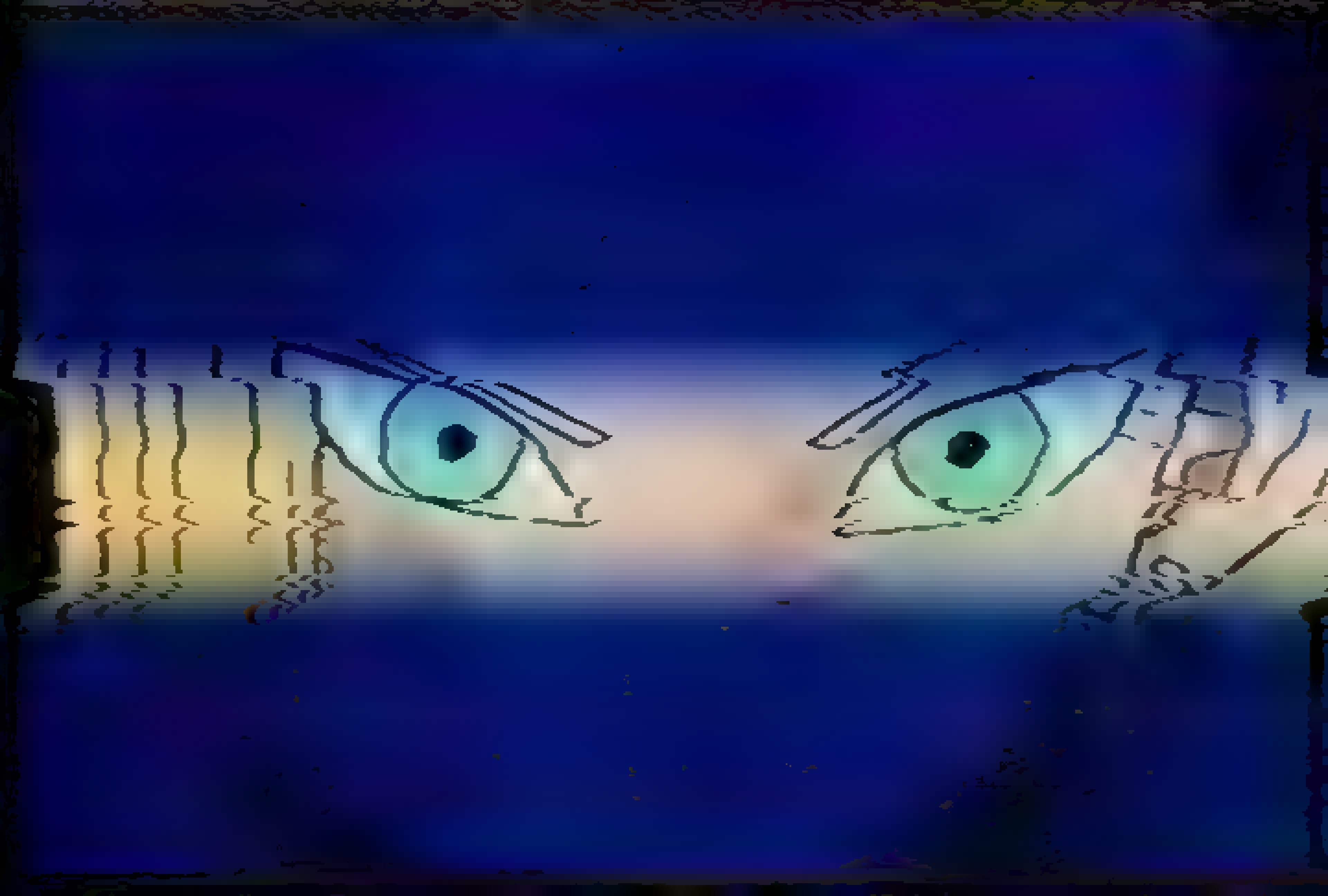


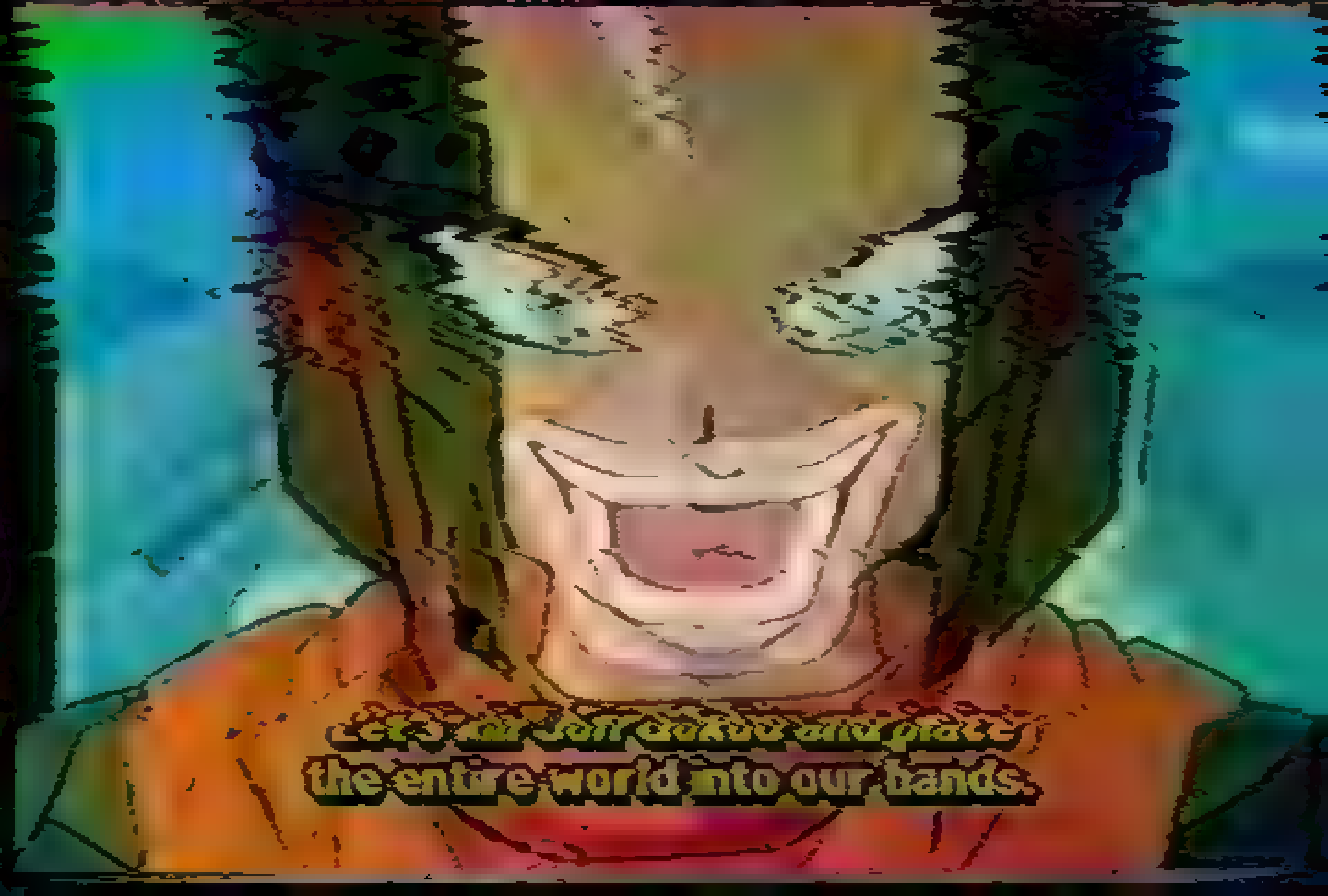

and attain the ultimate power.

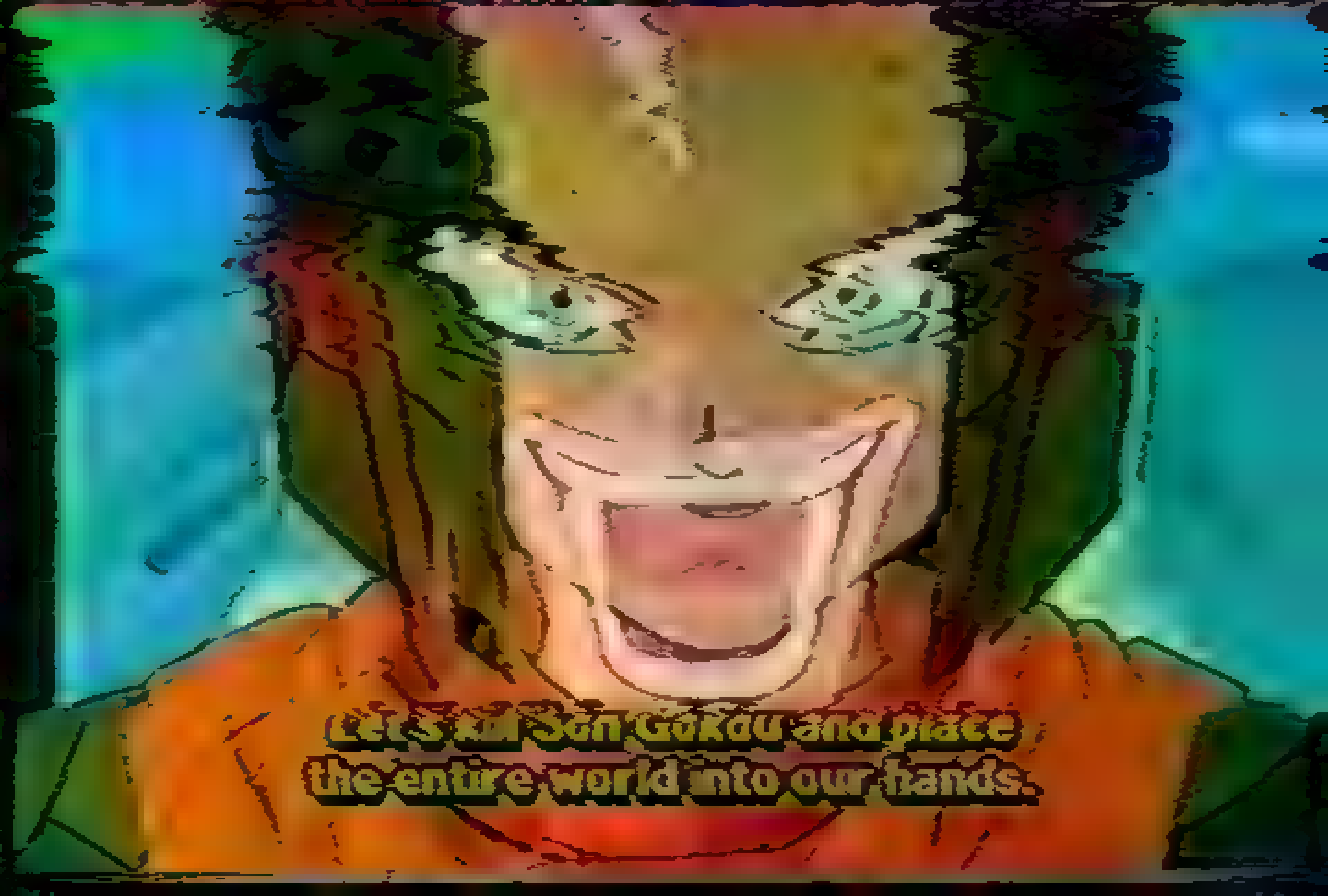

Let us all be united as one
and attain the ultimate power.


Let us all be united as one
and attain the ultimate power.

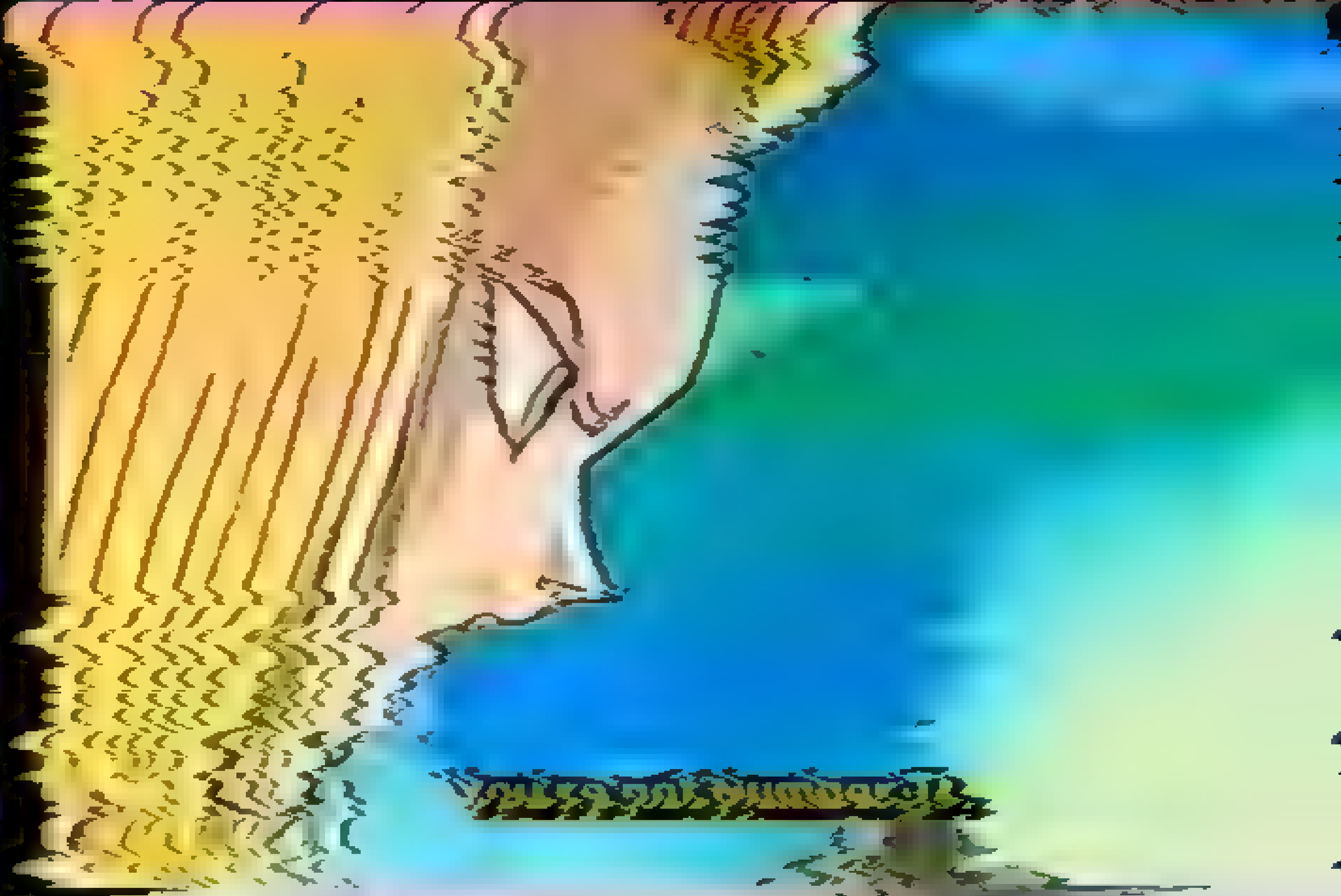

And fulfill Lord Dr. Gelo's wish.




the entire world into our hands.


Let's kill Son Gokou and place
the entire world into our hands.





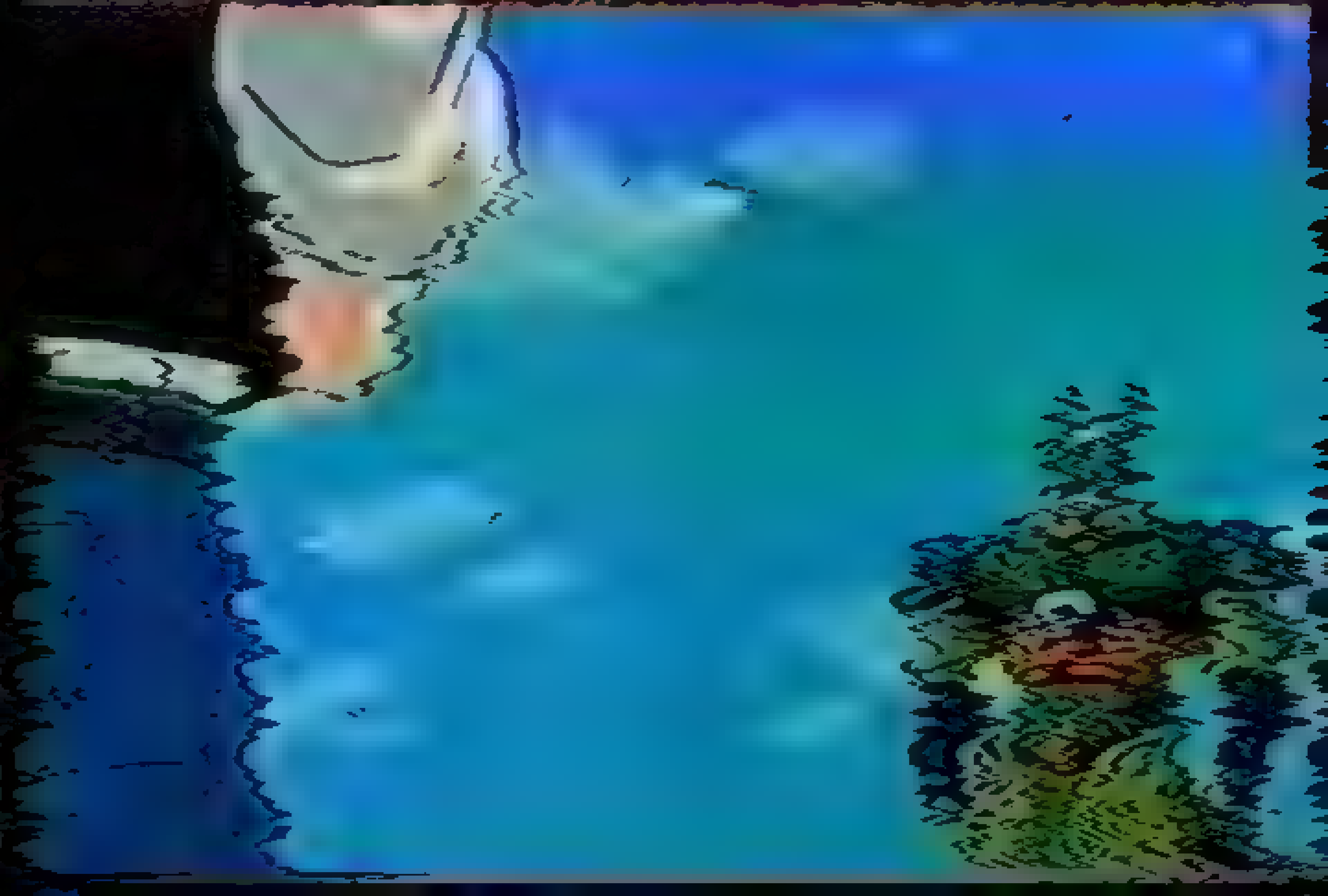






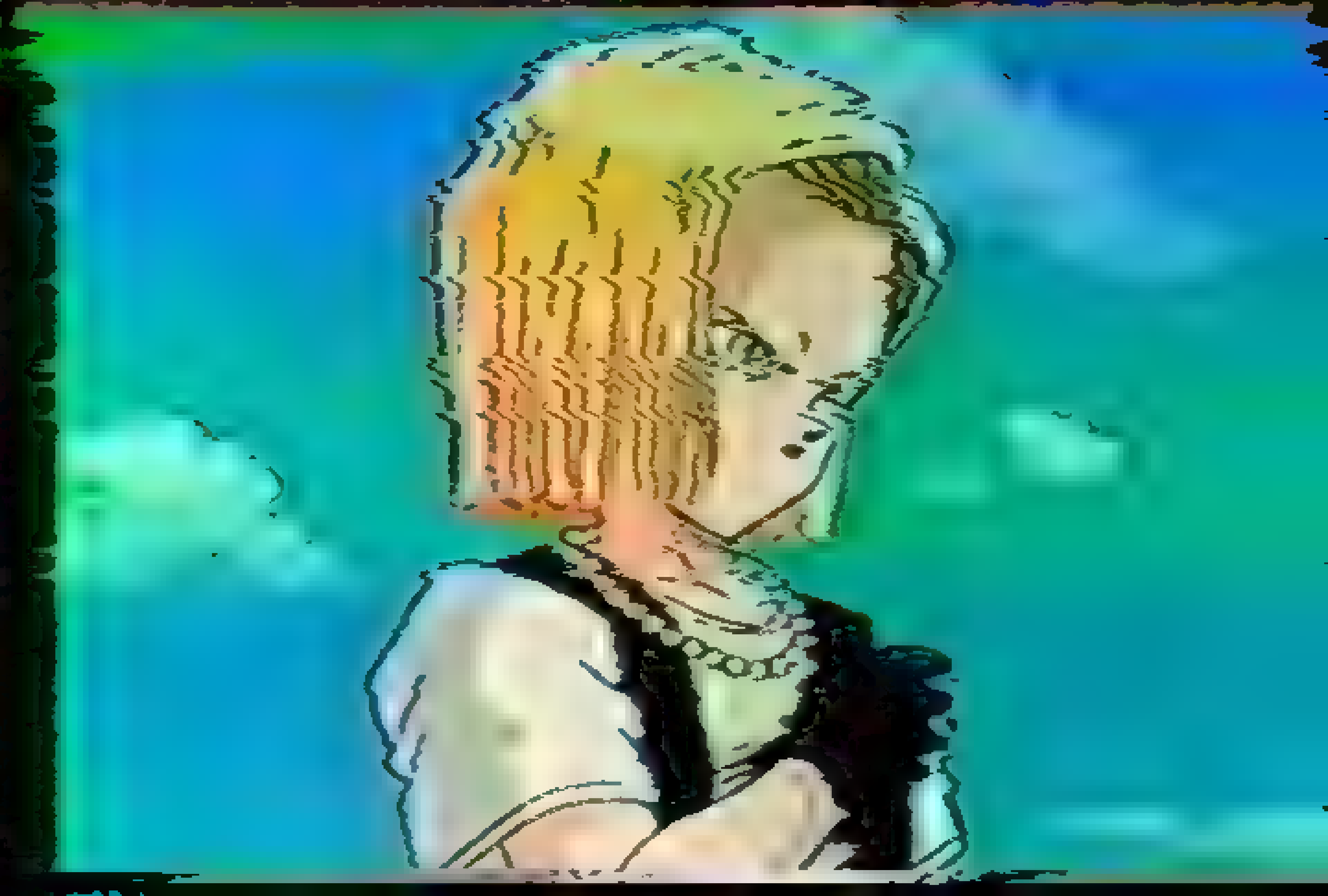


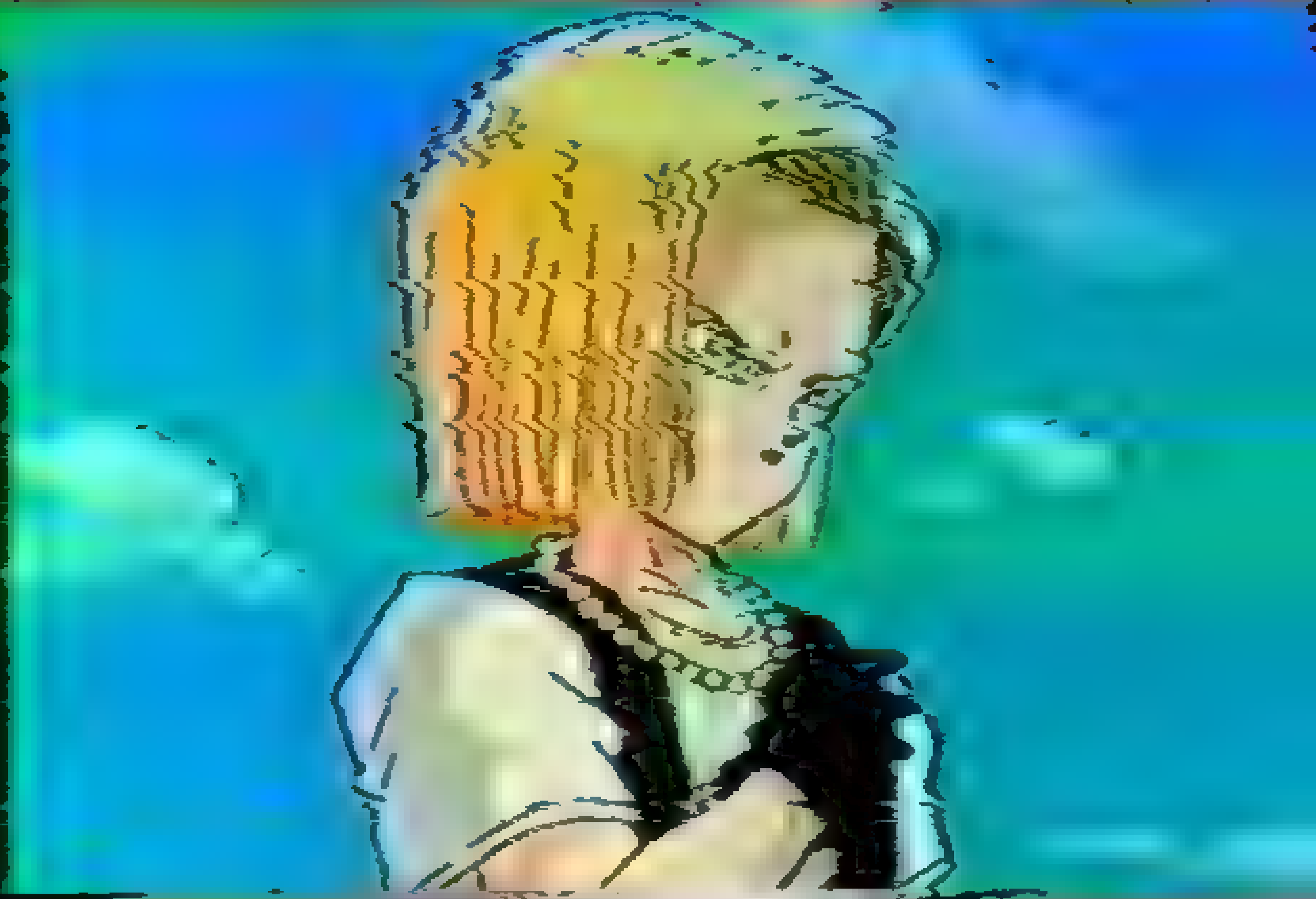




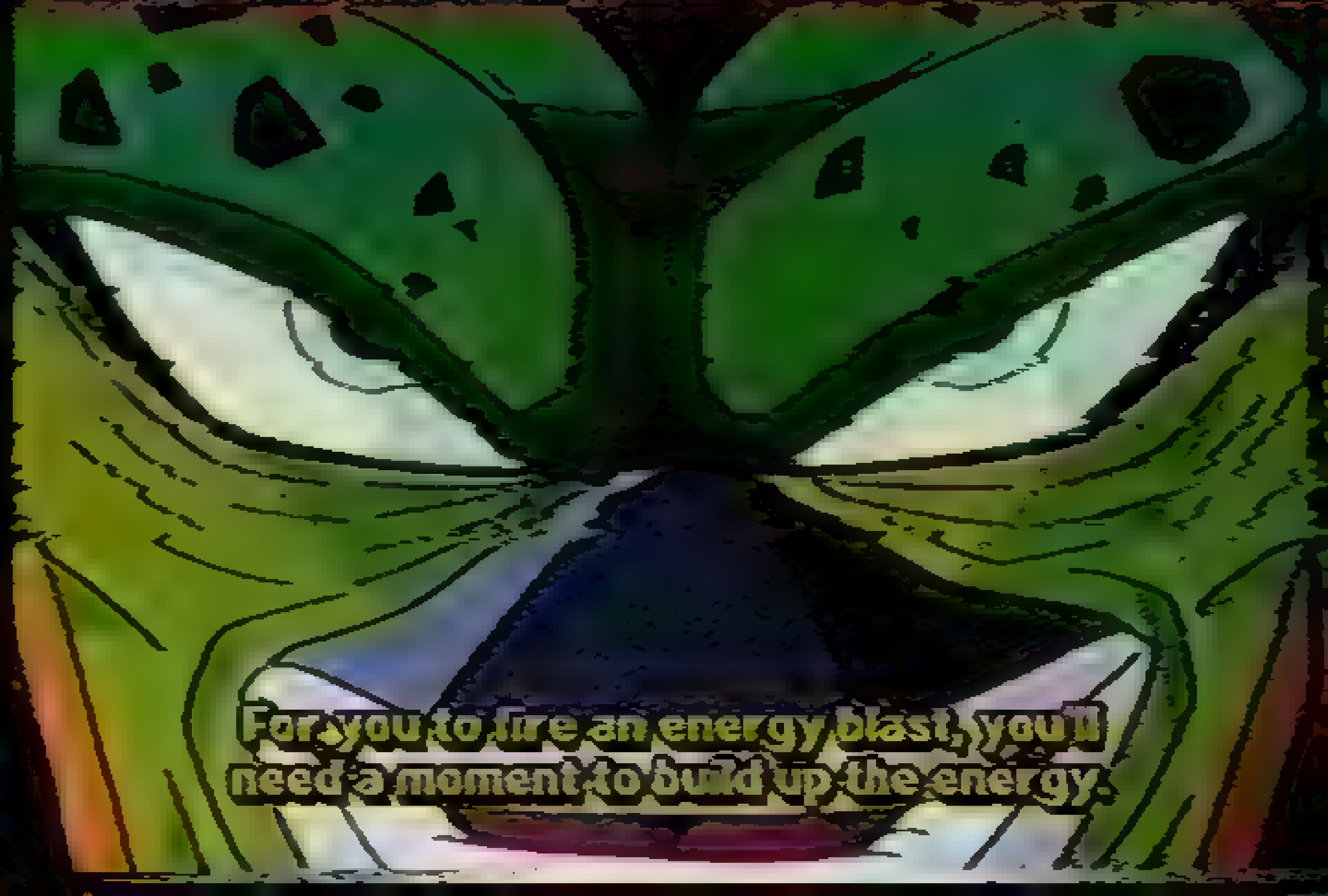

you, even if it's by force.

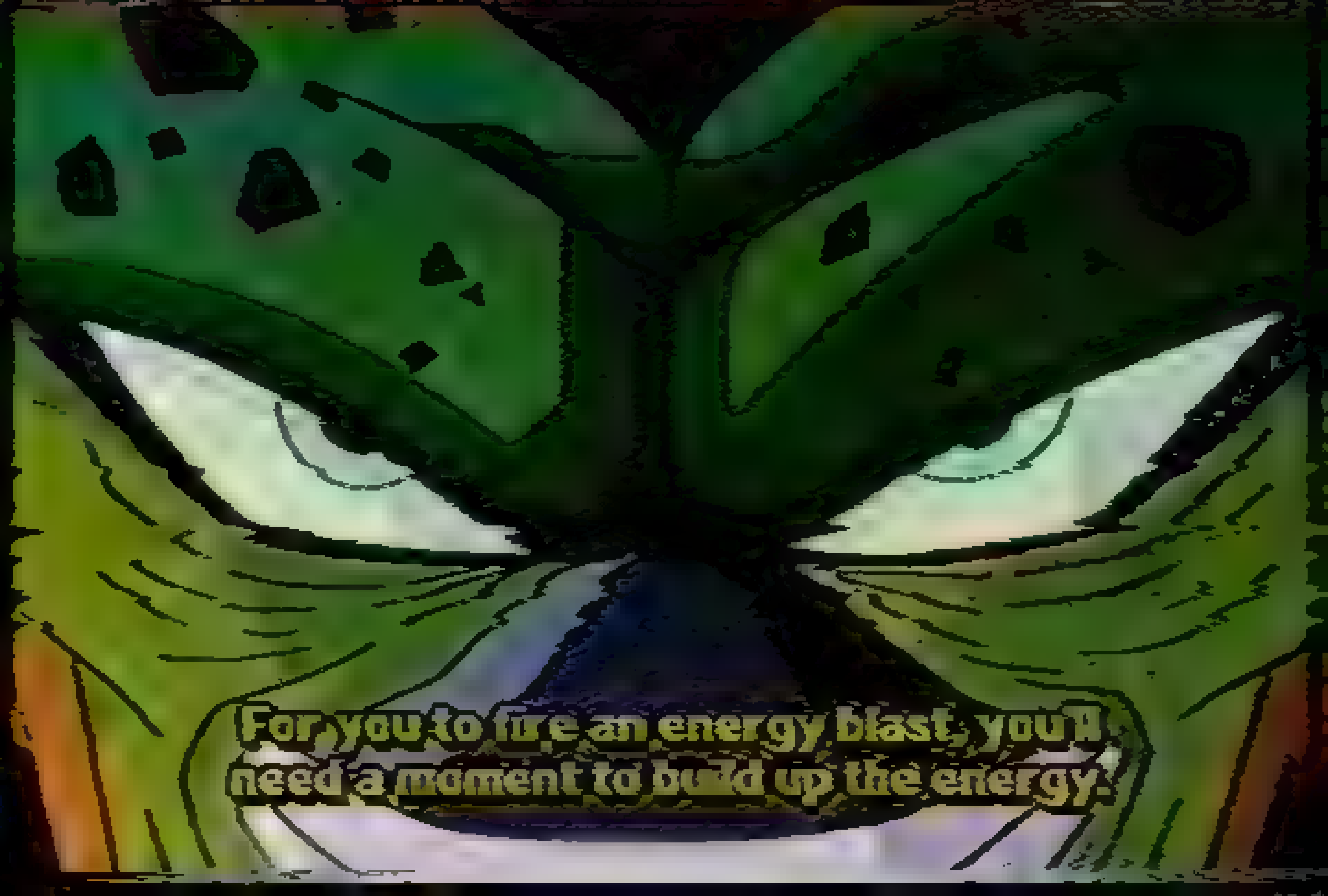

you, even if it's by force.

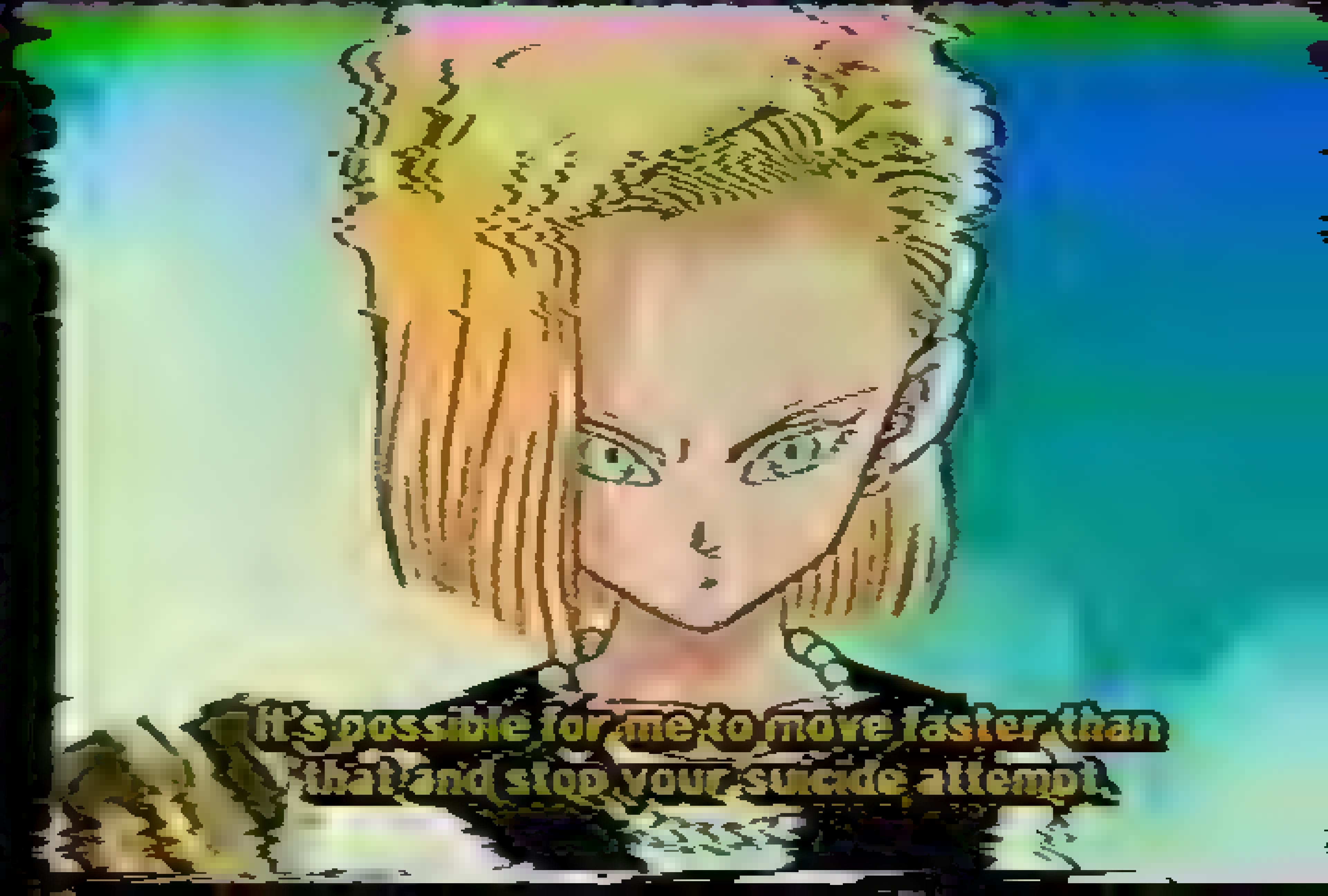


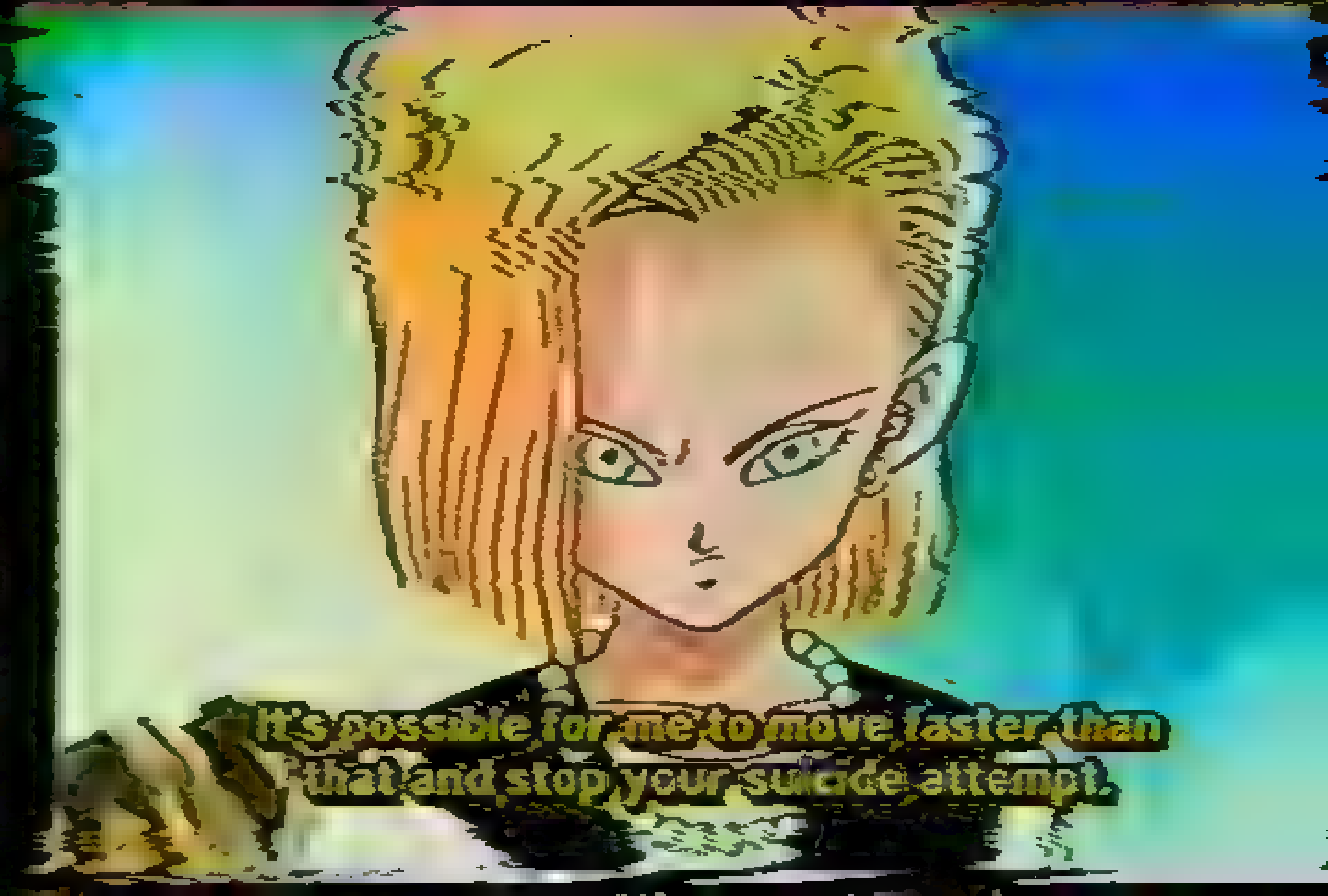


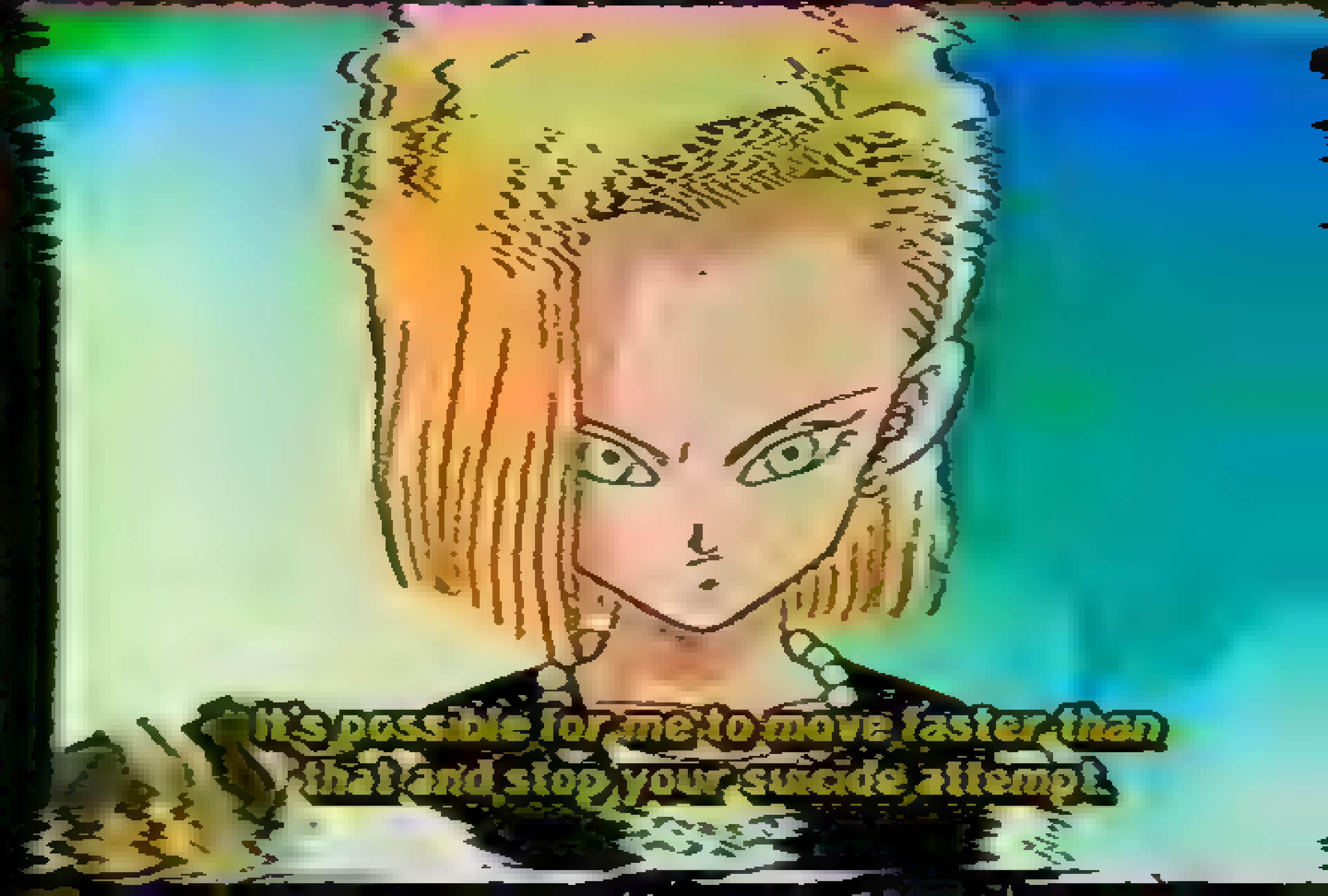

You'd better stop this useless resistance.

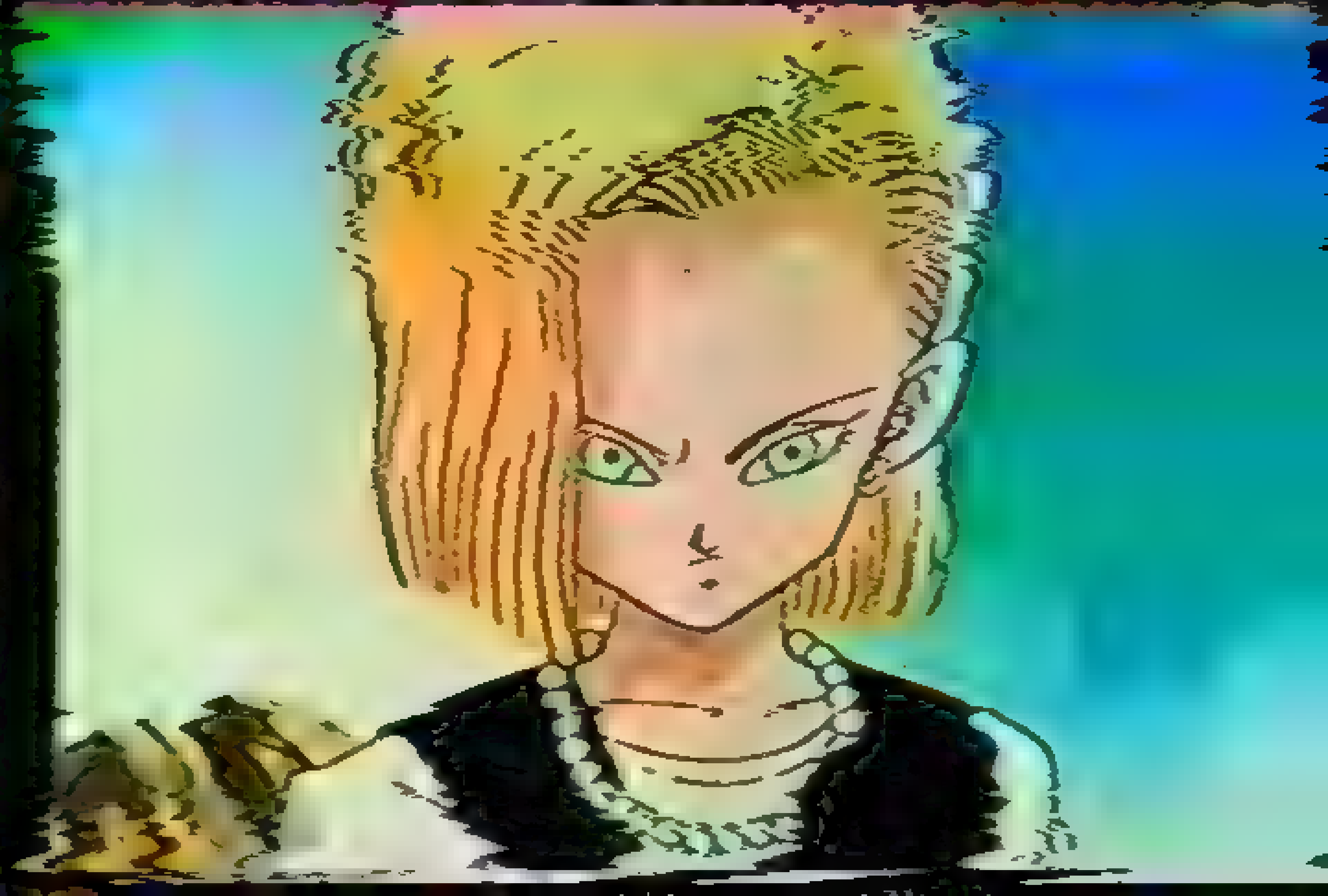

For you to fire an energy blast, you'll
need a moment to build up the energy.


For you to fire an energy blast, you'll
need a moment to build up the energy!

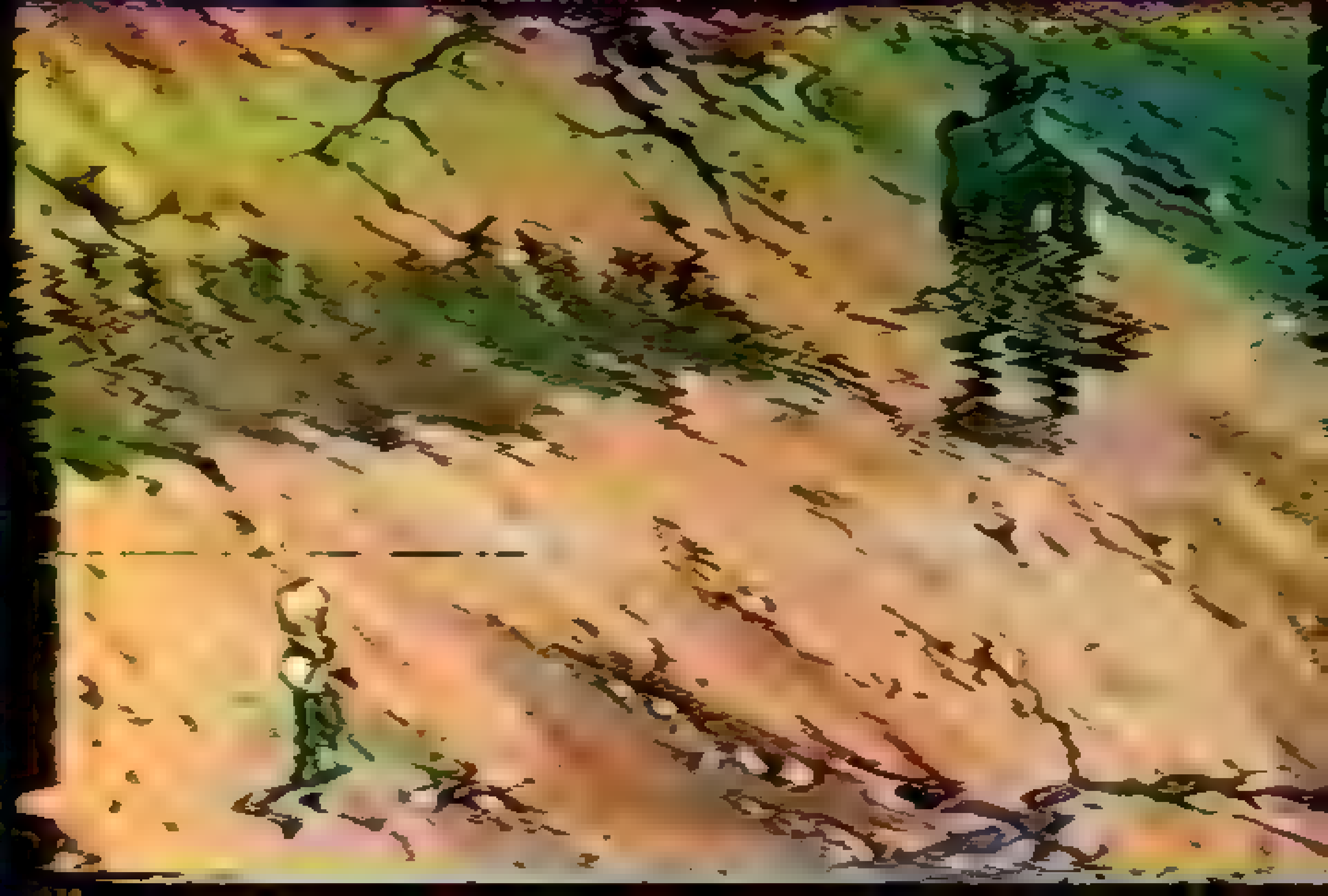

It's possible for me to move faster than
that and stop your suicide attempt.

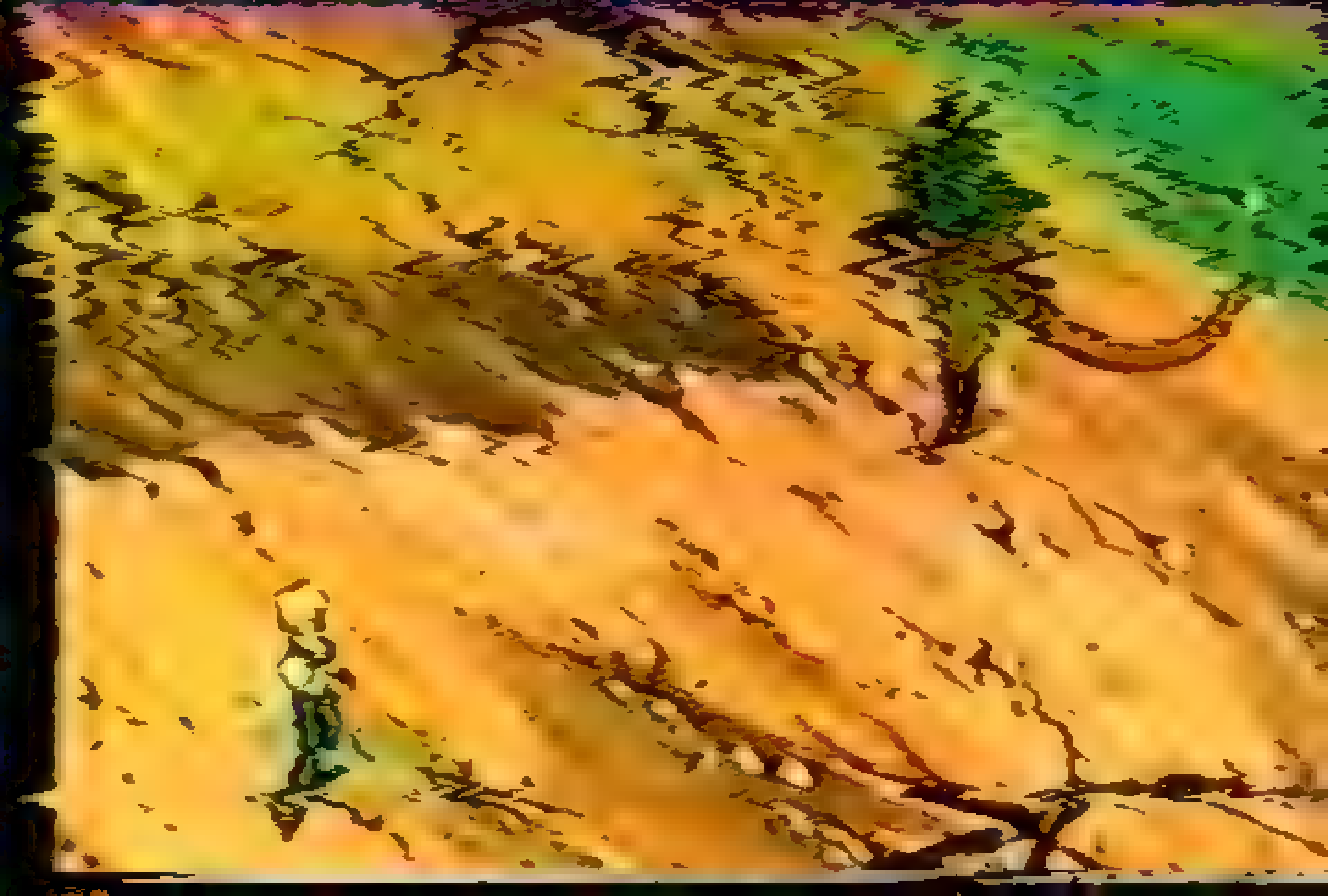

It's possible for me to move faster than
that and stop your suicide attempt.


it's possible for me to move faster than
that and stop your suicide attempt.

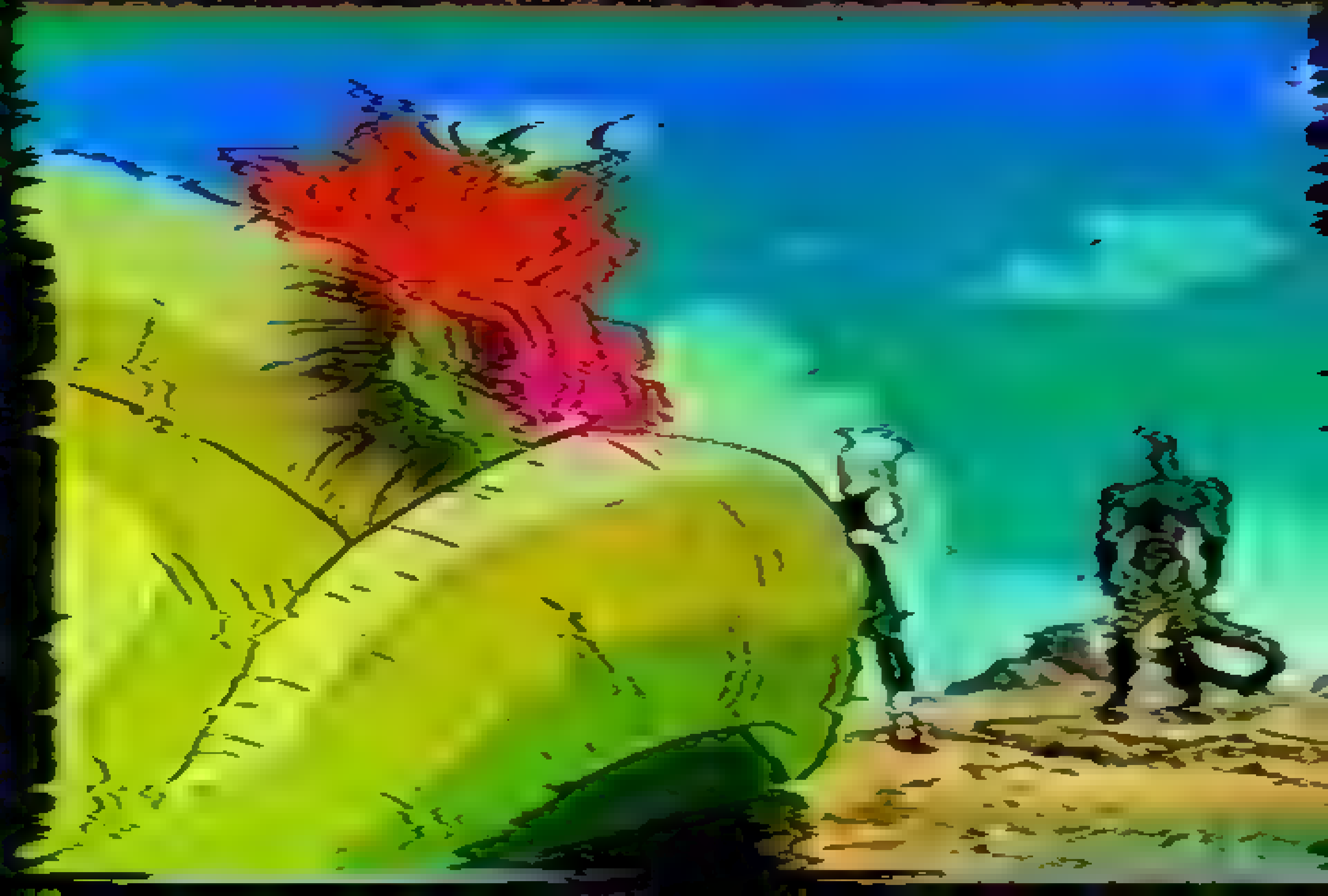


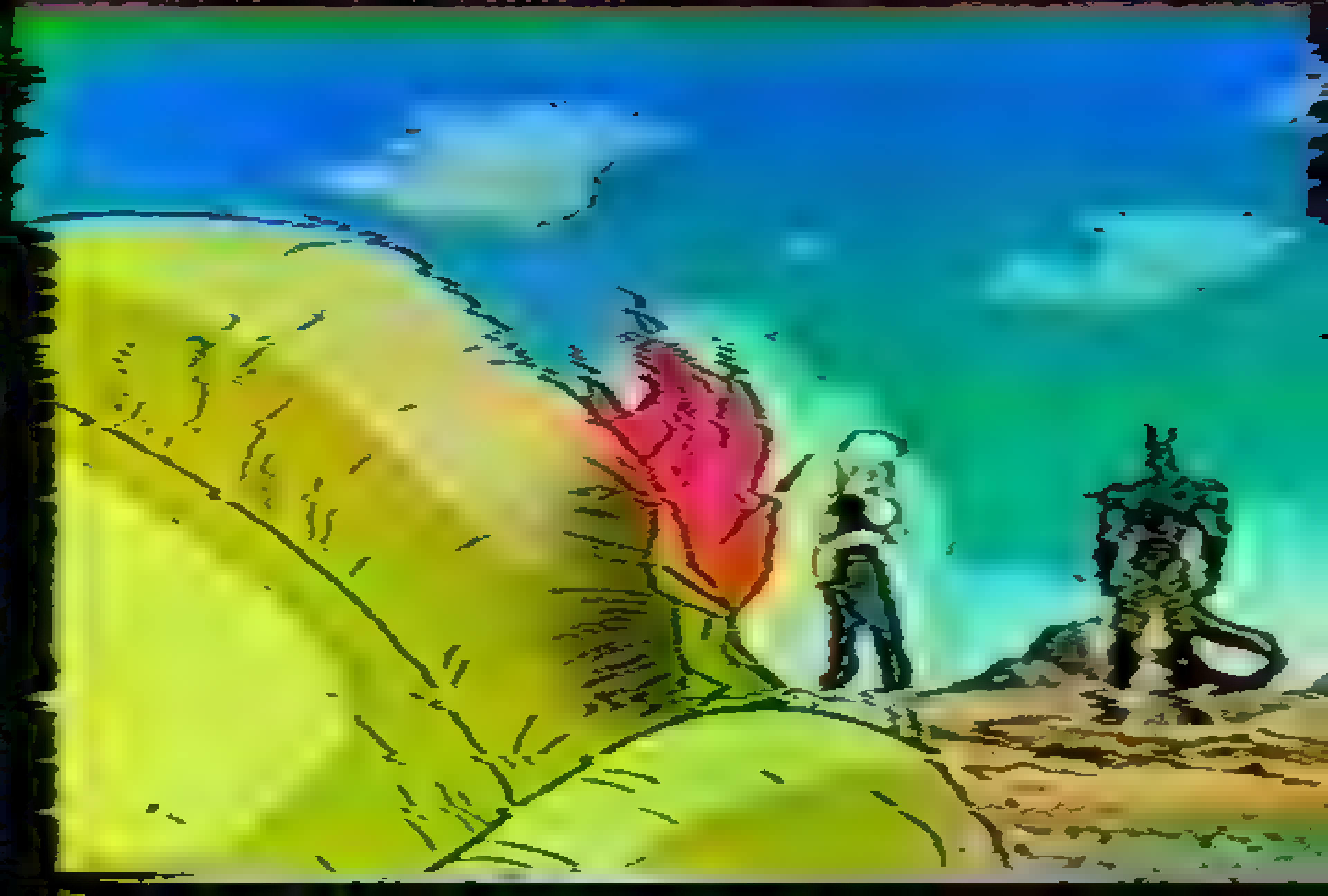








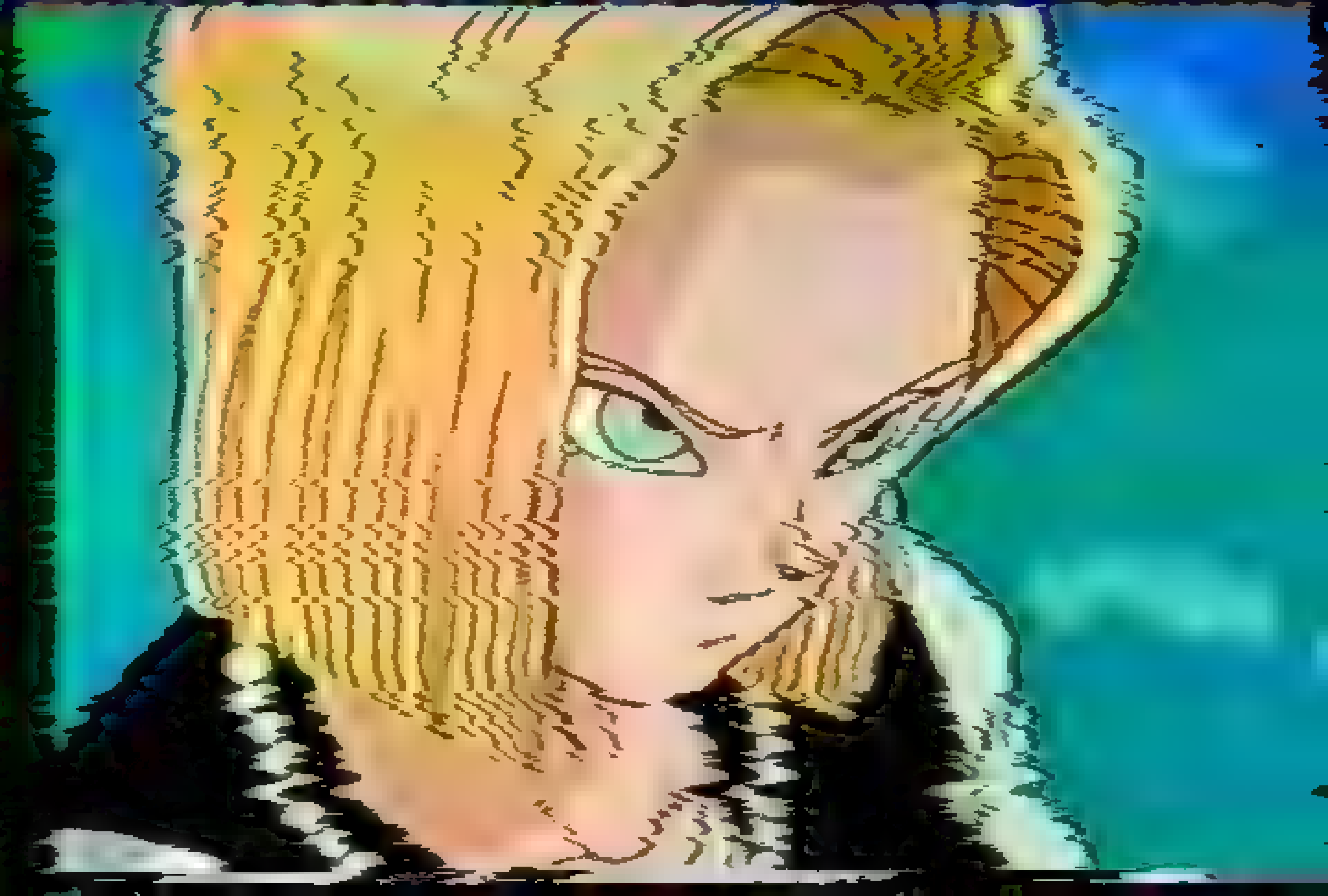





RR









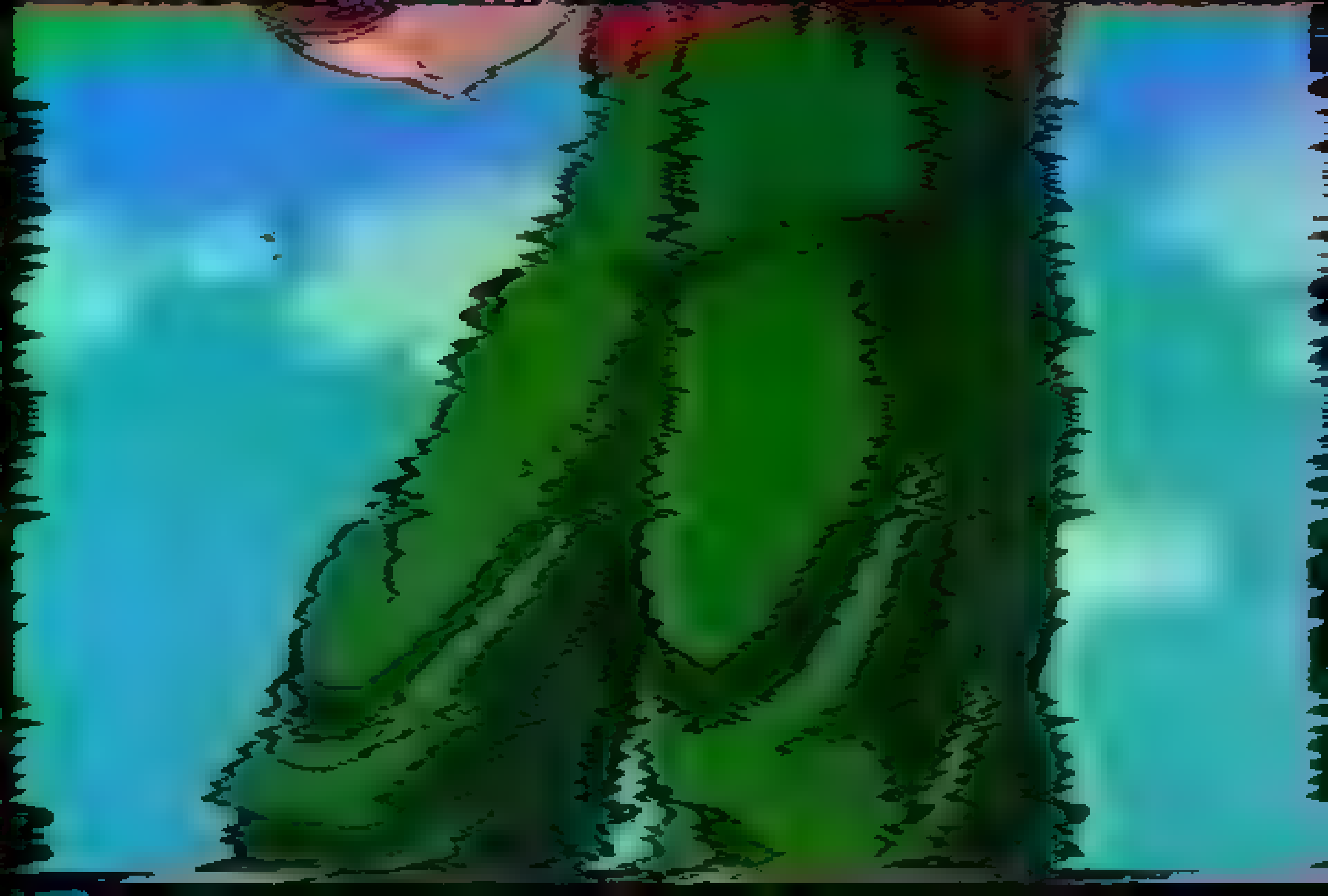


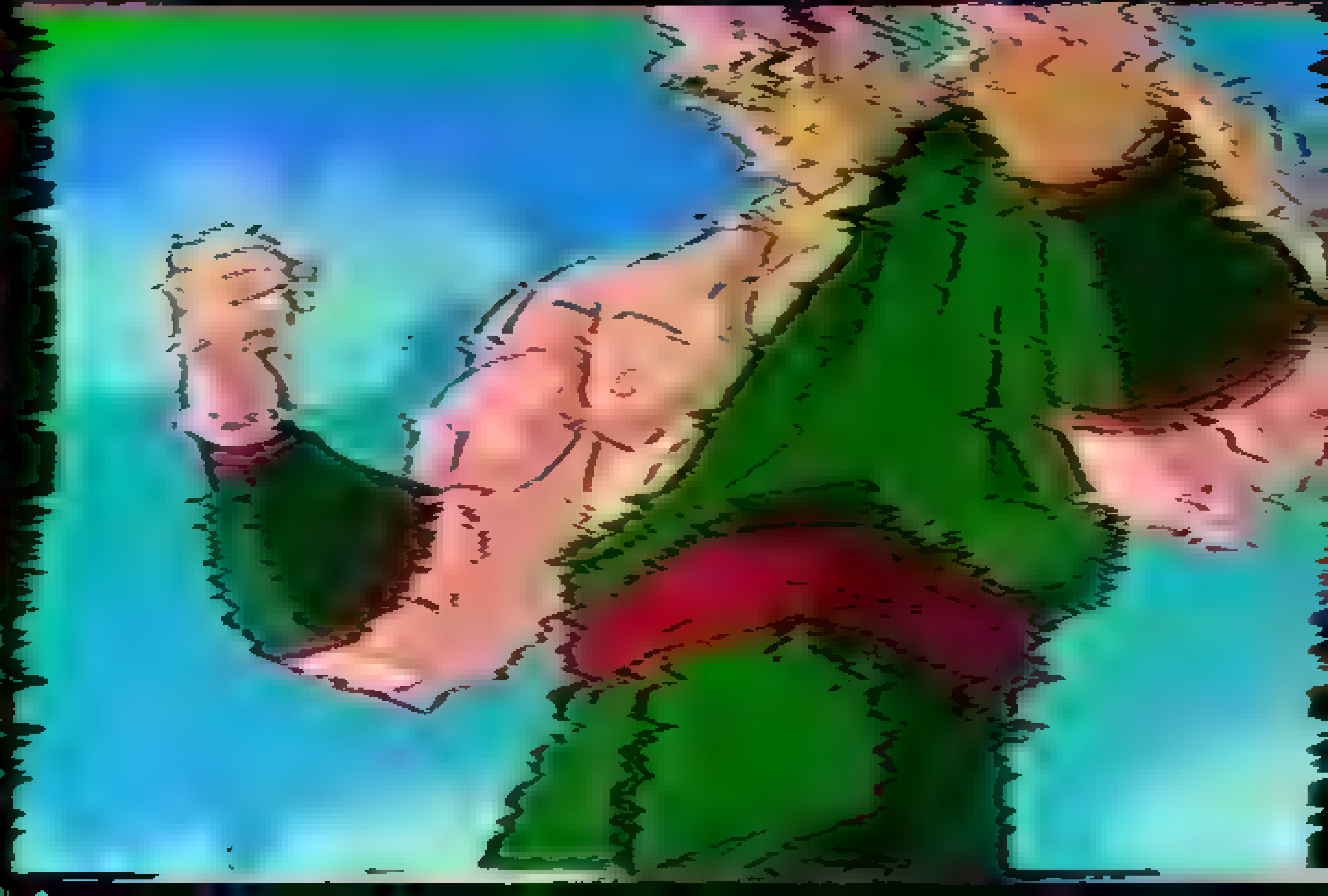


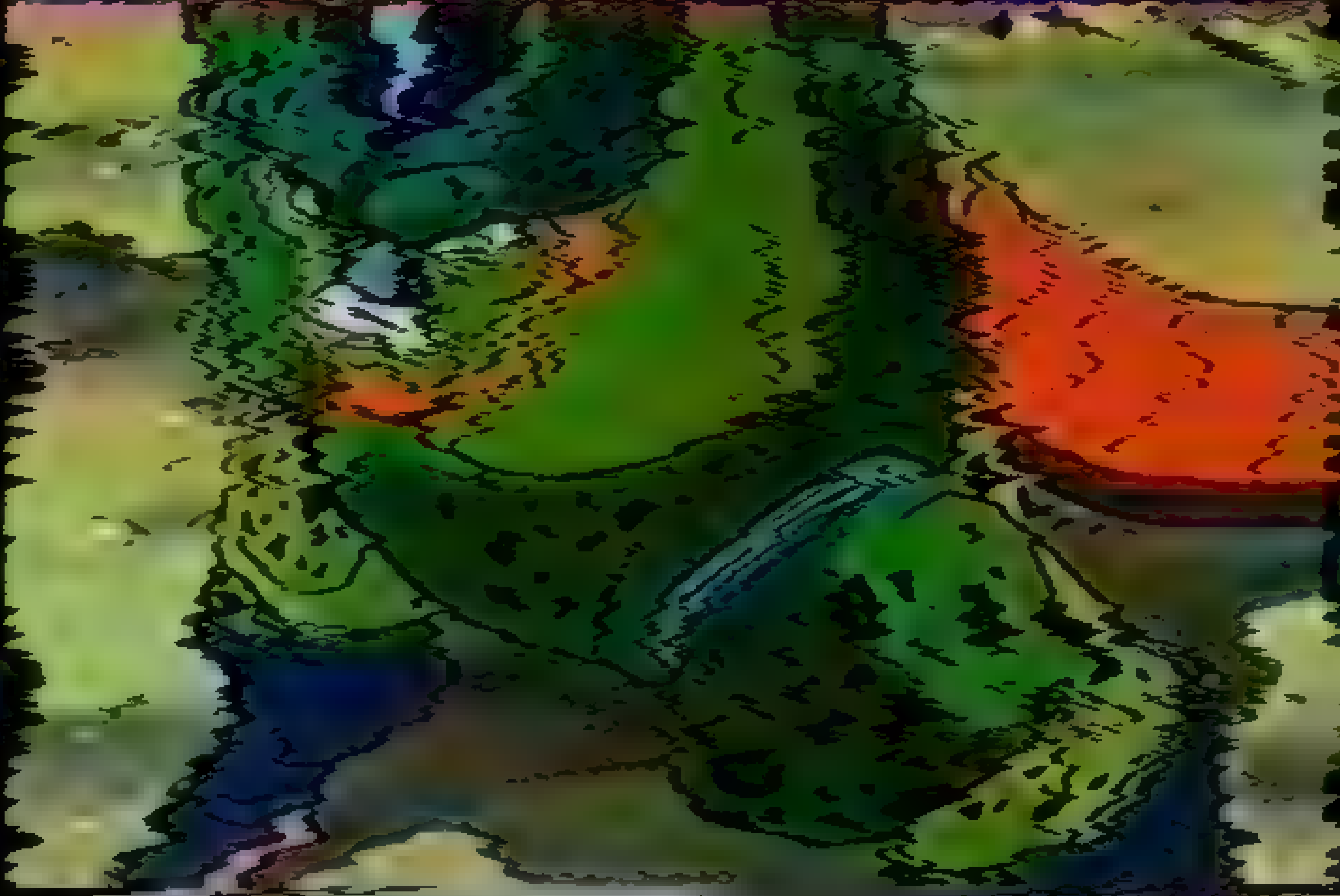






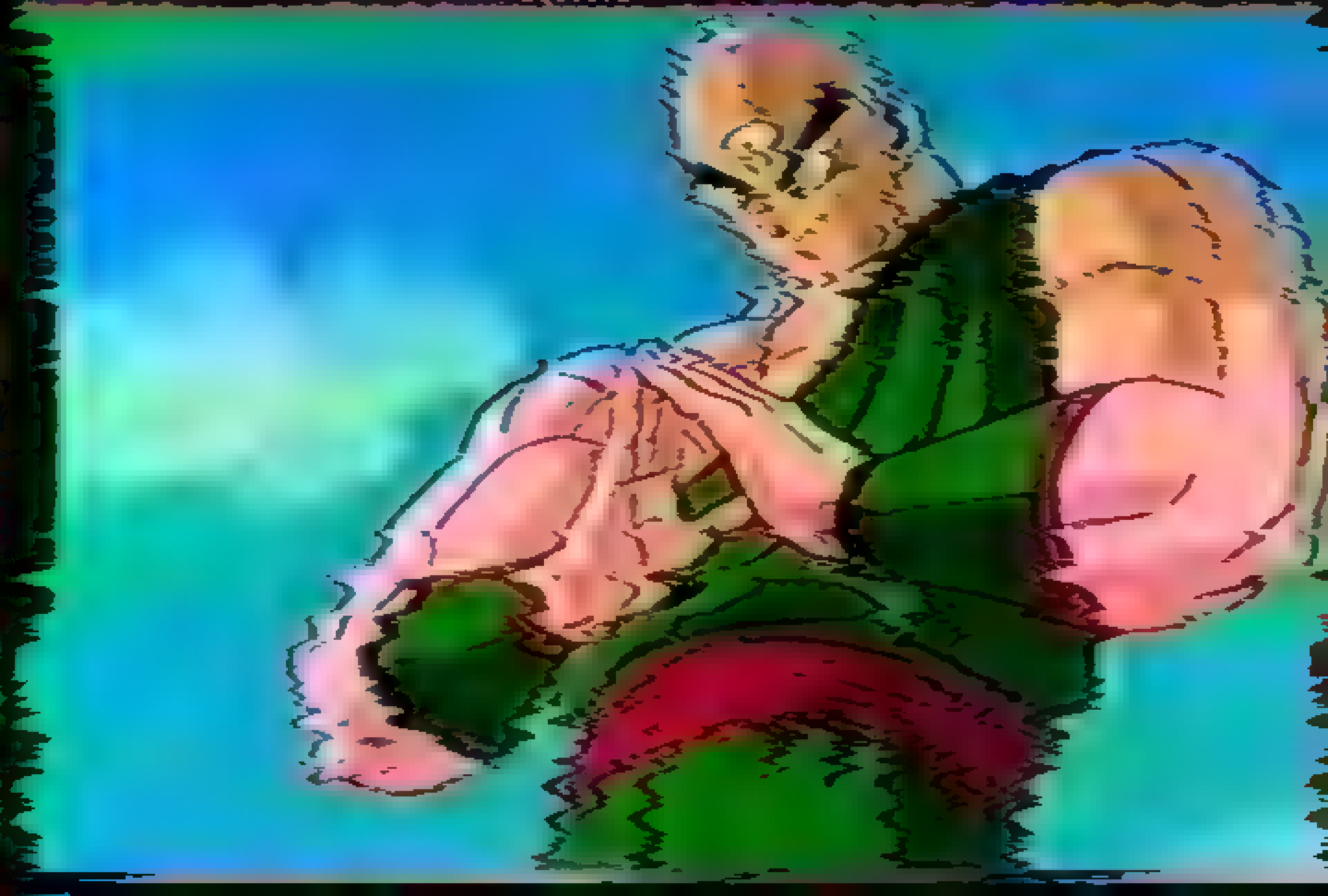


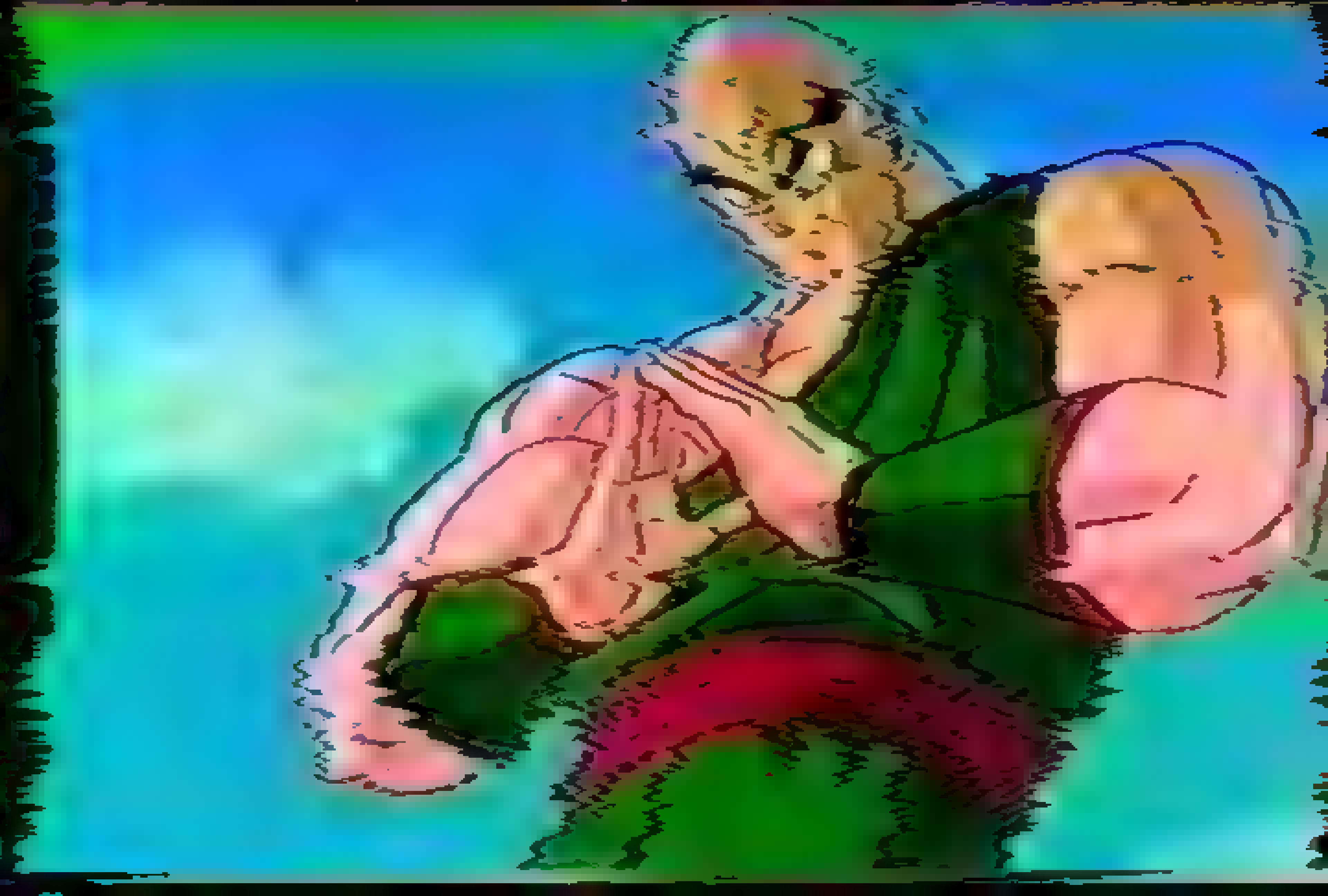


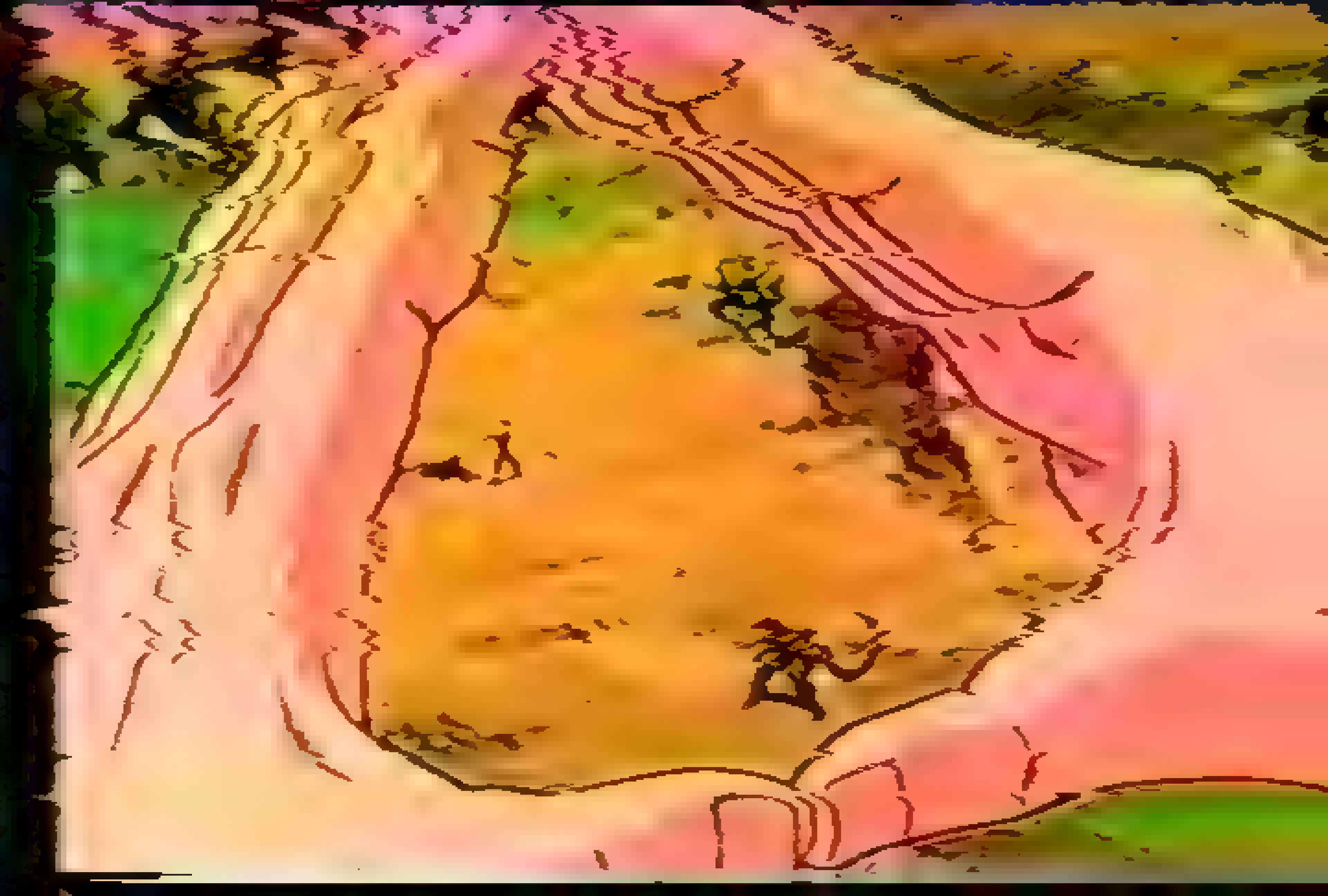


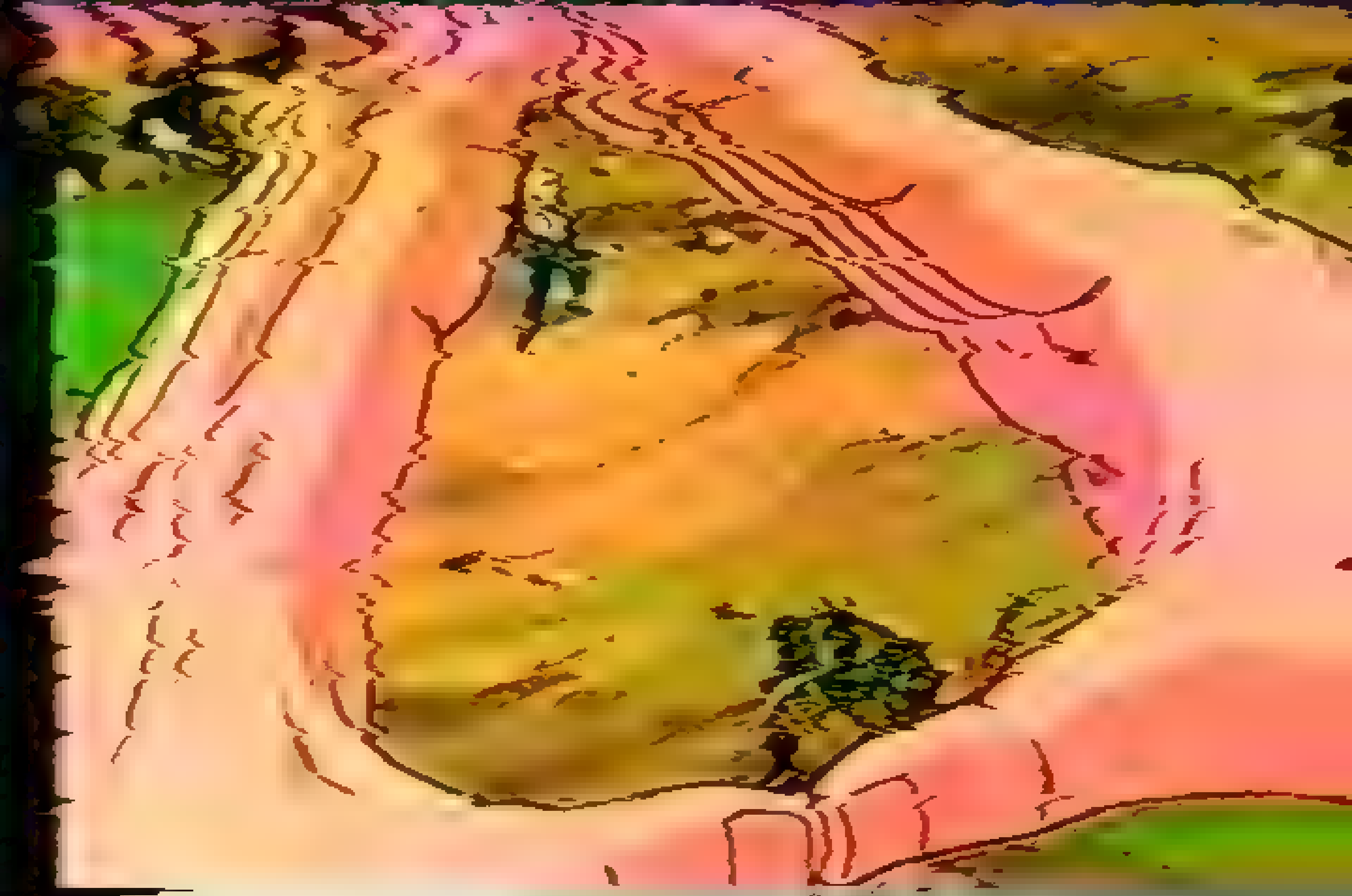

What the hell are you going to do?


What the hell are you going to do?



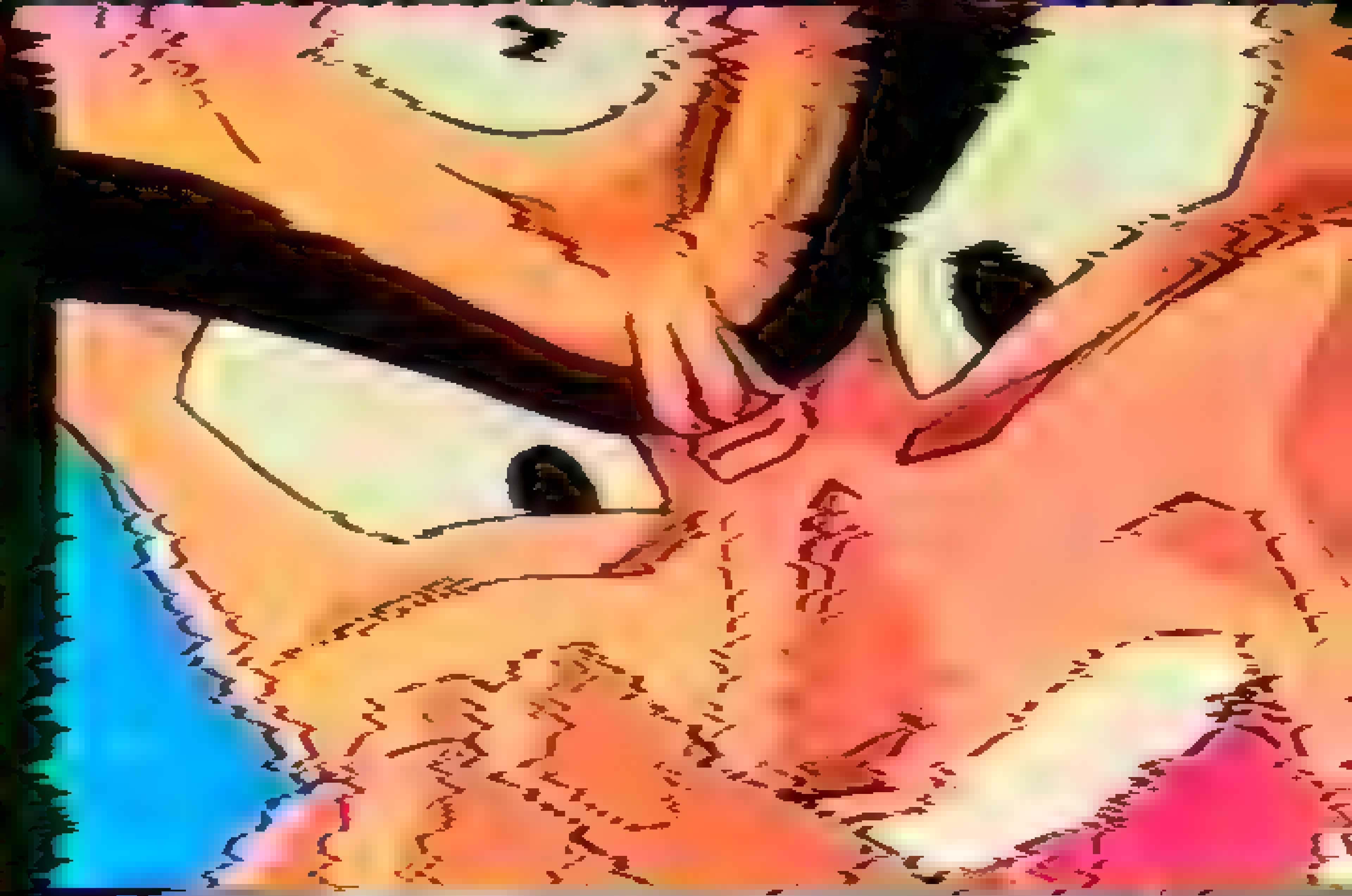






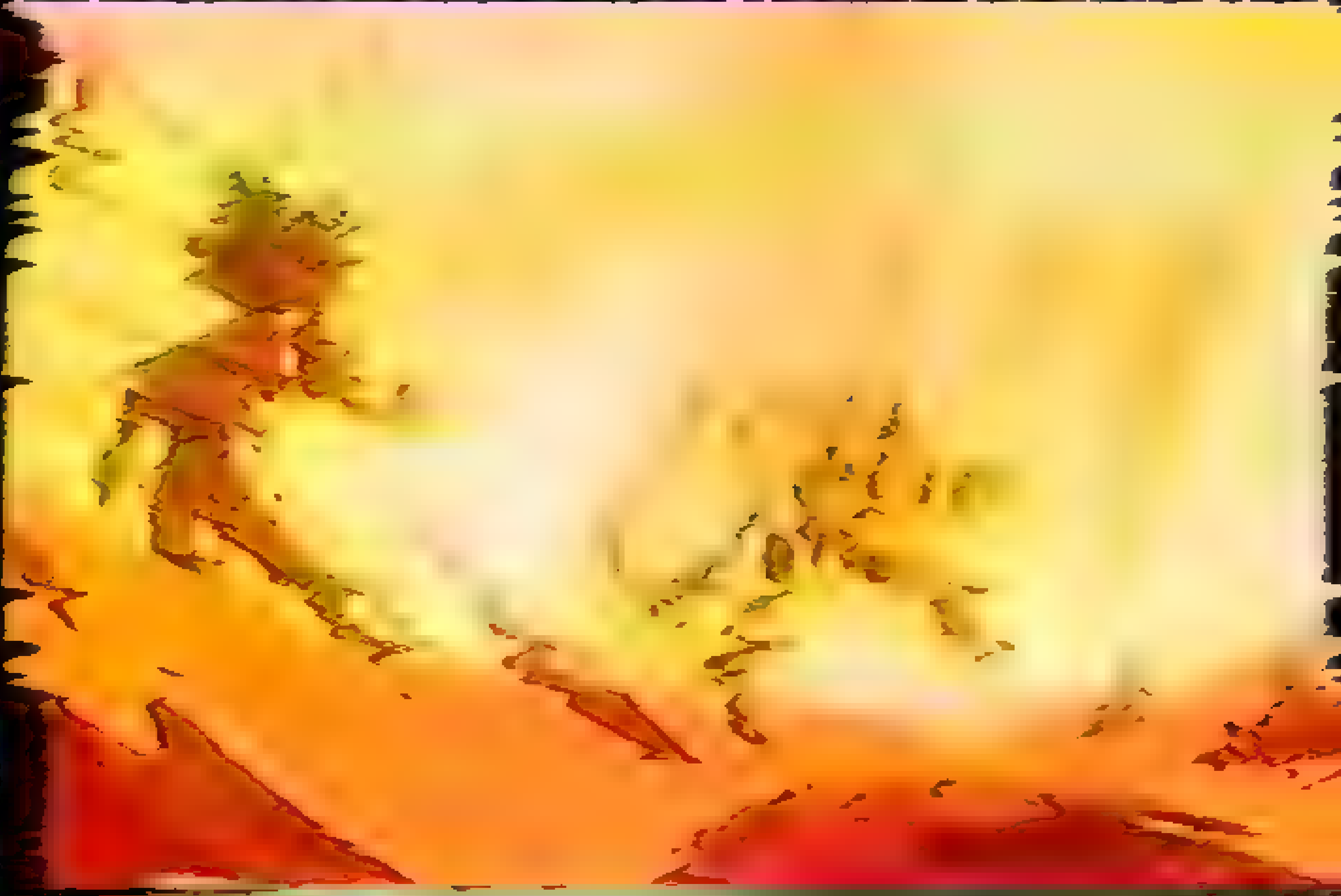


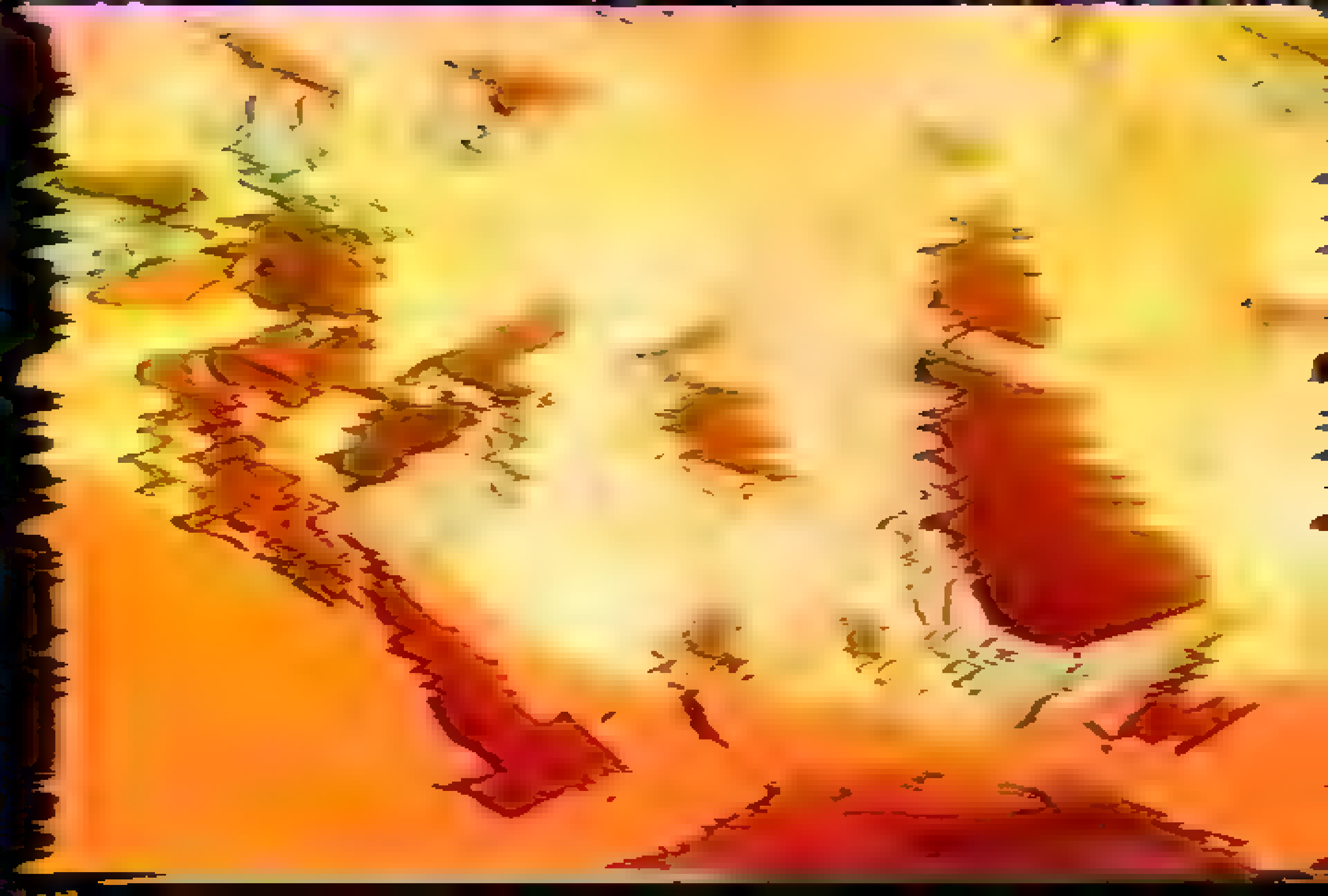

SHIN-KI-KOU-HOU!!



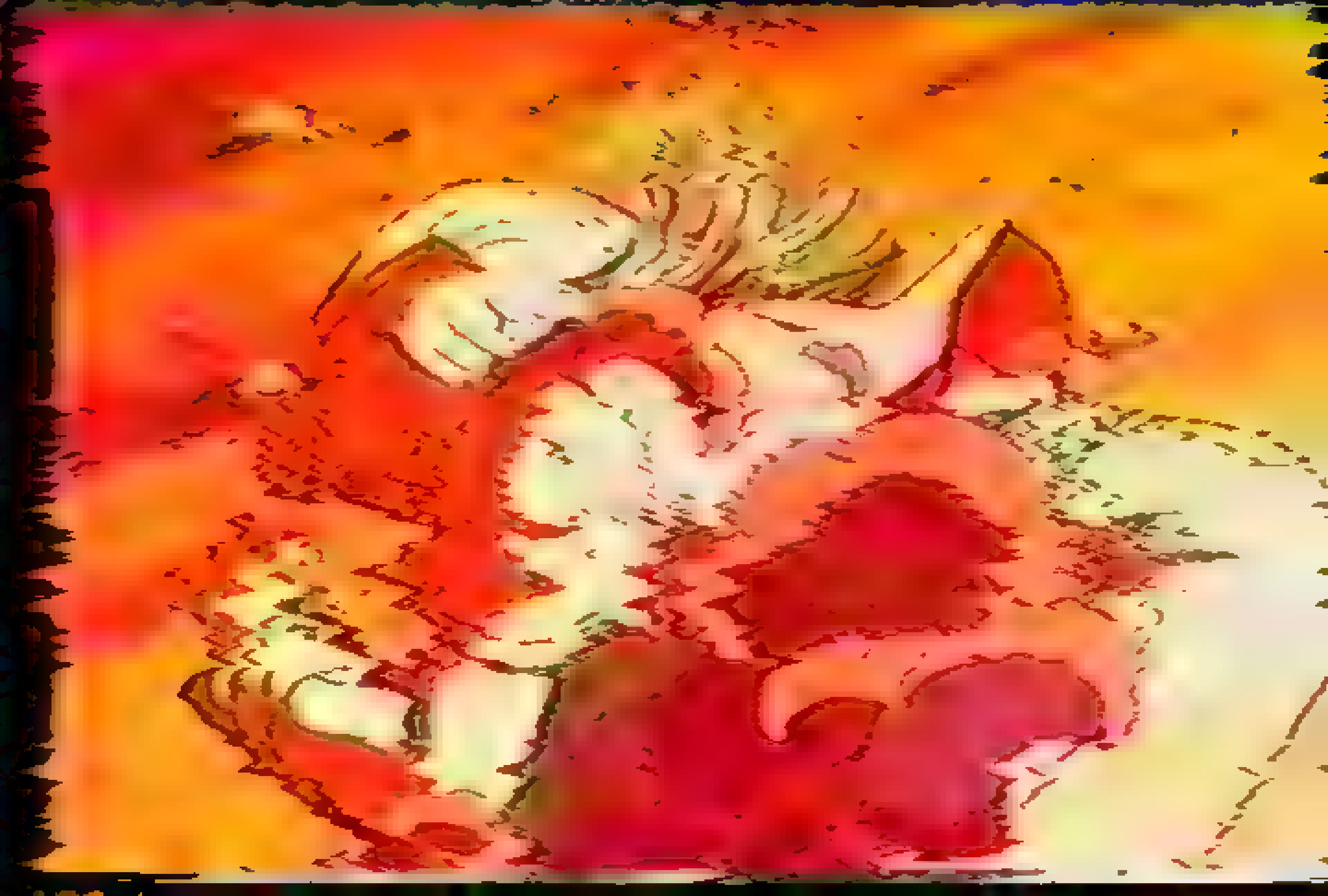


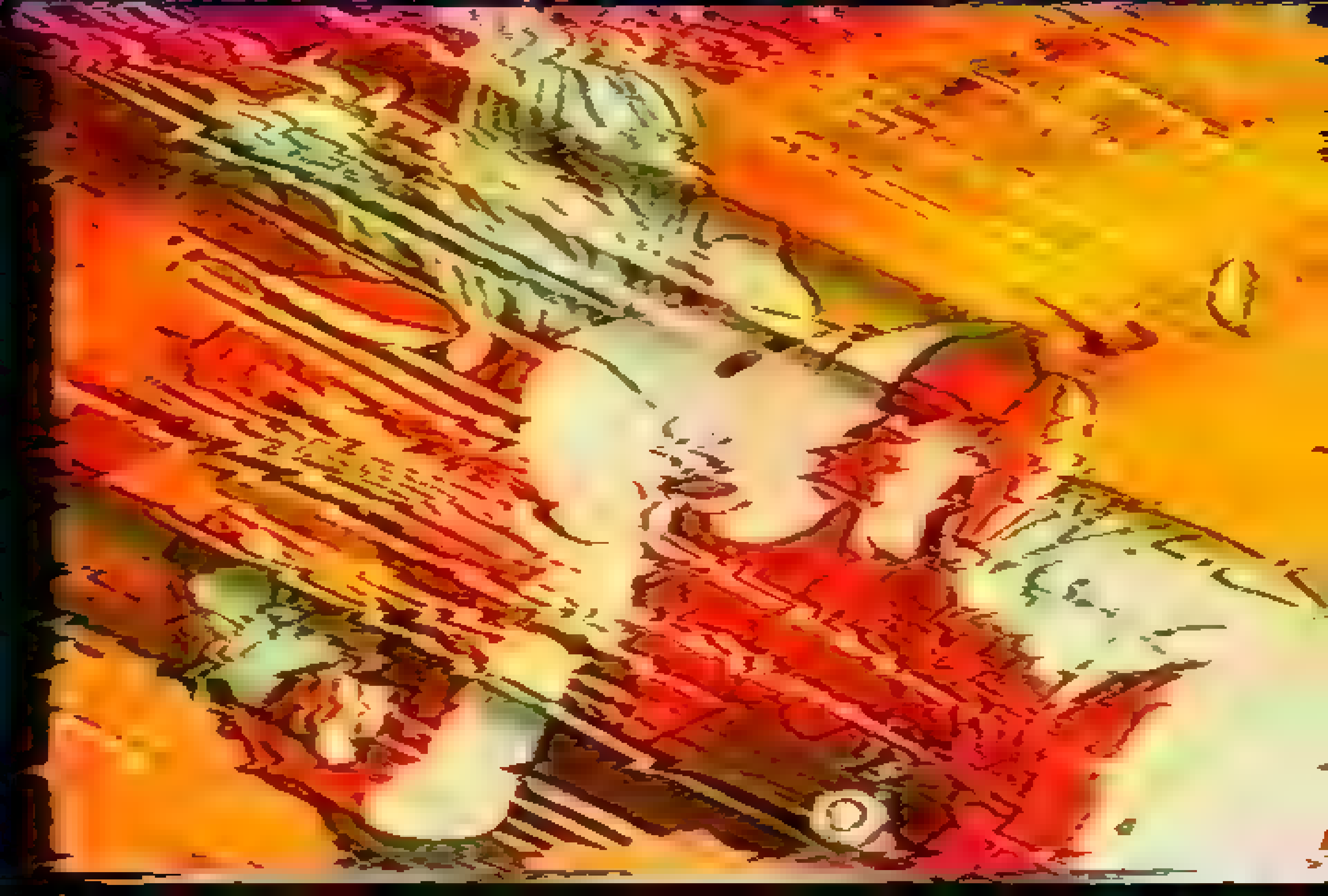




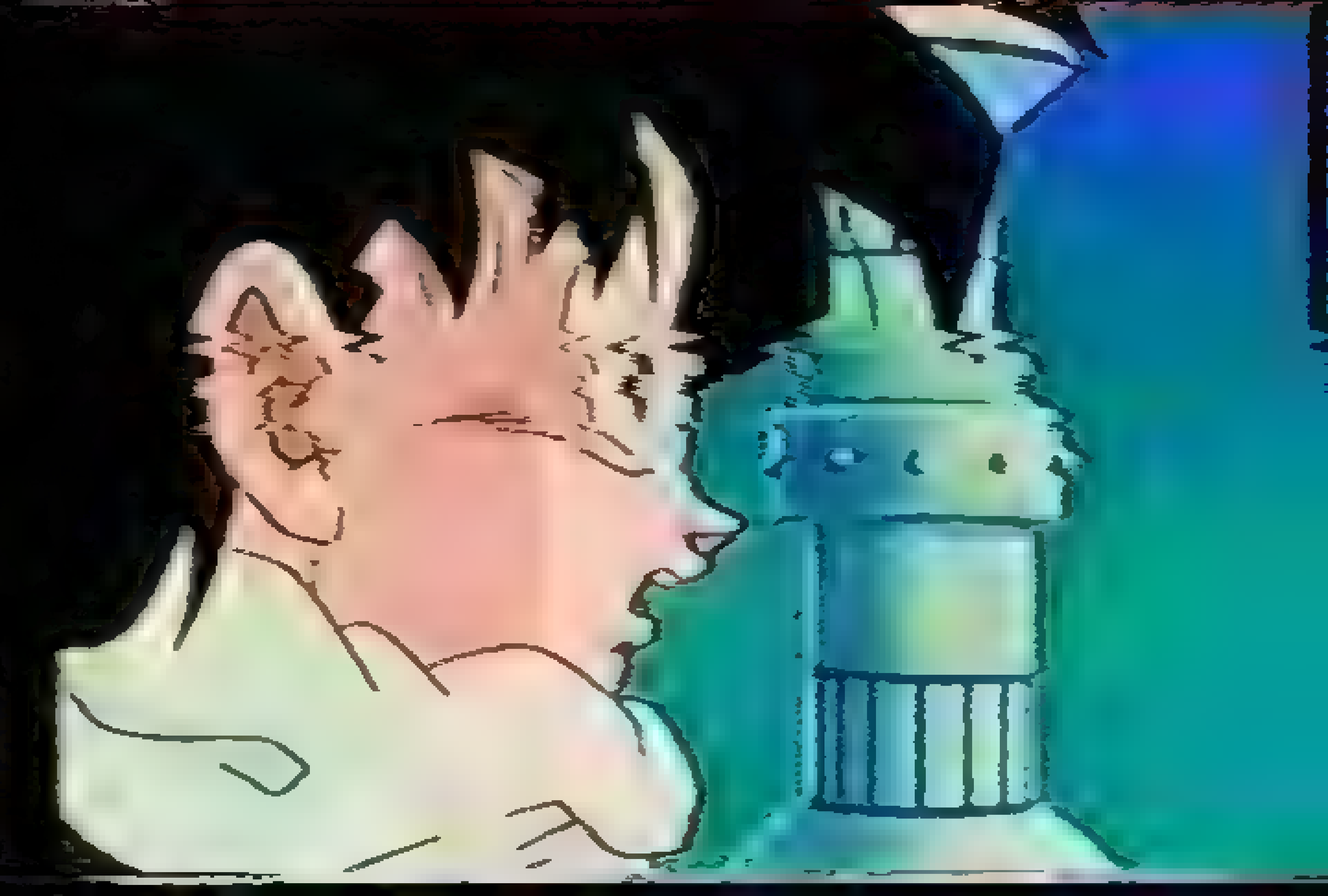


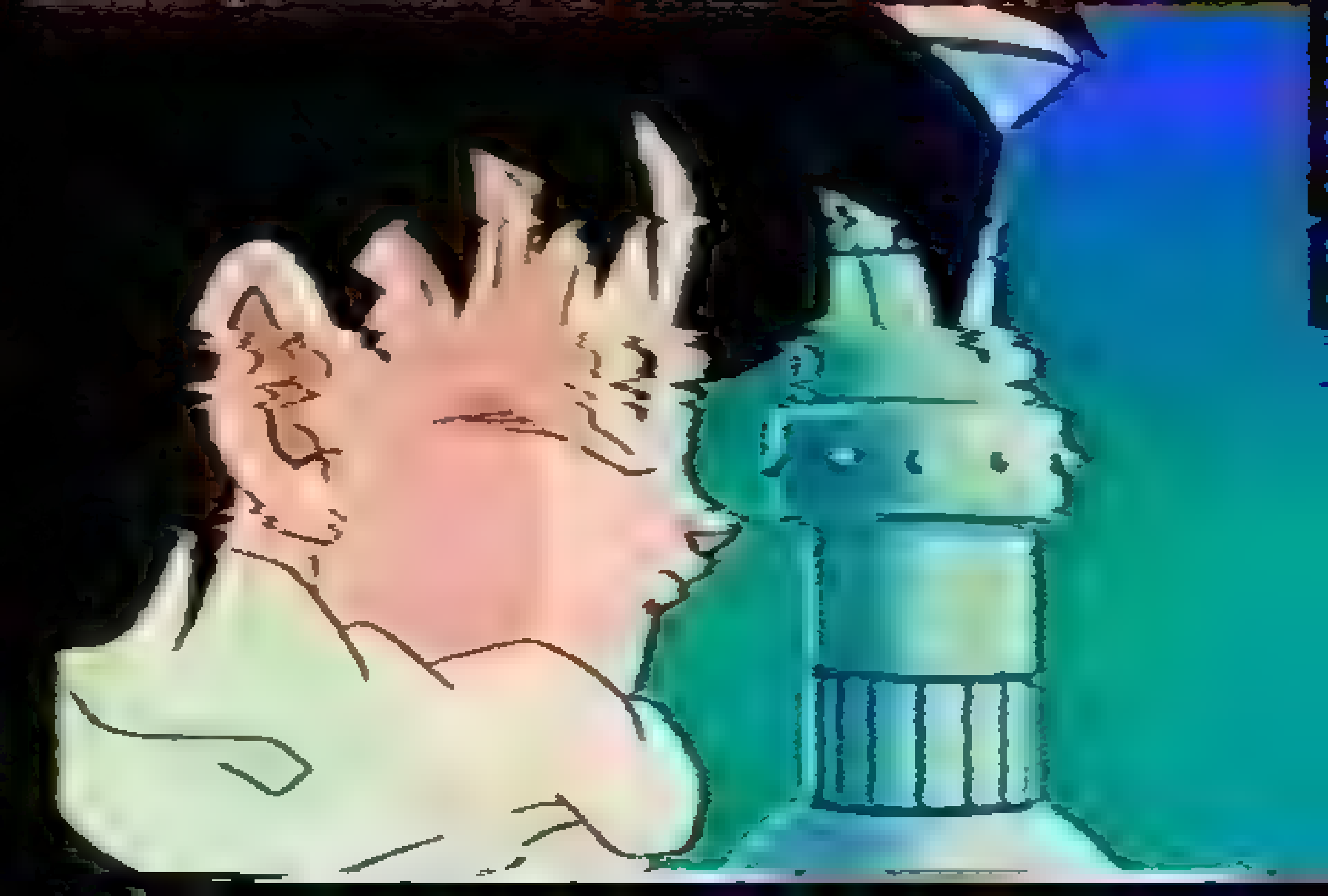




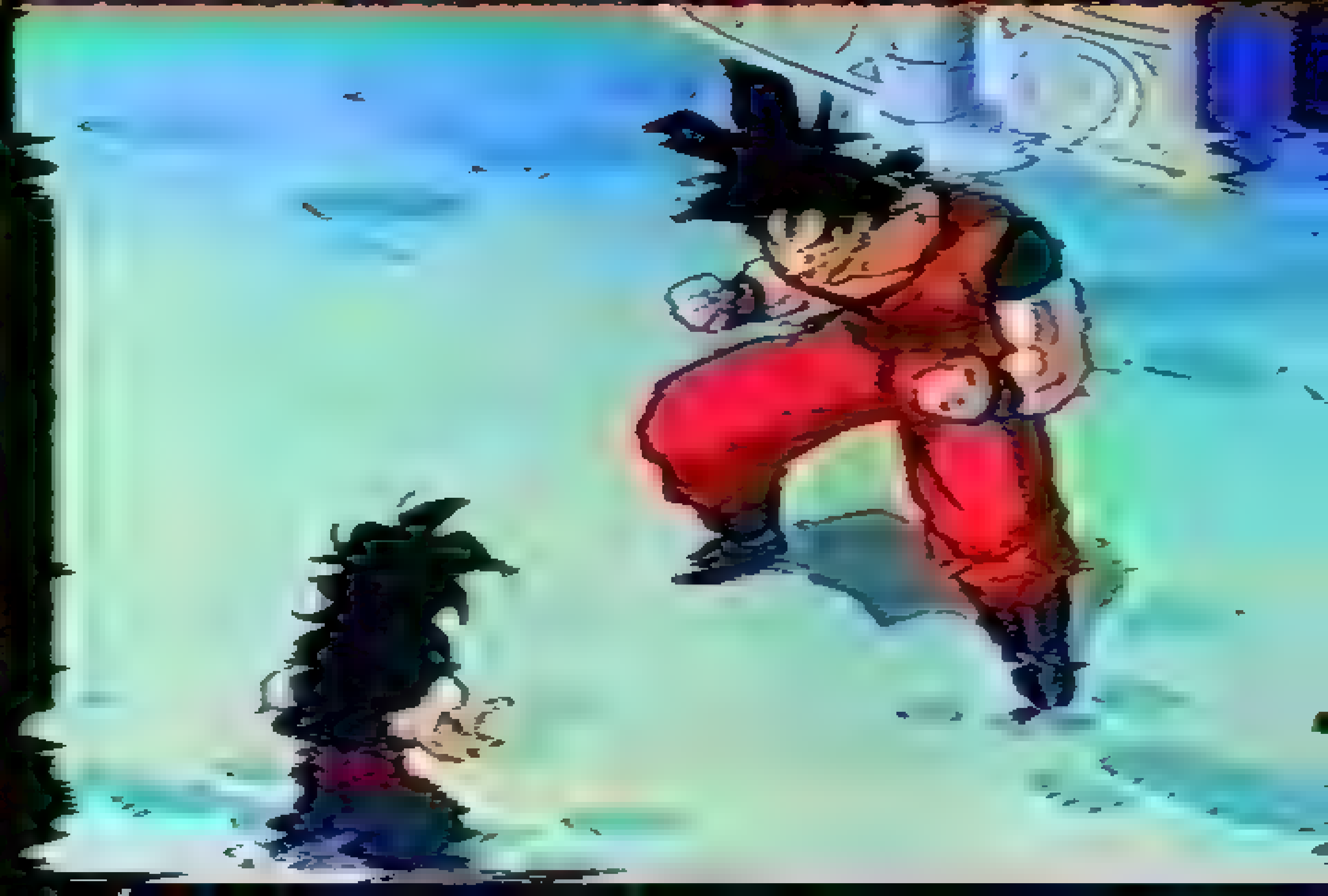



This Ki is...



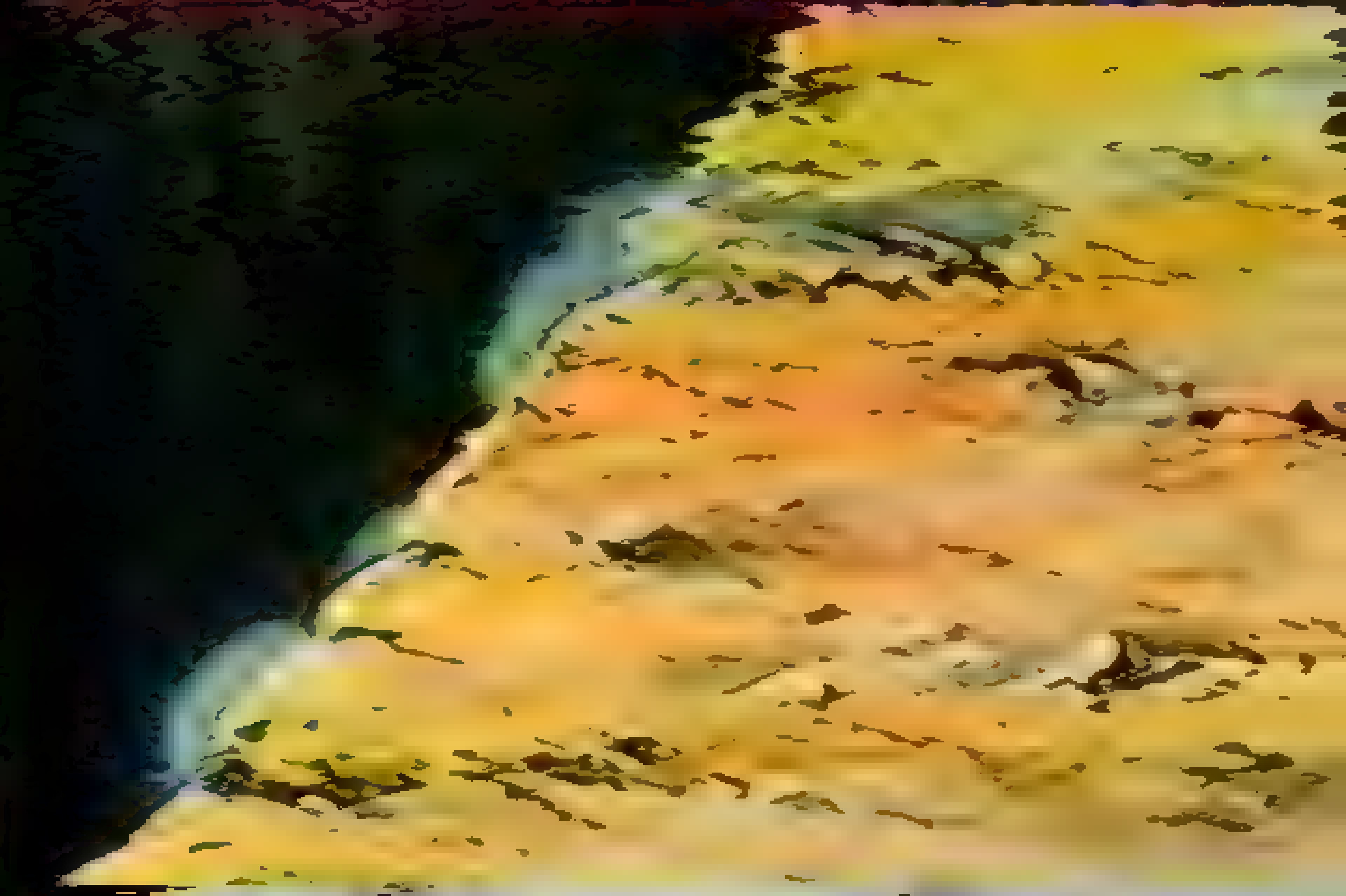


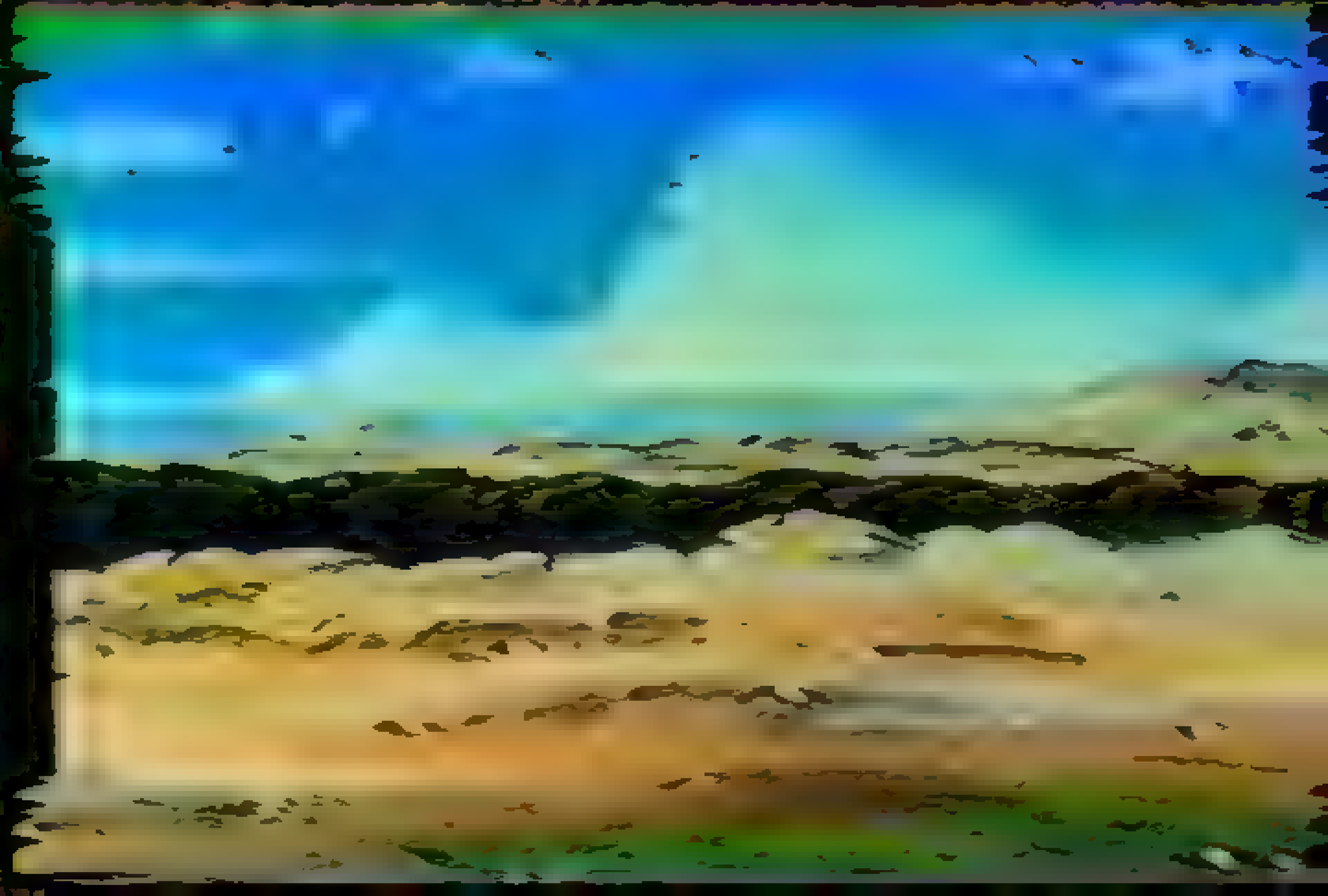


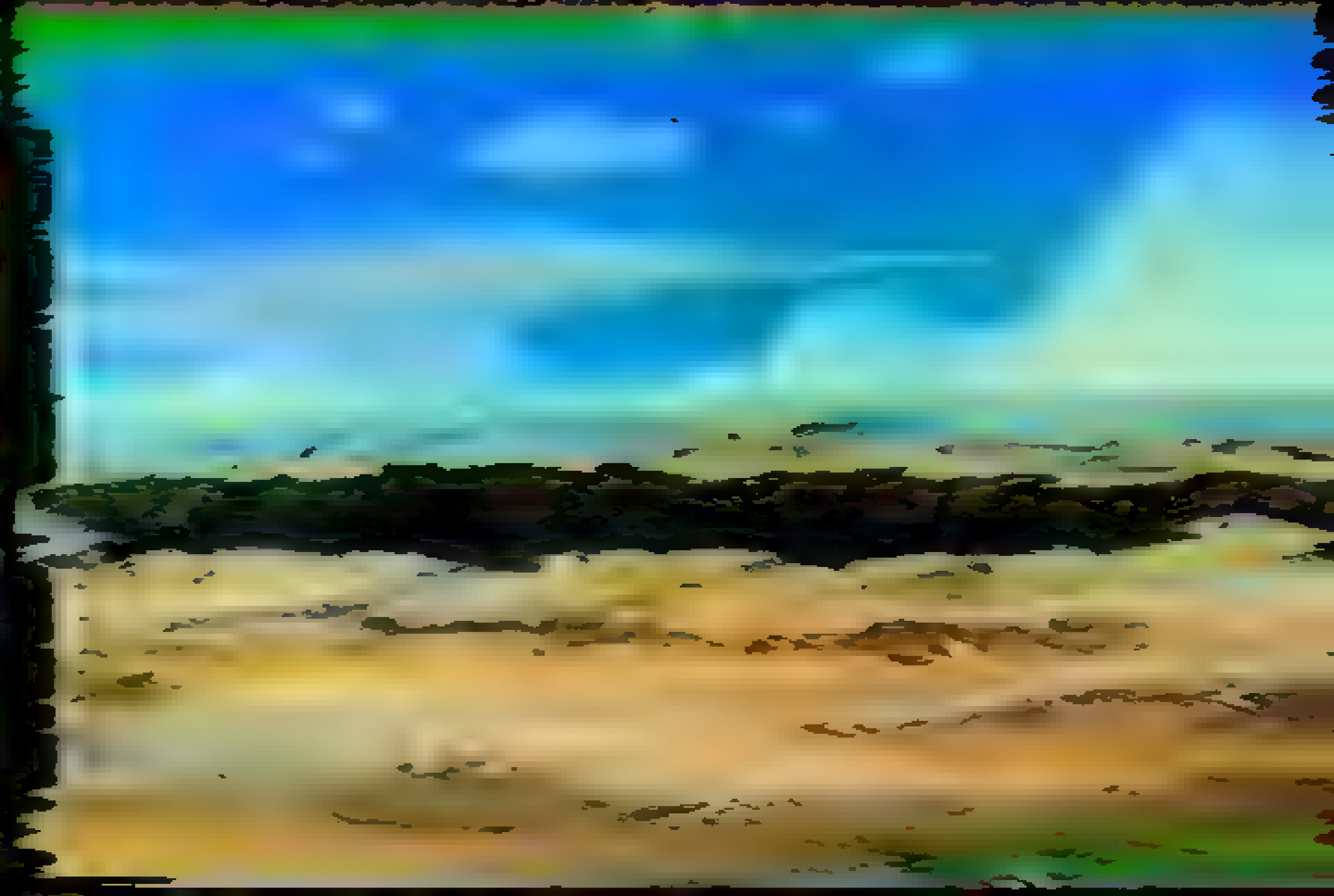


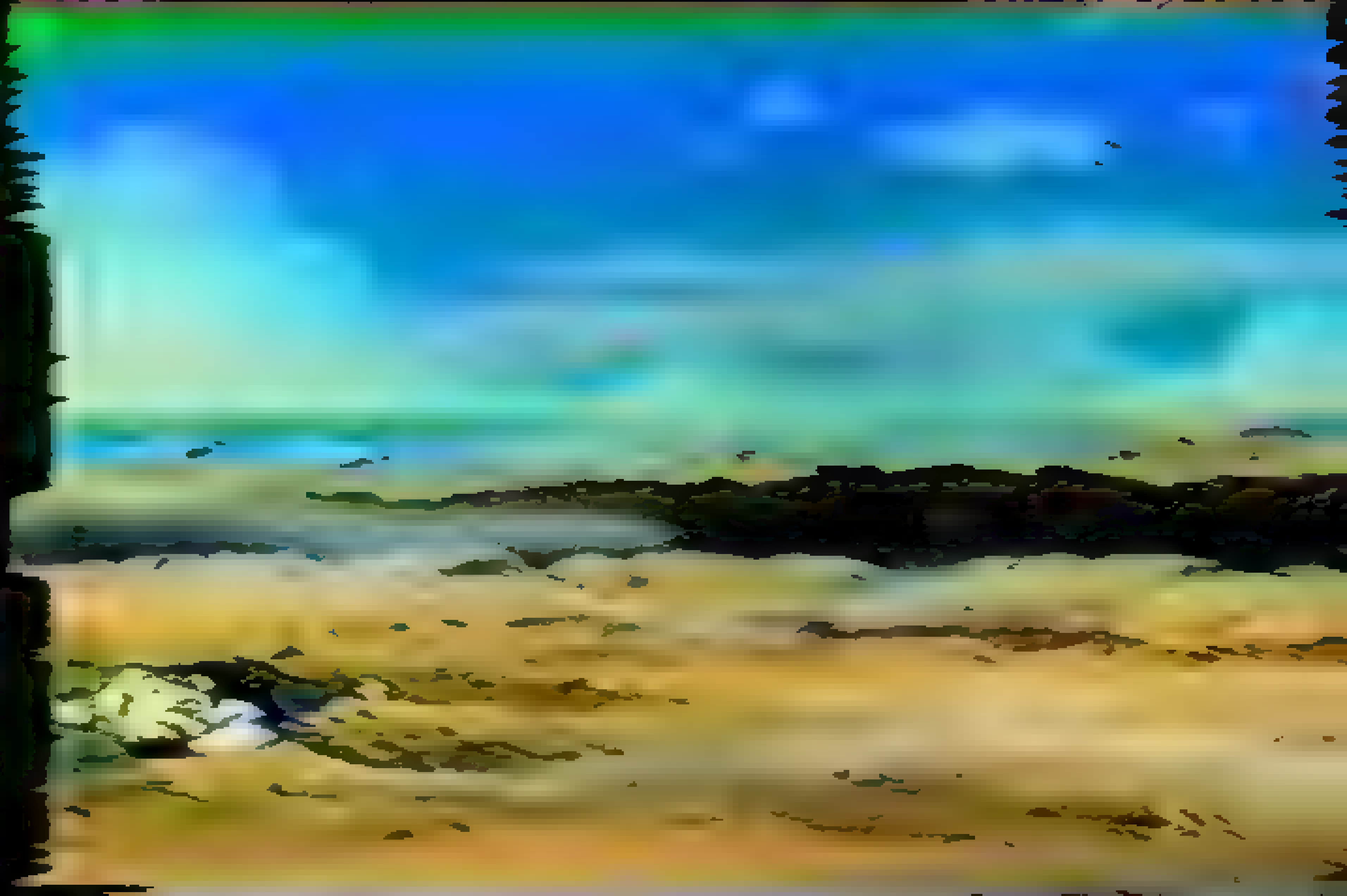




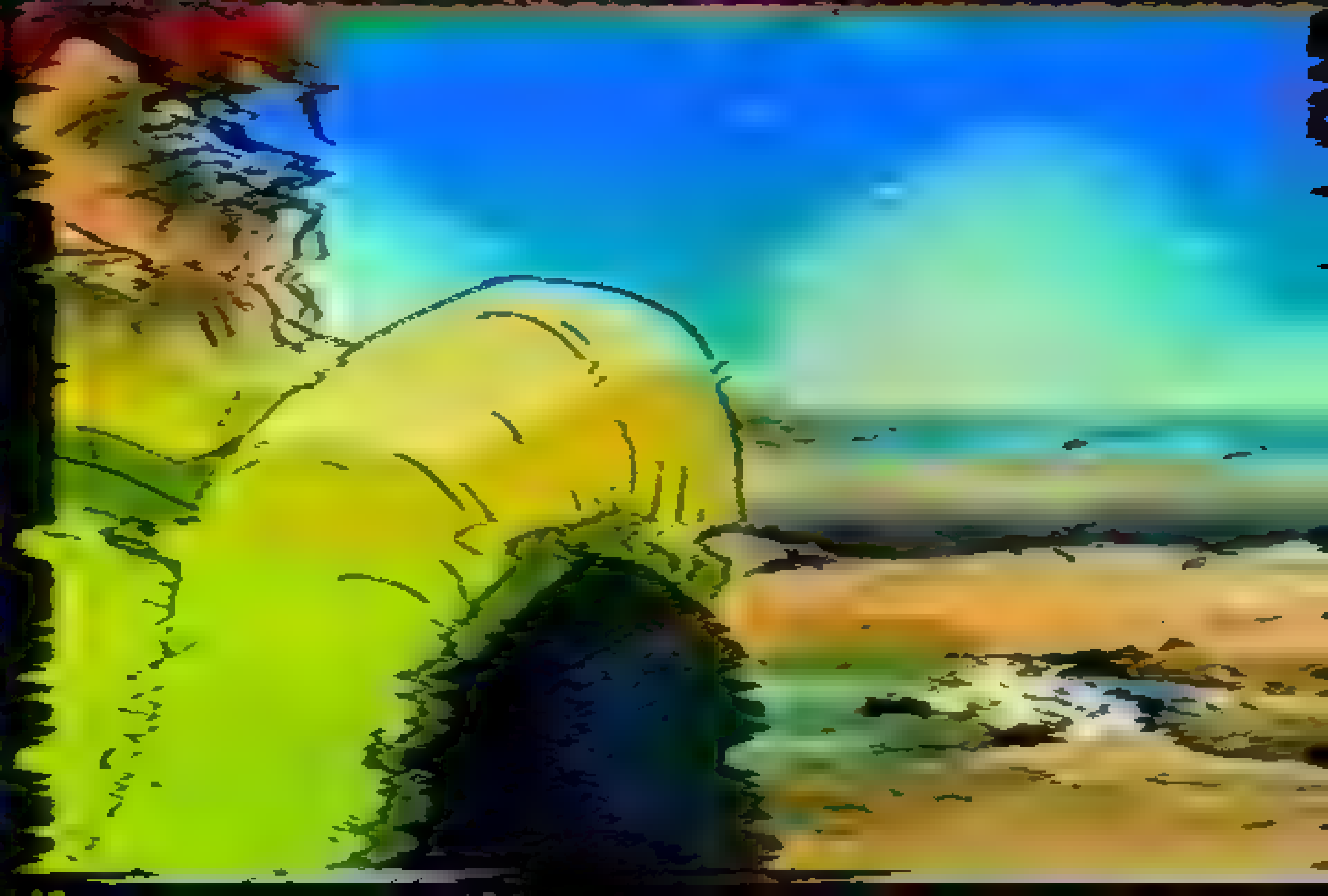




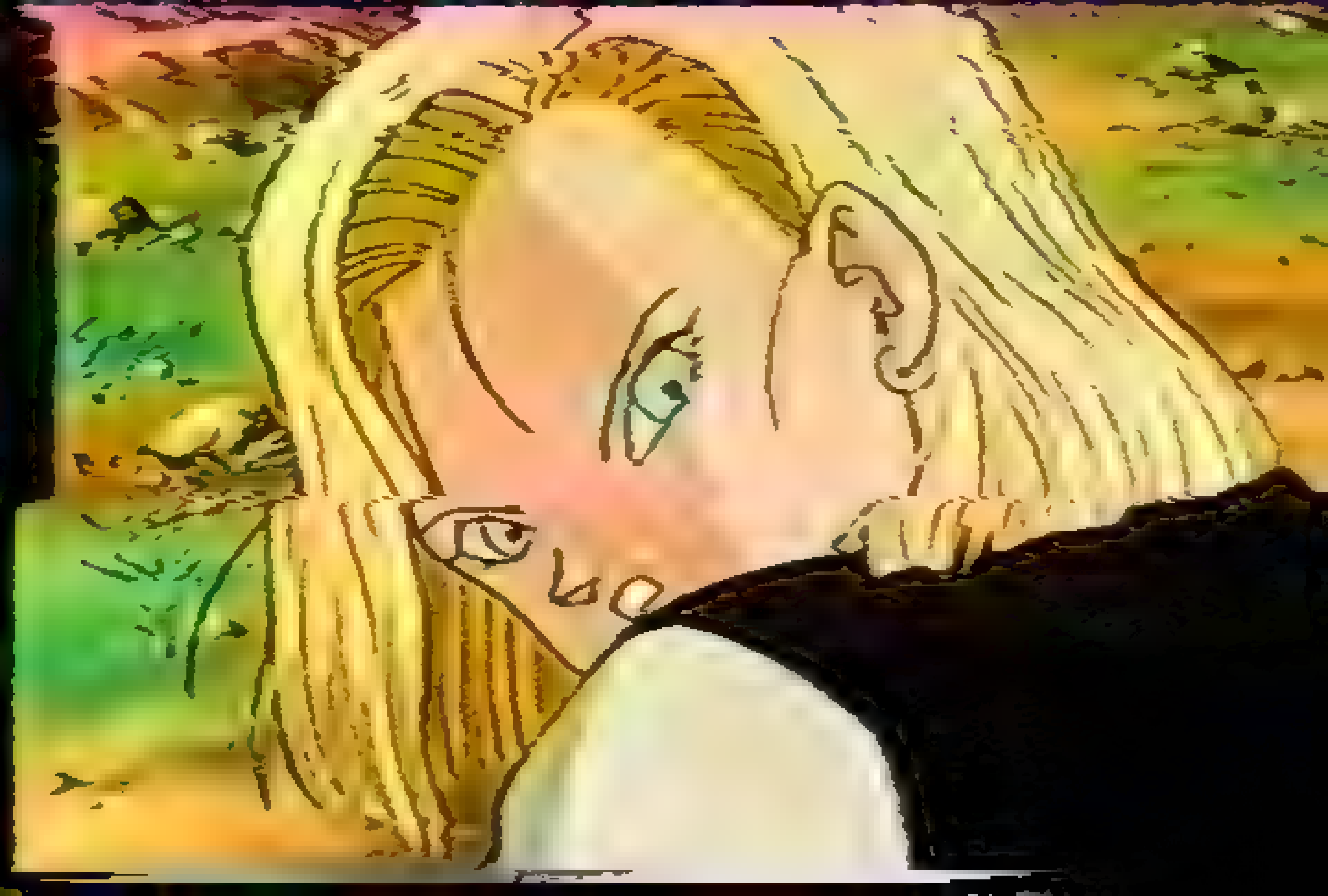


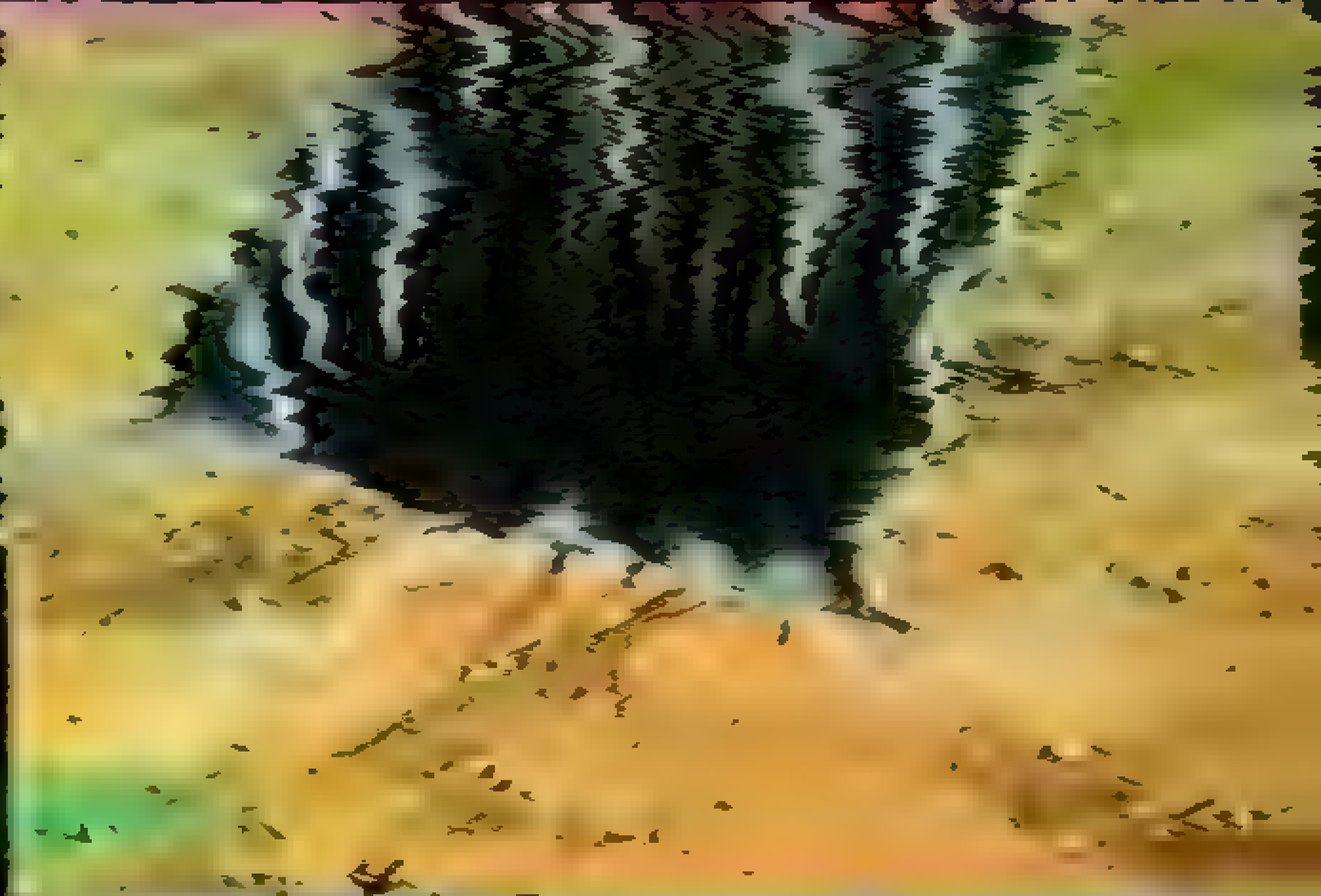








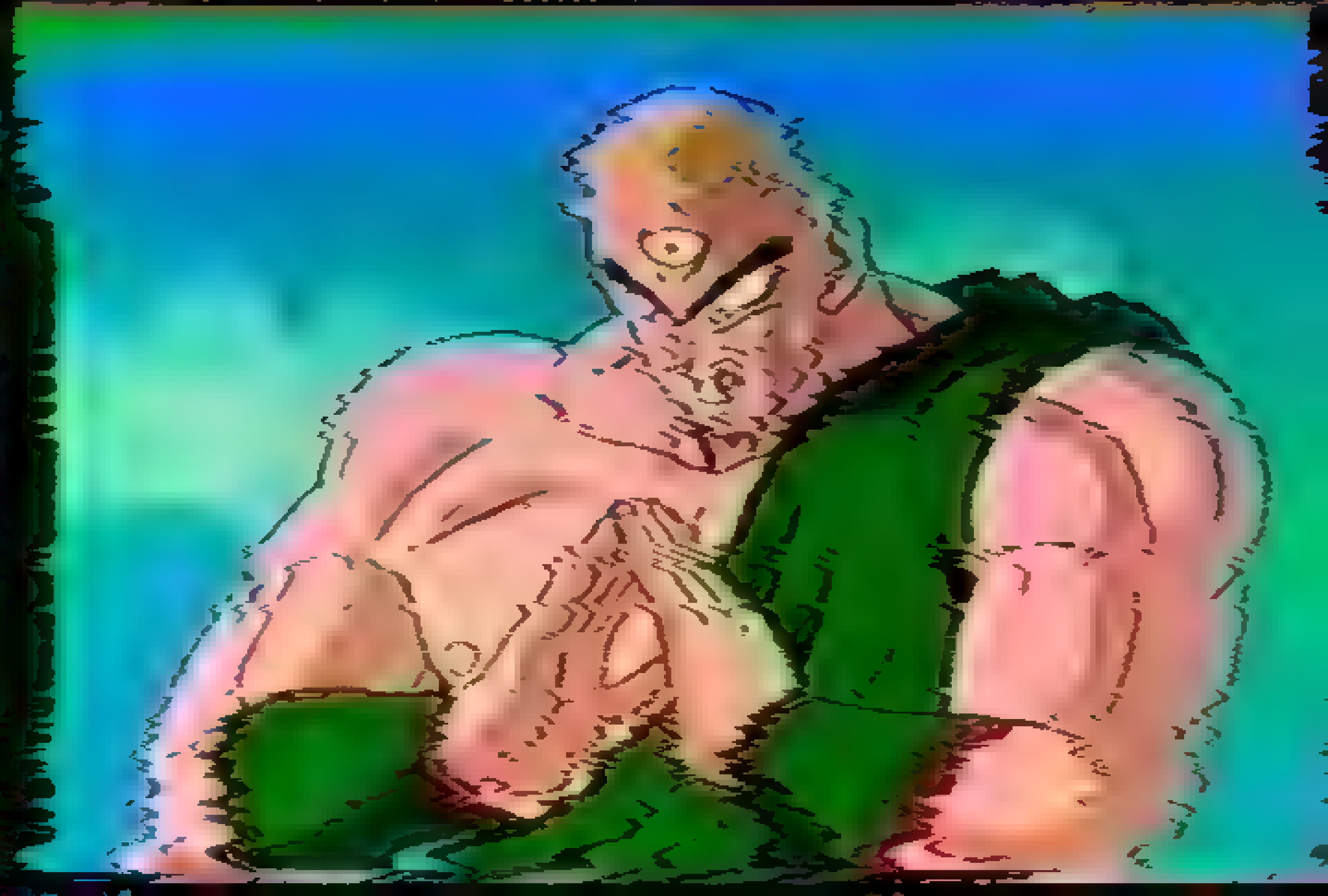






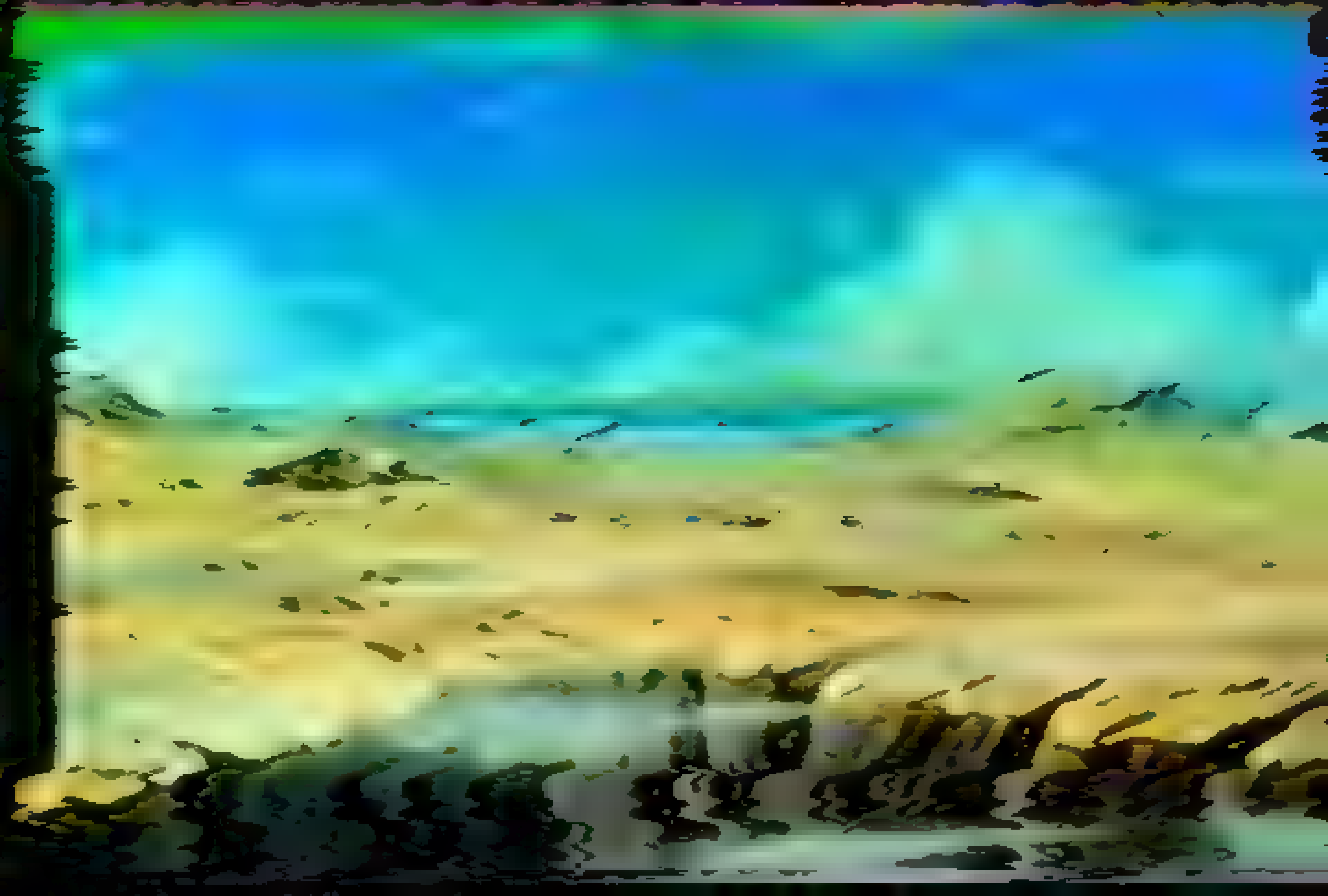


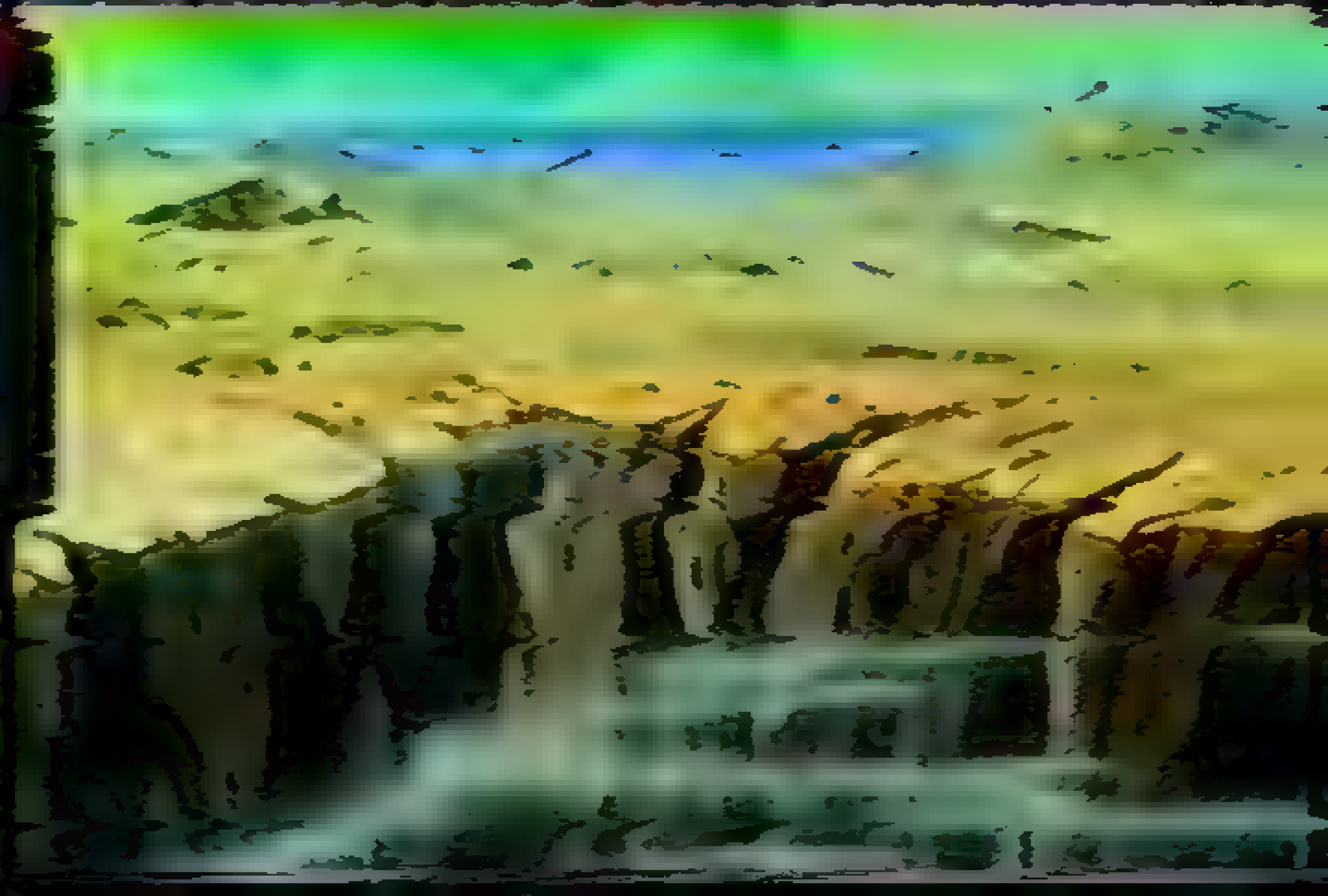




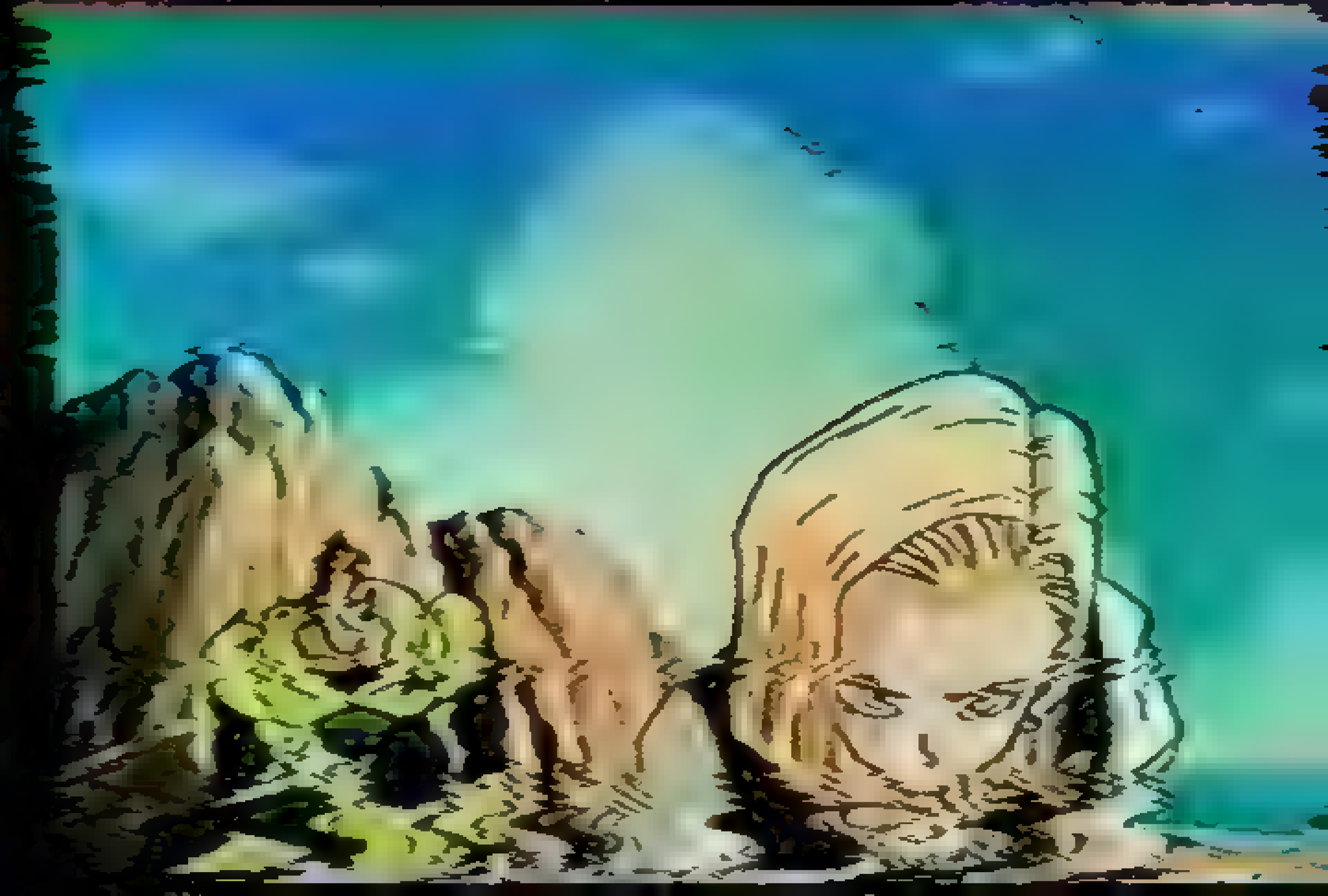


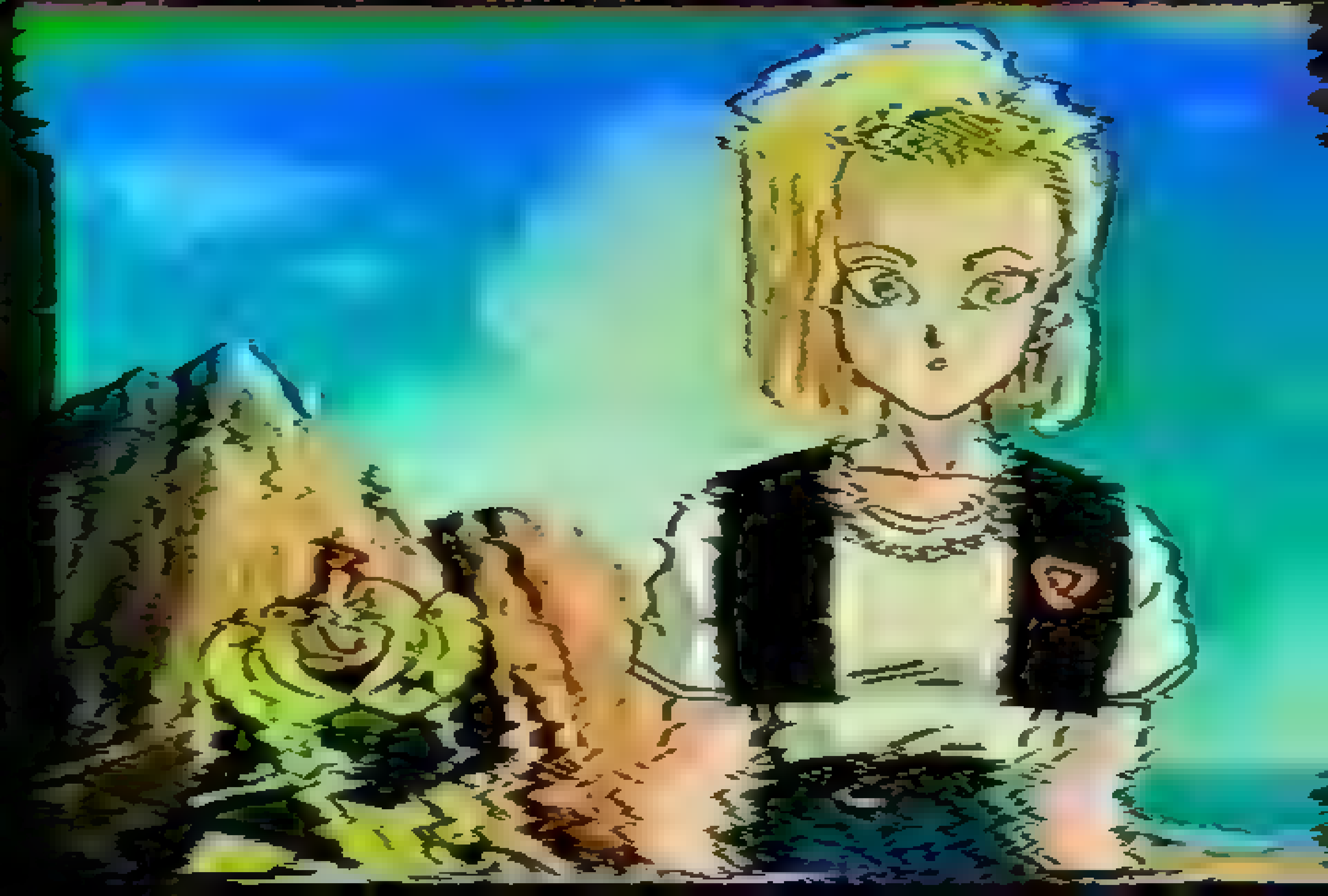




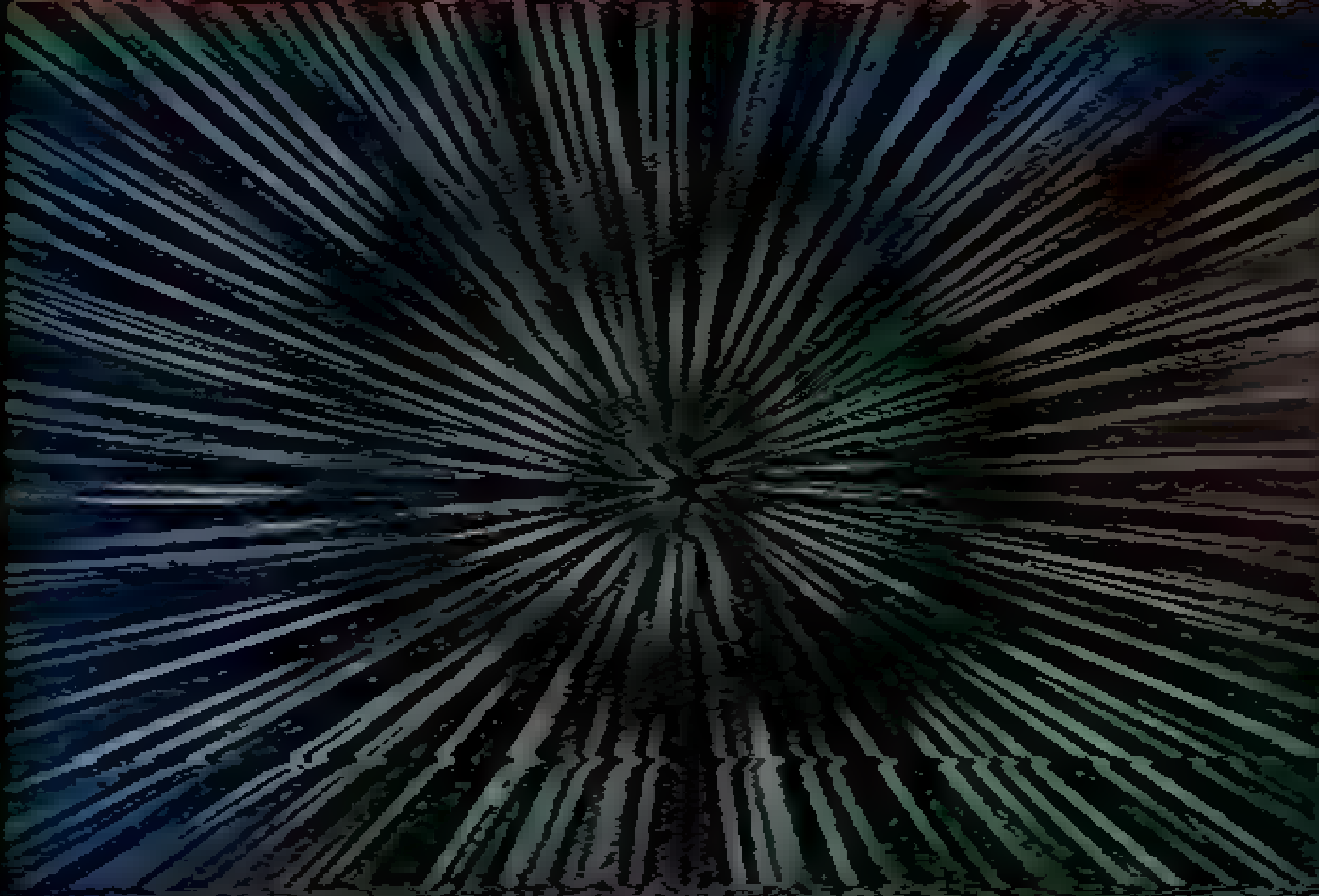




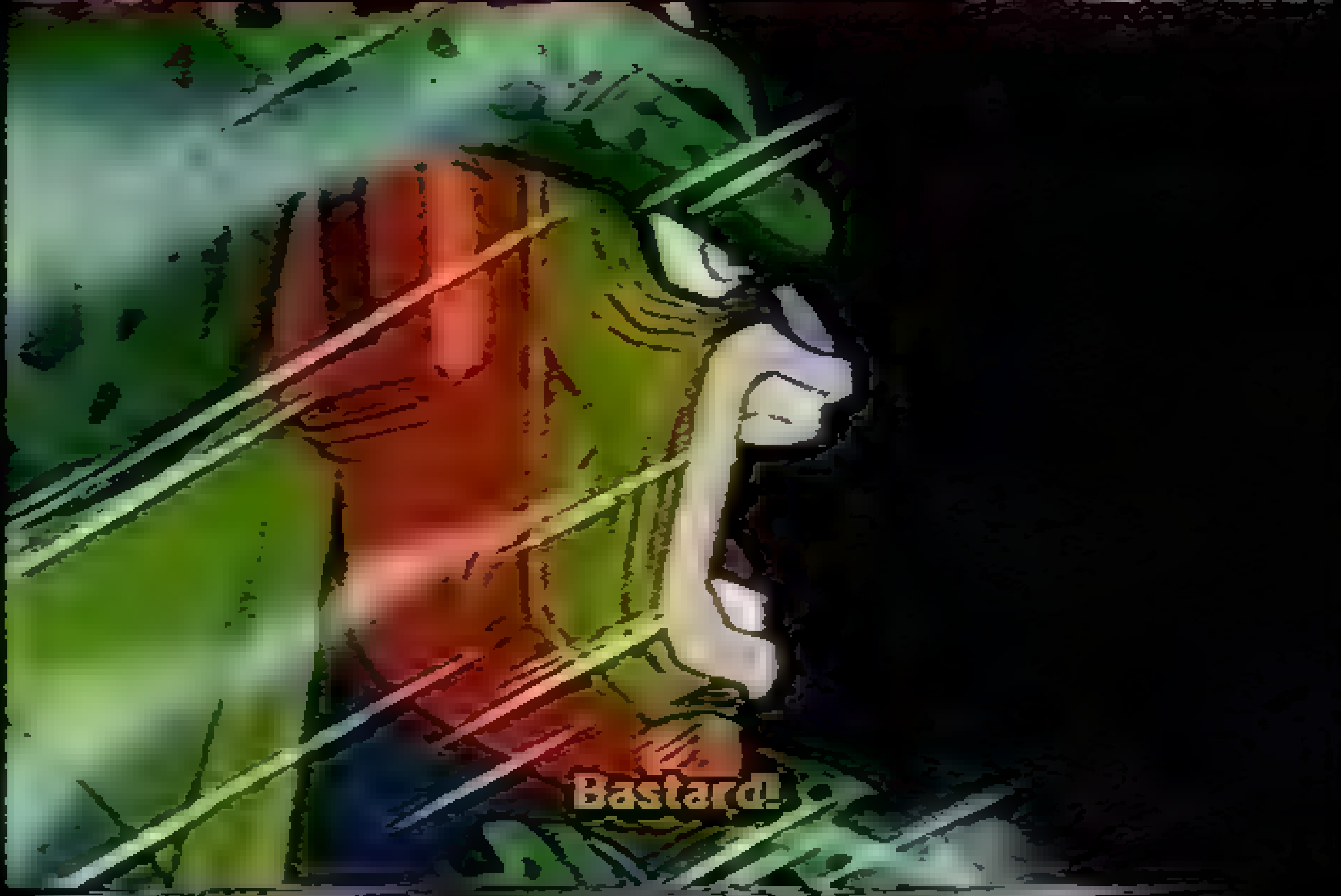


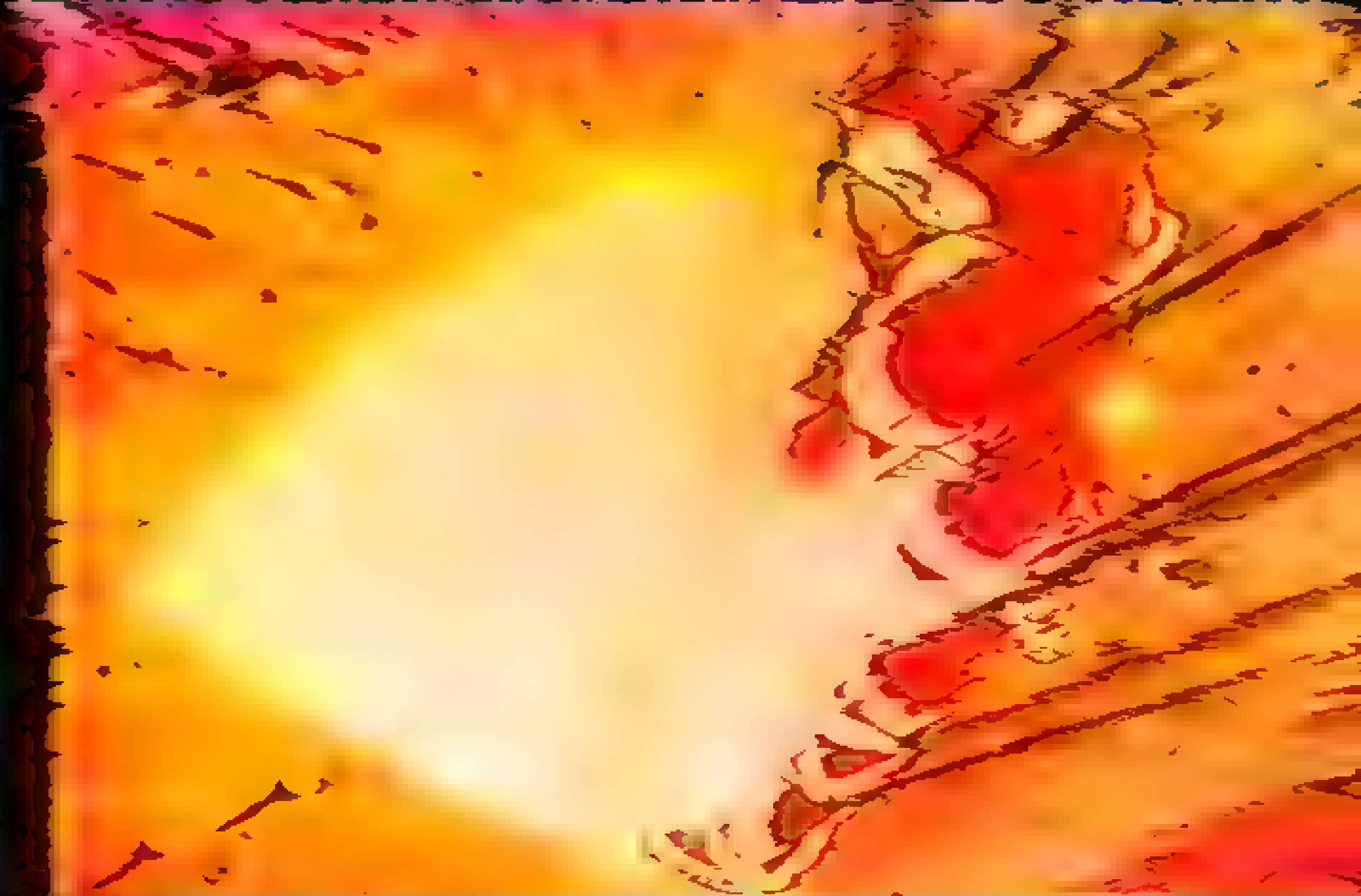


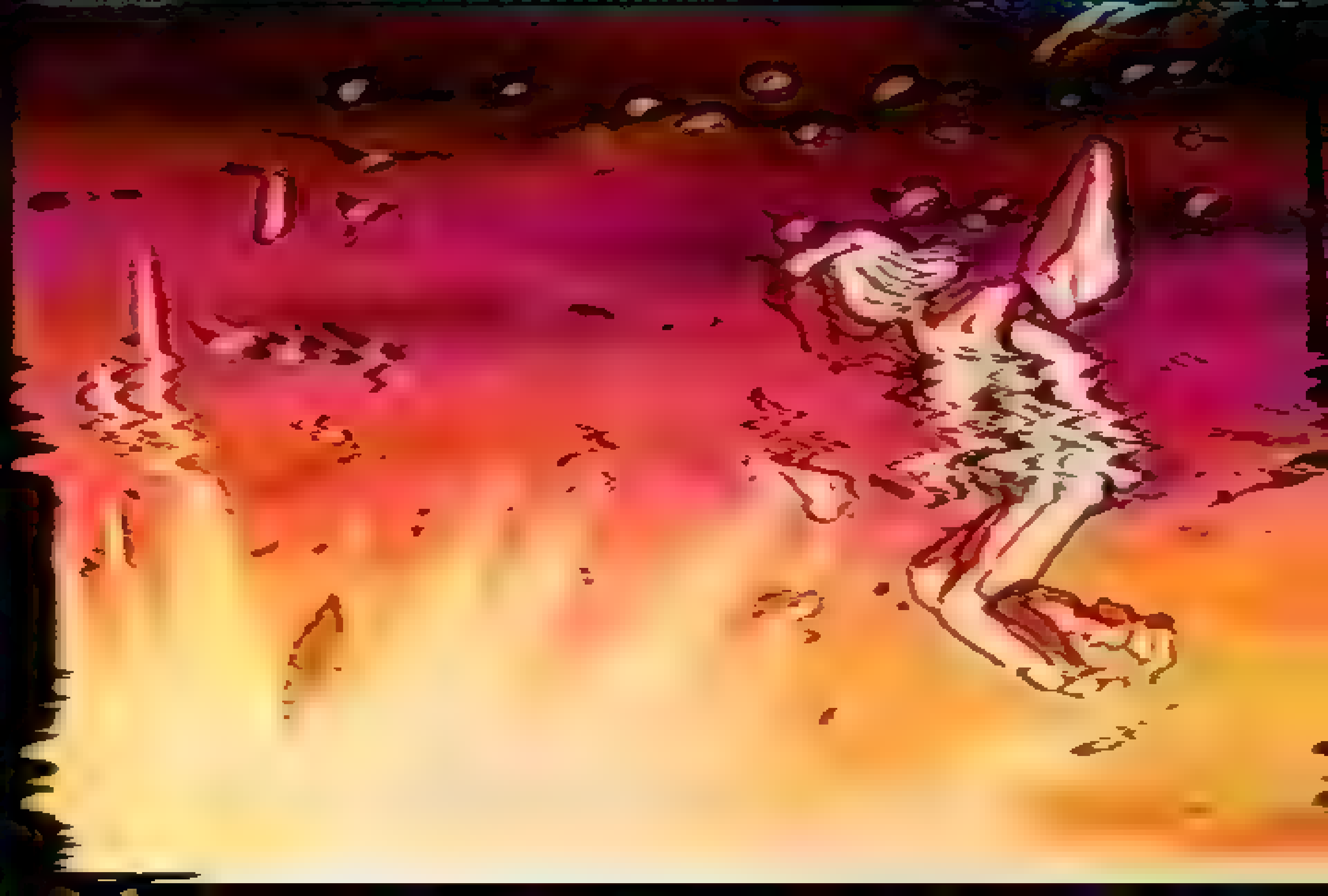






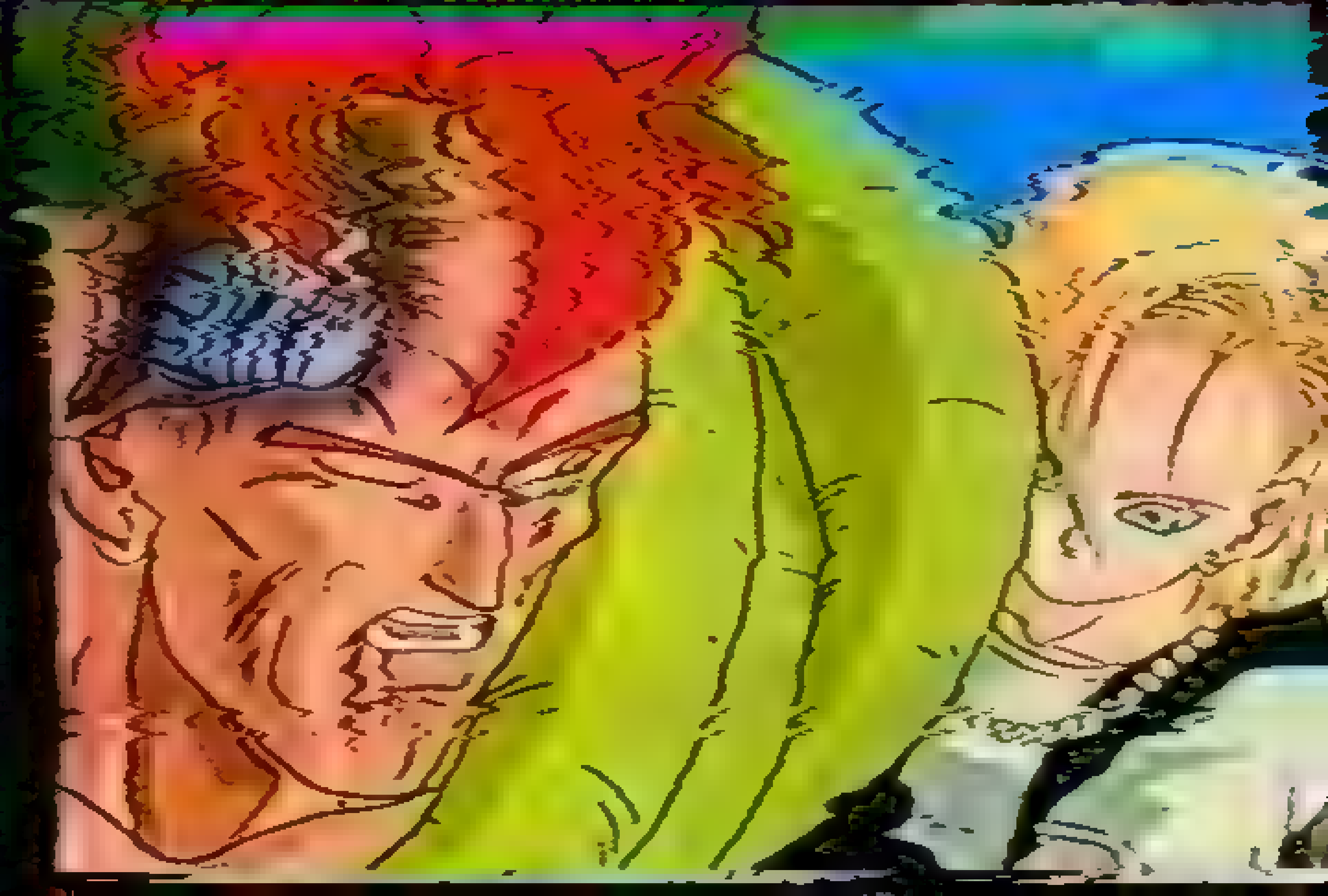

Bastard!







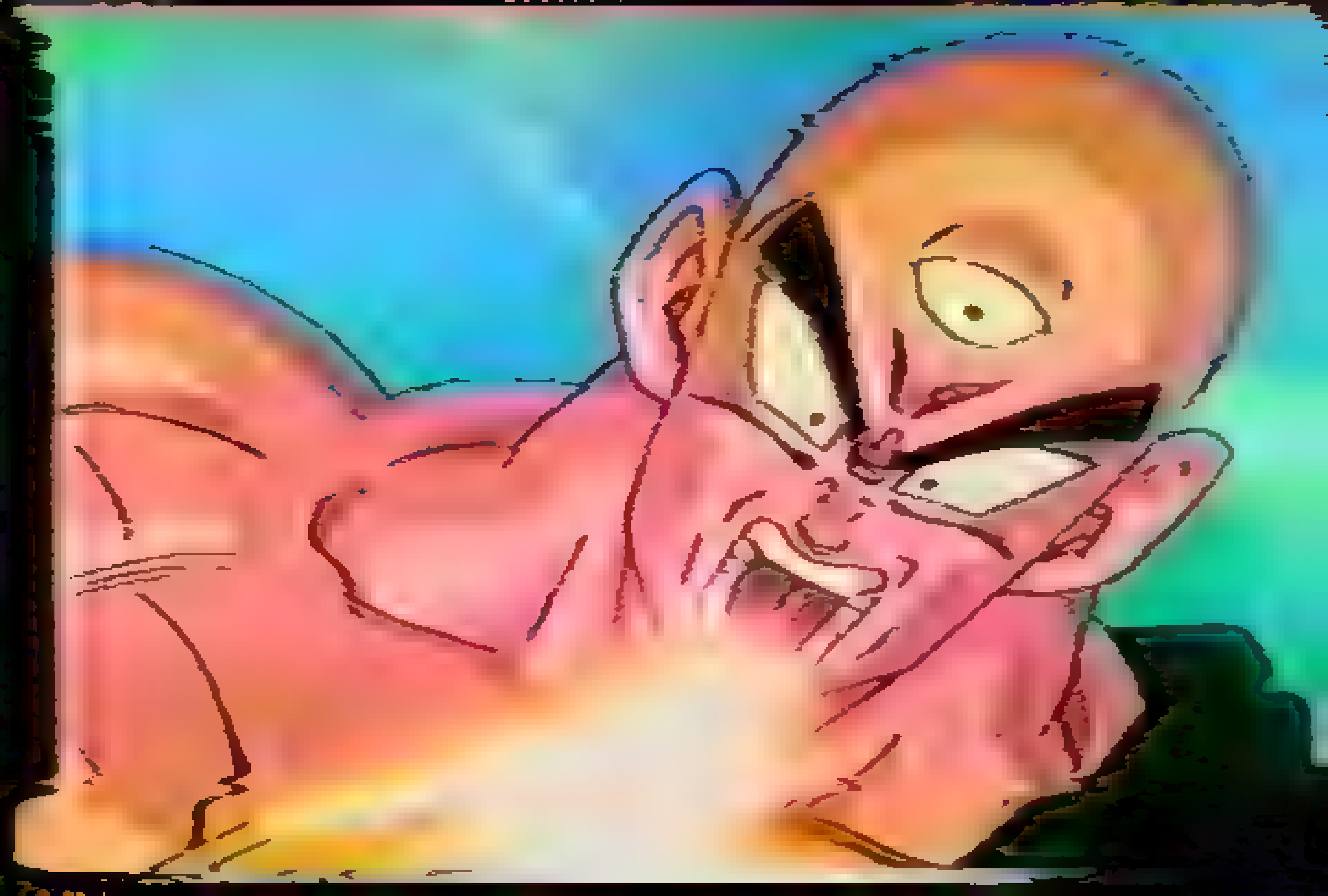




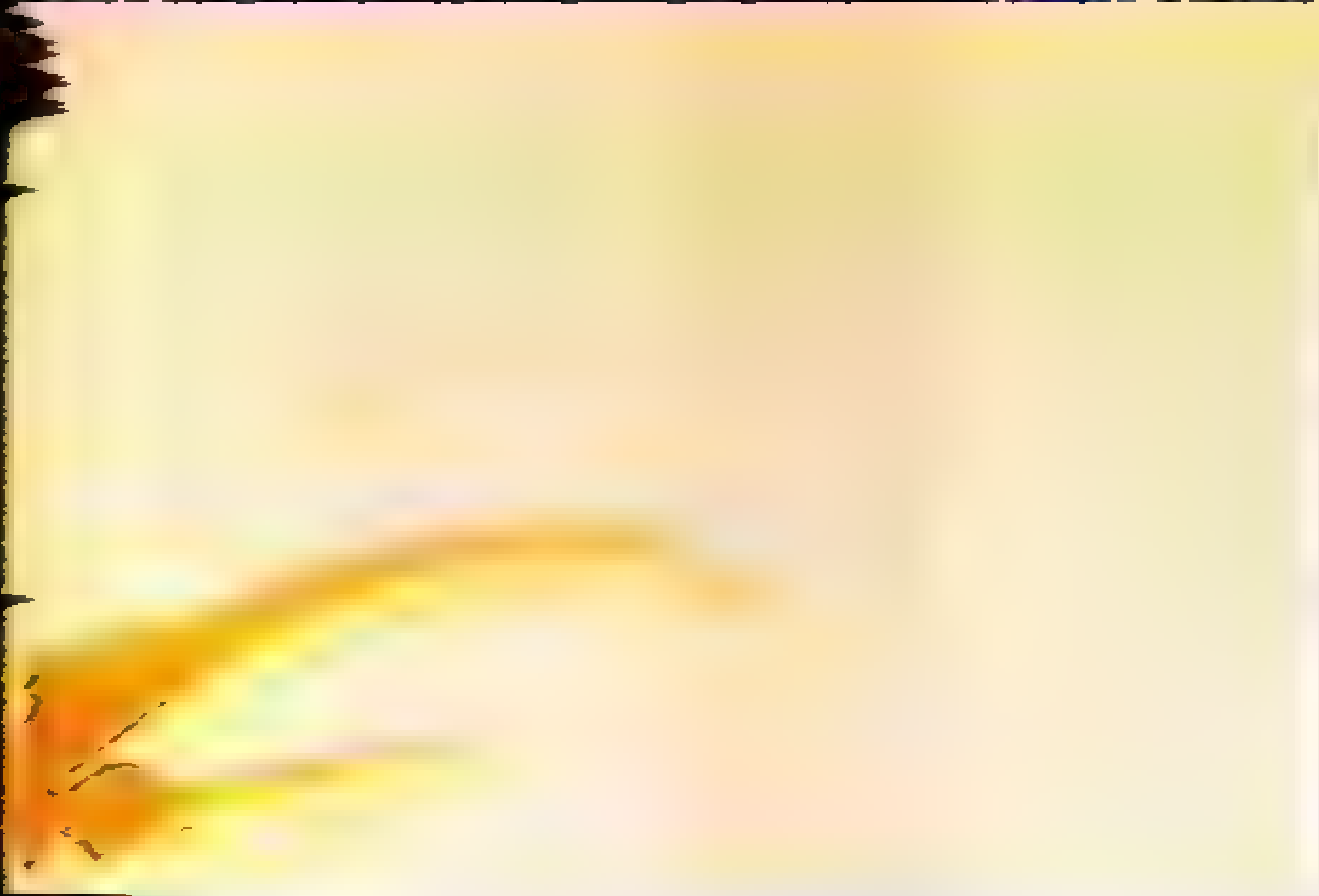


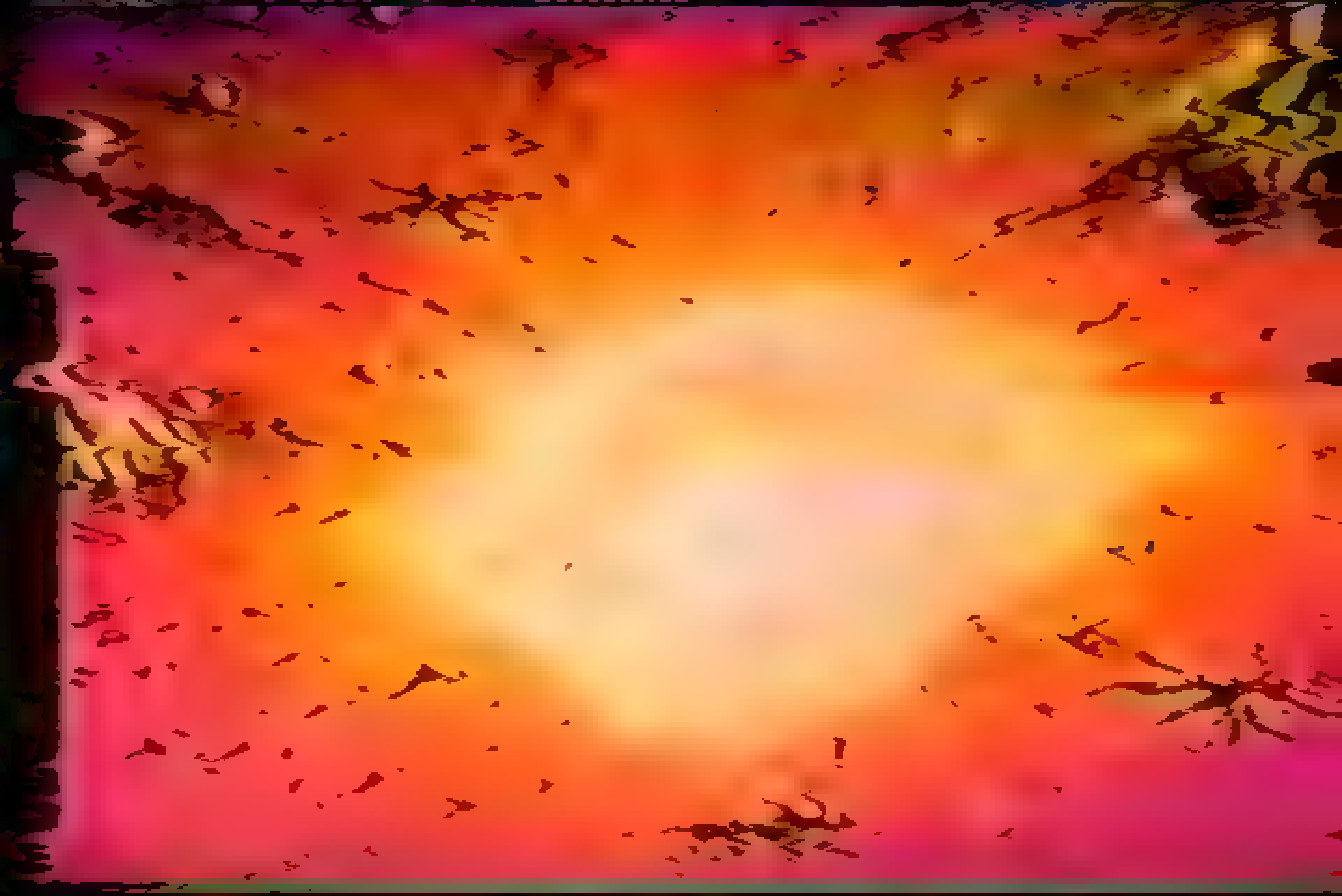


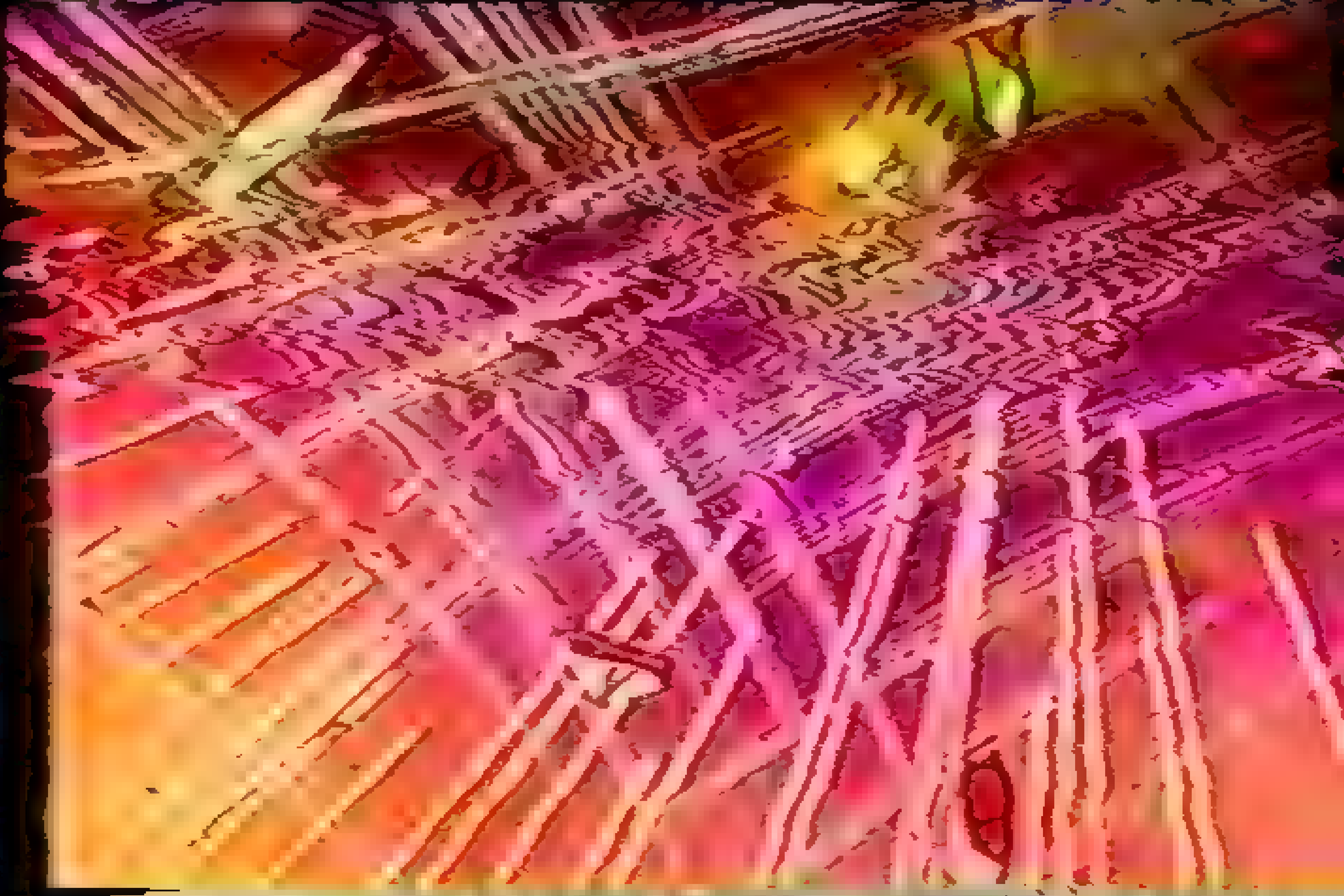






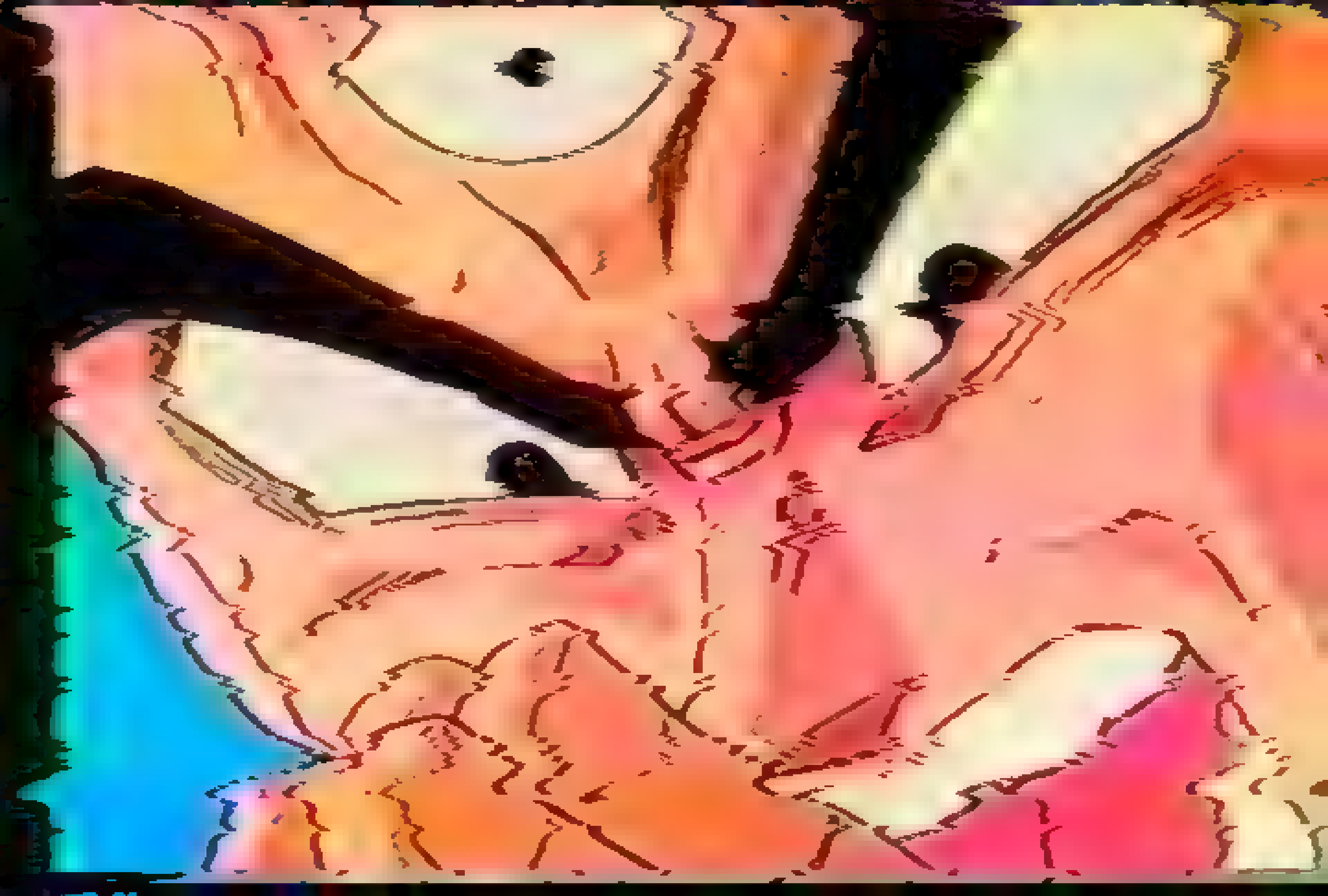


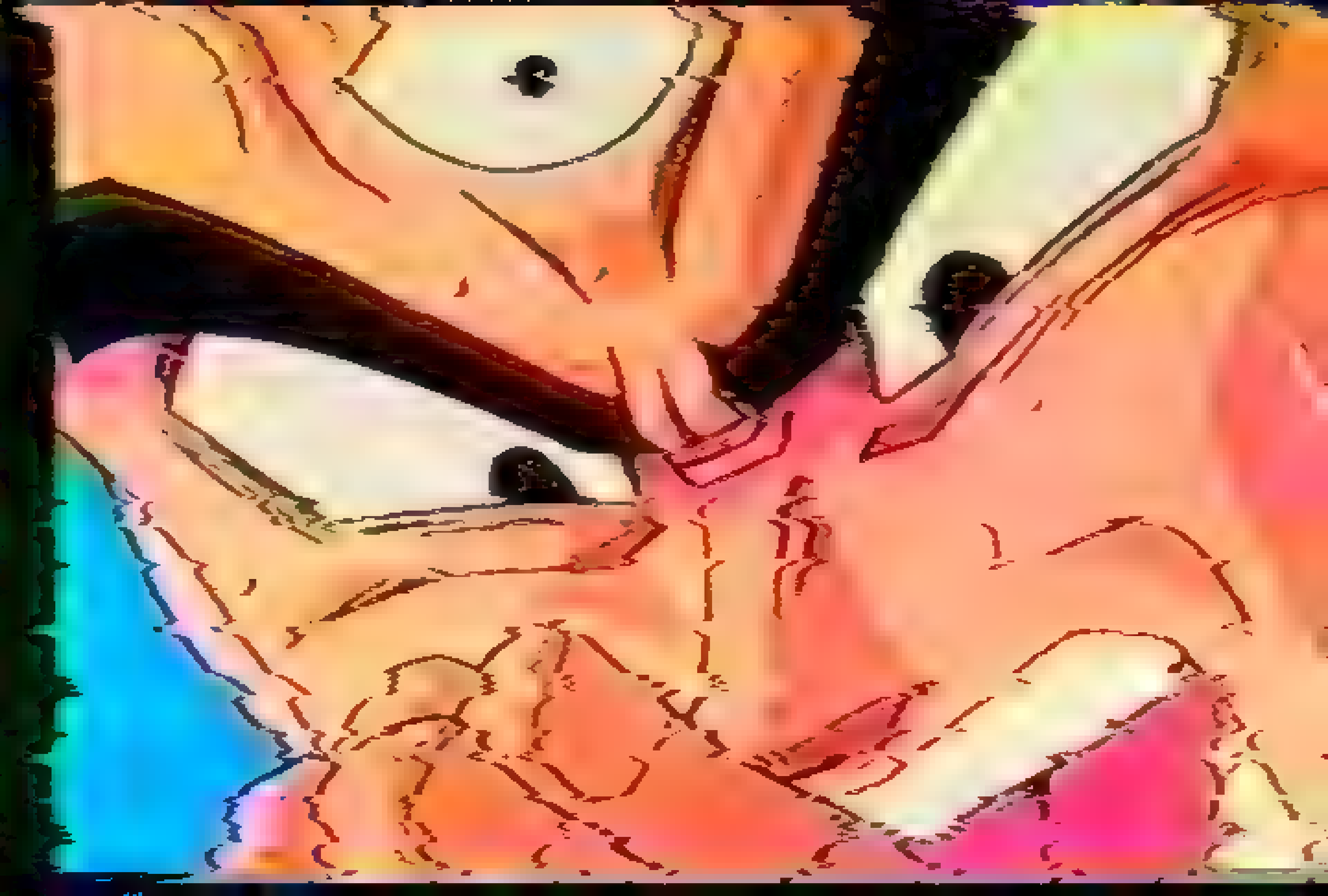






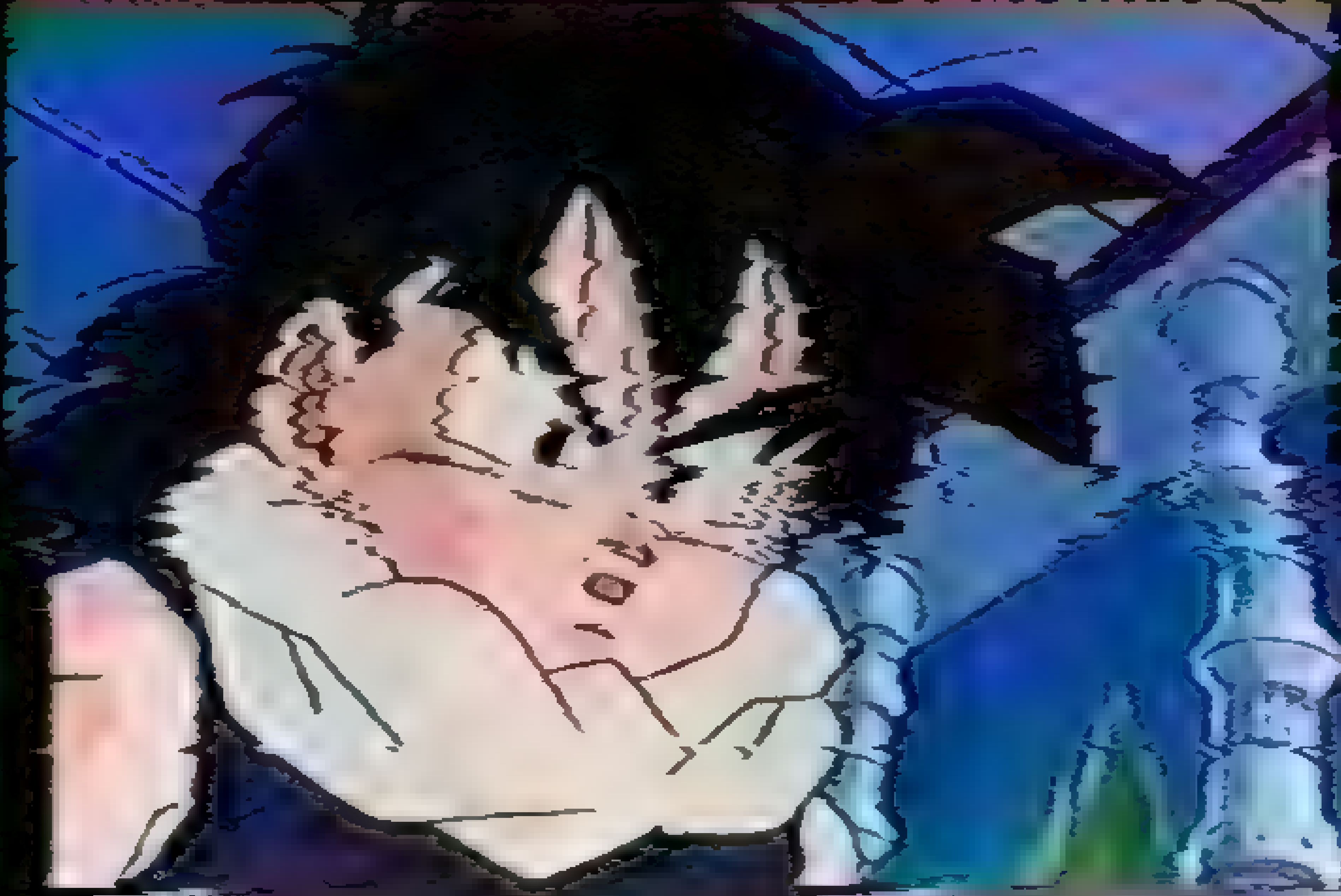







Don't do this!

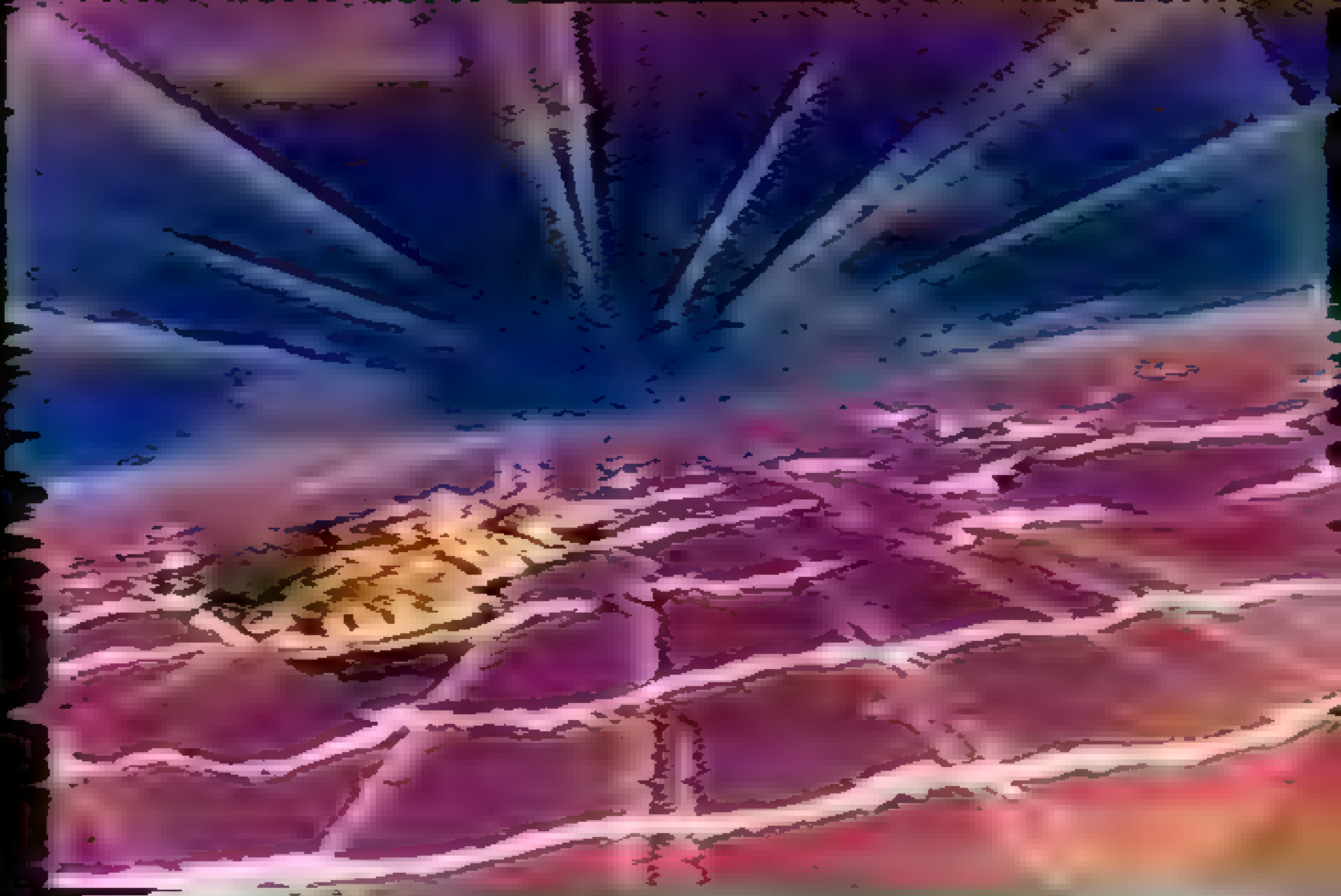

Stop! Stop Tenshinhan!

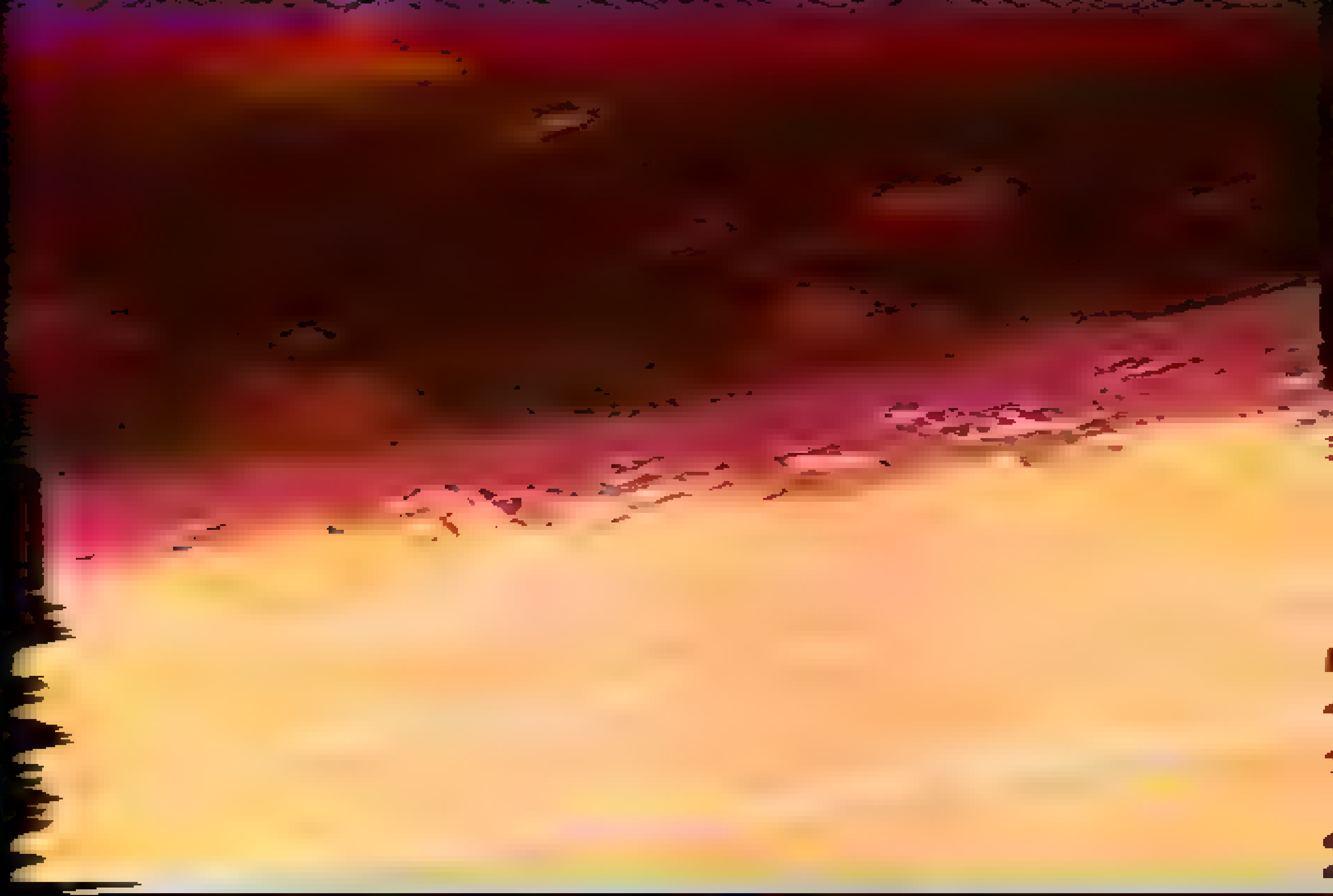












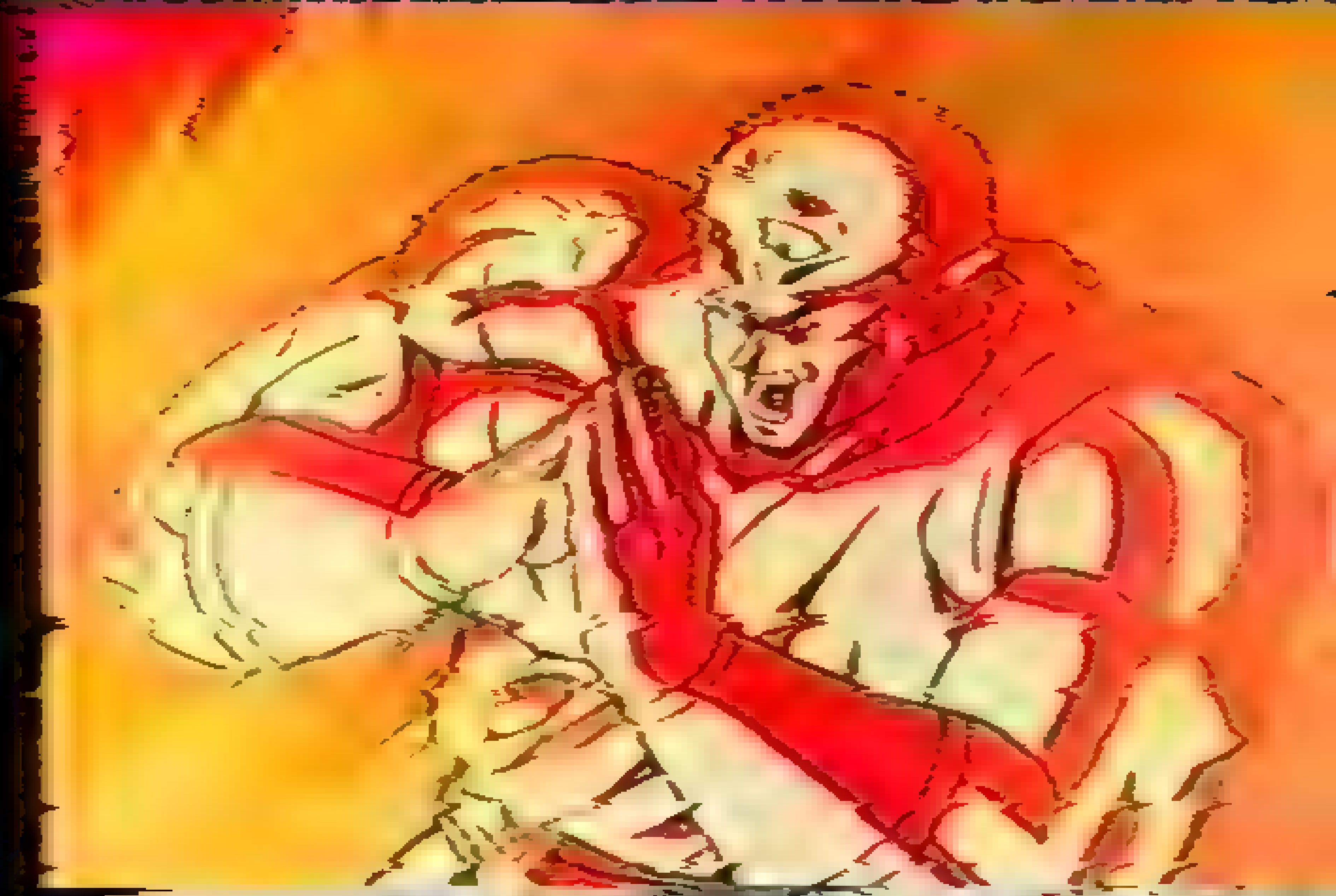



Finally, Cell has absorbed Number 17

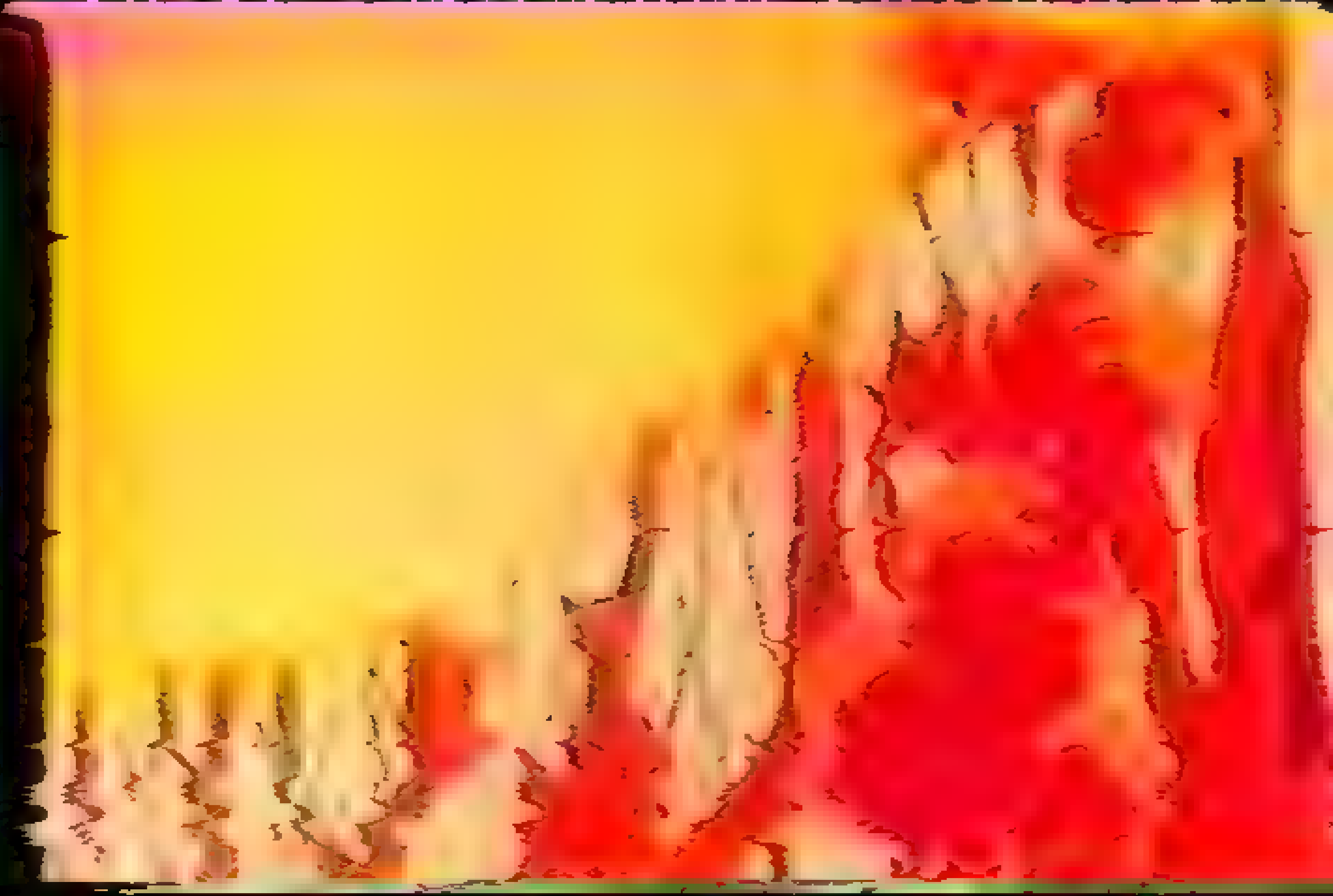


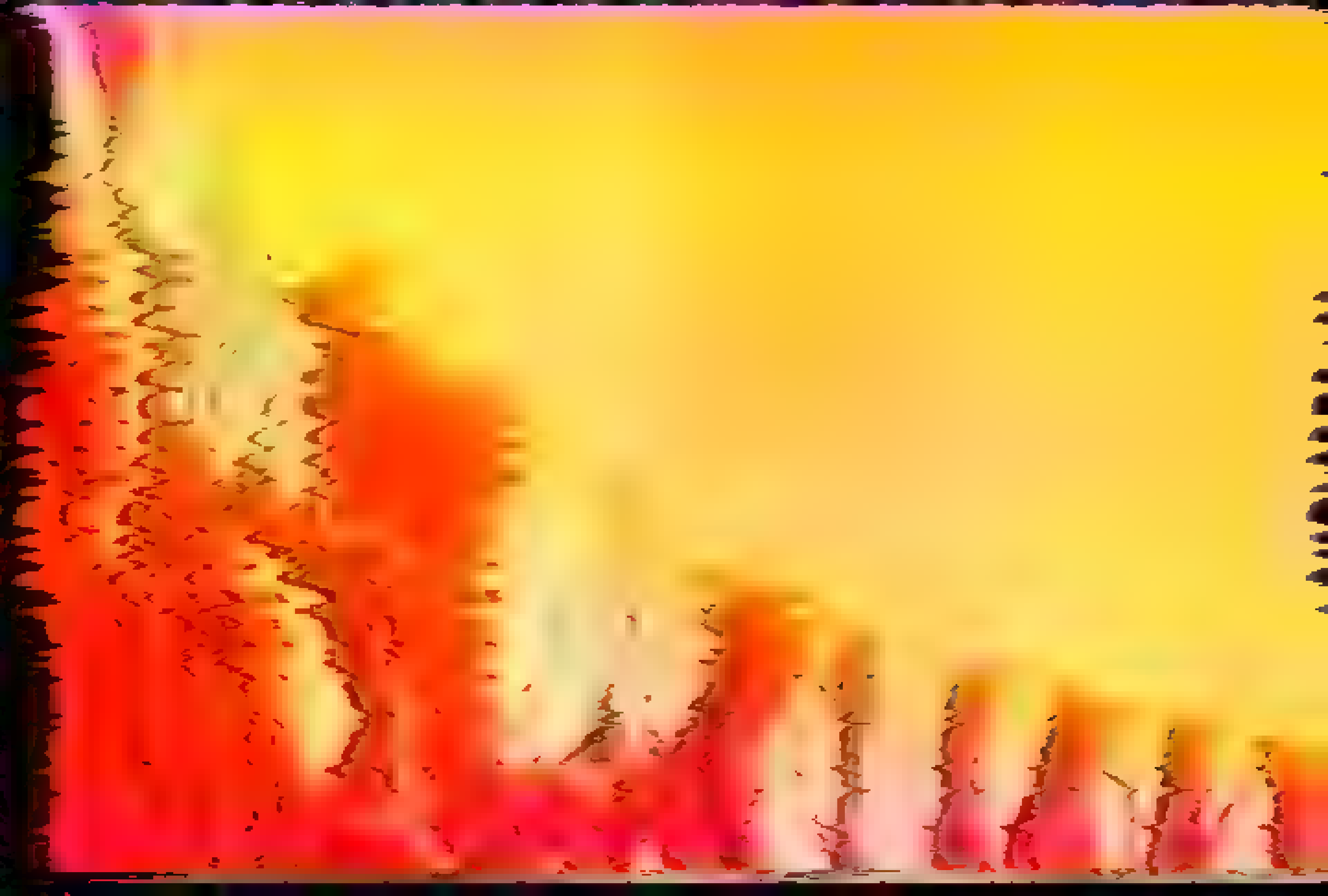










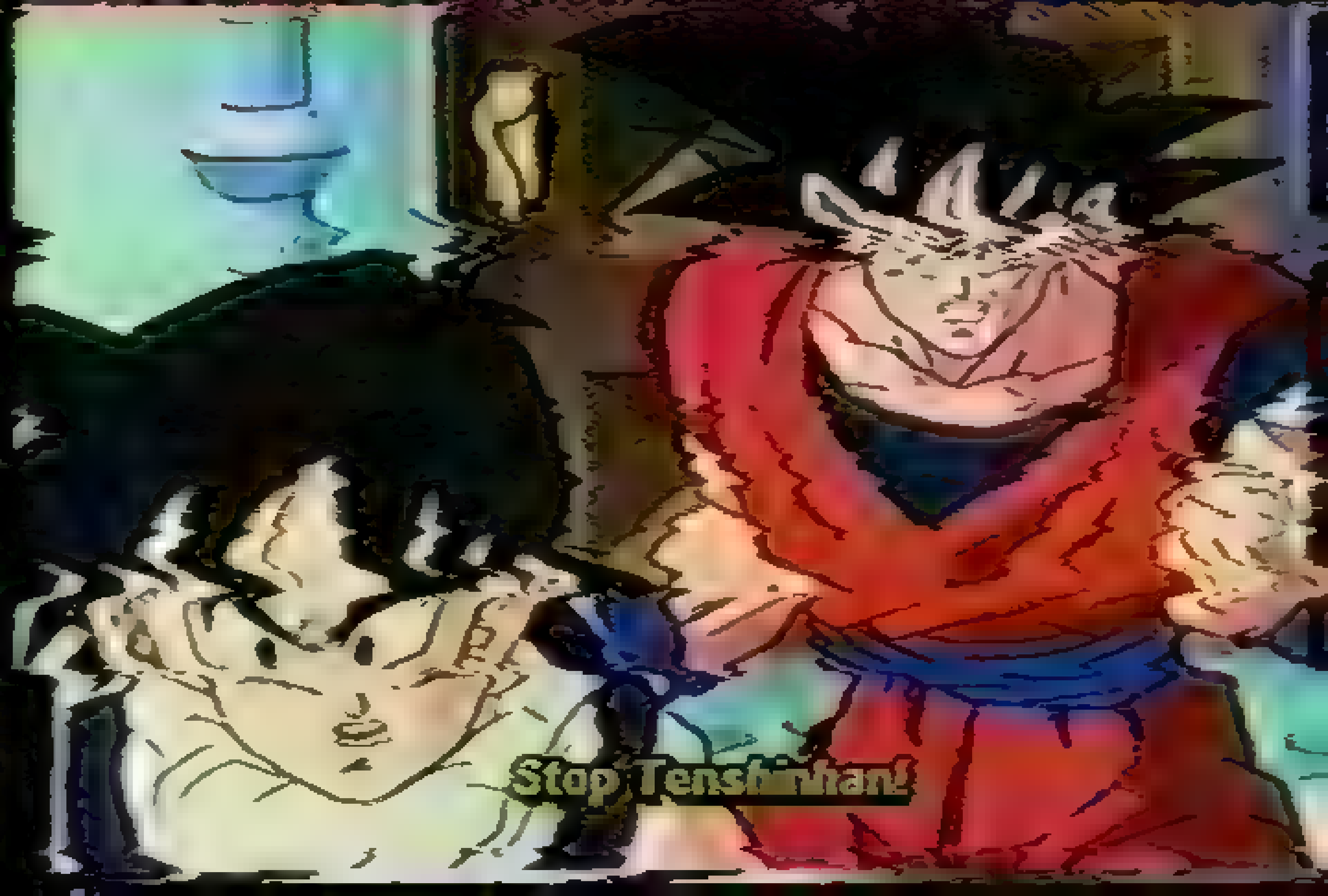


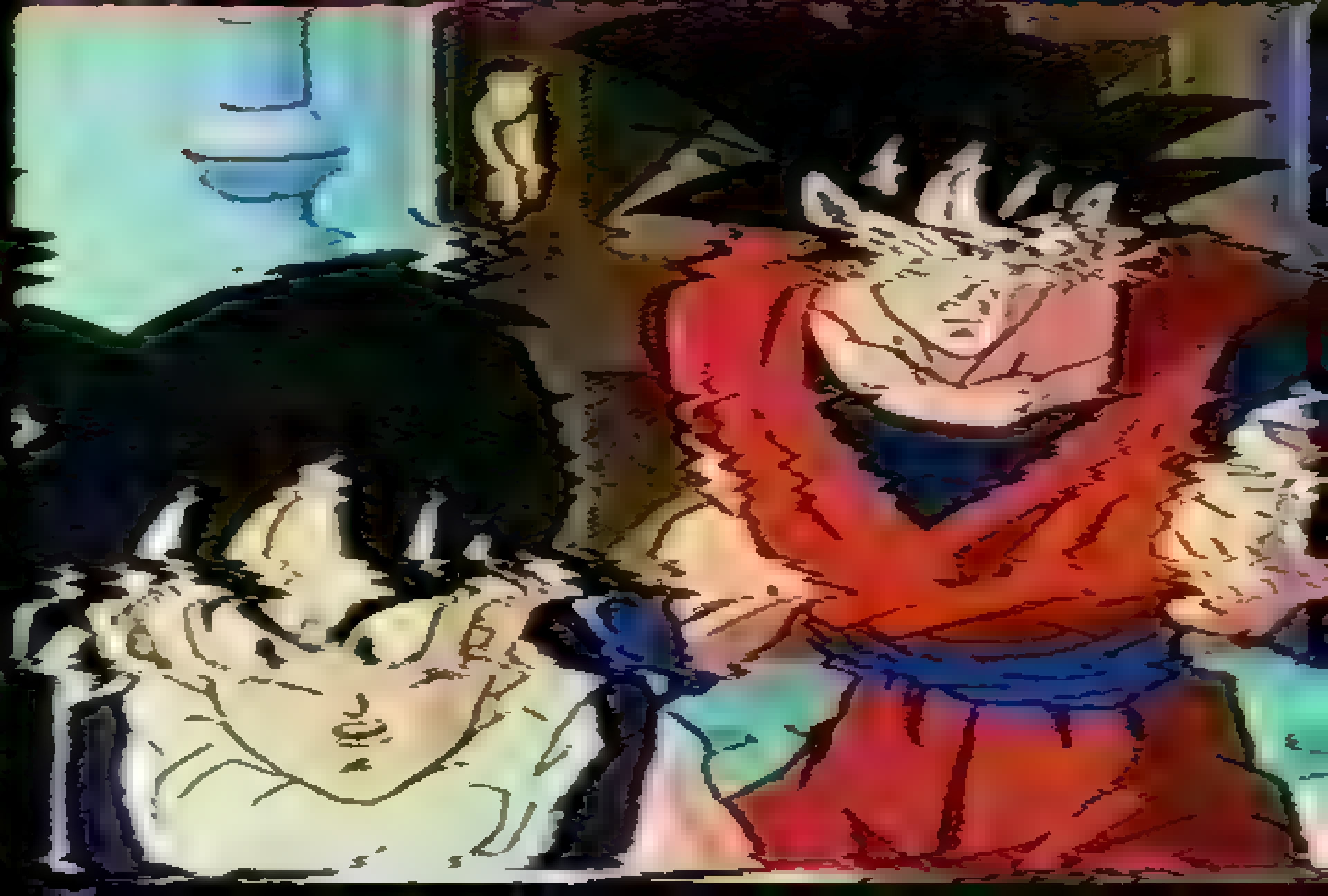




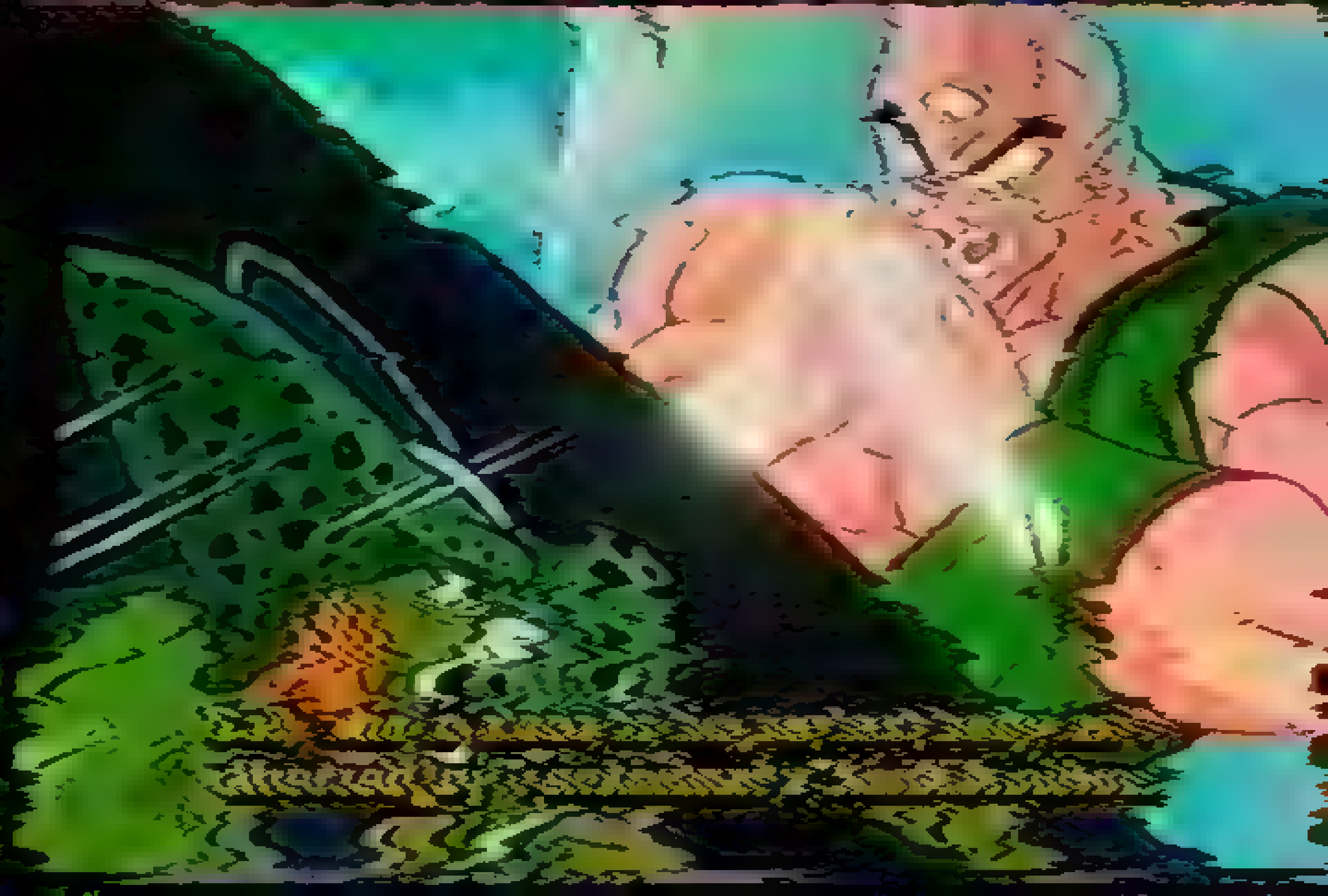


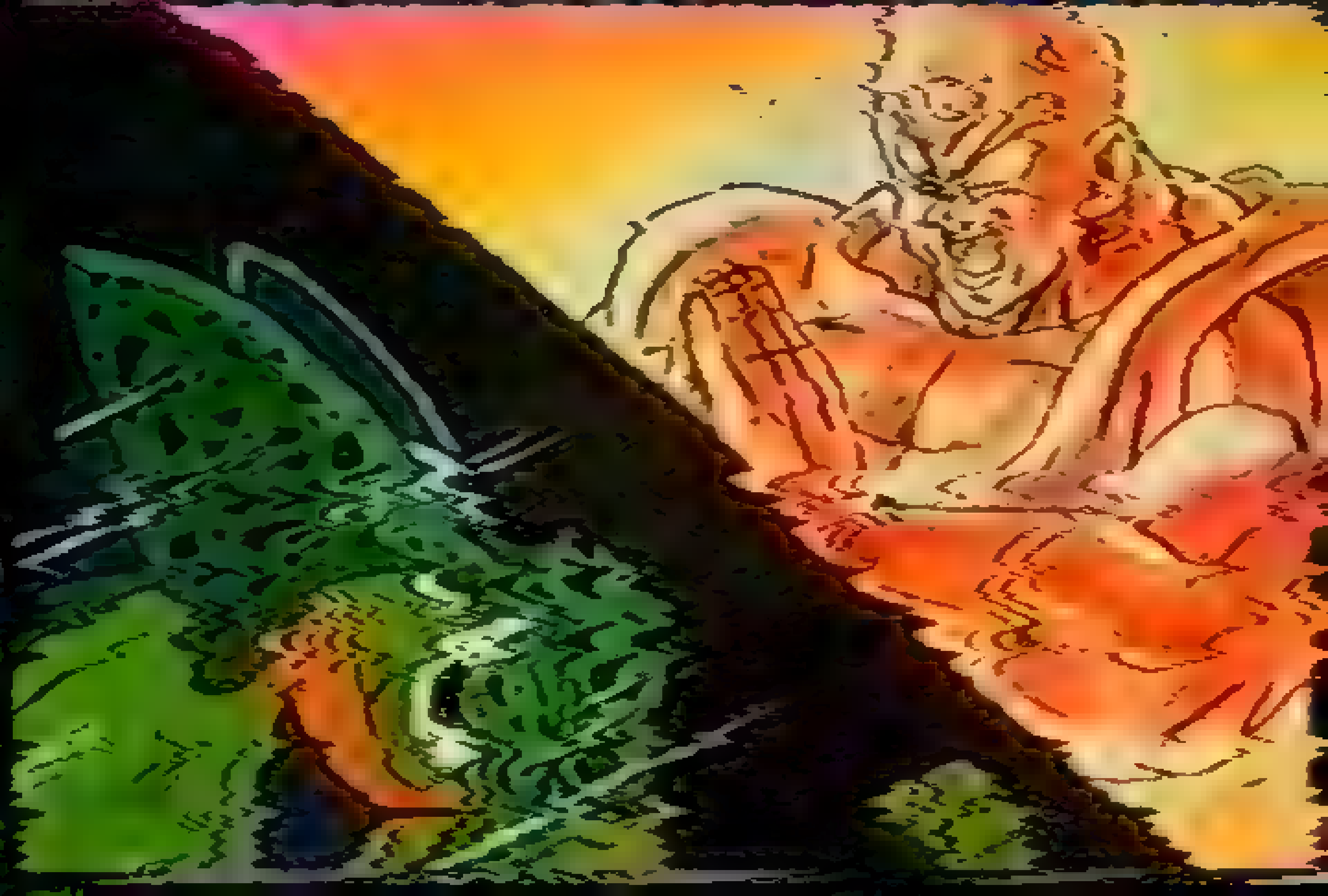



Stop Tenshinhan!




who is close to his perfect body
attacked by

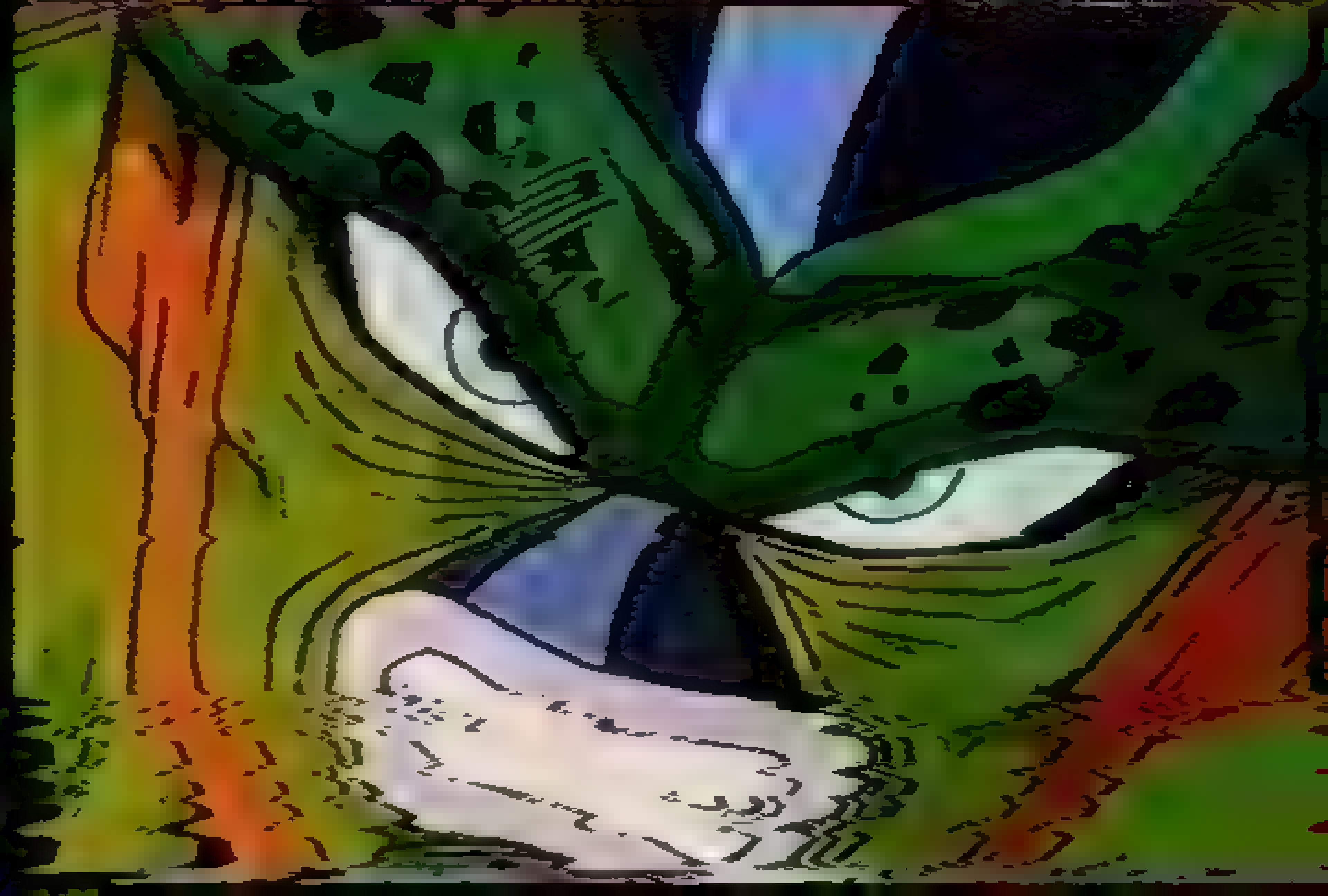





Can the Saiyans Vegita, Trunks,
Gohan and Gokou really make it?


Can the Saiyans Vegita, Trunks,
Gohan and Gokou really make it?


Can the Saiyans Vegita, Trunks,
Gohan and Gokou really make it?




予告
DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット




Because I don't have enough power...

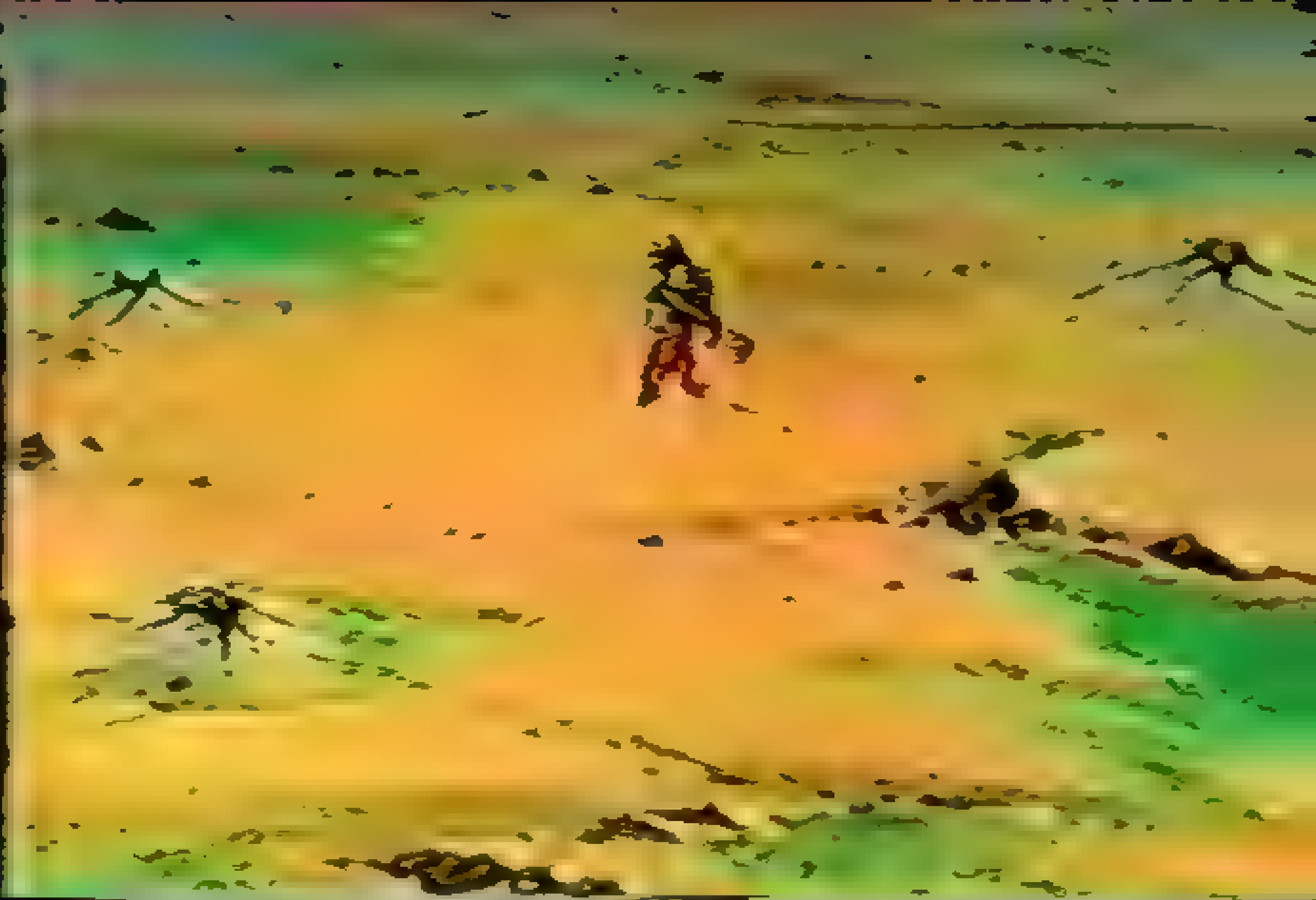



Wait for a day, Cell
I'll beat you to a pulp!


What can you do in only a day?

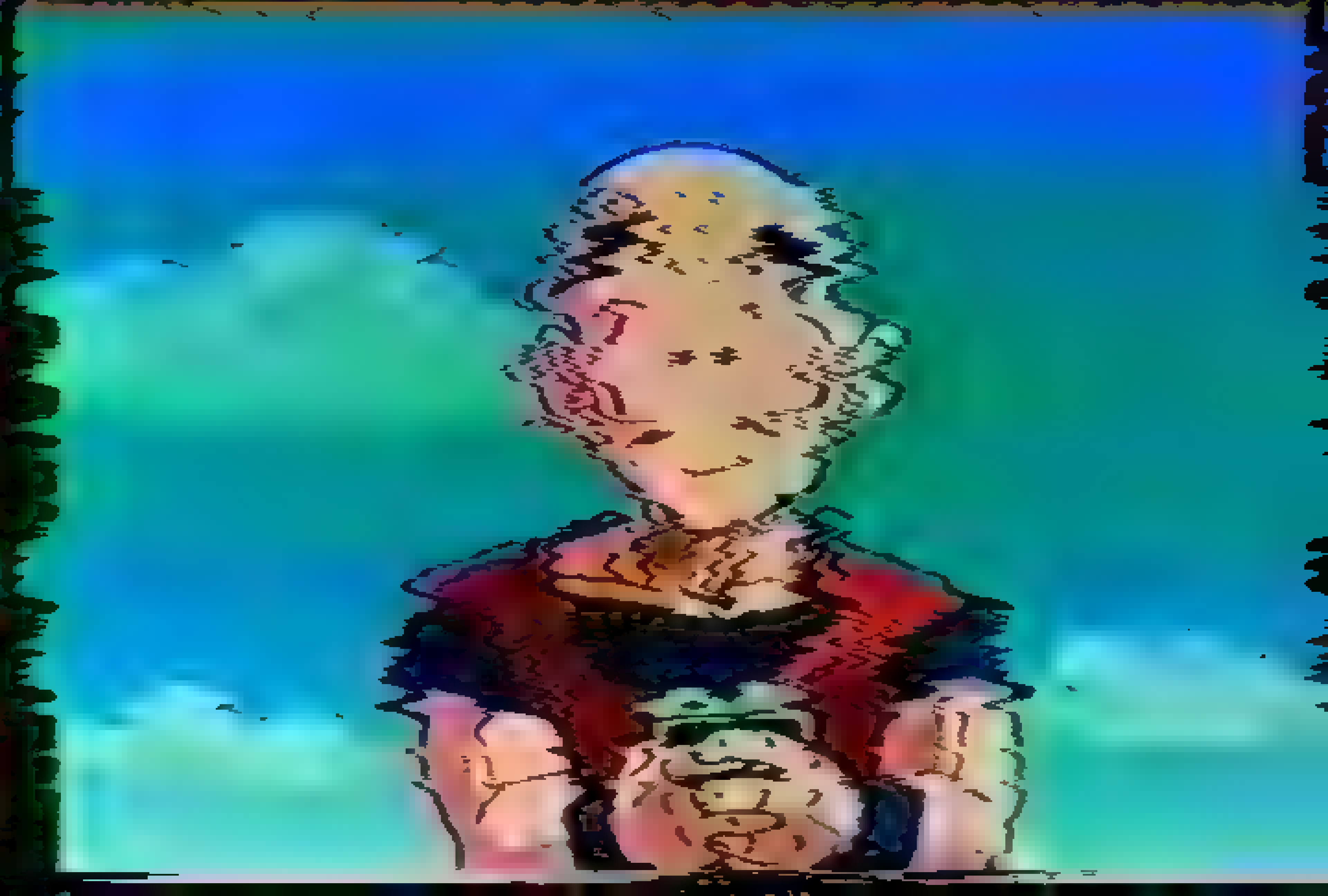

Look on enviously and watch
as I attain my perfect body.



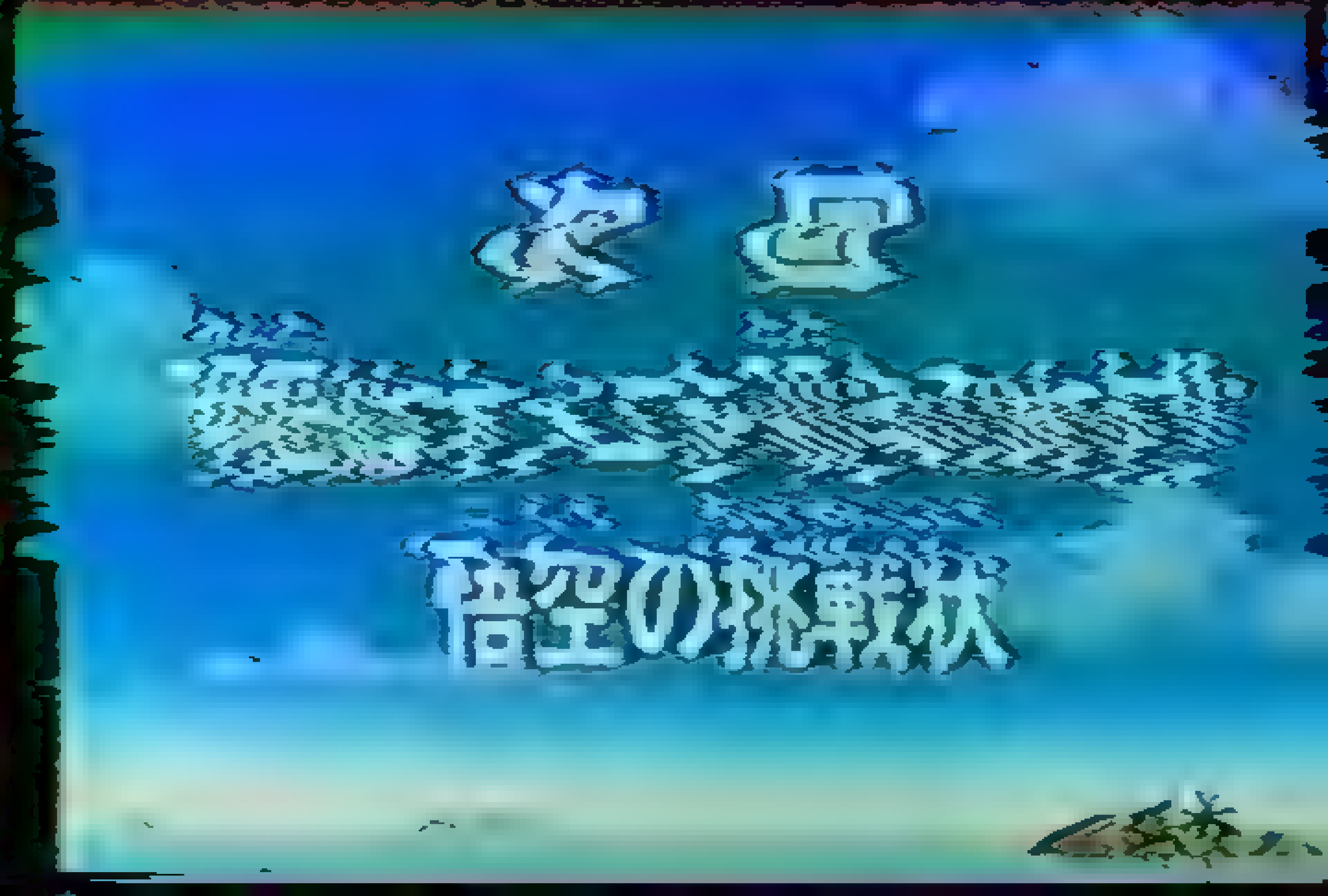


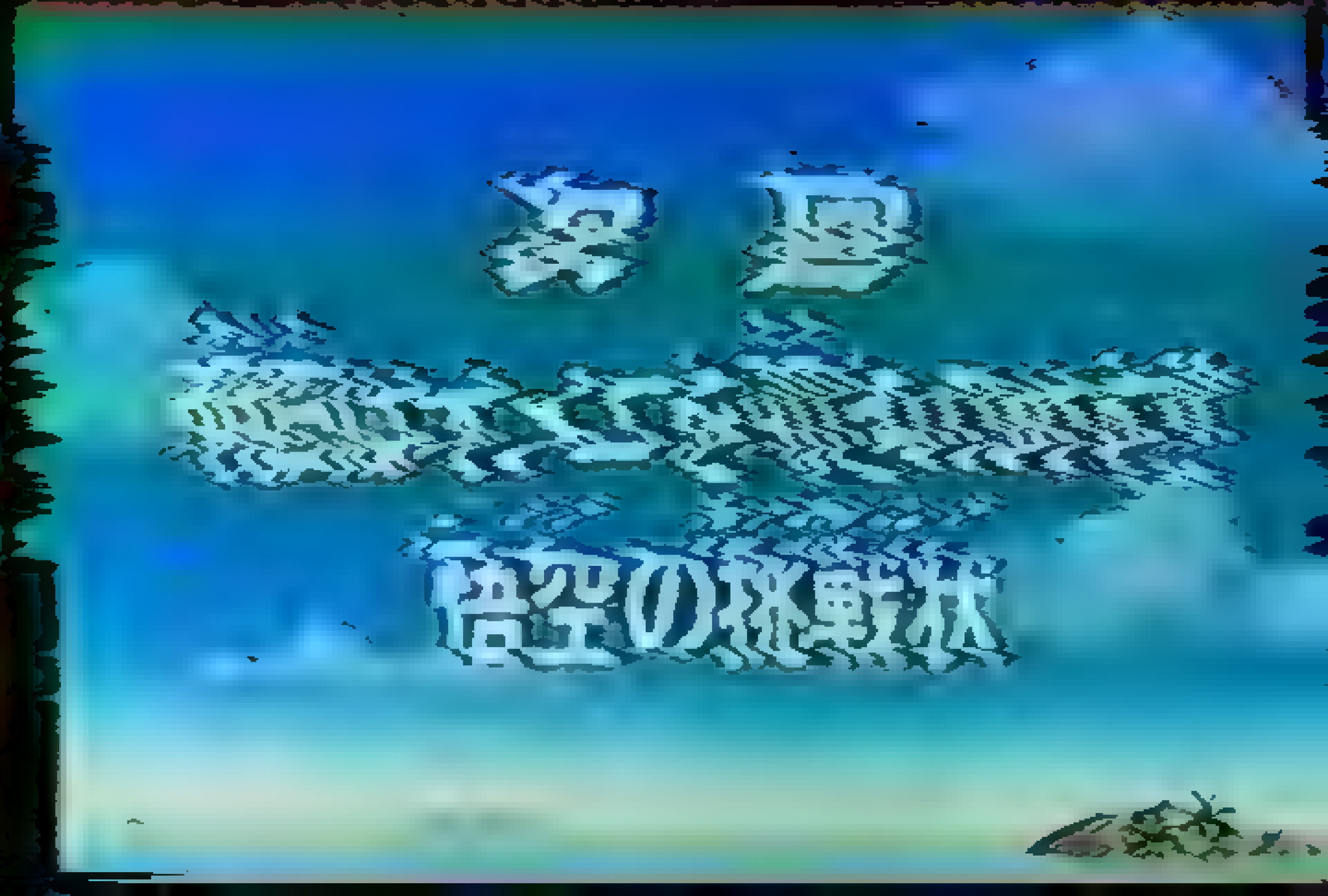

Next time on Dragonball Z


To Knock You Down



[illegible]


次回














Produced by

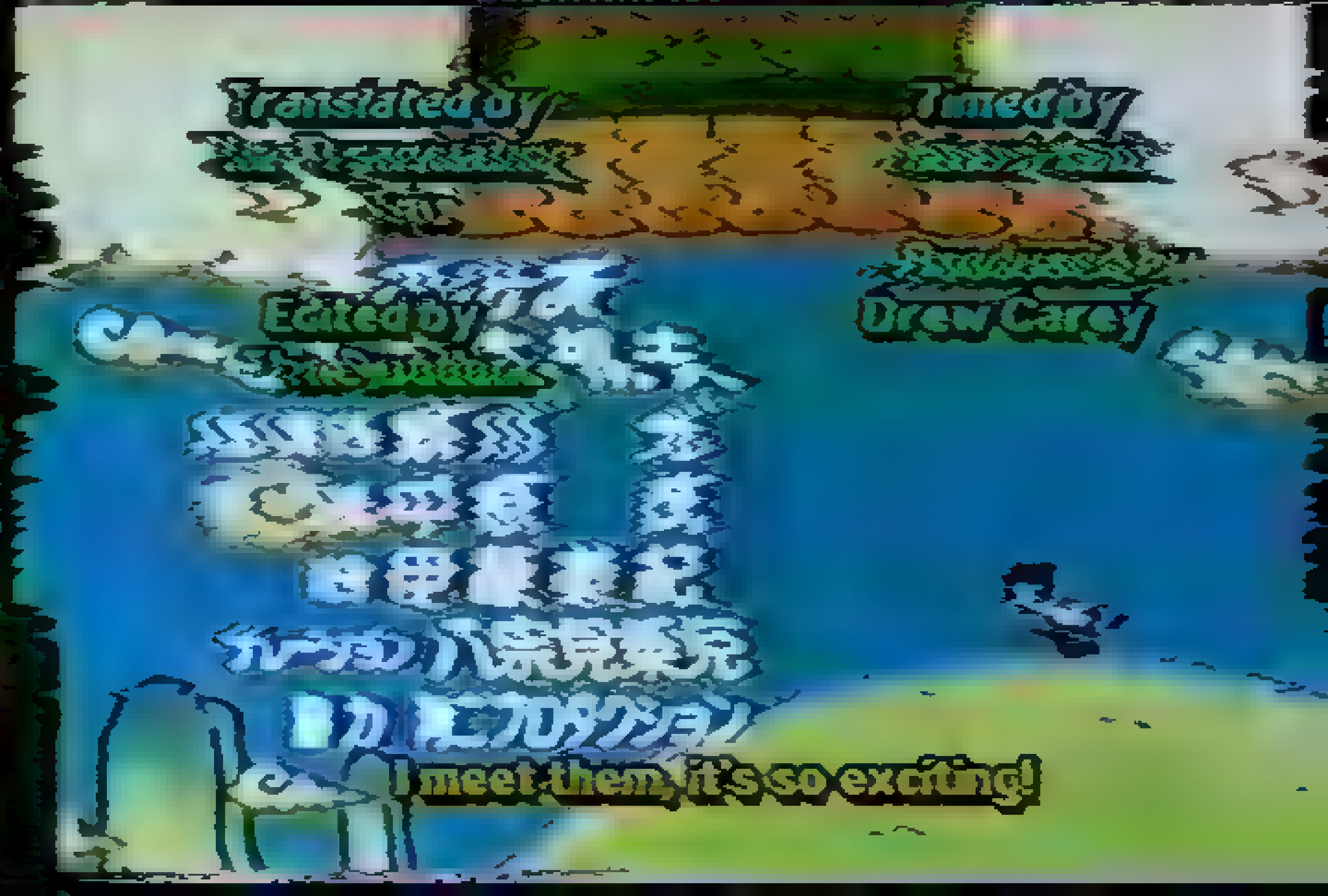

Edited by
Come on fight! Apple Colored Monsters!


Edited by
Drew Carey
Come on fight! Apple Colored Monsters!


Fly over here! Nut scented aliens!




Translated by
Timed by
Produced by
Fly over here! Nut scented aliens!


Translated by
Timed by
Edited by
Drew Carey
I meet them, it's so exciting!


meet them, it's so exciting!

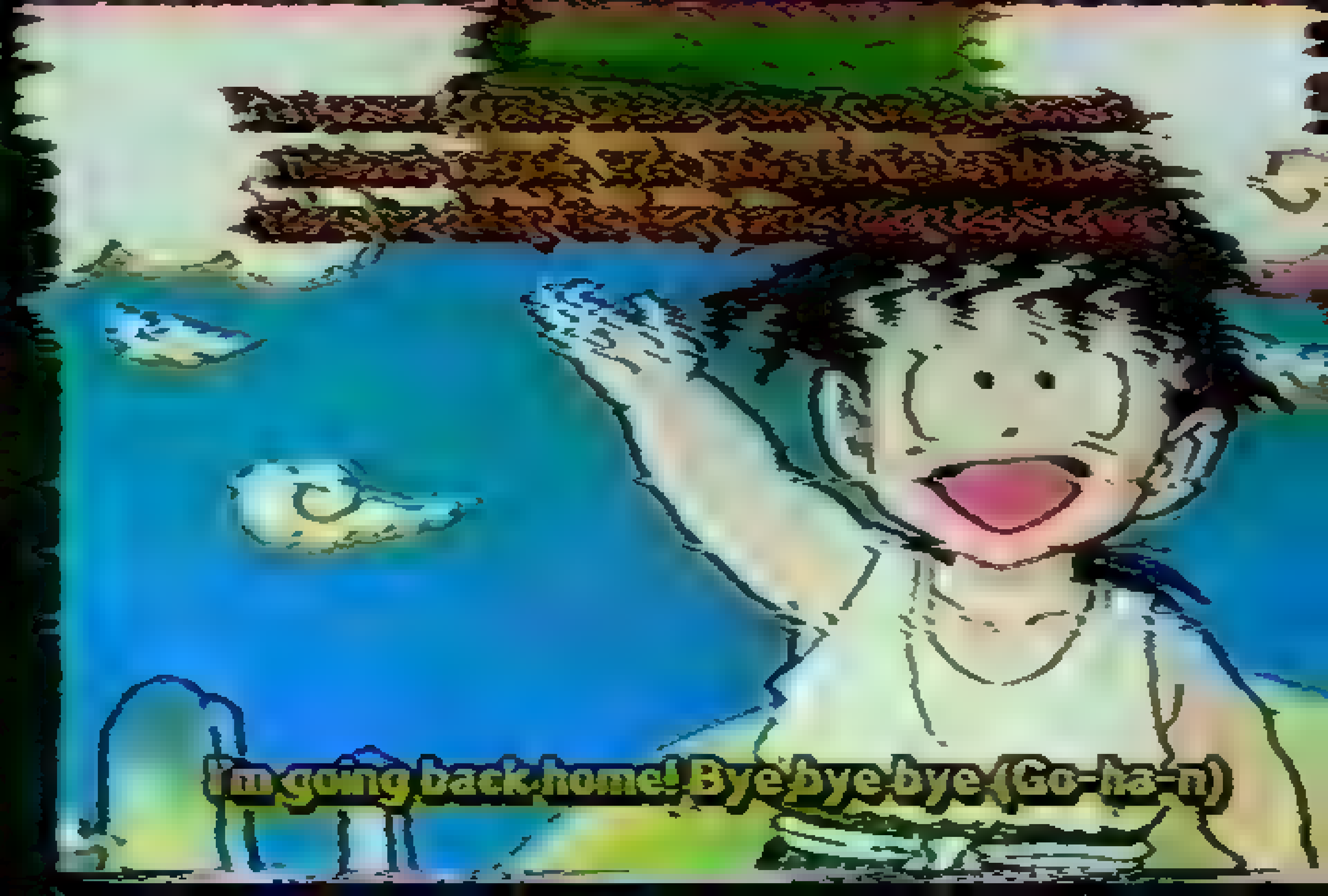

I meet them, it's so exciting!


The shining galaxy's a popcorn shower!


The shining galaxy's a popcorn shower!

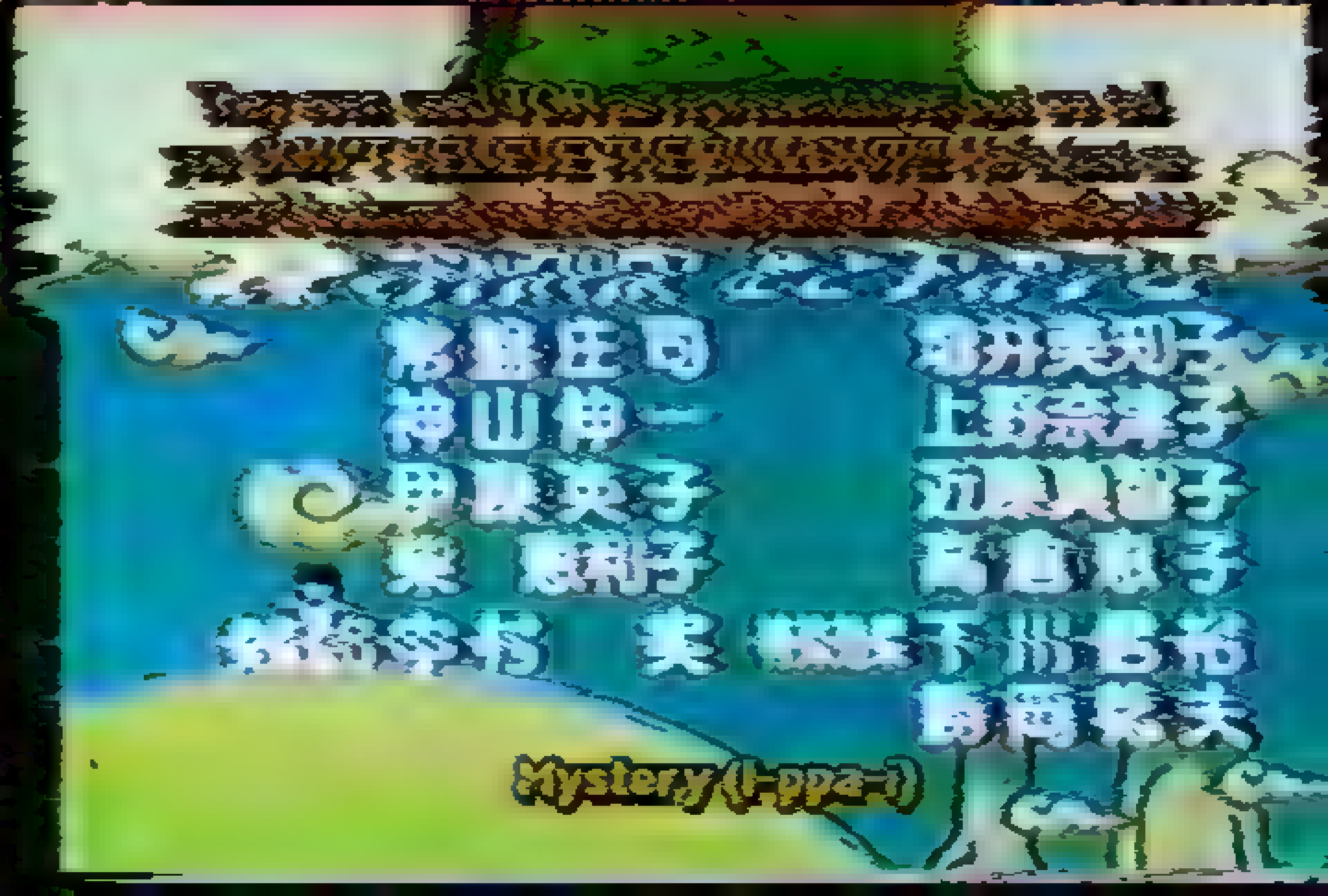

The shining galaxy's a popcorn shower!

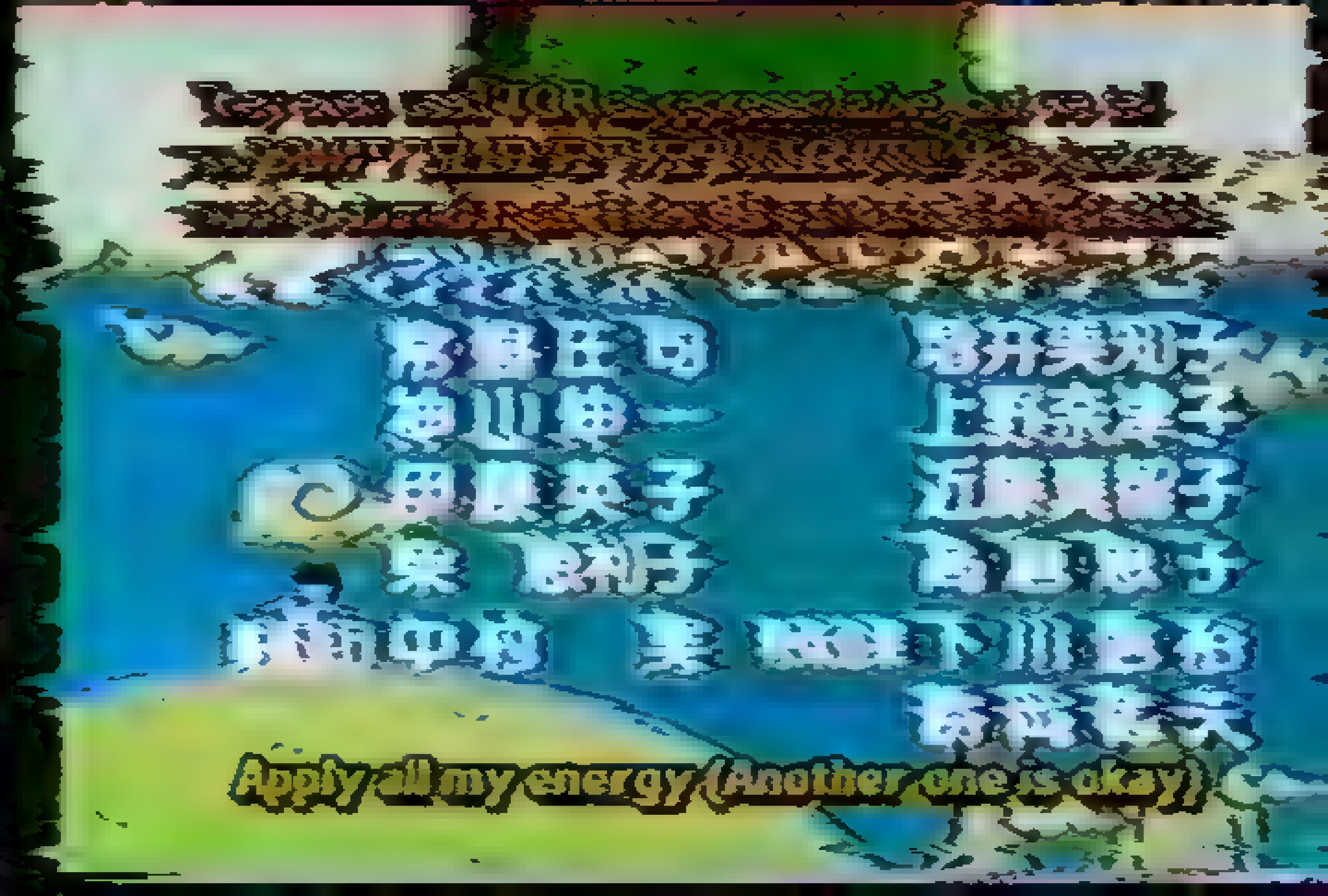

I'm going back home! Bye bye bye (Go-ha-n)


I'm going back home! Bye-bye-bye (Go-ha-n)




柴田則子
Mystery


Mystery

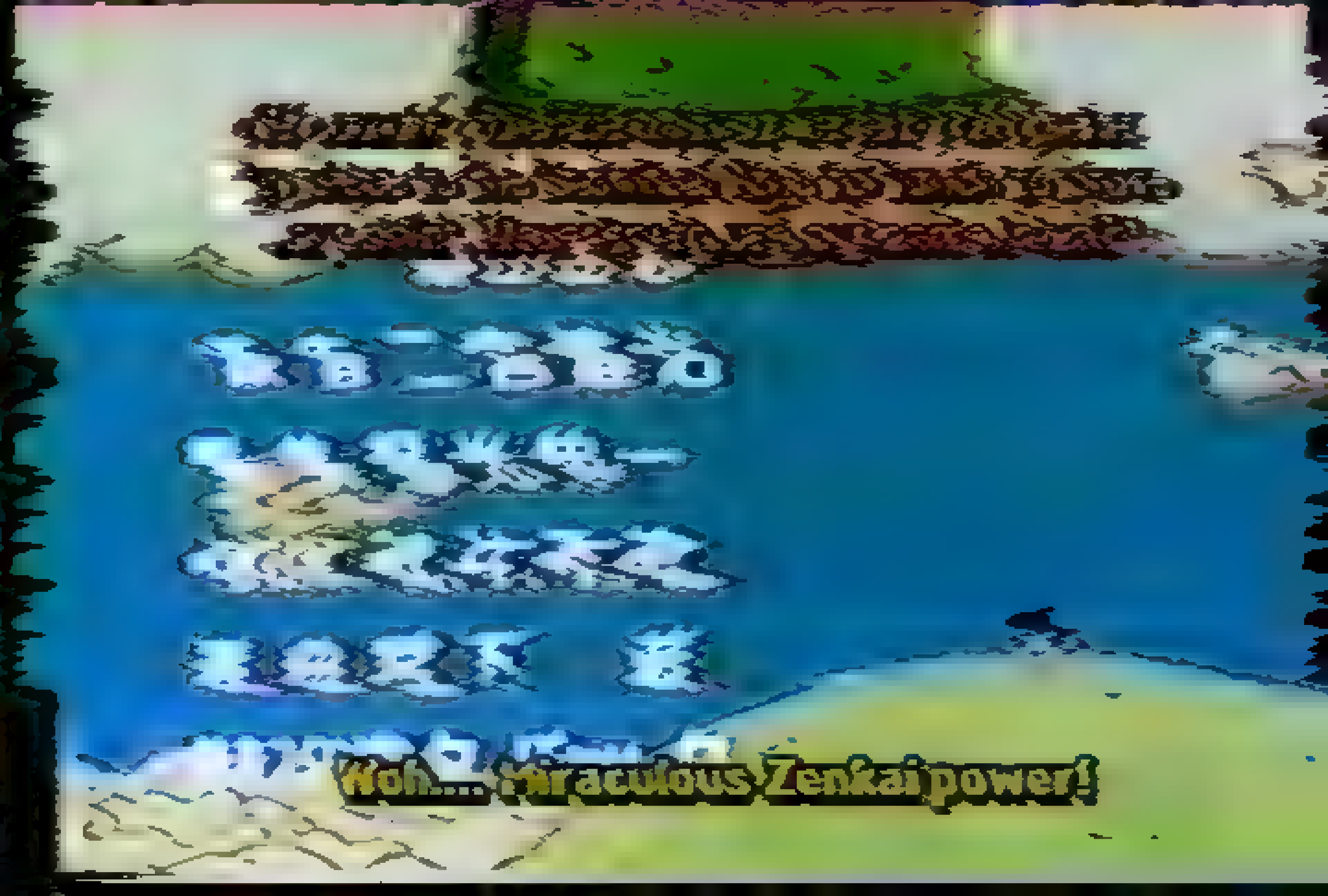

Apply all my energy (Another one is okay)

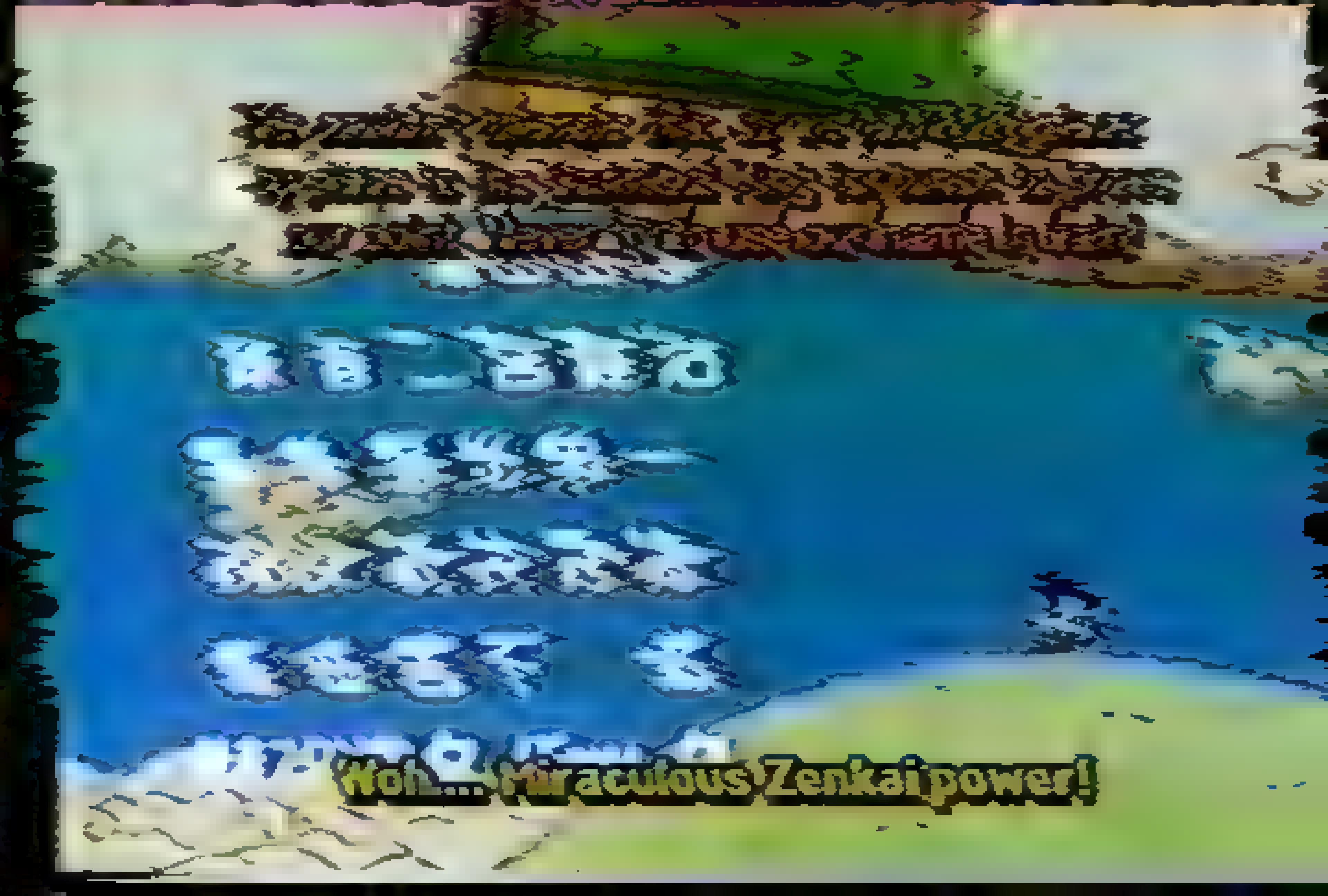

Apply all my energy (Another one is okay)

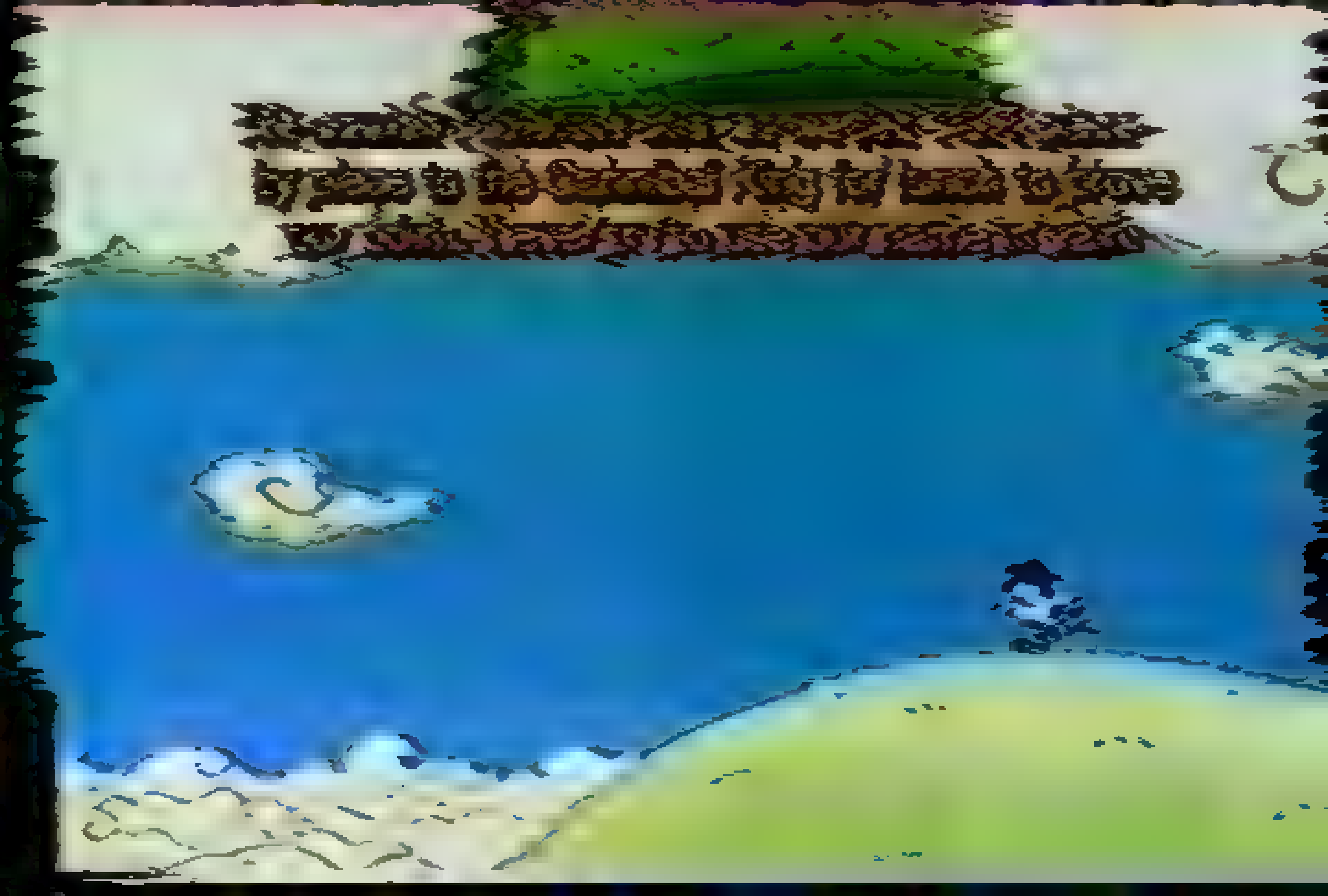

Come over here rai rai rai




Woh.... Miraculous Zenkai power!


Woh... Miraculous Zenkai power!


Woh... Miraculous Zenkai power!



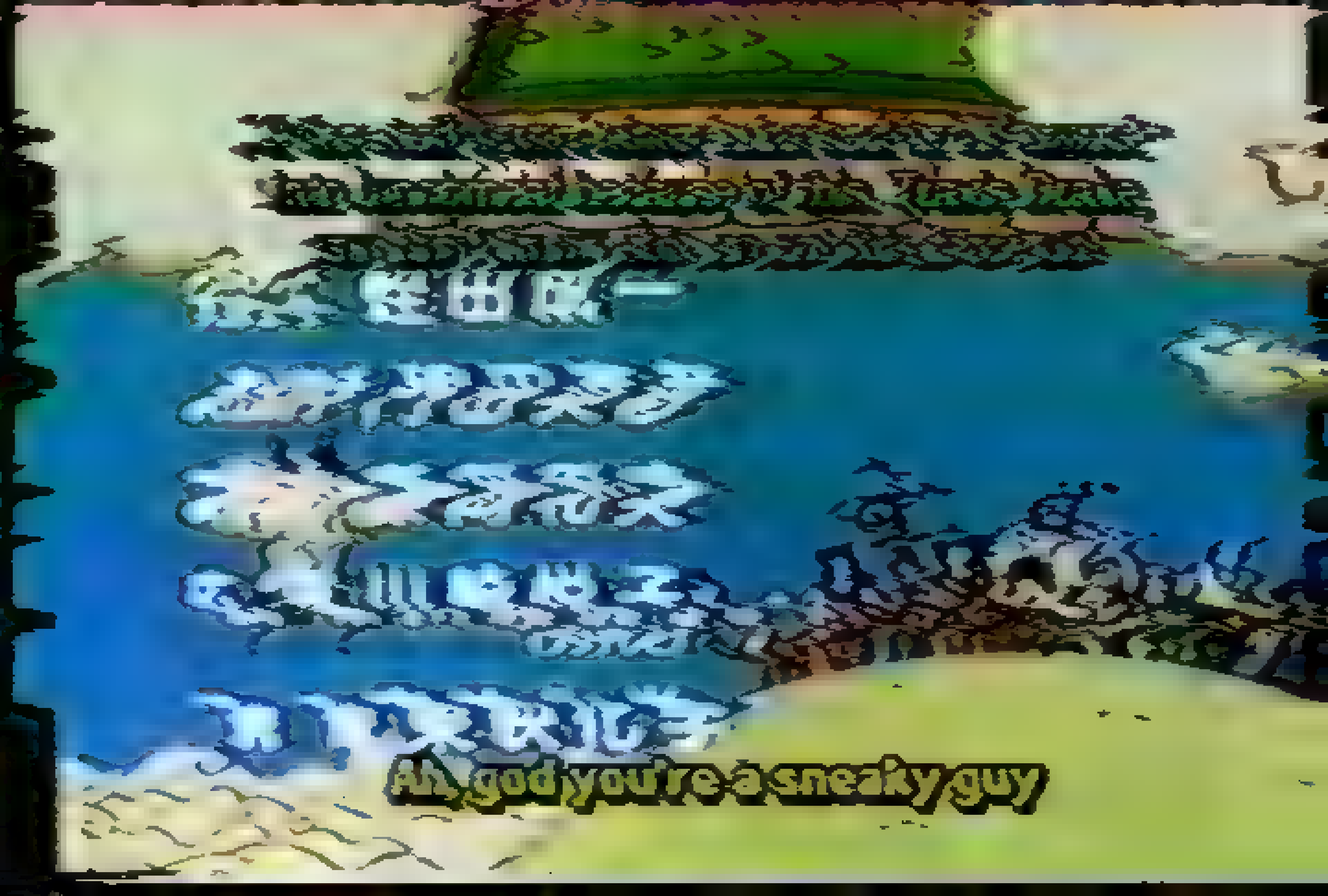

Hungry Mischievous Kinto-Un


A lot of new horizons open up

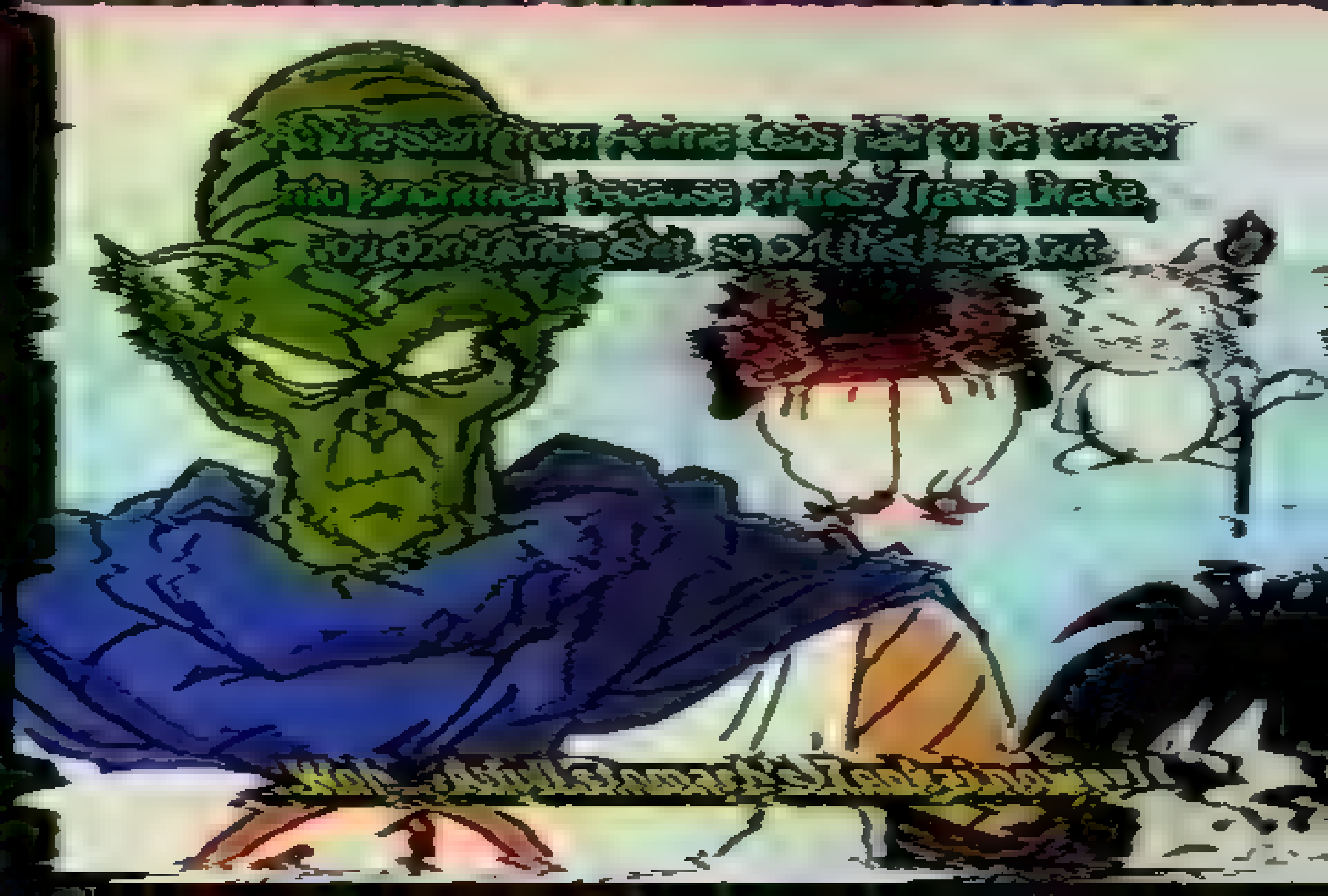

Meet people, leave people,
meet people, leave people

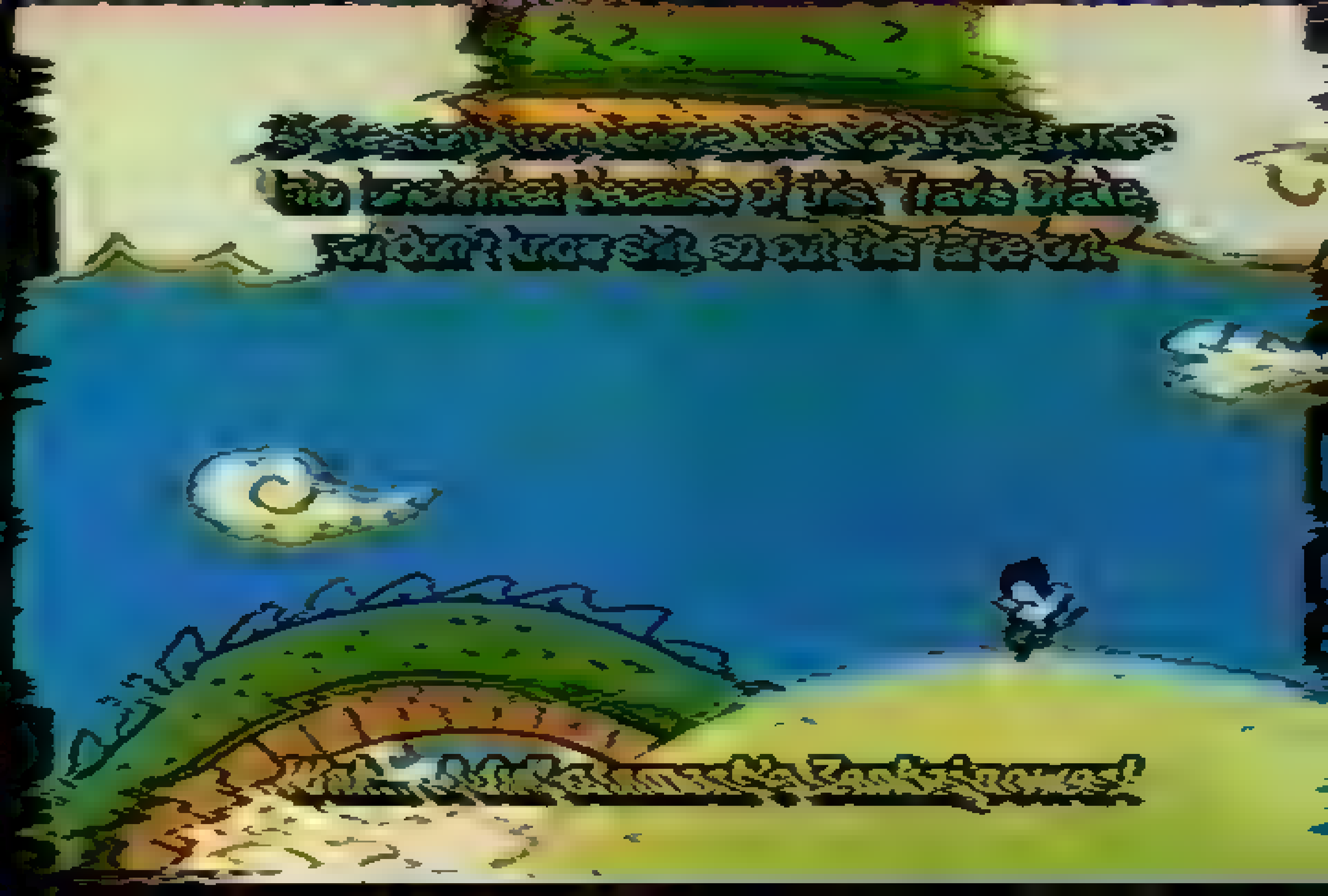

Ah, god you're a sneaky guy


Ah, god you're a sneaky guy

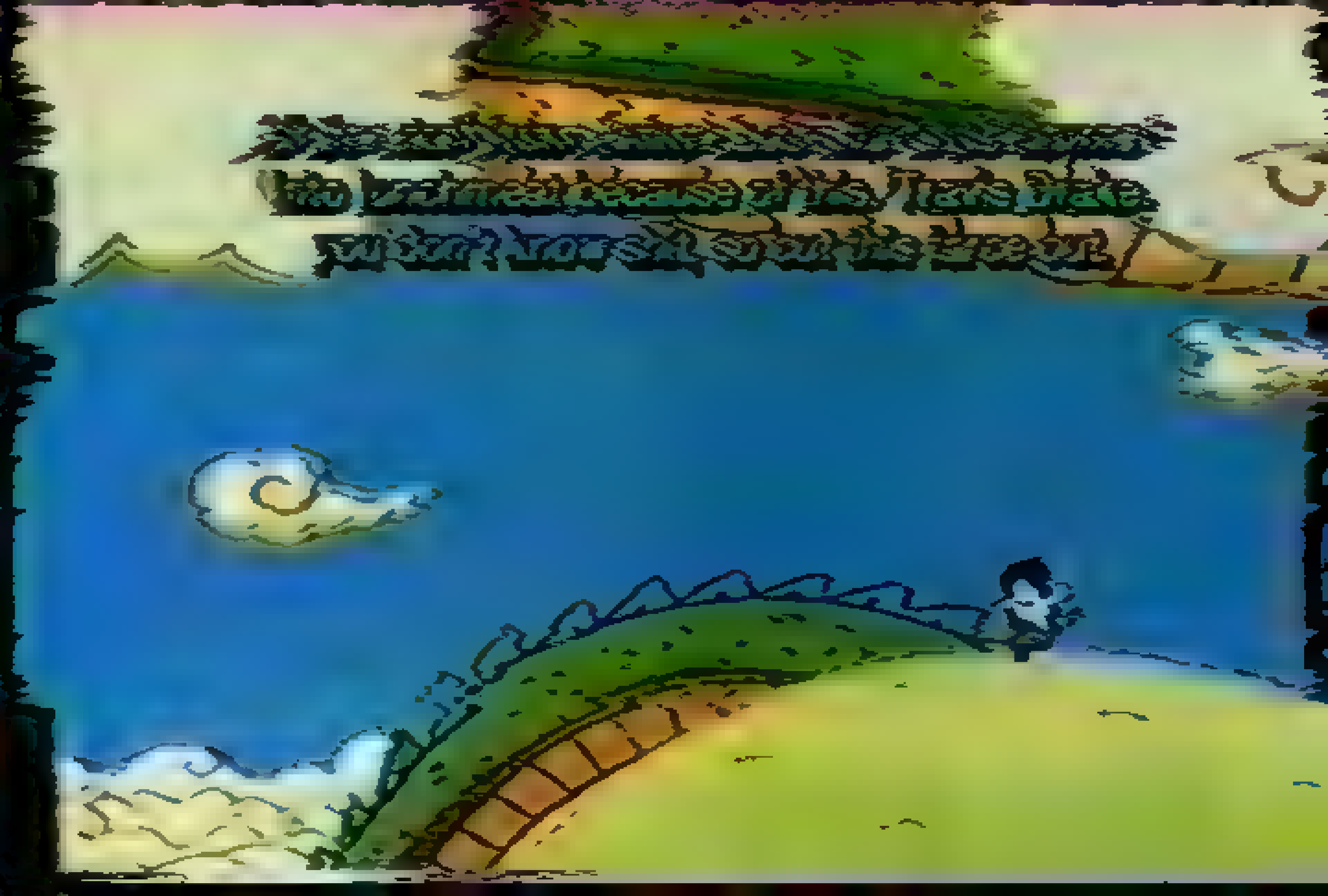

Ah, god you're a sneaky guy

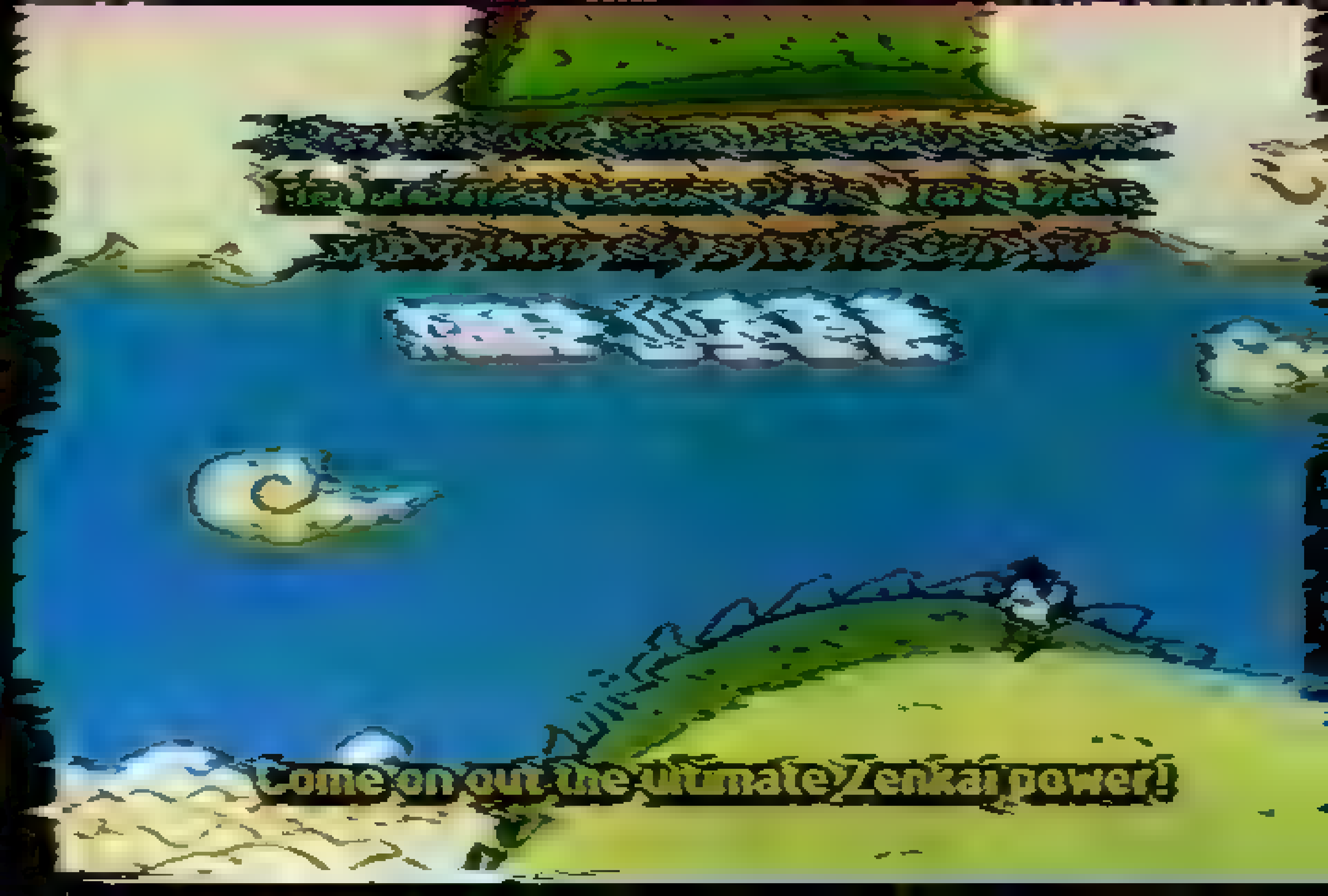

Oops I'm sorry

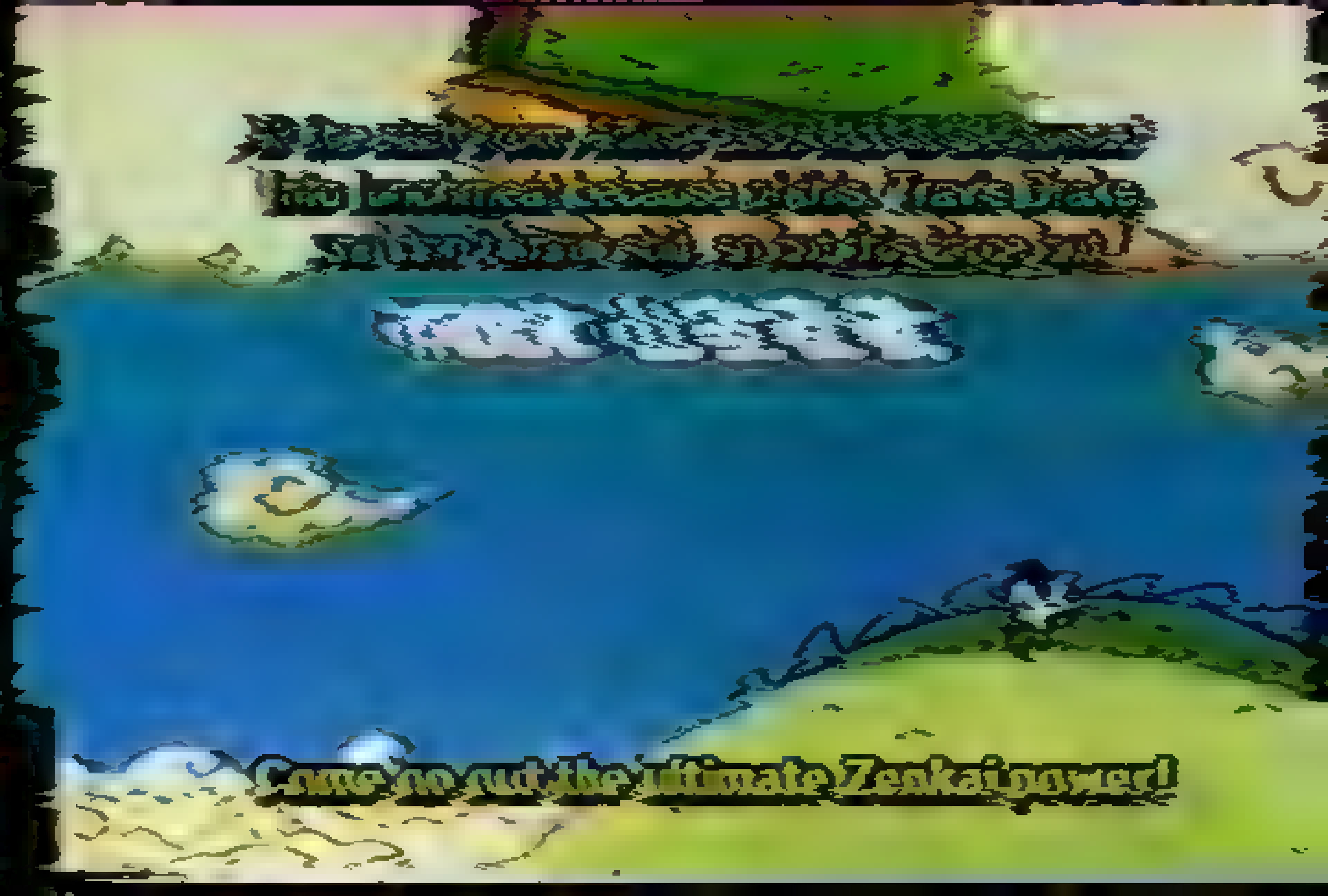





Woh... A full stomach's Zenkai power!




Come on out the ultimate Zenkai power!


ultimate Zenkai


the ultimate Zenkai power!





